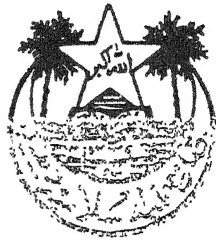


۱۸۹۲

رجسٹرڈ

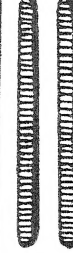


بابت ماہ فروری ۱۹۲۸ء

جلد ۱۰

LIBRARY
Urdun

19. 3. 28



21-

جامعہ اسلامیہ مدینہ

مجلس

زیر ادارت

مولانا اسلم جیر چوہی ڈاکٹر سید عابد حسین ایم۔ اے۔ پی ایچ۔ ڈی

جلد ۱ بابۃ ماہ رمضان ۱۳۴۴ھ مطابق فروری ۱۹۲۶ء نمبر

| | | |
|----|---|---|
| ۲ | فہرست مضامین | ۱۔ اجل خاں |
| ۹ | قاضی عبدالغفار صاحب چیرمین میونسپل بورڈ مراد آباد | ۲۔ کلام راسخ |
| ۱۰ | راسخ عظیم آبادی مرحوم | ۳۔ دانیالی بشارتیں |
| ۱۹ | مولوی ابوالجلال صاحب ندوی | ۴۔ تاریخ عالم کی تعمیر |
| ۲۳ | اوسوالڈ ایشنگٹون جرمنی | ۵۔ ترکیہ جدید میں تمدنی تحریک |
| ۳۱ | ڈاکٹر احمد علی الدین پروفیسر لائپرک جرمنی | ۶۔ امریکا انگریز مصنفین کے زادی نگاہ سے |
| ۴۲ | ڈاکٹر اشنگٹون اردنگ مترجمہ محمد یحییٰ صاحب تنہا | ۷۔ رائے |
| ۴۲ | ملا رموزی صاحب | ۸۔ یورپ اور ایشیا |
| ۵۲ | قاضی محمد سعید صاحب متعلم جامعہ | ۹۔ انجام ہجیر (افسانہ) |
| ۶۰ | لیوٹننٹ رائے مترجمہ ملک محمد اسلم صاحب | ۱۰۔ غزلیات |
| ۷۲ | مرزا ناقد صاحب لکھنوی | ۱۱۔ تنقید و تبصرہ |
| ۷۵ | شذرات | |

اجل خاں

اُس عظیم الشان انسان کی زندگی، جس کو قصائے الہی نے دنیاۓ بے ثبات کی کشمکش اور زندگی کی تمام کادشوں سے آزاد کر کے آغوشِ رحمت کی سپرد کر دیا صرف تین لفظوں میں بیان ہو سکتی ہے:-

محبت، خدمت، استقامت

جس روح نے اس کا لبد خاکی میں ۶۲ برس اپنے وجودِ اعلیٰ کو دنیا کی گندگی سے پاک رکھا اور کبھی اُن ادنیٰ محسوسات سے آلودہ نہ ہونے دیا جو ایک معمولی انسان کو اپنا غلام بنا لیتے ہیں، اُس روح کی ساری رونماد زندگی ان تین لفظوں میں محفوظ ہے۔

میں اجل خاں کا عقیدہ مند، نیازکش تھا، میں اُنکی پاکیزہ صحبتوں کا ایک خوشہ صیں تھا، میں اجل خاں کے اُس لازوال تبسم کا ایک درم نہ خریدہ تھا جس تبسم کے اندر میں نے بارہا اُن کی روحانیت کو جھلکتے دیکھا ہے، ۶۲ برس تک اُس اعلیٰ اور ارفع انسانیت کی ہر اداسی ادنیٰ اور معمولی انسانیت کو حیاتِ حقیقی کے سبق پڑھاتی رہی۔ ۱۶ برس تک بعض اوقات شب و روز، دنوں اور ہفتوں مسلسل اُس صحبت کے مزے کوٹے، سفر میں اور حضر میں، خلوت میں اور جلوت میں، شریف نزل کی اُن صحبتوں میں جہاں کبھی کبھی اُنکے خاص احباب جمع ہو جایا کرتے تھے، اور اُن مخلصوں میں جہاں سیاسی اور قومی مسائل کے ہنگامے برپا ہوتے تھے، والیانِ ریاست کے درباروں میں، ہندوستان کے دور دراز مقامات پر، اور یورپ اور مالکِ غیر کی اجنبی فضا میں، اجل خاں بجائے خود ایک شمع محفل ہوتے تھے، اُن کی شخصیت، اپنی نامتو جاذبیت اور سنجیدگی کے ساتھ، ہر محفل میں مرکز

نظر اور مرکز خیال ہو کر تھی سہ اُس مٹھی بھر خاک میں کیا تھا جواب نہیں ہے! اور جو کچھ تھا وہ کہاں گم ہو گیا!

وہ ذرا سادہ، ناتواں اور داغدار، جس کی حرکت ۲۰ اور ۲۹ دسمبر ۱۹۴۷ء کی درمیانی شب میں بند ہو گئی، محبت و اخلاص کا ایک سو جرن سمندر تھا، جو کوئی اس کے سائل تک پہنچا کبھی ناکام نہ آیا، اجل خاں کے دل کی وسعت وہی جان سکتا ہے جس نے انکی دلفریب صحبتوں میں اس دلفناز شخصیت کے سر پہلو کا مطالعہ کیا ہو۔ ۱۶ برس کے عہد نیا زمندی میں کبھی ایک دفعہ بھی میں نے انکو اپنے کسی مخالف یا دشمن کے لئے کڑی بات کہتے نہ سنا، سزاوارا یا ایسا ہوا ہے کہ میں نے اور میری طرح دوسرے احباب نے بعض اشخاص کا تذکرہ کیا جن کی بد زبانی سرما زار انکو ہدف بناتی تھی، لیکن اجل خاں کے پاس دشمنوں کی دشمنی کا صرف ایک ہی جواب تھا، یعنی مسکرا کر خاموش ہو جانا۔ زیادہ سے زیادہ سخت بات جو میں نے کسی شخص کے متعلق کہی انکی زبانی سنی وہ صرف یہ ہوا کرتی تھی کہ تمہاری صاحب! زید کچھ اچھا آدمی نہیں ہے، کہتے انسان ہیں جو اس الو الغری کے ساتھ دوسروں کی کمزریوں کو نظر انداز کر سکتے ہوں۔ اُس دل میں محبت کے سوا کچھ نہ تھا، خاص احباب کا تو ذکر ہی کیا ہے غیر بھی انکے دل کے کسی نہ کسی گوشہ میں جگہ پالیتے تھے، اور پھر وہ جگہ انکے لئے ہمیشہ محفوظ رہتی تھی، غریب اور امیر بڑے اور چھوٹے، بڑے اور اچھے سب اُس گھر میں محبت کا سایہ پاتے تھے اور وہ ایک فیض عام تھا کہ جاری تھا۔

خدمت۔ اجل خاں کی ساری زندگی کا کارکن جذبہ تھا، وہ اتنا اعلیٰ تھا، اتنا استوار تھا، اتنا عام تھا، کہ انکا آخری سانس بھی خدمت خلق میں گزر گیا، شخصی زندگی میں، خاندانی زندگی میں، مطب میں، سیاسیات میں، معاشرت میں وہی ایک جذبہ خدمت ہمہ وقت کا فرما تھا، ساری کاروبار زندگی کا سربراہ کار وہی ایک جذبہ اعلیٰ تھا جس نے اجل خاں کو لاکھوں دلوں کا حاکم اور لاکھوں گھروں کا چراغ بنا دیا تھا۔ تین سو برس تک جس خاندان نے طب کے ذریعہ سے ہندوستان

میں اور اور اے ہندوستان مخلوق خدا کی خدمت کی تھی اُس خاندان کے نام نیک کو اہل خاں مطلب کی وصیت سے بہت آگے اور اس فن شریف کی بلندیوں سے بلند تر لے گئے۔ اُنکا جذبہ خدمت و وسیع زمیندان انگلتا تھا، بلند تر فضا دھونڈتا تھا، بہت کم با اقبال ایسے ہیں جو اپنی بیک زندگی کے شباب میں، انحطاط کا وقت آنے سے پہلے عین معرکہ کار و دراز میں مکر باندھے ہوئے گزر جائیں اور زندگی کی پستی کا ایک قدم بھی اُنکو اٹھانا نہ پڑے، کار ساز حقیقی اُنکا ایسا کار ساز تھا جس نے اُنکے نفس آخر تک وہی ایک کام اُن سے لیا جو دنیا کے بڑے سے بڑے اشخاص کا مقصد اُمیدوار اور مایہ فجاد ہوتا ہے۔ وہ ایک غلام، مجبور، اور پست قوم کی تباہیوں میں پیدا ہوئے، ہاں، قدرت کا یہ ایک غیر معمولی کرشمہ تھا کہ اس عام پستی کی حالت میں بھی اُنکی فطرت اس قدر بلند اور اس قدر آزاد رہی۔ کار و بار قدرت میں کوئی انسان دم نہیں مار سکتا، لیکن اہل خاں کو تو کسی زندہ قوم میں پیدا ہونا چاہئے تھا! گذشتہ دسمبر میں جب امیر افغانستان کی تشریف آوری کے سلسلہ میں وہ بھی تشریف لے گئے تھے تو بہتر حالات سے اُٹھ کر ایسی حالت میں روانہ ہوئے تھے کہ اُنکے لئے معمولی نقل و حرکت بھی تکلیف دہ تھی۔ میں نے کتنی دفعہ عرض کیا کہ اس حالت میں بمبئی کا طویل سفر کسی طرح مناسب نہیں، پہلے تو خاموش رہے پھر فرمایا کہ ”مجھے جامعہ کے لئے روپے کی فکر ہے، بغیر بمبئی گئے انتظام ہونا ممکن نہیں“ وہاں سے واپس ہو کر جب رامپور تشریف لائے تو پانچ روز سے غذا برائے نام رو گئی تھی، میں نے عرض کیا کہ کچھ روز رامپور میں قیام کیجئے، دہلی کی مصروفیت ایسی حالت میں ناقابل برداشت ہوگی، لیکن اُنکی حالت تو یہ تھی کہ ایک ٹھہر بیکار نہیں گزار سکتے تھے، کام اُنکے لئے نفس حیات تھا۔ رامپور میں کبھی ہربائنس سے اپنی علالت کا ذکر نہ فرماتے تھے اور تمام احباب کو ہدایت ہوتی تھی کہ ہربائنس تک نہ لگی سو مزاجی کی خبر نہ جانے پائے، وہ خوب جانتے تھے کہ ایسی حالت میں ہربائنس کی محبت کا لازمی تقاضہ یہ ہو گا کہ وہ رامپور میں روکے جائیں اور یہ اُنکو گوارا نہ تھا، اُنکو گوارا نہ تھا کہ وہ اپنے مرکزِ عمل سے دور رہیں۔

یوں تو کبھی پشانی پر شکن نمودار نہ ہوتی تھی لیکن اہل عرض کے لئے تو ہمہ وقت اُنکے گھر

کا اور دل کا دروازہ کھلا رہتا تھا۔ بارہا میں نے عرض کیا کہ اپنے مشاغل میں فرصت اور آسائش کا بھی کوئی وقت نکالے، جب فرمایا تو یہی فرمایا کہ ”قاضی صاحب! میں کیسے کسی کو منع کر دوں“ خدمت خلق کے اس ذوق دوام کے ساتھ شان استغناء یہ تھی کہ کبھی اپنے کسی عزیز دوست کو تکلیف نہ دے سکتے تھے۔ کبھی یہی گوارا نہ تھا کہ انکا کوئی عقیدہ مند چند ساعت انکی کوئی خدمت کر سکے۔ دوسروں کی خدمت کر کے سرور اور انکی وجہ سے کوئی دوسرا تکلیف اٹھائے تو آرزو نہ ہوتے تھے! انکا وجود دنیا میں محض خدمت کے لئے تھا، بتر مرگ پر بھی انہوں نے اپنے کسی خادم یا دوست کو اس کا موقع نہیں دیا کہ کوئی چند منٹ انکی خدمت کر لیتا جس شان سے دنیا میں زندہ رہے اسی شان سے سد ہار گئے۔ انکی زندگی کا سارا سفر جس طرح باعزم و وقار گزرا اسی طرح اس دنیا سے اپنا رزلت میں اُنکے آخری لمحے بھی انتہائی خود داری کے ساتھ (جو ہمیشہ نخوت سے پاک رہی) گزر گئے۔ انہوں نے احسان کئے، احسان لئے نہیں۔ اس خراب آباد عالم سے وہ ہنستے بولتے گزر گئے اور لاکھوں کو رونا چھوڑ گئے۔

آں طیبہ کہ شفا یافت جہاں از بخشش
حال در دشب بحر اں کہ رسا نذر بخش

(شیدا)

استقامت۔ اجل خاں کی تصویر حیات کا ایک فولادی فریم تھا۔ انکی فطرت کے لاکھوں لطیف و نازک خط و خال اس فریم میں اہل بصیرت کے لئے زیب نظر تھے۔ وہ کوہ وقار انسان جن کا نام اجل خاں تھا اپنی زندگی کے اصولوں کا ایک سورما تھا۔ اجل خاں کے اصولوں کی چٹان پر ہزاروں خود عرض اشخاص کی کشتیاں ٹکرا ٹکرا کر غرق ہو جاتا کرتی تھیں۔ عمر کا ایک بڑا حصہ انہوں نے اپنی فن کی خدمت میں صرف کیا، آج طیبہ کالج اور دواخانہ یونانی اس عالی حوصلہ انسان کے عزم و استقامت کا ایک ادنیٰ نمونہ ہیں جو طب صدیوں سے حالت انحطاط میں تھی، جو طب دنیا کے ترقی یافتہ علوم سے محروم اور اجنبی تھی، اُس کو ایک بلند تر سطح پر لانے اور اس کام میں قدامت پسندوں

کی قدامت پسندی کا مقابلہ کرنے میں مسیح الملک کو کتنی قربانیاں کرنی پڑی ہوں گی کتنے مخالفوں کا مقابلہ کرنا پڑا ہوگا! یہی نہیں بلکہ جب انہوں نے اپنے خاندان کے تمام علم سینہ کو عامۃ الناس کی ملکیت بنا دیا اور خاندانی نسخوں کو راز میں رکھنا اپنے لئے حرام کر لیا تو بلاشبہ انہوں نے ایک ایسی قربانی کی جس کی ہمت بڑے بڑوں کو کبھی نہ ہو سکی۔ انکی اس قربانی کا مظہر دو خاندانیونانی ہے جو آج خاندان شریفی کی تمام علمی جواہر کا مالک ہے۔ پھر جب انکی فطرت عالی نے اپنے لئے ایک وسیع ترمیدان عمل مانگا تو وہ سیاسیات کی طرف متوجہ ہوئے اور اس عزم و قوت کیساتھ متوجہ ہوئے کہ اپنی بقیہ زندگی میں وہ ان تمام آسائشوں اور راحتوں کے جو انکو میسر تھیں یک قلم قربان کر دیں۔ وہ امراء اور رؤسا کی محفل سے الٹھکر، فرش خاک پر آ بیٹھے۔ میں نے ان اہل خاں کو بھی دیکھا تھا جو سیاسیات کے گزشتہ ہنگامہ عظیم سے پہلے، ایک عالی شان طبیب ایک الوالاعزم رئیس، اور ایک بلند مقام شخص تھے، اور پھر میں نے ان کھدر پوش اہل خاں کو دیکھا جن کی صبح اور شام کچھ سے کچھ ہو گئی تھی۔ انکی زندگی کی صبح سندر پر ہوئی اور امس کی شام فقیر کے بورے پر! یہ انقلاب عظیم محض سیاست و معاشرت کا انقلاب تھا۔ انسانیت کا جو ہر تو وہی تھا جو خدا کا دیا لیکر وہ دنیا میں آئے تھے اور اپنے ساتھ قبر کے کونے میں لے گئے۔ انکی فطرت عالی کبھی زلفت اور کھدر کے اختلاف سے متاثر نہ ہو سکتی تھی۔ خدا نے جو کچھ انکو عطا کیا تھا وہ بہت عطا کیا تھا ان کے لئے عطا ہے الہی مقدار میں محدود نہ تھی، دولت بہت کمائی اور بہت صرف کی، عزت بہت حاصل کی اور آخر وقت تک اس کو محفوظ رکھا، محبت دوسروں سے اپنے لئے حاصل کی اور بے اندازہ حاصل کی، اسی طرح اپنے دل کی محبت دوسروں کو بخشی اور بے اندازہ بخشی! چہ نہ تو می انکو سیاسیات کی قربانگاہ پر لایا تو کچھ نہ تھا جو انہوں نے قربان نہ کر ڈالا ہو۔ یہ فقیر منش انسان اپنے دل کی سلطنت میں کسا بڑا شہنشاہ تھا! اللہ! اللہ!

اہل خاں کی سیاست فی نفسہ بالکل تعمیری تھی، تخریری نہ تھی، انکی فطرت ان کو ہر چیز کے

تعمیری پہلو کی طرف لیجاتی تھی، خواہ تخریب کا پہلو کتنا ہی اہم اور ناگزیر کیوں نہ ہو۔ اسی تعمیری جذبہ کا آخری اور محبوب ترین مرقعہ اسلامیہ ہے جس کے لئے انہوں نے اپنے آخری زمانہ میں بہت سی کٹھن منتریں طے کیں۔ جامعہ درحقیقت اجل خاں کی ان فطری خصوصیات کا ایک عجیب و غریب مرکب ہی یعنی محبت، خدمت اور استقامت۔ جب علیگڑہ میں دن اور رات پورا نے کالج اور نوخیز جامعہ کی کشمکش ہو رہی تھی، اُس وقت بھی، میرے ذاتی علم و یقین میں، اجل خاں ایک ہی اصول پر جے ہوئے تھے اور وہ صرف یہ تھا کہ قومی تعلیم کا ایک نیا اور کامیاب مطمح نظر، جامعہ کے قالب میں دنیا کے سامنے رکھا جائے۔ اُنکے خیال میں جامعہ کو سیاسی کشمکش میں ڈالنا ایک سخت غلطی تھی، وہ جامعہ کے بنیادی اصول کو ہمہ وقت پیش نظر رکھتے تھے اور دل سے چاہتے تھے کہ خالص قومی تعلیم کا مرکز بنا کر جامعہ کو سیاسی حوادث سے محفوظ کر دیا جائے۔ وہ صحبتیں مجھے یاد ہیں جب عبد الحمید خواجہ صاحب کے مکان پر اس مسئلہ کے متعلق اُن سے اور دوسرے اکابرین قوم سے اختلاف رائے ہوا تھا اور سیاسی فضا کی اُس گرمی میں اُنکو اپنے ہم خیال دو تین آدمی بھی نہ ملتے تھے، پھر وہ وقت آیا کہ علیگڑہ میں جامعہ ایک مریض جاں بلب تھا اور اس کا میسج نفیس تیار و اُس مایوسی کی حالت میں بیمار کو اپنے گھر لے آیا۔ وہ ایک خالص قومی محبت تھی، وہ ایک جذبہ بے اختیار تھا جس نے اجل خاں کو مجبور کیا کہ تمام سیاسی مصلحتوں، اس کام کی تمام ذمہ داریوں اور دشواریوں، اور اپنی خرابی صحت سے قطع نظر کر کے وہ گرتی ہوئی دیوار کی اینٹوں کو چن کر علیگڑہ سے دہلی لائیں، یہ اُنکا عظیم الشان جذبہ قومی تھا کہ انہوں نے جامعہ کو جس کا سہارا وہ تھے، خود اپنی زندگی کا سہارا بنالیا، دنیا بھر کے تردوات، سارے جہان کی فکریں، لاکھوں مشاغل، یہ سب ایک طرف ہے اور جامعہ کا تخیل دوسری طرف! ترازو کا یہی پہلو ہمیشہ بھاری رہتا تھا! مجھ سے کئی دفعہ فرمایا کہ ”کاشش! میں دو برس اور زندہ رہ سکوں، جامعہ اپنی آنگوں پر کھڑا ہو جائے، پھر مجھے کوئی فکر نہ ہوگی!“ لیکن چراغ میں تیل ختم ہو چکا تھا اس کو تو گل ہونا ہی تھا، جامعہ کو اب صرف خدا کے سہارے پر زندہ رہنا ہے، وہ سدا گزرتا

اور اپنی محبت، خدمت، استقامت کے لازوال نقوش جامعہ کے در و دیوار پر چھوڑ گئے
جس کو جامعہ کی موجودہ اور آئندہ نسلوں کے لئے چراغ ہدایت ہونا چاہئے۔

برزینے کہ نشان کف پائے تو بود سالہا سجدہ صاحب نظر آلِ خواہد بود
اجلِ خاں کے استقامت اور عزم کی اعلیٰ ترین تصویر جامعہ ملیہ ہے۔ اس باب
میں ان کے مخصوص احباب تک ان کی اس ہمت پر حیران تھے۔ میں تو کبھی کبھی تنگ آ کر عرض کرتا
تھا کہ ”حکیم صاحب! اب خاک ڈالئے، کچھ نہ ہوگا، کہاں تک بھیک مانگئے گا،“ ینکر مسکرا دیا کرتے
تھے، اور شاید دل میں میری کم مائی پر ہنسا کرتے ہونگے، انکا عزم راسخ ہم جیسے کشتوں کو شرما دیا
کرتا تھا، شاید ہم ہی جیوں کے لئے انہوں نے فرمایا تھا کہ:

تو شیریں کار باش و باز فکر سر فروشنے را
کہ من در زیر دلق خود قبائے کوہن دارم (شیدا)

میں تو کچھ ایسا مایوس اور افسردہ ہوں کہ حرف تمنا کا تو ذکر ہی کیا ہے ایک نفس سر دہی
نہیں نکلتا۔ خدا ہی کو معلوم ہے کہ جامعہ کا حشر کیا ہوگا، لیکن اتنا کہہ سکتا ہوں کہ جامعہ کے
متعلق اجلِ خاں کے شیدائیوں کا فرض جو کچھ ہے وہ بالکل واضح ہے۔ ساری عمر اجلِ خاں نے
کسی سے اپنی خدمتوں کی قیمت اور داؤ نہیں چاہی، اپنی قربانیوں کا معاوضہ نہیں مانگا، آج آن
کی رحلت کے بعد کم از کم ان کے مخصوص نیاز مندوں کو اس شہید کے خون میں اپنا خون ملا دینا ہویں
تو اہل بصیرت کے لئے ہر قدم پر اجلِ خاں کا نشان موجود ہے، لاکھوں داستانیں ہیں جو
لکھی جائیں گی، پڑھی جائیں گی اور سنی جائیں گی، لاکھوں قصے ہیں جو بیان ہوں گے، مگر ان
کی زندگی کی آخری داستان جامعہ ملیہ اسلامیہ ہے۔ اب اجلِ خاں کی یادگار قائم کرنے
کا سوال کیا؟ یہ بحث کیسی کہ یادگار قائم ہو، کہاں قائم ہو، اور کیا قائم ہو۔ اجلِ خاں
کے چاہنے والوں کے لئے ان کی یہ یادگاریں کیا کم ہیں۔ ایک جامعہ جو ان کی محبت کا

آخری مرکز و مظہر تھا اور دوسرا وہ کبھی زندہ نہ ہونے والا زخم جو مر رہا تھا
رہے گا۔ ہائے اجلِ قضا!

کلامِ راسخ

ہم مصیبت کشوں کے دن پھرے گوزمانے کو انقلاب رہا

تم ہو پردوں میں بوئے گل کی طرح ہم ہیں یاں در بدر صبا کی طرح

آپ سے ہو گئے ہیں بیگانے جن سے تک آشنا ہوئے ہو تم

کدھر کعبہ، کہاں کا عرشِ اعظم دل بکشتہ ہے کاشانہ تیرا

ایک تیری نگاہ آشنا نہ سب سے بیگانہ کر دیا ہے

بڑھی ٹوٹنے سے مرے دل کی قیمت، یہ شیشہ و گرنہ بہت کم بہا تھا

دانیالی بشارتیں

سین محمدؐ

(۲)

حضرت دانیالؑ نے آنحضرت صلیم کے ظہور کا سن اور سال تک بتا دیا ہے لیکن آیتوں کو سمجھنے کے لئے ضرور ہے کہ ہم بخت نصر کی حکومت کا پہلا سال متعین کر لیں کہ وہ سن مسیحی اور سن ہجری سے کس قدر قبل تھا۔ ہمارے مسیحی احباب سلسلہ یا سلسلہ قیام بتاتے ہیں۔

زمانہ ماہین بخت نصر و خسرو بہمن

بخت نصر کے پہلے سال اور خورس کے پہلے سال کے درمیان مسیحی علمائے دین اور مورخین صرف ۶۰ برس کا زمانہ فرض کرتے ہیں، حالانکہ خورس کے پہلے سال سے ۲۰۸ یا ۲۱۰ برس پہلے سلسلہ جلوس بخت نصر تھا۔

مسیحی غلطی کے اسباب مسیحی علماء اور مورخین کو دھوکا ہوا، وجہ اسکی یہ ہو کہ یہ تواریخ کے آخر میں اور عزرا کے شروع میں مذکور ہے کہ یہودی قوم بابل میں اس وقت تک غلام رہی جب تک یرشہاہ کی پیش گوئی کے ۶۰ برس گزر نہ گئے لیکن اسکا مطلب صرف یہ ہے کہ ۶۰ برس جب پورے ہوئے تو اسکے بعد واپسی کی اجازت ملی۔

ایک فرشتہ نے سلسلہ جلوس دارا میں فرمایا کہ ”اے رب الافواج تو کب تک یرشلیم اور یہوداہ کے شہروں پر رحم نہ کھائے گا جن پر تو ۶۰ برس سے غضب نازل کرتا ہے“ (زکریا: ۱۲) اس سے تصاف معلوم ہو گیا کہ بابل میں یرشہاہ کے موعودہ ۶۰ برس گزر جانے کے بعد بھی مصیبت کے برسوں کو انہیں ۶۰ برسوں میں شمار کر دیا گیا ہے۔

یرمیاہ نے جن ۴۰ برسوں کی پیش گوئی کی تھی وہ یرمیاہ باب ۲۵ میں مذکور ہیں۔ ۴۰ برس بابل میں غلام رہنے کی میعاد انہوں نے مقرر کی تھی اس کے بعد بابل کی تباہی کا وعدہ تھا۔ حزقی ایل کے بیان سے یہ صاف ظاہر ہے کہ بنی اسرائیل کے لئے قہر الہی کی مدت خدا نے ۴۰ سال اور ۳۹ سال کل ۷۹ برس مقرر کی تھی (حزقی ایل باب ۴)۔

مسیحی غلطی کے دلائل

عزرا کا بیان ہے کہ ”جب خورس کے پہلے سال میں بنی اسرائیل کے قبائل واپس آئے تو بنی حایاہ، بنی قوس اور بنی برزلی وغیرہ قبائل اپنا نسب نامہ پیش نہ کر سکے اس لئے وہ ناپاکوں کی طرح کہانت سے خارج کئے گئے، (عزرا ۲: ۶۱) کیا یہ ممکن ہے کہ ایک نہیں متعدد قبیلے صرف ۴۰ برس کے اندر اپنا پورا نسب نامہ بھول جائیں؟ خصوصاً ایسی قوم جس کے بزرگوں کو سو سو، دو دو سو برس کی عمر کا بتایا جاتا ہے۔

یورپین مفروضہ کے خلاف ایک بات یہ بھی ہے کہ سلسلہ جلوس خورس میں زرو بابل بن شالیتی ایل ایک شخص نظر آتا ہے، جو ہزاروں کی گنتی میں بنی اسرائیل کو اپنی قیادت میں لیکر یروشلم میں آیا اور تعمیر بیکل کا کام شروع کیا (عزرا باب دوم) یہ شخص بنی اسرائیل کا ناظم تھا (حجی) اس لئے اس کی عمر سلسلہ خورس میں کم از کم ۳۰-۳۲ برس کی ہوگی، اس نے تعمیر کے لئے جن نوجوانوں کو مقرر کیا ان میں سے کسی کی عمر ۲۰ برس سے کم نہ تھی (عزرا ۳: ۸) اسی سے اندازہ کر سکتے ہو کہ اس وقت اس کی عمر کیا ہوگی۔

یہ شخص کیونیاہ سے گرفتاری کے ایام میں پیدا ہوا (متی ۱۱: ۱) اور سلسلہ یاسئہ میں گرفتار ہوا، جسے ہم یروشلم پر بخت نصر کے قبضہ کا آٹھواں یا نوواں سال کہہ سکتے ہیں اس کے بعد پورے ۳۴ برس جیل میں رہا، ۳۴ دیں برس کے ختم ہونے کو ۵ دن باقی تھے جب جیل سے نکلا (یرمیاہ ۳۱: ۵۲) اس بنا پر یہ قطعی ہے کہ سلسلہ یاسئہ قبضہ بخت نصر اس کے جیل سے نکلنے کا سال ہے۔ اپنی گرفتاری کے وقت وہ آٹھ برس کا تھا (تولنج)۔

فرض کر جس سال وہ قید سے چھوٹا اسی سال اس نے شادی بھی کر لی پھر بھی انا پر بیجا کہ سلسلہ قبضہ بخت نصر سے پہلے اس کی کوئی اولاد پیدا نہ ہوئی۔

اگر سلسلہ خورس سلسلہ بخت نصری تھا تو اس سال کیونکہ کی عمر کسی طرح ۷۱ برس سے زیادہ نہیں ہو سکتی تھی کیونکہ ۲ تواریخ کے مصنف اور متی کے متفقہ بیان سے ظاہر ہے کہ کیونکہ کی پیدائش کا عین وہی سال تلعب برد شلم بخت نصر کی حکومت قائم ہوئی۔

سلسلہ قبضہ بخت نصر میں اس کے بڑے سے بڑے فرزند کی عمر زیادہ سے زیادہ ۷۳ برس کی ہوگی کیونکہ یہ قطعی ہے کہ سلسلہ سے پہلے اس کی کوئی اولاد پیدا نہ ہوئی۔

اب آپ خود سوچ سکتے ہیں کہ اگر بخت نصر اور خورس کے عین جلوس کے درمیان صرف ۷۰ برس کا فرق تھا تو آیا یہ ممکن بھی ہے زرو بابل بن شیا لئی ایل جو کیونیا کا پوتا یا پڑوتا تھا سلسلہ قبضہ بخت نصر میں نصرت وجود پرا چکا ہو۔

بخت نصر کے پہلے سال خورس تک کا تخمینہ زمانہ

زرد بابل کو متی، غزرا، زکریا، جی، اور لوقا متفقہ طور پر زرد بابل بن شیا لئی ایل کہتے ہیں، اس سے تو یہ صاف ظاہر ہے کہ شیا لئی ایل زرد بابل کے آبا، میں تھا، مگر ابھی یہ طے نہ کرنا باقی ہے کہ شیا لئی ایل اس کا حقیقی باپ تھا، یا جس طرح متی نے کیونیا کے دادا یوشیاہ کو اس کا باپ لکھ دیا ہے (متی ۱۰: ۱) اسی طرح شیا لئی ایل بھی زرد بابل کا دادا تھا، عرب اور یہود دونوں کا طریقہ ہے کہ اکثر ابن کا لفظ دادا کی طرف بھی مضاف کر دیتے ہیں۔

(تواریخ ۳: ۱۹) زرد بابل کو فدایاہ میں شمار کیا گیا ہے اس سے معلوم ہوا کہ شیا لئی ایل اور فدایاہ دونوں زرد بابل کے آبا میں داخل تھے۔

(تواریخ ۳: ۱۷) کی عبارت یوں ہے ”اور بنی کیونیا، اسیر کا بیٹا شیا لئی ایل اور ملگرام اور فدایاہ“ اس آیت سے صاف واضح ہے کہ شیا لئی ایل براہ راست کیونیا کا بیٹا نہیں بلکہ اسیر کا بیٹا ہے۔

اس موقع پر قدایہ نظامہ شیا لئی ایل کا بھائی معلوم ہوتا ہے لیکن ایسا نہیں ہے بلکہ اس جگہ قبائل کا تذکرہ ہو رہا ہے، خود قدایہ تو شیا لئی ایل کا فرزند تھا، لیکن اس کی نسل سے جو قبیلہ پیدا ہوا وہ اتنا بڑا ہوا کہ ایک الگ قبیلہ قرار دیا گیا۔
اسیر بھی براہ راست یونیہ کا فرزند نہ تھا کیونکہ یونیہ کا بیٹا تو صدقیہ تھا چنانچہ تواریخ ۱۶:۳ میں صاف لکھا ہے۔

”اور بنی یہو یقیم اسکا بیٹا یونیہ اسکا بیٹا صدقیہ“
اس موقع پر مسئلہ کی چمپی بائبل میں صدقیہ پر حاشیہ دیکر یہ لکھا ہے کہ یس کا چچا تھا، لیکن چونکہ اسکا قائم مقام ہوا اس لئے اسکا بیٹا ٹھہرا، ”یہ حاشیہ پادری صاحبان کی جدت ہے، کیونکہ یونیہ کے چچا صدقیہ کا ذکر تو (۱۵:۱۳) میں خود ہی آچکا ہے اس لئے یہ صدقیہ یقیناً بادشاہ صدقیہ کے بھتیجے کا لڑکا ہے، پادری صاحبان غالباً یہ خیال کرنا مناسب نہ سمجھے کہ سامی قوموں میں دادا اور پوتے اکثر ہم نام ہوا کئے ہیں۔

خلاصہ یہ کہ زرو بابل کا پورا نسب نامہ یوں ہے
”زرو بابل بن قدایہ، بن شیا لئی ایل بن اسیر، بن صدقیہ، بن یونیہ۔“
یونیہ کا سال پیدائش (متی ۱۱:۱) کی رو سے گرفتاری کے ایام میں داخل ہے یونیہ جب تخت پر بیٹھا تو وہ صرف ۸ برس کا تھا (۲ تواریخ ۹:۲۶) لیکن (۲ سلطین ۸:۲۲) میں اس وقت اسکی عمر اٹھارہ برس بتائی گئی ہے، متی اور ۲ تواریخ کے متفقہ بیان کے مقابلہ میں اس بیان کی وقعت نہیں سنوں کی غلطی نے ۸ کو ۸ کر دیا۔

یونیہ سے نیچے کی پانچ پشتوں کی پیدائش کے لئے کسی طرح صرف ۲۵ برس کافی نہیں ہیں
کی پیدائش کے لئے کم و بیش ۲۰ برس کا زمانہ درکار رہتا ہے۔
صحیح زمانہ

حضرت دانیال کی کتاب میں دو خورس کا تذکرہ ہے، ایک خورس تو وہ ہے جس کا

صرف پہلا سال انہوں نے پایا (دان ۱: ۲۰) دوسرا خورس وہ ہے جس کے تیسرے برس انہوں نے یونانی حکومت کے قیام کی خبر دی (دان ۱: ۱۰) عزرا کے زمانہ میں جو خورس تھا اسکا زمانہ اگر دانیال نے پایا ہو تو وہ انکا تذکرہ بھی ضرور کرتے۔

خورس جس کے تیسرے جلوس میں حضرت دانیال زندہ تھے وہ خورس نہیں ہے جو حضرت عزیز کا معاصر تھا، حضرت عزیز والے خورس یا خسرو کو حضرت یسعیاہ خدا کا سچ (۱: ۲۵) خدا کا چہرہ داما اور خدا کی مرضی پوری کرنے والا (۲۸: ۲۴) قرار دیتے ہیں اور حضرت عزیز کے بیان سے وہ مامور من اللہ ثابت ہوتا ہے (۲: ۱) لیکن دانیال کا خورس اتنا بڑا تھا کہ وہ ۳۱ دن تک خدا کے فرشتہ کا مقابلہ کرتا رہا (دانیال ۱۰: ۱۳) اور جس سے جنگ کرنے کے لئے خدا کا فرشتہ مستعد تھا (دان ۱۰: ۲۰)

اسی خورس کے عہد میں حضرت دانی ایل کے فرشتہ نے خبر دی کہ ایران میں چار بادشاہ اور ہونگے اس کے بعد یونانی سردار آئے گا (دان ۱۱: ۲) اس سے صاف ظاہر ہو گیا کہ یہ خورس خسرو گشتاسب تھا جس کے بعد بہمن، ہاماسے جزاد دارا بن اور دارا بن دارا چار بادشاہ اور ہوئے۔

مسیحی مورخ ابن العبري نے مختصر الدول میں لکھا ہے کہ تمام یہود، نصاریٰ، مجوس اور مورخین کے نزدیک عزرا کا معاصر ہی بہمن بن اسفندیار تھا۔

بہمن کا پہلا سال حکومت ۳۳۵ء ق م بتایا جاتا ہے بہمن کا پیشرو خورس یا خسرو گشتاسب تھا، خدا نامہ ایران کی قدیم ترین تاریخ کے حوالہ سے مشرق کے تمام مورخین گشتاسب کے ایام حکومت ۱۲۰ برس جتاتے ہیں اسلئے دانیال کے معاصر خورس کا پہلا سنہ جلوس یقیناً ۳۳۵ء یا ۳۳۶ء ق م تھا۔

سنہ تختی کا خود حضرت دانیال کے بیان سے واضح ہے کہ یہ خورس دارا بن خشو برس مادی کے

بعد ہوا ہے، لیکن انوس یہ ہے کہ اسکے ایام حکومت معلوم نہیں لیکن پھر بھی ہم کو یہ غور کرنا ضرور ہے کہ اس سال سے کتنے دنوں پہلے بخت نصر کا پہلا سال حکومت تھا۔

بخت نصر کے ایام حکومت عیسائی مورخین صرف ۲۳ یا ۲۴ برس فرض کرتے ہیں تاکہ وہ سلسلہ تختنصری سے سلسلہ جلوس ہمیں تک صرف ۶۰ برس کے زمانہ کا حساب درست رکھیں۔

حالانکہ (یرمیاہ ۵۲: ۳۰) اور (۲ سلطین ۳۵: ۲) کے بیان سے صاف ظاہر ہے کہ ادیل مردوک نے اپنے پہلے ہی سنہ جلوس میں کیونیاہ کی گرفتاری کے ۳ دیں برس کے ۱۲ دیں مہینہ کی ۲۵ دیں (یا ۲۴ دیں) تاریخ کو کیونیاہ کو قید خانہ سے نکالا۔

ظاہر ہے کہ یہ اس نے عین تاریخ جلوس کے روز کیا ہوگا، جیسا کہ بادشاہوں کا ہمیشہ سے دستور رہا ہے۔ اسکا مطلب یہ ہے کہ بخت نصر خناب کیونیاہ کی اسیری کے بعد ۳ برس تک حکومت کرتا رہا۔

بخت نصر کی سیادت یروشلم پر سلسلہ یہوئیم سے شروع ہوتی ہے، وہ یروشلم پر آٹھ برس بعد یہوئیم حکومت کر چکا تھا پھر کیونیاہ تخت پر بیٹھا۔ کیونیاہ ۳ ماہ حکومت کرتا رہا چونکہ تھے ماہ بخت نصر نے اسے تخت سے اتار کر قید کر لیا اور صدقیاہ کو تخت نشین کیا۔

صدقیاہ کے سلسلہ جلوس کو داتی ایل اور یرمیاہ بخت نصر کی حکومت کا ۱۹ واں سال بتاتے ہیں اس لئے سلسلہ جلوس صدقیاہ ۹ قبضہ بخت نصر کے برابر تھا، اور یہی کیونیاہ کی گرفتاری کا سال ہے۔

اب صاف ہو گیا کہ یروشلم پر استیلا کے بعد سے سلسلہ گرفتاری کیونیاہ تک ۴۵ برس بخت نصر نے یروشلم پر حکومت کی تھی۔

بائبل میں عموماً سلسلہ یہوئیم بخت نصر کی حکومت کا پہلا سال کہا گیا ہے، اس سے پادریوں نے اسی کو سلسلہ جلوس بخت نصر سمجھ لیا ہے، حالانکہ بائبل کے مصنفین بخت نصر کے سن

جلوس سے بحث نہیں کرتے وہ صرف یروشلم پر اس کے قبضہ کا سال بتاتے ہیں اور یہ خیال کہ یہی سن اسکی حکومت کی ابتدا کا سال بھی ہے غلط نہیں تو بالکل واجب التسلیم بھی نہیں۔
جناب حزقی ایل نے اپنی کتاب کے شروع ہی میں سہ گز قاری کیونیاہ کو سنہ بھی کیا ہے
ظاہر ہے کہ سنہ بخت نصر کے علاوہ اور کسی دوسرے بادشاہ کا سنہ جلوس نہیں ہو سکتا، اس لئے
ثابت ہوا کہ بخت نصر کیونیاہ کی گز قاری سے ۲۵ برس پہلے اور یروشلم پر استیلاء سے ۱۴ برس پہلے
سے بابل کا حکمراں تھا، اور اس کی حکومت کا زمانہ کم از کم ۶۲ برس ہے۔

(۱) یروشلم پر استیلاء سے پہلے ۱۴ برس

(۲) کیونیاہ کی گز قاری تک ۹ برس

(۳) گز قاری کے بعد ۳۶ برس

مجموعہ ۶۲ برس

بخت نصر کے بعد ادیل مردوک تحت پریشیا اس کے ایام حکومت بابل میں مذکور نہیں اس لئے
مسیحوں نے صرف ایک برس فرض کیا ہے تاکہ دانیال کی زمانہ طویل نہ ہو۔ دانیال کی کتاب میں دارا
مادی اور بیشفرد و بادشاہوں کا اور ذکر ہے دارا مادی کے ایام حکومت مذکور نہیں، اس کو بھی مسیحوں
نے صرف ایک سال فرض کیا ہے، بیشفرد کے ایام حکومت ۳ سال مذکور ہیں (دانیال)
مجبوراً ہم بھی بخت نصر کے وارثوں کے ایام حکومت کو ہ ہی سال فرض کر لیتے ہیں، حالانکہ
اس کے جانشین دواک اور بھی گزرے ہیں اور انکی حکومت بھی مسیحوں کی غالباً دانستہ غلطی سے
بہت گھٹ گئی ہے۔

بہر حال ۶۵۸ میں ۶۴ اور جوڑ دیں تو بخت نصر کا سال حکومت ۲۵۸۵ ق م ہو جائے گا
یہ کم سے کم مدت ہے در نہ بخت نصر کا سنہ جلوس کسی طرح ۲۵۸۶ ق م یا ۲۵۸۵ ق م سے ادھر
نہیں ہو سکتا۔

بطیموس نے عیسیٰ میں سنہ بخت نصر کی کا حساب درج کیا ہے اس لئے ابوالقدار کا بیان یہی

کہ اس میں مورخین اور بخاریوں کے درمیان کوئی اختلاف نہیں ہے کہ ابتداءے ملک بخت نصر سے ہجرت بنوی تک ۱۳۶۹ سال گزرے، ابوالفدا نے ان ۱۳۶۹ سالوں کی تشریح حسب ذیل طریقہ سے کی ہے۔

(۱) ابتداءے ملک بخت نصر سے ابتداءے سن سکندری ۲۳۵ سال

(۲) ابتداءے سن سکندری سے پیدائش مسیح تک ۲۰۳

(۳) پیدائش مسیح سے ہجرت تک ۶۳۱

جلد ۱۳۶۹

اس تفصیل میں ابوالفدا سے ایک سہویہ ہوا ہے کہ پیدائش مسیح کا سال ۲۰۳ میں قوشال ہی تھا ۶۳۱ میں بھی مکر رہو گیا ورنہ جملہ صرف ۱۳۶۸ سال ہونگے۔

ابوالفدا نے ہجرت سے پہلے کے سال کا نام سنہ رکھا ہے، حالانکہ آج کل جو حساب رائج ہے اسکی رو سے یہ سال سنہ ۶۳۱ تھا، لیکن یہ کوئی اہم فرق نہیں ہے جو لوگ حضرت مسیح کی پیدائش سنہ سکندری بتاتے ہیں انکے نزدیک حضرت مسیح ابتداءے سنہ مسیحی سے ۱۰ برس پہلے پیدا ہوئے، موجودہ سنہ مسیحی کی بنیاد اس مفروضہ پر قائم ہے کہ حضرت مسیح واقعہ صلیب سے ۳۳ برس پہلے پیدا ہوئے۔

ابوالفدا کے اس بیان کی بنیاد ظلمیوس کے بیان پر ہے، اس نے محطی میں سنہ بخت نصر کا حساب درج کیا ہے اور اس کو استعمال کیا ہے۔

افسوس یہ کہ ہمارے پاس محطی کا کوئی نسخہ نہیں، یہ کتاب اب تک غالباً چھپی نہیں اسکا ایک قلمی نسخہ گورکھپور کے ایک رئیس مولوی سجان اللہ کے پاس تھا، انہوں نے اتنا سارا کتب خانہ علیگرہ یونیورسٹی کو دیدیا ہے۔ غالباً یہ کتاب اب دہلی ہوگی۔

اگرچہ محطی کی زیارت کا شرف حاصل نہ ہو سکا، لیکن اتنا تو ایسے کی ہر کتاب میں مذکور ہے کہ سن سکندری کی ابتداء سنہ بختصری میں ہوئی اور یہی سال سنہ سکندری ہے۔

مجملی کے حوالہ سے جامع بہادر خانی میں مذکور ہے کہ سکندرائی سن کی ابتداء سن بختنصری کی ابتداء سے (۱۵۹۱۰۱) دن کے بعد ہوئی بختنصری سال صرف ۳۶۵ دن کا ہوتا تھا۔ مسئلہ بختنصری میں معلوم ہوا کہ اصل مقدار سال کی ۱/۲ ۳۶۵ دن ہے۔ مسئلہ میں جب سنہ سکندری شروع ہوا تو جس دن بختنصری سنہ کا ۴۳۶ داں سال ختم ہوتا تھا اس سے ۳۹ دن پہلے یونانی سال شروع ہوتا تھا اس لئے سلسلہ سکندرائی سے پہلے کے ۴۳۶ سال بخت نصری صرف (۴۳۶ × ۳۶۵ - ۳۹) یعنی ۱۵۹۱۰ دن یعنی ۴۳۵ سال ۲۱۴ دن کے رہ گئے۔

سنہ مسیحی کی ابتداء سن سکندرائی کی ابتداء سے ۱۱۳۶۸۸ دن بعد ہوئی، اس کے صاف معنی یہ ہونے کہ سن مسیحی کی ابتداء سن سکندرائی سے ۳۱۱ سال ۹۵ دن بعد اور سن بختنصری سے ۴۷ سال ۳۱۲ دن بعد ہوئی اور سنہ ہجری کی ابتداء سنہ سکندرائی سے ۹۳۲ سال ۲۸۴ دن بعد اور سن بخت نصری سے ۱۳۶۸ سال ۱۳۹ دن بعد ہوئی۔

یعنی یہ کہ سلسلہ بخت نصری ۴۷۶ ق م یا ۳۶۶ ق م کے مطابق تھا۔ (باقی آئندہ)

تاریخ عالم کی تعبیر

ادسوالڈ اشنپنگ نے یورپ کی علمی دنیا میں تہلکہ مچا دیا ہے اُن کی کتاب ”زوال مغرب“ موجودہ صدی کی سب سے اہم تصنیف سمجھی جاتی ہے۔ موصوف نے ہیں اجازت دی ہے کہ اس کتاب کا جو حصہ عرب تمدن کے متعلق ہے اس کا ترجمہ جامعہ میں شائع کریں مگر ہم مناسب سمجھتے ہیں کہ اس سے قبل اُس حصے کا اقتباس قارئین کرام کی خدمت میں پیش کریں جس میں انہوں نے تاریخ عالم کی تعبیر کے متعلق اپنا نظریہ بیان کیا ہے۔ آئندہ نمبروں میں انشاء اللہ ان کے خیالات عرب تمدن کے متعلق اور اُن کی پیشین گوئی زوال مغرب کے بابت بھی شائع کی جائے گی۔

عابد

بادی النظر میں تاریخ عالم کا جو نقشہ ہمیں نظر آتا ہے وہ یہ ہے۔ بیشمار تصویروں کا لاقتنا ہی سلسلہ جو کبھی دکھائی دیتا ہے کبھی چھپ جاتا ہے کبھی ابھر آتا ہے اور کبھی دب جاتا ہے۔ بے تعداد رنگوں اور روشنیوں کا ظلم جو نظام میں محض بے ربط، بے ترتیب اور اتفاقی معلوم ہوتا ہے۔ لیکن جو آنکھ حقیقت کی گہرائی تک پہنچتی ہے وہ اس نظام بے معنی و فتر سے ان اصولوں کو ڈھونڈنے کا سعی ہے جس پر نسل انسانی کی نشو و نما مبنی ہے۔ شاید معنی لاکھ نقابوں میں چھپے سنی و تلاش کا دست شوق ان حجابوں کو اٹھا ہی کر مانتا ہے۔

کائنات کی مجموعی ارتقا ایک فلک رنج ہے جس کے آفاق بے تعداد ہیں۔ تاروں بھرے آسمان کی نشو و نما، سطح زمین کا قائم ہونا۔ جاندار مخلوق کا پیدا ہونا، انسان کا ظہور۔ فادسٹ کی

(۱) فادسٹ گوٹے کے مشہور ڈراما کا ہیرو ہے جو تمام کائنات کا علم حاصل کر نیک شوق رکھتا ہے۔

آنکھ اس سب کو دیکھنا چاہتی تھی لیکن ہمارے پیش نظر محض اسکا ایک عشر عشر یعنی آباد کردہ ارضی کی داستان ہے۔ اس میں سے بھی ہم صرف ترقی یافتہ انسانوں کی ۶ ہزار سال کی تاریخ کو لیتے ہیں جس کی طرف بوڑھے گوٹے کو ذرا بھی توجہ نہ تھی۔ یہ اہم مسئلہ کہ ارتقاء عالم کے مختلف آفاق میں کس حد تک یکسانی برہم چھیڑنا نہیں چاہتے۔

جس چیز سے تاریخ عالم کے خواب پریشان کی تعبیر ہو سکتی تھی اور جواب تک ”واقعات“ اور ”سند و سال“ کے بے ترتیب انبار میں چھپی ہوئی تھی وہ بڑے تمدن کا ظہور ہے۔ جب تک ہم انسانی نشوونما کی ان اصل صورتوں کے خط و خال کا مشاہدہ، احساس اور احصار نہ کر لیں اس وقت تک ہم یہ نہیں کہہ سکتے کہ ہم نے نسل انسانی کی تاریخ کی حقیقت اور اندرونی ماہیت اور اسکے اور تاریخ فطرت فرق کو سمجھ لیا ہے۔ ان تمدنوں پر گہری اور وسیع نظر ڈالنے کے بعد ہم فلسفہ تاریخ کا نام لے سکتے ہیں۔ اسی صورت میں یہ ممکن ہے کہ ہم ہر تاریخی واقعہ کو، ہر خیال کو، ہر آرٹ کو، ہر تاریخ کو، ہر جنگ کو ایک علامت کے طور پر سمجھ سکیں اور تاریخ پر محض اس حیثیت پر نظر نہ ڈالیں کہ وہ گزرے ہوئے واقعات کا ایک مجموعہ ہے جس میں نہ کوئی ترتیب ہے نہ اصول بلکہ اُسے ایک نامی جہم کی حیثیت سے دیکھیں جس کی ساخت مستحکم ہے جس کے اعضاء کی تقسیم معنی اور شمار رکھتی ہے جس کی نشوونما کے مشاہدے میں ہم اپنے زمانے کے ”حال“ کو ماضی سے جدا نہیں کر سکتے اور مستقبل کو لامعلوم اور غیر متعین نہیں کہہ سکتے۔

دنیا کے مختلف تمدن اجسام نامیہ ہیں۔ تاریخ عالم ان کی مجموعی سوانح عمری کا نام ہے چین یا یونان و روما کا قدیم تمدن صورت کے لحاظ سے ایک شے ہے ایک انسان کی ایک جانور کی، ایک درخت کی یا ایک پھول کی زندگی کا۔ یہ بات فادسٹ کی سی ہمہ گیر نظر رکھنے والے کیلئے کوئی تحقیق طلب مسئلہ نہیں بلکہ ایک تجربہ ہے اگر انسان اس اندرونی ”صورت“ کو پہچانا چاہتا ہے جو طرح طرح کے روپ میں ظاہر ہوتی ہے تو اس کیلئے حیوانات اور نباتات کی ساخت کے تقابل نے راستہ صاف کر دیا ہے۔ پوری تاریخ انسانی متفرق تمدنوں کی رام کہانی کا نام ہے۔

جو ایک دوسرے کے بعد اٹھتے ہیں، پہلو بہ پہلو نشوونما پاتے ہیں کبھی آپس میں مل جاتی ہیں کبھی ان میں کا ایک دوسرے پر چھا جاتا ہے یا اُسے برباد کر دیتا ہے۔ اور اگر انسان اُن کی تصویر کو جنہیں اب تک سطحی اور بے مغز ”تاریخ عالم“ نے چھپا رکھا تھا چشم بصیرت سے دیکھے تو یقیناً اس میں کامیابی ہوگی کہ وہ ساری فضولیات سے قطع نظر کر کے تمام ظلمات کو ہٹا کر تمدن کی اصلی صورت دیکھے جو تمام متفرق تمدنوں کا نصب العین ہے۔

سیرے نزدیک کسی تمدن کا یعنی اُس کے اندر دنی امکانات کا تصور دوسری چیز ہے اور اس کا محسوس مظہر جو تاریخ میں واقعی حیثیت سے نظر آتا ہے دوسری چیز ہے ان دونوں میں وہی تعلق ہے جو روح کو عالم مری میں اپنے مظہر یعنی جسم سے کسی تمدن کی تاریخ اس کے امکانات کے بتدریج قوت سے فعل میں آنے کا نام ہے تکمیل کے معنی میں موت۔ یہ نقشہ ہم کو یونان کے قدیم تمدن میں نظر آتا ہے جو اپالوسے مشابہ روح کا مظہر تھا اور جس کے وہ آثار جو آنکھ کو اور ذہن کو میسر آتے ہیں اب تک آثار قدیمہ، علم اللسان اور جالیات کے ماہرین کا موضوع تحقیق ہیں۔

تمدن ساری گزشتہ اور آئندہ تاریخ عالم کا موضوع اصلی ہے۔ ہم گوئیں گے گہرے ”زندہ فطرت“ کے خیال کو جسکی کسی نے اب تک قدر نہیں کی اُس کے صحیح معنی میں ان تمام تاریخی تمدنوں کے مشابہہ میں استعمال کریں گے جو بختہ ہو کر فنا ہو گئے یا عین بختگی کی حالت میں برباد ہو گئے یا نیم بختہ ہو کر مٹ گئے یا نیم کھلے مر جھا گئے۔ یہ طریقہ تحلیل اور تجزیہ کا نہیں بلکہ احساس اور مشاہدہ کا ہے ”عقل انسانی کی بلند ترین منزل حیرت ہے۔ اس لئے اگر انسان کو اشیا کی ”صورت اصلی“ حیرت میں ڈال دے تو اُسے اسی پر قناعت کرنا چاہئے۔ اس سے زیادہ بلند ہی اُسے میسر نہیں آسکتی اور اس پر دے کے پیچھے نظر ڈالنا اُس کے لئے بیکار ہے۔ یہی اُس کی حد پر داز ہے، ”صورت اصلی“ وہ ہے جس میں انسان کو عین ارتقا صاف اور خالص دکھائی دے۔ گوئیں گے کی چشم بصیرت کو ہر ایک پودے میں خواہ وہ موجود ہو یا ممکن ”اصلی پودے“ کا عین صاف نظر آتا تھا۔

..... اُس نے نیپلز سے جو خط ہر ڈر کو لکھا تھا اُس میں اپنے دریافت کردہ اصول کا ذکر کرتے ہوئے کہتا ہے ”اسی قانون کا اطلاق اور سب زندہ چیزوں پر ہوتا ہے“ وہ اشیاء کو اس نظر سے دیکھتا تھا جس کی قدر لاہنتز کر سکتا تھا۔ ڈارون کی صدی میں ہونے کے باوجود اس عہد کے خیالات سے انتہائی بعد تھا۔

لیکن تاریخ کی ایسی تعبیر جس میں ڈارون کا رنگ یعنی با نظام اور علت و معلول پر مبنی سائنس کا دخل نہ ہو ابھی تک نہیں کی گئی۔ کسی کو بالارادہ یہ خیال تک نہیں آیا کہ نئے طریقے سے تاریخ کی ایک صحیح اور واضح علم حیات پر مبنی تفسیر کی جائے جس کے ذرائع معلوم اور جس کی حد معین ہو۔ یہی بیسویں صدی کا سب سے بڑا کام ہے کہ اُن مظاہر نامیہ (یعنی انسانی تمدنوں کی اندرونی ساخت پر غور کرے جو تاریخ عالم کا موضوع ہیں اُنکے اہم اور ضروری عناصر کو غیر ضروری عناصر سے الگ کرے واقعات کے اصل معنی معلوم کرے اور کائنات کی لسان مرموز کی کنجی تلاش کرے۔

(باقی آئندہ)

ترکیہ جدید میں تمدنی تحریک

(۳)

دنیا کی طرف سے جو رویہ ترک قوم رکھتی تھی اور اس کی تفسیر کرتی تھی اس کے بدلے کیساتھ فرد اور جماعت کے باہمی تعلقات اور جماعت کے نئے تخیل میں تبدیلی ہونا بھی ضروری تھا کیونکہ ان دونوں میں چولی دامن کا ساتھ ہے۔ اس دوسرے تغیر کا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ جماعت کی تاریخی شکل کو مسترد کر دیا جائے کہ اس میں فرد جذب ہی نہیں فنا ہو جاتا تھا لیکن یہ مخالفت اسلام کے تصور جماعت یا خود ملت اسلامی کے خلاف نہ تھی۔ اور اس کی وجہ یہ ہے کہ جب اس نئی تمدنی تحریک نے تشو و نما پائی تو ایسے حالات موجود تھے جو حکومت کے لئے ہر طرح نامساعد تھے اور یہ تمدنی تحریک خود جماعتی اعتبار سے بھی اسلامی تصور کائنات کے زیر اثر تھی۔

لیکن آخر اسلام کا یہ جماعتی تصور ہے کیا؟ اگر اس کا جواب ہماری تمدنی تحریک کے بہت سے مظاہر کے سمجھنے کے لئے از بس ضروری نہ ہوتا تو میں اس سوال پر اس جگہ نظر نہ ڈالتا۔

اسلام کے تصور جماعت میں روح اور جسم کی طرح فرد اور جماعت ایک ہیں۔ یہ ایک دوسرے کے مخالف نہیں بلکہ ایک ہی کل کے جز ہیں۔ عقیدہ مذہبی میں توحید کے ساتھ ساتھ اسلام میں ایک دنیاوی تحریک ایک جماعتی توحید بھی موجود ہے۔ اسلامی خیال سے جماعت اہل ایمان کی جماعت کا نام ہے۔ اسلامی دنیا صحیح معنوں میں ”مدینۃ اللہ“ ہے جس کا حقیقی حکمران اور شریعت ساز خدا ہے۔ فرد کے حقوق و فرائض بھی خدا ہی کے یہاں سے متعین ہیں۔ دنیاوی حکمران اس عالم میں خدا کے نائب ہیں اور فرد کے ان حقوق و فرائض میں نہ کمی کر سکتے ہیں نہ بیشی خود حکمران کی دسترس کی حدود شریعت میں متعین ہیں لیکن یہی حدود ہر فرد و واحد کے لئے بھی ہیں۔ اس جماعت میں دراصل نبوت کی

حاکم ہوتا ہے نہ محکوم۔

یہ وہ تصورات ہیں جن سے پیروان اسلام کے ذہن میں جماعتی تاثرات و خیالات کے خاکہ تیار ہوئے ہیں۔ اسکے نتائج سب کو معلوم ہیں۔ سب سے پہلی بات تو یہ ہے کہ اسلام میں حریت اور مساوات کے تصورات موجود نہیں۔ اور سچ یہ ہے کہ ان کے یہاں موجود ہونے کی کوئی وجہ بھی نہ تھی۔ اسلام پر ایمان لانے سے حریت بھی حاصل تھی، مساوات بھی۔ اور یہ ایک بدیہی بات تھی۔ حریت و مساوات مسائل کی صورت و ماں اختیار کرتے ہیں جہاں انسان انسان پر حکمران ہو یعنی حکومت خالص دنیاوی حیثیت رکھتی ہو۔ مگر جہاں آئین جماعت و حکومت الہی ہو جہاں حکمران خدا کے سامنے معمولی انسان کے برابر ہو وہاں حریت اور مساوات کا ”مسئلہ“ پیدا نہیں ہوتا۔

دوسری چیز یہ ہے کہ پیروان اسلام میں قوم اور وطن کا تصور کبیر منفقو وہے ”مذہب اور قوم ایک ہیں“ یہ وہ تعلیم ہے جو ہندوستانی سوال و جواب کی کتاب میں ملتی ہیں۔ مسلمان اپنے کو ملک اسلامی کا شہری جانتا ہے۔ اس کا وطن ساری اسلامی دنیا ہے۔ چھوٹی چھوٹی جماعتیں حکومتیں، ملکیتیں سب بڑی جمعیت اسلامی اور عام شریعت اسلامی کے زیر نگیں سمجھی جاتی ہیں۔ جب تک کہ اسلامی قومیں، خلافت کی مذہبی جمہوریت کے ماتحت رہیں اور عالم اسلامی عظیم انسان حکومتوں سے عبارت رہا اس وقت تک یہ تصورات و خیالات زندہ رہے۔ لیکن اسلامی تاریخ کی پہلی صدی ہی میں اس صورت حال میں تغیر رونما ہونے لگا اور تاریخ نے انسانی و دنیاوی شکل اختیار کی۔ مگر ایک چیز ضرور باقی رہی یعنی فرد اور جماعت کی یکجا نگاہ و ہم نوائی اور توحید جمعیت پر ایمان۔

مسل اسلامی میں فسر کی جماعتی حیثیت اور اس کے تاریخی ارتقا کے جو نتائج ہوئے وہ سب پر ظاہر ہیں ہم یہاں اس رد عمل کا ذکر کریں گے جو ان نتائج کے خلاف رونما ہوا اور اس پر مندرجہ ذیل چار پہلوؤں سے نظر ڈالیں گے: (۱) تصور حریت (۲) تصور وطن (۳) تصور قومیت

(۴) تصور مذہب اور خصوصاً اسلام کا تصور۔

تصور حریت کی بنیاد موجودہ نسل کے ان جذبات حیات میں ہے جنہیں اس نئی تمدنی تحریک نے اور خصوصاً قدیم نظام جماعت کے درہم و برہم ہونے نے پیش پیش کر دیا ہے۔ اس وجود انسانی کی تکمیل جو اپنے اثبات حیات اور ذوق عمل کے ساتھ اس نئے تصور زندگی میں ایک غیر معمولی اہمیت رکھتا ہے صرف حریت ہی کی قضا میں ممکن ہے طبعیتیں یوں ہی تیار تھیں کہ مغربی تمدن سے واقفیت اور انقلاب فرانس کے خیالات سے آگاہی نے ان میں اور بھی آگ لگا دی۔ کمال پہلا شخص ہے جس نے اپنی نظموں میں اس آزادی کے گیت گائے اور اپنے مضامین میں اس کی یقین کی۔ یہاں صرف اس کے ”وطن شاقی“ اس کے مشہور قصیدہ، اور اس کے مضمون ”حریت انکار“ کا ذکر کر دینا کافی ہے۔ اس کے نقش قدم پر حامد چلا ہے جس نے اپنی نظم ”کعبہ اشتیاق“ میں حریت کو ”نور انسانیت“ سے تعبیر کیا ہے اور جس نے اپنے متفرق ڈراموں میں تصور حریت کا شعائر اظہار کیا ہے اور اپنی متعدد نظموں میں اس کے راگ گائے ہیں، فکر آئین اور عاکف سب کے کلام میں اس جذبہ حریت کی صدا سنائی دیتی ہے۔

جدید حکومت نے اپنے اعلانات و دستور اساسی میں حریت کو ہر شہری کا بنیادی حق قرار دیدیا ہے۔ سعید حلیم پاشا نے جو نئی مذہبی تحریک کے قاید ہیں اپنی تصنیف ”اسلام شاق“ میں حریت کو فرض مذہبی ظاہر کیا ہے اور لکھا ہے کہ ”آزاد ہونا ہر مسلم کا فرض ہے“ اگرچہ یہ سب لوگ جکا ذکر ہوا نہایت غیر معمولی شخصیتوں کے لوگ تھے لیکن پھر بھی حریت کا تصور ان کے یہاں انفرادیت سے کسی طرح نہ ملتا تھا حتیٰ کہ خود مغرب پسند فکر کے یہاں بھی نہیں۔ ان سب میں نہایت قوی احساس جماعت اور جدید جذبہ حب وطن موجود تھا۔ اور یہ بات زیادہ تر اس توحید جماعتی کے عقیدہ کا نتیجہ تھی جس کا ہم اوپر ذکر کر آئے ہیں اور جو ظاہر ہے کہ مغرب پسندوں میں اب نہیں پایا جاتا۔

تصور وطن جو حریت کے پہلو پہلو آج ذہنوں پر سب سے گہرا اثر رکھتا ہے۔ اس کا بھی

سب سے پہلا اور نام آور ہر اولیٰ ہی کمال تھا۔ تصانیف حامد کے ایک ناشر سلیمان قطفیف نے جن کا ذکر پہلے بھی آچکا ہے، اس کی مختصر سی کتاب ”الہام وطن“ پر جس میں حامد کی وطنی نظمیں ہیں ایک مقدمہ لکھا ہے جس کا موضوع یہی ترکوں میں تصور وطن کی نشوونما ہے۔ میں ذیل میں اس کے ایک جزو کا لفظی ترجمہ مدنیہ پلیرین کرتا ہوں۔

”ہمارے ملک کی موجودہ تباہی میں سب سے بڑا عنصر یہ ہے کہ ہمارے وطن میں تصور وطنیت بہت دیر میں اور بہت نامکمل طور پر باہر سے آیا ہے۔ باہر سے، میں ارادہ کہتا ہوں چاہے ہماری قومی خودداری پر یہ بات کیسی ہی گراں کیوں نہ گزرے لیکن ہمیں اقرار کرنا پڑتا ہے کہ یہ تصور خود ہماری قوم کی روح، اس کے وجدان اور ارادہ سے پیدا نہیں ہوا۔“

مغرب کی ذہنی تخلیقات نے ہمارے ملک میں اور خصوصاً ہماری شاعری میں اس تصور کو داخل کیا اور ہمارے ذہنوں پر اس کا اثر ڈالا۔ جذبہ وطنیت کے وجود اور اس کی ضرورت کو ہم نے اسی وقت تسلیم کیا جب ہم مغرب کی تخلیقات ذہنی سے آشنا ہوئے۔ ہم اپنے ان شاہیر کی یقیناً عظمت کرتے ہیں جنہوں نے بے حد و نہایت جذبہ اثا کے اثر سے اپنے جسموں کو قربان کر دیا اور آج ہماری حدود سے دور سپرد خاک ہیں، یقیناً سبب ہم کبھی ان کا خیال کرتے ہیں نہایت گہری عقیدت اور شکر گزاری کے ساتھ لیکن ہم اس سے انکار نہیں کر سکتے کہ انہوں نے جو اپنی جان قربان کی، تو جذبہ شجاعت کے اثر سے یا دوسری دنیا میں آسائش و امن کی خاطر جتیک اصلی بہشت کی طرف سے نظریں پھری رہیں اور ایک آنے والی موعودہ بہشت کا طلسم اس پر غالب ہو تو ظاہر ہے کہ قربانی کا خون اسی مقام رجعت کی خاطر بہایا جائے گا نہ کہ دنیاوی وطن کے لئے لیکن وطن کا مقصد آخرت نہیں ہی دنیا ہے۔ وہ تمدن کو بر باد نہیں کرنا چاہتا بلکہ اس کی تعمیر کا مطالبہ ہے۔ ہمارا عقیدہ ہونا چاہئے کہ زندہ رہنا فرض ہے اس لئے کہ وطن کی حیات برقرار ہے کہ یہ اس سے زیادہ عظیم الشان اور زیادہ ضروری فرض ہے۔“

ترکی کی موجودہ حالت زار کو جب وطن کے فقدان سے اس طرح منسوب کرنے کے بعد

نظیف کہتا ہے :-

”وہ جوامت کے رہنما اور معلم بننا چاہتے تھے انہوں نے قوم کے جذبات اور اعمال کے لئے صدیوں تک ایک ایسا دور افتادہ مقصد مقرر کیا اور اس طرح کیا کہ اس پیغمبرِ عظیم کی روح جس کا مقدس نام لیکر یہ گفتگو کرتے تھے یقیناً اس پر نارا ص اور بیزار ہوتی ہوگی۔ اس پیغمبر نے تو بار بار اور نہایت زور سے یہ کہا ہے کہ اس دنیا کا تمدن اتنا ہی اہم ہے جتنا کہ اس دنیا کے لئے عبادت۔ لیکن یہ لوگ تھے کہ انہوں نے اپنے قول و فعل سے امتِ محمدی کو دنیا سے بیزار کر دیا۔“

”وطن کو پس پشت ڈالنے اور اس کی محبت کی تعلیم سے گریز کرنے کے گناہ میں ہمارے شعرا بھی اسی قدر آلودہ ہیں جس قدر کہ صاحبانِ جیبہ و دستار۔“

”نامتو کمال نے اپنی قوم کی شاعری کو اسی پراگندگی کے حال میں پایا۔ نامتو کمال ہی پہلا شخص ہے جس نے وطن کے حسن اور وطن کے مصائب کا گیت اپنے شاندار اور پراثر انداز میں گایا۔“

”ہمارے سیاسی اقتدار کا سنگ بنیاد سلطان عثمان نے رکھا تھا لیکن اقتدارِ ادبی کا آئینہ کمال نے رکھا ہے۔ وہ وطن کا بانی تھا یہ حبِ وطن کا۔“

مجھے سلیمان نظیف کے ان الفاظ سے بڑی حد تک اتفاق ہے اور اس موقع پر میں ان میں کچھ اضافہ نہیں کرنا چاہتا۔ کمال کے بعد تو ہمارے تمام کے تمام شعرا نے وطنیت کے گیت گائے ہیں۔ ان سب کا سرورِ حائد ہے جس نے اپنے کلام میں ہر جگہ وطن کے لئے اظہارِ محبت کے تمام دلغریب انداز و ترف کر دیے ہیں۔

غرض اس طرح وطن کا تصور ترکیبِ جدید کی نئی ذہنیت کے لئے ایک بڑی طاقت بن گیا اور اس نے ایک ایسی قومی قدر مقدس کی حیثیت اختیار کر لی کہ آج ہمارے بہترین دل و دماغ اس کے لئے جیتے اور اس کے لئے مرتے ہیں۔

وطن کے ساتھ ساتھ قوم کا تصور بھی پیدا ہوا۔ لیکن قوم پرستی کے آخری مراحل تک یہ تصور کچھ دھندلا اور غیر متعین سا رہا اور اس میں کوئی خاص معنی پیدا نہیں ہوئے مثلاً کمال کے کلام

میں خلق، ملت، اور امت کے الفاظ ساتھ ساتھ استعمال ہوتے ہیں۔ اور کمال کے زمانہ میں ترکی قوم کے جو اجزائے ترکیبی تھے ان سے اس بات کی تشریح بھی ہو جاتی ہے لیکن تاہم جب کمال یہ الفاظ استعمال کرتا ہے تو اس کے پیش نظر عثمانی قومیت ہی کا تصور ہوتا ہے۔ بلکہ اس کے یہاں تو شدید احساس نسل تک کا پتہ چلتا ہے۔ اپنے اس قصیدہ میں جس کا ذکر ہم اوپر کر چکے ہیں وہ اس معزز عثمانی نسل کا ذکر کرتا ہے جس نے ایک قبیلہ سے ایک سلطنت بنائی،

حامد کے کلام میں 'وطن' کے ساتھ ساتھ 'ملت' کا لفظ بھی آتا ہے کہیں کہیں اس سے مطلب عثمانیوں یا ترکوں سے ہے لیکن عموماً ملت اسلامی مراد ہوتی ہے۔ ۱۹۱۳ء کی لکھی ہوئی ایک نظم میں وہ کہتا ہے کہ "مذہب ہی سچی قومیت ہے" (الہام وطن ص ۹۹) اپنے ڈراما طارق میں اس نے پہلی مرتبہ جب قوم (ملت سینو داسی) کا لفظ استعمال کیا ہے۔

ایک عرصہ تک خصوصاً تنظیمات کے زمانہ میں ملت سے مراد حکومت عثمانی کی تمام رعایا سے تھی اور اس میں مختلف حصوں کی تفریق کے لئے لفظ قوم استعمال کیا جاتا تھا۔ یعنی یہ ایک سیاسی تصور تھا۔ ترکی قوم پرستی کی تحریک نے اس میں تغیر پیدا کیا اور لفظ ملت کو ایک خاص معنی دے یعنی اسے ترکی قوم کا مراد بنایا (ضیا، کوک الپ، ملت و وطن)

چونکہ عہد نامہ سیورے کے بعد سے ترکی ایک قومی حکومت ہو گئی ہے اس لئے ملت کا یہ تصور بھی مستقل معلوم ہوتا ہے۔ جمعیتہ اسلامی کے لئے ملت سے مفہوم تمام اسلامی برادری ہے ("سلام بین الملتی") اور اگرچہ مذہبی حلقوں نے بھی نئے تصور کو تسلیم کر لیا ہے تاہم وہ لفظ ملت کو کل جماعت اسلامی کے لئے استعمال کرتے ہیں اور اس کے مقابلہ میں قوم اور قومیت کے الفاظ رکھتے ہیں۔ لیکن قوم کے جثیت ایک حیات باقی اور جماعتی ہستی کے یہ بھی قائل ہیں اور اس کے علاوہ وجود اور مخصوص حقوق کو تسلیم کرتے ہیں۔

اس طرح 'وطن' اور 'قوم' کے تصور سے نیا تصور جماعت پیدا ہوا ہے۔ اب کچھ نئے تصور مذہب کے متعلق تفصیلات بالا سے یہ گمان پیدا ہو سکتا ہے کہ ہماری

مدنی عربی ترکوں کے مذہب کے ساتھ ساتھ چلی ہے اور اسلام کی گود میں پیدا ہوئی ہے۔ لیکن یہ گمان بس ایک حد تک ہی صحیح ہے۔ اور وہ یوں کہ سر جگہ جہاں ہمیں اسلام سے سروکار ہوا ہے وہ موجودہ اسلام نہیں جس کی آج فرمانروائی ہے بلکہ ایک خیالی تصوری اسلام ہے۔ کمال جب اپنے تمام تصورات اور مطالبات کی بنیاد اسلام کو بتاتا ہے، جب حامد اسلام کا ذکر کرتا ہے، تو ان دونوں کا مطلب اس اسلام سے نہیں ہوتا جو اس کے سامنے موجود تھا یعنی انکی مراد تاریخی اسلام سے نہیں ہوتی۔ ہمارے انقلاب کی ذہنیت اس تاریخی اسلام کے بالکل خلاف ہے جس پر وجود طاری ہے جو توہمات سے پرانے اور ایسے خیالات سے لبریز ہے۔ جو زندگی اور دنیا سے سیر رکھتے ہیں۔ جماعت کا نیا تصور تعلیمات اسلامی کے مطابق شکل ہی سے کہا جاسکتا ہے اگرچہ خود کمال اور حامد کو اس کا احساس نہ تھا۔ اقوام اسلامی کی زندگی میں مذہب کی جو حیثیت ہے وہ معلوم ہے۔ اسلام تو کل انسانی زندگی کا شخصی ہو کہ جماعتی ایک مکمل نظام بننا چاہتا ہے اور آج تک کم دیشس اس حیثیت سے رہا ہے اور ہے۔ یہ ایک ہی وقت میں محدود معنوں میں مذہب، بھی ہے اور نظام قانون و اخلاق بھی۔ چنانچہ آج جو مذہبی اصلاح ہو رہی ہے اس میں وہ ایسی نظری توحید کا مخالف ہے جیسے مذہب و اخلاق کی علیحدگی، مذہب و سیاست کی جدائی، مذہب و حکومت کی علیحدگی۔ چونکہ اسکے نزدیک حقیقی زندگی میں ان چیزوں کا نہ کوئی مستقل وجود ہے نہ جداگانہ اقتدار۔ تمام تمدنی زندگی ایک کل ہے اور اسلام اس کا واحد نظام۔

اس کے علاوہ ایک بات یہ بھی ہے کہ اسلام ہر چیز اسلام کی دراصل یہ حالت نہ تھی تاہم تاریخی اوقات نے اسے محض عبادات کا مذہب بنا دیا تھا اور اس کے پیروں کی زندگی زیادہ انہیں عبادات ظاہری کے لئے وقف تھی۔ تیار انسان جس کا ذوق عمل اپنے لئے میدان مانگتا تھا اور جس کی نظر اس دنیا کی طرف لگی ہوتی تھی اس صورت حال کو کیسے مان سکتا تھا چنانچہ خود حامد کے کام میں ہمیں ایک خالص عقیدہ کے مذہب کی ابتدا دکھائی دیتی ہے مثلاً اس کی نظم "تہلیل" میں اور اس کی دوسری نظم "تربوہ اعظمہ بر موعظہ" میں۔

مزید براں یہ کہ نئی حکومت کو نئے حالات کے لحاظ سے نئے قانون کی ضرورت ہوئی جو کچھ تو اسلامی شریعت پر مبنی تھا اور کچھ اس سے جدا تھا۔ اُدھر شریعت اسلامی میں اضافہ و اجتہاد کا دروازہ کوئی مسئلہ سے بند تھا۔ چنانچہ طرح طرح کی مشکلات پیدا ہو رہی تھیں کہ مغربی تہذیب کے ساتھ ساتھ ترک مذہب کے مغربی تصور سے بھی آشنا ہوئے۔ خصوصاً دو مثالوں نے برا اثر ڈالا ایک تو لو تھر کے کام نے دوسرے انقلاب فرانس کی سیاست مذہبی نے۔ مغرب میں حکومت اور کلیسا کی علیحدگی سے انہیں مذہب و سیاست کو جدا کرنے کا خیال پیدا ہوا لیکن مغربی خیالات کے اثر نے پہلے بس نہیں کیا۔ فرانس کی نئی روشنی، حکمت طبعی کی مادہ پرستی، اور انیسویں صدی کی مذہب دشمن فلسفہ ان سب کا عمل دخل ترکوں کے دماغوں میں شروع ہوا۔ اسلام پر اہل مغرب نے جو کلمہ جینی کی ہے وہ بھی بے اثر نہ رہی۔ بہتوں نے تو اس نکتہ جینی کو اپنا لیا، اور بہتوں نے اس کی وجہ سے خود غور و فکر شروع کیا۔ چنانچہ رفتہ رفتہ یہ خیال پیدا ہوا کہ مذہب انفرادی عقیدہ کی بات ہے اور اسے سیاست و اخلاق سے کوئی واسطہ نہیں لیکن یہ خیال جس کی تلقین مغرب پرستوں نے کی اور جسے بعد میں قوم پرستوں نے اختیار کیا اس قدر انتہائی تھا کہ بہت جلد اس کی مخالفت و خیر و بد شروع ہو گئی۔ مذہبی حلقے جو شریعت اسلامی کے حامی تھے اس ترقی کے ساتھ ساتھ آگے نہ بڑھے تھے اس لئے پہلے پہل تو وہ اس نئی صورت حال کے لئے بالکل تیار نہ تھے لیکن جب سربراہ مقابلہ آن ہی پڑا تو وہ بھی تیار ہو گئے اور انہوں نے اصلاح مذہب کی طرح ڈالی۔ اس طرح مذہب کو عام تصور نے بدل کر اسلام کے تصور کی شکل اختیار کی جس کی رو سے اسلام اس دنیا کا مذہب ہے، عقیدہ کا مذہب ہے، اور اخلاق حسنہ کا مذہب ہے جس میں عبادات ضمنی حیثیت رکھتے ہیں اس پر زیادہ تفصیل کے ساتھ دوسری کتاب میں بحث کیا جائے گی۔



۱۹۳

”امریکہ انگریز مصنفین کے زاویہ نگاہ سے“

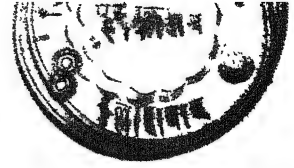
”میرا خیال ہے کہ میں اپنے دماغ میں ایک شریف اور طاقتور قوم کو دیکھتا ہوں جو خواب راحت کے بعد ایک قوی آدمی کی طرح کھڑی ہو رہی ہو اور اپنی ناقابل تخریق و پرغالب آہری ہے۔ میرا خیال ہے کہ میں اسے ایک شہباز کی طرح اپنی شہزادہ جوانی کا رنگ لفتیا کرتے ہوئے اور اپنی چکا چوند ہونے والی آنکھوں کو شعاع نیرد سے روشن کرتے ہوئے دیکھتا ہوں“

ملٹن

یہ نہایت افسوسناک بات ہے کہ مابین انگلستان و امریکہ ادبی مخالفت روز بروز ترقی پذیر ہے ممالک متحدہ امریکہ کی نسبت حال میں بہت دلچسپی پیدا ہو گئی ہے اور لندن کے مطالع جہوری سلطنت کے سفر ناموں سے پر ہیں لیکن اسکا نشانہ و اتفیت کی بجائے غلط فہمی پھیلانا معلوم ہوتا ہے اور وہ اس بارے میں اس قدر کامیاب ہو گئے ہیں کہ دونوں قوموں کے متواتر ربط ضبط کے باوجود دنیا کی کوئی قوم بھی ایسی نہیں ہے جس کے بارے میں برطانیہ کی آبادی کے ایک بڑے حصے کو اس قدر

(۱) یہ مضمون ڈاشنگٹن آرڈنگ کی کتاب ایچ بی سے ترجمہ کیا گیا ہے جو ۱۸۷۱ء میں شائع کی گئی تھی۔ ممالک متحدہ امریکہ ۱۷۷۶ء میں انگلستان کے پنجے سے آزاد ہو گیا تھا اور اسی وجہ سے دونوں ممالک میں حدود رقابت کا بازار گرم تھا۔ ہم نہیں کہہ سکتے کہ اس مضمون کا دونوں ممالک پر کیا اثر ہوا لیکن اس کے بعد حدود رقابت کی آگ ضرور سرد ہو گئی اور آج کے جو پیشین گوئی کی تھی کہ امریکہ انگلستان کی مصیبت میں اسکا ہمدرد بنے گا ثابت ہو سکتا ہے۔ وہ جنگ عظیم میں ایک صدی بعد پوری ہوئی اور انگلستان کو امریکہ کی بدولت جرمنی کے (دیکھو صفحہ ۳۴)

مزید براں یہ کہ نئی حکومت کو نئے حالات کے لحاظ سے نئے قانون کی ضرورت ہوئی جو کچھ تو اسلامی شریعت پر مبنی تھا اور کچھ اس سے جدا تھا۔ اُدھر شریعت اسلامی میں اضافہ و اجتہاد کا دروازہ کوئی مسئلہ سے بند تھا۔ چنانچہ طرح طرح کی مشکلات پیدا ہو رہی تھیں کہ مغربی تہذیب کے ساتھ ساتھ ترک مذہب کے مغربی تصور سے بھی آشنا ہوئے۔ خصوصاً دو مثالوں نے برا اثر ڈالا ایک تو لو تھر کے کام نے دوسرے انقلاب فرانس کی سیاست مذہبی نے۔ مغرب میں حکومت اور کلیسا کی علیحدگی سے انہیں مذہب و سیاست کو جدا کرنے کا خیال پیدا ہوا لیکن مغربی خیالات کے اثر نے پہلے بس نہیں کیا۔ فرانس کی نئی روشنی، حکمت طبعی کی مادہ پرستی، اور انیسویں صدی کی مذہب دشمن فلسفہ ان سب کا عمل دخل ترکوں کے دماغوں میں شمع ہوا۔ اسلام پر اہل مغرب نے جو تکمہ چینی کی ہے وہ بھی بے اثر نہ رہی۔ بہتوں نے تو اس تکمہ چینی کو اپنا لیا، اور بہتوں نے اس کی وجہ سے خود غور و فکر شروع کیا۔ چنانچہ رفتہ رفتہ یہ خیال پیدا ہوا کہ مذہب انفرادی عقیدہ کی بات ہے اور اسے سیاست و اخلاق سے کوئی واسطہ نہیں لیکن یہ خیال جس کی تلقین مغرب پرستوں نے کی اور جے بعد میں قوم پرستوں نے اختیار کیا اس قدر انتہائی تھا کہ بہت جلد اس کی مخالفت و خروید شروع ہو گئی۔ مذہبی حلقے جو شریعت اسلامی کے حامی تھے اس ترقی کے ساتھ ساتھ اُگے نہ بڑھے تھے اس لئے پہلے پہل تو وہ اس نئی صورت حال کے لئے بالکل تیار نہ تھے لیکن جب سرسبز بمقابلہ آن ہی پڑا تو وہ بھی تیار ہو گئے اور انہوں نے اصلاح مذہب کی طرح ڈالی۔ اس طرح مذہب کو عام تصور نے بدکر اسلام کے تصور کی شکل اختیار کی جس کی رو سے اسلام اس دنیا کا مذہب ہے، عقیدہ کا مذہب ہے، اور اخلاق حسنہ کا مذہب ہے جس میں عبادات ضمنی حیثیت رکھتے ہیں اس پر زیادہ تفصیل کے ساتھ دوسری کتاب میں بحث کیا جائے گی۔



۱۱۹۳

امریکہ انگریز مصنفین کے زاویہ نگاہ سے

”میرا خیال ہے کہ میں اپنے دماغ میں ایک شریف اور طاقتور قوم کو دیکھتا ہوں جو خواب راحت کے بعد ایک قوی آدمی کی طرح کھڑی ہو رہی ہو اور اپنی ناقابل تسخیر قیود پر غالب آ رہی ہے۔ میرا خیال ہے کہ میں اسے ایک شہباز کی طرح اپنی شہزادہ جانی کا رنگ لٹھیا کرتے ہوئے اور اپنی چکا چوند ہونے والی آنکھوں کو شعاع نیردز سے روشن کرتے ہوئے دیکھتا ہوں“

ملٹن

یہ نہایت افسوسناک بات ہے کہ مابین انگلستان و امریکہ ادبی مخالفت روز بروز ترقی پذیر ہے ممالک متحدہ امریکہ کی نسبت حال میں بہت دھچپی پیدا ہو گئی ہے اور لندن کے مطالع جہووری مملکت کے سفرناموں سے پر ہیں لیکن اسکا نشانہ واقفیت کی بجائے غلط فہمی پھیلانا معلوم ہوتا ہے اور وہ اس بارے میں اس قدر کامیاب ہو گئے ہیں کہ دونوں قوموں کے متواتر ربط ضبط کے باوجود دنیا کی کوئی قوم بھی ایسی نہیں ہے جس کے بارے میں برطانیہ کی آبادی کے ایک بڑے حصے کو اس قدر

(۱) یہ مضمون ڈسٹنگشٹن ارڈنگ کی کتاب ایچ بک سے ترجمہ کیا گیا ہے جو ۱۹۱۱ء میں شائع کی گئی تھی۔ ممالک متحدہ امریکہ کے بارے میں انگلستان کے پنجہ سے آزاد ہو گیا تھا اور اسی وجہ سے دونوں ممالک میں حدود رقابت کا بازار گرم تھا۔ ہم نہیں کہہ سکتے کہ اس مضمون کا دونوں ممالک پر کیا اثر ہوا لیکن اس کے بعد حدود رقابت کی آگ ضرور سرد ہو گئی اور آرمڈنگ نے جو پیشین گوئی کی تھی کہ امریکہ انگلستان کی مصیبت میں اسکا ہمدرد رفیق ثابت ہو سکتا ہے وہ جنگ عظیم میں ایک صدی بعد پوری ہوئی اور انگلستان کو امریکہ کی بدولت جرمنی کے (دیکھو صفحہ ۳۴)

کم صحیح اطلاعات ہوں یا اس قدر کثیر التعداد تعصبات اُس کے دل میں جاگزیں ہوں۔
 دنیا میں انگریز سیاح بہترین بھی ہیں اور بدترین بھی جب غرور یا نفع کا خیال دل میں موجزن
 نہ ہو تو عمیق اور فلسفیانہ سماجی خیالات میں یا بیرونی اشتیاق کی واقعی اور ہو بہو تصویر کھینچنے میں کوئی
 انکی برابری نہیں کر سکتا۔ لیکن جب اپنے ملک کی شہرت یا یہودی کسی دوسرے ملک سے تضام
 کرتی ہے تو وہ مخالفت کی انتہائی سرحد پر جا پہنچتے ہیں اور اپنی صداقت اور دیانت کو جو انکا معمول
 ہے ناملا کم تعین شیخ اور بد مذاق تسخر سے لطف اندوز ہونے میں فراموش کر جاتے ہیں پس اُن
 کی ریاحت اسی قدر صحیح اور درست ہوگی جس قدر کہ وہ ملک جس کا وہ حال بیان کریں اُن سے
 دور ہوگا، میں ان ممالک کے حالات کی نسبت جو دریائے نیل کے آبشاروں سے اُدھر واقع
 ہیں یا غیر دریافت شدہ جزائر کے بارہ میں جو بحیرہ زرد میں ہیں، یا ہندوستان کے اندرونی
 حصص یا کسی دوسرے قطعہ زمین کی بابت جس کو دوسرے سیاح اپنے تخیل کی بلند پروازی سے
 دکھلانے کیلئے تیار ہوں ایک انگریز کے بیان پر فوراً اعتماد کر لوں گا لیکن میں اُس کے قریبی ہمالیوں
 یا ان قوموں کے بیان کردہ حالات کو جن سے وہ مجید ملتا جلتا رہتا ہے احتیاط کی نظر سے دیکھوں گا
 بالفاظ دیگر میں اس کی دیانت پر اعتماد کرنے کے لئے کیسا ہی آمادہ کیوں نہ ہو جاؤں لیکن میں
 اس کے تعصبات پر بھر دہ کرنے کی جرأت نہیں کر سکتا۔

ہمارے ملک کی عجیب قیمت ہے کہ اس کو بدترین انگریز سیاحوں سے واسطہ پڑا ہے
 جبکہ فلسفی اور روشن خیال لوگوں کو انگلستان سے قطبین کا حال معلوم کرنے، صحراؤں کو عبور
 کرنے اور وحشی قوموں کے عادات و اطوار مطالعہ کرنے کے لئے بھیجا جاتا ہے جن کے ساتھ اُنکے
 ملک کو کوئی مستقل نفع یا خوشی کا رابطہ نہیں ہے تو یہ کام ٹوٹے پھوٹے تاجر، خیالی پلاؤ پلانے
 والے شخص، آوارہ گرد مزدور یا نیچے اور بر منگلم کے گمشتے کے لئے چھوڑ دیا گیا ہے کہ وہ امریکہ

کے بارہ میں انگلستان کو واقفیت ہم پہنچائے۔ ان ذریعوں سے انگلستان ایسے ملک کے بارہ میں
 واقفیت حاصل کرنے پر قانع ہے جو اختلاقی اور جسمانی ترقی کی عجیب شاہراہ پر گامزن ہے۔ ایسا
 ملک جس میں دنیا کی تاریخ کے سب سے بڑے سیاسی تجربوں میں سے ایک پر اس وقت عمل کیا
 جا رہا ہے اور جو فلسفی اور مدبر کے لئے نہایت عمیق اور اہم مطالعہ کا سامان پیش کرتا ہے۔
 یہ بات کہ ایسے اشخاص امریکہ کے حالات تعصب کیساتھ بیان کریں تعجب خیز نہیں ہے۔ وہ
 غور طلب مضامین جو پیش کرتے ہیں اس قدر وسیع اور بلند ہیں کہ وہاں تک ان کی رسائی نہیں ہوتی
 قومی مسلک ابھی خام ہے اور حالت جنگی میں ہے۔ ممکن ہے اس میں جھاگ اور تلچھٹ ہو لیکن اسکے
 اجزاء صحیح اور مفید ہیں۔ اس نے شجاعت اور فیاضی کے ثبوت پہلے ہی سے فراہم کر دیے
 ہیں اور مجموعی حیثیت سے کسی نہ کسی نقیض شے میں اس کے تبدیل ہونے کی امید ہے۔ لیکن وہ ایسا
 جو اس کو مضبوط اور شریف بنانے میں مصروف ہیں اور اس کی قابل تعریف صفات کا روزانہ
 اظہار یہ تمام باتیں ان تنگ نظر لوگوں پر کچھ اثر نہیں ڈالتیں اور ان چھوٹی چھوٹی سختیوں سے
 جو اس کی موجودہ حالت کا اقتضار ہیں متاثر ہوتے ہیں۔ وہ صرف سطحی معاملات کو سمجھنے کی
 استعداد رکھتے ہیں، ان معاملات کو جو اس کے نجی مفاد اور ذاتی منافع سے متعلق ہیں وہ ان
 چھوٹے چھوٹے آرام و راحت کے سامانوں سے محروم رہتے ہیں جو ایک قدیم، خوب آراستہ
 اور ضرورت سے زائد آباد قوم کی حالت کا حصہ ہوتے ہیں جہاں مفید محنت کے تمام درجے پر
 ہو جاتے ہیں اور اکثریوں کو خواہش اور تعلیش کے توہمات کا مطالعہ کر کے تکلیف دہ اور ذلیل
 معاش پیدا کرنی پڑتی ہے۔ لیکن تنگ نظر لوگوں کی نگاہ میں یہ چھوٹے چھوٹے آرام ہی سب کچھ
 ہیں یا ان کو نظر نہیں آتا یا وہ اس کو تسلیم کرنے پر آمادہ نہیں کہ جن عظیم برکات کا حصہ ہم کو عام طور
 پر ملتا ہے وہ ان سے کہیں زیادہ بہتر ہیں۔

غالباً وہ کسی فوری شفع کی بیجا توقعات میں ناکام رہ رہے ہیں۔ غالباً انہوں نے امریکہ کو ایک
 سونے کی کان سمجھا تھا جہاں سونا اور چاندی بافراط تھا اور وہی لوگ ہم و فراسیت کے حصہ دار

نتے اور جہاں وہ یکایک تعجب خیز طریقہ پر کسی غیر متوقع لیکن آسان طریقہ سے المدا رہو جاتے۔
 وہی دماغی کمزوری جو فضول توقعات سے پہلے مایوسی میں چڑچڑاپن پیدا کر دیتی ہے ایسے
 اشخاص اُس ملک کے جانی دشمن بن جاتے ہیں جب انہیں یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہاں جیسا کہ
 ہر جگہ کوئی شخص بھی اُس وقت تک فصل درود نہیں کر سکتا جب تک کہ اُس نے بیج نہ بویا ہو
 ظاہر ہے کہ ہر شخص محنت اور دماغ سے دولت حاصل کر سکتا ہے اور قدرت کی عام شکلات
 اور ایک ذہین اور حوصلہ مند قوم کی ہوشیاری کا مقابلہ کر کے کچھ کما سکتا ہے۔

شاید غلط فہمی یا ہر قسم کی مہاں نوازی کی وجہ سے یا اجنبی کو ہر وقت خوش اور بشاش
 رکھنے کے خیال سے جو میرے ہم وطنوں میں پایا جاتا ہے امریکہ میں اُن کو غیر معمولی عزت
 کی نظر سے دیکھا گیا ہے اور چونکہ وہ تمام عمر اپنے آپ کو عمدہ سوسائٹی سے فرد تر سمجھتے رہے
 ہیں اور انہوں نے فردنی کے غلامانہ احساس میں نشوونما پائی ہے لہذا وہ تہذیب کے معمولی
 استعمال پر مغرور بن جاتے ہیں اور اپنی برتری کو دوسروں کی حقارت میں صرف کرتے
 ہیں، اور اُس سوسائٹی کی تحقیر کرتے ہیں جہاں کوئی مصنوعی ہتھیار نہیں ہے اور جہاں
 ایسے افراد جیسے کہ وہ خود ہیں کسی اتفاق سے بڑے آدمی ہو سکتے ہیں۔

لیکن ہر شخص یہ خیال کرے گا کہ اطلاعات ایسے ذرائع سے ایسے مصنوع پر جہاں حقیقت و
 واقعیت نہایت ضروری ہیں محتبان اخبارات کو وصول ہوتی ہوگی وہ ان کو با احتیاط کام میں
 لاتے ہونگے اور یہ کہ ان اشخاص کے مقاصد، انکی دیانتداری، ان کی تحقیق و تدقیق کے موطن
 اور صحیح رائے قائم کرنے کی استعداد کو سختی کے ساتھ جانچ لیا جاتا ہوگا قبل اس کے کہ انکی
 شہادت کو اپنی ہی جیسی قوم کے خلاف اس کثرت کے ساتھ تسلیم کرتے ہونگے۔ مگر معاملہ اس کے
 بالکل برعکس ہے اور اس نے انسانی اختلاف رائے کی ایک عجیب و غریب مثال مہیا ہوئی جو
 اُس احتیاط سے جس سے انگریز نقاد ایک ستیاح کی صداقت کو جو کسی دور دراز اور نسبتہ
 غیر اہم ملک کے حالات بیان کرتا ہے، جانچتے ہیں کوئی شے سبقت نہیں لیا سکتی کیسی ہوشیار

کے ساتھ وہ اہرام مصری کی پائش یا کسی کھنڈر کے حالات کا مقابلہ کریں گے اور کسی سختی کے ساتھ وہ کسی غلطی پر جو محض عجیب و غریب باتوں کی واقفیت کے متعلق ہر ملامت کریں گے حالانکہ وہ ایسے شوق اور بلا تامل یقین کے ساتھ جھڑے اور گستاخیں کی محض خیالی باتوں کو اُس ملک کی نسبت پڑھ رہے ہیں جس سے کہ خود اُنکا ملک نہایت اہم اور نازک تعلقات سے وابستہ ہے نہیں وہ ان غیر یقینی جلدوں کو مستند کتابیں بنا دیں گے اور جن پر وہ اُس جوش اور قابلیت کے ساتھ اضافہ کریں گے جن کا اس سے زیادہ فیاضی کے کام میں صرف کرنا بہتر ہوتا۔

لیکن میں اس دل اکتانے والے اور پیش پا افتادہ مصنون پر زیادہ بحث نہیں کروں گا اور میں اس مصنون کی طرف قطعی توجہ نہ کرتا اگر میرے ہموطن بجا و بچہ کا اظہار نہ کرتے یا یقینی مضمر تاج جن کے پیدا ہونے کا محکو خوف ہے قومی احساسات پر اپنا اثر پڑا لیتے۔ ہم ان حملوں کو ضرورت سے زیادہ اہم قرار دیتے ہیں حالانکہ یہ ہم کو کوئی حقیقی نقصان نہیں پہنچا سکتے غلط فہمیوں کا جال جو ہمارے گرد بنا جاتا ہے اُس مکر کی جالے کی مانند ہے جو ایک دیو زاد کے اعضا کے گرد تانا جاتی ہمارا ملک اس سے برابر باہر نکلتا جا رہا ہے۔ ایک غلط بیانی دوسری دروغ بیانی کے بعد خود بخود زائل ہوتی جا رہی ہے۔ ہم کو صرف زندہ رہنا چاہیے اور ہر روز ہم تروید کی ایک مجملہ کتاب پیش کر رہے ہیں۔

انگلستان کے تمام مصنفین ایک زبان ہو کر، اگر ہم ایک لحظہ کے لئے یہ فرض بھی کر لیں کہ انکے عالی دماغ اپنے درجہ سے گر کر ایسے ایک فضول کام کے لئے متفق ہو جائیں گے ہماری روز افزوں اہمیت اور بے نظیر مرزا الحالی کو چھپا نہیں سکتے۔ وہ یہ بھی پوشیدہ نہیں رکھ سکتے کہ یہ دونوں باتیں نہ صرف جسمانی اور مقامی بلکہ اخلاقی اسباب کے تابع ہیں۔ یعنی سیاسی آزادی علم کی عام اشاعت، عمدہ اخلاقی اور مذہبی اصول کی پیروی جو ایک قوم کے مسلک کو طاقت اور استقلال بخشتی ہیں اور جو فی الواقع خود انکی قومی طاقت و عظمت کی سلسلہ اور عجیب و غریب مؤید رہی ہیں۔

لیکن ہم انگلستان کی لغت و ملامت کا کیوں اس قدر خیال کرتے ہیں؟ ہم کیوں اس توہین اور گستاخی سے متاثر ہوتے ہیں جن سے وہ ہمارے ساتھ پیش آنے کی کوشش کرتا ہے۔ صرف انگلستان ہی کی رائے پر یہ بات منحصر نہیں ہے کہ عزت و آبرو قائم رہے اور شہرت حاصل ہو۔ ایک قوم کی شہرت کا فیصلہ تمام دنیا کے ہاتھ میں ہے۔ اپنی سزا و دل آنکھوں سے وہ ایک قوم کے افعال و اعمال پر نظر ڈالتی ہے اور ان سب کو مجموعی شہادت سر قومی عظمت یا قومی بے آبروئی قائم کی جاتی ہے۔

لہذا جہاں تک ہم لوگوں کا تعلق ہے یہ امر سب سے زیادہ اہمیت رکھتا ہے کہ انگلستان ہمارے ساتھ انصاف کرتا ہے یا نہیں۔ غالباً یہ امر خود اس کے لئے زیادہ اہم ہے۔ وہ ایک نوجوان قوم کے سینہ میں غیظ و غضب کی آگ مشتعل کر رہا ہے جو اس کی نشو و نما کے ساتھ بڑھتی جاتے گی اور اس کی طاقت کے ساتھ طاقتور ہوتی جائے گی۔ اگر امریکہ کو جیسا کہ انگلستان کے بعض لکھنے والے اس کو یقین دلانے کی کوشش کر رہے ہیں، وہ اس کے بعد ایک قابل رشک رقیب اور ایک مہلک دشمن پائے تو اس کو اپنے ان مصنفین کا شکر گزار ہونا چاہیے جنہوں نے رقابت اور غضبناک دشمنی کا بیج بویا ہے ہر شخص جانتا ہے کہ آج کل علم ادب کا کس قدر ارتڑ رہا ہے اور بنی نوع انسان کے جذبات اور آراء اس کے کس قدر ماتحت ہیں۔ تلوار کی لڑائیاں عارضی ہوتی ہیں۔ ان کے زخم صرف گوشت پر لگتے ہیں اور فیاض طبع لوگ اس کو نخر سمجھتے ہیں کہ وہ ان کو بھول جائیں اور معاف کر دیں لیکن قلم کی طعن و تشنیع دل و جگر کو چیر ڈالتی ہیں۔ اچھے سے اچھے آدمیوں کے اندر بھی ان کا وجود عرصہ تک قائم رہتا ہے۔ وہ دماغ میں ہمیشہ تروتازہ رہتی ہیں اور مرض کی طرح نہایت حقیر تصادم پر ان کا احساس ہوتا رہتا ہے۔ یہ صرف شاذ و نادر ہوتا ہے کہ کسی ظاہری فعل کی بنا پر دو قوموں کے درمیان مخالفت قائم ہو، زیادہ تر وہی گزشتہ حد اور بغض و عناد ہوتا ہے اور وہ رجحان طبعیت جو ناخوشگوار سی پیدا کرتا ہے۔ ان باتوں کے اسباب دریافت کرنا اور یہ کثرت کراہی پر لکھنے والوں کے مضر خیالات کا نتیجہ پائے جانے چاہئے مگر دل میں محفوظ ذلیل طور پر ردی ٹکانے کے لئے اس زہر کو پیدا کرتے اور پھیلاتے ہیں جو فیاض اور بہادر اشخاص کو بھی مشتعل کر دیتا ہے۔ میں اس امر پر ضرورت سے زیادہ زور نہیں دے

رہا ہوں کیونکہ یہ بات نہایت تائبانہ طریقہ سے ہماری خاص حالت پر صادق آتی ہے۔ اخبارات کسی قوم پر امریکہ کے لوگوں کی نسبت زیادہ قابو نہیں رکھتے کیونکہ غریب سے غریب طبقہ کی عام تعلیم نے ہر شخص کو پڑھنے والا بنا دیا ہے۔ انگلستان میں ہمارے ملک کے متعلق کوئی تحریر ایسی شائع نہیں ہوتی جو ہمارے ملک کے ہر حصہ میں نہ پہنچ جاتی ہو۔ انگریزی قلم سے نہ کوئی ایسی ملامت نکلتی ہے اور نہ کوئی ایسا بھیاظن کسی انگریز بدبر کی زبان سے نکلتا ہے جو خوشگوار ی کے حس کو ٹھنڈا نہیں کرتا اور چھپے ہوئے غضب کے ڈھیر میں آگ نہیں لگاتا۔ پس انگلستان اُس سرچشمہ کا مالک ہوتے ہوئے جس سے کہ اس زبان کا علم ادب جاری و ساری ہے کس قدر کامل طور پر اس پر قابض ہے اور کس قدر صحیح طور پر اُس کا یہ فرض ہے کہ وہ اس کو خوشگوار اور شاندار احساس کا ذریعہ قرار دے۔ ملک دریا جہاں دونوں قومیں ایک دوسرے سے مل سکیں۔ لیکن اگر وہ اس کو ملنے کے سمندر سے بدلنے پر مصر ہے تو ایک زمانہ آنے کا جب وہ اپنی اس حماقت پر افسوس کرے گا، امریکہ کی موجودہ دوستی ممکن ہے اُس کے لئے آج کل کچھ اہمیت نہ رکھتی ہو لیکن اُس ملک کی آئندہ ترقی میں کوئی شک نہیں۔ اور انگلستان کی آئندہ قیمت پر کچھ شک و شبہات کے بادل نظر آتے ہیں۔ پس اگر تاریکی کا دن آجائے۔ اگر وہ بے یقینی پیش آجائے جس سے مغرور مغرور سلطنتیں سستی نہیں رہیں۔ تو وہ افسوس کے ساتھ اپنی حماقت کو یاد کرے گا اور اُس قوم کو اپنی بغل سے نکالنے پر جو اُس کے سینے سے چمٹ جاتی اور اس طرح اپنے ممالک کی حدود سے باہر کی حقیقی دوستی کے موقع کو ہاتھ سے کھو بیٹھنے پر کف افسوس ملے گا۔

انگلستان میں یہ عام خیال ہے کہ ممالک متحدہ کے باشندے اُس ملک کے دشمن ہیں جہاں سے اُن کا نکاس ہے۔ یہ اُن غلطیوں میں سے ایک ہے جن کو سرگرمی کے ساتھ غرض مند مصنفین نے پھیلایا ہے۔ بلاشبہ بھید سیاسی رقابت موجود ہے اور انگریزی اخبارات کی تنگ خیالی عام ملنے کا باعث ہے لیکن عام طور پر لوگوں کے خیالات انگلستان کے بھید موافق ہیں، فی الواقع ایک زمانہ میں اتحاد امریکہ کے اکثر حصوں میں وہ تعصب کے لغو درجہ تک پہنچے ہوئے تھے۔ صرف انگریز کا نام ہر

فائدہ کے اعتبار سے اور وہاں نوازی کے لئے ایک پروانہ راہ داری تھا اور ان شکر گزار اور بیکار لوگوں نے بھی عارضی رواج سے فائدہ اٹھایا۔ تمام ملک میں انگلستان کے خیال کے ساتھ ایک جوش بھرا ہوا تھا۔ ہم اُس کو محبت اور احترام کے ذریعہ احساس کی نظر سے اپنے بزرگوں کا وطن سمجھتے تھے۔ اپنی نسل کے مقبروں اور قدیم یادگاروں کا مخزن۔ ہماری آبائی تاریخ کے سوراخوں اور نشانیوں کا مقبرہ اور جائے پیدائش۔ ہمارے اپنے ملک کے بعد کوئی ایسا ملک نہ تھا جس کی شان و عظمت سے ہم زیادہ خوش ہوتے ہیں۔ کوئی ایسا ملک نہ تھا جس کی عمدہ رائے حاصل کرنے کا ہم کو یہ خیال ہو۔ کوئی ایسا ملک نہ تھا جس کی طرف ہمارے دل قرابت اور خون کے جوش سے ایسے مائل ہوں گے۔ لڑائی کے زمانہ میں بھی جہاں کہیں نرم احساسات کو پیدا ہونے کا کم سے کم موقع ملا۔ ہمارے ملک کو فیاض دلوں کو اس میں مسرت ہونی کہ دشمنی کے زمانہ میں بھی مدد ظاہر کریں کہ ان میں اتحاد و یکجہت کی چنگاریاں موجود ہیں۔

کیا ان تمام باتوں کا خاتمہ ہونے کو ہے؟ کیا یہ سنہری قرابتی ہمدردیوں کا رشتہ جو قوموں میں اس قدر شاد ہے ہمیشہ کے لئے ٹوٹنے والا ہے؟ غالباً یہ سب بہتر تھا۔ اس سے اُس قریب کا خاتمہ ہو جائے گا جو ہم کو دماغی غلامی میں رکھتا جو اکثر ہمارے اصلی مفاد میں غل ہوتا اور صحیح تو می فخر و مباہات کے نشوونما میں حامل ہوتا۔ لیکن نسلی رشتہ کو ترک کرنا مشکل ہے اور فائدہ سے زیادہ عزیز وہ احساسات ہیں۔ جو فخر و مباہات کی نسبت سے زیادہ قریب ہیں اور جو ہم کو ایک نظر حسرت سے دیکھنے کے لئے مجبور کر سکیں گے جبکہ ہم آبائی سقف کے نیچے سے زیادہ بعید ہوتے جائیں گے اور اُس باپ کی ضد پر رنج و الم کریں گے جو اپنے بچے کی محبتوں کو دور دور کر رہا ہے۔

لیکن انگلستان کا طرز اس شیوہ دشنام دہی میں تنگ نظر اور ابھٹا ہوا ہمارے طرف سے بھی اس کا بدلہ لینا سادی طور پر احمقانہ ہو گا۔ میں اپنے ملک کے کسی فوری اور پر جوش بدلہ کا ذکر نہیں کرتا اور نہ مجھے اُس کے دشنام دہندوں کی تیز سے تیز دل آزاری کا خیال ہے۔ لیکن میں اُس دماغی کیفیت کی طرف اشارہ کرتا ہوں جو اُسی طرح بدلہ لینے کو تیار ہو اور جو طعن کا بدلہ طعن سے

دے اور تعصب پیدا کرے اور یہ ہمارے لکھنے والوں میں وسعت کے ساتھ ترقی پذیر ہے۔ ہم کو ایسے مزاج کی خاص طور پر نگہداشت کرنی چاہئے کیونکہ اس سے دگنی خرابی ہو جائے گی بجائے اس کے کہ غلطی کا ازالہ ہو۔ کوئی شے اس قدر آسان اور ترغیب دہ نہیں ہے جس قدر دشنام اور طنز کا جواب لیکن یہ یکراور فضول جھگڑا ہے۔ یہ دماغی خرابی کا دوسرا نام ہے جو غیظ و غضب کی بجائے چڑچڑاہٹ پیدا کرتی ہے۔ اگر انگلستان تجارت کی مکینہ رقابتوں یا سیاسی نفرت انگیز دشمنی سے اپنی اخبارات کو دیانت و صداقت سے محروم ہونے کی اجازت دیتا ہے اور رائے عامہ کے سرخیشہ کو زیر آلودہ بناتا ہے تو ہم کو اس کی مثال سے احتراز کرنا چاہئے، وہ اپنا فائدہ غلطی کی اشاعت اور خصومت پیدا کرنے میں سمجھا کرے تاکہ ترک وطن پر لوگ آمادہ نہ ہوں لیکن ہمارا تو کوئی ایسا مقصد نہیں ہے۔ نہ ہم میں قومی حسد کی آگ بھڑک رہی ہے کیونکہ اب تک انگلستان کے خلاف تمام رقابتوں میں ہم ہی کامیاب اور فائدہ مند فریق رہے ہیں۔ لہذا دل کا بخار نکالنے کے سوا جو بدلہ لینے کی محض ایک خواہش ہے جواب کا کبھی خاتمہ نہیں ہو سکتا اور یہ امر بھی اہمیت رکھتا ہے کہ ہمارے جوابات انگلستان میں کبھی شائع نہیں ہوتے پس وہ اپنے مقصد کی ادائیگی میں ناکام رہتے ہیں لیکن وہ ہمارے مصنفین میں جھگڑا و طبعیت اور چڑچڑاہٹ پیدا کرتے ہیں۔ وہ ہمارے ابتدائی علم ادب کی شیریں رفتاری کو تلخ بناتے ہیں اور اس کی ٹکلیوں میں جھاڑیاں اور کانٹے بوتے ہیں۔ اس سے بڑھ کر یہ بات ہے کہ وہ صرف ہمارے ہی ملک میں اشاعت پذیر ہیں اور جہان تک انکا دائرہ اثر ہے وہ زہریلے قومی تعصبات کو مشتعل کرتے ہیں۔ یہ آخری خرابی ایسی ہے جس کا فوراً انسداد ہونا چاہئے چونکہ ہم رائے عامہ کے زیر سرمان ہیں، پس نہایت احتیاط برتنی چاہئے کہ بلبک کا دباغ صاف و شفاف رہے۔ علم طاقت ہو اور صداقت علم ہے لہذا جو شخص عداوت تعصب پھیلاتا ہے وہ جان بوجھ کر اپنے ملک کی طاقت کی بنیاد کا خون چوستا ہے۔

سب آدمیوں سے بڑھ کر ایک جمہوری سلطنت کے افراد کو متدین اور سرچوش سے خالی بنوا چاہئے۔ وہ انفرادی حیثیت سر شاہی دماغ اور شاہی مرضی کے اجراء میں اور انکو قومی تعلقات

کے جملہ مسائل کو خاموشی اور غیر متعصبانہ فیصلوں سے طے کرنا چاہئے۔ انگلستان سے ہمارے تعلقات ایک خاص قسم کے ہیں پس ایک شکل اور نازک قسم کے سوالات بار بار پیش آتے ہیں جو کسی اور قوم کے ساتھ ہم کو پیش نہیں آتے۔ وہ مسائل جو نہایت سخت اور مشتعل کرنے والے احساسات پر اثر ڈالتے ہیں اور چونکہ انکے درست کرنے میں ہمارے قومی پیمانے عام احساس کے لحاظ سے کلی طور پر طے ہو جانے چاہئیں اور ہم کو تمام پوشیدہ جوش یا تعصب سے پاک و صاف ہونا چاہئے۔ جیسا کہ ہم زمین کے ہر حصہ کے اجنبیوں کے واسطے محتاج خانے بناتے ہیں ہم کو چاہئے کہ ہم سب کو کسی تعصب کے بغیر خوش آمدید کہیں۔ کم از کم ہم کو ایسی ایک قوم کی مثال پیش کرنے پر فخر کرنا چاہئے جو قومی خاصیتوں سے پاک ہو اور وہاں نوازی کے ظاہری افعال ہی سے نہیں بلکہ زیادہ شاذ و نادر شرفیاء اخلاق کو کام میں لانا چاہئے جو آزادی رائے سے پیدا ہوتا ہے۔

قومی تعصبات سے ہم کو کیا مطلب ہو؟ یہ قدیم ممالک کے اراضی مزمنہ میں سے ہیں جو جہالت اور وحشت کے زمانہ میں وجود میں آئے تھے جب تو میں ایک دوسرے کا حال کچھ نہ جانتی تھیں اور اپنی حدود کے باہر دوسروں پر بے اعتدالی اور خصوصیت سے نظر ڈالتی تھیں، برخلاف اسکے ہماری قومی زندگی ایک تانباک اور فلسفیانہ عہد میں وجود میں آئی ہے جبکہ آباد دنیا کے مختلف حصوں اور انسانی خاندان کی مختلف شاخیں ان تھک کوشش کے ساتھ مطالعہ کی گئی ہیں اور ایک دوسرے کو بتائی گئی ہیں اور ہم اپنے پیدائشی حقوق سے بھی محروم ہو جائیں گے اگر ہم قدیم دنیا کے قومی تعصبات کو دور نہ کریں جیسا کہ ہم مقامی ادغام کو بے بنیاد ثابت کرتے ہیں۔

لیکن سب سے ضروری یہ امر ہے کہ ہم بغیر غیظ و غضب کے خیالات کا اثر نہ ہونا چاہتے ہیں اور ہم کو انگریزی شعار میں جو بہترین اور قابل تعریف امور ہیں ان سے اپنی آنکھیں بند نہ کرنی چاہئیں۔ ہم ایک نوجوان قوم ہیں۔ لازماً ہم دوسروں کی نقل کرتے ہیں اور بڑی حد تک ہم اپنے نمونے اور مثالیں یورپ کی موجودہ قوموں سے لیتے ہیں۔ ہمارے مطالعہ کے لئے کوئی ملک انگلستان سے زیادہ موزوں نہیں ہو اس کی مشروطہ کی روح ہمارے آئین حکومت سے نہایت مشابہ ہو۔

وہاں کے لوگوں کے طریقے۔ ان کی دماغی جدوجہد، اُن کی آزاد خیالی، اُن کی عادات ان مضامین پر غور کرنے کی، جو نہایت عزیز فوائد اور نئی زندگی کی نہایت متبرک سخاوتوں سے تعلق رکھتے ہیں۔ تمام امریکی شعرا سے ملنے جلتے ہیں اور فی الواقع یہ تمام حقیقی عمدہ صفات ہیں کیونکہ برطانیہ کی مرندہ الی کی گہری بنیادیں وہاں کے لوگوں کے اخلاق پر رکھی گئی ہیں۔ اور اوپر کی عمارت کیسی ہی پرانی یا برائیوں سے لبریز ہو لیکن کچھ نہ کچھ مصنوعی بنیاد میں ہے اور سامان بھی قابل تعریف ہے اور عمارت کی ساخت استوار ہے جو اس قدر عرصہ تک دنیا کے طوفان میں بغیر جنبش قائم رہی ہے۔

لہذا غصہ کے خیالات کو دور کر کے اور برطانوی مصنفین کی تنگ خیالی کا بدلہ لینے کو حقارت سے دیکھتے ہوئے ہمارے مصنفین کا یہ فخر ہونا چاہئے کہ انگریزی قوم کا ذکر تعصب کے بغیر اور طے شدہ دیانت کے ساتھ کریں۔ جبکہ وہ اُس بلا امتیاز تقلید کو ملامت کی نظر سے دیکھتے ہیں جس سے ہمارے بعض ہموطن ہر اُس چیز کی جو انگریزی ہے محض اس خیال سے کہ یہ انگریزی ہے تعریف کرتے اور نقل کرتے ہیں ان کو آزادی کے ساتھ ظاہر کرنا چاہئے کہ کیا چیز واقعی پسندیدگی کے قابل ہے۔ اس طرح ہم کو انگلستان کو اپنے سامنے حوالہ کی ایک مستقل کتاب کی طرح رکھ کر استعمال کرنا چاہئے جس میں سالہا سال کے تجربوں کے عمدہ نتائج درج ہیں اور جبکہ ہم ان غلطیوں اور فضولیات سے اجتناب کریں جو کتاب کے صفحہ میں تحریر ہو گئی ہوں ہم کو اس سے عملی دانشمندی کے سنہری اصول اختیار کر لینے چاہئیں تاکہ ان سے ہم اپنے قومی شعرا کو مستحکم اور خوبصورت بنا سکیں۔

رات

سید کے انگریزی ماہ نومبر کی خدا جانے کس تاریخ کو حضرت قبلہ مسیح الملک حکیم محمد اہل خاں صاحب غفران مکان کے ہمراہ برادر مکرم ڈاکٹر ذاکر حسین خان صاحب ایم۔ اے۔ پی ایچ۔ ڈی پرنسپل جامعہ ملیندہلی ایک بڑی جگہ بیٹھے ہوئے تھے اور ہم بھی حکیم صاحب علیہ الرحمۃ ڈاکٹر انصاری صاحب سے باتیں کر رہے تھے کہ یکایک موصوف کی نظر ہمارے اوپر آ پڑی (یہ دور بیٹھنے والے پر نظر جا پڑی کی ضد ہے آپڑی) ہم نے فوراً ادب سے سلام عرض کیا تو اخافرا کر ڈاکٹر ذاکر حسین صاحب سو فرمایا

”اجی یہ میں ملّا رموزی“

تو ذاکر صاحب بڑے تپاک سے اٹھے اور ہم سے مصافحہ فرمایا (حالانکہ موقع معائنہ کا تھا) اور یہ بھی فرمایا

”میں تو جرمنی میں بھی آپ کے مضامین سے لطف اندوز ہوا کرتا تھا۔ آج آپ کی صورت

بھی دیکھ لی“

ہم یہ سمجھے کہ اوہو اب تو ہمارے مضامین ڈاکٹر سر محمد اقبال کے پیام مشرق اور مثنوی وغیرہ سے بھی بڑے اور انکی خوبی اور مقبولیت کا اب یہ عالم ہے کہ وہ جرمنی زبان میں بھی ترجمہ ہونے لگے؟ مگر ڈاکٹر صاحب کے بیان سے یہ حسرت انگیز تردید بھی ہو گئی کہ جرمنی میں مضامین پڑھنے سے قیام جرمنی مراد ہے نہ کہ زبان جرمنی۔ ظاہر ہے کہ اس تردید سے ہمارے دل پر ایک ضرب شدید تو پڑی مگر ہم نے خود کو سنبھال کر فوراً رسالہ ”جامعہ“ کا تذکرہ شروع کر دیا اور ڈاکٹر صاحب کو اپنا یہ احسان بتایا کہ

”ہم نے جامعہ کے علیگر صی دور میں وہ مضامین لکھے ہیں جو اصطلاح میں ”معرکہ الآرا

کھلاتے ہیں“

تو ڈاکٹر صاحب نے فرمایا ”مگر اب تو آپ نے جامعہ کو بھلا ہی دیا“

تو ہم نے بھی فی البدیہہ یہ عرض کیا "جامعہ تو اب بالکل ہی یقین اور علمی رسالہ ہو گیا ہے، اور ہمیں تنہا سے اتنی ہی وسعت ہوتی ہے جتنی ہندوستانی پولیس والوں کو ہڑتالیوں سے،" تو وہ اگر صاحب نے فرمایا، آپ اپنے ہی رنگ میں لکھئے،

اس لئے برا لفظ اخبار دریا ست دہلی، ان اوپر کے حالات کی وجہ سے۔ جامعہ میں یہ جتنی مضمون پیش کرتے ہیں۔ خدا سے قبلہ مولانا اسلم جیرا چوری کی نظر سے بچائے۔ کہہا ہے یہ
گر قبول اقتدر ہے عز و شرف

اس مضمون کا عنوان ہے "راسے، اس سے مراد کوئی راسے بہادر یا راسے سینا دہلی نہیں یہاں سر جان سائمن ڈیڑے بھائے پڑے ہیں۔ بلکہ راسے سے مقصود قدرت کا وہ گراں منزلت انعام و عطیہ ہے جن پر انسانی عروج و ترقی۔ اصلاح و رہنمائی، امن و سلامتی کا مدار و انحصار ہے، اور اگر یہی چیز برطانوی پارلیمنٹ کو بھی روزی ہوتی تو وہ قیامت تک کمیشن کو ہندوستان نہ بھیجتی جس کی وجہ سے ان بھراپنے شہروں کی دکانیں بند رکھی گئیں۔ ہمیں جہانگ یاد ہے "راسے" اس فکری قوت کا نام ہے جو انسان کو انفرادی اور اجتماعی حیثیت سے نہایت درجہ صحیح اور مفید مشورہ دیتی ہے، اور جہانگ علم ہے یہی وہ قوت ہے جس کے فقدان، کمی، یا غلط روی سے انسان پھر۔ دودا خانہ یونانی دہلی، اسی کا محتاج ہو جاتا ہے پھر اسے کچھ دن۔ کسولی۔ میں رہنا پڑتا ہے، انفرادی حیثیت سے راسے کی قوت انسان کے مزاجی اعتدال یا عمدہ تندرستی سے طاقتور ہوتی۔ ہے اور اجتماعی حیثیت سے افراد ملک کی راسے اسی حالت میں صحیح رہ سکتی ہے جب وہ کسی جامعہ قومی کے تابع ہوں یا ان کی قیادت میں حکومت کا خطاب ہو، بخلاف اس کے جن لوگوں کی صحت میں اعتدال نہیں ان سے یہ قوت سلب ہو جاتی ہے، اور اسی سے تلون پیدا ہوتا ہے اور وہ چند دن۔ کسی ایک راسے پر قابو نہیں پاسکتے، یہی حال ان غلام افراد کی راسے کا ہوتا ہے جن پر ان کی قومی حکومت کا خطاب نہیں ہوتا۔

رائے کی اصابت اور پیگی کا ایک ذریعہ اعلیٰ تعلیم و تربیت بھی ہے مگر یہ اپنے ہندوستان کا بی۔ اے یا ایم۔ اے پن نہیں کیونکہ اس سے تو صرف انگریزی زبان بولنا اور لکھنا آ جاتا ہے (یہ ایم۔ اے پن جلاہا پن کے وزن پر ہے) بخلاف اس کے جن لوگوں کو اپنی قومی حکومت حاصل نہیں ان کی رائے میں اصابت اور پیگی نہیں ہوتی، ہر شخص اپنی اینٹوں والی مسجدوں میں نازیاں پڑھنے کا طالب نظر آتا ہے اور ایسی ہی قومیں ہوتی ہیں جو عروج و ارتقاء اور وحدت و جامعیت کا کبھی منہ نہیں دیکھ پاتیں۔ اور ان میں ہمیشہ افتراق و برہمی موجود رہتی ہے۔ لیکن تم ترکی جامعہ قومی یا جامعہ ایران پر ایک نظر ڈالو جہاں مصطفیٰ کمال پاشا اور شاہ رضا خاں کی ایک آواز پر وہاں کے بڑے بڑے ارباب رائے بغیر کسی اختلاف و تردد کے آمادہ عمل ہو جاتے ہیں۔ گویا وہ اپنے رہنمائے اعظم کے خلاف اپنی کوئی علیحدہ رائے ہی نہیں رکھتے، لیکن ایک اپنا ہندوستان بھی ہے جس کے اندر آج ۳۳ کروڑ افراد کی ۳۳ کروڑ قسم کی رائے بھی ہیں۔ جہاں ہر شخص مختار ہے کہ جب چاہے کانگریس، مسلم لیگ، جمعیتہ العلماء، ہندو مہاسیما، وغیرہ سے کنارہ کشی کر لے یا لیڈروں میں سے کسی کا مخالف ہو جائے۔ پس اس اختلاف رائے کے اسباب یہ ہیں۔

(۱) کوئی قومی احتساب و سزا نہیں جس کے خوف سے افراد کی رائے ایک متحدہ مرکز عمل کی تابع رہ سکے۔

(۲) صحیح تعلیم و تربیت نہیں جو ان کو ایک متحدہ مرکز کے تابع بنائے رہے۔

(۳) قوم کے سامنے خود لیڈروں کا کوئی متفقہ مقصد نہیں۔ گویا خود لیڈروں کی بھی کوئی رائے نہیں۔

(۴) قوم کی صحت یقیناً معتدل نہیں، اور اس میں امراض یا آلام کو کثرت سے دخل ہے جس کے اثر سے ان کے دماغ معطل نہیں تو متاثر ضرور ہیں۔

(۵) جن لوگوں کی صحت ابھی ہر جو تعلیم یافتہ بھی ہیں اور جو صحیح رائے قائم کرنے کے اہل بھی ہیں ان پر بھی کوئی سزا یا احتساب مامد نہیں۔ لہذا ان کی رائے بھی صحت کے اعتبار سے ناقص اور

بعض مواقع پر غلط ہو سکتی ہے، جیسے ہندوستانی لیڈر جن کے اعمال پر کوئی گرفت و پریش نہ بخلاف اس کے مغربی ممالک میں ایسے آزاد رائے رکھنے والے لیڈر ہلاک کر دئے گئے ہیں۔
نے اظہار رائے میں غلطی کی لیکن ہندوستان میں مذکور غلطیاں یا کمزوریاں موجود ہیں۔

نپولین بوناپارٹ کے متعلق ایک نہایت بُرائے مولوی صاحب نے کہا تھا کہ جب وہ کسی کو ظاہر کرنا چاہتا تھا تو ایک کھلے میدان میں اکڑ کر کھڑا ہو جاتا تھا، پھر دونوں ہاتھ کمپر رکھ کر گروہ کو سینہ کی طرف جھکاتا تھا اور کئی گھنٹہ سوچا کرتا تھا، پھر چورائے وہ اس غور کے بعد قائم تھا اس پر شدت سے عمل کرتا تھا۔ لیکن دینائے انسانیت کے مصلح اعظم حضور اقدس و محمد الرسول اللہ صلی اللہ علیہ والہ و اصحابہ وسلم نے بتلایا تھا کہ تم اپنی قائم کی ہوئی رائے پر دوڑے
ذی شعور لوگوں سے رائے لیلو تاکہ اُس کی نکتہ گیری پر نہیں کامل اعتماد ہو جائے اور اسی کو اصطلاح
میں دشورہ، کہا گیا تھا، اور حضور اقدس علیہ السلام کے اس حکمت فروز کلمہ ہی سے اس امر کو
اندازہ ہو سکتا ہے کہ رائے ”کس درجہ ذمہ دارانہ یا اسم قوت کا نام ہے جس کے لئے اس کا
اہتمام کی ضرورت ہے لیکن ہندوستان میں یہ کچھ بھی نہیں بلکہ یہاں کا کم سن، کم علم اور نادان
طالب علم بھی کانگریس اور جمعیتہ علماء کے اعمال و احکام پر رائے دے سکتا ہے اور اس وہ اپنے
ساتھیوں کو بھی متاثر کرتا ہے، بس اخبار کا پڑھ لینا آگیا کہ رائے کی تمام ذمہ داریاں گویا آئینہ
ہو گئیں اور حق یہ ہے کہ اجتماعی حیثیت سے بھی فکری آزادی یا آزادی رائے ہر جو ہندوستان
کی ہر اجتماعی تحریک کی بربادی کا سبب بنی ہوئی ہے اب ذیل میں ایسے آزاد رائے طبقہ
کے چند نمونے ملاحظہ فرمائیے۔

علمائے کرام۔ مسلمانوں کے اعتقادی نقطہ نظر سے بھی وہ مقدس و محترم طائفہ ہے جس کا
رائے پر مسلمانوں کی جملہ تحریکات کا مدار ہے اور اسی طرح از روئے ضوابط اسلامی بھی وہ طبقہ
ہے جس پر مسلمانوں کی زندگی کا انحصار ہے لیکن مجھے جرأت سے کہنے دیجئے کہ اس محترم طبقہ

میں رائے کی ذمہ داری کی کوئی قیمت ہی نہیں لگوائے بھی قابل احترام علماء موجود ہیں جو رائے کی ذمہ داری کو بہ طریق احسن محسوس فرماتے ہیں لیکن ایسے بیدار غیر علماء کی تعداد کم ہے، اور اس کا نتیجہ یہ ہے کہ مسلمانوں کی متعدد جماعتیں ہیں جو ایسے علماء کرام کے تابع غیر اصول بلکہ تباہ کن زندگی میں مبتلا ہیں جو اپنی رائے کی ذمہ داری کو محسوس نہیں فرماتے، اور جو اجتماعی اور انفرادی رائے کے فرق اور اثر سے بے خبر تو کیا بے پروا ہیں، جہاں کوئی اجتماعی تحریک روتا ہوئی اور علماء کرام میں اظہار رائے کا مجاہد شروع ہو گیا جس نے جو چاہا اُکھڑا دیا۔ ہاں علیگڑھ، اسلامیہ کالج، پشاور، اسلامیہ کالج لاہور کے مسلمان طلبہ کے لئے ان کے انگریزی لباس کے لئے ان کی مذہبی اداقتیت کے لئے ان کے انگریزی اخلاق و آداب کے لئے جس قسم کی رائے چاہے دیدی جائے، لیکن مصیبت تو یہ ہے کہ علماء کرام اپنی رائے ان مسائل کے خلاف بھی ظاہر فرماتے ہیں جو مجلس مرکزی یعنی جمعیتہ عالیہ علماء ہند کی متفقہ رائے ہوتی ہے اور علماء محترم کا ایسا آزادانہ اختلاف بھی حقیقت میں کسی قومی یا ریاستی احتساب کے فقدان کا نتیجہ ہے، اور ہندوستان میں تو اختلاف رائے نے عقائد تک متاثر کر کے جماعتیں بھی پیدا کر دی ہیں جو اکثر ان پیڑروں کے جلسوں میں لٹھ لیکر گھس جاتی ہیں جن کے مظاہرے سلطان ابن سعود کی مخالفت میں کثرت سے دیکھے گئے۔

لیڈروں کی رائے۔ جب سے مسلمانوں نے علوم دین کی تحصیل و تعلیم بغیر انگریزی تعلیم پر اکتفا کر لیا اس وقت سے یہ قابل نفرت اور نقصان رساں خیال مسلمانوں میں جڑ پکڑ گیا کہ۔ دین اور سیاست دو علیحدہ چیزیں ہیں اور یہ سمجھ لیئے کہ سبب بھی اسلامی حکومت کا فقدان تھا۔ گو یہ خیال ابھی ہندوستان میں جرات سے ظاہر نہیں کیا جاتا لیکن غیر ذہنی تعلیم نے اس خیال کو راسخ ضرور کر دیا ہے اور یہ غیر محسوس رفتار سے پوری سرعت سے ترقی کر رہا ہے، اور بعض معاملات میں علی صورتہ بھی اختیار کر چکا ہے، ورنہ علماء کرام کے بعد لیڈر کوئی دوسری پسینہ نہیں تھے، لیکن بے ذہنی کا اثر ہے کہ آج علماء مکرم اور لیڈر دو علیحدہ علیحدہ چیزیں سمجھی جاتی ہیں حالانکہ شرعی اور اخلاقی اعتبار سے دونوں کی ذمہ داری ایک ہی ہے۔ بہر حال لیڈر کی رائے بھی بڑی قیمتی شے ہے اور اسے جس ذریعہ مضبوط

اور صائب ہونا چاہئے وہ ظاہر ہے اور یہ صرف اجتماعی حیثیت سے ورنہ انفرادی حیثیت تو آج تمام ہندوستانیوں کو حق حاصل ہے کہ وہ کہیں کہ صبح سویرے بغیر انگریزی چاہے پڑھا کر لینا بھی حرام ہے۔ یا ہم کہیں کہ ہندوستانیوں کا موجودہ کثرت کے ساتھ چائے پینا بھی مغربی لوگوں کی تمدنی یا معاشرتی غلامی سے پس اجتماعی حیثیت سے ملک کے موجودہ لیڈروں کے رائے آج جس درجہ ارتداد اور اختلاف افزا ہوا کرتی ہے ظاہر ہے ان حضرات میں اختلاف رائے کی بڑی وجہ یہی ہو سکتی ہے کہ وہ اپنے مقابل کی اتباع کو برداشت نہیں کر سکتے اور اس سے ان کے مزاج یا صحت کے غیر معتدل ہونے کا علم ہو سکتا ہے، یقین نہ ہو تو قبلہ مکرم حکیم محمد احمد صاحب کو نبض دکھا کر معلوم کر لیجئے، اسی طرح اظہار رائے میں جو عجلت اس طبقہ کی طرف سے ظاہر ہوتی ہے وہ بھی لیڈری کی ذمہ داری کے منافی ہے۔ پھر بڑی مصیبت یہ ہے کہ عوام میر ذہنی استعداد نہ ہونے کے باعث اس اختلاف رائے کو بھی اسی طرح قبول و اختیار کیا جا رہا ہے جس طرح علماء کرام کی جماعتوں میں دکھا گیا ہے، اور یہ لیڈروں کے اختلاف رائے ہی کا نتیجہ ہے کہ آج ملک میں بے شمار پٹنیں اور کانفرنس نظر آتی ہیں جو کسی صحیح مرکز سے وابستہ نہیں، ورنہ اصولاً ہونا یوں چاہئے تھا کہ مسلمانوں کی تمام جماعتیں جمعیتہ علماء سے وابستہ ہوتی کہ ہر اجتماع سے یہی مجلس مسلمانوں کے تمام مسائل کی ذمہ دار ہو سکتی ہے، اور مجلس خلافت مجلس تبلیغ، اور مسلم لیگ اس کی شاخیں سمجھی جاتیں، اسی طرح ہندو دیھائیوں کے ہاں، ہندو دیھائی کو مجلس اعلیٰ بنایا جاتا اور اس کا اقتدار شدھی سبھا، آریہ سبھا، ہندو آدی سبھا، اور گورکھناث سبھا پر ہوتا، لیکن ایسا جو نہیں ہو رہا وہ اسی لئے کہ لیڈروں کی رائے پر بھی کوئی احتساب و سزا نہیں یہ سب جگہ لفظ سزا کے معنی آپ بعبور دریا سے شور والی سزا نہ سمجھ لیجئے بلکہ اس سے مقصد اعمال کی پریش یا گرفت ہے، یا خوف پریش، مثلاً یہ جو انگریزوں کے خلاف باغیانہ مضامین لکھے میں ہم انتہائی احتیاط سے کام لیتے ہیں سو اسی لئے کہ کہیں ذرا سی غلطی پر کو تو ال صاحب ہم سے ملاقات کو نہ آجائیں یا لالہ لاجپت رائے کوئی باغیانہ کتاب لکھنے میں جو تامل کرتے ہیں سو اسی لئے

کہیں جلاوطنی کا معاملہ پھر شروع ہو جائے۔ لیکن انگریزوں سے بے خوفی اور عدم پرسش کی آزادی دیکھنا ہونا تو اپنے مولانا محمد علی دشتکوت علی مدنیو صہم کو دیکھ لیجئے کہ جو انگریزوں کے خلاف یہی لکھتے رہتے ہیں کہ۔

”ڈرنابر حق نہیں مرنابر حق ہے“

غرض لیڈروں کی رائے کی ذمہ داری خود لیڈروں کے ذہن میں نہیں اور اسی لئے

ملک بے شمار جماعتوں پر تقسیم ہو چکا ہے۔

ایڈیٹروں کی رائے۔ علما، کرام اور لیڈروں کے بعد ایڈیٹروں کی جماعت ہے جس کی رائے اجتماعی حیثیت سے بے حد عظمت و اثر کی مالک ہے ورنہ نفسِ رادی حیثیت سے تو اپنے پیٹہ اخبار کے ایڈیٹر صاحب بھی زندہ ہیں، پس اس جماعت کی رائے میں بھی بے حد اصابت، وحدت، اتباع اور سنجیدگی کی ضرورت تھی، لیکن اس جماعت میں تعلیم و تربیت کے نقائص زیادہ کار فرما ہیں اور کوئی ایڈیٹر نہیں جو کسی دوسرے اخبار کی پختہ اور صحیح رائے کی اتباع کو پسند کرتا ہو اور اسی لئے اسلامی جرائد کے سامنے کوئی متفقہ مقصد نہیں، بلکہ الٹی ترکیب یہ اختیار کر لی ہے کہ بجائے رہنمائی کے عوام کے ذوق کی پیروی کرتے ہیں اور جو بھی اظہار رائے کا موقع آجائے تو پھر اس کثرت سے رائیں شائع ہوتی ہیں کہ ان سے ”باہتمام مولوی مقتدی خاں شروانی“ ہزاروں کتابیں شائع کر سکتے ہیں، اسی طرح اظہار رائے میں انتہائی عجلت سے کام لیا جاتا ہے گویا اخبار کا مقصد ہی یہ ہوا کہ اگر وہ روزانہ ہے تو روزانہ ایک نئی رائے کے اشاعت بھی اخباری فرض ہے اور یہ اسی بے اصول رائے زنی کا اثر ہے کہ ناظرین اخبارات میں بھی کسی اجتماعی رائے کی اتباع کی صلاحیت نہیں بلکہ خود ناظرین اخبارات میں بھی اہل الرائے ہونا ہر خریدار کے لئے ضروری چیز ہو گیا ہے اور یہ طے شدہ معاملہ ہے کہ اخبار کا ہر مضمون پڑھ کر اس پر اظہار رائے بھی کیا جائے جیسا کہ جنگ یورپ میں جرمنی متوحات پر ناپسندین اخبارات میں اظہار رائے ہوا کرتا تھا اور یہ اخباریں طبقہ ہی کی رائے تھی کہ جرمنی نصر کو فتح کر چکا اور قیصر جرمنی جمعۃ الموداع کی نماز جامع مسجد

دہلی میں پڑے گا۔ کیونکہ وہ مسلمان ہو چکا ہے، اس وقت ہم نے بھی رائے دی تھی کہ دیکھا قیصر جرمنی مسلمان ہونے کے بعد اگر مرید ہوگا تو اپنے خواجہ حسن نظامی کا ورنہ وہ بے پیرا ہی پھرتا رہے گا اس بے راہ روی اور فکری آزادی کا نتیجہ یہ ہے کہ خود اخبار نویسوں اور اخبار میں حضرات کی رائے میں وحدت نہیں، اور یہ بھی نتیجہ ہے عدم اعتساب کا۔

ہماری رائے۔ اس معاملہ میں جہاں تک تجربہ ہوا اس ایک ہم بہت محتاط انسان ہیں، قوم تو قوم انفرادی حیثیت سے بھی ہم کبھی اپنی رائے ظاہر نہیں کرتے اور اس کے ”جملہ حقوق بحق جمیعۃ العلماء“ محفوظ رکھتے ہیں، اس کا بڑا فائدہ تو یہی دیکھا کہ آج تک ہم قوم کی نظر میں ”بے وقوف قرار نہ پائے“ اور دوسرا فائدہ یہ ہوا کہ خدا کے بے گناہ بندے ہماری رائے کی غلطی سے محفوظ رہے۔ مگر وہ جو فارسی زبان میں کہا ہے۔

خدا بنج انگشت یکساں ہو کرد

سوہارے دوستوں میں ایک دوست مولوی سید محمد عسکری دکیل سبھان آبادی بھی ہیں جو علاوہ ایک بے مثل قانون داں ہو چکے ”اہل الرائے“ بھی ہیں، دکیل صاحب آج کل ریاست بھوپال میں وکالت کرتے تشریف لے گئے ہیں مگر ایک نہ مانہ صاحب آپ کو علامہ شبلی اور اکبر الہ آبادی کے قریب تر بیٹھے کا خرم حاصل تھا اور ممدوحین مغفور کی یہ انہی علی وادبی، تاریخی، و معاشرتی تحقیقوں کا ماہوار اثر ہے کہ دکیل صاحب موصوف کو ہم سے اس وقت سے محبت ہے جب ہماری افلاس کی وجہ سے امیر آدمی ہماری عزت ذرا کم کیا کرتے تھے۔ مگر دکیل صاحب اس وقت بھی ہمارے پاس یہ کلمہ تشریف لاتے تھے کہ

ملا صاحب!

”جس طرح ارباب ذوق و اصحاب علم و فضل علامہ شبلی اور اکبر کی خدمت میں کسب فیض کے لئے جاتے تھے میں بھی اسی حیثیت سے آپ کے پاس حاضر ہوتا ہوں“

دکیل صاحب کے اس خیال میں ایک بات غلط فائدے کی بھی تھی یعنی وہ خود کو پہلے

ہی ہے ارباب ذوق و اصحاب علم و فضل کے ہم باہر سمجھ کر ہمارے پاس آتے تھے۔ وکیل صاحب کا دوسرا خیال یہ بھی ہے کہ میں علاوہ قانون دانی کے مذہب اور سیاست دانی میں بھی فرد ہوں گویا گاماں پہلوان سے لڑنے والے رینگو بھی ہیں خود وکیل تھا اور پہلوان بھی، غرض وکیل صاحب کی ملاقات کا خلاصہ یہ ہوا کہ اٹھا کہ ہر بات کے شروع میں وہ فرماتے تھے کہ ”مگر میری رائے میں تو کانگریس کا وجود ہی بے کار ہے“

”وہ ہر بات کے خاتمہ پر ہم فرماتے تھے کہ ”جی ہاں مگر میری رائے میں بھی یہ اسلامیہ کالج قوم کی ذہنی حالت کو تباہ کرنے والے ہیں اور میری رائے میں اخلاق و مذہب تو ان کالجوں کے لئے پیدا ہی نہیں ہوئے“ غرض لفظ ”میری رائے میں“ کا ہم دونوں اس کثرت سے استعمال کرتے تھے کہ ایک دوسرے کو فضیلت اور فتح کا موقع ہی نصیب نہ ہوتا تھا۔ مگر آخر میں وکیل صاحب نے ایک بھیرت فرم کر کہتے یہ تیار ہو

ملا صاحب!

”یہ جو کچھ اظہار رائے ہوتا ہے اسے صرف ”خانگی“ ہی کہتے دیکھئے“ پہلے تو ہم نے کسی قدر غصہ سے اس ”خانگی“ پر غور کیا مگر فوراً ہی سمجھ گئے کہ وکیل صاحب کا مقصد یہ ہے کہ ہر شخص پر فرض ہے کہ وہ اپنی رائے کو صرف ایک ذاتی خیال سمجھے اور قومی و ملکی مسائل میں ہمیشہ اپنے لیڈروں اور اپنی ملکی و قومی مجالس کی رائے کو قابل اتباع سمجھے تاکہ قوم کے متفقہ اور اجتماعی مسائل میں افتراق و بربادی پیدا نہ ہو۔ مگر یہ تو ہوا اس لئے کہ ہم دونوں قابل ترین انسان تھے لیکن ان باقی ۳۳ کروڑ ہندوستانیوں کا کیا بندوبست ہوگا جو ہر ایک اپنی ذاتی رائے کے موافق اجتماعی مسائل میں رخصت انداز ہوتا ہے ترکیب یہ ہے کہ جب تک موراج نہ ملے اس وقت تک قوم کے متفقہ فیصلہ کو اپنی تہا رائے سے ٹھکرا دینے والوں کا مقابلہ عرف ”ایکاٹ“ کیا جائے جس کے خون سے وہ

کسی متفقہ فیصلہ کے خلاف اپنی رائے ظاہر نہ کر سکیں اور جب سوراج مل جائے تو پھر ایسی لوگوں کے لئے دی۔ وارنٹ، گرفتاری، حوالات، گالیاں، چانٹے، گھونسہ، بید، چالان، تشدد بے شک مچ کا سالن۔ پھر جبور دیئے شور اور آخر میں گٹے میں باریک سا پھندا۔

خدا ان سزاؤں سے ہمیں اور بڑے مولوی صاحب کو بچائے۔ آمین ضرورت ہے کہ قوم و ملک کے متفقہ فیصلوں پر پورے عزم و احتیاط سے اظہار رائے کیا جائے اور بہتر یہ ہے کہ اتباع کی کوشش کی جائے۔

یورپ اور ایشیا

اقتصادیات

(۱)

عجیب اتفاق ہے کہ ایشیا اور یورپ کی تہذیبیں یکے بعد دیگرے ایک دوسرے پر غلبہ رہی ہیں۔ ایشیا اور یورپ مختلف دور میں اپنا کام کرتے ہیں انکے مختلف خصائص ہیں۔ ایشیا کا میلان یورپ کی واقعیت کے خلاف عینیت کی جانب ہے۔ ایشیا نرم رو ہے یورپ تیز گام۔ ایشیا کی مدت حیات یورپ سے زیادہ لمبی ہے۔ اس کی قوت سائنس میں ہے اس کی مذہب میں۔ ہم زندگی پر بلا واسطہ نظر نہیں ڈالتے۔ اس کے باہر نتائج کے ذریعہ ہم اس کو دیکھتے ہیں۔ زندگی اور فطرت اپنے اپنے طریق عمل میں مماثل ہیں یورپ اور ایشیا کی زندگی بھی، اپنے چشمہ حیات، اپنے اظہار نمونہ، اور اپنے رفتار ترقی اور موسم حرکت و حیات کے لحاظ سے بعض فطری مظاہر سے مشابہ ہے۔ یہ دو دنیاں ہیں، ایک اپنی حرکت و حیات کے لئے بارش کی منتظر ہوتی ہے تو دوسری فلک بوس پہاڑوں کے برف کی۔

ایشیا کی زندگی کا منبع پہاڑ کی چوٹیوں پر، برستان میں ہے، یہیں سے گرمیوں میں ندی بہہ نکلتی اور سرزمین کی سرسبزی کا باعث ہوتی ہے ایشیا کی زندگی کا سرچشمہ مذہب ہے جو پہاڑ کی بلندی کے برف کی مثال، انسانوں سے قریب تر، مصفا اور پاکیزہ ہے۔ جاڑوں میں یہاں خزاں ہوتی ہے گرمیوں میں بہار۔ زندگی کی لہر یہاں سے بہتی اور تمام نواح کو شاداب بناتی ہے جاڑوں میں یہ چشمہ بند ہو جاتا ہے، ایشیا اس موسم میں برف کا پہاڑ ہے۔ یہ اپنے بہار (گرمی) میں بھی بہت نرم رفتار ہے اور دیکھنے والوں کو اپنے سکون کا یقین دلاتا ہے،

یورپ کی زندگی بارش کی ایک منتظر ندی کی سی ہے۔ وہاں ایشیا کی طرح برف کا کوئی

موجود نہیں۔ بادل اٹھنا بند کرتے اور زمینوں کو ہرا بھرا چھوڑ جاتے ہیں۔ یونان اٹھتا ہے تو مصر آرٹ اور علم حکمت کی بارش کر دیتا ہے۔ یونان اپنے علم و حکمت کا وارث روما کو بنا تا ہے اچانک علوم ہوتے ہی تو یورپ قدیم لازوال موتی برس پڑے یورپ کی زرخیز زمین میں یہ بیج کو پلین لائے۔ اور سائنس کی ایک عمدہ فصل تیار ہو گئی۔ لیکن وہی پانی جسے کھیتی کو سیراب کیا اب اس کو بہا لجانا چاہتا ہے۔ گرمیوں میں ندی اپنے منبع پر خشک ہو کر ایک ساکن چشمہ یا پرنالین جاتی ہے عہد وسطیٰ میں یورپ پر بھی کچھ گرمیوں کا بعض مفکرین کے نزدیک بارش اور طغیانی کے بعد یورپ کا یہی حشر ہونے والا ہے۔

اس وقت یورپ اور ایشیا بہت سی باتوں میں باہم مختلف نظر آتے ہیں، یورپ ایک وحدت رکھتا ہے جو ایشیا میں نہیں لیکن بہار میں جو گرمی کا موسم ہے ایشیا حیات کا ایک ڈال اور پرنالین چشمہ ہوتا ہے۔ ہندوستان چین اور دوسرے ملکوں کا تمدن اتنا ہی مکمل اور حیات افروز اور اتنا ہی متنوع تھا اور اسی وحدت کے ساتھ جیسا کہ اب یورپ کا ہے۔

جاڑوں میں (ایشیا کی خزاں) یورپ ایک تیز بہنے والا دریا ہے۔ ایشیا اُس وقت ایک گلیشیر ہوتا ہے۔ گرمیوں (موسم بہار) میں بھی ایشیا آہستہ آہستہ روہے۔ یورپ کا تمدن جب زندہ ہوتا ہے تو رفتار بہت تیز ہوتی ہے مگر ایشیا آہستہ آہستہ چلتا ہے، یہی وجہ ہے کہ ایشیا کی حرکت زیادہ دیر پا ہوتی ہے۔

یورپ اور ایشیا حیات عالم کے مختلف موسم میں حرکت کرتے ہیں۔ تمثیل کی رو سے یورپ دنیا کی سردی (یا موسم بہار) میں حرکت پذیر ہوتا ہے، ایشیا دنیا کی گرمی (برسات نہ ہو) میں۔ ایشیا کی برف اُس وقت پگھلتی ہے جب زمین خشک ہوتی ہے یورپ کے دریا بارش کے موسم میں بہتے ہیں، ایشیا کے کیسہ حرکت و خیال میں یورپ کی بہ نسبت زیادہ کچھ باقی رہتا ہے جب زندگی کی بہار جاتی رہی ہو، زمین پیاسی اور خشک ہو تو اُس وقت ایشیا کے پہاڑوں کے برف پگھلتے ہیں یہاں طلب درود کا توازن قائم رہتا ہے۔ یورپ میں زمین ہی میں پانی موجود ہوتا ہے۔

بارش یعنی زیادہ موبائی کی ضرورت کم ہوتی جاتی ہے مگر یورپ کے دریا زیادہ پانی لیتے ہیں اس سے یورپی تمدن طغیانی میں ہے۔ یورپی قاعدیت افراط سے خود اپنے لئے ایک خطرہ بن گئی ہے۔ ایشیائی قاعدیت قابو کے اندر ہوتی ہے اور ایک اندازے کے ساتھ اس کا خطرہ اس کی قوت کی کمی ہے۔

(۲)

جنگ، جنگ کے نام نہاد ناگزیر اسباب اور اس کی ہولناکی پر آئے دن یورپ میں کتابیں شائع ہوتی رہتی ہیں جنگ عظیم سے قبل ہی یورپ میں اس مسئلہ پر بہت بڑا لٹریچر جمع ہو گیا تھا۔ اور اب اس پر نہایت تیزی کے ساتھ مزید اضافہ ہوتا جاتا ہے۔ جنگ سے پہلے جرمنی، فرانس، انگلستان میں آنے والی جنگ ایک عام موضوع گفتگو بن گئی ہے کیپٹن ہامان، برن ہارڈی وغیرہ جیسے مصنفین کے خیالات بحیثیت امور مسلہ کے تسلیم کئے جاتے تھے، آخر الذکر کے اس قول نے کہ جنگ ایک حیاتیاتی ضرورت ہے، ایک قانون فطرت ہے، جس سے مفر نہیں انگلستان میں فریڈرک ہیرلن، جینی عافیت خواہ اور اسرینسند شخصیت کو بھی آنے والے خطرہ سے آگاہ کر دیا تھا انہوں نے بھی آخری جنگ کے لئے برطانوی تیاریوں کو حق بجانب قرار دیا۔ جنگ کے خلاف کسی نے نہایت پر زور آواز بلند کی تو وہ سٹرنارمن انجل تھے انہوں نے اپنی مشہور عالم کتاب "فریب عظیم" میں جنگ پر ایک نئے نقطہ نظر سے روشنی ڈالی انہوں نے دکھلایا کہ جنگ ایک ناگزیر چیز ہے اس کے نزدیک جنگ جن اغراض کو پیش نظر رکھ کر کی جاتی ہے وہ ظفر مندی کے بعد بھی پورے نہیں ہوتے۔ وہ کہتے ہیں کہ اتحاد کے رشتے اختلاف کے رشتوں سے زیادہ استوار اور مستحکم ہیں۔ اور دنیا نے اتنی ترقی کر لی ہے کہ اٹھارہویں اور انیسویں صدی کے چند نظریوں کے پیچھے وہ جنگ کی مصیبت میں مبتلا ہونا نہیں چاہتی۔ اشتراکیت، تحریک عمال، سرمایہ داری کی تحریکیں جو دن بدن بین الاقوامی رنگ اختیار کرتی جاتی ہیں جنگ کے اندر ان میں سب سے بڑے حوائج ثابت ہو گئی، نارمن انجل کی آواز، صد اصد ثابت ہوئی اور یورپ جنگ عظیم کی آگ میں

کو دڑا۔ جنگ عظیم جو تمام جنگوں کا خاتمہ کرنے والی تھی، ایک عرصہ ہو کہ ختم ہو چکی۔ لیکن کیا آئندہ کے لئے جنگوں کا امکان بھی ختم ہو گیا؟ اس کا جواب خود مشرلا بد جارج کی زبان سے جنہوں نے جنگ عظیم جیتی، نفی میں ملتا ہے۔ اور اس وقت ہم پھر ۱۹۱۴ء میں ہیں۔ یورپ میں ہر طرف جنگ کے بادل اٹھ رہے ہیں۔ امریکہ کا بیس سالہ بحری پردگرا م فضا کو اور بھی مکدر کر رہا ہے۔ یورپ اور ایشیا میں روس برطانیہ کے خلاف ریشہ دو انیاں کر رہا ہے۔ دونوں اپنے اپنے مقاصد میں ایک دوسرے کے سخت ترین دشمن ہیں۔ خصوصاً گزشتہ سال سے ان دو ملکوں کے تعلقات بہت نازک ہو گئے ہیں اور مستقبل قریب میں جنگ کا احتمال قوی ہے۔ بحیرہ روم میں ایتالیہ موسیولینی کی قیادت میں جارحانہ اقدام کے لئے مضطرب ہے۔ فرانس اور ایتالیہ اس وقت دونوں رقیب ہو رہے ہیں، اتحاد اور جارحانہ اتحاد کا سلسلہ جاری ہے۔

اب تک یہ دو مستقل محاذ جنگ تھے، مگر جینیوا کانفرنس نے جو تخفیف اسلحہ کی غرض سے منعقد ہوئی تھی اور برطانیہ کی روش سے ناکام ہوئی، امن عالم کے لئے ایک تیسرا نظریہ پیدا کر دیا ہے۔ امریکہ اب دنیا کی سب سے بڑی طاقت ہو جانا چاہتا ہے، جس کو وہ اپنا باہر جت سمجھتا ہے۔ اتحاد نسل، اتحاد زبان، یہ چیزیں امریکہ اور انگلستان کی دو عظیم اثنا تو مول کو متحد کئے ہوئے تھیں، لیکن اس کانفرنس نے بجائے اتفاق و اتحاد کے اختلافات پیدا کر دیے۔ برطانوی مدبر علائقہ اعتراف کرنے لگے ہیں کہ مستقبل میں برطانیہ اور امریکہ کے درمیان جنگ ہونا ضروری ہے۔

امن عالم میں خلل انداز ہونے والے یہ تین خطرے ہیں، دیکھئے امن کے حامی اور شیدائی ان خطرات کو کیونکر دور کرتے ہیں۔

یورپ میں اب پھر ان مسائل پر گفتگو ہونے لگی ہے۔ کتابیں شائع ہو رہی ہیں کہیں کوئی کسی ملک کو ملزم قرار دیتا ہے کہیں کوئی کسی دوسرے کو کوئی تخفیف اسلحہ پر زور دیتا ہے۔

کوئی انجمن الاقوام پر۔ ابھی حال میں لکھنؤ کا مذاکرہ ہو رہی ہے اپنی کتاب کیا تمدن مٹ جائے گا؟
 میں اتحاد کی ضرورت پر زور دیا ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ اب جنگ میں خطرہ عارضی خلل کا نہیں رہا بلکہ اس
 کے مہلکات کا ہے، اس کی قیمت کا ہے جو فاتح اور مغلوب دونوں کو دینا پڑتی ہے جنگ سے خطرہ
 اب صرف ملکوں اور قوموں کو نہیں بلکہ تمدن کو ہے۔ ہوا پر قابو پالینے کے ساتھ ہمیں جنگ پر بھی پوری
 فتح حاصل کر لینا چاہیے۔ دنیا کے سامنے اب جنگ اور امن کا سوال نہیں رہا بلکہ جنگ پر فتح پانے
 یا ہر اس شے کی جو زندگی کو باہرہ بتاتی ہے تباہی و بربادی کا سوال ہے۔ سائنس کی ترقی اور
 اس کے ساتھ ساتھ رقبہ جنگ کی نامحدود توسیع خود جنگ کے خاتمہ کا اعلان ہے یا تمدن انسان کی
 تباہی کا۔ تمدن و تہذیب کی خاطر کسی بڑی طاقت کو قربانی کے لئے آمادہ ہو جانا چاہیے۔ اُسے چاہیے کہ
 تخفیف اسلحہ کے معاملہ میں خود اقدام کرے۔ اگر کسی بڑی طاقت نے یہ مثال قائم کر دی تو موصوف
 سمجھتے ہیں کہ تمدن شاید تباہی سے بچ جائے۔“

(۳)

یورپ اور مذہب! دو متضاد چیزیں ہیں مشرق میں زندگی کی جان مذہب ہے اور اس کے
 ہر شعبہ میں سایا ہوا ہے۔ یورپ میں لامذہبیت ہے۔ وہاں کے کسی موقر سالہ یا کسی باوقعت اجٹا
 کو اٹھالیجے، مذہب اور مذہب کی ریح کا فقدان ہے اور وہ چیز جسے ہم مشرقی مذہب کہتے ہیں
 وہاں اگر ہے تو ایک بے کیف صورت میں ہے۔ مشرق میں مذہب کی بجا دست درازی نے ترکی
 یا اور چند ممالک میں رد عمل کی ایک لہر پیدا کر دی ہے۔ یورپ میں لامذہبیت نے طغیانی پیدا کر دی
 ہے اور اب وہاں نجات کا سہارا مذہب سمجھا جانے لگا ہے۔ یورپ میں ایک جماعت اس
 فردوسِ گمشدہ کی جانب لوٹنا چاہتی ہے۔ اسکا مذہب سیاست و معیشت ہے۔ اس گم گم دور
 میں ناکامی کے بعد اب یورپ مذہب کے دامن میں پناہ لینا چاہتا ہے۔ برطانو شائے اخبار
 کے نامزدے سے مذہب کی ضرورت پر گفتگو کرتے ہوئے کہا کہ میں مذہب کے بغیر نجات کا تخیل
 نہیں کر سکتا۔ مذہب سے نا آشنا اخلاقی حیثیت سے بزدل ہوتے ہیں۔ تمدن بھی اپنی آبیاری

کے لئے مذہب کا محتاج ہے۔ الوہیت کو خواہم کسی نام سے تعبیر کریں، رُوحِ حیات، رُوحِ عالم، مبداءِ ارتقا کسی نام سے پکاریں۔ زندگی کو اگر ایک بے معنی سلسلہ اتفاقات کی لغویت سے بچانا ہے تو ہمیں مذہب کے بغیر چارہ ہی نہیں۔ نجات کا تخیل صرف مذہب کے ساتھ ممکن ہے۔

بیسویں صدی ایک سائنٹفک صدی ہے۔ یہ سچ ہے کہ اس صدی میں ایک سائنٹفک مذہب کی ضرورت ہے۔ (ارتقاء کے تخلیقی) اس قسم کا ایک مذہب ہو اور مستر شاہتے ہیں میرا مذہب ہی ہو۔ ارتقاء ایک سلسلہ خفی اور ڈاروینیت ایک میکا کی نظریہ ہے جس نے مذہب اور اسکی رُوح کو فنا کر دیا۔ تعمیر کے میدان میں ڈاروینیت ناکام رہی۔ اس نے اخلاقی اور سیاسی (دست پرستی) کو علمی رنگ دیدیا اور کل ہی ہم نے دیکھ لیا، یورپ مالگیری جنگ کی مصیبت میں گرفتار ہو گیا، یورپ منتفک مذہب کی تلاش میں کہاں تک کامیاب ہو گا خود اس کی صداقت و دیانت پر منحصر ہے۔ کامیابی کی ضمانت صدق طلب ہے۔ یورپ کی عام ذہنیت ابھی بدلی نہیں، وہ کوئی تبدیلی چاہتا ہے تو محض اس وجہ سے کہ موجودہ حالت سے بیزار ہے اور دراصل تمام انقلابی خواہشات کے لئے یہ موجودہ بیزاری لازمی شے ہے۔ یورپ نے مذہب کی سچی مسرت کو ابھی محسوس نہیں کیا۔ مگر یہ تسلیم کرنا چاہئے کہ یورپ میں ایسے افراد موجود ہیں، جو ایک حد تک اس سے آشنا ہیں، اور اپنی اپنی جگہ پر اس مذہب کی جستجو و تلاش میں مصروف ہیں۔

ہندوستانی یا غیر برطانوی کے ساتھ ساتھ اب انگریز اہلِ قلم بھی، ہندوستان میں مروجہ طرزِ تعلیم کے نقائص کا علانیہ اعتراف کرنے لگے ہیں۔ ذریعہ تعلیم، مدتِ تعلیم، اور اس کی قیمت (صحت اور روپیہ) یہ کھلے ہوئے چند موئے موئے عنوان ہیں جن کے تحت میں انہیں جمع کیا جاسکتا تھا مگر خوش قسمتی سے یہ بھی محسوس کرنے لگے ہیں کہ تمدنی حیثیت سے بھی یہ تعلیم مراسم غیر مفید ہے۔ ایک نصف فرائج مصنف نے ہندوستان کے تعلیمی حالات کا گہرا مطالعہ کر کے بعد مندرجہ ذیل پانچ امور پر خاص طور پر توجہ دلائی ہے۔ موصوف نے نقائص کے ذکر کے ساتھ ہی چند مناسب تجویزیں

بھی پیش کی ہیں جن پر کاربند ہو کر حکومت، ملک کو بہت فائدہ پہنچا سکتی ہے۔

(۱) ہندوستان میں ہماری تعلیم نے چند مادی و سیاسی فوائد تو پہنچائے ہیں مگر تمدنی و تہذیبی ترقی میں بجائے معاون ہونیکے عارج ہو رہی ہے۔ بے شبہ ہندوستان میں علم کی رفتار تو بڑھ گئی۔ مگر کیا ہم نئے زندگی کو پر لطف بنانے کے لئے بھی کوئی سعی کی؟

(۲) ہندوستان میں قومیت کی موجودہ روش اور اسکا بہاد و مشرق و مغرب کی زندگی اور طرز خیال کے اتصال کے خلاف ہے۔

(۳) تعلیم مذہب سے علمزدہ ہو کر دلوں کی گہرائیوں تک پہنچ نہیں پائی اور نہ معاشرتی مصلح کی تحریک میں مدد ہو سکی۔

(۴) اعلیٰ تعلیم کو جہانگیر ہو سکے، حکومت کے اثر و اقتدار سے بالکل آزاد ہونا چاہئے ابتدائی تعلیم اور خصوصیت کے ساتھ عام تعلیم حکومت اپنے ہی ہاتھ میں لے۔ اس معاملہ میں اقدام حکومت کی جانب سے ہونا چاہئے۔

(۵) ہندوستان کو باسرکاری واسطہ کے، انگریز ماہرین تعلیم کی ضرورت ہوگی اور بالخصوص مستقبل میں ہندوستانی اس ضرورت کو بہت محسوس کریں گے۔

صاحب موصوف کے یہ خیالات بغیر درست ہیں ماہرین تعلیم کی ضرورت سو کس کو انکار نہیں۔ تعمیر نو میں ایک نئی اجماع والی قوم کے لئے اس قسم کے خارجی امداد و معاونت کی ضرورت ظاہر ہے۔ رفتار زمانہ کے دوش بدوش چلنا، صرف اسی صورت میں ممکن ہوتا ہے۔ ہندوستانی یقیناً نہ صرف انگلستان بلکہ دنیا کے تمام ملکوں سے اس قسم کے شادرت کا رشتہ قائم کر نیکے لئے آمادہ ہو۔ ہندوستان میں قومیت کی موجودہ روش سے متعلق اسکا خیال ایک حد تک بالکل صحیح

ہو اور یہ لافانی نتیجہ ہے اس کو شش کا جو ہندوستانیوں کے دلوں میں اپنے ماضی سے نفرت پیدا کر نیکے لئے عمل میں لائی گئی۔ اور انہیں اس پر متعجب بھی نہیں ہونا چاہئے۔ کیونکہ وہ خود اعتراف کرتے ہیں کہ تعلیم نے ہندوستانیوں کی تہذیب و تمدن کی ترقی میں کوئی حصہ نہیں لیا، قومیت خود

تمدنی مظہر ہے، ہمارے خیال میں جس چیز کو وہ قومیت سے تعبیر کرتے ہیں وہ قومیت نہیں بلکہ "نفرت" ہے۔ ہر تمدنی پیدوار کی طرح قومیت کی تعمیر بھی تعلیم ہی سے ہوتی ہے۔ ہندوستان قومیت سے بیگانہ ہے۔ تو اس کی وجہ یہ ہے کہ حکومت نے اس کی نشوونما میں حصہ نہیں لیا۔ امریکہ میں اول وقت سے تعلیم نے قومیت کی تعمیر میں بنیادی حصہ لیا ہے۔ فرانس اور جرمنی میں اسی طرح ہوا ہے۔ تعلیم ہی ایک واحد ذریعہ ہے جو قوم میں تمدنی احساس پیدا کر سکتا ہے۔ ہمارے موجودہ نظام تعلیم نے کبھی اس بلند تمدنی مظہر کو جو قومیت کہلاتا ہے، نہیں چھیڑا۔ ہماری ضرورت ایک فلسفہ وطنیت تھی، تعلیم و عمل کی ایک بانگ درا جو ہمیں دنیا کی حرکت حیات میں پورا پورا حصہ لینے کے قابل بناتی۔ ہمارے مدارس و کالج کو معاشرتی عمل ہونا چاہئے، ہندوستان میں ساری خرابی شروع سے یہی ہے کہ تعلیم کے مفہوم ہی کو نظر انداز کر دیا گیا، ہونا یہ چاہئے تھا کہ انفرادی و اجتماعی مفاد کے مفروضہ تناقض دور کرنے کی کوشش کی جاتی، تعلیم تو دراصل اس کوشش کا نام ہے جو اجتماعی و انفرادی مفاد میں ہم آہنگی اور توازن پیدا کرنا چاہتی ہے اور یہ کوشش سرے سے یہاں مفقود ہے اس لئے قومیت کا ہونا معلوم۔ اس مخالفانہ روش کی شکایت بجا ہوئی اگر حکومت نے اس چیز کی پرورش میں حصہ لیا ہوتا۔ یہ احساس کہ قومیت خود ایک بڑے کل انسانیت کا جز ہے، بعد کی چیز ہے۔

انجام بخیر

مصنفہ کاؤنٹ لیوٹالٹا کے

در ۱۸۷۷ء

مترجمہ ایک محکمہ علم خاں بی اے ایمرج، سابق تسلیم جامعہ

ولاڈی میسر میں ایک نوجوان سوداگر رہتا تھا، جس کا نام تھا آئیوں ڈمٹرچ ایکسیا یا ناف، اسکی دودکانیں تھیں اور ایک رہائشی مکان۔

ایکسیا یا ناف حسین تھا، بال اس کے بھورے رنگ کے تھے، اور گھونگروالے، اور طبیعت بشارت پر وقت گاتے رہنے کا اسے بہت شوق تھا۔ عقوان شباب میں اسے شرا بخاری کی لت رہی تھی، اور جب بہت وہ مخمور ہوا تو اٹھڑپن کی باتیں کرتا۔ شادی کے بعد اس نے شرا بخاری چھوڑ دی، پھر بھی کبھی کبھی ”روزا بردشہ ماہتاب میں“ بی لیا کرتا تھا۔

گرمیوں کے موسم کا ذکر ہے وہ ایک مدد از کی کے سیلے کو چلا۔ جب وہ بیوی کو الوداع کہہ رہا تھا تو وہ بولی ”آئیوں ڈمٹرچ، آج روانہ نہ ہو میں نے تمہاری بابت برا خواب دیکھا ہے۔“

ایکسیا یا ناف ہنسا اور کہنے لگا ”تمہیں ڈر ہے کہ میں جب سیلے پہنچا تو خوب شراب پیوں گا“ اس کی بیوی کہنے لگی ”یہ میں خود نہیں جانتی کہ ڈر کا ہے کا ہے، میں تو میں اتنا جانتی ہوں کہ میں نے برا خواب دیکھا ہے، میں نے دیکھا کہ شہر سے جب تم لوٹے اور تم نے اپنی ٹوپی اتاری تو تمہارے بال سب کے سب سفید ہو چکے تھے۔“

ایکسیا یا ناف ہنسا، اور بولا ”یہ تو نیک فال ہے، دیکھ لینا میں سارے کا سارا مال بیچ آؤں گا“

اور تہا رہے لٹو میلے تحفے لے کر لوٹوں گا۔

اپنے گھر والوں کو الوداع کہتا ہوا، وہ میلے کو چل دیا، جب وہ نصف راستہ طے کر چکا تھا، تو وہ ایک سوداگر سے ملا جسے وہ جانتا تھا، اور وہ دو نو رات بسر کرنے کے لئے ایک ہی سرائے میں مقیم ہو گئے، پہلے تو انہوں نے ساتھ ساتھ چائے پنی، پھر وہ دو کمروں میں جو ایک دوسرے سے ملے ہوئے تھے جا کر سو رہے۔

ایکایانف کو دیر تک سونے کی عادت نہ تھی اور اس خیال سے کہ سویرے سویرے سفر طے ہو جائے، اُس نے طلوع آفتاب سے پیشتر ہی اپنے کو چنان کو جگا کر گاڑی جتنے کا حکم دیا۔ پھر سرائے کے مالک کی جھوٹری کی طرف گیا جو سرائے کے پیچھے تھی اور اس کا حساب چکا کر روانہ ہو گیا۔

جب وہ کوئی پچیس میل جا چکا تو گھوڑوں کو دانا کھلانے کے لئے اُس نے گاڑی کو روک لیا، خود ذرا دیر سرائے کی دیوڑھی میں بیٹھا، پھر برآمدے کی طرف جا کر سرائے کے خادم کو ایک سالار میں چائے گرم کرنے کا حکم دیا اور اپنی سارنگی نکال کر بجانے لگا۔

اچانک ایک تین گھوڑوں والی گاڑی جس کے گھنگھریلے بھکاری دو بے سنائی دیتی تھی، آجڑ ہوئی اور اُس میں سے ایک افسر برآمد ہوا جس کے پیچھے دو سپاہی تھے، وہ ایکایانف کے پاس آیا اور اُس سے سوال کرنے شروع کئے کہ تم کون ہو اور کہاں سے آئے ہو، ایکایانف نے ہر سوال کا معقول جواب دیا اور یہ بھی کہا ”میرے ساتھ چائے نہیں پیجیے گا؟“

لیکن وہ افسر پھر بھی سوال کرتا رہا اور اس نے پوچھا ”گزشتہ شب تم کہاں تھے؟“ ”تم اکیلے تھے یا کوئی اور سوداگر بھی تھا؟“ ”تم نے اس سوداگر کو آج سویرے دیکھا یا نہیں؟“ ”تم اتنے سویرے کیوں سرائے سے چلے گئے؟“

ایکایانف حیرت میں تھا کہ اُس سے یہ سوال کیوں پوچھے جا رہے ہیں، لیکن اُس نے جو کچھ ہوا تھا پورا پورا کہہ دیا اور پھر ساتھ ہی اس بات کا بھی اضا فہ کر دیا ”آپ مجھ سے اس طریقہ

سے کیوں سوال کرتے ہیں، کیا میں کوئی چور یا ڈاکو ہوں؟ میں اپنے کام سے جا رہا ہوں۔ آپ کو مجھ سے اس طرح جواب سوال کرنے کا کوئی حق نہیں۔

پھر افسر نے سپاہیوں کو بلا کر کہا ”میں اس ضلع کا پولیس افسر ہوں، اور میں تم سے جواب سوال اس لئے کر رہا ہوں کہ جس سوداگر کے ساتھ رات تم تھے اُس کا گلا کاٹا گیا ہے۔ ہم تمہاری تلاش لینا چاہتے ہیں۔“

وہ مکان کے اندر چلے گئے، سپاہیوں اور پولیس افسر نے ایکایک ان کے اسباب کھولا اور اُس کی تلاش لیتی شروع کر دی، اچانک افسر نے ایک تھیلے میں سے ایک چھرا نکالا اور چلا کر پوچھنے لگا ”یہ چھرا کس کا ہے؟“

ایکایک ان نے ادھر نگاہ دوڑائی، اور جب اُس نے دیکھا کہ اُس کے تھیلے سے ایک خون آلودہ چھرا نکالا ہے تو وہ ڈر کے مارے سہم گیا،

”اس کی کیا وجہ ہے کہ یہ چھرا خون آلودہ ہے؟“

ایکایک ان نے جواب دینے کی کوشش کی، لیکن ایک لفظ بھی نہ کہہ سکا، ہٹکا ہٹکا کر

اس نے جواب دیا ”م۔ مجھے تو م۔ سح۔ معلوم نہیں۔ م۔ میرا نہیں۔“

پھر پولیس کے افسر نے کہا ”آج سویرے سوداگر اپنے بستر پر مقتول پایا گیا، سوائے تمہارے کسی پر اس جرم کا شبہ نہیں ہو سکتا، گھر کو اندر سے تالا لگا ہوا تھا، اور دہاں تھا بھی کوئی نہیں، یہ خون آلودہ چھرا بھی تمہارے ہی سامان سے نکلا ہے، اور تمہارے چہرے اور تمہارے انداز سے پتہ چلتا ہے کہ مجرم تم ہی ہو یہ تو بناؤ تم نے اُسے مارا کس طرح اور روپیہ کتنا چرایا؟“

ایکایک ان نے ہزاروں قسمیں کھائیں کہ میں نے یہ کام نہیں کیا بلکہ چائے پینے کے بعد سوداگر کو دیکھا تک نہیں۔ اُس نے کہا کہ میرے پاس سوائے آٹھ ہزار روپے (سولہ ہزار روپیہ) کے جو میرا ذاتی ہے اور کوئی روپیہ نہیں اور نہ یہ چھرا میرا ہے، لیکن اُسکی آواز میں لکنت آگئی تھی، اُسکا چہرہ زرد ہو رہا تھا، اور وہ ڈر کے مارے کانپ اس طرح رہا تھا جیسے وہ سچ جرم ہو۔

پولیس کے افسر نے سپاہیوں کو حکم دیا کہ ایکسایمان کی شکلیں بانڈہ کرائے پھکڑے میں نکال دیں، جب انہوں نے اُس کے ہاتھ پاؤں بانڈہ کے اُسے پھکڑے میں پھینکا تو ایکسایمان کو خدایا دیا گیا اور وہ پھوٹ پھوٹ کے رونے لگا۔ اسکا روپیہ اور مال اسباب اُس سے چھین لیا گیا اور وہ قریب کے شہر میں لیجا کر قید کر دیا گیا۔ دلاڈی میسر میں اس کے چال چلن کی بابت تفتیش کی گئی، وہاں کے سوداگروں اور دیگر باشندوں نے کہا کہ ابتدا میں وہ شراب پینے کا عادی تھا، اور آوارہ گردی کیا کرتا تھا، لیکن اب وہ شریف آدمی بن چکا تھا، پھر مقدمہ کی پیشی کا وقت آیا، اُس پر یہ الزام عائد کیا گیا کہ اس نے ریاضان کے ایک سوداگر کو قتل کیا ہے اور اُس کے بیس ہزار روپے (چالیس ہزار روپیہ) چرائے ہیں،

اُس کی بیوی انتہائی مصیبت میں تھی اور اس کی سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ اسے یقین کرے یا نہ کرے اُسکے بچے سب کے سب چھوٹی عمر کے تھے، بلکہ ایک تو ابھی ودہ پیتا تھا، ان سب کے ساتھ لے کر وہ اُس شہر میں گئی جہاں اُسکا خاوند جیل میں تھا، پہلے تو اُسے خاوند سے ملنے کی اجازت ہی نہ ملی، لیکن جب اُس نے بہت منت سماجت کی تو افسردہ نے اُسے اجازت دے دی اور وہ خاوند سے ملی، جب اُس نے خاوند کو جیل کے لباس اور بیڑیوں میں چوروں اور مجرموں کے ساتھ ساتھ دیکھا، تو وہ بیہوش ہو کر گر پڑی اور بڑی دیر تک اُس کو ہوش نہ آیا، پھر اُس نے اپنے بچوں کو اپنے قریب کر لیا اور اُس کے ساتھ بیٹھ گئی، اُسے گھر کا حال بتایا اور اس سے پوچھا کہ اُس پر کیا گزری یہ معلوم کر مکی تو اُس نے پوچھا، ”اب ہم کیا کر سکتے ہیں“

ایکسایمانف ”زاروس سے درخواست کرنی چاہئے کہ ایک بے گناہ شخص کو موت سے بچائے“ اس کی بیوی نے اُسے بتایا کہ وہ زار کے ہاں تو ایک درخواست بھیج چکی تھی، لیکن اُس کی

شنوائی نہ ہوئی۔

ایکسایمانف نے جواب تو نہ دیا۔ لیکن پھر دگی اس کے چہرے سے ظاہر تھی، پھر اُس کی بیوی نے کہا ”میرا خواب غلط نہ تھا کہ تمہارے بال سفید ہو گئے۔ تمہیں یاد ہو

تینوں اس روز روانہ نہ ہونا چاہئے تھا، اور اپنی انگلیاں اس کے بالوں میں دے کر وہ کہنے لگی ”دنیا، میری جان، اپنی بیوی کو بیچ بیچ تا دو، کیا تمہیں نے قتل کیا تھا؟“

”اچھا، تو تم کو بھی مجھ پر شک ہے،“ ایکسایانف نے جواب دیا، اور اپنا چہرہ اپنے ہاتھوں میں چھپا کر وہ دوسرے لگا اس وقت ایک سپاہی آیا اور اس نے کہا کہ بیوی بچوں کو اب جانا چاہیے اور ایکسایانف نے اپنے خاندان کو ہمیشہ کے لئے الوداع کہی۔

جب وہ جا چکے تھے، ایکسایانف کو سب کچھ جو کہہ گیا تھا یاد آگیا، اور جب اُسے یاد آیا کہ اس کی بیوی کو بھی اس معاملہ میں اُس سے بظنی تھی، تو وہ اپنے آپ کو مخاطب کر کے کہنے لگا ”سہلو ہوتا ہے کہ حق کو صرف خدا ہی جانتا ہے، ہمیں اپنی التجائیں اسی کی حضور میں لے جانی چاہئیں اور رحم کی توقع بھی اسی سے رکھنی چاہئے۔“

اور ایکسایانف نے اس کے بعد کوئی اور عرضیاں نہ لکھیں، سب امیدیں ترک کر دیں اور صرف خدا کی حضور میں دعا کرتا رہا۔

ایکسایانف کو یہ سزا سنائی گئی کہ اس کے درے لگائے جائیں اور وہ کان کھودنے کے لئے بھیجا جائے۔ چنانچہ پہلے دروں کی سزا دی گئی اور جب دروں کے زخم اچھے ہو گئے تو دوسرے قیدیوں کی ہمراہی میں وہ بھی سائبیریا بھیج دیا گیا۔

پچیس سال تک ایکسایانف قیدی کی حیثیت سے سائبیریا میں رہا کیا، اس کے بال برف کی طرح سفید ہو گئے اور اُس کی داڑھی لمبی اور پتلی اور سفید ہو گئی، اس کی لاشی رخصت ہو چکی تھی، اس کی پیٹھ کڑی ہو گئی، اور رفتار سست، وہ بوتا جاتا کم تھا، ہنستا کبھی نہیں تھا، لیکن دماغ میں اکثر مصروف رہتا۔

جیل میں ایکسایانف نے جوتے بنانے کا کام سیکھا، اور کچھ تھوڑی بہت نقدی جمع کر لی اس سے اس نے ایک کتاب خریدی جس کا نام تھا اولیا اللہ کی سوانح عمریاں ”جب جیل میں کئی روشنی ہوتی تھی تو وہ یہ کتاب پڑھا کرتا تھا۔ اتوار کے دن وہ جیل کے عبادت خانہ میں جا کر پڑھا

کراتھا اور عبادت میں شریک ہوتا تھا، آواز اُس کی ابھی تک نہایت شیریں تھی۔
 جیل کا سارا عملہ ایکسا یا ناف سے اُس کی نرم دلی کی وجہ سے نہایت مانوس تھا، اور اُس کے
 قیدی رفیق اس کی بہت عزت کرتے تھے اور اُسے ”دادا“ اور ”دلی“ کہہ کے مخاطب کیا کرتے
 تھے، جب جیل کے عملہ سے انہیں کوئی درخواست کرنی ہوتی تھی تو اپنی سفارت وہ ہمیشہ ایکسا یا ناف
 ہی کے سپرد کیا کرتے تھے، اور جب قیدیوں کا آپس میں کوئی جھگڑا ہوتا تو اسے چکانے کے لئے او
 اُسکا فیصلہ کروانے کے لئے وہ ہمیشہ اسے ایکسا یا ناف ہی کے پاس لایا کرتے تھے۔
 گھر کی ایکسا یا ناف کو کبھی کوئی خبر نہ پہنچتی، وہ اب یہ تک نہیں جانتا تھا کہ اُسکے بیوی بچے
 زندہ بھی ہیں یا نہیں۔

ایک روز نئے قیدیوں کی ایک ٹولی جیل میں آئی۔ شام کے وقت پرانے قیدی نے
 قیدیوں کے گرد حلقہ بنا کے بیٹھ گئے اور اُن سے پوچھنے لگے کہ وہ کس کس شہر یا گاؤں کے
 ہیں اور کن کن جرائم کی بنا پر قید ہوئے ہیں، دوسروں کے ساتھ ہی ساتھ ایکسا یا ناف بھی نئے
 قیدیوں کے قریب آ بیٹھا، اور پُر زور دگی کی حالت میں جو جو کچھ کہا گیا سننا رہا۔

ایک نیا قیدی جو بہت طویل قامت اور مضبوط ڈیل ڈول کا تھا، جس کی دائرہ خفاشی
 تھی اور عمر کوئی ساٹھ سال، دوسروں کو تباہ رہا تھا کہ وہ کیونکر قید ہوا۔ وہ کہہ رہا تھا۔

”دوستو۔ میں نے ایک گھوڑا لیا تھا جو ایک گاڑی کے ساتھ بندھا ہوا تھا، مجھ پر چوری
 کا الزام عائد کیا گیا۔ میں نے کہا کہ میں نے گھوڑا محض جلدی پہنچنے کے لئے لیا تھا۔ اور پھر اُسے
 چھوڑ دیا تھا۔ علاوہ اس کے، اسکا کوچان بھی میرا ذاتی دوست تھا اور اس لئے میں نے کہا کہ
 ”اس میں حرج کی کوئی بات نہیں“ لیکن جواب مجھے یہی دیا گیا کہ ”نہیں تم نے گھوڑا چرایا۔“
 یہ کوئی بھی نہیں کہہ سکتا تھا کہ کس طرح اور کیونکر میں نے گھوڑا چرایا۔ ایک دفعہ میں نے واقعی ایک
 ننگین جرم کیا تھا، اور اُسکی وجہ سے مجھے یہاں مدتوں سے ہونا چاہئے تھا لیکن اس دفعہ تو مجھے
 کسی نے نہیں پکڑا۔ اب کے بلا سبب یہی میں یہاں بھیج دیا گیا ہوں۔۔۔۔۔ نہیں نہیں دوستو،

میں سب کچھ جھوٹ تم سے کہہ رہا ہوں، میں سائیریا ایک دفعہ پہلے بھی آچکا ہوں، لیکن اس وقت میں زیادہ مدت تک یہاں نہیں رہا۔

کسی نے پوچھا ”تم کہاں کے ہو“

”ولاڈی تیر کا۔ میرا خاندان وہیں بسا ہے، میرا نام ماکار ہے، اور لوگ مجھے

سیمیونج بھی کہتے ہیں“

ایکسیاٹان نے سراٹھایا اور کہا ”سیمیونج، مجھے یہ تو بتاؤ تم ولاڈی تیر کے ایکسیاٹان تاجروں کو بھی جانتے ہو یا نہیں؟ کیا ان میں سے کوئی ابھی زندہ بھی ہے؟“

”کیا خوب، بھلا نہ جاننے کی کیا وجہ ہے، ایکسیاٹان تو بڑے دو لمبے ہیں، گوانکا باپ ہیں،

سائیریا میں ہے اور معلوم ہوتا ہے ہماری ہی طرح مجرموں میں سے جہاں اور باوجان یہ تو فرما آپ یہاں کیونکر تشریف لائے“

ایکسیاٹان نہیں چاہتا تھا کہ اپنی بدیختی کا ذکر کرے، اس نے محض ایک تھنڈی سانس بھری اور کہا ”میں اپنے گناہوں کے بدلے میں گزشتہ پچیس سال اس قید خانے میں رہا ہوں“

”ماکار سیمیونج نے پوچھا ”کیسے گناہوں کے“

ایکسیاٹان نے جواب دیا ”ہاں، ہاں، میں شاید اسی کا متعلق تھا“ وہ تو نہیں چاہتا تھا کہ اور کچھ ذکر کرے، لیکن اُس کے ساتھیوں نے نواز کو بتلادیا کہ ایکسیاٹان کیونکر سائیریا آیا تھا کسی نے ایک تاجر کو قتل کر دیا تھا، اور جس پھرے سے قتل کیا تھا وہ اُس کے سامان میں رکھ دیا تھا، اور سزا بے انصافی سے ایکسیاٹان کو لگئی تھی،

جب ماکار سیمیونج نے یہ سرگزشت سنی، اس نے ایکسیاٹان کی طرف دیکھا، اپنے گھٹنے پر زور سے ہاتھ مار کے بلند آوازیں بولا ”دوستو، حیرت انگیز ہے یہ بھی واقعی حیرت انگیز، لیکن ہاں آپ بوڑھے کس قدر ہو گئے ہیں“

دوسرے اُس سے پوچھنے لگے کہ تم کو اتنی حیرت کیوں ہوئی ہے، اور ایکسیاٹان نے تم

پہلے ملے کہاں ہو، لیکن ماکاریمیونج نے جواب نہ دیا، اس نے بس اتنی بات کہی ”دوستو ہمارا یہاں ملنا واقعی حیرت انگیز ہے“

ان الفاظ نے ایسا یاناف کے دل میں یہ شبہ پیدا کیا کہ شاید یہ آدمی جانتا ہے کہ تاجر کو دراصل کس نے قتل کیا تھا، اور اُس نے کہا ”سیمیونج، شاید تم نے اس واقعہ کی بابت کچھ سنا یا شاید تم نے مجھے کہیں دیکھا ہے؟“

”میں سننا کس طرح نہ؟ دنیا افواہوں سے بھری ہوئی ہے، لیکن اس واقعہ کو میں گزر گئیں، اور مجھے تو یاد بھی نہیں میں نے کیا کیا سنا۔“

ایسا یاناف نے کہا ”شاید تم نے سنا کہ تاجر کو قتل کس نے کیا۔“

ماکاریمیونج ہنسا، اور بولا ”دہی ہو گا جس کے سامان سے پھر ابراہم ہوا، لیکن اگر پھر وہاں کسی اور نے رکھا تو مثل ہے“ جب تک کوئی پکڑا نہ جائے وہ چور نہیں“ لیکن جب تمہارا تھیلہ تمہارے سر کے نیچے تھا تو کوئی کیونکر پھر اس میں رکھ سکتا تھا۔ تم جاگ نہ پڑتے؟“ جب ایسا یاناف نے یہ الفاظ سنے تو اُسے یقین ہو گیا کہ اسی شخص نے تاجر کو قتل کیا تھا،

وہ اٹھ کر چل دیا، اس روز ایسا یاناف تمام رات جاگتا رہا، اس کی طبیعت بہت عجیب رہی اور طرح طرح کی تصویریں اُس کے دماغ میں آتی اور جاتی رہیں، اُس کی بیوی کی تصویر جس روز وہ نیلے جانیکے لئے اُس سے جدا ہوا ایسا یاناف کی آنکھوں میں اس طرح پھر گئی گویا وہ خود موجود ہے اُس کا چہرہ اور اُس کی آنکھیں بھی اُسے نظر آ گئیں، اور اُسے ہستے اور گفتگو کرتے بھی اُس نے سن لیا، اپنے بچے بھی اُسے یاد آ گئے، ننھے ننھے جیسے کہ وہ اس زمانے میں تھے، ایک تو ایک چھوٹا سا کوٹ پہنے اور دوسرا اپنی ماں کی چھاتی پر پھر اُسے اپنی پرانی زندگی بھی یاد آ گئی، وہ کس قدر نوجوان طبیعت اور کس قدر بنشاش رہا کرتا تھا، اس کو یاد آ گیا کہ جب وہ گرفتار ہوا وہ کس طرح سے سرائے کے برآمدے میں سارنگی بجا رہا تھا، اور کس قدر بے فکری میں اُس کا وقت گزارتا تھا، جہاں پر اُسے دُڑے مارے گئے تھے وہ جگہ اور جگہ اور اور دُکود جو تاشائی کھڑے ہوئے

تھے ان کی تصویریں بھی اُسے نظر آنے لگیں، اسکی زنجیریں، اور دوسرے قیدی اور وہ چھپیں سال جو اُس نے قید میں گزارے تھے، اور اُس کا قبل از وقت بڑھاپا، سب کچھ اُسے یاد آگیا، ان سب خیالات نے اُس کی حالت اتنی بُری کر دی کہ وہ اپنے آپ کو مار ڈالنے کے لئے تیار تھا۔

ایکایانف کے دل میں خیال آیا ”اور یہ سب اس بد معاش کی کارستانی ہے“ اور اکا ریمیونج پر اس کو اس قدر غضب اور عرصہ آ رہا تھا کہ وہ انتقام کے لئے بیتاب ہو جاتا تھا چاہے اسکی اپنی جان ہی اس میں ضائع کیوں نہ ہو جائے، تمام رات وہ دعاؤں میں مصروف رہا لیکن اطمینان قلب اس کو حاصل نہ ہوا، دن بھر وہ سیمیونج کے پاس نہ گیا اور نہ اُس کی طرف نگاہ تک کی۔

اسی طرح سے چودہ روز گزر گئے، ایکایانف راتوں کو سونہ سکتا تھا، اور اس قدر غموں تھا کہ اس کی سمجھ میں نہیں آتا تھا کیا کرے۔

ایک رات جب وہ قید خانے میں پھر رہا تھا اُس نے دیکھا کہ جن تختوں کے نیچے قیدی سوتے تھے، اُن میں سے ایک کے پیچ میں سے تھوڑی تھوڑی مٹی باہر آرہی تھی، وہ یہ دیکھنے کے لئے کھڑا ہو گیا کہ بات کیا ہے، اچانک اکا ریمیونج تختے کے نیچے سے اچھل کر باہر نکل آیا اور سب سے پہلے چہرے سے ایکایانف کی طرف دیکھنے لگا، ایکایانف نے چاہا کہ بن دیکھے اس کے پاس سے گزر جائے، لیکن اکا رنے اُسکا ہاتھ پکڑ لیا اور اُسے بتلانے لگا کہ میں نے اس دیوار کے نیچے سے ایک سرنگ کھود لی ہے، مٹی نکلتی تھی اُسے میں اپنے جوتوں میں بھر لیتا تھا اور جب قیدی اپنے کام کے لئے چلے جاتے تھے میں نظر بچا کر اُس کو سڑک پر پھینک دیتا تھا۔ پھر کہنے لگا۔

”بڑے خبردار کسی سے کہنا نہیں میں تم کو بھی بھاگے میں مدد دے سکتا ہوں، لیکن جو تم نے میرا راز فاش کیا، تو میں تو درود سے نیم جان کر سی دیا جاؤں گا۔ لیکن تمہیں بھی قتل کئے بغیر نہ چھوڑوں گا“

ایکایانف اپنے دشمن کی طرف دیکھ دیکھ کر غصہ سے کانپ رہا تھا، اُس نے اپنا ہاتھ کھینچ لیا اور کہا ”مجھے بھاگنے کی کوئی خواہش نہیں، نہ تمہیں کوئی ضرورت ہے کہ مجھے قتل کرو، تم نے مدت ہوئی مجھے قتل کر ڈالا تھا۔۔۔ رہا تمہارا راز افشا کرنا، سو میں جو کچھ خدا کا حکم ہوا وہ کروں گا۔ ممکن ہے تباہیوں ممکن ہے نہ تباہیوں۔“

دوسرے روز جب قیدی کام کئے جا رہے تھے، پہرہ دار سپاہیوں نے دیکھا کہ کسی قیدی نے جوتوں سے کچھ مٹی نکال کر باہر پھینکی، قید خانے میں تلاش کی گئی، اور سرنگ مل گئی، دائرہ نے آکر سارے قیدیوں سے ایک ایک کر کے پوچھا تا کہ معلوم ہو سرنگ کس نے کھودی، سب نے اپنی لاعلمی ظاہر کی، جو جانتے بھی تھے انہوں نے بھی ماکا ریمیونج کاراز قاش نہ کیا کیونکہ جانتے تھے دروں سے اس کو نیم مردہ کر دیں گے، آخر دائرہ ایکایانف کی طرف جس کو وہ ایماندار جانتا تھا متوجہ ہوا، اور کہنے لگا۔

”تم ایک راست گو سپر مرد ہو، خدا کو حاضر ناظر جان کر مجھ سے تم ہی کہو کہ سرنگ کس نے کھودی۔“

ماکاریمیونج اس طرح سے کھڑا تھا گویا اس سے کوئی تعلق ہی نہیں۔ اور دائرہ کی طرف دیکھ رہا تھا، ایکایانف کی طرف اس نے دیکھا تک نہ تھا۔ ایکایانف کے ہونٹ اور ہاتھ پاؤں کانپا رہے تھے، اور بہت دیر تک اُس کی زبان سے ایک لفظ تک نہ نکل سکا، اس نے سوچا ”میں کیوں اس شخص کی پردہ پوشی کروں جس نے میری زندگی پر باد کر دی، کیوں نہ اس کو اُن مصائب کا بدلہ دوں جو میں نے بھینے ہیں، لیکن جو میں تباہیوں تو اُس کی یہ کھال ادھر پڑیں گے، اور ممکن ہے میرا یہ شبہ کہ مجھے اُسی نے پھنسا ہوا تھا غلط ہو، اور آخر مجھ کو اس سے فائدہ کیا ہوگا۔“

دائرہ نے دُہرایا ”اچھا تو بڈھے، کہو نا، سرنگ کس نے کھودی ہے؟“

ایکایانف نے ماکا ریمیونج کی طرف دیکھا اور دائرہ سے کہا ”حضور میں نہیں بتا سکتا کس نے کھودی ہے۔ خدا کی مرضی نہیں کہ میں تباہیوں، مجھے جو سزا پڑی ہے دیجئے، میں آپ کے

اتھرتی ہوں۔
مگر وہ روتے بہت کوشش کی مگر ایسا یانف نے اور کچھ نہ کہا، اور یہ معاملہ یوں ہی
گوگو میں رہ گیا۔

اُس شب کو جب ایسا یانف اپنے بستر پر پڑا ہوا تھا، اور اذگھنا شروع کر چکا تھا، کوئی
شخص بہت دیر پاؤں آیا اور اس کے بستر پر بیٹھ گیا، اُس نے اندھیرے میں سے دیکھا اور اکار
کو بھانپ لیا اور اس نے کہا۔

”شب“ اور اب تم مجھ سے کیا چاہتے ہو، یہاں تم کیوں آئے ہو۔“
”تم لگا کر سونچ خاموش رہا، اس نے ایسا یانف بیٹھ گیا اور کہنے لگا ”تم کیا چاہتے ہو، چلو
جاؤ اور یہ میں پہرہ ڈالنے کو بلاؤں گا۔“

اکار نے ایسا یانف کی طرف جھک کر بہت آہستہ آواز میں کہا ”دائینوں ڈسٹرچ، مجھے معاف کرو“
ایسا یانف نے پوچھا ”کون قصور؟“

”میں نے ہی اُس تاجر کو قتل کیا تھا اور چھرا تمہارے سامان میں چھپا دیا تھا میں تم کو بھی
قتل کر دینا چاہتا تھا، لیکن باہر سے مجھے ایک آہستہ سنائی دی، اس لئے میں نے چھرا تمہارے
تھیلے میں چھپا دیا اور خود کھڑکی کے رستے نکل گیا۔“

ایسا یانف خاموش تھا۔ اور نہ جانتا تھا کہ کیا کہے، ماکار بستر سے اٹھ کر دروازہ پر گیا اور کہنے
لگا ”دائینوں ڈسٹرچ مجھے معاف کر دو، تمہیں خدا کی محبت کا واسطہ، مجھے معاف کر دو۔۔۔ میں
اقبال کیوں لگا کر کھڑکی میں ہی قتل کیا تھا، اور تم رہا ہو سکو گے اور پھر گھر جا سکو گے۔“

ایسا یانف نے کہا ”تمہارے لئے باتیں بنا بہت آسان ہی، لیکن میں نے کچھ چھپائیں سال
تمہاری بدولت میں بدولت کی ہیں، اب میں کہاں جا سکتا ہوں؟ میری بیوی مر گئی، میرے
بچے بچے بھول گئے، میرے جانے کو اب کون مگر رہ گئی۔“

ایسا یانف سیمینچ اٹھا نہیں لیکن وہ فرش سے اپنا سر کھرا آ رہا اور کہتا تھا ”آئینوں ڈسٹرچ“

مجھے معاف کر دو، جب مجھے درے مارے گئے تو انہیں برداشت کرنا اتنا مشکل نہیں تھا جتنا اُس
 بیشیانی کا برداشت کرنا جو تہا ری صورت دیکھ کر مجھے ہوتی تھی، . . . پھر بھی تم نے مجھ پر رحم کیا
 اور بتایا کہ نہیں، اللہ کے لئے مجھے بخندو، میں بڑا بد بخت ہوں، اور روتے روتے اُس کی مسکائی
 بندہ گئی۔

جب ایکسایانف نے اُسے سسکیاں لینے سنا تو اُس کی آنکھوں سے بھی آنسو نکل پڑے
 اُس نے کہا، ”خدا تمہیں معاف کرے گا، میں تو شاید تم سے بھی سیکڑوں دیر بعد برا ہوں“ اور
 ان الفاظ سے اُس کے دل کا بوجھ بھی ہلکا ہو گیا، اور گھر کے لئے اس کے دل میں جو بیتابی بھی تھی وہ
 یکایک رفع ہو گئی، اب اسے قید خانہ چھوڑنے کی مطلق کوئی خواہش نہ تھی، محض اپنی عمر کی آخری
 گھڑی کا منتظر تھا۔

ایکسایانف نے جو کچھ کہا تھا اس کے باوجود ماکا ریمیونج نے اپنے جرم کا اقبال کر لیا،
 لیکن جب اُس کی رہائی کا حکم آیا تو ایکسایانف کو موت پہلے ہی قید حیات سے آزاد کر چکی تھی۔

غزل

مصور جذبات جناب مرزا آقا تقی مستوی مدظلہ العالی

دل اچھا چاہئے مقبول عام ہو کہ نہو
حجاب پر نہیں سکتا نگاہ الفت پر
یقید الفت گل کم نہیں ہواے صیاد
بالیہ نشین محبت گل میں
نہیں ہر فاصلہ مابین اسقاط و عروج
کمان لئے ہوئے ہر قیمت قدر انداز
عوض بھائے بھادل سے ہو نہیں سکتی
جہان میں آتے ہی چھیرا سی دل زخم
زمین قبر بھی ملکیت نفیس نہیں
شراب نوشی الفت میں میکہ نہیں ٹر
جہانغ دافع ابھی سے جلادے میں نے
ترب رہ کے نہ سنا دلیل الفت ہے
غروب ہر کے ہمراہ دل بھی ڈوبا ہے
ابھی سے سن لے میں محتاج غفور و رحیم

اگر درست نگیں ہے تو نام ہو کہ نہو
سخن طراز ہیں آنکھیں کلام ہو کہ نہو
پھنسا ہوا ہوں انزل سے میں ام ہو کہ نہو
یہ اپنی سچی مٹی دیکھوں مقام ہو کہ نہو
غروب ہر ضروری ہے بام ہو کہ نہو
ہدف ہوں میں فلک نیل نام ہو کہ نہو
حرام عشق تو ہے وہ حرام ہو کہ نہو
مگر طویل ہے دیکھوں تمام ہو کہ نہو
یہاں بھی دیکھے اپنا مقام ہو کہ نہو
لوہ کا پسینا ہر آسان جام ہو کہ نہو
نصیب میں تری وعدہ کی شام ہو کہ نہو
پکارے جاؤ کوئی ہم کلام ہو کہ نہو
مشرع شام ہے دیکھوں تمام ہو کہ نہو
کہ تیرے سامنے تاب کلام ہو کہ نہو

یہ جو ہے دامن کا غریب قلب آقا تقی کا

لو ضرور ہے سودا کے نام ہو کہ نہو

ولہ

کہوں کیونکر کہ میں کچھ بھول آیا ہوں نشین میں
 وہ کانٹے جن کو چین لاہوں میں وادی خوش
 غنیمت ہر نفس فکر رہائی کیا کریں ہدم
 چراغ و شمع کیا روداد کہتے اہل مقدس
 مرے دل کی لگی کب زندگی میں بچنے والی تھی
 مرصیاد کہتا ہے کہ کیا رکھا ہے گلشن میں
 نکالوں گا اگر وسعت ہوئی صحرا کو دامن میں
 نہیں معلوم اب کیسی ہوا چلتی ہو گلشن میں
 وہ ظلمت تھی کہ کوئی روشنی آتری نہ غن میں
 دبا دی دوستوں نے مدتوں کی آگ مدفن میں

ولہ

کل وحدتِ فرقت کا سماں ہوش با تھا
 آتے تو سوا دشبِ غم تم کو دکھاتے
 کیا دیکھتا آنا سر میں شبِ فرقت
 وہ کر گئے تھے مچھلو بلاؤں کے حوالے
 دعوائے محبت تھا وہ جس نے مجھے ارا
 دل سوخا گانِ لحد اچھے تو ہیں یارب
 نثارِ آبِ حیات کیا حال شبِ بحرِ ناؤں
 خود اُن پہ جو یہ رات گزرتی تو مرا تھا

تنقید و تبصہ

اسلام اور تعداد ازدواج | مولوی ابوالفیض محمد سلیمان صاحب فاروقی بی۔ اے اڈیٹر رسالہ
 فیض امرتسر نے یہ کتاب لکھی ہے، اس میں مسئلہ تعداد ازدواج پر نہایت سیرکن بحث ہے۔ اسلام میں تعداد
 ازدواج کی اباحت کی جو حقیقت ہے وہ دکھائی ہے، پھر اس مسئلہ پر فطری حیثیت سے بحث کی ہے اور
 اس کے جواز کی ضرورت ثابت کی ہے۔ کتب قدیمہ اور انبیاء سابقین کے طرز عمل سے بھی ثبوت دیا
 ہے۔ اس کے بعد دیکھ دھرم سے تعداد ازدواج کو ثابت کیا ہے۔ حکماء یورپ و فلاسفہ اہل
 نظر کے اقوال اس مسئلہ کے متعلق فراہم کئے ہیں۔ الغرض اس محبت پر بسط و تفصیل کے ساتھ ہر پہلو
 سے گفتگو کی ہے اور بڑی خوبی کے ساتھ معترضین کا جو اسلام کے اس مسئلہ پر اعتراض کرتے ہیں۔
 جواب دیا ہے۔

”آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ازدواج مظہرات کے متعلق بھی بہت شافی و کافی بحث ہے اور معقولیت
 کے ساتھ اس کی وجوہات بیان کر دئے ہیں جس کے بعد کسی اعتراض کی مطلقاً گنجائش باقی نہیں رہ جاتی۔
 سلسلہ کلام چونکہ مناظرانہ ہے اس لئے مناسب یہ تھا کہ عبارت خطیبانہ نہ ہوتی۔ لیکن نوجوان
 مصنف اپنے جوش کو جو اسلام کی محبت اور مخالفین کے غلط اعتراضات سے اس کے دل میں پیدا
 ہو گیا تھا ضبط نہ کر سکا۔ اور اس کے بیان میں باوجود معقولیت کے بھی جذبیہ کا جوش نمایاں ہو گیا۔ اس
 کے ساتھ بعض غیر ضروری چیزیں بھی معرمن بیان میں آگئی جن کا اس میں موقع نہ تھا۔ مثلاً ایک پورا
 باب ”اسلام اور علماء فرنگ“، اس کتاب کے بحث سے غیر متعلق ہے اس کو اس میں درج کرنے
 کی مطلقاً ضرورت نہ تھی۔

کتاب کی قیمت ۱۲ ار ہے۔ اور ملے کا پتہ۔ فیض دارالاشاعت۔ چوک فرید۔ امرتسر

(نچاب)

خلافت نبی اُمیہ | تاریخ الامت حصہ سوم کا ترجمہ ملیا لم زبان میں تیسرا مہینہ ہو کر شائع ہو کر ہمارے پاس موصول ہو گیا اب مترجم صاحب حصہ چارم کے ترجمہ میں مشغول ہیں۔
ہم کو ایک یلباری علمی انجمن کے سکریٹری صاحب کے ذریعہ سے یہ بھی معلوم ہوا کہ تاریخ الامت کے حصص کے تراجم کُناری زبان میں بھی ہو رہے ہیں۔ انہوں نے وعدہ بھی کیا ہے کہ ان کو ہمارے پاس بھیجیں گے۔

دیوان ولایت | مطبوعہ ابوالعلائی اسٹیم پریس اگرہ۔ حجم ۸۲ صفحہ قیمت دس روپے نہیں۔ ملے کا پتہ سید محمد احسان علی صاحب سوداگر ہانسی روڈ۔ مقابل گرجا گھر۔ کانپور

پنج رقعہ ولایت | مطبوعہ ادبی پریس لکھنؤ۔ حجم ۶۲ صفحہ قیمت دس روپے نہیں غالباً جناب مصنف محمد عزیز شاہ عزیز معروف بہ ولایت علیخان صاحب ولایت تیسرے حصہ صنفی پور ضلع اناؤ سے مل سکتی ہو۔

منشی ولایت علیخان صاحب ایک کہنہ سال بزرگ ہیں جو موجودہ زمانہ کے شور و شر سے دور ایک کنج عافیت میں تصوف اور شاعری کی قابل رشک زندگی بسر کرتے ہیں۔ موصوف کی ذات ہمارے قدیم ایشیائی تمدن کا ایسا خالص اور پاکیزہ نمونہ ہے جس کا مثل اس وقت ہندوستان میں شکل سے ملے گا۔ ایسے بزرگوں کو دیکھنے کے لئے کچھ دن بعد ہماری آنکھیں ترسا کر نیکی اس لئے ہمارا فرض ہے ان سے جتنا فائدہ اٹھا سکتے ہیں اس وقت اٹھالیں۔ موصوف کو فارسی زبان پر پورا قابو ہے اور آپکے اشعار میں لطف زبان کے علاوہ دروہست اور صوفیانہ وقت نظر سننے والے کے لئے ذوق و بصیرت کا سرمایہ ہے۔ پنج رقعہ کی نسبت اتنا کھدینا کافی ہے کہ اسے غالب مرحوم نے سہ نظر ظہوری پھونک کر ہمارے حرم قرار دیا ہے اس کے ساتھ سید اشرف علی صاحب بی۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ بی نے موصوف کی زندگی کے حالات تتمہ کے طور پر کھدے ہیں جن حضرات کو فارسی زبان و مذاق ہو سکے ان کو ان دونوں کتابوں کا مطالعہ بہت دلچسپ و مفید ثابت ہوگا۔

شذرات

اجل خاں میوہریل فنڈ کے لئے چندہ کی وصولی کا کام دہلی میں شروع ہو گیا۔ ۱۲ فروری سے ۱۹ فروری تک کا ہفتہ اجل خاں ہفتہ کے نام سے موسوم کر کے چندہ کی وصولی کے لئے وقف کر دیا گیا۔ ہفتہ ختم ہونے تک میں ہزار کے وعدے ہو چکے تھے لیکن شہر کے بعض حصے باقی رہ گئے تھے اس لئے مدت میں توسیع کی گئی۔ امید ہے کہ رمضان کے آخر تک دہلی سے ایک معقول رقم وصول ہو جائے گی۔ بعد رمضان ملک کے مختلف حصوں میں دفوز بھیجے جائیں گے۔

اردو اکادمی کے ممبروں کی تعداد برابر بڑھ رہی ہے۔ ۲۰ فروری تک ۸۰ درخواستیں چکی تھیں اور اس کے بعد بھی برابر آ رہی ہیں، رسالہ جامعہ اور پیام تعلیم ممبروں کے نام جاری کر دیا گیا ہے۔ دینی کتابیں یعنی خواجہ عبدالحی صاحب کی تفسیر پارہ عم موسوم بہ ”ذکر لے“ اور نذیر نیازی صاحب کا ترجمہ ”عربوں کا تمدن“ اسی مہینہ میں تیار ہو جائیں گی اور مارچ میں ممبروں کے پاس بھیجی جائیں گی۔ حوالہ اسلام چیرا چوری کی تاریخ الامت کا چھٹا حصہ جو تاریخ مصر پر ہے وہ بھی ابتدائے مارچ میں تیار ہو جائے گا لیکن چونکہ یہ کتاب ایک سلسلہ کی کڑی ہے اس لئے ہم اسے ممبروں کے پاس بھیجنا نہیں چاہتے ورنہ یہ سمجھا جائے گا کہ ہم ان حضرات کے ساتھ تجارتی چال کر کے انہیں بقیہ پانچ حصوں کی خریداری پر مجبور کر رہے ہیں۔ البتہ جو صاحب خود خواہش کریں گے ان کو دوسری سہ ماہی کا دینی پی کا وصول ہونے کے بعد یہ کتاب بھی بھیج دی جائے گی۔

دسمبر کا آخری ہفتہ ہندوستان میں کانفرنسوں کا زمانہ ہے، اکثر سیاسی، اقتصادی، معاشرتی تعلیمی انجمنیں اس زمانہ میں اپنا اجلاس کرتی ہیں بعض لوگ اس پر انفس کرتے ہیں

کہ قریب قریب یہ سب جماعتیں محض تحریکوں اور تقریروں پر اکتفا کرتی ہیں اور سمجھتے ہیں کہ اتحاد وجود محض بیکار ہے۔ اس میں شک نہیں کہ کانفرنس کا اصلی مقصد تو یہی ہے کہ ہر تحریک کی تعمیل ہو اور ہر تقریر تاثر دکھائے لیکن موجودہ صورت میں بھی اگر ان کانفرنسوں میں قومی زندگی کے مختلف مسائل پر وہ لوگ جو اس کے اہل ہوں محض نظری غور و فکر کریں تو بہت کچھ فائدہ حاصل ہو سکتا ہے۔ مگر شکل یہ ہے کہ ابھی ہمارے ملک میں اعلیٰ تعلیم یافتہ اور تجربہ کار لوگ جو اجتماعی مسائل سے دلچسپی بھی رکھتے ہوں، بہت کم ہیں۔ وہی چند صورتیں جو سیاسی جلسوں کی شمع محفل ہیں عموماً اور سب انجمنوں میں بھی رونق افروز ہوتی ہیں۔ دوسرے گرمی محفل کے لئے یہ ضروری سمجھا جاتا ہے کہ حاضرین کی تعداد زیادہ ہو اور ان کی دلچسپی کے لئے پر جوش تقریروں کے بغیر کام نہیں چلتا۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ بہت سی کانفرنسوں کی روداد اس سے زیادہ نہیں ہوتی کہ کچھ مقررین میں سے اکثر کانفرنس کے موضوع سے کوئی دلچسپی نہیں رکھتے۔ ایک مجمع کے سامنے تقریریں کرتے ہیں جس میں زیادہ تر افراد کو تقریر کے موضوع سے زیادہ مقرر کی صورت، لباس، ڈیل ڈڈل اور آواز کی طرف توجہ ہوتی ہے۔

ممکن ہے کہ سیاسی انجمنوں کے لئے موجودہ صورت ناگزیر ہو کیونکہ انہیں اس وقت پچھڑے مسائل حل کرنے سے زیادہ عام سیاسی احساس پیدا کرنیکی ضرورت ہے لیکن تعلیمی اور معاشرتی، انجمنوں کے لئے کسی طرح جائز نہیں کہ وہ محفل شماعرہ کا سماں پیش کریں تعلیم اور اصلاح معاشرت کی ضرورت کا احساس ملک کے بہت بڑے طبقہ میں پیدا ہو چکا ہے۔ اب موقع اس کا ہے کہ ارباب فکر اس احساس کی صحیح رہنمائی کریں۔ بجائے اس کے کانفرنسوں میں ہم یہ دیکھتے ہیں کہ اصولی باتوں پر بالکل غور نہیں کیا جاتا اور فردی چیزوں پر چند فصلی اور زیادہ تردد نامی رزد لیوشن پاس ہو جاتے ہیں۔

مسلم تعلیمی کانفرنس کا اجلاس مدراس اس لحاظ سے تو کامیاب رہا کہ صوبہ مدراس کے مسلمانوں کی تعلیم کے متعلق بہت سے ضروری رزلوشن پاس ہوئے (اگرچہ ان میں لمبی حکومت سے درخواست کیجائے) کانفرہ نتیجے سے بے نیاز کر نیکے لئے کافی ہے) مگر مسلمانوں کی تعلیم کے پیچیدہ اصولی مسائل کی طرف یہاں بھی کوئی توجہ نہیں کی گئی۔ گزشتہ سال کانفرنس نے جو کمیٹی ماہرین تعلیم کی بنائی تھی اس کے سپرد اس بار بھی سوائے ایک تعلیمی رسالہ نکالنے اور چند کتابیں چھپوانے کے کوئی کام نہیں کیا گیا۔ اور سچ تو یہ ہے کہ جس فضا میں یہ کانفرنس ہوتی ہے اُس میں سوائے رزلوشنوں اور بے مغز تقریروں کے کسی اور چیز کی گنجائش ہے بھی نہیں۔

البتہ صدر کانفرنس سر عبدالقادر کے قابل قدر خطبہ میں ایک فقرہ ملتا ہے جسے کانفرنس کے سخن فہموں نے توڑا ہے بیت ”سمجھا لیکن ممکن ہے کہ ”بطن شاعر“ میں یہ معنی سے خالی نہ ہو اب وہ وقت آ گیا ہے کہ آپ کو اس تعلیم پر اکتفا نہ کرنا چاہئے جس کا مقصد محض معمولی معیار کی حرف شناسی اور اس سے بھی نیچے درجہ کی عام معلومات ہے۔ آپ کو اپنے مدرسوں کے نصاب میں ایسی تبدیلیاں کرنا چاہئے کہ آپ کے طلبہ حکومت کی ماتحتی میں کام کرنے سے بے نیاز ہو کر اپنی روزی کمانے کے قابل ہو جائیں۔“

میں یقین ہے کہ جب فاضل صدر نے یہ الفاظ ادا کئے تھے اس وقت اگر حاضرین بیدار ہوتے تو کانفرنس کا قیام ہی نقشہ ہو جاتا جو علامہ اقبال کے ”دیوانہ“ نے کارگر شیشہ گر ”میں پیدا کر دیا تھا۔

ہیں نہایت خوشی ہے کہ کانفرنس میں اس مرتبہ شعبہ اصلاح تمدن کا علیحدہ اجلاس ہوا۔ جس کے صدر ڈاکٹر شاہ محمد سلیمان صاحب تھے۔ مدد و روح کا خطبہ صدارت جس میں زیادہ تر تعلیم نسوان اہل سوانی زندگی کی عام اصلاح پر زور دیا گیا ہے۔ ہماری معاشرتی حالت کا آئینہ ہے۔ خدا کرے

جو کام خواجہ غلام الثقلین صاحب مرحوم نے شروع کیا تھا اُسے اب شاہ صاحب سلمہ اللہ تعالیٰ تمکین
تک پہنچائیں۔ ہمیں یقین ہے کہ موصوف نے ”رہ منزل لیلے“ میں قدم رکھنے سے پہلے تمام خطرو
کا اندازہ کر لیا ہے اور ”شرط اول قدم“ قبول کر لی ہے۔

ہمعصر ماڈرن ریویو نے اپنے فروری نمبر میں اسکولوں اور کالجوں کے طلبہ کے ہر تال میں
شریک ہونے کا ذکر کرتے ہوئے اس طرف توجہ دلائی ہے کہ مدارس کے منتظمین طلبہ کو ان سیاسی
منظاہروں سے تو سختی کے ساتھ روکتے ہیں جو حکومت کے خلاف ہوں۔ لیکن حکومت کی حمایت
میں مظاہرے کرنے کے لئے انہیں ہر طرح کی ترغیب دلاتے ہیں۔ واقعی ان کا یہ طرز عمل نہ صرف
اصول منطق کے خلاف ہے بلکہ دیانتداری کے بھی منافی ہے۔ سیاسی جلسوں اور مظاہروں کی شرکت
سے جو نقصان ہے کہ بچوں اور نوجوانوں کی ناموار طبیعت میں ایک ہیجان پیدا ہوتا ہے جس سے
اُنکے ارتقائے دماغی کی سلامت روی قائم نہیں رہ سکتی تو وہ دونوں صورتوں میں یکساں ہے۔

حقائق اسلام

مضنف مفتی انوار الحق صاحب ایم۔ اے (محکمہ تعلیمات (بھوپال)

اس کتاب میں اسلام کے مخالفین کے اعتراضات کا جواب دیا ہے اور اسلامی مسائل کی عقلی تشریح کی ہے۔ نیز ان غلط عقائد کو جو مسلمانوں میں پیدا ہو گئے ہیں بتایا ہے اور اس بات پر زور دیا ہے کہ اگر مسلمان چاہتے ہیں کہ "اسلام کے روشن چہرے پر سے ان بدنام داغوں کو دور کر دیں جو مشرکین کی ہمتہ چینیوں اور مخالفین کی حرف گیزیوں نے اس پر لگا دے ہیں اور جن سے حقیقت میں اسکا دامن باطل پاک ہے" تو انہیں چاہئے کہ باطل خیالات کو جلد دور کر دیں اور سچے مسلمان بن جائیں یہ کتاب انگریزی تعلیم یافتہ طبقہ کے لئے خاص طور پر مفید ہے۔ ۲۷۲ صفحے قیمت دو روپے (دعا) حضرت شاہ ولی اللہ رحمۃ اللہ علیہ دہلوی دہ اولین بزرگ ہیں جنہوں نے ہندوستان کے مسلمانوں کو کتاب و سنت کی طرف توجہ دلائی اور قرآن کریم کے اسرار و معارف معلوم کر نیکے لئے اصول تفسیر پر یہ عظیم انظیر رسالہ لکھا جس کے مطالعہ سے ہر مسلمان قرآن کریم کے مباحث پر حاوی ہو سکتا ہے۔ اس رسالہ کے چار ابواب ہیں۔

- (۱) پہلا باب ان علوم پنجگانہ کے بیان میں جن کی طرف قرآن عظیم نے صراحت کے ساتھ رہنمائی کی ہے اور گویا کہ قرآن مجید کے نزول کا مقصد دراصل یہی علوم پنجگانہ ہیں۔
- (۲) دوسرا باب وجوہ نظام قرآن کے بیان میں اور ان وجوہ کا علاج نہایت وضاحت کیساتھ۔
- (۳) تیسرا باب نظم قرآنی کے لطائف اور اس کے اسلوب بدیع کی تشریح۔
- (۴) چوتھا باب فنون تفسیر کے بیان میں۔

اصل فارسی سے مولانا رشید احمد انصاری مرحوم نے اردو میں ترجمہ کیا قیمت ۱۰۰

ملنے کا پتہ۔ مکتبہ جامعہ قزوین و لبنان دہلی

جہاز

زیر ادارت
مولانا اسم جلیو جوی ڈاکٹر سید عابد حسین ایم۔ اے پی ایچ۔ ڈی

جلد بابہ ماہ شوال ۱۳۴۶ھ مطابق مارچ ۱۹۲۸ء نمبر

فہرست مضامین

- | | | |
|----|---------------------------------|----------------------------------|
| ۲ | مولوی محمد مسلم عظیم آبادی | ۱۔ حسن بن صباح |
| ۹ | سید عطار الرحمن صاحب شاہجامپوری | ۲۔ دنیا ہماری دماغی کیفیات کا کس |
| ۱۵ | مولوی ابوالاحسان ندوی | ۳۔ دانیالی بشارتیں |
| ۲۶ | جلیل قدوائی صاحب بی۔ اے | ۴۔ حسرت کی شاعری |
| ۴۱ | چخونف (مترجمہ جلیل قدوائی صاحب) | ۵۔ بلی کے بچے (فسانہ) |
| ۴۸ | حضرت ثاقب لکھنوی | ۶۔ غزل |
| ۴۹ | جناب برج موہن صاحب داتا گنج بخش | ۷۔ مرقیہ |
| ۵۴ | | ۸۔ اقتباسات |
| ۵۹ | ریورٹ | ۹۔ مسودہ قانون اردو شاعری |
| ۶۳ | ادسوالڈ اسپینگلر (جرمنی) | ۱۰۔ تاریخ عالم کی تعبیر |
| | ۱۲۔ شذرات | ۱۱۔ تنقید و تبصرہ |

حسن بن صباح

(ماخوذ از معتقدات عم (زیر طبع) مصنفہ مولوی محمد مسلم صاحب عظیم آبادی)

حسن بن علی بن محمد بن جعفر بن حسین بن صباح الحمیری کا خاندان کوفہ کا متوطن تھا۔ ہفتم صدی ہجری کا مشہور سیاح مارکو پولو اسکا نام اور ولایت علاء الدین محمد بن الحسن بتاتا ہے۔ چوتھی صدی ہجری کے اواخر میں اس کا باپ طوس میں آیا اور یہیں حسن پیدا پیدا ہوا۔ اپنا سلسلہ نسب کسی یعنی عرب صباح حمیری سے ملا کر اس نے اس نام کو مشہور نام کر دیا۔ اسکا خاندان اوریخوادیہ اثنا عشری شیعہ تھا۔ بقول بعض اسکا باپ سنی تھا اور اس نے اسکی تعلیم پر خاص توجہ صرف کی معلوم ہوتا ہے کہ دینیات کے علاوہ حکمت و فلسفہ میں اس نے غیر معمولی مہارت حاصل کی تھی۔

اس کے عہد طابعلی کے متعلق ایک لطیفہ بہت مشہور ہے۔ کہتے ہیں کہ عمر خیام قیام الدین (نظام الملک) طوسی اور حسن بن صباح لڑکپن کے لنگوٹے یا راورنیشاپور کے مدرسہ میں ہم سبق تھے ایک بار ان تینوں ذہین فطین بچوں نے آپس میں یہ طفلانہ معاہدہ کیا ہم میں سے جو کوئی بڑا ہو کر سیا بلند مرتبہ پر پہنچ جائے وہ باقی دونوں یا رول کی امداد کرے۔ قسمت اور قابلیت نے قیام الدین کو سلجوقیوں کی وزارت دلو کر نظام الملک بنا دیا۔ اس نے حسب معاہدہ عمر خیام کو دس ہزار دینار

۱۵۰۰ مولاناشرم مرحوم کا رسالہ حسن بن صباح طبع آخری اس حیرت انگیز شخص کی سوانح عقائد اور عجیب غریب کارناموں کا ایک مرقع ہے۔ اس کے ساتھ مولانا کے ناول فردوس بریں نے باطنیوں اور کارستانیوں کی تصویریں جان ڈال دی ہے۔ انوس ہر کہ یہ محققانہ تذکرہ صرف آمیزش عشق و حسن کے جرم میں اس نگاہ قدر سے محروم ہے جس کا یہ واقعی سستی ہے، باطنیوں کی تصویر شاید کسی زبان میں ”فردوس بریں“ سے زیادہ صحیح اور کامل نہیں کھینچی گئی۔ یعنی اس شخص کے تذکرہ کے زیادہ تر انہیں حصوں سے بحث کی ہے جن کا تعلق تاریخ معتقدات عم ہے۔ باقی حالات زندگی کے لئے جو بجائے خود نہایت دلچسپ ہیں۔ میں ناظرین کو ”فردوس بریں“ کی طرف خاص توجہ دلانا چاہتا ہوں۔

سالانہ وظیفہ دلایا جن بن صباح کو بھی ایک اعلیٰ عہدہ دیا گیا مگر اس نے رشک و حسد سے نظام الملک کو پادشاہ کی نظر سے گرانے اور خود وزیر اعظم بننے کی سازش کی جو ناکام رہی اور جان بچا کر مصر بھاگا۔ اکثر تذکرے جن میں جامع التواریخ مولفہ رشید الدین فضل اللہ جو آٹھویں صدی ہجری کی لیف ہے اس روایت کی شہرت عام کے ذمہ دار ہیں۔ مگر عمروں کے مقابلہ سیاحتیوں ناموران تاریخ، بھولی نظر آتے ہیں۔ سنین ولادت معلوم نہیں۔ سال وفات نظام الملک کا ۴۹۵ھ، عمر خیام کا تقریباً ۱۱۲۰ھ، اور حسن بن صباح کا ۱۱۶۰ھ اور تینوں نے عمر طبعی پائی۔ نظام الملک اگرچہ ایک باطنی فدائی کے ہاتھ شہید ہوا مگر ۴۷ سال کی عمر میں۔ اس حساب سے حسن بن صباح اور عمر خیام تو معمر تھے مگر نظام الملک کم سے کم پچیس تیس سال ان تینوں میں بڑا تھا۔ لہذا ان میں یہ طفلانہ معاہدہ تیسرین قیاس نہیں معلوم ہوتا بلکہ

حسن بن صباح کی طبیعت نظرۃ نہایت حوصلہ مند اور کیا دواقع ہوئی تھی۔ یہ وہ زمانہ تھا جب باطنی داعی مختلف اوضاع و لباس میں ممالک اسلامیہ میں پڑے پھرتے تھے۔ قاہرہ الحاکم کر تھا۔ حکومت فاطمیہ کی طرف سے یقیناً خفیہ سازشوں میں سرگرم کار رہتے تھے۔ انکی کثرت اور ریشہ دوانیوں سے کسی شخص پر وثوق کے ساتھ سچی دینداری کا اعتماد نہ ہوتا تھا۔ دوستوں آشناؤں بیٹوں، بھائیوں پر بھی بھروسہ نہ تھا۔ کیونکہ ہستیرے لوگوں کا یہ حال تھا کہ ظاہری مذہب کچھ ہوتا تھا اور باطن میں کچھ پوشیدہ طور پر یہ کوشش بڑے پیمانہ پر جاری تھی کہ عوام اور نا تجربہ کار جوانوں میں جس قدر ممکن ہو اسماعیلیہ مصر کے مطیع و مرید بنائے جائیں جن کی اتفاقی ملاقات ایک اسماعیلی داعی سے ہو گئی جس نے حسن کو ایک مفید مطلب دماغ پا کر اسے اپنے دُعب پر لگالیا جن کو بھی اپنے غیر معتدل حوصلوں کے لئے ایک وسیع جولا نگاہ ہاتھ آگئی۔ وہ قاہرہ کے فاطمی دربار

سے مستشرق ہوئے مگر قیاس ہے کہ حسن بن صباح اور عمر خیام کا تیسرا بھولی نظام الملک نہیں بلکہ ایک دوسرا سلجوقی ذریعہ نو شیر وال بن خالد ہو سکتا ہے جو نظام الملک سے پچیس تیس برس بعد سلجوقی فرمانروا محمود بن محمد بن ملک شاہ کا وزیر ہوا محمود نے سلطان سلجوقی حکومت کی۔ دونوں ہی دولت سلجوقیہ کے وزیر تھے اور شاید ہی وجہ التباس ہو۔ بعض مورخ اس فاضل داعی کو ناصر خسرو علوی بتاتے ہیں۔

میں حاضر ہوا اور نہایت عزت و احترام سے لیا گیا۔ اسی زمانہ میں فاطمی خلیفہ المستنصر کی وفات کے بعد اس کے دو بیٹوں مستعلیٰ اور نزار میں خلافت کے لئے رقبہ کش مکش تھی حسن نے نزار کا ساتھ دیا جو مشرقی ایران اور شام کا خلیفہ بنا۔ چنانچہ یہی ممالک حسن بن صباح کی جولانگاہ رہے۔ رفتہ رفتہ اس نے وہ اقتدار حاصل کر لیا کہ حکومت میں فاطمیوں کا حریف بن گیا۔

حسن نے اپنے مشن میں سخت سے سخت مصیبتیں اٹھائیں مگر اس الوالعزم شخص نے حیرت انگیز پامردی کے ساتھ انکا مقابلہ کیا۔ وہ بہت دست و پاؤں، ذہانت و فطنت کا جسم نمونہ تھا۔ سلطنتوں کا بٹنا اور بگاڑنا اس کے بائیں ہاتھ کا کھیل تھا۔ اگر وہ چاہتا تو جیسا بدنامی میں مشہور آفاق ہونیکنامی میں یکتائے روزگار ہوتا مگر رع در کوئے نیکنامی مارا گزر نہ دادند۔

جہاز میں سمندری طوفان سے بچا جاتا، جلا وطنی کی مصیبتیں اٹھاتا، ملک ملک کی ٹھوکریں کھاتا، وہ سواطل افریقہ سے شام پہنچا اور لیبیا کے کوچک اور ایران کے تمام مشہور بلاد میں مذہب اسماعیلیہ کی اشاعت کرتا پھر الاکھوں آدمیوں کو اپنا ہم عقیدہ بنالیا۔ آخر برسوں کی ادارہ گردی کے بعد قزوین پہنچا اور ایک دیران قلعہ الموت میں سکونت گزیر ہوا۔

۲۱ اموت یا الموت | یہ کوہ البرز کے سلسلہ میں دودبار کے اُس حصہ میں جسے طالقان کہتے تھے قزوین سے رشت کو جانوالی سڑک پر ایک پرانا قلعہ تھا۔ موت سے آجڑا پڑا تھا اور ایسی بیچ در بیچ گھاٹیوں میں واقع تھا کہ نظروں سے پوشیدہ تھا۔ حسن عیاری سے اس پر قابض ہو گیا اور اپنے مذہب کی تبلیغ و اشاعت شروع کر دی۔ اپنی شدید ریاضتوں اور زہد و تقویٰ سے تمام علاقہ میں اپنا وقار بجالا کہتے ہیں کہ تین سال کی غلوت نشینی میں اس نے صرف دو دفعہ زینے سے نیچے قدم رکھے۔ اپنی شریعت و اخلاق کے احکام میں ایسا متعسف تھا کہ ان سے ادنیٰ سے ادنیٰ تجاوز اس کی نظر میں ناقابل عفو جرم تھا جس کی سزا میں کسی قسم کی رعایت و پامرداری روا نہ رکھتا تھا۔ اس کے بیٹے حسین نے ایک اسماعیلی داعی کو قتل کر دیا تھا۔ اس کے قصاص میں بے تامل بیٹے کو قتل کر ڈالا۔ دوسرے بیٹے نے شراب پی تھی۔ صرف اس جرم پر اسے بھی قتل کر دیا۔ اس کی شریعت میں اہم

یا شیخ کی نافرمانی کی سزا قتل تھی۔ اس خونین سیاست کا نتیجہ یہ تھا کہ اس کے تمام سپاہی، مرید و ملازم
 اسکی ہسیت و جلال سے ایسے فرمانبردار بندے بنے ہوئے تھے کہ کوئی اشاروں پر سب کچھ کر گزرتے تھے۔
 یہ جان نثار داعی درویشی کے لباس میں صرف دعوت و ارشاد کی خدمات انجام نہ دیتے
 تھے بلکہ خفیہ چالوں اور زیر آستین خجروں سے حسن کے دائرہ اقتدار و حکومت کو وسیع کرتے جاتے
 تھے۔ یہاں تک کہ طالبان کے چاروں طرف ایک وسیع جملہ بلکہ سارا علاقہ رودبار و قفقاز کے
 دست تصرف میں آگیا۔ حسن کے نائبین نے باج و قلعہ تعمیر کئے اور سارا ملک انکی دست درازیوں سے
 خطرہ میں پڑ گیا۔ ملک شاہ سلجوقی کو بھی اندیشہ پیدا ہو گیا اور اسکے کامل استیصال کا فیصلہ کر کے اس
 نے آلہ اموت کا محاصرہ کر لیا۔ اپنی مدافعت میں حسن کے ترکش کے سب تیر ختم ہو گئے تو ایک آخری
 ہلاکت باریتر نکالا۔ ایک فدائی کو تعینات کر کے ملک شاہ کے مشہور کارآزمودہ مدبر کبیر اسن و وزیر اعظم
 نظام الملک طوسی کو قتل کر دیا۔ پھر ایک ماہ کے اندر اندر خود ملک شاہ سلجوقی کا کام زہر سے تمام کر دیا۔
 اس زبردست دشمن سے مطمئن ہو کر حسن نے اپنی قوت کا اجتماع اور حکومت کا استحکام شروع کر دیا۔
 اسی زمانہ میں صلیبی جنگ چھڑ گئی۔ صلیبی حملہ آوروں کے پہلے سیلاب نے بیت المقدس میں
 مسلمانوں کو قتل عام مچا دیا۔ دنیا سے اسلام میں ایک ہیجان برپا تھا۔ دینی جوش کی لہریں اٹھ رہی
 تھیں۔ عین اسی وقت حلب کا حاکم رضوان جو درپردہ باطنی ہو گیا تھا عیسائیوں سے مل گیا۔ فدا یوں
 کی امداد سے اس نے بھی مسلمانوں کو قتل کرنا شروع کیا۔ مسلمانوں کے جوش غضب کی انتہا نہ رہی
 رضوان تو مر گیا مگر جتنے باطنی فدا ئے با تھ آئے ایک ایک تلوار کے گھاٹ اتارا۔ ادھر فدا یوں نے
 بھی نئے جوش کے ساتھ مسلم حکام و سلاطین کی خوزیری شروع کر دی۔ اس وقت خلافت عباسیہ ایک
 تبرک رہ گئی تھی بطوائف الملوکی کا دور تھا۔ یہ چھوٹے چھوٹے فرمانبردار اس قدر خوف زدہ ہو گئے تھے
 کہ حسن کا مقابلہ درکنار اس کے مطالبہ کے خوف سے اپنے قلعے آپ سہار کر دئے۔

حسن کی بہشت | آلہ اموت یا التوت کا موقعہ قدرۃ غیر معمولی تھا۔ گرد و نواح، سبز سبز وادیوں، چراگاہوں
 اور قدرتی چشموں سے بہشت نگاہ بنے ہوئے تھے۔ حسن نے ان چشموں کو جھیل بنا کر خوش قطع مصفا

نہیں نکالیں، دادیوں میں نہایت نفاست سے باغ لگائے۔ عالیشان اور دل فریب قصر تعمیر لئے جن پر رنگازیوں اور طمع کاریوں سے نعل و زمرہ نایم، سونے چاندی کے محل تیار کئے۔ پیش سامان اور اثاثہ سے اکھڑا راستہ کیا۔ ماہجیں لڑکوں اور پری جہاں لڑکیوں کو دور دور سے چرواہے ان میں بسایا، انہیں زہاد فریب ناز و انداز اور قص و سرود کی تعلیم دلوائی۔ نوارے تعمیر کئے وقتاً فوقتاً خالی نہروں کو دودھ، شہد یا شراب سے بھر دیا کہ ان میں خوبصورت کشتیاں چھوڑ دیتا خوشنما، خوش قطع درختوں پر سدھائی ہوئی خوش لہن چڑیاں لگشس ترانے گاتی پھدکتی پھرتیں غرض ایسے سامان ہبہا کر دئے کہ خیر آدمی ایک دفعہ ان میں پہنچ جائے تو اپنے آپ کو بیچ مچ بہشت میں سمجھے۔ آلاموت کے مدخل پر ایک ایسا مستحکم قلعہ تیار کیا جو بقول مارکو پولو ساری دنیا کی مجموعی طاقت کے مقابلہ میں مدافعت کے لئے کافی تھا اور اس کے سوا کوئی دوسرا راستہ اسن قابل عبور پہاڑیوں سے گھری ہوئی دادی کو نہ تھا۔

فدایت | یہ زبردست جال اس لئے پھیلا یا گیا تھا کہ حسن کے جوئے شکار ہاتھ آتے تھے انکو راسخ العقیدہ بنایا جائے۔ ان سے دنیا میں بہشت کی سیر کرانے کا وعدہ کر کے خشیش (بھنگ) کا شربت پلایا جاتا اور بے ہوشی کی حالت میں انہیں خود ساختہ بہشت میں پہنچا دیا جاتا۔ ہوش آنے پر وہ اپنے آپ کو بہشتی محلوں اور باغوں میں حور و غلمان کے پہلو میں پاتے۔ دودھ کی نہروں میں حسینوں کے ساتھ کشتی پر سیر کرتے۔ پری جال مجبوروں کی ہلکاری انہیں سرفشار کر دیتی۔ اس پرانے ہاتھ سے شراب کو جام بے خود بنا دیتے۔

وہ اور مرے پہلو میں! یہ خواب کب بیدار؟ اگر مونی غمش یارب تاحشر رہے طاری اخیر میں خشیش کے پیالے سے بیہوشی کی کڑھ چو آنکھ کھولتے تو اپنے تئیں اسی دارالحرن اور علم کشکش میں پاتے بہشت کے مزے اور حوروں کی یاد بے چین رکھتی۔ جیتے جی بہشت کی دوبارہ سیر کسی نہایت سخت شرط پر مشروط رکھی جاتی مگر جائدادہ حور طالب ہر امتحان وابتلا پر آمادہ ہو جاتا۔ یا تن رسد بجاناں یا جال زتن برآید۔

کسی امیر، وزیر، پادشاہ، عامل، عالم، نقیبہ، مفتی کا کام تمام کر دینے کی خدمت سونپ دیتی اور یہ جاندار وہ حور بے تامل کر گزرتا۔ اس عیاری سے حسن ایسی ایسی جلیل القدر ہستیوں کی فائز کامیاب ہوتا جن کو اپنی راہ میں فراہم پاتا ہے باکانانہ خون آشامیوں سے انہماک زماں کے دلوں میں باطنیوں کی ہیبت چھا جاتی اور ان سے الجھتے یا ناراض کرتے ہوئے خوف کھاتے چنانچہ نظام الملک طوسی کی شہادت سر ملک شاہ نے خوف زدہ ہو کر التوت کی مہم ملتوی کر دی۔

الغرض شریعت جاریہ کی پیچ کنی کی تعلیم و تلقین، نئے دین کا قدرتی جوش و غلو، باطنیت کا فریب، حسن کی بظاہر بارسا یا نہ زندگی کا اثر اس کی سیاست و تعزیرات کا خوف، خود ساختہ بہشت کدیش، جشن کی چاٹ ان سب کا مجموعی نتیجہ یہ تھا کہ حسن کے پاس اس کے مریدوں کی ایک چیدہ برد سرزد فوج تیار رہتی تھی جو اپنی جانبازیوں اور عیاریوں سے بڑے بڑے سوراہوں کے چھکے چھڑا دیتی تھی۔ ایک بار ملک شاہ کے ایک قاصد کو اپنی طاقت کی نمائش کیلئے اس نے انہی ایک فدائی کو اشارہ کیا کہ پہاڑ کی چوٹی سے کود پڑے اُس نے معامیل کی اور ہڈی ہڈی سرمہ ہوئی۔

حسن کے مریدوں کے تین طبقے تھے۔ داعی۔ رفیق۔ اور فدائی۔ داعی مشری تھے جو دور دراز اقطاع عالم میں باطنیت کی خفیہ تبلیغ کرتے تھے رفیق مجلس خاص کے معتد و مشیر تھے اور دین باطنی میں مجتہدانہ امتیاز رکھتے تھے۔ فدائی وہ جاں نثار مرید تھے جن کے ہاتھوں اکابر عہد کی جائیں لینے کی خدمت انجام پاتی۔ یہ گروہ سب سے خطرناک اور حسن کی طاقتوں کا اصلی مرکز تھا۔

عقائد حسن نے کسی نئے دین یا عقائد کی تعلیم نہ دی اس کا اصلی مطنہ نظریہ سیاسی اقتدار و حکومت تھا جس کے حصول کے لئے وہ زیادہ تر سیاسی چالوں اور عیاریوں سے کام لیتا تھا۔ تبلیغ کے لئے اس کے پیشتر قرامطہ اور اسماعیلیوں نے جن تعلیمات کی بنیاد ڈالی تھی وہ اس کے لئے کافی تھکھنڈے تھے اسماعیلی مسئلہ تاویل میں اتنی لچک موجود تھی کہ اسے جس قسم کے فتوؤں کی ضرورت ہوتی صادر کر دیتا

۱۳۹۱ھ میں صبر کی بہشت اور طریق کے متعلق مارکو پولو پر میں نے زیادہ اعتماد کیا ہے اس نے یہ حالات آملہ موت کی تباہی کے کچھ ہی عرصہ بعد لکھے ہیں مرتبہ صفحہ ۱۳۹۱ء طبعات

ہر حلال ادنیٰ تصرف سے حرام اور ہر حرام حلال کر لیا جاتا ہے اسے حاصل دونوں تھا۔ اس
ذات باری تعالیٰ کو مجرد عن المادہ ہی نہیں بلکہ وجود معطل قرار دیا۔ یہاں تک کہ اس نے ذات باری
میں صفات کی ہستی سے بھی انکار کر دیا۔ صفات کو اللہ تعالیٰ کی طرف نسبت دینے کو اس نے تشبیہ
مخلوقیت سے تعبیر کیا، کیونکہ رزاقی، ربوبیت، تباری، وہابی، غفوری یہ جملہ صفات خصوصیات
انسانی اور قابل تغیر و زوال ہیں پس خدا کو ان صفات سے اسی معنی میں متصف کیا جاسکتا ہے کہ
اس نے انسان کو یہ قدرتیں بخشی ہیں، اس لئے نہیں کہ وہ انکا فاعل ہے۔ انتہا یہ کہ وجود کی
نسبت بھی خدا کی طرف جائز نہ رکھتا تھا۔ اس امر میں اسکی تشکیک کا یہ عالم تھا کہ خدا کو نہ موجود کہنا
چاہتا تھا نہ غیر موجود۔ اس عقیدہ کا مقابلہ اُن وحدۃ الوجودی صوفیہ کے عقیدہ سے کیجئے
جو لا الہ کے بعد الا اللہ کہنے کو شرک تصور کرتے ہیں۔

حسن نے ۳۵ برس کی فرمانروائی کے بعد ۱۱۱۱ھ میں ایک بے تاج کے مقدر و جابر
بادشاہ کی حیثیت سے اپنے دار الحکومت قلعہ آلہ اموت میں وفات پائی۔ ایک آوارہ، بیکس
مفلوک الحال نوجوان اپنی غریمت، استقلال، علم، قابلیت اور عیاریوں کی بدولت ایک ایسا
حکمران بن گیا جس کے نام سے ممالک مشرقی کے بڑے بڑے سلاطین تھراتے اور جس کے خوف سے کسی
مسلمان کو سکھ نہ نصیب نہ تھی لوگ کہتے ہیں دروغ کو فرغ نہیں اور ظالم کی عمر کوتاہ۔ لیکن قرامطہ
اور حشینیہ کی پونے چار سو برس کی کامیابیوں پر نظر کریں، تاریخ میں ایک یہودی النسل یا عجمی نژاد
کے فاطمی مشہور رہو جانے پر غور کریں اور دوسرے تاریخی ظالموں کی طویل حکومت پر نگاہ ڈالیں تو
ماتنا پڑیگا کہ ملکی فتحندی و اقتدار کے لئے جو قابلیت درکار ہے وہ محض مادی ہی ہے۔ حق و صداقت
نہیں۔ اور کامیابی کی درازی مدت کسی شخص یا جماعت یا دین یا حکومت کی صداقت یا حقائق
کی دلیل نہیں ہو سکتی۔

دنیا ہماری معنی کیفیات کا مجموعہ ہے

(ماخوذ از جیمس ایلین)

جیسے ہم، ہیں ویسی ہی ہماری دنیا ہے۔ عمل خیال کا محکوم ہے۔ دنیا پر خیال کی حکمرانی ہے یہی نہیں بلکہ عالم ایک بزم خیال ہے، یا ہمارے باطنی تجربات کا ایک شیرازہ۔ جو کچھ ہماری نگاہ کے سامنے ہے یہ سب ہمارے تاثرات قلبی اور واردات دماغی کی سامان طرازی ہے۔ تمام تر امتیاز کی ناک دل و دماغ کی اندرونی کیفیات ہیں کیونکہ تمام بیرونی چیزیں انہیں کیفیات کے آئینے میں رونما ہوتی ہیں اور انہیں مختلف الالوان کیفیات سے اکتاب رنگ دبو کرتی ہیں۔

جو کچھ ہم یقین کے ساتھ جانتے ہیں وہ ہمارے تجربوں سے مرکب ہے اور جو کچھ ہم آئندہ جانیں گے اسے بھی لازمی طور پر تجربہ ہی کے دروازہ سے گزرنا ہوگا۔ اس طرح یہ سب ہماری ذات کا جزو بن جائے گا۔

خود ہمارے خیالات، ہماری خواہشات اور تمنائیں ہماری دنیا بناتی ہیں اور ہر انسان خود ساختہ دنیا میں رہتا ہے۔ بزم شہود ہمارے دل و دماغ ہی کی جلوہ گری ہے۔ نشاط و حسن یا حزن و ملال اور بصارت و سوز گریہ مناظر کی دنیا خود ہمارے اندر آباد ہے۔ انکے وجود کا راز خود ہماری ذات ہے۔

سباہا دل طلب جام جم از نامی کرد انچہ خود داشت ز بیگانہ تمنای کرد
ہماری زندگی کی کامرانی اور نامرادی، ہماری دنیا، ہماری کائنات سب خیال کی کرشمہ بازی ہے اور غالب مرحوم کا دنیا میں خیال کے سوا ہر چیز کی نفی کرنا اور تمام عالم کو ”حلقہ دام خیال“ بنا ایک حقیقت بکری کا اظہار ہی ہماری ظاہری اور بیرونی زندگی کی تعمیر ہمارے باطنی تصورات کو لائق ہوتی ہے۔ ہمارے خیالات رنج ہیں اور دنیا جسم ہے۔ یہ دنیا ہمارے خیالات کی مادی صورت

ہے جو خیالات ہمارے دماغ میں پرورش پا رہے ہیں وہ یقیناً رد فعل کے ناگزیر قانون کے ماتحت، جلد بابدر، ہماری بیرونی دنیا میں شکل ہو جائیں گے۔ آغوشِ جن مراد اسی کو نصیب ہو سکتا ہے جس نے طہارتِ نفس اور اتھار سے اپنی روح کو بھی جیل اور دلاویز بنا لیا ہے۔ اور کیفِ ارواح وہاں آفاتِ کائنات نہیں۔ یہ فطرت کا دستور ہے اور قدرت کے کارپرداز اس قانون کی بجائے اور ہی میں کبھی خطا نہیں کرتے۔ ہر روح اپنی عادات و خواص کے لحاظ سے برتنے کو رد یا قبول کرتی ہے اور یہ محال ہے کہ وہ اس چیز کی مالک بن سکے جس کی وہ صلاحیت نہیں رکھتی۔

وہ لبریز مکافات است اما کو تیرہ کم کے اینجا بحال خود ترحم می کند

جس انسان نے اس حقیقت کو پایا اس نے گویا آئینِ فطرت کی ہمہ گیری اور عمومیت کو سمجھ لیا باطنی نظر کی تنگی اور وسعت کے اعتبار سے حادثاتِ دنیاوی انسانی روح کو متاثر کرتے ہیں۔ ہر روح تجربات اور افکار کا مجموعہ ہے اور جسم انکے اظہار و افشا کی ایک گاڑی جو ہر وقت استعمال کے لئے تیار رہتی ہے۔ اس لئے جو کچھ ہمارے خیالات ہونگے دراصل ”ہم“ وہی ہیں۔ ہمارے گرد و پیش کی تمام ذی روح چیزیں ہیں اسی لباس میں نظر آتی ہیں جو ہم انہیں پہناتے ہیں بدھ کا قول ہے ”کہ ہم اپنے تفکرات اور خیالات کا نتیجہ ہیں، ہماری ہستی کی بنیاد خیالات پر استوار اور پھر ہماری ہستی کی تعمیر بھی خیالات ہی کی رہین ہے۔ حوادث کی تعمیر و تخریب ہماری خیالی زندگی“ پر مبنی ہے اگر انسان خوش ہے تو اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ پر نشاط تصورات کی دنیا میں رہتا ہے اور اگر وہ غمناک ہے تو اس کا سبب یہ ہے کہ وہ پست اور یا س انگیز خیالات کی دنیا میں رہتا ہے۔ تم خوف اور بے باکی، حماقت و عقلندی اور اطمینان و اضطراب کی وجہ اپنے ہی اندر تلاش کرو۔ اور اگر تم نے انکو اپنے آپ سے جدا نہیں اور تلاش کیا تو باور کرو کہ تم ضرور ناکام رہو گے۔ ہر شے کی اصل تم ہی ہو اور تم سے باہر کچھ نہیں ہے۔

برتنے زود در دار و نہ گامہ تخیلے بخوداں بیند دل جلوہ گر نہ باشد

مجھے محسوس ہوا ہے کہ کچھ جواب طلب آدازیں یہ کہہ رہی ہیں کہ آیا درحقیقت میرا یہ عقیدہ ہی

غیر فانی حقیقت یقین کرتا ہوں کہ ہر دنیوی حالات و حوادث اسی حد تک ہم میں اثر و نفوذ کی صلاحیت رکھتے ہیں جس حد تک ہم انہیں اجازت دیں۔ ہم حوادث کے سیلاب میں اس لئے بہہ جاتے ہیں کہ ہم خیال اور ارادہ کی اہمیت اور استعمال سے نا آشنا ہیں۔ ہم یقین (یقین کا یہ مختصر لفظ ہی رنج و راحت کا خلاق ہے) کرتے ہیں کہ ہر دنیوی چیزیں ہماری زندگی کو بنانے اور سنوارنے میں دخل رکھتی ہیں اور اس طرح ہم ہر دنیوی چیزوں کے سامنے اپنی سپریمت ڈال دیتے ہیں اور اقرار کر لیتے ہیں کہ ہم انکے غلام ہیں اور وہ ہمارے غیر مشروط اور مطلق العنان آقا اور پھر اس طرح ہم ان میں وہ قوت پیدا کر دیتے جو پہلے ان میں نہ تھی اور فی الحقیقت ہم صرف حوادث کے میطیع نہیں ہوتے بلکہ ہم اس غفلت و تعدی یا سوسائڈ یا ضعیف و قوت کے ماحول کے فرمانبردار ہوتے ہیں جو ہماری قوت متعینہ ان حادثات کے گرد ہمیں دکھلاتی ہے۔

میں دو آدمیوں کو جانتا ہوں جن کی برسوں کی کمائی دست برد زمانہ کے ہاتھوں ناگہانی طور پر ضائع ہو گئی۔ ان میں سے ایک شخص کے ہوش و خرد کو اس صدمہ نے سلب کر لیا۔ مایوسی، اضطراب اور ترش روئی جو ایسی حالت کے لوازم ہیں اس کی فطرت بن گئے اور مصائب کی آہن پوش اور غیر مفتوح سپاہ نے بین و یار سے اس پر زخم کر لیا دوسرے شخص نے جب صبح کے اخبار میں یہ روح فرسا خبر دیکھی کہ وہ بینک جس میں اسکا رد پیہ جمع تھا ٹوٹ گیا۔ اور اب ایک پانی بھی واپس ملنے کی امید نہیں کیا جاسکتی تو اس نے اپنے باطنی سکون قائم رکھا اور اپنے حواس کو اس حادثہ کے نذر نہ کیا۔ بلکہ ثابت قدمی اور پامردی کے ساتھ کہا کہ حزن و ملال اس تباہی کو دہکا نہیں تو ماسکتے مگر جان توڑ کوشش سے ان مصیبت کے دنوں کا پھر جانا ممکن ہے۔ اگلے روز اس نے تازہ جوش اور قوی تر عزم کا سرمایہ لیکر اپنا کام شروع کر دیا اور قلیل مدت میں اس نے اپنے نقصان کی تلافی کر لی خود اس کے تعجب کی کوئی انتہا نہ رہی جب اس نے دیکھا کہ مصیبت کا حامل شدہ پہاڑ کس آسانی سے ٹل گیا۔ اب وہ پہلے سے بھی زیادہ دو ٹوند اور تجربہ کار تھا۔

اہل بنش کو ہے طوفان حوادث کتب لطمہ موج کم از سیلی اُستاد نہیں

اگر سانحات اور واقعات نحوست اور برکت کے حامل ہوتے تو انہیں نام انسانوں پر اپنا اثر یکساں ڈالنا چاہئے تھا لیکن یہ حقیقت کہ ایک جی قسم کے واقعہ کا دو انسانوں پر مختلف اثر ہوتا ہے کرتا ہے کہ بھلائی اور برائی نفس حالات واقعات میں نہیں ہوتی بلکہ صرف اس شخص کے دماغ میں ہوتی ہے جو ان سے دوچار ہوتا ہے۔ ناکامیاں پست خیالی اور غلامانہ ذہنیت کا تجلیا زہ ہیں اور اتفاقات کو ان میں بہت ہی کم دخل ہے، اتفاقات ہمیشہ نہیں پیش آتے بہم ناکامی اور تواتر شکست و ذہنیت کی وجہ ہرگز اتفاقات کو قرار نہیں دیا جاسکتا۔

جس طرح ہم حوادث اور سوانح کو اپنے خیالات کے رنگین چشمہ سے دیکھتے ہیں۔ اسی طرح ہم مری دنیا کو بھی خیال کی عینک سے دیکھتے ہیں۔ ایک خود رو پھول جس پر ایک معمولی رہرو بجھا غلط انداز بھی صرف کرنا گوارا نہیں کرتا اور جسے وہ اپنی پیر دل کے نیچے روند ڈالتا ہر شاعر کی نگاہ رمز شناس میں عالم غیب کا ایک قدسی صفت قاصد ہے۔ وہ اس پھول کو دیکھتا ہے اور ہنگامہ ہستی کی شرح سمجھتا ہے اور بے اختیار ہکا راٹھتا ہے کہ

آغوش گل کش وہ برائے دواع ہر

بہت سے انسانوں کے خیال میں سمندر صرف پانی کی ایک ناپیدا کنار و مسعت ہے جس پر چہاڑ تیرتی ہیں اور اکثر اوقات امواج کی برسی کی تاب نہ لا کر لقمہ آب ہو جاتے ہیں لیکن یہی قلمزم بے پایاں اور محیط اعظم ایک صاحب ذوق کی نظر میں زندہ چیز ہے وہ اس کے تمام تغیرات میں ایکسانی نغمہ اور ایک صوبت سرمدی سنتا ہے اور وجد کرتا ہے۔ اسکی یہ پہنا اس کے لئے کوئی جہیز چیز نہیں بلکہ اس کے تموج کا شعور اس کے لئے نوا پر داز ساز ہے۔ گوش محرم کے لئے ہر گل ایک نغمہ ہر تپ زبان گویا اور ہر حجاب پردہ مضرب ہے۔ جہاں ایک عام انسان انتشار اور رراگندگی دیکھتا ہے وہاں ایک فلسفیانہ دماغ، اسباب و نتائج، علت و معلول اور فعل و انفعال کا ایک منضبط سلسلہ مشاہدہ کرتا ہے جہاں ایک منکر مروج اور مادہ پرست انسان دائمی

اور بے پایاں موت و گمنامی تصور کرتا ہے۔ وہیں ایک عارف حق ابدی اور غیر فانی حیات کی شہادت دیتا ہے۔ ہماری آنکھیں کیوں وہاں کچھ نہیں دیکھتیں جہاں ایک صاحب نظر کو جلوہ محبوب نظر آتا ہے گرمی بزم کا نتیجہ تم بھی رقص شر سے معلوم کر سکتے اور قطرہ میں دجلہ اور جزو میں کل تم بھی مشاہدہ کر سکتے ہو۔ اگر یہ حقائق تمہارے دماغ میں منعکس نہیں ہوتے تو اس کی وجہ یہ ہے کہ تم نے تعلیم و تربیت سے اپنے دماغ کو جلا نہیں دی ہے۔ اگر دیدہ بصیرت والا ہو تو تم دیکھو گے کہ دنیا کی ہر شے اور ہستی کا سر ہنگامہ ایک فلسفہ ہے لیکن سرائے ان نہیں جانتا۔

ہر کس نہ شناسندہ راز است و گرنہ۔ ایں ہامہ راز است کہ معلوم عوام است
خدا وانی حسن تو صرف رعنائی خیال کا نتیجہ ہے اور حسن عمل حسن خیال پر مبنی ہے اگر تمہارے دماغ کی شمع روشن ہے تو پھر کسی بیرونی آفتاب کی چنداں ضرورت نہیں۔ مست عرفان کو کسی دوسری شراب کی حاجت نہیں اس کو تو

جرطواف خویش و درسا غریہ درکار نیست

دنیا کے راز تم اپنی ذات سے پوچھو کہ تم خود مضراب حقیقت ہو۔ از خود شنو کہ ترجمانی ہمہ را۔
جس طرح ہماری دماغی کیفیات کا واقعات اور اشیا پر اثر پڑتا ہے اسی طرح ہم دوسروں کے بطوں کو بھی اپنے دماغ کے آئینہ میں دیکھتے ہیں۔ بدگمان ہر شخص کو شبہ خیال کرتا ہے۔ کاذب گمان کرتا ہے کہ یہ یقین کرنا حماقت ہے کہ دنیا میں کوئی ایسی عجیب ہستی ہے جس کو ازلت باری کا مکمل نمونہ کہا جاسکے۔ حاسد ہر آدمی کو بداندیش یقین کرتا ہے اور خیر سمجھتا ہے کہ دنیا کا ہر تنفس اس کی دولت کی طرف چشم آزمے تاک رہا ہے۔ ایک متمول آدمی ہمیشہ اپنے ٹیکہ کے نیچے ریوا لور رکھ کر سوتا ہے اور اس غلط فہمی میں مبتلا رہتا ہے کہ دنیا مردہ ضمیر کے انسانوں سے آباد ہے جو ہر وقت اس کے لوٹ لینے کے منصوبے باندھتے رہتے ہیں دوسری طرف جو لوگ شیزیں اور محبت آمیز خیالوں میں استغراق رکھتے ہیں دنیا کو ہمدردی اور محبت سے لبریز پاتے ہیں اور مغالطہ کے شکار نہیں ہوتے۔ نیک سیرت اور فیاض طبع لوگ دوسروں کی خوش نصیبی پر خوشی مناتے

ہیں اور حد کے مفہوم سے بھی بیگانہ ہوتے ہیں جو شخص اپنے اندر خدا کو دیکھتا ہے وہ دنیا کی تمام چیزوں میں حتیٰ کہ درندوں کی شکل میں بھی اسی کو جلوہ آرا پاتا ہے۔ قدیم اور شہور ضرب المثل ”کنڈ جھنس با جھنس پرداز۔ کبوتر با کبوتر باز با باز“ جتنا عام طور پر خیال کیا جاتا ہے اس سے ہم تربصیرت افروز نکتہ اپنے اندر رکھتی ہے۔ دنیاۓ مادہ اور دنیاۓ خیال دونوں میں یہ آئین فطرت کا رفرما ہے اور ہر چیز انہی جنس کی طرف رجوع ہوتی ہے۔

اگر تم ان لوگوں میں سے ہو جو دعا کرتے ہیں اور اس تمنا میں جیتے ہیں کہ قبر کی منزل موجود دور زندگی سے زیادہ خوش فضا ہو تو میرے پاس تمہارے لئے خوشخبری ہے کہ تم اس راحت و نشاط سے بھی محروم نہ رہ سکتے ہو اور کائنات کا ہر ذرہ اس سے معمور ہے۔ یہ بہار نظر اور داوی جنت تمہاری منتظر ہے کہ تم اسے ڈھونڈ نکالو شناخت کرو اور حاصل کر لو۔ ایک عارف کا قول کہ اگر لوگ تم سے کہیں کہ ادھر دیکھو تو تم اپنی نگاہوں کو انکا تعاقب کرنے سے باز رکھو، خدا کی بادشاہت تو خود تمہارے اندر ہے اور خدا کی جلوہ گاہ خود تمہارا دل ہے تو پھر تم خدا کو اپنے ہی دل میں کیوں نہیں ڈھونڈتے۔

گویند کہ کبر ذات اذ نتواں یافت۔ پایافتہ ایم ایس کہ کنش مانیم
 تم اس نکتہ کو اپنا موضوع فکر بنا لو پھر تم خود اپنے اندر کعبہ تعمیر کر سکتے ہو جب تم ایک بصیرت کے دوسری بصیرت تک اور ایک مشاہدے دوسرے مشاہدہ تک گزر دو گے تو اپنی ذات سے جدا اور بیرونی چیزوں کی بے بسی و بچا پرگی اور خود خستار باطنی قوت کی ساحرانہ قدرت اور اختیار مطلق کی صداقت تم پر آشکار ہو جائیگی۔ تم اپنے دل و دماغ کو صرف محبوب کے خیالات سے پر کر لو تمہارے قدم خود تمہیں محبوب کے پاس پہنچا دیں گے۔ اور یہی ممکن ہے کہ وہ آپ چلکر تمہارے پاس آجائے۔ انگریزی ضرب المثل ہے کہ عزم اپنا راستہ خود صاف کر لیتا ہے۔ خیال ہی تو عمل کا محرک ہے اگر تمہارے خیالات بلند ہیں تو کیا وہ تمہیں بلندی پر نہیں چڑھائیں گے پس ثابت ہوا کہ عظمت اور ذلت کی بنا صرف ہمارے خیالات ہیں ”جیسے ہم“ ہیں ویسی ہی ”ہماری دنیا“ ہے۔ اور دنیا ہماری ”ذاتی کیفیات کا عکس ہے۔“

دانیالی باتیں

(۳)

سنہ ولادت

اب جبکہ ہم نے متعین کر دیا کہ نخت نصر کا پہلا سال ۳۶۰ ق م یا ۳۵۹ ق م تھا تو اب آئیے ہم ان بتاتوں پر غور کریں جن میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت، بعثت، ہجرت وغیرہ اہم ایام زندگی کی خبریں موجود ہیں۔

ستہ جلوس خسر و گشتاسب میں فرشتہ نے دانیال کو خبر دی کہ اب ایران میں چار بادشاہ اور ہونگے، اس کے بعد یونان کا سردار آئے گا جس کے مرنے کے بعد اس کی حکومت چار حصوں میں تقسیم ہو کر مٹ جائے گی۔ (۱۱: ۱۱) اناہ

اس کے بعد شاہ جنوب اور شاہ شمال کی جنگوں کا تذکرہ کیا ہے پھر (۳۱: ۱۱) میں پیش گوئی ہے شاہ شمال کے ساتھ بیت المقدس کو ناپاک کرینگے اور دائمی قربانی پھر موقوف کر دیں گے اور اس میں تباہ کرنے والی مکرہ چیز دھردینگے چنانچہ انطوقیوس کے عہد میں یہ ہوا اور خاص الہام گاہ میں اولیس دیوتا کی صورت نصب کی گئی۔

اس کے بعد بھی شاہ شمال اور شاہ جنوب کی جنگ کا تذکرہ جاری رکھا ہے اور آخر میں فرماتے ہیں کہ

”اس وقت میکائیل وہ بڑا سردار جو تیری حفاظت کے لئے کھڑا ہے اٹھیکا“ (۱۲: ۱)

میکائیل کی آمد سے مراد یقینی طور پر کسی نبی کی آمد ہے، مسیح حضرت میکائیل موعود حضرت مسیح بن مریم علیہما السلام کو سمجھتے ہیں لیکن انصاف تو یہ فرماتا ہے کہ اس سے مراد کوئی اور ہے۔ اسی آیت کی بنا پر عہد نبوت کے بعد ایک پیغمبر کا انتظار کرتے تھے اور اس کی بعثت کی

تاریخ بھی بتایا کرتے تھے، حضرت محمد صلعم جب مبعوث ہوئے تو ایماندار یہود نے آپ کو قبول کیا، جاہلینہ اور اذلی بد بخت رکے رہے، کچھ یہود ایسے بھی تھے جو پوری طرح جانچ کر کہ وہی موعود میں ایمان لائے تھے۔

اس قسم کے لوگ اکثر اپنے علم سے چند امتحانی سوالات دریافت کر کے آتے اور آنحضرت صلعم کے سامنے پیش کرتے بالآخر صحیح جواب پا کر رمان لیتے۔ اس لئے تیز فہم علمائے یہود نے یہ جان کر کہ یہودیوں کا دانیال باب ۱۲ کے باعث یہ خیال ہے آئندہ پیغمبر پر وحی لانیوالے فرشتہ کا نام میکائیل ہے اور حضرت رسول خدا اپنے فرشتہ کا نام جبرئیل بتاتے ہیں اس لئے انہوں نے کچھ نیم خوال لوگوں کو تعلیم دی کہ محمد صلعم پر ایمان لانے سے پہلے یہ تو دریافت کر لو ان پر کونسا فرشتہ پیام لاتا ہے۔ وہ آپ کی خدمت میں آئے اور سوال کیا تو جواب ملا کہ ”جبرئیل“ مفسرین نے باسناد لکھا ہے کہ یہ نام شکر انہوں نے کہا کہ میکائیل پیام لاتے تو ہم صرور ایمان لاتے جبرئیل تو ہمارے دشمن ہیں (یعنی فرشتہ قہر و عذاب ہیں) اس پر ذیل کی آیت نازل ہوئی۔

قل من کان عدوا لاجبرئیل فانه نزله علی قلبک کہدو کہ جبرئیل کا دشمن جو بھی ہو، انہیں نے تمہارے باذن اللہ مصداقاً لما بین یدہ دہدی ویشری دل پر اللہ کے حکم سے پھٹی کتابوں کی تصدیق اور ایمان للمؤمنین۔

آیت کا آخری ٹکڑا اس بات کی طرف اشارہ کرتا ہے کہ کتب سابقہ میں بھی یہ پہلے سے متعین تھا کہ آخری پیغمبر جبرئیل ہی پیام لائیں گے۔

یہود کی غلط فہمی کیوجہ یہ ہوئی کہ انہوں نے میکائیل کو یہاں علم یعنی ایک فرشتہ کا نام سمجھ لیا حالانکہ یہ لفظ یہاں اسم صفت ہے۔ یہ لفظ تین لفظوں کا مجموعہ ہے (۱) پہلے کا عربی لفظ یا امن ہے (۲) یہ دہیہ عربی کاف تشبیہ (۳) ایل کے معنی ہیں خدا

اس پورے مرکب کی معنی ہیں وہ وہ جو خدا جیسا (واجب الاطاعت) ہو اور یہی معنی یہاں مراد ہیں ورنہ خود دانیال کی کتاب سے ظاہر ہے کہ انکے پاس بھی حضرت جبرئیل ہی پیام لاتے

تھے، اسی طرح یہی فرشتہ جبریل ہر پیغمبر کے پاس بشارت لایا کیا ہے۔
 ہر حال حضرت دانیال فرماتے ہیں کہ فرشتہ نے ان کو سیکل کی تباہی اور پھر مسلسل جنگوں کے
 بعد ایک خدا جیسے واجب الطاعت بزرگ کے آنے کی بشارت دی اور انکے آنے کے زمانہ کے
 متعلق فرمایا۔

اور وہ ایسی تکلیف کا وقت ہوگا جو امت کی ابتدا سے اس وقت تک کبھی نہ ہوا تھا (۱۱:۱۲)
 یہ آیت صاف اشارہ کرتی ہے کہ آمد میکائیل کا زمانہ سنہ ۷ کے بعد ہے کیونکہ سنہ
 سے پہلے کوئی وقت ایسا نہ گزر ا جو یہود کے لئے سلاست ق م سے زیادہ سخت ہو۔
 میکائیل موعود کے خاص فرائض یہ ہیں :-

(۱) نجات ابدی بخشنا چنانچہ فرمایا ”اس وقت تیری امت سے ہر ایک جس کا نام کتاب
 تقدیر میں لکھا ہوگا نجات پائیگا“ (۱:۱۲)

(۲) ابدی زندگی دینا ”بہترے جو زمین پر خاک میں سوئے ہیں جاگ اٹھیں گے بعض
 نجات ابدی کے لئے اور بعضے رسوائی اور ذلت ابدی کے لئے“ (۲:۱۲)

(۳) اہل دانش کو چاند سورج اور ستاروں کی طرح چمکانا ”اہل دانش فلک کی
 چمک (منار یعنی سورج) کی مانند چمکیں گے اور وہ جن کی کوشش سے بہترے صادق ہونگے
 ستاروں کی مانند“ (۲:۱۲) اصحابی کا نجوم باہم اقتدیم اہمیتہم۔

آگے چل کر، دیں، گیارہویں اور بارہویں آیتوں میں میکائیل موعود کی آمد کے
 مختلف زمانے بتائے ہیں جو آنحضرت صلم کے سال ولادت سال بعثت اور سال اعلان نبوت
 پر ختم ہوتا ہے۔

چنانچہ ۱۲ ویں باب کی گیارہویں آیت میں فرمایا کہ ”جس وقت سے دائمی قربانی موقوف
 ہوگی، اور مکروہ چیز جو خیرات کرتی ہے قائم کی جائے گی ۱۲۹۰ دن ہونگے۔“
 ”دن“ سے مراد سیحیوں کے نزدیک سال ہے، اور انہوں نے ”موقوف ہوگی“ اور

”قائم کیا جائے گی“ ترجمہ کر کے ہم کو مجبور کر دیا کہ ۱۲۹۰ دنوں کا شمار اس بربادی سے کریں جس کی خبر دانی ایل نے ۳۱، ۱۱۱ میں دی ہے۔

اس معنی کے لحاظ سے یہ بشارت (نعوذ باللہ) جھوٹی ہو گئی اور موعود زمانہ گزر گیا نہ تو مسئلہ قیام کے بعد ۱۲۹۰ سال گزرنے پر مسئلہ میں اور نہ مسئلہ کے بعد ۱۲۹۰ سال بعد مسئلہ میں کوئی میکائیل آیا اور نہ اب امید ہے۔

”جس وقت سے دائمی قربانی موقوف کی جائیگی اور مکروہ چیز جو خراب کرتی ہے قائم کی جائیگی“ کے بجائے عربی نسخوں میں ذیل کی عبارت ہے۔

من وقت ازالة المحرقة الدائمة واقامة دائمی قربانی کے موقوف ہونے اور برباد کرنے والے رجب الحزب کی ناپاکی کے قیام زمانہ سے

یہ ترجمہ تو صحیح ہے مگر عربی میں بھی ”یوم“ کا لفظ اردو کی طرح محدود قرار دیا گیا ہے حالانکہ اصل عبری میں یوم کا لفظ عدد کی طرف مضاف ہو اور سامی زبانوں میں جب یہ لفظ کسی واقعہ کی طرف مضاف ہوتا ہے تو زمانہ کے معنی دیتا ہے اور گنتی کی طرف مضاف ہوتا ہے تو کسی سنہ کو نامزد کرتا ہے، دو الکعب کے مصنف نے لکھا ہے کہ عبری کے علمائے مترجموں کی کمیٹی کو اس آیت کے ترجمہ کی طرف توجہ دلائی مگر انہوں نے یہ تکلیف گوارا نہ کی، صحیح ترجمہ عبارت کا یوں ہونا چاہئے۔

دائمی قربانی کی موقوفی اور برباد کرنے والے کی نباست (منہر کا نہ حکومت) کے قیام سے اس وقت تک ۱۲۹۰ سال کا زمانہ

گزر چکا ہو گا۔

اس ترجمہ کے مطابق مسئلہ اسیری کیونیا وہ زمانہ ٹہرتا ہے جس میں خدا جیسے داعیہ لاطا کو آجانا چاہئے

ابھی ہم ثابت کر آئے ہیں کہ تخت نصر کا پندرہ سال حکومت عیسیٰ ق م تھا، دوسرے لفظ میں یوں کہئے کہ ابتداء سے سنہ ہجری سے ۱۳۶۸ سال ۱۳۹ دن قبل اس کی حکومت قائم ہوئی۔

ان ۱۳۶۸ سالوں اور دنوں میں سے (۱۳۹۰) برس گھٹا دو تو ۸۷ برس ۱۳۹ دن بچیں
جلوس بخت نصری اور اسیری کیونیاہ کے سنن میں کچھ دن کم یا بیش ۲۶ برس کا فرق ہو
کیونکہ کیونیاہ سالہ ہوا قیم کے آخری ہینوں میں گرفتار ہوا، اور اس کی گرفتاری سے ۲۶ برس
پہلے بخت نصر حاکم بابل ہو چکا تھا۔

۸۷ برسوں میں سے ۲۶ برس نکال دو تو ۵۲ برس کا فرق نکلتا ہے۔
حضور صلعم ۴۰ برس کی عمر میں مبعوث ہوئے بارہ برس تک مکہ معظمہ میں مقیم رہے تیرہویں برس
ہجرت کی اس لئے یہ صاف معلوم ہو جاتا ہے ۱۱ سالہ اسیری کیونیاہ اور حضور صلعم کا سنہ میلاد ایک
چیز کے دو نام ہیں۔

دوسرے الفاظ میں یوں کہنا چاہئے سنہ مسیحی کی ابتداء سے ۴۷ برس ۳۱۲ دن پہلے
بخت نصری سال شروع ہوتا ہے، اس کے ۲۶ برس بعد ۱۱ سالہ قیم کیونیاہ گرفتار ہوا، اور خانہ خلا
برباد ہوا، ان سنین کے بعد ۱۲۹۰ کا زمانہ ۱۱۷۹ یا ۱۱۷۸ ع پر ختم ہوتا ہے، اور ۱۱۷۸ یا ۱۱۷۹
میکائیل موعود کی آمد کا زمانہ ٹہرتا ہے، یہ زمانہ آنحضرت صلعم کے زمانہ ولادت کے مطابق ہے دنیا
جانتی ہے کہ آپ نے ۱۱۷۸ ع میں ظہور اجلال فرمایا، فقہا آپ کو عموماً شاربیع علیہ السلام کہا کرتے
تھے، لفظ "شاربیع" گویا آپ کا تاریخی نام ہے۔

افسوس ہم حساب کی غیر دلچسپ الجھنوں میں پھنسا نہیں چاہئے در نہ شاید یہ بتانا بھی
ممکن ہو کہ یہ ۱۲۹۰ کی میعاد عین اس روز اور عین اس وقت ختم ہوتی ہے جس کے بعد والے
دن، بلکہ بعد والی ساعت میں حضور صلعم نے دنیا کو منور فرمایا۔

سنہ بعثت

اس باب ۱۲ کی ساتویں آیت حضور صلعم کا سن بعثت بتاتی ہے فرشتہ جب شاہ شال کے
ہاتھوں پہل کی ہونیوالی بربادی کی اطلاع دے چکا اور کوہ مقدس پر اسکی گلال باڑی کے
قیام اور میکائیل موعود کی آمد کا تذکرہ کر چکا تو ایک فرشتے کے سوال پر دوسرے نے کہا کہ یہ یہاں

ایک مدت اور مدتوں اور نصف مدت رہیں گی جب وہ پورا کر چکے گا تو ساری باتیں ہونگی (۷:۱۳)
اس مدت کا شمار ۱۱:۳۰ میں مذکور شاہ شمال کے ہاتھوں سے ہونیوالی بربادی کے سال
سے کرنا چاہئے جو مسئلہ ق م میں ہوئی۔

اس موقع پر ”مدت“ ”دور“ کا ترجمہ ہے جو ایرانی چرخ کیش ۱۲ ویں گردش کا زمانہ ہے
ایران میں ۱۱۹ سال ۳۶۵ دن کا ہوتا تھا۔ ۱۲ واں سال کبیہہ کا ہوتا تھا جس میں پچھلے سالوں کے
ایام کی کسر کو جوڑ کر ایک ماہ کبیہہ کرتے اور ایک گردش کیش پوری ہو جاتی ایسی ۱۲ گردشوں کے بعد
جب ایک چرخ کیش پورا ہو جاتا تھا تو موسموں کا حساب بھی از سر نو درست ہو جاتا تھا۔
حضرت دانیال چونکہ اس بشارت کے وقت ایران کے محکوم تھے اور ایرانی سال استعمال
کرتے تھے اس لئے انہوں نے ایرانی ہی تقویم کے اصول پر بشارت دی۔

اس موقع پر عربی میں ”مدتوں“ کے بجائے ”زمانیں“ کا لفظ ہے اس قرأت کے مطابق
۱۲:۱ کی مذکور میعاد صرف ۳ ۱/۲ دور یعنی ۲۲۰ سال ہوتی ہے

مسئلہ کے بعد ۲۲۰ سال کی مدت مسئلہ پر ختم ہوتی ہے، مسئلہ میں میکائیل کو آنا
چاہئے مگر یہ زمانہ گزر گیا اور کوئی میکائیل نہ آیا۔

فرض کر دو ۱۱:۳۰ میں مسئلہ دالی بربادی مذکور ہے پھر بھی مسئلہ میں یہ مدت گزر گئی اور
کوئی مدعی نبوت نہ آیا۔

اس لئے معلوم ہوا کہ انگریزی، اردو، ہندی اور فارسی ترجمہ جس میں تنبیہ کے بجائے
جمع کا ترجمہ کیا گیا ہے صحیح ہے۔

جمع عبری میں ۳ سے لیکر ۹ تک دلالت کرتی ہے، اس بنا پر ایک اور کئی اور نصف دو
کے معنی ۲ ۱/۲، ۳ ۱/۲، ۴ ۱/۲، ۵ ۱/۲، ۶ ۱/۲، ۷ ۱/۲، ۸ ۱/۲، ۹ ۱/۲ اور ۱۰ ۱/۲ دور میں سے کوئی ایک ہو سکتا ہے
اگر ہم ۱۱:۳۰ دالی بربادی کو مسئلہ کی سمجھیں تو بھی (۱۲۰ × ۱/۲ = ۶۰) (۶۱۰) موعود مدت
مسئلہ پر ختم ہوتی ہے اور اگر مسئلہ ق م دالی بربادی کو سمجھیں تو بھی (۱۴۰ - ۶۰ = ۸۰) (۶۱۰) مدت

سلسلہ ہی پر ختم ہوتی ہے اور سلسلہ آمد میکائیل کا زمانہ ٹہرتا ہے اور اس سال آنحضرت صلعم مبعوث ہوئے۔

اگر ہم ۴ ۱/۲ اور ۶ ۱/۲ دور مطلب سمجھنے کے بجائے ۵ ۱/۲ دور یا کوئی اور معنی مراد لیں تو میکائیل کا زمانہ ذیل کے سین میں سے کوئی ایک پڑے گا ان میں سے کوئی نہ تو دانیال ۱۱:۱۲ اور زکریا ۱۲:۱۳ میں مذکور زمانہ سے مطابق ہوگا اور نہ ان میں سے کسی سنہ میں کوئی میکائیل آیا۔
نقشہ ملاحظہ کیجئے۔

سلسلہ ۶ سے ۴۰ سال بعد والابرس سلسلہ ہے اس میں آنحضرت مبعوث ہوئے ۴ ۱/۲ دور

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|------|---|---------|-------------------|---|---------|---|
| " | " | " | " | ۴۶۰ | " | سلسلہ ۶ | کوئی مبعوث نہ ہوا | " | ۵۰ ۱/۲ | " |
| " | " | " | " | ۴۸۰ | " | سلسلہ ۶ | " | " | ۶۰ ۱/۲ | " |
| " | " | " | " | ۹۰۰ | " | سلسلہ ۶ | " | " | ۷۰ ۱/۲ | " |
| " | " | " | " | ۱۰۲۰ | " | سلسلہ ۶ | " | " | ۸۰ ۱/۲ | " |
| " | " | " | " | ۱۱۲۰ | " | سلسلہ ۶ | " | " | ۹۰ ۱/۲ | " |
| " | " | " | " | ۱۲۶۰ | " | سلسلہ ۶ | " | " | ۱۰۰ ۱/۲ | " |

سلسلہ ۶ سے ۴۰ سال بعد والابرس سلسلہ ہے اس میں کوئی نبی نہ آیا

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|------|---|---------|-------------------|---|---|---|
| " | " | " | " | ۴۶۰ | " | سلسلہ ۶ | " | " | " | " |
| " | " | " | " | ۴۸۰ | " | سلسلہ ۶ | آنحضرت مبعوث ہوئے | " | " | " |
| " | " | " | " | ۹۰۰ | " | سلسلہ ۶ | کوئی نبی نہ آیا | " | " | " |
| " | " | " | " | ۱۰۲۰ | " | سلسلہ ۶ | " | " | " | " |
| " | " | " | " | ۱۱۲۰ | " | سلسلہ ۶ | " | " | " | " |
| " | " | " | " | ۱۲۶۰ | " | سلسلہ ۶ | " | " | " | " |

اعلان نبوت کا سال (۱۵۱۳ھ)

۱۲ دیں باب کی بارہویں آیت میں میکائیل موعودؑ کی آمد کا جو زمانہ بتایا گیا ہے، اگرچہ بظاہر (۱۱:۱۳ اور ۴:۱۳) میں مذکور مدت کے خلاف پڑتا ہے لیکن آنحضرت کے زمانہ میں اگر اس آیت کا زمانہ آنحضرت صلعم کے اعلان نبوت کے سال پر منطبق ہوتا ہے۔

حضرت دانیال فرماتے ہیں ”مبارک ہے وہ جو انتظار کرتا ہے اور ۱۳۳۵ دن تک آتا ہے“ اصل عبری کے مطابق صحیح ترجمہ یوں ہونا چاہئے، بشارت ہر اس کے لئے جو انتظار کرتا ہے اور ۱۳۳۵ کے زمانہ میں آتا ہے۔ یہ مسئلہ گرفتاری یونانیہ مطابق ۱۵۱۳ء ہے جو آنحضرت صلعم کے اعلان نبوت کا سال ہے۔

آنحضرت صلعم دانی ایل (۱۱:۱۳) کی بشارت کے مطابق ۱۵۱۳ء میں پیدا ہوئے اور (۴:۱۳) کی بشارت کے مطابق ۱۵۱۳ء میں مبعوث ہوئے پھر ۱۵۱۳ء ۱۵۱۴ء میں سال تک فترت وحی اور شعب ابی طالب میں نظر بند رہنے کا زمانہ ہے ۱۵۱۴ء میں یا ہا البنی بلغ ما انزل الیک اور فاصد ما نؤمن وغیرہ آیتیں نازل ہوئیں اور آپ نے دعوت شروع کی اس لئے یہ قطعی ہو گیا کہ میکائیل موعودؑ سے مراد یقیناً آنحضرت صلعم تھے۔

سہ ہجرت

دانیال نے نویں باب میں حضور صلعم کا سہ ہجرت بھی بتایا ہے، وہ فرماتے ہیں کہ فرشتے نے ان سے کہا کہ ”اے دانیال! میں اس لئے نکل آیا ہوں کہ تجھے دانش اور سمجھ بخشوں۔۔۔ سو اس بات کو بوجھ اور اس رویت کو سمجھ، ستر ہفتے تیرے لوگوں اور تیرے شہر مقدس کے لئے مقرر کئے گئے ہیں تاکہ اس مدت میں شرارت ختم ہو، اور خطا کار یاں آخر ہو جائیں اور بدکاری کی بابت کفارہ کیا جائے، اور ابدی راست بازی پیش کیا جائے اور اس رویت پر اور نبوت پر مہر ہو اور اس پر جو سب سے زیادہ قدوس ہے مسیح کیا جائے“ (دان ۹: ۲۴)

اس موقع پر ترجمہ کی ایک غلطی کو سمجھ لینا چاہئے ”اُس رویت“ ترجمہ صحیح نہیں ”اُس“

کی جگہ جبری ہیں (۱۶) ہے، اس کی انگریزی (The) اور عربی (ال) ہے اردو میں اس کے ترجمہ کی ضرورت نہیں ہے۔

ان آیتوں میں ۷۰ ہفتے توبہ و استغفار کے لئے مقرر کئے گئے ہیں، اس کے بعد سب سے زیادہ قدوس مسیح (خلیفہ الہی) مبعوث ہوگا۔

یہودیوں میں ایک ہفتہ سالہ عید بھی ہوتی ہے، اس بنا پر اسبوع یا ہفتہ کا لفظ سات برس کے معنی بھی دیتا ہے، اس لئے ۷۰ ہفتوں کے معنی ۴۹۰ برس کے بھی ہوتے ہیں، یہود اور نصاریٰ دونوں اس موقع پر لفظ کے یہی معنی مراد لیتے ہیں، اس لئے اس مفہوم کی صحت ثابت کرنے سے ہم سبکدوش ہیں۔

چونکہ اس آیت میں یہ مذکور نہیں کہ ۴۹۰ دنوں یا ۴۹۰ برسوں کی میعاد کب سے شروع ہو اس لئے بعد کی آیتوں میں فرمایا۔

سو تو بوجھ اور سمجھ، کہ جس وقت سے یرد سلم کی دوبارہ تعمیر کا حکم نیکے مسیح بادشاہ تک ۷۰ ہفتے اور ۶۲ ہفتے (۲۵:۹)

مسیحی اس شانزادہ مسیح اور (۲۴:۹) کے سب سے زیادہ قدوس مسیح (خلیفہ خداوند کو) ایک سمجھتے ہیں، لیکن اول تو انقلاب کی دوئی ثانیاً زمانہ کا اختلاف بتاتا ہے کہ یہ دونوں دیر درگ ہیں، وہ جو سب سے زیادہ قدوس ہے، باوجود حال ہوتی اس کے گواہ ہیں کہ یوحنا کے بعد آیا ہوا ہے۔ علاوہ بریں اسی موقع پر یہ مذکور ہے کہ سب سے زیادہ قدوس مسیح توبہ ۷۰ ہفتے توبہ و استغفار کے گزر جانے پر آئے گا لیکن مسیح بادشاہزادہ، دوبارہ تعمیر کی اجازت سے ۶۹ ہفتوں کے اندر پیدا ہوگا اور اسی مدت کے بعد دنیا سے اٹھ بھی جائے گا کیونکہ فرشتہ نے بتایا

اس وقت باز پھر تعمیر کئے جائیں گے، اور دیوار بنائی جائے گی مگر تکی کے دنوں میں

اور ۶۲ ہفتوں کے بعد مسیح بادشاہ زادہ قتل کر دیا جائے گا پر نہ اپنے لئے (۲۵:۹) (۲۶)

لے کے بعد، کی جگہ "تک" صحیح ترجمہ ہے، اور عربی کے مطابق ہے۔ (نوٹ کے لئے دیکھو صفحہ ۲۴)

پیش گوئی سلسلہ میں پوری ہوئی۔ اس کے بعد کا نقشہ یہ ہے۔
 اور بادشاہ جو آئے گا اس کے لوگ شہر مقدس کو غارت کریں گے اور اس کا
 آخر آئے گا گویا طوفان کے زور سے اور آخر تک لڑائی رہے گی اور مقرر کی گئی
 خرابیاں ہوں گی (۲۶:۹)

سلسلہ میں رو میوں نے شہر (یروشلم) اور مقدس ہیکل سیلانی کو غارت کیا۔ اس
 کے جو کچھ ہونے والا تھا، اس کے متعلق فرمایا۔

”اور وہ ایک ہفتہ کے لئے اس عہد کو بہتوں کے لئے قائم کریگا۔
 چنانچہ بربادی کے بعد ایک زمانہ تک حکومت روما، مسیحیوں پر مہربان رہی۔
 اور ہفتہ کے پنج ذبیحہ اور ہدیہ موتوں کرے گا اور فیصلوں پر اجاڑنے والی کمزور
 (یعنی بت) دھری جائیں گی یہاں تک کہ اس کی بالکل ناپت ہو، اور وہ بلا رہیں
 بلکہ قصائے بہرہ جو مقرر کی گئی ہے اس اجاڑنے والے پر واقع ہوگی۔

یہ پیش گوئی سلسلہ کے قریب ایلیا قیصر کے زمانہ میں پوری ہوئی
 سلسلہ میں طلبوس نے ہیکل کو سہا کر دیا اور یہود کو جلا وطن کر دیا، لیکن قیصر تارون
 کے عہد میں نبی اسرائیل دوبارہ واپس آکر یروشلم میں آباد ہوئے، طیباریوس قیصر کو جب
 معلوم ہوا کہ یہودی تعداد یروشلم میں روز بروز بڑھ رہی ہے تو پھر اس نے ان کا قتل عام شروع
 کیا۔ اس کے بعد اندریانوس قیصر ہوا، اس کا بیٹا ایلیا بیا رہا تو اس نے خدا کو خوش کرنے
 کے لئے پھر شہر بیت المقدس کو تعمیر کیا، یہ خبر پا کر کچھ یہود پھر یروشلم میں آئے۔ یہ اندریانوس

(نوٹ صفحہ ۲۳) علامہ یہ ترجمہ ہمارے عقیدہ کے خلاف ہے، عبری میں (تقطع) ہے اور عربی ترجمہ ”یقطع“ ہے

اصل عبری کے مطابق اس کے دو درجے ممکن ہیں۔

(۱) قتل ہو جائیگا۔ (۲) دنیا سے کٹ جائیگا۔

کے بعد جب ایلیا تخت قیصری پر بیٹھا اور اس کو یہ خبر ہوئی کہ یہودی پھر یروشلم میں بزمور ہے ہیں تو اس نے دوبارہ شہر کو مہار کر دیا اور حکم دیا کہ یونانیوں کے سوا کوئی یہودی یہاں بسنے نہ پائے اور اس نے یونانیوں کو اجازت دی کہ وہ پچھلے کے دروازہ پر برج بنائیں اور اس میں زہرہ دیوی کا بت نصب کریں۔ یہ یوحنا مسلمانوں کے زمانہ تک موجود رہا۔ مسیح سے پورے ۳۵ برس بعد مسلمانوں میں ایلیا نے دوسری مرتبہ یروشلم کو آباد کیا اور کم از کم اس کے چھ سات برس کے بعد یوحنا ایلیا تیار ہوا ہوگا جس میں زہرہ دیوی کا بت نصب کیا گیا، تقریباً سال ۳۵ کا واقعہ ہے۔

اسی سنہ کے بعد سے ۳۹۰ سال انتظار کے بتائے ہیں، جو تقریباً ۳۲۱ یا ۳۲۲ء پر ختم ہوتا ہے اور یہ زمانہ حضور صلعم کی ہجرت کا ہے۔

حسرت مومانی کی شاعری

بیت قدو الیٰ ہا صوب بی۔ مے نے کلام حسرت کا انتخاب کیا ہے جو انشاء اللہ
بہت جلد مکتبہ جامعہ کی طرف سے شائع ہوگا۔ یہ مضمون اس کا مقدمہ ہے

مدیر

جس طرح اردو شاعری میں استاد مخدوم کا مرتبہ مسلم ہے اسی طرح حسرت مومانی کے اعجاز
کا لمبی موجودہ دور شاعری میں کوئی منکر نہیں ہو سکتا۔ وہ فرح عالی جو قید جسم سے آزاد ہو کر آسانی
اور تنہائی فضاؤں میں محو پرواز ہوتی ہے، وہ نغمہ لطیف جو آواز ساز سے ماورادول کی گہرائیوں اور
عذبات کی تہوں میں ارتعاش پیدا کرتا ہے!

شکر کہنا ہے بہر آرٹ کا مقصد افزائش مسرت ہے اور دنیا میں اس سے زیادہ اہم اور
سنجیدہ کوئی مسئلہ نہیں کہ انسان کو کس طرح خوش رکھا جائے۔ صحیح آرٹ صرف وہ ہے جو سب کو
زیادہ آسائش اور خوشی پیدا کرے۔ اسی لئے دنیا میں فنون لطیفہ کی بنیاد پڑی جو ہمارے ذوق
لطیف اور احساسات رقیق کو متاثر کرتے ہیں اور ہم عالم خیال میں پہنچ کر ان سے ایک ایسا
پر کیف اور لذت آفریں لطف اٹھاتے ہیں جو ہمیں عالم واقعات میں حاصل نہیں ہوتا۔ شاعری
کو ان فنون لطیفہ میں ایک نمایاں حیثیت حاصل ہے اور بعض خصوصیات کی بنا پر یہ ان سے
کہیں زیادہ پر فوق اور قابل قدر فن ہے۔ شاعری کیا ہے؟ یہ ایک ایسا سوال ہے جس کا
جواب اتنا ہی دشوار ہے جتنا حسن و عشق کی تعریف کرنا، شاعری کی مختصر و جامع، طویل و تشنہ
اس قدر تعریفیں کی گئی ہیں کہ اگر انہیں مرتب کر دیا جائے تو کئی جلدوں کی ایک بے سو کتاب تیار
ہو سکتی ہے، لیکن ان سب کو پڑھنے کے لئے اگر موقع اور فرصت مل بھی جائے تو لمبی یہ سوال کہ
شاعری کیا ہے اپنی جگہ پر قائم رہتا ہے۔ اس لئے اس سوال کو اسی طرح تشنہ جواب چھوڑ کر

اپنے مضمون کے حدود میں ایک دوسرے سے دروازے سے داخل ہوتا ہوں۔
 لی ہنٹ کہتا ہے، ”ہر شاعر ایک ناظم ہے، ہر اچھا شاعر ایک اچھا ناظم اور بہترین شاعر وہ
 وہ ہے جس کے کلام میں زور، شیرینی، بے تکلفی، تنوع لیکن اسی کے ساتھ نیکی کی یعنی ربط و سبب
 سے زیادہ پایا جائے۔“ حسرت موہانی اس معیار پر پورے اُترتے ہیں، انہوں نے اپنی شاعری
 کے لئے جو صنف سخن اختیار کی ہے وہ مشرقی ادب میں انہیں خصوصیات کے لئے مشہور ہے۔
 سال بھر ہوا سالہ معارفِ اعظم گرامر میں حسرت کی شاعری کے متعلق ذیل کے خیالات
 ظاہر کئے تھے :-

| | |
|---------------------------|------------------------------|
| اے وہ کہ ترے سخن نے کی ہر | غمازی سوزش نہالی |
| تیرے جوئے سخن سے ابلا | سہر خیز باد، جو اسنی |
| خزندہ رنگوں میں ہر تپ خون | اور خون میں گوی درداہنی |
| صحر اکو بنادیا ہے گلزار | اندازی تیری خون فانی |
| تو رز شمشادیں عاشقی ہے | ہے درد بھری تری کہانی |
| سرفش میں زخمِ دل بویدا | الندری سوزش نہانی |
| نغموں میں بھی اک تپ بویدا | الندری ترا سہم نہانی |
| تیرے ہر شعر میں ہے پنہاں | پیامِ حیات جادو دانی |
| نالوں میں تپ نکلیں اثر ہو | جے داغ جگر کی بشتانی |
| تیری رنگینوں میں پنہاں | اندازِ نظیر ہی و فانی |
| تیری صنایعوں کے آگے | دہم باطل ہے نقشِ مانی |
| اس ملک سخن میں تو ہے یکتا | اُردو میں ہے کون تیرا ثانی ؟ |
| اس دل کو ترے سخن کی گری | ہے حاصلِ حیات فانی |
| اربابِ کمال میں تری تھو | افسوس یہ ہے کہ کم نے جانی |

تا قدر شمس چندیں کون سنتا ترے درد کی کہانی !

پے حسن ہے ابھی قصائے ارد ہوگی کبھی تیری قدر دانی

تو قدریں کا یہاں ہے اے طوطی گلشن معانی

پھر رزح کو محسوس کر کے پھر جھڑ کوئی نئی کہانی

ہو جائیں دلوں سے دور صدے

خاموش نصائیں بھرے نئے !

میں سمجھا ہوں باوجود کوشش کے حسرت کی شاعری کے متعلق میں اس سے زیادہ کچھ
شکل سے کہہ سکوں گا، لیکن ذرا دیکھئے اس اجمال کی تفصیل کیسی ہو سکتی ہے۔

حسرت کی شاعری کا مطالعہ کرتے سے پہلے اس امر کو اپنی طرح ذہن نشین کر لینا چاہئے کہ

اُن کی شاعری عشق کی شاعری ہے اور جس طرح عشق اپنی ابتدائی کیفیت اور درمیانی منازل

طے کرتا ہوا اُمتہا ہے اُسی تک پہنچتا ہے اُسی طرح حسرت کی شاعری عشق مجازی سے شروع ہو کر

اُس کے تمام اخلاقی پہلوؤں پر حاوی ہو کر جن کے خیالی پیکر کی تلاش میں آخر روحانیت رضا جوئی

حق عشق ملت اور جب قوم پر ختم ہوتی ہے، اُنکے عشق میں واللہ شہنشاہی، دیوانگی جوش اور شعلے

ہیں اُسی وجہ سے اُنکا ہر شعر سر تا پا اثر میں ڈوبا ہوا ہے، زمانہ گنتی ہی کو دیکھیں بڑے شام و صبح کی ہزارا

نیرنگیاں ظہور پذیر ہوں اور حسرت کا ترجمہ چاہے کسی زبان میں ہو اُن کے اشعار کی قدوت

نہیں کم ہو سکتی، اُن کی شاعری زبان و مقام کی قید سے آزاد ہے۔ حسرت انسانیت کا ترجمان

ہے، ان جذبات، اُن لطیف و پاکیزہ احساسات کا ترجمان ہے جو رہتی دنیا تک قائم ہیں اور اس

دن سے پہلے ختم نہیں ہوتے جب یہ ”خاکدان اضطراب“ میل جن کر خاک سیاہ ہو جائے۔۔۔

اور کون جانتا ہے اس کے بعد بھی خاک کو سکون اور آسودگی میسر ہوگی عشق کی زندگی گزار کر اپنی

شاعری پر ایک پردہ اور واللہ نہ کیفیت اور اثر طاری کر لینا حسرت کا کمال ہے۔ محبت کی کیفیت

کوئی ادنیٰ سے ادنیٰ کیفیت ایسی نہیں جس سے حسرت ناواقف ہو اور جس کی ترجمانی ایک

بے شائبہ عربی زبان میں اُس نے نہ کی ہو۔ اس سلسلہ میں ایک دوست نے کیا چسپی
 ہوئی بات کہی "حسرت کے پہلو میں اب دل کی جگہ غور کی سی راگ ہوگی"۔
 حسرت کی شاعری کی جہاں اور بہت سی خوبیاں ہیں وہاں ایک سب سے بڑی خوبی
 اُنکا انوارِ بیاں ہے۔ اُن کی زبان سستہ، رفتہ اور اُنکا طرزِ بیاں، ارداں، شگفتہ اور خوش فہم
 ہے۔ اُن کی زبانی ترکیبیں، اُنکے بولے ہوئے فقرے اُنکے پائے اور اچھوتے ٹکڑے اُنہیں
 پر کیف اور دجا اور ہیں جو سننے والے کے دل میں تیر کی طرح اتر جاتے ہیں۔ ٹال بٹالے کے
 نظریہ آرت کے مطابق آرت کا کمال یہ ہے کہ وہ کسی ایک مخصوص طبقہ کی ملکیت نہ رہ جائے بلکہ
 اُس کا فیض عام و خاص، جاہل و تعلیم یافتہ چھوٹے اور بڑے سب کے حق میں یکساں ہو۔ اُنہیں
 سے ہر روح میں روشنی، ہر دل میں سرور اور ہر داغ میں نشہ یکساں چھا جائے۔ حسرت جو ہائی
 کے کلام میں اُن کی روحانی سب سے تکلفی، بانگین، اور پھر ان سب چیزوں کے امتزاج سے ایک خاص
 قسم کا اثر اس درجہ دل پذیر ہے کہ ہر طبقہ اور ہر مذاق کے لوگوں میں وہ مقبول ہو سکتا ہے۔
 اردو شاعری کی پرانی رسم کے مطابق حسرت کا جولا گاہ شوق ایک محدود صنف
 شاعری یعنی غزل ہے اور انگریزی مذاق شعر سے متاثر و مرعوب احباب غزل کو کتنا ہی برا کہیں اُس
 کی قیدوں اور بندوبستوں کو زبان اور ادب کے لئے کتنا ہی خطرناک خیال کریں کم از کم اُس رنگ
 شاعری کے لئے جو حسرت کا ہے وہ غزل کی صنف کی پائیدی کو ناگزیر ماننے پر مجبور ہوں گے۔
 حافظ نے اسی محدود زمین پر ستانہ دار جاوہ پیا کی اور اپنے عالم گیر پیام کو غزل میں دنیا تک
 پہنچا یا سعدی نے جو بھول اُس خشک اور نیمِ زمین میں کھلائے ہیں ابھی تک اُن کی خوشبو
 مشامِ جان و تن معطر ہے۔ غالب نے زندگی کی گتھیاں اور اسرار و معارف کی گرہیں غزل میں بٹھائی
 خود انگریزی زبان کے موجودہ دور شاعری میں غزلوں کے کمال کا اعتراف دیکھنا ہو تو مٹرجین
 نے کہ کا کلام پڑھئے۔ جدید مشرق کے سب سے بڑے شاعر اور قوم پرست شاعر نے پیامِ مشرق
 کا ایک معتد بہ حصہ غزلوں کے لئے وقف کیا۔ جو حکیمانہ تراکت خیال اُن کی غزل کے ایک ایک شعر

میں پانی جاتی ہے وہ اُن کی پوری پوری نظموں پر جاری ہے حسرت نے بھی اس حقیر صنف میں طبع آزمائی کی ہے اور اپنی خوش بیاہی اور خوش فکری سے دنیا کی سرقول اور آسائشوں میں اضافہ کیا ہے۔ جو لوگ غزل کی طرف سے اپنی سوزنظمی کا اظہار کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ اس میں فرسودہ پرانی اور سنی سنائی ہوئی چیزوں کے علاوہ کچھ ہے اور کچھ ہونے کی گنجائش ہے ذرا حسرت کی غزلیں دیکھیں اور کھیر اور استعجاب سے کہیں "کیا ہے جو غزل میں نہیں"۔
خود حسرت کہتے ہیں۔

اے وہ کہ تجھے شوق ہے تحسین سخن کا میرا جو کہاں تو حسرت کی غزل دیکھ
یہ شاعرانہ تعلی نہیں ایک حقیقت کا اظہار ہے۔ آئے اب ہم اور آپ دیکھیں حسرت کے اس بیان میں کہا تک صداقت ہے۔

میں نے اوپر کہا ہے کہ حسرت کی شاعری عشق کی شاعری ہے عشق ایک وسیع جامع لفظ ہے۔ آپ دیکھیں عشق کے تمام پہلوؤں پر حسرت کی نظر پہنچ گئی ہے یا نہیں۔

پہلا جلوہ :-

آہ اس نگاہ مست کی شوخی جو بخیر خوبی پہ روئے یار کے پہلے پہل گئی
بے خبر پہلے مصرعہ میں جان ہے۔ پہلی نگاہ بغیر جانے ہوئے بلا کسی ارادہ کے بخیر ہی پڑتی ہے، یا۔

بھولے سے وہ ادھر بھی جو آنکھ تکبیر اُس دن کا بھولتا ہی نہیں باجرا مجھے
بھولے سے، بالکل ابتدائی درجہ ہے، بے خبری ثابت ہے ابھی آنکا غیر ارادی طور پر "ادھر آنکھنا" صرف "ماجرا" کی حد تک ہے۔ یہ "ماجرا" بار بار یاد آتا ہے "بھولتا ہی نہیں" ہے۔ وہ کون تھے یہ نہیں معلوم نہ عاشق نے پوچھا۔

سم سے پوچھا بھی کیا نام و نشان بھلی کا جستجو کی کوئی تمہید اعطائی نہ گئی
لیکن وہ بھولے پیش نظر ہے۔

بار بار آتا ہے پرس کا خیال بے خودی بتلا مجھے کیا ہو گیا
 امید نہیں ان سے ملاقات کی ہر خند آنکھوں سے مگر شوق تا شا نہیں جاتا
 دل بہر حال کسی نہ کسی طرح محبوب کا سراغ لگالیتا ہے
 کوچہ اُس قنبرہ دوراں کا دکھا کر چھوڑا دل نے آخر یہیں دلوں کا بنا کر چھوڑا
 محبت شروع ہوتی ہے لیکن پیرایہ عجیب ہے
 نہ جھگڑا اس کی خبر ہے نہ خود انہیں پڑھتا ہے کچھ اس طرح سے محبت بڑھانی جاتی ہے
 یہ بے خبری دونوں طرف سے ہے کسی کو نہیں معلوم کیا ہو رہا ہے لیکن خمیر محسوس طریقہ پر
 محبت نے اپنا کام شروع کر دیا اب واقفیت پیدا ہوتی ہے ایک کا حال دوسرے پر روشن
 ہوتا ہے

تقریب محبت کی کیا خوب تھی وہ رات جس وقت ہوا مجھ سے وہ ماہ چسپ رہا
 لیکن کیا دل فریب دہ لطف زمانہ ہے، اُس طرف حجاب ہے اور تکلف
 نہ پوچھے کہ ہوئی حسن کی عجب حالت سنی جو پہلے پہل عشقِ اسی کی بات
 سن کے قاصد سے مرا حال کہا تو یہ کہا ہیں وہ بدنام کہیں تم کو بھی رسوا کر لیں
 آہ کہنا وہ ترا پا کے مجھے گرم نظر ایسی باتوں سے نہ ہو جاؤں میں بدنام نہیں
 عشق کی نا صوری

روگ دل کو لگا گئیں آنکھیں اک تاشا دکھا گئیں آنکھیں
 اُس نے دیکھا تھا کس نظر سے مجھے دل میں گویا سا گئیں آنکھیں

لیکن جذبات صادق بالآخر رنگ لائے
 آج سن کر میرے نالوں کو زراہ التفات زیر لب اُس نے بھی کہیں ایک آہ التفات
 "آہ التفات" وہ بھی "زیر لب" کے لطف کو عشاقِ شاد کام سمجھ سکتے ہیں اس ابتدائی
 دور کے کیسے کیسے باخبرہ اور پر کیف شہرِ حسرت نے نکالے ہیں۔

یاد ہیں سارے وہ عیش با فراغت کہ مرے
دل ابھی بھولا نہیں آغاز الفت کے مرے
وہ سر اپا باز تھا بیگانہ رسمِ حیا
اور مجھے حاصل تھے لطفِ بہا کے مرے
حسن سے اپنے وہ غافل تھا میں بچہ عشق
اب کہاں سے لاؤں ناواقفیت کے مرے
میری جا بے نگاہِ عشق کی گستاخیاں
یا رکی جا بے آغازِ شرارت کے مرے
یاد ہیں وہ حسن و الفت کی زالی شوخیاں
اتنا میں عذر و تہمتِ شکایت کے مرے
صحیح لاکھوں مری میا دلی عم پر نثار
جس میں اٹھے بارہا اُن کی عیادت کے مرے
اس بے قراری و در محبت کے اشعار اس قدر اس مسلسل، مربوط اور رنگین و شگفتہ ہیں کہ مستقل

نظم کا بیو کا ہوتا ہے۔

یاد کروہ دن کہ تیرا کوئی سودا ہی نہ تھا
باوجود حسن تو آگاہِ رعنائی نہ تھا
عشق روز افزون پر اپنے بھکے میرانی تھی
جلوہ رنگیں پہ تھکے کو از کیمیا ہی نہ تھا
دید کے قابل تھی میرے عشق کی بھی ساہلی
جب کہ تیرا حسن سہرگرم خود آرائی نہ تھا
کیا ہوئے وہ دن کہ محوِ لذت و محسن و عشق
ربطِ اتحاد و یوں میں گورِ ربطِ شناسائی نہ تھا
وہ دن اب یاد آئے ہیں کہ آغازِ محبت میں
نہ چالا کی تھی اسے شوخ آتی تھی نہ عیاری
غصیب رنگینیاں تھیں گریہ اسے ابتدائی کی
ہوئی ہے جن سے دانِ محبت پر یہ گل کاری
اس کے بعد معاملاتِ محبت اور وارداتِ قلب کا ایک "کاروبار" شروع ہو جاتا ہے۔
یہ اشعار حسرت کے کلام میں برے جاؤ اور سحر فرمیں۔ وصل و ہجر، شکوہ شکایت، نامہ پیا
حسن و محبت کے لطیف اور نہایت ہی باریک معاملات سب موجود ہیں۔ دیکھئے اور حیرت کیجئے
کہ حسرت کی دور رس نظریں کہاں کہاں پہنچتی ہیں اور کیسے کیسے پہلو، معاملاتِ محبت کے وہ
آپ کے سامنے پیش کرتا ہے۔

تجھ سے اب ملی کے تعجب ہے کہ عرضہ اتنا
آج تک تیری جدائی کا یہ کیوں کر گزرا
شوق کا جن عقیدت و کھنک اکثر ہوا
تیری بے پروائیوں پر اس تباہِ التفات

دوستی اس فتنہ دوراں ہے یاد دشمنی
جان برباد کرم ہے دل تباہ انفعات
کچھ نہ پوچھو حال کیا تھا خاطر انشاؤ کا
اُن سے جب مجبور ہو کر میں جدا ہو لگا
مشتوق پوشیدہ کا نظارہ ہونے پایا
دارع دل کوئی نمودار نہ ہونے پایا
اس سلیقہ سے کیا ذبح کہ دامن اٹکا
خون عشاق سے گلزار نہ ہونے پایا
دل کچھ اس ڈھبے لہو اس نے کہ برسوں کی
حال سے اپنے خبردار نہ ہونے پایا
اس چشم نے دل بری کے شیوے
سب بیکھ لئے بغیر استا و
ہم سے ہر خند وہ ظاہر میں خفا ہیں لیکن
کوشش پر کش حالات چلی جاتی ہے
بعض باتیں ایسی لکھی ہیں جو شاید اردو شاعری کے لئے بالکل نئی ہیں اور حضرت کے سوا
کسی نے نہیں لکھیں لیکن وہ حقیقت سے اس قدر قریب ہیں کہ فوراً دل میں کھلبلی ہیں۔
لوگ سب جان گئے چھپ نہ سکی شوق کی بات
میں گلی سے جو تری ہو کے مکرر گزرا
ہم سے روٹھو بھی تو لازم ہو کہ اک اند کیا تھا
قہر بھی ہم پہ کر دو تم تو دل آدیز کر دو
بزم اغیار میں ہر خند وہ بیگانہ رہے
اتھ آہستہ مرا پھر بھی دبا کر چھوڑا
دیکھا جو کہیں گرم ظہر بزم عدویں
وہ ڈانٹ گئے مجھ کو برابر سے نکل کر
مجھ پر گدا سمجھ کے بھی کرتا نہیں نظر
دیکھئے تو کوئی اس شہہ خواب کی ماحیطا
میں بے خبر غم تھا کہ وہ دم رخصت
دیکھا کہ مڑے مڑے کے مجھے بڑا نظر ملک
معلوم ہو گئی مرے دل کو زراہ شوق
وہ بات پیار کی جو ہنوز اس دہن میں تھی
حالانکہ ابتدا بھی نہیں ہر شباب کی
اُن کو کمال حزن کا دعوئے ابھی سے ہو
اہل نظر کی جان ہے جس پیر نثار
اک بات اُن میں اور بھی کچھ چھوڑے انداز
دیکھ لیتے ہیں اب وہ نامہ شوق
ہے مگر پھر بھی اختصار کی شرط
اہل نظر کی جان ہے جس پیر نثار
تہید صلح شوق کے سامان ہو گئے
ہتے تھے اُن کے جو ر سب احسان ہو گئے

حالت قبولِ عذر سے برعکس ہو گئی میں شونخ ہو گیا وہ پشیمان ہو گئے
تجدیدِ لطفِ یاری کی لذت میں کیا کہوں شکوے تامِ شکر کے عنوان ہو گئے
انکی نگاہِ قہر کو ہم نے مناسباً پھر اس طرح کہ خود بھی وہ حیران ہو گئے

یہ چار شعر ہزاروں نظموں کے ہم پتہ ہیں، صیح جذبات کی اس قدر پر سحر طریقہ پر مصوری اور
پہر مسلسل دروانی، اللہ اللہ!

کھل کے ہم سے کبھی وہ دل نہ سکے باوجود کمالِ دل سوزی

دوسرا مصرعہ ملاحظہ ہو: "باوجود کمالِ دل سوزی" ہر لفظ کو علیحدہ علیحدہ کر کے ٹہر ٹہر کر
پڑھئے "کھل کے" ملاقات نہ ہو سکی باوجود اس کے کہ محبوبِ محبت کی آگ سے نیم کا جا رہا ہے۔ ہر
حرف منتشر ہے "کمالِ دل سوزی" کی وسعت پر غور کیجئے۔ پورا شعر ایک مرتع سے جذبات کا جس
قدر غور کیجئے اسی قدر ایک شریف پر وہ نشینِ محبت کرنے والی کا بخلی پیکرِ نظروں کے سامنے صاف
شفاف آجائے گا۔

عظمتِ مرحوم (مولوی محمد عظمت اللہ خاں صاحب بی۔ اے، سابق مدرسِ گزناظم تعلیمات حیدرآباد)
جنہوں نے اردو شاعری میں ایک اجتہادی شان پیدا کی تھی اور جن کے افادات سے انوس کہ
اردو ادب اس قدر جلد ہمیشہ ہمیشہ کے لئے محروم ہو گیا، نے اپنے شاعری دالے مصنوع میں
ایک مشہور موجودہ اگر نیز ادب پرست کی سب پر نکھا تھا: "شاعری نام ہے بخلی پیکر پیدا کرنے کا" اور
ہی کے ساتھ شہسوزی میر حسن سے کچھ اشعار پیش کئے تھے۔ اگر شاعری کی یہ تعریف صحیح مانی جائے
(اور کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی کہ کیوں اسے شاعری کی تمام تعریفوں کی صفِ اول میں جگہ نہ دی جائے)
تو غور کیجئے حسرت موہانی نے کیسا پیکر پیش کیا ہے۔ میر حسن نے تو اپنے پیکر کو چوٹی، دوپٹہ، اور رک
کے ذکر سے ایک حد تک محدود کر دیا تھا لیکن حسرت کے اس شعر میں ایک ایسی تصویر پیش کی گئی
ہے جو بقول افادی الاقتصادی ایم مہدی حسن مرحوم "اس عالم کی چیز نہیں معلوم ہوتی" حسرت
نے محبوب کے خدخال کو نہیں پیش کیا اس کے بجائے محبوب کے اخلاقی وصف اس طرح گنائے

ہیں کہ شعر ہمارے طائر خیال کو پرواز بخش دیتا ہے اور ہم اپنے مذاق کے مطابق اس سے ایک ایسا خاکہ تیار کر سکتے ہیں جو ہمیں مرغوب ہو، دنیا میں معیار حسن مختلف ہیں اور خرد و خال کی تشریح سے جو تصویر آنکھوں کے سامنے آئے گی وہ نہیں کہا جاسکتا سب کو یکساں طور پر مرغوب ہوگی حسرت نے ایک زبردست صناعت کی حیثیت سے اپنی تصویر کا خاکہ چند نقطوں، چند خمی اور دم خطوط کے مدد سے تیار کیا ہے۔ ان خالی جگہوں کو آپ اپنے خیال سے پُر کیجئے اور دیکھئے تو یہی کسی پاکباز، باحیا جاں نثار شریف خاتون کی تصویر اس میں سے ابھر آتی ہے یہ خالص مشرقی چیز ہے۔

| | |
|---------------------------|---------------------------|
| لایا ہے دل پر کتنی خسرابی | اے یار تیرا حسن خسرابی |
| پیراہن اسکا ہر سادہ رنگیں | یا مگر سے سے شیشہ گلابی |
| پھرتی اتناک دل کی نظریں | کیفیت اُن کی وہ نیم خوابی |
| وہ روئے زیا ہے جان منوبی | ہیں وہ جس کے سار گلابی |

متعلقات حسن کے انتہائی لطیف جزئیات :-

| | |
|---|---------------------------------------|
| عجیب اس کی خوشبو ہے کچھ روح پرورد | وہ پوشش جو تھی اس میں ناز نہیں پر |
| اندھری جسم بار کی خوبی کہ خود بخود | رنگینوں میں ڈوب گیا ہر بن تمام |
| اک برق مضطرب ہو کہ اک سحر بقرار | کچھ پوچھئے نہ وہ نہ گفتہ نہ ہے کیا |
| اک رنگ اتنا ہی اس بے رخی میں تھا | اک سادگی بھی اس نگر سحر فوں میں تھی |
| خوشبوئے دل بری، یہ ترکیب سمنہ خیال کے لئے | ہر سے کم نہیں |
| انہی روئے جمیل میں ہیں یک با | انوار مغارب و مشارق |
| محبوبی و رنگینی ہیں حسن و بدن تیسری | سرشار محبت ہے خوشبوئے دہن تیری |
| محبوب کے باطنی اوصاف بھی دیکھئے۔ | |
| خرد کا نام جنوں پڑ گیا جنوں کا خرد | جو چاہے آپ کا حسن کہ شہ ساز کرے |
| مجھے شکوہ جفا کی نہیں آنے پانی نوبت | وہ شہ بھی گر سکے ہے تو بہ لطف ہوشمندی |

تجھے ہے حسن و جمال دو جہاں کی رونق لے تری یاد مرے خانہ جاں کی رونق
 ترے حسن نظر افروز کے جلوے ارشاد ہو گئے ہیں نگہ دیدہ وراں کی رونق
 میں شاعری میں تین چیزوں کا طالب ہے "سادگی، جوش، اصلیت" حسرت کی غزلیں آپ
 پر ہیں تو اس کے جذبات میں یہ تینوں چیزیں آپ کو ملیں گی، حقیقت یہ کہ یہ صفت آج کل کی شاعری
 میں حسرت کے علاوہ آپ کو کہیں اندیشہ شکل سے لے گا، ملاحظہ ہوں۔
 کس قدر دشواری ہم پر جدائی آپ کی بارے پھر اللہ نے صورت دکھائی آپ کی
 بدگماں کا ہے کوہِ موت آپ کا حسن غیور ہم نے کیوں تصویر آنکھوں سے لگائی آپ کی
 نے نواز عاشقی نے نغمہ ہائے حسن میں بار بار آواز کا نوں کو سنائی آپ کی
 رہ گئی اہل ہوس میں یادِ گار حسنِ عشق ناز برداری ہمارے دل ربانی آپ کی

ذیل کی غزل ملاحظہ ہو، بقول حضرت شاد عظیم آبادی رحمہ اللہ
 انہیں غزلوں کی حال آتے ہیں بیخانوئیں ندوں کو انہیں شعروں کو سیکش نعرہ مستانہ کہتے ہیں
 برکتیں سب ہیں عیاں دولتِ روحانی کی واہ کیا بات ہے اس چہرہ نورانی کی
 شوق دیکھے تھے کس آنکھ سے اب ہر حال کچھ نہایت ہی نہیں تیری درختانی کی
 مجھ کو وہ سنگ بھی ہے فضلِ جبرِ عزت ہو یا آستانِ حرم یا رہ درباری کی
 جب سنایا دیکھا کرتے ہو تم بھی تو مجھے کیا کہوں حد نہ رہی کچھ مری حیرانی کی
 سخی احباب کو ناحق ہو رہی کا خیال اور ہی کچھ ہے تمنا ترے زندانی کی
 وہ تبسم بھی قیامت ہے ترا بعدِ عجب تو نے دی ہو جسے خدمتِ نکلِ شانی کی

اللہ اکبر، معلوم ہوتا ہے احساسات کا ایک دریا ہے جو موجزن ہے۔ ہمارا خیال ہے حسرت
 کے تمام کلام میں اس قدر سادہ لیکن پرکار غزل جس کے لفظ لفظ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ لکھنے
 والے کے اعانِ دل سے نکلی ہے شکل سے لے گی۔

جس کا رتھے با صفا ہو گئے ہم ترے عشق میں کیا ہو گیا ہو گئے ہم

ہوئے محو کس کی تمنائیں ایسے کہ ستغنی اسوا ہو گئے ہم
 جب اُن سے ادب نے کچھ منہ کر مانگا تو ایک پیکر اجنبی ہو گئے ہم
 جسے عجیب سب عشق باز ہی میں حسرت نہ بعض و حد ہے غصہ و کینہ
 دل بایوس کو سرخچہ صدق دجا کر دے گداز غم اگر چاہے تو بھسکو باخدا کر دے
 نکر دنیائے دل رہا آزاد اسے ترا غم رہے مجھے روزی
 دل گیا نور عاشقی ہے ہیں طرفہ سرمایہ دل اس روزی
 محبت نے کی دل میں وہ آگ روشن کہ ہم ہو گئے جسم خاکی سے نوری
 ہو گئے نور عشق سے روشن دل یہ ارض و سما کے جملہ طبق
 یہی وہ درجہ جہاں محبت کسی کی با بند نہیں رہتی، جہاں قیس کو لہجی سے روشنیت کو شکستہ آ
 رومیو کو جو کیت سے محبت نہیں ہوتی بلکہ عشق کو حسن سے محبت ہوتی ہے، جہاں عیسٰی ماحول
 میں ناقہ سوار لیلیٰ کے لئے دیوانہ وار سرگرداں نہیں پھر تا بلکہ عشق حسن مطلق کی جستجو میں در بدر خاک
 چھٹاتا ہے اور ہر حسین جز کو حسن مطلق کا جز سمجھتا ہے اور اس پر سر و مٹتا ہے اور اس سے چنی
 پیاس بجھاتا ہے، تمام قومیں اسی ایک راہ میں صرف ہوتی ہیں۔
 عشق تلاش حسن میں خاک بسر ہے در بدر
 ہر طرف ہیں عیاں نقوش ہال دیدنی ہے نگار خاں روح
 ہر صبح جہاں وہ جلوہ گر ہوں جاتے ہیں وہیں روانہ والی ہم
 ضیائے مہر ہے نور قر ہے جمال یار ہر سو جلوہ گر ہے
 اس راہ میں دل ہلکا اور خفیف ہو جاتا ہے، نظر وسیع ہو جاتی ہے، حسرت و غم میں
 کوئی ہمتیاز نہیں رہتا۔
 جنوں نے دل سے وہ جس لہجی مٹا دی کرے جو امتیاز رنج و شادی
 خدمتِ خلق اور رضا جوئی حق ایمان رہ جاتا ہے۔

پڑنے اس کے سوانہ کوئی سبق خدمتِ خلق و عشقِ حضرت حق
اسیری میں ہو یا نقیری میں حسرت بہر حال ڈھونڈیں گے انکی رضام
یہاں تک کہ خود قوتِ احساس اس ایک ذاتِ حق میں منجمد اور فنا ہو کے رہ جاتی ہے۔
رہ گئے ذاتِ حق میں ہو کے فنا۔ اب نہ ہم ہیں نہ دل نہ سوز نہ ساز

حسرت کی شاعری پر خالص شاعرانہ نقطہ نگاہ سے اتنا کچھ لکھا اور انکی اُستادی اور زبردست
قوتِ بیان کی داد دی لیکن ناظرین کو یہ بھی معلوم ہے کہ حسرت نے عمر بھر صرف شاعری نہیں ہے
بلکہ ملک و ملت کی خدمت بھی کی ہے، ایک عمر جیل خانہ میں گزار دی ہے، انکے اس جذبہ خدمتِ قوم
کا مہم نوا ہونا چاہئے جس نے انہیں بارہا زندان میں محبوس کیا، انکا تمام کلام زمانہ نظر بندی میں لکھا
گیا اور مرتب ہو کر ہم تک پہنچا ہے، انکے پوشیدہ خیالات کے متعلق مختلف رائیں ہیں، کسی کو ان
کی پالیٹکس ”عقل و فہم سے بالا“ نظر آتی ہے لیکن اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ جس جذبہ سے
حسرت کا سینہ تڑپ رہا ہے اور جس کی خاطر اُس نے اپنی عمر، دولت، اپنا کاروبار، اپنی زندگی
وقف کر رکھی ہے وہ قابلِ رشک ہے، جس اثبار سے، جس خاموشی اور سکون کے ساتھ حسرت
نے مظالم اور مخالفتیں برداشت کیں ہیں وہ انہیں کا حصہ ہے، دنیا میں جہاں لوگ واقعات
اور حقائق کے طالب ہونے لگے، باوجود اس قدر کور کو روانہ کام کرتے ہیں، حسرت کے اس جذبہ
کی قدر ہو یا نہ ہو لیکن وہاں جہاں ہم اور آپ راسے دینے والے نہیں ہیں جہاں کا ممتحن ایک عالم
غیب ہے جو دلوں کے رازوں اور انسان کے ہر فعل کی حقیقت سے خبر دار ہے وہاں جذبات
اور نیت کی قدر ہے، ہم فانی انسان کسی کام کو پورا اور سرانجام کر نیکی لاتی نہیں جب تک دستِ ایزدی
کی مدد شامل حال نہ ہو لیکن بہر حال ایک خدمت کی آرزو دل میں رکھنا ہماری ہی نجات کے لئے
کافی ہے۔

حسرت کے سیاسی عقائد سے علیحدہ ہو کر یہاں انکے صرف وہ جذبات پیش کئے

جاتے ہیں جو انکے خیال میں ہماری بیداری اور فتح کے لئے از بس ضروری ہیں
 جان کو محو غم بنا دل کو دفا نہاد کر بندہ عشق ہے تو یوں قطع رہ مراد کر
 اسے کہ نجات مہد کی دل سے ہچکچا کر نہایت سر ملید سے یاس کا انداد کر
 قول کو زید و عمر کے حد سے سوا اسم نہ جان روشنی ضمیر میں عقل سے اجتہاد کر
 حق سے بہ غلط وقت پر جو کرے گریز امن کو نہ پیشوا سمجھ اس پر نہ اعتماد کر
 خدمت اہل جور کو کر نہ قبول زینہار فن و مہر کے زور سے عیش کو خانہ زاد کر
 غیر کی جد و جہد پر تکیہ نہ کر کہ ہے گناہ کوشش ذات خاص پر تاز کر تاد کر
 غضب ہو کہ پابند اختیار ہو کر مسلمان رہ جائیں یوں خوار ہو کر
 اٹھے ہیں جفا پیشگان مہذب ہمارے مٹانے پر تیار ہو کر
 تقاضائے غیرت ہی ہے عزیز کہ ہم بھی ہیں ان سے بیزار ہو کر
 کہیں صلح دہری سرورہ جاؤ دیکھو نہ یہ عقدہ جنگ و شوار ہو کر

وہ ہم کو سمجھتے ہیں احمق جو حسرت

دفا کے ہیں طالب دل آزار ہو کر

غرض کہ حسرت عجیب و غریب شاعر ہیں میں جانتا ہوں کہ آخر میں جو اشعار میں نے اُسے
 لکھے ہیں وہ ایک ایسے مضمون میں جہاں انکی شاعرانہ خوبیاں دکھائی گئی ہوں بے جوڑ سے
 ہیں لیکن میں کیا کروں میں مجبور تھا کہ ان چیزوں کو پیش کر دوں جو حسرت کے دل سے نکلی ہیں۔
 اتنا لکھا گیا مگر معلوم ہوتا ہے کچھ نہیں لکھا، حسرت کے کمال شاعری پر فخر عشر و دہائی
 میں نہیں ڈال سکا اور اُس کے بیسیوں پہلو ابھی دکھانے کو باقی ہیں، مجھے اپنی کوتاہیوں اور
 اپنی نااہلی کا اعتراف ہے لیکن مجھ سے زیادہ استعداد والے موجود ہیں وہ اس کام کو کرینگے
 میں سمجھتا ہوں میرے لئے اس قدر افتخار ہی بس ہے کہ ایک ایسی زبردست و جامع کمالات
 مہنتی کے ساتھ میں نے اپنے نام کو نسبت دی اور اپنے خیالات کو ایک غیر مربوط طریقہ پر سہی ظاہر

کئے۔ میں دیوانہ ہوں لیکن اس کا احساس ہے کہ مجھ سے بڑے دیوانے موجود ہیں۔ خدا کے
 حسرت کی بالکاہ سخن میں میری یہ خفیت آواز ان دیوانوں کو "ہو" ثابت ہوا اور وہ اس کے کلام
 پہچانیں اور دنیا کو مجبور کریں کہ وہ حسرت کے نام پر منت جانے کو تیار ہو جائے۔ حسرت کا اپنی
 منت فیصلہ خود حسرت کی زبان سے سنئے۔

| | |
|---|---|
| گر قنار حیات پہلے اسیر و ام محنت ہوں | میں رہو اہقان آرزو ہوں یعنی حسرت ہوں |
| عجب انداز پر سر سے مزاج لالہ بلی کا | نہ ممنون تمنا ہوں نہ شائق مسرت ہوں |
| میری ہے تابیوں کا قول پر ہم جان بکین ہوں | میری افتادگی کستی ہر تاج فرق عزت ہوں |
| مرا شوق سخن پروردہ آغوش حرماں ہوں | میں خود شیر اے نعم ہوں فتنہ در محبت ہوں |
| نہیں جو قدردان کوئی تو میں حق قدر دان ہوں | تکلف بر طرف ہے گلخانہ رسم شکایت ہوں |

کمال خاکسار سی پر یہ بے پروا نایاں حسرت

میں اپنی داد خود دلوں کہ میں بھی کیا تھا ہوں!

نہیں حسرت! یوں یا یوس نہ ہو۔ تو نے اپنی فطرت اس طرح کھوئی ہے کہ ہم تیری پرستش
 نے کو تیار نہیں، تو "یگانہ رسم شکایت" ہے یہ تیری عالی ظرفی ہے تو نے "اپنی داد خود"
 شد دے لی لیکن آرزو کو ابھی اپنے جینے کا ثبوت دینا ہے، ہمیں ابھی ثابت کرنا ہے کہ ہم ایک
 مذہ زبان رکھتے ہیں۔ اللہ بس باقی ہوس!

三

1

1

دانیال اپنی آنکھیں چڑھاتا ہے اور شور کر نیکے لئے کوئی بہانہ ڈھونڈتا ہے، اُس نے اپنی آنکھیں تملانا اور منہ کھولنا شروع کر دیا ہے، لیکن اسی وقت ماں کی آواز ڈرائنگ روم سے سنائی دیتی ہے۔ ”بلی کو دوہ دینا بھول جانا۔ اُس نے بچے دے دی ہیں!“

لڑکوں کے گہرے ہوئے چہرے پھر اصلی حالت پر آ جاتے ہیں اور وہ ایک دوسرے کو حیرت سے دیکھتے ہیں۔ پھر دونوں ایک دم چلنا شروع کر دیتے ہیں، اپنے لیٹر سے ہاتھ نکل آتے ہیں اور اپنے شور و پکار سے فضا میں جھجکا پیدا کرتے، ننگے پیر دوڑتے، رات کا لبادہ پہنے، اور چچی خانہ پہنچتے ہیں۔

”بی بی نے بچے دے!“ دونوں چلاتے ہیں ”بی بی نے بچے دے!“

بادرچی خانہ میں ایک تپائی کے نیچے ایک چھوٹا ڈبا رکھا ہے جس میں اسٹین آگ جلائیے لے کوٹے لاتا تھا۔ بی بی اس ڈبے میں سے جھانک رہی ہے، اُس کے اترے ہوئے چہرے پر ناتوانی ہے، اُسکی سبز آنکھوں سے جن کے گرد تنگ و تاریک حلقے ہیں، کمزور، شفقت میں ڈوبی ہوئی نظریں نکل رہی ہیں۔ . . . وہ ”میاؤں“ کرنا چاہتی ہے اور اپنا منہ کھولتی ہے، لیکن اُس کے حلق سے صرف اک ناتواں، ہلکی، بے صدا سانس نکلتی ہے بی بی کے بچے کل بل کل بل کر رہے ہیں، اُنکے کلیلا نے کی آواز سنائی دیتی ہے۔

دونوں لڑکے ڈبے کے سامنے اینڈی کے بل کو دتے ہیں اور اپنی سانس روک کے ہلکے بے حرکت بی کو دیکھتے ہیں۔ . . . وہ متحیر اور خوش ہیں اور انا کے بچنے ڈانٹنے کی آوازوں کو نہیں سنتے۔ دونوں کی آنکھیں بے انتہا سچی خوشی سے چمک رہی ہیں۔

بچوں کی تعلیم اور زندگی سدھارنے میں بالو جانوروں کا بھی کتنا مفید حصہ ہے اس کو مشکل سے محسوس کیا جاتا ہے۔ ہم میں سے کون طاقتور اور بھاری کتوں، سست ادھ مری کتوں، پنجرے میں محبوس چڑھیوں، کم عقل مگر جوشیلی مرغیوں، حلیم نیک دل بڑھی لمبیوں کو نہیں یاد کرتا جنہوں نے، اگر ہم نے ٹھیل میں اُنکے دم پر پیر رکھ دئے ہیں اور انہیں تکلیف پہنچائی ہے ہیں معاف کر دیا! بلکہ میں تو بعض وقت فی الواقع یہ سمجھتا ہوں کہ وہ صبر، رحم، شفقت، وفاداری اور اخلاص جو ان بالو جانوروں میں ہوتا ہے بچوں کے ذہن پر کسی بڑھے فلسفی یا ماؤں اور استادوں کی تربیت اور تعلیم سے کہیں زیادہ مفید و دیر پا اثر ڈالتا ہے۔

”کیسے ننھے ننھے ہیں!“ دنیا اپنی آنکھیں اچنبھے میں خوب کھول کر منہتی ہوئی کہتی ہے۔“

”جیسے چوہے ہوں!“

”ایک دو، تین“ دانا گنتا ہے ”تین بچے ہیں، اچھا تو ایک تمہارا، ایک میرا اور

ایک کسی اور کے لئے بھی۔“

”ہائیں، ہائیں“ ماں کہتی ہے۔ ”ہائیں۔۔۔“

بلی کے بچوں کو خوب اچھی طرح دیکھ کے دونوں لڑکے انہیں بلی کے نیچے سے اٹھا لیتے ہیں اور اپنے ہاتھوں میں انہیں ملنا شروع کرتے ہیں اور پھر اس سے بھی نہ مطمئن ہو کر انہیں اپنے رات کے بھادہ کے دامنوں میں رکھ لیتے ہیں اور دوسرے کمروں میں دوڑ کر جاتے ہیں۔

”امی، بلی نے بچے دے دیے!“ وہ چلائے ہیں۔

”امی ڈرائنگ روم میں کسی اجنبی سے باتیں کر رہی ہیں۔ لڑکوں کو بغیر منہ دہوئے بغیر صاف کپڑے پہنے، رات کے بھادے کے دامن اٹھائے دیکھ کر وہ گھبراتی ہے اور انہیں خشکی کی نظروں سے دیکھتی ہے۔“

”دامن گراؤ، بدتمیز کہیں کے“ وہ کہتی ہے ”کرے سے باہر جاؤ نہیں تو پیٹے جاؤ گے“

لیکن لڑکے نہ ماں کی خشکی کی پروا کرتے ہیں نہ اجنبی کی موجودگی کی۔ وہ بلی کے بچوں کو چٹائی پر رکھ دیتے ہیں اور اپنے شور سے کان بھاڑ ڈالتے ہیں۔ بلی اُن کے چاروں طرف رحم کی طلب نظروں سے میاؤں میاؤں کرتی ہے۔ جب تھوڑی دیر بعد لڑکے کپڑے بدلنے کے لئے، منہ دھونے کے لئے یا ناشتہ کرنے کے لئے بلائے جاتے ہیں اُن کی خواہش ہوتی ہے کہ کسی طرح یہ غیر دلچسپ فرائض جلد ختم ہوں کہ وہ بلی کے بچوں پاس پھر بھاگ کر جائیں۔

اُنکے روزانہ کے کھیل اور دلچسپیوں کا پروگرام بالکل بالائے طاق ہے۔ بلی کے بچوں نے

دنیا میں آکر ہر کام کو پس پشت ڈال دیا ہے اور دن کی سب سے بڑی دلچسپی کا باعث ہوئے ہیں اگر دنیا یا دانا کو لپچا پس پونڈ مٹھائی یا دس ہزار کا چیک فی بچہ دیا جاتا تو وہ بغیر ذرا پس و پیش کے

ایسے سودے کو رد کر دیتے، باوجود انا اور بادرجن کے سخت تاکید کے لڑکے مصر ہیں کہ باورچی خانے میں کھانا کھانے کے وقت بی کے ڈبے کے پاس بیٹھے رہیں، اُنکے چہروں سے شوق اور جستجو اور انہماک ظاہر ہوتا ہے وہ بچوں کے حال کے لئے اتنے فکر مند نہیں ہیں جتنا اُنکے مستقبل کے لئے۔ وہ طے کرتے ہیں کہ اُن میں سے ایک بچہ تو گھر میں اپنی بڑھی ماں کی خبر گیری کے لئے رہے گا اور دوسرا اُن کے گرمی کے مکان میں بھیج دیا جائے گا اور تیسرا سودی خانہ میں رہیگا جہاں چوہے اتنی کثرت سے ہیں۔

”مگر وہ ہماری طرف دیکھتے کیوں نہیں ہیں؟“ دنیا کو تعجب ہوتا ہے ”اُن کی آنکھیں بھکاریوں کی طرح اندھی ہیں۔“

دانا کو بھی یہی تشویش ہے۔ وہ ایک بچہ کی آنکھ کھولنے کی کوشش کرتا ہے اور دیر تک اُس کے پو پوؤں کو بھونکتا اور موادیتا ہے، لیکن اس کی کوشش بیکار جاتی ہے اور اس پر بھی بہت متحیر ہوتے ہیں کہ بچے جو گوشت یا دودھ انہیں دیا جاتا ہے اُسے لینے سے انکار کرتے ہیں اُنکے سامنے جو چیز رکھی جاتی ہے وہ اُن کی ماں کھا لیتی ہے۔

”اچھا ان کے لئے گھر بنادیں“ دانا رارائے دیتا ہے ”یہ تینوں علیحدہ علیحدہ گھر میں رہیں گے اور بی ان سے ملنے آیا کریگی۔۔۔۔۔“

دفتی کے ٹوپی کے ڈبے باورچی خانے کے مختلف کونوں میں رکھ دے جاتے ہیں اور بچے اُن میں بٹھائے جاتے ہیں، لیکن تقسیم ناکام ثابت ہوتی ہے۔ بی اب بھی رحم کی طالب اور محبت بھری نظریں لئے سب بچوں کے گرد جاتی ہے اور اپنے بچوں کو پہلی جگہ پر لے آتی ہے۔

”بی انکی ماں ہے“ دانا نے کہا ”لیکن انکا باپ کون ہے؟“

”ماں انکا باپ کون ہے؟“ دنیا دہراتی ہے

”کوئی ان کا باپ ضرور ہونا چاہئے۔“

دانا اور دنیا دیر تک سوچتے رہتے ہیں کہ انکا باپ کسے ہونا چاہئے اور آخر میں اُن کی

نظر انتخاب ایک گہرے سرخ رنگ کے گھوڑے پر پڑتی ہے جس کے دم نہیں ہے اور جو زینہ کے نیچے کیاڑ خانے میں دوسرے ٹوٹے پھوٹے کھلونوں کے ڈھیر میں پڑا ہے۔ وہ وہاں سے اسے باور چھانہ میں گھسیٹ کر لاتے ہیں اور اُسے ڈبے کے پاس کھڑا کرتے ہیں۔
 ”سنتے ہو“ وہ اس سے تاکید کرتے ہیں ”یہاں کھڑے رہو اور دیکھو کیسے کوئی بدلتی نہیں کرتے۔“

یہ سب بڑی سنجیدگی سے کہا جاتا ہے، دانا اور دنیا، سواپچوں کے ڈبوں کے کسی اور دنیا کے وجود سے انکار کرتے ہیں۔ اُن کی خوشی کی کوئی حد نہیں ہے۔ لیکن انہیں تکلیف دہ اور رنجیدہ لمحوں سے بھی گزرنا پڑتا ہے۔

کھانے سے پہلے دانا اپنے باپ کے مطالعہ کے کمرے میں خواب آلودہ نظروں سے میز کو دیکھ رہا ہے۔ لپ کے نزدیک پیچھے ہوئے نوٹ سپر پر ایک بلی کا بچا رنگ رہا ہے۔ دانا اس کے حرکات کو خوب غور سے دیکھ رہا ہے اور اُس کے منہ میں پہلے ایک نپل پھر دیا سلائی دے رہا ہے۔ . . . ایک دم جیسے زمین کو بھاڑ کر نہ معلوم کہاں سے اُسکا باپ میز کے پاس نمودار ہوتا ہے۔

”یہ کیا ہے؟“ دانا ایک غصہ کی آواز میں سنتا ہے۔

”یہ یہ ابا جان بلی کا بچہ ہے۔ . . .“

”مار تو نہیں کھاؤ گے! دیکھو یہ تم نے کیا کیا! میرا تمام کاغذ خراب کر ڈالا!“
 دانا کے استعجاب کی حد نہیں رہتی جب وہ دیکھتا ہے کہ اُسکا باپ اس شوق میں کوئی حصہ نہیں لیتا جو دانا کو بچہ کے ساتھ ہے اور بجائے بچہ کو دیکھ کر خوش ہونیکے وہ دانا کے کان کھینچتا ہے اور چلاتا ہے،

”اسٹفن، اس شریر کو یہاں سے لیجاؤ۔“

کھانے پر دوسرا منظر پیش ہوتا ہے۔ . . . دوسرے دور کے درمیان ایک تیز میاؤ

کی آواز دھتے سنائی دیتی ہے۔ وہ اس آواز کا مخرج تلاش کرتے ہیں اور دنیا کے کپڑوں میں ایک بلی کا بچہ پھیل پاتے ہیں۔

”ننیا، بس میز پر سے اٹھ جاؤ“ اسکا باپ غصا ہو کر کہتا ہے ”بچوں کو موری میں پھنکوا دوں گا، میں ان گندی چیزوں کو گھر میں نہیں رکھوں گا!“

وآئینا اور ننیا خوف زدہ ہو جاتے ہیں۔ موری میں پڑے پڑے بچوں کی موت علاؤ بے رحمی کے بلی اور گھوڑے کو جانکاہ صدمہ پہونچائے گی، بچوں کے ڈبوں سونا کر جائے گی، آنکھیں مستقبل کے ارادوں پر پانی پھیر دے گی، وہ روشن مستقبل جب کہ ایک بچہ ماں کے آرام کے لئے اس کے پاس رہے گا، دوسرا دیہات میں رہے گا اور تیسرا کوٹھری میں چوہے پڑے گا۔ لڑکے رونے لگتے ہیں اور خوشا مدرکتے ہیں کہ بچوں کی جانیں بخش دئی جائیں۔ انکا باپ مان لیتا ہے مگر اس شرط پر کہ وہ دونوں باورچی خانے نہ جائیں اور بچوں کو چھوئیں۔

گھانے کے بعد وائیا اور ننیا کمرے کمرے ایک بے کلی اور اداسی کے ساتھ بھرتے ہیں۔ باورچی خانے جانے کی ممانعت نے انہیں بے دل کر دیا ہے۔ وہ مٹھائی نہیں لیتے منہ پھیلائے ہوئے ہیں اور ماں سے بگڑے ہوئے ہیں جب انکا چچا پڑوشا شام کو آتا ہے وہ اسے علیحدہ لے جا کر اس سے اپنے باپ کی شکایت کرتے ہیں کہ وہ بچوں کو نالی میں پھنکوا دیتے تھے۔

”چچا جان، امی سے کہہ دو کہ بلی کے بچوں کو ہمارے کمرے میں نہ لگادیں“ لڑکے چچاے خوشا مدرکتے ہیں ”کہہ دو۔“

”ہاں ہاں۔۔۔ اچھا“ چچا جان انہیں چکا کر کہتے ہیں ”اچھا“

چچا پڑوشا کبھی اکیلے نہیں آتے، ان کے ساتھ انکا تیرو، ایک بڑا سیاہ کتا بھی جس کے کان جھکے ہوئے ہیں اور جس کی لکڑی کی طرح سخت دم ہے آتا ہے۔ کتا خاموش

غلیں اور اپنے وقار کو لئے رہتا ہے۔ وہ لڑکوں کو اٹکھ اٹکھ کر بھی نہیں دیکھتا بلکہ جب اُن کی طرف سے گزرتا ہے تو اُن کے دم مار جاتا ہے جیسے وہ کاتھ کی کرسیاں ہوں لڑکے اُس سے بڑی نفرت کرتے ہیں لیکن وقتی ضرورت میں جذبات پر غالب آتی ہیں۔

”سنو، نیا“، دانا اپنی آنکھیں خوب پھپھلا کر کہتا ہے ”نیرو کو اُن کا باپ بناؤ، گھوڑے کو نہیں، گھوڑا بے جان ہے اور یہ جان دار ہے، سمجھیں؟“

پوری شام وہ اس وقت کا انتظار کرتے ہیں جب ابا جان تاش کھیلنے بیٹھیں گے اور نیرو کو بغیر کسی کے دیکھے ہوئے باورچی خانے لیجا نامکن ہوگا۔ ۲۰۰۰ خرکارا ابا جان تاش کھیلنے بیٹھ جاتے ہیں۔ امی سماوار گرم کرتی ہیں اور لڑکوں کو نہیں دیکھ رہی ہیں۔ وہ مبارک وقت آ جاتا ہے۔

”آؤ!“، دانا چپکے سے نیا کے کان میں کہتا ہے۔

لیکن اسی وقت اسٹفن اندر آتا ہے اور خبر سناتا ہے۔

”بگیم صاحبہ! نیرو نے بچے کھائے۔“

نیا اور دانا زرد پڑ جاتے ہیں اور اسٹفن کو خوف سے دیکھتے ہیں۔

”بچ کہتا ہوں اُس نے کھائے۔۔۔۔۔“ نوکر ہنستا ہے ”وہ ڈبوں کے پاس

گیا اور ٹرپ کر گیا“

لڑکے منتظر ہیں کہ گھر بھر بدحواس ہو جائے گا اور بد معاش نیرو کو سزا ملے گی۔ لیکن سب اطمینان سے اپنی اپنی جگہ بیٹھے رہتے ہیں اور اس پیٹو کے کی بھوک پر صرف حیرت ظاہر کرتے ہیں۔ امی اور ابا جان ہنستے ہیں۔ نیرو میز کے پاس چکر لگاتا ہے، دم ہلاتا ہے اور اپنے ہونٹ مزے مزے چاٹتا ہے۔۔۔۔۔ بی بی ایک ہے جسے چین نہیں ہے، اپنی دم ہوا میں اٹھائے وہ کمرے کمرے بھٹکتی ہے اور لوگوں کو شبہ کی نظر سے دیکھتی ہے اور درد سے کراہتی ہے۔

”لڑکو نو بج چکے“ اچی کہتی ہیں ”اب سونے کا وقت ہے“
 دانا اور دنیا بتر رہ جاتے ہیں، آنسو گراتے ہیں اور بڑی دیر تک بیمار و مٹھال پٹی
 اور بے رحم و بدتمیز نیرد کے حال پر خجے کوئی سزا نہیں دی گئی کٹ افستوں ملتے ہیں۔

غزل

مصور جذبات جنابر اناقب لکھنوی مدللہ

کل وحدتِ فرقت کا سماں ہوش رہا تھا نالہ بھی مرے منہ سے نکلے ہی ہوا تھا
 آتے تو سوا دشبِ نعم تم کو دکھاتے وہ سب تھا جو کچھ اپنے مقدر میں لکھا تھا
 وہ کر گئے تھے مجھ کو بلاؤں کے حوالے سب جھیل لیں میں نے کہ مرا بھی تو خدا تھا
 کیا دیکھتا آنا ر سحر میں شبِ فرقت وہ جوشِ برآں سو تھے کہ دل ڈوب رہا تھا
 دعوائے محبت تھا وہ جس نے مجھے مارا بس اس کے سوا کچھ نہ کہا تھا نہ سنا تھا
 دل سوختگانِ خدا چھے تو میں یا رب اک ابر سا کل گونز غریباں سے اٹھا تھا

ثناقب انہیں کیا حال شبِ ہجر سناؤں

خود اپنے جو یہ رات گزرتی تو مزا تھا

مرثیہ

حشر تک اجل مرحوم کا ماتم ہوگا

از جناب برج موہن صاحب دارتیرہ کینی

آج دلی میں قیامت کی سنائی آئی جس سے ماتم کی گھٹا شہر کے دلپر چھائی
تار برقی نے یہ نعمت اک خبر پہونچائی کہ وطن چھوڑ چلا آج وطن شیدائی
چوت غم کی دل ہر اہل وطن کھاتا ہے
کہ وطن چھوڑ کے شیدائے وطن مائے

کہتے ہیں نام کو باقی ہے نشان دہلی جہل بے لوگ جو تھے روح دوان دہلی
مٹ چکی گرچہ بہت شوکت و شان دہلی کچھ ہو تھی ذات مقدس تری جان دہلی
جان دہلی میں نہیں وہ سہی اجڑا سادیاں
آج پھر کس لئے کل ملک ہوا امدار

تجھ سے ولی کی نہیں ہند کی دلداری تھی ہر رگ دپے میں ترے حب وطن باری تھی؟
دوستداری تھی، رواداری تھی، نعمتداری تھی اہل تعصب سوتری طبع بہت عاری تھی
جن میں ہوں جمع یہ کل و صفہ کم انسان

یہی اوصاف حسن حب وطن کی جاں ہیں
ذکر حکمت کا کیا؟ وہ تو ہے گھر کی لونڈی ہاتھ میں شانی مطلق نے شفا بخشی تھی
موت اور زیت تو ہے تابع حکم ربی معترف خلق ہوئی اس کی شفا بخشی کی
انگلیاں نبض پر رکھتے ہی مرض دھر کر پڑا

شیر نے پنجے میں ردباہ کو جیسے پکڑا

فروتھا مشرقی لگوں میں وہ ایسا تھا طلیب یہ خداقت تو نہیں ہوتی ہر اک کو نصیب

خلق وہ بڑھ کے نہ پاؤ گے کوئی اس کو خیب الفرض ایسا طلیب ایسا نجیب اور صیب

دوسرا آج زمانے میں کوئی کم ہوگا

حشر تک اجل مرحوم کا ماتم ہوگا

ایک سر حلقہ ارباب صفا تھا نہ رہا ایک روح تن اخلاص دوتا تھا نہ رہا

محفل شعر میں جان فصاحت نہ رہا خدمت ملک پہ دل جس کا فدا تھا نہ رہا

تو نہ ہوگا تو تری یاد رہے گی دل میں

شمع محفل ہو ترا ذکر ہر اک محفل میں

عطر تھا مشرقی تہذیب کا تیرا برتاؤ روح تھا دلی کی کلچر کا ترانیک سجاد

کوئی کچھ ہی کہے آتا تھا طبیعت کو نہ تاؤ ایک تھا بھگور زمانے کا اتارا اور چڑھاؤ

ملک میں ہوتے رہے روز نئے منگائے

تھا تو اٹھتے ہوئے طوفان کو روکے تھائے

نام کیا شستہ مذاقی میں تھا مرحوم اجل اس کی خود داری میں تھی نکلت کوہ جیل

پچھلے ایام میں کیا کیا نہ ہوئی جنگ مل نام کو اس کی رواداری میں آیا نہ نسل

دعوت انبائے زماں کو جو عمل کی دی تھی

لایحہ کا رہیں اسکے نہ ہوئی تبدیلی

تھا امید دل کا کھلا ایک گستاں دل میں ملک آزاد ہوتا تھا یہی ارماں دل میں

گر چہ رکھتا تھا وہ اک کعبہ ایماں دل میں تجھے برابر اسے بند و مسلمان دل میں

ایک آنکھ ان کو بس اس مرد خدا نے دیکھا

کفر و اسلام کا تھا ایک ہی میں لیسکا

گرچہ کہنا بھی گاندھی کا بھی مانا نہ گیا حفظی کا وہ مصنوعی پہا نہ گیا
لب سے تیرے وطنیت کا ترانہ نہ گیا تھانم عیش وطن دل سے نہ جانا نہ گیا

غم وطن کار ہا دل میں ترے ارماں ہو کر
یہ گیا بھی تو گستاخ ہم نفس جاں ہو کر

اُن پر وہ اس پر سب احرار وطن مرستے تھے فرش رہ دیدہ دل اسکے لئے کرتے تھے
شیخ اور برہن اسکا ہی تو دم بھرتے تھے اس کے ہی نقش قدم پر وہ قدم دھرتے تھے

کم ملے گا تمہیں اس دور میں اجل رسا
نہیں ممکن کہ ملے جو ہر کسل ایسا

پائیں گے خلق و مولات ترے ہم کس میں آخری تیری صدارت ہوئی جس مجلس میں
اتفاق آکے پڑا دیکھنے کیسا اس میں صلح ہندو مسلمان کی ہوئی تھی جس میں

تھیں کھلیں بہتری قوم کی راہیں تجھ پر
جب پڑا وقت تو اٹھتی تھیں نگاہیں تجھ پر

آشرم صدق و صفا کا جو وہ مجرات میں ہو صدر اسکا کہ کشش جس کے مقالات میں
عشق و ایثار بھرا جس کے خیالات میں ہو اک قیامت کا اثر جس کی ہر اک بات میں

اُسکی وطنیت اس احرار کے سر نام سو پوچھ
دوستداری و خلوص اُس کا سر پر نام سو پوچھ

شادی و رنج وطن سینہ میں جا گیر تھی عشق و گھبر بھی دل میں غم مشیر بھی تھا
کام کرنے میں جواں رائے میں وہ پیر بھی تھا شدت جوش میں جذبوں کا غنائگر بھی تھا

دل سنان غم ملت سے چھدار تھا تھا
تن بدن سوز محبت سے پھنکار رہتا تھا

رہنا راہ ترقی کا ہو۔ رہ گیسر بھی ہو دیش جگنی کا کلیجہ میں کھتا سیر بھی ہو

لہ لہ سر پر نام صاحب ایم۔ اے مولف تذکرہ چھانہ جاوید

دل میں آہ سحری۔ نالہ شب گیر بھی ہو درد ہو دل میں اور الفاظ میں تاثیر بھی ہو

جمع یہ وصف تو ہوتے نہیں ہر انساں میں

ہاں یہ موجود بہ صرح تھے اجل خاں میں

خون رلوائیں گی پساندوں کو تیری باتیں وہ دل افزائی کی ہمدردی کی پیاری گھاتیں

فکر میں قوم کی کٹتے ترے دن اور راتیں ملک میں ایسی نہ نکلیں گی بہت سی ذاتیں

غیر کے درد کو سینہ میں جوا پڑے لیس

جان تک نذر جو اس درد دلی کو دیدیں

تو ہمیشہ وطنیت پہ فدا رہتا تھا غم وطن کا نہ کبھی تجھ سے جدا رہتا تھا

ساز دل زخمہ الفت سے چھڑا رہتا تھا ملک کا درد ترے دل میں بھرا رہتا تھا

جان اس دل پہ فدا ہو کے نہ کیونکر رہتی

دل پر درد کی چوٹوں کو وہ کب تک سہتی

ہیں بہت راگ اخوت کا سنا نیوالے قلم اور لب سے طلسمات رچانے والے

قومی خدمت کے تھیٹر کے چلانے والے کم ہیں جو کہدیں وہ کر کے بھی دکھائی تو الے

درد مندانی وطن ایسے تو ہوں گے تھوڑے

جن کے دلی سوز وطن سے ہوئے پکے پھوڑے

سیکھتا تجھ سے کوئی قوم پہتسرباں ہونا درد سہنے کو وطن کا۔ ہمہ تن جاں ہونا

قول اور فعل کا آساں نہیں کیاں ہونا جو ہر انسان کا ہے ہمدردی انساں ہونا

سر در ی صیت بگو خادماں خون جودن

نعم انبائے وطن خور دن مشا داں بودن

ہے وہ ایثار طلب قوم کی ذمہ داری شیر دل جن کے ہیں۔ ہو جاتی ہیں اس سے ماری

خدمت ملک کا ہے بوجھ بہت ہی بھاری کس سے اٹھتا ہے۔ اٹھائیں بس اسو اٹھاری

بادشاہ دوست کے کاموں کا سرانجام کریں
روح مسرور ہو مرحوم کی دہ کام کریں
بارگاہِ صمدی میں ہے دعا با قوت روح اجل کو ملے تیرا جوار رحمت
کام چھڑنے تھر جو اس نے دہ چلیں با قوت اُس کی تقلید کی ہو اہل وطن کو بہت
اُس کا فرزند جو ہے خلقِ پد کی تیش
کر عطا باز خدا یا تو اُسے صبر جمیل!



فتباسات

لارڈ آکسفورڈ

لارڈ آکسفورڈ کا برطانوی سیاست پر گزشتہ نصف صدی سے بہت بڑا اثر تھا۔ انکی موت کو برطانیہ کو اور خصوصاً برلن پارٹی کو جو عظیم الشان نقصان پہنچا کر انکی تلافی ایک عرصہ تک ہوسکیگی جس دور اندیشی اور قابلیت کے ساتھ انہوں نے متعدد مرتبہ بحیثیت وزیر اعظم فرائض انجام دیے ہیں وہ انہیں برطانیہ کی تاریخ میں ہمیشہ ممتاز جگہ دے گی۔ مسٹر رینے میونشن اور ایستیم میں ان کی موت پر رقمطراز ہیں کہ ”ایکویتھ کا انتقال ہو گیا اور یہ ایسا ہے کہ جیسے کوئی عظیم الشان یادگار تباہ ہو جائے۔ اس شخص میں غیر معمولی قوت استعمال اور شان تھی۔ اس شخص کی عظیم الشان زندگی تھی جس میں اول سے آخر تک کوئی چیز چھوٹی اور حقیر نظر نہیں آتی۔ نازک ترین موقعوں پر اس نے غیر معمولی کام انجام دے مصائب سے یہ شخص کبھی مرعوب نہیں ہوا۔ لیکن ہم اس وقت اسکے کارناموں پر بحث نہیں کرنا چاہتے۔ بلکہ اس حقیقی عظمت کو بتانا چاہتے ہیں جو اس کی شخصیت کا جزو لاینفک تھی۔ یہ الفاظ غیر ذمہ دارانہ استعمال نہیں کئے گئے ہیں۔ ہر شخص نے جسے اس سے سابقہ پڑا انکی اس عظمت کو محسوس کیا۔“

”اس کی سیاسی فتوحات کا اس قدر جلد صحیح اندازہ کرنا مشکل ہے۔ لیکن یہ ظاہر ہے کہ اس کی فتوحات کی جگہ انگریزی سیاست کے قدیم میدان کا بینہ اور ہاؤس آف کانٹس ہی تھے۔ پلیٹ فارم پر وہ بہت زیادہ کامیاب نہ تھا وہ اپنے مزاج اور تربیت سے شہرت طلبی کا لطف تھا۔ کا بینہ میں اس کے خلاف وہ بہت زیادہ کامیاب رہا کرتا تھا۔ یہ ٹھیک کہا گیا ہے کہ پیل کے عہد سے اس وقت تک کا بینہ پر کسی نے اس قدر اثر نہیں رکھا حالانکہ پیل کا زمانہ اس قدر مصائب اور پیچیدگیوں کا زمانہ نہ تھا جس قدر کہ ۱۹۰۷ء سے ۱۹۱۴ء تک کا زمانہ تھا۔ ہاؤس آف کانٹس

میں بھی اس سے شاید ہی کوئی بازی لیا جاسکتا تھا۔ جنہوں نے ۱۹۲۲ء میں ہرل دزرز کے قتل اور میزانیہ اور پارلیمنٹ ایکٹ پر اس کی تقریریں سنی ہیں وہ اس کی شہادت دیں گے۔ مصائب میں اس کے انتہائی جوہر دکھائی دیتے تھے۔ بعض اوقات وہ اپنی تدبیر پر اس قدر اکتفا کیا کرتا تھا کہ آئندہ آنیوالے خطرات سے بھی بے خبر ہو جاتا تھا۔ غالباً ہی سبب تھا جس نے اس کی پارٹی کو ۱۹۲۲ء میں مصیبت میں مبتلا کر دیا جس سے اسے بہت بڑا نقصان اٹھانا پڑا۔

”یہ انوس کی بات ہے کہ اس کی زندگی کے آخری ایام غلط فہمیوں کی نذر ہو گئے جس نے اس کے بہترین مداحوں کو اس سے علیحدہ کر دیا۔ ان باتوں نے اسے ضرور رنجیدہ کیا ہو گا۔ اور کون ایسے واقعات سے رنجیدہ نہیں ہوتا۔ آپس کے ان تنازعوں نے قوم کو اس کی دانشمندی نصائح سے محروم کر دیا۔ لیکن اس سبب سے ہمارے دلوں میں اس کی عظمت کا احساس کم نہیں ہوا ہے اور ہم اس احسان کو جو اس نے ایک عرصہ تک خدمت عامہ انجام دے کر کیا ہو بھلا نہیں سکتے۔“

”تاریخ میں اس کے لئے ایک ممتاز جگہ قطعی محفوظ ہے چونکہ یہ وہ شخص ہے جس نے ہاؤس آف لارڈس کے اختیارات کم کر کے اس نازک مسئلہ کو ہمیشہ کے لئے حل کر دیا جو ۱۸۳۲ء سے ہرل ہل مدبر کو پریشان کئے ہوئے تھا۔ بحیثیت وزیر اعظم کے اس نے وہ اجتماعی اصلاحات کی ہیں جس کی بہت اس وقت تک کبھی پارلیمنٹ ذکر کی تھی۔ بحیثیت قوم پرست کے اس نے قوم کی تاریخ کے انتہائی مصیبت کے زمانہ میں رہنمائی کی۔ لیکن اس سے بھی زیادہ اس کی یاد اس لئے کی جائے گی کہ وہ اعلیٰ ذہن اور اعلیٰ اخلاق رکھتا تھا ایک بڑا دل رکھنے والی شخصیت تھی جس نے دوستوں سے کبھی بے وفائی نہیں کی جس نے ذمہ داری سے کبھی جان نہیں چھڑی اور جس نے کبھی کوئی بعید از شرافت فعل نہیں کیا۔“

سرفردزستھانے انڈین ریویو میں ہندوستان کے لئے اعلیٰ مجلس مقننہ

کی تشکیل پر روشنی ڈالی ہے۔ یہ استقدر اہم مسئلہ ہے کہ آئین ہند بناتے وقت ہندوستان کے بہترین مدبرین کو پریشان کر چکا۔ سرفیروز ستھانے دنیا کی تمام اعلیٰ مجالس مقننہ کی خصوصیات بتائی ہیں اور ہندوستان کے لئے آئین سینٹ کی تقلید زیادہ مفید بتلائی ہے۔ منسٹرینٹ نے اپنی کومن ولتھ آف انڈیا میں بھی یہی ظاہر کیا ہے کہ ہندوستان کی کونسل آف اسٹیٹ کو آرلینڈ کی سینٹ کی وضع پر ہونا چاہئے عجیب اتفاق ہے کہ اس وقت ہمارے پیش نظر اسی انقلاب انگیز تحریک ہے جس جو آئین سینٹ کے آئین کو بالکل بدل دینا چاہتی ہیں چونکہ اب ثابت ہو چکا ہے کہ اس آئین کی نظری خوبیاں کس قدر کیوں نہیں لیکن علاوہ بالکل ناقابل عمل ہے۔ سینٹ کے انتخابات آئندہ ستمبر میں ہوئے ہوئے ہیں اور حکومت برابر اسی کوشش میں مصروف ہے کہ اب کے وہ غلطیاں ہونے پائیں جو ۱۹۲۵ء میں سرزد ہو گئی تھیں۔ اور جس کے سبب بہت وقت اٹھانی پڑی۔ کو سگریو حکومت سینٹ کے آئین میں دو قسم کی تبدیلیاں کرنا چاہتی ہے۔

(۱) سینٹ کے ممبروں کی تعداد میں تخفیف جس کو حکومت کی مخالف جماعت نے بھی

تسلیم کر لیا ہے

(۲) بلا واسطہ انتخاب کی بجائے بالواسطہ انتخاب۔

دہی خصوصیات جو آئین سینٹ کی مجلس اعلیٰ کے لئے باعث امتیاز تھیں اب اس کی کمزوریاں ثابت ہو رہی ہیں۔ انتخاب کے لئے تمام آئین سینڈ ایک حلقہ انتخاب قرار دیدیا گیا تھا۔ ممبروں کا انتخاب ایک مخصوص طبقہ میں سے جس نے بقول سرفیروز ایک عرصہ تک خدمت عامہ سے قوم کو عزت دی ہے ہوتا تھا یہ خیال کیا گیا تھا کہ اس طرح مقامی تعصبات اور مفاد کا اثر کم ہو جائے گا اور تمام ملک میں سے صرف بہترین افراد منتخب ہو سکیں گے، لیکن ۱۹۲۵ء میں عملی نتیجہ یہ ہوا کہ پیشہ ور سیاست داں اور اکثر ناکارہ لوگ منتخب ہو گئے غرض کہ آئین سینٹ کی تمام خصوصیات جو آئین والوں کو اس قدر مفید دکھائی دیتی تھیں بالکل بیکار ثابت ہوئیں۔ اعلیٰ مجلس مقتنہ کے لئے ضروری نہیں ہے کہ اس بلا واسطہ

لوگ منتخب کریں چونکہ اس کا مقصد صرف قوانین پر دوبارہ غور کر کے ترمیم کرنا اور اگر ضرورت ہو تو کچھ عرصہ تک روک رکھنا ہے۔

آرٹھ حکومت اس پر غور کر رہی ہے کہ سینٹ کے اراکین ایک محدود جماعت میں سے ہوں جس میں تمام ضروری مفاد کی نیابت ہو اور جس کا انتخاب دونوں مجالس مقتنہ مل کر کریں۔“

”ہندوستان کی عورتوں کی کافر نس کا دوسرا اجلاس دہلی میں منعقد ہوا جو اس امر کا شاہد ہے کہ ہندوستان کی عورتیں اپنی صنف کی ترقی میں کس قدر کوشاں ہیں۔ لیڈی ریڈنگ نے اپنی تقریر میں کہا کہ تعلیم کا مقصد زندگی کی عظیم اشان کشمکش کے لئے اخلاق، ذہن اور جسم کی تربیت کرنا ہے۔ ہر کسٹسی نے کہا کہ ہندوستان میں عورتیں قدیم روایات کی نگہبان ہیں اور دعا کی کہ وہ ایک عرصہ تک محفوظ رکھیں۔ جن لوگوں کے ذمہ بچوں کی تربیت کا کام اس عمر میں ہے جب کہ انکی طبیعتیں بہت زیادہ اثر پذیر ہوتی ہیں ان کو کم از کم تعلیم یافتہ ضرور ہونا چاہئے۔ لیڈی اردن نے پھر استانیوں کی ضرورت کی طرف توجہ دلائی اور کہا کہ معلمی اس وقت معاش کیلئے ایک پیشہ خیال کیا جاتا ہے جس کے سبب اعلیٰ خاندان کی مستورات اسے اختیار نہیں کرتیں ہیں اس خیال کو جلد از جلد دور کر دینا چاہئے۔ لیڈی اردن کا یہ قطعی خیال ہے کہ لڑکوں اور لڑکیوں کے نصاب تعلیم میں فرق ہونا چاہئے اور اس لئے ان کے خیال میں خانگی امور کی اعلیٰ واقفیت اور قوانین صحت کا علم لڑکیوں کے نصاب کا ضروری جز ہونا چاہئے۔ آخر میں لیڈی اردن نے کہا کہ کافر نس کو انتہائی غور و فکر کے بعد تعلیم نسوان کے متعلق اپنی اہم پیش کش کر دینی چاہئے۔

برائٹنس یکم صاحبہ بھوپال نے اپنے خطبہ صدارت میں فرمایا کہ تعلیم نسوان جیسے اعلیٰ مقصد نے مذہبوں اور ملتوں کے امتیازات مٹا دئے ہیں۔ تعلیم نسوان کی راہ میں جو رکاوٹیں حائل

وہ غربت پر وہ اور کم عمری کی شادی ہیں۔ ہمیں بہت خوشی ہوئی کہ غربت کے متعلق ہر مائیں نے غیر ضروری اخراجات کم کر نیکی ہدایت کی اور آمد و خرچ کا توازن قائم رکھنے کی تاکید کی ہے۔ تننا زعمہ فیہ مسئلہ کے متعلق کہ لڑکیوں اور لڑکیوں کا نصاب ایک ہونا چاہئے یا جداگانہ ہر مائیں نے کہا کہ لڑکیوں کو ایسی تعلیم دینی چاہئے جو خانگی زندگی کو کامیاب بنانے میں معاون ہو۔ استانیوں کے مسئلہ کے متعلق ہر مائیں نے ان عورتوں سے جو تعلیم دے سکتی ہیں اپیل کی کہ وہ اعزازی خدمت کریں۔ آخر میں بیگم صاحبہ نے کانفرنس کو متنبہ کیا کہ وہ صرف چند دل خوش کن نجادیز پاس کر کے اور بڑی بڑی امیدوں کا اظہار کر کے خاموش نہ ہو جائے بلکہ اس کے بعد عمل بھی کرے۔ ہم کانفرنس کو اس کی خوش قسمتی پر مبارکباد دیتے ہیں کہ اس کی صدارت ہر مائیں بیگم صاحبہ بھوپال جیسی تجربہ کار اور دانشمند خاتون نے فرمائی۔“

مسودہ قانون اردو شاعری ۱۹۲۸ء

از رپورٹر

مضمون زیر بحث کی مناسبت سے آج مجلس واضعان قوانین نے جسے پیار میں اسمبلی کہتے ہیں رات کے وقت اجلاس کیا نشست بجائے کرسیوں کے فرش پر تھی اور جناب صدر ایک سندر زنگا رپر میر فرش بنے بیٹھے تھے جس ممبر کو تقریر کی اجازت ملتی تھی اُس کے سامنے ایک شمع کا فوری رکھ دی جاتی تھی اور وہ کھڑا ہو کر نہیں بلکہ بیٹھ کر تقریر کرتا تھا دیا اگر مدراس کا مسلمان ممبر ہوا تو تحریر پڑھتا تھا۔

جناب صدر کے حکم سے آرنیبل ممبر فنون لطیفہ المتخلص بہ آرٹ پیپر کے سامنے شمع رکھی گئی اور انہوں نے نیچے سُروں میں قانون کا مسودہ آلاپنا شروع کیا ”آز آجاکہ حکومت نے پچھلے ڈیڑھ سو سال کے عرصہ میں تعلیم کو نالہ عشاق کی طرح ملک کی فضا میں اس سرے سرے تک پھیلادیا ہے جس کے فیض سے دفتر کے کلرکوں سے لیکر ممبران اسمبلی تک حرف آشنا اور معنی فراموش ہو گئے ہیں (سرکاری نجوں کی آواز بیشک بیشک بجان اللہ کیا بلاغت ہے کیا معنی آفرینی ہے) اپنے فرائض اور حکومت کے حقوق کو پہچان لیتے ہیں بلکہ بعض بعض معرفت کے اس درجہ تک پہنچ گئے ہیں جو ”من تو شدم تو من شدی من سر شدم تو کمیش شدی“ کہلائے لیکن آزا آجاکہ (مخالف سرکاری نجوں کی آواز) ”لیکن آزا آجاکہ“ خلاف محاورہ ہے۔ دیکھ کر آواز محاورہ نہیں تھا مگر اب ہو گیا، لیکن آزا آجاکہ اس تعلیم میں جالیاتی تربیت شامل نہ تھی اس لئے فنون لطیفہ میں اہل ہند اب تک لکیر کے فقیر یا کولھو کے بیل ہی رہے اور آزا آجاکہ ”فنون لطیفہ غلامان“ اس اعتبار سے بڑی اہم چیز ہے کہ اسکا جادو دماغ کی سطح سے گزر کر دل کی گہرائی میں اثر کرتا ہے اور خیالات کے علاوہ جذبات و احساسات کو بھی مسحور کر لیتا ہے۔

اس نے حکومت کے دل میں یہ بات کھٹک رہی تھی کہ معقولات کی طرح اس میں بھی دخل دے کر اپنی عزیز رعایا (مخالف آواز۔ چوں بارہمی برد عزیز است) کی تعلیم کا کام تمام کرے پس بہت عور کے بعد یہ فیصلہ ہوا کہ فنون لطیفہ کی ایک علیحدہ وزارت قائم ہوا اور چونکہ ”اک کمیشن“ نے کہا ہے کہ یہ سال اچھا ہے ”اس لئے اسی سال سے ابتدا بھی ہوگئی۔ اور یہ خاکسار جس نے جعفر زئی کے دیوان کا ایک مصور ایڈیشن شائع کیا ہے اور کئی ”سالانے“ بتلم خود نہ ہسی بتلم دیگر اس تصنیف کر چکا ہے۔ اس بار کا حامل قرار دیا گیا۔ (سرکاری آواز حق بہ حق دار۔ مخالف آواز۔ ”انجینٹات . . .“) آہستہ مختلف فنون کے اساتذہ سے مشورہ اور اصلاح لیتے کے بعد اس نتیجہ پر پہنچا کہ سارے فنون لطیفہ میں سب سے خراب حالت اُردو شاعری کی ہے لہذا یہ مسودہ قانون بر ثبات عقل و ہوش ترتیب دیا تاکہ سندر ہے اور وقت ضرورت کے کام آئے۔

مطلع۔ اس قانون کا نام قانون اُردو شاعری سئم ہوگا۔

حسن مطلع۔ اس کا نفاذ سارے ہندوستان میں مشرق سے لے کر مغرب تک اور جنوب سے لے کر شمال تک ہوگا۔

بیت اول۔ ہر شخص کو جو اردو میں شعر کہنا چاہے پولیس کی چوکی سے ایک لائسنس حاصل کرنا ہوگا جس کی مدت ایک سال ہوگی۔

بیت دوم۔ ہر نظم یا غزل قبل اس کے کہ مشاعرہ میں پڑھی جائے یا کسی رسالہ میں شائع ہو صاحب دسترکٹ مجسٹریٹ صاحب کی خدمت میں بہ نظر اصلاح پیش ہوگی۔

بیت سوم۔ سامعین یا ناظرین کو داد دینے کی ممانعت ہوگی۔ داد سرکاری گزٹ میں شائع ہوا کرے گی۔

بیت چہارم۔ ہر مشاعرہ میں میر مشاعرہ کوئی ایسا شخص ہوگا جو مجسٹریٹ درجہ اول کے اہتیار رکھتا ہو۔ اور پڑھنے والوں کا انتخاب فرقہ دارانہ انتخاب کے اصول پر ہوگا۔

مقطع - ہر دیوان یا ایسی کتاب جو اشعار پر مشتمل ہو آرٹ پیر پر طبع ہوگی۔
یہ مختصر مسودہ آپ کی خدمت میں پیش کیا جاتا ہے اور امید ہے کہ میں نے خون جگر کھا کر جو
مضامین پیدا کئے ہیں ان کی آپ پوری قدر کریں گے۔

ظلم ہے گردنہ دو سخن کی داد ظلم ہے گردنہ مچھکو پیار
آئریل ممبر نے جیسی ہی اپنی تقریر ختم کی حامیان سرکار کی بچوں سے احست - مرجبا - آنا
صدقہ کی صدائیں بلند ہونے لگیں اور خالین کی طرف سے ”شعر فہمی حکام بالادست معلوم شد“
کی آواز آنے لگی۔ جب یہ غوغا کسی قدر فرو ہوا تو شمع حریفوں کے لیڈر المتخلص بہ وصلی کے سامنے
آئی اور موصوف نے اپنے نتائج افکاریوں سنانا شروع کئے۔

”جناب میر محفل - میرے معزز دوست آرٹ پیر صاحب کا مسودہ قانون جو ابھی آپ کے
سامنے پیش کیا گیا ایک ایسا دام فریب ہے جس سے طائر دل کا بچنا بہت دشوار ہے مگر خدا کے
فضل سے ہماری پارٹی میں ایسے ایسے مرز قفس دیدہ (جو اصطلاح میں بھندیت کہلاتے
ہیں) موجود ہیں جنہیں سوائے سلسلہ زلف کے کسی بند میں گرفتار کرنا ناممکن ہے۔ یہ عقائد
المانیہ نہ ہو ایک بار پر پوچھا کر بھی نہ چھٹا اور پھر مجلس اقوام کے ماپے میں بند ہونے کو تیار ہے
(سرکاری آواز - یہ غیر طرح ہے پڑھنے کی اجازت نہیں) مخالف آواز - نالہ پابند نے نہیں
میرا مطلب یہ ہے کہ ہم لوگ ان چالوں میں آنے والے نہیں۔ ہمارے معزز دوست کو خوب
معلوم ہے کہ ہم سب اردو شاعری کی عام روش کو ناپسند کرتے ہیں (ایک آواز گل است
سعدی و در چشم و شمنان غار است) اور ضرورت سمجھتے ہیں کہ اس پر سخت قیود عائد کریں اس
لئے انہوں نے چاہا کہ اس موقع سے فائدہ اٹھا کر ایسے اہم شعبہ زندگی کو حکومت کے
اثر میں لے لیں۔ معزز دست نے جو غزل پڑھی مجھے اس کے ہر بیت کے مضمون سے اتفاق
ہے۔ مگر بندش سے کئی اختلاف ہے۔ بیشک شاعروں کے لئے لائسنس ہونا چاہئے اور
ان کی غزلوں کا احتساب ہونا چاہئے۔ مشاعرہ اور داد پر خاص قیود عائد ہونا چاہئے لیکن سوال

یہ ہے کہ لائسنس دینے والا، احتساب کرنے والا، قیود لگانے والا کون ہو۔ ہماری پارٹی میں قیمتی
 سے اس معاملہ میں اختلاف ہے۔ ایک جماعت کی رائے ہے کہ اردو شاعری کی نگرانی سانس
 والوں کی ایک مجلس کے سپرد ہونا چاہئے تاکہ اشعار کے ذریعہ سے جو غلط خیالات لوگوں میں تواریف
 فطرت کے متعلق پھیلتے ہیں انکی روک تھام ہو سکے، کچھ لوگوں کا خیال ہے کہ علما کا ایک طبقہ شاعری
 کا احتساب کرے۔ تاکہ خلاف شرع باتوں خصوصاً واعظ اور شیخ کی مذمت کا انداد ہو جائے، جو
 لوگ شدت سے قوم پرست ہیں وہ چاہتے ہیں کہ لیڈروں کی ایک سب کمیٹی جس میں صدر محض رہے
 بیت ہو، ہر شاعر کے کلام کو جانچا کرے اور جو شعر قومی جذبات اور ملکی درد سے خالی ہو اسے
 بحال دیا کرے۔ پھر بعض دقیقہ بینی خیال کے حضرات ایسے بھی ہیں جو چاہتے ہیں کہ اشعار کی اصلاح
 اور انتخاب کا کلام سخن فہم اور باندھاق اصحاب کے سپرد ہو تاکہ اچھے شعر شائع ہوں اور برے شعر
 بطن شاعر میں واپس کر دیے جائیں۔ غرض اس قدر مختلف خیالات کے لوگ ہماری پارٹی میں موجود
 ہیں اور ان میں سے ہر جماعت اپنا علیحدہ مسودہ قانون پیش کرنا چاہتی ہے لیکن الحمد للہ اس پر
 سب متفق ہیں کہ حکومت کا دخل ہماری شاعری میں ہرگز نہ ہونے چاہئے جس طرح سرکاری
 سرپرستی میں نیم حکیم خطرہ جان اور نیم ملا خطرہ ایمان پیدا ہو رہے ہیں اسی طرح نیم شاعر خطرہ
 زبان پیدا ہونے لگیں گے جن کے کلام کا زہر زبان سے دل میں اور دل سے روح میں پھیل
 جائے گا۔

جناب صدر ان مذکورہ بالا وجوہ کی بنا پر میں مسودہ قانون کی مخالفت کرتا ہوں اور
 امید ہے کہ سب اہل دل میرے ہم زبان ہوں گے۔
 تقریر کے ختم ہونے پر ایک ہنگامہ برپا ہوتا ہے۔ جناب صدر لوگوں کو یہ مشکل خاموش
 کرتے ہیں۔ رائے لیجاتی ہے۔ مسودہ قانون کثرت رائے سے نامنتظر ہوتا ہے۔

تاریخ عالم کی تعبیر

(۲)

انسانی تاریخ کی جو تصویر فائوسٹ کی نظر میں تھی اُس کی لوح پر ہمیں کیا نظر آتا ہے۔ انسانوں کا ایک گروہ تعداد و شمار سے باہر، ایک دریائے بیکراں جو ماضی کی ظلمات سے نکلا ہے، جہاں احسا زمانہ کی ترتیب آفرینی بے دست و پا ہے اور پچھین تخیل۔ یا خوف۔ ہمیں طبقات ارض کی ساخت کا طلسمی منظر دکھاتا ہے تاکہ ہمارے عقدہ مالاخیل کو اس پردے میں چھپا دے، اور مستقبل کی ظلمات میں جا کر غائب ہو جاتا ہے۔

سنا جو قصہ، سستی تو درمیان سرسنا نہ ابتدا کی خبر ہے نہ انتہا معلوم

اس دریائی وسیع سطح پر بے شمار نسلوں کا سلسلہ موجوں کے جال کی طرح گزرتا ہوا نظر آتا ہے۔ چکدار لہریں اٹھتی ہیں اور پھیلتی ہیں۔ روشنی کی عارضی کرنیں پانی کی شفاف سطح پر دوڑتی ہیں اسے پریشان اور تہہ و بالا کر دیتی ہیں اپنا رنگ بدلتی ہیں، ایک آخری چمک دکھاتی ہیں اور غائب ہو جاتی ہیں ہم انہیں قرن، قبیلے، قومیں، نسلیں کہتے ہیں اور ان سے تاریخی سطح کے وہ محدود دائرے مراد لیتے ہیں جن میں کئی پشتوں کا ایک سلسلہ شامل ہو۔ جب ان میں قوت تشکیل نہیں رہتی (یہ قوت مختلف قوموں میں مختلف ہوتی ہے اور اسی پر ان کے کارناموں کی خوبی اور مدت حیات کا دار و مدار ہوتا ہے) تو ان کی صورت، ان کی زبان اور ان کا ذہن اپنی مخصوص علامات کھودیتا ہے اور پھر مٹ کر بے نشانی کی ظلمات میں غائب ہو جاتی ہیں۔ آریا، مغل، جرمن، کیلٹ، پارٹھیا والے، فرینک، اہل کارتھیج، بربر، بنٹو، یہ اس قسم کی نسلوں میں سے چند کے نام ہیں جو ایک دوسرے سے بے حد مختلف ہیں۔

لیکن بڑے تمدنوں کی عظیم الشان لہریں اس سطح سے آگے گزر جاتی ہیں۔ وہ یکایک اٹھتی ہیں

دور دور تک پھلتی ہیں پھر گر کر ہموار ہو جاتی ہیں اور سطح آب کو سنان اور خوابیدہ چھوڑ کر غائب ہو جاتی ہیں۔

کسی تمدن کی تخلیق اس لمحہ میں ہوتی ہے جب کوئی بڑی روح بنی نوع انسان کی ازلی طفل طبعی کی حالت سے چونکتی ہے۔ اپنے آپ کو روح اولے سے جدا کرتی ہے یعنی جب نامحدود اور باقی زندگی میں سے کوئی محدود اور فانی شکل جلوہ آ رہی ہوتی ہے۔ یہ روح زمین کے ایک خطہ میں جس کی صحیح حدود معین کی جاسکتی ہیں، پھلتی پھولتی ہے اور پودوں کی طرح اُس کی زندگی اسی زمین سے وابستہ ہوتی ہے۔ اس تمدن کو موت اُس وقت آتی ہے جب یہ روح اپنی تمام صلاحیتوں کو اقوام، السنہ، عقائد، فنون لطیفہ، ریاست و حکومت اور علوم کی شکل میں قوت سے فعل میں لاکھتی ہو اور پھر روح اولے کی طرف لوٹ جائے۔ اُس کی زندگی یعنی زمانہ کا وہ دور جس میں وہ نشوونما پاتا ہے اور تکمیل کو پہنچتا ہے ایک نہایت سخت روحانی جنگ ہے جس میں ”دعین“ کی خاطر دو دشمنوں کا مقابلہ کرتا ہے باہر کی طرف ظلماتی قوتوں کا اور اندر کی طرف خود اپنے روح کے لاشعوری پہلو کا۔ صرف آرٹ کو نہیں بلکہ ہر شخص کو ایک طرف مادے سے اور دوسری طرف اپنی روح کے دشمن میں عناصر سے جنگ کرنا پڑتی ہے۔ ہر تمدن کو مادے اور مکان سے جس کے اندر اور جس کے ذریعے سے وہ اپنے آپ کو مکمل کرنا چاہتا ہے ایک گہرا معنوی بلکہ پراسرار باطنی تعلق ہوتا ہے۔ جب یہ مقصد حاصل ہو جائے اسکا عین یعنی اس کی صلاحیتوں کا مجموعہ مکمل ہو جائے اور ظاہر میں حقیقت کا جامہ پہن لے تو اس تمدن کی حرکت رک جاتی ہے وہ دم توڑنے لگتا ہے، اسکا خون خشک ہو جاتا ہے اور اُس کی قوتیں سلب ہونے لگتی ہیں مختصر یہ ہے کہ وہ تمدن ”سے“ تہذیب“ بن کر رہ جاتا ہے یہی حقیقت ہے جسے ہم اس طرح کے الفاظ میں جیسے مصرت، باز لطینیت، ماندرینیت، محسوس کرتے اور سمجھتے ہیں۔ چنانچہ ایک عظیم الشان درخت خشک ہونے کے بعد بھی سیکڑوں بلکہ ہزاروں سال تک کھڑا رہتا ہے۔ اس کی مثال دیکھنا ہے تو چین ہندوستان، دنیا کے اسلام پر نظر ڈالئے۔ اسی طرح

تیسرا صدی کے زمانہ میں روم دیونان کا قدیم تمدن بظاہر جوانی کی آکن بان سے موجود تھا اور شرق کے نوجوان عربی تمدن سے ہوا اور روشنی حاصل کرتا تھا۔

تاریخ میں تمدنوں کے زوال کی جتنی مثالیں ملتی ہیں ان سب کا راز یہی ہے کہ اندرونی اور بیرونی حیثیت سے پختہ اور مکمل ہو جاتے کے بعد انحطاط شروع ہوتا ہے۔ یہ دن ہر زندہ تمدن کو دیکھنا پڑتا ہے۔ ان میں سب سے واضح مثال ہمارے سامنے یونانی رومی تمدن کی ہے اور ہم ایک دوسرے زوال کی جو بیسویں صدی کے ابتدائی صدیوں میں رونما ہو گا یعنی ”زوال مغرب“ کی ابتدائی علامتیں اپنے اندر اور اپنے گرد دیکھ رہے ہیں جو زمانہ اور تاریخ کے لحاظ سے تمدن قدیم کے زوال سے بالکل مشابہ ہو گا۔

ہر تمدن شخص واحد کی طرح عمر کی مختلف منازل سے گزرتا ہے ہر تمدن کے لئے بچپن جوانی، سن کہولت اور بڑھاپا ہوتا ہے۔ ایک نوجوان، حجاب آگلیں، روض جو حقیقت کی جھلک پردے میں سے دیکھتی ہے رومانی طرز زندگی اور گوٹھک طرز تعمیر رکھتی ہے۔ . . . جس سر زمین میں یہ رہتی ہے اس میں موسم بہار کی ہوا میں چلتی ہیں، گوبے کہتا ہے ”پرانے جرمین طرز تعمیر کے نمونوں میں ایک غیر معمولی تمدن کا شباب نظر آتا ہے جو شخص ایک پودے کے اندر دنی پر اسرار زندگی کا غور سے مطالعہ کرتا ہے کہ کس طرح اس کی قوتوں میں حرکت پیدا ہوتی ہے اور کس طرح آہستہ آہستہ پھول بنتا ہے وہ اس معاملہ کو دوسری آنکھوں سے دیکھتا ہے، اور جو کچھ دیکھتا ہے اسے سمجھتا ہے، اسی طرح ہومر کے ابتدائی زمانہ کی ڈورک موسیقی آخری سچی یعنی ابتدائی عربی دور کے فنون لطیفہ اور ان صناعی کے نمونوں سے جو مصر کی قدیم سلطنت میں چوتھے خاندان کے زمانہ سے ظہور میں آنے لگے صاف بچپن ظاہر ہوتا ہے۔ وہاں دنیا کا اساطیری احساس نفس اور فطرت کی ہر تاریکی کو ایک جرم سمجھتا ہے اور اس سے برسر پیکار ہوتا ہے تاکہ آہستہ آہستہ اس کی تیاری کرے کہ زندگی کو جان بوجھ کر قابو میں لائے اور خالص روشنی میں بسر کرے جو کوئی تمدن اپنی زندگی کی دوپہر سے قریب ہو جاتا ہے اس کی معینہ ”صورت“

میں زیادہ مردانگی، سختی، ضبط اور سیرابی پیدا ہو جاتی ہے۔ احساس قوت بڑھتا جاتا ہے اور
 اُس کے خدو خال نمایاں ہوتے جاتے ہیں۔ ابتدا میں یہ سب چیزیں دھیمی اور دھندلی تھیں اور ان
 پر بچوں کی طرح آرزو اور خوف کا عالم طاری تھا۔ سیکسنی اور جنوبی فرانس کے پرانے گرجوں کے
 مخلوط رومانی اور گوتھک طرز تعمیر کو دیکھئے اور قدم مسیحی تحت ارضی مقبروں وغیرہ کو یاد کیجئے۔
 وسطی سلطنت کے آغاز کے زمانے، جٹینن اول کے عہد، اصلاح مذہبی کے رد عمل کے
 دور کو مشاہدہ کیجئے تو اب جب کہ قوت تشکیل کا احساس نچتہ ہو چکا تھا یہ نظر آئے گا کہ طرز
 تعمیر کے ہر جزوی پہلو میں انتہا، صحت، تناسب سے کام لیا گیا ہے اور عجب طرح کا اطمینان
 اور بے تکلفی نکلتی ہے۔ اس زمانہ میں سب کہیں تکمیل کے روشن نمونے نظر آتے ہیں مثلاً
 جٹینن کی تصویریں۔ اس کے بعد ڈریڈن کی عمارتوں
 واٹو کی تصویروں اور موزارٹ کی موسیقی میں وہ نزاکت اور باریکی نظر آتی ہے جو اکتوبر
 کے آخری دنوں کی دلکشی اور حسرت سے مشابہ ہے۔ آخر کار تمدن کے بڑھاپے میں جو شروع
 ہو رہا ہے روح کی آگ بجھ جاتی ہے۔ گھٹتی ہوئی قوت پھر ایک بار جرات کرتی ہے کہ قدیم
 تمدن کو زندہ کرے اس کی مثالیں ہر تمدن میں ملتی ہیں (اور کوئی بڑا کارنامہ دکھائے لیکن
 اس میں اسے بہت محدود کامیابی ہوتی ہے۔ روح نہایت حسرت کے ساتھ
 اپنا بچپن کا زمانہ یاد کرتی ہے اور اسکا اظہار رومانی تحریک سے ہوتا ہے آخر کار
 وہ تھک کر اور ہار کر لطف زلیست کھودیتی ہے اور (جس طرح قیصرہ روم کے زمانہ میں ہوا تھا) یہ آرزو
 کرتی ہو کہ ہزار سال کی روشنی کے بعد پھر اسی روح اولی کی باطنی پراسرار زندگی میں آغوشِ مادر میں
 یعنی قبر میں واپس جائے۔ یہی احمیائے مذہبیت کا عمل تھا جس فی یونانی تمدن کے آخری زمانہ میں آئیں
 متھراس اور رسول کے پرستاروں کو پیدا کیا۔ یہ وہ مذاہب تھو جرن کے ذریعے سے کسی زمانہ میں مشرق کی
 ایک نوخیز روح (مصری تمدن) نے اپنے احساس تنہائی کا خواب آسا اور پر خوف اظہار کیا تھا اور
 جس نے ان میں ایک نئی معنویت پیدا کر دی تھی۔

تنقید و تبصرہ

نکات رموزی

شائع کردہ ”کتابستان“ فرنگ لاہور۔ حجم ۱۲۶ صفحات سائز ۳۰×۲۰ قیمت ۲۰ روپے

چھپائی اچھی۔ کاغذ اوسط درجہ کا۔

کسی قوم کے ادبی مذاق کی صحت کا اندازہ کرنا ہوتا اس کے ذوقِ ظرافت کو دیکھنے۔ اگر اسے بے تکلف، ہتھری، معنی خیز ظرافت پسند ہو تو سمجھئے کہ وہ اعلیٰ ادب کے سمجھنے کی صلاحیت رکھتی ہو لیکن اگر اس کی ظرافت میں آورد، بازاری پن یا محض مسخر ہو تو ظاہر ہے کہ وہ ذہنی تہذیب سے محروم ہو اور سچے ادب کا لطف نہیں اٹھا سکتی۔ ہمارے ملک کی دماغی پستی کی ایک علامت یہ بھی ہے کہ عموماً ظرافت کے نام سے سفاہت کے بدترین نمونے پیش کئے جاتے ہیں جنہیں عوام بلکہ بعض خواص بھی فرسے لے کر پڑھتے ہیں۔ مگر خدا کا شکر ہے کہ اس کلیہ کے بعض استثنا بھی ہیں۔ ملا رموزی صاحب بھی ان معدودے چند لوگوں میں سے ایک ہیں جنہیں خدا نے بوجہ عطا کیا ہے کہ زندگی کے اہم مسائل پر سچی اور پاکیزہ ظرافت کے انداز میں بحث کرتے ہیں اور اپنے ناظرین کو ایک طرف تو ہنسا کر خوش کرتے ہیں اور دوسری طرف غور و فکر کی ترغیب دیتے ہیں۔ بعض مضامین کا مجموعہ نکات رموزی کے نام سے شائع ہوا ہے اور اس میں متعدد مضامین ایسے ہیں جن کے پڑھنے سے واقعی ہنستے ہنستے ہنس پڑ جاتے ہیں اور پھر لطف یہ کہ ہنسی ہنسی میں انسان صاحب کی ”راسے“ جو عموماً گھپی ہوئی ہوتی ہے معلوم کر سکتا ہے۔ اور خواہ اس سے اتفاق کرے یا نہ کرے اس کی قدر کرنے پر مجبور ہوتا ہے۔

تعلیم و تربیت۔ (دیکھٹی ماہرین تعلیم آل انڈیا ایجوکیشن کانفرنس علیگڑہ کا سہ ماہی رسالہ۔ زیر ادارت

اکٹر طفر الحسن پی پی ایچ ڈی، ڈی نفل، ڈاکٹر سید عابد حسین ایم۔ اے پی ایچ۔ ڈی اور خواجہ
 ملام اسیدین صاحب ایم ایڈ علی گڑھ سے شائع ہوتا ہے۔ حجم ۵۰ صفحہ لکھائی چھپائی اچھی

مغذا و سطر درجہ کا۔ چند سالانہ صبر
 خدا کا شکر ہے کہ تعلیم سے دلچسپی رکھنے والوں کی مدت کی آرزو پوری ہوئی اور ان کی کوشش
 و انفرس کی طرف سے ایک ایسا رسالہ نکلا جو مسلمانوں کے بہترین تعلیمی خیالات کی ترجمانی کرتا
 ہے۔ مسلمانوں نے پچھلے سال میں تعلیم کے لئے بہت کچھ پیگ دود کی لیکن چونکہ ان کی کوشش
 کسی اصول کے ماتحت نہ تھیں اور ان کا عمل غور و فکر پر مبنی نہ تھا اس لئے نتائج کچھ قابل اطمینان
 نہ نکلے۔ اب اس بات کی سخت ضرورت ہے کہ مسلمان تعلیمی مسائل پر علمی نقطہ نظر سے غور کریں
 اور خوشی کی بات ہے کہ ایک حد تک ایسا ہو بھی رہا ہے۔ رسالہ تعلیم و تربیت کا پہلا نمبر اس بات
 کی کافی شہادت ہے کہ مسلمانوں میں بعض افراد واقعی تعلیم پر گہری نظر ڈالتے ہیں اور مجموعی تعلیمی
 زندگی کی نسبت سے اس کا مشاہدہ کرتے ہیں۔ رسالہ میں حسب ذیل مختلف عنوانات ہیں۔

۱۔ مضامین خاص

۲۔ نئے تعلیمی تجربات

۳۔ اقتباسات

۴۔ بزم معلمین

۵۔ شذرات

ان کی تحت میں بارہ تیرہ مضامین جو تقریباً سب کے سب نہایت مفید اور دلچسپ ہیں بہت
 سلیقہ اور ترتیب سے جمع کئے گئے ہیں۔ ہم کانفرنس کو اس رسالہ کے اجرا پر مبارکباد دیتے
 ہیں اور ہمیں امید ہے کہ تمام معلمین اور مجاہدان تعلیم اس رسالہ سے استفادہ کریں گے۔

ہماری شاعری۔ (سلسلہ انجمن ترقی اردو) مصنفہ سید سعود حسن صاحب رضوی ادیب ایم

اے۔ حجم ۸۴ صفحہ لکھائی چھپائی بہت نفیس ہر صفحہ کے گرد سرخ پیل کی جدول۔ کاغذ عمدہ قیمت دو روپے۔

اردو زبان میں اب تک شاعری کی حقیقت کے متعلق جو کچھ لکھا گیا ہے اس میں غالباً علاوہ مولانا حالی کے مقدمہ شعروشاعری اور مولانا شبلی کے مختلف مقالات کے جو شعرا حجم اور موازنہ انیس دوسیر میں ملتے ہیں کوئی مستند چیز موجود نہیں۔ خصوصاً ان اعتراضات کے جواب میں جو اہل مغرب یا مغرب پرستوں کی طرف سے اردو شاعری پر کئے جاتے ہیں کوئی معقول بحث اب تک دیکھنے میں نہ آئی تھی۔ سید مسعود حسن صاحب رضوی سارے قدردان اردو کے دلی شکریہ کے مستحق ہیں کہ انہوں نے ”ہماری شاعری“ کے نام سے ایک ایسی کتاب لکھ دی ہے جسے ہم تہ تکلف یوروپ کے بہترین نقادوں کی تصانیف کے مقابلہ میں پیش کر سکتے ہیں۔ اس کتاب میں شاعری کی عام مابیت سے محققانہ بحث کی گئی ہے اُس کے بعد یہ دکھایا گیا ہے کہ اردو شاعری اپنے فطری اور تمدنی ماحول کے اثر سے کیا خصوصیات رکھتی رکھتی ہو۔ کتاب کے اصل حصہ میں مصنف نے اُن اعتراضات کو ایک ایک کر کے جانچا ہے جو عام اردو شاعری پر کئے جاتے ہیں اور یہ ثابت کیا ہے کہ ان میں سے اکثر اعتراضات شاعری کی حقیقت سے ناواقفیت اور یوروپ کی کورانہ تقلید پر مبنی ہیں۔ آخر میں تعلیم یافتہ نوجوانوں کو ہدایت کی ہے کہ انہیں اردو شاعری کے مطالعہ میں کن باتوں کو مد نظر رکھنا چاہئے۔ مجموعی حیثیت سے یہ کتاب ادب اردو میں ایسا گراں قدر اضافہ ہے جس سے کسی بانداق شخص کا کتب خانہ خالی نہ رہنا چاہئے۔

لمعات اختر۔

مجموعہ اشعار قاضی احمد میاں صاحب اختر جو ناگڑھی۔ حجم ۶۰ صفحہ لکھائی چھپائی اچھی کاغذ اوسط درجہ کا قیمت ۸۔ مصنف سے حسب ذیل پتہ پر مل سکتی ہے۔

آخر منزل۔ قاضی داڑھ۔ جو ناگدہ۔ کاٹھا دار

قاضی احمد میاں صاحب ان بالکال لوگوں میں سے ہیں جو نظم و شعر پر یکساں قدرت رکھتے ہیں۔ یہ مختصر مجموعہ جس میں غزلیں، مختلف قطعات، مسلسل نظمیں اور بعض مشہور انگریزی نظموں کے ترجمے شامل ہیں نہایت دلچسپ اور قابل مطالعہ ہے۔ خصوصاً انگریزی نظموں کے ترجمے نہایت خوبی سے کئے گئے ہیں۔

استقلال حجاز

مصنفہ اسماعیل غزنوی صاحبہ، حجم ۲۰، صفحہ لکھائی چھپائی اور کاغذ عمدہ، قیمت درج نہیں اس کتاب میں ان اعتراضات کے جواب دئے گئے ہیں جو حسین سابق شریف مکہ کے طرفدار ابن سعود کی حکومت پر کرتے ہیں۔ ملے کا پتہ۔ اسماعیل غزنوی صاحب امرتسر۔

ہنرمند (ایک ماہوار رسالہ زیر ادارت شیخ محبوب آہی صاحب بی۔ اے۔ ایل ایل بی پٹنہ لاہور۔ حجم ۸۴، صفحہ ۱۰، قیمت سالانہ ۱۰۰)

یہ رسالہ تجارت، صنعت و حرفت اور زراعت کی عملی تعلیم دینے کے لئے جاری کیا گیا ہے اور مسلمانوں کو وہ تدابیر بتاتا ہے جس کے ذریعہ وہ ”قومی تنزل اور ادبار“ کو دور کر کے خوشحال اور باعزت زندگی بسر کر سکیں۔ ہماری موجودہ حالت کے لحاظ سے یہ رسالہ محض صنعت پیشہ لوگوں کے لئے نہیں بلکہ ہر شخص کے لئے مفید ہے۔ مضامین اچھے ہیں مگر انکی ترتیب اور رسالہ کی لکھائی چھپائی میں زیادہ اہتمام کی ضرورت ہے۔ ملے کا پتہ۔ دفتر رسالہ ہنرمند جلی کاٹی ل لاہور۔

امداد باہمی (ماہوار اقتصادی رسالہ زیر ادارت شیخ یعقوب علی عرفانی حجم ۱۲، صفحہ ۱۰، قیمت سالانہ ۱۰۰) لکھائی معمولی چھپائی اچھی۔ کاغذ اوسط درجہ کا قیمت سالانہ ۱۰۰، مقام اشاعت تراب منزل

قادیان)

اس رسالہ کا مقصد بھی مسلمانوں کی اقتصادی حالت کی اصلاح ہے۔ اس کے مصنفوں نگاروں میں خان بہادر مرزا سلطان احمد صاحب کے سب سے لوگ موجود ہیں جن کے نام سے اردو رسائل کے ناظرین بہ خوبی واقف ہیں۔ مضامین تقریباً سب اچھے ہیں اور ترتیب بھی مناسب ہے مگر باوجود ان سب خوبیوں کے چھ روپیہ چندہ کچھ زیادہ معلوم ہوتا ہے۔

زمانہ (جوبلی نمبر)

زمانہ اردو کے مایہ ناز رسالوں میں سے اور اس اعتبار سے بھی خصوصیت رکھتا ہے کہ اس نے اپنی زندگی کے پچیس سال پورے کئے ہیں۔ جوبلی نمبر میں ہندوستان کے بہترین مصنفوں نگاروں کے ۲۵ مضامین اور مشہور شعرا کی ۴۵ نظمیں اور ۶ مختلف تصویریں شائع ہوئی ہیں جن میں سے بعض رنگین ہیں۔ تصویریں زیادہ تر اردو کے ممتاز شعرا اور مصنفین کی ہیں۔ اور ہمارے ملک کے بہترین نقاشوں کی صناعی کے کچھ نمونے بھی ہیں۔ رسالہ کا مجموعی حجم ۲۱۶ صفحہ ہے۔ ان سب خوبیوں کے مقابلہ میں قیمت بہت کم ہے۔

مخزن (سالگرہ نمبر)

بڑی قطع کے ۱۶۰ صفحہ پر لکھائی معمولی چھپائی اور کاغذ اوسط۔ قیمت ۴۲ ار
مخزن کے دور جدید کی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں بہت اچھے افسانے اور پاکیزہ نظمیں شائع ہوتی ہیں۔ یہ خصوصیت سالگرہ نمبر میں بدرجہ اولیٰ موجود ہے۔ کل مضامین ۳۶ ہیں مگر سب منتخب۔ تصویریں صرف چار ہیں دد آرت کی دو مشاہیر ادب کی۔ یہ شاید کسی کے نزدیک قابل اعتراض بات ہو مگر ہمارے خیال میں مدیر کی خوش مذاقی کی دلیل ہے۔

شذرات

اردو اکادمی کے ممبروں کی تعداد میں اس مہینہ میں بہت کم اضافہ ہوا اس کا بڑا سبب یہ ہے کہ رمضان کے سبب سے حامیان اکادمی کو فرصت نہیں ملی کہ ممبروں کے بڑانے کی کوشش کریں۔ رمضان کے بعد اجمل میموریل فنڈ کے سلسلہ میں جس کا نام اب جامعہ اجمل فنڈ قرار پایا ہے صوبہ متحدہ کے بعض حصوں میں مثلاً بنارس، غازی پور، جونپور، اعظم گڑھ، مراد آباد، بجنور، بریلی، شہا پور وغیرہ میں جامعہ کا وفد جائے گا اور ان اطراف میں ارباب ذوق کو ممبر بنانے کی کوشش ہوگی۔

دہ دو نون کتابیں جن کا پچھلے پرچہ میں ذکر کیا گیا تھا یعنی تفسیر پارہ عم موسوم بہ ذکرے او عربوں کا تمدن تیار ہیں اور اس پرچہ کے پہونچنے سے پہلے ممبران اکادمی کو پہونچ جائیں گی بعض حضرات کو ان کے اصرار پر ذکرے کی جگہ سال گزشتہ کی مطبوعات میں سے تاریخ فلسفہ اسلام بھی جاری ہے اگر اتفاقاً کسی ممبر کو اس پرچہ کے پہونچنے تک دو کتابیں اکادمی کی طرف سے نہ پہونچی ہوں تو توقع ہے کہ فوراً اس کی اطلاع دیں گے تاکہ تحقیقات کی جائے کہ نہ پہونچنے کا کیا سبب ہے اور کتابیں دوبارہ بھیجی جاسکیں۔

ہم ڈاکٹر ذاکر حسین خاں صاحب کے بہت ممنون ہیں کہ انہوں نے ہماری اس کوشش میں کہ ہر مہینہ کا جامعہ اسی مہینہ کے آغاز میں شائع ہو جائے۔ ہماری بڑی مدد کی۔ موصوف نے اپریل کے پرچہ کی ترتیب اپنے ذمہ لے لی ہے اور اب امید ہے کہ مایح کا پرچہ جب مومل ۸ اپریل تک شائع ہونے کے بعد اپریل کا پرچہ قارئین کرام کو ۵ ارا اور ۲۰ اپریل کے درمیان

پہنچ جائے گا اور مئی کا انشاء اللہ ۸ مئی تک نکل سکے گا۔

جامعہ اہل فتنہ کا جو چندہ دہلی میں ہو رہا تھا اس میں وعدوں کی تعداد تیس ہزار روپیہ تک پہنچ گئی ہے۔ رمضان کے سبب سے وصولی میں پوری کوشش نہ ہو سکی۔ پھر بھی پانچ ہزار سے زیادہ نقد وصول ہو چکا ہے اور بقیہ میں سے انشاء اللہ ایک معقول حصہ آئندہ ماہ میں وصول ہو جائے گا۔ رمضان کے بعد ہندوستان کے دوسرے شہروں میں دھڑ بھجے کا سلسلہ شروع ہو گا اور امید ہے کہ ہر شہر دہلی کا مقابلہ کرنے بلکہ اس سے سبقت لے جانے کی کوشش کریگا۔

۱۲

رائل ایشیاٹک سوسائٹی کا رسالہ رتنپتراز ہے کہ پروفیسر اے۔ جے۔ ویننگ نے جو لائینڈن یونیورسٹی میں السنہ سامیہ کے پروفیسر ہیں حدیث کی ایک انڈکس شائع کی ہے۔ پروفیسر صاحب نے اس عظیم الشان کام کا حوصلہ کیا ہے کہ یورپ کے محققین علوم اسلامی کے لئے احادیث کا ایک مکمل مجموعہ شائع کریں۔ یہ انڈکس اس سلسلہ کی پہلی کڑی ہے۔ مولف نے کمال عرق ریزی سے یہ انڈکس تیار کی ہے اور یہ التزام کیا ہے کہ ہر حدیث کا ماخذ بھی معلوم ہو جائے۔ اس اعتبار سے یہ ابن اثیر کی نہایت سے زیادہ مفید ہے۔ حدیث کے مطالعہ کو آسان کرنے میں اس کتاب کا وہی حصہ جو ڈاکٹر اسٹینٹن کی انڈکس کا قرآن کے بارے میں ہے۔ یہ کتاب لائینڈن سے برلن کے مشہور مطبع نے شائع کی ہے۔

اسی رسالہ میں ڈاکٹر یعقوب صرف مرحوم مدیر المقتطف کی زندگی کے حالات شائع ہوئے ہیں۔ ان کی ولادت ۱۸ جولائی ۱۸۷۷ء کو لبنان میں ہوئی اور انہوں نے بیروت کی امریکن یونیورسٹی میں تعلیم پائی اور ۱۹۰۷ء میں بی۔ ایس۔ سی کا امتحان پاس کیا۔ پہلے وہ چند سال

ایک شام ذمیرہ میں امریکن کالجوں میں پھر رادر پرنسپل ہے۔ پھر بیروت کی یونیورسٹی میں ریاضی اور
 سائنس کے پروفیسر ہو کر آئے۔ کہا جاتا ہے کہ وہ اپنے شاگردوں کو ہر طرح کا سائنس کا تجربہ
 خواہ وہ کیسا ہی خطرناک کیوں نہ ہو دکھانے میں زرا بھی تامل نہیں کرتے تھے۔ اس عرصہ میں
 انہوں نے کیمیا وغیرہ پر کتابیں لکھیں اور بہت سی مفید انگریزی اور فرانسیسی کتابوں کا انگریزی
 میں ترجمہ کیا جس میں ایک حد تک ڈاکٹر فریس فر بھی ان کے شریک تھے۔ سب سے زیادہ شہرت
 انہوں نے بحیثیت مدیر مقطف حاصل کی۔ یہ رسالہ انہوں نے اور ان کے دوست نے ۱۸۸۷ء
 میں بیروت سے جاری کیا۔ ۱۸۸۸ء میں یہ دونوں بیروت سے قاسرہ چلے گئے اور ۱۸۸۹ء میں
 جب روزنامہ مقطف جاری ہوا تو ڈاکٹر فریس فر اس کے مدیر ہو گئے اور یعقوب دق مقطف
 کا کام کرتے رہے۔ مقطف انگلستان کے مشہور رسالہ ”نیشنلٹیٹھ سینچری“ کے نمونہ پر نکالا گیا تھا
 اور اکثر اس کے مضامین ترجمہ کر کے شائع کرتا تھا۔ اس کے سبب سے مصر اور شام کے
 لوگوں کو مغربی علوم و فنون سے بہت اچھی واقفیت ہو گئی اور اس نے عربی زبان کی ترقی
 میں نمایاں حصہ لیا۔

انجمن اقوام کے ادارہ اتحاد دوستی سے ہمیں کئی لمبے لمبے موصول ہوئے ہیں جو اس ادارہ
 کی طرف سے شائع ہوئے ہیں۔ ہم کسی بھی اشاعت میں اپنے خیالات اس ادارہ کے متعلق
 لکھ چکے ہیں۔ پھر بھی قارئین کرام کی دلچسپی کے لئے یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اس ادارہ
 کی کچھ مختصر کیفیت اور اس کے مقاصد بیان کر دے جائیں۔ انشائلاً اللہ ہی کے پرچہ میں ہم
 ایک مضمون اس کے متعلق شائع کریں گے۔

دہلی میں پچھلے ہینڈ آل انڈیا خواتین کانفرنس زیر صدارت ہر ہائیس نواب سلطان چا
 بگم صاحبہ منعقد ہوئی جس میں تمام ہندوستان کی ممتاز خواتین شریک ہوئیں مختلف مسائل

پر خصوصاً تعلم نسوان پر قابل قدر تقریریں کی گئیں اور سفید تحریکیں پاس ہوئیں۔

بہت خوشی کی بات ہے کہ ہمارے ملک کی خواتین میں اتنی بیداری پیدا ہو گئی ہے کہ وہ خود اپنی فلاح و بہبود کی تحریکیں پر غور کرتی ہیں۔ لیکن ہمیں ان سے یہ عرض کرنا ہے کہ بیشک کانفرنس مفید چیز ہے لیکن اس کا فائدہ بہت محدود ہے۔ موجودہ صورت میں اس کا اصل مقصد تبادُلہ خیالات ہے اور اس کی بیشک ہماری خواتین کو بہت ضرورت ہے لیکن اس تبادُلہ خیالات سے جو نتائج نکلے ہیں اُن کو عملی جامہ پہنا نا بھی بہت ضروری ہے ورنہ خواتین کانفرنس کا بھی وہی حال ہو جائے گا جو مردوں کی بہت سی کانفرنسوں کا ہے۔ ہم کانفرنس کو سچے دل سے مشورہ دیتے ہیں کہ وہ یا تو خود عورتوں کی اصلاح اور ترقی کے لئے سفید تحریکیں کرے یا جو تحریکیں پہلے سے موجود ہیں انہیں اپنی نگرانی میں لے تاکہ اُس میں ذمہ داری کا احساس پیدا ہو۔

دوسری ضروری بات یہ ہے کہ کانفرنس کو ایک شعبہ اشاعت قائم کرے جو اہل فکر سے خواہ وہ عورتوں میں سے ہوں یا مردوں میں سے لیے مسائل پر جو خواتین کے لیے اہمیت رکھتے ہیں رسائل اور مضامین لکھوائے اس سے ایک بڑا فائدہ یہ ہو گا کہ جن چیزوں پر اب فوری جوش اور عارضی جذبات کے ساتھ نظر ڈالی جاتی ہے ان کا غور و فکر اور مال اندیشی کے ساتھ مشاہدہ کیا جاسکے۔ اس طرح ترقی پسند خواتین کو خود اپنے خیالات واضح کرنے کا موقع ملے گا اور دوسروں میں اُن کے مقاصد کی اشاعت بھی ہو سکے گی

ہم عصر ماڈرن ریویو نے وی۔ وی ادک صاحب پروفیسر ولبر فورس و نیورسٹی ولبر فورس، ادھیوریا سہاے متحدہ امریکہ کی ایک تحریر شائع کی ہے جس میں وہ فرماتے ہیں۔

کہ وہ آج کل اپنی کتاب ہندوستان میں انگلستان کی تعلیمی پالیسی پر نظر ثانی کر رہے ہیں۔ انہیں ہندوستان کی جدید تعلیمی تبدیلیوں سے واقفیت نہیں ہے اس لئے وہ تعلیم پر ہندوستان میں جو درخواست کرتے ہیں کہ انہیں ایسی کتابوں، رسالوں، رپورٹوں کے نام بھیجیں جن کے ذریعہ سے ہندوستان کے پچھلے چند سالوں کے تعلیمی انتظامات کی حقیقت ہو سکے یا ممکن ہو تو یہ چیزیں پروفیسر صاحب کو بھیج دیں۔ اس کتاب میں یہ اضافہ کیا جائے گا کہ ہندوستان کی قومی تعلیم پر اور بعض دوسرے ملکوں خصوصاً امریکہ کے تعلیمی نظام پر تفصیل سے نظر ڈالی جائے گی۔ ہمیں امید کہ ہمارے ناظرین میں سے جو حضرات پروفیسر صاحب کی مدد کرتے ہیں وہ اس میں نکل نہ کریں گے۔

پروفیسر جادونا تھسہر کار کے خطبہ ہائے صدارت عموماً قابلِ غور اور قابلِ قدر ہوتے۔ حال میں موصوف نے کلکتہ یونیورسٹی کے تقسیم اسناد کے جلسہ میں یونیورسٹی کے مقاصد پر متفقہ نظر ڈالی اور نہایت خوبی کے ساتھ یہ بیان کیا کہ اعلیٰ تعلیم کو نئی نوع انسان کو تمدنی زندگی کی تشکیل میں کہاں تک مدد مل سکتی ہے۔ پروفیسر صاحب نے فرمایا کہ یونیورسٹی کا پہلا مقصد یہ ہے کہ قوم کے لئے قائد پیدا کرے جو زندگی کے پیچ در پیچ راستوں میں اس کی راہنمائی کر سکیں اس کا فرض ہے کہ قابلِ نوجوانوں کو خواہ وہ کسی طبقے کے ہوں ابھارے اور اقتدار اور ذمہ داری کی بلندیوں پر پہنچائے تاکہ حقیقی مساوات قائم ہو سکے، دوسرا مقصد یہ کہ نوجوانوں کے دلوں سے فرقہ دارانہ تعصبات کو دور کر کے ان میں وہ اعلیٰ اور شریفانہ جذبہ پیدا کرے جو ”انسانیت“ کہلاتا ہے۔ تاکہ وہ دنیا کے تمام جذبہ لوگوں سے اتحاد ذہنی پیدا کر سکیں۔ اور تیسرا (اور غالباً سب سے اہم) مقصد یہ کہ نوجوانوں میں صحیح تربیت سے ایسا ضبط نفس پیدا کیا جائے کہ وہ کسی خواہش، کسی جذبے، کسی جوش سے متاثر ہو کر حق و باطل کے فرق کو نظر انداز نہ کریں۔

آخر میں پروفیسر صاحب نے جب معمول نوجوانوں کو اس خطرہ سے آگاہ کیا جو قوم پرستی

کے غلط معنی سمجھنے سے پیدا ہوتا ہے۔ آپ نے فرمایا کہ طلبہ کو چاہئے کہ وہ قوم پرستی سے سحر ہو کر اپنی تعلیم کو ادا صورت چھوڑ دیں کیونکہ سچا قوم پرست اور خادم ملک بننے کے لئے یہ ضروری ہے کہ انسان پہلے کسی قابل ہو جائے۔

جو باتیں پروفیسر صاحب نے بیان فرمائی ہیں ان سے کوئی سمجھدار آدمی اختلاف نہیں کر سکتا البتہ جن باتوں سے انہوں نے عہدِ اسہوا چشم پوشی کی ہے ہم ان کی طرف موصوف کو توجہ دلاتے ہیں جہاں اپنے تنگ خیالی کو ترک کرنے اور وسیع عالمگیر ذہنی اتحاد کی کوشش پر زور دیا ہو وہاں اس پہلو پر بھی نظر ڈالئے کہ فرد کی تہذیب نفس کے لئے اپنے قومی تمدن کا احترام اور اپنی قوم کی محبت کس حد تک ضروری ہے۔ اسی طرح جہاں آپ نے طلبہ کو نصیحت فرمائی ہے کہ قوم پرستی کے جوش میں تعلیم کو ترک نہ کریں وہاں یہ کہنا بھی ضروری تھا کہ تعلیم کے نشے میں اسے نہ بھول جائیں کہ وہ ایک جماعت کے افراد ہیں جس کی فلاح اور بہبود ان کی ساری زندگی کا نصب العین ہے یا ہونا چاہئے کیونکہ ایسے طلبہ جو قوم کی محبت میں بجا یا بیجا طور پر اپنے مدر سے چھوڑ دیں کم ہیں اور ایسے جو صحیح یا غلط تعلیم کے غرور میں قوم کو بالکل بھلا دیں زیادہ ہیں۔

ستم سچ فرمائیے

کیا جناب کو علم و ادب کا ذوق ہے ؟
 کیا جناب کو سیاست سے دلچسپی ہے ؟
 کیا جناب کو تاریخ سے شوق ہے ؟
 کیا جناب اپنی زبان میں یورپ کا لٹریچر دیکھنا پسند کرتے ہیں ؟
 کیا جناب ہندوستان کے بہترین شعرا کا پاکیزہ کلام سراہ دیکھنا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب اخلاقی و تمدنی مضامین سے بہرہ ور ہونا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب اعلیٰ پیمانہ کے افسانوں سے نیک سبق حاصل کرنا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب زمانہ کی جدید ترین ترقیات معلوم کرنا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب جدید ترین مطبوعات سے آگاہ ہونا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب مصوری کے لاجواب نمونے اپنے پاس رکھنا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب تاریخی اور کیا ب تصاویر کے شائق ہیں ؟
 کیا جناب اپنے فاضل وقت کو بہترین شغل میں صرف کرنا چاہتے ہیں ؟
 اگر آپ انیس سے ایک بھی خواہش کو پورا کرنا چاہتے ہیں تو رسالہ "ستم" کو ضرور ملاحظہ فرمائے
 اور آج ہی ۱۰ روپے کے ٹکٹ بھیکر نمونہ طلب فرمائے لکھائی چھاپائی بہترین چند سالانہ شیشماہی
 ہے۔ جنوری ستمبر سے مصوری کے بہترین نمونوں کے شان اودہ کی نہایت قیمتی اور
 ہمیشہ تصاویر شائع ہو رہی ہیں۔

منیجر رسالہ شمع حسن منزل شاہ گنج آگرہ

اعلان

جامعہ ملیہ کا ”شعبہ تصنیف و تالیف“ جدید انتظام کے بعد ”اُردو اکادمی“ کہلاتا ہے ”اکادمی“ کا مقصد یہ ہے کہ اُردو زبان میں مختلف علوم و فنون پر مستند کتابیں لکھوا کر شائع کرے۔ اب تک یورپ کی مختلف زبانوں سے بہترین کتابوں کے چند تراجم اور مستعد اور بحیل تصانیف شائع ہو چکی ہیں آئندہ کے لئے یہ اہتمام کیا گیا ہے کہ کم سے کم چھ نئی کتابیں ہر سال لکھی جائیں ”اکادمی“ نے اپنے قدردانوں کی آسانی اور اپنے فائدے کو مد نظر رکھتے ہوئے یہ طے کیا ہے کہ جو حضرات ^{۱۹۳۷ء} روپے سال اکادمی کو عطا فرمائیں وہ اس کے رکن قرار دے جائیں اور ان کی خدمت میں رسالہ ”جامعہ“ اور ”اکادمی“ کی سال بھر کی مطبوعات مندرجہ ذیل کے طور پر پیش کی جائیں۔

زیر چندہ کی وصولی کا یہ طریقہ ہے کہ ہر سہ ماہی کے شروع میں قحط کا دی پی بھیجا جائے گا اور اُس کے وصول ہونے پر ہر رکن کے نام رسالہ ”جامعہ“ ماہوار بھیجا جائیگا اور ”اکادمی“ کی جو کتاب تیار ہوگی وہ فوراً روانہ کی جائیگی، اگر کسی سہ ماہی میں دی پی وصول نہ کیا گیا اور دوسری کے بعد چند دن کے اندر زیر چندہ مئی آرڈر سے نہ پہنچا تو مجبوراً رسالہ جامعہ اور کتابوں کی روانگی بند کر دی جائیگی۔ اسکا خیال رکھا جائیگا کہ رسالہ جامعہ اور سال بھر کی مطبوعات کی مجموعی قیمت ^{۱۹۳۷ء} سے کم نہ ہو، اس کے علاوہ پندرہ روزہ رسالہ ”پیام تعلیم“ جس کی سالانہ قیمت چھ روپے تھوڑے ہر رکن کی خدمت میں حاضر ہوگا۔ جو صاحب ان شرائط پر ”اکادمی“ کا ممبر بننا منظور فرمائیں وہ اپنا نام معہ پورے پتہ کے مندرجہ ذیل پتہ پر روانہ فرمائیں۔

ڈاکٹر سید عابد حسین ایم ایس پی ایچ ڈی

ناظم اُردو اکادمی جامعہ ملیہ قروباغ۔ دہلی

مطبوعات جدید

عربوں کا تمدن مترجمہ نذیر نیازی صاحب بی۔ اے (جامعہ) چند سال ہوئے ڈاکٹر محمد رفیع
ہیں پروفیسر میونخ یونیورسٹی نے عربی تمدن پر ایک مختصر مگر جامع کتاب
شائع کی تھی جس کا انگریزی ترجمہ ہر جگہ مقبول ہوا، دنیا کی کسی زبان میں تمدن اسلام پر ایسی مختصر مفید
تصنیف موجود نہیں جس میں جدید ترین تحقیقات کی بنا پر تمام ضروری معلومات کو جمع کر دیا گیا ہو۔
تمام وہ حضرات جو مسلمانوں کے قدیم علمی و علی کارناموں کے مطالعہ کا شوق رکھتے ہیں اس کتاب
کو اپنے لئے غیر معمولی طور سے مفید پائیں گے۔ مترجم نے کتاب کی قدر نہایت مفید ضمیمہ لکھ کر اور
بڑھادی ہے۔ یہ تاریخ اسلام پر اپنی جگہ یوں بھی نہایت محققانہ اور بصیرت افروز مقالہ کی حیثیت رکھتا ہے
قیمت صرف دو روپے

ذکر می تفسیر پارہ عم جس کی ہر مسلمان کو ضرورت ہے مصنفہ خواجہ عبدالحی صاحب فاروقی
آستانہ تفسیر و ناظم دینیات جامعہ ملیہ اسلامیہ خواجہ صاحب کا سلسلہ تفسیر "الفرقان
فی معارف القرآن" کسی تعارف کا محتاج نہیں۔ یہ کتاب بھی اسی مفید سلسلہ کی ایک کڑی ہے
جس میں پارہ عم کی تفسیر مصنف نے اپنے مخصوص انداز میں امت اسلام کے لئے پیش کی ہے
قیمت صرف تین روپے (ستم)

تاریخ الامت (حصہ ششم) مصنفہ مولانا اسلم صاحب جیلوچری۔ اس حصہ میں عباسیہ مصر
کی مکمل تاریخ ان کے اس زمانہ تک کی ہے جبکہ خلافت ان کے ہاتھوں سے منحل کر
آل عثمان کو منتقل ہو گئی تھی۔ شریع میں مختصر طور پر طوفان نوح سے لیکر عباسیہ مصر کی ابتدا تک
مصر کی تاریخ پر روشنی ڈالی گئی ہے تاکہ پڑھنے والے مصر قدیم کی تاریخ سے بھی واقف ہو جائیں
قیمت صرف دو روپے (عار)

مکتبہ جامعہ قرویبانغ۔ دہلی

جامعہ

زیر ادارت

مولینا اسلم جیراجپوری ڈاکٹر سید عابد حسین ایم۔ اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی

جلد بابہ ماہ ذیقعد ۱۳۴۶ھ مطابق ماہ اپریل ۱۹۲۸ء نمبر

فہرست مضامین

- | | |
|--------------------------------------|--|
| ۱۔ پانچ ہزار سال قبل ہندوستانی تہذیب | ۲۔ سید انصاری بی۔ اے (جامعہ) |
| ۲۰۔ حقیقت اور افسانہ | ۱۸۔ محمد مجیب بی۔ اے (آکسن) |
| ۳۔ امریکہ کی سیاست خارجہ | ۲۹۔ ”سیاسی“ |
| ۴۔ جنگ اور انسانیت کا ضمیر | ۴۳۔ مترجمہ جناب عبدالمجید صاحب زیری |
| ۵۔ نشر میں شاعری | ۵۸۔ از ترجمین یو |
| ۶۔ ترکیہ جدید میں تمدنی تحریک | ۶۵۔ (ترجمہ) جناب ڈاکٹر احمد محی الدین صاحب |
| ۷۔ اقتباسات | ... |
| ۸۔ نظم | جناب محمد اکبر منیر صاحب |
| ۹۔ تنقید و تبصرہ | ... |
| ۱۰۔ شذرات | ... |

پانچزار سال قبل ہندوستان کی تہذیب

سندھ اور پنجاب کے حیرت انگیز انکشافات

سندھ کے ضلع لاڑکانہ میں ایک مقام ہے جو آج کل موسخو دارو کے نام سے موسوم اور اُس سے کوئی ساڑھے چار سو میل شمال کی جانب ٹنگری کے ضلع میں ایک دوسرا مقام ہے جس کا نام ہریاپ ہے۔ ان دونوں مقامات پر گزشتہ چند سال سے محکمہ آثار قدیمہ کی طرف سے کھدائی کا کام جاری ہے۔ اس سلسلہ کی ہر کھدائی کے موسم میں ان مقامات سے کچھ نہ کچھ ایسی چیزیں نکلتی رہی ہیں جن سے ایک نہایت قدیم اور عالیشان تہذیب کا پتہ لگتا ہے۔ گزشتہ کھدائی کے اختتام پر قطعی اشیاء برآمد ہوئیں اُن سب کو پہلی برآمد شدہ اشیاء کے ساتھ رکھنے اور اُن پر بالفعل ایک سرسری نظر ڈالنے سے محققین اس نتیجہ پر پہنچے ہیں کہ تقریباً ساڑھے اسی سال قبل مسیح یعنی اب سے کوئی پانچزار برس پہلے اس علاقہ میں ایک ایسی قوم آباد تھی جس کے مکانات و عمارتیں، معاشرت و تمدن، لباس و وضع، آلات و اوزار، مذہب و عقائد، تجارت و سیاست، غرض زندگی کے تمام لوازمات آج بڑی سے بڑی تمدن قوموں سے بھی کسی طرح پیچھے نہیں تھے۔ دینائے تاریخ میں ان تازہ انکشافات سے جو حیرت انگیز انقلاب پیدا ہوا ہے، اُس کا اندازہ صرف اس امر سے ہو سکتا ہے کہ آج اس موضوع پر تقریباً ہر اُس زبان میں جسے ہندوستان کی تہذیب و تمدن سے کچھ بھی تعلق ہے، بہ کثرت مضامین و مقالات نکل رہے ہیں اور یہ علاقہ جہاں اب سے قبل قدم رکھنا قطعاً ممنوع سمجھا جاتا تھا، آج سیاحین اور محققین کا مرکز توجہ ہو رہا ہے۔

ح لاء نہ کا یہ مقام جہاں سے یہ چیزیں برآمد ہوئی ہیں، ایک بہت غیر معروف اور گمنام خطہ ہے۔ اب سے پیشتر کسی کو یہ گمان بھی نہ ہوا تھا کہ یہاں کسی عالیشان قدیم تہذیب و تمدن کے آثار مدفون ہیں، البتہ روایت اس قدر مشہور ضرور تھا کہ اس طرف قدیم زمانہ میں کچھ لوگ بستے تھے جو تباہ اور برباد ہو گئے اور اب اس طرف رُخ کرنا خود اپنی تباہی و بربادی کے خطرہ سے خالی نہیں ہے۔ لوگوں سے دریافت کرنے پر صرف اس قدر پتہ چلتا تھا کہ بڑے بوڑھوں نے اس طرف جانے سے منع کیا ہے۔ بعض لوگ یہ بھی کہتے ہیں کہ اس طرف جانے کی ممانعت رسول اکرمؐ نے کی ہے۔ غرض ایک تو خود اس علاقہ کا غیر معروف ہونا، دوسرے ان خطرناک روایات نے اس خطہ کو اور بھی قعر گمنامی میں ڈال دیا جس سے کوئی شخص اس کی طرف کبھی بھولے سے بھی نظر اٹھا کر نہ دیکھتا تھا۔ اسی حالت میں کسی مقامی ذریعہ سے محکمہ آثار قدیمہ کو یہ اطلاع ملی

اس کے گمنام اور غیر معروف ہونے کا اس سے بڑھ کر اور کیا ثبوت ہو سکتا ہے کہ اب تک اس کے صحیح نام کا کچھ علم نہیں ہے۔ مونیو جو دارو جو علیٰ طبقہ میں اس کا معروف نام ہے وہ سب سے پہلے اس کام کے شروع کرنے والے کی ایک اپنی اختراع ہے جو ان کے اس علاقہ کی زبان اور حالات سے ناواقفیت کا نتیجہ ہے۔ ہمارے ایک سندھی دوست کا خیال ہے کہ یہ نام مونیو جو ڈیرہ ہو سکتا ہے اس لئے کہ شہروں کے نام وہاں اس قسم کے اکثر ہوتے ہیں۔ ڈیرہ بمعنی ڈیرہ یا مستقر کے ہیں اور مونیو جو اس والی یا سردار کا نام ہو گا جس کا وہ مستقر تھا، جس طرح صوبہ سرحدی کے بعض اضلاع کے نام ڈیرہ اسماعیل خان، ڈیرہ غازی خان ہیں لیکن یہ توجیہ صحیح نہیں، مونیو جو کے نام ہونے میں اب بھی وہی شک باقی ہے اور اگر یہ کسی شخص کا نام تسلیم بھی کر لیا جائے تو یہ غیر متعین ہے کہ یہ نام اس جگہ کا اُس وقت بھی رہا ہو جب اس تہذیب و تمدن کا فروغ تھا۔ یہ نام ممکن ہے کہ اس جگہ کا اصل نام اُس وقت سے چلا آتا ہو جبکہ خود وہاں کی ہر چیز تباہ و برباد ہو گئی ہو۔ زیادہ صحیح نام اس کا 'مونیو جو ڈو' ہو سکتا ہے جو ایک دوسرے کلمہ کا خیال ہے۔ 'مونیو' کے معنی سندھی زبان میں 'مرد' کے ہیں۔ 'جو' کے معنی 'کا' اور 'ڈو' کے معنی 'ڈھیر' کے ہیں، گو یا پورے لفظ کے معنی ہوں 'مردوں کا ڈھیر' ہے انگریزی میں

Mount of the dead کہہ سکتے ہیں اور ان لفظوں کے درمیان کو دیکھتے ہوئے یہ زیادہ قرین قیاس ہے۔

کہ یہاں قدیم عمارات کے کچھ آثار نظر آ رہے ہیں۔ چنانچہ محکمہ کی طرف سے پہلے مسٹر بنرجی ایک بنگالی میچے گئے۔ بنگالی بابو کو سب سے پہلی اور نمایاں چیز ایک ستوپ نظر آئی جسے آپ نے موریا عہد کا قرار دیا اور اس سے بطور کلیہ یہ نتیجہ نکالا کہ اور یہاں پر حقے آثار میں سب اسی عہد حکومت کے ہوں گے۔ اس کے کچھ عرصہ بعد کھدائی کا مزید کام شروع ہوا اور اس وقت جو چیزیں برآمد ہوئیں، اُن سے متعین اس نتیجہ پر پہنچے کہ یہاں قدیم زمانہ میں کسی بہت بڑے تمدن کا وجود تھا۔ غرض اب آخری بار سر جان مارشل ڈائرکٹر جنرل محکمہ آثار قدیمہ کی سرکردگی میں جو کام شروع ہوا ہے اُس میں بہت کثرت سے چیزیں نکلی ہیں اور اس آخری کوشش نے صاف طور پر لاکر لوگوں کے سامنے اس امر کو عیاں کر دیا ہے کہ یہ تمدن ایک بہت بلند پایہ اور عظیم الشان تمدن ہے اور اس کا زمانہ حضرت مسیح سے کوئی تین ہزار سال قبل یعنی اب سے کوئی پانچ ہزار برس پہلے ہے۔

ان کھدائیوں کے دوران میں یکے بعد دیگرے متعدد دہائیں نکلی ہیں جن میں سے ہر ایک تہہ پر ایک ایک زمانہ کے آثار نکلتے ہیں۔ سب سے بالائی تہہ پر موریا عہد کے آثار پائے جاتے ہیں، اس کے بعد دوسری اور تیسری تہہ پر کشن کے زمانہ کی عمارتیں ہیں اور اسی طرح سب سے آخری تہہ کی اشیاء سب سے قدیم زمانہ کی نشانیاں ہیں۔ چیزیں جو عموماً زمین کے اندر سے نکلتی ہیں، وہ بالکل مسلم اور صحیح حالت میں ہوتی ہیں۔ مونیو جو ڈرڈ، میں چیزوں کی تعداد اگرچہ نسبتاً کم ہے لیکن وہ زیادہ صحیح و سالم حالت میں ہیں۔ برعکس اس کے ہر پامیں چیزیں کثرت سے برآمد ہوئی ہیں لیکن زیادہ تر ٹکسنہ اور غیر سالم حالت میں ہیں۔ مونیو جو ڈرڈ، میں جو آثار نکلتے ہیں اُن کے متعلق متعین نے تین مستقل اور ایک دوسرے سے جدا گانہ شہر ہونے کا فیصلہ کیا ہے جن میں سے پہلے سے دوسرا اور دوسرے سے تیسرا بہتر حالت میں ہے۔ تینوں شہر نہایت پکی ہوئی اینٹوں کے بنے معلوم ہوتے

لہذا یہ ایک گنبد نما عمارت ہوتی ہے جس کے اندر گوتہ بدھ کی راکھ یا اُن سے منسوب اور دوسری یادگاریں بطور تبرک

کے مدنون ہوتی ہیں اور اس وجہ سے یہ عمارت بودھوں میں مقدس و محترم سمجھی جاتی ہے۔

ہیں جن میں عموماً مٹی کا اور کہیں کہیں کھربا مٹی اور چوڑے کا گارا استعمال کیا گیا ہے۔ ان کی بنیادیں نہایت مضبوط اور انہیں دھوپ کی پکی ہوئی اینٹوں کی بھرائی لگی ہوئی ہے۔ عمارت کے مختلف مجموعے جو نکلے ہیں ان سب میں ایک جھرمٹ خاص طور سے نمایاں ہے جو 'ستوپ' کے قریب ہے۔ گمان یہ ہے کہ اس ستوپ کے اندر کوئی مندر رہا ہو گا جس میں گوتم بدھ کی مورتیاں ہونگی اور یہ عمارتیں اسی سے متعلق ہیں۔ ان عمارتوں میں خاص طور سے قابل ذکر ایک حمام یا حوض ہے جو مندر کے قریب پوجا پاٹ کی غرض سے نہانے دھونے کے لئے بنایا گیا ہو گا، نیز یہ بھی خیال ہے کہ اس میں پھیلیاں یا دوسرے پانی کے جانور رکھے جاتے ہوں گے جس کا قدیم ہندوستان میں اکثر دستور تھا۔ یہ حوض طول میں ۳۹ فٹ، عرض میں ۲۳ فٹ اور گہرائی میں کوئی ۸ فٹ کے قریب ہے۔ اس کے چاروں طرف برآمدے بنے ہوئے ہیں، سامنے ایک چوڑا دروازہ ہے اور پشت پر کئی عمدہ چھوٹے اور بڑے کمرے بنے ہیں۔ باہر کی دیوار میں جو چوڑائی میں ۶ فٹ سے زیادہ ہے، جنوب کی جانب دو بڑے بڑے پھاٹک ہیں اور شمال و مشرق کی طرف کئی چھوٹے چھوٹے دروازے ہیں۔ اس عمارت کے مشرق کی جانب جو کمرے ہیں، ان میں نیچے کے کمرے میں ایک کنواں ہے جس سے اس حمام کا پانی آتا تھا۔ حمام کے دونوں سروں پر پانی تک جانے کے لئے زینے بنے ہوئے ہیں۔ اس کے فرش کی چوڑائی پختہ اینٹوں سے نہایت مضبوطی کے ساتھ لگی ہوئی ہے۔ دیواروں کی تعمیر میں بھی جو چوڑائی میں تقریباً ۱۰ فٹ ہیں نہایت ہوشیاری اور کاریگری سے کام لیا گیا ہے۔ ان دیواروں کی تعمیر کے تین حصے ہیں، اندر اور باہر دونوں جانب کی اینٹیں نہایت پختہ ہیں، درمیان کا تیسرا حصہ دھوپ کی پکی ہوئی اینٹوں سے بنا ہے۔ اس حوض سے کہ دیواروں کے اندر پانی نہ رسنے پائے اندر کی جانب اینٹوں کی چوڑائی بجائے مٹی کے چوڑے کے گارے سے لگی ہوئی ہے، مزید احتیاط کے لئے اندر کی جانب دیوار پر تقریباً ایک انچ موٹا بیٹون کا پلاستر بھی ہے۔ ایک اور خاص چیز جو اس حمام کے سلسلہ میں قابل ذکر ہے وہ نالی ہے جو ۶ فٹ گہری اور اوپر سے ڈھکی ہوئی ہے اس کے ذریعہ تمام گندہ پانی شہر سے باہر بہ جاتا تھا۔

اس کے علاوہ عام رہنے کے مکانات کی بھی ایک بڑی تعداد نکلی ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ لوگ امن و عافیت کے ساتھ یکجا رہتے سہتے تھے، ان مکانوں کے ساتھ گندگی اور غلاظت کو ہٹانے کے لئے متعدد ایک دوسرے سولی ہوئی نالیوں کا جو سلسلہ ہے، اسے دیکھ کر ان کی معاشرت اور زندگی پر اور زیادہ حیرت ہوتی ہے۔ مکانوں کا تمام گندہ پانی ان نالیوں کے ذریعہ لگی کوحوضوں میں چلا جاتا تھا جہاں سے بھنگی نکال کر پھینک دیا کرتے تھے۔

ہرپا میں جو موتیو جو دڑو سے کوئی ۵۰ میل شمال کی جانب واقع ہے، کھدائی کا کام اس سے زیادہ وسیع پیمانہ پر ہوا ہے۔ یہاں کیے بعد دیگرے، ۱۶ تہیں نکلی ہیں اور انہیں سے کوئی تیسری صدی قبل مسیح سے بعد کی نظر نہیں آتی۔ یہاں جو چیزیں نکلی ہیں ان میں بعض یہ لحاظ زمانہ مونیو جوڈ کی چیزوں سے زیادہ قدیم اور دیرینہ معلوم ہوتی ہیں۔ یہاں ایک تانبے کا بہت بڑا برتن نکلا ہے جس کے اندر بہت سے تانبے کے آلات اور تھپالے ہیں مثلاً ایک گرز کا سرا، دو دورخی کلہاڑیاں، سات تیغے، دو تیزے کے سرے، ۱۶ بھالوں کے سرے، ۲۱ ٹانگیاں، ایک آره، دو ٹانگے اور ۱۳ رکھائیاں۔ ان میں سے دو تیغوں اور دو ٹانگیوں پر تصویروں کی شکل میں کچھ لکھا ہوا ہے اسی ابتدائی تہ میں ۵۰ سے اوپر مہریں اور تختیاں بھی نکلی ہیں جن میں سے اکثر ان مہروں سے چھوٹی اور شکل میں مختلف ہیں جو اس سے پیشتر اوپر کی تہ پر پائی جا چکی ہیں۔ ان مہروں اور تختیوں پر تصویروں کی شکل میں کچھ تحریریں ہیں جو اس سے پیشتر کبھی نہیں نظر آئی ہیں۔ یہ مہریں اور تختیاں تہہ، ہاتھی دانت اور تانبے کی بنی ہوئی ہیں، شکل میں اکثر انہیں سے چوکور ہیں بعض گول اور بعض نصف گول ہیں۔ ان مہروں کا عموماً رقبہ (ایسی میٹر = ۰.۴ میٹر) ۳۰ x ۳۰ میلی میٹر یعنی ۱۲ مربع انچ ہے اور حجم ۴ میلی میٹر سے لیکر ۱۰ میلی میٹر تک ہے۔ انہیں سے ہر ایک کے اوپر کوئٹھا ہے جو تحریر کے اوپر عمودی شکل میں ہے۔ اکثر مہروں پر جانوروں کی تصویریں ہیں جن میں سے بیل کی تصویر سب سے زیادہ نظر آتی ہے۔ جن مہروں پر تحریر اور تصویر دونوں ہیں ان میں عبادت و پر کی جانب ہے اور اس کے نیچے تصویر۔ انہیں سے ایک مہر پر سب سے عجیب چیز جو پائی گئی

ہے وہ سات آدمیوں کا ایک جلوس ہے جو باقاعدہ طور سے کوٹ اور خود پہنے ہوئے ہیں اور ایک قطار میں داسٹے سے بائیں کو چل رہے ہیں۔ ایک دوسری مہر پر ایک شخص مچان پر سے تیسرے کاٹسکا کر رہا ہے، ایک تیسری مہر پر ایک شخص جھنڈا لئے ہوئے اور جھنڈے پر جو نشان بنا ہے وہ ایک ناند کا ہے جس میں بعض اچھی مہروں میں جانوروں کو دانہ کھلایا جاتا ہے۔

ان مہروں کے علاوہ ایک اور عجیب و غریب چیز جو نکلی ہے، وہ تانبے کے برتن پر دوپیوں کی ایک گاڑی کی تصویر ہے جو اوپر سے چائی ہوئی ہے اور آگے گاڑی بان بٹھا ہوا ہے۔ اب تک سمجھا جاتا تھا کہ پیٹھ دار گاڑیوں میں رتھ سب سے پرانی قسم ہے جس میں چار پیٹھ ہوتے ہیں لیکن اب اس جدید انکشاف سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ سب سے قدیم قسم کی گاڑی چار پیٹھ کی نہیں بلکہ دوپیوں کی گاڑی ہے۔

ہر تان میں مکانات وغیرہ کی قسم سے اور بھی بہت سی چیزیں نکلی ہیں جنہیں سے اکثر زمانہ کی دستبرد سے نہایت خراب و خستہ ہو گئی ہیں لیکن ایک عمارت بالکل صحیح و سالم حالت میں نکلی ہے جو خاص طور سے قابل ذکر ہے اور جس کے مقابلہ کی مونیو جو ڈرو میں اب تک کوئی عمارت نہیں برآمد ہوئی ہے۔ اس عمارت کا طول شمالاً و جنوباً ۱۶۸ فٹ اور عرض شرقاً و غرباً ۳۶ فٹ ہے۔ اس میں متعدد ہال ہیں جنکے آگے غلام گرد نشیں بنی ہوئی ہیں۔ اس عمارت کے طول و عرض کو دیکھ کر یہ خیال ہوتا ہے کہ یہ ہال غالباً غلہ یا اسی قسم کی دوسری چیزیں رکھنے کے لئے کھتے کا کام دیتے رہے ہونگے اور بہت ممکن ہے کہ جس زمانہ میں سکے نہیں چلتے تھے اور ادائیگی لگان یا تجارت اجناس کے ذریعہ ہوتی تھی، اُس وقت یہ ہال یا تو لگان کا غلہ جمع کرنے کے کام میں آتے تھے ہوں گے یا پھر ان میں مال تجارت کا ذخیرہ رکھا جاتا ہوگا۔

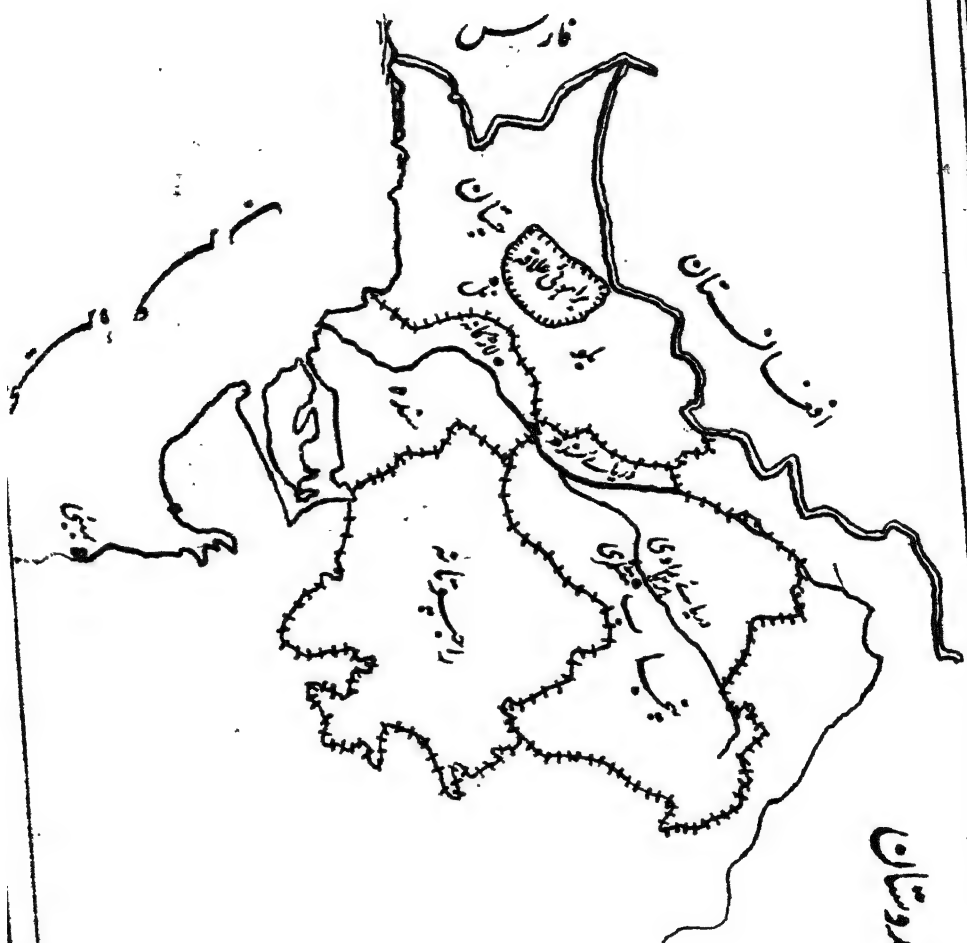
مکانات کے ایسے ہی سلسلے دریائے نیل کے کنارے اور جنوبی عراق کے علاقہ میں بھی

ملے ہیں لیکن تعمیر کی جو خوبی اور نہروں کا جیسا مکمل سلسلہ بیاں نظر آتا ہے، وہ ان عظیم انسان تہذیبوں کے دور میں کہیں نہیں ملتا۔

تصویروں اور ہڈیوں وغیرہ کے ملنے سے پتہ چلتا ہے کہ اس علاقہ کے اہلی جانوروں میں بیل بہت عام طور سے پایا جاتا تھا جس کے سینگ خاص طور پر بہت لمبے ہوتے تھے اور جس کی گردن پر کوبہ ہوتا تھا اور چونکہ اکثر ان کی ہڈیاں وغیرہ کچا کثیر مقدار میں ملی ہیں اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ لوگ ان کے گلے کے گلے رکھتے تھے۔ اس کے علاوہ چھوٹے سینگ کے بیل بھی ہوتے تھے، بھینے بھی پائے جاتے تھے، ہاتھی اور گھوڑے کے آثار بھی ملتے ہیں۔ دریائے سندھ کی وادی کے گھوڑے عموماً چھوٹے قد کے ہوتے تھے۔ چھوٹے جانوروں میں بھیٹر، سورا اور کتا پایا جاتا ہے لیکن اونٹ اور بلی کا اب تک کوئی ثبوت نہیں ملا ہے۔ کتوں کی دو قسم پائی جاتی ہیں جن میں ایک قسم تو عام کتوں کی ہے دوسری قسم ان کتوں کی ہے جسے انگریزی میں Mastiff کہتے ہیں۔ غالباً وہ اسی قسم کے کتے تھے جو دو ہزار برس بعد سکندر اعظم کو نظر آئے اور جن کا ایلین نے ان الفاظ میں ذکر کیا ہے کہ اگر کوئی کتا شیر کو بکڑ پاتا تو وہ اس پر اپنی گرفت اس مضبوطی سے رکھتا کہ اگر کوئی کتے کی ٹانگ چاقو سے بھی کاٹ ڈالتا، جب بھی وہ اسے اس وقت تک نہ چھوڑتا خواہ درد اُسے کتنا ہی شدت کا محسوس ہوتا، جب تک کہ موت اُسے مجبور نہ کر دیتی۔

ان اہلی جانوروں کے علاوہ وحشی جانوروں کے آثار بھی ملتے ہیں لیکن بہت کم۔ مہروں پر عموماً صرف چیتے، گینڈے اور ہاتھی کی تصویریں ملتی ہیں۔ ان سے یہ قیاس ہو سکتا ہے کہ ان زمانہ میں اس خطہ کی آب و ہوا قدرے مرطوب تھی اور نباتات آج کی بہ نسبت زیادہ کثرت رہی ہوگی۔ ان جانوروں کے ساتھ شیر کا کہیں وجود نہیں پایا جاتا جسکی وجہ یہ ہے کہ وہ خشک آب و ہوا کا حبانور ہے اور عموماً ایسے خطوں میں پایا جاتا ہے جو بہت زیادہ گھنے اور گنجان نہیں ہوتے۔ علاوہ ان بڑی بڑی چیزوں کے کہ جن سے دہاں کی عام تہذیب و تمدن کا حال معلوم ہوتا ہے، بہت سی ایسی چھوٹی چھوٹی چیزیں بھی برآمد ہوئی ہیں کہ جن سے ان لوگوں کی معاشرت اور

نقشه شمالی و مرکزی هندوستان





نمبر ۱۔ یہ دھرتی مانا کی مورتی ہے جو سر پر تلج دکے ہوئے ہے اور باقی جسم سونے چاندی کے زیورات سے
لدا ہے۔

نمبر ۲۔ یہ دوا ندری کا یقین ہے جس میں بہت سے نفرتی و ملائی زہرات
رکے ہوئے ہیں۔



نمبر ۳۔ یہ دوا سونے کے ہار میں جو موتیں بننا کرتی تھیں اور جن کے طبع اور فنی کو دیکھ کر آج بڑے سے
بڑے جوہری بھی دنگ ہیں۔





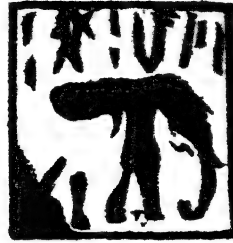
نمبر ۵ - دو سنگوں کا بیل جس کی پیٹھ پر کوہر بھی ہے



نمبر ۶ - سات آدمیوں کا وہ طوٹا جو باقاعدہ دھڑی پٹنے جا رہا ہے۔



نمبر ۷ - اوپر کے نشانات ملا کر دیکھئے باہم کس قدر مشابہت رکھتے ہیں۔



نمبر ۸ - جانوروں میں ہاتھی بھی پایا جاتا ہے یہ تصویر ہے



نمبر ۹ - یہ تو
لدا۔

نمبر ۱۰ - ایک سنگ کا بیل جس کی پیٹھ پر کوئی کوہر نہیں ہے۔

یہی وہ صریح یا قویٰ ہیں جنہیں اوپر عبارتیں ہیں اور نیچے جانوروں کی تصویریں اور انہی عبارتوں کے پرٹھنے پر آمیزہ بہت یکساں دارا دی۔

زندگی پر بہت کچھ روشنی پڑتی ہے۔ اس قسم میں سنبلہ اور اشیار کے جو برآمد ہوئی ہیں، ایک بڑی تعداد عام استعمال کے برتنوں کی نکلی ہے جو زیادہ تر مٹی کے ہیں۔ یہ برتن مختلف اغراض کے لئے مختلف شکلوں کے بنے ہوئے ہیں، انہیں ایک سب سے عجیب بات یہ کہ ان میں سے اکثر چیزیں ایسی ہیں جنہیں بچڑنے یا اٹھانے کے لئے دستے وغیرہ کی قسم سے کوئی چیز نہیں لگی ہے۔ یہ ظروف عموماً ساڈ اور بغیر کسی نقش و نگار کے ہیں لیکن رنگین اور نقش برتن بھی بہت کافی تعداد میں نکلے ہیں جن کے نقوش عام طور پر سیاہی مائل سرخ زمین پر سیاہ رنگ کے بنے ہوئے ہیں اور یہ بیشتر پھول تپیاں ہیں، کہیں کہیں جانوروں کی تصویریں بھی آجاتی ہیں۔ ایسے ہی سرخ اور سیاہ رنگ کے ظروف سر آرل اٹھائیں کو شمالی بلوچستان، وزیرستان کے سرحدی علاقوں اور کہیں کہیں سیستان میں بھی ملے ہیں۔ مونیو جو ڈرو میں سرخ، سفید، سیاہ غرض مختلف رنگوں کے نمونے پائے گئے ہیں، یہاں اور ہر بادوں جگہوں میں سادہ لگی اور نقشی طرز کے ظروف نکلے ہیں جن سے کبھی عراق اور بلوچستان کے ساتھ تعلقات ہونے کا ثبوت ملتا ہے۔

بعض تصویریں اور مجسمے وغیرہ جو ہاتھ آئے ہیں، ان سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اعلیٰ طبقہ میں مردوں کا لباس عموماً دو کپڑوں پر مشتمل ہوتا تھا، ایک مرزئی یا کرتی ہوتی تھی جو صرف کمر تک ہوتی تھی اور دوسری سادہ یا چمپی ہوئی چادر ہوتی جو بائیں شانیکے اوپسے دائیں بازو کے نیچے لپیٹی جاتی اور جس سے دھنا ہاتھ بالکل خالی ہوتا۔ ادنیٰ طبقہ میں مرد عموماً ناف سے اوپر برہنہ رہتے تھے اور عورتیں گھٹنوں سے اوپر تک صرف ایک کپڑا پہنتی تھیں اگرچہ ایک رقاصہ لڑکی کا چھوٹا سا ایسا مجسمہ ہاتھ آیا ہے جس میں وہ اس سے بھی بے نیاز ہے۔ ان سب کے باوجود زیورات تمام طبقوں میں پہنے جاتے تھے اور مرد اور عورتیں دونوں طبقے کے لوگ ہار اور انگوٹھیاں پہنتے تھے عورتیں خاص کر بالیاں، یازو، کمر زیب اور پازیب وغیرہ استعمال کرتی تھیں۔

مکانات کے اندر جہاں اور بہت سی چیزیں ہیں جن سے ان کی وضع قطع اور بود و باش کا پتہ چلتا ہے، وہاں بہت سی قسم کی ہڈیاں بھی نکلی ہیں جن سے یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ ان کی کیا غذا رہی ہوگی۔ علاوہ روٹی اور دودھ وغیرہ کے کہ جسکی ہیاں اُس زمانہ میں کوئی قلت نہیں معلوم ہوتی، مختلف جانوروں کے گوشت اور بعض دریائی جانور بھی داخل طعام تھے۔ ان ہڈیوں کے دیکھنے سے پتہ چلتا ہے کہ لوگ گائے، بکری اور سور کا بھی گوشت کھاتے تھے، نیز دریائی جانوروں میں کچھ اور کھڑیاں بھی داخل غذا تھے۔ خشک اور تر دونوں طرح کی مچھلیاں بھی استعمال کی جاتی تھیں۔ انہی زیورات اور آرائش کی چیزوں سے ہم بھی قیاس کر سکتے ہیں کہ اس زمانہ میں معدنیات میں سے وہ کن کن چیزوں سے واقف تھے۔ امراء کے زیورات عام طور سے چاندی اور سونے کے ہوتے یا تانبے پر سونے کا طبع کیا ہوتا تھا اور انہیں باقی دانستہ حقیق اور دوسرے مختلف قسم کے رنگین اور نقش قیمتی پتھروں کا جڑاؤ کام کیا ہوتا تھا۔ غریب کے زیورات عموماً سیپ، گھونگے یا ایک قسم کی پائی ہوئی مٹی کے ہوتے تھے۔ ہر دو قسم کے زیورات کافی تعداد میں برآمد ہوئے ہیں بالخصوص عقیق اور تانبے کی کردھنیاں جن پر سونے کا طبع کیا ہوا ہے اور دوسری چھوٹی چھوٹی چیزیں مثلاً بالیاں، خالص سونے کی بنی ہوئی جالیاں، کارٹھنے کی سوئیاں، جٹکے اور پر کا طبع آج بڑے بڑے جوہریوں کو بھی حیرت زدہ کرے بغیر نہیں رہ سکتا، پائی گئی ہیں۔ چاندی اور سونے کے علاوہ یہ لوگ تانبے، ٹین اور سیسے بھی باخبر تھے۔ تانبے سے عام طور پر آلات حرب، اوزار، زیورات اور خانگی استعمال کے ظروف بنیتے تھے مثلاً تیغ، چاقو، کلہاڑیاں، ہنسیے، رکھانیاں، چھینیاں، برتن اور تعویذ وغیرہ۔ ان میں سے اکثر چیزیں ہتھوڑے سے پتھر گزرتی تھیں، گوڑھاں کر بنانے کی مثالیں بھی ناپید نہیں ہیں۔ تانبا نہایت آسانی سے دستیاب ہوتا تھا، یہ مغرب کی جانب بلوچستان سے آتا تھا، مشرق کی جانب راجپوتانہ اور شمال کی جانب افغانستان سے آتا تھا۔ ٹین البتہ مشکل سے ملتی تھی اور یہ بیشتر خراسان یا اس سے مغرب سے آتی تھی۔ یہ خالص شکل میں نہیں ہوتی تھی بلکہ تانبے کے ساتھ ملا کر بنائی جاتی تھی اور اس صورت میں اس سے

سخت اور تیز دھار کے آلات بنتے تھے مثلاً استرے، رکمانیاں، چھینیاں اور آرے وغیرہ۔ اس مرکب دھات سے ظروف، محبے، جوشن، لائیس، بٹن، اور مختلف قسم کے زیورات بھی بنتے تھے۔ کالسی ایک بہت اعلیٰ قسم کی دھات ہوتی تھی جس میں ۶ سے لیکر ۱۲ فی صدی تک ٹین کا جزو شامل ہوتا تھا لیکن باوجود اس کے کہ یہ تانبے سے بہتر خیال کیجاتی تھی پھر بھی اس کی بنی ہوئی چیزیں تانبے سے کم تعداد میں ملتی ہیں۔ اس کی سب سے بڑی وجہ غالباً ٹین کی کمیابی اور گرانی ہوگی۔ باوجود اس کے کہ تانبے کا عام استعمال تھا پھر بھی چھاق کی قسم سے پتھر کے بنے ہوئے چاقو کثرت سے ملتے ہیں جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ جبری عہد کا بالکل خاتمہ نہیں ہو گیا تھا۔ یہ ایک نہایت سخت قسم کا پتھر ہوتا ہے جو جلا دینے یا توڑنے کے لئے بٹوں کی غرض سے استعمال کیا جاتا تھا۔ کوڑیاں بھی کثیر مقدار میں ملتی ہیں جو ساحلی علاقوں سے آتی تھیں اور ان سے چھچھے، ڈوئیاں، جوڑیاں، ہار اور دوسرے زیورات بنائے جاتے تھے۔ باپران سے لکڑی کے اندر جرٹو کا کام لیا جاتا تھا۔ نیلے رنگ کی ایک دھات جو عراق اور مصر میں بھی اکثر پائی گئی ہے، یہاں زیورات، جھوٹے گلدانوں اور تعویذوں وغیرہ کے بنانے میں کام آتی تھی اور اسی مسئلے کی ایک عمدہ اور سخت قسم ہوتی تھی جو مہروں کی سطح کے تہوار اور چمکانے کے کام میں آتی تھی۔

لیکن جہاں معدنیات اور ان کے مختلف استعمالات کا معاملہ تھا، وہاں یہ دیکھ کر سخت حیرت ہوتی ہے کہ آلات جنگ کے بنانے میں ان سے بہت کم کام لیا جاتا تھا۔ اب تک جو کچھ بھی جنگ کے آلات مل سکے ہیں وہ چند گروڑوں کے سرے، کلھاڑیاں، تیغے، تیروں اور نیزوں کے سروں کے علاوہ اور کوئی بڑے ہتھیار دستیاب نہیں ہوئے ہیں۔ آلات حرب کی اس کمیابی اور عدم وجود سے گمان ہوتا ہے کہ یہ لوگ جنگ و جدل کے زیادہ عادی نہ تھے، بلکہ ایک پرسکون اور پرامن زندگی بسر کرتے تھے، ورنہ جہاں تمدن اور تہذیب کے دوسرے آثار اس کثرت سے ظہور میں آئے ہیں وہاں اس کی قلت اور کمی کوئی معنی نہیں رکھتی۔

انہی آثار سے جہاں ان کے اخلاق و عادات اور بود و باش کا پتہ چلتا ہے، وہاں ان سے

یہی معلوم ہو سکتا ہے کہ وہ کن کن فنون سے واقف تھے۔ کھدائی میں جو مکانات نکلے ہیں ان میں
 سجدہ اور چیزوں کے کچے ٹکے اور نہایت باریک بنے ہوئے کپڑوں کی کچھ چیزیں بھی ہیں جن سے
 یقین ہو رہا ہے کہ ان لوگوں میں سوت کاتنے اور کپڑا بننے کا بہت کافی رواج رہا ہوگا۔ بابل میں
 روٹی کو 'سندھو' اور یونان میں 'سندون' کہتے تھے جس سے ہمیشہ یہ خیال کیا جاتا تھا کہ قدیم
 زمانہ میں روٹی کی پیداوار کا مرکز دریائے سندھ کی وادی کا علاقہ تھا لیکن ان اکتشافات سے اس
 خیال کی پوری تصدیق ہو جاتی ہے البتہ ایک شبہ یہ باقی تھا کہ آیا وہ روٹی جو بابل اور یونان میں
 استعمال کی جاتی تھی؟ سمل کی روٹی ہوتی تھی یا کپاس کی۔ مونیو جو ڈوٹو کے اس جدید اکتشاف سے
 یہ شبہ بھی جاتا رہا ہے اور یہ مسلم ہو گیا ہے کہ وہ کھیتوں کی پیداوار کپاس ہوتی تھی جس کے ریشے
 سمل سے بالکل جدا گانہ کپاس سے ملتے جلتے ہیں۔

مہروں، تختیوں اور تعویذوں پر جو تحریر کندہ ہے اور نشانات کی کشش اور خم میں جو سلیقہ
 پایا جاتا ہے اس کی بنا پر یہ یقین کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ اس زمانہ کے لوگ تحریر و کتابت
 کے فن سے بھی بخوبی واقف تھے اور ان مہروں اور تعویذوں کا جو ایک تقریباً ایک ہزار دستیاب
 ہو چکی ہیں ہر گھر میں پایا جانا اس امر کا ثبوت ہے کہ یہ فن کچھ محدود نہ رہا ہوگا اور اس قدر عام ہونے
 کی صورت میں اس سے کاروباری اور دوسرے معاملات میں بھی کام لیا گیا ہوگا گو اس امر کا
 کوئی صحیح پتہ نہیں کہ جس طرح عراق میں مٹی پر لکھنے کا دستور تھا، یہاں لوگ کس چیز پر لکھتے تھے گمان
 غالب یہ ہے کہ لکڑی یا صنوبر وغیرہ کی قسم سے کسی درخت کی چھال پر یا مصر کی طرح بردی پر
 لکھنے کا رواج رہا ہوگا اس لئے کہ ان چیزوں کا علم اس وقت تک ہو چکا تھا۔

علاوہ تحریروں کے انہی مہروں اور تختیوں پر جو جانوروں کی تصویریں بنی ہیں ان کو دیکھتے
 ہوئے اس امر کا اعتراف کئے بغیر نہیں رہا جاسکتا کہ تین ہزار سال قبل مسیح میں ایسی شبیہوں اور
 تصویروں کا بنانا بغیر اس فن میں کمال حاصل کئے ہوئے ناممکن تھا اور نہ صرف یہ بلکہ یہ فن
 اسی زمانہ کی دوسری قوموں یعنی عراق اور مصر کے فنون سے بالکل جدا گانہ نوعیت رکھتا ہے۔ علاوہ

ان کندہ تصویروں کے جو مہروں اور تختیوں پر ہیں مینڈھے، بندرکتے اور گلہریوں کے جو چھوٹے چھوٹے حصے مٹی کی قسم کی ایک دہات پر ملے ہیں، وہ بھی اپنی نظیر نہیں رکھتے۔ برعکس اس کے انسانوں کی جتنی تصویریں ملی ہیں، خواہ وہ پتھر، مٹی، کالسی یا کسی اور چیز پر پائی گئی ہوں، نہایت بھدڑی اور خراب قسم کی ہیں اور یہ سمجھ میں نہیں آتا کہ وہ مصور اور سنگتراش جو جانوروں کی شکلیں اس قدر صحیح اور عمدہ بنا سکتے تھے، اپنی صورتوں کے معاملہ میں کیوں اس درجہ ظلم سے کام لیتے تھے اس باب میں ان کی کوشش اس سے زیادہ اور کچھ نہیں ہوتی تھی کہ ایک انسانی شبیہ سی پیدا ہو جائے۔

مونیو جو دوڑو میں دو بڑے ڈھیر انسانی لاش کے ڈھاچوں کے بھی نکلے ہیں، ایک ڈھیر مکان کے اندر ملا ہے اور دوسرا سڑک پر۔ ہر دو مجموعوں کو دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ لوگ غالباً کسی آفتِ ناگہانی کا شکار ہوئے ہیں، خواہ وہ آپس کی قتال و جدال کی صورت میں تلو تلو ہوئی ہو یا کوئی وبائی بیماری ہو، لیکن اس سے یہ نہیں بتہ چلتا کہ مردوں کی تجزیہ و تکفین کے معاملہ میں عموماً کیا رواج تھا، البتہ ایک مثال ایسی ملی ہے جس میں مردہ جسم کا کچھ حصہ مدفون پایا گیا ہے جب طرح نیسل (بلوچستان)، اور میان (مغربی ایران) میں کیا کرتے تھے، اس قسم کی تدفین کی سب سے بڑی خصوصیت یہ ہوتی تھی کہ لاش کے کچھ حصوں کے ساتھ مٹی کے چند خوشنماظوف اور بعض اور چھوٹی موٹی ایسی چیزیں جو اس کی ذات سے تعلق رکھتی تھیں، اُس کے ہمراہ رکھ دی جاتی تھیں۔

نفس پہلے یا تو گدگدھوں کو کھلا دی جاتی تھی یا بعض حالتوں میں کچھ عرصہ تک زمین کے اندر مدفون رکھنے کے بعد پھر پرندوں کی نذر کر دی جاتی تھی۔ اس قسم کی تدفین کا طریقہ آیا عام تھا یا مخصوص اس کے متعلق ابھی تک قطعی طور پر کچھ نہیں کہا جاسکتا۔ ہر پامیں منہڈوں کے سمادھوں کی طرح اینٹ کی بنی ہوئی، ایسی عاتیں نکلی ہیں جنہیں راکھ اور کچھ علی ہوئی ہڈیاں پائی گئی ہیں اس سے یہ قیاس ہوتا ہے کہ ان کے میاں مردوں کے جلانے کی بھی رسم تھی اور یہ جو ترہ اسی غرض کے لئے استعمال کیا جاتا تھا۔ مونیو جو دوڑو اور ہر پادونوں جگہوں میں بعض تجھڑے ایسے گھرے بھی پائے گئے ہیں جس کے اندر چھوٹے چھوٹے برتن اور بعض میں راکھ اور ہڈیاں بھی نکلی

ہیں۔ یہ گھر بے بلاشبہ راگہ وغیرہ رکھنے کے یرتن ہوں گے۔

لوگوں کے مذہب و عقاید کے متعلق بھی انہیں آثار سے بہت کچھ پتہ چل سکتا ہے۔ ایک قسم کی مورثی ایک سے زائد تعداد میں دستیاب ہوئی ہے جس کے سر پر تاج وغیرہ کی قسم سے کوئی چیز ہے اور باقی جسم زیورات سے لدا ہوا ہے، لگان غالب ہے کہ یہ مورثی دہرتی مانا کی ہوگی جو عراق اور دوسرے مغربی ممالک کی مورثیوں سے بہت مشابہت رکھتی ہے، علاوہ اس کے بعض اور مورثیاں بھی نکلی ہیں جو بابل کی مورثیوں سے بہت کچھ ملتی جلتی ہیں۔

ان مورثیوں کے علاوہ ایک اور ثبوت ایک مہر کی صورت میں ملا ہے جس پر ایک قطار میں چار آدمیوں کی تصویریں بنی ہوئی ہیں جو اپنے اپنے ہاتھوں میں جھنڈے لئے ہوئے ہیں اور ہر ایک شخص اپنے جھنڈے پر ایک ایک دیوتا اٹھائے ہوئے ہے جو اس کے قبیلہ کا محافظ مانا جاتا تھا۔ اسی قسم کی تصویریں مصر کے آثار میں بھی پائی گئی ہیں اور ان دونوں میں اس درجہ مشابہت ہے کہ اگر اس مہر کی پشت پر ایک خالص مندی تخیل کی تصویر نہ ہوتی تو یہ قطعاً کہا جاسکتا تھا کہ یہ مہر مصر سے آئی ہوگی۔ اس قدر توصاف ظاہر ہے کہ یہاں ڈوٹم، کی پرستش بہت ہوتی تھی اس لئے کہ مختلف ایسے مجسمے اور تصویریں پائی گئی ہیں جنہیں نصف تصویر تو کسی جاتو رشتہ مینڈھا، بیل، ہاتھی وغیرہ کی ہے اور باقی نصف حصہ انسان کا ہے۔ دو تصویریں خاص طور سے قابل ذکر ہیں جن کے سر گدھے سے مشابہ ہیں۔

اب سوال یہ ہے کہ آیا یہ لوگ کس نسل سے تھے؟ اور ان کا کیا تعلق تھا؟ ان امور کا پتہ لگانے کے لئے بہت مواد اب تک دستیاب ہو سکا ہے، وہ افسوس ہے کہ ناکافی ہے لیکن پھر بھی بعض قرائن ایسے ہیں جن سے ایک حد تک اس کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ مونیو جو ڈو میں مردہ لاشوں کے جتنے ڈھانچے نکھے ہیں، ان کے سروں کی ساخت اور لمبائی چوڑائی دیکھ کر

تیسین کیا جاسکتا ہے کہ یہ لوگ علم الانسان کی اصطلاح میں *Dolicho Cephalio* نسل کے لوگ تھے یعنی جنوب ایشیا اور یورپ کی اقوام سے تعلق رکھتے ہیں، لیکن علاوہ اس نسل سے تعلق رکھنے کے ان میں بہت کچھ آریزوں سے قبل در اوڑی نسل کے لوگوں کا عنصر بھی شامل ہے *Brachycephalio* قسم کا سر اگر کوئی ہاتھ آیا ہے تو وہ ان جگہوں سے جن کا ذکر اوپر ہو چکا ہے، اور اس سر میں وہی خصوصیتیں موجود ہیں جو مونٹینیو ڈیٹ کے ان محبوں میں پائی جاتی ہیں جن کے متعلق ماہرین کا قطعی فیصلہ ہے کہ وہ مذکورہ صدر قسم سے تعلق رکھتی ہیں۔ یہ آثار اگرچہ بہت بعد کے زمانہ کے ہیں لیکن پھر بھی جس تہ میں یہ ملے ہیں ان سے یہ اندازہ ہو سکتا ہے کہ یہ اس زمانہ سے قبل کے ہیں جبکہ میسرے شہر کو لوگوں نے چھوڑا، پھر بھی یہ معلومات اس قدر نا کافی ہیں کہ ان کی بنا پر کوئی قطعی فیصلہ کرنا بہت دشوار ہے۔

اب تک ان مقامات سے جتنی چیزیں نکل چکی ہیں اور ان کا دہاں کی تہذیب و تمدن پر جو اثر پڑا ہے، ان میں سب سے زیادہ اہم اور نتیجہ خیز وہ مہرے اور تعویذ ہیں جو اب تک کوئی ایک ہزار کی تعداد میں برآستہ نہیں۔ موجودہ اور آئندہ کی معلومات کا بڑا دار و مدار انہیں مہروں اور تعویذوں کے صحیح پڑھنے پر ہے۔ بڑی دشواری یہ ہے کہ ابھی تک یہی طے نہیں ہو سکا ہے کہ ان مہروں کے نشانات کوئی بامعنی عبارتیں ہیں یا وہ خیالات کی تصویریں ہیں۔ بہر صورت ان مہروں پر جو نشانات ہیں وہ یکساں اور برابر نہیں ہیں بلکہ ۲ میلی میٹر سے لیکر ۱۱ میلی میٹر تک مختلف لمبائیوں کی ہیں۔ ان تحریروں کا سر دست پڑھنا تو بہت دشوار ہے اور اب تک جو کچھ ان کے معانی و مطالب نکالے جاسکے ہیں وہ ایک قیاس کی حیثیت سے زیادہ نہیں ہے لیکن پھر بھی بعض محققین نے ان عبارتوں میں معانی پہنانے کی جو کوششیں کی ہیں وہ قابل توجہ ہیں اور اس لحاظ سے انہوں نے ان مہروں کے نشانات اور تصویروں کی جو تقسیم کی ہے وہ بھی دلچسپی سے خالی نہیں۔ جرمن زبان کے ایک رسالہ 'زڈ'، ڈی، ایم، جی میں اسی موضوع پر ایک نہایت محققانہ مضمون نکلا ہے جس میں فاضل مضمون نگار نے ان مہروں

کی ترتیب و تقسیم اس طرح کی ہے۔

| | | | | | |
|----|---------|-----------|-----------|----|-----|
| ۱ | بار آئے | دائے نشان | تعداد میں | ۶۷ | ہیں |
| ۲ | " | " | " | ۱۹ | " |
| ۳ | " | " | " | ۵ | " |
| ۴ | " | " | " | ۶ | " |
| ۵ | " | " | " | ۳ | " |
| ۶ | " | " | " | ۲ | " |
| ۷ | " | " | " | ۲ | " |
| ۸ | " | " | " | ۱ | " |
| ۱۱ | " | " | " | ۲ | " |
| ۲۱ | " | " | " | ۱ | " |
| ۲۲ | " | " | " | ۱ | " |

مہر دہ اور ان کے نشانات کی اس ترتیب و تقسیم کے بعد ان سے معنی و مطلب نکالنے کی جو کوششیں کی گئی ہیں، وہ بھی عجیب ہیں۔ ایک جرمن محقق کا خیال ہے کہ یہ کوئی عبارت نہیں ہے بلکہ مختلف خیالات ہیں جو تصویروں کی شکل میں ظاہر کئے گئے ہیں۔ چنانچہ مذکورہ بالا نقشہ دینے کے بعد وہ کہتا ہے کہ صرف یہ امر کہ تمام نشانوں میں ۶۷ نشانات ایسے ہیں جو ایک بار سے زائد نہیں آئے ہیں، میرے اس خیال کی سب سے بڑی دلیل ہے۔ اگر یہ حروف تہجی سے مرکب کوئی تحریر ہوئی تو ناممکن تھا کہ بار بار آئے والے حروف کی تعداد اس قدر یعنی ۲۴ بار ہوتی، دراصل ایک حروف تہجی کا اس وقت کم تعداد میں ہونا اور بھی قرین قیاس ہے۔ اب سے کچھ عرصہ پیشتر اسی میں کی ایک مہر نگہ نامی ایک انگریز محقق کو ملی تھی جس نے بڑی لاشعش و محنت کے بعد اپنی مہر کو "پلیمیہ" پڑھا تھا جس سے اُس کا مقصد یہ دکھانا تھا کہ یہ

مہر میں سندھی الاصل میں اور ان کا باہر سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ لیکن فلیٹ نے اس بات سے انکار کیا اور اُس نے کنگم کے نظریے کی سخت تردید کی۔ ۱۸۸۷ء میں ایک فرانسیسی محقق تیرودو لاکوپری (J. de la Corderie) نے یہ خیال ظاہر کیا کہ یہ سچ یا شوخیر ہے جو یاختر سے تاجروں کے ذریعہ یہاں پہنچی لیکن فوراً ہی ڈیمس (Dames) نے اس کی تردید کر دی۔ بعض لوگوں کا خیال ہے کہ یہ سکے ہیں، ایک جماعت یہ بھی کہتی ہے کہ یہ توئید میں اور قاعدہ ہے کہ جب کوئی قوم انحطاط پذیر ہوتی ہے تو اس کے قوار علیہ بیکار ہو جاتے ہیں۔ اور اس وقت وہ جہاز بیونک اور دعاتوئید کی طرف توجہ کرتی ہے۔ اس قوم کے لوگوں نے بھی اپنے انحطاط کے زمانہ میں بلاشبہ ہی تدبیر اختیار کی ہوگی جسکی یہ نشانیاں ہیں لیکن نبرجی کے خیال کے مطابق جو ابتداء سے اس ام پر لگے ہوئے ہیں اور جن کا ذکر اس سے پیشتر آچکا ہے نہ یہ سکے ہیں اور نہ کوئی توئید وغیرہ کی سم سے ہیں۔ غرض اصل حالات کے انکشاف کا بہت کچھ دارمداران مہروں کے پڑھنے پر ہے۔ تحقیق ایک عرصہ سے اس کی کوششیں کر رہے ہیں اور انہوں نے یکے بعد دیگرے متعدد خیالات پیش کیے ہیں لیکن ابھی تک ان میں سے کوئی نظریہ ایسا اطمینان بخش ثابت نہیں ہوا ہے جو عام طور سے قابل قبول ہو سکے۔

اس مضمون میں جہاں تک برآمد شدہ اشیاء کے حالات کا تعلق ہے وہ سر جان مارشل ڈائرکٹر جنرل محلہ انار قدیم کے اُن مضامین سے لئے گئے ہیں جو "ٹائمس آف انڈیا" کے تین نمبروں میں شائع ہیں لیکن جہاں تک ان کے اثرات و نتائج کا تعلق ہے، ان کے متعلق پیشتر ایک جرم سنسٹرک کے معجزوں سے استفادہ کیا گیا ہے جو جرم زبان کے ایک رسالہ "زڈ، ڈی، ایم" میں شائع ہے۔ تصویروں کے ہلک خود اپنے اُس کے شعبہ بخاری میں تیار کرائے گئے ہیں جس کیلئے ہم ماسٹر عبدالحی صاحب کے شکر گزار ہیں۔ ان اکتشافات کے نتائج و اثرات کی تفصیلی بحث آئندہ نمبر میں ہوگی۔

حقیقت اور افسانہ

میں اس مضمون میں وہ بحث چھیڑ رہا ہوں جسے مشرقی تہذیب نے سنجیدہ اور منہذب تحریر اور گفتگو کے علاقہ سے باہر رکھا ہے۔ میرے خیال میں یہ ایک ذہنی تعصب ہے جس نے ہماری قوم کو بہت نقصان پہنچایا ہے اور اب بھی پہنچا رہا ہے۔ لیکن میرا یہ ارادہ نہیں ہے کہ اس تعصب کی ضد میں جس قسم کی کتابیں یورپ میں جنسی مسائل پر لکھی جاتی ہیں ان کا ایک نمونہ پیش کروں، نہ میرا مقصود دل بہلانا ہے۔ اپنے خیالات ظاہر کرنے میں میرا مدعا صرف یہ ہے کہ اپنی سوسائٹی کو ان فرائض سے آگاہ کروں جو اُسے عورتوں کے معاملہ میں پورے کرنے ہیں۔ میں نے اس کی بھی کوشش کی ہے کہ اس مسئلہ پر بحث کرنے کا صحیح نقطہ نظر اور جو نصب العین ایک سچے مسلمان کو جنسی مسائل پر غور کرتے ہوئے مدنظر رکھنا چاہئے پیش کروں۔ اگرچہ پردہ کے سوال نے ہماری سوسائٹی کے ذہن میں کچھ گھمبلی مچائی ہے، پھر بھی مجھے یہ کہنا لازم ہے کہ ہم میں بہت کم ایسے لوگ ہیں جو جنسی جذبات کی اہمیت کا صحیح اندازہ رکھتے ہیں۔ ہمارا عام رجحان خاموشی کی طرف ہے اور جب کبھی کسی کی کم ظرفی سے یہ سوال ہمارے سامنے آجی جاتا ہے تو ہم چاہتے ہیں کہ اُسے ٹال دیں؛ رندیں تو مسکرا کر خدا سے ڈرنے والے ہیں تو تیوری چڑھا کر باضابطہ ہیں تو خاموشی سے۔ لیکن میرا عقیدہ ہے کہ بغیر عورتوں اور مردوں کے رشتہ کو سمجھ ہم اچھے مسلمان نہیں بن سکتے، اور ہماری تعلیم بالکل نامکمل رہ جاتی ہے۔

ہمارے اخلاقی رہنما نفس کو ناپاک اور گمراہ کرنے والا بتاتے ہیں، اور انکی ظاہری خواہش کم از کم ضرور ہے کہ ہماری زندگی پر نفس پرستی یا بد اخلاقی کا دھبہ نہ لگنے پائے۔ اس کا نتیجہ یہ ہونا

چاہئے تھا کہ وہ ہماری ذہنیت کو سدھارنے کی کوشش کرتے، اور جس حد تک ممکن ہوتا ہمارے جنسی جذبات کو جن کی وجہ سے ہمارا پیرسب سے زیادہ پھسلتا ہے، ایک روحانی شکل دیتے جس میں اُن کی ساری صورت چھپ جاتی۔ برخلاف اس کے ہماری اخلاقی تعلیم نے انہیں یا تو اپنی توجہ کے لائق نہیں سمجھا اور ہمیں اپنی حالت پر چھوڑ دیا، یا اُن سے ڈرا ڈرا کر ہمیں بزدل اور کمزور کر دیا۔ دوزخ کا خوف ممکن ہے چند مہینوں کو جنسی جذبات کے ہاتھوں تباہ ہونے سے بچائے، عام اخلاق اس بنیاد پر تعمیر نہیں ہو سکتے۔ عام اخلاق کی صحت کے لئے ضروری ہے کہ مردوں اور عورتوں کے تعلقات کو ایک روحانی حیثیت دی جائے، جو لوگوں کو نیچے اور کینہ جذبات کی پہونچ سے باہر رکھے۔ آج کل ہمیں شریعت کے احکام صرف رٹائے جاتے ہیں اور عورت کی ہستی سے ناداقت رہنے کی تعلیم دی جاتی ہے، جو ہمارے اخلاق کمزور کرنے کی سب سے بہتر ترکیب ہے۔

مگر قبل اس کے کہ ہم مردوں اور عورتوں کے تعلقات پر بحث شروع کریں ہم کو یہ چاہئے کہ اپنی ذہنیت کو اُن دہموں اور غلط فہمیوں سے پاک کر لیں جو ہماری تہذیب میں رفتہ رفتہ شامل ہو گئے ہیں، اور جن کی وجہ سے عورتوں کا سارا مسئلہ نہایت پیچیدہ ہو گیا ہے۔ میں نے انہیں افسانہ کہا ہے، اور درحقیقت اگرچہ یہ اکثر علمی نظریوں یا مذہبی عقیدوں کی شکل بھی اختیار کر لیتے ہیں، اور بہت سے لوگوں کو ان پر گہرا اعتقاد بھی ہوتا ہے، یہ محض افسانہ ہی افسانہ ہیں۔ ان کا معتقد ہونا کچھ منہ دوستانوں یا مسلمانوں کی خصوصیت نہیں، یہ ہر ملک، ہر زمانہ، ہر قسم کی تعلیم کے لوگوں میں پائے جاتے ہیں۔ دنیا کا سب سے پہلا افسانہ، جو نملہ اور آثار قدیمہ کے مصر میں زمین سے کھود کر نکالا گیا ہے، ایک بھادرج کا قصہ سناتا ہے جو اپنے دیور کو بہکانا چاہتی تھی، اور جب وہ اس میں ناکامیاب ہوئی تو اُسی نے اپنے شوہر سے ایسی شکایت کی کہ اُس نے اپنے چھوٹے بھائی کا خون اپنے سر پر لیا۔ دنیا کا جدید ترین افسانہ، جو اس وقت یورپ میں بڑی دھوم سے سنایا جا رہا ہے یہ ہے کہ حسن فیاضی سکھاتا ہے، عورت اپنے حسن میں مست ہوتی ہے، اور اُس کی دہلی آرزو ہے کہ وہ یہ شراب دوسروں کو پلائے۔ یعنی صرف مرد نہیں بلکہ عورت بھی عیاشی

کی خواہاں ہوتی ہے، اور وہ مدبر سے بیوقوف تھے جنہوں نے عورت کو یہ جذبات رکھنے کا اہل نہ سمجھا اور اپنے حسن سے خریفانہ کرنے کی اُسے اجازت نہیں دی۔ مہر کا افسانہ اُسی زمانہ میں لکھا گیا تھا جب مصری قوم تہذیب کی پہلی منزلوں پر تھی، یورپ کا افسانہ ایسی قومیں سن رہی ہیں جو تمدن اور تہذیب کے عروج پر پہنچ چکی ہیں۔ دوسری قوموں نے بھی اپنی زندگی کے دوران میں اسی طرح افسانے سنے اور سناے ہیں، اور ہمیں مقابلہ کرنے سے فوراً معلوم ہو جائے گا کہ دراصل ایک ہی قسم کے افسانے ہیں جنہیں مختلف قومیں اپنے اپنے رنگ پر سناتی ہیں۔

جس زمانہ میں قوم خانہ بدوش ہوتی ہے اُس کو عورت کی اہمیت کا زیادہ احساس ہوتا ہے، اور جیسا کہ قدیم چین اور دوسری نوجوان خانہ بدوش قوموں کے حالات پڑھنے سے ظاہر ہوتا ہے، وہ اپنی عورتوں کی عزت کرتی ہیں، اور قومی معاملوں میں انہیں حصہ لینے کا کافی موقع بھی دیا جاتا ہے۔ مرد معاش اور زمین کی جستجو میں مشغول رہتے ہیں۔ اندرونی انتظام بڑی حد تک انہیں عورتوں کے سپرد کرنا ہوتا ہے، اور عورتیں خود بخود سماج کا مستقل اور بانڈاار عنصر بن جاتی ہیں۔ مگر جب قوم خانہ بدوشی ترک کر کے ایک مقام پر آباد ہو جاتی ہے تو قومی نظام میں عورتوں کی حاجت نہیں رہتی اور اسی زمانہ میں وہ افسانے تصنیف ہونے لگتے ہیں جنہوں نے عورت کی ہستی کو مٹایا انہیں تو بگاڑ ضرور دیا ہے۔ خاندان بنتا ہے تو اُس کے ساتھ افسانوں کے ذریعہ سے تعلیم دی جاتی ہے کہ وہی عورت جو گھر کو آباد کرتی ہے اُسے دیران بھی کر سکتی ہے، اور خاندان کی حفاظت کے لئے لازم ہے کہ اُسے پابند رکھا جائے، اور اُس کی طبیعت پر بھروسہ نہ کیا جائے۔ یہ افسانے عموماً اُس مصری کمائی کے طرز پر ہوتے ہیں جس کا اوپر ذکر آچکا ہے۔

اُسے چل کر جب قوم میں اپنی طاقت کا احساس اور جوانی کا جوش پیدا ہوتا ہے تو عورتوں میں ادیبوی کی بجائے معشوقہ بن جاتی ہے، ہنسی جذبات پر راج کرنے کا اُسے حق مل جاتا ہے اور اُس کا حسن مردوں کو دیوانہ کرنے لگتا ہے۔ یہ زمانہ ”شیولری“ (Chivalry) کا ہے جس کے افسانوں میں عورت اپنی خوبصورتی کو فون کے مول جیتی ہے، اپنی زندگی کو بیکار اور اپنے

جال کو بے اثر سمجھتی ہے اگر وہ خون نہ بسا سکے۔ دنیا کی تمام ایک (Epic) اسی دور میں تصنیف کی گئی ہیں، ان میں حسن اور جواہرزدی کا ڈھنڈورا پٹا ہے، لیکن اسی کے ساتھ وہ ذہنیت بھی پائی جاتی ہے جو عورت کو نہایت حقیر اور ناچیز مہستی قرار دیتی ہے، اس لئے کہ وہ میدان جنگ میں مرد کا مقابلہ نہیں کر سکتی اور اس میں پہلوان بننے کی صلاحیت نہیں۔ چنانچہ درمیانی صدیوں کا ایک انگریز رئیس (nobleman) اپنی بیوی کی تعریف میں کہتا ہے:-

“A little better than my horse,

A little dearer than my dog.”

جہانی قوت اس زمانہ میں احترام کے لئے شرط تھی، اس لئے عورت کی عزت کرنے کی کوئی اور وجہ نظر نہیں آتی، اور اس دہم نے جڑ بکڑی کہ عورت کے لئے حسین ہونا لازم ہے، اور جس عورت کا جسم خوبصورت نہیں اس کی ہستی نامکمل ہے۔ اس ایک افسانہ نے فطرت کے نظام کو پلٹ دیا ہے اور قوموں کو ایک خیر فطری اور نہایت مضراصول پر چلایا ہے۔ فطرت نے خوبصورتی نہیں رکھی ہے، اور انتخاب کا حق مادہ کو دیا ہے۔ ہم خوبصورت عورت کو بتاتے ہیں اور پسند کرنے کا حق مرد کو دیتے ہیں۔ اس دانستہ کج روی کا انجام ہر قوم نے بھگتا ہے، یورپ کے اخلاق پر جو اثر ہوا ہے اس کا اندازہ ہم ٹاٹائے کی کتاب ”کراٹسرسوناتا“ (Kreuzer Sonata) سے کر سکتے ہیں۔ یہ تو تہذیب کے دوسرے دور میں قوم کے ایک حصہ کا حال ہوتا ہے۔ شاعروں کی

ٹاٹائے نے دکھایا ہے کہ چونکہ مرد انتخاب کرتے ہیں، لڑکیاں اس پر مجبور ہوتی ہیں کہ مردوں کو پسند آنے کی کوشش کریں۔ ان کو اپنا لباس، اپنے اخلاق، اپنی تعلیم سب چیزیں مردوں کی پسند کے مطابق رکھنا ہوتی ہیں، اور اگر وہ اس میں کوئی کمی کرتی ہیں تو انہیں شادی اور گھر لانے کی زندگی سے مایوس ہونا پڑتا ہے۔ اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ لباس میں بے حیائی، اخلاق میں آزادی اور تعلیم میں ظاہری نمائش ان کے لئے لازم ہو جاتی ہیں۔ عزت کی زندگی بسر کرنا ان کے واسطے ہی شرط پر لیکن ہوتا ہے کہ وہ عصمت اور عفت سے ہاتھ دھوئیں۔ ان کے جسم میں کوئی تقدس (ملاحظہ ہو جانشیہ تھقف)

فنتہ انگیزی اور جو افراد اس کی جنگجوئی سے سبق لے کر قوم کے نہرہی رہنا یعنی اس کے پٹت، مولوی اور پردہت عام لوگوں کو اپنے افسانے سناتے ہیں۔ یہ خوبصورتی کو ایک بلاتاتے ہیں، جو عورت کو گمراہ اور گناہگار بنا دیتی ہے، خود رائی کو ایک ایسا اخلاقی جرم جس کی وجہ سے دوسرا جہم کیا یہی زندگی عذاب ہو جاتی ہے، زندگی سے لطف اٹھانے کو شیطان کا ایک قریب جو دینداری بالکل ناممکن کر دیتا ہے۔ اپنی تعلیم میں اثر پیدا کرنے کے لئے وہ زبان اور خیالات میں ذرا بھی اعتدال یا انصاف کا خیال نہیں کرتے، اور جس قدر ان لوگوں نے عورتوں کو ذلیل کیا ہے اور عوام کو بیوقوف بنایا ہے اس کا مقابلہ بدعاش یا جرم پیشہ لوگ شاید ہی کر سکیں گے۔

مثال کے طور پر ہم یورپ کی درمیانی صدیوں میں رہبانیت اور کلیسا کی اخلاقی تعلیم لے سکتے ہیں، جس کے اثر سے عورت صرف ان لوگوں کے لئے نہیں جو خدا کی راہ میں منہی جذبات کو قربان کرنا چاہتے تھے بلکہ عوام میں بھی ابلیس کی جھنٹ ہو گئی۔ اس دہم کو تقویت دینے کے لئے حضرت آدم کے بہشت سے نکلنے کا قصہ بھی استعمال کیا گیا۔ جب باوجود پیغمبری کا رتبہ رکھنے کے ایک عورت اپنی حضرت سے اس قدر مجبور تھی تو معمولی عورتوں کا کیا اعتبار ہو سکتا تھا، اور جیسے حوائے آدم کو بہشت سے نکلوا یا اور انسان کی مبہوط کی باعث ہوئیں، ویسے ہی ہر عورت مرد کو درغلانے جھٹلانے، دھوکا دینے پر تیار ہوتی ہے، اور کوئی تعلیم اس کی حضرت کی خامی کو نہیں دہر کر سکتی۔

رہبانیت کے اثر کے ضائع ہونے پر بھی یورپ کی قوموں میں بہت سے دہم باقی رہے۔ ان میں سب سے وحیانہ یہ تھا کہ عورتیں اپنی رو میں شیطان کے ہاتھ بیچ کر جادو گریناں (witches) بن جاتی ہیں، اور معصوم لوگوں کو اپنے جادو کے ذریعہ سے نقصان پہنچاتی ہیں۔ یہ الزام ہر عورت

(یعنی جائزہ معلوم) بابائے کبیری نہیں جانتی، ان کا اثر صرف منہی جذبات کے ذریعہ سے قائم رہ سکتا ہے۔ وہ فردوں کی روحانی آزادی پر ہی کمر بستہ ہیں۔ اپنی فطری خواہشیں، اور آخر کار ان کی انسانیت اسی طرح تباہ ہو جاتی ہے۔

پر لگ سکتا تھا جیسے بیل بوٹیوں یا دواؤں سے پچپی تھی، یا جو ذرا بھی نرمی یا سستی تھی، اور خدا جانے کتنا
پچاریوں کو اس پر حرم خط لے زندہ خلیو اڈالا۔

اسلام میں رہبانیت کی طرف ترغیب نہیں دلائی گئی ہے، اس لئے ہماری تاریخ پر کوئی ایسا
دھبہ نہیں۔ لیکن عورت کے شیطانی عنصر پر جس کا جی چاہے ہزاروں پارساؤں کے پچرشن لے،
یہ تعلیم، اگرچہ مذہب کے حدود سے باہر ہوتی ہے، رفتہ رفتہ مذہب کا ایک جزو بن جاتی ہے، اور
اکثر مذہب کے احکام سے زیادہ احترام کی سزا دار مانی جاتی ہے۔

دوسرے دور کا وارث ایک نیا زمانہ ہوتا ہے جس میں نہ نگاہ ناز کے امیدواروں کا خون ندیوں
میں بہتا ہے نہ مذہب بد صورتی کو باعث فخر سمجھتا ہے۔ عیاشی بہادروں کا حصہ نہیں رہتی نہ عاشق مجنا
جو اندروں کا شغل۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ دولت کے ساتھ قوم میں حوصلہ بھی تقسیم ہوتا رہتا ہے، اور
متوسط درجہ کے لوگ امیر غریب دونوں سے زیادہ با اثر ہو جاتے ہیں۔ یہ زمانہ قوم کے عروج کا
ہوتا ہے، اس کی ذہنیت آزادی کی خواہش کرتی ہے، اور اس کا سارا رجحان تعمیر کی طرف ہوتا ہے۔
اس دور کے افسانوں میں ذاتی عنصر زیادہ ہوتا ہے، تجربہ تعلیم کا مد مقابل بن جاتا ہے، اور چونکہ قومی
زندگی میں یک رنگی اور یک سوئی نہیں رہتی اس لئے چند بڑے افسانوں کی بجائے بہت سے
ذاتی تجربہ اور تخیل کے تصنیف کئے ہوئے افسانے رائج ہو جاتے ہیں۔ ان کی خصوصیت یہ ہوتی
ہے کہ یہ ذاتی ہوتے ہیں اور مخلصانہ اور ان کا مقصد محض جوش دلانا یا دل بہلانا نہیں بلکہ اکثر دل
کو ٹھکانا اور رلاتا بھی ہوتا ہے۔ لیکن باوجود اس کے ہم یہ نہیں کہہ سکتے کہ یہ سچے ہوتے ہیں یا عورت
کی ہستی یا مردوں اور عورتوں کے تعلقات پر کوئی خاص روشنی ڈالتے ہیں۔ وہی عشق جس کے نعروں
سے امیروں کے محل گونجتے تھے اب متوسط درجہ کے گھرانوں میں آہ و نالہ کا باعث ہوتا ہے، وہی
فقہ سامان حسن جو سلطنتوں کو تباہ کرتا تھا اب معمولی لوگوں کی جوانی خراب کرتا ہے۔ یعنی اس دور

کے افسانے وہی قصہ سناتے ہیں جو لوگ پہلے سنتے اور سننا چاہتے تھے۔ صرف ماحول کی مناسبت کے لئے آرائش بدل دی گئی ہے۔

ذہنی ترقی بھی اس دور میں پُرانے افسانوں میں نئی جان پھونکنے کے لئے ذریعہ دریافت کرتی ہے۔ عورت کو سمجھنے، اُسے پرکھنے اور جانچنے والے پہلے شاعر قصہ گو یا ”تجربہ کار“ لوگ ہوا کرتے تھے اب اُن کے علاوہ ”آرٹسٹ“ بھی پیدا ہو جاتے ہیں جو تصویروں اور صورتوں میں حسن کو نئے نئے رنگوں میں دکھاتے ہیں۔ عورت کا جسم اُن کی ملکیت ہو جاتا ہے، اُن کے ہاتھوں میں ایک اوزار ہو جس سے وہ جنسی جذبات کی آگ کو جتنا چاہیں بھڑکا سکتے ہیں۔ فنون لطیفہ انسانیات کا ایک جوہر ہیں، اُن کے بغیر آدمی انسان نہیں بن سکتا۔ راز دنیا کی باتیں صرف انہیں کی زبان سے ہو سکتی ہیں۔ یہی ایک ذریعہ ہو جس سے ایک دل کے لئے دوسرے کو اپنی حکایت سنانا ممکن ہے۔ مگر یہ صرف اُسی وقت تک جب فنون لطیفہ جمالیات کے اوجھے نظریوں کا تماشا گاہ نہ بنیں، اور دین اور دل سے اُن کا تعلق باقی رہے۔ مگر افسوس یہ ہے کہ ان پر بھی پُرانے افسانوں کا بہت جلد اثر ہونے لگتا ہے، اور وہ بھی اپنے طور پر انہیں سنا شروع کر دیتے ہیں۔

شاعر کی ہونچ صرف خیالات تک ہے، مصور اور صورت گر (sculptor) خیالات کے ساتھ نظر کو بھی تاپاک کر دیتے ہیں۔ پُرانے افسانوں نے عورت کو مجسمہ حسن، ام کو اداسناں مقرر کیا تھا اور عشق کے مہنگا موش میں قوم کو یہ بللا دیا تھا کہ عورت کو مددگار دوست اور غلگسا سمجھنا چاہیے۔ فنون لطیفہ کا نیا افسانہ اُسے مجسمہ ضحیت اور شہوت بنا کر اُس سے ایک باعزت ماں اور بیوی ہونے کا امکان بھی چھین لیتا ہے، اور علاوہ جنسی جذبات کے اُس کا ہماری زندگی کے اور تمام پہلوؤں سے قطع تعلق کر دیتا ہے۔

مگر شاعری قصہ، فنون لطیفہ اتنی روحانیت نہیں رکھتے کہ درمیان میں جو غلط فہمیاں عامل ہیں انہیں دور کر کے سمجھوں کو ملا دیں، تو کم از کم علم اور عقل سے جو اس زمانہ میں خاص طور سے نشو و نما پاتے ہیں یہ امید کی جاسکتی تھی۔ لیکن بجائے اُس کے عالم اور علم قوم کو اپنے افسانے سناتے ہیں

جو اُسے کہہ کر گمراہ نہیں کرتے۔

ہندوستان میں تعلیم اور خصوصاً انگریزی تعلیم پانے کا رٹ کے پر سب سے پہلے یہ اثر ہوتا ہے کہ وہ اپنے گھر کی عورتوں کو حقیر سمجھنے لگتا ہے، اور اُن سے باتیں کرنا بھی اُسے ناگوار ہوتا ہے، کیونکہ اُس کے خیال میں اُن کی معلومات گفتگو کو دلچسپ اور سنجیدہ بنانے کے لئے کافی نہیں ہوتیں۔ یہی حال ہر قوم کے عالموں کا ہوتا ہے جب تک علم اُن کی نظروں میں ایک نئی اور نادر چیز ہوتا ہے۔ وہ عورتوں کو اپنی ذہنی عظمت کا اندازہ اور علم کی پوری عزت کرنے کا اہل نہیں مانتے، اور تحصیل علم اُن کے اور عورتوں کے درمیان میں ایک ایسی بیگانگی پیدا کر دیتا ہے جسے دور کرنا رفتہ رفتہ نہایت مشکل ہو جاتا ہے، کیونکہ انہیں بعد کو یہ بھی معلوم ہو جاتا ہے کہ عورت میں عالم بننے کی صلاحیت ہی نہیں، اور اگر وہ علم حاصل کرنے کی کوشش بھی کرے تو اُس میں غیر عقلی عنصر اس قدر غالب ہے کہ وہ اُس سے کوئی فائدہ نہیں اٹھا سکتی۔ اس افسانہ کے حامی افلاطون جیسے عظیم انسان فلسفی تک ہوئے ہیں۔

افلاطون اور اُس کے ہم خیال فلسفیوں کا نظریہ کہ عورت اپنے غیر عقلی عنصر کی وجہ سے علم اور عقل کو اپنا رہبر نہیں بنا سکتی ایک حد تک صحیح ہے۔ عورتوں میں واقعی غیر عقلی عنصر مردوں سے عموماً بہت زیادہ ہوتا ہے، لیکن ہمیں اپنی فطرت پر غور کرتے کرتے معلوم ہو گیا ہے کہ دراصل مردوں کی طبیعت پر بھی غیر عقلی عنصر ہی راجح کرتا ہے، اور یہ کوئی شرمناک یا افسوس کرنے کی بات نہیں، کیونکہ انسانیت کے معجزہ بھی ایسی غیر عقلی عنصر نے دکھائے ہیں۔ افلاطون کا عقیدہ کہ عقل انسان کی رہبری کے واسطے کافی ہے تجربہ اور علم کی ترقی نے غلط ثابت کیا ہے۔ قویں علمی ترقی کرتی ہیں اس سے اُن کی عقلیت بجائے بڑھنے کے اور گھٹتی ہے۔

افلاطون کا ایک نظریہ یہ بھی ہے کہ مرد جنسی لحاظ سے بھی خود مختار بن سکتا ہے اگر اُسے جمالیات کی صحیح تعلیم دی جائے۔ یونانی طبیعت پر حسن کا بہت اثر تھا۔ ادوڑ روایتیں (Socratic) نے، جیسا کہ افلاطون کے فلسفہ سے ظاہر ہے، حسن کامل کو قدائی کا رتبہ دیا ہے جہاں تک کہ انسان کی شکل و صورت سے تعلق تھا، یونانی آرٹسٹ (اور فلسفی) کا نصب العین عورت کا جسم نہیں بلکہ نوجوان

مرد کا تھا۔ یعنی اگر وہ حسن کامل کے تصور کو انسان کے جسم میں ادا کرنا چاہتے تو وہ عورت کے جسم کو نہ بناتے بلکہ ایک نوجوان مرد کا جس کے بدن پر جنسیت کے آثار پوری طرح سے نمایاں نہ ہوتے ہوں۔ یونانی جب عورتوں کا نقشہ برسرِ کھینچتے ہیں تو ان کی بناوٹ مردانی ہوتی ہے، خوبصورت مردوں کی صورتوں میں برخلاف اس کے وہ نزاکت اور نرمی پائی جاتی ہے جو دوسرے ملکوں کے فن مصوری اور عام مذاق کے مطابق عورت کے جسم میں ہونی چاہئے۔ آرٹ کے اس رجحان نے فلسفہ کی مسد کی اور جہاں عورت کے حسن سے انکار کیا گیا تھا وہاں اس کی ہستی بھی غیر ضروری ثابت کی گئی، مگر فلسفہ اور فنونِ لطیفہ جیسے دشمنوں کا اتحاد بھی فطرت کے قانون کو نہ بدل سکا۔ اور وہ اخلاقی تعلیم جو فلسفہ اور جمالیات کا پتھر مہونے کا دعویٰ کرتی تھی، شہرِ سپارٹا کی ایک خبسِ رزمین کر رہ گئی، ایرانی جمالیات پر ممکن ہے اس تعلیم کا اثر رہا ہو، مگر ابھی تک یہ ثابت نہیں کیا گیا ہے۔

خود مختار مرد کے افسانہ کے ساتھ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ خود مختار عورت کے افسانہ کا بھی ذکر کر دیا جائے۔ خود مختار عورت اُس وقت نمودار ہوتی ہے جب قومی زندگی کا آخری دور ہوتا ہے، جب وہ آرزوؤں اور جستجوؤں سے سیر ہو کر حیاشی میں مست ہو جاتی ہے۔ خود مختار عورت گویا قوم کی موت کا پیغام لاتی ہے۔

عورت کی خود مختاری کے معنی یہ نہیں ہیں کہ جنسی لحاظ سے وہ مرد کی ہستی کی محتاج نہیں رہتی یا تو کسی یورپ میں اس وقت عورت کی تعلیم اس قدر ہو جاتی ہے کہ وہ حقیقت اور افسانہ کا فرق سمجھنے لگتی ہے، اور ان افسانوں کے ساتھ جو مردوں کی نا اصفافی نے تصنیف کئے ہیں وہ ان قوانین کی مخالفت شروع کر دیتی ہے جن پر انسان کی زندگی مبنی ہے۔ یعنی مردوں کی طرح وہ بھی آزاد اور مطلق ہونا اپنا آئین بنالیتی ہے، اور چونکہ فطرت کے فرائض ادا کرنا اس حالت میں مشکل ہوتا ہے، وہ ماں بے سے انکار کرنے لگتی ہے یا جیسے مشرقی تمدنوں میں ہوا ہے قوم پر جنسیت کا بھوت اس طرح سے سوار ہوتا ہے کہ وہ اپنے پڑا نے نصب العین، اخلاق، دین اور خدا کو بھول جاتی ہے، اور مرد اور عورت دونوں اس قدر آزاد ہو جاتے ہیں کہ انہیں ان حدود کا

خیال نہیں رہتا جو فطرت نے مقرر کئے ہیں، اور قوم کو زندہ رکھنے کے جو ذریعے فطرت نے رکھے ہیں اُس کی تباہی کا باعث ہوتے ہیں۔

خود مختار عورت، انسانیت سے بے خبر انسان، یہ دردناک مظاہر (Phenomena) اسی دروغ گوئی اور دانستہ دہم پرستی کا نتیجہ ہیں جو قوم کی عورتوں کو پہلے ذلیل اور بعد کو مگر ۱۰ بنا دیتی ہے۔ مگر اُن افسانوں کے ساتھ جو مرد اپنی نفسی خواہشات پوری کرنے کے لئے سنستے ہیں اُس افسانہ کا بھی ذکر لازم ہے جو شروع سے آخر تک تمام بھلے مانسوں کو زندہ رکھتا ہے، دہم اور دروغ گوئی کے ریگستان میں ایک نخلستان کی طرح پریشان نگاہوں کو تسکین دلاتا ہے اور جنسیت کے عالم میں محبت، سادگی اور پاک دمی کا آشیانہ سامعلوم ہوتا ہے۔ یہ وہ افسانہ ہے جس میں لوگ حقیقت کی جھلک دیکھ کر اور دوسرے افسانوں سے بیزار ہو کر پناہ لیتے ہیں۔ یہ عورت پر نہ حسن لازم کرتا ہے نہ دلبری، عشق کے افسانوں سے گھیرتا ہے، جنسی جذبات کے اظہار کو منع کرتا ہے، اور ضرورت ہو تو علم اور عقل کو گھر کو اندر بلاؤ طاق رکھنے پر تیار ہو جاتا ہے۔ اس نے مرد اور عورت کی زندگی کو امور خانہ داری کا ایک صیغہ قرار دیا ہے، اور جو کچھ گھر کے امن میں خلل پیدا کرتا ہے اُسے دفع اخلاقی مگر اہی کہتا ہے۔ عورت کو خوش کرنے کے لئے وہ اُسے گھر کی رانی پکارنے پر آمادہ ہو جاتا ہے، مرد کو روزی کمانے اور راج کو قائم رکھنے کا فخر عطا کرتا ہے۔ اس کا مدعا بس یہی ہے کہ میاں بیوی ایک دوسرے سے خوش رہیں، اور قوم کی آبادی میں اضافہ کرتے رہیں۔ یہ آرزو بڑی کرنے کے لئے وہ سب کی بیٹی ٹھوکنے پر راضی ہے، اور یہی اُس کو ہر دلعزیز بھی رکھتا ہے۔

لیکن افسوس یہ ہے کہ محض کھانا، پینا اور سو جانا انسان کے تمام فرائض پورے کرنے کے لئے کافی نہیں۔ حیوان کا بل کے لئے یہ نصب العین مقرر کیا جاسکتا ہے، انسان سے اور اسیدیں مہتی ہیں۔ اس افسانہ میں حقیقت کے خلاف جو رجحان ہے وہ یہ ہے کہ یہ روحانی بے قراری اور حق کی جستجو کا کوئی لحاظ نہیں رکھتا۔ اگر دہل میں منگیں رکھنے کی اجازت اس نے دی ہے تو صوف مرد کو۔ عورت کی ظلال اس افسانہ کے مطابق اسی میں ہے کہ چوٹھا پھوٹے، موٹی پکائے

اور ہر سال ایک بچہ دے۔ ممکن ہے کہ صدیاں گزر جائیں اور قوم کی کسی عورت کو یہ نہ معلوم ہو کہ وہ اپنی انسانیت سے غافل ہے، لیکن یہ زندگی بے معنی ہوتی ہے، کیونکہ یہ انسانوں کی زندگی نہیں بلکہ حیوانوں کی ہے۔ آدمی کو انسان وہی بقمراری اور آرزوئیں بناتی ہیں جن کی وجہ سے گھرانے کی خوشی، عورت کے لئے کھانا پکانا اور مرد کے لئے کھانا کھا کر سو جانا انسانیت کی شان کے خلاف معلوم ہوتا ہے۔ جسے یقین نہ آئے وہ افریقہ کی وحشی قوموں کا حال پڑھ لے۔ وہ صدیوں سے زندہ ہیں، صدیوں تک زندہ رہیں گی، لیکن ان کی زندگی بالکل ویسی ہی ہے جیسی ان جانوروں کی جن کے درمیان وہ رہتے ہیں اور انہیں نہ اپنی خبر ہے نہ اپنے دل کی نہ اپنے خدا کی۔

مضمون کے شروع میں عرض کیا گیا تھا کہ مردوں اور عورتوں کے تعلقات پر صحیح طور پر ہم غور اس وقت کر سکتے ہیں جب ہم اپنی ذہنیت کو ان افسانوں سے پاک کر لیں جو ہم نے سنے ہیں، اور جن میں سے اکثر پریم کو اپنے معمول کے اثر سے خود اعتقاد ہو جاتا ہے مگر ہمیں معلوم ہو گیا ہے کہ محض ایک افسانہ کو اپنا تین بنالینا غلط اور مضر ہے۔ اب ہم حقیقت کی جستجو شروع کرتے ہیں۔
(باقی آئندہ)

امریکہ کی سیاستِ خارجہ

رسالہ جامعہ کی کسی گزشتہ اشاعت میں سلطنتِ برطانیہ کی سیاستِ خارجہ پر ایک دلچسپ اور مفید مضمون شائع ہو چکا ہے۔ سلطنتِ برطانیہ کے دوسرے اندرونی سیاسی مسائل پر بھی اس جریدہ میں مضامین نکل چکے ہیں۔ یہ صحیح ہے کہ مہندستانوں کی قسمت بڑی ہو کہ بھلی چونکہ اس سلطنت کے ساتھ وابستہ ہے اس لئے اس کے سیاسی مسائل کو سمجھنا ہمارے لئے بہت ضروری ہے۔ مگر دنیا سلطنتِ برطانیہ سے بڑی ہے اور ہر اس شخص کے لئے جو دنیا کی سیاست کو سمجھنا چاہتا ہے ضروری ہے کہ وہ ان عناصرِ سیاسی کے عمل اور ردِ عمل سے بھی آشنا ہو جو خود اس عظیم الشان برطانوی سامراج کی قسمت پر اثر ڈالنے کی صلاحیت رکھتے ہیں۔ انہیں عناصرِ سیاسی میں سب سے اہم ریاستہائے متحدہ امریکہ ہیں۔ ذیل کی سطروں میں ہم ان متحدہ ریاستوں کی سیاستِ خارجہ کی تاریخ اور اس کے مقاصد پر سرسری نظر ڈالنا چاہتے ہیں۔

ان کی خارجی سیاست کی تاریخ کو سمجھنے کے لئے ہمیں اپنی نظر ماضی میں دور تک لیجانے کی ضرورت نہیں پڑتی۔ اگر ۱۸۹۳ء تک کے واقعات پر نظر ڈال لیجائے تو یہ تاریخ واضح ہو جاتی ہے، کیونکہ اس سے پہلے تو ان ریاستوں کی سیاستِ خارجہ کا ذکر مشکل ہی سے کبھی دنیا کے سیاسی حلقوں کے لئے دلچسپی کا باعث ہوتا تھا اور یہ اس لئے کہ اپنے وجود کی پہلی صدی میں امریکی اتحاد کو دنیا کی حکومتوں کی برادری میں کوئی مستقل حیثیت حاصل نہ تھی لیکن ۱۸۹۳ء میں اور اس سے بھی واضح طور پر پانچ سال بعد ۱۸۹۶ء میں اسپین کی نوآبادی قوتِ ان ریاستوں کے مقابلہ میں ٹوٹی تو اس وقت یورپ نے حیرت و استعجاب کے ساتھ یہ حقیقت محسوس کی کہ ”چچاسم“ جن کا ذکر کبھی زیر لب تبسم کے کنبیہ نہ ہوتا تھا اپنے عہد طفولیت سے نکل چکے ہیں

اور ریاستہائے متحدہ اپنے سن بلوغ کو پہنچ کر وہ تمام دعاوی پیش کرنے کو تیار ہیں جو حکومتہائے عالم کی جماعت میں ایک بالغ رکن کا حق ہیں۔

۱۸۹۳ء میں شکاگو کی عظیم الشان نمائش کا افتتاح کرتے ہوئے صدر جمہوریت کلیولینڈ نے ریاستوں کے عہد شباب کا اعلان یوں کیا: ”ہمارے چاروں طرف امریکن حوصلہ مندی اور محنت کے جزائج اس وقت موجود ہیں اور امریکن ہنرمندی اور ذہانت کے جوشواہد ہمارے سامنے ہیں انہیں دیکھنے کے بعد ہمیں ذرا اندیشہ نہیں کہ ہماری تہریک و تحمیل کو کوئی مبالغہ آمیز بتا سکے گا۔ آج ہم دنیا کی قدیم ترین قوموں کے دوش بدوش کھڑے ہو کر انہیں اپنے کام دکھا رہے ہیں اور اپنی کم سنی کا عذر پیش کر کے ان سے کسی رعایت کے طالب نہیں۔“

یہ سچ تھا کیونکہ طفولیت اور صغر سنی کے فرائض کو اتحاد امریکی نے نہایت خوبی سے انجام دیا تھا۔ دونوں سمندروں کے بیچ میں ایک طرف کنیڈا تک دوسری طرف ریوگر انڈینک تمام رقبہ زمین آباد ہو چکا تھا۔ پردیسیوں کی مدد سے مغرب اوسط اور مغرب قریب کے عظیم الشان میدانوں میں بل چلنے لگے تھے۔ اور فلک کی ایسی کاشت شروع ہو گئی تھی کہ ۱۸۶۵ء سے یہاں کی پیداوار کا مقابلہ یورپ کی زراعت کو غورزدہ کئے ہوئے تھا۔ دھرتی کے بیٹ میں جو خزانے تھے وہ نکالے جا رہے تھے اور ان سے ایک بہت بڑی صنعت کی بنیاد چڑھ گئی تھی۔ ۱۸۶۵ء سے ۱۸۹۳ء تک صنعت کو براہِ فروغ ہو رہا تھا۔ ۱۸۹۱ء میں میکسیکو نے اور ۱۸۹۶ء میں ڈیٹھلے نے اپنی تائیسی سیاست سے صنعت کو اودھ سارا دیا اور اس حیثیت پر پہنچا دیا کہ تمام آبادی کی ضرورتیں خود ملک میں پوری ہونے لگیں اور زائد پیداوار کے لئے حدود کے باہر منڈیوں کی تلاش شروع ہوئی۔ چنانچہ ۱۸۹۱ء سے ریاستہائے متحدہ نے بھنا پردیس سے خرید اُس سے زیادہ پردیسیوں کے ہاتھ بیجا۔

ملک کے دستور اساسی میں جو متنازع فیہ مسائل تھے وہ بھی حل ہو چکے تھے جنگ انقطاع میں شمالی ریاستوں کی فتح اتحادی رجحان کی فتح تھی۔ ادھر غلامی کے سدباب نے

مرکزی یا اتحادی ریاست کا مسئلہ بھی طے کر دیا تھا۔ اور اب وہ ۸۴ ریاستیں جن کے ستارے امریکن پھریرے کی زینت ہیں اگرچہ اپنی اپنی جگہ پر کافی خود مختاری رکھتی تھیں لیکن ان میں سے کئی دوسروں سے جداگانہ وجود کا نہ احساس تھا نہ دعویٰ۔

لہذا جب ۱۹ ویں صدی کے اواخر میں سیاست عالم کے مسائل تمام کرہ ارضی پر پیدا ہونا شروع ہوئے اور عالمی سیاست اور پختہ سامراج کا دور شروع ہوا تو یہ اتحاد امریکی نہایت قوی اور متحد سیاسی طاقت کی حیثیت سے میدان میں موجود تھا اور اس کی پشت پر نہایت عظیم الشان معاشی قوت تھی۔ یورپ نے دیکھا کہ یہ طاقت اس کے سیاسی کھیلوں سے الگ نہیں رہنا چاہتی اور اس کی صنعت نئے بازاروں کی تلاش میں ہے اور ضرورت ہو تو ان کے حصول کے لئے فوجی قوت کے استعمال سے بھی دریغ نہ کریگی۔ چنانچہ جب امریکن سرمایہ داری کے نمائندوں یعنی صدر جمہوریت میکنے اور روزولٹ نے عالمی سیاست میں امریکہ کو داخل کیا تو اسی وقت سے ان کی سیاست خارجہ کے اصول بھی یکسر تبدیل ہو گئے۔

جارج واشنگٹن نے جب اپنے ملک کو آزاد کرنے کا کام ختم کر دیا تو ۱۹ دسمبر ۱۷۹۶ء کو اپنے الوداعی خطبہ میں اس نے اپنی قوم کو یہ نصیحت کی تھی کہ وہ یورپ کے معاملات میں دخل نہ دے۔ ”ایک قوم بنو، امریکن بنو، اور خود اپنے نفس کے ساتھ وفادار رہو“ اس نصیحت نے گویا سیاست خارجہ کا دروازہ بالکل بند کر دیا تھا اور بعد میں ۲ دسمبر ۱۸۲۳ء کو صدر جمہوریت جیمس منرو نے اس اصول کو امریکن سیاست کی بنیاد قرار دے دیا۔ اس نے جب یہ اعلان کیا کہ ”امریکہ امریکہ والوں کے لئے ہے“ تو جہاں امریکن معاملات میں یورپ کی مداخلت کا دروازہ بند کیا وہیں یورپ کے مسائل میں امریکن مداخلت کو ممنوع قرار دیا۔ اس اعلان میں منرو نے براعظم امریکہ کا نام لیا تھا اور یہ اس آرزو کے اظہار کی ابتدا تھی کہ انگریزی اور رومانی امریکہ دونوں مل کر یورپ کے مقابلہ میں ایک وجود واحد بنائیں اور یوں اس پان۔ امریکی خیال کی بنیاد ڈالی تھی جسے بعد میں ہنری کلمے نے بہت فروغ دیا۔ اس خیال

کی بہت کچھ حمایت ہوئی اور متعدد پان۔ امریکی کانگریسیں ہوئیں لیکن یہ نہیں کہا جاسکتا کہ اسے وقتی کوئی خاص اہمیت حاصل ہو سکی لیکن یہ ضرور ہوا کہ منرو کا مسلک کہ یورپ براعظم امریکہ کی معاملات میں مداخلت کرنے کا حق نہیں رکھتا رفتہ رفتہ تسلیم ہوتا گیا اگرچہ قانون بین الملک میں اس کی کوئی باضابطہ حیثیت نہ تھی۔ ۱۸۹۸ء سے تو خود یورپ کی حکومتوں نے اس اصول کو تسلیم کرنا شروع کر دیا۔

لیکن منرو کے مسلک کی ایک دوسری تعبیر بھی ہوئی۔ اوردہ یہ کہ امریکہ میں دول یورپ کی جو نوآبادیاں ہیں وہ بھی ختم ہو جانی چاہئیں۔ چنانچہ یہ کوشش شروع ہوئی کہ ہسپانی۔ امریکی ریاستوں سے تجارتی تعلقات بڑھانے جائیں اور ریاستہائے متحدہ کے لئے وہ تمام حقوق و فوائد حاصل کئے جائیں جو دول یورپ حاصل کر رہی تھیں۔ اس نئی تعبیر کو عملی جامہ پہنانے کی یوں کوشش لگائی کہ ساں ڈوئنگو اور کیوبا حاصل کر لئے گئے اور مشرقی اور مغربی سمندروں کے درمیان ایک نہر بنانے کے حق کو ریاستہائے متحدہ ہی کی محفوظ ملک کی کوشش شروع ہوئی۔ لیکن یہ سب باتیں ابھی ابتدائی تھیں۔ آرزوئیں تھیں جن کا پورا ہونا دشواریوں سے خالی نہ تھا۔ نہر کی تعمیر میں کین اور بلوہ کا عندنامہ عامل تھا جو انگلستان سے ۱۸۹۸ء میں ہوا تھا۔ لیکن نقطہ نظر میں تبدیلی برابر ہو رہی تھی۔ بحر الکاہل میں امریکہ کی دلچسپی برابر بڑھتی جاتی تھی، خود اپنی نوآبادیاں حاصل کرنے کے خیال کی کشش میں اضافہ ہوتا جاتا تھا، اور تجارتی اغراض کی خاطر کل براعظم امریکہ کو یورپ سے علیحدہ کرنے کی خواہش قوی ہوتی جاتی تھی۔ لیکن ابھی یہ احساس کسی کو نہ تھا کہ ان خواہشات اور ارادوں میں وہ بنیادی ضرورتیں نہیں ہیں جو آگے چل کر سامراج کو امریکہ کی سیاست خارجہ کا بھی طعنے امتیاز بنانے والی ہیں۔

۱۹ ویں صدی کے اواخر میں امریکی سیاست خارجہ میں یہ خصوصیت پیدا ہو گئی۔ اندرونی معاشی طاقت کا احساس جوں جوں بڑھتا جاتا تھا، توسیع کی خواہش میں اضافہ ہوتا جاتا تھا ۱۸۹۸ء میں ہسپانیہ سے جو نوآبادیات کی جنگ ہوئی اور اس میں کامیابی نصیب ہوئی تو یہ

سال امریکن تاریخ کا نہایت اہم سال بن گیا۔ اور اس سال سے امریکہ سمجھنے لگا کہ قدرت نے اب ظاہر طور پر بتلا دیا ہے کہ اس قوم کے لئے مقسوم ہے کہ وہ ایک خود مختار اور فاتحانہ سیاست معاشی و عالمی کی حامل بنے۔ اسی وقت سے انہوں نے واشنگٹن کے الوداعی خطبہ اور منرو کے مسلک سیاسی کو پس پشت ڈالنا شروع کر دیا اور یورپ کے معاملات اور معاشی امور میں برابر شامل ہونا شروع کیا جس کا خاتمہ آکر جنگ عظیم میں شرکت کی صورت میں ہوا۔ مغربی جزائر ہند اور وسطی امریکہ، جنوبی امریکہ، بحر الکاہل اور مشرق بعید ان سب میدانوں میں امریکہ کی سامراجی سیاست چلنے لگی۔ لیکن یہ ضرور ہوا کہ ملک کے اندر سیاسی فرقوں کی باہمی رقابت نے ایک طرف اور دنیا میں توازنِ دول نے دوسری طرف واشنگٹن کے محکمہ خارجہ کو باوجود اپنی بے حساب قوت کے ۱۸۹۵ء سے ۱۹۱۴ء تک کوئی قابل ذکر کامیابی نصیب نہیں ہوئے دی اور وسطی امریکہ اور مغربی جزائر ہند کے علاوہ اور کہیں قدم بڑھانے کا موقع تک نہ ملا۔

نقشہ علیحدہ ملاحظہ ہو

مغربی جزائر ہند کے قدیم میدان کارزار میں نو اتحاد امریکی نے پورٹو ریکو اور کیوبا فتح

کی بہت کچھ حمایت ہوئی اور متعدد پان۔ امریکی کانگریسیں ہوئیں لیکن یہ نہیں کہا جاسکتا کہ اسے واقعی کوئی خاص اہمیت حاصل ہو سکی لیکن یہ ضرور ہوا کہ منرو کا مسلک کہ یورپ براعظم امریکہ کی معاملات میں مداخلت کرنے کا حق نہیں رکھتا رفتہ رفتہ تسلیم ہوتا گیا اگرچہ قانون بین الملک میں اس کی کوئی باضابطہ حیثیت نہ تھی۔ ۱۸۹۸ء سے تو خود یورپ کی حکومتوں نے اس اصول کو تسلیم کرنا شروع کر دیا۔

لیکن منرو کے مسلک کی ایک دوسری تعبیر بھی ہوئی۔ اور وہ یہ کہ امریکہ میں دول یورپ کی جو نوآبادیاں ہیں وہ بھی ختم ہو جانی چاہئیں۔ چنانچہ یہ کوشش شروع ہوئی کہ ہسپانی۔ امریکی ریاستوں سے تجارتی تعلقات بڑھائے جائیں اور ریاستہائے متحدہ کے لئے وہ تمام حقوق و فوائد حاصل کئے جائیں جو دول یورپ حاصل کر رہی تھیں۔ اس نئی تعبیر کو علی جامہ پہنانے کی یوں کوشش کی گئی کہ ساں ڈومنگو اور کیوبا حاصل کر لئے گئے اور مشرقی اور مغربی سمندروں کے درمیان ایک نہر بنانے کے حق کو ریاستہائے متحدہ ہی کی خصوصی ملکیت قرار دیا گیا۔ لیکن یہ سب باتیں ابھی ابتدائی تھیں۔ آرزوئیں تھیں جن کا پورا ہونا دشواریوں سے خالی نہ تھا۔ نہر کی تعمیر میں لائن اور بلور کا عہد نامہ حائل تھا جو انگلستان سے ۱۸۹۵ء میں ہوا تھا۔ لیکن نقطہ نظر میں تبدیلی برابر ہو رہی تھی۔ بحر الکاہل میں امریکہ کی دلچسپی برابر بڑھتی جاتی تھی، خود اپنی نوآبادیاں حاصل کرنے کے خیال کی کشش میں اضافہ ہوتا جاتا تھا، اور تجارتی اغراض کی خاطر کل براعظم امریکہ کو یورپ سے علیحدہ کرنے کی خواہش قوی ہوتی جاتی تھی۔ لیکن ابھی یہ احساس کسی کو نہ تھا کہ ان خواہشات اور ارادوں میں وہ بنیادی ضرورتیں نہاں ہیں جو آگے چل کر سامراج کو امریکہ کی سیاست خارجہ کا بھی طغرائے امتیاز بنانے والی ہیں۔

۱۹ ویں صدی کے اواخر میں امریکی سیاست خارجہ میں یہ خصوصیت پیدا ہو گئی۔ اندرونی معاشی طاقت کا احساس جوں جوں بڑھتا جاتا تھا، توسیع کی خواہش میں اضافہ ہوتا جاتا تھا ۱۸۹۸ء میں ہسپانیہ سے جو نوآبادیات کی جنگ ہوئی اور اس میں کامیابی نصیب ہوئی تو یہ

سال امریکن تاریخ کا نہایت اہم سال بن گیا۔ اور اس سال سے امریکہ سمجھنے لگا کہ قدرت نے اب ظاہر طور پر تبدل دیا ہے کہ اس قوم کے لئے مقسوم ہے کہ وہ ایک خود مختار اور فاتحانہ سیاست معاشی و عالمی کی حامل بنے۔ اسی وقت سے انہوں نے واشنگٹن کے الوداعی خطبہ اور منرو کے مسلک سیاسی کو پس پشت ڈالنا شروع کر دیا اور یورپ کے معاملات اور معاشی امور میں برابر شامل ہونا شروع کیا جس کا خاتمہ آکر جنگ عظیم میں شرکت کی صورت میں ہوا۔ مغربی جزائر ہند اور وسطی امریکہ، جنوبی امریکہ، بحر الکاہل اور مشرقی بعید ان سب میدانوں میں امریکہ کی سامراجی سیاست چلنے لگی۔ لیکن یہ ضرور ہوا کہ ملک کے اندر سیاسی فرقوں کی باہمی رقابت نے ایک طرف اور دنیا میں توازنِ دول نے دوسری طرف واشنگٹن کے محکمہ خارجہ کو باوجود اپنی بے حساب قوت کے ۱۸۹۰ء سے ۱۹۱۴ء تک کوئی قابل ذکر کامیابی نصیب نہیں ہوئے دی اور وسطی امریکہ اور مغربی جزائر ہند کے علاوہ اور کمین قدم بڑھانے کا موقع تک نہ ملا۔

نقشہ علیحدہ ملاحظہ ہو

مغربی جزائر ہند کے قدیم میدان کارزار میں نو اتحاد امریکی نے پورٹو ریکو اور کیوبا فتح

کر کے قدم جمائے تھے اور وہاں انگلستان کے اقتدار کو نقصان پہنچے گا۔ کیوبا یوں ہے تو خود مختار لیکن اس کی سیاست خارجہ تمام تر ریاستہائے متحدہ امریکہ کے زیر اثر ہے۔ اس پر مزید اضافہ یہ ہوا کہ نہر پانامہ کی تکمیل ہو گئی اور اس کے متعلق جو سیاسی مسائل پیدا ہوئے اس میں انگلستان کے مقابلہ میں ریاستہائے متحدہ کو کامیابی حاصل ہوئی۔ ۱۹۰۱ء میں ریاستوں نے اپنے ’کلیٹن یلوز‘ عہد نامہ سے آزاد کر لیا۔ اور نتیجہ یہ ہوا کہ نہر پاناما امریکہ نے بنائی اور امریکہ کے زیر اقتدار ایک خالص امریکن شاہراہ جازرانی بن گئی۔ بلکہ ۱۹۱۲ء میں تو یہ کوشش تک ہوئی کہ ۱۹۰۷ء کے معاہدہ کی بھی خلاف ورزی کر کے انگریزی جہازوں پر امریکن جہازوں کو ہر طرح ترسیع دی جائے۔ اور اس سے ہوا کے رخ کا پتہ چلتا ہے کہ اگر خود ولسن کی جمہوری حکومت قانونی حق کو تسلیم نہ کر لیتی تو انگلستان اس کے خلاف کچھ نہ کرتا نہ کر سکتا۔ اور ولسن نے یہ اس لئے کیا کہ جزائی موقع کی وجہ سے امریکہ کو جو فوائد حاصل ہیں وہ خود اس قدر کافی ہیں کہ کسی غیر معمولی ترسیع کی ضرورت نہیں۔ نہر پاناما کی وجہ سے امریکہ کو غیر معمولی قوت حاصل ہو گئی ہے۔ اس میں شک نہیں کہ اس نہر کا مقابلہ بلحاظ بین الاقوامی اہمیت نہر سوئز سے نہیں کیا جاسکتا۔ لیکن ریاستہائے متحدہ کے لئے اس کی اہمیت اس وجہ سے ہے کہ اس کی وجہ سے مملکت کے مشرق و مغرب کا درمیانی فاصلہ بہت کم ہو گیا ہے، اس کی وجہ سے جنوبی امریکہ کی مغربی ریاستیں شمالی امریکہ کے زیر اثر آ گئی ہیں اور سب سے بڑھ کر یہ کہ اس کی وجہ سے بحر الکاہل میں امریکہ کی قوت جاپان کے مقابلہ میں بڑھ گئی ہے۔ یہی وجہ تھی کہ ۱۰ اکتوبر ۱۹۱۳ء کو صدر جمہوریت نے نہایت تزک و اعتراف کے ساتھ اس نہر کا افتتاح کیا تھا۔ اس نہر میں بعد کو زمین کے دھس جانے سے اکثر رکاوٹیں پیدا ہوئی ہیں لیکن یہ زیادہ قابل لحاظ نہیں اور ۱۹۱۹ء میں معلوم ہو گیا کہ نہر بڑے سے بڑے جنگی جہازوں کے گزرنے کے لئے کام میں آسکتی ہے۔

اس نہر کے جاری ہونے کا ایک نتیجہ تو یہ ہوا کہ جمہوریہ پاناما تقریباً بالکل ریاستہائے متحدہ

کے ہاتھ میں آگئی اور اس کی حیثیت اس نہر پر ”چھپاسیم“ کے چوکیدار کی سی ہو گئی۔ اُدھر نائیکاراگوا کی نہر کا قلعہ ختم ہوا لیکن مزید اطمینان کے لئے ریاستہائے متحدہ نے ۱۹۱۳ء میں حکومت نائیکاراگوا سے ایک عہد نامہ بھی کر لیا جس کی رُو سے انہیں ایک بحری مرکز، مداخلت کا حق اور خارجی سیاست پر پورا قابو حاصل ہو گیا۔

میکسکو سے تعلقات کی نوعیت بھی بدل گئی۔ یوں تو مدت سے تجارت اور روپیہ کے لین دین کی وجہ سے میکسو برابر ریاستہائے متحدہ کے جال میں پھنس رہا تھا۔ لیکن ۱۹۱۳ء میں جب مٹی کے تیل کے ذخیرے وہاں برآمد ہوئے تو ریاستہائے متحدہ کے لئے میکسو کے مسئلے نے بھی بہت اہمیت اختیار کر لی۔ پورفیریو دیاز نے بہترین مراعات انگریزوں کی پیرسن کمپنی کو دے ڈالے اور اس کی مخالفت ”امریکن اسٹینڈرڈ اوئل کمپنی“ نے نہایت شد و سد سے کی۔ چنانچہ منجملہ دیگر اسباب کے یہ بھی ایک وجہ تھی کہ ڈیاز کا اقتدار ۳۵ سال تک تقریباً مطلق العنان قاید رہنے کے بعد کھجخت ختم ہو گیا۔ اس وقت سے برابر میکسو سے تعلقات کشیدہ رہے ہیں۔ اور بارہا یہ نوبت آئی ہے کہ بس اب جنگ ہوئی۔ لیکن کچھ تو یورپ کی متحدہ مخالفت کا خیال کچھ جاپان کا اثر کہ امریکہ نے اس جھگڑے کو ٹالا ہے۔ اور سیاست عالمی کے اوّل دور میں امریکہ کو اس میدان میں مقتدرہ کامیابی حاصل نہیں ہوئی۔

رفتہ رفتہ شمالی امریکہ کا اثر جنوبی امریکہ میں اور بحر الکاہل کے مسئلہ میں بھی بڑھا ہے۔ متعدد کانگریسیوں، تقریروں، لسانی تحقیقاتوں، عجائب خانوں غرض طرح طرح کے ذرائع سے براعظم امریکہ میں وحدت کا احساس پیدا کرنے کی کوششیں برابر جاری ہیں۔ لیکن پھر بھی جنوبی امریکہ کو اپنے ساتھ ملائے میں بہت سی دشواریاں ہیں۔ لیکن یہ اسوجہ سے نہیں کہ یورپ کو اپنی نوآبادیوں کی وجہ سے ابھی تک وہاں ایک خاص حیثیت حاصل ہے۔ کیونکہ جب کبھی جنوبی امریکہ کی حکومتوں نے یورپ کی فرخخواہ ددل کے ساتھ بد معاملگی کی اور اُن کے سرمایہ دار چلائے ہیں کہ جنگ کر کے اُن کے حقوق منوائے جائیں تو کبھی بھی ددل

یورپ نے اس پر آمادگی ظاہر نہیں کی بلکہ کالوو اور ڈریگو کے مسلک کی رو سے جو رفتہ رفتہ مسلک مزدکاجز و جنگیا ہے یہ قرار پایا ہے کہ بد معاہدگی کے سلسلہ میں کسی غیر امریکن قوت کی جنگی کارروائی حق بجانب نہیں تسلیم کی جاسکتی۔ ہاں تو شمال اور جنوب میں مغائرت کی وجہ یورپ نہیں ہے بلکہ جنوب کی بڑی بڑی ریاستیں جیٹی، ارجنٹائن اور برازیل اپنے معاشی اغراض کے اعتبار سے یورپ کی طرف جھکتی ہیں اور مذہبی اور نسلی اعتبار سے شمال سے بالکل جدا ہیں اور نہیں چاہتیں کہ کسی ایسے امریکی اتحاد میں شامل ہوں جسکی قیادت شمال کے ہاتھ میں ہو۔

پان امریکن مضمولوں اور مسلک مزدک کے اطلاق سے بالکل جدا براعظم امریکہ کا ایک حصہ ہے جو جنگ آزادی میں انگلستان کے پاس رہ گیا تھا اور وہ کینیڈا ہے۔ اس نے نسبت تیزی کے ساتھ ترقی کی ہے اور بساط سیاست پر یہ امریکن سامراج کے مقابلہ میں برطانوی سامراج کا مہرہ ہے۔ چنانچہ جب سے اور یگان کے مسئلہ کے بعد انگلستان اور شمالی امریکہ میں سترہ صدی تنازعہ کا فیصلہ ہوا ہے تو ریاستہائے متحدہ نے سترہ صدی معاملہ کو کبھی نہیں چھیڑا اور اسے انگریزی قوت کے قوی باقیات سے تعبیر کر کے خاموشی سے اس کے وجود کو تسلیم کیا۔ لیکن یہ سوال ضرور پیش کیا جاتا رہا کہ آیا انگلستان اور اس کی اس نوآبادی کے نسلی اور سیاسی تعلقات زیادہ قوی ثابت ہوں گے، مایا دہ جغرافی اور معاشی رشتے جو کینیڈا کو ریاستہائے متحدہ سے وابستہ کرتے ہیں۔ کینیڈا کے شمال و مغرب جیسے خاصے تعداد امریکن کسانوں کی آباد ہے اور ریاستہائے متحدہ کی شہری آبادی جوں جوں بڑھتی اور غلہ کی مانگ خود ملک میں پوری نہ ہو سکیگی تو ظاہر ہے کہ کینیڈا سے غلہ کی مانگ بڑھتی اور معاشی تعلقات زیادہ گہرے ہوتے جائیں گے۔

امریکن سیاست خارجی کی ایک خصوصیت بحر الکاہل کے مسئلہ میں اس کی روز افزوں دیکھی ہے۔ ۱۸۹۹ء میں جزائر موائی کا الحاق ہوا اسی سنہ میں جزائر فلپائن حاصل کئے

گئے اور ۱۹۰۶ء میں مسئلہ سموآ حل ہوا۔ اور ان واقعات نے ریاستہائے متحدہ کو بحر الکاہل کے مسئلہ میں ایک نہایت قوی طاقت بنا دیا۔ اور یہ انگلستان کے (اسٹریلیا) بحر جنوبی میں ہالینڈ کی نوآبادی قوت کے اور جاپان کے مقابل کی ایک طاقت بن گئیں۔ اس کا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ چین میں جب ۱۹۰۶ء اور ۱۹۱۵ء میں پیچیدگیاں پیدا ہوئیں اور مشرقی ایشیا میں اثر اور تصرف کے مسائل پیدا ہوئے تو امریکہ نے نہایت گہری دلچسپی کا ثبوت دیا۔ یہ چین کی خود مختاری اور سب کے لئے کھلے دروازہ کے مطالبہ کا حامی بنا۔ چین میں جو دلیں بنا شروع ہوئیں اُس میں خوب حصہ لیا۔ ۱۹۱۵ء میں امریکن وزیر رولٹ اور جاپانی سفیر تاکاہیرا میں جو معاہدہ ہوا اُس کی رو سے دونوں طاقتوں نے چین میں حالات کو بدستور قائم رکھنے اور چین کی خود مختاری کے ضامن بننے نیسٹر سب کے لئے چین کا دروازہ کھلا رکھنے کا تہیہ کیا۔ جنگ عظیم تک اسی معاہدہ نے جاپان اور امریکہ کے تعلقات کو استوار رکھا۔ ۱۹۱۱ء میں جب چینی شاہی حکومت تباہ ہو گئی اور جمہوریت کے قیام سے جو بے ترمیمی مشرق بعید میں پیدا ہوئی اُس سے امریکہ کی دلچسپی اور بھی بڑھی۔ چار حکومتوں نے ملکر چین کو جو قرض دینا چاہا تھا اُس میں یہ انگلستان، فرانس، اور جرمنی کا شریک بنا۔ اور بعد کو جاپان اور روس بھی اس میں شریک ہو گئے۔ دلسن جب برسر حکومت آیا تو اُس نے امریکہ کو اس قرض میں شرکت سے علیحدہ کر لیا۔ اور اس کے بجائے امریکن سرمایہ داروں کی اشک ثنوی اس سے کی کہ دوسرے طریقوں سے اُن کے لئے آزاد مقابلہ اور بے روک ٹوک کاروبار کے مواقع پیدا کئے۔ اس طرز عمل کا نتیجہ یہ ہوا کہ جاپان سے تعلقات کشیدہ ہو گئے کیونکہ یہ بھی چین کو اپنے حلقہ اثر میں لینا اور شمال میں اپنا اقتدار جمانا چاہتا تھا۔ یہ مخالفت بڑھتی ہی گئی اور اس میں نسلی مخالفت اور رنگ کے تعصبات نے اور اضافہ کیا۔ ۱۹۱۲ء میں پردیسیوں کو کیلیفورنیا میں اراضی حاصل کرنے کی ممانعت ہو گئی اور جاپان نے بھی جنوبی اور وسطی امریکہ میں ریشہ دوانیاں شروع کر دیں۔

سیاستِ عالم کے دوسرے میدانوں میں امریکہ کا حصہ زیادہ قابلِ ذکر نہیں رہا۔ دولِ یورپ کی سیاست پر اس کا اثر ضرور بڑھتا گیا لیکن اُن کے اہم معاملات میں مثلاً افریقہ کی تقسیم، ترکی کی قسمت، بغداد ریلوے کی تعمیر وغیرہ میں اسے کچھ دخل نہیں رہا۔ مجموعی حیثیت سے یہ کہنا چاہئے کہ معاشی قوت کی ترقی اور سرمایہ داری کے اقتدار کے ساتھ امریکہ نے بھی اپنی معاشی اغراض کے مطابق ایک سامراجی سیاست کی ابتدا کر دی تھی لیکن اس کا میدانِ عمل ہر جگہ دولِ یورپ سے ملکر نہ کھاتا تھا۔ سامراجی سیاست کے چونناچ فوج اور بیڑے پر پڑتے ہیں وہ یہاں بھی پڑے۔ صدر جمہوریت روز ویلٹ نے امریکن جنگی بیڑے کو بڑھانے کی پوری کوشش شروع کر دی اور اس میں بہت کامیابی بھی ہوئی۔ لیکن تجارتی جہاز رانی میں یہ دولِ یورپ سے پیچھے رہے۔

جنگ سے ۲۰ سال قبل کی اس سیاستِ خارجہ نے اندرونِ ملک میں بھی طرح طرح کے نتائج پیدا کئے۔ سب سے پہلی بات تو یہ محسوس کی گئی کہ سامراج اور جمہوریت کا پورا پورا ساتھ مشکل ہے۔ لوگوں نے دیکھا کہ سامراجی جھگڑوں میں اُنین سازِ جماعت کا اثر کم ہوتا جاتا ہے اور حکومت کے نفاذی پہلو یعنی صدر کا اثر وزیرِ وزر بڑھتا جاتا ہے۔ اور صدر کے روز افزوں اثر کو اس وجہ سے اور بھی محسوس کیا گیا کہ اس کا انتخاب سرمایہ داری اغراض سے بہت کچھ متاثر ہوتا ہے۔ امریکن سیاست میں سامراج کی کامی رپبلکن (Republican) جماعت ہے اور اس کی مخالف ڈموکریٹک (Democratic) جماعت۔ سرمایہ داری کے اثرات کی قوت کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ ۱۸۹۶ء سے ۱۹۱۴ء تک تین صدراؤں (الڈر اور ہیکل) مؤخر الذکر جماعت سے منتخب ہوئے۔ اور اس ایک نے بھی اگرچہ اخلاقی جمہوریت کے مطلق پائیں بست کیں لیکن میکسکو اور جنوبی امریکہ میں بحرالکاہل اور مشرقِ بعید میں اس کی اور مخالفین کی سیاست میں کچھ زیادہ فرق نہیں رہا۔ اور سامراجی سیاست کے خلاف اس کی جماعت کی جدوجہد روز بروز کم در پڑتی گئی۔

اس سیاست کی بنا پر ۱۹۱۳ء میں ریاستہائے متحدہ کا رویہ کیا سونا چاہئے تھا؟ قدیم الا یام سے فرانس کے ساتھ تو ان ریاستوں کو خاص بہرہ دہی تھی، اور انگلستان کی طرف سے بعض حلقے بے تعلق تھے بعض مخالف۔ اس نئی سیاست نے جاپان سے البتہ تعلقات کشیدہ کر ادئے تھے ورنہ ریاستہائے متحدہ ہر طرح آزاد تھیں کہ جدم چاہیں جھکیں۔ یورپ کے ممالک عام طور پر امریکہ کی معاشی ترقی اور سیاسی اثر کو فکر مند نگاہوں سے دیکھتے تھے ۱۹۰۶ء میں انگلستان کے مشہور صحیفہ نگار ولیم ٹ۔ اسٹید نے اپنی کتاب ”دنیا کا امریکانا“ میں جن خیالات ظاہر کئے تھے وہ اگرچہ مبالغہ آمیز تھے لیکن یورپ کی ذہنیت کی صحیح ترجمانی کرتے تھے۔ لیکن ۱۸۹۵ء کے بعد سے جرمنی اور انگلستان میں تعلقات برابر کھینچے جاتے تھے۔ انگلستان نے محسوس کر لیا تھا کہ جرمنی سے جنگ آرہی ہے چنانچہ اُس نے ہر معاملہ میں امریکہ کی طرفداری اور اپنے حقوق قانونی تک میں اُس کے سامنے دَب جانا شروع کر دیا تھا۔ پھر لسانی، نسلی، تمدنی رشتے ایسے تھے کہ امریکن صحافت کے ذریعہ اُن سے بہت کچھ سیاسی کام لیا جاسکتا تھا اور لیا بھی گیا۔ ادھر امریکہ کی معاشی سیاست تائینی اور جرمنی کی سیاسی اہلی نے اُسی زمانہ میں دونوں ممالک کے تعلقات کو کچھ بہت اچھا نہ رہنے دیا تھا۔ اس معاشی مقابلہ نے امریکہ میں یہ احساس پیدا کر دیا کہ جرمنی کی بڑھتی ہوئی معاشی طاقت سے اپنے کو محفوظ رکھنے کی تدبیر اختیار کرنی چاہئیں۔ جرمنی نے اس صورتِ حال کو سمجھا اور ۱۹۰۶ء سے کوشش شروع کی کہ امریکہ سے تعلقات دوستانہ ہو جائیں۔ سیاستِ عالم میں دونوں ملکوں کے ایک سے انگریز پر زور دیا گیا۔ لیکن دونوں ملکوں میں سیاسی ذہنیت اس قدر مختلف تھی، امریکہ کے معاشی حلقوں میں جرمنی سے رقابت کا جذبہ اتنی جگہ پکڑ چکا تھا، اور انگریزی پروٹیکشنزم کی بے پناہ سرگرمیاں اس حد تک پہنچ چکی تھیں، اور ان سب پر مستزاد یہ کہ جرمنی سیاسی میدان میں امریکہ کو جو کچھ دے سکتا تھا وہ اس قدر حقیر تھا کہ جب جنگ شروع ہوئی ہے تو درحقیقت امریکہ کی سیاسی طرفداری کا مسئلہ طے شدہ سا تھا۔

جنگ عظیم میں شرکت اور اُس کے نتائج نے امریکہ کو سیاستِ عالم میں پہلے سے بہت زیادہ طاقتور بنا دیا ہے۔ امریکہ کے علاوہ صرف جاپان ہی ہے جو اس جنگ سے معاشی اور مالی لحاظ سے کمزور نہیں ہوا ہے۔ ورنہ فتحِ اقوام کی آبادی بھی گھٹی ہے، حکومتوں کا قرض بڑھا ہے، فتح کی وجہ سے ایسی ذمہ داریاں سر پڑی ہیں جن کے لئے اُن کی قوتیں ساتھ ساتھ مہینیں بڑھیں ان کے مقابلہ میں امریکہ کی قربانیاں بہت کم ہیں اور اُس نے فتح کا سودا بہت سستے داموں کر لیا ہے۔ یہ اپنے ساتھیوں کے مقابلہ میں مطلقاً اور اعتباراً دونوں حیثیت سے آگے بڑھ گیا ہے۔ بیاسٹھ لاکھ ساری دنیا کی ساموکار بن گئی ہیں۔ دورانِ جنگ میں انہوں نے ۵۰ ملین ڈالر کا پُرانا قرضہ اُتارا اور اپنے حلیفوں کو ۱۰۰ ملین ڈالر اور قرض دئے۔

آج امریکہ کے پاس سیاست کے میدان میں اپنے تمام پرانے وسائل موجود ہیں اور انہیں پہلے سے زیادہ تنظیم ہے۔ کئی ملین قواعد و اسباب آج اُس کے پاس ہیں۔ بہت بڑا جنگی بیڑا ہے۔ سامانِ جنگ اور جہاز سازی کی صنعتیں قائم ہو گئی ہیں۔ اویزاب حملہ آور مدافعت کا سب سامان خود تیار کر سکتا ہے۔ ۱۹۱۵ء میں اُس نے ۳۰ لاکھ ٹن وزن کے جہاز بنائے، ۱۹۱۶ء میں ۴۰ لاکھ ٹن کے اور انہیں سنوں میں انگلستان نے بالترتیب تقریباً ۱۳ اور ۱۶ لاکھ ٹن کے جہاز تیار کئے۔

غرض امریکہ کی قوت آج ایسی ہے کہ وہ ہر میدان میں اس قوت کے بھروسہ پر اپنے اغراض کے موافق سیاست برت سکتا ہے۔ اس وقت امریکن سیاستِ خارجہ کی توجہ کن مسائل کی طرف ہے وہ مختصراً درج ذیل ہیں :-

- ۱۔ کینڈا سے تعلق :- اس بارہ میں بھی جنگ کے اثرات امریکہ کے موافق ہی پڑے ہیں۔
- ۲۔ جزائر مغربی ہند کا مسئلہ :- یہاں امریکہ نے اپنی قوت کو ڈینارک کا حصہ حاصل کر کے قوی کر لیا ہے اور مزید تقویت کا امکان اس طرح بھی بتایا جاتا ہے کہ امریکہ نے اپنی حلیفوں کو جنگ میں جو قرض دیا ہے اُسے کُل یا جزوی طور پر معاف کرے اور اُس

کے حوض میں یہ جزائر حاصل کر لے۔

۳۔ میکسکو کا مسئلہ :- یہ نہ تو بہت پیچیدہ صورت میں ہے اور یہاں تیل کی یافت کے باعث ہر وقت کسی شدید تنازعہ کا احتمال ہے۔

۴۔ جنوبی امریکہ سے تعلق :- یہاں بھی جنگ نے ریاستہائے متحدہ کو تقویت پہونچائی ہے۔ اس لئے کہ دوران جنگ میں جنوبی امریکہ کی ریاستوں کے تعلقات یورپ سے منقطع سے تھے۔ امریکہ نے اس زمانہ میں انہیں خوب قرض دیا۔ ۱۹۱۳ء میں ریاستہائے متحدہ سے ان ریاستوں میں ۱۴۶ ملین ڈالر کا سامان جاتا تھا۔ ۱۹۱۹ء میں ۱۱۱ ملین ڈالر کا سامان گیا۔

۵۔ مشرقی بعید کا مسئلہ :- جاپان سے کشیدگی کم کئے کم نہیں ہوتی۔ کیلیفورنیا میں جو جاپانی جا کر بے ہیں انہیں بار بار قومی خطرہ بتایا جاتا ہے۔ حالانکہ صرف ایک لاکھ جاپانی دہاں آباد ہیں اور انکے پاس ۲۸ ملین ایکڑ زمین ہے جس ملک کے پاس ۵ لاکھ تیار فوج ہوا و جس کے ڈھائی کروڑ آدمی ضرورت کے وقت میدان جنگ میں آسکتے ہوں اُسے اس تعداد سے نہ ڈرنا چاہئے لیکن دوسرے مقامات پر معاشی و سیاسی اغراض کا تصادم ہے اس لئے رائے عامہ کو ابھارنے کے لئے ان جاپانیوں سے نفرت پیدا کرائی جاتی ہے۔ امریکہ پر اگر جاپان کی ضرب کاری پڑ سکتی ہے تو وہ جزائر فلپائن میں اس خطرہ سے بچنے کے لئے ہمیشہ فلپائن کو حکومت خود اختیاری دینے کی تجاویز زیر غور رہتی ہیں۔

لیکن اصل چیز جس کا اثر امریکہ اور جاپان کے تعلقات پر ہے وہ چین کا مسئلہ ہے۔

۶۔ یورپ سے تعلق :- اس بارہ میں جیسا کہ اوپر ذکر ہو چکا ہے امریکہ منرو مسلک کا پیرو تھا لیکن جنگ عظیم میں وہ یورپ کے سب سے بڑے جھگڑے میں شریک ہوا۔ اب پھر اُس کی کوشش ہے کہ الگ تھک رکھ کر صرف ساموکار کی حیثیت ہو جائے۔ لیکن

منہج

اسکی سیاسی آلودگیاں اس قدر بڑھ گئی ہیں کہ یہ چنداں آسان نہیں۔
ان مسائل میں سے ہر ایک مستقل مطالعہ اور غور کا طالب ہے۔ امید ہے کہ وقتاً فوقتاً
جامعہ کے پڑھنے والوں میں سے کوئی نہ کوئی ان پر روشنی ڈالتا رہے گا۔

جنگ کا حق اور موجودہ ضمیر انسانیت

انسان کی زندگی میں یہ ایک عجیب متضاد منظر نظر آتا ہے کہ ہر زمانہ میں اس نے امن کی تمنائیں اور امیدیں قائم کیں اور ہر زمانہ میں وہ آپس میں دست و گریباں ہوا۔ ہر قوم کی تاریخ جنگوں کی ایک مسلسل کڑی ہے جس میں صرف بعض اوقات امن کے قلیل وقفے نظر آتے ہیں۔ دنیا میں ایسی کوئی قوم نہیں ہے جسکی اپنی فتوحات اور اپنی شکستیں نہ ہوں۔

کیا پھر جنگ امن کی ناگزیر شرط ہے؟ وہ امن جو اس قدر قلیل اوصو را اور نامکمل ہوا اور جو ہمیشہ آئندہ مکمل امن کی امید اور تلاش میں نئی جنگ کا سبب ہوتا ہے۔ یا پھر انسانیت ایک چکر میں مبتلا ہے کہ امن کے لئے جس کی وہ اس قدر خواہشمند ہے ہمیشہ جدوجہد کرتی ہے لیکن ہمیشہ جنگ میں مبتلا ہو جاتی ہے جس سے اسے اس قدر نفرت ہے۔

موجودہ زمانہ کے علمی آدمی 'قانونِ فطرت کے مفسر اور حکما جواب دیتے ہیں کہ جنگ ہمیشہ رہتی ہے اور ہمیشہ رہے گی چونکہ انسان کی فطرت یہی ہے۔ مورخ تمام دنیا کی جنگوں کو پیش کر کے اس دعوے کی تصدیق کرتے ہیں اور دنیا کے قوانین اسے قہمت کا ایک تاریک باب مسترار دیتے ہیں۔

موجودہ انسانیت کا ضمیر اس خوفناک جواب سے مطمئن نہیں ہوتا چونکہ اس کا رجحان ہے کہ وہ انسانی ارادے کو غیر محدود تسلیم کرے جو تمام قیود کو توڑ سکتا ہے۔ انسانیت کا ضمیر جنگ پر دو متضاد نقطہ نظر سے غور کرتا ہے۔ یا تو وہ ایک اچھی چیز ہے جیسے طاقت انتخابِ اصلح۔ اجتماعی قوت کی کامیابی وغیرہ۔ اس لئے ہمیں اسے جاری رکھنا چاہئے یا وہ ایک بدی ہے جسکی تنگینی کر دینی

چاہئے چونکہ جنگ انتشار ہے جو زندگی اور ملک کو تباہ کرتا ہے، ترقی کو روکتا ہے۔ دونوں نظریے جنگ کو انسانی ارادہ کے تحت تسلیم کرتے ہیں اور اسے انسانی کوششوں کا نتیجہ قرار دیتے ہیں۔

ان متضاد مذاہب کے تمام مقدمات کو تسلیم کئے بغیر ہم اپنے مطالعہ کی خاطر اس نظریے کو تسلیم کئے لیتے ہیں کہ جنگ ان انسانی اعمال سے تعلق رکھتی ہے جو انسانی ارادے کے ماتحت ہیں اور جو انسانی ارادہ سے پیدا اور فنا کیا جاسکتا ہے۔ لیکن یہ ارادہ کیا ہے؟

حقیقتاً یہ ایک فرد کا ارادہ نہیں ہو سکتا۔ جنگ ایک اجتماعی مظہر ہے جو منظم انسانوں سے تعلق رکھتا ہے لیکن فرد کا ارادہ یقیناً جماعت کے ارادہ کی تکمیل میں مدد ہو تا ہے۔

سیاسین کے نزدیک اس اجتماعی ارادہ کا ظہور حکومت کے ارادوں میں ہوتا ہے چاہے وہ (۱) انفرادی ہوں جیسے بادشاہ، ڈکٹیٹر، امیر عساکر یا مذہبی پیشوا یا (۲) نیایشی جیسے پارلیمنٹ، کونسل اسمبلی۔ بعض اوقات اس کا اظہار عوام کے ذریعہ بھی ہوتا ہے۔ اجتماعین اسے کافی نہیں سمجھتے۔ وہ بہت ٹھیک ارادہ عامہ کا ظہور ان تمام اجتماعی اداروں اور روایات مثلاً خاندان، مذہب اور قانون میں بھی محسوس کرتے ہیں جن میں نسلوں کے جذبات اور ضروریات کے نقصان کھینچے ہوئے ہیں اور ان کی تشریح لگائی ہے۔

غرض کہ ہمارے نظریہ کے مطابق جب اجتماعی ادارے اس حد تک پہنچ جائیں گے کہ وہ جنگ کے حق کو تسلیم کرنے سے انکار کر دیں اُس وقت جنگ کا خاتمہ ہو جائیگا۔ آخر امن کا اجتماعی ارادہ جنگ کے اجتماعی ارادہ پر غالب آجائے گا۔

مستقل مسئلہ جسے ہمیں حل کرنا ہے یہ ہے کہ کیا کبھی انسانی جماعت اس قدر منظم ہو سکتی ہے کہ جنگ اس کے قانونی اداروں میں سے خارج کر دیا جائے۔ کیا انسانی جماعت اس حق کو جو اس وقت تک اس کا امتیازی حق رہا ہے چھوڑنے کے لئے آمادہ ہے؟

سب سے پہلے ہمیں جنگ کے حق کے معنی کو بالکل واضح کر لینا چاہئے اس کی تعریف اس طرح کیجا سکتی ہے کہ یہ ”حکومتوں کا اپنے تنازعوں کے تصفیہ کرانے کے لئے مسلح اور

منظم قوتوں کے استعمال کا حق ہے جبکہ دوسرے مناسب اور مؤثر ذرائع باقی نہ رہیں۔ قانون بین الاقوامی اس حق کو تسلیم کرتا ہے حتیٰ کہ جمعیۃ الاقوام بھی اگرچہ محدود صورت میں اسے تسلیم کرتی ہے۔

اس بات کو ضرور مد نظر رکھنا چاہئے کہ جنگ کی تعریف کرنے میں اور قانون بین الاقوامی کے متعلق گفتگو کرنے میں ہم موجودہ حکومتوں کے اور خصوصاً مہذب حکومتوں کے نقطہ نظر سے غور کرتے ہیں۔ دوسری قوموں کو جن کا ابھی تک باقاعدہ نظام حکومت نہیں ہے یا جو ابھی تک مفید نسل کے تابع ہیں یا جنہوں نے سہو سہارا تمدن اختیار نہیں کیا ہے اسی راستہ کو طے کرنا ہوگا۔ جسے ہم نے اپنی اجتماعی زندگی کی تشکیل کے لئے اس قدر محنت سے طے کیا ہے۔ اس بات کو فرض کر کے ہمیں مسئلہ کی بنیادی باتوں پر غور کرنا چاہئے۔

(۲) فلسفی اور قانون دان جنگ کے حق کو تین بنیادی نظریوں سے ثابت کرنا چاہتے ہیں۔ پہلی وہ جنگ جو انصاف کے لئے کیجائے۔ دوسری وہ جو حکومت کی ضروریات کے لئے ہو۔ تیسری وہ جو بقائے الصلح کے نظریہ پر مبنی ہو یعنی جو شہنشاہیت کے لئے کیجائے۔

پہلے نظریہ کا تعلق اخلاقی محرکات سے ہے۔ دوسرے کا سیاسی سے اور تیسرے کا اجتماعی سے۔ پہلا نظریہ جو جنگ مبنی بر انصاف کا ہے بالکل بیکار ہو گیا ہے چونکہ کسی جنگ کو ثابت کرنا کہ وہ انصاف پر مبنی ہے یا نہیں تقریباً ناممکن ہے۔ علاء حکومتوں اور لوگوں نے صرف انہیں جنگوں کو انصاف پر مبنی سمجھا ہے جو انکی اور صرف انکی تھیں۔

دوسرا نظریہ بھی جو ریاست کے لئے جنگ سے تعلق رکھتا ہے بیکار ہو گیا ہے چونکہ سیاست میں اب یہ ثابت ہو چکا ہے کہ تمدن ریاستوں کے درمیان تنازعوں کا فیصلہ پُر امن ذرائع کے مقابلہ میں جنگ سے زیادہ بہتر طور پر نہیں ہو سکتا بلکہ اس کے خلاف جنگ عظیم انسان نقصانات پہنچانے کے باوجود نئے تنازعات کی تخم ریزی کر دیتی ہے۔

اب صرف تیسرا نظریہ باقی رہ جاتا ہے جو معمولی جذبات کے خلاف ہے مگر جس کی تائید اجتماعین

اور سیاستیں بڑی شد و مد سے کرتے ہیں جن کے لئے جنگ بقاء اصلح کے لئے ضروری ہے، قومی کے لئے اقتدار اور حکمرانی کا ایک وسیلہ ہے۔

عالات کی یہ متضاد اور پیچیدہ صورت ہیں جنگ کے متعلق مندرجہ ذیل اجتماعی اور تاریخی قانون بتانے پر مجبور کر دیتی ہے :-

”جنگ کا اسی قدر ظہور ہوتا ہے جس قدر کہ وہ ارادی اجتماعی عمارت کا جزو ہے اور جس وقت تک وہ اجتماعی عمارت کا جزو ہے۔ ہم اسے قانونی تسلیم کرنے کے لئے مجبور ہیں بشرطیکہ وہ تمام شرائط جو اس وقت کے عام احساس، گزشتہ معاہدات اور قانون بین الاقوام سے متعلق ہوں پوری کی جائیں۔“

اجتماعیات کی اصطلاح میں ”اجتماعی عمارت“ اس چیز کے ظاہری پہلو کا نام ہے جس کو ہم جماعت کا مجموعی ارادہ کہتے ہیں۔

غرضکہ جنگ جو ابتدائی سوسائٹی میں تحفظ اور تقدم کا ایک جلی فعل تھا تمدن اقوام میں اپنے قوانین اور ضوابط کے ساتھ ایک قانونی ادارہ بن گیا ہے۔ اس کا سبب یہ ہے کہ انسانی ارتقاء کے ساتھ جنگ کے علاوہ کوئی دوسرا مؤثر قانونی ادارہ پیدا نہیں ہو سکا۔

لیکن کیا اس انتشار کی حالت کو دور نہیں کیا جاسکتا؟ کیا سوسائٹی کا ارتقاء اس حد تک سیر پہنچ سکتا جس میں جنگ کا وجود نہ ہو؟

تاریخ ہمیں اس کی متعدد مثالیں مہیا کرتی ہے۔ وہ رواج اور ادارے جو ایک وقت ناقابل فنا سمجھے جاتے تھے اور جنگی بنیاد انسان کی جبلت اور اجتماعی ضروریات پر تھی بالکل فنا ہو گئے ہیں۔ انفرادی انصاف، خاندانی اختیارات، افراد کا باہم لڑکر تنازعات کا فیصلہ کر لینا اور کثرت ازدواج وغیرہ قانونی ادارے تھے جو اب تمدن سوسائٹی میں اجتماعی قانون کے خلاف قرار دئے گئے ہیں۔ لیکن اجتماعی ترقی کی بہترین مثال غلامی کی تاریخ پیش کرتی ہے۔ یہ مختلف صورتوں میں ہزاروں برس قائم رہی اور یہ ہر قوم کے اجتماعی اور معاشی نظام کے ساتھ اس قدر

مربوط ہوئی تھی کہ ملک اور قانون دان بھی اس کو ممنوع قرار نہ دیکے بلکہ اسے ضروری قرار دیا۔ وہ
سوسائٹی کا تحلیل بغیر غلامی کے کر ہی نہیں سکتے تھے۔

میں نے بنی نوع انسان کو مذہبی اور اخلاقی مساوات کی تعلیم دی مگر وہ غلامی کا انسداد کر سکے۔
لیکن انسداد غلامی انکی تعلیم کا اسی طرح جزو ہے جس طرح ظلم اور قوت کے استعمال کی مخالفت
اور جس طرح ہمارا یقین ہے کہ مسیحیت میں انسداد جنگ کی بھی روح موجود ہے۔ اگر سوسائٹی طے
اجتماعی حیثیت سے ترقی کی ہے تو اس کے لئے ہم بہت کچھ مسیحیت کے ممنون احسان ہیں لیکن
اجتماعی اداروں میں ترقی جب ہی ممکن ہے جب اس کے ساتھ ساتھ سوسائٹی میں بھی تغیر ہو۔
غرض کہ اس وقت بھی جبکہ مسیحیت مکمل طور پر کامیاب ہو گئی وہ غلامی کا مطلقاً خاتمہ نہ کر سکی۔
اس نے وہ ہی کیا جو ڈاکٹر کرتا ہے جبکہ وہ خارجی طور پر بیاد کی کونپیں روک سکتا تو جسم کو قوی
اور توانا کرتا ہے تاکہ اس طرح مرض کے جراثیم مرجائیں۔ فرسودہ اداروں سے آزادی حاصل
کرنے کے لئے انسانیت ہمیشہ سے عظیم الشان جدوجہد کر رہی ہے۔ وہ ہر وقت مادہ کو روح کی
اعلیٰ تمناؤں کے ماتحت کرنے میں مصروف ہے۔

ہمیں مغالطہ میں نہیں رہنا چاہیے۔ غلامی کا اس وقت بھی وجود ہے۔ وہ مختلف صورتوں
میں جلوہ گر ہے۔ تمدن اقوام میں اس کے اثرات پائے جاتے ہیں اور وحشیوں میں وہ اس وقت
تک موجود ہے۔ لیکن کہیں بھی اس کی حیثیت قانونی تسلیم نہیں کی گئی ہے اور نہ اسے موجودہ
معاشی نظام کا جز سمجھا جاتا ہے۔

غرض کہ جب انسداد جنگ کا ذکر کرتے ہیں تو اس سے ہمارا مفہوم تمدن دنیا کا ایک ایسا عہد
ہوتا ہے جس میں جنگ کے حق کو اسی طرح غیر قانونی تسلیم کیا گیا ہو جس طرح آج غلامی کے حق کو
غیر قانونی تسلیم کیا گیا ہے۔ اس وقت بھی اقوام کے درمیان مسلح لڑائیاں ہونگی مگر یہ جنگ ہتھیاری
یعنی جنگ اس مفہوم میں کہ وہ ایک حق ہے جس کو ضمیر انسانیت نے فطری قرار دیا ہے۔ اس وقت
جنگ کا ایک وحشیانہ فعل متصور رہے گا۔ بین الاقوامی عہد کی روح کی خلاف ورزی ہوگی لوگوں کے

اطلاقی احساس کے لئے ناقابل برداشت ہو گا۔ غرضکہ وہ ایک ایسا فعل ہو گا جس کو تمدن کے عام قوانین نے ممنوع قرار دیا ہو۔ جرمنی اور فرانس اگر اس وقت باہم دست و گریباں ہوں گے تو وہ ایسے ہی نظر آئیں گے جیسے اس وقت انگلستان نظر آئے اگر وہ غلاموں کی خرید و فروخت کے متعلق قوانین بنا کر غلامی کو قانونی تسلیم کر لے۔

(۳) پھر یہ کب اور کس طرح ہو سکتا ہے کہ جنگ کا حق اُسی طرح قائم نہ رہے جس طرح آج غلامی کا حق نہیں ہے۔ اجتماعیات ہیں اس کا جواب دیتی ہے وہ یہ ہے کہ ”جب اجتماعی زندگی کو جنگ کے حق تسلیم کرنے کی ضرورت باقی نہ رہے“۔ یہ ایک مبہم سماجیاب نظر آتا ہے مگر دراصل ایسا نہیں ہے۔

ہمیں موجودہ سوسائٹی پر غور کرنا چاہئے یعنی تاریخی ترقی کی اُس سطح کا مطالعہ کرنا چاہئے جسکی منظر اس وقت کی تمدن اقوام ہیں۔

جمعیۃ الاقوام کا قانون ہے کہ کسی ریاست کو جنگ شروع کرنے سے قبل اپنے معاملات کو جمعیۃ کی عدالت، کونسل یا اُس کی اسمبلی کے سامنے پیش کرنا چاہئے۔ عدالت میں معاملہ پیش کرنا ریاست کی مرضی پر منحصر ہے مگر اس کا فیصلہ تسلیم کرنے کے لئے ریاست مجبور ہے۔ کونسل کا فیصلہ اُسی وقت قابل تسلیم ہے جب وہ متفق ہو۔ اسمبلی کے فیصلہ کے لئے صرف ایک مقرر کردہ اکثریت کافی ہے ان شرائط کی اگر کوئی ریاست خلاف ورزی کرے تو دیگر ریاستوں کو اس کے خلاف جنگ کرنے کا حق حاصل ہے۔ اقوام میں باہم معاہدے بھی ہو سکتے ہیں بشرطیکہ وہ جمعیۃ کی شرائط کے خلاف نہ ہوں ان تمام معاہدوں کو نیک نیتی سے پورا کرنا چاہئے۔ اگر کوئی ریاست اس کی خلاف ورزی کرے تو وہ سوسائٹی سے خارج ہو جاتی ہے اور اس وقت اسے جنگ کا حق باقی نہیں رہتا۔

لیکن اگر ریاست نے معاہدہ کی تمام شرائط پوری کر لیں تو اُسے جنگ کرنے کا حق حاصل ہو جاتا ہے چاہے دیگر اقوام سے اُس کے کیسے ہی معاہدے کیوں نہ ہوں۔ اس قدر آزادی ریاست کو اس وقت تک حاصل ہے اور یہ آزادی تمام بحری اور بری طاقتوں اور آلات حرب وغیرہ

برقرار رکھنے کے لئے کافی ہے۔ اس طرح انسانیت ہمیشہ مسلح امن اور خطرہ حرب کے چکر میں گرفتار رہی۔ یہ حالت موجودہ اجتماعی زندگی میں تین اسباب سے پیدا ہوئی ہے۔ پہلا ہر حکومت کا دوسری حکومتوں سے تعلقات میں مکمل استقلال کا نظریہ ہے جو بالکل فطری اور غیر محدود سمجھا جاتا ہے۔ یا تیسرا اس طرح بالکل جدا جدا ہو گئی ہیں اور وہ جماعت کی آخری اور مستقل منظر بھی جاتی ہیں۔ اس نظریہ کے مطابق ریاست کی حیثیت انفرادی اور خود غرضانہ ہو گئی ہے جو بالکل فطری اور ناقابل تغیر سمجھی جاتی ہے۔

مستبد بادشاہوں نے سب سے پہلے اس حق کا استعمال کیا۔ اس کے بعد اقوام نے اس کا یقین کر لیا کہ وہ مکمل طور پر آزاد اور خود اپنی حاکم ہیں۔

دوسرا سبب حکومتوں کی معاشی پالیسی ہے جس کے باعث وہ ایک دوسرے پر غلبہ حاصل کرنا چاہتی ہیں۔ آزاد تجارت صرف چند دنوں تک چند اقوام میں مخصوص رہی اس کے بعد تمامی تجارت کا تقریباً ہر وقت دور دورہ رہا۔

تیسرا سبب تاریخی روایات ہیں جو جغرافیہ حالت، اختلاف نسل و تہذیب، سیاسی رقابت، قوت سے حاصل کردہ اختیارات اور توسع ملک سے وابستہ ہیں۔ یہ تمام محرکات یورپ کی قدیم اقوام کے لئے جنگ کے حقیقی محرکات ہیں۔

جہاں یہ اسباب موجود ہیں جو ایسی جماعت کی تشکیل میں مانع ہیں جس میں جنگ کا وجود نہ ہو وہاں دوسرے اسباب بھی ہیں جو کسی دوسری سمت کا اشارہ کر رہے ہیں۔

انگلوسیکسن اقوام نے جو عظیم نشان ریاستیں قائم کی ہیں ان کے دو مقاصد ہیں (۱) ریاست کے اندر امن قائم رکھنا (۲) دوسری اقوام کو اپنے اثر کے ذریعہ جنگ سے روکنا۔ ممالک متحدہ امریکہ نے متعدد ریاستوں کی ایک ریاست قائم کر کے اندرونی جنگ کا خاتمہ کر دیا ہے۔ اس کے ساتھ ہی انہوں نے اپنا اثر پان امریکن کانگریس کے ذریعہ باقی امریکہ پر بھی ڈال دیا ہے۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ یہ مختلف ریاستوں میں جنگ کے روکنے کا ایک مؤثر ذریعہ ہے۔

میکسیکو اور وسط امریکہ کی اقوام میں امن کی روح زیادہ سرایت کر جائے گی اسوقت امریکن اقوام کے تعلقات اور زیادہ خوشگوار ہو جائیں گے۔

دوسری مثال سلطنت برطانیہ کی ہے۔ ایسی سلطنت کی مثال ہیں قدیم اور جدید تاریخ میں کہیں نہیں ملتی۔ یورپ کی دیگر سلطنتیں یہ سمجھنے سے قاصر ہیں کہ کس طرح یہ تمام اقوام سیاسی نہیں بلکہ اخلاقی زنجیروں سے بغیر کسی جبر کے باہم مربوط ہیں۔ اکثر لوگ سلطنت برطانیہ کے متزل کی پیشین گوئی کرتے ہیں لیکن برٹش دولت عامہ کا اخلاقی تعاون اور آزادی کا تجربہ قوموں کی زندگی میں ایک نئی شاہراہ کھولتا ہے۔ اس تجربہ کی کامیابی تاریخی نقطہ نظر سے اسی قدر اہم ہوگی جس قدر نظام منصب داری کا انسداد یا حقوق انسانی کا اعلان۔

اس وقت تک بھی برطانیہ اور امریکہ قوت اور خصوصاً بحری قوت پر انحصار کرتے ہیں جو اُن کے نزدیک مدافعت کے لئے ناگزیر ہے۔ انہوں نے جنگ کے حق کو اپنے حدود میں غیر قانونی قرار دیا ہے مگر دوسری ریاستوں کے مقابلہ میں وہ اس حق کو جائز تسلیم کرتے ہیں۔ اس نقطہ نظر سے وہ دوسری ریاستوں کے مخالف ہیں مگر موجودہ بین الاقوامی نظام کے ماتحت اس کے سوا اور کچھ ہو بھی نہیں سکتا۔

بہر حال جمعیۃ الاقوام موجودہ نظام کی اصلاح کے لئے دو طرح کی کوشش کر رہی ہے۔ دہ ریاستوں پر کچھ قانونی بندشیں عائد کر کے اور کچھ اسلحہ میں تخفیف کر کے اُن کی جنگی قوت کم کر رہی ہے۔ دوسری طرف وہ ایسا اخلاقی ماحول پیدا کرنے کی کوشش کر رہی ہے جس میں جنگ اجتماعی قوانین کے خلاف سمجھی جاوے۔ غرض کہ جمعیۃ الاقوام کا وجود جنگی روح کو کم کرنے میں بہت مدد ہے۔

پھر معاشی ضروریات مفاد عامہ کا ایک ایسا جال بچھا رہی ہیں جو تنہا کسی ریاست کے محدود دائرہ سے بہت وسیع ہے اور جو نسل، زبان، فاصلہ اور دیگر تمام عناصر پر غالب آ رہا ہے۔ سائنس کی روزانہ جدید انکشافات انسانی مفاد اور کارگزاریوں کو وسیع کر رہی ہیں۔

ہرچیز کسی ریاست کے حدود سے زیادہ وسیع معاشی نظام مرتب کر رہی ہے۔ ہم اس وقت تاریخ کے ایسے زمانہ میں ہیں جبکہ سیاسی حدود وسیع تر ہو رہی ہیں۔ جنگوں کے بعد معاشی منزل اقوام کے درمیان سمجھوتہ میں معاون ہو گا اور یہ تعاون معاشی حدود سے نکل کر سیاسی حدود میں داخل ہو جائے گا۔

مغرب کی ہزار سالہ تاریخ کے چند ابواب کو اس وقت ہمیں پیش نظر رکھنا چاہئے تاکہ ہم موجودہ حالات کو بہتر طور پر سمجھ سکیں۔

ازمنہ متوسطہ کی مختصر زرعی اور خانگی صنعتیں ایک محدود سیاسی دائرہ یعنی اضلاع میں ترقی کر سکتی تھیں۔ اس وقت بادشاہ اور شہنشاہ ریاستوں کے صرف نشانات تھے حقیقتیں نہ تھیں۔ انھیں صرف اس قدر درکار تھا کہ جاگیردارانہ محصول ادا کیا کریں اور آپنا آقا تسلیم کر لیں۔

تجارت کی افزائش۔ معاشی نظام کی ترقی اور صنعت کی ابتدا کے ساتھ شخصی نظام حکومت کی بنیاد پڑی جس نے تہذیب اور کمیون وغیرہ کا خاتمہ کر دیا۔

طویل سفروں اور نئی دنیا کے انکشافات نے نوآبادیات کے نظام حکومت کی بنیاد ڈالی جس سے بڑے شاہی خاندانوں کی عظیم الشان ریاستیں قائم ہو گئیں۔ امریکہ، فرانس اور انگلستان کے انقلابات کے بعد قومی حکومتوں کی تعمیر نیابتی اور آزاد سیاسی نظاموں کے اجراء اور مزدوروں کی تنظیم کا لازمی نتیجہ انیسویں صدی کا عظیم الشان صنعتی دور تھا۔ ریاستوں کی حدود کا خیال رکھے بغیر مفاد کا اشتراک نہیں جنگ عظیم میں نمایاں نظر آ گیا جبکہ قومیں دو عظیم الشان فریق میں تقسیم ہو گئی تھیں۔ اس مہیب وقت میں ریاستوں کی حدود بیکار اور غیر فطری دکھائی دیتی تھیں۔ تنہا ایک ریاست انسانی عمارت کی انتہائی بلند منزل انسانی نظام کا آخری مظہر نہیں نظر آتی تھی۔ جنگ کے بعد قومیت کا رد عمل حدود کی تعین، اقوام کے درمیان نواختی اور مادی رکاوٹیں پیدا کرنے کی کوشش گزشتہ زمانہ کو برقرار رکھنے کی جواب ہمیشہ کے لئے چاہیے

ہے ایک آخری مایوس کوشش ہے۔ کیا احتجاج کی ایک صد اس ندی کو روک سکتی ہے جو سمندر کی طرف بڑھ رہی ہے یا اُس مو کو ٹھہرا سکتی ہے جو میدان کے اوپر چل رہی ہے؟
 غرضکہ امریکہ اور برٹش امپائر کے اندرونی آزاد ریاستوں کے نظام، جمعیۃ الاقوام کی پُرہن کوششوں اور بین الاقوامی نظام معاشی نے ریاست کی سیاسی اور حربی قوت کو کم کر دیا ہے اور اُس کے کئی استقلال میں بہت تخفیف ہو گئی ہے۔ یہ جدید حالات سیاسی اتحاد کے حلقہ کو وسیع کر رہے ہیں اور اس طرح مفاد عامہ کا دائرہ بڑھ رہا ہے۔ یہ تمام امور اقوام کے درمیان جنگ کے موقعوں کو کم کر رہے ہیں۔ اس طرح حکومتوں کے درمیان جنگ کی اہمیت کم ہوتی جا رہی ہے۔

(۴) جب ہم یہ کہتے ہیں کہ اقوام کی اجتماعی زندگی میں ایسی قوتیں موجود ہیں جو جنگ کے موقعوں کو کم اور اُس کی اہمیت کو گھٹا رہی ہیں تو اس سے ہماری یہ مراد نہیں ہے کہ لازمی طور پر جنگ کا حق منقوض ہو جائے گا۔ اس کے برخلاف مستقبل کی جنگیں زیادہ بڑے پیمانہ پر اور زیادہ شدت کے ساتھ لڑی جائیں گی۔ جس قدر متضاد معاشی مفاد وسیع ہوگا اُسی قدر انسانی کارگزاریوں کا دائرہ بھی وسیع ہوگا اور جنگ کے آلات بھی زیادہ مہلک اور تباہ کن ہوں گے۔
 جنگیں اُسی قدر عظیم الشان ہوں گی جس قدر عظیم الشان اُس میں شرکت کرنے والی ہوں گے۔ وہ کس قدر مہیب جنگ ہوگی جس میں دنیا کی ریاستیں دو فریق میں تقسیم ہو کر آپس میں دست و گریباں ہوں گی۔ جس طرح کہ شخصی حکومتوں کے قیام نے بھوٹی بھوٹی حکومتوں کو خود میں جذب کر کے جنگ کے لئے ایک وسیع میدان کر دیا ہے اُسی طرح اقوام بڑے حلقوں میں جذب ہو کر جنگ کو وسیع تر اور زیادہ مہیب کر دیں گی۔

لیکن موجودہ غیر انسانیت باوجود ان تمام چیزوں کے موجودہ بے چینی کا سبب صرف توسیع حدود کے جذبہ کو قرار نہیں دیتا۔ حقیقتاً اس کی تہ میں جنگ کے حق کی اخلاقی، قانونی اور اجتماعی پہلو کی تبدیلی کا احساس بھی موجود ہے۔ ایک نئی اور مہیب جنگ کا خطرہ بھی اس

احساس کا موجب ہے۔ جمعیتہ الاقوام جو کچھ دنوں قبل ایک بیکار چیز بھی جاتی تھی اب آہستہ آہستہ اپنا وجود منور ہو رہی ہے۔ بد قسمتی سے ہمیں اس کا اقرار کرنا پڑتا ہے کہ جمعیتہ الاقوام کی عجیب پیچیدہ قانونی حیثیت ہے اور اس کے ساتھ ہی وہ سیاسی حیثیت سے بھی بہت کمزور ہے۔

جمعیتہ کی قانونی پیچیدگی خود اس کی ذات میں مضمر ہے۔ وہ ریاستوں کا ایک خود ساختہ نظام ہے جس کے اراکین کچھ اجتماعی حقوق و فرائض تسلیم کرتے ہیں مگر ساتھ ہی اپنے استقلال کلی کا بھی دعویٰ کرتے ہیں۔ جمعیتہ کی سیاسی کمزوری یہ ہے کہ اس کے پاس اپنا فیصلہ منوانے کے لئے کوئی قوت نہیں ہے۔

اس کمزوری کو رفع کرنے کے لئے ضروری سمجھا گیا کہ جمعیتہ کے فیصلے متفقہ ہوں مگر اس کے ساتھ ہی گزشتہ زمانہ کی طرح خفیہ معاہدے اور ریشہ دو ایناں شروع ہو گئی ہیں۔

ممکن ہے کہ جمعیتہ کی یہ کمزوری اور پیچیدگی اس وقت اس کی قوت کا باعث ہو اسی سبب سے قومی تعصب اور نفس پرستی کو موقع مل گیا ہے کہ وہ جمعیتہ کے عمدہ فطری ہی میں اس کا گلا گھونٹے۔

جمعیتہ کا کام جو بہت طویل اور صبر طلب اور مشکلات سے گھرا ہوا ہے یہ ہے کہ وہ اپنی اس ابتدائی پیچیدگی اور کمزوری سے آزاد ہو اور ریاستوں کے درمیان کے تنازعات کو بالکل قانونی شکل دے جس میں جنگ کے حق کو مطلق تسلیم نہ کیا گیا ہو۔

جمعیتہ معاہدہ توڑنے والی حکومت کے خلاف بھی کچھ کارروائی کرتی ہے۔ یہ حقیقتاً کوئی نئی بات نہیں ہے۔ ابھی کچھ دنوں قبل ایک حکومت قانون بین الاقوام کی خلاف ورزی کرنے کے سبب رائے عامہ کے سامنے ذلیل ہوئی۔ بہت بڑی جنگ جبرمینی نے اُسی وقت ہار دی جبکہ اس کے وزرا میں سے کسی نے کہا کہ معاہدے صرف کاغذ کے پرزے ہیں اور ضرورت کے لئے کوئی قانون نہیں ہے۔ لیکن اُس وقت بالکل حیدرگانہ حالت ہو گئی جب کوئی ایسی مرکزی قوت ہو گئی جو قانون کی خلاف ورزی کو نیوالی ریاستوں کو سزا دے سکے گی اور ان کو تمدن اقوام کے احاطہ سے باہر کر دیگی۔ اگر اُس وقت کوئی ریاست جنگ کریگی تو وہ

اس کا حق تسلیم نہیں کیا جائے گا بلکہ وہ اُس کی طاقت کا ناجائز استعمال ہوگا۔ دیگر اقوام کو ایک کھلا سواپ خیام مقابلہ ہوگا۔

اس منزل پر پہنچنے کے لئے ضروری ہے کہ تمام تنازعات کے فیصلے جو آپس میں نہ ہو سکیں لیگ کی مجلس منتظمہ کے سپرد کر دئے جائیں اور وہ حتمی اور آخری سمجھے جائیں چاہے وہ مکمل اتحاد رائے سے ہوئے ہوں یا نہ ہوں۔ یہ اس طرح نہیں ہو سکتا کہ موجودہ لیگ کے نظام دستور میں تبدیلی کر دی جائے بلکہ یہ صرف سیاست بین الاقوام میں ایک جدید اخلاقی ضمیر کی تعمیر سے ہو سکتا ہے۔ یقیناً یہ بہت بڑی پیش قدمی ہوگی۔ اس وقت تمام ریاستیں جنگ کرنے کے حق سے دست بردار ہو جائیں گی۔ وہ اپنے مقاصد ہتھیاروں کے ذریعہ نہ حاصل کریں گی تاکہ وہ اس مرکزی جماعت سے فیصلہ طلب کر سکیں جس کے وہ اراکین ہیں۔ ہمیں یہ اخلاقی آزادی کے لئے مادی آزادی کی قربانی دکھائی دیتی ہے۔ لیکن کیا یہ قول متحدہ طور پر تمام اقوام پر صادق آتا ہے۔ یہ شکل سے کہا جاسکتا ہے۔ حقیقتاً اگر معاشی مفاد اور وسیع اجتماعی محرکات لمبائیں تو تمدن اقوام کے لئے یہ ممکن ہے کہ وہ اس اتحاد کو اپنے دائرہ میں امن کا خاص قرار دیں۔ اسی طرح جب نیا بتی حکومت سیاسی آزادی اور عام حق رائے و منہنگی کا مطالبہ کیا گیا تھا تو جو اس وقت برسرِ اقتدار تھے یعنی مستبد سلاطین اور مخصوص طبقوں کو یقین تھا کہ ریاست منتشر ہو رہی ہے۔ حقیقت نے جواب دیا کہ ریاست منتشر نہیں ہو رہی تھی بلکہ اُن کے ناجائز حقوق غائب ہو رہے تھے۔ جو کچھ ہو رہا تھا وہ صرف اس قدر تھا کہ سیاسی زندگی کا مرکز تبدیل ہو رہا تھا۔ اسی طرح آج بھی لوگ ایک آزاد ریاست کا خیال جو دوسری ریاست سے جنگ نہ کر سکے اس کے سوا نہیں کر سکتے کہ ایسی ریاست تباہ ہو جائے۔ اس کا جو خطرہ میں ہو اور اُس کے حدود ہمیشہ باہر سے حملہ کے لئے کھلے ہوئے ہوں۔ حالانکہ جو کچھ ہو گا وہ صرف اس قدر ہو گا کہ اجتماعی نظام کی ایک جدید ترتیب ہوگی تاکہ واحد ریاستوں کی بجائے متحدہ ریاستوں کا ایک نئی استقلال حاصل کرے۔

لیکن یہ اعتراض کیا جاسکتا ہے کہ جمعیت کس قوت کے ذریعہ اپنے احکام تسلیم کروائیگی۔ کیا جمعیت کے دفعہ ۱۶ میں مندرجہ اختیارات کافی ہیں یعنی یہ کہ معاہدوں کی خلاف ورزی کرنے والی ریاست کا معاشی اور اخلاقی مقاطعہ کر دیا جائے۔

علوم طبیعی کی رو سے کہا جاسکتا ہے کہ کسی فعل کے وجود سے اس کا آلہ کار بھی وجود میں آجاتا ہے اور کسی قوت کے استعمال سے اس کے ذرائع استعمال بھی پیدا ہو جاتے ہیں۔ سیاسی نقطہ نظر سے متعدد ریاستوں کے لئے ایک بہت بڑا خطرہ درپیش ہو سکتا ہے۔ وہ خطرہ یہ ہے کہ قوی اقوام کو ان کا خود غرضانہ جذبہ اس کی طرف نہ مائل کرے کہ وہ ضعیف اقوام اور اقلیتوں کے معاشی ذرائع اور خام پیداوار پر حاوی ہو جائیں۔

حقیقتاً اولاً یہ خطرہ ایک نفسیاتی خطرہ ہے یعنی یہ کہ مستقبل میں جبکہ جنگ کے حق کا انداد ہو جائیگا یہ خطرہ زیادہ مہیب نظر آتا ہے بہ نسبت موجودہ زمانہ کے جبکہ یہ حق موجود ہے۔

ہمیں اس کا کافی احساس کر لینا چاہئے کہ قوی اقوام میں برتری کا جذبہ جس طرح آج ہے کل بھی رہے گا۔ یہ اقوام کی زندگی میں وہ کام کیا کرے گا جو اب تک کرتا رہا ہے جس طرح اس وقت قوی جماعتیں اور وہ جماعتیں جنہیں ان کی قوت کا شکار ہونا پڑتا ہے موجود ہیں۔ اسی طرح قوی اقوام اور کمزور اقوام بھی موجود رہیں گی۔ ممکن ہے کہ ان کے سیاسی اور معاشی حالات میں تبدیلی ہو جائے مگر ان کی یہ خصوصیتیں ضرور موجود رہیں گی۔ ہمیں جس چیز کو اپنا ملحقہ نظر رکھنا چاہئے وہ یہ ہے کہ جنگ کے ذریعوں میں فرق پڑ جائے مسئلہ حقوق تسلیم کر لئے جائیں۔ بین الاقوامی روابط اچھے ہوں اور بغیر جنگ کے تنازعوں کے فیصلوں کے امکانات زیادہ بڑھ جائیں۔

ازمنہ متوسطہ میں امراء اپنے چھوٹے چھوٹے حقوق کے ساتھ نیزوں اور ستھیاروں سے مسلح ہو کر اپنے تفوق کے لئے ایک دوسرے کے خاندان پر حملہ کیا کرتے تھے اور اپنے قیدیوں کو قلعوں کے خوفناک قید خانوں میں بند کر دیا کرتے تھے۔ آج کل امرائے باہم مقابلے دیوانی اور فوجداری عدالتوں میں ہوتے ہیں۔ سیاست کے میدان میں یہ امر یعنی پارلیمنٹ کے لئے

مختلف ملتھائے انتخاب سے یہ امید دار اپنی خلیں تلواروں سے نہیں لڑتے ہیں بلکہ رائے کی بر جیوں کے ذریعہ برد آزمائی کرتے ہیں۔

یہ ایک اطمینان بخش بات ہے۔ ممکن ہے وہ وقت بھی آجائے جبکہ فرانس اور جرمنی سیڈان اور مارن میں صف آراء ہونے کی بجائے بین الاقوامی عدالت یا جمعیتہ الاقوام کی اسمبلی میں نظر آئیں۔

جنوا میں ایک حریف کامیاب ہوگا اور دوسرا ناکامیاب۔ لیکن جنگ میں بھی اس کے سوا اور کیا ہوتا ہے۔ ایک جیتا ہے دوسرا ہارتا ہے۔ ممکن ہے یہ خیال کیا جائے کہ جنگ میں ریاست اپنی مسلح قوت پر اعتماد کرتی ہے مگر بیاں اس کو دوسری ریاستوں کی راپوں پر انحصار کرنا پڑیگا۔ یہ ایک بہت بڑی غلطی ہے اگر فرانس ۱۹۱۴ء میں جرمنی کا صرف اپنی قوت سے تنہا مقابلہ کرتا تو قیصر ولیم کب سے پیرس پر قابض ہو چکا ہوتا۔ جرمنی خود بھی بقیہ اسٹریا اور دیگر ساتھیوں کے کبھی جنگ کر سکی حیرت نہ کر سکتا۔

آج اور کل کے حالات میں صرف اس قدر فرق ہے کہ اس وقت ریاستوں کے درمیان گفتگو و کرڈ انسانوں کا خون بہائے بغیر ہوگی۔

آج ہر زمانہ سے زیادہ بین الاقوامی اتحاد نے قانونی شکل اختیار کر لی ہے جو اقوام کو باہم مربوط کئے ہوئے ہے۔ سیاست اور معیشت میں اپنی ضروریات خود پر اکرنے کا اصول اب بیکار ہو گیا ہے اسلئے اب یہ یقینی ہے کہ قومی ریاست اپنی ہستی کو ضائع کئے بغیر حقیقی اور زندہ بین الاقوامی نظام میں داخل ہو جائے گی۔

اب صرف ایک آخری مسئلہ رہ گیا ہے۔ ان ریاستوں کا جو جمعیتہ کے اراکین ہیں ایسی ریاستوں کے ساتھ کیا تعلق ہوگا جیسی کہ چین یا روس یا نوآبادیات یا غیر متمدن اقوام ریاستیں ہیں۔ جہانک انکا تعلق ہے جنگ کا خاتمہ نہ ہوگا۔

اس کا حل بہت آسان ہے۔ متمدن ہمیشہ زیادہ متمدن اقوام کی طرف سے کم متمدن

اقوام کی طرف گیا ہے۔ جو ریاستیں جمعیت کی اراکین ہیں انہیں جنگ کا خاتمہ کر دیجیے باقی دنیا میں خود بخود جنگ کے امکانات کم ہو جائیں گے۔

لیکن نوآبادیات کے لوگوں اور رنگین نسلوں کے مسائل پر جس طرح ہم آجکل غور کرتے ہیں انہیں ضرور ترمیم کرنی پڑیگی۔ انسانیت کے سامنے جس کی ارتقائی قوت برابر بڑھ رہی ہے اور ترقی کے لئے اخلاقی کوشش ہمیشہ جاری ہے۔ ایک مسئلہ یہ بھی درپیش ہے۔

اجتماعی نظام کی ترقی کے متعلق ہم غلط امید نہیں باندھ رہے ہیں۔ موجودہ ضمیر انسانیت کا جنگ کے متعلق نقطہ نظر بدل گیا ہے۔ اب یہ قسمت کا ایک تاریک باب نہیں سمجھا جاتا بلکہ انسانی اعمال کا نتیجہ خیال کیا جاتا ہے اس لئے قابلِ تغیر بھی ہے۔ ہم امید رکھتے ہیں کہ جس طرح تعدد و ازدواج، خاندانی اختیارات، ڈوئل اور غلامی کو اب متقدم اقوام اپنا حق نہیں سمجھتی ہیں اسی طرح جنگ کو بھی ایک دن حق نہیں تسلیم کیا جائے گا۔

نثر میں شاعری

بھیک

ایک بڑے شہر کے قریب شاہراہ پر ایک بیمار بوڑھا چلا جا رہا تھا۔ اُس کے قدم ڈمگاتے تھے۔ دُبے پتے پر ٹھوکریں کھا کھا کر، لڑکھڑا لڑکھڑا کر بڑی مشکل سے آگے بڑھ رہے تھے جیسے یہ اپنی خوشی سے نہ چل رہا ہو بلکہ کسی کے حکم کا بندہ ہو۔ لباس تار تار تھا، پکھ چھوٹے بدن پر ٹٹک رہے تھے، سر کھلا ہوا اور سینہ پر جھکا ہوا۔ بدن کی طاقت جواب دے رہی تھی۔

راہ میں ایک پتھر تھا، اُس پر بیٹھ گیا۔ آگے کو جھکا، کہتی کاسہارا لیا، اور دونوں ہاتھوں سے منہ چھپا لیا۔ اُس کی سوکھی سوکھی ٹیڑھی ٹیڑھی انگلیوں کے بیچ میں سے آنسو بہنا شروع ہوئے اور خشک زمین پر پٹ پٹ کرنے لگے۔ یہ اپنے گئے دن یاد کر رہا تھا۔

اُسے یاد آ رہا تھا کہ کبھی میں بھی مندرست تھا، مالدار تھا۔ پھر کیسے تندرستی ہاتھ سے گئی۔ دوسروں پر اچھے برے دوستوں پر، کیسے اپنی دولت لٹائی، اور اب کھانے کو پاس روٹی کا ایک ٹکڑا نہیں۔ سب نے ساتھ چھوڑ دیا، دشمنوں سے پہلے دوستوں نے۔ کیا اب یہ نوبت بھی آئے گی، یہ ذلت بھی سہنی پڑے گی، کہ ہاتھ پھیلاؤں، بھیک مانگوں؟ یہ سوچتا تھا اور اُس کے دل میں کبھی تلخی پیدا ہوتی تھی کبھی شرم۔ لیکن آنسو تھے کہ بہ بہہ کر زمین پر ٹپکے جا رہے تھے۔ یا ایک ایسا معلوم ہوا کہ کسی نے نام لیکر اُسے پکارا۔ اُس نے اپنا ماندہ سر اٹھایا اور سامنے دیکھا تو ایک اجنبی شخص کھڑا تھا۔

ابھی کا چہرہ نہایت تین اور باوقار تھا لیکن اس میں سختی اور درختی ذرا نہ تھی۔ انکھیں بہت چمکتی تو نہ تھیں لیکن صاف تھیں، نظر کبھی جاتی تھی مگر اس میں عیاری نہ تھی۔

”تو نے اپنی دولت اوروں کو دے ڈالی“ اُس نے نہایت نرم آواز سے کہا، ”کیوں اب اپنی خیرات پر بچھتا ہے کہ نہیں؟“ ”نہیں میں نہیں بچھتا“ بڈھے نے ٹھنڈی سانس بھر کر کہا ”چاہے اسوقت بھوک سے میرا دم ہی کیوں نہ نکل جائے۔ میں نہیں بچھتا۔ بالکل نہیں بچھتا۔“

اجنبی بولا ”اچھا اگر دنیا میں حاجتمندی نہ ہوتے جو تیرے سامنے دست سوال دراز کرتے کسی کو اگر تیری خیرات کی ضرورت ہی نہ ہوتی تو پھر تو کیسے یہ خیرات کرتا اور نیکی کماتا؟“

بڈھے نے کوئی جواب نہ دیا اور سوچنے لگا۔

”تو پھر غریب بھکاری، تو بھی اس دقتِ اتنا غور نہ کر۔ اُلٹے اور ہاتھ پھیلا۔ دوسرے نیک آدمیوں کو بھی موقع دے کہ وہ عمل سے اپنی نیکی کا ثبوت دیں۔“

بڑھا اٹھا، ادھر ادھر دیکھا۔۔۔۔۔ اجنبی غائب ہو چکا تھا لیکن دور فاصلہ پر ایک راگنیر دکھائی دیا۔

بیٹھا اُس کی طرف بڑھا اور اپنا ہاتھ اُس کی طرف پھیلایا۔ راہگیر نے نہایت خشونت سے آنکھیں پھیر لیں اور اُسے کچھ نہ دیا۔ لیکن تھوڑی ہی دیر بعد ایک اور راہگیر گذرا اور اُس نے غریب بیٹھے کو کچھ بھیک دی۔

بھیک کے پیسہ سے بڈھے نے روٹی خریدی اور بھیک کا یہ ٹکڑا کیسا مزہ کا تھا! اُس کے دل پر شرم کی تکلیف بھی نہ تھی بلکہ اُس کے برعکس اُس پر ایک عجیب طرح کی خاموش اور پُرسکون مسرت طاری ہو چکی تھی۔

دود و لقمہ

میرے سامنے جب کوئی راس چائلڈ کی تعریف کرتا ہے کہ اپنی بے حساب آمدنی میں سے

یہ شخص ہزاروں لاکھوں روپیہ بچوں کی تعلیم پر، بیماروں کے علاج پر، اور بوڑھے پاجھوں نے پریٹ پالنے پر صرف کر دیتا ہے تو مجھے بڑا اثر ہوتا ہے اور منہ سے بے ساختہ داد نکلتی ہے۔

لیکن باوجود اس تمام تحسین اور اس تمام اثر کے میرے ذہن سے ایک کسان خاندان کی یاد نہیں مٹتی جس نے ایک یتیم بچی کو اپنے فلاکت زدہ گھر میں جگہ دی تھی۔

بڑھیا کا خیال تھا: "کاتیا کو گھر میں لینے کو تو لے لو لیکن بس آخری دمڑی تک اس پر اٹھ جائیگی۔ پھر دال میں نمک کا بھی اللہ مالک ہے۔"

"اچھا تو بے نمک کے ہی دال کھائیں گے" اُس کے شوہر نے جواب دیا۔

راس چاٹا اور اُس کسان میں کتنا بعد ہے؟

مزدور

مزدور: کیوں، ہم میں کہاں گھسا آتا ہے؟ چاہتا کیا ہے؟ تو ہم پیسے نہیں ہے۔ چل چل لےنا سو۔
لیڈر: بھائیو! میں تو تمہیں میں سے ہوں۔

مزدور: ابھی کئی۔ ہم میں سے! تجھے سو بھی کیا ہے؟ ذرا دیکھ میرے ہاتھ دیکھ۔ کچھ دکھتا ہے؟
کیسے سیلے ہیں؟ گوہر کی سی، تارکوں کی سی بُو آتی ہے۔ اور اپنے ہاتھ دیکھ۔ کیسے سفید ہیں۔ انہیں کاہکی بو ہے؟

بڈرا (ہاتھ بڑھا کر): لو، سونگہ لو۔

مزدور: یہ کیا۔ یہ تو لوہے کی سی بو ہے۔

بڈرا: ہاں، ہاں، لوہے کی سی۔ میرے یہ ہاتھ پورے چھ سال تک ہنگڑیوں میں رہے ہیں۔
دور: آخر کیوں؟

بڈرا: اس لئے کہ میں نے تمہاری بھلائی کے لئے کوشش کی تھی، اس لئے کہ میں تمہیں آزاد کرانا چاہتا تھا، تمہیں 'مظلوم بے زبان انسانوں کو' اس لئے کہ میں تم پر ظلم کرنے والوں

کے خلاف اٹھ کھڑا ہوا تھا۔ بغاوت کی تھی..... اس لئے انہوں نے مجھے قید میں ڈال دیا۔

مزدور: قید میں! اچھا تو تجھ سے کہا کس نے تھا کہ بغاوت کر؟

(دو سال بعد)

انہیں مزدوروں میں سے ایک مزدور (دوسرے سے): ”پیٹر، سن تو۔ یاد ہے نہ کہ

تیرس کی سال وہ ایک سفید ہاتھوں والا تجھ سے کہو اس کو رہا تھا؟

دوسرا مزدور: ہاں، تو؟

پہلا مزدور: اُسے آج پچاسی پر لٹکائیں گے۔ ایسا حکم آیا ہے۔

دوسرا مزدور: کیوں، کیا پھر بغاوت کی تھی؟

پہلا مزدور: ہاں، پھر بغاوت کی تھی۔

دوسرا مزدور: بھائی دمتری، ایک بات کہوں، ذرا اس کی فکر رکھنا کہ جس رسی میں اُسے

لٹکائیں وہ ہاتھ لگ جائے۔ ایسی چیزوں سے گھر میں بڑی برکت ہوتی ہے۔

پہلا مزدور: بات ٹھیک ہے۔ مزدور اس کا انتظام کریں گے۔

(فاعتبروا یا اولی الابصار)

بڑھیا

میں ایک کھلے میدان میں اکیلا جا رہا تھا۔ یکا یک ایسا معلوم ہوا کہ میرے پیچھے کوئی آہستہ

آہستہ احتیاط سے قدم رکھ رہا ہے۔ کوئی میرا پیچھا کر رہا ہے۔

میں نے مڑ کر دیکھا۔ ایک چھوٹی سی جھکی ہوئی بڑھیا دکھائی دی۔ میلے کپیلے چتھرٹوں میں

بالکل لپٹی ہوئی تھی۔ انہیں سے بس بڑھیا کا چہرہ دکھائی دیتا تھا۔ زرد، جھریاں پڑی ہوئی،

لمبی نوکیلی ناک، منہ میں ایک دانت نہیں۔ میں اُس کی طرف بڑھا، وہ ٹھہر گئی۔

”کون ہو؟ کیا چاہتی ہو؟ بھکارن ہے؟ بھیک چاہتی ہے؟“ بڑھیا نے کچھ جواب نہ دیا۔
 میں اُس کی طرف ذرا جھکا تو دیکھا کہ اُس کی دونوں آنکھوں پر ایک گد لاگد لاسفید سا ستر یا
 چڑسا چڑھا تھا جیسے بعض چڑیوں کے ہوتا ہے تاکہ آنکھ کو تیز روشنی سے بچائے۔
 لیکن بڑھیا کی آنکھوں کا یہ چڑسا بالکل غیر متحرک تھا اور اُس کی پتلیاں باہر نہ آسکتی تھیں۔
 میں نے خیال کیا کہ یہ اندھی ہے۔

میں نے پھر وہی سوال دہرایا: ”بھیک چاہتی ہے؟ کیوں؟“ میرے پیچھے پیچھے کیوں آتی
 ہے؟ لیکن بڑھیا اب بھی چپ رہی اور ذرا جھکی۔ میں نے اُس کی طرف سے منہ موڑ لیا اور
 اپنی راہ لی۔

پیچھے پھر وہی آہستہ آہستہ ”پنے ہوئے“ ایک سے گھٹ گھٹ قدموں کی آہٹ سنائی
 دی۔

پھر وہی عورت، میں نے سوچا، یہ آخر میرے پیچھے کیوں پڑی ہے؟ لیکن پھر خیال آیا، اندھی
 ہے، شاید راستہ بھول گئی ہو اور اب میرے قدموں کی آواز پر چل رہی ہے تاکہ میرے ساتھ ساتھ
 بستی میں پہنچ جائے۔ ہاں، ٹھیک ہے، بس یہی بات ہوگی۔

مگر رفتہ رفتہ میرے خیالات میں عجیب بھینسی سی پیدا ہوئی۔ ایسا معلوم ہوا کہ یہ بڑھیا میرے
 پیچھے پیچھے ہی نہیں آتی بلکہ مجھے راہ بھی بتلاتی ہے۔ کبھی ایک طرف ٹھیل دیتی ہے، کبھی دوسری طرف
 اور میں بلا ارادہ مجبوراً اسی کی ماننا ہوں۔

پھر بھی میں آگے چلتا رہا۔۔۔۔۔ دفعۃً ٹھیک میرے راستہ پر ایک سیاہ سی چیز دکھائی دی
 کچھ بھینتی ہوئی۔۔۔۔۔ ایک خندق سی۔ میرے ذہن میں مٹا آیا ”قبر“ بٹھیل بٹھیل کر یہ مجھے
 ہیاں لائی ہے۔ میں جلدی سے مڑا۔ میرے سامنے پھر وہ بڑھیا آئی، لیکن اب تو یہ دیکھتی ہے
 بڑی بڑی شریر، منحوس آنکھوں سے یہ مجھے دیکھتی ہے۔۔۔۔۔ جیسے کسی شکاری چڑیا
 کی آنکھیں۔۔۔۔۔ میں اُس کے چہرہ کو، اُس کی آنکھوں کو غور سے دیکھتا ہوں۔۔۔۔۔

پھر وہی گدلا ستر، وہی بے روح خاموش چہرہ..... خیال آیا۔ افوہ! یہ بڑھیا میری قیمت ہے۔ وہ قیمت جس سے کوئی بھاگ کر نہیں جاسکتا، جس سے کوئی پناہ نہیں۔ کیا واقعی کوئی پناہ نہیں؟ یہ کیسی دیوانگی ہے؟ کیا اندھیر ہے؟ جلو کو شش تو کریں۔ اور میں نے ذرا مڑ کر دوسری سمت میں چلنا چاہا۔

جلدی جلدی قدم بڑھائے۔ لیکن وہ قدم بھی جیسے جب دیے اب میرے پیچھے بہت ہی قریب قریب آرہے تھے۔ اور میرے سامنے پھر وہی تاریک گڑھا تھا۔

پھر ایک مرتبہ میں نے دوسری جانب رخ کیا۔ پھر میرے پیچھے وہی پیروں کی آہٹ اور سامنے وہی ڈرائی تاریکی۔ اُس خرگوش کی طرح جس کا بچھا کتے کر رہے ہوں میں نے جدھر رخ کیا ہر طرف یہی، ہر طرف یہی!

میں نے سوچا ٹھہر۔ اب اسے دھوکہ دیتا ہوں۔ اس جگہ اب ملو نگاہی نہیں۔ اور وہیں زمین پر بیٹھ گیا۔

بڑھیا میرے پیچھے کھڑی ہے، صرف دو قدم ہٹ کر۔ مجھے سنائی تو نہیں دیتا مگر محسوس کرتا ہوں کہ وہ موجود ہے۔ دفعتاً کیا دیکھتا ہوں کہ وہ تاریک زمین کا ٹکڑا جو دور تھا اب تیرنے سا لگا اور آہستہ آہستہ جل کر ٹھیک میری طرف آرہا ہے۔

یا اللہ۔ پیچھے مڑ کر دیکھتا ہوں تو بڑھیا نے اپنی نظر مجھ پر جمالی ہے اور اُس کے پوٹے منہ پر کٹنیں پڑی ہیں۔ لیس المفل!۔

بڑھا

مصیبت اور گرانی کے دن آن پہنچے..... خود اپنا دکھ درد، اپنے دوستوں کی بیماریاں، بڑھاپے کی سردی اور تاریکی..... وہ سب کچھ جس سے تو محبت کرتا تھا، جس پر تو دل سے فریقتہ تھا، سب مرجھایا جاتا ہے، مٹا جاتا ہے۔ تیرا راستہ ہوا ڈکاؤ آ رہا ہے۔

اب کیا کرتا ہ شکوہ و شکایت بہ رنج و غم بہ نہیں اس سے نہ خود تیرا بھلا ہو گا نہ کسی اور کا.....
 سوکتے ہوئے، مرجھاتے ہوئے پڑ پڑتے کم تو ہوتے ہی جائیں گے لیکن پتے ہر ترقی بھی ہے۔
 تو پھر کیا ہے۔ اپنے کو خدا اپنے میں محصور کر لے۔ اپنی یاد کو اپنا ساتھی بنا، تیری روح کی
 گہرائیوں میں تیرا ماضی، تیری وہ زندگی جو بس تیری ہی ہے، اپنی تمام خوشبو اور تازگی کے
 ساتھ اور اس شان کو ہلچل میں لئے ہوئے جس سے بہارِ ٹپکی پڑتی ہو تیرے سامنے جلوہ گر
 ہو جائے گی۔

لیکن، خبردار، غریب بوڑھے، خبردار، نظر اٹھا کر آگے نہ دیکھنا۔



ترکیہ جدید میں تمدنی تحریک

عورت

قبل اس کے کہ میں جماعت سازی کی نئی شکل سے بحث کروں چاہتا ہوں کہ اس باب میں اس مسئلہ کا ذکر کروں جسے اور جس کے حل کو اس ارتقار سے بہت قریب کا تعلق ہے جسکا ذکر ہم نے اوپر کیا ہے یعنی عورتوں کا مسئلہ۔ اس امر میں جدید تمدنی تحریک نے آزاد و خیالات میں نہایت وسیع اور گہرا تغیر پیدا کر دیا ہے۔

نظری اعتبار سے اسلام میں عورت کی حیثیت ابھی خاصی ہے۔ بہت سے مسلمان اور بہت سے اہل مغرب یہ رائے رکھتے ہیں کہ اسلام ایشیائی عورت کی بند سے آزادی کا مرادف ہے۔ لیکن اسلامی اقوام میں واقعی جو عورت کی حیثیت تھی اُس پر صحیح اسلامی تعلیم کا اتنا اثر نہ تھا جتنا کہ خود اُن قوموں کے مختلف مدارج ترقی کا اور اُن جماعتی حالات و خیالات کا جو ان مدارج سے مطابقت رکھتے ہوں۔ خود آغاز اسلام میں عورت کے مسئلہ کا جو حل کیا گیا اُس پر بھی خالص جماعتی عناصر کا اثر تھا مثلاً تعدد ازدواج کی قرآنی اجازت اُس زمانہ کے عرب حالات کی خاطر سی گئی تھی۔ لیکن جہاں یہ اجازت آئی ہے وہاں (عدل) پر اصرار ظاہر کرتا ہے کہ اسلام کے نزدیک اچھا راستہ کونسا ہے اور حقیقتاً اس راہ کی جانب اشارہ کرتا ہے جس کی طرف آئندہ ترقی کا سہونا لازمی تھا۔ قرآنی تعلیم کی ساری روح اور پیغمبر اسلام کا عورتوں کے ساتھ سلوک اس تاریخی رویہ کے ساتھ مطابقت نہیں رکھتا جو اسلامی اقوام میں فی الواقع ہمیں دکھائی دیتا ہے۔ لیکن

ہماری تاریخ میں اس صورت حال میں کوئی تغیر رونما نہیں ہوا۔ یہ خدمت دورِ حاضر ہی کے سپرد تھی کہ وہ اعلیٰ اسلامی تعلیم کو سمجھے یا اسے ایک تو معنی دے۔

ترکی قوم کے احساسِ اخلاق نے نہ پہلے کبھی تعددِ ازدواج کو پسند کیا اور نہ اب پسند کرتا ہے اور ترکی عورت نے ہمیشہ اس کی سختی سے مخالفت کی ہے۔ اس صورتِ حال کا نتیجہ یہ ہوا کہ پہلے صدیوں سے برابر تعددِ ازدواج (جو عموماً دو بیویوں تک محدود ہوتا ہے) اگر... کہیں ہے تو چھپے چھپائے۔ اس کے خلاف اگر کہیں کوئی صورتِ نظر آتی ہے اور یہ عموماً دیہاتوں میں ہوتا ہے تو اس کی وجہ معاشی ہیں یعنی مزدوروں کی قلت اور افلاس۔

جدید تمدنی تحریک کے ابتدائی مراحل میں کوئی مسئلہ نسواں نہ تھا۔ خود کمال نے جس کا احساس اور تخیل قدیم اسلامی فضا میں کام کرتا تھا اس معاشرتی مسئلہ پر توجہ نہیں کی۔ اور جہانگیر میں جانتا ہوں سب سے پہلا شخص رومانی مصنفِ عائد تھا جس نے اس بارہ میں متقدمی کی اور اپنی قوم کے احساس میں اس معاملہ پر چیزیں اپنا کام کرتی تھیں انہیں شاعرانہ انداز سے ظاہر کیا اور انہیں ایک اچھی شکل دیکر دنیا کے سامنے پیش کیا۔

اس کا ڈراما ”طارق“ جس کا مواد عربوں کی فتحِ ہسپانیہ سے لیا گیا ہے اس اعتبار سے تاریخِ تمدنی کی ایک نہایت قیمتی دستاویز ہے۔ اُس نے بتایا ہے کہ مردوں کے دوش بدوش عورتیں بھی کس طرح شریکِ جہاد ہوتی اور زخمِ کما کر ”غازیہ“ کا لقب پاتی ہیں۔ وہ بتاتا ہے کہ طارق کے لشکر میں ایک چوتھائی عورتیں ہیں۔ ایک غازیہ کہتی ہے ”ہم حاکم بھی بن سکتی ہیں اور تابع بھی۔ ہسپانیہ کی دل بھائیوں کی حسینوں کی طرح ہم ناچوں اور تفریح گاہوں میں نہیں نکلتیں بلکہ ہم تعلیم گاہوں اور جنگ کے میدانوں میں اپنے جوہر دکھلاتی ہیں۔“ نہرا جو اس ڈراما کی خاص نسوانی شخصیت ہے اپنے باپ ابر موسیٰ کی طرف سے ایک سرکاری فرمان لکھتی ہے تو اُس کے بہائی عزیز اور مردانِ نخر سے کہتے ہیں کہ تم غازیہ بھی ہو اور شاعر بھی۔ وہ تعجب سے جواب دیتی ہے: میں ابر موسیٰ کی مٹی ہوں اور عرب قوم سے ہوں۔ کیا یہ کوئی بڑی بات ہے کہ میں غازیہ بھی ہوں اور یہ بھی؟

حادثہ کو متبع نہایت زوردار ملے۔ فکر نے اپنی نظم ”مشرم آتشیں“ (”باب تکستہ“) میں
ترکی عورت کے رنج و غم کی داستان سنائی اور۔۔۔۔۔ برغز مکتبی آتشیں۔۔۔۔۔ میں اُس
نے تعلیم نسواں کی حمایت کی۔

امین نے بھی عورت کی مصیبت کو مختلف نظموں کا موضوع بنایا ہے خصوصاً اناطولی عورت کو جسے یہ پوری اناطولیہ کا جسمہ جانتا ہے۔ اپنی نظم ”اناطولیہ“ میں اُس نے نہایت سخت لیکن سچے اور دل سے نکلے ہوئے لفظوں میں اس سلوک پر ملامت کی ہے جو عورت کے ساتھ ہوتا ہے۔ وہ کہتا ہے: ”ہم نے اس کے سب حقوق بھلا دیے۔ ہم نے عورت کو جانور کے برابر سمجھا۔ ہم نے تیری بھی ویسی ہی ذلت کی جیسی پہلے تیری مانوں کی کر چکے تھے تجھے

ہم نے میکس اور بے بس بنادیا۔۔۔۔۔۔“
 اپنی نظم ”کو بس امام“ میں عاکف نے نہایت سختی سے اس خیال کی مخالفت کی جو کہ نہایت
 رت کے ساتھ تغافل اور بدسلوکی کی اجازت دیتی ہے اور اس خیال کو اسلام پر بہتان سے
 بر کیا ہے۔ اُس نے مسئلہ نسواں پر مصری عالم فرید و جدی کی ایک تصنیف کا بھی عربی سے
 یہ کیا جس میں اس مسئلہ کے متعلق مصری اور ترکی مصلحین کی آراء درج ہیں۔

خصوصاً عاکف کے طرز عمل سے اور نیز لوگوں کے خیالات کی وجہ سے موجودہ اسلامی عمل
 مخالفت بڑھی اور اس نے مسئلہ کو مذہبی مسئلہ بنادیا۔ چنانچہ رسالہ ”اسلام مجموعہ سی“ میں مختصر لکچر
 ایک سلسلہ مضامین لکھا جس میں اسلام میں عورت کی حیثیت سے بحث کی گئی ہے اور موجودہ صورت
 کو بالکل غیر اسلامی ثابت کیا گیا ہے۔ افسوس کہ یہ سلسلہ مضامین آخر تک نہ لکھا جاسکا۔ اس
 بعد اور کئی شخصوں نے اسی موضوع پر مضامین لکھے۔

لیکن اس سب بحث میں وہ اصلی سوال رہ گیا جو سب کے ذہن میں تھا یعنی تعدد ازدواج
 بے متعلق کیا گیا جائے۔ یہ تعدد ازدواج ہر چند کہ ترکوں میں ٹٹا جاتا تھا تاہم موجودہ صورت تھا اور
 عربی خیالات اور عقیدے کے اثر سے اسی کو تمام قومی عیوب کی جڑ سمجھا جاتا تھا۔ اس سوال کو نہایت
 ری کے ساتھ قوم پسند جماعت نے پیش کیا اور اس کا جواب بھی دیدیا جسکی سب کو توقع تھی۔
 فی اُس نے ”وحدت زوجہ“ کا فیصلہ کیا۔ مذکورہ بالا رسالہ ”اسلام مجموعہ سی“ ہی میں سمرنا
 کے سابق نمائندہ محمد سعید نے ایک مضمون اس عنوان سے لکھا کہ ”اسلام میں تعدد زوجات
 نوع قرار دیا جاسکتا ہے“ اس پر پڑا شور غل ہوا اور قدامت پسندوں کی طرف سے اس کی
 مت مخالفت ہوئی سعید نے اور مضامین میں اپنے نقطہ خیال کی تائید کی۔ اُس نے دلیل
 بنیاد و نقلی پر نہیں رکھی اگرچہ یہ خود اس کا بھی قائل ہے بلکہ اس سے زیادہ اصولی بات پر۔
 اس نے زور دیا ہے کہ قرآن کی متعلقہ آیت میں کوئی حکم نہیں ہے۔ اس سے وجوب ثابت
 نہیں ہوتا بلکہ صرف جواز۔ اور حکومت کو اول الامر کی حیثیت سے مجاز کے منع کرنے کا

حق ہے۔ چنانچہ اُس نے ایک قانون کا مطالبہ کیا جسکی رو سے تعدد ازواج ممنوع قرار پائے۔ اور وحدت زوجہ کا حکم نافذ ہو۔ قانون منظور بھی ہوا لیکن یہ اتنا دور رس نہ تھا جتنا کہ سعید کا مطالبہ چاہتا تھا۔ بلکہ اس عارضی قانون کی دفعہ ۳۸ کی رو سے یہ ٹھیک ہے کہ آدمی اس شرط سے شادی کرے کہ پہلی بیوی پر دوسری کا اضافہ نہ کرے گا لیکن اگر وہ ایسا کرے تو پہلی یا دوسری ایک بیوی عقد سے باہر ہو جائے اور اس طرح اصلی شرط قائم رہے۔ قوم پسندوں کی حکومت نے جنگ عظیم کے دوران میں اس قانون کو عارضی طور پر نافذ کر دیا تھا لیکن جب یہ حکومت ختم ہوئی تو قدامت پسندوں کے اصرار پر نئی حکومت نے اسے منسوخ کر دیا۔ اس سے ترقی کی راہ میں کچھ تھوڑی سی رکاوٹ پیدا ہو گئی لیکن اصل معاملہ کی صورت پر بہت کم اثر پڑے گا۔ ۲ جنوری ۱۹۲۱ء ہی کے اقدام میں فواد شکری نے اس نتیجہ کو ایک مجبوزانہ رد عمل سے تعبیر کیا تھا۔

اس کے علاوہ مغرب پرستوں کی ایک جماعت ہے جو ترقی کی عورت کو سرے سے یورپی عورت بنا دینے کے درپے ہے۔ اس سلسلہ میں جلال نوری کی کتاب (قدنری مری) یعنی ہماری عورتیں قابل ذکر ہے۔ جو اگرچہ اس انتہا پسند رجحان کی حامل ہے تاہم نہایت احتیاط سے لکھی گئی ہے۔ اس تحریک کے لئے انگریزی حقوق طلب عورتوں کی جماعت نمونہ ہے۔ ہم بعد میں اس کا اور ذکر کریں گے۔

اقتباسات

ہندوستان میں انگریزی حکومت کے قائم رہنے کی ایک سب سے بڑی دلیل یہ پیش کی جاتی ہے کہ یہاں مختلف نسلوں، قوموں اور مذہبوں کے لوگ رہتے ہیں اور بالخصوص یہ کہ یہاں سینکڑوں زبانیں بولی جاتی ہیں جس سے آپس میں اتحاد و یکجہالت ہونا ناممکن ہے۔ اسی دعوے کی تردید کرتے ہوئے سرٹجے۔ ٹی ٹسندرلیٹڈ "ماڈرن ریویو" کے ایک تازہ نمبر میں لکھتے ہیں کہ ہندوستان میں مختلف زبانوں کا وجود ہندوستان کی آزادی کے خلاف دلیل نہیں بن سکتا اور نہ اس بنا پر یہاں ایک غیر ملکی حکومت کا موافق بجا بن سکتا ہے۔ مثال کے طور پر روس کو لیجئے، روس کے آخری دور میں اس سے کہیں زیادہ زبانیں قومیں اور نسلیں تھیں مگر آج ہندوستان میں تباہی جاتی ہے لیکن اس کے لئے کوئی نہیں کہتا کہ روس حکومت خود اختیاری کے نااہل ہے اور اس پر ایک غیر ملکی حکومت کا قبضہ ہونا چاہئے۔ اور نہ صرف روس بلکہ آج ریاستہائے متحدہ امریکہ کے اندر ہندوستان سے کہیں زیادہ قومیں اور زبانیں بولی جاتی ہیں۔ وہاں جنوبی اور وسطی امریکہ کی قومیں رہتی ہیں، یورپ کی قومیں، جاکوآباد دہلی میں ان کے علاوہ ایشیاء، افریقہ اور تمام بڑے بڑے جزیروں کے لوگ وہاں رہتے ہیں۔ ان تمام قوموں کی زبانوں کا شمار کیجئے اور پھر انہیں 'رڈنڈین' قبائل کی زبانوں کو شامل کر دیجئے پھر فیصلہ کیجئے کہ ہندوستان میں زیادہ زبانیں بولی جاتی ہیں یا ریاستہائے متحدہ امریکہ میں۔ اس بنا پر کیا کوئی شخص یہ کہہ سکتا ہے کہ جاپان، روس، فرانس یا انگلستان میں سے کسی کو اس پر حکومت کرنے کا حق پہنچتا ہے؟

"تازہ اعداد و شمار کے مطابق کنیڈا میں ۱۷ زبانیں بولی جاتی ہیں، ۷ قومیتوں کے لوگ رہتے ہیں اور ۹ مذاہب پائے جاتے ہیں اور یہ اعداد اس کی آبادی کا لحاظ کرتے ہوئے ہندوستان کے مختلف اقوام و مذاہب اور زبانوں کی تعداد سے کہیں زیادہ ہیں، یاد چوڑس

کے کنیڈا آپ اپنے اوپر حکومت کر رہا ہے اور تقریباً نصف صدی سے یہ حکومت کر رہا ہے۔ ان واقعات کو پیش نظر رکھتے ہوئے ہم دیکھتے ہیں کہ دعویٰ ہے اور اس کے دلائل کس درجہ کمزور اور نغہ ہیں۔

عربی علوم و ادب کے بعض علما کا خیال ہے کہ ایران کا تمام علم و ادب عربی زبان سے ماخوذ اور ایران کے پاس اپنا مستقل سرمایہ کچھ نہیں ہے لیکن آر۔ ایم نکلسن صاحب نے جنہیں عربی زبان اور ایرانی ادبیات دونوں سے یہ یک وقت تعلق ہے، اس کے خلاف رائے ظاہر کی ہے اور جزوی مسئلہ کے اسلامک کلچر میں وہ لکھتے ہیں کہ بارہویں صدی عیسوی کے آخر تک ایران اگرچہ برائے نام عباسی خلافت کی اطاعت کا دم بھرتا تھا لیکن اس کے بعد سے وہ نہ صرف مذہبی اور سیاسی حیثیت سے آزاد ہو گیا بلکہ اس زمانہ میں ایک ایسے وسیع اور مستقل لٹریچر کی تخلیق ہوئی جس میں ایرانی قوم کو اپنی ذہانت و ذکاوت کے ظاہر کرنے کا پورا موقع ملا۔ اس لٹریچر کا سب سے بڑا حصہ شعر کی ذات سے وجود میں آیا گو یہ صحیح ہے کہ ظاہری اور معنوی دونوں حیثیتوں سے ایران کی ابتدائی شاعری کی بنیاد بالکل عربی شاعری کے انداز پر ہے پھر بھی اس میں جدت اور مزید اضافہ کی کوئی کمی نظر نہیں آتی۔ عربی علم عروض میں بہت کچھ ترمیم و تنسیخ ہوئی، نئی نئی بحریں ایجاد ہوئیں، قصیدہ کیساتھ رباعی، غزل اور مثنوی کی طرز ایجاد ہوئی۔ قصیدہ اور غزل میں اشعار کی تعداد محدود ہوتی ہے اور انہیں قافیہ اور مضمون کی بھی قید ہوتی ہے لیکن مثنوی ان تمام قیود سے آزاد ہوتی ہے۔ فردوسی نظامی اور جامی اپنی اپنی جگہ پر اپنا نظریہ رکھتے۔ مدح گوئی میں انوری اپنا تانہ نہیں رکھتا۔ نظامی کی وفات سے قبل یہ معلوم ہو رہا تھا کہ فارسی شاعری تاریخی اور مدحیہ انداز چھوڑ کر انسانی جذبات و خیالات کے وسیع میدان میں قدم رکھنے لگی جتنا کہ اس کے بعد خسرو جامی فرید الدین عطار جیسے بڑی بڑی شعر گوئے جنہوں نے مذہبی، فلسفیانہ اور اخلاقی مضامین کو شاعری میں داخل کیا اور یہ واقعہ ہے کہ فارسی زبان کا ہر بڑا شاعر ایک نئے علم اخلاق ہوتا ہے۔ بارہویں صدی کے آخر میں شاعری میں بصوف کا رنگ پیدا ہوا مگر شروع ہوا جبکہ سب سے بڑا منظر فرید الدین عطار ہیں۔

”برفاب پری“

از جناب محمد اکبر صاحب مینہ

(برفای ”کلن مرگ“ آب شدہ از کوہ سر از یرد جی کوچکی را تشکیل میدہد کہ از سبزہ ناز گلگ
میگذرد، این جی قشنگی را ”برفاب پری“ ہم تراشہ اشعار ذیل در گلرگ کشمیر گنفتہ شد)

| | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| از شکم برفا سر زده چوں تو پری | مهر چو شمشیر خود بر سر کسار زد |
| آمدہ از فلک پاک ترک گوہری | زادہ توہی دے نیک شناسم کہ تو |
| می بخرامی بنا ز جان زلفت مابری | جلوہ تو دل را بنفسہ تو دلکش |
| آئندہ خواند ترا گنبد نیلو فری | پاک بود گوہرت صاف بود پیکرت |
| جنش دیوانہ تیغ صفت می بڑی | نقش مستانہ مار صفت می خزئی |
| من بشگفت آدم این چه بود جوی | طرفہ سر دے زنی طرفہ خراے کنی |
| از کہ بیا موختی صنعت جادو گری | سحر بفتار تو سحر بگفتار تو |
| بارگی رختی خنجر ک حیدری | خوش تو رعد سار تابش تو برق دار |
| نیک بدانی کہ صحبت کشمش داری | گر چه شوی ریز ریز باز زنی تیغ تیز |
| گاہ تراشی بت ساز دبی کافری | گاہ مسلمان شوی سجدہ کنی از نیاز |
| گاہ چو جئے چین ساز کنی دلبری | کہ صفت آبتار می جی دیوانہ دار |
| گاہ گل آتشی گاہ بت آذری | شعلہ فروزی باب نقش بریزی بنگ |
| ہیچو گماں می برم دخت مہ انوری | چوں ز محبت بشب ماچ کند پیکرت |
| لیک بہنگام شب آغہ خواب آوری | موج تو دارد بروز نور سرود حیات |
| در رہ ہر منزلے میکند رہبری | تند برانی ہی شوق وصال کے |
| برق صفت اے پری از پر ما بگذری | شعلہ اندر نوا شعلہ در زیر یا |

جلوہ تو دیدہ ام شعلہ گل چیدہ ام

بہر تو افشا ندہ ام گوہر نظم در ی

تنقید و تبصرہ مکتبہ ابراہیمی حیدرآباد (دکن) کی مرسلہ کتابیں

۱۔ خیابان اُردو | نظم و نثر کا انتخاب مرتبہ احمد عارف صاحب (حیدرآبادی)۔ تقطیع ۲۰×۳۰ حجم ۲۰۲ صفحہ۔ نظم ۱۰۰ صفحہ قیمت ۷۰/-

علقہ انتخاب بہت وسیع ہے۔ پرانے اور نئے نثاروں اور شاعروں میں سے غالباً کوئی مشہور شخص نہیں چھوڑا۔ مضامین کی ترتیب نہایت خوش سلیقگی سے لکھی ہے۔ لکھائی چھپائی اور کاغذ قابل اطمینان ہے۔ مضامین اور ظاہری حیثیت دونوں کے اعتبار سے یہ کتاب اردو کی درسی کتبوں میں خاص امتیاز رکھتی ہے۔

۲۔ اسوۂ حسنہ | جامعہ عثمانیہ کی مجلس میلاد النبی کا انعامی مضمون از احمد عبداللہ المسدوی صاحب تقطیع ۲۰×۳۰ حجم ۲۰۲ صفحہ قیمت ۷۰/-

احمد عبداللہ صاحب کا یہ مضمون واقعی انعام کا مستحق ہے۔ خیر صفحوں میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی زندگی کے حالات اس قدر جامعیت کے ساتھ محققانہ انداز میں لکھنا سہل بات نہیں۔ بچوں بلکہ بہت سے بوڑھوں کے لئے بہت مفید کتاب ہے۔

۳۔ اردو کے اسالیب بیان | مصنفہ غلام محی الدین صاحب قادری۔ ایم۔ اے۔ تقطیع ۲۰×۳۰ حجم ۲۰۲ صفحہ قیمت ۷۰/-

اس کتاب میں نثر اردو کی نشوونما دکھائی گئی ہے اور اردو کے پرانے اور نئے انشا پردازوں کے اسلوب بیان کی خصوصیات بیان کی گئی ہیں۔

کتاب بہت محنت سے لکھی گئی ہے اور اس کے مطالعہ سے اوسط درجہ کے تعلیم یافتہ لوگوں کی معلومات میں اضافہ ہوگا۔ خواہ اُس کے مذاق کی ترتیب میں کوئی خاص مدد نہ ملے۔

شذرات

پچھلے پچاس برس سے اسلامی ہند کی تعلیمی کوششوں کا مرکز علیگڑھ رہا ہے۔ سید احمد خاں کی زبردست شخصیت اور ان کے ساتھیوں کی کوششوں نے اسے عرصہ تک ہندی مسلمانوں کی تمام نئی تحریکوں کا گوارہ بنائے رکھا۔ اور یہ بات ابھی چند سال سے پیدا ہوئی ہے کہ اس ملک کے مسلمانوں میں ایسی تحریکیں رونما ہو سکیں۔ اور خود ان تحریکوں پر کچھ براہ راست اور بہت کچھ بالواسطہ علیگڑھ کی تحریک کا اثر رہا۔

اس مرکزی حیثیت کی وجہ سے جب کبھی علیگڑھ کے اندرونی معاملات میں کوئی خرابی پیدا ہوئی ہے تو ہندوستان کے طول و عرض میں مسلمان بھین ہو جاتے ہیں۔ تقریباً دس سال ہوئے جب انگریز اساتذہ نے علیگڑھ سے علیحدگی اختیار کی تو تمام ملک میں مسلمانوں نے کارکنان علی گڑھ کا بچ سے سہروردی کا اظہار کیا اور ان کے فیصلہ کا دل سے ساتھ دیا لیکن مسلمانوں کی عام سیاست اور علی گڑھ میں بعد رفتہ رفتہ بڑھتا جاتا تھا جس نے ترک موالات کی تحریک کے زمانہ میں نہایت تکلیف دہ شکل اختیار کر لی۔ ہم اس جگہ اس افسوسناک اختلاف کی تفصیلات میں نہیں بڑھنا چاہتے اور نہ اس غلط بیانی کی ترویج پر وقت صرف کرنا چاہتے ہیں کہ تارکین موالات نے علیگڑھ کو تباہ کرنے کی پوری کوشش کی۔ علیگڑھ کو اگر تارکین موالات نے نقصان پہنچایا تو خود وہ لوگ جو اس پر فخر کرتے ہیں کہ انہوں نے علیگڑھ کو اس ”حملہ“ سے بچایا اپنی ناقابل فہم ملت دشمنی اور فرنگی دوستی کے سبب سے کہیں زیادہ نقصان کا باعث ہوئے۔ ”حملہ“ کی شدت کو اور شدید کر کے انہیں محافظین نے بتلایا تاکہ اس خدمت تحفظ کی قیمت سرکار سے

ابھی وصول کر سکیں۔ علی گڑھ یوں تو شروع ہی سے بوجہ حکومت وقت کا حلیف تھا لیکن اس آخری دور میں یہ تعلق نہایت ناگوار اس وجہ سے ہو گیا کہ نفس تعلق اور مجر د تقرب مقصود قرار دیدئے گئے اور حکومت سے دوستی اسلامی سندی سیاست میں محض ایک عارضی ذریعہ سمجھی جانے کے بجائے ایک قدر مطلق تسلیم کر لی گئی۔ اس تقرب نے قوم سے بُجھ بڑھایا اور اس بُجھ نے قوم کی طرف سے بے اعتنائی پیدا کی۔ انتظامی جاعتوں کے وہ عناصر جو صحیح نکتہ چینی کر کے از باب حل و عقد کی میانہ روی کے ضامن تھے بالکل کنارہ کش ہو گئے۔ اب نہ قوم کی طرف سے علی گڑھ میں کسی خاص دلچسپی کا اظہار ہوتا تھا نہ ان کی غلطیوں پر نکتہ چینی۔ کارکنان علی گڑھ اطمینان سے حکومت کی دوستی اور سرپرستی کے نشہ میں سرشار ہو چاہتے کرتے تھے۔

یہ ایک اس پر امن خاندانی زندگی میں مناقشات کی صورت پیدا ہوئی۔ اب مخالفت یونیورسٹی کے تباہ کرنے والوں سے نہ تھی، نہ تارکین مولات کا حملہ تھا بلکہ عشاق کی باہمی قابض تھیں اور مخالفت فریقوں میں فیصلہ کے لئے دونوں کی نظر قوم کی طرف نہیں بلکہ دوسرے کی طرف تھی۔

یونیورسٹی کے ایک سابق وائس چانسلر نے یونیورسٹی کورٹ کو آگاہ کئے بغیر خود چانسلر سے استعوا ب کرنے سے پہلے سرکار دولت مدار کی توجہ یونیورسٹی کی بے ضابطگیوں اور بیقاعدگیوں کی طرف متعطف کرائی اور مداخلت کی درخواست کی۔ خدا بھلا کرے یونیورسٹی کی چانسلر بیگم صاحبہ بھوپال کا کہ انہوں نے قوم کو اس بے غیرتی سے محفوظ رکھا کہ لارڈ رگڑ (وائسرای) کو فی تحقیقاتی کمیشن مقرر کر کے دونوں سرکار دوست فریقوں کا جھگڑا چکائے اور مسلم قوم کو ہمیشہ کے لئے محبوب کر دے۔

بیگم صاحبہ نے خود ایک تحقیقاتی کمیشن مقرر فرمایا۔ کمیشن نے تحقیقات کی اور اپنی رپورٹ پیش کی جو عرصہ تک صیغہ راز میں رہنے کے بعد چند ہفتے ہوئے ممبران کورٹ کو بھیجی گئی اور

۱۵ اپریل کو اس پر غور کرنے کے لئے مسلم یونیورسٹی کورٹ کا جلسہ منعقد ہوا۔

کمیشن نے اپنی رپورٹ میں جس صورت حال کا نقشہ کھینچا ہے وہ مسلمانوں کے لئے حقیقتاً شرمناک ہے اُسی قدر افسوسناک بھی ہے۔ مسلمانوں کی اس قومی امانت کے ساتھ کارکنوں نے جو کچھ کیا اور باغی 'مخالفوں' سے پاک کر کے یہ وفادار 'ساتھی' جو کھیل کھیلے اُس کا مختصر سا تذکرہ لوگ کمیشن کی رپورٹ میں پڑھ سکتے ہیں۔

کورٹ کے گزشتہ اجلاس میں اس صورت حال کو بدلنے کی تدابیر پر غور کیا گیا۔ کمیشن کی سفارشات کو تقریباً حرف بحرف مان لیا گیا۔ ڈاکٹر ضیاء الدین ایک ربع صدی سے زیادہ تعلق کے ساتھ اپنی خدمات سے دستکش ہو گئے۔ اور اگرچہ کمیشن کی رپورٹ اور اندرونی حالات کے علم کے بعد ہمارے نزدیک اُنکی علیحدگی یقیناً ضروری تھی لیکن وہ بالکل جھگڑے اور اپنی مضبوط پارٹی کی قوت کو کام میں لانے بغیر جس طرح خاموشی سے الگ ہو گئے وہ بہت قابل تعریف ہے اور انہوں نے اس طرز عمل سے اپنے اثر میں اضافہ کیا ہے۔

کمیشن نے اصلاح کی جو اور سفارشات کی ہیں انہیں کورٹ نے تقریباً حرف بحرف تسلیم کر لیا۔ البتہ ترمیم کی کوشش جہاں اور جس طرح کی وہ بہت سبق آموز ہے۔ کمیشن کی سفارشات ہے کہ ڈاکٹر ضیاء الدین کی علیحدگی کے بعد صرف تین سال کے لئے ایک ایسا شخص بطور مخصوص افسر کے مقرر کیا جائے جو مقامی سازشوں اور جماعت بندیوں سے علیحدہ ہو، جسے تین سال بعد خود یونیورسٹی میں رہنے کی توقع نہ ہو تاکہ وہ خود کہیں اپنی جماعت نہ بنائے، اور جو ایسی حیثیت کا آدمی ہو کہ سب اُس پر اعتماد کر سکیں۔ کمیشن نے عداوت یہ سفارشات نہیں کی کہ یہ افسر یورپین یا انگریز ہو۔ لیکن کورٹ کے ایک نہایت با اثر گروہ نے یورپین اور انگریز افسر کے بلانے پر اصرار کیا اور صاف صاف تسلیم کیا کہ مسلمانوں میں کوئی شخص ایسا نہیں جو اس بار عظیم کو اپنے سر لے سکے۔ ان سہرہ دہانے پر نہ سوچا کہ کسی تطہیری تحریک کی ناکامی کا اس سے زیادہ اور کیا

ثبوت ہو سکتا ہے کہ پچاس سال کی سہم کوشش کے بعد وہ خود اپنے قیام و بقا کے لئے کافی افراد نہ پیدا کر سکی ہو۔ بہر حال ان حضرات کا یہی عقیدہ تھا۔ خوش قسمتی سے ایک دوسرا گروہ بھی موجود تھا جس نے اس کی مخالفت کی اور بتلایا کہ انگریز یا یورپین کا بلانا اور اس لئے بلانا کہ وہ اس تعلیم گاہ میں نئی روح بھونکے، اسے اُس راہ پر چلائے جو بانی کے پیش نظر تھی، یہی نہیں کہ قومی بے غیرتی دے شرمی کی نشانی ہے بلکہ بے معنی بھی ہے۔ علی گڑھ یونیورسٹی اگر خاص مسلمانوں کی تعلیم گاہ ہے، اور متمدن اسلامی کا قیام اور اس کی تجدید اس کا مقصد ہے، تو اسکی اصلاح اس طرح نہیں ہو سکتی جیسے کسی بیٹھے ہوئے کارخانہ میں کوئی سخت مزن اور دیانند انگریز مہتمم رکھ دینے سے ہو جاتی ہے لیکن اگر علی گڑھ کسی ایسی کوشش سے ہے جسکو مسلمانوں کی حیات قومی سے تعلق ہونا چاہئے، جو مخصوص اسلامی مقاصد کی تکمیل کے لئے ہی اگر جاری رکھی جائے تو اسکا جاری رکھنا جائز ہے؛ اگر مہندوستانی مسلمانوں کی مخصوص معاشرتی معاشی اور سیاسی ضروریات اور مشکلات کا پر تو اس کوشش میں نظر آنا ضروری ہے، مختصر یہ کہ اگر علی گڑھ مسلمانوں کی قومی درس گاہ ہے تو اس کے اہم مقاصد کے حصول کے لئے کسی غیر مسلم پر بھروسہ کرنا جو بکر آم کے درخت پیدا کرنے کی کوشش کرنا ہے۔

خدا کا شکر ہے کہ کورٹ کے ممبروں کی ایک کافی تعداد نے مغرب پرستی کے اس منظر کی مخالفت کی اور بالآخر یورپین یا انگریز کی شرط ہٹا دی۔ لیکن پھر بھی جس ترمیم میں مسلمان کو ترجیح دینے کا ذکر تھا وہ دور ایوں سے مسترد ہو گئی۔

رپورٹ کی حبلہ سفارشات پر عمل کرنے کے لئے ایک کمیٹی کا انتخاب بھی ہوا ہے۔ جس میں "ممبر ہیں" ان میں ایک لارڈ رکنہ کا نمائندہ ہو گا اور ایک ڈسٹنگ بورڈ کا۔ اور ایک یہ مجوزہ افسر خاص۔ احتمال کیا تقریباً یقین ہے کہ یہ تینوں انگریز ہوں گے۔

کاش اس قومی امانت کے امین سمجھتے کہ اصلاح و تجدید کے اس کام میں اس قدر

قوی غصہ دوسری قوم کا رکھنا کیا معنی رکھتا ہے
 دلا تارائی پروانہ تار کے نگیں شہوہ مردانہ تار کے
 یک خود را بسوز خوشین سوز طواف آتش بیگانہ تار کے

—<—>—

اپریل کی ابتدائی تاریخوں میں گروکل کانگریسی کا سالانہ جلسہ ہوا۔ اس جلسہ کے سلسلہ میں
 پچھلے سال سے قومی تعلیم گاہوں کے طلبہ کا ایک مشترک مباحثہ بھی ہوا کرتا ہے۔ اس سال مباحثہ
 کا مضمون یہ تھا کہ ”شہنشاہیت تہذیب انسانی کے لئے فی الجملہ ممد و معاون ثابت ہوئی
 ہے۔“

جامعہ ملیہ کے طلبہ کو بھی دعوت آئی تھی اور جامعہ کی انجمن اتحاد نے مقابلہ میں شرکت کے
 لئے اپنے دو اراکین کو بھیجا تھا۔ ہمیں بہت خوشی ہے کہ جامعہ ہی کے ایک طالب علم کو بہترین تقریر
 کرنے پر اول انعامی تمغہ ملا اور دونوں مقرر روں کے مشترکہ نمبر دوسرے کانجوں کے شرکاء کے
 نمبروں سے زائد رہے اور جامعہ کو اس وجہ سے وہ ٹرافی ملی جو سوامی شرما ہند کے نام سے
 موسوم ہے۔

اس سالانہ جلسہ کے سلسلہ میں ایک ادبی کانفرنس ”سرسوتی سمیلن“ بھی منعقد ہوئی ہے
 جس کے صدر اس سال ڈاکٹر ذاکر حسین خاں صاحب شیخ الجامعہ منتخب کئے گئے تھے۔
 جلسہ میں آریہ سماج کے ممتاز اراکین کے علاوہ نیڈلٹ جواہر لال صاحب نہرو اور پرنسپل
 کرپانی بھی شریک تھے اور ہمیں معلوم ہوا ہے کہ ان تینوں حضرات کی شرکت نے جلسہ میں
 رزاداری اور دعوت طلب و نظر کی نہایت خوشگوار فضا پیدا کر دی تھی۔

جلسہ میں قدرت کی طرف سے بہت سی دشواریاں پیش آئیں۔ جلسہ کے دوسرے ہی
 روز نہایت شدید آگ لگ گئی جس سے مہمانوں کے عارضی مکانات کا بہت بڑا حصہ جل کر خاک سیاہ
 ہو گیا۔ تیسرے روز سخت آندھی طپتی رہی لیکن باوجود ان نامساعد حالات کے حاضرین کی تعداد

میں کوئی کمی نہیں ہوئی۔ اور چندہ کے وقت تقریباً ڈیڑھ لاکھ روپیہ چندہ بھی گروکل کی نئی عمارت کے لئے ہو گیا۔

مختلف کانفرنسوں اور مباحثوں میں گروکل کے فارغ التحصیل طلبہ نے حصہ لیکر اپنے مادر علمی کے نام کو روشن کیا۔ اور جلسہ میں جامعہ کے جو حضرات شامل تھے انکا خیال ہے کہ گروکل کی تحریک آریہ سماج کا سب سے بہتر اور مستحکم جزو ہے۔ جس کی تفصیلات سے واقفیت ہر ہندوستانی کے لئے ضروری ہے۔ ہم کوشش کریں گے کہ کسی آئندہ اشاعت میں گروکل کے متعلق مزید تفصیلات مدیہ ناظرین کر سکیں۔

—۱۰۰—

روسی انقلاب غالباً دور حاضر کے تاریخی واقعات میں سب سے اہم واقعہ ہے دوسری انقلابی تحریکوں کی طرح اس عظیم انسان انقلاب میں بھی تخیل کی بلند پروازی اور حقیقت کی اٹل دشواریاں ایک دوسرے سے دست و گریباں ہوئیں اور نتیجہ اگرچہ شروع کے انقلابی علامات سے مختلف نکلا لیکن ایک توازن رفتہ رفتہ قائم ہو گیا اور ترقی انسانی کے لئے اور یہی ہر انقلابی تحریک کا ثبوت قائم ہوتا ہے۔

روسی انقلاب دنیا سے شخصی ملکیت کو مٹانے کے لئے کیا گیا اور اُس نے دنیا کی سب سے بڑی کسان آبادی کے لئے زمین کو کسان کی شخصی ملک بنا دیا۔ دھنختی مزدور کی حکومت قائم کرنے کے لئے اٹھا اور کسان کا اقتدار بڑھایا گیا۔ انقلاب پسندی کی روح بھونکنے نکلا اور قدامت پسندی کے سامنے سر جھکانے پر مجبور ہوا۔ ٹرڈسکی نے اسے ظفر یاب بنایا اور خود اسٹالین کے سامنے نہ ٹھہر سکا۔

اس انقلاب کی ابتدائی بے عنوانیوں میں ایک یہ بھی تھی کہ یہ محض جہانی کام کرنے والوں کو دولت آفریں طبقہ مانتا تھا اور ذہنی کام کرنے والوں کے حقوق کو کسی طرح تسلیم کرنے پر آمادہ نہ تھا۔ کچھ تو غلط معاشی نظریوں کی وجہ سے دولت آفرینی محض مادی اقتدار کے پیدا کرنے

ایک محدود کردی گئی تھی۔ کچھ یہ بھی تھا کہ شروع انقلابی زمانہ میں ذہنی کام کرنے والوں نے برابر انقلابی تحریک کو نقصان پہنچایا۔ پہلے تو کھلی مخالفت کی اور جب یہ بروے کار نہ آئی تو خفیہ دغا بازی سے کام لیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ جہانی کام کرنے والوں نے جی کھول کر بد لایا۔ اور ہزاروں ذہنی کام کرنے والے اس بد نصیب ملک میں بھوکوں مر گئے۔ اور لاکھوں اپنا وطن چھوڑ چھوڑ کر پردیس میں جا بے۔

اب کچھ صورت حالات میں تبدیلی شروع ہو گئی ہے اور روسی حکومت نے کئی قوانین نافذ کئے ہیں جنہیں ذہنی کام کرنے والوں کو کم سے کم دو درجہ تو حاصل ہو جائے گا جو جہانی کام کرنے والوں کو حاصل ہے۔

مصوروں اور سنگ تراشوں کو اپنے کام کے لئے خاص قسم کے مکانات کی ضرورت پڑتی ہے۔ انکے کرایہ میں رعایتیں کی جائیں گی۔

ذہنی کام کرنے والوں کے بچوں کو دوسرے مزدوروں کے بچوں کی طرح سرکاری مدارس میں فیس وغیرہ میں حلیہ مراعات حاصل ہوں گی۔

مکان کے کرایہ کے بارہ میں بھی ذہنی کام کرنے والوں کے ساتھ وہی رعایتیں کی جائیں گی جو مزدوروں کے ساتھ کی جاتی ہیں۔

اس درجہ سے شاید ہمارے اہل علم مطمئن نہ ہوں لیکن یہ خیال رہے کہ روس میں مزدوروں کی حکومت ہے۔ اہل علم کو وہی مراعات حاصل ہو جائیں جو مزدوروں کو ہیں ایسا ہی ہے جیسے سندھستان میں ہر شخص کو وہ حقوق مل جائیں جو ہر انگریز رکھتا ہے! اور یہ بہت ہیں!!



ایک محدود کردی گئی تھی۔ کچھ یہ بھی تھا کہ شروع انقلابی زمانہ میں ذہنی کام کرنے والوں نے برابر انقلابی تحریک کو نقصان پہنچایا۔ پہلے تو کھلی مخالفت کی اور جب یہ بروے کار نہ آئی تو خفیہ دغا بازی سے کام لیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ جہانی کام کرنے والوں نے جی کھول کر بد لایا۔ اور ہزاروں ذہنی کام کرنے والے اس بد نصیب ملک میں بھوکوں مر گئے۔ اور لاکھوں اپنا وطن چھوڑ چھوڑ کر پردیس میں جا بے۔

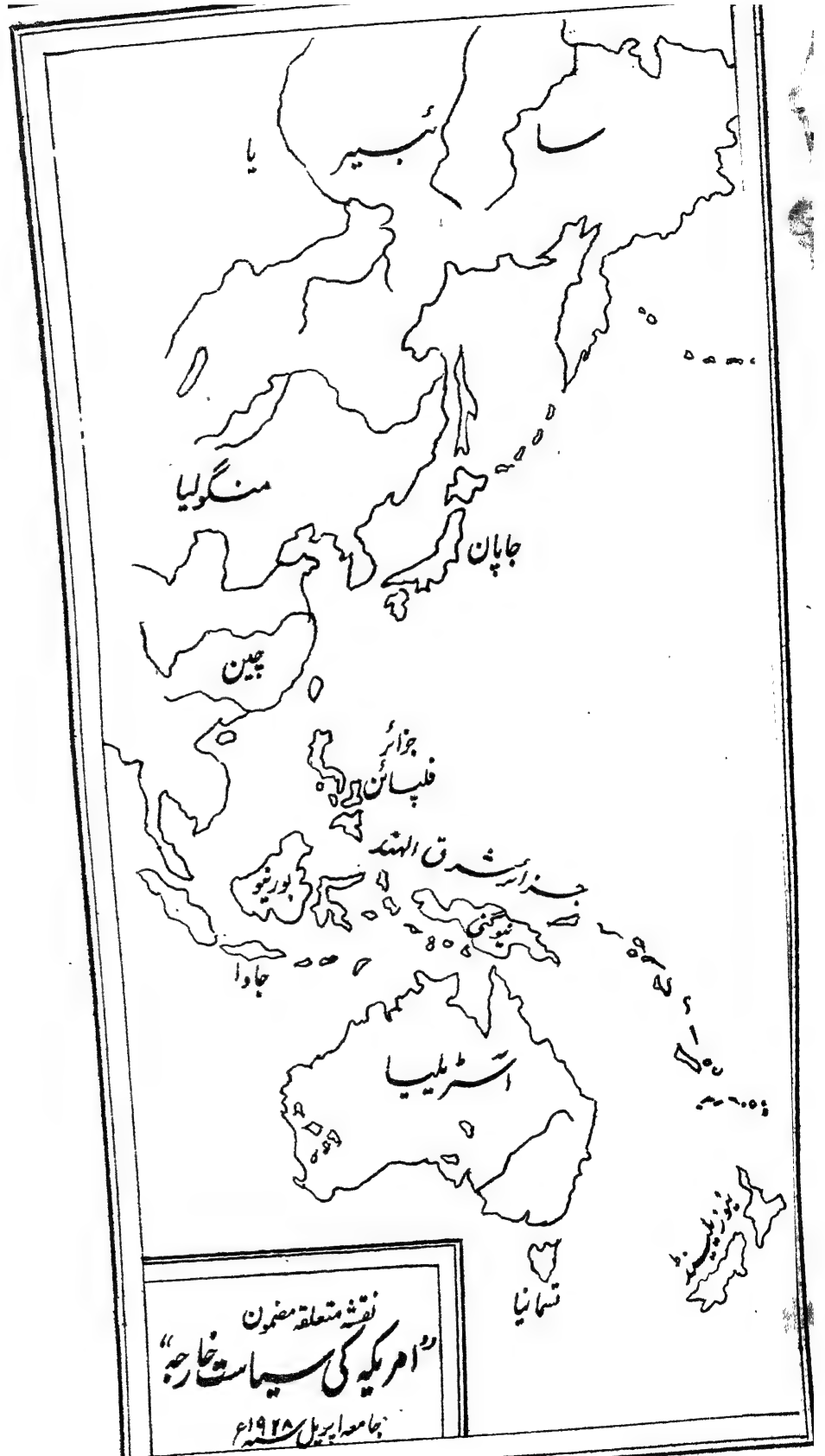
اب کچھ صورت حالات میں تبدیلی شروع ہو گئی ہے اور روسی حکومت نے کئی قوانین نافذ کئے ہیں جن سے ذہنی کام کرنے والوں کو کم سے کم دو درجہ تو حاصل ہو جائے گا جو جہانی کام کرنے والوں کو حاصل ہے۔

مصوروں اور سنگ تراشوں کو اپنے کام کے لئے خاص قسم کے مکانات کی ضرورت پڑتی ہے۔ انکے کرایہ میں رعایتیں کی جائیں گی۔

ذہنی کام کرنے والوں کے بچوں کو دوسرے مزدوروں کے بچوں کی طرح سرکاری مدارس میں فیس وغیرہ میں جملہ مراعات حاصل ہوں گی۔

مکان کے کرایہ کے بارہ میں بھی ذہنی کام کرنے والوں کے ساتھ وہی رعایتیں کی جائیں گی جو مزدوروں کے ساتھ کی جاتی ہیں۔

اس درجہ سے شاید ہمارے اہل علم مطمئن نہ ہوں لیکن یہ خیال رہے کہ روس میں مزدوروں کی حکومت ہے۔ اہل علم کو وہی مراعات حاصل ہو جائیں جو مزدوروں کو ہیں ایسا ہی ہے جیسی سندھستان میں ہر شخص کو وہ حقوق مل جائیں جو ہر انگریز رکھتا ہے! اور یہ بہت ہیں!!



تک محدود کر دی گئی تھی۔ کچھ یہ بھی تھا کہ شروع انقلابی زمانہ میں ذہنی کام کرنے والوں نے برابر انقلابی تحریک کو نقصان پہنچایا۔ پہلے تو کھلی مخالفت کی اور جب یہ بروے کار نہ آئی تو خفیہ دغا بازی سے کام لیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ حیوانی کام کرنے والوں نے جی کھول کر بدلا لیا۔ اور ہزاروں ذہنی کام کرنے والے اس بد نصیب ملک میں بھوکوں مر گئے۔ اور لاکھوں اپنا وطن چھوڑ چھوڑ کر پردیس میں جا رہے۔

اب کچھ صورت حالات میں تبدیلی شروع ہو گئی ہے اور روسی حکومت نے نئی قوانین نافذ کئے ہیں جنہیں ذہنی کام کرنے والوں کو کم سے کم دو درجہ تو حاصل ہو جائے گا جو حیوانی کام کرنے والوں کو حاصل ہے۔

مصوروں اور سنگ تراشوں کو اپنے کام کے لئے خاص قسم کے مکانات کی ضرورت پڑتی ہے۔ انکے کرایہ میں رعایتیں کی جائیں گی۔

ذہنی کام کرنے والوں کے بچوں کو دوسرے مزدوروں کے بچوں کی طرح سرکاری مدارس میں فیس وغیرہ میں جملہ مراعات حاصل ہوں گی۔

مکان کے کرایہ کے بارہ میں بھی ذہنی کام کرنے والوں کے ساتھ وہی رعایتیں کی جائیں گی جو مزدوروں کے ساتھ کی جاتی ہیں۔

اس درجہ سے شاید ہمارے اہل علم مطمئن نہ ہوں لیکن یہ خیال رہے کہ روس میں مزدوروں کی حکومت ہے۔ اہل علم کو وہی مراعات حاصل ہو جانا جو مزدوروں کو ہیں ایسا ہی ہے جیسی مزدوروں میں ہر شخص کو وہ حقوق لمجائیں جو ہر انگریز رکھتا ہے! اور یہ بہت ہیں!!

جہاز

زیر ادارت

مولانا اسلم جبریل چوہدری ڈاکٹر سید بدیع حسین ایم۔ اے پی ایچ ٹی

جلد ۱ بابۃ ماہ منی ۱۹۲۸ء مطابق ذوالحجہ ۱۳۴۶ھ نمبر

فہرست مضامین

| | | |
|----|-----------------------------------|--|
| ۲ | سید انصاری صاحب بی۔ اے (جہم) | ۱۔ پانچہزار سال قبل ہندوستان کی تہذیب نمبر ۲ |
| ۹ | | ۲۔ اُردو ایکٹیمی |
| ۲۳ | قتباس | ۳۔ چاند اور اس کے متعلق جدید ترین تحقیقات |
| ۲۸ | ترجمہ | ۴۔ اسلام اور عقلیت |
| ۳۵ | ایک طالب علم | ۵۔ جوہر نسرود |
| ۵۱ | سید ابو حمزہ حسنی صاحب | ۶۔ مفتی محمد عبدہ |
| ۶۲ | لیونٹائس کے (ترجمہ ملک اسلم صاحب) | ۷۔ تین سوال |
| ۶۸ | تعطیل زدہ پرپورٹر | ۸۔ یاس اور امید |
| ۷۱ | سید رضا صاحب بی۔ اے سابق معلم جا | ۹۔ وہ نظم |
| ۷۲ | | ۱۰۔ تنقید و تبصرہ۔ شذرات |

پانچ ہزار سال قبل ہندستان کی تہذیب

سندھ اور پنجاب کے حیرت انگیز انکشافات

(گزشتہ سے پوسٹ)

گزشتہ نمبر میں سندھ اور پنجاب کے ان سرود مقامات پر جو اشیاء برآمد ہوئی ہیں ان سے ایک حد تک تفصیل سے بحث کی گئی تھی اس نمبر میں زیادہ تر اس تہذیب کے حدود اور اثرات سے گفتگو کی جائے گی۔

اس تہذیب کا رقبہ کہ جس کے آثار مونیو جوڈو اور ہرپاسے برآمد ہوئے صرف انہی مقامات کے ارد گرد تک محدود نہیں ہیں بلکہ اگر گروناواح کے آثار انار سے جو وقتاً فوقتاً نکلتے ہیں، ان آثار کا مقابلہ اور موازنہ کیا جائے تو معلوم ہوگا کہ اس تہذیب تمدن کا رقبہ بہت دور تک پھیلا ہوا تھا۔ مغرب کی طرف بلوچستان کے علاوہ نل اور جھلوان میں جو کھدائی کا کام ہوا ہے اور جو آثار برآمد ہوئے ہیں، ان کی بنا پر ہارگریوز کا خیال ہے کہ اس تہذیب کا دائرہ بلاشبہ بلوچستان کو بھی اپنے اندر شامل رکھتا تھا۔ مشرق کی جانب جیسا کہ سر جان مارشل کہتے ہیں، یہ دائرہ راجپوتانہ تک آتا ہے۔ اور نہ صرف یہیں تک بلکہ کوئی وجہ نہیں کہ دریائے گنگا کے وادی میں جس تہذیب کے آثار نمودار ہوئے ہیں وہ بھی اسی تہذیب سے ماخوذ نہ سمجھی جائے۔ جنوب میں کاٹھیاواڑ اور گجرات تک پھیلی ہوئی تھی اور شمال میں پنجاب کا علاقہ اس کے اندر داخل ہی تھا جو جو موجودہ آثار ہرپا واقع ضلع منٹگمری سے ظاہر ہے۔ اس طرح ملحقہ نقشہ پر ایک نظر ڈالنے سے یہ بخوبی واضح ہو جائے گا کہ اس تہذیب کا دائرہ اثر جو آج سے تقریباً ۵ ہزار سال قبل دریائے سندھ کے اس وادی میں برسر عروج تھی، مشرق و مغرب اور شمال و جنوب میں

ان مہروں اور تختیوں کے باہمی مشابہت اور مماثلت ہو جو ہر دو تہذیبوں کے علاقوں میں نکلی ہیں۔ لیکن ایک طرف جہاں ہر دو علاقوں میں یہ مشابہت و مماثلت پائی جاتی ہو، وہاں دوسری طرف اس سے کہیں زیادہ عدم مشابہت اور اختلاف کے ثبوت بھی ملتے ہیں۔ اگر چند مہروں اور تختیوں میں کسی قدر یکسانیت اور مماثلت کا پتہ چلتا ہے تو اس کے ساتھ ۱۱۰ کے قریب ایسی مہریں بھی نکلی ہیں جن سے عراق کی مہروں سے نسبت اور تعلق کا گمان بھی نہیں ہو سکتا۔

چوتھا امکان اور غالباً سب سے غالب امکان یہ ہے کہ یہ خالص ہندی تہذیب کے آثار ہیں اور اس میں کوئی صنایا اختلاف نہیں تھا جس طرح دریائے نیل، فرات و دجلہ اور دوسرے بڑے بڑے دریاؤں کے کنارے عظیم الشان تہذیبیں پیدا ہوئیں، اسی طرح بہت ممکن ہے کہ دریائے سندھ کے ساحل پر بھی خالص ہندی نژاد تہذیب وجود میں آ کر پھیلی پھولی اور پروان چڑھی ہو بعض مہروں کی عراق کی دریا فت شدہ مہروں سے مشابہت رکھنے پر اگر اس کے عراقی تہذیب سے ماخوذ ہونیکا گمان ہو سکتا ہو تو سیکڑوں مہروں کی عدم مشابہت اور اختلاف صوری پر اس کے غیر ملکی ہونے کا کیوں نہ یقین کیا جائے۔ یا بقول کنگہم بعض مہروں پر ایسے ہیروں کی تصویریں نظر آنے سے جن کے کو بھ نہیں ہیں اگر یہ آثار اس کے غیر ہندی ہونے پر دلالت کر سکتے ہیں تو اب جدید کشفیات سے یہ امکان بھی باقی نہیں رہا ہے، اس لئے کہ اب جو مہریں نکلی ہیں ان میں سے ایک پر نہایت صاف تصویر ایسے ہیروں کی ہے جس کے کو بھ بھی ہو غرض جس طرح اور بہت سے امکانات پیش کئے جاتے ہیں، ہمارے خیال میں اس امکان کے تسلیم کرنے میں کچھ زیادہ دشواری نہیں ہے کہ یہ ایک خالص ہندی مستقل بالذات تہذیب کے آثار ہیں۔ اس قدیم زمانہ میں ایک ایسے خطہ پر جہاں انسانی آبادی کا وجود نہ صرف ممکن بلکہ اس کے تواجد جاتی و دماغی کے نشوونما کے لئے زیادہ سے زیادہ مواقع مل سکتے تھے، انسانی تہذیب و تمدن کا شروع ہوا اور کچھ عرصہ گزرنے کے بعد جب وہ تہذیب اپنی عمر طبعی پوری کر چکی تو فنا ہو گئی۔ اسی طرح

مختلف جگہوں اور زمانوں میں منصفہ شہر پر آئی ہیں، کوئی مشابہت نہیں رکھتے۔ قدیم سے قدیم آثار ہندوستان کی تہذیب کے جو دستیاب ہوئے ہیں وہ آریوں کے زمانہ کے ہیں جن کی آمد کا زیادہ سے زیادہ زمانہ ڈیڑھ ہزار سال قبل مسیح ہو سکتا ہے۔ لیکن آریوں تہذیب کے جو آثار و قرائن اس سے پیشتر ملے ہیں ان کو ان چیزوں سے جو موجودہ دور اور ہریانہ میں برآمد ہوئی ہیں، دور کی نسبت بھی نہیں ہے اس سے بلا خوف تردید یہ سمجھا جاسکتا ہے کہ اس تہذیب کا زمانہ آریوں سے اتنا قبل رہا ہوگا اور ہر دو زمانوں میں اتنی طویل مدت حائل رہی ہوگی کہ ہر دو زمانوں کے آثار اپنے اندر اس درجہ عدم مشابہت اور عدم مماثلت رکھتے ہیں اور اس لحاظ سے ڈیڑھ ہزار سال قبل مسیح سے آگے ہم اس زمانہ کا جو تعین کریں کم ہے۔

ایک دوسرا امکان یہ ہے کہ یہ آریوں کے آنے سے قبل دروازہ تہذیب ہو سکتی ہے لیکن اس نظریہ کے تسلیم کرنے میں سب سے بڑی دشواری یہ ہے کہ دروازہ کی زبان کا ماخذ سنہ ق۔ م سے آگے نہیں جاتا اور اس بنا پر اس کا تعلق سہ ہزار سال قبل مسیح سے قرار دینا کسی طرح بھی قرین قیاس نہیں ہو سکتا۔

لیکن اس سے مضبوط نظریہ یہ ہے کہ اس کا تعلق بہت ممکن ہے کہ سیمیریا یعنی عراق کی

تہذیب سے ہو۔ انگلستان کے ایک بڑے ماہر سیاسیات اے۔ ایچ۔ سی۔ اے۔ A.H. Sayce کا خیال ہے کہ سوسا اور شمالی مغربی ہندوستان میں حضرت مسیح سے کوئی ڈھائی ہزار برس نہایت گہرے تعلقات تھے بعض دیگر محققین نے بھی اس کی تائید کی ہے اور کہا ہے کہ یہ تعلقات بری اور بحری دونوں راستوں سے تھے خشکی کا راستہ جنوبی ایران اور بلوچستان ہوتا ہوا آتا تھا۔ برٹش میوزیم کے دو بڑے ماہرین گید (Gadd) اور سڈنی اسمتھ (Sydney Smith) نے بھی یہی کہا ہے کہ یہ تہذیب یا تو بالکل سومیر اور بابل کی تہذیب سے ماخوذ ہے یا کم سے کم ان تہذیبوں سے اس کا گہرا تعلق ضرور ہے۔ سب سے بڑا ثبوت اس امر کا

ان مہروں اور تختیوں کے باہمی مشابہت اور مماثلت ہو جو ہر دو تہذیبوں کے علاقوں میں نکلی ہیں۔ لیکن ایک طرف جہاں ہر دو علاقوں میں یہ مشابہت و مماثلت پائی جاتی ہے، وہاں دوسری طرف اس سے کہیں زیادہ عدم مشابہت اور اختلاف کے ثبوت بھی ملتے ہیں۔ اگر چند مہروں اور تختیوں میں کسی قدر یکسانیت اور مماثلت کا پتہ چلتا ہے تو اس کے ساتھ ۱۱۰ کے قریب ایسی مہریں بھی نکلی ہیں جن سے عراق کی مہروں سے نسبت اور تعلق کا گمان بھی نہیں ہو سکتا۔ چوتھا امکان اور غالباً سب سے غالب امکان یہ ہے کہ یہ خالص ہندی تہذیب کے آثار ہیں اور اس میں کوئی صند یا اختلاف نہیں تھا جس طرح دریائے نیل، فرات و دجلہ اور دوسرے بڑے بڑے دریاؤں کے کنارے عظیم الشان تہذیبیں پیدا ہوئیں، اسی طرح بہت ممکن ہے کہ دریائے سندھ کے ساحل پر بھی خالص ہندی نژاد تہذیب وجود میں آ کر پھلی پھولی اور پروان چڑھی ہو۔ بعض مہروں کی عراق کی دریافت شدہ مہروں سے مشابہت رکھنے پر اگر اس کے عراقی تہذیب سے ماخوذ ہونیکا گمان ہو سکتا ہے تو سیکڑوں مہروں کی عدم مشابہت اور اختلاف صوری پر اس کے غیر ملکی ہونے کا کیوں نہ یقین کیا جائے۔ یا بقول کنگھم بعض مہروں پر ایسے ہیرو گلیف کی تصویریں نظر آنے سے جن کے کو بھ نہیں ہیں اگر یہ آثار اس کے غیر ہندی ہونے پر دلالت کر سکتے ہیں تو اب جدید امکانات سے یہ امکان بھی باقی نہیں رہا ہے، اس لئے کہ اب جو مہریں نکلی ہیں ان میں سے ایک پر نہایت صاف تصویر ایسے ہیرو گلیف کی ہے جس کے کو بھ بھی ہو غرض جس طرح اور بہت سی امکانات پیش کئے جاتے ہیں، ہمارے خیال میں اس امکان کے تسلیم کرنے میں کچھ زیادہ دشواری نہیں ہے کہ یہ ایک خالص ہندی مستقل بالذات تہذیب کے آثار ہیں۔ اس قدیم زمانہ میں ایک ایسے خط پر جہاں انسانی آبادی کا وجود نہ صرف ممکن بلکہ اس کے قواعد جہانی و دماغی کے نشوونما کے لئے زیادہ سے زیادہ مواقع مل سکتے تھے، انسانی تہذیب و تمدن کا شیوع ہوا اور کچھ عرصہ گزرنے کے بعد جب وہ تہذیب اپنی عمر طبعی پوری کر چکی تو فنا ہو گئی۔ اسی طرح

دوسری تہذیبوں کا بھی اپنے اپنے علاقوں میں یہی حال ہوا یہ امر کہ ایک نے دوسری کی جگہ لی یا ایک فنا ہوئی تو دوسری وجود میں آئی، کوئی لازمی اور ضروری چیز نہیں ہے۔ یہ یکے کے متعده تہذیبوں کا اپنے اپنے حدود میں وجود پذیر ہونا کوئی خلاف قیاس امر نہیں۔ علاوہ اس کے یہ بھی ضروری نہیں ہے کہ ایک تہذیب دوسری تہذیب سے سراسر ماخوذ ہو۔ باہم دو تہذیبوں میں قدرے مشابہت و مماثلت ہونا بذات خود ایک قدرتی امر ہے، اس لئے کہ طبائع انسانی میں اجزاء مشترک ہیں اور پھر اگر کچھ بہت زیادہ یکسانیت و مشابہت پائی بھی جائے تو اس کا سبب یا بھی تعلق و ارتباط ہے جو یک وقت موجود رہنے والی دو تہذیبوں میں ممکن ہو سکتا ہے۔ خلاصہ یہ کہ اگر یہ امر تسلیم کر لیا جائے کہ یہ ایک خالص ہندی نژاد تہذیب کے آثار ہو سکتے ہیں تو چنداں مضائقہ نہیں ہے۔

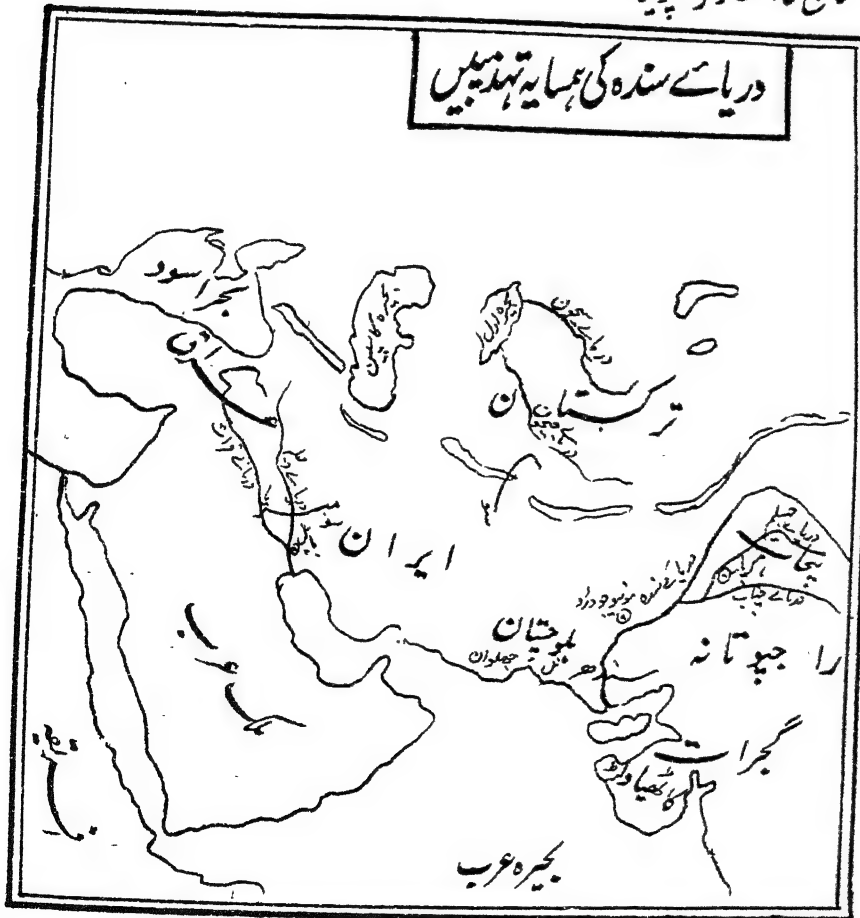
ان آثار سے جو مونیو جو در واد رہا میں نکلے ہیں خواہ اس امر کا یقین ابھی نہ ہو کہ یہ تہذیب دراصل کہاں سے ماخوذ ہو یا اس پر کن کن تہذیبوں کا کہاں تک اثر ہو۔ لیکن اتنا تو کم سے کم ہلا کسی رد و قدرح کے صاف ظاہر ہے کہ ہندوستان میں اب سے کوئی پانچ ہزار سال قبل ایک نہایت عظیم الشان اور بلند پایہ تمدن موجود تھا۔ اب تک عام خیال یہ رائج تھا کہ ہندوستان میں علم و فن، تہذیب و تمدن، زندگی و معاشرت کو اصل بانی مہابی آریں اور صرف آریں ہوئے ہیں اس یقین کا تو پورے طور پر خاتمہ ہو گیا ہے اور اب یہ بات پایہ ثبوت کو پہنچ گئی ہے کہ ہندوستان میں آریوں کے آنے سے قبل بھی ایک اعلیٰ اور کسے انکار ہو سکتا ہے کہ ایک اعلیٰ تر تہذیب موجود تھی۔ اور ہندوستان کی تہذیب و تمدن کا سرچشمہ جو تہا متر آریں اور ان کی زندگی و معاشرت کو قرار دیا جاتا ہے، اس کا اصل خزانہ دراصل حضرت مسیح سے ڈیڑھ ہزار سال قبل شمال و مغرب سے آئی ہوئی قوم کے پاس نہیں بلکہ اس سے تین ہزار سال قبل دریائے سندھ کا علاقہ تھا۔ اب تک عام خیال یہ تھا کہ آریں ایک نہایت جہذب و تمدن قوم تھی اور جب اس نے ہندوستان کے اندر قدم رکھا

تو اسے ایک نہایت غیر متدن اور اپنے سے پست تر قوم سے سابقہ پڑا ہے اس نے اپنا غلام بنالیا اور اس رعایت سے اسے وہ 'دسو' کہنے لگے جس کے لغوی معنی غلام کے ہیں۔ لیکن ان آثار سے شمالی ہند کے اس علاقہ میں رہنے والوں کے تمدن و معاشرت پر جو روشنی پڑتی ہے اس سے ہرگز یہ یقین نہیں ہو سکتا کہ یہ کوئی معمولی قوم رہی ہوگی جو آسانی سے مطیع ہو کر ان بدیسیوں کی غلام بن گئی ہوگی۔ نیز ان کے قیام و طرز زندگی کے متعلق یہ بھی خیال چلا آتا ہے کہ وہ چھوٹے چھوٹے گائندوں کے رہنے والے تھے جنہیں 'پُرہ' کہتے ہیں۔ مگر سندھ اور پنجاب کے ان حصوں میں یکے بعد دیگرے جو تین عظیم الشان شہر کے آثار مع ان کے تمام لوازمات کے پائے گئے ہیں ان سے ہرگز یہ گمان نہیں ہو سکتا کہ آریہوں سے قبل ہندوستان کے لوگ شہروں کی متمدن زندگی سے ناواقف محض تھے اور تہذیب و تمدن کا یہ سبق انہیں آریہوں نے آکر سکھایا۔

ایک اور مسئلہ پر ان تازہ اکتشافات کا براہ راست جو اثر پڑتا ہے وہ رگ وید اور اتھروید کے باہمی تعلق کا مسئلہ ہے۔ کہا جاتا ہے کہ رگ وید، اتھروید سے بعد کے اشلوکوں کے مجموعہ کا نام ہے، اس لئے کہ ان میں رفتہ رفتہ ایسے جانوروں اور چیزوں کے نام ملتے ہیں جو رگ وید میں نہیں پائے جاتے۔ اس کو قیاس یہ کیا جاتا ہے کہ چون جوں آریہ مشرق کی جانب بڑھتے گئے وہ اسی رفتار سے نئی نئی چیزوں سے واقف اور باخبر ہوتے گئے۔ چنانچہ اتھروید جو بعد کے اشلوکوں کے مجموعہ کا نام ہے، بہت سے نئے جانوروں اور چیزوں کے نام سے بھری ہوئی ہے، مثلاً شیر، ہاتھی اور مچھلی وغیرہ جو رگ وید میں نہیں آتے یا اگر آتے ہیں تو اس کے آخری حصہ کے اشلوکوں میں آتے ہیں۔ عکس اس کے اتھروید میں انکا ذکر بہ کثرت اور بالعموم آتا ہے۔ لیکن ان ہر دو مقامات پر ایسے ایسے جانوروں کی ہڈیاں اور نشانیاں پائی گئی ہیں جو وید کے اخیر

سے اخیر حصوں میں بھی ملتے ہیں۔ اس سے رگ وید کی قدامت اور دوسرے ویدوں کیساتھ اس کے تقدم کا جو تخمینہ تھا وہ سرے سے جاتا رہتا ہے۔ یہاں کتنی گہری ایسی نکلی ہیں جن میں ہاتھی، شیر، بیل اور مچھلی وغیرہ کی تصویریں نہایت صاف اور واضح طور پر نظر آتی ہیں۔

غرض اب تک جتنی چیزیں برآمد ہو چکی ہیں۔ انکے صحیح اور پوری روشنی کا بہت کچھ انحصار ابھی آئندہ مزید اکتشافات پر ہے جن قرآن و انوارات کا ذکر اب تک ہوا ہے، وہ صرف اشارات اور توجہات ہیں تفصیلات و تصریحات کے لئے ابھی بہت کچھ ہمیں مکتشفین کی آئندہ کوششوں اور نتائج کا انتظار کرنا پڑیگا۔



اُردو ایکڑی

جب انسان نے ارتقائی منازل طے کر نیے بعد انسانیت میں قدم رکھا تو اُس نے جتنا بندی اور اجتماعی زندگی کی ضرورت محسوس کی بلکہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ یہ احساس ہی حیوانیت محض سے اُس کے افراق اور امتیاز کا باعث ہوا بعض انواع وحوش و طیور کے جماعت نما طرز ماند و بود پر اجتماعی زندگی کا اطلاق نہیں ہو سکتا کیونکہ وہ انکا طبی فعل اور جبلتِ عمل ہے جتنا بندی اور اجتماعی زندگی کے لئے اعضائے قبیلہ اور افراد قوم اور ارکان جماعت کا ایک دوسروں کے ارادوں اور خواہشوں سے واقف ہونا لازمی ہے۔ اس واقفیت کے حصول کا صرف ایک ہی کامل ذریعہ ہے اور وہ زبان ہے۔ اجتماعی زندگی کی غرض غایت ہے دوسری مخلوقات کے ساتھ جدالیت میں انسان کی فتح و کامیابی تو انین قدرت و قوانینِ فطرت پر اسکا عبور اور انسانی مفاد بہتری اور ترقی کے لئے انکا استعمال۔ اجتماعی زندگی کا مدار ہے ہمدردی و مشاورت اور معاونت پر اور مشاورت اور معاونت منحصر ہے ایک کو دوسرے کے خیالات و محسوسات کے معلوم ہونے پر اور دوسروں کے خیالات و محسوسات کے کما حقہ معلوم ہونے کا صرف ایک ہی وسیلہ ہے اور وہ زبان ہے۔ غرض یہ ادا نے غور سے معلوم ہوگا کہ تنازع البقا میں انسان کی اصلی کفیل اور اُس کی نوعی زندگی اور مدیت کی اول ضامن زبان ہے۔

قوم و ملت کی ترکیب عموماً پانچ عناصر سے ہو سکتی ہے۔ اتحاد زبان، اتحاد اغراض سیاسی، معاشی، اتحاد مذہب اور اتحاد نسل اور اتحاد روایات تاریخی۔ مگر قومیت کے ان اساسی اجزاء میں سچ پوچھئے تو اصلی کارکن اور عامل صرف زبان ہی ہے۔

کیونکہ افراد قوم میں سیاسی معاشی مذہبی اور اتحاد نسل کے خیالات اور تاریخی روایات

کے اشاعت و تبلیغ کا ذریعہ اور ان خیالات اور روایات کے متعلق یکسوئی و یک رنگی پیدا کر دینا
 وسیلہ عام زبان کے سوا اور کوئی نہیں ہو سکتا۔ مذہب اور سیاسی و معاشی اغراض کا اتحاد اُن
 کے اصول و فوائد کے علم کے بغیر ممکن نہیں اس علم اور اُن کے ساتھ دوسرے تمام انسانی علوم
 کی حامل و خزانہ دار زبان ہی ہے۔ بیچ تو یہ ہے کہ کسی انسانی گروہ کے جس پر قوم کا اطلاق ہو سکے
 قیام کا بغیر ایک عام زبان کے خیال ہی نہیں ہو سکتا۔ اتحاد نسل درحقیقت قومیت پیدا کرنے کے
 لئے ضروری نہیں۔

آج دنیا میں کوئی تمدن قوم ایسی نہیں ہے جو اتحاد نسل رکھتی ہو۔ یا اُس کی مدعی ہو سکے
 ہاں عام تاریخی روایات نے اتحاد نسل کا خیال کسی کسی قوم میں پیدا کر دیا ہے۔

اتحاد زبان اور اتحاد اغراض سیاسی و معاشی کی مجموعی قوت اتحاد مذہب کے عنصر
 کو بھی غیر ضروری قرار دے سکتی ہے۔ ریاستہائے متحدہ امریکہ کی نئی امریکن قومیت بغیر اتحاد
 مذہب کے پیدا ہوئی ہے اور عہد جاہلیت میں عرب باوجود اختلاف مذہب کے ایک قوم کہلاتے
 تھے۔ تاریخ ایسی قوم کی مثال پیش کرنے سے عاجز ہے جس کی اجزائے ترکیبی میں ایک سے
 زیادہ زبانیں شامل ہوں۔ ہاں ایسی مثالیں ملتی ہیں کہ اتحاد زبان اور اتحاد اغراض سیاسی و
 معاشی نے انفریق نسل اور اختلاف مذہب کے باوجود ایک قومیت کو پیدا کیا۔ جیسے قدیم زمانہ
 میں رومی قومیت کی توسیع اٹلی کی دوسرے اقوام پر اور موجودہ عہد میں ریاستہائے متحدہ
 امریکہ کی مخلوط النسل اور مختلف المذہب قومیت۔

یہ صحیح ہے کہ اتحاد مذہب سے ایک نئی قومیت کے پیدا کرنے میں بڑی مدد ملتی ہے اور
 قومیت کا قیام بہت جلد اور آسانی سے تیار ہو سکتا ہے۔ مگر اُس کا وجود اس قیام کی تیاری
 کے لئے لابدی نہیں ہے۔ جیسے انگریز قوم میں اتحاد مذہب کے اثر سے اُس کے مختلف الاصل مختلف
 الاصلہ اجزاء ایک عام قومیت میں بہت جلد جذب ہو گئے مگر انگریز قومیت کی بنیاد اتحاد زبان اور
 اتحاد اغراض سیاسی و معاشی پر رکھی گئی ہے۔ جہاں زبان کا کامل اتحاد نہیں ہو سکا وہاں

مذہبی سیاسی و معاشی اغراض کے یگانگت کے باوجود کامل قومیت پیدا نہ ہو سکی۔ اس کی سچی مثال سابق شہنشاہی روسی قومیت ہو روسی شہنشاہیت کے فنا ہونے کے بعد ملک روس میں مختلف قومی سلطنتیں قائم ہو گئیں جیسے بالشویک روس اوکراین لیتھوینیا وغیرہ۔ اس کی وجہ منجملہ اور وجوہ کے یہ بھی ہے کہ ان علاقوں اور قوموں کی زبانیں فنا نہ ہونے پائی تھیں۔ پولی قومیت تو سر اسر زبان ہی کی وجہ سے آج دنیا میں قائم ہے۔ ورنہ جرمنوں اور روسیوں کے ہر ممکن طریقہ سے اسکے فنا کرنے میں کوئی دقیقہ نہ چھوڑا۔

بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ قومیت کی بنیاد اتحاد خاندان پر ہے جو وسیع ہو کر اتحاد نسل بن جاتا ہے۔ مگر غور کرنے سے ثابت ہو گا کہ اس کی تہہ میں دراصل اتحاد زبان ہے ایک ہی خاندان یا ایک محدود رقبہ کے اندر رہنے والے اور ضروریات زندگی کے لئے روزانہ باہم ملنے والے متعدد خاندانوں میں جو دراصل ایک ہی خاندان کی شاخیں ہوں گی تباہ و خیالات مشاورت اور معاونت کے لئے جب زبان پیدا ہوئی ہوگی تب اس کے ذہن میں کو یہ احساس بھی رہا ہو گا کہ وہ ایک نسل سے ہیں اور ایسا خیال واقعات پر مبنی تھا بھی۔ اس لئے اتحاد نسل یا کم سے کم اشتراک نسل کا اعتقاد ضروری ہے۔ مگر یہ عقیدہ نفس انسانی کا خود ساختہ فریب ہے کیونکہ دنیا کے مختلف متمدن قوموں کی تدریجی ترکیب و تقویم کی تاریخ کے مطالعہ سے ثابت ہوتا ہے کہ ایک قوم بھی اتحاد نسل کو قائم نہ رکھ سکی۔ تاریخ بتاتی ہے کہ ہمیشہ زبردست جماعتوں نے کمزور جماعتوں کو اپنا محکوم و غلام بنالیا ہے اور بالآخر اپنے میں جذب کر لیا ہے۔ پھر نسل کی اصالت کہاں باقی رہی۔ دنیا کی متمدن قومیں تمام تر مختلف نسل اجزاء مرکب اور مترج ہوئی ہیں جیسے انگریز۔ امریکن۔ مصری۔ اطالوی۔ عثمانی۔ ترک وغیرہ کیونکہ زبان حاکم و غالب قوم ہی کی قائم رہتی ہے۔ اس لئے وہ مرکب جماعت اسی غالب جماعت کے نام سے پکار دی جاتی ہے غرض ماننا پڑے گا کہ قومیت کا اصلی مرکز اور اس کی حقیقی بنیاد زبان ہی ہے۔

بارہا ایسا ہوا ہے کہ ہم مذہبی قومی خیالات پر غالب نہ ہو سکی۔ بلکہ قومی یگانگت کے خیال

نے مذہبی اتفاق کو بے اثر کر دیا جیسے عیسائی عربوں نے بعض وقت دولت رومیہ مشرقیہ کے خلاف جو اُن کی ہم مذہب تھی مسلم عربوں کی طرف داری کی ہے۔ مصری عیسائیوں نے رومی عیسائیوں کے خلاف مسلمانوں کی مدد کی ہے یہاں سبب امداد ہم قومی نہیں بلکہ سیاسی فوائد کا یقین تھا۔ ترکوں اور عربوں کی ناموافقیت اسلام کے عہد زریں میں فتنہ شعلی وغیرہ اسی کی مثالیں ہیں۔ بانی اسلام کے وہ مشہور الفاظ جو آنحضرتؐ نے یہود و مشرکین مدینہ و جوالی مدینہ کے ساتھ عہد نامہ میں استعمال کئے تھے کہ آؤ ہم اور تم مل کر ایک قوم بن جائیں اس نظریہ کا کہ قومیت کے لئے ہم مذہبی ضروری نہیں ایک زبردست ثبوت ہے مختصر یہ کہ قومیت کے لئے نہ اتحاد نسل کی ضرورت ہے اور نہ اتحاد مذہب کی۔ اتحاد زبان سے قومیت پیدا ہوتی ہے اور سیاسی و معاشی اغراض و مقاصد کے اتحاد سے اُس کی تکمیل ہوتی ہے بشرطیکہ یہ اتحاد ایک کافی عرصہ تک قائم رہے اور کوئی دوسرے اور تفرقہ انگیز اثرات نہ پیدا ہوں۔

۳۔ نوع انسانی کے گروہوں جماعتوں جیروں اور قوموں میں تقسیم و تفریق کے اسباب ماقبل التاریخ عہد میں خواہ کچھ ہی کیوں نہ رہے ہوں۔ مگر اب تو اُن کی شناخت و تمیز کے نقطہ دو ہی معیار ہیں۔ اختلاف زبان اور اختلاف ساخت جسمانی نوع انسان کی اسی تقسیم اور انشعاب نے انسانیت کو ہمیشہ نقصان پہنچا یا ہے اور پہنچا رہی ہے اپنے دور وخت میں جبکہ انسان قانون اسلحہ کے ماتحت کائنات کی حکومت کے لئے دوسری مخلوقات سے برسرِ پیکار اور مصروفِ دھار اُس وقت اُس نے نوعی نفاق کی ضرورت سمجھی اور اُس کی برکت سے کماحقہ فائدہ اٹھایا۔ قدیم جدید تمام تمدن اسی اتفاق کے علی نتائج و آثار ہیں مگر افسوس ہے کہ دوسری مخلوقات کو مخلوق و محکوم کرنے کے بعد انسان نے اپنی ہی نوع پر حکومت کی کوشش شروع کی۔ اور دنیا کی تمام تاریخ اسی ناپاک کوشش اور اس کے ناپاک تر حصول کی داستان ہے۔ اس خاتمہ کی نے جس کا سلسلہ موجودہ دور ہندوب و شائستگی میں بھی بند نہیں ہوا ہے۔ انسانیت کے ارتقاء میں رکاوٹیں پیدا کی ہیں کیونکہ وہ طاقت جو بارحاضر مدافعتانہ اپنی نوعی حفاظت و ترقی کے

لئے استعمال ہو سکتی تھی مجادلہ و مقابلہ میں صرف ہونے لگی۔

۴۔ انسان کی ابتدائی اجتماعی زندگی کا سنگ بنیاد زبان ہی تھی اب نوع انسان کی تقسیم و انشعاب کی ذمہ دار اختلاف ساخت جسمانی کے بعد جس میں رنگ بھی شامل ہے اختلاف زبان ہی ہے۔ اختلاف ساخت جسمانی کا ازالہ قریب قریب ناممکن ہے جب تک موسموں کی موجودہ حالت کرہ زمین کی مختلف سطحی ہیئت اور ان قدرتی اسباب کے ماتحت انسانی غذائیں اختلاف قائم رہیں گی تب تک انسان کے جسم کی ساخت کے اختلاف کا مٹنا مشکل ہے۔ بعد مسافت کی مشکلات جو عہد قدیم اور قرون وسطیٰ میں بلکہ قریب کے زمانہ تک مختلف انسانی جماعتوں کے اختلاط و ارتباط میں مانع تھیں۔ اُن کو اب انسان نے برق کی امداد سے مٹا دیا اور بخار کی تائید سے دہواں بنا کر اڑا دیا ہے۔ اور آج ایک دو دس بیس افراد نہیں بلکہ ایک سالم جماعت دوسری سالم جماعت سے تعلقات و موانست پیدا کر سکتی ہے۔ اور ہم بہت جلد دیکھیں گے کہ مختلف قوموں میں باہم ربط ضبط بلکہ ایک کافی عرصہ کے بعد از دو واجی تعلقات بھی قائم ہو جائیں گے جو بتدریج اتحاد زبان اور زماں بعد اتحاد قومیت کا پیش خمیہ ثابت ہوں گے۔ نوع انسان کی موجودہ لسانی اور صورتی تفریق و تقسیم کے اثرات کو زائل یا کم کر کے آپس کی قومی اختلافات کو مٹانا اور اس کی توحید و یکپارگی پیدا کر نیکی کوشش کرنا انسانیت کی بہترین خدمت اور انسان کا اعلیٰ ترین عمل ہوگا وحدت و یکپارگی سے مقصود ہے باہمی خانہ جنگی کا استیصال اور تمام قوائے انسانی کا ارتقاء انسانیت کے لئے استعمال۔ برق و بخار اور نور و حرارت نے اپنے گوناگوں اور کثیر المظاہر خواص و صفات کی مقبوضانہ حیثیت اور مفتوحانہ حالت میں انسان کے لئے وقت اور فاصلہ کے تمام مجاہدات کو تقریباً رفع کر دیا ہے اور عام اختلاط و ارتباط کے لئے سجد آسانیاں پیدا ہو گئی ہیں۔ ایک مشترکہ زبان کا اختیار کرنا فی الحال دائرۃ امکان سے باہر نظر آتا ہے ہاں یہ ہو سکتا ہے کہ کرہ زمین کے مختلف حصوں میں جو بیشمار غیر مکمل زبانیں بولی جاتی ہیں۔ انکی تعداد کم کر کے چند مکمل زبانیں رائج کیا جائیں اور اس طرح بجائے لاتعداد کمزور قوموں کے صرف چند طاقتور اور خود مختار

قویں بنائی جائیں۔ آئندہ جنگوں کے موقوف کرنے کا اس سے معقول تردد دوسرا کوئی بندوبست نہیں ہو سکتا جنگ لازمی نتیجہ ہر طاقتور قوموں کو اپنے فائدہ کے لئے محکوم و مطیع بنانے کی ظالمانہ خواہش کا اس خواہش کا انسداد و جذبات عدل و انصاف و ہمدردی سے نہیں ہو سکتا۔ اس ناجائز خواہش کو صرف خوف ہی قابو میں رکھ سکتا ہو شکست کھانا کا خوف اور یہ خوف حریف مقابل کے جارحانہ و مدافعانہ قوت اور جرنی طاقت کو ہی پیدا ہوتا ہو۔ کمزور قوموں کو دوسری طاقتور قوموں میں ترجیح امن پسندانہ ذرائع سے جذب کرنا جنگ کے امکانات کو زائل کرنا ہے۔ ان امن پسندانہ ذرائع میں سب سے زبردست ذریعہ تقسیم زبان ہے۔ کسی ملک اور اُس کے باشندوں میں وہی زبان عام طور پر رائج ہو سکتی ہے جو اُس کے ایک حصہ کی مادری زبان ہے اور اس ملک کے مختلف حصوں میں بولی یا سمجھی جاتی ہے۔ اس کے سوا وہی زبان مختلف قوموں کی عام زبان ہو سکتی ہے جو ان کی قومی روایات مذہبی خیالات اور خصوصی احساسات کے ادا کرنے کی قابلیت رکھتی ہے۔

۵۔ ازمنہ ماضی میں زبان کا اتحاد مختلف امتوں اور قوموں کے جذبہ انسانیت اور صلح پسندانہ رجحانات پر مبنی نہ تھا۔ اور نہ ان کے میل ملاپ اور باہمی رضا و رغبت کی پیداوار تھا بلکہ اس کے وجود کی بنا زیادہ تر فاتحانہ اور غالب قوت پر رہی ہے۔ مگر کرہ زمین پر ایک ملک ایسا بھی ہے جہاں ایک عام زبان بغیر کسی سلطنت یا جماعت کی خاص کوشش کے پیدا ہو چکی ہے اور اس طرح گویا خود قدرت نے ایک نادر موقعہ اتحاد زبان کے ذریعہ ایک کامل قومیت کے بنانے کا دیا ہے۔ میری مراد ہندوستان اور اردو زبان سے ہے۔

ہندوستان صدیوں سے مختلف النسل مختلف المذہب اور مختلف الاسنہ انسانی جماعتوں کا مسکن ہے۔ خوش قسمتی سے یہاں کے باشندوں میں انگریزی راج کی بدولت اغراض سیاسی معاشی کا اتحاد پیدا ہو گیا ہے۔ اور ایک عام زبان اردو بھی پیدا ہو چکی ہے۔ ایک عام قومیت کی تشکیل کے لئے اتحاد زبان کی کمی رہ گئی ہے۔ جس کا پورا کرنا ہی خواہاں ملک و محبوبان وطن

کا فرض ہے۔

۶۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ اُردو ہندوستان کے کل باشندوں اور پورے ملک کی عام اور قومی زبان ہونے کی صحیح صلاحیت بھی رکھتی ہے یا نہیں۔ اور بتلایا جا چکا ہے کہ مختلف الائنہ جماعتوں کی عام زبان ہونے کی اہمیت صرف اسی زبان میں ہوتی ہے جو ان مختلف جماعتوں کی قومی روایات مذہبی خیالات اور خصوصی احساسات کو آسانی سے ادا کر سکتی ہے۔ یہ قابلیت اردو زبان میں بمقابلہ ہندوستان کی دوسری زبانوں کی بدرجہ احسن موجود ہے۔ اردو غرہ ہے ہندوستان کے مختلف النسل مختلف المذہب اور مختلف الائنہ جماعتوں کے ارتباط و امتزاج لسانی کا جس کا سلسلہ ابھی تک جاری ہے۔ زبان عموماً اس کے بولنے والوں کی ذہنی اخلاقی دروہانی درجات کی مظہر اور ان کی تہذیب شناسکی کی کاشف ہوتی ہے۔ اس اصول کے ماتحت اردو زبان بھی اپنی ماخوذ زبانوں کے بولنے والوں کے ارتقاء و ماغی دروہانی اور ان کے مختلف مذاہج تمدن کی حامل ہے۔ اُس کا ثبوت ہے اُردو میں مختلف زبانوں کے الفاظ کا وجود اور استعمال اور الفاظ کیا ہیں خیالات و محسوسات شخصہ اور اُردو میں جدید مذہبی فرقوں کے عقائد و دستور زنگی کی تدوین۔ یہ جدید مذہبی فرقے یا الفاظ دیگر علیحدہ مذاہب و راصل قدیم مذاہب و مقتضیات ماخوذ ہیں جو نتیجہ ہے ان مذاہب کے پیروں کے اختلاط و ارتباط کے غائر مطالعہ کا۔

اُردو میں عربوں ایرانیوں ترکوں جشیوں اور مختلف اقوام ہندو کے قومی و مذہبی مخیلات یا ان کے آثار و علامہ بصورت اصلی یا تبدیل ہوتے ہیں۔ اسلام کے مذہبی علوم اردو میں منتقل ہو چکے ہیں اور عیسائیت موجود ہے اور یہودیت کے متعلق بوجہ دعا و تبلیغ عیسائیت کے علمی اور علمی سرگرمیوں کے اُردو میں کافی معلومات مل سکتے ہیں۔ آریہ سماج، دیوسماج اور دوسرے جدید ہندو فرقوں کے مجاہدانہ و مبلغانہ ماسعی اور علمی کوششوں کی بدولت اور صوفیائے کرام کے طفیل فلسفہ ویدانت اور ہندوستان کے دیگر مذاہب فلسفہ اور ہندو بد مذہب کے متعلق اردو میں کافی مواد پیدا ہو گیا ہے۔ کسی دوسری ہندوستانی زبان میں اسلام اور عیسائیت

کے متعلق اس قدر معلومات فراہم نہیں ہوئے ہیں۔ علوم جدیدہ و فنون حدیثہ کی ترجمانی میں ہنگامی کے بعد اردو کسی دوسری ہندوستانی زبان سے پیچھے نہیں۔ امید ہے کہ خسرو دکن کی دوراندیشی فیاضی اور نتیجہ خیز علوم دوستی کے صدقہ میں جس نے جامعہ عثمانیہ اور دارالترجمہ کی حسین و جمیل صورت اختیار کی ہے۔ اردو بہت جلد نیگالی کو پیچھے چھوڑ دے گی۔ ہندوستان کے ایک بڑے حصہ میں مروجہ مالی دہلی اصطلاحات و مخصوص الفاظ کی لغات تمام تر فارسی و عربی سے اخذ ہو رہی ہیں۔ ہندوستان کی قدیم و مقدس زبان سنسکرت کے سوا اردو ہندوستان کے باہر کی دو زندہ اور قدیم زبانوں یعنی عربی و فارسی کے جو دنیا کی قدیم ترین تمدن قوموں اور انکی سرزمینوں کی وارث ہیں علمی ترقیوں اور مشغلوں سے مستفید ہو سکتی ہے اور ہوتی ہے۔ دوسری ہندوستانی زبانوں کے لئے یہ راہ استفادہ مسدود ہے۔

اد پر بتلایا جا چکا ہے کہ اردو کی پیدائش ہندوستان میں مختلف قوموں کے صدیوں کے میل جول اور قرون کے ربط و ضبط سے پیدا ہوئی ہے۔ اور اسی لئے وہ کسی خاص قوم سے منسوب نہیں کیا جاسکتی۔ اپنی پیدائش کے اول تین چار صدیوں تک وہ گھریلو اور بازاری بول چال کا درجہ رکھتی تھی۔ سرکار انگریز کی دستگیری اور بالائی ہندو دکن کے تعلیم یافتہ باشندوں کی تفریحانہ علمی مشغلوں تقالانہ مذاق شاعری نے اسی زبانوں کی صف میں جگہ دلوائی مندرجہ ذیل واقعات سے ظاہر ہوگا کہ اردو ہندوستانی مسلمانوں کی قومی یا خصوصی زبان نہیں ہے۔

(۱) اردو آزاد اسلامی ہند کی دفتری زبان نہ تھی۔

(۲) انگریزی سلطنت کے استحکام اور سرکار انگریزی کے اردو کو اپنے ممالک محروسہ کے ایک بڑے حصہ کی دفتری زبان قرار دینے کے بعد بھی ایک عرصہ تک ہندوستان کی مسلمان ریاستوں کی زبان فارسی رہی ہے۔

(۳) انگریزی حکومت اور حکام کی توجہ سے اردو میں علمی شان پیدا ہو جانے کے باوجود ہندوستانی

مسلمانوں نے گویا بطور صدائے احتجاج فارسی میں تصنیفات کی ہیں حالانکہ ان تصنیفات کے اول مخاطب اُنکے اردو بولنے والے ہم وطن ہیں۔ ایک دوسل آنگے کے مسلمان اہل قلم اردو میں لکھنا کسر نشان سمجھتے تھے۔ اُسکا اس عہد کی تصنیفات میں اکثر اظہار ہوا ہے۔ خانگی خط و کتابت بھی فارسی میں کی جاتی تھی۔

(۴) مسلمانوں کی دینی تعلیم ابھی تک فارسی اور عربی میں ہوتی ہے۔ عربی تو ناگزیر ہے کیونکہ وہ اسلام کی مذہبی زبان ہے۔ مگر فارسی تو غیر زبان ہے۔ اردو کو مسلمانوں کی مخصوص زبان سمجھنا تاریخ کو جھٹلانا ہے اور اس کے نشوونما میں غیر مسلم یا ہندو اصحاب علم اور ارباب قلم نے جو زبردست حصہ لیا ہے۔ اس کو بالکل نظر انداز کرنا ہے۔ اردو کی پیدائش مختلف ہندو اقوام کے میل جول سے ہوئی اور اُسکی ترقی و اشاعت میں ہندو مسلمان سکھ عیسائی ہر مذہب کے پیروں نے حصہ لیا ہے اردو کا وجود علم الاقوام و علم الاسنہ کے اس نادر سلسلہ کا ثبوت ہے کہ مختلف النسل مختلف المذاهب اور مختلف الاسنہ جماعتوں کے دوستانہ میل جول اور برادرانہ ربط ضبط سے اور بغیر فاتحانہ تقدم و ترجیح اور حاکمانہ مساعی کے ایک نئی عام زبان پیدا ہو کر اتحاد لسانی کی جگر ہو سکتی ہے۔ صحیح معنوں میں کل ہندوستان کی عام زبان ہونے کا حق صرف اردو ہی کو پہنچتا ہے۔ باقی تمام مردجہ زبانیں مختلف صوبوں کی زبانیں ہیں۔ اردو کی مخلوط لسانی بنیاد اور اُس کی روز افزوں عمومیت کو انکار کرنا نہ صرف اعتدائ کی تکذیب کرنا ہی بلکہ نوپیدا ہندوستانی قومیت کی تکمیل و توسیع کے راستہ میں روڑے اٹھانا ہے۔

اب رہا رسم الخط کا اختلاف آخر ہندوستانی زبانوں کے رسم الخط کے سامی الاصل ہونے کا ایک نظریہ ہے جو اگر میرا حافظہ غلطی نہیں کرتا تو ابھی تک معرکہ الاراب ہے۔ اشوک اعظم کے بعض کتبے سامی رسم الخط میں پائے جاتے ہیں جو کافی ثبوت ہیں اس واقعہ کا کہ ہندوں کے عہد زیریں میں بھی ہندوستان کے بعض قوموں میں سامی رسم الخط مروج تھا اردو کا سامی الاصل رسم الخط بڑا عظیم ایشیا افریقہ اور یورپ کے وسیع علاقوں میں

متصل ہے۔ بلکہ امریکہ میں بھی جہاں عربی گوشتیوں اور سامی عیسائیوں کی خاصی تعداد آباد ہے دنیا کی اسلامی اقوام میں عربی یا اردو رسم الخط رواج پا رہا ہے۔ عربی اور اردو حروف کی کتابت میں بالکل بے حقیقت فرق ہے۔ عربی حروف کا واقف اردو حروف اچھی طرح پہچان سکتا ہے۔ آج دنیا کی کوئی قوم اور کرہ زمین کا کوئی ملک دوسری اقوام اور دوسرے ملکوں سے قطعی علیحدگی اور بیگانگی کی حالت میں نہیں رہ سکتا۔ لامحالہ دوسری قوموں اور ملکوں سے تجارتی معاشی و سیاسی تعلقات قائم کرنا ہی پڑتا ہے۔ اگر کوئی قوم اور کوئی ملک اپنی خود پسندی اور سرِ حال سے گوشہ تنہائی کو پسند بھی کرے تو بین الاقوامی تعلقات کی آفت سے بچ نہیں سکتا۔ ورنہ تانی بہ ستم می رسد کا مصداق ہوگا۔ بین الاقوامی تعلقات صحیح قومی زندگی کے لئے لازمی ہیں۔ عہدِ حاضرہ کے سیاسی واقعات و ملی ساختات کی رفتار سے ظاہر ہوتا ہے کہ عربی اردو رسم الخط والی اقوام کے لئے ایک جدید شاندار مستقبل طلوع ہونے والا ہے بلکہ طلوع ہو چکا ہے۔ ہندوستانی مسلمانوں کو ان اقوام سے اتحاد مذہبی حاصل ہے اس اتحاد کے اثر و نفوذ کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا اس لئے بھی مناسب ہے کہ ان اقوام سے برادرانہ تعلقات پیدا اور مستحکم کئے جائیں رسم الخط کا اتحاد ان تعلقات کو پائدار اور مضبوط کرے گا۔ لہذا ہندوستان کا ناگری رسم الخط کو اختیار کر کے جہاں اس رسم الخط کو بھی عمومیت حاصل نہیں ہے۔ ہمایہ ممالک اور اقوام سے علمی علیحدگی اور قطعی بے تعلقی کی حالت پیدا کرنے کے بجائے زیادہ مناسب ہے کہ ہمایہ اقوام کے رسم الخط کی برادری میں شامل ہو جائے۔ بنگالی۔ تلنگی۔ تامل وغیرہ زبانوں کے بولنے والوں کو ناگری حروف کا سیکھنا اتنا ہی مشکل ہے جتنا اردو حروف کا سیکھنا۔

(۵) اردو کی عام مقبولیت اور ہر و لغزیری اس واقعہ سے ظاہر ہوتی ہے کہ بغیر مسلمانوں یا کسی نظمِ جماعت کی مسماعی کو ہندوستان کے غیر اردو بولنے والوں میں بتدریج

پھیل رہی ہے۔ مختلف حصص ہند کے سیاستوں سے اس کی تصدیق ہو سکتی ہے۔ غرض بمقابلہ ہندوستان کی دوسری زبانوں کے اردو کل ہندوستان کی عام اور قومی زبان ہونے کی صلاحیت رکھتی ہے۔ اور زیادہ آسانی سے اس کی اشاعت ہو سکتی ہے چونکہ انگریزی راج کی بدولت ہندوستان کی کل اقوام میں اغراض سیاسی و معاشی کا اتحاد پیدا ہو گیا ہے۔ اردو کی اشاعت و ترقی سے کامل اتحاد لسانی حاصل کرنے کی باقاعدہ کوشش ہونی چاہیے تاکہ جدید ہندوستانی قومیت کی تکمیل ہو جائے۔ اردو کو کل ہندو کی عام قومی زبان بنانے اور اس کی ترقی و اشاعت کے لئے مندرجہ ذیل نظام عمل مفید اور کارآمد ہوگا۔

(۱) ہندوستان کی کل زبانوں میں اردو آموز رسالے تیار کرنا تاکہ ہر شخص اپنی ہی زبان میں اردو سیکھ سکے۔

(۲) اردو کے حروف تہجی اور کتابت میں ضروری اصلاح کرنا جیسے مہ کے ساتھ دوسرے حروف کی صنم شدہ آواز کی کتابت معروف و مجہول حروف علت کی کتابت کی تقریبی وغیرہ۔

(۳) اردو میں ٹائپ رائٹر اور شارٹ ہینڈ جاری کرنا۔

(۴) اردو میں ٹائپ کا بوجھ دنیا۔

(۵) اردو میں قومی ڈراما تیار کرنا۔ ہندوستان کی ہر قوم کی شاندار ماضی کے سبق آموز واقعات اور قابل متبع سانحات کے ناول اور ناٹک اردو میں لکھنا اور ان ناٹکوں کا کھیل کرانا۔

(۶) ہندوستان کے عظماء رجال کے سوانح عمری تلاش کر کے عام فہم اردو میں شائع کرنا خاص کر ایسے بزرگوں کی سیرتوں کی ضرورت جنہوں نے اپنے اقوال و اعمال سے ہندو مسلمانوں یا ذاتوں اور فرقوں کے اختلافات کم کرنے کی مبارک کوشش کی ہے۔ اور فیض انسانی کی شرافت اور تقدس کی تعلیم دی ہے۔ جیسے اکبر۔ دارا۔ ملک عمیر۔ سعد اللہ خاں

داد و بابا۔ نامک۔ کیر داس وغیرہ۔

(۷) ان مشاہیر کے حریت آموزانیا را گئیں جب وطن خیر اعمال و اقوال کو سلیس اردو و لکشن دہنوں میں نظم کرنا تاکہ ہر کس و کس انکو ہر جگہ کا بجا سکے اس طرح ہماری سوسائٹی کا ہر طبقہ ان کے کارناموں سے واقف ہو جائے۔

(۸) قومی گیتیں اور لوریاں بنانا۔

(۹) کامل لغات اور انسائیکلو پیڈیا تیار کرنا ضرب اشل اور محاورات جمع کرنا۔

(۱۰) اردو زبان میں شروع سے لیکرا تک جو شعر و نظم کی کتابیں لکھی گئی ہیں انکو جمع کرنا خاص اردو کتابوں کا ایک بڑا مرکزی کتب خانہ قائم کرنا جس کی شاخیں بتدریج تمام شہروں اور قصبوں میں پھیلائی جاسکیں۔ پرانی کتابوں میں سے مفید کتابیں چھاپکر شائع کرنا۔

(۱۱) مختلف صوبجات ہندوستان کے اردو کتب گس کی اصلاح کرنا اور روئے مضامین تمام علوم فنون کی ابتدائی کتابیں لکھنا اور شائع کرنا۔

(۱۲) تمام اردو مصنفین اور مؤلفین کو ایک رشتہ معاہدت و زفاقت میں منسلک کرنا اس کی بڑی ضرورت ہے اہل قلم کو یا قومی دماغ کے اجزا ہوتے ہیں۔ ان اجزا کا امتشاظا ہر کہ دماغ کو اپنے وظیفہ طبعی کے ادا کرنے سے روک دیگا جب دماغ ہی برابر کام نہ کرے گا تو انسان کیسے رہ سکتا ہے۔

(۱۳) اس نظام عمل کے سرانجام دینے کے لئے میں ایک تشکیل بنام اردو اکیڈمی کی تجویز پیش کرتا ہوں اس تشکیل کی اول غرض یہ ہے کہ ہندوستان کے مختلف علاقوں میں رہنے والے اردو وال صاحب علم و ادب کو ایک رشتہ میں منسلک کر کے انہیں متبادلہ خیالات اور باہمی استفادہ کا موقعہ دیا جائے اور اردو مصنفین کی ہمت افزائی علمی مشورہ مالی امداد اور خطابات کے ذریعہ کیا جائے۔ اکیڈمی کا مقصد ہمارے مردان سخن و پہلوانان قلم کے لئے ملجا و ملوک کا کام دیگا۔ اور جہاں طرح کا سامان ہیا رہیگا۔ اکیڈمی کا مستقر و صدر مقام کل ملک کے لئے ادبی مرکز

بن جائے گا جہاں سے ہماری نوپیدا قومیت کے نشوونما کیلئے کام ہمارے روسانے تحریر و تقریر کے ہاتھوں انجام کو پہنچے گا۔

دنیا میں کوئی بھی تمدن قوم نہ ایسی گزری ہے اور نہ ایسی موجود ہے۔ جو ایک یا ایک سے زیادہ علمی و ادبی مرکز نہ رکھتی ہو۔ قومیت کی ترقی اور اس کے مخصوص تمدن اور تہذیب کی تشریح و توجیح و محافظت کے لئے اسے مرکز یا مراکز کی سخت ضرورت ہے۔ صرف یونیورسٹیاں ہی ایسے مراکز کے قائم مقام نہیں ہو سکتیں کیونکہ انکا اول مقصد تعلیم و تعلم ہے۔ اور غیر ماہرین فن اور عام صاحبان و مانع کو ان کے بہاں بار نہیں مل سکتا۔ یونیورسٹی اگر مرکز ہے بھی تو بہت چھوٹے پیمانے پر اور ہندوستان کے غیر قومی یونیورسٹیاں تو مرکزیت کا دعویٰ بھی نہیں کر سکتیں کسی قوم کے نشوونما کے لئے علمی و ادبی مرکز کی اہمیت کا اندازہ اس مشہور واقعہ سے کیا جاسکتا ہے کہ زوال بغداد سے مسلمانوں کا علمی تنزل شروع ہوا جو آخر کار سیاسی تنزل کا بھی باعث ہوا۔

ایکینڈی کے شرکا کے یہ اقسام ہوں گے :-

(۱) رسالہ ایکینڈی کے خریدار (رسالہ کی قیمت میں چندہ بھی شامل رہیگا) (۲) ارکان

(۳) رفقا (۴) انکو رسالہ مفت ملےگا

(۲) سرپرست جو پچاس روپے سے لیکر ایک سو روپیہ تک سالانہ چندہ دیں۔

کوئی بھی ہو سکتا ہے۔ رکنیت کے شرائط حسب ذیل ہوں گے۔

(۱) کلید جامعہ عثمانیہ کا ہر طلبہ

(۲) ہر ایسا گراجویٹ جس کی دوسری زبان اردو فارسی یا عربی رہی ہو۔

(۳) ہر سند یافتہ اور صاحب دستار مولوی اردو وادان پندت۔

(۴) ہندوستانی یونیورسٹیوں کے علوم مشرقیہ فارسی و عربی کا ہر سند یافتہ۔

(۵) ہر اردو اخبار نویس اس میں موقت الشیوع رسالوں کے روسانے تحریر بھی شامل

(۶) ہر صاحب دیوان شاعر۔

- (۷) ہر ایسا مصنف مؤلف یا مترجم جس نے کوئی اہم یا مفید کتاب تصنیف یا ترجمہ کی ہو۔
 (۸) ہر وہ شخص جس کو دو ارکان کی تحریک و تائید پر جلسہ عام میں منتخب کیا جاوے۔
 چندہ دینے پر رکنیت کے حقوق و فوائد حسب ذیل ہوں گے۔

- (۱) ایکڑی کا رسالہ مفت ملے گا۔
 (۲) ایکڑی کی تمام شائع کردہ کتابیں اصلی قیمت پر ملیں گی۔
 (۳) ایکڑی کے جلسوں میں شرکت کا حق حاصل ہوگا۔
 (۴) حق رائے و صورت حاصل ہوگا۔
 (۵) ایکڑی کے کتب خانہ سے کتابیں اپنے خرچ پرستعار لی جاسکتی ہیں (مقررہ پابندیوں کے ساتھ)۔
 (۶) ارکان و رفقا اپنی مصنفات کی طباعت و اشاعت میں ہر طرح امداد کے مستحق ہوں گے۔
 رفقا کا انتخاب اراکین میں سے ہوگا۔ خاص قابلیت اور غیر معمولی لیاقت کے اشخاص منتخب ہونگے۔
 انکی تعداد ہندوستانیوں کے لئے ۱۰۰ ہوگی اور باہر والوں کے لئے ۲۵ رفاقت کا معیار اتنا
 بلند رہے گا کہ ایکڑی کا رفیق ہونا ہی غیر معمولی قابلیت کی دلیل ہوگی رفقا کو بھی وہی حقوق اور
 فرائض حاصل ہونگے جو اراکین کو ہونگے صرف اتنا فرق رہے گا کہ رفقا سے کوئی چندہ نہیں لیا جائے گا۔
 ایکڑی حیدرآباد دکن۔ لاہور۔ دہلی۔ لکھنؤ۔ یا پٹنہ کسی ایک جگہ قائم کیا جاسکتی ہے۔

[یہ مضمون ہیں عموماً متوسط و ایک صاحب فرمایا ہے مضمون پر نام نہیں تھا اور اس کے ساتھ
 کا خط جس پر نام تھا قلمنتی سے ضائع ہو گیا۔ مضمون کو جلد شائع کرنا مقصود تھا۔ تاکہ یہ بحث چھڑ جائے
 اور جامعہ کی اردو اکادمی کے ارکان اسے پڑھنے کے بعد اظہار رائے فرمائیں۔ اور اکادمی کے
 مستقل نظام کی تشکیل میں مدد دیں۔ اسلئے ہم یہ مضمون بے نام کے چھاپتے ہیں اور مضمون لکھا
 صاحب کو معافی چاہتے ہیں۔ اگر وہ اسے پڑھنے کے بعد ہمیں اپنے نام سے اطلاع دینگے تو ہم اس
 شذرت میں شائع کر دیں گے]

چاند اور اُسکے متعلق جدید ترین تحقیقات

(ماخوذ از رسالہ المقتطف)

ہماری اس وقت یہ غرض نہیں ہے کہ چاند کے بارے کوئی مفصل مضمون لکھیں جبکہ گزشتہ سالوں میں کافی اس موضوع پر لکھ چکے ہیں بلکہ ہمارا مقصد صرف اُن مباحث کا خلاصہ طریقہ کی خدمت میں پیش کرنا ہے جو ابھی حاصل ہوئے ہیں۔

چاند ہماری زمین سے تقریباً دو لاکھ میل دور ہے۔ یہ دوری بمقابلہ دیگر اجرام سماوی کے کچھ بھی نہیں ہے۔ لیکن خود زمین پر جو ایک جگہ سے دوسری جگہ کو دوری کی نسبت ہے۔ اُس کے مقابلہ میں تو یہ دوری بہت ہی زیادہ ہے۔ کیونکہ زمین کا محیط پچیس ہزار میل سے زیادہ نہیں ہے۔ اور یہ چاند کی دوری کا آٹھواں حصہ ہے۔ باوجود اس بعد مسافت کے علماء فلک بمقابلہ زمین کے بعض بعض حصص کے، چاند سے زیادہ واقف ہیں۔ افریقہ و ایشیا کی درمیانی حالت کا انکو کوئی اندازہ نہیں ہے۔ لیکن چاند کی بارے وہ قیاس کرتے ہیں کہ اس کے پہاڑوں کی بلندی کس قدر ہے۔ اس کے سمندروں اور نشیب زمین کی کیا کیفیت ہے۔ ان کو معلوم ہے کہ تغیرات کس قسم کے اور کیوں وہاں ہوتے رہتے ہیں۔ لیکن ایشیا اور افریقہ کے اکثر درمیانی ملک کے پہاڑوں کی بلندی اور ان کے ملک کی جغرافیائی کیفیت وغیرہ سے وہ بالکل ناواقف و جاہل محض ہیں۔

جب سے دو بین ایجاد ہوئی ہے علمائے فلک براہِ جانہ کا معائنہ کرتے اس کی تصاویر حاصل کرتے اس کو ذریعہ خطوط عرضی تقسیم کرتے اور اس کی پہاڑوں کی بلندیاں اور اس کے سمندروں کی گہرائی و وسعت کا اندازہ کرتے رہے ہیں۔

لیکن سمندر حقیقت میں سمندر نہیں ہے۔ جیسا کہ ہم اس کرہ زمین پر دیکھتے ہیں۔ بلکہ

چاند پر جو نقل ہے وہ ایسا ہی جیسا کہ چہلکہ پر ہوتا ہے۔ کیونکہ وہ چہلکہ سے ہی جدا ہوا ہے۔ اور زمین کے قلب پر جو نقل ہے وہ چہلکہ کے مقابلہ میں زائد ہے۔

اس تمام بحث اور کیفیت سے جو ظاہر کی گئی یہ ثابت ہوا کہ خود چاند زمین کا ہی ایک ٹکڑہ ہے جو زمین سے جدا ہو کر اس کے گرد گھوم رہا ہے۔ عقلاء کا یہ بھی گمان ہے کہ وہ جگہ جہاں سے چاند جدا ہوا ہے۔ بحر اوقیانوس و بحر ہند تک ہے۔ جس میں اتنا بڑا مثل چاند کے ایک ٹکڑا جدا ہو گا اور اس وقت تک یہ کمی پوری نہیں ہوئی۔ قدیم زمانہ سے لوگ چاند کی حقیقت معلوم کرنے کی کوشش کرتے رہے ہیں بعض بعض نے تو چاند کی پرستش تک بھی کی ہے۔ اور بہت غور سے اس کی شکل اور اس کی اختلافی کیفیت کو سر ہینہ مشاہدہ کیا ہے۔ لیکن باوجودیکہ وہ ماہوار ایک گردش کرتا ہے۔ لیکن کوئی فرق اس کی شکل کا نہیں دیکھا گیا۔ اس پر علمائے فلک نے مدتوں کے تجربہ کے بعد یہ رائے قائم کی کہ جس طرح وہ اپنے محور پر گھومتا ہے۔ اسی طرح وہ زمین کے گرد بھی اسی وقت میں گردش کرتا ہے۔ یعنی اسکا دور ۲۹ ۱/۲ دن میں ہوتا ہے۔ جس قدر حصہ اس کا آج ہمارے سامنے ہے۔ اور آج ہم قاہرہ میں ہیں۔ دوسرے روز اسی سبب سے بڑھتا جائیگا۔ اور یہی کیفیت اہل شام و اہل امریکہ و اہل یورپ کو نظر آئیگی۔ اور جو حصہ جس تاریخ میں قاہرہ والوں کو نظر آئے گا۔ وہی حصہ یورپ، امریکہ اور دیگر ممالک کو بھی نظر آئے گا۔ پس لوگوں نے قیاس کیا کہ وہی حصہ ہر جگہ نظر آتا ہے۔ جو زمین کے سامنے ہوتا ہے چاند کی حرکت اپنے محور پر اور زمین کے گرد بمقابلہ دیگر اجرام سماوی کے تیز نہیں ہے۔ کیونکہ ۲۳۳۰ قدم فی سکند ہے لیکن بندوق کی گولی اور توپ کے گولہ کے مقابلہ میں زیادہ تیز ہے۔

چاند میں بمقابلہ زمین کے قوت جاذبہ بہت کم ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ زمین سے چھوٹا ہے جیسا کہ ہم اوپر بیان کر چکے۔ اگر انسان چاند پر چڑھے تو وہ آسانی سے ایک ذقن سو قدم چلنے کی رکھا سکتا ہے۔ کیونکہ وہاں اس میں بمقابلہ زمین کے چھ گنا زیادہ قوت ہوئی اور اسکا سبب چاند کی کمی جاذبیت ہے۔

بعض بعض لوگوں کا یہ بھی خیال ہے کہ چاند کی سطح بالکل خالی ہے۔ نہ اس میں کوئی چاند ہے نہ نباتات ہیں پانی ہے نہ ہوا ہے۔ اور یہ زمین بھی مثل چاند کے ہی ایک روز ہو جائے گی۔ جبکہ حیوان و نباتات اس پر سب ہلاک ہو جائیں گے۔ لیکن پروفیسر بکرنگ نے اپنی رصد گاہ سے بعد مشاہدہ قمریہ اعلان کیا ہے کہ مذکورہ بالا خیال چاند کے بابت غلط ہے۔ جس طرح سطح زمین پر ہوا محیط ہے۔ اسی طرح چاند پر پانی ہے۔ لیکن اسکی شکل سیال نہیں ہے۔ بلکہ یہ شکل برف جی ہوا یا بے شکل گیس ہے۔ وجہ اس کی یہ ہے کہ وہاں سردی نہایت شدید ہوتی ہے۔ پس پانی جا ہوا رہتا ہے۔ بہت تھوڑی مقدار پانی کی ہوا میں شامل ہو جاتی ہے۔ وہ گیس کی شکل اختیار کر لیتی ہے۔ زمین پر پانی تین شکلوں میں پایا جاتا ہے۔ جیسا کہ بعض بعض مقامات قطبیہ میں زمین پر بھی یہی کیفیت دیکھی جاتی ہے۔

قوت جاذبہ کی کمی کے سبب سے چاند میں آکسیجن و ہائیڈروجن گیس نہیں ہے۔ لیکن کاربوائیک گیس بہت کثرت سے ہے اگرچہ گیسوں کی جو حالت بیان کی گئی وہ چاند میں ہے۔ لیکن پھر بھی اسباب معیشت کی چاند میں کمی نہیں ہے یعنی نباتات کی کثرت ہے۔ پروفیسر بکرنگ فرماتے ہیں کہ ان کے پاس نہایت قوی دلائل موجود ہیں کہ چاند میں نباتات کا وجود ہے مگر یہ نباتات صرف دن میں ہی اُگتے، نشوونما پاتے، پکتے اور خشک ہو جاتے ہیں۔ اس لئے کہ رات چاند کی نہایت درجہ سرد ہوتی ہے۔ کیونکہ درجہ حرارت صفر سے ۱۰۰ درجے نیچے گر جاتا ہے اور اس سردی میں کوئی نباتات زندہ نہیں رہ سکتے۔ مگر یہ بھی یاد رہے کہ چاند کا دن مثل زمین کے دن کے صرف چند گھنٹہ کا نہیں ہوتا بلکہ ہمارے چودہ روز کے برابر ہوتا ہے۔ اور یہ مدت بعض بعض نباتات کی نشوونما کے لئے کافی ہے۔

ہم نے ظاہر کیا ہے کہ سطح چاند پر بڑے بڑے پہاڑ ہیں اور ان میں بڑے بڑے غار اور آتش فشاں ہیں۔ اور سطح چاند پر جو کوئی تغیر ہوتا ہے اسکی وجہ یہی آتش فشاں ہیں۔ سطح پر یہ مثل جھریوں کے معلوم ہوتے ہیں۔ جس طرح کہ کسی بوڑھے شخص کے چہرے پر پھریاں

پڑی ہوں۔

یہ آتش فشاں کبھی کبھی اب بھی چاند میں عمل کرتے ہیں بلکہ پروفیسر صاحب فرماتے ہیں کہ بعض بعض کا عمل اس وقت تک جاری ہے۔ زمین کے آتش فشاں، بخارات پھینکتے ہیں۔ کچھ دور نہیں ہے کہ چاند کے آتش فشاں سے بھی بخارات نہ نکلتے ہوں اور چونکہ سطح چاند بمقابلہ زمین کے بہت ٹھنڈی ہے جیسا کہ ہم نے ادل ذکر کر دیا ہے۔ پس یہ بخارات بجائے پانی ہونے کے گیس ہو کر برف ہو جاتے ہیں۔ ان سفید خطوط کے باعث خیال کیا جاتا ہے کہ ان آتش فشاں کے دہانوں پر جو برف ہے اس کا رنگ اور اس کے خطوط میں ادرا کی شکل بالکل ان شکلوں سے ملتی ہوئی ہے جو ہم لیو ریٹری یعنی میں برف پر روشنی کا انعکاس کر کے دیکھتے ہیں۔ اور یہ خطوط آفتاب کے نکلتے اور ڈوبتے وقت جب چاند پر عکس ڈالتے ہیں ظاہر ہوتے ہیں۔ اور شاید طویل خطوط جو ہمیں نظر آتے ہیں وہ ان نہروں کے ہیں جن پر اول اول پانی کوہ آتش فشاں نے نکل کر بہ چکا ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ چاند زمین ہی کی اولاد ہے اور وہ حیات سے جیسا کہ بعض بعض کا خیال ہے خالی نہیں ہے۔

اسلام اور عقلیت

برٹش مسلم سوسائٹی لندن کے سامنے سی۔ اے سورا صاحب ال ال ایم نے اس موضوع پر ایک تقریر کی تھی جو اسلامک ریویو، بابتہ فروری ۱۹۹۷ء میں چھپی ہے۔
ذیل میں اس تقریر کا خلاصہ پیش کیا جاتا ہے۔

دین کیا ہے؟ دین وہ فطری طاقت ہے جو انسان میں موجود ہے اور اسے نیک بد کی تمیز میں مدد دیتی ہے اگر کوئی یہ تسلیم نہیں کرتا کہ انسان میں یہ طاقت موجود ہے تو وہ گویا مذہبی عقیدہ کی جڑ کھوکھلی کر رہا ہے۔ درحقیقت مذہب کی بنیاد ہی اس مفروضہ پر ہے کہ انسان میں خیر و شر کی تمیز کا مادہ ودیعت کیا گیا ہے۔ ایک دفعہ ایک اعرابی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کیا کہ دین کیا ہے، انہوں نے جواب دیا کہ ”دین وہ مادہ ہے جس کے ذریعہ تم اپنے نیک کاموں پر خوش ہوتے ہو اور اپنی برائیوں سے نفرت کرتے ہو“ لیکن اگر انسان میں یہ قوت فطرۃ موجود ہے تو پھر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ اختلاف مذاہب کی کیا وجہ ہے اور لوگوں کے عقائد اس قدر مختلف کیوں ہیں۔ قرآن اس کا جواب دیتا ہے:-

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ لِيُحْكُمَ
بَيْنَ النَّاسِ فَمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا مِنْهُمْ
فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

دوسرے موقع پر ارشاد ہوتا ہے:-

وَأِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا مُنْذِرٌ-

یہاں ہمیں اسلام کے خصائص میں سے ایک ایسی خصوصیت نظر آتی ہے جو اسے عقلی مذہب کے درجے تک پہنچا دیتی ہے بخلاف دوسرے مذاہب کے جو صرف اپنی تعلیمات کو صحیح بتلاتے

ہیں اور باقی مذاہب کی تعلیمات کو یکسر باطل ٹہراتے ہیں اور بخلاف ان مذاہب کے جو انسانی اختلافات کی تاریکی کے پردے کو چاک نہ کر کے اسلام ایک مدلل اور معقول توجیہ پیش کرتا ہے۔ وہ تسلیم کرتا ہے کہ اختلاف عقائد کی وجہ آب و ہوا، طبائع، ماحول اور سیاسی اجتماعی اور معاشی حالات کے اختلاف ہی لیکن دامن فطرت میں تو صرف ایک سچے مذہب کے لئے جگہ ہے۔ اور وہ اسلام ہے۔ اسکا یہ دعویٰ ہے کہ تمام انبیاء صادقین کے مذاہب اپنی اصلی حالت میں ایک ہی تھے اور وہ ایک ہی پیام تھا جو آدم سے لیکر محمد (صلعم) تک دنیا کو پہنچایا جاتا رہا۔ ذرا توقف کیجئے اور سوچئے کہ اس سے کیا مراد ہے۔ اس کے یہ معنی ہیں کہ اس دین کی وسعت اسی قدر ہے جتنی انسانیت کی اور اسکی ابتدا بھی اسی وقت سے ہوئی ہے جب سے انسان معرض وجود میں آیا۔ اصول سب ایک تھے صرف بعض فروع میں تفرق انسان کی ضروریات کے ساتھ ساتھ تبدیلی ہوتی رہی ہے۔

لفظ اسلام میں بھی ایک گنجینہ معانی پنہاں ہے۔ یہ نام خود رسول کا رکھا ہوا نہیں ہے۔ بلکہ قرآن کہتا ہے کہ ”إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ“ اور دوسری جگہ ارشاد ہوتا ہے کہ ”الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا“۔ اب حقیقتہً اسلام کے معنی کیا ہیں اسکے دو پہلو ہیں۔ ایک خدا کے سامنے سر تسلیم خم کر دینا، اس کی مرضی میں اپنے ارادے کو گم کر دینا جو تمام نیکیوں اور پاکیزوں کا منبع ہے۔ اسکا دوسرا پہلو انسان سے اچھا سلوک کرنا ہے۔ تمام دنیا کے ساتھ رواداری کا برتاؤ ہے۔ اس لئے کہ اپنے بھائی کے ساتھ احسان کرنا خدا نے لازم کر دیا ہے۔ کیسی اچھی طرح قرآن نے اس مفہوم کو ادا کیا ہے۔

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ فَهُوَ مَحْضٌ فَلَا أَجْرَ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

دوسرے الفاظ میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ اسلام ”امن کا دین“ ہے اب میں قرآن سے دوسری آیتوں کا حوالہ دیکر آپ کو بتاؤں گا کہ اسلام کیوں ہماری عزت و احترام کا ستھی ہے: الم ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ

یَنْفَعُونَ وَالَّذِينَ يَوْمِنُونَ مَا نَزَّلَ إِلَيْكَ وَ مَا نَزَّلَ مِنْ قَبْلِكَ وَ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُؤْتُونَ اُولَئِكَ عَلٰی ہَدٰی
 مَن رَّبِّہِم وَ اُولَئِكَ ہُمُ الْمُفْلِحُونَ

مندرجہ بالا آیتوں میں سب سے زیادہ قابل غور یہ بات ہے کہ محض عقیدہ اسلام میں کوئی چیز نہیں ہے جتنا کہ اس کے ساتھ عمل بھی نہ ہو اس لئے کہ عمل پہلو بہت زور دیا گیا ہے یعنی تقویٰ۔ اقامت صلوٰۃ اور اپنی دولت میں سے دوسروں کو دنیا یہ قرآن کی افتتاحی عبارت ہے اور اس میں ہمیں صاف صاف یہ بتلایا گیا ہے کہ پچھلے مذاہب سچے تھے اور ہمارے کو عمل صالح اور خیرات ضروری چیزیں ہیں نہ کہیں مبالغے سے کام لیا گیا ہے اور نہ عبارت میں کوئی الجھن ہے۔ روشن اور کھلا ہوا پیام ہمیں سنایا جاتا ہے اور عقل بے چون و چرا اسے صحیح تسلیم کر لیتی ہے اس کے علاوہ یہ باتیں جو اوپر بتائی گئی ہیں کسی نہ کسی صورت میں دنیا کے تمام مذاہب میں موجود ہیں ایمان بالغیب، وحی پر اعتقاد، قیامت کا یقین اور عبادت و خیرات کی عملی تعلیم انہیں اصول پر ہر دین کی بنیاد ہے لیکن باوجود اس یکسانیت کے جو مسائل میں اسلام اور دیگر مذاہب کے درمیان پائی جاتی ہے اسلام کی سب سے بڑی خصوصیت اسکا وہ تجل ہے جو اس نے خدا کی ذات کے متعلق پیش کیا ہے قرآن میں خدا کے بہت سے نام ہیں جن میں سے عام اللہ ہے لیکن سب سے زیادہ پر معنی لفظ 'رب' ہے اس لفظ کا مفہوم اس قدر وسیع ہے کہ اس کا صحیح طور پر ادا کرنا مشکل ہے۔ بہر حال ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اس سے مراد پیدا کرنے والا، پالنے والا، حقائق کرنے والا اور قائم رکھنے والا ہے۔ یہی وہ خصوصیات ہیں جو فطرت میں پائی جاتی ہیں اور فطرت ان قوانین کا نام ہے جس سے دنیا قائم ہے۔ پھر اسلام ہم سے ایک خدا پر ایمان رکھنے کا مطالبہ کرتا ہے وہ خدا جو تمام جماعتی اور قومی دیوتاؤں سے بلند و بالا ہے۔ اسلام کا خدا کسی خاص قوم کا خدا نہیں ہے کہ وہ اُسی قوم کی ضروریات کا نگراں ہے بلکہ وہ تو قرآن کی سب سے پہلی آیت میں 'رب العالمین' کے لقب سے یاد کیا گیا ہے۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ خدا کا یہ تجل انسانی برادری کے دائرے کو وسیع تر بنادیتا ہے دنیا کی تمام قوموں کو اپنے احاطے میں داخل کر لیتا ہے اور

انسانی ہمدردی کو غیر محدود کر دیتا ہے۔ توحید اسلام کا بنیادی اصول ہے اور اس پر بار بار زور دیا گیا ہے۔ مثال کی طور پر ملاحظہ ہو کہ ذیل کی آیات میں کس خوبصورتی کے ساتھ خدا کی وحدانیت کا ثبوت پیش کیا گیا ہے: "إِنِّي خَلَقْتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَالْجِبَالَ وَالنَّهَارَ وَالْقُلُوبَ كُنْتُ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَكَأَنِّي أَنزَلُ الْمَاءَ مِنَ السَّمَاءِ مِن تَارٍ فَأَخْيَاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ذُبِّتْ فِيهَا مِن كُلِّ ذَاتٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسْتَخَرِّينَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا يَأْتِ بِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝"

قرآن نے توحید کے ثبوت میں کتاب فطرت کو بار بار پیش کیا ہے اور اس حقیقت کی طرف توجہ دلائی ہے کہ ان گونا گوں قوانین فطرت میں جن پر عالم کا مدار ہے ایک ہی اصول جاری و ساری نظر آتا ہے۔ فطرت کی یکسانیت خالق کی وحدت کا حتمی ثبوت ہے۔ اسلام میں خدا کے وجود کو سمجھ نہیں بایا گیا ہے۔ توحید میں تثلیث اور تثلیث میں توحید کی بھول بھلیاں جسے عقل تسلیم کرے اور نہ عقیدہ قابل اطمینان طریقہ سے اسکی توجیہ کر کے یہاں نہیں ہے۔ یہاں تو انسانی زندگی اور فطرت کی کھلی ہوئی نشانیوں کے ذریعے سے یہ سمجھا دیا گیا ہے خدا کون اور کیا ہے۔ تصویر صاف، صحیح اور معقول ہے۔ اس میں تناسب اور یکجہنگی ہے۔ کئی اور جزوی حیثیت سے ادھر سے یا ادھر سے جس طرح بھی اسکا مطالعہ کیا جائے عقل اس میں کوئی نقص نہیں محال سکتی یہ بولتی ہوئی تصویر ہے اور سب سے بڑی بات تو یہ ہے کہ یقین واثق پیدا کر دیتی ہے۔

اب دیکھنا یہ کہ قرآن انسان کے متعلق کیا کہتا ہے:-

(۱) لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ

(۲) لَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَخَلَقْنَا لَهُمُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ دَرَجَاتٍ مِّنَ الطِّيبِيَّاتِ وَفَضَّلْنَا هُمَ عَلَى الْكَثِيرِ

مَنْ خَلَقْنَا تَفْصِيلًا -

ان دونوں آیتوں سے واضح ہو گیا کہ انسان بے گناہ پیدا ہوتا ہے گناہ گار نہیں جیسا کہ عیسائیت ہمیں یقین کرانا چاہتی ہے اور سب سے زیادہ قابل توجہ بات تو یہ ہے کہ انسان میں ترقی اور تکمیل کی عظیم اہمیت ان فطری صلاحیت کے وجود کو تسلیم کیا گیا ہے۔ اسلام بتاتا ہے کہ ہر بچہ جو

اس دنیا میں پیدا ہوتا ہے بے گناہ پیدا ہوتا ہے اور اس میں کوئی امتیاز نہیں قائم کرتا کہ اس کے ماں باپ مسلم ہیں یا غیر مسلم اس کے علاوہ اسلام میں بچے کو انسانی جماعت میں داخل کرنے کے لئے کسی اصطلاح کی ضرورت نہیں ہوئی اس لئے کہ ہر بچے پر اس کے خالق کی عظمت اور تقدس کی مہر مہوتی ہے اس مضافہ گوشت پر قرآن نے بہت زور دیا ہے اور اسے خدا کی ایک نشانی قرار دیا ہے۔

دنی الارض آیات للمؤمنین دنی انفسکم افلا تبصرون -

اب یہ ظاہر ہو گیا کہ اسلام میں اس عقیدے کی گنجائش نہیں ہے کہ انسان گناہ کا پتلا ہو اور اس کی نجات کے لئے خدا کے بیٹے کی قربانی کی ضرورت تھی۔ وہ انسان جو بے گناہ پیدا ہوا ہے اور جسے بے شمار جہانی، دماغی، اخلاقی اور روحانی طاقتیں عطا کی گئی ہیں۔ اس کا مستقبل خود اس کے ہاتھ میں ہے۔ اُسے نہ تو کسی وسیلہ کی حاجت ہے اور نہ اس کی ضرورت ہے کہ کوئی دوسرا اس کے لئے جان دے۔ قرآن کہتا ہے۔ وعد اللہ الذین آمنوا و عملوا الصالحات لهم مغفرة و

جبر عظیم۔

اب دیکھنا یہ ہے کہ اسلام حیات آخری کے متعلق کیا کہتا ہے۔

(۱) فلا تعلم نفس ما اخفی لهم من قرہ اعین جزاء بما كانوا یعملون ہ

(۲) یوم تری المؤمنین والمومنات یسعی نورہم بن ایدیہم دبا یا نہم بشرکم الیوم جنات

تجری من تحتہا الانہار خالدين فیہا ذلک ہوا الفوز العظیم ہ

(۳) یا ایہا النفس المطمئنۃ ارجعی الی ربک راضیۃ مرضیۃ فادخلی فی عبادی وادخلی

جنستی

ایک ایسی قوم کے سمجھانے کے لئے جو باریک خیالات اور اعلیٰ تخیلات کے اور اک کی پوری صلاحیت نہیں رکھتی تھی جنت کی لذتوں اور دوزخ کی تکالیف کی تصویر کھینچنا نہایت ضروری تھا۔ اپنے زمانہ کے لوگوں کو رسول اللہ صرف ان کے احساسات کے ذریعے سمجھ

کر سکتے تھے اور یہی وجہ ہے کہ قرآن میں حجت اور دلائل کی بہت شوخ تصویریں نظر آتی ہیں مگر ساتھ ہی ساتھ نہایت خوبی سے اس کا مفہوم بھی خود رسول ہی نے اس حدیث میں بیان کر دیا ہے جو ابوسہریرہ سے منقول ہے۔

قال اللہ عزوجل عددت لعبادی الصالحین مالا عین رأت ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر۔

کیا اب بھی کسی کو قرآنی آیات میں روحانیت کی کمی کی شکایت ہو سکتی ہے اسلام بار بار انسان کی روح کو مخاطب کرتا ہے اور اس کے اخلاق عالیہ کی طرف اسے توجہ دلاتا ہے پھر ایسی حالت میں مادیات کا الزام صریح ظلم نہیں تو اور کیا ہے۔

مندرجہ بالا سطور میں میں نے نہایت اختصار کے ساتھ اس امر کی کوشش کی ہے کہ ان اصول پر جو کم و بیش مہذب میں یکساں طور پر پائے جاتے ہیں بحث کر دیں اور ان میں ہر ایک کی جو تصویر اسلام نے پیش کی ہے وہ آپ کو دکھاؤں اور عقل کی کسوٹی پر اسے پرکھوں۔ اسلام میں مجھے کوئی چیز ایسی نہیں نظر آتی جسے بحیثیت عقلیت پسند کے میں رد کر سکوں کوئی جزو بھی اس کا ایسا نہیں جس کی قابل اطمینان توجہ موجود نہ ہو۔ خدا، فطرت، انسان اور قیامت ان سے میں نے مختصراً بحث کی ہے اور سرچشمہ اسلام یعنی قرآن کا حوالہ دیکر اپنے دعوے کو ثابت کر دیا ہے۔

محمد رسول اللہ نے جو تاریخ کے تاریک ترین دور میں پیدا ہوئے تھے اور جن کی قوم اپنی جہالت اور وحشت کے لئے تمام دنیا میں بدنام تھی، صحیح دین فطرت یعنی اسلام کو پھیلاتی کی کوشش میں ہمارے سامنے انسانیت کا بہترین نمونہ پیش کیا ہے اور اس عجب بگاہ عالم میں انسان کا جو درجہ ہے اور اس کی پیدائش کی جو غایت ہے اسے خوب کھول کر بیان کر دیا ہے انہوں نے ہمیں ایسے مقاصد کی تعلیم دی ہے جو تمام تر عملی حقائق پر مبنی ہیں اور ایسے قوانین عطا فرمائے ہیں جو کرہ ارض کے ہر حصے میں یکساں طور پر نافذ ہو سکتے ہیں اور سب سے بڑی بات

یہ ہے کہ مطالعہ فطرت کے لئے انسان کے ہاتھیں ایک نئی شعل دیدی ہے۔ انسانی ترقی اور تمدن کی وہ کامل دنیا جو آج کل بھی ہیں ایک دھندلے ستارے کی طرح نظر آتی ہے اس دنیا کی صحیح تصویر صحرائے عرب کے ایک بنے والے نے چودہ سو برس پہلے ہمارے سامنے پیش کر دی تھی۔ سب سے بڑا عقلیت پسند اور انسانیت کا سب سے بڑا ہمدرد وہ عرب کا رسول تھا جو ہماری عزت اور احترام کا مستحق ہے۔ صلی اللہ علیہ وسلم۔

جوہر فرد

اس کی ساخت اور خواص

قبل اسکے کہ میں جوہر فرد اور اس کی ساخت کے متعلق موجودہ حکمی تخیل کا کچھ بیان کر دوں یہ لازمی ہے کہ میں ان اصحاب کے لئے جو کمپٹری سے بالکل ناواقف ہیں جوہر فرد اور سالمہ مادہ کی وہ تعریف اور اس کے متعلق وہ کام جو زمانہ قدیم کے سائنس دانوں نے کیا ہے بیان کر دوں۔ اسی سلسلہ میں یہ بتانا بھی نامناسب ہو گا کہ سائنس اور خصوصاً کمپٹری کا اصلی مقصد کیا ہے۔

سائنس انسان کی تمام علمی معلومات کے مجموعہ کا نام ہے جس کے دائرہ میں کل کائنات آجاتی ہے۔ سائنس علم کا وہ ذخیرہ ہے جو تجربات اور مظاہر سے حاصل ہو کر مسلسل حقائق کی صورت اختیار کرے اور پھر کسی خاص تنظیم کے جامہ سے ملبوس ہو سکے۔ سائنس کا یہ دعوئے ہے کہ قدرت میں یکسانی اور وحدت پائی جاتی ہے۔ سائنس کی یہ کوشش ہے کہ کائنات کے ایک دوسرے سے تعلق رکھنے والے اجزاء کا مکمل علم حاصل کرے۔ اس معنی میں کہ یہ اجزاء خود نہایا ایک دوسرے سے مل کر کیا کیا تبدیلیاں اور اثرات پیدا کرتے ہیں۔

مختصراً یہ کہ سائنس کا مقصد معلومات عامہ ہے۔ اس مقصد کا حصول سائنس کی روز بروز ترقی کے ساتھ دور دور ہوتا چلا جاتا ہے۔

اس سلسلہ میں ٹینیسن کا خیال جو وہ ان اشعار کی صورت میں ادا کرتا ہے بالکل صحیح معلوم ہوتا ہے۔

So runs my dream; but what am I ?

An infant crying in the night .

An infant crying for the light,

And with no language but a cry.

ہماری انسانی عقل نے سائنس کو ایک درخت سے تشبیہ دے رکھی ہے جس کے ایک ہی تنے سے مختلف شاخیں نکلی ہوئی ہیں اور ہر شاخ کا نام بعض عام منہی الگ الگ رکھا گیا ہے مثلاً علم نجوم، طبیعیات، علم الکیمیا، معدنیات، علم طبقات الارض، علم الحیات۔ علم الکیمیا وہ علم ہے جو ہمیں کائنات کے تمام موجودہ مادوں کی حقیقت اور ان کی اصلی اور انتہائی ترکیب کا پتہ دے اور یہ بتائے کہ مختلف مادے ایک دوسرے سے مل کر کیا مظاہر پیدا کرتے ہیں۔ علم سائنس کی ترقی نے علم الکیمیا کو بذات خود اس قدر وسیع علم بنا دیا کہ اس شاخ کو مختلف شاخوں میں تقسیم کرنا لازم ہو گیا چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ آج کل کیمیا کی تقسیم مختلف شاخوں میں کر دی گئی ہے۔ مثلاً نامی، غیر نامی، برقی، طبیعی کیمسٹری سائنس داں اپنے علم کا استعمال اکثر تجارت اور دیگر مفید کاموں میں کرتے ہیں اس وجہ سے ایک نئی کیمسٹری کا نام Industrial یا صنعتی Technical کیمسٹری اور اضافہ ہو گیا۔ زمانہ قدیم سے لوگ تمام ماروں کو جو قدرت میں پائے جاتے ہیں چند اصلی یا بنیادی مادوں سے بنا ہوا خیال کرتے چلے آتے ہیں۔ کسی زمانہ میں ہوا، پانی وغیرہ عناصر خیال کئے جاتے تھے۔

۱۷۷۳ء میں فرانسیسی عالم کیمیا لوازیر (Lavoisier) نے بالتحقیق تجربات سے یہ ثابت کر دیا کہ ہوا دو گیسوں کا مخلوط ہے جن گیسوں کا نام مختلف صورتیں اختیار کر چکے بعد آج کل نائٹروجن اور آکسیجن قرار پایا ہے۔

اسی طرح سے پانی عرصہ دراز تک عنصر خیال کیا جاتا تھا ۱۷۸۵ء میں کیوندشس نے پانی کو دو عناصر یعنی ہائیڈروجن اور آکسیجن کا مرکب ثابت کر دیا۔

لفظ عنصر Element کے موجودہ تخیل کے لئے ہم رابرٹ بائل Boyle اور اسکے

بعد لوازیر Lavoisier کے شکور ہیں۔ آج کل کے کیمیا داں عنصر اس مادہ کو کہتے ہیں جو اب تک کسی دوسرے قسم کے مادہ میں تقسیم نہ ہو سکا ہوشتلر تک Didymium عنصر خیال کیا جاتا تھا لیکن اس سنہ میں ایک جرمن کیمسٹ Welschach نے متعدد تجربات کی بنا پر یہ ثابت کر دیا کہ یہ "عنصر" دراصل دو عناصر کا مخلوط ہے چنانچہ اس سنہ سے ایک عنصر Didymium ختم ہو گیا اور اسکی جگہ دو عناصر Praseodymium اور Neodymium پیدا ہو گئے۔ عنصر کی اس تعریف کی بنا پر آج کل کیمیا داں کو جو عنصری مادے یا عناصر معلوم ہیں ان کی تعداد ۹۲ تک آگئی۔ زمانہ قدیم کے فلسفی مادے کی ساخت اور بناوٹ کے متعلق عجیب عجیب خیالات گرٹھا کرتے تھے۔ ان تصورات میں جو یونان - ہندوستان اور اٹلی کے فلسفیوں کے ہم کو دستیاب ہوتے ہیں۔ انہیں برحیرت ہم دیکھتے ہیں کہ ایک مطابقت پائی جاتی ہے۔ ان سب فلسفیوں کی رائے قریب قریب ذیل کے چار اصول پر مشتمل کیجا سکتی ہے جو آج کل بھی بہت تبدیلیوں کے بعد اپنے ہزار ہا سال قبل کے رنگ پر قائم ہیں جن چار اصولوں کی تعلیم ان لوگوں نے دی وہ یہ ہیں:-

- ۱۔ مادہ منقسم ہو سکتا ہے۔
 - ۲۔ تمام چیزیں چھوٹے چھوٹے ذروں سے بنی ہوئی ہیں۔
 - ۳۔ یہ ذرے لگاتار حرکت میں ہیں۔
 - ۴۔ یہ حرکت کسی بیرونی طاقت کی وجہ سے نہیں ہے بلکہ ان ذروں کی بذات خود یہ خاصیت ہے کہ وہ حرکت کرتے رہیں۔ اس کے علاوہ یہ بھی خیال کیا جاتا ہے کہ یہ ذرے دکھائی نہیں دے جاسکتے اور یہ کہ یہ ذرے ہمیشہ قائم رہتے ہیں۔ ان میں تبدیلی واقع نہیں ہوتی ہے۔ ہر چیز کی خاصیت انہیں ذروں کی خاصیت کا نتیجہ ہوتی ہے۔
- یونان کے فلسفیوں کے پاس اس نظریہ کے صحیح ہونیکے لئے کوئی تجربی اور حکمی ثبوت نہ تھا۔ یہ محض اتفاق ہے کہ زمانہ حال میں باوجود لاتعداد تبدیلیوں کے یہ نظریہ کم و

بیش قائم ہے۔

رابرٹ بوائل، رابرٹ ہوک، جان میگلہ، وغیرہ وغیرہ نے اس نظریہ کو پھیلانے میں بہت زور دیا۔ روسی کیمسٹ M. W. Lomonosoff نے مسئلہ میں اس نظریہ کو اچھا اور زیادہ مضبوط بنا دیا۔ اس کے بعد جان ڈالٹن نے مسئلہ میں اسی نظریہ کو جو عصر دراز سے مردہ ہو چکا تھا، پھر جگا دیا اور مسئلہ میں وہ مشہور اصول اسی نظریہ کے قائم کئے جو آج کل اسی صورت میں ہر کیمیائی عمل کو سمجھانے کے لئے کافی ہیں۔

ڈالٹن کے نقطہ نظر کے مطابق جو ہر فرد مادہ کے اس سچھوٹے سے چھوٹے ذرہ کو کہتے ہیں جو کسی کیمیائی طریقہ عمل سے پھر تقسیم نہ ہو سکے۔ گویا ڈالٹن کا جو ہر فرد وہی ہے جو عربوں کا جزو لائخیز ہے۔

ڈالٹن کے نظریہ کے مطابق ہر مرکب اسی جو ہر فرد کے ملنے سے بنتا ہے۔ چونکہ جو ہر فرد مادہ کی تقسیم کی آخری حد ہے اس لئے کسی مرکب میں کسی عنصر کے ایک جو ہر فرد سے کم کا موجود ہونا ناممکن ہو جاتا ہے۔

ہر مرکب کی خاصیت ایسی جو ہر فرد کی کمی اور بیشی پر اور اسکی قسم پر منحصر ہے۔ مثلاً دی ڈی ڈی قسم کے جو ہر فرد مختلف تعداد میں ایک دوسرے سے ملکر مختلف مرکبات پیدا کرتے ہیں۔ پانی میں ایک جو ہر فرد آکسیجن دو جو ہر فرد ہائیڈروجن کے ساتھ ملا ہوا ہے مگر بجائے ایک آکسیجن کے اگر دو آکسیجن جو ہر فرد ہائیڈروجن جو ہر فرد سے ملیں تو دوسرا مرکب جس کو Hydrogen Peroxide کہتے ہیں بنتا ہے۔ ایک مرکب کو یعنی پانی کو ہم پیتے ہیں لیکن دوسرے مرکب کو باوجود اس کے کہ وہ انہیں دو آب سزا سے بنا ہوا ہے ہم دوائی کی طرح استعمال کرتے ہیں۔ اسی اصول کے مطابق یہ لازمی ہے کہ ہر ایک قسم کا مرکب ہمیشہ ایک ہی نسبت میں مختلف جو ہر فردوں سے مل کر بنتا ہے۔ مثلاً کھانے کا نمک خواہ امریکہ میں تیار کیا جائے یا ہندوستان میں سانجھ جیل سے نکالا جائے یا جرمنی میں کسی نئی ترکیب سے تیار کیا جائے ہمیشہ ایک ایٹم کلورین

اور ایک ایٹم سوڈیم سے بنا ہوا پایا جائیگا۔ ان ایٹموں کے اس چھوٹے سے مجموعہ کو جو اپنی ہستی قائم رکھ سکے مالیکیول کہتے ہیں۔

کیما داں جب تمام مادوں کو چند عناصر سے بنا ہوا خیال کرنے میں متفق ہو گئے تو پھر یہ خیال پیدا ہوا کہ کہیں یہ سب عناصر ایک ہی عنصر کی مختلف شکلیں تو نہیں ہیں۔ رابرٹ بوائل کا خیال تھا کہ سب عناصر ایک ہی مادہ سے بنے ہوئے ہیں برزیلیس کا خیال اس کے برعکس تھا کہ نہیں ہر عنصر بذات خود علیحدہ مادہ ہے اور وہ عناصر میں باہم کوئی تعلق نہیں۔

جب لوگوں کو جو ہر فرد کا تحلیل صحیح طور پر ذہن نشین ہو گیا تو کوشش شروع ہوئی کہ انکا وزن معلوم کر نیکی ترکیب نکالی جائے۔ ہر چیز کو تولنے کے لئے لازمی ہے کہ کچھ اوزان مقرر کئے جائیں۔ چونکہ جو ہر فرد سے چھوٹی اور چیز نہیں تھی اس لئے کسی کو تولنے کے لئے جو باٹ مقرر ہو سکتا تھا وہ صرف کسی دوسرے عنصر کا جو ہر فرد ہی ہو سکتا تھا۔ جب یہ معلوم ہوا کہ ہائیڈروجن سے ہلکا اور کوئی عنصر نہیں ہے تو تمام عناصر کے ایٹمی وزن ہائیڈروجن کے جو ہر فرد سے مقابلہ کر نیکے بعد رکھے گئے یہ کس طرح کیا گیا اور اب کس طرح کیا جاتا ہے۔ یہاں بیان کرنا ممکن ہے اور نہ غرض مضمون ہے۔ چنانچہ مختلف کیما ڈفوں نے ایٹمی اوزان کی فہرست قائم کی ۱۸۶۰ء میں لندن کے مشہور ڈاکٹر پراؤٹ نے ایٹمی وزنوں پر غور کرنے سے اس نتیجہ پر پہنچا کہ ہر وزن ہمیشہ پورے عدد اور کسور سے پاک ہوتے ہیں یعنی ہر جو ہر فرد ہائیڈروجن کے جو ہر فرد کا ایک خاص حاصل ضرب ہوتا ہے۔ چنانچہ اس نے رائے قائم کی کہ ممکن ہے کہ تمام جو ہر فرد یعنی تمام عناصر ہائیڈروجن سے بھی بنے ہوئے ہوں لیکن اس رائے کو کسی نے اہمیت نہ دی اس وجہ سے کہ مختلف عناصر کے ایٹموں کے وزن ہمیشہ پورے عدد نہیں ہوتے۔

۱۸۶۰ء میں گیمسٹن نے عناصر کی انکے ایٹمی اوزان کے مطابق ایک فہرست تیار کی ۱۸۶۰ء میں ایر ۱۸۶۰ء میں نیولینڈ نے اسی سلسلہ میں یعنی

عناصر کے وزن اور صفات کے بتلاتے ہیں بہت کام کیا اور اس نتیجہ پر پہنچے کہ جب عناصر کو ذروں کے مطابق سلسلہ وار لکھے جائیں تو ہر سات عناصر کے بعد ایک عنصر آتا ہے۔ جو اوپر کے عنصر سے کیما کی خواص میں مشابہ ہوتا ہے۔ اسی کو **قانون دوروسی** (مختلف) نے

Periodic Law کے نام سے مستند طور پر چھاپا۔

چونکہ متغلیف کے زمانہ میں Helium وغیرہ گیس دریافت نہیں ہوئے تھے اس لئے ان نے گیسوں کو ایک نئے خانے میں جس کا نمبر رکھا گیا جگہ دی گئی۔ اس نقشہ کو غور سے دیکھنے سے فوراً معلوم ہوتا ہے کہ عناصر سلسلہ وار قطاروں میں لکھے جائیں تو ہر آٹھواں عنصر پہلے عنصر سے کیما کی اوصاف میں مشابہ ہوگا۔

لیتھیم (۳) - برٹیم (۴) - بورن (۵) - کاربن (۶) - نائٹروجن (۷) - آکسیجن (۸) - فلورین (۹) - نیونیم (۱۰) - میگنیم (۱۱) - سلیکون (۱۲) - فاسفورس (۱۳) - سلفر (۱۴) - کلورین (۱۵) - پوٹیم (۱۶) - کیلیسیم (۱۷) - سلیسیم (۱۸) وغیرہ

کیما کی مشابہت کو سمجھانے کے لئے اثباتاً دنیا کافی ہو گا کہ جس طرح مثلاً لیتھیم کسی دوسرے عنصر کے ساتھ مرکب بناتا ہے۔ لیتھیم کے دو جوہر فرد آکسیجن کے ایک جوہر فرد سے مل سکتے ہیں اسی طرح سوڈیم کے بھی دوہی جوہر فرد اور اس کے پیچھے آئیوے عنصر پوٹیم کے بھی دوہی جوہر فرد آکسیجن کے ایک جوہر فرد سے مرکب بناتے ہیں۔ ان مرکبات کے خواص یکساں ہیں۔ متغلیف نے ان تمام باتوں کو حیرت انگیز اعتقاد کے ساتھ شائع کیا اور یہ ہی نہیں کہ اپنے زمانہ کے موجودہ عناصر کے خواص بتائے ہوں بلکہ چند نئے عناصر کی پیشین گوئی بھی کر دی اور ان کے اوصاف ایک حکم نامہ بن کر دے جن کا ذکر اس مقام پر خالی از دہی نہ ہوگا۔

متغلیف نے سلسلہ میں لکھا کہ ایک نیا عنصر ملے گا جس کا نام میں فی الحال Aluminium

رکھا ہوں اس کے اوصاف یہ ہونگے اس کے اتم کا وزن ۶۸ ہوگا۔ تھوڑی سی گرمی سے بگھل جائے گا۔ پانی سے گنا بھاری ہوگا ہوا کا اس پر کوئی اثر نہ ہوگا۔ اس کے دو جوہر فرد آکسیجن

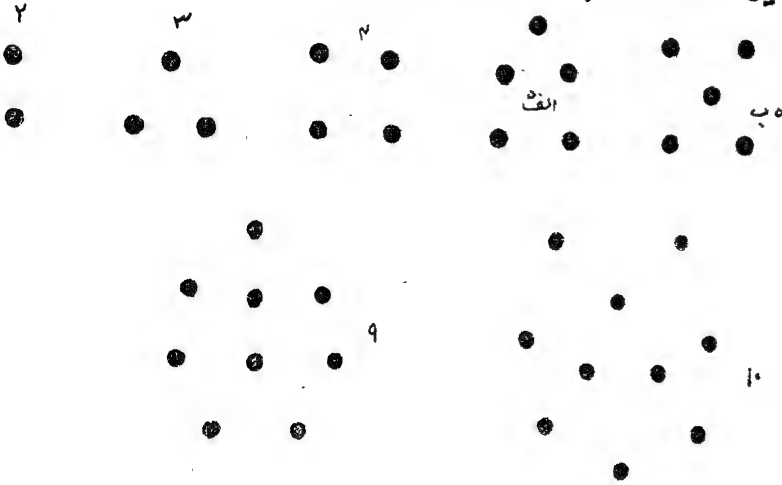
کے ۳ جوہر فرد سے مل کر مرکب بنائیں گے۔ اسکا انکشاف بذریعہ طیف ناما کے ہوگا۔
 میں فرانسیسی کیمیا داں نے طیف ناما (Spectroscopie) کے ذریعہ ایک عنصر
 کا انکشاف کیا اور معلوم کیا کہ اسکا ایٹمی وزن ۹۹ اور پچھلے کا درجہ حرارت ۳۰۰
 پانی سے یہ عنصر گنا بھاری پایا گیا ہوا کا اس پر کوئی اثر نہیں ہوتا اور اس کے ۲ جوہر فرد ایک
 کے ۳ جوہر فرد سے مل کر مرکب بناتے ہیں۔

اس عنصر کا نام آج کل گلیئم ہے اور نقشہ مندرجہ صفحہ ۲۰ میں اسے درج کیا جا تو تیسرے
 خانہ میں اسکی جگہ المونیم کے نیچے ہوگی اور چونکہ (مختلف) کے زمانہ میں ایٹمی وزن ۶۵ اور
 ۷۲ کے درمیان کوئی عنصر نہیں تھا اور چونکہ وہ عنصر جس کے ایٹم کا وزن ۷۲ تھا ۶۵ کے
 بعد بوجہ اختلاف خواص المونیم اور اس کے نیچے آئیوا لے عناصر کے اس خانہ میں نہیں
 لکھا جاسکتا تھا اس لئے اس نے یقین کا مل یہ کہہ دیا کہ اس خالی جگہ پر دوسرا جوہر فرد
 آنا چاہئے جس کے خواص جو اوپر بیان کئے گئے اس نے اندازاً اوپر کے عناصر کے خواص
 سے اخذ کر لئے۔ اسی طرح سے مختلف نے اور کئی عناصر کی پیشین گوئی کر دی جو بعد میں صحیح
 نکلی۔ مگر اس سب کے باوجود اس طریقہ ترتیب سے پورے طور پر عناصر کی تنظیم ہو سکی۔ کچھ
 ایسے ہیں جو اپنے ایٹمی وزن کی بنا پر ٹھیک ٹھیک اس نقشہ کے اندر جگہ نہ پا سکے جیسا کہ ان
 میں خطوں سے ظاہر کیا گیا ہے۔ آئیڈین کہ جس کا ایٹمی وزن ۱۲۶ ہے سیلوریم سے جس
 کا وزن ۱۲۰ ہے قبل آنا چاہئے مگر بوجہ مشابہت اوصاف قبل لکھے نہیں جاسکتے۔

اس موقع پر میری غرض اس نقشہ کے صحیح ہونے کی دہلیس یا اسکے نقائص بیان کرنا
 نہیں ہے۔ باوجود تمام خامیوں کے اس سے یہ پایا جاتا ہے کہ کوئی نہ کوئی بات ایسی ضرور
 ہے جس کی وجہ سے مختلف عناصر میں تھوڑے تھوڑے وقفہ کے بعد مشابہت پائی جاتی ہے
 جس سے کیمیا دانوں نے یہ نتیجہ نکالا کہ جوہر فرد ہی کسی اور چھوٹے چھوٹے ذروں سے بنا ہوا ہے
 اس لئے کہ کسی اور طریق پر یہ بات سمجھ میں نہیں آسکتی کہ جوہر فرد کا وزن کسی خاص حد تک بڑھ

جانے کے بعد عناصر کے خواص پھر کیوں دوبارہ مشابہ ہو جاتے ہیں اس سب کے سمجھانے کے واسطے صرف ایک ہی ترکیب خیال میں آ سکتی ہے کہ عناصر کی خاصیتیں جو ہر فرد کے اندر ان چھوٹے ذروں کی ترتیب پر مبنی ہیں اور یہ کہ یہ ترتیب ان ذروں کی ایک خاص تعداد کے بعد پھر وہی ہو جاتی ہے جو پہلے تھی

جیسا کہ فان مایر کے مشہور تجربہ سے جو اس نے مقناطیسوں کی ایک دوسرے پر کشش معلوم کرنے کے واسطے کئے تھے معلوم ہو گا یہ تجربہ اس طریقہ پر کیا گیا۔ گھومتے چھوٹے مقناطیس مثلاً مقناطیسی سوئیاں کا رک میں اکٹھا کر بانی پر تیرا دی۔ اس طرح سے کہ ان چھوٹے مقناطیسوں کے ایک سرے سے۔ (مثلاً اُتباتی) اور پرتے رہیں تو ان میں مقناطیسی کی دوسرے یہ مقناطیس ایک دوسرے کے پاس کبھی نہ آسکیں گے۔ اگر ایسی صورت میں ایک بڑا مقناطیس غیر منفی سرے کا اور کچھ فاصلہ پر رکھا جائے تو یہ چھوٹے مقناطیس حسب ذیل شکلوں میں اپنے کو ترتیب دیتے ہیں۔



جیسا کہ ان شکلوں سے ظاہر ہے ۱۰ مقناطیس والی شکل اور ۹ مقناطیس والی شکل میں ضرور کچھ مشابہت ہے۔ اسی طرح ۳ اور ۱۰ مقناطیس والی شکل میں اندر کے تین مقناطیس ایک

ہی طح ترتیب دے ہوئے ہیں۔ اگر ہم بجائے ان چھوٹے مقناطیسوں کے جو ہر فرد کے اندر چھوٹے چھوٹے ذروں کو خیال کر لیں اور یہ کہ کیمیائی مشابہت ان ذروں کی ترتیب کی مشابہت سے پیدا ہو جاتی ہے اور ساتھ ہی ساتھ یہ بھی تصور کر لیں کہ یہ ذرے یکساں قوت رکھنے کی وجہ سے حرکت میں رہتے ہیں اور کسی دوسری مرکزی قوت کی کشش سے اپنے کو خاص خاص شکلوں میں ترتیب دے لیتے ہیں تو اس کے بعد ہم اب سمجھ سکتے ہیں کہ ایٹمی وزن بڑھنے کے بعد کچھ دور چل کر پھر عناصر میں کیمیائی مشابہت کیوں پائی جانے لگتی ہے۔ موجودہ زمانہ میں سائنس کی ترقی نے قدیم زمانہ کے کیمیادانوں کے جوہر فرد اور مولیکول کی خیالی تصویر کو حقیقت کا جامہ پہنا دیا۔ جوہر فرد اور مولیکول دراصل مادہ سے بنے ہوئے ریزوں کا نام ہے۔ یہاں تک کہ اب جوہر فرد اور مولیکول کی جسامت اور حقیقی وزن دریافت کر نیکی کوشش کی جانے لگی کیسا کے ایک پروفیسر نے سونے کی مولیکول کی جسامت معلوم کی ہے ان تجربات کے صحیح ہونے کی دلیل یہی ہے کہ ۲ مختلف ایک دوسرے سے بالکل جدا طریقوں پر مولیکول کی جسامت معلوم کئے جانے پر وہی نتیجہ نکلا یہاں پر صرف ہیڈروجن کی جسامت کا بتا دینا کافی ہوگا۔ ہائیڈروجن کے مولیکول کا صحیح وزن 3.34×10^{-24} گرام ہے ایک 1.67×10^{-24} گرام ہے (درجہ حرارت اور ہوائی دباؤ 0°C) اور ہائیڈروجن گیس میں 2×10^{-24} گرام ہے یعنی ۲ ہائیڈروجن مولیکول ہوتے ہیں۔ کلیہ اویگیڈور کے مطابق ہر گیس کے ایک 1.67×10^{-24} گرام میں مولیکول کی تعداد برابر ہوتی ہے۔ نوٹشید نے سب سے پہلے مولیکول کی جسامت معلوم کرنے کے قاعدے کا لے اس وجہ سے ایک 1.67×10^{-24} گرام میں مولیکول کی تعداد کو اکثر نوٹشید کا عدد کہتے ہیں۔

جوہر فرد کو ان چھوٹے چھوٹے ذروں سے بنا ہوا خیال کر نیکی وجہ صرف ایک یہ ترتیب Periodic table ہی نہیں ہے۔ بلکہ کچھ اور اس سے کہیں اہم تر اور قابل یقین وجہ ہیں جو شک و شبہ کو بالکل مٹا دیتے ہیں۔ اس موقع پر تفصیل سے ان وجوہ کا بیان کرنا

بیکار ہو گا۔ مگر کچھ انکے متعلق کہنا لازمی ہے تاکہ اصل مضمون سمجھ میں آ سکے۔

زمانہ دراز سے یہ بات معلوم تھی کہ ہر عنصر ایک خاص قسم کی روشنی پیدا کرتا ہے۔ مثلاً سوڈیم کی روشنی زرد سٹرائیم کی سرخ۔ بیریم کی سبز۔ تانبے کی نیلی وغیرہ ہوتی ہیں۔ یہ کہ اس روشنی کا تعلق جو ہر فرد (ایٹم) سے ہے اور مولیکول سے نہیں ہے اس طرح ثابت کیا گیا کہ سوڈیم لیٹل سوڈیم کلورائیڈ (نک) سوڈیم نائٹریٹ (شورہ) یا کسی اور مرکب شکل میں کیوں نہ ہو ہمیشہ زرد روشنی دیکھا جس سے یہ صاف ظاہر ہے کہ ہر عنصر کی روشنی کی وجہ سے جو ہر فرد ہے نہ کہ مولیکول۔ روشنی کی کلیوں کے مطابق یہ مانا جاتا ہے کہ روشنی نہایت ہی چھوٹے (ایٹمز) ذرات کے بے انتہا تیزی سے حرکت کرنے سے وقوع میں آتی ہے لہذا یہ ماننا لازمی ہو جاتا ہے کہ جو ہر فرد بھی اور چھوٹے ذرات سے بنا ہوا ہے اسی بات کا فرید ثبوت زمین کے تجربے سے ملتا ہے جو اس نے روشنی اور مقناطیس کے تعلقات معلوم کرنے میں کئے۔

۱۹۰۹ء میں اس نے یہ دیکھا کہ عناصر سے جو روشنی نکلتی ہے اور اس کا جو طیف

بناتا ہے وہ مقناطیسی طاقت کے اثر سے بدل جاتا ہے کچھ بعد معلوم ہوا کہ برقی قوت سے بھی عناصر کا طیف بدل جاتا ہے۔ ان تجربات سے اس امر کا کافی ثبوت مل گیا کہ جو ہر فرد بھی چند چھوٹے ذروں کے مجموعہ سے بنا ہوا ہے اذریہ کہ ان ذروں پر برقی قوت اثر کرتی ہے۔ فن طیف پیمائی نے اس قدر عروج حاصل کیا ہے کہ قریب نصف سے زائد عناصر ایسے ہیں جن کا انکشاف اس ترتیب سے ہوا ہے۔ ہر عنصر کا طیف جداگانہ ہوتا ہے۔ اس لئے اگر کسی شے کے سپکٹرم میں کوئی نئی لکیر یا رنگ معلوم ہو تو خیال ہوتا ہے کہ ضرور یہاں کوئی نہ کوئی نیا عنصر مخفی ہے اس سراغ کے لہانے کے بعد اس شے کی تحلیل ہر ممکن طریق پر شروع کر دی جاتی ہے اور آخر کار ایک نیا عنصر مل جاتا ہے۔

اگر ہر طیف کا پیدا ہونا ایٹم اور اُس کے اندر کے چھوٹے برقی وزن پر مبنی ہے تو یہ لازمی ہونا چاہئے کہ ایسے عناصر جن کے ایٹمی وزن کم ہیں بہت ہی سادے سپکٹرم بنائیں

گے برخلاف ان عناصر کے جن کا ایٹمی وزن بہت ہی زیادہ ہے۔ چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ سب سے سہل و سادہ طیف - شروع شروع کے چند عناصر کپائے جاتے ہیں اور جوں جوں وزن بڑھتا جاتا ہے پکڑ م نہایت پیچیدہ اور گہنے موتے جاتے ہیں اس زمانہ میں جبکہ جو ہر فرد (اُمم) کی ساخت کے متعلق یہ کشمکش ہو رہی تھی رونٹگن نے وہ مشہور شعاعیں دریافت کیں جو آج تک اس کے نام سے بطور رونٹگن شعاعوں کے مشہور ہیں۔

ان رونٹگن Roentgen کی دریافت کردہ شعاعوں X-Rays

کی اہمیت کیمیا دانوں کی نظر میں اس وجہ سے بہت زیادہ ہے کہ اسکی مدد سے ان کو انیم کے ٹکڑے کر ڈالنے میں بہت مدد ملی۔

روشنی کی لہروں کی بہت بڑی خاصیت یہ ہے کہ جب روشنی ایک گٹر میں سے گزری جائے تو دوسری طرف سیاہ و سفید لہریاں سیجتی ہیں۔ آپ لوگ سوال کریں گے کہ گٹر کیا ہے؟ کسی ہموار شیشہ پر ایک انچ فاصلہ کے اندر اندر ایک لاکھ لکیریں کھینچی جائیں تو اس کو جرن زبان میں گٹر انگریزی میں گرٹنگ کہتے ہیں۔ اس شیشہ میں یہ خاصیت ہو جاتی ہے کہ روشنی اس میں سے گزرنے کے بعد اپنی اصلی حالت کو بدل کر دھاریاں بناتی ہیں۔

روشنی کی لہریں جس قدر چھوٹی ہوں گی اسی قدر ان لکیروں کے درمیان کا فاصل کم ہونا چاہئے ورنہ یہ سیاہ و سفید لہریاں نہیں بنتیں X-Ray کی لہریں حد درجہ چھوٹی ہیں اس وجہ سے ان کی قوت نفوذ بہت زیادہ ہے۔ نہایت حیرت انگیز تجربہ پر و فیسر لاوے (برلن) نے یہ کیا ایک Crystal میں سے X-Ray گزاریں تو دیکھا کہ بجائے اس کے کہ یہ شعاعیں بدستور رہیں۔ سیاہ و سفید نشان بناتی ہیں۔

اس تجربے نے یہ ثابت کر دیا کہ Crystal جو دیکھنے میں بظاہر صاف و شفاف نظر آتا ہے۔ درحقیقت چھوٹے چھوٹے ذرات سے بنا ہوا ہے جو اس قدر قریب ہیں کہ معمولی روشنی پر کوئی اثر نہیں ڈال سکتے لیکن X-Rays کے واسطے گٹر کی طرح

کام کرتے ہیں۔

قبل اس کے کہ اب میں ایٹم (جو ہر فرد) کی ساخت بیان کروں یہ بتا دینا اور ضروری سمجھتا ہوں الیکٹرون کسے کہتے ہیں۔ جیسا کہ میں اپنے پچھلے مضمون میں بتا چکا ہوں خلا میں برق گزار۔ نے سے چھوٹے چھوٹے ذرات منفی سرے سے دوسری جانب نہایت تیز رفتار سے چلتے ہیں۔ یہ بجلی کے ذرے منفی بجلی سے بھرے ہوتے ہیں۔ انکو الیکٹرون کہتے ہیں۔ جس طرح جو ہر فرد کا تخیل مادہ کی ساخت کے لئے لازمی تھا اسی طرح الیکٹرون کا تخیل برق کی ساخت کے لئے لازمی ہے۔ جس طرح سے چاندی یا سونیکا ایک ایٹم کہنے سے ہم کچھ سمجھ جاتے ہیں۔ اسی طرح برق کے الیکٹرون سے بھی بجلی کا وہ چھوٹے سے چھوٹا ذرہ جو انتہائی تقسیم کے بعد مل سکے سمجھنا چاہئے۔ الیکٹرون ہمیشہ منفی ہوتے ہیں اس الیکٹرون کے تخیل کا موجودہ علم پولیسٹریک۔ بلو کرنے مسئلہ میں ان ذرات کا انکشاف کیا مٹھورف نے دس سال بعد اچھی طرح ان کی تحقیقات کی اور انگریزی ماہر طبیعیات کروکس نے اس پر کچھ اور تحقیق کر کے جلد سب اپنے نام سے چھپوا دیا۔

ایک الیکٹرون کا وزن ہیڈروجن کے جوہر فرد (ایٹم) کے وزن سے $\frac{1}{1836}$ ہے یعنی قریب قریب بے وزن شے ہے الیکٹرون کا ریڈیوس 9.1×10^{-11} cm کا بتایا جاتا ہے ایٹم کا ریڈیوس 10^{-8} cm یعنی اس سے گنا بڑا ہے ایک ایٹم اور الیکٹرون کی جسامت میں ہی مناسبت ہی جیسے کہ کرہ زمین اور کسی مسجد کے گنبد میں برقی بار جو ایک الیکٹرون پر ہوتا ہے اس کو برقی اکائی مانا گیا ہے

الیکٹرون کے پیدا کرنیکی ترکیب صرف یہی نہیں ہے کہ خلا میں برق گزار ی جائے۔ چونکہ ہمارے تخیل کے مطابق ایٹم ان الیکٹرون سے بنا ہوا ہے۔ ہمیں اور بہت سی ترکیبوں سے الیکٹرون پیدا کر لیتے چاہئیں۔ چنانچہ ہر قسم کے عناصر کے سخت گرم کئے جانے پر گرمی کے اثر سے۔ یا تھرمر Phosphorescence الیکٹرون پیدا ہوتے ہیں۔ ان الیکٹرون کے کل

جانے کے بعد وہ عنصر مثبت برق سے بھرا ہوا باقی رہ جاتا ہے۔ یہ عنصر سے شعاعیں پیدا کیجا سکتی ہیں۔ ان کی شعاعوں کی بہروں کی لمبائی عناصر کے وزن کے بڑھنے سے کم ہوتی جاتی ہے یعنی جس قدر ایٹم کا وزن زیادہ ہوتا جاتا ہے اسی قدر اس ایٹم سے نکلنے والی شعاعوں کی قوت نفوذ بڑھتی جاتی ہے۔ یعنی انکی حرکت کی تعداد ارتعاش بڑھتی جاتی ہے اس طریقہ پر شعاعوں کے تعداد ارتعاش کی بنا پر اگر ہم عناصر کی ترتیب کریں تو ایک نیا پہلی سے بالکل ملتا ہوا عناصر کا نقشہ - - - - - حاصل ہوتا ہے جس میں وہ تمام عیب جو مختلف کے نقشے میں تھے غائب ہو جاتے ہیں۔ اس سلسلہ دار عناصر کو ترتیب دینے سے جس مقام پر عنصر آئے اس کے نمبر کو اس عنصر کا عدد ترتیبی کہتے ہیں یہ وہ عدد ہے جو ہم کو بتاتا ہے کہ اس عنصر کے جوہر فرد میں کس قدر مثبت ذرے ہیں۔

ایٹم کا تمام وزن انہیں مثبت برق سے لے ہوئے ذروں کی وجہ سے ہوتا ہے اس لئے کہ الیکٹرون کو بالکل بے وزن خیال کیا جاتا ہے۔

اس طرح اب ہم سمجھ سکتے ہیں کہ ایٹم (جوہر فرد) کس ترکیب سے بنا ہوا ہے۔ ان سب نتیجوں پر پہنچنے کے واسطے سب سے زائد مدد ریڈیم کی کیسٹری اور اسکی شعاعوں نے کی ہے اور یہی قوتیں کیمیا داں کے قبضہ میں ہیں جو اس عقدہ کے حل کرنے میں ہمہ تن مصروف ہیں۔ میں اپنے مضمون کو ایٹم (جوہر فرد) کا مختصر سا خاکہ بنا کر ختم کر دوں گا۔ اس خاکہ کی موجود صورت بتانے میں جن ماہرین علم طبیعیات و کیمیا نے کام کیا انکے نام حسب ذیل ہیں۔

ہلم ہولز، ہارسلے، تھر فورڈ، ساڈی، بور، ہائیڈن، لاوے، پلانک، ہان۔

ایٹم چند الیکٹروں (یعنی منفی برق کے انتہائی چھوٹے ذرے) اور چند

مثبت برق سے لے ہوئے ذروں سے بنا ہوا ہے۔ یہ مثبت ذرے ایک مرکز پر جمع ہیں

اللہ ان مثبت ذروں کو اکثر لوگ پروٹون کہتے ہیں۔ الیکٹرون صرف منفی بجلی کے ذروں کو کہتے ہیں

ایٹم کا وزن انہیں کی کمی بیشی پر مبنی ہے۔ مثبت ذرے پر مثبت بجلی کے ۲ چارج ہیں ہر ایک مثبت ذرہ کا وزن ہیڈروجن کے ایٹم کے وزن سے دگنا ہے یعنی ایک ایٹم میں جس قدر یہ مثبت ذرے زائد ہونگے اسی قدر اس کا وزن زائد ہوگا اور اسی قدر اس کی مثبت برق زائد ہوگی۔

الکٹرون ایٹم میں دو طرح کے ہوتے ہیں کچھ تو بالکل اس مثبت مرکز نکلیم کے قریب اس کو گھیرے ہوتے ہیں۔ اور کچھ اس سے فاصلہ پر نہایت تیز رفتاری سے چکر لگاتے رہتے ہیں اب ایٹم میں تعدیل قائم رکھنے کے لئے لازمی ہے کہ الیکٹرون کی تعداد مثبت ذروں کی برق کے برابر ہونی چاہئے۔ لیکن سب الیکٹرون ایک دائرہ میں چکر نہیں کر سکتے۔ ایک دائرہ میں صرف ۸ الیکٹرون چکر لگا سکتے ہیں یا اس سے کم مگر جہاں ۸ سے زائد الیکٹرون ہونے کی ضرورت ہوتی ہے تو یہ الیکٹرون نیا دائرہ قائم کر لیتے ہیں۔ ہر ایٹم کی کیمیائی صفات ان الیکٹرون کی اس تعداد پر مبنی ہوتی ہے۔ جو سب سے بیرونی دائرہ میں موجود ہوں۔

سب سے سادہ ترکیب کا جو ایٹم ہو سکتا ہے وہ وہی ہوگا جس کا وزن سب سے کم ہو یعنی ہائیڈروجن کلائیئم کے وزن کے متواتر بڑھتے جانے سے ایٹم کی ترکیب چپا ہوتی جاتی ہے۔

ماہرین علم طبیعیات ایٹم کی ساخت پر غور کر کے اور تجربوں کی بنا پر اس نتیجہ پہنچے ہیں کہ ایٹم میں الیکٹرون اور مثبت ذرات کی تعداد بڑھتے جانے سے ایٹم کی ساخت کمزور ہو جاتی ہے اور یہی وجہ ہے کہ آخر کے عناصر یعنی ریڈیم، مقو ریم، یورانیئم وغیرہ اپنے میں سے خود بخود الیکٹرون خارج کرتے رہتے ہیں۔ یہ بتلا دینا بھی خالی از حدیسی نہ ہوگا یہ مثبت ذرے کیمیائی اوصاف میں سلیم گیس سے بالکل یکذات ہیں مگر فوراً نے مسافت میں اسی کو بالتحقیق ثابت کر دیا کہ ریڈیم میں سے یہ ذرے ہر وقت نکلتے رہتے ہیں۔ ان کا نام ذرہ کی شکل میں جبکہ وہ ریڈیم سے نکلیں کسی اور طریق پر پیدا کئے جائیں۔

نئے ذرات رکھا گیا۔ گویا اب یہ طے ہو چکا ہے کہ ہیلیم ایٹم (جو ہر فرد) کچھ نہیں۔ سوائے اس کے کہ ایک ایسا نہ ذرہ ایک مرکز پر قائم ہیں۔ جس پر مثبت برقی لداؤ ہیں اور اس کے گرد منفی برقی الیکٹرون نہایت تیزی سے گھوم رہے ہیں چونکہ ہر مثبت برقی ذرے کا وزن ہائیڈروجن کے ایٹم سے دوگنا ہوتا ہے اور چونکہ الیکٹرون بغیر وزن تصور کئے جاتے ہیں۔ اس لئے ہیلیم ایٹم کا وزن ۴ ہونا چاہئے چنانچہ تجربہ سے جو ہیلیم کا ایٹمی وزن معلوم کیا گیا وہ چار ہی نکلا یہ صاف ظاہر ہے کہ جب ریڈیم میں سے ایک ایٹم ہیلیم کل گیا۔ تو پھر وہ ریڈیم نہیں رہا۔ اور اس کا ایٹمی وزن بھی کم ہو جانا چاہئے۔ عرصہ دراز تک چونکہ آلات اس قدر نازک نہ تھے کہ اس ہیلیم کے اخراج کی رفتار کو معلوم کر سکیں۔ اس لئے یہ کل مشاہدہ کسی کی سمجھ میں نہیں آ سکا خصوصاً یہ کہ اس قدر قوت ایک ایٹم میں ہو خارج ہو اور ایٹم (جو ہر فرد) اسی طرح قائم رہے۔ موجودہ آلات نے یہ ممکن کر دیا کہ ریڈیم کی رفتار تجربہ کو معلوم کر سکیں اب معلوم ہوا ہے کہ ایک گرام ریڈیم ۲۵۰۰ برس میں کل ختم ہو جائے گا اور ایک نئے عنصر میں تبدیل ہو جائیگا۔

ایک گرام کوئلہ کو جلانے سے جو انرجی حاصل ہو سکے۔ اس سے ۲۵۰۰۰۰ گنی زیادہ انرجی اس عرصہ میں خارج کریگا۔

رہر فرڈ کے سبب حال کی تحقیق کے مطابق جو اس نے الیکٹرون کو نائٹروجن میں گزار کر دیکھے تو معلوم کیا کہ نائٹروجن میں کچھ ایٹم ہائیڈروجن کے بنتے ہیں۔ مگر تمام دوسرے کیسے اداں ماسرین طبیعیات اسکو نہیں مانتے قبل اس کے کہ اپنی مصنون کو ختم کر دیں۔ اور بتا دینا چاہتا ہوں اور غالباً آپ میں چند کو خیال بھی آیا کہ مولیکول میں یہ نواٹیم کس طرح موجود ہیں اور جبکہ ہر ایٹم کے چاروں طرف منفی الیکٹرون ہیں تو دواٹیم آپس میں کس طرح مل سکتے ہیں۔ اسکا جواب آجکل مختلف طرح سے دیا جاتا ہے۔

اور لوگ براہ کو شاں ہیں کہ کوئی متفق طریقہ اس کے سمجھانے کا نکالیں۔ لیکن جہاں تجربہ

کو دخل نہیں اور صرف تصورات اور کلیوں کی بنا پر نقشہ اور ماڈل بنائے جاتے ہیں۔ وہاں
اپنی اپنی رائے پر قائم رہتا ہے دو ایٹم (جو ہر فرد ہائیڈروجن کا ملنا شکل ذیل سے ظاہر



تجاذب

تلاص

مفتی محمد عبد

تہمید اجریہ المنار مصری نے ایک مضمون متعلق سوانح عمری حضرت مولانا شیخ محمد عبدہ قاضی القضاۃ مفتی اعظم مصری کا شائع کرتے ہوئے یہ بھی وعدہ کیا تھا کہ وہ ایک مفصل سوانح زندگی حضرت موصوف شائع کریگا۔

المنار لکھتا ہے کہ حضرت موصوف کے انتقال کے چالیس روز بعد ان کے مریدین معتقدین شاگردان جامع ازہر مصر میں جمع ہوئے۔ اور حالات زندگی حضرت موصوف ذریعہ قصائد و مضامین بیان کئے گئے اور اسکی اتباع میں مجلس شوریٰ یعنی مصری پارلیمنٹ و ملتہا محکمہ جات مصر و نیز دیگر ممالک اسلامیہ میں بھی جو حالات زندگی بیان ہوئے ان سے ہم نے حسب ذیل مختصر اقتباس تیار کیا ہے جو حسب ذیل ہے۔

خاندانی حالت | حضرت موصوف ۱۲۶۷ھ میں متوسط خاندان میں پیدا ہوئے۔ آپ کے والد ماجد محلہ نصر نامی قصبہ میں جو ضلع بحیرہ مصر میں سکونت پذیر تھے اور انکا سلسلہ نسب بنو عدی عرب اور آپ حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کے اولاد سے تھے۔ اور آپ کا خاندان بلاد مغرب سے ہجرت کر کے مصر میں آیا تھا آپ کا ابتدا نشو و نما مثل عام لڑکوں کے ہوا جو دیہات میں عام طور سے ہوا کرتے ہیں اور آپ اپنی عمر کے دس سال تک کسی مکتب میں باقاعدہ بغرض تعلیم داخل نہیں ہوئے۔ اور خود حضرت موصوف نے اپنی ابتدائی تعلیم کے جو حالات لکھے ہیں وہ

حسب ذیل ہیں

ابتدائی تعلیم قرآن شریف | میں نے ابتدا میں لکھنا پڑھنا اپنے والد کے ہی مکان میں سیکھا اس کے بعد میں ایک حافظ قرآن کے گھر بغرض تعلیم قرآن شریف بیٹھا گیا اور ایک مرتبہ تو میں نے ناظرہ

قرآن شریف پڑھا پھر میں نے اُس کو دو سال میں حفظ کیا۔

جب میں ایک سال اپنا ختم کر چکا تھا تو میں نے دیکھا کہ بہت سے اور لڑکے بھی اسی حافظ کے پاس آ کر میرے کتب میں شریک ہونے لگے اور انکا یہ خیال ہو گیا تھا کہ یہ حافظ قرآن نہایت عمدہ طور سے تعلیم دیتا ہے۔

علم تجوید ۱۳۹۱ھ میں بعد حفظ قرآن شریف میرے والد صاحب مجھے شہر طنطا میں جہاں میرے ایک بھائی شیخ مجاہد رہتے تھے ان کے پاس لے گئے تاکہ میں مدرسہ مسجد احمدی میں جو قرآن کے لئے مشہور تھا فن تجوید یعنی علم قرآن سیکھوں۔

ابتدا علم صرف نحو ۱۳۹۱ھ میں میں مدرسہ میں بغرض حصول علم داخل ہوا اور میں نے شرح الکفرا (جو کتاب اجر و میہ کی شرح ہے) اسی مسجد احمدی میں شروع کی اور ڈیڑھ سال کی مدت صرف کرنے کے بعد میں کچھ نہیں سمجھا اس کی وجہ یہ تھی کہ طریقہ تعلیم بہت ناقص تھا اور استاد صاحبان اصطلاحات نحویہ و قضیہ کو سمجھانے کی بجائے صرف روایا کرتے تھے اور کچھ نہیں سمجھاتے نہ سمجھانے کی کوشش کرتے تھے۔ اس ڈیڑھ سال کی مدت ضائع ہو جانے سے میں حصول علم کو بالکل چھوڑ دیا۔ اور مدرسہ سے بھاگ کر تین ماہ تک اپنی تنہا میں پوشیدہ رہا۔ لیکن میرے بھائی کو پتہ لگ گیا انہوں نے مجھے پکڑا اور مجھ سے مسجد احمدی طنطا میں چلنے کے لئے کہا میرے انکار کرنے پر جھگڑا ہوا میں نے کہہ دیا کہ مجھے کامل ناامیدی ہو چکی ہے کہ میں تعلیم نہیں حاصل کر سکتا مجھے زراعتی مشاغل ہی پسند ہیں جس طرح میرے اور عزیز زراعت میں مشغول ہیں میں بھی زراعت ہی کروں گا۔ یہاں تک کہ میں نے اپنے بھائی کو منوا دیا اور گویا ہمیشہ کے لئے تعلیم سے بے نیاز ہو کر اور یہ خیال کر کے کہ اب کبھی تعلیم کا خیال بھی نہیں کروں گا۔ اپنے کپڑے اور سامان لیکر اپنے بھائی کے ہمراہ اپنے قصبہ محلہ نصر میں واپس آیا ۱۳۹۲ھ میں میں نے مشاوری بھی کر لی۔

احساس نقصان طرز تعلیم | پس یہ اول نقش میرے دل پر طریقہ تعلیم کی خرابی کا ہوا اور یہی نقشہ طریقہ

تعلیم کا ادھر میں تھا اور اسی کی یہ وجہ تھی کہ وہ فیصدی طالب علم حقیقی تعلیم سے محروم رہتے تھے۔ استاد بغیر اسکا لحاظ کئے ہوئے کہ طلبہ نے سمجھ لیا یا نہیں سمجھا اس کی تعلیم جاری رکھتے تھے۔ اور جو نقص رہ جاتا تھا اسکی دفعہ کی اور ان کو سمجھانے کی کوئی کوشش نہیں کی جاتی تھی اور یہ سمجھا جایا کرتا تھا کہ یہ طلبہ سمجھ گئے حالانکہ وہ بالکل کورے ہی ہوتے تھے جب وہ جوان ہو جاتے اور یہ خیال ہوتا کہ یہ کافی طور سے علم حاصل کر چکے ہیں وہ بالکل کورے مثل لڑکوں کے جاہل محض ہی ہوتے تھے اور اپنی اس ناقص تعلیم سے جہالت لوگوں میں پھیلاتے تھے خود گمراہ ہوتے اور دوسروں کو گمراہ کرتے تھے حقیقی علم کی روشنی اور عام لوگوں کے درمیان جاہل ہو کر لوگوں کو نفع علم سے محروم کرتے تھے۔

میری شادی کے چالیس روز بعد والد صاحب صبح کے وقت تشریف لائے اور مجھ سختی کے ساتھ باندھ کیا کہ میں پھر طنطا بغرض حصول تعلیم جاؤں۔ اگرچہ میں نے بہت انکار کیا لیکن کامیابی نہیں ہوئی اور مجبوراً اُنکے حکم کی تعمیل میں جانا پڑا۔ میں اپنے ایک ساتھی کے ہمراہ ایک گھوڑے پر سوار ہو کر اسٹیشن (انباری البارود) کو روانہ ہوا تاکہ وہاں سے میں بذریعہ ریل گاڑی طنطا جا سکوں میرا ساتھی میرے عزیزوں میں سے تھا لیکن نہایت تند خو اور قوی آدمی تھا۔

میں جب روانہ ہوئے تو گرمی بہت سخت اور ٹوپل رہی تھی دوپہر کے وقت تو یہ حالت ہو گئی کہ گویا آگ برس رہی ہے اور چلنا ناممکن سا معلوم ہوتا تھا میں نے اپنے ساتھی سے کہا کہ اب اس گرمی میں قیام کرنا چاہئے۔ اس وقت چلنا ممکن نہیں ہے لیکن میرے ساتھی نے نہیں مانا اور چلتے رہنے پر ہی اصرار کیا میں نے اپنے گھوڑے کو تیز بھگایا اور کہدیا میں تو قصبہ کنبہ اور بن جہاں میرے والد صاحب کی تنہیاں کے لوگ رہتے تھے جاتا ہوں اور اپنے ساتھی کو پیچھے چھوڑ دیا جب میں اس قریہ میں پہنچا تو وہاں کے لوگوں نے لوگ مجھے دیکھ کر بہت ہی خوش ہوئے اس لئے کہ میں گھوڑے کی سواری و فنون

سپاہ گری میں کافی مہارت رکھتا تھا اور انہوں نے خیال کیا کہ اب اس کے ساتھ ایک عرصہ تک خوب کھیل کھیلے گئے۔ عصر کے قریب جب میرا ساتھی آیا تو میں نے اُس سے کہدیا کہ میرے گھوڑے کو واپس بجاؤ میں تو آج یہاں قیام کر کے کل صبح طنظارہ وانہ ہو جاؤں گا اور یہی میرے والد صاحب سے کہدیا۔ لیکن میں تقریباً پندرہ روز تک وہاں رہا یہاں میری زندگی میں ایک بہت بڑا انقلاب ہوا یعنی علم سے جو مجھے رغبت نہ تھی اب رغبت پیدا ہو گئی۔

علم سے رغبت اور اسکی وجہ | میرے والد کے ایک ماموں شیخ درویش نامی جنہوں نے صحرائے لی بیاء کے بہت سے سفر کئے تھے اور طرابلس الغرب تک گئے تھے اور سید محمد دینی رح کے درس میں شریک ہوئے جو مشہور شیخ ظافر رح کے والد بزرگ دار تھے اور یہ شیخ ظافر عرصہ تک قسطنطنیہ میں رہے اور طریقہ شاذلیہ کو رائج کیا مولا امام مالک و کلام مجید و بعض کتب حدیث حفظ تھیں اور قرآن حدیث خوب سمجھتے تھے اور وہیں قسطنطنیہ میں انتقال فرمایا۔

شیخ درویش سے ملاقات | صبح کے وقت شیخ صاحب موصوف میرے پاس تشریف لائے اور اُنکے پاس ایک کتاب تھی جس میں چند رسائل جو حضرت سید محمد دینی رح نے اپنے بعض مریدوں کو مغربی باریک خط میں لکھے تھے مجھ سے شیخ صاحب نے فرمایا کہ یہ کتاب میں انکو سناؤں کیونکہ وہ بہت باریک لکھی ہوئی تھی اور شیخ صاحب کو ضعف بصارت کی شکایت تھی میں نے نہایت سخت ہجہ میں انکار کیا اور پڑھنے پر لغت بھیجے ہوئے کتاب کو جوانہوں نے میرے سامنے پڑھنے کے لئے رکھ دی تھی دور بھینک دی۔ لیکن شیخ صاحب موصوف نے تبسم فرمایا اور اس انداز سے مجھ سے دوبارہ درخواست کی اور اپنے نعل اور برد باری کو نکال کر کیا کہ میں مجبور ہو گیا اور میں نے کتاب لیکر چند سطریں پڑھیں اس پر انہوں نے اس طرح اُس کی تفسیر بیان کی اور اس طرح اُس کو سمجھا یا کہ کچھ مجھے بھی اُس کے سامنے اور سمجھنے میں نصف آیا لیکن تھوڑی دیر بعد میرے ہم عمر جوان آگئے اور انہوں نے مجھ سے گھوڑے کی

سواری نیزہ بازی اور اس نہر میں جو اس قصبہ کے پاس ہی تھی تیرنے کی خواہش کی میں کتا
 پھینک کر انکے ہمراہ چل دیا اسی روز عصر کے بعد پھر شیخ صاحب موصوف آئے اور عاجزی سے
 پھر مجھ سے پڑھنے کے لئے کہا جس کی میں نے تعمیل کی اور وہ تفسیر بیان کرتے رہے لیکن میں
 نے کھیل کی وجہ سے پھر اس کو چھوڑ دیا غرض دو روز تک یہی کیفیت رہی تیسرے روز میں
 نے تین گھنٹہ کامل پڑھنا پڑھنا تھا اور شیخ صاحب تفسیر کرتے جاتے تھے مجھے اب ان
 تین گھنٹہ میں پڑھنے سے سیری نہیں ہوتی تھی کہ شیخ صاحب نے فرمایا کہ انکے کھیت میں ان کو
 کچھ کام ہے وہ جاتے ہیں میں نے کتاب ان سے لے لی اور ان کی غیر حاضری میں دیکھنا
 اور جو عبارت میری سمجھ میں نہیں آتی تھی اُس پر نشان کر دیتا تھا تاکہ شیخ صاحب سے انکی
 داپسی پر حل کروں عصر کے وقت جب شیخ صاحب تشریف لائے تو جو جو مقامات میں نے نہیں
 سمجھے تھے اُن سے سمجھا انہوں نے اپنی عادت کے مطابق نہایت وضاحت سے اُن کو سمجھایا
 اور میرے مطالعہ علمی اور علمی مسائل کے سمجھنے کی کوشش پر اظہار خوشنودی فرمایا۔
 ان رسائل میں علم تصوف علم آداب النفس و مکارم، خلاق و پاکیزگی روح اور اُن کے
 حصول کے ذرائع وغیرہ پر بحث تھی۔ پانچویں روز تو جس چیز سے میں نفرت کرتا تھا وہ مجھے
 محبوب ترین معلوم ہونے لگی اور جملہ امور و لعب و تفریحات سے مکمل نفرت ہو گئی یعنی مطالعہ و محو
 اب محبوب تھا اور کھیل کو دوسے نفرت تھی اور جوان لڑکے مجھے کھیل کو دیکھ کر ترغیب دیتے اور
 تفریح کے لئے بلایا کرتے تھے اُن سے میں اس طرح بھاگنے لگا جس طرح ایک تندرست آدمی ایک
 متعدی مریض سے بھاگتا ہے۔

ساتویں روز میں نے شیخ موصوف سے دریافت کیا کہ آپ کا کیا مذہب ہے فرمایا کہ
 ”اسلام“ میں نے عرض کیا کہ کیا یہ سب لوگ مسلمان نہیں ہیں فرمایا کہ اگر یہ لوگ مسلمان ہوتے
 تو چھوٹی چھوٹی باتوں پر آپس میں نہ جھگڑتے اور سبب و بے سبب خدا تعالیٰ کی جھوٹی قسمیں
 دکھاتے۔ یہ الفاظ گویا ایک شعلہ بلی کی طرح میرے دل پر گرے اور میرے خیالات قدیمہ کو

مثل خس و خاشاک جلاؤ اللہ وہ خیالات یہ تھے کہ ہم بھی مسلمان ہیں اور جنت و نجات کے خدا کے یہاں سے صرف ہمیں ھیکہ دار۔ پھر میں نے دریافت کیا کہ آپ خلوت میں یا بعد نماز کیا پڑھا کرتے ہیں اور آپ پر کیا نازل ہوا ہے انہوں نے فرمایا کہ سوائے قرآن کریم کوئی چیز ہم پر نازل نہیں ہوئی ہم ہر نماز کے بعد صرف چار رکوع قرآن مجید کے خوب سمجھ کر اور غور کر کے پڑھا کرتے ہیں میں نے کہا کہ میں قرآن کریم کیسے سمجھ سکتا ہوں میں نے تو کچھ بھی نہیں پڑھا فرمایا کہ میرے ہمراہ قرآن پڑھو۔ خواہ ایک ہی جملہ ہو تم کو کافی ہوگا اور اللہ تعالیٰ اُس کی بابت سے تم کو علم بھی عطا فرمائے گا اور پھر تم قرآن شریف سمجھ سکو گے اور جب تنہائی میں ہو تو اللہ تعالیٰ کا ذکر اس طریقہ سے کیا کرو اور طریقہ حضرت نے مجھ سے ارشاد فرمایا

آٹھویں روز میں نے حسب الہدایت شیخ موصوف اس پر عمل کرنا شروع کیا۔

چند روز میں میں نے اپنے میں ایک تغیر عظیم محسوس کیا۔ مجھے معلوم ہوتا تھا کہ گویا میری روح عالم بالا کی طرف اڑتی ہے اور یہ عالم باوجود اسکی وسعت و بڑائی میری نظروں میں تنگ و چھوٹا معلوم ہونے لگا تھا مجھے عرفان کا ادراک ہونے لگا اور میری روح عالم قدس کی طرف اڑنے لگی سوائے اس ایک غم کے جملہ غم و الم میرے قلب سے محو ہو گئے وہ غم صرف یہ تھا کہ کاش میں بھی کامل المعرفت ہوتا اور میرا نفس نفس مطمئنہ ہوتا اور یہ سوائے شیخ موصوف کی توجہ و صحبت کے کسی طرح حاصل نہیں ہو سکتا تھا۔ جنہوں نے چند ہی دن کی توجہ سے مجھے تعرجات سے نکالا معراج ترقی پڑا دلایا۔ اور معرفت کے لئے راستہ صاف کر دیا۔ انہوں نے گویا میرے لئے جہالت کی تقلید کے بند توڑ کر کامل توحید کی شاہراہ اعظم کی طرف ہدایت کر دی۔ یہ سب کچھ شیخ موصوف کی برکت اور فیض کا ہی اثر ہے جو میرے لئے خضر راہ کنیہ اور بن ضلع ہجیرہ ہیں میرے اعزاء میں ثابت ہوئے۔ اگر خدا ان دنیا میں سعادت کوئی چیز ہے تو حضرت شیخ موصوف کی صحبت ہی اس سعادت کی کنجی ہے جو مجھے ملی اور میری روح پر وہ تمام فطرت انسانی کے راز افشا ہو گئے جواب تک مجھے پوشیدہ تھے۔

پندرہویں روز ایک شخص محلہ نصر میرے قصبہ کا رہنے والا مجھے ملا اور اس نے مجھے اطلاع کی کہ میری والدہ میری ملاقات کے خیال سے طنطا گئی ہیں۔ میں نے یہ خیال کر کے کہ شخص میرے والد سے کہہ دیا کہ بجائے طنطا کے ابھی تک کنبہ ادرین میں ہی مقیم ہوں اپنے والد صاحب کے غصہ سے ڈر کر دوسرے روز صبح طنطا روانہ ہو گیا۔ میں جانتا تھا کہ والد صاحب کے سامنے اگر کنبہ ادرین میں قیام کی ہزار دہلیس پیش کی جائیں تو ایک بھی کام نہیں آئے گی۔

طنطا کو دوبارہ روانگی میں طنطا گیا اس وقت تعلیمی سال سے اختتام کا زمانہ قریب تھا یعنی جمادی الآخر ۱۲۸۵ھ میں پہونچا اس وقت ایک عجیب اتفاق یہ ہوا تھا کہ ایک استاد صاحب کی صاحبزادی کا اسی زمانہ میں انتقال ہو چکا تھا اور انہوں نے سبب غم دالم و دیگر مصروفیتوں کے کتاب شرح زرقانی جو ان سے متعلق تھی پوری نہیں کرائی تھی میں اس میں شریک ہوا اور شرح خالد جو اجر و سہ پر ہے اس میں بھی شریک ہوا۔ اور خدا کا شکر ہے کہ اب میں ہر دو کو خوب سمجھتا تھا بلکہ بعض بعض طلبہ مجھ سے سمجھا کرتے تھے۔

ایک مجذوب کی ملاقات | ماہ رجب کی کسی تاریخ میں جبکہ میں شرح زرقانی اپنے ہمراہی طلبہ کو سمجھا رہا تھا میں نے اپنے سامنے ایک ایسے شخص کو دیکھا جس کو لوگ عموماً مجذوب کہتے اور سمجھتے ہیں میں نے جب سراٹھایا تو مجھ سے کہا کہ اس کے کیا معنی ہوئے ”ما اعلیٰ صلی صلی البصار“ مصر کا حکو بھی کیسا خوش ذائقہ ہے میں نے کہا کہ وہ کہاں ہے کیا تمہارے پاس ہے، مجذوب نے کہا سبحان اللہ۔ جو زندہ یا بندہ۔ یہ کہہ کر چلا گیا میں نے خیال کیا کہ اللہ تعالیٰ نے مجھے الہام کیا ہے کہ میں بجائے طنطا کے مصر جا کر تعلیم حاصل کروں۔

جامع ازہر میں داخل | اس سنہ کے نصف شوال میں میں جامع ازہر میں داخل ہو گیا۔ اور طلب علم بطور طالب علم میں اس طرح کوشش شروع کی۔ لوگوں سے اور دوسرے طلبہ سے دور رہتا۔ بلا ضرورت کسی سے بات نہ کرتا اور اگر اتفاقاً کہیں بلا ضرورت مجھے بولنا پڑتا تو توبہ کرتا۔ اور تعلیمی سال کے اختتام پر میں ہمیشہ دو ماہ کی تعطیل میں اپنے گھر محلہ نصر جایا کرتا تھا یعنی نصف

شہان سے نصف سوال تک میں اپنے گھر رہا کرتا اور اس قریہ میں جہاں میری ملاقات میرے والد کے ماموں شیخ درویش سے ہوئی تھی آتے جاتے قیام کرتا اور جب تک میں اس قصہ پر رہتا شیخ صاحب موصوف مجھے قرآن شریف پڑھایا اور سمجھایا کرتے اور ہر سال مجھ سے دربار فرمایا کرتے کیا پڑھایا میں نے جو کچھ پڑھا ہوتا ظاہر کر دیا بس فرمایا کرتے منطق، فلسفہ، حساب، نجوم نہیں پڑھا۔ اور بعض بعض علم کے بابت بھی دریافت فرماتے اور جب میں یہ کہتا کہ یہ علوم تو از میں نہیں پڑھائے جاتے تو فرماتے کہ طالب علم تو کسی جگہ بھی تحصیل علم سے عاجز نہیں ہو کرتے جب میں قاسمہ واپس لوٹا کرتا تو ان علوم کے حصول کی بھی کوشش کرتا کہیں مجھے کوئی مل جایا کرتا کبھی میں کامیاب نہیں ہوتا تھا یہاں تک کہ ۱۲۸۶ھ میں مرحوم سید جمال الدین افغانی رحمہ اللہ میں مصر میں تشریف لائے۔

سید جمال الدین افغانی سے ملاقات | میں سید صاحب مرحوم کے ہمراہ ابتدائے ماہ محرم ۱۲۸۸ھ سے ہوا اور میں نے علم ریاضی و فلسفہ و علم الکلام کی بعض کتابیں ان سے پڑھیں اکثر علیہ ازہرہ و اکثر طلبہ سید صاحب کے مذہب کے خلاف رائے رکھتے تھے اور انکا خیال تھا کہ یہ اسلامیہ عقائد کے مضبوط بنیادوں کو دل سے ہلا دیتے ہیں اور نفس کو گمراہی کی طرف دہری کر دیتے ہیں جس سے دین و دنیا دونوں خراب ہو جایا کرتے ہیں۔ اور میں جب اسے گھر جایا کرتا تو راستہ میں حضرت شیخ درویش سے ملاقات کرتا اور یہ سب واقعات آپ سامنے پیش کیا کرتا۔ وہ فرماتے کہ اللہ تعالیٰ علیم و حکیم ہے کوئی علم کوئی حکمت اسے علم و حکمت سے زیادہ نہیں ہے جو شخص علم کا دشمن ہے وہ جاہل ہے اور جو حکمت کا دشمن ہے وہ احمق ہے۔ خدائے تعالیٰ کی قربت علم و حکمت سے زیادہ کسی اور چیز سے میسر نہیں ہے مگر خدا کے نزدیک بے شک ایک علم سب سے زیادہ قابل ملامت اور اس کے غصہ سبب ہے۔ اور اس علم سے جہالت خدا تعالیٰ کو پسند ہے وہ علم حقیقت میں علم نہیں بلکہ گمراہی کے اسکا نام علم رکھا ہے۔ وہ سحر اور شعبدہ بازی ہے جو صرف انسان کو نقصان پہنچا

کے لئے حاصل کیا جاتا ہے۔ یہاں تک ابتدا **۱۱** با حال خود حضرت مفتی اعظم نے اپنے مرض موت کی سختی سے قبل لکھا تھا۔ اور یہ بھی فرمایا کہ آج ۱۱ سال تک ازہر میں تعلیم حاصل کرتے رہے اور شروع شروع میں شیخ محمد سلوٹے سے استفادہ علوم عقلیہ و فنیہ کا کیا لیکن کسی طرح نفس کو حصول علم سے سیری نہیں ہوتی تھی اور اکثر شکوک باقی رہنے لگے تھے۔ شیخ حسن الطویل ازہر میں ایک بہت بڑے ماہر علم منطق تھے پھر ان سے ملنا حاصل کیا اور ازہر کے کتب خانہ کی بہترین کتابیں دیکھیں لیکن شوق علم کی سیری کسی طرح نہیں ہوتی تھی اور روز بروز جذبہ حصول زیادہ ہوتا جاتا تھا۔ اور شکوک جو حل نہیں ہوتے تھے بڑھتے رہتے تھے یہاں تک کہ ایک روز شیخ حسن طویل نے مجھ سے فرمایا کہ رواق شوام کے ایک مجاور کی زبانی معلوم ہوا کہ سرائے خلیل میں ایک نہایت زبردست افغانی عالم سید جمال الدین نامی تشریف لاکر مقیم ہیں۔ ان سے ملنا چاہئے چنانچہ ہم دونوں انکی ملاقات کی غرض سے گئے اور شام کے کھانے کی دعوت دی لیکن انہوں نے عذر کیا ہم نے چند آیات قرآنی کی تفسیر معلوم کرنا چاہی اور اسکی بابت صوفیہ و اہل کلام کا مذہب معلوم کرنا چاہا۔ سید صاحب نے اس وضاحت سے جوابات دئے کہ مفتی اعظم کو بہت ہی پسند آئے اور ان کی محبت دل میں جاگزیں ہو گئی۔

جامع ازہر سے حصول سند **۱۲** حسن پاشا عاصم نے جو حالات زندگی حضرت مفتی اعظم مرحوم کے بیان فرمائے اس سے معلوم ہوا کہ **۱۲۹۴ھ** میں صاحب مرحوم نے اپنے آپ کو بغرض امتحان و حصول سند علماء ازہر کے سامنے پیش کیا باوجودیکہ آپ کے ساتھ غیر معمولی بعض بعض شاگرد نے بوجہ استفادہ از سید جمال الدین افغانی سختی کی لیکن آپ کو سند علم دینا پڑی اب تک حصول علم و تربیت نفس کا زمانہ تھا۔ اب سے مرحوم کا زمانہ عمل و اصلاح کا شروع ہوا۔ آپ علم توحید و منطق کا درس دینے لگے اور اکثر لوگ آپ کے درس میں شریک ہوئے اور استفادہ حاصل فرمایا۔ آپ طرز جدید کے مطابق تعلیم دیتے تھے کبھی کبھی رات کے وقت کسی علمی مباحثہ

و مناظرہ میں تمام تمام رات گزر جاتی اور صبح ہو جایا کرتی تھی یہ وقت حقیقت میں علم کے کمال روشنی کا ازہر میں تھا اور جدید انکشافات علمی اور نئے اسلوب کے ساتھ بیان و تفسیر ہونے لگے تھے۔ جامع ازہر میں مدرس | بعدہ آپ باقاعدہ مدرس جامع ازہر کے ہو گئے لیکن وہ سید جمال الدین کے دست بازو بنے رہے اور ان سے برابر استفادہ حاصل کرتے رہے۔ سید جمال الدین کی غرض یہ تھی کہ عالم اسلامی کی کسی طرح اصلاح ہو جائے اور وہ حکومت سے امداد لینا چاہتے تھے حضرت محمد عبیدہ آپ کے اس کام میں معین اول کی حیثیت رکھتے تھے۔ آپ کو امید تھی کہ خدیو توفیق پاشا کے برسر حکومت آنے پر یہ غرض آپ کو حاصل ہو جائے گی اس لئے کہ توفیق پاشا انکی غرض میں شامل اور انکے معاون تھے ان ہی ایام میں اسماعیل پاشا خدیویت سے معزول ہوئے اور توفیق پاشا صاحب امید خدیو ہوئے لیکن بجائے امداد کرنیکے انہوں نے سید جمال الدین کو جلا وطن کر دیا۔ اور مفتی اعظم مرحوم اپنے جائے پیدائش قصبہ محلہ نصر میں چلے گئے یہ واقعہ رمضان ۱۲۹۶ھ کا ہے۔

بطرز جدید درس دینا شروع کیا | مرحوم مفتی اعظم اس سے اول علم تاریخ و علم لغت عربیہ کے جامع ازہر میں مدرس تھے انہوں نے طریقہ جدیدہ کے مطابق تعلیم دینا شروع کی۔ اور اس طریقہ کے مطابق اس سے اول کسی نے تعلیم نہیں دی تھی۔ اور مقدمہ ابن خلدون پڑھانا شروع کر دیا تھا اور اس استاد اعظم و مجتہد زمانہ علم الاجتماع و علم تمدن کے ہی مسلک پر درس دینا شروع کیا اگرچہ امتداد زمانہ سے اس کا طریقہ متروک ہو گیا تھا لیکن اس جدید طرز سے مفتی صاحب کو پھر علم کا احیاء مقصود تھا

سرکاری گزٹ کی ایڈیٹری | ۱۲۹۷ھ میں صاحب الدولہ ریاض پاشا نے سرکاری گزٹ کا آنکھو مقرر کر کیا اور اس کے بعد ایڈیٹر کر دیا۔ اور آپ سے خواہش کی کہ ایک قانون مطبوعات کے لئے بنایا جائے چنانچہ آپ نے اس کی تعمیل کی اس کے احکامات یہ تھے کہ حکومت پر ضروری ہے کہ وہ اپنے جملہ احکامات و اعلانات شائع کر دے اور ایڈیٹر کو رخصت گزرت کو حق

ہے۔ کہ اگر کوئی قابل تنقید بات ہو تو اس کی وہ تنقید کرے اور جو اخبارات ملک مصر میں شائع ہوتے ہیں انکا محاسبہ بھی کرے اگر وہ چاہے تو کسی اخبار کو ہمیشہ کے لئے بند بھی کر سکتا ہے۔ اس گورنمنٹ گزٹ یا جریدہ کے اقسام میں ادب تدابیر ملکی یعنی سياحت امورنا فعه فی الاخلاق و عادات بھی داخل تھے جس کو خود ایڈیٹر لکھنے کا ذمہ دار قرار دیا گیا تھا۔ اس قانون کے ذریعہ مرحوم کی حیثیت ایک عام نگرانی کی سی ہو گئی۔ اور سچ یہ ہے کہ آپ نے خوب ہی اسکا حق ادا کیا آپ کی باضابطہ صحیح تنقید کا یہ اثر ہوا کہ بڑے بڑے ذمہ دار عہدہ دار مواخذہ حکومت سے خوف کھانے لگے۔ یہ صورت اسی وقت میں ہو سکتی ہو جبکہ تنقید حکومت کے زاویہ نگاہ سے نہ کیجائے۔ ساتھ ہی اس کے یہ بھی تھا کہ اگر کسی اخبار نے کسی شخص کو بدنام کرنے کے لئے کچھ لکھا تو سرکاری گزٹ نے حکومت سے اسکی تحقیقات کا مطالبہ کیا اگر بعد تحقیقات وہ تحریر غلط ثابت ہوئی تو اس اخبار کو بھی کافی سزا دی جاتی تھی یہاں تک کہ وہ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے بند بھی کر دیا جاتا تھا۔ خاص طور سے ادب اور حسن عبارت کا بھی لحاظ تھا غلط عبارت لکھنے والے اخبارات بھی سزا سے نہیں بچا کرتے تھے جس کی وجہ سے صحیح علم ادب سے ملک وقوم مستفید ہو رہی تھی اس کوشش کا یہ نتیجہ ہے کہ آج مصر کے اخبارات ہندب ترین اخبارات میں شمار ہوتے ہیں اگرچہ اس میں سید جمال الدین افغانی اور انکے اور بھی بہت سے معاونین کی اعانت کو بھی دخل ہے۔ اسکا یہ بھی اثر ہوا کہ حکومت نے مجبور ہو کر مجلس نظارۃ المعارف قائم کی جس کی نگرانی میں تعلیم ملک کی دیدی (گویا وزارت تعلیمات کی کمیٹی) مرحوم کی اس تنقید کی وجہ سے لوگوں میں انکے خلاف حسد کا مادہ پیدا ہوا۔ اور حکومت نے بھی ان اصلاحات کو ملتوی کر دیا جو ریاض پاشا کی بدولت ملک میں نافذ ہو گئی تھیں۔

(باقی)

تین سوال

مصنفہ کاؤنٹ بیوٹا سٹان

۱۹۰۳ء

ایک بادشاہ کو ایک دفعہ خیال آیا، کہ اگر اس کو معلوم ہو جائے کہ اُس کام کے لئے جو اسے دیکھیں ہے، بہترین وقت کونسا ہے، بہترین مشورہ دینے والے اُس کے لئے کون لوگ ہو سکتے ہیں اور اُسے پر میر کن لوگوں سے واجب جز۔ مزید براں، اگر اُسے یہ بھی علم ہو کہ اہم ترین کام اُس کے لئے کیا کیا ہیں، تو وہ کسی کام میں بھی جس کا وہ بیڑا اٹھائے، نا کام نہ ہوا کرے۔

اور جب اُسے یہ خیال آیا، تو اُس نے اپنی سلطنت میں اعلان کر دیا کہ جو شخص اس کو سکھائے کہ ہر ایک کام کے لئے سوزوں ترین وقت کونسا ہو سکتا ہے، سب سے زیادہ مفید لوگ کونسے ہیں، اور اہم ترین معاملات کے معلوم کر نیکار کیا طریقہ ہے اسے وہ ایک بہت بیش بہا انعام دیگا۔

عالم اور فاضل شخص ہر طرف سے بادشاہ کے پاس آئے لیکن سب نے بادشاہ کے سوالوں کے مختلف جواب دئے۔

پہلے سوال کے جواب میں بعض نے کہا کہ ہر ایک کام کے لئے سوزوں ترین وقت جاننے کے لئے، انسان کو چاہئے کہ مستقبل کے ایام، اور ماہ و سال کا ایک دستور العمل پہلے سے تیار کر رکھے اور ہمیشہ پابندی کے ساتھ اُس کے مطابق کام کرے، انہوں نے کہا کہ ہر ایک کام اپنی سوزوں ترین وقت پر اسی طریقہ سے سرانجام پاسکتا ہے بعض کا خیال تھا

کہ ہر ایک معاملہ کے لئے پہلے ہی سے فیصلہ کر رکھنا کہ اس کے لئے موزوں ترین وقت کونسا ہوگا ناممکن ہے، البتہ انسان کو چاہئے کہ اپنے آپ کو سستی اور کھیل کود میں نہ پڑنے دے، جو کچھ ہو رہا ہو اس کی طرف پوری طرح متوجہ رہا کرے، اور پھر وہ کام جو سب سے ضروری ہو، کرے اور بعض کا خیال یہ تھا کہ بادشاہ چاہے کتنا ہی بیدار مغر ہو ایک آدمی کے لئے ممکن نہیں کہ ہر امر کے لئے موزوں ترین وقت کا تنہا فیصلہ کر سکے اس لئے یہ ضروری ہے کہ عقلمندوں کی ایک مجلس مقرر کی جائے، جو ہر امر کے لئے موزوں وقت کا فیصلہ کرے،

لیکن بعض ایسے بھی تھے جن کا خیال تھا کہ بعض امور ایسے ہوتے ہیں جن کے فیصلہ کے لئے ایک مجلس کے انعقاد کا انتظار نہیں کیا جاسکتا، اور ان کے تعلق فوری طور پر فیصلہ کرنا ہوتا ہے۔ کہ اُنکا بیڑا اٹھایا جائے یا نہ اٹھایا جائے لیکن اس فیصلہ کے لئے ضروری ہو تا ہے کہ انسان کو پہلے ہی سے معلوم ہو کہ کیا کیا واقعات پیش آنے والے ہیں۔ یہ علم محض جادو گروں کو ہوتا ہے، اس لئے ہر ایک کام کے لئے موزوں وقت کا انتخاب کرنے کے لئے جادو گروں کی رائے لینا ضروری ہے۔ دوسرے سوال کا جواب بھی بالکل اسی طرح مختلف تھا۔ بعض نے کہا کہ جن لوگوں کی بادشاہ کو سب سے زیادہ ضرورت ہے وہ مشیر ہیں، بعض نے کہا کہ زاہد۔ بعضوں نے طبیبوں کے حق میں رائے دی بعض نے جنگ آزمودہ سپاہیوں کے حق میں۔

تیسرے سوال یعنی اسکا کہ اہم ترین مشغلہ کونسا ہو سکتا ہے بعض نے تو جواب دیا ”سائنس“ بعض نے کہا کہ ”جنگ میں مہارت“ اور بعض نے کہا ”خدا کی پرستش“ چونکہ جواب بہت مختلف تھے، بادشاہ کو کسی سے اطمینان نہ ہوا۔ اور اُس نے انعام کسی کو نہیں دیا۔ البتہ صحیح جواب پانچویں خواہش باقی رہی اُس نے ایک جوگی کی جوابی عقلمندی کی وجہ سے بہت مشہور تھا۔ اس لئے فیصلہ کیا۔

جوگی ایک جنگل میں رہتا تھا جہاں سے وہ کبھی نہیں ہٹا تھا۔ اور نہ وہ غریب لوگوں کے سوا کسی سے ملتا تھا۔ چنانچہ بادشاہ نے بھی سادہ کپڑے پہن لئے، اور جوگی کی جھونپڑی تک پہنچنے سے پہلے اپنے گھوڑے سے اتر آیا اور اپنے باڈی گارڈ کو پیچھے چھوڑ کر تنہا آگے گیا، جب بادشاہ جوگی کے ہاں پہنچا تو جوگی اپنی جھونپڑی کے آگے زمین کھود رہا تھا۔ اس نے بادشاہ کو سلام کیا اور کہا ”آؤ بابا بیٹھو“ یہ کہہ کر خود زمین کھودنے لگا۔ وہ بہت ضعیف اور کمزور تھا۔ وہ کدال کو زمین میں گاڑ کے مٹی کو ہلاتا جاتا تھا۔ اور ٹھکن کے مارے ہانپ رہا تھا۔

بادشاہ اس کے قریب جا کر کہنے لگا، اے عقلمند جوگی، میں تم سے تین سوال پوچھنے آیا ہوں۔ میں یہ کیونکر سیکھ سکتا ہوں کہ ہر ایک کام کو موزون ترین وقت پر کروں، وہ لوگ کون سے ہیں جن کی مجھے سب سے زیادہ ضرورت ہے اور جن کی طرف مجھے زیادہ توجہ دینا چاہئے، اور کون سے معاملات اہم ترین ہیں جنہیں سب سے پہلے انجام دینا چاہتے جوگی نے بادشاہ کی بات سنی لیکن جواب کچھ نہ دیا، اس نے اپنے ہاتھ پر تھوکا اور پھر زمین کھودنے لگا۔

”تم تھک گئے ہو گے“ بادشاہ نے کہا ”کدال مجھ کو دید و ادراپنی جگہ کچھ دیر تک مجھے کام کرنے دو“

جوگی نے اس کا شکریہ ادا کیا۔ اور کدال بادشاہ کو دے کر خود زمین پر بیٹھ گیا۔ جب بادشاہ دو کیا ریاں کھود چکا تو وہ ذرا ٹھک گیا اور اس نے اپنے سوال دہرا جوگی نے کچھ جواب نہ دیا۔ بلکہ اٹھا اور کدال کے لئے اپنا ہاتھ بڑھا کر کہنے لگا۔

”اب تم ذرا آرام کرو۔ اور تھوڑی دیر کے لئے مجھے کام کرنے دو“

لیکن بادشاہ نے کدال اُسے نہ دی خود ہی کھودنا گیا، ایک گھنٹہ اسی طرح گزریا پھر دوسرا گھنٹہ بھی، سوچ دہرتوں کے پیچھے غروب ہونے لگا تو آخر بادشاہ نے کدال زمین

میں گارڈی اور کہا۔

”اے حکیم میں تیرے پاس اپنے سوالوں کا جواب لینے کے لئے آیا تھا اگر تو مجھ کو کوئی جواب نہیں دے سکتا تو صاف کہہ دے تاکہ میں گھر چلا جاؤں“

جوگی نے کہا ”وہ کوئی دُور تاجپلا آ رہا ہے دیکھیں تو وہ کون ہے“

بادشاہ نے مڑ کر دیکھا تو ایک ڈاڑھی والا شخص بھاگتا ہوا جنگل کی طرف سے آ رہا تھا وہ دونوں ہاتھ سے پیٹ پکڑے تھا، اور آنکھ نیچے سے خون بہ رہا تھا۔ جب وہ بادشاہ کے قریب پہنچا تو یہ ہوش ہو کر زمین پر گر پڑا اور کمزوری کی شدت سے سسکے لگا۔ جوگی اور بادشاہ نے مل کر اس کے کپڑوں کے بٹن وغیرہ کھولے۔ اس کے پیٹ میں ایک بہت بڑا کاری زخم تھا۔ بادشاہ نے اس کو حتی الامکان بہترین طریقہ سے دھویا۔ اور اپنے رومال اور جوگی کے ایک تولیہ کو ملا کر اس میں بیٹی باندھی۔ لیکن خون برابر جاری رہا، اس لئے بادشاہ گرم گرم خون سے آلودہ پٹیاں بار بار کھولتا رہا اور زخم کو دھو دھو کر نئے سرے سے پٹیاں باندھتا رہا۔ آخر جب خون ٹھم گیا۔ تو آدمی کو ہوش آیا اور اس نے بانی مانگا۔ بادشاہ نے اسے تازہ پانی لا کر دیا۔ اتنی دیر میں سورج غروب ہو چکا تھا۔ اور ٹھنڈک ہو چکی تھی۔ اس لئے بادشاہ نے جوگی کی مدد سے آدمی کو جھونپڑی کے اندر لے لیا اور اس کو ایک بستر پر لٹایا۔ بستر پر لیٹ کر اس شخص نے اپنی آنکھیں بند کر لیں اور خاموش ہو گیا۔ لیکن بادشاہ پیدل چلنے کی وجہ سے اور اس کام کی وجہ سے جس میں وہ دن بھر مشغول رہا تھا اس قدر تھک چکا تھا کہ وہ دہلیز ہی پر گر کر کر لیٹ گیا اور وہیں اس کو نیند آگئی۔ سویرے جب وہ جاگا تو کچھ دیر تک تو اسے معلوم ہی نہ ہوا کہ میں کہاں ہوں اور یہ شخص جو بستر پر لیٹا ہے اور کنگنی باندھے اپنی جلیلی آنکھوں سے مجھ کو دیکھ رہا ہے کون ہے۔

”میرا قصور معاف کرو“ دارھی والے نے کمزوری آواز میں کہا، جب اُس نے

دیکھا کہ بادشاہ جاگ اٹھا ہے اور اس کی طرف دیکھ رہا ہے۔

بادشاہ نے کہا ”میں تمہیں جانتا نہیں اور نہ تم نے کوئی تصور کیا ہے جو کہ معافی

کی ضرورت ہو“

اس نے کہا ”تم مجھے نہیں جانتے لیکن میں تمہیں جانتا ہوں، میں تمہارا وہ دشمن ہوں جس نے قسم کھائی تھی کہ تم سے اس بات کا بدلہ لوں گا۔ میرے بھائی کو بچانسی کی سزا دی اور اس کی جائداد ضبط کر لی۔ مجھے معلوم تھا کہ تم جوگی سے ملنے اکیلے آئے ہو اور میں نے قصد کر لیا تھا کہ جب تم واپس ہو گے تو تمہیں راہ میں مار ڈالوں گا۔ لیکن سارا دن گزر گیا اور تم نہ آئے۔ اس لئے میں اپنی مکینگاہ سے نکل آیا تاکہ تمہیں تلاش کروں۔ اس تلاش میں میں تمہارے باڈی گارڈ تک پہنچ گیا، اور انہوں نے مجھے پہچان لیا اور مجھے زخمی کر دیا۔ میں اُن سے تو بیکر بھاگ آیا، لیکن اگر تم میری مرہم سچی نہ کرتے تو آسا خون بہتا کہ میں مرجاتا۔ میں تمہیں قتل کرنا چاہتا تھا اور تم نے میری جان بچالی۔ اب اگر میں زندہ رہا اور تمہاری خواہش ہوئی تو میں تمہارا فرمانبردار غلام بن کر رہوں گا اور اپنے بیٹوں کو بھی تلقین کروں گا کہ ایسا ہی کریں۔ میرا تصور معاف کرو“

بادشاہ کو بہت خوشی تھی کہ دشمن کے ساتھ اتنی آسانی سے صلح ہو گئی بلکہ وہ دوست بن گیا۔ اُس نے اُسکا تصور معاف کیا اور وعدہ کیا کہ وہ اپنے نوکر دوں اور اپنے خاص طبیب کو اس کے علاج کے لئے بھیجے گا۔ اور اس کی جائداد بھی اس کو واپس دیدیگا۔ زخمی سے اجازت لیکر بادشاہ باہر آیا اور جوگی کو ادھر ادھر تلاش کرنے لگا۔ واپسی سے پہلے وہ چاہتا تھا کہ جوگی سے اپنے سوالوں کے جواب کی پھر درخواست کرے جوگی دوڑا نوٹھا تھا اور جوگیار یاں کل کھو دی گئی تھیں ان میں بیج بورہا تھا۔ بادشاہ اس کے قریب گیا۔ اور کہنے لگا۔

”آخری بار، اے حکیم میں تم سے درخواست کرتا ہوں کہ میرے سوالوں کا کچھ جواب“

جوگی بادشاہ کی طرف دیکھ کر جو اس کے سامنے کھڑا تھا کہنے لگا "تمہارے سوالوں کا جواب تو تم کو مل چکا ہے۔"

بادشاہ نے پوچھا یہ کیسے تمہارا کیا مطلب ہے؟ جوگی نے جواب دیا "کیا تم دیکھتے نہیں، اگر تمہیں کل میری کمزوری پر رحم نہ آتا اور تم یہ کیا ریاں نہ کھودتے بلکہ واپس چلے جاتے تو یہ شخص تم پر حملہ کرتا اور تم بچتے کہ تم میرے ہی پاس کیوں نہ ٹھیرے پس اہم ترین وقت وہی تھا جب تم کیا ریاں کھود رہے تھے، اور اہم ترین آدمی اس وقت میں تھا اور میرے ساتھ بھلائی کرنا تمہارا اہم ترین کام۔ اس کے بعد جب وہ شخص بھاگتا ہوا ہماری طرف آیا تو اہم ترین وقت وہ تھا جب تم اس کی خدمت میں مشغول تھے کیونکہ اگر تم اس کے زخم نہ باندھتے تو وہ تمہارے ساتھ صلح کئے بغیر مر جاتا۔ وہی اس وقت اہم ترین آدمی تھا اور اس کی خدمت سب سے ضروری کام تھا۔ یہ یاد رکھو کہ سب سے اہم وقت ایک ہی ہوتا ہے، اور وہ موجودہ وقت ہے یعنی وہ گھڑی جو اب گزر رہی۔ کیونکہ صرف اسی وقت ہم کو اختیار حاصل ہوتا ہے کہ جو کچھ کرنا چاہیں کریں۔ سب سے اہم شخص وہ ہوتا ہے جو تمہارے پاس ہو، کیونکہ کوئی یہ نہیں جانتا کہ اس کو اب تمہارے بعد کسی کے ساتھ بات بھی کرنی نصیب ہوگی کہ نہیں، اور سب سے ضروری کام یہ ہوتا ہے کہ اس کے ساتھ بھلائی کی جائے، کیونکہ انسان اسی لئے پیدا کیا گیا ہے۔"

یاس اور امید

مضمون کا عنوان دیکھ کر کوئی صاحبِ ذہن سمجھیں کہ یاس عظیم آبادی اور امید میٹھوی کا مقابلہ کرنا منظور ہے۔ یہ بحث بھی بجائے خود دلچسپ یا بہ قول محققین دل چسپ ہے لیکن ہم اس پر بحث کرنا خلاف مصلحت سمجھتے ہیں کیونکہ ایک تو امید خدا جانے کسی شاعر کا تخلص ہو یا نہ ہو اور اگر ہو بھی تو خدا جانے ان حضرات کا وطن ایٹھی ہو یا چڑیا کوٹ یا کوئی اور اسی طرح کا دیرِ مضتم نام والا قصبہ۔ دوسرے یاس کا کسی سے مقابلہ کرنا بھی خطرے سے خالی نہیں کہ مبادا وہ کوئی ”ہنفوت“ لکھ کر ہمارے نام سے معنون کر دیں۔ ہمارا مقصد اس وقت یاس سے وہ قلبی کیفیت ہے جس کی نسبت کسی غیر کی مناسبت کے حضرت عظیم آبادی نے اپنا تخلص یاس رکھا ہے اور امید سے وہ جذبہ جو حضرت امید میٹھوی کے لئے بہ شرطیکہ وہ وجود رکھتے ہوں وجہ تخلص ہے یعنی ہم یہ دکھانا چاہتے ہیں کہ ہندوستانیوں کی زندگی میں جسے اصطلاح میں غلامی یا ہندو مسلم فساد بھی کہتے ہیں یاس اور امید کی کیفیتوں کا کیا درجہ ہے۔ ہمارے یہاں خدا جانے غدر کے بعد سے یہ حالت ہے یا ہمیشہ سے کہ جن حضرات کے چہرے پر محرم اور رمضان کا منتر کہ قبضہ ہو یا جس کی زبان پر ”مبادا ازیں بتر گردو“ یا چشم من بسیار ازیں خواب پریشاں دیدہ است“ رہا کرتا ہو۔ انہیں ضرور روحانیت یا حکمت لاحق ہو گئی ہے۔ ہم تو سمجھتے ہیں کہ یہ صورت غدر کے بعد سے پیدا ہو گئی ہے۔ اس زمانے میں جونیک یا عقلمند لوگ ہوں گے وہ بجا پرے ”عم روزگار“ یا ”شہر کے اندیشے“ سے دوسروں سے زیادہ ملول اور متفکر رہتے ہوں گے کیا عجب ہے کہ انہیں دیکھتے دیکھتے لوگ یہ سمجھنے لگے ہوں کہ ہر شخص جس کے منہ پر فوری جگہ دہ دوسری چیز برستی ہو اور جو ہمیشہ فانی زبان سے نکالتا ہو بڑا پرہیزگار اور دانشمند ہے۔

ذرا سا غور کرنے سے معلوم ہو جائے گا کہ یہ یاں مشرب لوگ ہرگز عقلمند اور راسخ العقیدہ نہیں ہو سکتے بلکہ اکثر بدھو اور دھمل یقین ہوتے ہیں۔ (دھمل یقین پر علاوہ دلچسپاں والے محققین کے دوسروں کو بھی اعتراض ہے مگر ہمارے پاس ملا دیار کی اینٹ ابھر کی سند موجود ہے) کیونکہ اگر ان میں عقل ہوتی تو مجھے کہ مصیبت دہی ریاستوں کے انگریز ملازموں کی طرح پالنے سے اور بڑھتی ہے اور یاہوسی ہندوستان کی موجودہ تعلیم کی طرح رفتہ رفتہ قوت عمل، قوت ارادہ اور قوت فکر کو بکا کر دیتی ہے۔ اسی طرح اگر ان میں روحانیت ہوتی اور ان کا عقیدہ پکا ہوتا تو سمجھتے کہ اگر انسان اپنی سی کوشش کرے تو خدا ضرور اُسے اسکا پھل دیتا ہے۔

یاں مشربوں اور مجرمی شکل والوں میں جو شبہیت دینداروں اور عقلمندوں سے ہے وہ بالکل سرسری ہے بہ قول شاعر

نہ ہر کہ ہیٹ بہ سر کرد افسری داند نہ ہر کہ پیش کیشن رد دوسری داند

اور غور سے دیکھئے تو کچھ ایسی مشابہت بھی نہیں ہے بظاہر دیندار اور حکیم کی طرح یاں مشرب کے چہرے پر بھی سکون، اطمینان اور غور کے آثار پائے جاتے ہیں لیکن اُس سکون و اطمینان میں جو گھوڑے کو دوڑ میں بچنے کے بعد ہوتا ہے اور اُس میں جو گدھے کو اس لئے ہوتا ہے کہ وہ سرے سے دوڑنے ہی کو خیال است و محال است و جنوں سمجھا کر بہت فرق ہے سچے سکون و اطمینان سے ہمیشہ دوسروں کے ساتھ اچھا سلوک کر نیکی خواہش پیدا ہوتی ہے اور اس معیار پر ہمارے گدھے صاحب کا سکون جس میں ہزاروں دولتیاں نہاں ہیں کسی طرح پورا نہیں اترتا۔ اسی طرح چہرے پر غور کی علامت بھی اس کی دلیل نہیں کہ ذہن واقعی غور کر رہا ہے جو آدمی بالکل خالی الذہن ہو وہ بھی اگر کبھی کرسی کے بازو پر ٹیک کر اور چاہ نہندان یا سراب ریش کا بوجھ ایک ہتیلی پر سنبھال کر بیٹھ جائے وہ بھی غور کرتا ہو معلوم ہوتا ہے جانوروں میں اگر آپ کو اس دھوکے کی زندہ مثال دیکھنا ہو تو بھینس کو دیکھئے۔ تجربہ کے طور پر آپ کبھی اس کے سامنے

یاس اور اُمید

مضمون کا عنوان دیکھ کر کوئی صاحبِ ذہن سمجھیں کہ یاس عظیم آبادی اور امید میٹھوی کا مقابلہ کرنا منظور ہے۔ یہ بحث بھی بجائے خود دلچسپ یا بہ قول محققین دل چسپاں ہے لیکن ہم اس پر بحث کرنا خلاف مصلحت سمجھتے ہیں کیونکہ ایک تو امید خدا جانے کسی شاعر کا تخلص ہو یا نہ ہو اور اگر ہو بھی تو خدا جانے ان حضرات کا وطن اٹھیں ہو یا چڑیا کوٹ یا کوئی اور اسی طرح کا دیرِ مصمم نام والا قصبہ۔ دوسرے یاس کا کسی سے مقابلہ کرنا بھی خطرے سے خالی نہیں کہ مبادا وہ کوئی ”ہفولت“ لکھ کر ہمارے نام سے معنون کر دیں۔ ہمارا مقصد اس وقت یاس سے دہلی کی کیفیت ہے جس کی نسبت کسی بغیر کسی مناسبت کے حضرت عظیم آبادی نے اپنا تخلص یاس رکھا ہے اور امید سے وہ جذبہ جو حضرت امید میٹھوی کے لئے بہ بشرطیکہ وجود رکھتے ہوں وہ تخلص ہے یعنی ہم یہ دکھانا چاہتے ہیں کہ ہندوستانیوں کی زندگی میں جسے اصطلاح میں غلامی یا ہندو مسلم فساد بھی کہتے ہیں یاس اور امید کی کیفیتوں کا کیا درجہ ہے۔ ہمارے یہاں خدا جانے غدر کے بعد سے یہ حالت ہے یا ہمیشہ سے کہ جن حضرات کے چہرے پر محرم اور رمضان کا مشترکہ قبضہ ہو یا جس کی زبان پر ”مبادا ازیں بتر گردو“ یا چشم من بسیار ازیں خواب پریشاں دیدہ است“ رہا کرتا ہو۔ انہیں ضرور روحانیت یا حکمت لاحق ہو گئی ہے۔ ہم تو سمجھتے ہیں کہ یہ صورت غدر کے بعد سے پیدا ہو گئی ہے۔ اس زمانے میں جو نیک یا عقلمند لوگ ہوں گے وہ بجا پرے ”عم روزگار“ یا ”شہر کے اندیشے“ سے دوسروں سے زیادہ ملول اور متفکر رہتے ہوں گے کیا عجب ہے کہ انہیں دیکھتے دیکھتے لوگ یہ سمجھنے لگے ہوں کہ ہر شخص جس کے منہ پر نور کی جگہ وہ دوسری چیز رستی ہو اور جو ہمیشہ فالح زبان سے نکالتا ہو بڑا پرہیزگار اور دانشمند ہے۔

ذرا سا غور کرنے سے معلوم ہو جائے گا کہ یہ یاں مشرب لوگ ہرگز عقلمند اور
 راسخ العقیدہ نہیں ہو سکتے بلکہ اکثر بدھوا اور دھولے یقین ہوتے ہیں۔ (دھولے یقین پر
 علاوہ دلچسپاں والے محققین کے دوسرے لوگ بھی اعتراض ہے مگر ہمارے پاس ملا دیوار
 کی اینٹ ابھر کی سند موجود ہے) کیونکہ اگر ان میں عقل ہوتی تو سمجھتے کہ مصیبت دہی ریاستوں
 کے انگریز ملازموں کی طرح پالنے سے اور بڑھتی ہے اور یا یوسی ہندوستان کی موجودہ تعلیم
 کی طرح رفتہ رفتہ قوت عمل، قوت ارادہ اور قوت فکر کو بکا کر دیتی ہے۔ اسی طرح اگر ان میں
 روحانیت ہوتی اور ان کا عقیدہ پکا ہوتا تو سمجھتے کہ اگر ان اپنی سی کوشش کرے تو خدا ضرور
 اُسے اسکا پھل دیتا ہے۔

یاں مشربوں اور مجرمی شکل والوں میں جو مشابہت دینداروں اور عقلمندوں سے ہے وہ
 بالکل سرسری ہے یہ قول شاعر

نہ ہر کہ بیٹ بہ سر کرد افسری داند نہ ہر کہ پیش کشن رود دسری داند
 اور غور سے دیکھئے تو کچھ ایسی مشابہت بھی نہیں ہے بظاہر دیندار اور حکیم کی طرح یاں مشرب
 کے چہرے پر بھی سکون، اطمینان اور غور کے آثار پائے جاتے ہیں لیکن اُس سکون و اطمینان
 میں جو گھوڑے کو دوڑ میں بیٹھنے کے بعد ہوتا ہے اور اُس میں جو گدھے کو اس لئے ہوتا ہے
 کہ وہ سرے سے دوڑنے ہی کو خیال است و محال است و جنوں سمجھتا ہے بہت فرق ہے سچے
 سکون و اطمینان سے ہمیشہ دوسروں کے ساتھ اچھا سلوک کر نیکی خواہش پیدا ہوتی ہے اور اس
 معیار پر ہمارے گورھے صاحب کا سکون جس میں ہزاروں دولتیاں پنہاں ہیں کسی طرح پورا نہیں
 اترتا۔ اسی طرح چہرے پر غور کی علامت بھی اس کی دلیل نہیں کہ ذہن واقعی غور کر رہا ہے جو آدمی
 بالکل خالی الذہن ہو دھجی اگر کہنی کر سی کے بازو پر ٹیک کر اور چاہ نہ خندان یا سراب ریش کا بوجھ
 ایک تھیلی پر سنبھال کر بیٹھ جائے وہ دھجی غور کرتا ہوا معلوم ہوتا ہے جانوروں میں اگر آپ کو اس
 دھوکے کی زندہ مثال دیکھنا ہو تو بھینس کو دیکھیے۔ تجربہ کے طور پر آپ کبھی اس کے سامنے

مین بجائیے یا مقامہ افتتاً حیہ پڑھے تو آپ دیکھیں گے کہ وہ اکثر جلسوں کے صدر یا نائب صدر کی طرح کمال غور سے ایک ایک حرف سنتی ہوئی معلوم ہوتی ہے بلکہ کبھی کبھی گردن کی خفیف جنبش سے اظہار استحسان بھی کرتی ہے لیکن کیا وہ واقعی غور کرتی ہے۔ اس سوال کے جواب کے لئے ہر شخص کو خفش و حوم اور انکی بکری کا قصہ پڑھنا چاہئے اور اگر پھر بھی تسکین نہ ہو تو اپنے گریبان میں منہ ڈال کر دیکھنا چاہئے۔

مختصر یہ کہ یاس مشربی کو دینداری یا دانشندی کے ہم معنی سمجھنا غلط فہمی پر مبنی ہے جس دل میں حکمت و معرفت ہوگی ایسے یاس کی گنجائش ہی نہیں ہو سکتی۔ لیکن افسوس ہے کہ ہمارے ملک میں یہ بات کسی کی سمجھ ہی میں نہیں لوگ بس اسی کے قائل ہوتے ہیں جو یہ کہے کہ اس سال پانی نہیں برے گا یا طاعون یا ہیضہ یا سائن کمیشن سے چھٹکارا یا نا مشکی ہے یا جامعہ ملیہ بند ہو جائیگی یا ہندو مسلم اتحاد کبھی نہ ہوگا۔ ہم ان لوگوں کو سمجھاتے سمجھاتے عاجز آگئے مگر انکے سنبھلنے کی کوئی امید نہیں بلکہ

من ز وضع زمانہ در فکرم کہ مبادا ازیں بتر گردد

از تعطیل زدہ ”رپورٹر“

” وہ “

جناب سعید رضا صاحب بی اے سابق متعلم جامعہ

کس کے سجدے میں یہ فلک نہ رہیں
کون ہے صدرِ بزم کون دمکال
کس کی خاتم کا حلقہ ہے گردوں
کون جو سنی بساط وجود
کس کی گلگشت ہے یہ کاکشاں
کون ہے منظرِ جلال و جلال
کس کی خاطر بچھا رہا ہے قمر
کس کی قدرت کے یہ مظاہر ہیں
پردہ کائنات میں نہاں
یا درار اورائے بود و عدم
کس جہت ہے وہ قبلہ کو نین
سخت برہم ہے اس تفکر میں
چشم کو یہ نظر ہے مایہ نورا
یہ تصور جلائے ذہن و دماغ
یاد اُس کی ہے میری مونہاں
روح میری تڑپ رہی ہے رضا

ہیں ملائے پڑے جیسے سوجھیں؟
فرش محفل کس کا عرش بریں؟
کس کی ہے کائنات نقش نگین؟
کس کا ساغر لئے ہے ماہِ مبین؟
یہ کواکب ہیں کس کے راہ نشین؟
کس کے نقش ہیں جیسے سوجھیں؟
چاندنی سے یہ سند زریں؟
ان مظاہر میں خود وہ کون نہیں؟
یا کہیں آس پاس گوشہ گزریں؟
یا ہر اک ذرہ میں نہاں یہ کہیں؟
کس طرف ہے وہ لامکاں کا نگین؟
فہم سے عقل اور گماں کو نہیں
دل کو یہ اضطراب ہے تسکین
حنِ فطرت کا یہ خیال آ میں
نام اس کا ہے مجھ کو جل متیں
تاکہ دیکھے اسے کہیں نہ کہیں

تنقید و تبصرہ

نثر - جمہوری تقطیع حجم ۸۱ صفحہ قیمت ۸ روپے
 پیشکش شاہجہانی - ۱۸۶۲ء حجم ۲۲ صفحہ قیمت نہیں لکھی

نوربان - " " "

ارمغان - " " "

نگارش عاری - ۲۰۴۳۰ء حجم ۱۰۵ صفحہ

یہ پانچوں رسالے جناب محمد عزیز اللہ شاہ صاحب عرف منشی محمد ولایت خان صاحب
 رئیس صنفی پور کی کاوش فکر کا نتیجہ ہیں اور ادبی پریس لکھنؤ میں چھپے ہیں ہم کسی پچھلے پرچہ میں
 موصوف کے دیوان اور برج رتن پر دیو کر تے ہوئے لکھ چکے ہیں کہ آپ اس وقت ہندوستان
 کے فارسی انشا پردازوں میں اپنا ثانی نہیں رکھتے۔ ہماری رائے میں یہ سب رسالے
 خصوصاً نگارش عاری ان لوگوں کے لئے بجا مفید ہیں جو مدرسوں میں فارسی کی تعلیم
 پاتے ہیں یا بطور خود قاری پڑھتے ہیں۔

پنجاب میں اردو - از جناب حافظ محمود خان صاحب شیرانی پروفیسر اسلامیہ کالج لاہور
 شائع کردہ انجمن ترقی اردو - لاہور - تقطیع ۱۸۶۲ء حجم ۲۲ صفحہ قیمت درج نہیں لکھا
 طباعت کاغذ قابل اطمینان ہے۔

اس کتاب میں فاضل مصنف نے زبان اردو کی تاریخ نہایت تحقیق سے لکھی ہے
 اور یہ ثابت کیا ہے کہ اردو زبان فارسی اور برج بھاشا کے ملنے سے وجود میں نہیں آئی
 ہے بلکہ مسلمانوں نے برج بھاشا کے علاقے میں پہنچنے سے بہت پہلے پنجاب کے حصہ میں

فارسی اور لمٹائی پنجابی کی آمیزش سے اردو کی بنیاد پڑ چکی تھی۔ اپنے اس دعوے کے ثبوت میں مصنف نے علاوہ تاریخی اور خارجی شواہد کے علم اللسان کے اصول کے مطابق داخلی شہادت بھی پیش کی ہے۔ آپ فرماتے ہیں کہ اردو دربرج بھاشا میں اگر کچھ الفاظ کا اشتراک ہے تو یہ کافی دلیل نہیں کہ اردو کی ماں پڑیاں ہے۔ لمٹائی پنجابی اور اردو زبان میں علاوہ ہزار الفاظ مشترک ہونے کے جملوں کی ساخت اور صرفی اور نحوی ترکیبوں کے لحاظ سے بحد مشابہت ہے۔

کتاب کے دوسرے حصہ میں پنجاب کے قدیم اردو شعرا اور شاعرانوں کے حالات اور اُن کے کلام کے نمونے ہیں جن میں سے بعض علاوہ تاریخی اہمیت کے ادبی قیمت بھی رکھتے ہیں۔

علاوہ اس موضوع کے جس سے بحث کرنا اس کتاب کا اصل مقصد تھا ضمنی طور پر علم اللسان کے اصول اور خصوصاً اردو زبان سے متعلق بہت دلچسپ اور مفید بحثیں ہیں۔ پروفیسر شیرانی صاحب کی یہ تصنیف اردو کے علمی خزانے میں بہت گراں قدر اضافہ ہے۔ موصوف نے جو نظریہ پیش کیا ہے اس پر ہم عجلت میں کوئی رائے نہیں دینا چاہتے مگر اتنا کہہ سکتے ہیں کہ یہ اہل نظر سے پوری توجہ اور غور کا طالب ہے۔

ہمارے نبی۔ از پروفیسر نواب علی صاحب شائع کردہ جامعہ ملیہ

چھوٹی نیتھ نم ۱۷ صفحہ لکھائی چھپائی کاغذ نفیس۔ سر درق نہایت خوشنما قیمت ۴۲
یہ چھوٹی سی کتاب ان کتابوں میں سے ہے جنہیں خدا نے تعالیٰ احسن قبول عطا کرتا ہے
کہ وہ ملکوں ملکوں پہنچتی ہیں اور صدیوں تک انہیں لوگ پڑھتے ہیں۔ یہ کتابیں عموماً بچوں کے
لئے ہوتی ہیں اور بچوں کے رنگ میں ڈوب کر لکھی جاتی ہیں مگر وہ بڑے بھی جو انتہائی نشتگی پر
پہنچ کر بچپن کی سادگی کے بھید کو سمجھتے ہیں ان سے تسکین قلب حاصل کرتے ہیں۔ انگریزی میں

پبلکرس پراگریس اور اس قسم کی متعدد کتابیں ہیں جنہیں چھوٹے بڑے سب مزے لے لیکر پڑھتے ہیں اور اپنے اپنے ظرف کے مطابق ان سے ایمان کی گرمی اور عقیدت کا ذوق حاصل کرتے ہیں۔ پروفیسر نواب علی کا یہ رسالہ بچوں کی دنیا میں کافی شہرت حاصل کر چکا ہے اور اب تیسری بار پانچزار کی تعداد میں چھپا ہے۔

مکتبہ جامعہ ملیہ نے سیرت پردہ اور کتابیں ہمارے رسول اور سرکارِ کائنات کے نام سے تیار کرائی ہیں جو زیر طبع ہیں یہ تینوں کتابیں ہر مسلمان بچے کے نصابِ تعلیم کا جزو ہونا چاہئیں۔

نظام گزٹ بقیع طباعت وغیرہ میں الہلالِ شمس شاہ ہے جگم ۲ صفحہ ملنے کا پتہ چارمینار حیدر آباد (دکن)

حیدر آباد کے اس قابل قدر منصفہ دار اخبار پر ہم پہلے کسی اشاعت میں ریویو شائع کر چکے ہیں۔ اب ہمارے سامنے اس کا خاص نمبر ہے جو اعلیٰ حضرت نظام دکن کی سالگرہ کے موقع پر شائع کیا گیا ہے۔ ظاہری اور باطنی خوبیوں کے اعتبار سے یہ نمبر اس بات کا ثبوت دیتا ہے کہ نظام گزٹ اسی شان کا اخبار ہے جیسا حیدر آباد جیسے ادبی مرکز نے کلنا چاہئے تھا۔ اس نمبر کی قیمت ۸ روپے اور رسالے کا سالانہ چندہ ہے۔

خیالات اردنگ۔ مترجمہ محمد کئی صاحب تنہا۔ ملنے کا پتہ۔ دارالاشاعت غازی آباد تقطیع ۱۳۳۴ھ جگم ۹ صفحہ لکھائی چھپائی کا غنجدہ سرورق بہت خوشنما۔

یہ امریکہ کے مشہور دانش پر داز ڈائٹنگٹن اردنگ کے، مضامین اور اس کے خود نوشتہ حالات زندگی کا ترجمہ ہے۔ اردنگ کا لکھش انداز بیان مشہور ہے اور اس کی کتاب خواہ وہ ترجمہ کی صورت میں پڑھی جائے یقیناً دعت خیال کا ذریعہ ہے۔ ہماری

زبان کو اس کی بہت ضرورت ہو کہ دنیا کے دوسرے ملکوں کے ادبی جواہر اردو زبان میں منتقل کئے جائیں۔

مجلہ مکتبہ تقطیع رسالہ جامعہ کے برابر لکھائی چھپائی اور کاغذ اوسط درجہ کا حجم ۶۶ صفحہ قیمت سالانہ ص ۱

یہ ماہوار رسالہ انجمن امداد باہمی مکتبہ ابراہیمیہ کی طرف سے شائع ہوتا ہے۔ زیر ریویو نمبر کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ رسالہ عام پندر سالوں کی صف میں شامل ہونا نہیں چاہتا بلکہ اپنا معیار بلند رکھنا چاہتا ہے۔ اس کی خصوصیت رسالہ اردو کی طرح ادب پر ہیں امید ہے کہ یہ رسالہ ادب اردو کی مفید خدمت انجام دیگا۔

ہیں ذیل کے رسائل بھی بغرض تنقید موصول ہوئے ہیں۔

۱۔ الاحسان عمید نمبر۔ جمعیتہ القریش دہلی کا ماہوار رسالہ کا خاص نمبر۔ تقطیع ۱۸×۲۴ حجم ۸۴ صفحہ کاغذ نفیس کتابت و طباعت اوسط درجہ کی۔ چندہ سالانہ سے فی پرچہ ۴

۲۔ ترجمہ قانون طب۔ مصنفہ ڈاکٹر سیمواں ہانمن موجد ہومیوپیٹھی (علاج تھیلی) قیمت دو روپے۔ ملنے کا پتہ ڈاکٹر صادق علی صاحب پرنسپل پریسڈنٹ سنٹرل میڈیکل ہومیوپیٹھک کالج سنٹرل روڈ۔ لاہور۔

۳۔ امراض فرمنہ۔ ہانمن کی کراٹک ڈیزیز کے نظری حصہ کا اردو ترجمہ۔ قیمت پھر

۴۔ قانون طب۔ پرسوال جواب (انگریزی) مصنفہ ہانمن صاحب۔ قیمت پھر

۵۔ نظام الدین صاحب کے رسائل ہومیو پتھی کا پہلا نمبر: جدید طب انگریزی خود ہومیو پتھی کی تعلیم دیتی ہے! قیمت ۸/

۶۔ فلسفہ وحانی۔ مصنفہ ڈاکٹر صادق علی صاحب چھوٹی تقطیع حجم ۸/۴ صفحہ قیمت درج نہیں

۷۔ تقلید و تحقیق۔ مصنفہ ڈاکٹر صادق علی صاحب چھوٹی تقطیع حجم ۸/۱۰ صفحہ قیمت درج نہیں

۸۔ خلافت اسلام۔ (انگریزی) مصنفہ مولوی محمد علی صاحب ایم۔ اے ایل ایل بی مترجم انگریزی کلام مجید۔ چھوٹی تقطیع حجم ۸/۴ صفحہ قیمت درج نہیں۔ ملے کا پتہ احمدیہ انجمن اشاعت اسلام احمدیہ بلڈنگ لاہور۔

۹۔ اولی الالباب خطاب۔ از سید سعید الدین صاحب سبجج الہ آباد تقطیع ۲۲×۸/۱ حجم ۲۲/۴ صفحہ ریفرم سوسائٹی دربار الہ آباد نے شائع کی۔

شذرات

مارچ کے پرچہ میں ہم نے اعلان کیا تھا کہ اپریل کا پرچہ ۲۰ اپریل تک اور مئی کا ابتدا
مئی میں نکل جائیگا۔ مگر افسوس ہے کہ اہل جامعہ کی غیر معمولی مصروفیتوں کے سبب اس کی
پابندی نہ ہو سکی۔ بہر حال اب یہ مئی کا پرچہ آخر مئی میں نکل رہا ہے۔ اور انشا اللہ تعطیل
بس یعنی اگست تک اسی طرح ہر مہینہ کا پرچہ اس مہینہ کے آخر میں نکلا کرے گا۔ اس کے بعد
پرچہ کو مہینہ کے شروع میں لائیک کی کوشش کی جائیگی۔

جامعہ کی مجلس تاسیسی کا جلسہ ۲۹ اپریل کو منعقد ہوا۔ ڈاکٹر انصاری صاحب نے
مدارت فرمائی۔ کافی غور و بحث کے بعد مندرجہ ذیل قرارداد منظور ہوئی :-
”مسجد الملک حکیم محمد اہل خانہ صاحب مرحوم کی یادگار کے طور پر جامعہ ملیہ اسلامیہ
استحکام دینے اور اس کو مالی و ثنائیوں سے آزاد کرانیکے لئے اس کی ضرورت ہے کہ
ناباطہ طریقہ پر پوری جذبہ کھینچائے جن کے ہاتھ میں جامعہ ملیہ اسلامیہ کا تمام نظم و نسق ہو
اجاعت تاسیسی آج بتاریخ ۲۹ اپریل مسلمہ اصحاب ذیل کو بطور جماعت ائثار کے
بکرتی ہے۔“

مولانا ابوالکلام آزاد

مولانا محمد علی

مولانا شوکت علی

عبدالمجید خواجہ صاحب

سیدہ خاتون صاحبہ

مختار احمد صاحب انصاری

ڈاکٹر حسین صاحب

جناب لال صاحب بزاز

ی محمد شفیع دادوی صاحب

عبد اللہ ہارون صاحب

شیعب قریشی صاحب
مولوی کفایت اللہ صاحب
جواہر لال نہرو صاحب
تصدق احمد خاں صاحب شروانی
مولوی محمد نسیم صاحب
ڈاکٹر محمد عالم صاحب
مولانا قطب الدین عبدالوالی
محمد مجیب صاحب
حسن محمد حیات صاحب
مولوی سید تفضلی بہادر صاحب
ان میں سے اصحاب ذیل جماعت امنار کے عہدہ دار منتخب کئے جاتے ہیں۔

صدر
ڈاکٹر انصاری صاحب
مقدم
ڈاکٹر ڈاکر حسین صاحب
خازن
جنم لال بزاز صاحب

اصحاب ذیل پہلی مجلس انتظامی کے رکن منتخب کئے جاتے ہیں

- ۱۔ صدر مجلس امنار
- ۲۔ معتمد مجلس امنار
- ۳۔ خازن مجلس امنار
- ۴۔ مولانا محمد علی
- ۵۔ مولانا ابوالکلام
- ۶۔ مولانا شوکت علی
- ۷۔ ڈاکٹر عابد حسین صاحب محل جامعہ
- ۸۔ خواجہ عبدالمجید صاحب
- ۹۔ مولوی شفیع دادوی صاحب

مجلس تاسیسی قرار دیتی ہے کہ اس کے تمام حقوق اور ذمہ داریاں مذکورہ مجلس

امتار کی طرف منتقل ہو جائیں اور اس کے بعد مجلس تائیدی خود قائم نہ رہے چنانچہ وہ تمام حقوق اور ذمہ داریاں مجلس امتار کی طرف منتقل ہو گئیں اور اس کے بعد مجلس تائیدی ختم ہو گئی نیز فرارِ پایا کہ نئی مجلس انتظامی اپنے آئندہ اجلاس میں جامعہ کا نیا دستور اساسی تیار کرے اور مجلس امتار کے سامنے بہ غرض منظوری پیش کرے۔

جامعہ کا دستور اساسی تیار ہو گیا ہے اور مجلس انتظامی کے جلسہ میں جو ۱۳ مئی کو صبح کے وقت منعقد ہو گا اس پر بحث کی جائے گی۔ اسی دن شام کو مجلس امتار کا جلسہ ہو گا جس میں یہ دستور بہ غرض منظوری پیش ہو گا۔

ہمیں معلوم ہوا ہے کہ اس دستور میں اردو اکادمی کے متعلق بھی چند دفعات ہیں جن کی رو سے اکادمی کے لئے ایک مجلس عاملہ کا تقرر ہو گا اور اس کے تعلقات جامعہ سے معین کئے جائیں گے۔

اہل جامعہ فنڈ کے لئے چند فراہم کر سکی غرض سے دفود کی روانگی کا سلسلہ شروع ہو گیا ہے۔ ایک دفود اکثر ذاکر حسین صاحب کی سرکردگی میں اعظم گڑھ اور جونپور گیا تھا۔ جامعہ کے بچے قدردان مولوی مسعود علی صاحب ندوی کی کوشش اور مستعدی سے دونوں جگہ صحت کا مہیا ہوئی اور ایک ہفتہ میں ساڑھے تین ہزار سے زیادہ چندہ جمع ہو گیا۔ یہ دفود بنارس الہ آباد، گورکھپور، غازی پور اور دوسرے مشرقی اضلاع میں بھی جانیوالا تھانہ گورکھپور، جھین صاحب کو ۲۹ اپریل کے جلسہ میں شرکت کے لئے واپس آنا پڑا اور اس کے بعد جامعہ کے امتحانات شروع ہو گئے۔ اب ۱۵ مئی کو ڈاکٹر صاحب پھر تشریف لیجائیں گے تاکہ بقیہ اضلاع کا دورہ بھی ختم کر لیں۔ دوسرے دفود بھیجنے کا مسئلہ زیر غور ہے جب کوئی قطعی فیصلہ ہو جائے تو اخبارات میں اعلان کر دیا جائے گا۔

اپریل کے آخری ہفتہ میں یہ افسوسناک خبر آئی کہ جہاتا گاندھی کے بھتیجے گمن لال گاندھی صاحب یکایک شدید بخار میں مبتلا ہو کر انتقال کر گئے۔ گمن لال صاحب جنوبی افریقہ میں جہاتا گاندھی کے ساتھ تھے اور ہمیشہ انکے مخلص اور وفادار رفیق کار رہے۔ کئی سال سے انکا قیام آشرم میں تھا اور اسکا سارا انتظام انہیں کے ہاتھ میں تھا۔ علاوہ اس کے چرخہ سنگھ کے منتظم اعلیٰ بھی ہی تھے۔ چرخہ سنگھ کو جو حیرت انگیز کامیابی ہوئی اس میں گمن لال صاحب کی قابلیت اور محنت کو بہت کچھ دخل ہے جس خاموشی و بے نفسی اور محبت سے وہ قومی کاموں کو انجام دیتے تھے اسکی مثال افسوس ہے کہ ہمارے ملک میں کم ملتی ہے۔ آخری وقت میں بھی وہ بہار میں اپنی انجمن کے انواض و مقاصد کی اشاعت کا کام کر رہے تھے۔ ہمیں انکے پسماندوں سے انتہائی ہمدردی ہے اور امید ہے کہ انکے ہونہار فرزند اپنے باپ کے نقش قدم پر چل کر ملک و قوم کی خدمت انجام دیں گے۔

اسی ہفتہ میں جامعہ کے لوگوں کو بھی اپنے ایک عزیز بھائی کی وفات کا صدمہ اٹھانا پڑا۔ جامعہ کی فوج کا ایک چھوٹا ہونہار سپاہی سید الدین طالب علم ابتدائی سوم اپنے عزیز اور رفیقوں سے ہمیشہ کے لئے جدا ہو گیا۔ انا اللہ وانا الیہ راجعون۔ خداے تعالیٰ مرحوم کو اپنے جوار رحمت میں جگہ دے اور اس کے والدین اور دوسرے عزیزوں کو صبر جمیل عطا فرمائے۔

جائزہ

زیر ادارت

مولانا اسلم جیر جیوی ڈاکٹر سید عابد حسین ایم اے پی ایچ۔ ڈی

| | | |
|--------|-------------------------------------|--------|
| جلد ۱۰ | بابۃ ماہ محرم ۱۳۴۶ھ مطابق جون ۱۹۲۸ء | نمبر ۶ |
|--------|-------------------------------------|--------|

فہرست مضامین

- | | | |
|----|---------------------------------|---------------------------------|
| ۲ | محمد حسین حسان صاحب متعلم جامعہ | ۱۔ ابن مقفع |
| ۲۴ | اسرائیل احمد خان صاحب | ۲۔ کبیر |
| ۵۲ | ڈاکٹر احمد محمد الدین | ۳۔ ترکیبہ جدیدہ میں تمدنی تحریک |
| ۵۶ | ہائنرش ہاسنے (ترجمہ از جرمن) | ۴۔ آزادی |
| ۶۱ | محمد نجیب صاحب بی۔ اے (اکن) | ۵۔ کیمیاگر |
| ۷۵ | سیح اللک مرحوم و مغفور | ۶۔ کلام شیدا |
| ۷۷ | | ۷۔ شذرات |

ابن مقفع

دوسری صدی ہجری کے ابتدائی دور میں اسلامی تہذیب و تمدن نے انقلاب عظیم پیدا کر دیا تھا۔ اسلامی تحیل نے جہاں عرب سے شرک و بت پرستی اور جہالت و وحشت کی ناپاکیوں کو بالکل مٹا دیا تھا وہاں زبان ادب پر بھی نہایت گہرا اثر ڈالا تھا۔ عربی زبان نیا چولا بدل رہی تھی علوم و فنون کی نئی نئی شاخیں پیدا ہو رہی تھیں۔ علاوہ مذہبی علوم کے اور تمام اصناف علم خصوصاً ادبیات میں بھی حیرت انگیز ترقی ہو رہی تھی غرض کہ فطرت عربی لڑ پھر کو بالکل جدید بن گیا۔ ادب پر تعمیر کر رہی تھی۔ یہی زمانہ تھا جبکہ عربی کے دوزبردست انشا پرداز پیدا ہوئے انہوں نے اس تعمیر میں زبردست حصہ لیا اور اگر انکو فن انشا خصوصاً سادہ طرز تحریر کا بانی کہا جائے تو بے جا ہوگا بلاشبہ ان کی حیثیت بالکل ایک مینار کی تھی جس سے آج تک روشنی حاصل کی جاتی ہے۔ یہ معلوم کر کے آپ متعجب ہونگے کہ ان میں سے ایک خالص عربی النسل تھا اور دوسرا عجمی (فارسی) یعنی عبد الحمید بن یحییٰ کا تب اور ابن مقفع یہ دونوں امام فن نہ صرف معاصر تھے بلکہ آپس میں نہایت دوستانہ اور رخصت تعلقات تھے۔ دونوں اپنے ذوق صحیح اور فطرت سلیم کی بدولت علم و ادب کے آسمان پر آفتاب بن کر چلے اور بہت جلد علمی دنیا پر چھپ گئے۔ علاوہ بریں اپنی اعلیٰ ترین انشا پر وازی کا ایسا بے نظیر کارنامہ چھوڑ گئے کہ ذوق سلیم آج تک سر و صدا ہے۔ خصوصاً ابن مقفع کے طرز پر کی تقلید کو موجودہ زمانہ میں بھی جبکہ عربی طرز انشا نے سخت انحطاط پذیر ہو نی کے بعد اب پھر سادہ اختیار کی ہے اور بالکل جدید قالب میں ڈھل گئی ہے) مایہ فخر سمجھا جاتا ہے۔ آج کی صحبت میں

یہ مضمون سالہ الزہراء (مصر) تاریخ آداب اللغة العربیہ (عربی زبان) جلد دوم مقدمہ رسائل البغدادیہ حالات ابن مقفع) اور مقدمہ الدرۃ الثمینیہ سے ماخوذ ہے

ابن مقفع کے حالات کا تذکرہ مقصود ہے۔

نام و نسب

عبد اللہ نام ابن مقفع کنیت باپ مجوسی تھا۔ اور ایک روایت کی بنا پر حجاج بن یوسف ثقفی اور دوسری روایت کی بنا پر (اور یہی زیادہ صحیح سمجھی جاتی ہے) خالد القسری کے زمانہ میں خراج وصول کرنے پر مامور تھا۔ اسی سلسلہ میں اس پر خیانت کا الزام لگایا گیا اور حجاج یا یوسف بن ہبیرہ نے جو خالد کے بعد عراق کا والی تھا اس قدر سخت سزا دلوائی کہ ایک ہاتھ بیکار ہو گیا اسی لئے مقفع نام پڑ گیا اور اصلی نام ولقب وازوید اور مبارک پر غالب آ گیا۔ اس نام کے متعلق دوسرے خیالات بھی ظاہر کئے گئے ہیں مگر زیادہ صحیح اسی کو سمجھا جاتا ہے۔

خاندان کی اصل سکونت خوزہ جو شہر کور (فارس) کا ایک مقام ہے۔ لیکن اپنے دوسرے ہموطنوں کی طرح یہ بھی تلاش روزگار میں عرب کی جانب رخ کرنے پر مجبور ہوئے۔ خلافت نے انہیں اپنے دامن دولت کے سایہ میں لے لیا اور آخر عرب کی سر زمین کو انہوں نے اپنا وطن بنا لیا۔

علیم و تربیت

عبد اللہ بن مقفع نے باوجود فارسی نژاد ہونیکے عرب اور عربی ماحول میں نشوونما پائی۔ اسکا پ خود عامل خراج اور دفتر کا منشی تھا۔ حکومت بھی اس وقت خالص عربی تھی سرکاری زبان عربی ہی تھی اس لئے اس نے اپنے لڑکے کو اسی فن (انشاء) کے سکھانے کی جانب توجہ دی اور عربی و فارسی میں مہارت پیدا کرنے کے وسائل ہبیرہ کو لگا۔ خلافت بنو امیہ میں ایک اسی النسل کی انتہائی عزت یہی تھی کہ وہ عالم، منشی، یا مترجم ہو۔

روزانہ (ابن مقفع) بعض قدرتی اسباب نیز اپنے مافوق فطرت ذہن، دذکاوت کی بدولت عموماً پورے طور پر جوانی کی عمر کو بھی نہیں پہنچا تھا کہ ان تمام چیزوں میں پورے طور پر مہارت

حاصل کر لی۔ اُس کے اس قدر جلد اور اس درجہ کمال حاصل کرنے کے چند خاص وجوہ ہیں۔
۱۔ بصرہ میں نشوونما پائی جو اُس وقت علوم و فنون کا سرچشمہ، فقہاء، رواۃ، محدثین اور
ماہرین لغت کا مرکز تھا۔ خصوصاً مہذب کا محلہ فصحاء، بلغا خطیبوں اور شاعروں کے اجتماع کا مقام
تھا۔

۲۔ آل اہتم کی سرپرستی میں نشوونما حاصل کی جو فصاحت و بلاغت اور خطابت کا سرچشمہ
تھا۔ اور جہاں خالد بن صفوان اور شعیب بن شبیب جیسے لوگوں نے نشوونما پائی۔
۳۔ عبد الحمید بن یحییٰ سے انتہائی دوستانہ تعلقات۔ ان میں سے ہر ایک نے دوسرے
کی قابلیت سے بے انتہا فائدہ اٹھایا۔ دونوں میں بچپن سے دوستی تھی جو آخر دم تک قائم
رہی۔ دونوں نے عراق ہی میں نشوونما پائی کیونکہ عبد الحمید آل انبار سے تھا۔
۴۔ روایت کی جانب توجہ۔ بصرہ میں آنے والے بدوی عربوں سے استفادہ۔ جالوس
ثور بن یزید سے خصوصیت کے ساتھ صحت زبان اور فصاحت و بلاغت میں تلمذ۔

جب قابلیت مستحکم ہو گئی اور علم و فضل کا چاروں طرف چرچا ہونے لگا۔ تو دولت امویہ
کے زمانہ میں عمر بن بصرہ نے اُسے اپنا کاتب بنایا پھر عباسی عبد خلافت میں عیسیٰ بن علی کا کاتب
مقرر ہوا۔ حافظ کے بیان کے مطابق اسماعیل بن علی نے اپنے بچوں کو تعلیم کی غرض سے اسی
کے سپرد کر دیا پھر سلیمان بن علی دالی بصرہ بحرین و عمان کی خدمت میں رہا پھر انبار میں ابو جعفر المنصور
کی خدمت میں شرف ملازمت حاصل کیا۔ اور اس کے لئے کلیلہ و منہ اور فارسی کی دوسری
اخلاقی تمدنی تیز بعض یونانی کتابوں کا جو پہلے فارسی میں منتقل ہو چکی تھیں عربی میں ترجمہ کیا۔

اسلام

ابن مقفع اپنی عمر کے اکثر حصہ میں آبائی مذہب پر رہا اور تقریباً پورے چھاپے میں مسلمان ہوا
اس کے مسلمان ہونے کا واقعہ بھی لچبی سے خالی نہیں۔ ابھی ذکر ہو چکا ہے کہ خلافت عباسی

کے عہد میں وہ عیسیٰ بن علی کا کاتب مقرر ہوا تھا چنانچہ وہ اسلام بھی اسی کے ہاتھ پر لایا۔ ایک روز وہ عیسیٰ بن علی کی خدمت میں حاضر ہو کر کہنے لگا۔ ”اسلام کی محبت میرے دل میں جاگزیں ہو گئی ہے۔ میں آپ کے ہاتھ پر اسلام لانا چاہتا ہوں۔“ شام ہو چکی تھی۔ عیسیٰ بن علی نے کہا یہ وقت مناسب نہیں صبح کو آنا تا م مغربین دعا مند موجود ہوں گے، بہتر یہی ہے کہ اُن کے سامنے دین حق قبول کرو۔ تھوڑی دیر میں خاصہ چٹا گیا وہ بھی کھانے میں شریک ہوا۔ اور کھاتے وقت ذکرِ تمہ کرنے لگا عیسیٰ نے اعتراض کیا اس نے جواب دیا ”مسلمان مجھے صبح کو بونا ہے اور یہ نامکمل ہے کہ میں کسی وقت بھی مذہب سے الگ رہوں۔“ غرض کہ صبح کو مسلمان ہو گیا۔ نام اور کنیت بدل دی گئی۔

عقیدہ

مذہبی اتہامات کوئی نئی بات نہیں بدقسمتی سے ہر جگہ اور سر زمانہ میں یہ چیز ترقی پذیر رہی ہو۔ اور ایسی ایسی تقدس تاب ہستیوں پر یہ الزام تراشٹا گیا ہے کہ شکر حیرت ہوتی ہے۔ امام غزالی جیسے مقدس بزرگ اور ابن حبان جیسے امام الحدیث بھی اس سے محفوظ نہ رہ سکے فلسفہ سے ذوق رکھنے والوں پر تو خاص نظر عنایت رہی ہے۔ ابن رشد۔ فادابی ابن سینا ابن الصانع وغیرہ خاص طور پر اس تیر کا نشانہ بنے ہیں۔ پھر ابن مقفع اس لپیٹ میں کیوں نہ آتا اُس پر بھی نہایت شد و مد سے یہ الزام لگایا گیا لیکن جن دلائل کی بنا پر یہ فیصلہ کیا گیا ہے وہ ہمیں زیادہ وزنی نہیں نظر آتیں۔

بعض مورخین کا خیال ہے کہ وہ محض دنیوی طمع سے مسلمان ہوا تھا تاکہ نبی ہاشم سے دوستی سے منصور کے چچا عیسیٰ اور سلیمان کی ملازمت اور ان کا کاتب مقرر ہونے کو وہ اسی

لہ عجی کفار (مجموعی) زبان اور ہنٹوں کسی قسم کی حرکت سے بغیر خلق اور ناک کے درمیان آواز کو گھماتے ہیں اور اسی طرح اپنا مطلب ادا کرتے ہیں یہی زمزمہ کہلاتا ہے (قاموس)

لاہج پر محمول کرتے ہیں اُنکے نزدیک اسی چیز نے اُسے مسلمان ہونے پر آمادہ کیا اس سلسلہ میں وہ متعدد ثبوت پیش کرتے ہیں۔

(۱) یہ کہ اکثر بت پرستی سے متعلق مشرکانہ کتابیں مانویہ مزوکیہ مرقویہ وغیرہ جن پر کفر و زندقیت کا اطلاق کیا جاتا تھا۔ ان سب کا اس نے فارسی سے عربی میں ترجمہ کیا یونانی فلسفہ کی بعض کتابیں جو دولت ساسانی کے اخیر عہد میں ترجمہ ہو چکی تھیں اس نے اُنکا عربی میں ترجمہ کیا اس وقت تک اہل عرب نے اس قسم کی کتابوں کو اپنی زبان میں منتقل نہیں کیا تھا۔ بعض لوگوں کے نزدیک کفر و زندقہ کی اصل بنیاد صرف ابن مقفع ہے۔

(۲) وہ ان پندرہ آدمیوں میں سے تھا جو اکثر ایک ساتھ رہتے تھے شراب و کباب کی مجلس گرم رہتی تھی اور انکی باہمی صحبت بے تکلفی کی انتہائی حد کو پہنچ چکی تھی۔ ان لوگوں کے نام جب ذیل ہیں۔

دالیۃ بن الحباب، مطیع بن ایاس۔ منقذ بن عبد الرحمن الہلالی۔ حفص بن ابی بردہ۔ ابن مقفع۔ یونس بن ابی فروہ۔ حماد عجرد۔ علی بن النخیل۔ حاد بن ابی لیلی الراویہ۔ ابن الزبیر قان۔ عمارۃ بن حمزہ۔ یزید بن ابیض۔ جیس بن محفوظ۔ بشار الرعث۔ ابان للداہقی۔
(۳) اُس نے یحییٰ بن زیاد کا مرثیہ کہا جو زنادقہ کا سرخیل تھا۔ لیکن انجمن کے بیان کے مطابق

اسے چند عجیال اور ہم مذاق لوگوں کے باہمی تعلقات یا انکا ایک جگہ مل بیٹھنا اور تبادلہ خیالات کے غرض سے مجتمع ہونا کوئی نئی بات نہیں ہمیشہ سے ہو چلا آیا ہے۔ بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان لوگوں نے ایسے لوگوں کو اپنی مجلس میں گھنے نہیں دیا۔ جو اُنکے ہم مذاق نہیں تھے بس انہیں لوگوں نے جو اُنکے ہم مذاق نہ ہو سکی وجہ سے اس مجلس میں بار نہ پاسکے انہیں مہم کر دیا۔ ابن حبان التوحیدی کی جماعت بھی اسی طرح بدنام ہوئی۔ یہ لوگ بھی قومیت اور مذہبیت میں باہم مختلف تھے لیکن علم اور فلسفہ کے ذوق انہیں ایک مرکز پر جمع کر دیا تھا۔ اُنکے متعلق بھی یہی کہا گیا کہ بدوین ہیں اور (دیکھو صفحہ ۷)

صحیح یہ ہے کہ اُس نے ابوالعوجا کا مرثیہ لکھا ہے یہ بھی زندیق تھا حدیث وضع کرتا تھا اور جیسا کہ طبری کا بیان ہے جس وقت محمد بن سلیمان بن علی دانی کو ذرا سے قتل کرنیکی غرض سے اُس کے پاس گیا تو اُس نے نہایت بیباکی سے کہا۔ اگر تم نے مجھے قتل کیا تو کوئی مضائقہ نہیں میں ذیچار ہزار حدیثیں وضع کی ہیں جنہیں حلال کو حرام اور حرام کو حلال کر دیا ہے۔ لیکن طبری نے ابن ابی النوفل کے قتل کا مسئلہ کے حادثات میں ذکر کیا ہے اور ابن مقفعؒ کا مسئلہ یا اس سے بھی قبل مقتول ہوا ہے۔ اس لئے کہ سلیمان بن علی کا انتقال جو اس کے قصاص کا طالب تھا مسئلہ میں اور دی ساسی (کے قول کے مطابق) مسئلہ میں ہوا ہے۔

ایک شبہ یہ بھی ہے کہ جس روز اس نے سلمان ہونیکا ارادہ ظاہر کیا اسی رات سلیمان بن علی کے یہاں کھانا کھاتے وقت زمرہ منہ کیا۔ اس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ اسلام پر اسے اعتقاد نہیں تھا۔ ورنہ پھر زمرہ منہ کے کیا معنی۔

علاوہ بریں ابن شبر کا بیان ہے کہ اسلام کے بعد ایک مرتبہ وہ تشکدہ کے پاس سے ہو کر گزرا اور اسے دیکھ کر اُس نے فی البدیہہ یہ اشعار پڑھے

یا بیت عاتکہ اتی تعمزل حذرا العریء و بک الفواد موکل
انی لاشکک الصدود اتنی قسماً ایک مع الصدود لا عییل

ان شبہات کا جواب یہ ہے کہ جس طرح صحیح ہو سکتے ہیں اسی طرح غلط بھی ممکن ہے کہ زندیق کی کتابوں کا اسلام سے قبل اس نے ترجمہ کیا ہو یہ دوسری بات ہے کہ وہ زمانہ قد کے ہاتھوں

(بقیہ نوٹ صفحہ ۶) شرا بخوری کے نسخے جمع ہوتے ہیں۔ جاحظ نے البیان والتبیین میں بہت سے ایسے لوگوں کا ذکر کیا ہے جن میں شدید مذہبی باتوں کے باوجود بے اتہائیل جوں اور غلصانہ تعلقات ٹھ (رسائل البلیغ حالات ابن مقفع)

شائع ہو گئیں اور بہت سے لوگوں کی گمراہی کا باعث ہوئیں۔

اب رہا یہ امر کہ مختلف مذاہب کے لوگوں میں دوستی و اخلاص کے تعلقات ہوں اور ایک دوسرے کا مرثیہ کہے تو اس کے لئے بھی ہمارے پاس کافی ثبوت ہے۔ شریف رضی نے ابو اسحاق صباہی کا مرثیہ کہا اور ثابت بن ہارون عیسائی نے متنی کا مرثیہ کہا۔ ابن خلکان نے جاحظ کا قول نقل کیا ہے ابن مقفع یطعن بن ایاس اور یحییٰ بن زیاد یہ سب مذہب میں بدنام تھے۔

اسکا اصلی راز یہ ہے کہ ابن مقفع نے معتزلہ پر بہت سے اعتراضات کئے تھے معتزلہ کی جانب سے اسکا انتقام اس طرح لیا گیا کہ اس پر اس قسم کے اتہام لگا دئے گئے تو خود جاحظ اپنی مذہبیت کے ثبوت اور بریت کی سخت کوشش کے باوجود کب اس الزام سے بچ سکا۔ ایسی کمزور دلیلوں کی بنا پر ابن مقفع کے متعلق ایسا خطرناک فیصلہ کر دینا کہاں تک قرین قیاس ہے اسکا اندازہ خود قارئین کرام کر سکتے ہیں بغرض اگر کوئی شخص زندگی کو اپنے دل میں چھپائے رکھتا ہے تو اسکا حال تو خدا ہی خوب جانتا ہے۔ اور معتزلہ سے کہا جاتا ہے کہ آپ نے اسکا دل چیر کر دکھا تھا؟ ان باتوں کا تو اسی وقت اندازہ لگایا جاسکتا ہے جبکہ تحریریں یا کتابوں میں انکا اظہار ہوا اور ان پر احکام بھی مترتب ہوں یہ حال اقوال یا اعمال ایسی صورت میں ہونے چاہئیں کہ ان پر دلائل بھی قائم کئے جاسکیں برخلاف اس کے مذہبیت سے متعلق جو کچھ ابن مقفع نے لکھا ہے وہ اس کی مذہبی عقیدت اور مذہب کی جانب زبردست میلان کی دلیل ہے۔ یہ الزام صحیح ہوتا تو سب سے پہلے منصور جو اس پر سخت برا فرد ختم تھا اسی کی آڑ لے کر اسے قتل کروانا اس صورت میں اسے پبلک کی خوشنودی بھی حاصل ہو جاتی۔

ابن مقفع پر معارضہ قرآن کا الزام لگایا گیا ہے مگر اس کی حیثیت بھی بالکل ایسی ہی ہے قاضی عیاض اور باقلانی نے جو کچھ اس سے متعلق لکھا ہے وہ اپنی طرف سے نہیں بلکہ بعض سادہ لوح مصنفین کے خیالات کا اقتباس ہے۔ علاوہ اس کے اسکا انہوں نے اعتراف

کیا ہے کہ خود ابن مقفع اس سے انکاری ہے حقیقت یہ ہے کہ اس کے معاصرین اس کے علم و فضل اور بڑھتی ہوئی شہرت کو برداشت نہ کر سکے۔ ان کے دلوں میں ابن مقفع کا یہ عروج دیکھ کر بغض و حسد کی آگ دہکنے لگی۔ سچ ہے کسی اچھے آدمی کی معاصرہ بھی محرومی کا سبب بن جاتی ہے انہوں نے اُسے زندگی کے ساتھ جس طرح بدنام کیا وہ یا تو ان کے قصور فہم کی وجہ سے تھا کہ وہ اس کے خیالات کی بلندیوں تک نہ پہنچ سکے یا اس میں ان کی کوئی ٹھیک غرض مد نظر تھی۔ اگرچہ یہ ضرور ہے کہ ابن مقفع جیسے بہت سرفارسی نژاد محض ظاہر اسلام لاتے اُن کی غرض معاشی ہوئی یا سیاسی یا اسلام کو ذلیل اور اہل اسلام کو گمراہ کرنا تاریخی حواہ اور مذہبی کتابیں اُن کے اعمال کی گواہ ہیں

قتل

جس وقت عبداللہ بن علی نے منصور کی بیعت سے انکار کیا اور ابوسلم خراسانی کے مقابلہ میں اسے شکست ہوئی تو اُس نے ساتھیوں سمیت اپنے بھائی دالی بصرہ کے یہاں پناہ لی اور بدتوں اس کے یہاں چھپا رہا تا آنکہ سلیمان کو منصور نے معزول کر دیا اور بجائے اس کے سفیان بن معاویہ ہبلی کو دالی مقرر کیا اس وقت عبداللہ اپنی جان کے خوف سے پھر پوشیدہ ہو گیا۔

نلیفہ منصور کو اس کا علم ہوا تو اُس نے سلیمان اور علیٰ کو حکم دیا کہ عبداللہ کو لیکر حاضر ہوں اور اس کی امان کے لئے جو شرط کریں مجھے منظور ہے وہ ان شرائط کو لکھوا ان کے لئے ابن مقفع کے پاس گئے، اس نے اس تحریر میں نہایت شدت سے کام لیا اور لکھتے لکھتے یہاں تک لکھ گیا کہ امیر المومنین اپنے چچا سے غداری کرے تو اس کی بیویوں پر طلاق ہے اس کے غلام آزاد ہیں اور سلمان اس کی بیعت سے آزاد ہیں نلیفہ پر یہ بات خصوصاً بیعت کے متعلق جو کچھ لکھا گیا تھا بہت گراں گزرا۔ ابن مقفع کی اس حرکت نے اسے نعل در آتش کر دیا۔ اس واقعہ کے چار برس بعد اس نے سفیان کو لکھا کہ اُسے پوشیدہ طور پر قتل کر دے

پوشیدہ اس لئے کہ اسے اپنے چچا کی ناراضگی کا خوف تھا۔ ایک روایت یہ بھی ہے کہ سلیمان کے عزل کے بعد سفیان کا تقریباً تودہ سفیان کا مضحکہ اُڑاتا تھا اور اُس کی ہر طرح توہین روا رکھتا تھا۔

ایک دفعہ سلیمان نے کسی کام سے اُسے سفیان کے پاس بھیجنے کا ارادہ کیا۔ ابن مقفع نے توقف کیا کہ مبادا اُسے کوئی گزند پہنچ جائے مگر سلیمان نے یہ کہہ کر اُسے مطمئن کر دیا کہ میں تمہیں بھیج رہا ہوں اور خلیفہ سے میری قرابت کے سبب وہ ایسی جرات نہیں کر سکتا۔ ابن مقفع جہاں پر راضی ہو گیا۔ مگر سفیان کے گھر میں داخل ہونے کے بعد پھر اُسے کھانا نصیب نہ ہوا۔ سلیمان عیسیٰ اس سے سخت برا فروختہ ہوئے اور منصور کی خدمت میں جا کر مرافعہ کیا۔ وہ گواہ پیش کئے جنہوں نے ابن مقفع کو گھر میں جاتے دیکھا تھا۔ منصور نے گواہوں سے کہا۔ دیکھو اگر میں نے سفیان کو ابن مقفع کے قصاص میں قتل کر ڈالا اور وہ اس گھر سے (اپنے محل کی پشت کی جانب اشارہ کر کے) نکل آیا اور تم نے گفتگو کی تو بتاؤ تمہارے ساتھ کیا سلوک کرنا چاہئے۔ کیا سفیان کے قصاص میں ہمیں بھی قتل کر دیا جائے۔ یہ سن کر تمام گواہ پلٹ گئے۔ عیسیٰ و سلیمان بھی اس لئے کہ اُنکے پاس کوئی دلیل نہیں رہی نیز منصور کی میت پر خاموش ہو رہے۔ وہ سمجھ گئے کہ منصور کی رضامندی سے ایسا ہوا ہے۔

قتل کی نوعیت کے متعلق مختلف روایتیں ہیں اول یہ کہ اُس نے اُنکے تمام اعضاء کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیے۔ اور ثور میں آگ روشن کر کے ایک ایک عضو اس میں ڈالتا گیا۔ سب جل چکا تو اُس کی راکھ بصرہ کے میدانوں میں بھینکوا دی تاکہ گھر کی تلاشی لی جائے تو ایک ذرا بھی نہ نکلے دوسرے یہ کہ اُسے کنوئیں میں ڈلوادیا گیا اور اوپر سے پتھر چنوا دیے تیسرے یہ کہ اُسے حمام میں ٹھونس کر دروازہ بند کر دیا اور وہ اُسی میں گھٹ گھٹ کر مر گیا۔ بہر حال پہلی روایت زیادہ مشہور ہے۔ ابن مقفع کو قتل کرتے وقت سفیان نے اس سے مخاطب ہو کر کہ ”تیرے قتل کرنے میں میرے نزدیک کوئی حرج نہیں کیونکہ تو زندیق ہے اور تو نے

لوگوں میں فساد پھیلارکھا ہے۔“

یہ بات قرین قیاس ہے کہ شرائط امان کی کتابت اُس کے قتل کا حقیقی سبب نہیں کیونکہ منصور نے اس پر دستخط کر دئے اور بجائے واپس کر نیکے قبول کر لیا۔ یہ بات کسی طرح سمجھ میں نہیں آتی کہ وہ شرائط قبول کر لے اور اس کے کاتب کو قتل کر دے حالانکہ اُس کی حیثیت محض خادم اور مامور کی تھی۔ اس لئے یہی زیادہ صحیح معلوم ہوتا ہے کہ سفیان ہی نے اُسے قتل کرایا۔ وہ سفیان کی بے انتہا بے عزتی کرتا تھا۔ اور ذرا بھی موقع ملنے پر نہیں چوکتا تھا۔ چنانچہ سفیان کی ناک بہت بڑی تھی۔ ایک دفعہ اُس کی خدمت میں حاضر ہوا تو کہا اسلام علیکم یعنی تمہیں اور تمہاری ناک کو سلام۔ یہی وجہ تھی کہ سفیان اس سے دل ہی دل میں جلنے لگا۔ اور قتل کے درپے ہو گیا۔ منصور چونکہ زنا و قہ کے ساتھ بہت برا سلوک کرتا تھا اس لئے موقع بھی بہت اچھا ہاتھ آگیا اور جیسا کہ اوپر مذکور ہوا۔ مسئلہ میں دہوکہ سے قتل کر ڈالا۔

منصور بھی مشکوک ہو گیا تھا۔ اس لئے اس کے خون کے مطالبہ میں اُس نے سختی سے کام نہیں لیا۔ ابن مقفع نے ۳۶ سال کی عمر پائی قتل کی تاریخ کے متعلق بھی اختلاف ہے۔ ایک روایت تو اوپر مذکور ہوئی دوسری روایت یہ ہے کہ مسئلہ میں یہ واقعہ پیش آیا لیکن سلیمان بن علی ذی مسئلہ میں اتہال کیا اس لئے اوپر ہی کی روایت صحیح معلوم ہوتی ہے۔

اخلاق

وہ نہایت بااخلاق اور سنجیدہ مزاج تھا۔ صرف انہیں لوگوں سے ملتا تھا جو عادات و اخلاق میں اُس کے برابر ہوں، اپنے دوستوں کے ساتھ نہایت وفادار تھا یہ یحییٰ بن زیاد نے دوستا تعلقات سے قبل محبت و مودت قائم کرنے کے لئے خط و کتابت کی ابن مقفع نے جواب میں تاخیر کی تو شکایت لکھی اس نے جو جواب دیا وہ سننے کے قابل ہے اُس نے کہا کہ ”محبت ایک غلامی ہے اور یہ سرے لئے نہایت تکلیف دہ تھا کہ تجھے پورے طور پر پہچانے“

بغیر خود کو تیری غلامی میں دیدوں“

اس کی وفاداری کا حسب ذیل مشہور واقعہ اس قابل ہے کہ زریں حروف میں لکھا جا
جسوت مردان بن محمد مقتول ہوا عبد الحمید بن یحییٰ ابن مقفع کے یہاں چھپ رہا۔ لیکن یہ راز
پوشیدہ نہ رہ سکا اور ابن مقفع کے مکان پر دوڑا گئی۔ اس وقت دونوں مکان میں موجود
تھے۔ دونوں سے دریافت کیا گیا کہ تم میں سے عبد الحمید کون ہے مگر ہر ایک نے اپنے
دوست کی جان کے خوف سے کہا کہ میں ہی عبد الحمید ہوں، لیکن چند نشانیوں کی وجہ سے عبد الحمید
پہچان لیا گیا۔ اور گرفتار ہو گیا۔

ابن مقفع کے متعلق اہل علم کی رائیں

ابن مقفع تیزی و ذہانت میں غیر معمولی طور پر مشہور تھا علوم لغت علوم حکمت نیز اہل
فارس کی تاریخ مرتب و مدون کرنے میں اس نے انتہائی ذکاوت سے کام لیا۔ یہ مقولہ عام
طور پر دہرایا جاتا ہے کہ عرب میں صحابہ کے بعد خلیل ابن احمد اور عجم میں ابن مقفع سے
زیادہ کوئی ذہین نہیں پیدا ہوا لیکن ابن مقفع کے متعلق یہ بھی مشہور ہے کہ وہ محتاط اور حزم
بند نہیں تھا۔ ان دونوں کو ایک دوسرے سے ملنے کا بڑا اشتیاق تھا۔ اور بعض معزز لوگوں
کی کوشش سے دونوں میں ملاقات بھی ہوئی۔ وہ تین دن تک برابر تبادلہ خیالات کرتے
رہے خلیل بن احمد سے دریافت کیا گیا کہ ابن مقفع کے متعلق تمہارا کیا خیال ہے۔ اس نے
جواب دیا کہ ابن مقفع کی طرح میں نے آج تک کوئی شخص نہیں دیکھا لیکن اس کا علم اس کی
عقل پر غالب ہے۔ اسی طرح ابن مقفع سے دریافت کیا گیا کہ تم نے خلیل کو کیسا پایا۔ اس نے
بھی یہی جواب دیا کہ اس سے پہلے میں نے خلیل کی طرح کسی کو نہ دیکھا لیکن اس کی عقل
اس کے علم پر غالب ہے۔ لوگوں نے دونوں کی گفتگو سن کر کہا کہ دونوں سچے ہیں کوئی شک
نہیں کہ خلیل بن احمد کی عقل اس کے علم پر غالب تھی۔ یہی سبب تھا کہ مرتے دم تک وہ اپنے
لوگوں میں سے تھا۔ اسی طرح ابن مقفع کا علم اس کی عقل پر غالب تھا کہ اس نے عبد اللہ کی

”امان کی تحریر“ ایسی لکھی جو بالآخر اس کے قتل کا موجب ہوئی۔

ابن ندیم کے نزدیک عربی کے دس بہترین انشا پردازوں میں ایک ابن مقفع بھی ہے۔
البیان والتبیین کے مصنف کا خیال ہے کہ ابن مقفع کی طرح فن بلاغت کی کسی نے
تعریف نہیں کی۔

عبدالعظیم بن ابی الاصم کا قول ہے کہ متقدمین اپنی تحریروں میں کبھی سجع کا استعمال
نہیں کرتے تھے۔ بان اثنائے کلام میں کبھی موقع کے مناسب آجائے تو اس میں کوئی مضائقہ
نہ تھا۔ بلکہ اس سے تحریر کے حسن میں اور اضافہ ہو جاتا تھا۔ یہ حضرت علی کا طرز تحریر تھا اور ابن
مقفع، ہسل بن ہارون اور جاحظ جیسے انشا پردازوں نے اسی کی تقلید کی۔

معمری کہتا ہے کہ متقدمین اہل علم کل اور بعض پر الف لام داخل کرتے تھے۔ اس پر
اصمعی عرب کا مشہور راوی لکھتا ہے کہ میں نے ابن مقفع کی تقریبات تمام کتابیں دیکھ ڈالیں مگر
اُس کے کلام میں صرف ایک غلطی نظر آئی۔ اور وہ اس کے اس فقرہ میں العلم اکبر من ان یحاط
فخذ البعض یعنی بعض پر الف لام داخل کیا ہے۔

۱۵ یعنی عبداللہ ابن مقفع۔ عمارہ بن حمزہ۔ حجر بن محمد۔ محمد بن حجر۔ انس بن ابی شیخ۔ احمد بن یوسف الکا
سالم سعدۃ الہریری۔

۱۶ ابن مقفع سے دریافت کیا گیا کہ بلاغت کیا چیز ہے اُس نے جواب دیا کہ ”بلاغت کا لفظ بہت سے
معانی کا جامع اور بہت سی صورتوں پر حاوی ہے۔ بلاغت خاموشی میں بھی ہوتی ہے بلاغت سننے میں
بھی ہوتی ہے۔ اشارہ میں بھی ہوتی ہے گفتگو میں بھی ہوتی ہے۔ دلیل پیش کرنے میں بھی ہوتی ہے۔ جواب میں
بھی ہوتی ہے کسی چیز کے ابتدا کرنے میں ہوتی ہے شعر میں ہوتی ہے خطابت اور وعظ و تقریر میں ہوتی
ہے۔ مکتوبات میں ہوتی ہے۔

مذکرہ صدر صورتوں میں اختصار اور معنی کی طرف محض اشارہ کر دینا یہی بلاغت ہے۔

بعض لوگوں نے ابن مقفع کی یہاں تک تعریف کی ہے کہ اس کے الفاظ سراسر معانی ہیں اور معانی سراسر حکمتیں، اُسکا نصائحانہ طرز بیان ہمارے لئے پس ہے۔
ابوالعینار نے ابن مقفع کا کلام شکر کہا کہ حقیقتہً اس کی تحریر گویا بکھرے ہوئے موتی اور سرسبز و خداداد باغات ہیں۔

جعفر بن یحییٰ کا قول ہے عبد الحمید اصل ہے اور سہل بن ہارون فرع اور ابن مقفع ثمر ہے اور احمد بن یوسف گلی۔

ابن مقفع شاعری بہت کم کرتا تھا لیکن جب کبھی کچھ کہتا تو بہت بہتر کہتا تھا، صاحبِ حاتم نے اُس کے تین شعر نقل کئے ہیں۔ لوگوں کا خیال ہے کہ اس نے یحییٰ بن زیاد کا مرثیہ لکھا ہے لیکن انقش کے نزدیک صحیح یہی ہے کہ اُس نے ابن ابی العوجاء کا مرثیہ لکھا ہے۔
تصنیفات و تراجم:-

ابن مقفع ایک مولف و مصنف کی حیثیت سے زیادہ مشہور نہیں، بلکہ جس چیز نے اُسے شہرت و دوام کا خلعت بخشا ہے وہ اُس کے تراجم ہیں قفطی کے نزدیک وہ پہلا شخص ہے جس نے منطق کی کتابوں کو عربی میں منتقل کر نیکی جانب تو صبح کی چنانچہ مضبور کے لئے اس نے منطق کی تین کتابوں کا ترجمہ کیا۔ قاطیغوریاس باری ارینیاس (یا مارینیاس)، اور انالوطیقا۔
قفطی کا خیال ہے کہ فروریوس کی کتاب ایسا عوجی کا بھی اُسی نے ترجمہ کیا ہے۔ اغلباً ان کتابوں کا اس نے فارسی سے ترجمہ کیا ہے۔ یا کسی نے انکو یونانی سے نقل کیا ہے اور اس نے انہیں عربی قلاب میں ڈھال دیا۔

ابن ندیم اس کے تراجم و تصنیفات کے تذکرہ میں لکھتا ہے کہ وہ دونوں زبانوں کا ماہر تھا۔ فارسی سے اُس نے بہت سی کتابوں کا ترجمہ کیا۔ خدا بنامہ۔ آئین نامہ۔ کلیلہ و منہ مزدک نامہ۔ کتاب التاج وغیرہ یہ تمام کتابیں اسی قبیل سے ہیں۔ ابن خارس نے قدیم زمانہ میں منطق اور فلسفہ کی جن کتابوں کا یونانی زبان سے ترجمہ کیا۔ ابن مقفع نے انہیں عربی

میں منتقل کیا۔

اس موقع پر مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اس کے تصنیفات و تراجم کا ایک مختصر سا خاکہ قارئین کرام کی خدمت میں پیش کر دیا جائے۔

(۱) کلیلہ و منہ۔ اس کتاب کا موضوع اصلاح اخلاق اور تہذیب نفس ہے۔ دو ہزار برس سے زیادہ عرصہ ہوا ایک ہندو فلسفی بیدپانے ہندوستان کے ایک راجہ کے لئے تصنیف کی تھی۔ یہ راجہ سکندر کے حملہ کے بعد تمام ہندوستان پر قابض ہو گیا تھا۔ نہایت ظالم اور متعبد تھا۔ رعایا اس کی سختیوں سے پریشان تھی۔ مصنف کا مقصد یہ تھا کہ اس ذریعہ سے راجہ کی اصلاح کی جائے۔ اس نے اس کتاب میں تمام نصیحتیں جانوروں اور پرندوں کی زبانی کی ہیں۔ جیسا کہ قدیم زمانہ کے برہمنوں کا عام دستور تھا۔ وہ اپنے حکمت و فلسفہ کو جانوروں کی زبانی بیان کرتے تھے۔ اس کی سب سے بڑی وجہ یہ تھی کہ وہ شاخ کے قائل تھے اس لئے اب عام طور پر یہی سمجھا جاتا ہے کہ اس قسم کو قصوں کی بنیاد ہندوستان میں پڑی۔ اکثر حکما نے اس موضوع پر قلم اٹھایا ہے۔ لیکن اس طرز کی ایجاد کا سہرا بیدپا کے سر ہے بعد کی تمام تصنیفات اسی کو سامنے رکھ کر لکھی گئی ہیں۔ اور گویا اسی سرچشمہ سے ماخوذ ہیں۔

اس کتاب میں وہ تمام نصیحتیں جمع کر دی گئی ہیں جن سے انسان کو روزمرہ کی زندگی میں سابقہ پڑتا ہے۔ نیز اخلاقی اصلاح کے لئے مفید ہیں۔ یہ نصیحتیں جیسا کہ ذکر ہوا تھو کہانیوں کے پیرایہ میں ہیں جو شاخ و در شاخ چلی گئی ہیں۔ یہ کتاب پہلے سنسکرت زبان میں بارہ بابوں میں تصنیف ہوئی۔ سنسکرت سے سریانی میں اسکا ترجمہ ہوا سریانی سے پہلوی یعنی قدیم فارسی میں منتقل ہوئی۔ ابن مقفع نے اسی پہلوی سے عربی میں ترجمہ کیا۔ اپنی طرف سے ایک مقدمہ کا بھی اضافہ کیا ہے جس میں کتاب کے محاسن کو اجاگر کیا ہے اور اس کے مطالعہ کی پرزور سفارش کی ہے

ابن مقفع کے معاصرین اس کی اس سبقت کو رشک و حسد کی نگاہوں سے دیکھنے لگے

حتیٰ کہ بعض لوگوں نے اسکا مکر ترجمہ کیا بعض لوگوں نے اسے نظم بھی کر ڈالا تاکہ حفظ کرنے میں آسانی ہو۔ اس میں بھی ابن مقفع سے مقابلہ آرائی مقصود تھی۔ مگر یہ تمام تراجم قبول کی سند حاصل نہ کر سکے اور خود ہی فنا ہو گئے صرف ابن مقفع کا ترجمہ باقی رہ گیا۔ اس وقت اس کتاب میں ۲۱ باب ہیں جن میں کچھ ہندی الاصل ہیں کچھ فارسی اور کچھ عربی۔ اصل سنسکرت کے بارہ باب ہیں۔ فارسی کے تین۔ عربی ترجمہ سے پہلے تین باب غیر معروف تھے جن میں ابن مقفع کا نیز ابن علی شاہ کا مقدمہ بھی شامل ہے۔ ان میں بعض چیزیں عربی کے موجودہ نسخوں میں نہیں پائی جاتیں۔

پھر ہندی اصل اور پہلوی ترجمہ دونوں ضائع ہو گئے۔ صرف یہی عربی ترجمہ رہ گیا دوسری قوموں نے اسی سے اپنی زبانوں میں منتقل کیا حتیٰ کہ سریانی میں بھی دوسری ترتیب اسی سے ترجمہ کیا گیا۔ علاوہ ان زبانوں کے یونانی۔ اطالی۔ جدید فارسی۔ ترکی۔ عبرانی۔ لاطینی۔ ہینی۔ لمیقہ۔ انگریزی۔ روسی ان تمام زبانوں میں عربی سے ترجمہ ہوا۔ بعد کو ان زبانوں سے پھر دوسری زبانوں میں ترجمہ کیا گیا۔ عربی نسخہ کے اس وقت متعدد نسخے شائع ہو چکے ہیں بعض میں تصاویر بھی ہیں مکمل کتاب صرف مرحوم خلیل یازجی نے شائع کی ہے۔

کلیلہ و دمنہ منظوم

۱۔ سب سے پہلے اس کتاب کو ابوہسبل الفضل بن زونجخت نے نظم کیا۔ یہ منصور عباسی اور اس کے بعد اس کے بیٹے کا لازم تھا۔ اس نے فارسی کی دوسری کتابوں کا بھی ترجمہ کیا ہے۔

۲۔ امان الہقی۔ اس کے صرف دو شعر باقی رہ گئے ہیں۔

۳۔ علی بن داؤد۔ زبیدہ (ہارون کی بیوی) کا کاتب

۴۔ بشر بن المعتمد نے بعض حصہ کو نظم کیا۔

یہ تمام منظومات ضائع ہو گئیں۔

۵۔ ابن بہاریا (متوفی ۳۸۵ھ) کتاب کا نام ”تاج الفطنہ فی نظم کلیلہ ومنہ“ لندن، ہندوستان اور آستانہ کے کتب خانوں میں اس کے نسخے موجود ہیں، ہندوستان کا نسخہ ۳۸۵ھ میں بمبئی میں (لیتھو میں) شائع ہو چکا ہے دوسرا ڈیٹن کسی دوسرے مقام کے نسخہ سے بعبدا (لبنان) میں (۱۸۹۷ء میں) الخوری نعمۃ اللہ الاسمر کے اہتمام سے شائع ہوا۔ کتاب مکمل تھی اس لئے اس نے بقیہ بابوں کا خود ترجمہ کیا ہے۔

۶۔ ابن ماتی (متوفی ۳۸۵ھ) مگر اس کی نظم ضائع ہو گئی۔

۷۔ عبدالمومن بن الحسن (ساتویں صدی ہجری) اس نے پوری کتاب یا اس کے بعض حصے یا اسی طرز کی دوسری کتاب کو نظم کیا اور اس کا نام ”درر الحکم فی امثال الہند و العجم“ رکھا اس کے قلمی نسخے فینا اور تونخ میں موجود ہیں۔

۸۔ جلال الدین (نویں صدی ہجری) اس کا ایک نسخہ آبار الیسوین (بیروت) اور ایک برٹش میوزیم میں ہے۔

۹۔ کلیلہ ومنہ کے مقابلہ میں سہل بن ہارون نے بھی اسی طرز کی ایک کتاب کو نظم کیا لیکن یہ بھی ضائع ہو گئی۔ کتاب کا نام اس نے ”کتاب ثعلبہ و خفرہ“ رکھا تھا۔

(۲) کتاب الادب الصغیر۔ اس کا موضوع اخلاق و حکم اور فلسفہ اجتماع ہے۔ جمیعۃ العروۃ الوثقیٰ (اسکندریہ) نے ۱۸۷۷ء میں احمد زکی پاشا کی ادارت میں بہترین شکل و صورت میں شائع کیا۔ موصوف نے اس پر ایک مقدمہ بھی لکھا ہے جس میں کتاب کے طرز و اسلوب پر ناقدا نہ نظر ڈالی ہے۔

(۳) کتاب الدرۃ النیمہ اس کا دوسرا نام کتاب الادب الکبیر ہے۔ یہ بھی نصیحت و ارشاد میں ہے تقریباً ۵۰ صفحوں کی ضخامت میں کئی بار شائع ہو چکی ہے۔ ابن عربی نے غلطۃ الاسباب و ذخیرہ الکتاب کے نام سے ایک تتمہ بھی لکھا ہے۔ اس کا ایک قلمی نسخہ پیرس کے کتب خانہ میں ہے۔

(۴) ایک اخلاقی رسالہ۔ اس کا ایک قلمی نسخہ کتب خانہ نور عثمانیہ (آستانہ) میں ہے۔
 علاوہ اس کے اور بھی بہت سی کتابوں کا فارسی سے ترجمہ کیا ہے۔ ان میں سے بعض
 کا کسی موقع پر ذکر بھی آچکا ہے۔ انہی میں کتاب التاج نو شیرداں کے حالات پر مشتمل ہے
 کتاب ”سیر ملوک النعم“ ابن قتیبة نے عمیون الاخبار میں اسکا کچھ حصہ نقل کیا ہے۔

نمونہ کلام

کوئی شک نہیں کہ ابن مقفع کی شہرت کے دو بڑے اسباب ہیں یعنی تراجم۔ اور ماہرانہ انشا
 لیکن وہ تراجم یا بعض انشا پرداز ہی نہ تھا بلکہ اس میں ایک زبردست اخلاقی رہنما کی شخص
 بھی نمایاں تھی۔ وہ انسان کی اجتماعی و انفرادی زندگی کی گہرائیوں میں ڈوب گیا اور ا
 کامیاب عواص کی طرح ایسے بیش بہا موتی نکال لایا جن کی جھلک دمک ہے آج بھی نظر میر
 ہیں۔ انسان کی خوبیوں اور خامیوں اور دونوں پر اس کی گہری نظر تھی۔ وہ اپنے عج
 غریب فلسفیانہ انداز بیان میں ایک طرف ہیں برائیوں سے منع کرتا ہے تو دوسری طرف
 کی ترغیب دیتا ہے اس کے ان حکیمانہ اقوال کو پیش نظر رکھا جائے تو بلاشبہ ہماری زند
 کامیابی کی منزل تک پہنچ سکتی ہے۔ اس موقع پر قارئین کی خدمت میں اس کی اسی قسم
 ایک تصنیف کا مختصر سا اقتباس پیش کرتے ہیں تاکہ ایک طرف اس کی ماہرانہ انشا پرداز
 اور دوسری طرف اس کے مصلحانہ اقوال کی صداقت کا کچھ اندازہ ہو جائے۔ وہ لہذا

نیک کام بہترین رفیق ہے

عَلَّ الْبِرَّ خَيْرُ مُصَاحِبٍ

مذہب انسان کے لئے سب سے زیادہ حفاظت کا
 دینا سے محبت کرنا والدہ کو کہ میں ہے۔

أَحَقُّ مَصَانِ الرِّجْلِ أَمْرٌ حَيَوِيَّةٌ

الالفة للدنيا منفعة

بہترین عفو وہ ہے جو کسی بڑے جرم پر جو جس نے
 کی یاد کو اپنے لئے ضروری سمجھ لیا وہ عمل کی جانب ہی
 جو شخص آخرت کے ثواب کی دنیا میں توقع رکھے وہ

إِحْسَانُ الْعَفْوِ مَا كَانَ عَنْ عَظِيمِ الْجُرْمِ مِنَ الزَّم

نَفْسُهُ ذَكَرَ الْآخِرَةِ اشْتَغَلَ بِالْعَمَلِ

الْمُعِينُونَ مِنْ تَلَبُّ ثَوَابِ الْآخِرَةِ فِي الدُّنْيَا

گناہوں کا اعتراف توبہ کی جانب مائل کر دیتا ہے۔
 جرم پر اصرار گناہوں کی زیادتی کا موجب ہے۔
 سخی وہی ہے جو ایسی چیزوں کی تملوت کرے جن کو بخل کیا جاتا ہے
 غور و فکر دل کی کنجی ہے۔

بولنے سے سننا بہتر ہے۔
 پوشیدہ ہے جیسا کہ اندہن میں آگ
 تواضع (اور انکسار) بہترین خصلت ہے۔
 تواضع سے محبت پیدا ہوتی ہے۔

کبر و خود پسندی سے (دلوں میں) سوزن پیدا ہوتا ہے
 جس کی زبان میٹھی ہوگی اس کے دوست کثرت فرمینگے
 جس نے آخرت (قیامت کو) دور جانا دنیا کی جانب مائل ہو گیا
 دنیا کی سرت خواب کی طرح ہے۔
 جس نے آخرت کے کاموں سے دنیا کو طلب کیا وہ
 دھوکہ میں ہے۔

جس نے اپنے آپ کو دوسرے کی مرضی کے پیچھے ہلاک
 کر دیا اس کا جرم بہت بڑا ہے۔
 مفید ترین خزانہ عمل نیک ہے۔
 جس نے انجام پر نظر رکھی اور اسی کو ترجیح دی وہ مذمت
 سے محفوظ رہا۔

من عرف ثمار الاعمال کان حقیقاً ان لا یغرس
 توقع ہے کہ وہ برا بیج نہ بوسے گا۔

الاعتراف لودى الى التوبه
 الاصرار دعاء للذنوب
 الجود من بزل بالیضن به
 الفکر مفتاح القلب

الاستماع اسلم من القول
 کمون الخفود اللودن النار فی العود
 اکرم الاخلاق التواضع
 التواضع بورث المحبة

الکبر مقرر بن سورنظن
 من عذب لسانه کثر اخوانه
 من استبعد الآخرة رکن الى الدنيا
 سرور الدنيا کا حلام النائم
 المغبون من طلب الدنيا بطل الآخرة

من اهلك نفسه فی مرضای غیره عظم حنایه

اتق الکثور اعل الصالح
 من البصر العاقبة فآثرها من الندامة

من عرف ثمار الاعمال کان حقیقاً ان لا یغرس
 شر

ہن دنیا باندہ تشکس کرامتہ
افنی دنیا کو ٹھکرا دو اپنی شرافت کی تکمیل کرو
ابنی الجرجع مضنا جرجع الآثام
سب سے زیادہ تکلیف کو باقی رکھنے والا زخم گناہوں کا زخم ہے
انت الی الناس ماتحب ان یوتی الیک
دوسروں کے ساتھ ہی سلوک کرو جس کو خود تم اپنے
لئے پسند کرتے ہو۔

استصغر المنفعة اذا ادت الی منفعة اطلبی الحمتہ
کو رحمت ہی سے طلب کرو
بالرحمتہ

احب الالاعمال ما دبر بالتقوی
بہترین اعمال وہی ہیں جو تقویٰ کے ساتھ ہوں
بالحرزم تیم النظفر

الدنیا نوم نامم والدولۃ حلم عالم
دنیا "نیند" ہے اور دولت ایک خواب
من سالم الناس ربح السلامۃ

ومن تعدی علیہم کسب الذمانۃ
جس نے لوگوں سے صلح جوئی کا برتاؤ رکھا محفوظ رہا۔
باور لعل الخیر اذا اکثرتک

الدنیا قد تدرك بالجهل کمایدرک العقل
اور جس نے زیادتی سے کام لیا تداامت اٹھائی۔
دنیا جس طرح عقل سے حاصل ہوتی ہے جہالت سے
بھی حاصل ہوتی ہے۔

من احب التزکية تعرض للضحکۃ
جس نے اپنی تعریف کو پسند کیا مضحکہ بن گیا۔
حسن العمل الصالح ما کان بصدق النیۃ

من حصن سرہ امن ضرر ذلک
جس نے اپنا راز مستور رکھا اس کے ضرر سے محفوظ رہا
خسر من انفق جباتہ بغير حقہ

طوبی لمن ترک دنیاہ لاخرتہ
نقصان میں رہا۔
مبارک ہو وہ بستی جس نے آخرت کے پیچھے دنیا کو
ترک کر دیا

لا تحذ نفسك على ما تركت من الذنوب عجزاً
لا رای لمن الفردیرایہ
گناہوں کو مجبوراً ترک کرنے پر اپنی تعریف مت کرو
اس شخص کی کوئی رائے نہیں جو اپنی رائے میں تہنا
من ترک رای ذی النصیحة ابا عالماتھوی
استونم العاقبة
حس نے اپنی خواہشات کے پیچھے نصیحتوں کو پشت
ڈال دیا برا انجام دیکھے گا
مشورہ قابل اعتماد معین ہے
مشاررة اوثق ظہیر
جس سے مشورہ لیا جائے وہ امانت دار ہے
المستشار موثمن
ہر بات کے متفرق پہلوؤں پر نظر کرنے سے احتیاط حاصل
ہوتا ہے۔
باجالہ الرائے تظفر بالخرم

استوجب الطاعة من ذوی الراے بالموؤ
کثرة اعمال السوء مضرة بالعل
اصحاب رائے کی اطاعت و دہتی سے حاصل کرو
برے کاموں کی کثرت نقصان رساں ہے
الصنيفة عند الكفور لا تفر الامرا
ہاتھ پر احسان کرنا کرڈا پھل پیدا کرتا ہے
اکثر محادثة من ليدتك عن عيوبك
جو تمہارے عیوب راستی سے بتائے اس سے زیادہ
میل کرو۔
اكمل النصائح من لم يحكم صاحب نصيحة وان
استقلها
حقیقی طور پر نصیحت کرنا والا وہی ہے جو اپنی نصیحت اور
مشورہ کو دوست پر ظاہر کر دے خواہ وہ اسے کیا ہی
حقیر سمجھتا ہو۔

استعن بالصبر لا طغارا الغضب
لا تجنبن على نفسك عداوة و بغضة اكالا
انصبر کی آگ فرد کر نیکی کے صبر سے کام لو
اپنے اقتدار حفاظت اور عل پر بھروسہ کر کے خواہ مخواہ
کسی سے عداوت و کینہ مول نہ لو۔
على ما عندك من العمل والقوة والمنعة
کن فی المحرص علی معرفۃ عیبک بمنزلۃ عددک
نی معرفۃ ذلک

البصير من عرف ضره من نفعه
ربا تحولت البغضاء مودة ولمودة بغضار

دور اندیش وہی ہر جو اپنے نفع نقصان کو سمجھتا ہے
بہا اوقات محبت عداوت اور عداوت محبت سے
بدل جاتی ہے۔

قرب الصالحين داع للصالح

پاک لوگوں کی صحبت سے انسان میں پاکی پیدا
ہوتی ہے

لا تغتر الاقربا بفضل قوتهم على الضعفاء

مفلس کو اس کے عزیز غمی بری نظروں سے دیکھتے ہیں۔
طاقتور کمزوروں پر اپنی قوت و اقتدار کی وجہ سے
دنہو کہ نہ کھائیں

الضعيف المحترس من العداوة اقرب

عداوت سے محفوظ رہنے والا کمزور برخود غلط طاقتور
سے زیادہ مامون ہے۔

الى السلامة من القوى المغتر

کم سخن کی عقل کی تعریف کیا جائیگی۔

من قل كلامه حمد عقله

جس نے اپنی حیثیت کا اندازہ کر لیا وہ اقراط
تفریط سے محفوظ رہا۔

من عرف قدره قل افراط

اپنی مقدرت کے وقت اچھا سلوک کر مصیبت کے
وقت تمہارے ساتھ بھی سلوک کیا جائیگا۔

احسن والدولة لك عين والدولة عليك

عقل سے محرومی دنیا و آخرت دونوں کی خرابی کا
باعث ہے۔

من حرم عقله رزى دنياه و آخرته

خود پسندی عقل کی تباہی ہے

العجب آفة العقل

نغم و فکر عقل کی بیماری ہے

الهم معرض العقل

گنوار پیٹ بھرے کے حملہ سے بچو۔

احذر صولة اللئيم اذا شبع

الاحسان قطع اللسان

بحان زبان کو بند کر دیتا ہے۔

احسن المدح اصدقہ

تعریف میں جتنی صداقت ہوگی اتنی ہی بہتر ہوگی۔

طوالت کا خوف مانع ہے ورنہ جی تو یہی چاہتا ہے کہ پوری کتاب نقل کر دی جائے
اگر قارئین کرام نے پسند کیا اور فرصت ملی تو ارادہ ہے کہ کسی آئندہ صحبت میں ابن مقفع
کی اس قسم کی کتابوں کے مفید اقتباسات پیش کئے جائیں۔

کبیر

ڈاکٹر ٹیگور نے کبیر کی سنو نظموں کا ترجمہ کیا ہے اور Evelyn Underhill نے

ان نظموں کے مجموعہ پر ایک دلچسپ تہمید لکھی ہے۔ یہ مضمون اسی تہمید کا ترجمہ ہے۔

ہندوستان کی تاریخ تصوف میں کبیر ایک نہایت ہی دلچسپ شخصیت ہے۔ وہ ۱۴۷۱ء

سے کچھ پہلے یا بعد میں پیدا ہوا۔ مقام ولادت بنارس کے مضافات میں کوئی جگہ تھی۔

روایات اس کے والدین کو مسلمان بتاتی ہیں لیکن اوائل عمر ہی میں وہ مشہور ہندو راہ

راما نند کے حلقہ ارادت و عقیدت میں داخل ہو گیا۔ رامانند شمالی ہند میں اس دینی اصلاح

و تجدید کا مبلغ ہے جس کی جنوبی ہند میں بارہویں صدی مسیحی میں ”برہمنیت“ کے مصلح اعظم

رامانج نے دعوت دی۔ یہ تحریک اصلاح ایک ردِ فعل تھا اس عہد کی روز افزوں پائستگی

رسم و رہ عام“ کا۔ نیز ان ایام کے فلسفہ ویدانت میں ضرورت سے زاید ذہنی غلو پیدا

ہو گیا تھا اور داعیاتِ قلب کے لئے اس میں کوئی عنصر باقی نہ رہا تھا، پس دل و دماغ کے

مطلوبہ توازن کا از سر نو قیام بھی مذکورہ بالا حرکت کے مقاصد میں سے ایک اہم مقصد تھا

مزید براں مشرب ویدانت میں توحید و جود ہی کا مسلک مبالغہ آمیز حد تک پہنچ گیا تھا

چنانچہ یہ افراط و تفریط بھی محتاج اصلاح تھی۔ رامانج کی شریعت میں ہستی مطلق و شتو دیوتا

کی شکل میں جلوہ آرائی ہوئی۔ اور اس کا مذہب ایک ”ملت عشق“ کا داعی بنا ہر قوم کو

ذہنی ارتقا کی تاریخ کے ایک خاص مرحلے میں یہ منظر ضرور نظر آتا ہے اور اگرچہ نفوس انسانی

کے اس مخصوص اقدام میں بجائے دماغی انکار کے دل کے جذبات زیادہ کار فرما ہوا

کرتے ہیں لیکن اس ”سیلابِ قلب“ کے سامنے فلسفہ و حکمت کی ساری دانش آموزیاں

خس و خاشاک سے زیادہ سدراہ ثابت نہیں ہوتیں۔

اگرچہ یہ روح ہندو مذہب کی خصوصیت ہے اور بھگوت گیتا کے بہت سے مقامات اس کے روشن مظاہر ہیں لیکن ہندوستان کی تاریخ مذہبیات کے دور وسطیٰ میں اُس نے جو نشاۃ ثانیہ اختیار کی اس میں ایک مفروضہ کا تضاد بین العناصر پیدا ہو گیا تھا۔ راما نند جس نے اپنی ساری روح کبیر کے سینہ میں منتقل کر دی، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مذہب عالم کا ایک بہت بڑا وسیع النظر فاضل تھا۔ اس کے علاوہ وہ داعیائے جوش و خروش سے ایک لبریز دل رکھتا تھا۔ یہ وہ وقت ہے جبکہ جلیل القدر فارسی شعراء متصوفین عطاء سعدی، رومی، حاکم و غیر ہم ہندوستان کے افکار مذہبی کو اپنے طوفان تخیل اور طغیانی تصور سے زبردست پھٹڑے دے رہے تھے اور دنیائے قلب و روح کی ان ہیر دنی

حملہ آوروں سے دست و گریاں ہونیکے لئے ہندی فلسفہ و حکمت کے کارزار میں "حماد کے بدلے" کی سخت ضرورت محسوس ہو رہی تھی۔ راما نند وقت کی ضرورت کی اس خاموش آواز پر اٹھا۔ اس نے بجائے طبل جنگ بجانے کے صلح کا سفید چھنڈا بلند کیا اور ایک تجویز مفاہمت و مصالحت پیش کی۔ اس طرح اسلامی تصوف اور برہمنی روایاتی فلسفہ کا ایک "مجمع البحرین" وجود میں آیا! بعض محققین اس "ثنویت" کو "تثلیث" کے رنگ میں دیکھتے معلوم ہوتے ہیں اور کہتے ہیں کہ اس سجون مرکب میں سیحی عقائد اور مشرب حیات کا عنصر بھی شامل تھا۔ لیکن چونکہ یہ ایک ایسا معرکہ الا رائفہ بحث ہے جس پر مستند فضلا بالکل متضاد قسم کی آراء رکھتے ہیں اس لئے اس کو اس جگہ چھیڑنا بے محل ہو گا۔ تاہم مذکورہ بالا حقیقت معاً ضرور صحیح ہے اور ہم بلا خوف تردید کہہ سکتے ہیں کہ راما نند اور کبیر کا ہندوستان میں بہایا ہوا یہ چشمہ ایک اسی قسم کی "تربیتی" تھا جیسا کہ قرن اول کا مسیحی کلیسا جس میں اسرائیلی مذہب کے بہت سے معتقدات اور یونانی فلسفہ الہیات کے بیشتر خیالات و نظریات کی آمیزش ہے لطف یہ ہے کہ ہر دو موتوں پر یہ تینوں عناصر مشہور "عناصر اربعہ جسم انسانی" کی طرح آپس میں متعارف و متصادم ہیں! کبیر کے استثنائے دافع کی قدرت "تخلی و

تسویہ، کا یہ ایک حیرت انگیز کرشمہ ہے کہ اُس نے ان متعارض اجزاء کو ایک واحد مرکب میں ہمیشہ اور پورستہ کر کے باہم شیر و شکر کر دیا!

تجدید مذہب کے کوچہ میں کبیر ایک بے بدل مجدد ہے۔ وہ ایک مستقل ملت توحیدی کا سرخیمہ ہے جو ”کبیر نیچہ“ کہلاتا ہے اور جس کے رشتہ عقیدت میں اب بھی شمالی ہند کے قریباً ایک لاکھ ہندو وابستہ گلو ہیں، وہ بالکل صوفیانہ رنگ کا ایک شاعر ہے جو ”ترک رسوم“ اور ”کیش محبت“ کا پیام ستانہ دیتا ہے اور آج بھی اپنے دو ہوں اور بھنبوں کے اندر ”جی ولایوت“ ہے! اس کا حشر بھی اُسی کی طرح کے دوسرے ”معلنین حق“ کا سا ہوا جنہوں نے شاہ حقیقت کے عالم آشوب چہرے کو اپنے ”دست بیباک“ سے بڑھاب کر دیا اور بیباک دہل کہہ دیا کہ۔

حرم جویاں دے رامی پرستند نقیہاں دفترے رامی پرستند
براغلن پردہ نامعلوم گردد کہ یاراں دیگرے رامی پرستند
یہ تھا کبیر کا فرہ رندانہ!

سر خدا کہ زاہد و عابد کسے گرفت در حیرتم کہ مغیجہ از کجا شنید!
اس نے خلق خدا کو دوبارہ ”عیال اللہ“ کے نام سے پکارا! العظمت للہ! لیکن اس بوالمعجبی کو دیکھو کہ اُس کے شیدا یوں نے اُس کی محبوب یاد میں ایک ایسی یادگار قائم کی جو اُسی قسم کی بدعت بن گئی جس کے لئے کبیر کا وجود قدسی عرصہ تک ”سُد لفتن“ بنا رہا!

بازاں بیت المحرم تنجانہ شد!

لیکن اُس کے ترانے اور زمزے سچے محتب بنکر آج بھی ”تازیانہ بدست“ ہیں اور اس کو اپنے قدیم لباس حقیقت و تلاشیان مقصود کے سامنے پیش کر رہے ہیں۔ کبیر کی روح اس کے مستند کلام کے انہی پیکر دہن میں نظر آ سکتی ہے اور اُس

کے نام اور پتہ کے ساتھ بہت سی منسوبیات محض حقیقت کو مستور کرنے کا سامان ہیں۔
 درخشن نہاں شدم مانند بواندر گئے ہر کہ دیدن میل دار و در سخن بیند مرا
 کبیر کے کلام میں عاشقانہ و حق پرستانہ جذبات کی ایک وسیع قضا اپنی ساری
 ممکن پہنائیوں کے ساتھ نظر آتی ہے۔ بلند ترین حقایق مجروحہ، شاہد سرمدیت کے ساتھ
 اشتیاق وصال، اور معراج عشق و وصول کی ذاتی وارداتیں بڑے پیارے اور گہریو
 استعاروں اور تشبیہوں میں بیان کی گئی ہیں۔ کبیر اپنی زبان میں ہندو اور مسلمان
 ہر دو اصطلاحات اور الفاظ سے آزادانہ کام لیتا ہے اور ہر دو مذاہب کے اعتقادات و روایات
 کی بلا تکلف و پرہیز تبلیغ و کنایہ کرتا ہے! چنانچہ ان نظموں کے مصنف کی نسبت یہ فیصلہ کرنا
 مشکل ہو جاتا ہے کہ آیا وہ برہمن ہے یا شیخ، سادھو ہے یا صوفی، ویدانت کا معتقد ہے
 یا وشنو کا پرستار! وہ ”لانفرق بین آحد منہم“ کا کلمہ گو معلوم ہوتا ہے!

ہم موحّد ہیں ہمارا کیش ہر ترک رسوم
 کبیر کہتا ہے کہ ”میں عبد اللہ بھی ہوں اور بھگت رام بھی!“
 عارف ہم از اسلام خراب ست و ہم از کفر
 پر دانہ چراغ حشرم و دیر نموداں!
 الغرض بالفاظ دیگر و بعضی کبیر۔

یک چرخ نیست در نیخانہ کہ از پر تو آں ہر کجا میسنگری انجمنے ساختہ اند!
 کبیر کی حیات سگر داگر و گوناگوں اور متضاد مطلب داستانوں اور افسانوں کا ہجوم ہے
 جن میں کسی کو تکیہ اعتماد نہیں بنایا جاسکتا ان میں سے کچھ ہندوؤں نے لکھے ہیں اور کچھ
 مسلمان اہل قصص کی تراوش قلم ہیں اور ہر ایک گروہ باری باری سے اس کو اپنی ملت
 کا فرد ثابت کرنا چاہتا ہے۔ اسکا نام بلاشبہ اُس کی مسلم ولدیت کا ایک قطعی ثبوت ہے اور
 غالباً سب سے زیادہ مستند وہ روایت ہے جس میں کبیر کو بنارس کے ایک مسلمان
 نورباف کا لیا لک بتایا گیا ہے، لیکن عارفان حقیقت جانتے ہیں کہ کبیر تو اس زمرہ خاص

خدا کا ایک شخص ہر جن کی نسبت کہا گیا ہے :

بار تو آفتاب حسن از لیم فرزندِ ایم آدم دھوارا !

بنارس کبیر کا مشہور مولد و منشا ہے۔ پندرہویں صدی کے شہر بنارس میں مختلف ادیان و مذاہب کے سرخپوں کے سوتے پہلو پہلو بہتے ہوئے نظر آتے ہیں۔ دراصل اس وقت کے مذہبی جغرافیہ میں رُودھلہ اور گنگا ندی کا سنگم اسی ”دوسرے پریاگ“ (بنارس) میں دکھائی دیتا ہے۔ راما ندی شہر کا آفتاب آج کل نصف النہار پر تھا اور اسکا جھید مسک اہل ویدات اور ارباب تصوف ہر دو کے لئے ایک یکساں دعوت اور ایک مشترکہ محبت نظر بن گیا تھا۔ نوخیز کبیر جس کے سینہ میں آتش حق کے شرار سے پوشیدہ تھے۔ اُس نے بہت جلد دیکھ لیا کہ اس تصادمِ احزاب اور خنک زرگری میں میرا اگر کوئی موزوں مرشد ہو سکتا ہے تو وہ راما ند ہے۔ لیکن کبیر نے دیکھا کہ رسائی شیخ کی راہ میں تفریقِ مذہب کی کیسی سد سکندری حائل ہے !

الغرض اس کو ایک تدبیر سوچی اور وہ بزبانِ حال یہ کہتا ہوا کہ،

تھوڑی سی اگر خاک ترے را بگذر کی ملجائے تو بن جائے دوا در جگر کی !

اس گھاٹ کی سیڑھیوں پر جا کر لیٹ گیا جو راما ند کے اُشان کرنیکی جگہ تھی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ پانی کی طرف جاتے ہوئے ہندو درویش کا پاؤں لائلی میں کبیر پر پڑ گیا اور رام رام رام ! مضطربانہ کلمات اُس کی زبان پر تھے۔ کبیر فوراً بول اُٹھا کہ ”بس میں آپ کا چیلہ ہو گیا اور میں نے گرد کے منہ میں وہ مشبّد شُن لئے جو وہ اپنے مت میں داخل کرتے ہوئے بولا کرتے ہیں !“

یہ ایک عجیب منظر تھا ! برہمنوں نے اس بدعت پر سخت اعتراض کیا جس کا مطالبہ کبیر نے راما ند کرنا چاہا تھا۔ مسلمان اہل شریعت نے بھی اس کو ارتداد و الحاد کی ہم منی سمجھا۔ دونوں ملتوں کے لوگوں کے لئے مذہبی مراسم کے مسئلہ آئین کا یہ استہزاء سخت

برافروغی کا باعث ہوا۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کبیر کی یہ نرالی درخواست رامانند کے لئے ناقابل رد ثابت ہوئی اور جلد کبیر رامانند کا مرید رشید بن گیا۔ بلاشبہ کہا جاسکتا ہے کہ کبیر رامانند کی فلسفہ حیات کی علی تفسیر تھا۔ ہندو مجتہد و مجدد نے جو نیا مشرب زندگی اپنی زبان و خیال سے پیش کیا تھا اسکو علی جامہ پہنوانے کا سہرا کبیر کی بیباکانہ اقدام کے سر ہی ہے جس نے رامانند کے قدموں کو بھی اس سطح تک بلند کر دیا جہاں تک ابھی اُس کے شہپر تخیل ہی کی رسائی ہوئی تھی! کبیر کے بعض سلمان سیرت نگاروں کا بیان ہے کہ کبیر شہپر صوفی بزرگ پیر تقی جھانسوی کے حلقہ رشد و ہدایت کا ایک فیضیاب ہے، مگر اس نظر کے کو قبول کرنا ذرا مشکل ہے اس لئے کہ خود کبیر اپنے کلام کے صفحات میں جہاں اپنے پیر کی بزم سلوک و طریقت آراستہ کیا کرتا ہے تو وہاں اس مندر شاہ پر صرف رامانند کو بٹھاتا ہے بیشک اس قسم کے لوگ زیادہ تر ”تلامیذ الرحمن“ کہے جانیکے زیادہ مستحق ہیں اور وہ علا کوئی رہبر بجز ہادی مطلق اور اپنے قلب سلیم کے نہیں رکھتے، لیکن یہ ایک دوسرا نقطہ نظر ہے۔ الغرض انسانی مرشدوں میں کبیر کو بجز رامانند کے کسی اور بزرگ سے بلند نہیں معلوم ہوتا۔

کبیر کے متعلق جو مختصر اور مستند تاریخ ہم تک پہنچی ہے وہ کبیر کی زندگی کے بارے میں متداول اور معروف روایات کے بیشتر حصہ کی تغلیط کرتی ہے۔ جن جن مراتب معرفت سے وہ اپنے ارتقا، روحانی کے دوران میں گزرا، اور جس طریقہ سے وہ واصل ہوا اُس کے متعلق ہم یکسر تاریکی میں ہیں۔ وہ ساہا سال تک اپنے آقا کی خدمت، صحبت میں رہا اور اُن بہ کثرت مذہبی و فلسفیانہ مباحثوں و مناظروں میں حصہ لیتا رہا تھا جو رامانند کے ساتھ رہنمائی اور ملاؤں نے کئے۔ ہندو اور مسلمان مکاتب فلسفہ کی جو اصطلاحیں اُس کی زبان زد معلوم ہوتی ہیں اُن سے آشنا ہونے کے غالباً یہی موقع ہوں گے۔ ممکن ہے کہ اس نے ہندو جوگیوں اور صوفی مفکرین کے

طریق ذکر و شغل کا اتباع کیا ہوا نہ کیا ہو لیکن اس قدر تھپی ہے کہ اُس نے ان سرد و جامعتوں میں سے کسی کے بھی دستور اہل حیات کو کبھی قبول نہیں کیا۔ وہ نہ کبھی جلد کش و رویش بنا اور نہ تارک الدنیا اور صحرائیں جوگی۔ اُس نے نہ دماغ و حواس کو مختل کر بوائے و نطفے پڑھے اور نہ اعضا و جوارح کی تکلیف و تعذیب دینے والی پٹیاں بن کیں! مرشد ازل کی خاموش تربیت نے اُس کے قلب کو یہ سارے ادب آموزا اور معرفت آگاہانہ مراتب طے کر ادے تھے اس کی زندگی بظاہر ایک پاکیزہ مذاق اور خوش باش دنیا دار آدمی کی سی زندگی تھی۔ وہ موسیقی سے کافی ذوق رکھتا تھا اور مشق سخن کے چپکے سے بھی خالی نہ تھا۔ بیچ یہ ہے کہ بہ صورت ظاہر وہ بجائے فانی فائدہ دردیش کے ایک دنیاوی ”صناع“ کا مشغلہ رکھتا تھا! اُس کے بارے میں جب قدر قصے اور افسانے ہیں سب میں چند باتیں قدر مشترک کے طور پر دیکھی جاتی ہیں: وہ ایک جولاہا تھا اور تعلیم و خواندگی کے اعتبار سے محض اُمّی، اُس کا ذریعہ بقول شخصے اسی طرح تھا کہ وہ ”درکار گاہ خود دست دیا میزد“ عمر خیام (خیمہ دوز) اور بوئے کفش دوز کی طرح اس کے پیشہ نے بھی اس کو تخیل اور صنعت کے باہمی امتزاج کی تعلیم دی تھی! چنانچہ اس طرح اس کا عیانا پیشہ اس کی بلند تر ذہنی اور روحانی زندگی میں باسج نہ ہوا بلکہ ایک گونہ اُس کا رہنما و معاون بنا! وہ رہبانیت سے بمراصل دور تھا، اس نے رشتہ ازدواج میں اپنے کو منسلک کیا تھا اور ایک متاہلانہ زندگی بسر کرتا تھا۔ اُس کا دنیاوی گھر زن و فرزند کے غوغا سے آباد تھا! اگرچہ یہ وہ واقعہ نفس الامری ہے جس کے انخفا کرنے کی ہندو سیرت نگاروں نے بیسود کو کشش کی ہے، یا بعض نے اگر دبی زبان سے اُس کا اعتراف کیا ہے تو اتہائی ایجا زبانی سے کام لیتے ہوئے صرف اس حکے سرسری ذکر پر اکتفا کیا ہے اور غلامی اس کی تفصیل یا توجیہ سے گریز کیا ہے! لیکن حقیقت واقعہ سے انکار ممکن ہے الغرض کبیر ”مخلوق میں شامل“ اور ”اللہ سے دو اصل“ ہو کر زندگی بسر کرنے میں

مولانا ے ردی کے اس ناقدرانہ مسلک حیات کا قائل تھا کہ :

حیثیت دنیا از خرد اغافل بدن نے قماش و قسمرہ و فرزند و دن
اس طرح ہم کو تپہ لگتا ہے کہ کبیر کے اسی دل سے وہ بلند اور وہ دلولہ انگیز نغمہ بے
عشق حقیقی بکھے ہیں جو اسی سطح غلی دار صنی پر اُس وقت اُس کے سینہ میں دھڑکا کرتا
تھا جبکہ وہ اپنے بال بچوں کے حلقے میں بیٹھا ہوتا تھا! اُس کا سارا کلام جس میں اس
نے اپنے نظام خلفہ کو بے نقاب کیا ہے اُسکی اسی واقعی زندگی کا آئینہ دار نظر آتا ہے۔ وہ
بار بار گھر کی زندگی کی تقدیس کرتا ہے، روزمرہ کے اعمال و فرائض حیات کی اہمیت
عظمت اور واقعیت کو بیان کرتا ہے، اور پھر اسی تاہل میں تجرد کی، اور اسی سفلیت
میں علویت کی، اور اسی ارضیت میں سماویت کے مواقع اور جلوے شمار کرتا ہے! وہ
پیشہ و رجحان کے نامشی تقدس کا مضحکہ اڑاتا ہے جو بقول اُس کے ”اپنی داڑھی چھو کر
اور لیں بڑھا کر بجائے انسان کامل بننے کے ایک حیوان مکمل (بکرا) بن گیا ہے! او
اسی طرح اس حماقت اور منافقت میں وہ اُن سب لوگوں کو شامل کرتا ہے جو اُس دنیا
سے فرار کرنے پر مائل ہیں جو ایک تزکیہ طلب انسان کی ریاضت نفس کا اصلی میدان ہر
اور جس کا جمالی پہلو کچھ کم لگش نہیں، جو حسن و عشق، مسرت و الفت، مروت و قربانی کے
مناظر و مظاہر سے معمور ہے اور اُس حقیقت عظمیٰ اور محبت کبرے کا پر تو گاہ ہے جو محیط
کل اور مشہور عالم ہے!“

کبیر جس مجتہدانہ وسعت نظر اور جس مجددانہ بیباکی کا پیکر تھا۔ اُس کا اندازہ آسان
نہیں۔ منہ دو سو لم دونوں حلقوں کے نائش گرزہ و اتفاق کی بارگاہ میں کبیر علانیہ ایک
ناشک یا ملحد کی نوعیت رکھتا تھا! تاہم وہ جسے مسلکوں اور مشربوں سے اُس کی نیازی
جلد رسمی دیرونی عبادات سے اس کی نفرت — جس میں وہ ایسا ہی تشدد تھا
جیسا کہ عیسائی ممالک کا مسیحی فرقہ کو کبیر نظر آتا ہے۔ ان سب باتوں میں اہل تقویٰ و

ارباب صلاح کی پیشگاہوں سے اُس کو ”خطرناک آدمی“ کا خطاب دلوادیا تھا اور مسجد و مندر
ہر دو جگہ سے وہ مردود و مخرب کر دیا گیا تھا۔ بیچ یہ کہ اُس کی زالی روش نے عام مجالس
و معابد انسانی کے اندر اُس کے لئے کوئی جگہ باقی نہ رکھی تھی۔ وہ نہ نماز کا قائل تھا نہ ”سندھیا“
کا معتقد، وہ ”خدا کو نہ کعبہ میں پاتا تھا نہ کیلاش میں“! جو لوگ اُس کے پاس جانا چاہتے تھے انکی
آنکھوں سے وہ پردہ نہ کرتا تھا لیکن عوام کا لالعام کی ذہنیت اور اُس کے دل و دماغ کے
مابین ایک وسیع و عریض ”جھا بامستورا“ حائل ہو جاتا تھا!۔ کبیر کے صرف خیالات عجیب
تھے، ورنہ خود کبیر کا وجود جدی کوئی ندرت نہ رکھتا تھا، چنانچہ وہ عموماً ہر گلی کوچے میں
مارا مارا پھرتا تھا جہاں کہ درو دیوار اس کو خطاب کرتے تھے اور معرفت آموزی اس کی
”صحبت انام“ کا یہ حال تھا کہ وہ ”تقدس مآب زاهد ریاکار سے زیادہ دہو بیوں اور
بڑبیوں کے لئے زیادہ قابل رسائی تھا“! از بد و تقویٰ اور عبادت و ریاضت کی ساری
کارگاہ۔ سبند و بھو خواہ مسلم یعنی قربانگاہ و مسجد، دیوتا اور پوتر جل، مقدس نوشتے اور
جبہ پوش مفتی و داعظ۔ یہ سب اس صاحب بصیرت و معرفت شاعر کی آنکھ میں ایک پرکاش
کے برابر بھی حدیث نہ رکھتے تھے وہ اُن کو روح کی جگہ پر جسم حقیقت کے موقوف پر مجاز،
خلوص صداقت کے بجائے چندیجان اور نقلی چوبین مجسم سمجھتا تھا اور کہتا تھا کہ یہ سب حجابات
بن کر روح اور اُس کے مطلوب حقیقی ہستی مطلق کے درمیان سنگ گراں بن گئے ہیں!
سم کعبہ و ہم تنکدہ نگاہ بود رفتم و صنم بردہ میخانہ شکستم!

چنانچہ کبیر کہتا ہے:

”بت بیجان پارہائے سنگ ہیں۔ وہ ہرگز بول نہیں سکتے، میں نے اُن کو پکار کے
دیکھ لیا ہے۔ پُرآن اور تفسیر آن محض الفاظ ہیں، میں نے دونوں کتبوں کی جلدیں
کھول کر دیکھ لیا ہے!“!

ان بت شکن خیالات کو لیکر کبیر ہندوستان کے سب سے بڑے تجانے بنارس

میں اپنی دہونی راتا ہوں۔ ظاہر ہے کہ اُس نے گویا آتش نمرود کو عین مرکز نمرود میں نہ عورت
سوزش دی تھی! برہمنوں کے پاس اس مرد حق کیساتھ بننے کی کوئی طاقت نہ تھی تاہم اپنی
یادو سانہ جدوجہد میں انہوں نے ایک طاعوتی کوشش کی اور خیال خویش فتنہ زن
کی سب سے زبردست آزمائش میں اس کو ڈالنا چاہا۔ انہوں نے ایک خوبصورت لڑکی
کو اس کے پاس بھیجا، لیکن اس خطرناک ترغیب نغزش کا بالکل برعکس نتیجہ ہوا یعنی خود حسین
شکار انگن اس خاکسترا لیدہ مجنون حق کا شکار ہو گئی!

حریفوں نے اس پری جال اور پریشاب دوشیزہ کو کبیر کے ذوق جاہلیت کیلئے
بہترین تحفہ سمجھا ہو گا لیکن ان کو کیا معلوم تھا کہ انکا مقابل جو عاشق حق ہے اُس کا شمار
اُن ربانی مستوں میں تھا جن کے ایک فرد نے اس سے کہیں زیادہ دلربا یا نہ پیشکش کے
ہدیہ کئے جانے کے وقت کہہ دیا تھا:-

بلائے جان ہیں شہیدیں کو ترمی حورو و قصلو یہ کیا عذاب ملا ہے ثواب کے بدلے؟!

ایک مرتبہ ایسا ہوا کہ کبیر بادشاہ وقت (سکندر لودوی) کے حضور میں ایس جرم
پیش کیا گیا کہ وہ الہی معجزہ کاریوں اور کرشمہ سازیوں کی طاقت کا اپنے میں مدعی ہے
لیکن سکندر لودوی جیسے شائستہ اور جذبہ دل و دماغ کے تاجدار سے ایسی بد مذاقی
کا ارتکاب ممکن نہ تھا جس کی توقع نا آئشائے واقعات فتنہ جو لوگوں کو تھی۔ سکندر لودوی
کے سامنے اسلام کے صوفی شعراء و عرفاء کے بیشمار کلمات و ملفوظات تھے اور کبیر گویا
زبان حال سے اپنی برات میں شریعت عاشقی و مجددی کی اس آیہ بنیہ کو پیش کر رہا تھا:-

نہ تہامن دریں نیخانہ ستم جنید و شبلی و عطار ہم مست!

کبیر برہمنوں کی زد سے کسی قدر باہر بھی تھا کیونکہ آخر کار وہ مسلمان ماں باپ کا
فرزند تھا اور کم و بیش ملت اسلامی کے صوفی شعراء کے ذیل میں شمار ہوتا تھا جن کی
مستادنوں سے مسلمان سلاطین و ارباب اقتابے خبر نہ تھے اور جن کے لئے شریعت کے

”باب رخصت“ میں کافی رعایت رکھی گئی ہے۔ الغرض کبیر اس قسم کے احتیابات سے عموماً مستثنیٰ تھا اگرچہ مصلح ”امن و آئین“ کے لئے اتنا ضرور کیا گیا کہ اس کو بنارس سے خارج البلد کروایا گیا!

جرم عشق کی پاداش میں سیاست مذہب کے دارالقضا کی یہ جلاوطنی مسئلہ ۱۷۹۵ء کا واقعہ ہے کبیر کی مستند سیرت کا یہ آخری حادثہ ہے جو ہم تک پہنچا ہے۔ اجارہ داران ”امن عامہ“ کو کون بتانے والا تھا کہ کبیر کی نفیض امن ہستی تو ام روحانیت و معرفت کا نمک تھی۔

ہم سے وفا پرست اگر کارجنوں کو چھوڑیں اہل خرد کے درمیان جوش بڑا فساد ہوا! کبیر بنارس سے کیا کھلا اسکی محد و خلوت ایک وسیع جلوت سے بدل گئی اور یہ سفر ہجرت ہمیشہ کے لئے اس کے پاؤں کا چکر بن گئی اس نے سارے ہندوستان کا بار بار دورہ لگایا اور بیشمار معتقدین اور اصحاب ذوق و اخلاص کو مستفیض کیا ”کاشی نو اسی“ کے بجائے اب وہ پورا ”بھارت باشتی“ ہو گیا!

جب میکدہ چھٹا تو پھر اب کیا جگہ کی قید مسجد ہو مدرسہ ہو کوئی خانقاہ ہو! کبیر نے اس واقعے کو ایک ”امر مقتضیٰ سمجھا۔ وہ اس نظر ہر اتفاقی اقتاد میں ایک لطیفہ غیبی نہاں دیکھتا ہے اور کہتا ہے کہ عاشقوں اور ملت عشق کے داعیوں کے اتباع سنت کی سعادت اُسی آوارہ گردی اور غرب الوطنی کے طفیل میں نصیب ہوئی! ۶ خدا بھلا کرے آزار دینے والوں کا!

آخر کار مشالہ میں یہ ”بڈھا جوان حق“ ایسے عالم ضعیفی میں کہ اس کی انگلیاں خشک تار و خشک چوب خشک پوست“ سے ”آواز دوست“ نکالنے سے عاری ہو رہی تھیں شہر گورکھپور کے ایک نواحی مقام بگہر میں واصل پاؤں ہو گیا۔

ایک بڑا ہی البیلا افسانہ کبیر کے واقعہ وفات کے ساتھ وابستہ ہے۔ کہتے ہیں کہ اس

کے وصال کے بعد ہندوؤں اور مسلمانوں میں اس حق پر نزاع ہوئی کہ اس کی ”مقدس خاک“ کا وارث کون سا گروہ ہے ہر دو فریق اپنے اپنے دعوے پر مصر تھے۔ اول الذکر اس کو جلا نا چاہتے تھے اور آخر الذکر اس کی تکفین و تدفین کر نیکے درپے تھے۔ الغرض کبیر کا جسد خاکی ہندو اور مسلمان تفرقہ پسندوں اور خود بینوں کو عاشقانِ ربانی کی بے کیشی کا ایک آخری زندہ سبق دینے کے لئے ایک دفعہ پھراٹھا! کبیر کی بارگی اپنے دونوں برخود غلط سوگواروں کے سامنے ایک لمحے کے لئے ظاہر ہوا اور ان سے درخواست کی کہ جس خباثت کی ملکیت کو چودے ہیں وہ ذرا کفن اٹھا کر اس کی شناخت کر لیں۔ چنانچہ ایسا ہی کیا گیا اور کیا دیکھتے ہیں کہ کفن کے نیچے کبیر کی نعش غائب ہو اور میت پھولوں کی ایک سج بنی ہوئی ہے! فحجان اللہ عما تصنعون!

اے بے خبران راہ نہ آنت نہ ایں!

(۲)

صوفی شاعری کی تاریخ کا تبصرہ کرتے ہوئے اس کے آغاز کی تعبیر اس طرح کی جاسکتی ہے کہ وہ اہل ظاہر کی مادہ پرستی اور استخوانِ فردوسی کے خلاف ایک طبعی ردِ فعل تھا مگر اس کی ولادت میں ایک دوسرے عاملِ نفسیاتی کو بھی دخل ہے۔ یہ اسکا داعیاناہ و بشرانہ خذیہ ہے۔ جب اجارہ دارانِ مذہب اور عوام کا لالہ انعام کی نفس پروریوں اور بے بصریوں سے حقیقتِ مذہب کے اوپر سینکڑوں پردے پڑ جاتے ہیں اور تعصب و کفر بین الملل کی وبا عالمگیر ہو جاتی ہے تو ایک صاحبِ دل مرد خدا اٹھتا ہے اور میا کا نہ شاہِ حقیقت کی طلعتِ زیبا کو بے نقاب کر دیتا ہے۔ وہ بندہٴ خدا کے درمیان کے سارے انسانی و مصنوعی حجاب کو چاک کر دیتا ہے وہ ”عاشق و معشوق کے درمیان کے راز سر نہ“ کی خلوت میں ”کرا نا“ کا مہین“ کو بھی حائل نہیں دیکھ سکتا! وہ براہِ راست دیا معشوق تک پرواز کرتا ہے اور پھر ”وصال و دست کی شب معراج“ کے قصہ کو بلا خوف و دید ب کے سامنے بیان کرتا ہے!

وہ عالم وجد میں اپنے قوال روح سے فراموش کرتا ہے:-

ہاں مطربم از بہر دل زار بگو * افسانہ آں شبے کہ بایار گذشت!

ہاں تو صوفیانہ شاعری کے دو گونہ اثرات ہیں۔ وہ شاعر و عاشق کی واردات

قلب کی روداد ہے اور چونکہ پیچیدہ مہرمانہ، مخلصانہ، صادقانہ، اور پر جوش ہوتی ہے اس

لئے وہ اپنے نتیجہ میں اور اپنی ابتدا خستہ کی یکسانی میں "از دل خیزد و بد دل ریزد" کے مصداق

ہوتی ہے۔ وہ ایسا "قال" ہوتا ہے جو عین "حال" ہے، اس لئے اس سے محفل

متاثر ہوئے بغیر نہیں رہ سکتی اور بیشتر حالات میں سامعین کی قلبی اہمیت ہو جاتی ہے

ایک شاعر و عاشق، شمع سے مشاقانہ سوال کرتا ہے کہ،

از کہا ایں آتش عالم فروزا ندختی؟ کرک یک بیامیرا سوز کلیم آموختی!

اور یہ حقیقت افروز جواب پا کر اپنے اندر تاثر و تاثیر کی دو طرفہ صفات پا کر اپنی ہستی کی

مکمل کرتا ہے۔

در غم دیگر سوز و دگر ایں را ہم سوز گفت روشن حدیثے گرتوانی داگوش

عالم و عظیمین و مذکرین کی ہرزہ سرائی کے "صد البصائر" ثابت ہونے کی توجیہ اس کی

زبان میں یہ ہوتی ہے:-

شمع محفل بنکے جب تو سوز سو خالی رہا تیرے پروا بھی اس لذت سو بیکار نہ رہا!

کبیر کی شاعری کا یہی آخر اکڑ کر پہلو نمایاں اور اہم ہے۔ اس نے عامۃ الناس

کے سوا د عظیم کی تلقین و تعلیم کرنی چاہی ہے اور اس عمومی خطاب کے لئے لامحالہ اس کو

عوام کی زبان یعنی منہدی اپنا آلہ اظہار بنانا پڑی ہے جس کو اسی نے آسان سے آسان

بنائیکے لئے مانوس استعارات و تشبیہات کا مصورانہ پیرائے بیان اختیار کیا ہے چنانچہ

وہ ساری تشلیس اور تلخیص عوام کی روزمرہ زندگی کے معاملات و مشاہدات سے لاتا ہے

چونکہ اپنے بلفانہ جوش سے وہ کبھی خالی نہیں ہوتا تھا اس لئے اس سے وہ لغزش کبھی

سرزد نہ ہو سکتی تھی جو یہ ہے، ۶،

کہ اہل شوق عوام اندوگت کو عربی ست!

وہ اپنے حلقہ درس سے اگر تعلیمات پیشہ در اہل مذہب کو قطعاً خارج نہیں کرتا تو ان کی کچھ زیادہ ہمت افزائی بھی کرتا نہیں معلوم ہوتا۔ وہ اُنکے مکرور یا اور منافقت و مدامت سے بیزار ہے اور ان کو قریباً علاج "قسم کے" روحانی مریض "سمجھتا ہے! یہی وجہ ہے کہ اُس نے ان کی مذہبی و کتابی زبانی کو اپنے خیالات و تعلیمات کا ذریعہ نہ بنایا کیونکہ روئے سخن در اصل دوسروں کی طرف تھا۔

اس بارے میں اُس کی "مجازی لغت" بڑی دلچسپ ہے۔ گرو اور چلیہ، دولہا اور دلہن، لسان اور بنیا، پجاری اور مندر، جڑیا اور آشیا نہ وغیرہ وغیرہ اُس کی فصیح اور نیز بلغ استعارہ طرازی کے عام ساز و برگ ہیں جن کے وسیلہ سے وہ بڑے شیریں اور دلنشین طریقے بلند سے بلند مطالب معرفت و حقیقت کو بیان کرتا رہتا ہے اُس کے نزدیک عالم سفلی اور عالم علوی کی کوئی تقسیم نہیں۔ وہ ہر شے کو خدا کا جلوہ گاہ پاتا ہے اور ہر کوچہ و بازار کے مناظر کو طور کی تجلیوں کا حامل دیکھتا ہے۔ وہ کہیں لسترانی کی انتاعی آواز نہیں سنتا!

وہ حال و مستقبل، دنیا و آخرت کی دفع الوقتیوں کو قبول نہیں کر سکتا اس لئے کہ

بمساں وعدہ محشر حرام ست!

وہ اُن نظر بازوں میں داخل ہے جن کی "نگاہ شوق کی نسبت کہا گیا ہے کہ

دور بیناں ازل کو رمی چشم بدیں ہم در اینجا نگرند آنجا نیندیں!

الغرض کبیر اُن معدودے چند ہستیوں میں ہے جنہوں نے روئے حقیقت کا چہرہ انور ہر راہ روئے سامنے اُلم شرح کر کے کہہ دیا کہ ع اب مکر پر وہ کہ لے پر وہ نشیں دیکھ لیا! وہ اکثر اوقات اپنے اداسے مطلب کے لئے ایسے زلے اور اچھوتے الفاظ استعمال

کہتا ہے کہ متداول مذاق کے لوگ چونک پڑتے ہیں اور کبھی کبھی تو وہ انکو ایسے کھٹکتے ہیں کہ
 اُنکے اندر ان کو علم بغاوت بلند ہوتے ہوئے نظر آتے ہیں۔ مثلاً ہر شعراے متصوفین کے
 کلام میں اس شوخ چشم رندی وستی کے بڑے بڑے دلچسپ مظاہر دیکھنے میں آتے ہیں مثلاً
 در مسجد اگر چہ بانیا ز آمدہ ایم حاشا کہ نہ از بہر نماز آمدہ ایم!
 روزے ز نیجا سجادہ دزدیدیم آں کہنہ شدت و باز باز آمدیم!
 (عمر خیام)

مسیحی تصوف کی تاریخ کے اندر اس سلسلہ میں جیکو پوس ڈاؤڈی، روبرو بروک،
 اور بوہے وغیرہم کا نام لیا جاسکتا ہے۔

کبیر کی شاعری اس کے معلومہ جذبات کی دو گونہ لہروں کی شکمش کی بنا پر بڑی
 تشبیہ آمیز اور ہنگامہ خیز بن گئی ہے۔ وہ بے وقت دیکھتا بھی ہے اور دکھانا بھی چاہتا ہے۔
 اس لئے اس کے لئے یہ دوہری جدوجہد ایک ”دو گونہ رنج و عذاب“ بن گئی ہے۔ اس
 کے لئے اُس کو زبان کے گونا گوں پیرائے اختیار کرنے پڑے ہیں۔ وہ تھوڑے تھوڑے
 وقتوں کے فرق سے آسمان کا نظارہ کرتا ہے اور پھر اہل تبتی کو اپنے غیر معمولی مشاہدات
 سے آشنا کرنا چاہتا ہے۔ پس لازمی طور سے اس کے نئے دو مستقل خطابات کے مجموعے
 نظر آتے ہیں ایک اپنے سے اور ایک دوسروں سے! وہ یکے بعد دیگرے مابعد الطبیعیاتی زبان
 اور گھریلو محاورے استعمال کرتا ہے، اور اس طرح اس کو بار بار عالم بالا اور نیائے اسفل
 کے مابین ”سیر عروجی و نزولی“ کرنی پڑتی ہے!

کبیر کے انداز بیان کی اس مرکزی خصوصیت کو ہمیں سمجھنے کی ضرورت ہے اس لئے
 کہ اُس کے بیشتر حصے کی تعبیر اور توجیہ کا دار و مدار اسی شرط ماقبل پر ہے۔

کبیر کو صوفیائے عالم کی اُس مختصر زم خاص میں شمار کرنا چاہیے جس کے دوسرے
 ارکان سینٹ اکیٹین، روبرو بروک، اور جلال الدین رومی وغیرہم ہیں اور جن کی معرفت و

بصیرت روحانی کے مخصوص امتیاز کی تشریح اس طرح کیجا سکتی ہے کہ انہوں نے خدا کا گویا ایک ”کیمیائی تصور“ حاصل کیا!۔ انہوں نے ذات و صفات، مادہ و روح، ظاہر و باطن، آفاق و انفس اور خلق و امر کی ساری خود ساختہ حدود و قیود کا تجزیہ کر ڈالا اور ان سب کی صرف ایک ”عنصر وحدت“ کے سرچشمہ اول تک سرانجام رسی کی۔ انہوں نے اُس درار الوہیتی کو ”اقرّب من جبل الوریثہ“ - دیکھا اور اس محفل تخلیہ میں باریاب ہوئے۔

اُن کی نظر قلب نے اُس مہندی تک صعود کیا جہاں سے ”مادہ من“ کی تمام تفرقیات و تعینات غائب نظر آتی تھیں

تا کہ نگو بعد ازیں من دیگر م تو دیگر ی!

کبیر کو ہم عوام الناس کے ”محبوب فقیر“ کے رنگ میں دیکھتے ہیں جو ہر کہہ و مہ کے ساتھ ہم کلام ہے، ہر روح کیساتھ وابستہ اعتقاد الفت ہے، اور ہر دل کے ہمراہ ایک مونس و ہمدم! اُسکا حلقہ محبت بید و وسیع ہے۔ اُسکا مشرب عشق بیکانہ و بیگانہ کی تینے سے بالاتر ہے، وہ اس تفریق کو بندہ و معبود کے درمیان بھی گوارا نہیں کر سکتا وہ اس ”برہما“ (خدا) کا قائل نہیں جو ”اکاش کی اُڑی“ یا عرش بریں کے قلعہ معلیٰ کے اوپر اجلال نشین ہو، وہ ایک ایسے خالق کل کے ساتھ اپنا رشتہ عقیدت جوڑنا چاہتا ہے جو ہر لمحہ اُس کے یہیں ویسا موجود ہو۔ ایسا ہی خدا اُس کی سمجھ میں اپنی دائمی وابدی رفاقت سے قلب انسانی کی سکینت و طمانیت، اور مسرت و محبت کا سامان ہو سکتا ہے۔

کبیر نے اپنے اس نظریہ سے معرفت الہی کی راہ کے تین عامۃ الورد و خطرات کا سد باب کر دیا۔

(۱) وہ غیر معتدل قسم کی جذبات پرستی سے کام نہیں لیتا جو ”ملت عشق“ کے سرور کا عام فتنہ ہے اور خدائے قدوس کا شخصی تصور (جس کو گرم محبت صوفیا کی ذہنیت ان کے دل و دماغ کے باطن منعکس کر دیتی ہے) اس ضلالت کو لاحق حال کرنے کا ذمہ دار

بنا ہے۔ اہل بت کی تاریخ تصوف اس بے راہ روی کی ایک نمایاں مثال ہے جہاں
 ”ادھار“ کے تخیل نے مذہبی معتقدات کے اندر ایک مرکزی اہمیت اختیار کر لی۔ یورپ
 میں اسی میلان نے ایک دوسرا منظر قبول کیا اور مسیحی اولیاء کے مجسموں کی کثرت سے
 ایک خالص ہوحدانہ سماوی مذہب کے معاید بت جانے بن گئے، ہندوستان کے اندر
 ”روح کرشن“ کی عقیدت، ”کرشن دیوتا“ کے بت کی پرستش بن گئی۔
 خود گریکرمحسوس ہے انسان کی نظر!

(۲) توحید وجودی کی مضحکہ خیزی سے بھی وہ صاف بچ گیا۔ جو نتیجہ صریح ہے۔
 بہت سے مقبول صوفیانہ عقائد کا اس نظریہ کا منشا یہ ہے کہ مخلوق اور خالق دونوں کے
 وجودوں کا مادہ ترکیبی ایک ہی ہے اور یہ امتیاز تعینات بحر فرب نظر اور ایک نزاع
 لفظی کے اور کچھ نہیں ہے۔ اس شریعت کے ماتحت انسان کی نجات کا مقام یہی ہے کہ وہ
 ذات حق میں دھل اور جذب ہو جائے

چنانچہ ایک متعارف صوفی کے نزدیک اس کی اپنی شخصیت، ذات باری کا ایک
 جزو لانیفک ہے اور حصول معرفت کے معنی یہی ہیں کہ اس ”سرخفی“ کو اپنے دل میں جا لیں
 کیا جائے۔ اور اس حقیقت کبرائے کا اعلان عام کیا جائے تاکہ انسانیت اپنے اصلی منصب
 اور اہمیت سے واقف ہو، حکمت ویدانت کا کلمہ اول یہی ہے کہ ”ہمہ اوست“ کبیر اس
 نوعیت کا ابطال کرتا ہے لیکن حق کے ”رگ گلو“ سے زیادہ قریب ہو چکی حقیقت نفس لامری کی بشارت بھی دیتا
 اور اپنی انکار و قرار کو اپنے درویدیکلمات میں یوں ادا کرتا ہے کہ ”وہ ہم سے ممتاز ہے لیکن ہم سے منفصل نہیں!“
 مردان خدا خدا نباشند لیکن زخدا جدا نباشند!

عالم علوی و فنی ہر دو اس روح عظم کے مقدس ”نقش قدم“ ہیں۔ وہ کہتا ہے
 کہ خدا کے ساتھ بندے کا تجاذب ایک ”وصال محبت“ کی حیثیت رکھتا ہے جو ایک دوطرفہ
 کشش سے ترکیب پاتا ہے لیکن پھر عین سبب خاک را با عالم پاک؟ وہ اس تشبہ باللہ

ہی کو اصل نصب العین اور سعادت سمجھتا ہے۔

واقعی سب سے بڑی ذات ہے ذات باری واقعی سب سے بڑی بات ہے بندہ ہونا! وہ ایک مناسبت معنوی اور لغت روحانی کے جو بندے اور خدا کے باہمی قرب کی حقیقی تعبیر ہے حلول اور اتصال بنانے کو ممنوع اور ملعون قرار دیتا ہے۔ تمام سیح و صالح مذاہب توحید میں انفرادیت و یکسانیت کا یہ توازن خاطر خواہ طریقے سے ملحوظ رکھا گیا ہے۔ لیکن یہ میزان اعتدال قریباً ہمیشہ اپنے مرکز ثقل سے ہٹتی رہی ہے اور افراط و تفریط اس کا نتیجہ ہوتا رہا ہے۔ ہندوستان کی سرزمین میں پندرہویں صدی میں جس تجدید دینی کا علم بردار رامنچ بنا اور جو شریعت و شنوئی کی امتیازی روح بھی وہ اسی نوع کی ایک اصلاح سے تعبیر کیا جاسکتی ہے۔ رامنچ کا خلیفہ اول راما نند بنا اور راما نند کی معرفت اس مشرب وسطی کو کبیر کے قلب نے لپیک کہا۔

(۳) بلاشبہ کبیر ایک پر جوش عاشق الہی ہے لیکن اپنے جذبات کی رو میں وہ کبھی یہ تقاضا نہیں کرنے لگتا کہ

اچھا ہے دل کے پاس رہے پا بان عقل لیکن کبھی کبھی اُسے تنہا جی چھوڑ دے! چنانچہ وہ جس قسم کے الفاظ و خطابات کو اپنے معشوق حقیقی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے استعمال کرتا ہے (مثلاً رفیق روح، مونس قلب، جان جان، پیاء، دو خدا وغیرہ وغیرہ) وہ خدا کے تصور کو عام صوفیاء اور بیشتر فلاسفہ کے مجرمانہ بعد الطبیعیاتی توہمات تک منحصر ہونے سے باز رکھتے ہیں اور اس کے مسلک محبت کو اُس "دماغی عیاشی" کی سطح اسفل السافلین تک نہیں گرنے دیتے جو اہل دیدانت کے دور متاخرین کی بدعت و لغت بن گئی! اُس کا مذہب بحیر محبت ہے لیکن یہ پروانہ محبت شمع محفل کی ہم آغوشی کے شوق میں اُس سے آئنا داصل ہونا نہیں چاہتا کہ اُس کی آغوش ہی اس کی سلامت خیال کی قبر بن جائے۔ اگر خواہی سلامت درگناہ راست!

وہ اسی وصال الفت کو اپنی معراج کہتا ہے اور اپنے گوشہ قلب کے اسی جذبہ کو اپنی
کشفِ دل کی تنہا مورت سمجھتا ہے!

پھر اک انوپ ایسی سونے کی مورتی ہو اس ”ہر دواروں“ میں لا کر حسین بنائیں!
تمام کائنات اس کو اسی کرشمہ سازِ واحد کی ”یلا“ نظر آتی ہے جس کے اندر اس کی
محبت درحمت کی بیشمار زبانیں اُس کے سامعہ کو گویا سنائی دیتی ہیں۔ محبت کے اس
سرچشمہ اصلی کا طوفان محبت اُس کو ایک سیل بکراں دکھائی دیتا ہے جس میں ہر چیز غرق
ہے اور ”چھوٹی چھوٹی خوشیوں اور تکلیفوں کے کبر کے آگے یہی کلدیپ موجیں مار
رہا ہے۔“ سارے مظاہر و مناظر ارض و سما اس کو ایک بازی عشق کا تماشہ دکھاتے
ہیں جن کے اندر وہ اپنی محبوب کی صورت کو بڑے سی دلچپ خط وخال کے ساتھ
دیکھتا ہے، جو ہر آن مصروف کار اور ہر لمحہ وقف جلوہ گری ہے کثیر اپنی شاعرانہ روح
اور حیرت انگیز ادبی زبان کے ذریعے اپنے ان مشاہدات کے لئے کیسی کچھ البیلی اور
پاری تشبیہیں اور تعبیریں لاتا ہے۔ وہ کبھی اس کا روبرو کو ایک ”رقص حسین“
کہتا ہے اور کبھی اُس کا نام ”گہوارہ محبت“ رکھتا ہے جو اسی کے لفظوں میں ”پریم
کی ڈوریوں سے جھول رہا ہے!“

تمام متصوفانہ ادبیات کی یہ ایک تحیر زا خصوصیت رہی ہے کہ اگرچہ صاحب
سخن کتنا ہی قادر الکلام اور نازک بیان ہو مگر وہ ایک بالواسطہ طریق ہی ادا کے
بیان کے لئے اختیار کرتا ہے!

خوشتر آں باشد کہ سرد لہراں گفتہ آید در حدیث دیگر اں!
اگر جتنے ہی لطیف اور پیچیدہ حقائق و عوامض معرفت ہوں مادی استعارات
اور محسوس تشبیہات کو کبھی ترک نہیں کیا گیا۔
ہر چند ہوشا بدہ حق کی گفتگو بنی نہیں ہر بادہ و ساغر کے بغیر!

مقصد ہر ناز و غرور سے گفتگو میں کام نہ لانا نہیں ہر رشتہ و خنجر کے بغیر! حقیقت آگاہوں اور محرمان راز کے لئے یہ زبان نمایاں شان نہ ہو لیکن ایسے توغلوں پر آنکے ملفوظات لسان اور رشحات خامہ کے اصلی مخاطب عوام ہوتے ہیں جن کے لئے اپنے کو قابل فہم بنانے کی غرض سے ان کو اذیت کی اس سطح زیریں تک اترنا پڑتا ہے۔ بقول صوفی اعظم جلال الدین رومی کے بچوں کو تعلیم دیتے ہوئے ایک فاضل اہل کو بھی اپنا کبھی کا ”ابجدی آموختہ دہرانا پڑتا ہے! الغرض درس گاہ وحدت اور بعد حقانیت میں بھی الفاظ کی اس بنگری سے کبھی بچھا نہیں چھوٹا! گو یہ ظاہر ہے کہ ہر پرے سرحد ادراک سے اپنا مجھوہ قبلہ کو اہل نظر قبلہ نہ کہتے ہیں! مگر عوام سے خطاب کرتے ہوئے اس طریق کار کی اہمیت اور ضرورت ظاہر ہے اس درجے سے ان کے لئے گویا عرش فرش برابر آتا ہے۔ ذہن و روح کی ساری مشربا معراجیں آیات بنیات بنجاتی ہیں، ادراکات ایک واحد لفظ یا فقرہ ان کو یکبارگی اس تعریفی سے اٹھا کر اُس اعلیٰ علیین تک لیجاتا ہے جو صرف شاعر کے ”براق قلم“ کا تنہا ”خرق عادت“ ہے!

یہی عام فہم زبان ہے جو شاعروں کے منہ میں پہنچ کر اس طرح بولتی ہے کہ ”ہم خدا کی روشنی کا“ مشاہدہ کرتے ہیں۔ ہم اُس کے نعمت جاں نواز کو اپنے کانوں سے ”سننے“ ہیں، اس کی شیرینیت و محبوبیت ہماری زبان سے ”مس“ کرتی ہے اس کی ”خوشبو و گھمت“ سے ہمارا مشام جان معطر ہے، اور ہم اُس سے ہر لمحہ ”ہم آنکھوں“ رہتے ہیں! انہی عوام میں جو بعض لوگ بے محل طریقے سے ظاہر پرستی کے غیر معمولی رجحانات پیدا کر لیتے ہیں ان کے لئے مخالطہ کا شمار ہونا ناگزیر ہے لیکن ”کئی روح کا ان“ جسمانی تشوہ سے خستہ و لاک ہو نا کیسا افسوسناک ہے!

چنانچہ کبیر نے بھی اگرچہ بہت سے مروجہ آداب شاعری سے انحراف

کیا ہے، لیکن شعراء و مصنفیاء کی قدیم مجازی زبان کے معاملہ میں اس نے کسی اجتہاد سے کام نہیں لیا، چنانچہ اس کو بھی ہم دوسروں کی طرح اسی قسم کی باتیں کرتے سنتے ہیں جیسے کہ ”میں نے برہما کا منہ نہ دیکھا ہے، میں نے اسکا امرت پایا ہے، اس نے اپنی بجلی دوڑا دینے والی انگلیوں سے میرے انگ کو چھوا ہے، اور ہستی پھولوں کی خوشبو میں نے سونگھی ہے۔“ لیکن کبیر کی اصلی روح شعر و موسیقی ہے، توازن اور نرمی اس کے نزدیک حسن فطرت اور جمال صداقت کا اصلی پیرا ہیں، ان تمام خصائص کے اعتبار سے اس کو اپنی مغربی مثیل رچرڈ اول سے خاص طور پر تشبیہ دیا جاسکتی ہے جو معرفت و حقیقت کے نمونوں کو چنگ و رباب ہی کی زبان سے سناتا تھا۔

”خُشک تار و خشک چوب و خشک پوست از کجای آید ایں آواز دوست؟“
 کبیر کے الفاظ میں ”ساری کائنات ہستی ایک مجسم ساز معرفت ہے جس میں سے ایک حسین موسیقی ایک ”نفید پھول کی طرح کھل رہی ہے!“
 ہستی کا ہر حجاب ہی پر وہ ہر ساز کا!

محبت کے پھول رشتہ موسیقیت میں گوندھے جاتے ہیں۔ زہد خشک ایک دل خشک پیدا کرتا ہے جو تہی منزی کے ساتھ اصل رنگینی عشق کی بے احترامی کرتا ہے۔
 رعنائی خیال کو ٹہرا لیا گنساہ زاہد بھگت کس قدر ہر مذاق سخن کو!

موسیقی ہی وہ چیز ہے جو زمین اور آسمان دونوں جگہ کی محبوب شے ہے۔ اس سے ایک دیہاتی کے کانوں کو بھی مزہ آتا ہے اور ایک عارف کامل کے گوش حقیقت نیوش کے لئے بھی وہ ایک پیام وجد و کیف ہے! اور خود منہ منہ شریعت بھی ایک سادہ سب کے تار پر ہما کی انگلیوں سے ایک مسلسل حرکت میں رہتے ہیں۔ ”مخمل ہستی کے گوش گوش میں کبیر کو ایک ”سرودِ خوش“ سنائی دیتا ہے جس کی سامع نوازی سے وہ ہر دم مست و سرخوش رہتا ہے۔

بے نئے و مطرب و نغمہ ہمہ در و جبر سماع! بے منے و جام و صراحی ہمہ در نوشا نوش!
 ”وہ کرشن“ محبت کی ”نبی“ کا متوالا ہے، جس کو وہ ایک مطرب فطرت کا منظر
 سمجھتا ہے اور اس کی روح پرورتانوں کی نشید شیریں کے سحر و حقیقت سے تمام
 عرش و فرش ایک عالم رقص و حال میں ہیں۔ ”عالم موجودات کے لئے یہی چیز غزلے
 روح ہے اور اُنکے خالق کل کی یہی عبادت۔“

یعنی بحسب گردش پیاہت صفات عارف ہمیشہ متحرکات چاہتا ہے!
 لیکن اس سرستی اور مدہوشی کے طوفان میں جو کبیر کے سینہ سے ہر دم اٹھتا رہتا ہے
 وہ حیات مادی کے شب و روز کے شاعری کو نہ فراموش کرتا ہے اور نہ نظر انداز۔ اُس کے
 قدم زمین پر ہیں لیکن وہاں وہ کسی طرح پاگل نہیں۔ اُس کا بیدار و دور بین دل و دماغ
 اُس کے جسمانی سینے اور کاندھوں پر نہیں ہے بلکہ دوش عرش پر نظر آتا ہے! کثرۃ طیبۃ
 اُصلکھا ثابت و فرعہا فی السماء! اس کی اس ہوشمند اور غیر فراموش کار روح کے مظاہر بہت
 نمایاں ہیں۔ وہ ہمیشہ ایک صاف و خفاف تخیل رکھتا ہے۔ ایک عام فہم اور غیر مشتبه زبان
 بولتا ہے۔ فلسفیانہ اصطلاحات اور تجربی طرق ادا سے سختی کے ساتھ محتر ہے، ظاہر پرستی
 اور ظاہر داری کا بے رحم ناقذ ہے اور ہر قسم کی ریاکاری اور نمائش طلبی کے بُری طرح
 بچنے اور مہترتا ہے۔ ”کائنات کی جملہ اشیاء خدا کے اوتار ہیں“ اور ”مطلوب حقیقی ہر لمحہ آنکھوں
 کے آغوش میں رہتا ہے۔“ وہی سرچشمہ اصلی ہے اور تمہاری تشنہ لبی اُسی وقت سیرابی
 سے بد لگی جبکہ تم اُس تک پہنچ جاؤ گے۔ پس جو لوگ اس ”اصل و پنج“ کو اپنی ”گرفت
 ذہن“ میں رکھتے ہیں۔ انکو مختلف شاخ و شاخسار اور برگ و بار میں الجھنے کی ضرورت پڑے
 مذہب و ملت، مسلک و مشرب، مکتب و منبر، وغیرہ کا معاملہ قطعاً ایک غمنی سوال سے ادا
 جو اصل منزل مقصود کو پیش نظر رکھتا ہے اُس کے لئے مختلف راہوں میں کسی ایک کا
 انتخاب و ترجیح چنداں اہمیت نہیں رکھتی! لکن جعلنا منہم نمسا کہ ہم ناسکونہ فلا بنازفند

فِي الْأَمْرِ دَاوُعْ إِلَى رَبِّكَ !

پس کثیر کیش دلت کی ان شرائط و ضوابط، اور حدود و قیود سے بالاتر ہے وہ
مرد و مذاہب میں سے کسی کا بھی قائل نہیں اور پھر وہ سب کا ہم مشرب نظر آتا ہے۔ وہ
اُس بلند مقام تک صعود کر گیا ہے جہاں سے تیر نادمن غائب ہو گئی ہے اور سارے گونا
گوں نقاط نظر ایک ہی مرکز انوکاس پر مرکوز و متحد ہو گئے ہیں۔ یہی راز ہے جو اس کے
سلک صلح کل کی ان بو الجیبوں کی کلید ہے، کہ کبھی وہ دشمن کو پجاری ہے اور کبھی دینا
کا شیدائی، کبھی صلہ لی ہے اور کبھی تباہی، کبھی شرک ہے اور کبھی موحّد کبھی ساد ہو ہے
اور کبھی صوفی، اور کبھی ہندو ہے اور کبھی مسلمان !!
ملتیں جب مٹ گئیں اجزائے ایماں ہو گئیں !

وہ پیشہ سے ایک جولا ہا ہے اور مختلف تاگوں کے عمر شتر کرنے اور تانے بانے کا تار پڑ
گوندھنے میں ایک طبعی مہارت رکھتا ہے، مختلف اور متضاد کیش و مشرب کی پیچ و پیچ
آویزشوں کو آمیزشوں کی صورت میں تبدیل کر دینے کا کام اُس کے چابکدست دماغ
کے بایں ہاتھ کا کام تھا! الغرض سارے مذاہب مذہب اور تمام مکاتب فلسفہ اُس کی
مندرس کے ایک ہی حلقے میں داخل ہیں۔ ہم کو اگر اُس ایک نقطہ مرکزی تک پہنچا کر
تو تمام خطوط قطری پر سفر کرنے کی ضرورت ہوگی اور ان میں سے ایک بھی کسی دوسرے
کا مانع و مفرام نہ ہوگا بلکہ باہدگر موند و ہتم! ایتند کی اگر اس ”سوج کھی ہستی“ کے درشن
کرنا ہیں جو تمام ”تاریکیوں سے درار الو را واقع ہے“ تو اختلافات مذاہب و ممل کی
ان تمام گونا گونیوں اور نیرنگیوں کو لازم و ملزوم سمجھا پڑے گا جو آفتاب وحدت اور شمس حقیقت کی
ایک شعاع سفید کے ”الو ان ہقین“ ہیں! ایس تصوف و طریقت کا یہ ”مجد و جدید“
تمام مذاہب معرفت کا ناسخ ہو نیکیے باوجود بھی سب کی روایات و کلیات کا مصدق
معتقد بھی ہے! صوفیا کے سلک نے کبھی بھی تشویرین کی پرستش نہ کی اس لیے سب
نے بڑی آسانی کے ساتھ کثیر کی کلی کو اپنا وقتی شعار بنانے میں تامل نہ کیا سب نے

اپنے اپنے میناؤں کی شراہیں کبیر کی نئی ”مینا“ میں بھر دیں! کبیر کی شریعت معرفت کی اس ”ترجمان گل“ نوعیت کی تصریح اُس کے اکثر دوہوں میں پائی جاتی ہے جہاں وہ شاہد حقیقت کی ”باز گیر“ (لیلا) ”کھدیپ کی لہروں اور موجوں“، ”طائرِ رُوح کی ہمہ سمت پرواز“، اور ایک ”صدرِ گِ کُنوں“ کا ذکر کرتا ہے!

ہر لحظہ رنگِ دگر آں یارِ برہند!

کبیر لاکھوں لباسوں میں کرشمہ ساز ازل کو دیکھتا ہے اور ہزار داستان کی سی ہزار ہا زبانوں سے اس کی نقاشی کرتا ہے۔ اس کا دفتر معرفت گویا ایک ”تجاہدِ حدت“ ہے جس کی گونا گوں صورتیں اُس کے اسمائے حسنی کی مظہر ہیں۔ کبیر کے نئے نئے اور نزلے نزلے پیرایہ ہائے بیان بڑے ہی دلچسپ و دلنشیں ہیں جن میں وہ تمام ممکن ہوا عرفان و سلوک کی تعبیر و تشریح کرتا ہے اور ہندوستان کی روزمرہ زندگی اور تمدن کے کاروبار و معاملات کے استعاروں اور ملیحوں سے لبریز ہیں۔ خالص ہندی قضا جس طرح کبیر نے اپنی شاعرانہ زبان کے اندر بٹائی ہے اس نے اس کی متصوفانہ ادبیات کو مصورانہ بنانے کے علاوہ اس درجہ بیٹھا اور مدھ بھرا بنا دیا ہے کہ دیکھنے سے علاقہ رکھتا ہے۔ ”مندر کے گھٹے“ اس کی روح کی پتری کو جگجگنیوالی سہلیاں ہیں! ”سسرال سے ڈولی لیکر آئیوالے کہاں“ اُس کے دایعات انبساط و انشراح صدر ہیں! ”بیابان“ اس کی رُوح کا دھالِ عشق ہے! ”تیر تھ جاترا“ اس کی پروازِ رُوح پر نشین ساوی کی طرف! ”ستی“ اس کے قلب کا مقامِ فنا و جذب ہے! ”و غیرہ و غیرہ! کبیر ہندوستان کے مخصوص موسموں کی زبان میں بھی بار بار بولا ہے، الغرض درودِ دیوار، کوچہ و بازارِ زمین و آسمان، اور تمام کون و مکان سے اس نے حقائقِ معرفت اور مطالبِ وحدت کی بڑی فصیح اور دلینغ تفسیریں اور تعبیریں کرائی ہیں اور عرفان اور گیان کا ایک حیرت انگیز ”آئینہ خانہ“ کھول کر رکھ دیا ہے!

خدا کی ذات و صفات عموماً مبہم و مبہوم اور عام اذہان و عقول سے ماورا ہیں

اس تاریکی کی حالت میں وقتاً فوقتاً مظاہرِ حلال و جبروت انسان کو خدا سے اور بھی دور بھگا دیتے ہیں، مگر کبیر نے خالقِ ہستی کو ایسے مانوس پیرایوں میں بیان کیا ہے کہ گویا وہ ایک ”مگر یو چیز ہو گیا ہے۔ نیز اس کو ایسے پیارے اور موہنی لباس پہنائے ہیں کہ وہ ہر سننے والے کا ”محبوب دلہا“ بن گیا ہے!“

درس حقیقت اربودرممہ مجھے جمعہ مکتبہ آرد طفلِ گریز پائے را!
 ڈاکٹر رابندر ناتھ ٹیگور نے کبیر کی سنو نظموں کا انگریزی ترجمہ شائع کیا ہے۔ ان نظموں کو بڑی کاوش سے جمع کیا گیا ہے اور کتابوں اور تذکروں سے لیکر سینہ بسینہ زبانی روایات تک کو اسکا ماخذ بنایا گیا ہے۔ چنانچہ بہت سے دوپے جو ملک میں کثرت سے زبان زد عوام ہیں بعض مشہور بھانڈوں کی معرفت نقل کئے گئے ہیں۔ کبیر کے کلام کی اس تدوین میں کافی نقد و تنقید کی ضرورت پیش آئی ہے اور نامقدور کوشش کی گئی ہے کہ اس مجموعے کے اندر غیر اصلی عناصر نہ آنے پائیں۔ کبیر کے مروجہ کلیات کا معتد بہ حصہ الحاقی ہے اور بعض محبوبوں میں ممکن ہے کہ ”زائد کے علاوہ“ خشو“ بھی ہو مشرق میں بالخصوص ایسے شعرا کا کلام دست اندازی کا شمنہ مشق بنایا گیا ہے جو ایک نئے مسلک تخیل یا مکتب ادب کے بانی ہوتے ہیں تاکہ مختلف جماعتیں اپنے اپنے معتقدات اُس میں مخلوط کر کے ان کو قبول عام کا جامہ پہنائیں اور ان مجتہدین و ناخین کو انکی دفات کے بعد اپنا ہمنوا اور حواری بنائیں! یہ تحریف ایک گونہ تنابہ کے رنگ میں بھی ہوئی ہے۔ اکثر تقلیدین اور معتقدین نے ان مجددین وقت اور استادانِ زمان کے متبع میں طبع آزمائی کی ہے اور انکے رشحاتِ قلم قدرۃً اصلی سرخشمہ میں ندعم ہو گئے ہیں پس اس قسم کے ایک شاعر کے کلام کی تیقح و تطیر میں جو مشکلات ہو سکتی ہیں انکا اندازہ باسانی ممکن ہے۔ ایک بالغ نظر نقاد ادب اور ایک پورا محرم راز محقق ہی اس پر اشکال کام سے عہدہ برا ہو سکتا ہے کبیر کے کلام کی اس مذکورہ بالا ترتیب میں اس معیار تنقید و تالیف کے تمام مقتضیات ممکن

ہے پورے نہ کئے جاسکے ہوں لیکن شاید کثیر کے ملفوظات و کلمات طیبات کا یہ سبب ترین مجموعہ ہے جس تک موجودہ وسائل تحقیق و تفتیش کی حد تک ہماری رسائی ہو سکتی تھی۔

یہ سنو انفلیم ایک نامزدہ حیثیت رکھتی ہیں جو کبیر کے تخنیل و نظر کے جملہ دستیاب شدہ رنگوں کا ایک یکجائی مرقع ہے کبیر کی روح کا جذب و کیف، جوش و خروش، وارفتگی و سرخوشی واردات، انبساط و انقباض، بیم ورجاء، اضطراب و اضطراؤ اور طمانیت و سکینت، ناز و نیاز، فتادگی و جنگی، قربانی و فداکاری، الغرض اس کے لمعات تخیل کے جملہ نقوش قدم اس میں موجود ہیں۔ کائنات ہستی کے متعلق وہ جس قسم کی دست نظر اور وسیع المشربتی رکھتا ہے اس کا اندازہ اس قطع سے کیجئے۔

”دریا اور آس کی لہر اس ایک ہی سطح آب سے عبارت ہیں کیا ان جیسی یک وجود یکجان چیزوں میں بھی کوئی تفریق کیجا سکتی ہے؟ سکون اور تموج آبی کے اوقات مختلف ہیں پانی کی سطح مستوی اور اسکے بہت و بلند کے مناظر میں کوئی دو چیزیں نظر نہیں آتیں کیا محض اس وجہ سے کہ پانی کے ایک ٹکڑے کا نام ’لہر‘ رکھ دیا گیا ہے اس کی قلب مامیت ہو جائیگی؟ مختلف مذاہب و ملل ایک ہی تسبیح کے دانے ہیں اور سب دانوں کا ”امام“ انگشت قدرت میں ہے!“

(۲) عشق حقیقی کا جب اس پر زور ہوتا ہے تو اس میں بے بلاوے کی شیرینی چھپے، ساتھ ہی اس آواز غیب کی سماعت و شناخت کے سلسلے میں جو خطرات و تشابہات، اور فتنے ہیں انکی طرف بھی کتنا بلیغ اشارہ کیا ہے کہتا ہے۔

”سسرل سے۔ ڈولی مجھے لینے کے لئے آئی اور میرا دل سینہ میں خوشی سے اچھل پڑا۔ الغرض میں سوار ہو کر اپنی منزل مقصود کو روانہ ہو گئی، لیکن ایک جگہ میں نے ڈوئی کا پردہ اٹھا کر جو دیکھا تو یہ معلوم کر کے میری حیرت اور دہشت کی کوئی انتہا نہ رہی کہ عذار کہاں رکھ کر ایک بقی و دق میدان میں لے آئے ہیں! میں ان کہاں کے بادوں

پڑتی ہوں اور کہتی ہوں کہ ذرا میری ڈولی تھوڑی دیر کے لئے میرے میکے کی ڈیوڑھی میں
 پھر رکھ دو کہ میں اپنے عزیز واقارب سے رخصتی ملاقات تو کر لوں! (توارد عالی)
 عالی رہ راست جو کہ چلتے ہیں سدا خطرہ انہیں گرگ کا نہ ڈر شیروں کا
 لیکن اُن بھڑیوں کا واجب ہے حذر ”بھڑوں کے لباس میں ہیں جو چلوں گا!
 مبدہ اصلی کی طرف اُس کی روح کی تڑپ اور لگاؤ کو دیکھو۔

”ای سندرہنس! مجھ سے اپنی کہانی کہہ۔ تو کس دیس سے آتا ہے، اور کس آشیانے کی
 سمت میں تیری اڑان جاری ہے؟ اچھا مہنے ہنس! آج رات کے ہی اٹھ اور میرے ساتھ
 ہم پرواز ہو۔ تجھے ایک دیس لے چلوں جہاں رنج و غم اور خوف و خطر کا پرندہ نہیں رہتا
 جہاں کے نواسیوں کی کان ”موت“ کے لفظ سے آشنا ہیں! جہاں کے دائمی موسم بہار
 نے جنگلوں اور پہاڑوں کو رنگ دلو سے بھر دیا ہے! یاں یہی وہ چشتان ہے جہاں دل
 کا بھوزرا خوش نما اور امرت بھرے پھولوں میں غرق ہو جاتا ہے اور اُس کے متحرک پر ہمیشہ
 لے کے آسودہ سکون ہو جاتے ہیں!

(۳) گمراہ اور گمراہ گرد حوں کو اُنکا اصلی معبود دکھاتا ہے۔

”اے ملا! اگر اللہ مسجد ہی میں ہو تو کیا اس محدود چار دیواری سے باہر کی دنیا
 اُسکی حکومت وجود سے خارج ہو! اے برہمن اگر برہما اس مندر کی مورقی کے بطن ہی میں
 مقید ہو کر رہ گیا ہے تو اُس کی بے بسی اور قید تنہائی رحم کے قابل ہے! اے نا فہم اپنے
 کعبہ قلب اور اپنے ”ہر دور دل“ کی زیارت اور جاترا کی تمہیں کب توفیق ہوگی؟“
 (۴) نزاع ہفتاد و ملت کی جنگ زرگری۔

”سا دہو اور صوفی اپنی اپنی ڈفلی اور اپنا اپنا راگ گارے ہیں اور ایک کی راگنی دوسرے
 کے نغمے کی موسیقی سے دست و گریبان ہے۔ دونوں میں سے کسی نے بھی اُس منہوہن
 کا کھ نہیں دیکھا ورنہ ایک دوسرے سے الجھنے سے فارغ ہو جاتے!

(۵) اہل دنیا کی فضول کاوی اور تضحیقات -

”دنیا کے تاجر اور دوکان نشینو! جس بازار جزا و سزا کی طرف تمہارا کاروان عمر رواں ہے وہاں نہ کوئی دوکانیں ہیں اور نہ کوٹھیاں! یہ ساری محنت و مشقت آخر کس لڑکا

جلال الدین رومی اپنے جذبہ جلال میں یہی خطاب یوں ادا کرتے ہیں -

اہل دنیا کا نسران مطلق اند روز و شب در زق زق در بقی تہ اند

اہل دنیا چہ کہیں و چہ ہمیں لعنت اللہ علیہم اجمعین!

کبیر کو ٹیگور کے وجود میں اس عہد کے اندر ایک بہترین مترجم ملا ہے۔ اُس کے قلم

نے کبیر کے لفظوں کا ”ترجمہ“ کیا ہے اور اُس کی روح نے ترجمے کی بین اسطور میں کبیر

کی حقیقی آتما کی ”ترجانی“ کا کام انجام دیا ہے! ”گارڈنر“ اور ”گیتا نخلی“ کبیر کے سچے ”اوتار“

کی زبان معلوم ہوتی ہیں!

گوشتن نزدیک ہم آ کر کہ آواز سے بہت!

اسرائیل احمد

از قلم گنج

ترکیہ جدید میں تمدنی تحریک

گزشتہ ابواب میں ہم نے اس انقلاب کے خاص خاص حصوں کا ذکر کیا ہے جو ترکی قوم کی زندگی میں رونما ہوئے۔ لیکن ہم نے ابھی یہ نہیں بتلایا کہ یہ انقلاب بے روک ٹوک اور خط مستقیم میں اپنی منزل کو نہیں پہنچا بلکہ اپنے سفر میں اس کو بہت سی کجیوں اور موڑوں سے گزرنا پڑا۔ جو خود بھی بہت اہم ہیں اور اپنے نتائج کی وجہ سے تمدنی تحریک کے لئے بھی خاص اہمیت رکھتے ہیں۔ اس وقت ہم انہی کجیوں اور موڑوں کا ذکر کرنا چاہتے ہیں۔

سب سے پہلے تو یہ کجی قوم کے اعلیٰ اور تعلیم یافتہ طبقہ میں پیدا ہوئی، اس طبقہ کی کیفیت گویا کل قوم کی کیفیت رہی ہے اور آج بھی ہے، قدیم ترکی میں یہ طبقہ ایک متحدہ جماعت تھا، اور اس کی ذہنی اخلاقی اور مذہبی خصوصیات قوم کی ساری تمدنی زندگی پر اثر رکھتی تھیں۔ جب تمدن میں عام انحطاط پیدا ہوا تو زوال کی رو اس طبقہ کو بھی اپنے ساتھ بہائے گئی، لیکن اٹھارہویں صدی کے آخر اور انیسویں کے شروع میں ایک نیا تعلیم یافتہ طبقہ پیدا ہوا جو قدیم طبقہ سے اس طرح مختلف تھا کہ قدیم عثمانی اور اسلامی تعلیم کے ساتھ اس نے مغربی تعلیم بھی حاصل کی تھی۔ اس دوسری تعلیم کی وجہ سے ان کو دوسروں پر جو فوقیت حاصل تھی اس نے باوجود مخالف قوتوں کے انہیں برسرِ اقتدار پہنچا دیا۔ انکو اس بات کا موقعہ تھا کہ قوم کے قوائے زندگی کو اندر سے نشوونما دیں اور ماضی سے یک بیک غیر ضروری طور پر قطع تعلق ہونے سے روکیں۔ اس وجہ سے یہ تعلیم یافتہ طبقہ جس تبدیلی کا حامل بنا اس میں پہلے پہل قومی و اسلامی رنگ پایا جاتا ہے اور وہ قوم کی ذہنی اور اخلاقی قوتوں کی نشوونما اور قوم کے قدیم جماعتی، سیاسی

اور مذہبی اداروں کے ارتقاء کی شکل میں ہمارے سامنے آتی ہے۔

یہ بات ظاہر تھی کہ اس طبقہ کے غیر معمولی اشخاص عوام کے ذہن میں ایک خاص شکل اختیار کر لیں اور انکی تعلیم مغربی تمدن کی طرف لوگوں کو توجہ دلائے چنانچہ ان کی وجہ سے لوگوں میں یہ احساس پیدا ہوا کہ خود اپنی قوت سے آگے بڑھنا ممکن نہیں اور اب ضروری ہے کہ مغربی قوموں کے سامنے زانوئے تلمذتہ کیا جائے۔ چنانچہ مغربی تہذیب و تمدن سے ذائقہ رفته رفته مقصود بالذات بن گئی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ایک بہتر اور افضل تمدن کا سامنا ہے اور بہتر سے تھے جنہوں نے بلا تنقید اپنا سر اس کے سامنے جھکا دیا۔ یورپ نے اسلام اور ترکوں پر جو نکتہ چین کی تھی، اس نے انکو یقین دلایا کہ خود اپنے تمدن کو یک فلم چھوڑ دینا اور مغربی تہذیب میں اپنے آپ کو جذب کر دینا لازمی ہے یعنی الفاظ دیگر یہ کجی مغرب پرستی کی شکل میں رونما ہوئی۔ اس سے ترکوں کے تمدن میں ایک ہیجان پیدا ہو گیا۔ لیکن تھوڑے ہی دن بعد اسکا رد عمل بھی شروع ہوا، جس نے قوم پرستی اور اصلاح مذہب کی شکل اختیار کی۔ ذیل کی سطروں میں ہم انہی چیزوں پر بحث کریں گے۔

مغرب پرستی اور مذہبی انتشار

عثمانی ترکوں میں مغربی تمدن کی طرف رجحان ایک پرانی چیز ہے۔ ترکی مورخ احمد رفیق جامعہ استنبول کے اپنے درس میں مغربیت کے ان رجحانوں کو اٹھا رہے ہیں صدی کے نصف اول تک لے جاتا ہے۔ میرے خیال میں اس سے بھی آگے جانا ممکن ہے اور یہ کہا جاسکتا ہے کہ خود سلطان محمد ثانی نے جو سیاست فتح قسطنطنیہ کے بعد اختیار کی اسکا مقصد مشرقی و مغربی تمدن میں باہمی مصالحت ہی تھی ورنہ

جنوبی آلی پر اس نے جو فوج کشی کی اس کو خالص فوجی کارروائی سے کون تعمیر کر سکتا ہے۔ حامد نے محمد فاتح پر جو نظم لکھی ہر اس میں کہتا ہے کہ ”ساری انسانیت سے اسلام کا اتحاد کرنا تیری نیت تھی“ (مرقد فاتحی زیارت، درالہام وطن) لیکن اس عظیم الشان کارروائی کے شروع میں جا کر ہم دیکھتے ہیں کہ ترکوں نے واقعی مغربی تہذیب سے قربت حاصل کر نیکی کوشش کی جس کی تحریک خارجی حالات نے کی اور جس کو مدد اندرونی کیفیات سے ہو چکی، لیکن چونکہ قرب یا صلح پیدا کرنے کی ان کوششوں میں ترک قوم نے اپنی تمدنی حیثیت کو قائم رکھا۔ اس لئے اس کو مغرب پرستی نہیں کہہ سکتے۔ مغرب پرستی تو اس وقت شروع ہوئی جب اپنی تمدن سے ہزاری شروع ہوئی اور ہر چیز میں مغربیت کو منہائے تمدن تسلیم کیا گیا۔ اب دور اس مغرب پرستی کی تفصیل سنئے۔

یہ مغرب پرستی اول اول تو شاعری میں ایک نئے انداز تحریر کی شکل میں رونما ہوئی، ہم ایک پچھلے باب میں بیان کر چکے ہیں کہ ترکی میں نئی دنیا کی خلاق۔ یہ شاعری ہی ہے۔ ہم یہ بھی بتلا چکے ہیں کہ مغرب پرستوں کو کامل اقتدار حاصل ہونے تک عہد جدید کا سب سے بڑا ترکی شاعر حامد ترکی فنون لطیفہ کے تصورات پر پورے طور پر حاوی تھا۔ اور اس کے ساتھی شاعروں پر مغرب کی رومانی تحریک کا اثر تھا۔ لیکن جس وقت ترکی میں مغرب پرستی شروع ہوئی ہے تو یورپ میں اس فلسفیانہ رومانی عہد کا خاتمہ ہو چکا تھا۔ تصورات پر علوم طبیعی اور مادہ پرستی کی فرمانروائی تھی اور فنون لطیفہ میں واقعیت پسندی اور فطرت دوستی کا دور دورہ تھا۔

فلسفی۔ رومانی عہد میں آرزوئے اتحاد کی جو عظیم الشان لہر اٹھی تھی اس کا خاتمہ ذہنی انفرادیت نے مغرب کی ساری تمدنی زندگی میں کر دیا تھا۔ چنانچہ فنون لطیفہ کے اس انفرادی اصول کا دور دورہ تھا کہ فن کو فن کے لئے ہونا چاہیے۔ مغرب پرستی تو مغرب کی ہر چیز میں حسن مطلق کا نظارہ کرتی ہے۔ چنانچہ اس نے رومانی تحریک اور

اس کے ساتھ ساتھ حامد اور اس کے تصور شاعری کو چھوڑنا ضروری سمجھا، ان لوگوں کی نظر سے حامد کی اخلاقی عظمت اور اس کا تمدنی مشن پوشیدہ تھا۔ انہیں ضیا پاشا اور کمال کی نظموں میں جو حامد سے بہت قریب تھے کوئی جماعتی مقصد یا شاعرانہ افادیت نظر آتی تھی جس نے گویا قدیم عثمانی شاعری کے مذہبی مقاصد کی جگہ لے لی تھی۔ ترکی شاعری کی تاریخی روایات اور اس کے تمدنی مشن کو جسے حامد نے نہایت خوبی کے ساتھ فن شعر کی ضروریات کے ساتھ ملا دیا تھا۔ اس ان لوگوں نے ہاتھ سوری دیا تھا۔ شاعری یہی نہیں کہ قوم کی زندگی پر اثر ڈالنے کی سادہ کوشش ہوگی بلکہ زندگی سے اس کے تمام رشتہ کٹ گئے۔ قدیم شاعری میں عربی ایرانی تخیل حادی تھا اس کی جگہ اب مغربی خصوصاً فرانسیسی تخیل نے لے لی۔ حامد اور اس کے ساتھیوں کے برخلاف یہ جذبہ شاعری اب صرف اپنے انداز بیان ہی میں مغربی نہ تھا بلکہ بلحاظ مطالب بھی۔ اب تو خیالات و احساسات اور طرزِ تحریر سب کچھ مغربی ہو گیا تھا۔ شعر کے مضامین و مطالب بھی مغربی یا مغرب پرستوں کی زندگی سے حاصل کئے جاتے تھے، لوگوں کا جی تو یہ چاہتا تھا کہ ہو سکے تو کسی مغربی زبان میں لکھیں بھی لیکن خیر اس کی نوبت نہیں آتی، ہاں اس کے عوض زبان کو ایسا بنایا گیا کہ اس میں مغربی تصورات و تخیلات کی ترجمانی ہو سکے، زبان اس طرح سادہ اور لوچدار تو ہو گئی لیکن قوم کے لئے اب بھی اتنی ہی ناقابلِ فہم رہی جتنی فارسی و عربی عناصر سے لبریز قدیم زبان۔

(باقی)

آزادی

(مشہور جرمن شاعر اور مصنف ہائنرش ہائنس کے سفر نامہ سے)

میری آنکھیں ٹھیس کے ہرے بھرے کناروں کو دیکھ رہی تھیں اور میری روح کے گوشہ گوشہ میں ایسا معلوم ہوتا تھا کہ گویا بلبلاں خوش نوا ابھی ابھی اپنے خواب سے چونک پڑے ہیں۔ جہاز پر ایک زرد رود آدمی میرے پاس کھڑا تھا۔ ”اے سزین حریت“ میں بے اختیار بکا رہا تھا ”تجھے میرا سلام۔ اے آزادی، نوجوان دنیا کے آفتاب تازہ، تجھ کو بھی میرا سلام۔ وہ پرانے آفتاب، محبت و ایمان، زرد پڑ گئے ہیں سرد ہو چلے ہیں۔ اب یہ روشنی ہی دے سکتے ہیں نہ حرارت۔ شہدار کے وہ خنجر کے خنجر جن میں کبھی کثرت آبادی کے باعث ریل پیل تھی آج اجاڑ پڑے ہیں اور کہیں کہیں نازک شاخوں میں لگا دکھا، آشیانہ نظر آتا ہے۔ وہ قدیم گنبد گر رہے ہیں جنہیں کبھی ایک ایسی پراز مذہبیت نسل نے جو اپنے ایمان و عقیدہ کی عمارت کو آسمانوں تک لیجانا چاہتی تھی اس درجہ بلند بنادیا تھا۔ یہ سب برباد و سمار ہو رہے ہیں اور ان کے دیوتا خود اپنے اوپر ایمان نہیں رکھتے۔ ان دیوتاؤں کی زندگی کے دن پورے ہو چکے اور ہمارے عہد میں آنا تخیل نہیں کہ نئے بت تراشنے۔ قلب انسانی کی ساری قوت نے اب عشق حریت کی شکل اختیار کر لی ہے اور حریت دکن آزادی ہی شاید عہد جدید کا مذہب ہو۔ یہ بھی ایسا ہی مذہب ہے جس کی تلقین مالداروں کو نہیں بلکہ ناداروں کو کی گئی ہے۔ اس کے بھی مبلغ ہیں، شہید ہیں، منافق ہیں۔ زرد رخصت نے کہا ”جو شیخ نوجوان، تم جوڑ ہوڑتے ہو وہ تمہیں یہاں نہ ملے گا۔ ممکن ہے تمہارا یہ خیال ٹھیک ہو کہ حریت ایک نیا مذہب ہے اور ساری

دنیا میں پھیل رہا ہے۔ لیکن جیسے پہلے ہر قوم نے جس نے عیسائیت کو قبول کیا اسے اپنی ضروریات کے مطابق ڈھالا اسی طرح ہر قوم اس نئے مذہب حریت سے بھی بس وہی اخذ کرے گی جو اس کی مقامی ضروریات اور سیرت قومی کے مطابق ہے۔

انگریز ایک گھریلو قوم ہیں، یہ نہایت محدود، گھری ہوئی خاندانی زندگی بسر کرتے ہیں۔ انگریز اپنے متعلقین کے حلقہ میں وہ اطمینان روح تلاش کرتا ہے جو اس کی فطری جماعتی بے بسی کے باعث اسے گھر سے باہر کہیں نصیب نہیں ہو سکتا۔ لہذا انگریز اس آزادی سے مطمئن ہے جو اس کے شخصی حقوق کو محفوظ کر دے اور اس کی ذات، اس کی ملک اس کی خانگی زندگی، اس کے عقائد، حتیٰ کہ اس کے تعصبات تک کو اپنی پناہ میں لے۔ ایچو گھر میں انگریز سے زیادہ اور کوئی شخص آزاد نہیں ہوتا۔ ایک مشہور قول کو نقل کر دیں تو انگریز اپنی چار دیواری کے اندر بادشاہ بھی ہے اسقف بھی۔ اور اس کی یہ عام کہاوت کچھ نہیں ”میرا گھر میرا قلعہ ہے“۔

اگر انگریزوں کو بہت زیادہ خواہش ہوتی ہے شخصی آزادی کی تو فرانسسی ضرورت کے وقت اسے چھوڑ بھی سکتا ہے۔ بشرطیکہ اسے آزادی عام کے اس حصہ سے فیضیاب ہونے دیجئے جسے ہم مساوات کہتے ہیں۔ فرانسسی کوئی گھریلو قوم نہیں۔ بلکہ بہت بلند قوم ہے۔ یہ اسے پسند نہیں کرتے کہ پاس بیٹھے ہوں اور چپ رہیں۔ اس خاموشی کو تو یہ ”انگریزی گفتگو“ کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔ یہ قبوہ خانہ سے قمار خانہ، اور قمار خانہ سے محفل رقص کا گشت لگاتے ہیں۔ اسکا ہلکا، شیمپین جیبا خون اور انکی فطری میل جول کی صلاحیت انہیں مجلسی زندگی پر مجبور کرتی ہے اور اس زندگی کی اول اور آخر شرط نہیں اس کی روح یہی چیز ہے: مساوات۔ چنانچہ اس مجلسی زندگی کے نشوونما کیلئے ساتھ مساوات کی خواہش کا پیدا ہونا ضروری تھا۔ اور ہر چند انقلاب فرانس کی وجہ اس کے میزانہ میں تلاش کرنی چاہئے لیکن پھر بھی اس کے لئے آواز بند کی ان عوام نے جو

پیرس کے سیلونوں میں امراء کے ساتھ نظام برابری کی زندگی بسر کرتے لیکن کبھی کبھی انہیں ان کی وہ گہری اور تکلیف دہ عدم مساوات یاد دلادی جاتی تھی چاہے اس کی وجہ کوئی شکل سے محسوس ہونے والا لیکن اس وجہ سے اور بھی زیادہ دکھ دینے والا تبسم امارت ہی کیوں نہ ہوتا ہو۔ یہ بات کہ مساوات کی خواہش ہی انقلاب کا بنیادی اصول تھی۔ اس وجہ سے اور بھی قابل پذیرائی ہے کہ ایک اہل فرانس اپنے عظیم الشان شہنشاہ کے زیر سایہ پھر نہایت مطمئن اور خوش خرم تھے جس نے ان کی خود سالی کا خیال کر کے ان کی آزادی کو اپنی سخت نگرانی میں رکھا تھا اور ان کے لئے بس مکمل و قابل تائش مساوات کی مسرت چھوڑ دی تھی۔

جہاں تک جرمنوں کا تعلق ہے سو انہیں نہ حریت کی ضرورت ہے نہ مساوات کی۔ یہ ایک تختی قوم ہیں، تصور پرست، آگے سوچنے والے یا پیچھے دیکھنے والے، یہ خواب دکھا کرتے ہیں، ماضی میں زندگی گزارتے ہیں یا مستقبل میں۔ ان کا حاضر کوئی نہیں۔ انگریزوں اور فرانسیسیوں کا حاضر ہے، ان کے لئے مردن اپنے اندر اپنے مقابلے اور جھگڑے رکھتا ہے، مردن کی اپنی تاریخ ہوتی ہے۔ جرمن کے پاس کچھ نہیں جس کے لئے اسے لڑنا ہو، اور جب اس نے شیخی سے یہ سوچنا شروع کیا کہ ایسی چیزیں ضرور ہونی چاہئیں جن کا حصول پسندیدہ ہو تو اس کے خلیفوں نے اسے ایسا خوب سستی دیدیا کہ وہ ایسی چیزوں کے وجود ہی کو شبہ کی نظر سے دیکھنے لگے۔ اس سے تو انکار نہیں کہ جرمن بھی آزادی سے محبت کرتے ہیں لیکن اس طرح نہیں جیسے اور دوسری قومیں۔

انگریز آزادی کے ساتھ ایسی محبت رکھتا ہے جیسے اپنی منکوحہ بیوی کے ساتھ۔ اس کا اس پر قبضہ ہے اور اگرچہ کچھ بہت پیار محبت نہیں کرتا لیکن اگر وقت پڑے تو مردوں کی طرح اس کی حفاظت کرنا جانتا ہے اور خدا پچائے اس لال کوٹ والے کو جو اس کے مقدس خواجگاہ میں داخل ہونا چاہتا ہے۔ چاہے عشقا زبکر چاہے چٹے و بد معاش کی طرح۔

فرانسیسی کو آزادی کے ساتھ ایسی محبت ہوتی ہے جیسے آمیز اپنی معشوقہ کے ساتھ، یہ اس کے عشق میں تمنا یا جاتا ہے، آگ پکڑے لیتا ہے۔ یہ اپنے کو بالغلۃ آمیز سے بالغلۃ آمیز تعریفوں کے ساتھ اس کے قدموں پر ڈالے دیتا ہے۔ اس کی خاطر زندگی اور موت سب کچھ نثار کرتا ہے اور اس کے لئے ہزاروں حائق اس سے سرزد ہوتی ہیں۔
جرمن آزادی سے یوں محبت کرتا ہے جیسے اپنی بڑھی دادی سے۔

انسان بھی عجیب چیز ہے! وطن میں ہم لوگ بھرے بیٹھے رہتے ہیں، وہاں کی ہر ایک طاقت ہر ایک غلطی سے جو اکتایا جاتا ہے۔ لوگوں کی طرح ادب جی چاہتا ہے کہ وسیع دنیا میں نکل بھاگیں لیکن جہاں واقعی اس ذبیح دنیا میں آئے تو پھر یہ بھی ضرورت سے زیادہ وسیع ہو جاتی ہے اور دل ہی دل میں ہم پھر وطن کی انہیں طاقتوں اور غلطیوں کی تمنائیں کرنے لگتے ہیں۔ اور پھر جی چاہتا ہے کہ اسی پرانے جانے پہچانے کمرہ میں گرم گرم بیٹھے ہوتے اور کوئی جرمن اخبار پڑھتے ہوتے یہی حال میرا سفر انگلستان میں ہوا شکل ہی سے جرمن ساحل میری نظروں سے اوجھل ہوا تھا کہ دل میں انہیں نیوٹانی عمر بابت عناصر کی عجیب سی محبت کا رفرما ہونا شروع ہوئی جنہیں میں نے ابھی تارا ص ہو کر چھوڑا تھا۔ اور جب وطن آنکھوں سے پوشیدہ ہو گیا تو میں نے اسے پھر اپنے دل میں پال لیا۔

اس لئے شاید میری آواز میں کچھ رقت ہوگی جب میں نے اس زرد و آدمی کو جواب دیا کہ "ہر بان! میرے سامنے جرمنوں کو کیوں برا کہتے ہو۔ مانا کہ یہ خواب دیکھتے ہیں لیکن ان میں سے بہتوں نے ایسے اچھے خواب دیکھے ہیں کہ میں اپنے پردسیوں کی جیتی جاگتی حقیقت سے انہیں کبھی بدلنے پر تیار نہ ہوں گا۔ ہم چونکہ سب کے سب سوتے ہیں اور خواب دیکھتے ہیں اس لئے شاید ہمیں آزادی کی اتنی ضرورت بھی نہیں۔ کیونکہ ہمارے ظالم حکمران بھی تو سوتے ہیں اور اپنے ظلم کا بس خواب ہی دیکھتے ہیں۔ ہاں اس

وقت ہم ضرور جاگے تھے جب کتبہ لگی اہل رومانے ہماری خواب دیکھنے کی آزادی ہم سے
 چھینی تھی۔ اس وقت ہم میدانِ عمل میں آئے، قہیاب ہوئے اور پھر پڑ رہے اور خواب دیکھنے
 لگے۔ اے حضرت ہمارے خواب دیکھنے والوں کا مذاق نہ اڑائے۔ نیند میں بڑبڑانے والوں
 کی طرح یہ خواب دیکھنے والے کبھی کبھی عجیب باتیں کہہ جاتے ہیں اور انکے الفاظ آزادی
 کے تخم بن جاتے ہیں۔ کون جانتا ہے کہ حالات کیا صورت اختیار کریں۔ بد مزاج برطانی
 اپنی بیوی سے بیزار ہو کر ممکن ہے اس کے گلے میں رسی باندھے، اور اسمتھ فیلڈ میں اسے
 بیچنے کے لئے لے آئے۔ بھڑ بھڑ یا فرانسیسی شاید اپنی معشوقہ سے یو فانی کرے اور اسے
 چھوڑ کر اچھا گاتا اپنے شاہی محل کی خاتونوں کے پاس پہنچے۔ لیکن جرمن اپنی بوڑھی دادی
 کو کبھی اپنے در سے دھکا دیکر نہ نکالے گا۔ اس کے لئے ہمیشہ آتش دان کے پاس جگہ ہوگی جہاں
 بیٹھ کر یہ مہم تن گوش بچوں کو کہانیاں سناسکیں گے۔ خدا نہ کرے اگر ساری دنیا میں کبھی آزادی مفقود
 ہو جائے تو کوئی جرمن خواب دیکھنے والا اپنے خوابوں میں پھر اسے ڈھونڈنے کا لے گا۔

(ف۔ ح۔ خ)

کیمیاگر

یہ قصہ اس زمانہ کا ہے جب مسلمان ہندوستان میں نئے نئے آئے تھے۔ وہلی اور دہلی سے افغانستان کی سرحد تک اُن کی حکومت کسی قدر مستحکم ہو گئی تھی، مگر دہلی سے مشرق کی طرف انہوں نے صرف چند حصے کے تھے۔ ہندو تصور نے عام طور پر مسلمانوں کی فتح تسلیم نہیں کی تھی، اور نہ ہندوؤں کو یقین تھا کہ مسلمان ہمیشہ کے لئے ہندوستان میں بنے والے ہیں۔ ابھی تک شیخ اور برہمن نے ایک دوسرے پر لعنت نہیں بھیجی تھی۔ اور اس بے چینی کو دور کرنے کے واسطے جو ایک بدیسی قوم کے ملک پر حاوی ہو جانے سے پھیل گئی تھی اسلام کا یہ مشرودہ کافی تھا کہ خدا کے تمام بندے برابر ہیں۔ اُسکا گھر سب کا گھر ہے، اُسکا نیا دین دنیا میں نئی جان پیدا کرنے آیا ہے۔

حکیم مسیح ترکستان سے اپنی بوڑھی ماں کو ساتھ لیکر ہندوستان آئے تھے۔ دہلی پہنچے تو انہیں حکم ملا کہ جو نوکر کھڑے کچھ اور نوادار دربار کی خاندانوں کے ساتھ ایک بڑے گاؤں میں جس کا خالد پور نام رکھا گیا تھا مسلمان آبادی کی بنیاد ڈالیں۔ حکیم مسیح نے حکم کی تعمیل کی اور خالد پور میں جا بسے رفتہ رفتہ دوسرے خاندان بھی آگئے اور مسلمانوں کی ایک مستقل آبادی ہو گئی۔ حکیم مسیح نے دنیا کے تقریباً تمام مشہور طبیعوں کی شاگردی کی تھی، اور اپنے فن میں ماہر تھے۔ اس لئے یہ کوئی تعجب کی بات نہ تھی کہ وہ تھوڑے دنوں میں اُس پاس مشہور ہو گئے اور ترکستان میں اُنکے خاندان نے جو کچھ کھویا تھا وہ ہندوستان میں انہیں واپس ملنے لگا۔ اُن کی ماں نے ایک ترکی رئیس کی بیٹی سے ان کی شادی بھی کرا دی، جس سے انہیں شرافت اور سرمایہ داری کا نفع مل گیا۔

حکیم مسیح نہایت حسین، خوش مزاج اور شائستہ آدمی تھے۔ دنیا کی مصیبتیں اُن

کی طبیعت میں ذرا بھی ترشی یا تلخی نہیں پیدا کر سکتی تھیں، وہ اونچا نیچا دیکھ چکے تھے، خود ہمدردی کی تلاش میں رہ چکے تھے اور اب ہر ایک سے اچھا سلوک کرنے پر تیار تھے، تجربہ فی انہیں انسان کی فطرت کے بھید بتا دے تھے، انہیں معلوم تھا کہ محبت سے بات کرنے کا کیا اثر ہوتا ہے۔ مریض کو دوائے کتنا فائدہ پہنچتا ہے اور طبیعت کے اخلاق سے کتنا، اُن کا برتاؤ بیماروں اور تیاروں کے ساتھ ایسا تھا کہ لوگ محض اُن کی توجہ کو کافی علاج سمجھتے تھے، لیکن وہ مرض کی تشخیص بھی بہت سوچ سمجھ کر کرتے تھے اور دوائیں نہایت احتیاط سے اکثر اپنے سامنے تیار کرتے تھے یہاں تک کہ انکی ناکامی کی وجہ علاوہ تقدیر کے اور کوئی نہیں سمجھی جاتی تھی۔

لیکن حکیم مسیح، باوجود اپنی ہر دلعزیزی اور شہرت کے اپنی زندگی سے مطمئن نہ تھے کچھ اپنے وطن کی یاد بے چین کرتی تھی، کچھ ہندوستان کی فضا۔ مگر سب سے زیادہ انہیں یہ خیال سنا تھا کہ اب وہ دنیا جتنی دیکھنی تھی دیکھ چکے ہیں۔ کیونکہ ہندوستان سے واپس جانا ممکن نہیں، اور وہ یہیں مریضوں کے اور یہیں دفن ہونگے۔ اُنکا دل ہر قسم کے تعصب سے پاک تھا، لیکن پھر بھی وہ ہندوؤں کو نہ اپنے جیسے آدمی سمجھ سکتے تھے نہ ہندوؤں کو اپنے وطن جیسا ملک، اُن پر کچھ اثر ان کی بیوی اور اُن کی سسرال کا بھی تھا۔ یہ لوگ کسی مجلس کو بغیر اپنے ملک کی یاد میں نوحہ خوانی کے نہیں برخاست کرتے تھے، اور بغیر ہندو قوم اور ہندو مذہب پر لعنت بھیجے کسی مسئلہ پر گفتگو نہیں کر سکتے تھے۔ حکیم مسیح کو ہندوؤں سے اس قدر سابقہ پڑا تھا اور ہندوؤں کی اس قدر عزت، اُن سے اتنی محبت کرتے تھے کہ اُنکا اپنی سسرال والوں کا عجیال ہونا ناممکن تھا۔ لیکن اُن لوگوں کے تعصب کا اتنا اثر ضرور ہوا کہ حکیم مسیح ہندوؤں میں اس طرح سے گھل مل سکے جیسا کہ اُن کی فطرت کا تقاضا تھا۔ اور نہ ہندوستان کے زمین آسمان کو اپنا وطن بنا سکے۔ عزت اور شہرت حاصل کرنے پر بھی ان کو اسکا ارمان رہ گیا کہ ایک دم بھر کے لئے بھی طبیعت میں وہ سکون

پیدا کر سکیں، اپنی زندگی کو مستقل یا اپنے گھر کو گھر سمجھ سکیں۔

یوں ہی دن گزرتے گئے۔ حکیم مسیح کی ماں کا انتقال ہو گیا۔ اور وہ مسلمانوں کے قبرستان میں دفن ہوئیں جو آبادی کے ساتھ رفتہ رفتہ بڑھ رہا تھا، لیکن حکیم مسیح کو کسی طرح سریقین نہ آسکا کہ ہندوستان میں اُن کی نسل نے جڑ پکڑ لی ہے، اور اُن کی روحانی بے چینی انہیں پریشان کرتی رہی۔

”کاش مجھے ایک ایسا کیما گر ملتا“ انہوں نے اپنی بیوی سے ایک دن کہا جو میری فطرت میں اس سرزمین سے مناسبت پیدا کر دیتا۔ آخر میں کب تک اپنے آپ کو مسافر یا ہمان سمجھتا رہوں گا۔“

اس کے جواب میں اُن کی بیوی نے آنکھیں نکالیں اور طنز سے کہا۔
”جب جوانی تھی تو ہمت ہمارے بیٹھے رہی۔ اب بڑھاپے میں کیما گر کی تلاش ہے۔ جو ارادہ کا مکرور ہو اس کا مدد کرنا قادر مطلق کے امکان سے بھی باہر ہے۔“

حکیم مسیح مسکرائے، ایک ٹھنڈی سانس بھری، اور خاموش ہو گئے۔
اس گفتگو کے کچھ دن بعد ہی اُنکے مطلب میں ایک طاعون کا مریض لایا گیا۔ حکیم صاحب نے اس کے لئے تو نسخہ لکھ دیا، لیکن اپنے گھر کھلا بھیجا کہ خالد پور میں طاعون کا اندیشہ ہے اور سب کو فوراً سفر کی تیاری کرنا چاہئے۔ اُنکے گھر سے دوسرے مسلمان گھرانوں میں خبر پہنچائی گئی، اور ساری بستی میں کھلبلی مچ گئی۔ جب حکیم مسیح کے پاس شام تک اور مریض بھی پہنچے اور انہوں نے یہ اطلاع دی کہ طاعون کا حمل غالباً شدید ہونے والا ہے تو سب نے اُسی رات بستی چھوڑ دینے کا تہیہ کر لیا۔ حکیم مسیح خود خالد پور میں ٹہرنے کا ارادہ کر چکے تھے، اور انہوں نے اپنی بیوی کو اس کی مصلحت سمجھائی بہت سی دلیلیں بھی سوچ لی تھیں۔ مگر اُن کی بیوی اُن سے زیادہ دور اندیش ثابت ہوئیں اور جب وہ مغرب کے قریب گھر کے اندر گئے تو انہوں نے دیکھا کہ نام نوکر جا کر بوکھلانے، دے اور آدھر چر رہے

میں اور انکی بیوی روپیٹ رہی ہیں۔ پہلے تو انہیں یہ شبہ ہوا کہ شاید گھر میں کوئی طاعون کا
 شکار بنا ہے، مگر جب بڑی دقت سے انہوں نے واقعہ دریافت کیا تو معلوم ہوا کہ یہ
 انہیں کا تم ہو رہا ہے۔ انکی بیوی نے محض اس اندیشہ میں کہ وہ خالکو پور پھوڑنے سے انکار
 کریں گے صرف خود روناد ہونا نہیں شروع کر دیا تھا بلکہ تمام محلہ والوں اور عزیزوں سے
 ان کی اس طاقت کی شکایت بھی کی تھی اور ہر ایک کو رو کر اُنکے ارادہ کی مخالفت پر آمادہ
 کر لیا تھا۔ حکیم مسیح کھڑے تدبیریں سوچ رہے تھے کہ انکے خسر اور سالے آگئے اور انہیں گھر
 کے کھڑے ہو گئے۔ باری باری سے ایک بھجانا دوسرا ڈانٹا تھا اور دونوں استغدر گھبرائے
 ہوئے تھے کہ بہت دیر تک حکیم مسیح کو پتہ ہی نہ چلا کہ وہ کہہ کیا رہے ہیں۔ لیکن وہ تو حکیم مسیح کو
 بات سمجھنے اور جواب سوچنے کا موقعہ ہی نہیں دینا چاہتے تھے، اور قبل اس کے کہ حکیم مسیح
 زبان ہلا سکیں دونوں نے اُنکے ہاتھ پکڑ لئے، خدا اور رسول اور مسلمانوں کی جانوں کی
 قیاس دلائیں، اُن کی جوان بیوی اور ننھے بچوں کی حفاظت کا فرض یاد دلایا۔ اور آخر
 میں ہندو قوم پر لعنت بھیجی اور کہا کہ اسی قابل ہے کہ طاعون اور ہیضہ میں ہلاک
 ہوا اور کسی مسلمان کو اُس کے بچانے کے لئے اپنی جان خطرہ میں نہ ڈالنا چاہئے۔

اب حکیم مسیح سمجھے کہ اس عجیب و غریب تقریر کا مقصد کیا ہے اور انہوں نے جو دلیلیں
 اپنی بیوی کی خدمت میں پیش کر نیکے لئے سوچ رکھی تھیں ان سے کام لینا چاہا مگر اُن کے
 خسر اور سالے نے اُن کی ذرا سی خاموشی کو رضا مندی قرار دیا اور چلا آئے :

”ارے وہ بیچارہ تو کچھ کہتا ہے نہیں، وہ خود جانے پر تیار ہے!“

حکیم مسیح پھر کچھ غدر کرنا چاہتے تھے، لیکن اُن کی بیوی، جو اپنے فریق کو مضبوط پا کر
 انکے سامنے آکر کھڑی ہو گئی تھیں کہنے لگیں۔

”آپ لوگوں کے کہدینے سے کچھ نہیں ہوتا۔ مجھے اطمینان اسی وقت ہو گا جب یہ خود

اپنی زبان سے کہیں کہ ہمارے ساتھ چلیں گے۔“

”چلیں گے کیوں نہیں“ حکیم مسیح کے سالے نے کہا، ”تم سامان تیار کرنا وہ اپنی مرضی سے نہ گئے تو ہم زبردستی لیجائیں گے۔“

یہ کہہ کر حکیم مسیح کے سالے نے اندر سفر کی تیاری کا دوبارہ حکم دیا، اور حکیم مسیح کا ہاتھ پکڑ کر انہیں باہر لے گئے۔ یہاں انہیں قائل کر نیکے لئے بہت سے مسلمان ہمایہ موجود تھے، بزرگ جن کی حکیم مسیح بہت عزت کرتے تھے، ہم عمر دوست جن کی صحبت کے بغیر انکا زندہ رہنا دشوار ہوتا، یہ لوگ بھی کبھی باری باری سے کبھی ایک ساتھ تقریریں کرتے رہے۔ مگر حکیم مسیح نے انکی طرف کوئی توجہ نہیں کی۔ انہوں نے اپنے دل میں یہ طے کر لیا تھا کہ انکا خالک پور کے منہد باشندوں کو اس طرح سے چھوڑ کر چلا جانا ایک شدید اخلاقی جرم ہے جس کا الزام زندہ اپنی بیوی پر لگا سکتے ہیں نہ رشتہ داروں پر لیکن انہوں نے اس وقت کی بھی تصویر کھینچی جب خالک پور میں ایک مسلمان بھی باقی نہ رہا ہوگا، انکے سارے دوست اور عزیز ہندوستان کی وسعت میں غائب ہو گئے ہوں گے۔ وہ طرز زندگی جس سے وہ انوس تھے ناممکن ہو جائیگا۔ وہ خود اگر زندہ رہے تو گھر میں اکیلے بیٹھے دو ایسے بناتے رہیں گے اور اگر وہ تو اکیلے دفن ہوں گے اور انکے جنازہ کی نماز تک پڑھنے کے لئے کوئی مسلمان نہ ہوگا خالک پور چھوڑنا انکے لئے ایک اخلاقی جرم ضرور تھا۔ مگر ایسی زندگی برداشت کرنا کسی جرم کی سزا بھگتنے سے بھی انہیں آسان معلوم ہوا۔ انہوں نے دل ہی دل میں دعا مانگی کہ انہیں زندگی کے فرائض سے جلد سبکدوش کیا جائے، اور سر جھکا کر بیٹھ گئے۔

جب رات کو مسلمان قافلہ رستی سے نکلا تو حکیم مسیح اُس کے ساتھ تھے۔ اُن کو امید تھی کہ اپنی ضمیر کو وہ کسی طرح سے سمجھا بچھا کر منالیں گے لیکن بد قسمتی سے اُن کی ساری تدبیریں پلٹ گئیں۔ انہوں نے ہزار کوشش کی کہ گزشتہ زندگی کو بائیں بھول جائیں۔ مگر اُنکا تصور قابو سے نکل گیا اور ہر لمحہ ایک نیا صدمہ پہنچانے لگا۔ ذرا کہیں کھٹ کھٹ کی آواز آئی اور انہیں خیال آیا کہ اس وقت معلوم نہیں کتنے لوگ جن کو ابھی

اس کی خبر نہیں ملی ہے کہ حکیم مسیح انہیں مصیبت میں چھوڑ کر بھاگ گئے ہیں انکے دروازہ کو کھڑا کھٹکھٹا رہے ہونگے کہیں کوئی بچہ رو دیا اور انہیں یاد آیا کہ ناگہانی موت کیسی بلا ہوتی ہے خالد پور میں کتنے بچے اس وقت اپنی مردہ ماؤں کے پیار کے لئے تڑپ رہے ہوں گے کتنی مائیں اس وقت ہاتھ مل مل کر کہہ رہی ہوں گی کہ اگر حکیم مسیح چلے نہ گئے ہوتے تو ان کے بچوں کی جان بچا لیتے۔ حکیم مسیح کے بارہا آنکھوں میں آنسو بھر آئے، سر ہلکے کھانے لگا، لیکن واپس جانے کی ہمت انہیں پھر بھی نہ ہوئی۔

قافلہ نے خالد پور سے کوئی دس کوس پر جا کر منزل کی حکیم مسیح تھک کر چور ہو گئے تھے لیکن انہیں یقین تھا کہ نیند کسی طرح سے نصیب نہ ہوگی۔ اور ہوا بھی یہی کچھ دیر تک تو ان پر ایک غفلت سی تاری ہو گئی جس سے اُنکا تکان جاتا رہا۔ لیکن بھر وہ پریشان خواب دیکھنے لگے کبھی وہ پہاڑ کی چوٹی پر سے پھسل کر نیچے گرتے تھے۔ کبھی گھوڑے پر سوار ایک غار میں پھاند پڑتے تھے جس کی تہ میں ایک خوفناک تاریکی کے سوا کچھ نہ تھا۔ خواب ہی میں انہیں خیال آیا کہ وہ دہلی جا رہے ہیں، ایک تیز آندھی آئی جس میں اُنکا گھوڑا کئی مرتبہ زمین پر سے اُڑ گیا، اس کے بعد انہوں نے دیکھا کہ وہ ایک وسیع میدان میں کھڑے ہیں انکے سامنے ایک لمبی پتلی سی سڑک ہے جو دور جا کر کالے بادلوں کی گھٹائیں گم ہو جاتی ہے سڑک کے دونوں طرف ایک اونچی منڈیر ہے، اور منڈیر کے بعد کھیتوں کا سلسلہ ہے جو کہیں ختم ہی نہیں ہوتا۔ انہوں نے گھوڑے کے اڑ لگائی اور کالی گھٹائی کی طرف روانہ ہوئے۔ دہلی کا رخ وہی تھا

تھوڑی دور چلنے کے بعد انہیں سامنے سڑک کے کنارے ایک سیاہ نقطہ سامنے آیا۔ پاس پہنچے تو دیکھا کہ ایک آدمی غالباً ستانے کے لئے منڈیر پر بیٹھا ہے۔ انہوں نے اس کی طرف کوئی توجہ نہیں کی اور آگے بڑھ گئے۔ مگر کوئی دس قدم چلنے کے بعد اُنکا گھوڑا رک گیا اور ایڑا اور چابک بھی اُسے جگہ سے نہ ہلا سکے۔ واپس جانے پر وہ

تیار تھا، آگے معلوم ہوتا تھا کہ اُسی مردہ لیجانا بھی شکل ہوگا۔ حکیم مسیح سمجھے کہ وہ کسی چیز کو دیکھ کر بھڑک گیا ہے اور اُسکا مزاج درست کرنے کے لئے وہ تھوڑی دیر واپس جانے پر رضی ہو گئے۔

مُرتے وقت انکی نظر پھر اُس مسافر پر پڑی۔ وہ منڈیر پر بیٹھا انہیں تک رہا تھا گھوٹا کسی وجہ سے خود بخود اس کے سامنے جا کر کھڑا ہو گیا۔ اور حکیم مسیح نے سوچا کہ کچھ دیر اسی سے باتیں کر لیں۔

گفتگو شروع کرنے سے پہلے حکیم مسیح نے اُسے غور سے دیکھا۔ مسافر کا لباس ایک خوشحال ہندو کا ریگڑ کا سا تھا۔ یعنی ایک نیچی موٹے سوت کی دھوتی، اتنے ہی موٹے کپڑے کی بنڈی، اور سر پر ایک بگڑی جو اس نے اس وقت اتار کر اپنے پاس زمین پر رکھ دی تھی اُس کے کندھوں اور پیٹھ پر ایک موٹی سخت ادن کی کٹی بڑی ہوئی تھی۔ مسافر کا قد بہت لمبا تھا، سینہ چوڑا پیٹھ۔ منہ اور ابھرے ہوئے جس کی وجہ سے پہلی نظر میں وہ ایک معمولی انسان نہیں بلکہ ایک زندہ فولاک کی ڈھلی ہوئی صورت معلوم ہوتا تھا۔ اس کی داڑھی کے بے سیدھے بال، اونچی تیلی ناک، چوڑی پیشانی، چہرہ کا نمایاں سکون، سب اسی دہم میں ڈالتے تھے کہ اُسکا جسم آہنی ہے۔ مگر آنکھوں کو دیکھتے ہی یہ سارا ظلم ٹوٹ جاتا، اُس کی بڑی بڑی نرگسی آنکھوں میں ایک نرمی اور محبت تھی جو اس کے جسم کی مضبوطی، اس کے قد و قامت پر عادی تھی اور اُسے دیکھنے والا فوراً سمجھ جاتا کہ وہ اسکا دوست اور ہمدرد ہے اور یہ مجسمہ طاقت، مجسمہ محبت اور ایثار ہے۔ حکیم مسیح پر بھی ان آنکھوں کا اثر ہوا، وہ جواب میں مسکرا دئے اور دیر تک مسافر کے مردانہ جن کا لطف اٹھاتے رہے۔ آخر کار انہوں نے پوچھا۔

”اے آہنی جسم کے مسافر، تو کہاں جا رہا ہے؟“

مسافر نے پہلے سر جھکا لیا، پھر اُن سے آنکھ لٹا کر کچھ مایوسی کے لہجہ میں کہا، ”خالد پو“

”مگر وہاں تو طاعون ہے!“

”ہاں میں اسے لئے جا رہا ہوں“

حکیم مسیح کو اس قدر حیرت ہوئی کہ وہ تھوڑی دیر تک کچھ نہ کہہ سکے۔ لیکن مسافر نے انگڑائی سی لی، اور انہیں اس خوبصورت مردانہ جسم پر رحم آیا جو جان بوجھ کر موت کو دعوت دے رہا تھا۔ انہوں نے بڑی حسرت سے مسافر کی طرف دیکھا اور پوچھا:

”اے مسافر، کیا تجھے اپنی جان عزیز نہیں؟“

”مجھے اپنی جان بہت عزیز ہے، اور ہمیشہ عزیز رہے گی،“ مسافر نے ٹھہر کر کہا، ”جتنی

وہ مجھے عزیز ہے اتنی ہی وہ خدا کو عزیز ہوگی اگر میں نے اس کی راہ میں جان دی۔“

حکیم مسیح پھر چپ ہو گئے۔ مسافر کی صورت سے ظاہر تھا کہ اس کا قول پکا ہے، انہیں اپنی کمزوری یا ذاتی اور اس بلند مہمت اور نچتہ ارادہ پر رشک آیا۔ لیکن انہوں نے سوچا کہ شاید یہ شخص دنیا میں اکیلا ہو، اور انتہائی ایثار سے روکنے کے لئے کوئی دنیاوی تعلقات نہ ہوں۔ کچھ وہ اپنا بچاؤ بھی کرنا چاہتے تھے۔

”اے مسافر، کیا دنیا میں تجھ سے محبت کر نوالا نہیں؟“

”محبت کا جواب محبت ہے۔ میں جہاں جاتا ہوں مجھ سے محبت کر نوالے پیدا ہو جاتے

ہیں۔ مگر محبت مجھ کو بھی بھلائی سے نہیں روکتی۔“

آخری جگہ حکیم مسیح کے سینہ میں تیر کی طرح لگا اور وہ بیتاب ہو گئے۔

”اے مسافر تو آخر کہاں سے آیا ہے؟“ انہوں نے گھبرا کر پوچھا۔

”میں خدا کا بندہ ہوں کسی ملک کا باشندہ نہیں،“ مسافر نے نہایت اطمینان سے

جواب دیا، ”جس ملک میں میرا خدا مجھے پہنچا دے وہی میرا وطن ہے، اُسی کی خدمت میرا فرض ہے۔“

”لیکن تیرا مکان تو ضرور کہیں ہوگا؟“

”دنیا میں ہزاروں خدا کے بندے ہیں جن کے پاس مکان، بیوی بچے کچھ نہیں
..... میں جہاں تھکا وہیں بیٹھ جاتا ہوں، جہاں نیند لگی وہیں سو جاتا ہوں۔“

”مگر مسافر تیرے بیوی بچہ ہوتے تو تو کیا کرتا؟“

”عورت کی محبت سے بہتر اور کوئی نعمت خدا نے انسان کو نہیں بخشی ہے۔ میرے اگر
بیوی ہوئی تو میں سب سے پہلے اُس کے قدموں پر گر آتا، اور اُس سے کہتا کہ مجھ میں طاقت نہیں
بہت نہیں، صرف تیری محبت مجھے سیدھے راستہ پر چلا سکتی ہے، چل، میری رہبری کریں
تیرے بغیر بالکل مجبور ہوں.....“

”مگر مسافر، طاعون کا علاج محبت سے کیسے ہو سکتا ہے؟“ حکیم مسیح نے مسافر کو
ٹوک کر کہا، اُن کی آنکھوں سے آنسو بہنے پر تیار تھے، بدن پسینہ سے خل ہو گیا تھا۔
”محبت ہر بیماری کا علاج ہے، ہر زخم کا مرہم ہے۔ محبت زندگی اور موت کا فرق
مٹا دیتی ہے۔ ہر شکل کو آسان کر دیتی ہے۔ انسان کی محبت میں خدا کی رحمت کی تاثیر
ہے۔ تجھے یقین نہ آئے تو تجربہ کر کے دیکھ لے۔“

حکیم مسیح نے سر جھکا لیا اور زار و قطار رونے لگے
”حکیم مسیح، مسافر اچانک بول اٹھا ”مسلمان کوئی کسی خاص ملک میں پیدا ہونے
سے نہیں بنتا، اسلام کسی خاص طرز معاشرت کا نام نہیں مسلمان بننا چاہتے ہو تو جاؤ، خدا
کو سجدہ کرو، دنیا کی مصیبتیں چھو، دوسروں کی خدمت کرو اپرے زندگی کا بوجھ ہلکا کرو
تمہارے دل میں ایمان کا خزانہ ہے۔“

حکیم مسیح کی آنکھ کھل گئی۔ وہ اس قدر روئے تھے کہ تکتے بھیگ گئے تھے لیکن
ان کو اب نہ اپنی سرخ آنکھوں کی پروا تھی نہ تھکے ماندے جسم کی انہوں نے ”یا رسول“
کا نعرہ مارا، پینگ پر سے اچک کر دوڑتے ہوئے صطبل گئے اور ایک گھوڑے پر بغیر زین
کے سوار ہو کر خالد پور کی طرف چلے۔

رات کو حکیم مسیح کے جانیکی خبر سکر خالد پور کی آبادی میں اُتو ہم بیچ گئی کسی میں اتنی ہمت باقی نہیں رہ گئی تھی کہ طاعون سے بچنے کی امید کرے اور ہر شخص اپنا ماتم لے لگا۔ لیکن سویرے جب حکیم مسیح کی واپسی کی خبر مشہور ہوئی تو ہر ایک کی جان میں جان گئی جس نے بھی یہ خبر سنی وہ اپنا دل مضبوط کر نیکے لئے اُنکے مطب میں بھاگ گیا ہوا آیا اور اُس نے حکیم مسیح کو دوا خانہ کے دروازہ پر بیٹھا پایا انکی آنکھوں سے آنسو بہ رہے تھے شرمندگی سے انکی نظریں نیچی تھیں، مگر جس کسی نے چاہا نبض دکھائی اور دوا لی۔

ادھر سویرے جب سلمان قافلے نے کوچ کی تیاری کی تو معلوم ہوا کہ حکیم مسیح غائب ہیں نوکروں میں سے ایک نے کہا کہ اُس نے رات کے تیسرے پہر ”یار رسول“ کا ایک نوڑا سنا تھا، لیکن اس سے زیادہ وہ اور کچھ نہ بتا سکا۔ حکیم مسیح کی بیوی کو جب یہ معلوم ہوا تو فوراً سمجھ گئیں کہ وہ خالد پور واپس بھاگ گئے ہیں۔ وہ بہت روئیں، اپنے دونوں بچوں کو بھائی کے سپرد کیا اور بیوہ کی زندگی سے بچنے کے لئے بیوی کی موت مرنے خالد پور چلیں۔

جب وہ اپنے گھر پہنچیں تو شام ہو چکی تھی۔ دریافت کرنے سے معلوم ہوا کہ حکیم صاحب سویرے سے دوا خانہ کے سامنے بیٹھے ہیں، نہ پانی پیائے نہ کھانا کھایا ہے، بال پریشان ہیں۔ آنکھیں سرخ، لیکن مریضوں کا تانا بندھا ہے اور وہ برابر نبض دیکھ رہے ہیں اور دوا نہیں دے رہے ہیں۔ انہوں نے نوکر کے ذریعہ سے کچھ کہلا بھیجا، مگر دکر کو حکیم صاحب کے پاس پہنچنے میں بہت دیر لگی، اور جب وہ پہنچ بھی گیا تو حکیم صاحب نے نہ اُسے پہچانا نہ اسکی بات سمجھی۔ رات بھر انہوں نے حکیم صاحب کی آمد کا نہایت یابی سے انتظار کیا، لیکن جب وہ سویرے تک نہیں آئے تو خود باسر پہنچیں، وہاں بھی سے لوگ موجود تھے۔ لیکن انہیں دیکھ کر راستہ چھوڑ دیا اور وہ حکیم صاحب کے سامنے جا کر کھڑی ہو گئیں۔ حکیم مسیح انہیں آسانی سے پہچان نہ سکے۔ لیکن جب پہچان لیا۔

تو مسکرائے، کچھ سوچا اور کہا:

لالہ سیتا رام کی بیوی بیمار ہیں میں نے دوا بھیج دی ہے، لیکن ان کی تیمارداری کے لئے کوئی نہیں اگر آپ وہاں چلی جاتیں“

حکیم مسیح کی بیوی نے ان پر ایک سرسری نظر ڈالی پچھلے دنوں کے مکان کا نام و نشان نہ تھا، آنکھیں اب بھی سرخ تھیں، مگر چہرہ سے نور برس رہا تھا۔ کپڑوں پر کچھ مٹی لگی رہ گئی تھی جس سے معلوم ہوتا تھا کہ وہ رات کو زمین پر سوئے ہیں، یہ ایک نظر کافی تھی، وہ باہر نکلیں اور راستہ پوچھتے پوچھتے لالہ سیتا رام کے گھر پہنچ گئیں

خالد پور میں دو مہینہ طاعون کا دورہ رہا، اس کی بڑی وجہ یہ تھی کہ بیماروں کا علاج کیا جاتا تھا لیکن بیماری کو روکنے کی کوئی تدبیر نہ تھی۔ لیکن اگر حکیم مسیح نہ ہوتے تو غالباً ساری بستی تباہ ہو جاتی۔ ان کی موجودگی سے دسم اور خوف جو اکثر بیماریوں کا زیادہ مہلک ثابت ہوتے ہیں، لوگوں کے دلوں میں جڑ نہ پکڑ سکے۔ کوئی مریض ایسا نہیں تھا جو وہ دیکھ نہ سکے ہوں یا جس کی بہت ان کے اخلاق اور ہمدردی نے دو گونہ نہ کی ہو۔ وہ دن رات مریضوں کو دیکھنے میں اور ان کے لئے دوائیں تیار کرنے میں مشغول رہتے تھے لیکن یہ بھی ان کو تسکین دلاتے تھے کہ کافی نہ تھا اور وہ چاہتے تھے کہ مردوں کو نہایت دہلانے اور جنازوں کو شہر سے باہر پہنچانے میں مدد دیں لیکن اس کام کے لئے ان کی کبھی ضرورت نہیں ہوئی۔ یہ ان کی بیوی نے اپنے ذمہ لے لیا تھا جس کو وہ علاوہ غور کی تیمارداری اور یتیم بچوں کی دیکھ بھال کے کرتی تھیں۔ اپنی اپنی مصروفیتوں کی وہ سے اس زمانہ میں کم از کم ایک دوسرے کو دیکھ بھی نہ سکے۔ مگر بستی والوں کو ان دونوں سے اس قدر محبت ہو گئی تھی کہ حکیم صاحب کو ان کی بیوی کی اور بیوی کو حکیم صاحب کی خبر ہر وقت پہنچتی رہتی تھی۔ کبھی کبھی ایسا بھی ہوا کہ بیماری اور موت کی پریشانیوں میں دوسرے انہیں بھول گئے۔ اور ان کے ضمیر نے ملاقات کے لئے فرائض ترک

کرنکی اجازت نہ دی۔ مگر ان کے دلوں میں خدا پر اس قدر قوی اور زندہ ایمان تھا کہ باوجود خود غرضی یا خوف ان کے پاس نہ پھٹکنے پائے اور وقت اور فاصلہ ان کی روحوں کو جدا نہ کر سکے۔

آخر کار طاعون کا زور کم ہوا، اور اب وہ حالت ممکن ہونے لگی جسے حکیم مسیح موت کی سزا سے زیادہ تکلیف دہ سمجھتے تھے۔ مریض کم ہوئے، کام کم ہوا، فرصت کا وقت بڑھا مگر اب حکیم مسیح مندو آبادی میں گھل مل گئے تھے۔ جو دیوار و دم نے ان کے اور مندوں کے درمیان میں کھڑی کر دی تھی، نیست و نابود ہو چکی تھی۔ بغیر کسی کوشش کے حکیم مسیح کا مکان بستی کی زندگی کا مرکز بن گیا تھا۔ ایک درگاہ جہاں حاجت مندوں کے لئے آتے تھے۔ بہر ان فن قدر دانی اور بہت افزائی کے لئے، مظلوم شکایت کے لئے اور جھگڑا لو انصاف کے لئے ان کی شہرت کا ڈھنڈورا دور دور تک بٹ چکا تھا، لوگ دور دور سے ان کے پاس آتے تھے، اور دل میں اس کا افسوس واپس لیجاتے تھے کہ حکیم صاحب کافی شہو نہیں۔ جس نے حکیم مسیح کا نام سنا وہ انکی بیوی کی شخصیت سے بھی ضرور واقف ہو جاتا تھا، ان کے لئے ہر جگہ سے قیمتی تحفے آتے تھے، گھر کا سامان کپڑے، جواہرات، ایسے جو بادشاہوں اور لیٹروں کو بھی نصیب نہیں ہوتے۔ مگر حکیم صاحب اور انکی بیوی اپنے مکان میں غریبوں کی طرح سے رہتے تھے، تجربہ انہیں سکھایا تھا کہ دنیا کی اصل نعمت کیا ہے اور تحفوں کو ہمیشہ اُسی محبت سے دوسروں کو دیدیتے تھے جس سے وہ انکی خدمت میں پیش کئے جاتے تھے۔

خالد پور میں کوئی ایسا ذاتی یا عام معاملہ نہ تھا جس کا حکیم مسیح اور انکی بیوی کو علم نہ ہو، اور نہ کوئی ایسی تقریب تھی جس میں ان کی شرکت لازمی نہ بھی جاتی ہو۔ لیکن باوجود اس کے ان کی زندگی کا ایک پہلو تھا جس کا راز سوا ان کے اور ان کے خدا کے کسی پر ظاہر نہ تھا۔ لوگ انہیں مصروف دیکھتے تھے، انہیں یہ نہیں معلوم تھا کہ ان دونوں

کے دل کہیں اور ہیں، اور وہ محبت اور پیار کی نظر میں جو وہ اردوں پر برساتے ہیں، اسی محبت کا ایک دھندلا عکس ہے جس میں انکی ہستیاں فنا ہو گئی ہیں، وہ دونوں بھی جانتے تھے کہ یہ محبت کوئی پرانی چیز نہیں ہے۔ خود بخود نہیں پیدا ہوئی، اور ہر حالت میں قائم نہیں رہ سکتی وہ یہ بھی جانتے تھے کہ یہی انکی انسانیت کا جوہر ہے اور اگر وہ اُس کی قیمت کم نہیں کرنا چاہتے تو انہیں وہ آگ جلاتے رہنا چاہیے جس میں وہ بجھتے ہوئی تھی، اس لئے جب حکیم مسیح نے دیکھا کہ طاعون انہیں بہت زیادہ مصروف نہیں رکھتا تو انہوں نے خالد پور کے باشندوں سے ایک مسجد بنانے کی اجازت مانگی۔ وہ اس پر بہت خوشی سے راضی ہو گئے، بلکہ یہ خواہش بھی کی کہ چندہ کر کے ایک عالیشان عمارت بنائی جائے، لیکن حکیم مسیح کو یہ منظور نہ ہوا۔ انہوں نے اپنی بیوی کی مدد سے تھوڑے دنوں میں ایک چھوٹی سی کچی مسجد ایک بڑے سا دار درخت کے نیچے تیار کر لی جس میں صرف یہ خوبی تھی کہ اُسے دو سچے مسلمانوں نے اپنے دین اور اپنی محبت کو بچتے رکھنے کے لئے بنایا تھا۔

ہر شام کو مغرب کے وقت حکیم مسیح اپنی بیوی کو ساتھ لیکر اس مسجد میں جایا کرتے تھے، اور وہاں کبھی ایک گھنٹہ، کبھی دو، کبھی ساری رات گزارتے تھے۔ ایک مرتبہ ان کی بیوی کو آنے سے ذرا دیر ہو گئی وہ مغرب کی نماز پڑھ چکے تھے، اُن کی بیوی پڑھ رہی تھی حکیم مسیح انکی طرف منہ کر کے بیٹھ گئے۔ اُن کی بیوی نہایت خلوص سے نماز پڑھ رہی تھیں اور اس خلوص سے اُنکے چہرہ پر ایسی رونق آگئی تھی کہ حکیم مسیح اپنی نظر نہ ہٹا سکے۔ دیکھتے دیکھتے انہیں یاد آیا کہ انہوں نے اپنی بیوی سے نہ اپنے خواب کا ذکر کیا ہے نہ اُس آہنی جسم والے مسافر کا جس نے اُن کو خالد پور واپس بھیجا۔ وہ خود اس خواب کے اثر میں ایتار کی مصیبتیں جھیل سکے تھے، اس بیچاری عورت کو یہ روحانی تقویت بھی نہیں میسر ہوئی۔ مگر اس پر بھی وہ اُن سے ایک قدم پیچھے نہیں رہی۔ یہ بہت سوائے اس محبت کے جو آہنی جسم والے مسافر کی طرح حکیم مسیح بھی دل ہی دل میں اپنی بیوی کے قدموں پر گرے، اور اس سے انتہا

کی کہ اپنی محبت سے اُن کی ہمت دو گونہ کرے، اُنکے فرائض یا دولا تی وسبب ہو کر انہیں ادا کرنیکی طاقت بخنتے۔

جب انکی بیوی نے سلام پھیرا تو انہوں نے دیکھا کہ حکیم مسیح کی آنکھوں میں آنسو بھرے ہیں اور وہ ہنسنکی لگائے اُن کی طرف دیکھ رہے ہیں۔ انہوں نے وجہ پوچھی حکیم مسیح کچھ دیر تک جواب نہ دے سکے، پھر اپنے خواب کا سارا قصہ سنایا اور آخر میں کہا:

”تم کو شاید یاد ہو، میں نے ایک مرتبہ اسی وقت شام کو ایک ایسے کیمیاگر کی آرزو کی تھی جو اس ملک کو میرا وطن بنا دے، اس قوم میں مجھے کھپا دے۔ دیکھو اُس کیمیاگر نے ہم دونوں کو کیا سے کیا بنا دیا۔“

باتیں کرتے کرتے حکیم مسیح اپنی بیوی کے بالکل پاس پہنچ گئے تھے۔ انکی بی بی نے انکا ہاتھ اپنا ہاتھ میں دبا کر چوما، اُنکے منہ پر ایک دعا پڑھ کر بیٹھ گئی، اور پھر دونوں اپنے کیمہ کے تصور میں محو ہو گئے۔
(محمد محبوب بی لے (دکن)

کلام شید

جو فرصت درد سے ملتی تو کچھ فکروں کو کرتے

سبح الملک حکیم محمد اجل خاں صاحب مرحوم و مغفور کا کچھ غیر مطبوعہ کلام مرحوم کے فرزند
ارجند حکیم محمد جمیل خاں صاحب نے عطا فرمایا ہے۔ اس میں سے چند شعر ہم قارئین کرام کی
خدمت میں پیش کرتے ہیں بقیہ کلام باقسط شائع ہوتا رہے گا اور دیوان شیدا کی طبع نانی پر
انتشار اللہ اسکو بھی داخل کر دیا جائے گا۔

جو فرصت درد سے ملتی تو کچھ فکروں کو کرتے
اگر دست تصور سے بھی ہم داماں سیا کرتے

ہمارے چارہ گر ناحق ہیں الزام دیتی ہیں
نہ سلتا حشر تک ایسا چٹا تھا جوش و خشت میں

| | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| درگو شمع از بہار نوید فغاں رسید | بیل ز سر بہ صحن چمن نغمہ خواں رسید |
| علیم کن کہ زفت بہار و خزاں رسید | ساقی بدام بادہ گلگوں بجام رسید |
| آمد صبا و حرف ز زلفت یاں رسید | دربانچ بود از خم سنبل حکایتی |
| یارب چه شد کہ در بر من ناگہاں رسید | آں دلبرے کہ از من دیوانہ می گشت |
| ناجستہ از لبم بہ در آسماں رسید | در حیرتم کہ آہ دل بے قرار چوں |
| غافل مشو کہ وقت ہوا ز غواں رسید | ساتی بہ عشوہ آمد و بیل بہ نغمہ شد |
| یسی از دیدہ در دل من آنچنان رسید | تنہا نہ من کہ خیم جہانش ندید ہم |
| منعی بہ کنہ گفتہ من کے تو اں رسید | بہر گناہگار ز نوشتہ مغفرت |

شیدائے بادہ ہستی و باک از خلاست نیست

یعنی کہ از درخشش تو سطا مال رسید

شذرات

جامعہ کا ایک وفد بہ سرکردگی ڈاکٹر ذاکر حسین خاں صاحب الہ آباد اور بنارس گیا تھا۔ دونوں جگہ موجودہ صورت حالات کو دیکھتے ہوئے معقول کامیابی ہوئی۔ مفصل کیفیت ابھی نہیں معلوم ہوئیں ہو سکی انشاء اللہ آئندہ اشاعت میں درج کیجائے گی اور ان سب حضرات کا شکریہ ادا کیا جائے گا جنہوں نے وفد کی امداد کی۔

اردو اکادمی کی مطبوعات کے سلسلہ میں تاریخ مغربی یورپ مترجمہ محمد یحییٰ صاحب تنہا اور مل کی آزاد دی مترجمہ سعید انصاری صاحب زیر طبع ہیں۔ انشاء اللہ دونوں کتابیں آخر اگست تک شائع ہو جائیں گی۔

مس میو کی شورش انگیز کتاب مادر ہند کے بہت سی جوابات اور اس پر بہت سی تنقیدیں شائع ہو چکی ہیں مگر ان میں سے زیادہ تر ایسی تحریریں ہیں جن میں جائز غصہ کے اظہار پر یا الزام کے جواب میں الزام لگانے پر اکتفا کی گئی ہے۔ ایسی تنقیدیں بہت کم نظر آتی ہیں جن میں اس پر نظر ڈالی گئی ہو کہ مس میو کے بیانات کے کون سے حصے صحیح ہیں اور کون غلط۔ اغلاط کے دھوہ کیا ہیں اور ان کے نقصانات سے بچنے کا صحیح طریقہ کیا ہے۔ حال میں ڈاکٹر پر نیچے کا ایک مضمون ڈیلی میل میں شائع ہوا ہے جس کا عنوان ہے ”ہندوستان کی عورتوں کی سچی حالت“ اس میں ڈاکٹر صاحب نے مس میو کے الزامات کا ذکر کیا ہے اور ان پر متانت سے غور کرنے کی کوشش کی ہے۔ آپ فرماتے ہیں کہ یہ الزام ایک زمانے میں صحیح تھا مگر اب نہیں کہ لڑکیاں بالغ ہونیکے بعد عرصہ تک کنواری رہتی ہیں۔ اسی طرح یہ بات بھی اب کم ہوتی

باقی ہے کہ میاں بیوی کی عمر میں زمین آسمان کا فرق ہو کیونکہ ایک طرف تو لڑکیوں کی صغر سنی کی شادی کم ہو رہی ہے اور دوسری طرف بیواؤں کے بیاہ کے بھی اب لوگ زیادہ مخالف نہیں۔ آپ کے خیال میں اعلیٰ ذاتوں میں سے اتنی فیصدی ایسی ہیں جن کے یہاں بیواؤں کی شادی اور طلاق دونوں جائز سمجھے جاتے ہیں۔ آپ نے فرمایا کہ بلاشبہ ہندوستان کے نظام معاشرت میں خرابیاں موجود ہیں اور ہندوستان والے اپنی غیر ملکی مہر دوں مثلاً منبرینٹ، ڈاکٹر انڈریو ریڈ سٹرنوڈینا وغیرہ کی تنقید اور تنبیہ کی دل سے قدر کرتے ہیں لیکن مس میو کی سی شہرہ چشم کی ان کی نظریں کوئی وقعت نہیں ہو سکتی۔

جن لوگوں نے ”مادر ہند“ کا مطالعہ کیا ہے وہ جانتے ہیں کہ اس میں ہندوستانی سماج خرابیوں کی مثال میں جو واقعات لکھے گئے ہیں وہ اکثر صحیح ہیں گمراہیوں سے تاج بالکل غلط نکالے گئے ہیں یا ناکافی شہادت کی بنا پر فیصلہ کیا گیا ہے۔ کتاب کے ہر صفحہ کے پڑھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ لکھنے والی نے یہ نظریہ پہلے سے قائم کر لیا تھا کہ ہندوستان نیم وحشی ملک ہے اور اس سے متاثر ہونے کے بعد واقعات کو دیکھا ہے یا یوں کہنا چاہئے کہ اسے ثابت کر کے کہنے واقعات ڈھونڈے ڈھونڈے کر نکالے ہیں محض تصنیف کو دیکھنے کے بعد بغیر مصنفہ سے مزید واقعات کے یہ خیال ہو سکتا ہے کہ وہ یا تو ہندوستان کی نادان دوست یا دانا دشمن ہے لیکن جب اس کی دوسری تحریروں پر نظر ڈالی جائے تو ثابت ہو جاتا ہے کہ نہ وہ نادان ہے اور نہ کسی حیثیت سے ایشیائیوں کی دوست بلکہ امریکی اور برطانوی سامراج کی مشاء ہر ادل ہے۔

اس کتاب کو ہندوستان کی شہرت کو لقیب ناسخت نقصان پہنچ رہا ہے لیکن ہمارے خیال میں اس نقصان سے بچنے کا بہترین طریقہ یہ ہے کہ ہندوستان کے اہل آلہ خود ایسی کتابیں شائع کریں جنہیں ہندوستان کی سماجی خرابیوں کی صحیح تصویر ہو اور ان کو شہ

ماذکر ہو جو خود ہندوستانی انہیں دور کر نیکے لئے کر رہے ہیں اور جن سے مس میونس جان بوجھ کر چشم پوشی کی ہے۔ ان کتابوں کو لوگ بہت شوق سے پڑھیں گے اور ان سے نشانہ دینگے۔ اس قسم کے جوابوں سے جو آج کل لکھے جا رہے ہیں جن میں ہندوستان کی جا بجا ریف اور یورپ و امریکہ کی جا بجا مذمت ہوتی ہے نہ غیر ملک والوں پر کوئی اچھا اثر پے گا اور نہ خود ہندوستانیوں پر۔

آزادی کی تحریک نے ایرانی مدبرین میں جو بیدار مغزی پیدا کر دی ہے اُس کا اظہار ملاوہ اور باتوں کے اس سے بھی ہوتا ہے کہ ایران والے اپنی تعلیم کو غیر ملکیوں کے اثر سے زاد کر نیکی کوشش کر رہے ہیں۔ گزشتہ سال وزارت تعلیم نے ایک فرمان جاری کیا تھا کہ م مدارس میں تعلیم سرکاری ضابطہ کے مطابق ہونا چاہئے یعنی سر چھوٹے اور بڑے رسد کو علاوہ اور علوم و فنون کے اسلامیات اور فارسی زبان کی تعلیم بھی دینا چاہئے۔ مادہ اس کے مذہب عیسوی کی دینی تعلیم پر جس میں مذہبی خلوص سے زیادہ سیاسی سلیتیں شامل ہوتی ہیں کچھ قیود عائد کئے گئے تھے۔ اس حکم پر غیر ملکی مدرسے خصوصاً ان کا امریکی کالج اور اصفہان کا برطانوی کالج بہت چرانع پا ہوئے اور غالباً ان نوبوں کی حکومتوں کی جانب سے دولت ایران پر ناجائز دباؤ ڈالا گیا ہے جس کا نتیجہ یہ ہوا یک دوسرے فرمان کی رو سے آئندہ جن سے تمام ملک کے مدارس میں ہر طرح کی فی تعلیم روک دی گئی ہے۔ یعنی بائبل کے ساتھ قرآن کی تعلیم کی بھی ممانعت کر دی گئی۔

جہاں تک انداز کیا جاسکتا ہے۔ بائبل کی تعلیم کو روکنے میں حکومت ایران نے مذہبی سب سے کام نہیں لیا بلکہ اپنے ملکی مصالح کی بنا پر وہ ایسی سختی پر مجبور تھی۔ لیکن اس ساتھ اسلامی مذہبی تعلیم کو بھی بند کر دینا یا تو کمزوری کی دلیل ہے یا مذہب سے بیزاری

کی۔ چونکہ مغربی تعلیم پائے ہوئے ایرانیوں کو بھی ترکوں کی طرح یورپ کی تقلید خصوصاً اپنے کی لاندہبی کی تقلید کا شوق ہے اس لئے خیال ہو سکتا تھا کہ شاید یہ شاگردان مغرب اپنے اُستادوں سے بھی ایک قدم آگے بڑھ گئے اور انہوں نے مذہبی تعلیم کو ضعیف الاعتقادی جھکے ممنوع قرار دیا۔ لیکن سلطنت پر علماء کا اثر دیکھتے ہوئے یہ قرین قیاس نہیں معلوم ہوتا۔ اس لئے ممکن ہے کہ یہ محض سیاسی کمزوری کا کرشمہ ہو یعنی پادریوں کی سیاست آگلیں مذہبی تعلیم کو روکنے کا یہی ایک ذریعہ نظر آیا کہ سرے سے مذہبی تعلیم ہی بند کر دی جائے۔ دونو صورتوں میں معاملہ نہایت افسوسناک ہے اور ذمہ داری صریحاً علماء کی گردن پر ہے۔ خداوند تعالیٰ انکو رسی غیرت اور بہت دے کہ اسلامی مذہبی تعلیم کو جاری کرنے کے لئے کم سے کم اتنی ہی کوشش کریں جتنی مفید اصلاحوں کی مخالفت میں کیا کرتے ہیں اور ایرانی مدبرین کی اس مغرب پرستی کو دور کرے کہ وہ مذہب کی مخالفت میں اس قدر تعصب کا اظہار کر رہے ہیں۔

ہمارے پاس بیروت کی امریکی یونیورسٹی کا ۱۹۲۲ء کا دستور العمل آیا ہے۔ اس کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اس یونیورسٹی کو ایک کمیٹی چلاتی ہے جس کا دفتر نیویارک میں ہے۔ اس کی بنیاد ۱۹۱۷ء میں ڈاکٹر ڈانیل بلس نے امریکی مشن کے ایما سے ڈالی تھی ڈاکٹر بلس نے امریکہ اور انگلستان کا سفر کیا تاکہ لوگوں کو شام میں ایک مشن کالج کھولنے پر آمادہ کریں اور اس کے لئے چندہ جمع کریں ۱۹۱۷ء میں امریکہ کی مجلس مقننہ نے چندر سٹیوں کو شامی پروٹسٹنٹ کالج قائم کرنے کی اجازت دی ۱۹۱۷ء میں ایک کالج کھولا گیا جس میں ۱۶ طالب علم تھے ۱۹۲۲ء میں یہ کالج ترقی کر کے یونیورسٹی کے درجہ تک پہنچ گیا اور اسے ایک نیا چارٹر عطا ہوا جس کی رو سے اس کا نام امریکی یونیورسٹی بیروت رکھا گیا۔ امریکہ کی حکومت اس یونیورسٹی کو کوئی امداد نہیں دیتی نہ اس کے کام میں مداخلت کرتی ہے۔

اس یونیورسٹی کے دو شعبے ہیں ایک شعبہ فنون عامہ و سائنس و دوسرا شعبہ طبی۔ علاوہ
اس کے ساتھ ایک مدرسہ بھی ملتی ہے۔

مدرسہ کی تعلیم آٹھ برس کی ہے۔ لازمی زبان عربی ہے۔ اس کے علاوہ انگریزی اور
فرانسیسی بھی پڑھائی جاتی ہے۔

اس کے بعد ایک سال تک طلبہ کو تجارت و غیرہ کی تعلیم دی جاتی ہے جس سے فارغ ہو کر
کے بعد وہ کلج میں داخل ہوتے ہیں۔ کلج کا نصاب تین برس کا ہے جو لوگ اسے پورا کر لیتے
ہیں انہیں بی۔ اے کی ڈگری ملتی ہے۔ معاشیات، علم تجارت، انجینیری اور زراعت میں بھی ڈگری
ملتی ہے۔

طب کی تعلیم کے لئے وہ لوگ داخل کئے جاتے ہیں جو کم سے کم کلج کے پہلے سال کی
تعلیم حاصل کر چکے ہوں طبی ڈگری کے لئے مدت تعلیم پانچ سال ہے۔

دندان سازی کے ڈپلوما کے لئے بھی داخلہ اسی معیار سے ہوتا ہے اس کی مدت تعلیم
چار برس ہے۔ دندان سازی کی تعلیم تین سال میں ہوتی ہے اور اس کے لئے وہ لوگ داخل
کئے جاتے ہیں جنہوں نے درمیانی سال کی تعلیم ختم کی ہو۔

آپکا چندہ جون میں ختم ہو گیا

مفصلہ ذیل حضرات کا چندہ ماہ جون میں ختم ہو گیا۔ ہمارے اور آپ کے لئے آسانی، سہولت اور کفایت اس میں ہرگز براہ کرم آپ آئندہ سال خریداری کا اپنا چندہ بذریعہ منی آرڈر مبلغ پانچ روپے بوابسی مرحمت فرمائیں دی۔ پی میں طوالت کے علاوہ ۵ روکا صرفہ زائد ہوتا ہے منی آرڈر نہ آیا تو جولائی کا پرچہ بذریعہ دی پی حاضر ہوگا (منیجر)

| نمبر خریدی | نام | مقام | نمبر خریدی | نام | مقام |
|------------|-------------------------------|-----------|------------|------------------------------------|----------------|
| ۱۸۶ | منیجر صاحب | حیدر آباد | ۲۰۰ | افتخار حسین صاحب | شاہ آباد |
| ۱۸۷ | مولوی نور الرحمن صاحب | " | ۲۰۱ | سردار محمد خاں "بزم اجابا" | فٹلہ |
| ۱۸۸ | پرنسپل صاحب | " | ۲۰۲ | ایس ایم رحمن صاحب | بیوتل |
| ۱۸۹ | منظفر حسین صاحب | " | ۲۰۳ | محمد حسین صاحب | رنگون |
| ۱۹۰ | غلام علی امام الدین قاضی صاحب | سپارا | ۲۰۴ | ایس آر ملا صاحب بی اے | مدھنپلا |
| ۱۹۱ | حافظ دین محمد عبدالقادر صاحب | کاشی | ۲۰۵ | آزیری سکریٹری | بڈنیرا |
| ۱۹۲ | زین الدین صاحب فاروقی | امراؤتی | ۲۰۶ | تفضل حسین صاحب (انجمن کما امراؤتی) | |
| ۱۹۳ | اقبال احمد خالص صاحب | عظیم گڑھ | ۲۰۷ | میر غنیمت اللہ صاحب | سیف آباد - دکن |
| ۱۹۴ | احمد حاجی صدیق کھتری صاحب | بہنی | ۲۰۸ | آزیری سکریٹری صاحب | الہ آباد |
| ۱۹۵ | محمد خلیل امیر صاحب جلال | کلیان | ۲۱۰ | فرید الدین صاحب انصاری | آرکو دکن |
| ۱۹۶ | محمد یوسف احمد صاحب | " | ۲۱۱ | حاجی محمود یوسف صاحب بھائی | میان رنگون |
| ۱۹۷ | غلام رسول امیر ملا صاحب | " | ۲۱۲ | نور الحسن خان صاحب | غازی پور |
| ۱۹۸ | حاجی احمد برہان الدین صاحب | " | ۲۱۳ | محمد ایاس صاحب | نیلنگہ |

| نمبر خریداری | نام | مقام | نمبر خریداری | نام | مقام |
|--------------|----------------------------------|------------------|--------------|---|-----------|
| ۲۱۴ | سید رضا عالم صاحب | کھاگول | ۲۲۸ | محمد عظیم خان صاحب | کوٹری |
| ۲۱۵ | سکرٹری صاحب | امراؤتی | ۲۳۰ | سید نصیر الدین صاحب علوی فتحگڑہ | |
| ۲۱۶ | محمد جان صاحب | اُدگیر | ۲۳۱ | حافظ عبدالرب صاحب | دہلی |
| ۲۱۷ | سید احمد صاحب | رامپور | ۲۳۲ | رسل الدار میجر نذیر علی خاں صاحب قلم گنج | |
| ۲۱۸ | محمد داؤد اب خان صاحب | کئی | ۲۳۵ | مولوی عبدالحافظ خان صاحب | " |
| ۲۱۹ | حاجی عبدالرشید خان صاحب | بلونہ | ۲۳۶ | محمد ضمیر الحق صاحب | بانکی پور |
| | (توسط ذوالاحمد خان صاحب شیروانی) | | ۲۳۷ | مولوی سید عزیز الدین علی خان صاحب حیدر آباد | |
| ۲۲۰ | عبدالعظیم منادی صاحب | بہی | ۲۴۱ | ایم ابو الحسن جعفری صاحب | الہ آباد |
| ۲۲۱ | قربان حسین صاحب گورشاہ | ناگپور | ۲۴۵ | مولوی سعید الدین صاحب | " |
| ۲۲۲ | حسن محمد حیات صاحب | بھوپال | ۲۴۶ | مولوی محمد یوسف صاحب | نگینہ |
| ۲۲۵ | سید طہیر الحسن صاحب نقوی | لکھنؤ | ۲۴۹ | مرزا احمد بیگ صاحب | حیدر آباد |
| ۲۲۶ | عبدالحمنان صاحب | خیدر | ۲۵۱ | سید ظفر صاحب | لاہور |
| ۲۲۷ | ملک خدا بخش صاحب | ڈیرہ اسماعیل خان | | | |

تقطیع ۲۰x۲۴ ضخامت چار سو صفحہ قیمت دو روپے

یہ ہاتھا گاندھی کی مشہور کتاب "انڈیا" کا اردو ترجمہ اور تحریک عدم تعاون کی مکمل تاریخ ہے۔ اگر حب الوطنی کی آگ اپنے سینوں میں روشن ہے۔ اور آپ ہندوستان کی آزادی کی مقدس جنگ کے حالات کا مطالعہ حیات قومی کے لئے ضروری سمجھتی ہیں تو یہ کتاب خود ملاحظہ کیجئے اور دوسروں کو اس کے مطالعہ کی ہدایت کیجئے۔ متمدن دنیا کی ہر زبان میں اس کا ترجمہ ہو چکا ہے اور ہر انداز نگار اس کو دور حاضر کی سب سے مفید کتاب قرار دے چکے ہیں۔ ترجمہ نہایت سلیس اور سلیس زبان میں کیا گیا ہے۔ اگر اب تک آپ کے پاس یہ کتاب نہیں تو فوراً طلب کیجئے۔

ملنے کا پتہ:- مکتبہ جامعہ ملیہ۔ دہلی۔ قزو لباع

مطبوعات جامعہ

ذکری تفسیر پارہ عم جس کی ہر سلمان کو ضرور قومی تعلیم جناب ڈاکٹر سر پی۔ سی۔ رے کے ہر مصنفہ خواجہ عبدالحی صاحب فاروقی اس مشہور و معروف خطبہ صدائے استاد تفسیر و ناظم دینیات جامعہ ملیہ اسلامیہ خواجہ صاحب کا اردو ترجمہ ہے جو ڈاکٹر موصوف نے جامعہ ملیہ کے دوسرے جلسہ تہذیب

عزلوں کا تمدن

کا سلسلہ تفسیر الفرقان بنی معارف القرآن کی تعارف کا محتاج نہیں۔ یہ کتاب بھی اسی مفید سلسلہ کی ایک کڑی ہے جس میں پارہ عم کی تفسیر مصنف نے اپنی مخصوص انداز میں اسلام کے لکچریشن کی ہر قیمت صرف تین روپے تاریخ فلسفہ اسلام لٹو ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب ایم اے پتی ایچ۔ ڈی (برلن) بالینڈ کے مشہور فلسفی اور مشرقی تہذیب کی راج دی پور کی گرانڈر تصنیف کا براہ راست جرمن زبان سے سلیس و شگفتہ اردو ترجمہ تاریخ فلسفہ اسلام پر اردو میں پہلی قابل قدر کتاب ہے قیمت ۸ روپے

اس سال میں ڈاکٹر صاحب نے تعلیم کی غایت اور اسلام کی موجودہ تعلیمی ضروریات پر نہایت دلچسپی اور مفید بحث کی ہے نیز بتایا ہے کہ جامعہ مسلمانوں کی ان ضروریات کو کس طرح پورا کر سکتی ہے۔ قیمت ۸ روپے

اس سال میں ڈاکٹر صاحب نے تعلیم کی غایت اور اسلام کی موجودہ تعلیمی ضروریات پر نہایت دلچسپی اور مفید بحث کی ہے نیز بتایا ہے کہ جامعہ مسلمانوں کی ان ضروریات کو کس طرح پورا کر سکتی ہے۔ قیمت ۸ روپے

مسلمانوں کی تعلیم

ارڈو ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب

نہایت مفید ضخیم لکچر اور برہادی ہے۔ یہ تاریخ اسلام پر بھی نہایت محققانہ اور بصیرت افروز مقالہ کی حیثیت رکھتا ہے۔ قیمت صرف دو روپے (عار)

نہایت مفید ضخیم لکچر اور برہادی ہے۔ یہ تاریخ اسلام پر بھی نہایت محققانہ اور بصیرت افروز مقالہ کی حیثیت رکھتا ہے۔ قیمت صرف دو روپے (عار)

نہایت مفید ضخیم لکچر اور برہادی ہے۔ یہ تاریخ اسلام پر بھی نہایت محققانہ اور بصیرت افروز مقالہ کی حیثیت رکھتا ہے۔ قیمت صرف دو روپے (عار)

بچوں - لڑکوں - بڑوں - بوڑھوں

کے لئے

سیرۃ پاک پرچار مفید کتابیں

ہمارے نبی - ۴۲ ہمارے رسول - ۸
سرکار کا دربار - ۱ سیرۃ الرسول - ۱

یہ کتابیں نہایت تحقیق کے بعد لکھی گئی ہیں

عمر اور قابلیت کے مدایج کا خیال رکھا گیا ہے

انکی قیمتیں ضخامت کے اعتبار سے کم ہیں

انکی خوبیاں عام طور پر تسلیم ہو چکی ہیں

کھرتو

آپ یہ سب کتابیں ضرور نگاہیں

ہمارے نبی :- اپنے چھوٹے بچے کے لئے

ہمارے رسول :- اپنے بڑے لڑکے کے لئے

سرکار کا دربار :- اپنے بھائی کے لئے

سیرۃ الرسول :- گھر کے بڑے بوڑھے کے لئے

اور آپ خود یہ چاروں کتابیں پڑھیں

ملنے کا پتہ : مکتبہ جامعہ - قزوین - ۱

شمع

پیشکش

کیا جناب کو علم و ادب کا ذوق ہے ؟
 کیا جناب کو سیاست سے دلچسپی ہے ؟
 کیا جناب کو تاریخ سے شوق ہے ؟
 کیا جناب اپنی زبان میں یورپ کا لٹریچر دیکھنا پسند کرتے ہیں ؟
 کیا جناب ہندوستان کے بہترین شعرا کا پاکیزہ کلام ہمراہ دیکھنا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب اخلاق و تمدنی مضامین سے بہرہ ور ہونا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب اعلیٰ پایہ کے انسانوں سے نیک سبق حاصل کرنا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب جدید ترین ترقیات معلوم کرنا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب جدید ترین مطبوعات سے آگاہ ہونا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب مصوری کے لاجواب نمونے اپنے پاس رکھنا چاہتے ہیں ؟
 کیا جناب تاریخی اور کیا تصاویر کے شائق ہیں ؟
 کیا جناب اپنے فاضل وقت کو بہترین شعبہ میں صرف کرنا چاہتے ہیں ؟
 اگر آپ ان میں سے ایک بھی خواہش کو پورا کرنا چاہتے ہیں تو رسالہ شمع کو ضرور ملاحظہ فرمائے
 آج ہی ار آنے کے نکتے بیکھر نمونہ طلب فرمائے لکھائی چھپائی بہترین چند سالانہ سٹیشنری
 جنوری ۱۹۲۷ء سے مصوری کے بہترین نمونوں کی شاہان اودہ کی نہایت قیمتی اور :-
 تصاویر شائع ہو رہی ہیں۔

منیجر رسالہ شمع - حسن منزل شاہ گنج

دنیا کے بسنے والے

جہتوں۔ امریکہ کے پرانے باشندے

بڑے بڑوں۔ افریقہ کے دونوں ادرجاپان صومالیہ
اڈر اُن ملکوں کے لوگوں کے حالات جہاں ہزاروں
من برف گرتی ہے۔ سید شیر حسن زیدی صاحب
بی۔ اے (کنیت) بیرسٹریٹ لائبریری اسلام آباد

ختم ہو چکی ہے صرف چند باقی رہ گئی ہیں۔ اگر فوراً
طلب نہ کیجئے گا تو پھر دوسری بار چھپنے تک انتظار
کرنا ہوگا۔ آج ہی لکھدیجئے قیمت صرف ۲

قومی اسلامی تعلیم کا نظم

بی۔ اے (کنیت) بیرسٹریٹ لائبریری اسلام آباد
خواجہ صاحب بی۔ اے (کنیت)

بیرسٹریٹ لائبریری اسلام آباد
قیمت ۲

انتخاب مضامین

یہ اُن چیدہ علمی، ادبی اور
تاریخی مضامین کا مجموعہ ہے
جو رسالہ جوہر میں جس کو
طلباء جامعہ نے ایک

سال تک تعلیمی شائع کیا تھا وقتاً فوقتاً درج ہوا
رہے اس میں نظمیں اور غزلیات بھی شامل ہیں
اور شروع میں مولانا محمد علی صاحب جوہر کا فوٹو
دیا گیا ہے۔ قیمت ۷

مولانا محمد علی صاحب کے کلام
عرض جوہر کا مجموعہ۔ قیمت ۸

صلاح کار

عنفوان شباب کے جذبات کے نشیب و فراز پر
نہا نگری نظر۔ ازدواجی زندگی کے لئے ایک لسنو
مشیر جو انتہائی محنت و کادش سے تمام غریب و
مشرقی مصنفین و حکماء کے خیالات سے ماخوذ
ہے مصنف نے اپنے ذاتی تجربات بھی تحریر کئے
ہیں ازچودہری محمد علی صاحب تعلقدار ردولی
قیمت صرف ۷

اسکول علیگرہ نے بچوں
کے لئے آسان زبان میں
لکھی ہوئی کتاب میں تقریباً
پچاس تصویریں ہیں جن
میں بعض تو ایسی ہیں کہ بچے
دیکھ کر ہنسی ضبط کرنا محال
ہے۔ لکھائی چھپائی بہت
اچھی ہے۔ ٹائٹل خوبصورت
اور رنگین۔ قیمت صرف ۷

ترکوں کی کہانیاں

اس کتاب میں ترک
بچوں کی بہادری
اور بہت ہجرات کی چند صحیح اور سچی کہانیاں ہیں
جن کے پڑھنے سے بچوں میں قومی جوش پیدا ہوتا ہے
اور ان ترک بچوں کی طرح وہ بھی تندرست اور بہادر
بننے کی کوشش کرتے ہیں۔ یہ کتاب بھی بس اب

ہمارے نبی خدا کے پیارے ہمارے نبی
رسول پاک صلعم کی زندگی

کی کہانیاں نہایت آسان زبان میں۔ اس کتاب
میں آپ کے بچپن سے آخر عمر تک کے تمام حالات
درج ہیں۔ سب بچے فرے لے لے کر اسے
پڑھتے ہیں۔ چھوٹی سی خوبصورت کتاب ہے اس

کے لکھنے والے ہندو
کے مشہور پروفیسر سید

نواب علی صاحب ایم اے
میں صرف چند کتابیں
باقی رہ گئی ہیں فوراً لکھ
دیجئے ورنہ دوسری بار
چھپنے کا انتظار کرنا پڑیگا
قیمت صرف ۴۸

از ہمارے

یہ عرب کے مشہور شعرا کے
منتخب کلام کا ایک گلدستہ ہے جس میں پند و نصائح
علم و حکمت، ہمت و شجاعت، سخاوت و مروت
اور اخلاق حمیدہ پر بہترین عربی اشعار جمع کیے
گئے ہیں، یہ ایک نہایت بیش قیمت ذخیرہ ہے
از مولانا سورتی استاد جامعہ قیمت صرف ۸۰

سٹرکار کا دربار سیرۃ پاک پر آسان سلیز

عز کی کتاب ہے جسے موت اور موت و حیات کے لحاظ سے
نہایت تفصیل و تشریح کیا تھا پیدائش سے وفات
تک کے حالات اور خاص خاص واقعات اس قدر
دکھپ اور پیارے انداز میں لکھے ہیں کہ کتاب

شروع کرنے پر بغیر حتم
کے نہیں چھوڑ سکتے

خانہ کعبہ، مسجد نبوی ص
روضہ پاک اور بیت اللہ
کے تین ہاف ٹون فوٹو
سرو ورق اتنا خوبصورت
اور دلکش و دیدہ ہر
کہ آج تک ایسا حسین
اورد کیا بول کا نہیں دیکھا

گیا۔ جس پر روضہ پاک کا فوٹو بھی دیا گیا ہے
تقریباً مولانا عبدالمجید بی لے اوٹریج لکھنؤ
صفو کھائی چھپائی اور کاغذ اعلیٰ قیمت ۵۰

از مولانا فتح محمد خان صاحب
الور و الریحان اور صحیح مسلم کی حدیثوں کا
مع ترجمہ نظم و نثر قیمت ۲۰

انتخاب سیر

زبان اردو کے زندہ جاوید شاعر میر تقی میر کے کلام
کا ایک خاص نقطہ نظر سے انتخاب کیا گیا ہے ابتدا
میں میر کے حالات زندگی اور محاسن کلام میر پر ایک
فصلانہ مقدمہ درج ہے غرض کہ ہر اعتبار سے
دکھپ اور قابل قدر ہے۔ مرتبہ مولوی نور الرحمن
صاحب بی لے (علیگ)

مجلد خاص قیمت صرف ۴۸

دیوان شیدا

عالمیغناپ ساج الملک حکیم نظام محمد جل خام حوم

فارسی اور اردو کلام کا مجموعہ

مسیح الملک مغفور کی دوسری خصوصیات سے دنیا و آف ہر لیکن اگر آپ انہیں ایک نگر کو شاعر کے پیکر میں جلوہ گر دیکھنا چاہیں تو یہ نادر گلدستہ طلب فرمائیں مکتبہ جامعہ نے اس دیوان کو جرمنی میں طبع کرایا ہے، پاکٹ سائز، سنہری نقش اور چکدار جلد، سطلہ ادراق معہ ایک کیس قیمت صرف ۷۵

دیوان غالب

مطبع شرکت کاویانی برلن (جرمنی)

اس کی مقبولیت کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ پہلا ایڈیشن صرف ۱۰ ماہ کے اندر ختم دیوان مکمل ہے۔ مرزا محوم کا خود نوشتہ مقدمہ غزلیات، قصائد وغیرہ سب ہیں جلد کی طرف سے لکھنے سے متعلق ہے۔ شروع میں غالب کا سہ رنگی باف ٹون نوٹو ایک قابل قدر مہر مندی کا اعلیٰ نمونہ ہے قیمت صرف چار روپے (لکھ)

مکتبہ جامعہ قرون باغ۔ دہلی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

جابر

زیر ادارت

مولانا اسلم جابر چوہدری ڈاکٹر سید عابد حسین ایم۔ اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی

جلد ۲۱ بابہ ماہ فروری ۱۹۲۹ء نمبر ۲

فہرست مضامین

- | | | |
|----|--|-------------------------|
| ۲ | پروفیسر محمد مجیب صاحب بی۔ اے (آکسفورڈ) | ۱۔ ایک تصویر |
| ۸ | یوسف حسین صاحب بی۔ اے (جامعہ مقیم پریس) | ۲۔ اگر میں واعظ ہوتا ؟ |
| ۱۴ | ڈاکٹر ڈاکٹر حسین خان صاحب ایم۔ اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی | ۳۔ اشتراک |
| ۲۵ | اسرائیل احمد خان صاحب | ۴۔ عراق عرب |
| ۴۰ | انتون جیخوف (ترجمہ) | ۵۔ سائل |
| ۴۴ | از مولانا محوی صدیقی | ۶۔ غزل |
| ۴۸ | از حضرت درد کا گورو | ۷۔ دود شیزہ سحر |
| ۴۹ | مولانا سید سلیمان صاحب ندوی | ۸۔ دو عجیب کتابیں |
| ۵۴ | ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب ایم۔ اے۔ پی۔ ایچ۔ ڈی | ۹۔ فاؤنٹ کے چند ورق |
| ۵۹ | | ۱۰۔ اقتباسات |
| ۷۵ | م۔ م۔ ۶۷ ۱۲۔ شذرات | ۱۱۔ گرٹیا کا گھر (لولو) |

ایک تصویر

لیوناردو دا وینچی (Leonardo da Vinci) نے اُس زمانہ میں ایک تصویر بنائی تھی جب اطالیہ میں قدیم یونان کا اثر اپنے عروج پر تھا، ملک کے تمام روشن ضمیر لوگ یونانی جمالیات کے بادہ کشتہ سے مست تھے، اور یونانی تخیل گہرے سے گہرے جذبات تک سرایت کر گیا تھا۔ لیوناردو بھی انہیں روشن ضمیر لوگوں میں سے تھا، لیکن اُس کی اپنی شخصیت اس قدر مضبوط اور تخلیقی تھی کہ وہ دوسروں کی طرح یونانی تہذیب میں فنا نہیں ہو گیا تھا، بلکہ اُس کے اثرات کو اپنے جذبات کے قوی اور دل کے وسیع بنانے کے لئے استعمال کیا۔ دوسرے یونانی دیوتاؤں اور دیویوں کے عشق میں کلیسا اور حضرت عیسیٰؑ اور دین عیسوی کو بھول گئے، لیوناردو نے یونانی جمال کو عیسائی اطاعت اور اتہار کے رنگ میں رنگا، اور ایک تصویر بنائی جو صدائے متانہ بھی ہے اور فلسفہ بھی، عشق بھی اور مذہب بھی۔

یہ تصویر حضرت یوحنا کی ہے، ایک دلی جو مسیح سے کچھ پہلے پیدا ہوئے۔ وہ جنگلوں اور دیوانوں میں بسر کرتے تھے، اور جو لوگ ان کے پاس جاتے ان سے کہتے تھے کہ ”میں مسیح نہیں، اس کا پیش رو ہوں۔ میں مسیح کے قدم چھونے کے لائق بھی نہیں، میں صرف اُس کا راستہ صاف کرنے کے لئے آیا ہوں۔ میرے نالہ کو ہوش سے سنو، اور ہر قسم کے پانی سے اپنے گناہ پاک کرو، اعتقاد اور انکار، جوش اور خود فراموشی کا بہتر نمونہ عیسائی مذہبی تاریخ میں مشکل سے ملے گا۔ اسی واسطے لیوناردو نے انہیں اپنی تصویر کے لئے سب سے مناسب سمجھا: انہیں صحرا میں دکھایا، ان کے چہرہ کو روشن کیا، ہاتھ میں صلیب دے دی۔ یہ سب عیسائی روایات کی پیروی تھی، باقی جو کچھ تصویر میں ہے وہ یونانی جمالیات کا جوہر ہے۔

یونانی تصور انسانیت کے معمول میں اس قدر مشغول، اس کی عظمت کا اتنا دلدادہ تھا کہ وہ لپٹے دیوتاؤں کی کافی تعظیم اور توصیف نہ کر سکا۔ یونانی شہری ریاستوں کی طرح یونان کا عالم بالا

بھی مختلف دیوتاؤں میں تقسیم تھا۔ ہر دیوتا آزاد اور خود مختار بے نیاز انسان کے اُس جذبہ یا انسانی زندگی کے اُس پہلو پر حکومت کرتا تھا جو اُس کے سپرد تھا۔ مثلاً عقل و دانش کی دیوی تھی، دیس حسن کی، کمیسٹر اور پونکس جہاز رانی کے، ڈایونیسس انگور اور شراب کا۔

ڈایونیسس اُس وقت یاد کیا جاتا تھا جب دنیاوی امور سے فراغت ہو، اور خوشی اور مسرت مقصود ہو۔ ڈایونیسس کا مندر صحرا اور چٹانوں اور درختوں میں چھپی ہوئی وادیاں اور پہاڑیاں تھیں، وہیں اس کے بجا رہی جا کر اُسے یاد کرتے، اور اپنی مجلس اور شراب خواری میں شریک ہونے کی دعوت دیتے تھے۔ عوام کے تصور میں ڈایونیسس خوش مزاجی، موٹے ہونٹوں، محمور آنکھوں اور نمایاں توند کا مجموعہ تھا اور اُسے بجا رہی بھی ایسے ہی ملتے تھے۔ مگر وہ قوم جو مشرقی شاعری میں ناصح اور داعی کے نام سے مشہور ہے اسے کب روار کہہ سکتی تھی۔ اُس نے طے کیا کہ ڈایونیسس کی مستی شراب کی نہیں، شراب اور شراب خواری محض تمثیلیں ہیں۔ ڈایونیسس ایک سنجیدہ، خوش اخلاق بلکہ نہایت درجہ پارسا دیوتا ہے۔ اُس کا لہجہ روحانی ہے اس لئے اس کی پرستش میں شراب خواری بخرض مستی و مدہوشی ہرگز جائز نہیں۔ یونانی آرٹسٹ کو نہ عوام کی بیرونی منظور تھی نہ اخلاقی رہنماؤں کی۔ اُس نے ڈایونیسس کو ایک خوبصورت مرد کی شکل دی، ایسا جسے خوش مذاق اور سنجیدہ لوگ اپنی عیش و طرب کی مجلسوں میں دیکھنا پسند کرتے ہیں اور اُسکی آنکھوں میں ایسا خار پیدا کیا جو روحانیت اور شراب خواری دونوں کا جہت انگیز مجموعہ تھا۔.....

یونانی تخیل کا نیا دور جس میں لیونارڈو کی شخصیت نشوونما پائی تھی، نہ بُرائے دیوتاؤں کو انکی دیرینہ شکل میں پیدا کر سکا، نہ ان کے بجا رہیوں میں صمیم اور فطری عقیدت۔ ظاہر تھا کہ اگر عیسائی عقیدت نے اُن کو اپنے زیر سایہ نہ لیا، یا وہ اپنی صورت دنیا اور تہذیب کی نئی شکل کے مطابق نہ بدل سکے، تو دونوں کو سخت نقصان ہوگا۔ عیسائی مذہب ایک خاص لحاظ سے لوگوں کی فطرت میں سرایت کر چکا تھا، لیکن اُس میں تعمیر اور تخلیق کی طاقت اتنی کم رہ گئی تھی کہ بُرائے دیوتاؤں نے اُس کے قلعہ کو آسانی سے فتح کر لیا۔ ان دونوں میں مطابقت کرنا، اس مطابقت سے ایک نئے مذہب کا کھانچا

اس زمانہ کی تہذیب کا سب سے اہم مسئلہ تھا جس تصویر کا میں ذکر کر رہا ہوں اس کو کشش کا ایک نہایت کامیاب نمونہ ہے۔

حضرت یوحنا ایک صحرا میں رونق افروز ہیں، ہاتھ میں صلیب، کندھے پر کلمی ہے مگر صحرا پرستی کا لٹی گھٹا کی طرح چھائی ہے، یہاں تک کہ ان کی صلیب کے سوا اور کچھ نظر نہیں آتا، ان کے سامنے ایک کھوہ ہے دیا ہی جس میں ڈیوینس کے بجاری اپنی مجلس کیا کرتے تھے۔ حضرت یوحنا کے بال لٹوں میں بندھے ہیں، انکا جسم ویسا ہی سفید اور نرم اور خوبصورت، ان کا انداز ویسا ہی مثانہ، ان کی آنکھوں میں وہی ذومعنی غار ہے جو ڈیوینس کے لئے مخصوص تھا، لیکن وہ صلیب کی طرف اشارہ کر رہے ہیں، گویا یہ ساری دنیا، یہ خمار، یہ حسن، سب اسی کا کرشمہ ہیں۔ اسی اشارہ میں تصویر کا سارا فلسفہ ہے۔

کلیسا نے شروع سے نفس کشی اور رہبانیت کو روحانی ترقی اور نجات کا اکیلا، صحیح اور سیدھا راستہ قرار دیا تھا۔ حضرت عیسیٰ کی تعلیم کا جو ہر ہی مانگیا تھا کہ انسان جسمانی خواہشات دنیاوی مسرتوں سے دل کو ہٹائے اور نفس کو روح پر قربان کرے۔ صدیوں کی عادت سے لوگوں کی ذہنیت میں پارسائی کے یہی معنی اور اُس کی یہی صورت مقرر ہو گئی تھی۔ لیکن صدیوں کے تجربہ نے انہیں کچھ مالوس بھی کر دیا۔ رہبانیت اور مذہبی دشواریوں نے ان کی ہمت سست کر دی۔ جب انہوں نے قدیم یونان کا رنگ دیکھا، یونانی انسانیت کی عظمت کا انہیں احساس ہوا، تو وہ اپنے مذہبی عقیدوں اور اصولوں سے منہ پھیر کر اس نئے دین کے مقصد ہو گئے۔ اس دین میں جذبات اور نفس خواہشات کے نشوونما کا موقع تو ضرور تھا لیکن اخلاق کی جڑ کٹ جاتی تھی۔ کچھ لوگ کلیسا کے گھرے پر ملنا چاہتے تھے اور انہوں نے یونان اور یونانی تہذیب کو شیطان کا جال بتایا، اور قوم کو آگاہی دی کہ اگر فلاح کی خواہش ہو تو اس سے محفوظ رہیں، زیادہ تر بغیر اپنے عقیدوں کا اعلان کئے ہوئے دونوں تہذیبوں سے لطف یا فائدہ اٹھاتے رہے۔ کچھ ایسے تھے جنہوں نے تہذیب کو بالائے طاق رکھا اور یونانی دیویوں پر عاشق ہو کر نفس کی لگام ہاتھ سے چھوڑ دی۔

ان میں سے ہر ایک کی طریقہ باطل صحیح نہیں تھا، مگر یہی فرق ہی نظر میں اسی وسعت بھی نہ حضرت عیسیٰ اور قدیم یونان کو ایک ہی دل میں جگہ دیکھے۔ لیونارڈو دا وینچی نے علاوہ اور کارناموں کے یہ معجزہ بھی دکھایا۔ یوحنا کی تصویر میں صلیب پر فوراً نظر جمتی ہے، انکی ظاہری مستی یا رسائی اور ایثار کا پیغام دیتی ہے، لیکن تصویر پر یہ بھی صاف لکھا ہے:

من میں نے چوں مغان دو پریش

ز چشم مست ساقی دام کردم

حسن پرستی اور پارسانی کی عداوت صرف عیسائی مذہب کی خصوصیت نہیں۔ یہ عداوت ہر مذہب، ہر ادب، ہر دل میں پائی جاتی ہے۔ یہ ایک ایسی جنگ ہے جو اس زمانہ سے جب انسان میں اخلاق اور مذہب کا احساس پیدا ہوا ابھی تک جاری ہے، اور اس کا انجام ابھی تک کچھ نہیں نکلا۔ حسن پرستی نے عموماً لوگوں کو درغلا یا ہے، برباد کیا ہے، پارسانی نے اکثر ان کی پرسوں کو جفاکشی کا کوئی صلہ نہیں دیا۔ دونوں فرق میں ایسے افراد ہیں جو اپنی تباہی کی بجائے اپنی آزمودگی کی ناامیدی کا اعتراف کرتے ہیں۔ کچھ ایسے بھی ہیں جو مخالفین پر حملہ آور ہو کر عام توجہ انکی کمزوری کی طرف منتقل کراتے ہیں، کہ ان کی اپنی خامیاں چھپی رہیں۔ اس جھگڑے کا فیصلہ ہر شخص صرف لیے کر سکتا ہے، اس لئے کہ اس کے سوا اور کوئی اس کی طبیعت کو اس قدر نہیں سمجھ سکتا جتنا اس کے قطعی فیصلہ کے لئے ضروری ہے۔ ہمارا مقصد بھی داعظ اور زند کے درمیان صلح کرانا نہیں، بلکہ وہ سلسلہ خیالات بیان کرنا جو لیونارڈو دا وینچی کی تصویر میں پوشیدہ ہے اور اس کو دیکھنے سے ہم ایک بارگی ایک عجیب سا نشہ پیدا کر دیتا ہے۔

لیونارڈو نے براہ راست یہ نہیں ظاہر کیا ہے کہ جال یا جالیات انسان کو منزل مقصود

پہنچاتے ہیں۔ اس کی تصویر ایک عاشقانہ یا صوفیانہ شعر نہیں ہے۔ حضرت یوحنا کو ڈیونس کا لیا ہونا کر اس نے ڈیونس یا اس کے بجاویں کی عزت افزائی نہیں کرنا چاہی ہے، اگر ہم اس کے مطلب کو تعلیمی شکل دینا چاہیں تو اس کا نتیجہ بالکل برعکس نکلتا گا۔ دنیا عموماً سمجھتی ہے کہ تو

کالطف حسن اور نفیس پرستی میں ملتا ہے، اور پار سانبنے کے لئے سجاوہ بننا کرنا ہوتا ہے وہ زندگی کو بالکل بے لطف اور ویران کر دیتا ہے۔ لیکن تار و دل ایسے لوگوں کو حقیقت سمجھانے کیلئے اپنا نظریہ پیش کیا ہے، اور اس کا دعویٰ یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ نظریہ حضرت عیسیٰ کی تعلیم کا جوہر ہے۔ وہ یہ ہے کہ جو ”مرد انگلیں“ کا حریف بننا چاہتا ہے، اور حسن لازوال کی دیدار کا آرزو مند ہے، اُسے چاہئے کہ ایثار اور محبت میں حضرت عیسیٰ کا پیرو بنے، اسی طرح جیسے حضرت یوحنا تھے۔ جس قدر وہ اس راستہ پر سفر کریگا اُس کا ذوق بڑھتا رہیگا، ”ہمت زندانہ“ اپنے کرسنے دکھائیگی اور اُس پر ایسی مستی چھائے گی جو صرف دارا و صلیب پر چڑھنے سے اتر سکتی ہے۔

موجودہ زمانہ میں ماہرین نفسیات نے یہ دریافت کیا ہے کہ تمام جذبات دراصل صرف جنس کی مختلف شکلیں ہیں، جن میں ظاہر ہے کہ روحانیت مذہب بھی شامل ہیں۔ مذہبی جوش، چاہی وہ مذہب کی صورت اختیار کرے، چاہے قلندر کی، صرف جنسی ضبط اور اور پرہیز کا نتیجہ ہے، اور اس میں اور کوئی بڑا بھید نہیں۔ معمولی انسان شادی کرتے ہیں، بچے پیدا کرتے ہیں، اپنے پیٹھے اور دوسری دلچسپیوں میں اپنی قوت ضائع کرتے ہیں۔ اگر وہ بجائے اس کے زاہد یا قلندر یا مذہبی رہتا بن جائیں اور جنسی جذبات کی پوری قوت محفوظ رکھیں تو وہ بھی عقیدت اور روحانیت کے وہی معجزے دکھا سکتے ہیں جنہوں نے چند شخصیتوں کو مشہور کر دیا ہے۔

سائنس کی تعلیم سے قطع نظر کرنا یا بلا سائنس داں ہوئے اُس کے فطریوں کی تردید کرنا خطرناک ہے، لیکن اگر ہم اس نظریہ میں سے مادیت کی بونگال دیں تو اُس کی صحت کا اقرار کرنے میں کوئی بے ادبی نہیں، اور بزرگوں کی بزرگی میں کوئی فرق نہیں آتا۔ ضبط نفس کی ساری مصلحت یہی ہے کہ اُس سے انسان کی فطری قوت ضائع نہ ہو، اور ارادہ سے جس طرف حاجت ہو، قوت منتقل کر دی جائے۔ جو شخص اپنے جنسی جذبات حیوانی رغبتوں سے پاک رکھتا ہے وہ بے حس نہیں ہو جاتا، اس کے جذبات خود بخود یا تربیت کے بعد اپنے لئے کوئی اور راستہ نکال لیتے ہیں۔ شہوت محبت بن جاتی ہے، محبت ایثار، عشق کا انجام شادی اور بال بچے یا رنگیلے شعر نہیں ہوتے، نظر ہو جس کا پیغام نہیں

دیجی۔ اور جب یہ ضبط بالکل فطری ہو جائے، اور انسان اس نئی کیفیت میں نشوونما پانے لگے تو حسن اُسے اپنا پوشیدہ راز بتا دیتا ہے، عشق میں اُسے آزادی کی لذت ملتی ہے اور ہر تکلیف میں اُس کیلئے عیش کا سامان ہوتا ہے۔ یونانی تہذیب جاہلیا کے اس پہلو اور ضبط نفس کی لذت سے بخوبی واقف تھی، فلاطون نے جہاں اور حتیٰ کو خدا کی کادرجہ دیا ہے، اور حسن پرستی کی، جس کا ہر جگہ اور ہمیشہ چرچا رہتا ہے، عین بد مذاتی بھی ثابت کی ہے۔ جہاں کمال احساس اور نفس پر قابو رکھنا اس کے نزدیک انسانیت کی شرط ہیں لیکن یہ کسی طرح سے نہیں کہا جاسکتا کہ یونانی دل اس قدر پاک تھے کہ وہ اس تعلیم کے تمام لوازمات پورے کر سکیں، اور ایک فلسفیانہ نظریے سے یہ امید نہیں کی جاسکتی کہ وہ مذہبی عقیدے کا کام لے۔ یونانی انسانیت کا یہی ایک کوشش ہے کہ اسے بغیر کسی نچتہ مذہب کی مدد کے اخلاق اور تہذیب میں اس قدر بلند رتبہ حاصل کیا۔ بہر حال عیسائی رہنماؤں کیلئے یہ ناممکن تھا کہ وہ اخلاق کی بنیاد صرف جاہلیات کی صحیح تعلیم مقرر کریں۔ ان کا تصور کمزور تھا، وہ اسی منطق کے قائل تھے جس پر دنیا چلتی ہے۔ انہوں نے جسم کو بذات خود مہوس پرور پایا، اور اسی تکلیف پہنچانے کیلئے نئے نئے طریقے سوچے، ضبط نفس کو ناکافی سمجھ کر روحانی نشوونما کیلئے نفس کشی لازم کی گویا ارادہ کیا بلند پروازی کا اور شہ پر کاٹ ٹو۔ اس کا انجام یہ ہوا کہ ملے لٹے لوگ ان کی پیروی دشوار ہو گئی اور انہی آبرو اس لئے بچ رہے کہ انسان اپنے عجیب میاں بی سے چھپا سکتا ہے۔

اس تنگ نظر، سمجھ بامعنی، بروخو پیچیدہ "تہذیب میں حب یونانی انسانیت کے راز فاش ہو کر تو اوہم مچ گیا۔ عام زندگی میں کسی قسم کا توازن یا اعتدال ناممکن ہو گیا، اور اسی جسم نے جو صدیوں سے ہلاک ہو رہا تھا روح پر بولہ لیا۔ لیونارڈو دا ونچی نے یہ سمجھ لیا کہ انسانی زندگی میں ایک بہت عظیم نشان انقلاب ہو رہا ہے، اور اس نے اپنے طرز پر رہبری بھی کی۔ اُس کے تصور نے اُسے ان تمام منزلوں کی سیر کرائی جو یونانی انسانیت طے کر چکی تھی، مگر اس نے ایک قدم آگے بھی رکھا۔ یونانی انسان کے پاس ضبط نفس کی رغبت دلانے کیلئے کوئی روحانی آرزو نہیں تھی، نہ کوئی رہنما جو اُس کی کیفیتوں سے واقف ہو۔ عیسائی تہذیب کا جوہر ایک صاحب دل کی سرگزشت تھی، ایک دل کا افسانہ، جسکے سمجھنے کیلئے اُس میں کافی وسعت تھی۔ لیونارڈو دا ونچی نے یہ دیکھ کر زند کے ہاتھ میں صلیب دی، مذہب میں نشہ پیدا کیا اور عشق کو پختہ کار بنا دیا۔

اگر میں واعظ ہوتا؟

عنوان بالا سے ۴ جنوری ۱۹۷۷ء کے ڈیلی ٹیلی گراف میں بڑنڈرسل کا ایک مضمون شائع ہوا جس کا ترجمہ ناظرین جامعہ کی خدمت میں پیش کیا جا رہا ہے۔ بڑنڈرسل کے اس مضمون میں ہندوستان کے قومی ماہرین تعلیم کے لئے غور و فکر کا کافی مواد موجود ہے جو بچوں کو بیدار کر ڈرا دھمکا کر (اور یہ رسم ہمارے سارے ہی مدارس میں ہے) کچھ کرانا ان کی ہمدہ زندگی کے بعض خطرناک عیسوں کے پیدا کر نیکی ذمہ داری لینا ہے۔ اچھا ہو اگر ہمارا آزاد قومی تعلیم ایسے افراد پیدا کرنے کی کوشش کرے جو ان عیسوں سے بہتر ہیں دوسرے کے زیادہ پاک ہوں۔

یوسف

اگر میری جان لی جا رہی ہو اور اُس وقت مجھے صرف ۲۰ منٹ اپنی آخری الوداعی تقریر کے لئے دئے جائیں تو میں کیا کہوں گا؟

اُس وقت ضرورت ہوگی کہ میں سادگی اور اختصار سے کام لوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ میں اُس وقت ایک بات پر سب سے زیادہ زور دوں گا اور وہ بات ہوگی انسانی دل سے ڈر کر نیکی اہمیت۔ میرا خیال یہ نہیں کہ انسانیت اس طرح کھل کچا سکتی ہے۔ کچھ بھی کیوں نہ کیا جائے کوئی نہ کوئی خرابی ضرور باقی رہے گی۔ لیکن بہت سے عیب جو ہمارے نوجوانوں میں ہوتے ہیں انکی وجہ وہ تعلیم کی غلطیاں ہیں جنکا تدارک ممکن ہے۔ ان غلطیوں میں سب سے اہم دل میں ڈر پیدا کرنا ہے۔

والدین، مائے اور حکومتیں اس بات میں مایوس ہو چکی ہیں کہ عقل انسانی کی اپیل سے اپنا عیب و اوبق کم کر رکھ سکیں۔ انہیں کہنے ڈر پوک غلام بنانا پسند ہے۔ مجھے یقین نہیں کہ ڈر کے ذریعہ کوئی اچھی بات حاصل کی جا سکتی ہے۔ میرا اعتقاد یہ ہے کہ اس طریقہ سے جو فائدہ داری حاصل کی جاتی ہے اس کا نہ حاصل کرنا زیادہ بہتر ہے۔ ڈر پر، بہ حیثیت ایک اجتماعی قوت کے دو اعتراض وارد ہوتے ہیں۔ وہ جو ڈراتے ہیں

انہر برا اثر اور وہ جو ڈرتے ہیں انہر دونوں اہم ہیں اگرچہ آخر الذکر زیادہ اہم ہیں۔

شروع میں انہیں لیجے جو ڈرتے ہیں۔ یہ ضرور سے کہ وہ بے رحم اور دوسروں کو دبانے کے
خوگر ہو جائیں۔ ان میں اختلاف کو راکرنے اور دلیل سننے کی تاب نہیں رہتی۔ ایسی کوئی حجت جو یہ بتاتی
ہو کہ وہ اپنا رعب و داب غلط طریقہ پر استعمال کر رہے ہیں انہیں سننا گوارا نہیں۔ وہ ان لوگوں کو
ترجیح دینے لگتے ہیں جو بے اصول ہیں اور جن میں اپنی ذاتی عزت کا احساس نہیں (در اصل) وہ خود
ڈر میں مبتلا ہوتے ہیں۔ انہیں اسے ڈر ہوتا ہے کہ کہیں اپنے اسی رعب و داب کو نہ کھو بیٹھیں جو بڑی انسانی
پریمنی ہے۔ انہیں ڈر ہوتا ہے کہ کہیں آنکے ماتحت، وادعی طور پر، اظہار خفگی نہ کریں، انہیں ڈر ہوتا ہے
کہ کہیں دنیا زیادہ سمجھدار نہ ہو جائے۔ ان خطروں کے باعث وہ اپنی بے رحمی کو بڑھاتے ہیں اور یہی
انکی ہرزیاوتی سے (لٹکے دلوں میں) بدوں کا خوف بڑھتا ہے نہ غرض کہ اس طرح یہ ایک پتھر ہے جو ظلم اور ڈر
کی برائیوں کے تعلق کو اور زیادہ گہرا کر دیتا ہے۔

ڈر کا اثر ان پر جو ڈرتے ہیں اور بھی زیادہ برا پڑتا ہے۔ ڈروں کی مختلف قسمیں ہیں۔ انہیں جہانی
ڈر، جسے روایتاً ب سے زیادہ نفرت کی سمجھا ہے دیکھا جاتا ہے، سب سے کم نقصان دہ ہے۔ اخلاقی
اور ذہنی ڈر بہت زیادہ بُرے ہیں۔ ہر ڈر تھوڑا بہت غصہ پیدا کرتا ہے۔ لیکن چونکہ جس سے ڈر ہوتا ہے
اس پر غصہ نہیں کیا جاسکتا اس لئے اسکا اظہار ظلم کی صورت میں کمزور پڑ جاتا ہے جس طرح اہل قوت
کے دل میں ظلم سے ڈر پیدا ہوتا ہے بالکل اسی طرح آنکے غلاموں کے دلوں میں ڈر سے ظلم پیدا ہوتا ہے۔

اجتماعی ناپسندیدگی کا ڈر موجودہ دنیا میں، کیسے بن اور، ہم، ہائی کے بڑے سببوں میں
سے ہے۔ لوگ اس، اجتماعی ناپسندیدگی کے اظہار سے اس لئے محفوظ ہوتے ہیں کہ وہ خود اس کے
ڈر سے دب چکے ہیں۔ جب آدمی اپنے پڑوسیوں کی اچھی رائے میں کرنے کے لئے کچھ قربانی کرتا ہے
تو اسے بڑا غصہ آتا ہے جب اور کوئی ویسی ہی قربانی کرنے سے انکار کرے۔ وہ ایک خوفناک اخلاقی
بین جاتا ہے۔ اور باہمت گناہ گار کو سزا دینے کی ٹھان لیتا ہے۔ ان گناہگاروں میں جو اجتماعی ناپسندیدگی
کے سزا یافتہ ہیں، وہ سب شامل ہیں، جو یہ کار نہیں، وہ سب جن کے پاس نئے خیالات ہیں جو نئی

طور پر خالص سائنٹفک نہ ہی، وہ سب جو اپنے گرد سے زیادہ وسیع، کم سخت گیر اخلاق پر عمل کرتے ہیں
لئے اجتماعی ناپسندیدگی کا ڈر پیدا کرنا بڑی خطرناک بات ہے۔ اجتماعی تعاون خود اپنی خوشی اور عقلا کے
ہونا چاہئے نہ کہ ہر فرد کی (جماعت کے آگے) ڈرپوک پن سے تسلیم۔

ڈر کے بڑے اثرات میں سب سے زیادہ بڑا اثر یہ ہے کہ اس سے حماقت پیدا ہوتی ہے عہد
کے لئے ایک ذہنی بے خوفی ضروری ہے۔ اس کے لئے ذہنی آزادی درکار ہے اور ذہنی آزادی
وہاں تک ہی سے ملے گی جہاں اجتماعی آزادی نہیں۔ اس لئے وہ جماعتیں جو اجتماعی ربط پر
زور دیتی ہیں، ضرور ہے کہ احمق انسانوں پر مشتمل ہوں۔ اس لئے وہ لازمی طور پر نہ اجتماعی تر
کر سکیں گی نہ علمی۔ جو شیے سے جو شیلا حقوق انسان کا مدعی بھی اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ عہد
نے اب تک بمقابلہ مردوں کے بہت کم ذہنی آزادی کا ثبوت دیا ہے۔ میرا عقیدہ ہے کہ اس کی
سوائے اس کے اور کوئی نہیں کہ وہ بمقابلہ مردوں کے ”اخلاق خوف“ کے ماتحت بنتی ہے۔
ہیں۔

میں ان سے کاٹتا ہوں جبکہ کام صرف یہ ہے کہ وہ انسانی رُوح اور انسانی ذہن کو زنجیر و
رکھیں۔ میں اس (فہرست میں) پڑھتوں، مدرسوں، ۹۰ فیصدی مجسٹریٹوں اور ججوں، ادرار
سے اکثر ان کو جنہوں نے سخت ظاہری اخلاقی معیاروں پر پابندی سے عمل پیرا ہو کر جماعت
عزت حاصل کی ہے، شامل کرتا ہوں۔ یہ مختلف انسانی طبقے، الگ الگ طریقوں سے، اجتماع
نا پسندیدگی یا تعزیرات کے ذریعہ ان دعوؤں میں یقین دلانے کی کوشش کرتے ہیں جنہیں ہر
گو محقق متنبہ سمجھتا ہے اور جنہیں اعداد و شمار کا ہر طالب علم اجتماعی طور پر نقصان دہ خیال کرتا
میں جانتا ہوں کہ یہ کہا جائیگا کہ نوجوان اس وقت تک ”نیک“ نہیں ہو سکتے جب تک
ان غلط دعوؤں میں یقین نہ رکھیں۔ یہ عجیب انداز ہے اور یہ دو منطقی مغالطوں پر مبنی ہے پہلے
یقین کر لیا گیا ہے کہ ”عمل صالح“ ایک ایسی بات ہے جس کی تائید میں کوئی عقلی دلیل نہیں دی جا
دوسرے یقین کر لیا گیا ہے کہ خلاف عقل اور چھوٹی ویلیس اس کے لئے کافی ہیں کہ ان کے ذرا

مکلف وہ اٹھارہ کرایا جاسکے جس کی تائید میں مسلمہ طور پر کوئی عقلی وجہ نہیں۔

عقلی چلن سکھانا واقعی شکل ہے۔ لیکن یقیناً وہ عقلی طریقہ سے سکھانا بقابلہ عقاب عقل طریقوں کے سکھانے کے زیادہ آسان ہے۔ ایک بچے کو یہ بات فرض کرنے کا عادی بنا دیجئے کہ جو آپ اس سے کہتے ہیں اس کے لئے اچھی دلیل موجود ہیں۔ جہاں کہیں وہ اس امر کی تصدیق کر سکے اُسے کرنے دیجئے۔ اُسے اُس وقت تک کچھ نہ کہئے جب تک آپ خود کسی بات کی سچائی میں یقین نہ رکھتے ہوں اس کی سائنٹفک اسپرٹ کی نشوونما کیجئے تاکہ جب کبھی ہو سکے وہ آپ کے دعوؤں کی تصدیق کر سکے۔ اس طرح آپ ایک ایسا انسان پیدا کریں گے جو صاحب عقل ہوگا۔ یہ بات انکے لئے ناممکن ہے جن کی پرورش گناہ کے اس تخیل پر ہوتی ہے جو جبری مذہبی امتناع پر مبنی ہے۔ اگر یہ کہا جائے کہ عاقل انسان اس سارے اخلاقی آئین کو تسلیم کرنے کے لئے تیار نہیں جو کلیسا نے رائج کئے ہیں، تو اس آئین کی مٹی پلید ہے۔

ڈروں کی ایک اور قسم ہے جہاں خطرہ واقعی موجود ہے لیکن جسے کافی ہوشیاری سے دور کیا جاسکتا ہے۔ اس کی سیدھی سا دی مثالیں جہاں خطرے ہیں مثلاً وہ خطرے جو پہاڑوں پر چڑھنے میں لاحق ہوتے ہیں۔ اور دوسرے بھی بہت سے ہیں مثال کے طور پر ایک اجتماعی پسندیدگی کے ڈر کو لیجئے۔ یہ بالکل ٹھیک ہے کہ ایک آدمی گھوڑا چڑا سکتا ہے حالانکہ دوسرا آدمی ٹیٹی کی طرف بھی نظر نہیں ڈالے گا۔ اس فرق کی وجہ وہ خاص مزاجی رجحان ہے (شرع سے) دوسرے لوگوں کی طرف ہوا کرتا ہے وہ آدمی جو بھائی بندوں کے سامنے دوستانہ بے خوفی کے ساتھ آتا ہے وہ اپنے اس رویہ کی تصدیق نتائج سے کر سکے گا۔

وہ بچے جو کتوں سے ڈرتے ہیں ان سے بھاگتے ہیں۔ اسی لئے کتا بھونکتا ہوا انکی پیچھے آتا ہے۔ برخلاف اس کے وہ بچے جو کتوں سے محبت کرتے ہیں کہتے ہیں انہیں چاہئے ہیں۔ دوسرے لوگوں کے ساتھ ہمارے رویہ کا بھی ایسا ہی حال ہے۔ اچھا نتیجہ مخالفت (پسندیدگی) کے مقابلہ میں محبت کرنے سے نہیں نکلتا۔ وہ تو صرف مخالف (سچی) دوستی اور اسی کی توقع سے پیدا

ہو سکتا ہے۔

ظروں کی ایک اور تیسری قسم ہے جس سے الگ نہیں رہا جاسکتا بلکہ جو آدمی کے نقطہ نظر کے مطابق خوفناکی اختیار کر لیتے ہیں۔ مالی خسارہ اس کی ایک مثال ہے۔ اکثر انسانوں کی زندگی کا بیشتر حصہ غربت کے ڈر سے ڈھکا رہتا ہے، سخت غربت، اسی مزدور کی سی جس کے پاس کام نہیں، ایک خوفناک برائی ہے۔ اس کے مقابلہ میں وہ غربت جو جسکا کھاتے پیتے تاجروں کو خوف رہتا ہے۔ ان غرض اور مزاجوں کے غلط راستہ پر لیجانے سے یہ ایک بڑی برائی بن سکتی ہے۔

میں یہ کہنا ضروری نہیں سمجھتا کہ صرف ڈر کی عدم موجودگی ہی سے اچھا انسان پیدا ہو سکتا ہے بلاشبہ دوسری باتیں بھی ضروری ہیں۔ لیکن میں اتنا ضرور کہوں گا کہ ڈر سے نجات حاصل کرنا اہم مقصد میں سے ایک ہے۔ عقلمندی سے تعلیم دینے سے، بمقابلہ اور دوسری اچھی خصائل کے، یہ آسانی سے حاصل کیا جاسکتا ہے۔ ڈر سے نجات ملنے سے جسمانی، اخلاقی اور ذہنی منافع حاصل ہوتے ہیں۔ مس مارگرٹ مک ملن اس بات کی طرف اشارہ کرتی ہیں کہ جن بچوں کو بار بار برا بھلا کہا جاتا ہے وہ ٹھیک طریق سے سانس نہیں لیتے۔ بمقابلہ دوسرے بچوں کے یہ بچے (admonido) ناک کی بیماریوں کا آسانی سے شکار ہو جاتے ہیں۔ اور بہت سی مثالیں اس امر کے ثبوت میں دی جاسکتی ہیں کہ کس طرح ڈر سے نذرستی کو نقصان پہنچتا ہے۔ خصوصاً اسکا دخل باصنہ کے ساتھ مسلم ہے۔

ڈر سے جو اخلاقی نقصان پہنچتا ہے وہ اور بھی زیادہ اہم ہے۔ کچھ تو اس کی وجہ صحت کا نقص ہوتا ہے، جیسا کہ یہ اب مسلم ہے کہ اکثر خطرناک اخلاقی عیوب کا تعلق باصنہ کی حرکت سے ہے مثال کے طور پر لالچ کو لیجئے۔ لیکن ڈر سے جو سب سے زیادہ اہم برائی پیدا ہوتی ہے وہ دنیا کے خلاف غصہ کا انداز ہے۔ جب آدمی اپنے ہم جنسوں سے ڈرتا ہے تو مدافعت کے لئے رد عمل اس طرح کرتا ہے جس طرح وہ اس وقت کر گیا جبکہ کوئی اس کی آزاد خیال نقل و حرکت میں دخل انداز ہو۔ جہانگ کہ جذبات کا تعلق ہے اس کے رد عمل کی یہ حالت ہوتی ہے لیکن اس کے چھپے ہوئے غصہ کا اظہار، کچھ حد تک، اس کے ڈروں سے ہوتا ہے اور وہ غیر شعوری طور پر کوئی محفوظ راستہ ڈھونڈتا ہے۔ اسے یہ راستہ (مکمل ہے) مذہبی اور

اخلاقی سزا دیندگی، جنگ و جدل کی محبت اپنے بچوں پر ظلم کرنے، یا ان تمام کے مجبورے میں الجھائے۔ یہ ساری خباثتیں، دس میں نو دفعہ، چھپے ہوئے ڈروں کا نتیجہ ہوتی ہیں۔

ذہنی طور پر بھی ڈر کے بڑے نقصان دہ نتائج ہیں۔ کسی غیر معمولی رائے کے دھڑے ان بن بڑ پڑوسیوں کی احقانہ رایوں کے برخلاف نہیں سوچتا۔ پھر موت کا ڈر ہے جس کے باعث لوگ نہ ہی معاشا پر سیدھا نہیں سوچتے۔ اور پھر اپنی راہ آپ ڈھونڈنے کا ڈر ہے جس کی وجہ سے لوگ اپنے فیصلہ کی اُمید کے لئے کسی اور کی مثل تلاش کرتے ہیں۔ ڈروں کی مختلف شکلیں دنیا کی ادبی حاکم کی ذمہ دار ہیں۔ ڈر کا بڑا حصہ، جس سے عورتوں اور مردوں کو عمر بھر سابقہ پڑتا ہے، اس کے بچپن کے شرم کے چھ سالوں میں جاگزیں کیا جاتا ہے۔ یا تو اس کے وجہ یہ ہوتی ہے کہ بچوں کو دینک بنایا جائے یا وہ والدین کے ڈروں کا اثر ہوتا ہو۔ جہانک میرا تعلق ہے میں اس نیکی، کی مطلق پروا نہیں کرتا جو ڈر پر مبنی ہے۔ میں ہر جگہ یہ چاہتا ہوں اور خصوصاً بچپن کی تعلیم کے زمانہ میں، کہ ایسے ان بنائے جائیں جو اجتماعی تعاون کی ضرورت کے مطابق اہل ہوں۔ ان اسباب کی بنا پر بچکا ڈر سے کوئی تعلق نہیں۔ میری رائے میں اخلاقی تعلیم کا اصل مسئلہ یہ ہے۔ یہ مسئلہ ناقابل حل نہیں۔ صرف قصصوں کے بوجھ اور بے رحم روایت کی وجہ سے شکل ضروری۔

اشتراک

انسان کی جماعتی زندگی پر نظر ڈالئے۔ ہر طرف دو متضاد قوتیں کا رفرما دکھائی دینگے۔ ایک قوت جوڑتی ہے دوسری توڑتی ہے۔ ایک بانہشتی ہے دوسری کاٹتی ہے۔ ایک ملائی دوسری جدا کرتی ہے۔ ایک وحدت و نظم کی طرف لیجاتی ہے دوسری کثرت و انتشار کی طرف۔ ایک محبت کی قوت ہے دوسری نفرت کی۔ ایک مثبت ہے دوسری منفی، ایک الہی ہے دوسری المیسی۔

ایک وہ ہے جس نے معنی و مقوم سے خالی فرد کو جماعت میں لا کر با معنی بنایا، فرد کے سینہ میں جماعتی زندگی کی لگن لگائی، آدمی کے بچہ کو اور سب جانداروں سے زیادہ اپنے والدین کا دست نگرنا کر زبان، روایات، تمدن کا سرمایہ ایک نسل سے دوسری نسل کو منتقل کر دیا اور ماضی کو مستقبل سے مربوط کیا۔ خاندانوں سے قبیلے اور قبیلوں سے قوتیں بنوائیں۔ اور جب ملکوں کی حدود بھی تنگ معلوم ہوئیں تو مختلف ملکوں کے ہم نسل باشندوں کی وحدت پیدا کی، پھر اس تفریق کو بھی بٹھایا اور عقاید کے اشتراک سے ملک و نسل کے امتیازات کو مٹایا۔ اور عقاید کے اختلافات کے باوجود ایک خالق اور ایک رب کو سب سے منو کر مندوں کے انتشار کو آفاقی وحدت میں گم کر دیا اور انسانی برادری کا تصور قائم کیا۔

دوسری وہ ہے جس نے ایک ہی آقا کے چاکروں سے باہم ایک دوسرے کی گردنیں کٹائیں، جس نے قرون وسطیٰ کی ایک عیسائی دنیا کو درجنوں وطن پرست قوموں میں بانٹا، جو آج ایک عالم اسلامی کو ترک و عرب، افغان اور ایرانی میں تقسیم کر رہی ہے۔ جس نے خود ان قوموں سے ہر ایک میں دو دو قومیں بنادیں، ایک امیز ایک غریب، ایک حاکم دوسری محکوم۔ ایک فاعل دوسری متفعّل۔ جس نے خاندانی زندگی کے سکون اور وحدت کو عورت، مرد کے حقوق کے چکر میں ڈال کر فنا کیا، جس نے جماعت کو افراد میں تحلیل کر دیا، اور ایک قادر اور کافی بالذات فرد کا تصور پیدا کر کے جماعتی تعمیر کی تمام بنیادوں کو۔ ان کا نام مذہب، مہیا، معیشت، فنون لطیفہ یا اخلاق — کھوکھلا کر دیا۔

سماجی زندگی کے مطالعہ کرنیوالے کے لئے بڑی دشواری یہ ہے کہ صرف دوسری قوت ہی نہیں بلکہ پہلی بھی اپنے کو اکثر چھوٹی چھوٹی جماعتوں میں ظاہر کرتی ہے۔ اس لئے کہ کل انسانیت پر حیثیت ایک جسم کے بہت کم عمل پیرا ہو سکتی ہے۔ البتہ پہلی قوت کی بنائی ہوئی اور دوسری قوت کی منظر جماعتوں میں روح و ذہنیت کے اعتبار سے زمین و آسمان کا فرق ہوتا ہے۔ پہلی اگر ٹولیاں بناتی ہے تو اس لئے کہ اتحاد ہو سکے، دوسری اتحاد بھی کراتی ہے تو اس لئے کہ اختلاف شدید نہ بن جائے۔ ایک کی دیرینیاں آبادی کی خاطر اور دوسرے کی آبادیاں بھی دیرانی کے لئے ہوتی ہیں۔

ان قوتوں کے اثر سے جو جماعتیں بنتی ہیں وہ اپنے لئے یا اپنی قدر مشترک کے لئے کوئی نہ کوئی نام تجویز کرتی ہیں۔ یہ نام رواج پکڑتے ہیں اور بہترے انہیں بے سمجھے استعمال کرتے اور انکو ظالموں پر لکھ لکھ کر اپنی پشیمانیوں پر لگا لیتے ہیں۔ بہت کم ہوتے ہیں جو ان ناموں کی تہ میں جو قوت کا اثر پذیر اُسے تلاش کریں اور سمجھنے کی تکلیف اٹھائیں۔ نادانی سے اچھے اور نادانی سے بُرے بن جائیو، لوں کی تعداد دنیا میں بہت ہے۔ بے سمجھی سے ان ناموں کو استعمال کر نیو، اُن کے لئے جینے اور اُن کے لئے مرنیوالے، ان ناموں میں متضاد معانی کو اس طرح یکجا کر دینے ہیں کہ اگر کوئی طالب علم ان کے مفہوم کو سمجھنے کی کوشش بھی کرے تو بڑی دشواری ہوتی ہے۔ انسانوں کے سینے خیر و شر دونوں کے جو لا نگاہ ہیں۔ ان کے اعمال و افکار بُرے ناموں میں اچھے معانی اور اچھے ناموں میں بُرے معانی پیدا کر دیتے ہیں۔ اسی نام کو اچھے بھی لیتے ہیں بُرے بھی۔ اور وہ لوگ جنہوں نے ابھی اس نام کی جھٹی اپنے ماتھے پر نہیں چکائی ہے حیرت سے منہ دیکھتے ہیں کہ یہ ہے کیا؟

”سوئلزم“ اسی قسم کا ایک نام ہے۔

یہ نام یوں تو نیا ہے۔ شاید سب سے پہلے اٹلی کے ایک مصنف گیو لیانی نے اسے ۱۸۸۰ء میں استعمال کیا تھا۔ لیکن اس سے مفہوم تقابری ٹسٹنڈ مذہب کے مقابلہ میں کیتھولک مذہب۔ پھر شاید سیس سیوں کے ایک مقلد ٹرانسیر نے ۱۸۳۶ء میں اسے استعمال کیا۔ لیکن نام نیا مگر اسکا اطلاق تو پرانی چیزوں پر انی شخصیتوں اور تحریکوں پر بھی ہوتا ہے۔ کوئی ”سوئلزم“ کی اس نیمہ کاری تاہم

کو، شاکر دیکھے جو کادوٹکی اور برین سٹائن نے شائع کی ہے تو حیرت میں رہ جائے کہ آخر اس نام میں کیا کیا شامل ہے؟ اگر اس میں سماجی زندگی کے ابتدائی اشتراک، ملک کا ذکر ہے تو فلاطون کی ”ریاست“ کا بھی۔ آپارٹا کے دستور اساسی پر بھی نظر کی گئی ہے تو قدیم سچی جامعوں کے ”اشتراک“ پر بھی۔ رہبانوں کے اشتراک کا بھی ذکر ہے اور پراگوئے میں جسیوٹوں کی ریاست کا بھی۔ پھر اُس سب کی داستان بھی ہے جو انیسویں صدی میں اس نام سے دنیا میں ہوا۔ ان مختلف النوع مظاہر کو اس نام میں کیسے جمع کر دیا گیا ہے؟ یہ کیسے ممکن ہے کہ محبت کا پیام لانیو الامسج اور نفرت کا دین پھیلانے والا کارل مارکس دونوں ”اشتراکی“، سوشلسٹ، مہوں، فلاطون اور بنجارین دونوں پر ایک ہی نام کا اطلاق کیسے ہو گیا؟

سوشلزم کے مطالعہ کرنے والے کو سب سے پہلے یہی دشواری پیش آتی ہے۔ اس نام میں اسے خیر بھی ملتی ہے، شر بھی، نور بھی، تاریکی بھی، محبت بھی، نفرت بھی۔ اور متضاد طبائع کے انسان انہیں متضاد عناصر کی موجودگی کے دھوکہ میں اس نام کی چسپی اپنے ماتھے پر لگا لیتے ہیں۔ کوئی یہ چسپی لگا کر اپنے کو مسیح، اور فلاطون کے ساتھیوں میں سمجھتا ہے کوئی مارکس اور لینن کے ہمراہوں میں۔ اس دشواری کو سوشلزم کے مستند موزوں نے محسوس کیا ہے اور بڑے بڑے علما رنے اس کی ایک تعریف بتانے سے اپنے کو قاصر بتلایا ہے مثلاً مشہور جرمن مصنف اسٹائلر اس سے معذوری ظاہر کرتا ہے کہ ان متعدد اور مختلف مظاہر ذہنی و اجتماعی کے لئے جہنوں نے اپنے لئے اس نام کا استعمال کیا ہے کسی ایک تصور کا تعین کر سکے۔

اس میں شک نہیں کہ اگر مختلف سوشلسٹ نظریوں اور نظموں کے تمام پہلوؤں کو پیش نظر رکھا جائے تو اسٹائلر کا یہ خیال بالکل صحیح ہے۔ لیکن اگر ہم ان مادی نتائج اور خارجی مقاصد کو پیش نظر رکھیں جو سوشلزم اور اسکی متعدد اقسام کی امتیازی خصوصیت ہیں تو شاید ہم کو کوئی تصور قائم کر سکیں۔

دنیا میں لوگوں نے جب سے سیاسیات پر لکھنا شروع کیا ہے اُسی وقت سے یہ مسئلہ پیش پیش

ہے کہ انسانوں کی سماجی زندگی کے لئے سب سے اچھی اور سب سے مفید شکل کیا ہے۔ انہیں سے اکثر کا یہ خیال رہا ہے کہ ہر معقول سماجی نظام کے لئے کسی نہ کسی قسم کی طاقت بالادست لازمی ہے۔ بلا کسی قسم کے آئینی جبر کے ان لوگوں کے نزدیک سماج کا منظم ہو سکتا ممکن ہی نہیں۔ اس کے مقابلہ میں ایک مذہب اور ہے جس کے نزدیک سماجی زندگی کی بہترین صورت اسی وقت پیدا ہو سکتی ہے جب کسی قسم کا جبر آئینی نہ ہو نہ کوئی طاقت بالادست۔ آدمی بس اپنی مرضی سے باہم ملیں اور جب چاہیں سماج کو باہر جو جائیں۔ اس مذہب کو مزاج کہہ سکتے ہیں۔ اس طرح سماجی زندگی کی دو ممکن بنیادی شکلیں ہوئیں: ایک وہ جس میں جبر ہو، ایک وہ جس میں کسی قسم کا جبر نہ ہو۔

سماج کے جن نظاموں میں جبر کی جگہ ہے اُن کی بھی بہت سی قسمیں ہو سکتی ہیں لیکن ہم نے چونکہ مادی نتائج اور خارجی مقاصد کو پیش نظر رکھنے کا فیصلہ کیا ہے اس لئے ان قسموں پر بھی اس نقطہ نظر سے غور کرنا چاہئے۔ مادی اشار کی فراہمی اور تقسیم کے لحاظ سے یعنی معاشی زندگی کے اعتبار سے ان جبری نظاموں کے جامعیت میں تفریق و تقسیم کی سب سے اہم و بڑی مسئلہ املاک ہے مختلف نظاموں نے بھی مختلف حل پیش کئے ہیں لیکن اصولاً دو تقسیم ہو سکتی ہیں: ایک تو وہ جبری نظام جنہیں املاک شخصی و انفرادی ہو، دوسرے وہ جنہیں املاک اجتماعی اور سماجی ہو۔

آج دنیا کے بڑے حصہ میں سماج کا جو نظام مقبول ہے وہ وہ ہے جس میں جبر آئینی کو تسلیم کیا جاتا ہے اور شخصی و انفرادی املاک کو سماج کی معاشی زندگی کی بہترین اساس مانا جاتا ہے۔ جبری نظام کی دوسری قسم یعنی وہ ہیں ملکیت شخصی نہیں بلکہ اجتماعی ہو یا تو مجموعی ہوٹی جائے گی یا میں باقی جاتی ہے یا اب روسی انقلاب کے بعد سے جڑے پیمانہ پر روس میں اس کا تجربہ کیا گیا ہے۔ لیکن روس کے تجربہ ہی کو اجتماعی نظام کی ایک ممکن شکل سمجھنا غلطی ہوگی۔ اصولاً دنیا بھر میں ایسے نظاموں کی جنہیں معاشی زندگی کی بنیاد مشترک جماعتی ملکیت ہے تین قسمیں کی جا سکتی ہیں۔ جن لوگوں نے وقتاً فوقتاً رائج الوقت انفرادی شخصی ملکیت کے نظام کے خلاف آواز اٹھائی ہے انہوں نے مندرجہ ذیل تین شکلوں میں سے ہی ایک شکل کو اسکی نامزد مقامی کے لئے پیش کیا ہے۔ وہ

تین قسمیں ان ناموں سے معروف ہیں : (۱) سوشلزم (۲) کمیونزم (۳) زرعی سوشلزم۔ ذیل کی سطور میں ہم انکی مختصر سی تعریف کریں گے۔

(۱) سوشلزم تو وہ مذہب ہے جس کے نزدیک پیدائش دولت و ثروت کے ذرائع و وسائل پر کسی شخص کی انفرادی ملکیت کا حق تسلیم نہیں کرنا چاہئے اس لئے کہ ایک تو یہ نپیدیدہ نہیں اور دوسرے سماجی زندگی جس طرز اور رفتار سے ارتقار کے منازل طے کر رہی ہے اس کا لازمی نتیجہ بھی یہی ہے کہ ان وسائل دولت آفرینی پر سے شخصی املاک کا حق مٹ جائے۔ ہر شخص جانتا ہو گا کہ وسائل و ذرائع دولت آفرینی سے مراد وہ مادی چیزیں ہیں جسے انسانی ضروریات کو پورا کرنے کی دوسری مادی چیزیں تیار کر سکیں۔ اس میں تمام زمین آجاتی ہے، تمام صنعتی اوزار اور کلیں آجاتی ہیں، کارخانے، مشینیں، اجناس خام، اجناس نیم ختم سب اس کے تحت میں آتے ہیں۔ ہمارے رائج الوقت نظام معاشی میں ان چیزوں پر افراد کا تصرف ہے۔ سوشلزم چاہتا ہے کہ یہ تصرف افراد سے لیکر جماعت کے سپرد کر دیا جائے۔ جماعت میں کوئی فرد ایسا نہ ہونا چاہئے جو کہہ سکے کہ یہ ملکیت میرا، وہ کارخانہ میرا۔ ان تمام وسائل دولت آفرینی پر ملکیت کا حق ہیئت اجتماعی کو منقل ہو جانا چاہئے اس کا نام ریاست ہو یا اور کچھ۔ لیکن سوشلزم انفرادی شخصی ملکیت کو صرف وسائل دولت آفرینی پر سے ہٹانا چاہتا ہے۔ شخصی صرف کی چیزوں پر سے نہیں۔ سوشلزم کے متعلق یہ سمجھنا غلطی ہے کہ اس میں کسی قسم کی شخصی آمدنی کو روانہ رکھا جائے گا۔ ہاں سوشلزم یہ نہیں گوارا کرتا کہ صرف بعض مادی اشیاء پر حق ملکیت رکھنے کی وجہ سے کسی فرد کو کوئی آمدنی حاصل ہو۔ لیکن وہ کام کے ذریعہ آمدنی حاصل کرنے اور اسے اپنی مرضی کے مطابق اپنی ضروریات رفع کرنے کے لئے صرف کرنے کا مخالف نہیں۔

(۲) کمیونزم سوشلزم سے ایک قدم آگے جاتا ہے۔ اس کی خواہش ہے کہ شخصی ملکیت

لے ان تصورات کو عیاں پیش کرنے اور واضح کرنے کی خدمت علم المعیشت کے لئے جرمنی کے مشہور استاد کارل ڈیل نے انجام دی ہے۔

صرف وسائل دولت آفرینی ہی پر سے نہ بٹ جائے بلکہ اشیاء استعمال و صرف پر بھی کسی کو شخصی و انفرادی ملک حاصل نہ ہو۔ سوشلزم کی رو سے تو ایک فرد اپنے کام کے معاوضہ میں جو آمدنی حاصل کرے اس پر خود تصرف رکھتا ہے اور اُسے اپنی حاجتیں رفع کرنے میں جس طرح چاہے استعمال کر سکتا ہے۔ دن میں آٹھ گھنٹے کام کرنے کے معاوضہ میں اُسے جو مزدوری ملی ہے اُس سے وہ چاہے تو معمولی کھانا کھا کر اچھے اچھے کپڑے پہن سکتا ہے، یا زردہ پلاؤ کھا کر پھٹے پڑے کپڑوں پر اکتفا کر سکتا ہے۔ جو کچھ بچے اُس سے چاہے تو کتا میں خریدے، چاہے سگریٹ، اُس کا جی چاہے تو ٹکٹ خرید کر کسی بڑے عالم کا نیچر سے چار ٹکٹ خرید کر بڑے سے بڑے سینما اور تھیٹر میں جا بیٹھے۔ غرض اپنی محنت کے معاوضہ کو جن چیزوں سے چاہے بدل لے۔ لیکن کمیونزم اس کو رووانہیں رکھتا۔ اس کے بیاں صرف کارخانے، در زمین، مشینیں اور اوزار ہی شخصی تصرف سے نکال کر جماعت کے سپرد نہیں کئے جاتے بلکہ جماعت ہی کو یہ طے کرنے کا حق بھی ہے کہ افراد کو کھانے کے لئے کیا اور کتنا پہننے کو کیا ملے، تفریح کے کیا سامان ہوں وغیرہ وغیرہ۔ یعنی سوشلزم اگر ذرائع کار پر سے شخصی ملکیت کو ہٹاتا ہے تو کمیونزم اسی پر اکتفا نہیں کرتا بلکہ ”نتائج کار“ پر سے بھی اسکو ہٹانا چاہتا ہے۔

(۳) زرعی اشتراک۔ جہاں کمیونزم شخصی ملکیت کو مٹانے کے بارے میں سوشلزم سے ایک قدم آگے جاتا ہے وہاں زرعی اشتراک سوشلزم سے ایک قدم پیچھے رہتا جاتا ہے۔ سوشلزم، اگر ہم ذرائع دولت آفرینی کو جماعت کے ہاتھ میں دیتا اور افراد سے چھین لینے کا مطالبہ ہے تو زرعی اشتراک تمام ذرائع دولت آفرینی میں سے صرف ایک کو یعنی زمین کو اس غرض کے لئے علیحدہ کر لیتا ہے اور چاہتا ہے کہ زمین پر کسی فرد کو شخصی ملکیت کا حق تسلیم نہ کیا جائے۔ باقی دوسرے ذرائع دولت آفرینی خوشی سے شخصی ملکیت میں آ سکتے ہیں۔

خارجی نتائج اور مادی مقاصد کے اعتبار سے تو ہم نے مہیت اجتماعی تعمیر نو کے منہ کو باندھا۔ تین نظریوں کو پیش کر دیا لیکن جیسا کہ ہم اوپر کہ چکے ہیں انہیں سے ہم ایک کے عالم وجود میں آئے اور فروغ پانے کے وجود ایک سے نہیں ہیں۔ یہ نہیں کہ اگر ہم نے سوشلزم کی ایک تحریف کر دی۔

تو ہر اشتراکی نظام کی تہ میں ایک ہی سے فلسفیانہ تخیلات، ایک ہی سی روح کا فرما ہے۔ نتیجہ ایک سی لیکن نیت ایک نہیں۔ مختلف الخیال، مختلف المزاج لوگ اگر اس مقصد کے لئے مساعی نظر آتے ہیں تو مختلف محرکات ہیں جو انہیں اسیر آمادہ کرتے ہیں۔ لہذا ان نظریوں کے فہم کے لئے یہ ضروری ہے کہ ہم ان مختلف خیالات اور محرکات میں بھی اپنے لئے کوئی ترتیب پیدا کر لیں جسے اشتراک، کمیونزم، یا زواج وغیرہ پیدا ہوتے ہیں۔ ذیل کی سطور میں ہم سوشلزم کی بابت یہ کوشش کریں گے۔

اپنے بنیادی محرکات اور فلسفیانہ اساس کے اعتبار سے ہم تمام اشتراکی نظاموں کو دو انواع میں تقسیم کر سکتے ہیں۔ (۱) تصویری اشتراک (۲) ارتقائی اشتراک۔

’تصوری‘ اشتراک والوں سے مراد وہ لوگ ہیں جو کسی ’تصور‘ کسی مطمح نظر‘ کی خاطر مشترک ملکیت کے خواہاں ہیں۔ اس خیال سے کہ اس ’تصور‘ اس دھین‘ کی تکمیل ان کے نزدیک، اشتراک کی جماعت ہی میں ممکن ہے۔ یہ اشتراک کے طالب مثلاً اس لئے ہیں کہ عدل کا تصور دنیا میں مکمل طور پر پورا ہو، یا مساوات عین کی فراز دوائی ہو جائے، یا ’اخوت‘ کا دور دورہ ہو۔ یا اسی قسم کے کسی اور تصور کی تکمیل ممکن بنائی جاسکے۔ چنانچہ یہ اشتراکی اپنے مخصوص مطمح نظر کو سامنے رکھ کر ایک نظام بناتے ہیں اور کوشش کرتے ہیں کہ جماعت کو اس نظام کو منوائیں۔

ارتقائی اشتراک والے کسی تصور کے قائل نہیں، کسی عین کے دلدادہ نہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ ہم چاہتے کچھ نہیں، ہمارا مطالبہ کچھ نہیں، ہم تو جانتے ہیں وہ بتاتے ہیں۔ ہم یہ کچھ نہیں کہتے کہ کیا کرو، ہم یہ سناتے ہیں کہ کیا ہوگا۔ ان کا دعویٰ ہے کہ یہ خواہش اور رائے کا معاملہ نہیں۔ تم چاہو نہ چاہو اشتراکی نظام جماعت کو رہے گا۔ جس طرح ہمارے گرد و پیش کی مادی اشیاء پر قدرت کے قوانین عمل پیرا ہیں اسی طرح جماعتی زندگی بھی قوانین نشو و ارتقا کی پابند ہے اور ان کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ اشتراکی نظام قائم ہو۔

تصوری اشتراک کی اگر دو بڑی بڑی تقسیمیں کریں تو ایک مذہبی کلائسیکی دوسری اخلاقی۔ اول الذکر اپنے تصورات مذہبی دنیا سے لیتا ہے اور ایک اشتراکی نظام کا مطالبہ اس لئے کرتا ہے کہ

بلا اس کے خاص قسم کی مذہبی زندگی ناممکن ہے۔ اسکے حامیوں کا خیال ہے کہ مذہبی زندگی کے کامل نشوونما کے لئے ایسا نظام جماعتی ہی کام دے سکتا ہے جس میں شخصی املاک نہ ہو۔ خصوصاً عیسائی مذہب میں اس قسم کے بہت سے عناصر ہیں جو اشتراکی زندگی کی طرف لیجاتے ہیں۔ تاریخ میں متعدد مثالیں ایسے عیسائی فرقوں کی موجود ہیں جنہوں نے چھوٹے یا بڑے پیمانہ پر اشتراکی زندگی کا نظام قائم کیا۔ آج بھی امریکہ میں متعدد نوآبادیاں بعض عیسائی فرقوں کی موجود ہیں جنہیں اشتراک املاک پر عمل ہوتا ہے اور عجیب بات یہ ہے کہ اشتراکی تجربوں میں اگر کامیابی ہوئی ہے تو انہیں مذہبی جماعتوں کو۔

اخلاقی اشتراک وہ ہے جو کسی نہ کسی اخلاقی قدر کو دنیا میں مکمل اور رائج کرنے کے لئے اشتراک املاک کا نظام پیش کرے۔ یہ اخلاقی قدریں بہت مختلف ہو سکتی ہیں اور اس اعتبار سے اخلاقی اشتراک کی بہت سی قسمیں ہیں لیکن اصولاً یہ انہیں دو قسموں میں رکھ سکتے ہیں۔ ایک وہ جس میں جماعتی اصول پیش نظر ہو ایک وہ جس میں انفرادی اصول کو سامنے رکھا جائے۔

جماعتی اصول سے مراد یہ ہے کہ نظام جماعت کی ترتیب میں فرد کو کل میں جزو کی، جسم میں عضو کی حیثیت دیجائے۔ مقصود کل کی فلاح ہو اور جسم کی صحت نہ کہ کسی فرد کی بہبودی یا کسی عضو کی ترقی۔ یہاں افراد کو بہت سے 'حقوق' دیکر خوش کرنا مقصود نہیں ہوتا بلکہ افراد سے بالاتر جماعت، یا ریاست کے نشوونما اور ارتقا کو پیش نظر رکھنا ہوتا ہے۔ اسی اصول کے ماتحت فلاطون نے اپنی مشہور کتاب 'ریاست' لکھی ہے۔ یہی اصول اسکی دوسری تصنیف 'قوانین' میں اسکر سامنے ہے۔ ان تصانیف نیز دیگر یونانی فلسفہ کی تعلیمات کے اثر سے 'ریاست'، 'جماعت'، 'کوکائناٹ' مفصل اور افراد کو کائنات محل سمجھانے لگا۔ افراد کی طرح 'ریاست' کی بھی ایک شخصیت، تسلیم لگائی اور افراد کو اس شخصیت کا خادم مانا گیا۔ اس نظریہ میں انسان کے حقوق کی جگہ اس کے فرائض سے پڑھتی ہے اور یہ فرائض تمام تر جماعت کی خدمت گزاری سے عبارت ہوتے ہیں۔ ہر وہ چیز جو فرد کو اس خدمت گزاری سے روکے اس نظریہ کی رو سے عیب ہے اس لئے یہ ایسی چیزوں کو مٹانا چاہتا ہے۔ شخصی ملکیت چونکہ اس خدمت گزاری کی راہ میں سب سے بڑا تھوڑا ہے اس لئے اسکا مٹانا بھی ضروری ہے۔

اسی نظریہ کے ماتحت لوگوں نے اشتراک اندوواج وغیرہ کی تجویزیں بھی پیش کی ہیں۔ متاخرین میں اس مذہب کا مشہور پیامبر جرمن اشتراکی راڈبرگس ہے۔

اس کے بالکل مخالف انفرادی اصول ہے۔ اسکی بنیاد افراد کے حقوق پر ہے۔ جماعت یہاں افراد کی بنائی ہوئی اور ان کے فائدہ کے لئے ہے۔ ان سے افضل اور اعلیٰ نہیں۔ یوں تو یہ اصول بھی شاید اتنا ہی پُرانا ہو جتنا خود انسان لیکن اسکو ترقی ہوئی۔ جدید آئین فطری کے نظریہ سے جسکی بنیادیں سب سے پہلے گروٹیس نے ۱۶۲۵ء میں استوار کیں۔ اسی نے انسان کے ازلی اور فطری حقوق کی صدا اٹھائی۔ روسو نے اس آئین فطری اور حقوق ازلی کے نظریہ کو اور آگے بڑھایا۔ اور جماعت کو افراد کے معاہدہ پر مبنی بتلایا۔ روسو نے انسانی حریت اور مساوات کے اس نظریہ سے مساوات سیاسی کے مطالبہ کو تقویت دی۔ اور بعد کو انفرادی اصول والے اشتراکیوں نے اسی کی بنیاد پر مساوات الماک کا مطالبہ پیش کیا۔ اس مذہب کے اشتراکی شخصی الماک کو اس لئے مٹانا چاہتے ہیں کہ ہر فرد کو الماک پر اپنا اپنا مساوی حق حاصل ہو جائے۔ اور تقسیم دولت کی موجودہ عدم مساوات مٹ جائے۔

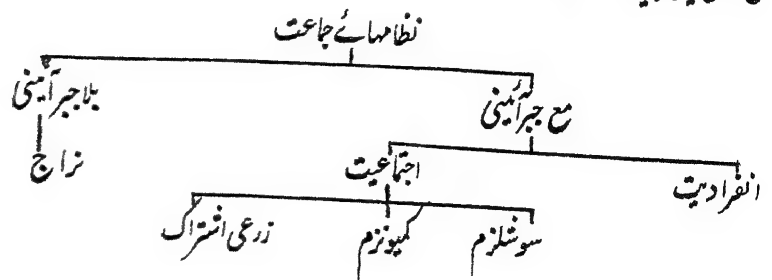
اخلاقی اصولوں کی بنیاد پر اشتراکی نظام کے مؤیدین کے مقابلہ میں ایک ارتقائی مذہب ہے۔ جو کسی قدر جماعتی کا دلدادہ نہیں۔ کسی اصول کا شدید انہیں۔ یہ حکما کا گروہ ہے جو دنیا کی فتنہ اور جماعت کے ارتقاء کو سمجھنے کا مدعی ہے۔ اور سمجھتا ہے کہ وہ ”آرزوں کے سراب سے نکل کر“ حکمت اور علم کی محکم چٹان پر پہنچ گیا ہے۔ یہ صرف یہ پیشین گوئی کرتا ہے کہ جماعتی نشو و ارتقاء کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ نظام اشتراکی قائم ہو جائے۔

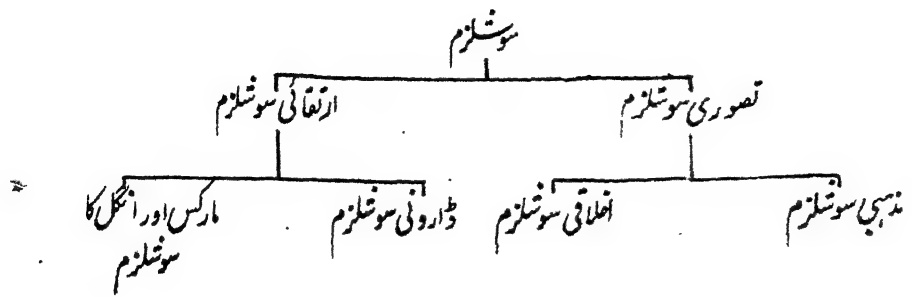
اس مذہب میں بھی دو فرقے ہیں ایک ڈاروینی فرقہ اور دوسرا مارکس اور انگلس کا۔ ڈاروینی فرقہ تو جماعت انسانی پر باحول فطری کے تمام قوانین کو عاید کرتا ہے۔ اور مدعی ہے کہ تمدن انسانی بھی اپنے ارتقا میں تطبیق، قوارث، اور تنازع للبقا کے حیاتیاتی قوانین کا اتنا ہی پابند ہے جتنی کہ غیر انسانی دنیا۔ سرمایہ داری کا نظام دراصل اس کشمکش حیات میں رکاوٹ ڈالتا ہے جو

ترقی انسانی کے لئے ضروری ہے۔ یہ صرف تجارتی مقابلہ کا موقع دیکر بجائے ترقی کے جامع ترقی متزل پیدا کر رہا ہے۔ اس لئے ضرورت ہے کہ پیدائش دولت میں مقابلہ کے مواقع پیدا کئے جائیں اور یہ اسی طرح ممکن ہے کہ ہر کام کو نپوالے کے پاس پیدائش دولت کے ذرائع بھی موجود ہوں۔ اس کے لئے ضروری ہے کہ ذرائع دولت آفرینی چند اشخاص کی ملک نہ ہوں بلکہ جماعت کے تصرف میں ہوں جو سب افراد کو ان کے استعمال کا موقع دیکے۔ اس مذہب کا ممتاز معتمد دولت مان ہے۔

دوسرا ارتقائی فرقہ مارکس اور انگلس کا ہے۔ یہ لوگ ڈارون کے حیاتیاتی نظریہ ارتقا کو تو جماعتی زندگی پر نہیں لگاتے، لیکن انہوں نے تمدن انسانی کے نشو و ارتقا کے بعض قوانین خود بنائے ہیں۔ جو ان کے مادیاتی نظریہ تاریخ کی شکل میں علمی دنیا کے سامنے ہیں۔ علمی دنیا میں سب سے زیادہ فروغ اسی آخری فرقہ کو ہوا ہے۔ اُس کے اثر کی اسی فرقہ کے لوگ ہیں۔ یورپ کے ہر ملک میں مارکس کی ملت موجود ہے اور بڑھ رہی ہے۔ خود ہندوستان میں مارکس 'رشی' کے نام لیا پیدا ہونے لگے ہیں۔ اس مذہب کے پیدا ہونے کے اسباب، اس کی نشو و نما، اس کے فلسفہ کے بیچ، اس کی حکمت کے فریب، انکی تاثیر کا راز یہ سب ایسے مباحث ہیں جنہیں اس وقت بحث و نظر ہمارے ملک کے لئے بہت ضروری ہے لیکن تفصیل کے طالب ہیں اسلئے ہم اس مضمون میں اس فرقہ پر زیادہ نہیں لکھتے۔ انشاء اللہ آئندہ مفصل بحث کریں گے۔

ذیل میں قارئین کرام کی سہولت کے لئے اس مضمون کے مطالب کا خلاصہ ایک نقشہ کی شکل میں پیش کر دینا غالباً مفید ہوگا :-





عراق عرب

مشرجے ایم' بالفور نے جو دولت ایران کے نائب شیرالیات رہ چکے ہیں اپنے قیام ایران کے زمانے کے مشاہدات، تجربات اور دیگر معلومات پر ایک کتاب ("مانہ شیون ایران") لکھی ہے۔ مشر موصوف کا زمانہ ملازمت جنگ عظیم کے اوخر سے شروع ہوتا ہے۔ کتاب ۱۹۲۶ء کے اتمام کے ساتھ ختم ہوتی ہے۔ اسلئے کہ اس کا دیا چہ مشر بالفور کے قلم سے فروری ۱۹۲۶ء میں نکلا ہے۔ مشر بالفور لارڈ بالفور کا معہوم ہے لیکن غالباً آخر الذکر بالفور کے نقطہ نظر سے اول الذکر بالفور اپنے ملک و ملت کا ایک ناخلف فرزند ہو گا جکی "اولیں جنبش قلم" سے ایسی کتاب لکھی، بیچارے مشر بالفور کو خود بھی اپنے اس "تنگ قومی" کا احساس و اعتراف ہے، چنانچہ دیا چہ کے صفحات میں اس کا علانیہ اظہار ہے۔ لکھتا ہے:

ملک کے اندر اس عقیدہ سیاسی کا ایک "کتب" موجود ہے جس کا یہ خیال ہے کہ ایران حکومت و اکابر سیاست کی غلطیوں کا اعلان کرتا ہے اور اس کے کچھ ہی فر ہے۔ بڑے لوگوں کی غلطیاں اگرچہ "مصلحت خاص" کے اندر دفن ہوتی ہیں اور کوئی نہیں کرتی ہیں لیکن عوام ان س کے سامنے ان کو بے نقاب کرنا سخت محنت و مشا بات ہے۔ وہ دانتکار لوگوں کے درمیان ایک راز سرسبز کا اتمام رکھتی ہیں اور ان کے پیچھے تنقید معاد عامہ کے خلاف جہاد مصالح سلطنت کے شافی لیکن میں اس "دستور زبان" میں "کافق تئیں جوں سجدہ نہیں میرا خیال یہ ہے کہ غلط کاروں سے تعرض نہ کرنا ان کی محبت افزائی کرتا ہے اور مزید مفسد کی دعوت دینا۔ نہایت ضروری ہے کہ کڑی حد تک اس کے خلاف حکومت کی سندوں پر قابض ہیں وہ ایک فریب خوردہ پبلک کی غلط پرستی پنہاں سے محروم ہو جائیں۔ اس کا ان

خطرناک اربابِ مل و عقد سے نجات ملے۔ سیاستِ خارجہ کے بہت سے میدانوں میں اس
 مقامی افات سے آخری و انقطاعی حوادث کا سد باب ہو جائیگا۔ محاربہ عظیم نے اس اعتبار
 جمہور کو فرائض کو مکدہ بنادیا ہے۔ ان ایام میں بڑے بڑے ناخدا یا کنشی سلطنت نے
 خطرناک چٹانوں سے تصادم کرائے ہیں اور شکل سے ان کے ہاتھ اب اس قابل
 رہے ہیں کہ نام حکومت سوزان کی انگلیوں میں رکھی جائے۔ ایران کے اندر اس
 بے راہ روی سے جو نقصان پہنچا ہے اس کا کوئی نعم البدل اور علاج اب ممکن نہیں۔
 ہندوستان، مصر، عراق، عرب اور فلسطین اسی تیر خرامی سے بال بال ہو رہے ہیں اور
 جلد پادیر بیاں بھی کم و بیش ایسا ہی حشر مونیو والا ہے۔ پس ان حالات نے مجھ کو کتاب کی
 پر مجبور کیا اور میرا یہ مضبوط اعتقاد ہے کہ ان معاملات میں خاموش رہنا ایک مجرمانہ سکوت
 - چوگا اور ملت و سلطنت کی خیانت !

اس احساس ذمہ داری و فرض شناسی کے ساتھ مسٹر بالغور نے یہ کتاب لکھی ہے افا رین
 کرام کے لئے یہ توقع کرنا بالکل قدرتی ہوگا کہ مصنف موصوف نے برطانوی و دیگر دول متعلقہ کے
 خدا وندان سیاست کی بڑی بڑی وسیعہ کاریوں کے ورق کھولے ہونگے اور نیز ایران کے متعلق
 ایک عینی شاہد اور بالغ نظر ناظر کی حیثیت سے جو حالات سپرد قلم کئے ہوں گے وہ اس قریباً مجہول
 الحال ملک پر درجہ اول کی روشنی ڈالتے ہوں گے۔ بلاشبہ ایسا ہی ہے اور بدرجہ غایت ایسا۔
 چنانچہ اپنی صاف گوئی اور حق بیانی کے اقتضا سے ان کو خود اہل ایران کے متعلق بعض تلخ حقائق
 کا اظہار کرنا پڑا ہے جس کے لئے وہ بجا طور سے اُس درگزر کے مستحق ہیں جس کی التماس انہوں
 نے اپنے ان ایضائی میزبانوں سے کی ہے۔

مسٹر بالغور کی کتاب جو بقول ان کے "انکی پہلی اور شاید آخری تصنیف" ہے اور جو انہوں
 نے محض مصنفانہ شوق و قلم بازی کے داعیات کے تحت نہیں لکھی ہے بلکہ صرف عرضِ حقیقت
 کی خاطر بلا شائبہ عرضِ ہنر، تین سو صفحے کی کافی ضخیم کتاب ہے جس میں انہوں نے ملکِ ایران

کی تاریخ سیاسیات اور بالخصوص مسائل مالیات کے تمام ضروری عنوانات سے بحث کی ہے۔ ہم چاہتے ہیں کہ اس صحبت میں اُس کے آخری باب کے مطالب کا ایک حصہ ناظرین کے سامنے پیش کریں جس میں مشرق وسطیٰ کے بعض ممالک خصوصاً عراق عرب کے مطلع سیاسی کا "نظارۂ طائرہ" آگیا ہے۔ ہم نے بجائے لفظی "ترجمہ" کے مصنف کے مفہوم کی "ترجمانی" کا اصول پیش نظر رکھا ہے۔

عراق میں قدم رکھتے ہی میرا پہلا احساس یہ پھیر تھا اور جیسا کہ واقعہ ہے کہ یہ احساس ہر ناظر کے ساتھ مشترک رہا ہے، کہ کسی سلطنت کو عراق جیسے ملک میں قدیم خیمہ فرمانیکی روئے زمین پر کونسی چیز دعوت دے سکتی ہے! دوسری بات جس نے میرے تخیل کو مس کیا اُس نظر باز سپاہی کا قول تھا جس نے عراق کے منظر وحشت و ہلاکت کا مشاہدہ کر کے کہا تھا کہ "انگریزوں کو اُن کے اس مقبوضہ سے نکال باہر کر نیکے لئے کسی جوابی حملہ آور کی تشریف آفریں کی ضرورت نہ ہوگی!" عجیب تر یہ ہے کہ برطانیہ اس فصول کاری اور تباہ کاری پر بڑی طرح مُصر ہے اور اس حماقت آمیز اور نا عاقبت اندیشہ فعل کو شرفِ مداومت عطا کرنے پر تلی ہوئی ہے! اوائل جنگ عظیم میں جن مقاصد نے عراق عرب کی پہلی فوجی مہم کو ضروری بنایا تھا اُن کی معقولیت کو باسانی تسلیم کیا جاسکتا ہے۔ چنانچہ ایرانی چشمہائے روغنِ گل کی حفاظت اشد ضروری تھی، نیز بیلیج فارس کی بحری کیننگا سے جرمنوں اور ترکوں کو محروم کر دینا بھی ایک اہم جنگی پیش بینی پر مبنی تھا۔ مگر بصرہ اور اُس کے حوالی کے قبضہ نے ان ہر دو معلوم و مشہور مصالح کی کافی ضمانت کر دی تھی۔ لیکن اس کے بعد "بڑے عاؤ" تمام حجام کے اصول پر بغداد کی تسخیر اور مارے ملک کی فتح اور تصرف کی جو غایت اور مصلحت تھی وہ ایک رازِ مرسلہ ہے! کہا گیا تھا کہ لہرہ کے قبضہ نے دشمن کو جھپٹ دیا تھا اور اُسکی جوابی یورشوں کے سد باب کے لئے ضروری تھا کہ ہم ساحل سے ذرا آگے بڑھ کر کسی ایسے عسکری مرکز پر گرفت حاصل کر لیں جہاں سے خیم کے خطرات سے مامون ہو جائیں لیکن دنیا جانتی ہے اور برطانوی افواج کے ذاتی تلخ تجارب ہیں کہ ہم نے اس "علاج بالمثل" سے اپنے مصائب و افکار کو المضاعف کر لیا! اس راز کا اصلی حل میری تشخیص میں یہ ہے کہ ہمارے بعض نوآزمیز اور شوقین اہل حرب اس بات کے بہت مشتاق تھے کہ اصل مرکزِ جنگ سے جھک کر غیر اہم اطراف میں اپنے ہتھیاروں کی کچھ نظر فریب نمائش کر دیں تاکہ قلبِ رزمگاہ میں ہمارے

سینہ پر جو ضربیں پڑی ہیں اُن کی قدرے انک شوقی ہو جائے! پس بغداد کی فتح محض ایک ”الغطفان توجہ“ والی حرکت سے زیادہ کوئی وقعت نہ رکھتی تھی۔ یہ بھی ممکن ہے کہ ہمارے دفتر جنگ کے نا آشنائے جزائریہ دماخ ارکان کی اُن حسین خوابوں کے اندر عراقی محم کا خاکہ کھینچا گیا ہو جنہیں بغداد کا مرقع الفاتیلہ کے افسانوں کو سنکر چشم تصور کے سامنے آیا ہو! اور لندن کے رہنے والے، بارون الرشید اعظم کی عروس البیاد (بغداد) کا فاختہ نظارہ کرنا چاہتے ہوں اور اس حقیقت کو بالکل فراموش کر گئے ہوں کہ بغداد اور بشت شداد کی بنیادوں کو دست برد زمانہ کی خزانہ ہواؤں نے ایک ”عالم موہ“ میں تبدیل کر دیا ہے! سامراجی مقاصد کو اس معاملے سے کوئی تعلق نہ ہو سکتا تھا، اس لئے کہ اس سلسلہ میں جو کچھ ضروری تحفظات تھے وہ بصرہ کے قبضے سے حاصل ہو گئے تھے۔ اس نواح میں زیادہ پائوں بھیلانیکا ایک ہی نتیجہ ہو سکتا تھا اور وہ یہ کہ اس سے ہمارے لئے ایک آئینہ ”فصل مشکلات“ کی تجریر تزی ہو جائے۔ عراقی عرب پر ہمارا دخل ترکی اور عرب باشندوں دونوں کے لئے ایک وجہ اشتعال تھا۔ اسیں ایک مذہبی امانت کا پہلو ٹکنا تھا اور یہ چیز وسطی اور مغربی ایشیا کے ممالک میں جہاں مذہبی حیات و جذبات بہت اہم عنصر ہیں ایک مخدوش مادہ آتشگیر ہو سکتی تھی۔

اس سمت میں برطانوی مصالح کبھی رونا نہیں ہوئے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ عراقی مسٹر وٹسٹن پریمل کی سیاسی تفریح بازیوں کے لئے ایک دلچسپ لبا ط ہے! کم از کم وزیر معدوح کی جدت طبع اور ندرت تخیل کا ثبوت یہ اسکیم ضرور ہے، لیکن جہاں اُس کی اس قابل داد خوبی سے انکار نہیں وہیں کچھ غیر متشبیہ علامات اس حقیقت مخفی کے بھی پائی جاتی ہیں کہ ان خوابوں کی ”نقشہ بندی“ میں مسٹر بیٹھ رامسن کے دل و دماغ کو بھی کافی دخل رہا ہے!

ہم کو یہ تاریخی حقیقت بتائی گئی ہے کہ دجلہ و فرات کا دو آبہ ایک وقت میں دنیا کا غلہ کا گودام تھا اور یہ کہ وہ بہت آسانی سے اپنی ہی عالمگیر اقتصادی حیثیت دوبارہ اختیار کر سکتا ہے۔ پہلی بات کے تسلیم کرنے سے کسی کو انکار نہیں لیکن دوسرے جملے میں جو بیباکانہ اعلان کر دیا گیا ہے وہ ہمارے اربابِ صل و عقد کی طفلانہ آسان پسندی کا ایک دلچسپ منظر ہے۔ بیشک عراقی دنیا کے رزق کا مخزن پھر بن

سکتا ہے لیکن یاد رہے کہ ساتھ ہی وہ ایک "کان زر" کا مطالبہ بھی کر رہا تھا! معلوم ہونا چاہئے کہ اقوام عالم میں برطانیہ ہی تنہا وہ ملک نہیں ہے جو عراق عرب کے ذریعہ اسکا ذات کا "عرفان" رکھنے کا مدعی ہو۔ شاید لوگوں کو یہ سنکر کسی قدر غیر مطبوع قسم کا استعجاب لاحق ہو کہ ترک بھی اس مسئلہ میں پوری بیداری کا ثبوت دیکھ چکے ہیں! چنانچہ قبل ازیں ترکی حکومت نے ایک ممتاز ماہر و انجینئر کا تقرر اسی غرض سے کیا تھا کہ وہ عراق کے "احیاء نامیہ" کے بار میں اپنی اراک و سفارشات پیش کرے۔ چنانچہ جو رپورٹ گذری وہ یہی تھی کہ یہ مہم بالکل معقول اور ممکن العمل ہے! بشرطیکہ اس کام کے لئے وہ زنجیر پست فرام کر لیا جائے جو ناگزیر ہوگا۔ اگر میری یاد غلطی نہیں کرتی تو جو تخمینہ تیار کیا گیا تھا وہ قریب قریب چالیس ملین تھا اور اگر ان غیر متوقع ضروریات و اخراجات کو بھی محسوب کر لیا جائے تو ایسی عظیم الشان عزائم میں ہمیشہ پیش آتے کرتی ہیں تو اصلی مصارف کی میزان کل پچاس ملین سے کم ہوگی۔ ممکن ہے کہ یہ کہا جائے کہ کیا ضرور ہے کہ کل کام کو بدفعہ واحدہ ہاتھ میں لے لیا جائے۔ ایسا کیوں نہ ہو کہ بالاقساط اسی خاک کو عملی جامہ پہنایا جائے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ اس کام کی عملی نوعیت کچھ ایسی ہے کہ وہ اس تقسیم کے اصول کو قبول نہیں کرے گی۔ کتب کے حوالہ عرض میں ریگستان اور دلیس پائی جاتی ہیں اس لئے آبپاشی اور انراج آب کے مسائل کی بنا پر کام کا جزو اعظم بیک گردش علی ہی انجام دینا پڑے گا۔ پھر آج جو تحتستہ اخراجات نمونہ اس کے اعداد و شمار دیکھ چاہئے تو کیا ہونے لگا۔ کم تر کوئی تخمینہ کہ دو چھ لاکھ کر دینا چاہئے۔ اور اس انداز میں قطعاً کسی مبالغہ کا شائبہ نہ ہونا چاہئے۔ تو اب سولہ ملین کی رقم وہ تجویز ہے جسکی اس پیسے کیسوی طبع اور فراغت معاش والے کام کیلئے بہتر ساری حکومت عراق اور انگلستان ہر دو کیلئے کاغذ و ارد کا مضبوط نظام بحالات اس مجموعی تعداد کی ایک کسر کی دستیابی کی بھی مستقبل قریب میں دو ترک کوئی امید نظر نہیں آتی۔

بفرض محال اگر اس کو مان بھی لیا جائے کہ مالی مسئلہ حل ہو جائیگا تو آگے بڑھ کر بھرپور یہ کام مشکلات کی بہت سی اطلاع منظر میں رکھتا ہے مثلاً مصارف کے بعد مزدوری کا مرحلہ آتا ہے۔ عراق کے اندر وہ آدمی کہاں مل سکتے جو نئی برآورد شدہ آراضیات کا تردد کریں گے! ملک کی کل مردم شماری تین ملین نفوس پر مشتمل ہے اور اس آبادی کا وہ حصہ جو رزاعت پر بسر اوقات کرتا ہے پورا کا پورا اسی پیشہ میں مشغول ہے۔ میرے کان اس تجویز سے بھی آشنا ہونے میں کہ مذکورہ بالا مشکل کا یہ علاج کیا جاسکتا ہے کہ جزیرہ العرب کے مختلف اقطاعات کے خانہ بدوش اور بدینہ نشین قبائل کو

عراقِ جدید میں اقامت گزیر ہونے اور آئندہ فلاحین کی سی زندگی اختیار کرنے کی دعوت دیجائے جسکو ممکن ہو کہ وہ لیک کر لیں۔ لیکن میں صرف یہ کہوں گا کہ علی سہات شیخ جلی کی ان خوابوں پر مبنی نہیں کیجا سکتیں! قریبہ غالب ہے کہ آخری جواب میں ہندوستان کے خرام شدہ قلیوں کی طرف دعوت نظر دیجائے لیکن اول تو عراق کے اندر ہندوستانی عنصر روز بروز تفصیل کی طرف مائل ہے جس کے اسباب کا آئندہ بھی سدا باب نہیں کیا جاسکتا لیکن ایک بڑے پیمانہ پر ہندی مزدوروں کی درآمد کی کوشش کی بھی گئی تو اول تو خود عراق کی عرب آبادی اُن کو خوش آمدید کہنے میں سخت متامل ہوگی اور اس اقدام کو ”بین النہرین“ کے اندر لگتا اور جتنا کہ دو آہ والے ایک نئے ”وطن الهندو“ کی بنیاد ڈالنے سے تعبیر کریں اور ان قومی خدشات کے ماتحت ہندوستانی تارکان وطن کیلئے اپنے ملک کی زمین حتی المقدور گرم کر دیں۔ دوسری طرف خود ہندوستان میں اس کو پسندیدگی کی نظر سے نہ دیکھا جائیگا اور یقیناً ایک شدید احتجاج کی لہر اٹھیں گی۔ اس نکتہ کو محسوس کرنا چاہئے کہ ہندوستان کے ارباب سیاست اور اصحابِ حرفت جو بیرون ہند میں اقامت رکھنے والے ہندی مزدوروں کی مظلومانہ حالت پر اس قدر شور و غوغا مچاتے ہیں اس میں حب وطن اور ہمدردی نوع بشری کی گلبانگوں کے ساتھ غرض پرستی کے جذبات کی بھی کچھ صدا ہائے بازگشت ہوتی ہیں! ہندوستانی کارخانہ داروں کے لئے یہ سوچنا بالکل قدرتی ہے کہ اس طرح ملکی بازار مزدوری کو روز بروز خشک کرتے رہنے کا ان پر براہ راست یہ اثر پڑیگا کہ یہ جنس پھر خود ہندوستان کے اندر نسبتہ کم دیجاوے گی اور مزدوروں کا یہ قحط خواہ مخواہ اُن کو گراں نرُخ بنادینگا! ان کو ناگوں مشکلات و معاملات کی بنا پر عراق کے اندر کوئی ایسی مہم سر نہیں کیجا سکتی جسکی امید پر برطانیہ اپنے دخلِ عراقی عرب کو جاری رکھے ہوئے ہے، نیز جسکو وہ اپنی اس پُر خوار اور گراں بار معارف پالیسی کی تائید اور نعم البدل کے طور پر پیش کیا کرتی ہے۔

عراقِ عرب کی زرعی ”حیات بعد موات“ کی اسکیموں کے بعد اس ملک کے وہ چشمہائے روغنِ گل ہیں جگلے اندر انگلستان پانگل ہو رہا ہے اور جو پورے عراق کی قربانیوں کی قیمت سمجھا جاتا ہے لیکن اس ضمن میں اڈل تو یہ دیکھنا چاہئے کہ پریشین آئل کمپنی کی معرفت جو مراعات سکوا حاصل ہیں وہ ہم کو شکم سیر

کرنے کیلئے کافی ہیں اور برطانوی ریڑھ ابھی سالہا سال تک اُس پر اپنی اوقات بسر کر سکتا ہے۔ اب اگر عراق میں بھی تیل کے لئے ”کوہ کندن“ کیا جائے گا تو مصارف کی کثرت کے عدم تناسب کی وجہ سے اُس کا نتیجہ بھی ”گاہ بر آوردن“ سے زیادہ نہ ہوگا۔ مزید برآں یہ بھی معلوم ہے کہ یہ خزینہ دوغن تنہا ایران کا اجارہ نہ ہوگا، لیکن کچھ ہوسارے اخراجات و خطرات کے لئے تو انگلستان بلا شرکت غیرے ماشاء اللہ سینہ سپر ہو گیا ہے۔ دیکھنا چاہیئے کہ یہ ”نیلائیل“ کتنے زیادہ ”سرخ انسانی خون“ کے معاوضہ میں خرید جائیگا اور ابھی کتنے اور ”دینارِ سرخ“ خرچے ہوں گے جو بیخدا مہرِ بختِ برطانیہ مہرِ تصدق و توشیحِ نیت کر سکیں گے!

اصل یہ ہے کہ انگریزی سرمایہ داروں کی اندرونی ریشہ دوانیاں اور فرمائیاں اس پالیسی کے اختیار کر نہیں حقیقی کارفرما عنصر ہیں۔ چنانچہ اس سلسلے میں یہ یاد رکھنے کی بات ہے کہ جنگِ عظیم سے قبل ہی ایک برٹش سٹڈ کیویٹ نے ترکی حکومت سے نواحِ موصل کے ”چاباوت روغن“ کا ٹھیکہ لیا تھا۔ یہ سب حلقے اس وقت خاموش نہیں بیٹھ سکتے!

تیل کی حقیقت، زرعی فتوحات کی وہ سرگزشت اور اہمیرِ ملی مقاصد کی وہ دور از کاری، سمجھ میں نہیں آتا کہ بھرِ سرزمینِ عراق میں بجز خرمن کے درختوں اور مینوا و بابل کے تاریخی آثار کے اور کیا رہ جاتا ہے جس کے لئے انگلستان فوجِ دخل اور ایک دو عملی انگریزی عربی حکومت کے گراں مصارف کو برداشت کر رہا ہے۔ وہی و فرضی اغراض و مصالح کیلئے کسی سلطنت نے کبھی اپنے کو اس طرح کی خود طلب سیدہ مصائب و افکار کے لئے وقف نہ کیا ہوگا۔

اس رازِ مرتبہ کے حل کی جستجو میں سارے گوشوں سے ناکام پھرنے کے بعد آؤم ذرا ان لوگوں پر تو ایک تجسس سنا اور مفتشائے نظر ڈالیں جو بغداد کی مڑکوں پر سفید عیائیں اور سرخ طرکوش پہنے ہوئے ادھر ادھر ہمشائش لبشائش چلتے پھرتے دکھائی دیتے ہیں اور جکی آنکھوں سے عیاری اور سارے سرمایہ سے مرزاہِ الحالی ٹپکتی ہے! یہ عراق کے بیودیوں کا علیہ ہے۔ بنی اسرائیل کے مسئلہ نے آج بہت سے اربابِ سیاست کو اس سے زیادہ پریشان بنا رکھا ہے جتنا کہ اُس قوم نے ماضی بعید میں انبیا و رسل کو

بنایا تھا! میرے لئے یہ امر بہت معنی خیز تھا کہ یہودی جو حق طحہ و بیرونی ممالک سے ترکِ آفات کر کے
 حراق میں آ رہے تھے اور اس ملک میں روز بروز اپنے غصہ کو تقویت پہنچاتے معلوم ہوتے تھے۔ یہ بات
 خالی از غلت نہ تھی۔ صرف بغداد شہر کے اندر یہ لوگ آبادی کے پورے ایک تہ حصہ پر قابض ہیں اور
 ان کے مول کا تناسب ان کے تعداد سے کہیں زیادہ ہے۔

اگر یہودیوں سے متعلق ہم نے اپنے کسی قسم کے مصالح کو عراقِ عرب کے قبضہ کے ساتھ
 منسلک کیا ہے تو ان منصوبوں کی لایعنیت محتاجِ تصریح نہیں ہیں اس بارے میں پورا متیقن نہیں
 ہوں اور مجھے یہ خیال ہے کہ ممکن ہے کہ ان خبروں اور افواہوں کے پیچھے کچھ بھی نہ ہو لیکن پھر بہت
 سی علامات و قرائن ایسے ہیں جن کو نظر انداز کرنا مشکل ہے۔ موجودہ برطانوی وزارت کے ساتھ
 یہودی عائد و اعیان کا جو تعلق رہا ہے اُس کے متعلق ایک سے زیادہ موقعوں پر افشاںے راز و عشق
 ہو چکا ہے۔ یہ تعلقات سنوڑ روز افزوں ہیں اور پھر ان کی وسعت و نفوذ کا یہ حال ہے کہ سطر لائن بجائے
 اور شاخِ فیصل دونوں کی سیاسی مخلوٹکا ہیں بنی اسرائیل کے ”مالی مشیروں“ کے راز و نیاز سے
 معمور ہیں!

یہودی ریشہ دوانیوں کے حال میں پورا فلسطین جھپٹ گیا ہے اور اس دامِ سخت کے حلقوں
 میں مرغِ بسل کی طرح پھڑک رہا ہے فلسطین کے قبضہ کے وجوہات اُس سے کم نامعقول نہ تھے جتنے
 کہ عراقی دغل کے اسباب تھے اور اب اس قبضہ کے تسلسل کے جو تجارب و نتائج پیش آئے ہیں
 وہ عالمِ آشکارا جو بچکے ہیں اور ہمارے لئے کسی قریب نظر کی گنجائش باقی نہیں رہی ہے۔ تجویز یہ ہے
 کہ ارض مقدس کو یہودیوں کا ”قومی ٹرمین“ بنایا جائے گا اور اس سلسلے میں انگلستان کو یہ شرف
 حاصل ہوگا کہ اس یہودی وطن کی تعمیر کے اخراجات کے ایک معتد بہ حصہ کی فراہمی میں برطانوی
 ٹیکس و سہدوں کو شرکت کی سعادت نصیب ہوگی! سوال یہ ہے کہ حضرت موسیٰؑ کی یہ ہدایت یافتہ
 امت بیت المقدس کی طرف اس ہجرِ عظمیٰ کا ثواب آخر کیوں کمانا چاہتی ہے؟ نہایت معقول جواب
 یہ ہے کہ قوم یہودی کی یہ متفقہ اور عالمگیر تہا ہے کہ ارض یہودی کے اُجڑے گھر کو پھر بسائیں! لیکن

عرض یہ ہے کہ اس سستی کے ساتھ موجودہ اہل خانہ کی جو خانہ ویرانی لازم و ملزوم نظر آتی ہے اُس کے لئے کیا سند جو اسے کسی ملک میں توطن پذیرانہ حیثیت سے قدم نہج فرما سکی صرف اُس ملک کا ”ملیک نامہ“ تحریر نہیں کر سکتی! دنیا پوچھنا چاہتی ہے کہ اس عظیم الشان تحریک کی دعوت کو حق بجانب قرار دینے کے لئے کون سے دلائل و براہین ہیں؟

قریباً تین ہزار برس ہوئے ہیں کہ ایک ایسے موقع پر جبکہ اپنی داخلی کمزوری سے محاذ دہرہ کر سلطنتِ مصر نے اپنی قلعہ نشین افواج کو فلسطین سے ہٹا لیا تھا یہودیوں نے دریائے یروان کو عبور کیا اور ملک کے ایک حصہ پر تالین ہو گئے جس بربریت و ستمیت کا ثبوت انہوں نے ان محرم کارناموں میں دیا اُس کے سامنے جرمنی کا حربی اسٹاف بھی اپنا سر نیاز جھکا دیکھا اور کبھی ہمہری کی محبت نہ کر گیا! فلسطین دو قدیم عظیم الشان تمدنوں کی باہمی شاہراہ کی ایک منزل تھا اس لئے اس خطہ پر یہودیوں کا عرصہ دراز تک کوئی دخل ممکن نہ تھا، چنانچہ ایک وقت آیا کہ وہ یہاں سے نکال دئے گئے اور مختلف اقطار و دیار میں جلا وطن کر دئے گئے۔ اور بعد ازاں جب سائرس اعظم کے حملہ میں انکو واپسی کی اجازت دی گئی تو اس دعوت پر ان کے ایک قدر قلیل جزو نے لبیک کہی۔ ایرانیوں سکندر اعظم کے جانشینوں اور رومیوں کے دور میں یہ لوگ عہدِ مابینِ قسم کی غلامی اور مقہوریت کی حالت میں رہے اور موخرالذکر امپراطوروں کے زمانہ میں تو انہوں نے شام و فلسطین کے اندر ایک گونہ، اُترش مسد کی حیثیت اختیار کر لی اور اپنے مسلسل فسادات اور آتش افروزیوں سے شاہ وقت کو مجبور کر دیا کہ وہ ان سب کو بیک بینی و دو گوش اس نواح سے خارج البلد کر دے!

یہ ہے یہود کی شاندار تاریخِ فلسطین! ان یادگار تاریخی نظائر کو پیش کر کے وہ ارض مقدس کو اپنے قدومِ مہمنت لزوم سے سرفراز کرنا چاہتے ہیں اور بعض دیگر دول بھی ان کی تائید و پشت پناہی میں برطانیہ کی ہمنوائی پر آمادہ کر لئے گئے ہیں۔ لیکن اگر اہل مغرب کو خدا نے ایسی ہی توفیق دی ہے تو ”حق بقدر ارمانیدن“ کی اس مہم کو کسی دوسری جگہ سے شروع نہ چاہئے۔ قبل اس کے کہ یہودی باب بیت المقدس میں داخل ہوں، مراکش کے مورش عربوں کو قرطبہ و غناطہ میں اور امریکہ و سرخ

ہندوستانیوں کو وائٹنگٹن میں :-

قدم نما و فرود آ کہ خانہ خانہ تست

کی صلا دینی چاہئے! لیکن ہم دیکھتے ہیں کہ انگریزوں اور امریکیوں کے جذبات معدلت گسٹری و مظلوم نوازی کی رگ ہیاں حرکت میں نہیں آتی! آہ! بیچارے مورتن عرب اور ریڈا پٹنیں، یہودیوں کی طرح دنیا کے صرافہ پر تو قابض نہیں ہیں جس کے زور پر وہ سلطنتوں اور حکومتوں کی نظارتہائے خارجہ کے ایوانوں میں بیٹھ کر ملکوں اور قوموں کے کاتبانِ تقدیر بنیں!

برطانیہ ماشاء اللہ اس بات کا پورا سکُن قلبِ اطمینان دلاتی ہے کہ وہ فلسطین میں عدل تو شیروانی کا سکھ چلائیگی! لیکن ابھی تک تو یہ تمام اعلانات ”دروغِ مصلحتِ آمیز“ سے زیادہ ثابت نہیں ہوئے ہیں۔ فلسطین کے عربوں پر اس نئے دورِ حکومت میں جو بیت رہی ہے وہ ایک طویل اور دردناک داستان ہے۔ ہم فلسطین کے عربی وفد کے اظہارات و معروضات کے بعض اہم نقاط کو یہاں نقل کرنا چاہتے ہیں۔ ارکانِ سفارت نے کہا تھا کہ (ملخصاً):

”واضح رہے کہ ہم اعرابِ فلسطین اپنے قلوب میں کسی قسم کے منافی ”سامیت“ جذبات نہیں رکھتے۔ واقعہ یہ ہے کہ ہم یہودیوں کے لئے اُس وقت امن و لمبارہ ہیں جبکہ معز کے یہی ممالک کے اندر وہ کشتنی و منوختنی سمجھے جاتے تھے! ہمارے لئے جو چیز ناقابلِ برداشت ہے وہ یہودیت کے بجائے صیہونیت ہے جو فلسطین کے اندر مہمان نیکر آنا نہیں چاہتی بلکہ مالکانہ اور فاتحانہ حیثیت سے داخلہ چاہتی ہے!

عبرانی زبان جو شکل سے ملک کی ایک فیصدی آبادی کی بولی ہوگی فلسطین کی سرکاری زبان بنائی جاتی ہے! صیہونی نوادار و مزدور عرب غریبا کو اُن کے قوتِ لامبوت سے محروم کرتا ہوا آتا ہے۔ وہ عرب کے مقابلہ میں نصف کام کرتا ہے اور ڈبل اجرت پاتا ہے! تعمیرات عامہ کے قریباً سارے ٹھیکہ سیودی سرمایہ داروں کی اجارہ داریاں ہیں جنکے سامنے غریب عرب ”نرخِ بالاکن“ کی مبارزت میں ٹھہر نہیں سکتا! فلسطین کا بائی کٹسٹر، معتمدانوی،

خریبہ دار دفاتر ملکی، ڈاکٹر تجارت و حرفت اور صنعت ہجرت کا افسر اعلیٰ سب یہودی ہیں اور صیہونی مشرب و مسلک کے یہودی! اسی طرح تمام دفاتر و محکم میں نوآموز اور نا تجربہ کار یہودیوں کی پورش ہے! سارا دفتر تشریفی عرب کشی اور یہود نوازی کی روح سے معمور و خفکو مصائف و جرائم کی لاطفہ بندی کیجاتی ہے۔ حب وطن اور دلسوزی ملک کا نعرہ بند کر دیا عرب قائدین ملت کو اس عذریہ طوق و سلاسل میں جکڑ بند کیا جاتا ہے کہ انہی سرگرمیاں امن عامہ کے لئے خطرہ ہیں! ان مزارعین و فلاعین سے جو صحیح معنوں میں نسل تہید نسل 'قرنہا قرن سے' فرزند ان زمین "بیتے ہوئے ہیں، یہ مطالبہ کیا جاتا ہے کہ وہ اپنی اراضیات کا بیگانہ حکومت کے نام کر دیں اس لئے کہ ترک کی سلطنت کے جائز وارث کی حیثیت سے تمام حقوق زمین نئی حکومت کے حق میں منتقل ہو گئے ہیں! یہ بیع نما مضبوطی زمین بعد میں یہودی کاشتکاروں اور زمینداروں کے لئے عطیہ جاگیرات بننے والی ہے!

شریعت اسلامیہ کے مسلمہ و اعلان کردہ آئین کو باطل کر کے صیہونیت ماب یہودی حکومت فلسطین کے اسلامی اوقات کے نظم و نسق میں بیباکانہ مداخلت کے درپے ہے! یونانی راسخ الاعتقاد (تقلید مسلک) کلیسا کے وہ تمام اوقات جبکو ترکوں نے ملک خدا کھجکر کبھی ہاتھ نہ لگایا، آج بھی حکومت ایک ضبط شدہ جائداد قرار پاتے ہیں اور ایک سرکاری کمیشن کے زیر استہام عمداً انہی جڑی بڑی مقداروں میں دائرنظیم کئے جاتے ہیں کہ ہجڑ یہودی قارہوں کے کوئی دوسرا ان سے عمدہ برائہ ہو سکے!

اور یہ محض ایک ہفتے نمونہ از خرد ہے۔ عرب روزانہ اپنی آنکھوں کے سامنے ایسی ایسی بے شمار کارستانیاں اور ریشہ دوانیاں دیکھتا ہے جس سے اُس کے قلب کے اندرون اُبال کھاتا ہے!

عرب لوگ انگلستان اور ساری مہذب دنیا سے سوال کرتا چاہتے ہیں کہ آیا آئنی یہ ساری تلخ نوائیاں شکوہ ہائے بیجا ہی ہیں؟

باوجود کمپنڈ ہونے کے یہ سب بیانات حق بجانب ہیں۔ برطانوی پبلک کو بالکل تاریکی میں رکھا گیا ہے ورنہ سیاہ و سفید کے مختار لوگ ایسا اندھیر کرنے میں کچھ متاثر ہوتے۔ لیکن ڈاؤننگ اسٹریٹ (برطانوی دارالوزارت عظمیٰ) میں یہودیوں کو جو رسوخ حاصل ہے وہ اب بھی اس اپیل کو بیسود رکھیں گے۔ تمدن دنیا کے دارالعدل میں جو استغناء کیا گیا ہے یقیناً وہ بھی صد البحر ثابت ہو گا۔ بیشتر مغربی ممالک بظاہر اس "کارنیک" کے سلسلے میں درحقیقت اپنے اپنے ہاں کی آبادی کے اُس عنصر سے گلو خلاصی کی فکر میں ہیں جو اُن کے لئے صدیوں سے ایک عذاب و لعنت بن رہا ہے! پھر اس سے بڑھ کر کیا بات ہوگی کہ برطانیہ تنہا "خون و دغا" اپنی گردن پر لینے کو تیار ہے! لیکن "کشتوں کا یہ خون مستقبل قریب میں بڑے بونٹاں طریقے سے رنگ لائیں گے اور اُس وقت برطانوی حکومت کے موجودہ کارپردازوں کو معلوم ہو گا کہ وہ کونسی ملک راہ پر گامزن تھے!

کبھی بولاجی ہے کہ یہ سلوک عربوں کو جنگ عظیم کی اُن فتوحات کا انعام ہے جبکہ حصول میں اصل فاتح کار آلہ عربوں کی "جان و ایمان" کی وہ قربانیاں تھیں جو اس قریب خوردہ قوم نے اتحادیوں کو عموماً اور برطانیہ کو خصوصاً پیش کی تھیں!

انگریزی وزارت جو بالیسی اختیار کرے ہوئے ہے وہ یقیناً بیت ہی اندوہناک ہے بیت المقدس کے ایک برطانوی افسر سے جب میں نے اس بار میں تبادلہ خیالات کیا تو اُس نے فی الفور کہا کہ "یہ نہ سمجھئے کہ فلسطین کے، لاکھ عرب غیر معین زمانہ تک، ہزار یہودیوں کے مظالم و مفسدہ اپنے کو تختہ مشق بنائے رکھیں گے۔ اُن کی یہ قومی مصیبت بلاشبہ ناقابل برداشت ہے اور جلد یا بدیر اُن کی تلوار سے ضرور ایک قتل عام کا فوارہ خونی بہہ نکلے گا۔" بد قسمتی یہ ہے کہ یہ آفت ہمیں تک محدود نہ رہے گی۔ جو اب میں یقیناً برطانوی جنگی بیڑہ حرکت میں آئیگا اور انگریزی سگنلین فلسطین کے تمام عربوں کو ذبح کر ڈالیں گی۔ اہل ممالک اور میر اسلامی ہندوستان کے مطلع پر ان خونچکاں حوادث کا جو عکس پڑیگا اُس کو چشم تخیل سے دیکھا جاسکتا ہے!

برطانیہ میں جتنے لوگ ماہرین مشرق کھلائے جانیکی اہلیت رکھتے ہیں ان کا بیشتر حصہ اس روش

کو سخت مخدوش کہتا ہے۔ لارڈ سڈنہم نے اُس تقریر پر لہجے کے دوران میں جو فلسطینی وفد کی آمد کے وقت انہوں نے ارشاد فرمائی تھی کہا تھا کہ: ”لارڈ باغور نے صیہونی یودیوں کے لئے اپنے مشہور اعلان میں جو گلدستہ پیش کیا ہے وہ اس جماعت کے لئے ایک ڈائنامیٹ کا گونہ ثابت ہو گا! فلسطین کے خرمین اس میں اس حرکت سے ہم جو شرارہ لگائیں گے وہ تمام مشرق میں اتنی وسیع آتش جہاں و قتال کو مشتعل کرینگا کہ ہمارے سارے وسائل اُس کو سرد کر نہیں سوخت ہو جائیں گے!“

میں اسی قول فیصل پر فلسطینی مسئلہ کی بحث کو ختم کرتا ہوں، اور عراق کی طرف پھر بازگشت کرتا ہوں۔

عراق عرب کے اندر ۱۹۲۰ء میں جو بغاوت ظہور پذیر ہوئی اُس نے دو طرفہ اپنا نبردست خراج خون و زر وصول کرنے کے علاوہ اگر اور کچھ نہیں کیا تو کم از کم زبان آتش سے یہ اعلان تو کر دیا کہ ملک کی عام آبادی برطانوی دخل کو کسی طرح خوش آمدید کہنے کے لئے تیار نہیں ہے۔ لطف یہ ہے جیسا کہ مجبکہ نہایت معتبر ذرائع سے معلوم ہوا کہ اس ناکامیاب انقلاب کے اصل داعی شاؤ فیصل کے عین ہوا خواہوں بیسے ہیں! نیز یہ کہ اس مہم کے تنذیہ کیلئے جو ردیہ ملا تھا وہ اُس رستم نذرانہ کا ایک حصہ تھا جو برطانوی خزانہ ملک الحجاز کو پیش کیا کرتا ہے! انگلستان کو دیکھنا چاہئے کہ کتنا تک وہ اپنی کمائی ”بہا حرام رفت“ کی قربانگاہ پر چڑھتا رہے گا!

عراق اور شاہ عراق کیساتھ جو دوستانہ معاہدات اور خوشگوار تعلقات ہیں وہ دراصل ایک سنگ
سے زیادہ حقیقت نہیں رکھتے فیصل کے تخت شاہی کے پائے پر ٹش سنگین ہیں اور اگر انگریزی فوجی طاقت عراق سے مراجعت کر آئے تو برطانوی ہائی کمشنر کے نقوش قدم پر ہی جناب فیصل بھی زمین تاپتے ہوئے نظر آئیں گے!

فیصل کی تخت نشینی فی الحقیقتہ اُس ”پل“ کی ادائیگی کی ایک قسط تھی جو دوران جنگ میں شرفی خاندان کی خدمات کی بنا پر برطانیہ کے ذمہ واجب الادا سمجھا جاتا تھا! ورنہ باستانائے نوجوان عرب یارٹی کے عراق عرب کے تمام علمائے تجارت، اگر د، اور دوائی قرآت کے جملہ قبائل فیصل کو اپنا سراج بناتے

کے لئے ہرگز آمادہ نہ تھے۔

فیصل کی تائید میں عراق عرب کے اندر جو مصنوعی استصواب عامہ کرایا گیا وہ بھی ایک ناقابل رشک انتخاب تھا۔ عالم بالا سے تمام ہدایات پیشگی صادر ہو چکی تھیں! اگر کسی نے کوئی کلمہ ”حق بر زبان جاری“ کیا تو سخت مؤاخذہ و محاسبہ کے شکنجے میں گستا گیا۔ انہی گناہوں کی پاداش کے سلسلے میں مشورہ زرعیم طاب پاشا کی جلا وطنی سیلون کافی تشہیر حاصل کر چکی ہے۔

اپنی محرومی قسمت سے تیس شاہ فیصل کی تاجپوشی کی تقریب سعید میں شریک ہونے کے لئے وقت پر بغداد پہنچ سکا، حالانکہ تمام لوازم کے اعتبار سے یہ موقع قابل دید و قابل داد تھا۔ ادنیٰ کمال یہ ہے کہ اتنے عظیم الشان قومی جشن کو منانے کے لئے کوئی قومی ترانہ بحر ”God save the King“ کے نہ تھا!

عراقی حکومت کے اخراجات اپنی گرانباری کی بنا پر ضرب المثل ہو رہے ہیں، اس پر طرہ یہ ہے کہ ملک کے سرچشمہائے آمدنی کے بعض حصے ابھی سے اغیار کے ہاتھوں میں جا پڑے ہیں عراقی ریلوے اور نذر گاہ بصرہ (جو ملک کا تنہا بحری تجارت کا دروازہ ہے) ایک برطانوی کمپنی کے اجارے میں ہے جو اپنے حلقے کے اندر سیاہ و سفید کی فحشاء رکل ہے اور حکومت کا سپر کوئی اقتدار نہیں۔ حکومت کی جیب میں اتنے ٹکے نہیں جو وہ ریلوے کمپنی کی کل منافع و حقوق کو خرید سکے اور کمپنی سے یہ توقع نہیں کی جا سکتی کہ وہ اپنی ذاتی اغراض و مصالح کو ملک کے مفاد کی خاطر قدرے نظر انداز کرے گی!

برطانوی کابینہ وزارت کی ان تمام حرکات مذہبی پرچہ وہ مشرق قریبہ اور ایشیائے وسطیٰ میں عمل پیرا ہے ہم ایک عمومی و مجمل نظر ڈالتے ہیں:

مہندستان اور مصر کے اندر وہ انتہا پسندوں کو مہینہ نگاہی ہے، عراق عرب اور فلسطین میں باشندگان ملک کی پامالی جذبات اور اغراض حیات کی ابتدائی مہم جاری ہے، افغانستان کے متعلق اُس کی روش کو شاید صورت حالات کا جائز فتویٰ کہا جائے، لیکن ترکی کے معاملے میں وہ اپنی شاہراہ عمل سے نہایت افسوسناک طریقے سے پیچھے کھڑی ہے۔ روس کے بار میں اُس کی حکمت عملی کسی واضح

اصول پر مبنی نہیں۔ علاقہ فقہاء کی نوزائیدہ جہاد کو ہم اس لئے درخور اعتنا نہیں سمجھتے کہ ہمارا خیال ہے کہ یہ حشرات الارض جیسی حکومتیں جلد یا بدیر روسی یا ٹرکی میں جذب ہو جائیں گی۔

برطانوی حکومت کی پالیسی پر ایک اصولی تنقید ان الفاظ میں کیجا سکتی ہے کہ جس جگہ مضبوط بننے کی ضرورت ہے وہاں وہ نہایت مضرت رساں نامردی کی نمائش کرتی ہے اور جس جگہ ”سپر یادر انداختن“ کا مقصد ہوتا ہے وہاں وہ ناقابل اندیشہ مظاہرات طاقت برپا کر دیتی ہے۔ ایک دوسری تعویث یہ ہے کہ دنیا کے جس خطے میں سے ہو کر سلطنت کے مقاصد کے نکلنے کی کبھی کوئی بعید ترین توقع بھی نہیں ہو سکتی وہاں وہ آدمیوں اور روپیہ کا دریا بہا دیتی ہے اسلطنت کے طول و عرض کے اندر مختلف و گونا گوں اقدامات کے مابین کوئی کیس کوئی ویکھتی اور مقصد واحد و مشترک نظر نہیں آتا! مخفی معاہدات اور خفیہ سیاست بازی ایک دوسرا بے سود اور مضر مشغلہ ہے جو برطانوی وزارت کو بہت مرغوب معلوم ہوتا ہے!

سائل

”حضور!..... سرکار..... جذبہ پرورد..... تین دن ہو گئے ہیں..... فاقہ ہے..... کھیل اڑ کر جو منہ کو گئی ہو۔ برت پڑ رہی ہے۔ دوائی بھی نہیں کہ جا کر جھپت تے رات بسر کروں۔ اللہ سب جانتا ہے۔ اُس کی مرضی..... آٹھ برس ایک دیہاتی مدرسہ میں پڑھا چکا ہوں۔ نہ کچھ خطا نہ قصور۔ انسپکٹر نے معائنہ برا لکھ دیا۔ اب سال بھر سے دھکے کھاتا پھرتا ہوں.....“

دکیل صاحب، اسکو رزونے سائل کے پرانے نیلے کوٹ پر نظر ڈالی، اس کی گدلی گلی مخمور اور غمگین آنکھوں کو دیکھا، گالوں پر لال لال ٹپکے دیکھے اور نہ جانے کیوں اُسے یہ یقین سامہ گیا کہ سہ نہ ہو اس آدمی سے میں پہلے ضرور کہیں مل چکا ہوں۔

”اور حضور۔ ابھی جو پورنج سکوں تو کتگا کے ضلع میں ابھی آج مجھے ملازمت مل جائے۔ لیکن کرایہ کے لئے بھی تو کوڑی پاس نہیں۔ سرکار۔ اللہ آپ کا بھلا کرے گا۔ مسیح کے نام پر میری کچھ مدد کیجئے۔ مجھے مانگتے شرم آتی ہے مگر کیا کروں۔ مصیبت بری بلا ہے۔“

دکیل صاحب نے سائل کے ربر کے جوتوں کی طرف ایک نگاہ ڈالی۔ ایک جوتا اونچا تھا، ایک نیچا۔ نگاہ پڑنا تھی کہ کچھ یاد آگیا۔

”سنئے مہوجی، میاں صاحب مجھے ایسا لگتا ہے کہ ہم تم پرسوں کہیں مل چکے ہیں۔ ادھر بازار میں۔ مگر اُس وقت تم دیہاتی مدرس نہیں تھے۔ بلکہ مدرسہ سے نکالے ہوئے طالب علم تھے۔ کیوں، ٹھیک ہے نہ؟“

”نہ..... نہیں۔ یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ ناممکن ہے۔“ سائل نے دبی دبی آواز سے کہا ”میں تو مدرس ہوں۔ آپ کسے تو اپنے کاغذات دکھلا دوں۔“

”بس ان فضول کی جھوٹی باتوں کو رہنے دو۔ تم نے مجھ سے کہا تھا کہ تم طالب علم تھے، یہ تمک

بتایا تھا کہ کس وجہ سے مدرسہ سے علیحدہ کئے گئے۔ کیوں، یا دایا کہ نہیں؟

مخاطب نے سر ہلایا۔ وکیل کو کچھ غصہ سا آیا اور اُس نے اظہارِ نفرت کے طور پر اس مفلوک الحال سائل کی طرف سے اپنا منہ پھیر لیا۔ اور غصہ سے کہا: ”یہ تو پتلے درجہ کا کمینہ پن ہے۔ کیوں جی تمہیں شرم نہیں آتی؟ تمہارا علاج تو بس یہ ہے کہ تمہیں گرفتار کر دیا جائے۔ لا حول ولا انا کہ غریب مو، بھوکے ہو لیکن اس وجہ سے یہ تنوڑی ہے کہ بیشعری سے جو چاہو جھوٹ بک دو۔“

سائل کچھ گھبرا کر اور پریشان ہو کر ذرا پیچھے کو ہٹا اور دروازہ میں جو موٹہ لگی تھی اُسے ہاتھ سے پکڑ لیا اور آہستہ سے کہا ”میں نے..... میں نے جھوٹ نہیں بولا۔ آپ کئے تو اپنی کاغذ دکھا دیں۔“

”تم کے جاؤ، یقیناً کون کرتا ہے۔ لوگوں کو طالب علموں اور دیہاتی مدرسوں سے جو سہرادی ہے

اس سے اس طرح بجا فائدہ اٹھانا سخت کمینہ پن ہے۔ ذلیل، قابلِ نفرت، شرماؤ جی شرماؤ۔“ اسکو رز د کو غصہ آگیا اور اُس نے نہایت بے رحمی سے سائل کو جھڑک کر نیچے اتار دیا۔ جھوٹ کی وجہ سے اسکو رز د کے اندر اس سے نفرت اور حقارت پیدا ہو گئی تھی۔ اس کو انسانیت پر جو یقین تھا اُسے صدمہ پہنچا تھا اور وہ چڑھ سا گیا تھا کہ انسانی سہرادی کے جذبہ سے اس طرح کمینہ پن کے ساتھ ساتھ فائدہ اٹھا کر یہ شخص اس خیرات کو اکودہ کرنا چاہتا ہے جو یہ نہایت صدقِ دل اور خلوص کے ساتھ کیا کرتا تھا۔ سائل نے اپنی بریت میں کچھ اور کتنا چاہا۔ قسمیں کھائیں۔ لیکن بالآخر خاموش ہو گیا، شرما کر گردن نیچی کر لی۔ اور سینہ پر ہاتھ رکھ کر کہنے لگا۔ ”ہاں، حضور! سچ ہے۔ میں نے واقعی..... واقعی جھوٹ بولا۔“

میں نہ طالب علم ہوں نہ دیہاتی مدرس۔ یہ سب غلط تھا۔ میں گرجا میں گیا کرتا تھا۔ پھر بیٹے کی لت لگ گئی اس لئے مجھے نکال دیا گیا۔ لیکن میں کروں تو کیا کروں؟ بے جھوٹ کے کام بھی تو نہیں چلتا۔ سچ کہتا ہوں تو کام نہیں چلتا۔ سچ بولوں تو کوئی ایک درم نہ دے۔ سچ بولوں تو بھوکوں مر جاؤں۔ آپ کا کتنا ٹھیک ہے۔ بالکل درست ہے لیکن آخر کروں کیا؟

”کروں کیا؟ مرد آدمی، میرے چہنچہ ہو کہ کروں کیا؟“ اسکو رز د نے بہت نزدیک

آکر کہا: ”کرو، کام کرو، کام کرو۔“

”کام کروں — بہت ٹھیک۔ مگر کام پاؤں کہاں؟ مجھے کوئی کام نہیں دیتا۔“

”مکواس کرتے ہو۔ تم ابھی نوجوان ہو، ٹکڑے ہو، تندرست ہو۔ کام کرنا چاہو تو کام کیوں نہ ملے۔
 مرنیں۔ تم تو ست ہو گئے، بیکار بن گئے ہو۔ عادت بگڑ گئی ہے۔ شراب میں مست رہتے ہو، شراب
 میں۔ دس قدم پر گھڑے ہو تو شراب کی بو آتی ہے۔ جھوٹ تمہارے گوشت پوست میں داخل ہو گیا ہے۔
 اور تم بس اب جھوٹ بول سکتے ہو اور بھیک مانگ سکتے ہو۔ اور اگر کبھی کام پر آمادہ بھی ہوتے ہو گے تو
 ضرور ہے کہ کام ہلکا ہو اور مزدوری بھاری۔ کیوں ہے نہ؟ کسی گھر میں خدمتگاری یا کارخانہ میں مزدوری
 یہ تو آپ کو پسند نہ ہوگی؟ ٹھیک ہے، آخر اپنا اپنا مزاج بھی تو ہوتا ہے اور اپنی اپنی پسند!“

سائل کے لبوں پر نہایت تلخ تبسم رونما ہوا اور اُس نے کہا ”آپ آخر ایسی باتیں کیوں فرماتے
 ہیں۔۔۔۔۔ مجھے کام کہاں مل سکتا ہے؟ Kommio کے لئے میری عمر زیادہ ہو گئی ہے، اسے تو
 لوکلین ہی میں شروع کرنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ صمیم عرض کرتا ہوں نہ؟ گھر میں خدمتگار مجھے کوئی
 بنانا نہیں۔ اس لئے کہ شکل صورت ایسی ہے کہ لوگ ’تو‘، ’تو‘ کہتے ذرا رکتے ہیں۔ یہی حال
 کارخانہ میں مزدوری کا ہے۔ اس کے لئے آدمی کو کوئی خدمتگاری آنی چاہئے۔ سوئیں اس سڑ بھی
 نابلد ہوں۔۔۔۔۔ لیکن۔“

”جی۔ جی۔ عذروں کی تو تمہارے پاس کبھی کمی نہ ہوگی۔ لیکن یہ تو کوئی لکڑیاں چیرنے کا کام
 کیسا ہے؟“ ”میں اس کے لئے بھی تیار ہوں۔ خوشی سے۔ لیکن آجکل تو خود پیشہ ور لکڑیاہاروں تک
 کے لئے کام نہیں ہے۔“

”اچھے اور نکلے ہمیشہ یہی کہتے ہیں۔ ابھی اگر میں تمہیں یہ کام دوں تو ظاہر ہے انکار کر دو گے۔
 یا نہیں، لکڑی چیرنے پر تیار ہو؟“

”جی ہاں۔ خوشی سے۔“

”بہت اچھا۔ پھر کیا ہے۔“

اسکو رزونے کچھ شرارت آمیز طریقہ سے اپنے ہاتھ ملے اور گھر میں سے ماما کو بلایا۔

ساد لگا۔ انکو باورچی خانہ میں لے جاؤ۔ یہ وہاں لکڑیاں چیریں گے؟

سائل نے کندھے اچکائے۔ اُس کے چہرے سے شبہ سا ظاہر ہوتا تھا کہ کروں کیا۔ اسی شبہ کی حالت میں باورچی خانہ کی طرف چلا۔ ظاہر تھا کہ اُس نے یہ کام صرف اس نئے قبول کر لیا تھا کہ پھر سے وکیل صاحب اسے جھوٹا، کذاب نہ کہہ سکیں۔ ورنہ نہ کام کا شوق تھا، نہ بھوک کی وجہ سے وہ اس پر آمادہ ہوا تھا۔ اس پر اسوقت شراب کا استدر اثر تھا اور اُس کے اعصاب اسقدر کمزور تھے کہ کام کی طرف تو اس میں ذرا بھی رغبت نہ تھی۔

اسکو روز و جلدی جلدی اپنے کمرہ میں گیا۔ کھڑکی میں سے لکڑی کا گودام اور نیچے صحن کی تمام کارروائیاں اُسے اچھی طرح دکھائی دیتی تھیں۔ یہاں کھڑے کھڑے اس نے دیکھا کہ ماما اور سائل صحن میں آئے اور میلے میلے برف پستے چلکر باورچی خانہ کی طرف گئے۔ او لگا اپنے ساتھ پر عجیب بُری نظریں ڈال رہی تھی اور اظہار نفرت کے لئے مڑ مڑ کر تھوکتی جاتی تھی۔ ماما نے گودام کا دروازہ کھولا اور پھر زور سے کواڑ بند کئے۔ اسکو روز نے دل ہی دل میں کہا ”شاید ماما بیگم جا رہی رہی تھیں۔ سہلوگ مغل ہوئے۔ اسپر بگڑی ہوئی ہیں۔ یہ بھی عجیب مخلوق ہے۔“

پھر اُس نے دیکھا کہ یہ سائل، جھوٹ موٹ کا طالب علم اور مدرس، لکڑی کے ایک پستے پر بیٹھ گیا، اپنا سر دونوں ہاتھوں میں لیا اور نہ معلوم بیٹھ کر کیا سوچنے لگا۔ ماما نے زور سے لاکر کھماڑی اس کے پیردوں کے پاس دے ماری اور پھر کہہ منہ بنا کر تھوکتو کرنے لگی۔ سائل نے لکڑی کا ایک ٹکڑا بڑی بے دلی سے اپنی طرف گھسیٹا اور بانٹوں سے دبا کر اُس پر کھماڑی چلائی۔ کھماڑی بھسل گئی اور لکڑی ایک طرف اچھل کر گری۔ سائل نے اسے پھر ٹھیک ٹھیک رکھا اور پھر کھماڑی چلائی۔ لیکن وار پھر پورا نہ پڑا اور لکڑی اچھل کر ایک طرف کو گری۔

اسکو زور کا غصہ فرد ہو چکا تھا۔ لکہ اُسے اب اپنے طرز عمل پر کچھ شرم سی آنے لگی تھی۔ بھلا یہ کونسی انسانیت ہے کہ ایک تعلیم یافتہ، آرام طلب، اور شاید بیمار آدمی کو اس کڑا کے کی سردی میں اور ایسے سخت کام پر مجبور کیا جائے۔ لیکن اُس نے سوچا ”کہ خیر“ یہ سب اسکے فائدہ ہی کے لئے ہے۔“

کوئی آدھ گھنٹہ میں او لگا آئی اور وکیل صاحب کو اطلاع دی کہ لکڑی سب چر گئی۔ ”اچھا تو اسے ایک روپیہ دیدو اور اس سے کہہ دو کہ جی چاہے تو ہر مہینہ کی سہیلی کو بیاں آکر لکڑیاں چیر جایا کری۔ دنیا میں کام کی کمی نہیں ہے۔“

دوسرے مہینہ کی پہلی تاریخ کو سائل پھر موجود تھا۔ پیر لکھڑاتے تھے اور کھڑا سونا مشکل تھا مگر اس دفعہ بھی وہ ایک روپیہ کما کر لے گیا۔ اب تو یہ اکثر آنے لگا اور ہر مرتبہ اسے کچھ نہ کچھ کام مل ہی جاتا۔ کبھی راستہ سے برت ہٹانی ہوتی، کبھی صحن اور گودام میں جھاڑو دینی ہوتی، کبھی قالین اور دریا جھاڑنی ہوتی، اور ہر دفعہ اسے روپیہ بارہ آنے مل ہی جایا کرتے۔ اور ایک دفعہ تو کچھ پرانے کپڑے بھی مل گئے تھے۔

وکیل صاحب نے جب اپنا مکان بدلا تو اسی سے تمام سامان ٹھیک کر کے بھجوا دیا۔ اس دفعہ تو اس کے حواس بھی درست تھے۔ یہ پئے نہ تھا لیکن ذرا چپ چاپ اور کھنچا کھنچا ضرور تھا۔ جب سامان گاڑی پر لد گیا تو یہ سر جھکائے پیچھے پیچھے چلنے لگا۔ گاڑی والوں نے اسکی مکروری، اسکی سستی، اور اس کے پوندگے ہوئے کوٹ پر فقرے کہنے شروع کئے، تو بیچارہ چپ رہا اور سردی میں سسوں کرتا سر جھکائے جلا گیا۔ جب اسکو رزو دوسرے مکان میں پہنچ گیا تو اس نے اسے اپنے کمرہ میں بلایا اور اس سے کہا ”معلوم ہوتا ہے کہ میرے الفاظ کا تم پر اثر ہوا ہے یہ لو، یہ پانچ روپیہ کا نوٹ ہے۔ میں دیکھتا ہوں کہ تم اب پیتے نہیں اور کام سے بھی جی نہیں چراتے۔ تمہارا نام کیا ہے؟“

”ٹھیک میں اب تمہارے لئے ایک دوسرا بہتر کام تجویز کرتا ہوں۔ کیا تم لکھنا جانتے ہو؟“

”جی ہاں؟“

”تو یہ خط لیکر کل میرے دوست — کے پاس جانا۔ وہ تمہیں نقل کے لئے کاغذات دیں گے۔ خوب جی لگا کر کام کرنا۔ پتیا چھوڑ دو۔ اور میں نے تم سے جو کچھ کہا ہے اس کا خیال رکھو۔ اچھا۔ خدا حافظ۔“

اس بات سے دل میں خوش ہو کر کہ اس نے ایک انسان کو کام کا خوگر بنایا، اسکو روزو نے سائل کے کندھے پر ہاتھ رکھا اور رخصت کے وقت اس سے ہاتھ تک ملایا۔ لشکو خط لیکر رخصت ہوا اور پھر میل صاحب کے یہاں کبھی دکھائی نہ دیا۔

دو برس گزر گئے۔ ایک روز شام کے وقت اسکو روزو ایک تعییر کے سامنے ٹکٹ خرید رہا تھا۔ اس نے بازو میں ایک شخص بالوں کا کوٹ پہنے ابھی سی ٹیوٹی لگائے کھڑا تھا۔ یہ آخری درجہ کا ٹکٹ مانگ تھا اور قیمت میں تانبے کے ادھتے دے رہا تھا۔

اسکو روزو نے اپنے پُراے لکڑی چیرے والے کو پہچان لیا اور بول اٹھا ”لشکو! کیا تم ہو؟ کیا کرتے ہو؟ کیا شغل ہے؟ کیا حال چال ہیں؟“

”شکریہ۔ بس گزرتی ہے۔ میں آجکل ایک مختار کے یہاں ملازم ہوں اور مہینہ میں ۳۵ روپے ہوں۔“

”اچھا۔ اچھا۔ بڑی خوشی کی بات ہے۔ یہ تو بہت ہی اچھا ہوا۔ لشکو! سچ کہتا ہوں مجھے بہت ہی خوشی ہوئی کیونکہ میں نے ہی تمہیں کام سے لگایا۔ تمہیں یاد ہے کہ میں کیسا بگڑا تھا۔ بے شرم کے زمین میں گڑے جلتے تھے۔ خیر، خدا کا شکر ہے کہ میری باتوں کا اثر ہوا۔“

لشکو نے کہا ”میں آپ کا بہت ہی شکر گزار ہوں۔ اگر میں اس وقت آپ کے پاس نہ ہوتا تو شاید اس وقت بھی اپنے کو طالعلم یا مدرس بتاتا ہوتا۔ جی ہاں۔ آپ ہی نے میری ح کی۔“

”میں سچ کہتا ہوں مجھے بہت ہی خوشی ہے۔“

”میں پھر آپ کے الفاظ اور آپ کی مہربانیوں کا دل سے شکریہ ادا کرتا ہوں۔ آپ نے نہ خوب کہا تھا۔ میں آپ کا بہت ہی شکر گزار ہوں۔ لیکن آپ سے زیادہ آپ کی ماما کا۔ خدا اس پر ایماندار عورت پر اپنی رحمتیں بھیجے۔ آپ نے اس وقت خوب باتیں کہیں اور میں مرتے مرتے آپ کا رہنما لکھا لیکن نجات دلائی مجھے اُسی آپ کی ماما اور لگائے۔“

”میری ماما اوگنائے؟ وہ کیسے؟“

”بہت معمولی طریقہ سے۔ جب میں آپ کے یہاں لکڑی پھاڑنے آتا، تو وہ شروع کرتی، اے شرابی۔ بد قسمت آدمی۔ چپتا کیسے؟“ ابھی تک ختم کیوں نہیں ہو گیا؟“ پھر وہ میرے سامنے بیٹھ جاتی، نہایت غمگین آنکھوں سے مجھے دیکھتی، روتی اور کہتی: ”بد نصیب، کج نصبت! تیرے لئے اس دنیا میں کوئی آرام نہیں کوئی خوشی نہیں اور شرابی ہے، اُس دنیا میں بھی جہنم میں جلیگا۔ ہے ہے غریب گناہگار۔“ غرض ہمیشہ اسی قسم کی باتیں کیا کرتی۔ اس نے میری وجہ سے کتنی کوفت نہیں اٹھائی۔ کتنے آنسو میری سہمردی میں نہیں بہائے۔ میں آپ سے کیا بیان کروں۔ اور سب سے بڑی بات یہ ہے کہ اس نے ہمیشہ میری جگہ آپ کی لکڑیاں پھاڑیں۔ آپ کو معلوم بھی ہے، میں نے آپ کے مکان میں ایک چپ لکڑی کی نہیں پھاڑی۔ وہ یہ سب کیوں کرتی تھی اور اُس کے اثر سے میں کیسے بالکل بدل گیا اور پینا کیسے چھوڑ دیا۔ میں خود نہیں بنا سکتا۔ بس انا جانتا ہوں کہ اس کی باتوں سے اور اس کے شریفانہ برتاؤ سے میری روح میں ایک انقلاب ہو گیا۔ میری اصلاح اُسی نے کی اور میں اُسے کبھی نہ بھولوں گا..... لیکن معاف فرمائیے۔ اب وقت ہو گیا ہے، وہ گھنٹی بج رہی ہے۔“

شو کو نے سلام کیا اور اپنے درجہ میں جا داخل ہوا۔

غزل

(از مولانا محوی 'صدیقی')

اک ذرا بجلی سی چکی تھی نقابِ یار سے
بے خبر تھی بزمِ حسن و عشق کے اسرار سے
دلی زنگیں حسرتیں تھیں خون کی بوندیں تھیں
بیخودی شوق کی اللہ سے سادہ دلی !
لڑکھڑا کر جب گرا تو پائے ساقی پر گرا
اس قفس کی زندگی نے کر دیا ایسا اداس
ہیں وہی نا آشنائے لذتِ دیوانگی
اک نظر میں ہو گیا دل بے نیازِ کائنات
تھا کچھ ایسے درد سے بریز سوزِ دل کا حال
دیدنی ہیں دستِ قدرت کی سم آرائیاں
بن گیا ناسور وہ زخمِ جگر اے ضبطِ غم
جی بھرا یا آگئی بر محوی جوانی اپنی یاد
جھوم کر اٹھی گھٹا جب دامنِ کسار سے

جگمگا اٹھی ہے دنیا تابشِ انوار سے
ہو گئیں سرگوشیاں دل اور نگاہِ یار سے
رات بالیں پر جو ٹپکیں دید و بیدار سے
اک زوئے انفات اور وہ بھی چشمِ یار سے !
یہ ہوا ہے کام اک دیوانہ ہشیار سے
جی نہ پہلا پھر کبھی نظارہ نگزار سے
جو نظر آتے ہیں اس محفل میں کچھ ہشیار سے
نعمتِ دارین کیا پائی تگاہِ یار سے
چھا گیا محشر میں ستا مری گفتار سے
پھول ہم آغوش گلشن میں ہوئی ہمار سے
آج تک جبکو چھپایا اپنے ہر غمخوار سے

دوشیزہ سحر

(از حضرت درد کا کوردی)

دوشیزہ سحر تو محسوس نہ نکلی ہے
تیری جبین روشن فطرت کی اک جھلک ہے
آہد کے تیری ہر سوسب آگ رہے ہیں
جنگل کے بسنے والے تانیں اٹلا ہے ہیں
کیف مجھ ایسا رقصاں طیور میں ہے
ہر طاہر خوش الحان گویا سرور میں ہے
اس درجہ خاموشی سے دریا جو بہہ رہے ہیں
فطرت کے چپکے چپکے سب اذکبہ ہیں
دوشیزہ سحر کی آنے کو ہے سواری
کیوں جھوڑ دیں نہ دستہ تار یکجاں کی
کر ہی چکی تھی فطرت ہر ایک شے پہ پالش
اک دم ہوئی ہوا کو پھر غیب کی خوشبش
انے میں اک حسینہ رقصاں ہوئی فضا میں
خورشید کی کون تھی ٹانگے ہوئے روا میں
وہ دیکھو ظلمتوں کو پُر نور کر رہی ہے
عالم میں نام اپنا مشہور کر رہی ہے
ہر تہہ قص میں ہی ہر ڈالی جھومتی ہے
دوشیزہ سحر کے قدموں کو چومتی ہے
دوشیزہ سحر تو جلوے دکھا رہی ہے
فطرت کی جلیمنوں سے یا مسکرا رہی ہے
یہ تیری مسکراہٹ رنگین یوں کی ہیکل
عالم کا کھولتی ہے درد اذہ متغفل
وہ دیکھو رہی ہے دل میں نیم مویں
سہوش میں لئے ہے نور سحر کی فویں
شبنم کے برگ گل پر قطرے پڑی ہوئی ہیں
فطرت کے یا چمن میں موتی جڑو ہوئی ہیں
کیا مست کر رہے ہیں طاہر چمک چمک کر
کیا نئے گاری ہیں چڑیاں بھدک بھدک کر

آے درد ہو گیا مومن دیوانہ سحر میں

بیلانے رنگ و بو ہے عالم ہری نظریں

”ہندوکش“ عالمگیر کے عہد کی

دو عجیب ہندو کتابیں

(کتابخانہ جامعہ میں)

جامعہ ملیہ کی پُر اصرار دعوت پر مجھے ایک ہفتہ کے لئے جامعہ آتا پڑا اور اسی تقریب سے اُس کے کتابخانہ کی سیر کرنی پڑی۔ ارباب جامعہ مبارکباد کے مستحق ہیں کہ انہوں نے آٹھ برس کی مختصر مدت میں اپنے دوسرے شعبوں کے ساتھ اپنے کتابخانہ کو بھی قابل قدر حد تک وسعت دی۔ اس وقت اُس کے کتابخانہ میں کم و بیش آٹھ ہزار کتابیں ہیں جن میں عربی، فارسی، انگریزی اور اردو کی کتابیں داخل ہیں جو قرینہ کے ساتھ الماریوں میں رکھی ہیں اور مرتب ہیں۔ ان میں ڈھائی سو کے قریب عربی اور فارسی کی قلمی کتابیں ہیں جنکی ہنوز ترتیب کی نوبت نہیں آئی تھی میں نے اپنے مختصر قیام میں ان کتابوں کو دیکھا اور ان میں بعض ایسی کتابیں پائیں جو مختلف حیثیتوں سے قدر کے قابل تھیں منجملہ ان کے دو کتابیں مجھے نہایت عجیب معلوم ہوئیں کہ ان کا کوئی نسخہ اب تک میری نظر سے نہیں گزرا تھا۔

ان دونوں کتابوں کی ندرت اور قدر کا سبب یہ ہے کہ یہ دونوں کتابیں اُس اورنگ زیب عالمگیر کے عہد کی تصنیف ہیں جس کو اُس کے دشمن اور مخالف ”ہندوکش“ ”ہند و علوم و فنون کا برباد کرنے والا“ ”ہند و مذہب کو تباہ کرنے والا“ ”ہندوؤں کو زیر دستی مسلمان بنانے والا“ مشہور کرتے رہے ہیں لیکن دوسری شہادتوں اور دلیلوں کے ساتھ آج یہ دوسرہ خاموش کتابیں زندہ درگوا شاہد ہیں جو عین غلط یہ گواہی دیتی ہیں کہ اُس مہم جو بادشاہ پر یہ تمام الزام تھمت ہیں۔

ان میں سے ایک کتاب کا نام ”مت پھر“ اور دوسری کا نام ”دو گفر ہے۔ یہ دونوں کتابیں اپنے عہد کی دو مخالف اور متضاد منظروں کو پیش کرتی ہیں۔ پہلی کتاب ایک بچے ”ہندو“ کی تالیف ہے اور دوسری

ایک نو مسلم ہندو کی پہلی کتاب کا مقصد سنسکرت نہ جاننے والے ہندوؤں کو ان کے مذہب سے آگاہ کرنا ہے، اور دوسری کابیت پرست ہندوؤں کو اسلام کا راستہ دکھانا ہے۔ ان دونوں کتابوں کی زبان فارسی ہے، جو اس زمانہ میں تمام ہندوستان کی ادبی اور علمی زبان تھی۔

۱۔ مت اچھرا

یہ کتاب بڑی تقطیع کے ۱۲ صفحوں میں ہے، کتاب کا یہ نسخہ فرخ آباد میں ۱۴ فروری ۱۸۴۲ء مطابق ۱۲ رجب الاول ۱۲۶۳ھ کو اتمام کو پہنچایا ہے۔ کتاب کا نام میدکلام الدین شاہ قادری ساکن فرخ آباد ہے، کتاب مذکور نے یہ نسخہ قاضی محمد غلام محی الدین خاں "سررشتہ دار محکمہ کچری صدر امین اعلیٰ" کے لئے لکھا ہے، جیسا کہ اس کے آخر میں بیان ہے۔

کتاب کی فارسی زبان خاصی ہے، جا بجا اصطلاحات ہندی اور سنسکرت کے استعمال کئے ہیں، انوس بے کہ نسخہ خیر غلط ہے۔ دیباچہ میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ جاک بلک (اور خاتمہ میں جاگ و لگ ہے) نام ایک ریگھوشر (۹) نے بکراجیت کے زمانہ میں اس کتاب کو اشوک میں لکھا تھا۔ اس کا نام "سمرت جاگ بلک" مشہور ہو گیا تھا، چونکہ وہ بہت مشکل کتاب تھی اس لئے گوشتائیں یکیا نیر (۹) نے اس کو نئے سرے سے مرتب کیا، اس کا خلاصہ کیا، اور "مت اچھرا" نام رکھا۔ اسی خلاصہ کا سلطان اورنگ زیب عالمگیر کے زمانہ میں نسل بہاری ولد رائے کا سید سنگھ نے جو بیجو پور ضلع شاہ آباد قنوج کا رہنے والا تھا، اور جو اورنگ زیب کے درباری امیر اللہ وردی خاں کا متوسل تھا، ۱۲۸۳ھ میں سویمیا سکرنیٹ کی مدد سے اس کا فارسی میں ترجمہ کیا، تاکہ سنسکرت سے ناواقف اس کو سمجھ سکیں اور فائدہ اٹھائیں۔ یہ سویمیا سکرنیٹ سنسکرت کے بڑے ماہر تھے، اسلام آباد عرف منچولی واقع سرکار گورکھ پور کے باشندہ تھے۔

کتاب کا موضوع جیسا کہ دیباچہ میں ہے "احکام و مذاہب داوامر و مناسی (نواہی) ہندو ہے۔ کتاب تین مقالوں پر منقسم ہے اور ہر مقالہ میں متعدد تفصیلات ہیں۔

مقالہ اول "درآچار ارمیائے کہ آئنا زبان عرب عبادت گویند" (۱۰) میں ۹ تفصیلات ہیں۔

مقالہ دوم ”در ہیچ پارادھیائے کہ عبادت از معاملات باشد“ اس میں ہم تفصیل میں۔
 مقالہ سوم ”در پرانیچت ادھیائے کہ آں را کفارت (کفارہ) خوانند“ اس میں ہم تفصیل میں۔
 فصلوں کی تفصیل تو مشکل ہے مگر اس ترتیب و تعبیر سے صاف نظر آتا ہے کہ اس زمانہ کے ”روشن خیال“ ہندوؤں کی یہ کوشش تھی کہ وہ اپنے شاستر کو اسلامی فقہ کے نمونہ پر تیار کریں جس طرح آج ہمارے محکوم روشن خیال اپنی اسلامی فقہ کو انگریزی قانون کی صورت میں ڈھالنے کے لئے بیقرار ہیں۔
 اس کتاب کے دیباچہ میں ”ہندو کش عالمگیر“ کو جن آداب و انقباض سے یاد کیا گیا ہے، وہ آج ہمارے ہندو بھائیوں کے پڑھنے کے لائق ہے۔

”اکنوں کہ دریں عہد بادشاہ، خلافت پناہ، عادل، منظر، مؤید، نعل اللہ، سلیمان بارگاہ،
 منظر الطاف الہی، مطلع انوار بادشاہی، مجسم داد و کرم، قاسم آثار جفا و ستم، برداشتہ حضرت مہمان،
 گمانشتہ ایزد سبحان، خورشید برج خلافت، مشتری آسمان سلطنت، نعل طلیل سبحانی، واسطہ اشقام
 النسی و جانی، شیرازہ نسفہ اسلام، حاجی بدعت کفر و ظلام، مالک ہفت اقلیم، زینت افزائے تخت
 دوہیم، وارث ملک سلیمانی، فروغ و درمان صاحب قرانی، خسرو ملک اقتدار بادشاہ، خورشید
 اشتہار سلطان بن سلطان، خاقان زمین و زماں، حجب و خرماد و زبان حال و ماضی الیو المنظر
 محی الدین محمد اورنگ زیب بہادر عالمگیر بادشاہ غازی، قلد اللہ ملکہ و سلطانہ، کہ در درش چوں
 دور و قدح پر نشاط، و زمانش مانند ایام شباب پر سرور و انبساط، روز باز افضل و دانش است ہندی
 نژاد ان فارسی دولت و انبظم و نثر از حد بیشتر است“

خو رکھئے کہ یہ کتاب سر بہری حیثیت سے نہیں لکھی جا رہی تھی اور نہ بادشاہ کے دربار میں پیش کئے جانے
 کی غرض سے ترجمہ کی جا رہی تھی، مگر بایں ہمہ ان جذبات کا ادا سبب نہ ظاہر کر رہا ہے کہ اُس عہد کے ہندو لوگو
 کیا سمجھ رہے تھے، اور آج اُس کو کیا سمجھ رہے ہیں۔

آگے چلکر وہ اپنا اور اپنے آقا کا کس محبت اور منت نشینی کے جذبہ کے ساتھ ذکر کرتا ہے :-
 ”پیش نہاد و خاطر احقر اسجد اعلیٰ باری و دلداری پر۔ ی کاہید شکر متوہن جو جوچہ رمن

دوسری کتاب کا نام ”رد الکفر بحجت القوی“ ہے۔ اس کتاب پر قاضی محمد ولد قاضی محمد باقر کی ملکیت کی مہر ہے۔ اور معلوم نہیں کہاں سے جامعہ میں آگئی ہے۔ اس کا مصنف نو مسلم ہندو ہے۔ اس کا پہلا نام ہرکشن تھا اور اسلامی نام عبدالقوی ہے۔ وہ سامانہ کارہنے والا تھا، جو پنجاب میں ایک مقام ہے، مقدمہ میں وہ عالمگیر کا ذکر اور اس کتاب کی کیفیت اس طرح لکھتا ہے:-

”بندہ فقیر عبد القوی ساکن سامانہ نجد مت اہل اسلام الناس می درو کہ قتل انبیین نام
فقیر ہر کش بود، ایمان آورد بر دین حضرت رسالت پناہ محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کہ حق است،
وکفر باطل، کفر را دو ساختہ، اسلام راقی شناختہ، نام خود را عبد القوی نہاد۔۔۔ سوال شد
از دور خلافت ظل سبحانی خلیفۃ الرحمن ابوالمظفر محی الدین محمد اولنگ رب بہا و عالمگیر بادشاہ
غازی، مدد کہ صدق حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ وعدہ کہ عدل حضرت عمر خطاب رضی اللہ
عنہ، ملکہ کہ علم حضرت عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ، وشجاعتہ کہ شجاعت حضرت شاہ مرقضی علی
کرم اللہ وجہہ، غلد اللہ ملکہ وعمره وسلطنتہ در خاطر رسید مر ومان کہ در کفر اند۔۔۔۔۔ (عبادت غلط
ہے) رد کفر دقلیم باید آورد و تائید کفر وحدق اسلام معلوم گردد۔ واگر مسلمان بخواند سلامتی
ایمان است، اگر کافر بخواند دریاب اینان خدا کے تعالیٰ خوب خواستہ باشند مسلمان شود، نام
این کتاب رد الکفر بحجت القوی (مصنف کے نام کی تبلیغ ہے) منادہ شد، امید کہ اس نسخہ گہترین

ہندوگان بدست پیرلمان کہ برسد کیفیت اس رسالہ منتشر گرداند، سعادت دارین باید بطرف دلائل
و عقاید نظر کنند نہ بطرف املاد و انشا نظر کنند، اگر خطا شدہ باشد اصلاح بدہد، اس نیز ثواب ایناں
باشد۔

اس رسالہ کی زبان معمولی ہے۔ ۲۹ حقیقتوں پر یہ کتاب مشتمل ہے۔ آخر سے کچھ نامتام ہے۔ ہر حقیقت کے
تحت میں ہندوؤں کے مختلف عقائد و رسوم کو لیکر اس کی تفصیل کی ہے اور اسکی خرابیاں دکھائی ہیں اور
اس کے مقابل میں اسلام کی خوبیاں بتائی ہیں۔

بہر حال اگر اونگ زیب عالمگیر کے عہد میں ایسے نو مسلم ہندو ہوتے تھے تو کون کہہ سکتا ہے کہ عالمگیر
کے زمانہ میں دلائل کے زور کے بجائے تلوار کے زور سے ہندوؤں کو مسلمان بنایا جاتا تھا۔

سید سلیمان ندوی

فاؤسٹ کے چند ورق

فاؤسٹ جرمنی کے بادشاہ یمن گوتے کا مشہور ڈراما ہے۔ میں جناب مولوی عبدالغنی صاحب قبلہ کی فرمائش سے اس کا ترجمہ کر رہا ہوں جو انشاء اللہ اکتوبر تک انجمن ترقی اردو کی طرف سے شائع ہو جائے گا۔ اس کا ایک ٹکڑا نمونہ کے طور پر قارئین جامعہ کی خدمت میں پیش کیا جاتا ہے۔ یہ ایک دیباچہ ہے جس میں گوتے نے دکھایا ہے کہ ڈراما لکھنے والے کو کس طرح مختلف مذاق کے لوگوں کی خوشنودی کا خیال رکھنا پڑتا ہے۔

(عابد)

تماشا گاہ کا تہ سیدی سین

منیجر، شاعر، مسخرا۔

منیجر۔ تم دونوں نے بارہا مصیبت اور پریشانی میں میری مدد کی ہے، اب یہ تو کہو، تمہارے خیال میں ہمارا کام جرمنی کی سرزمین میں چلے گا یا نہیں؟ مجھے تو عوام کو خوش کرنے کی فکر ہے کیونکہ اُن کا عمل اس پر ہے ”جیو اور جینے دو“ کھجے کھڑے ہو چکے ہیں، اچھے جڑے جا چکے ہیں۔ اب ہر شخص ہم سے روحانی ضیافت کی توقع رکھتا ہے۔ وہ دیکھو تماشا گاہی بالائی مارے، بھوسیں جڑھلے بیٹھے ہیں اور ایسی چیز دیکھنا چاہتے ہیں جس سے وہ حیران رہ جائیں۔ میں اُن کے مذاق کو خوب سمجھتا ہوں، لیکن اس بار میں ایسا پریشان ہوں کہ کبھی نہ تھا۔ یہ مانا کہ وہ اعلیٰ درجے کے تماشے دیکھنے کے عادی نہیں، لیکن کبھی ان کا مطالعہ بہت وسیع ہے۔ آخر انہیں کیا چیز دکھائیں جو نئی اور انوکھی ہو، معنی خیز ہو، مگر ساتھ ہی دلچسپ بھی ہو؟ کیونکہ سچ پوچھو تو مجھے بڑی خوشی پہتی ہے جب میں دیکھتا ہوں کہ میرے جھوٹے سے ٹھیکر میں تماشا گاہیوں کا ہجوم ہے۔ اور وہ پیچھے چلاتے، داخلے کے تنگ دروازے پر یوں پلے پڑتے ہیں گویا وہ جنت کا دروازہ ہے۔ چار بجے دن ہی سے ٹکٹ گھر کے سامنے ان میں دھکم دھکا

ہونے لگتی ہے، اور ہر شخص ٹکٹ کے لئے جان لٹا دیتا ہے جیسے قحط کے زمانہ میں نان بائی کی دوکان پر۔ یہ میجر ہیں شاعر ہی دکھا سکتا ہے، تم بھی آج یہ دکھا دو تو کیا بات ہے۔

شاعر۔ میرے سامنے اس رنگ برنگ مجمع کا نام نہ لو، جسے دیکھ کر ذہن خیال رخصت ہو جاتی ہے۔ مجھے اُٹھتی ہوئی لہروں کا یہ سیلاب نہ دکھاؤ جو ہیں زبردستی اپنے ساتھ بہا لے جاتا ہے۔ مجھے تو اُس گوشہ تنہائی میں لیجاؤ جہاں بہشت کا سا سکون ہے۔ جہاں اُس خالص مسرت کے پھول کھلتے ہیں جس کا لطف بس شاعر ہی اُٹھا سکتا ہے جہاں دل کو محبت اور دوستی کی سعادت نصیب ہوتی ہے۔ وہ باغ جسے خدا نے اپنے ہاتھ سے لگایا اور سنوارا ہے۔ ہائے کیا غضب ہے کہ وہ اچھوتے مضامین جو شاعر کے قلب کی گہرائی میں پیدا ہوتے ہیں، اور جنہیں اسکی زبان ٹوٹے پھوٹے الفاظ میں، بُرے بھلے انداز سے بیان کرتی ہے، موجودہ لمحے کی اشتہا کا لقمہ بن جاتے ہیں (علامہ) اکثر شاعر کی افکار برسوں کی ریاضت کے بعد مکمل صورت میں ظاہر ہوا کرتی ہیں۔ طبع کی چیزیں موجودہ لمحے کی لئے ہیں، اور کھرا سونا آئینہ نسلوں کے لئے امانت رہتا ہے۔

مسخرہ۔ آئینہ نہیں! بچنے حضرت! اگر میں آئینہ نسلوں کی فکر میں رہوں تو موجودہ نسلوں کو کون ہنسائے؟ یہ بھی تو ہنسنا چاہتی ہیں اور کیوں نہ ہنسیں؟ مانا کہ یہ لوگ بچے ہیں مگر بچے بھی تو آخر انسان ہیں، جسے اپنے خیالات دلچسپ پیرائے میں بیان کرنا آتا ہے وہ عوام کے تلون کا رونا نہیں روتا، اس کے لئے تو مینا بڑا دائرہ ہوتا ہی اچھا۔ اس میں اُس کی اور بھی جیت ہے۔ تو سمجھے بھائی ذرا بہت کر ڈالو، ہمیں وہ گیت سناؤ جس میں تخیل اپنے پورے طائفے کے ساتھ ہوا اور حکمت بھی ہو، عقل سلیم بھی ہو، جذبات بھی ہوں، جوش بھی ہو، مگر یہ یاد رہے، مسخرہ ابن بھی ضرور ہو۔

فیچر۔ خصوصاً واقعات بہت سے ہوں۔ لوگ اس لئے آتے ہیں کہ کچھ سنا سنا کر دیکھیں۔ اگر قصے میں بہت سے دلچسپ سین ہوں، کہ لوگ حیرت سے منہ پھیلانے دیکھا کریں تو بس سمجھ لو کہ تمہاری شہرت پھیل گئی، اور تم ہر دلعزیز ہو گئے۔ بہت لوگوں کو رجھانے کے لئے بہت سی چیزیں چاہئیں، کہ ہر شخص کو کوئی چیز ایسے ذہن کی مل جائے۔ جو بہت کچھ دیتا ہے وہ ہتوں کو کچھ دیتا ہے اور ہر شخص خوش خوش گھر جاتا ہے۔ اگر تم قصہ دکھاتے ہو تو ٹکڑے ٹکڑے کر کے دکھاؤ۔ ایسے پسندے لوگوں کو پسند آئیں گے۔ ایسا قصہ لکھنا بھی آسان ہے اور دکھنا

بھی آسان، اگر مسلسل تماشا دکھایا بھی تو کیا فائدہ، دیکھنے والے سلسلے کو توڑ ہی کے دیکھیں گے۔
شاعر۔ اور تماشا جو مٹی میں ملجانے گا، اگر تمہیں اس کا کیا احساس، تم کیا جاؤ اس میں شاعر کی کیسی ذلت ہے۔ تم تو بازی گر شاعروں کی تک بندی کا گلہ پڑھتے ہو۔

فیض۔ تم خوب اعتراض کرو میں برا نہیں مانتا۔ جو کوئی اپنے کام میں کامیابی چاہتا ہے، وہ مناسب اوزار استعمال کرنے پر مجبور ہے۔ اتنا تو سوچو تمہیں کن خاص کاروں سے سابقہ ہے، جن کیلئے تم لکھتے ہو ذرا ان کو بھی تو دیکھو۔ کوئی دماغ میں ابے شعلی سے اکتا کر آیا ہے، کوئی الوانِ نعمت سے سیر ہو کر، اور قیامت تو یہ ہے کہ اکثر لوگ اخبار چھوڑ کر آئے ہیں۔ بہتوں کو سوانگ دیکھنے کی امید، شوق کے پردوں پر اڑا کر لائی ہے۔ خواتین بناؤ سنگار کئے ہوئے (بالائشیں تماشا یوں کو) مفت کا تماشا دکھاتی ہیں۔ تم تو اپنے شاعری کی چوٹی پر تخیل کے سرے لیتے ہو، تمہاری بلا سے تھوڑے بھرا ہو یا خالی ہو۔ ذرا اپنے قدردانوں کو قریب سے دیکھو، آدھے بھیس ہیں اور آدھے بے تمیز۔ ایک تو مٹانے سے جا کر تاش کھیلے گا، اور دوسرا کسی بیوہ کے آغوش میں رات گزارے گا۔ ان بچارے سادہ لوحوں کو کیوں ستانے ہو، کہاں یہ اور کہاں آرٹ کی دیوایاں! بس تم تو لکھتے جاؤ، لکھتے جاؤ، اور لکھو، اور لکھو، پھر تمہاری کامیابی یقینی ہے، ایسی ترکیب کو کہ لوگ جگر میں ہر جائیں، ان کو خوش کرنا تو بہت مشکل ہے۔ ہائیں یہ تمہیں کیا ہوا۔ خوش ہو گئے یا خفا ہو گئے یہ

شاعر۔ جادوڑی وہاں سے، کسی اور غلام کو ڈھونڈ! کیا خوب! شاعر تیری خاطر اپنے عزیز ترین حق کو، فطرت کے حطائے ہوئے حق انسانیت کو، مسخرے بن میں برباد کر دے! اُس کے پاس کیا چیز ہے جس سے وہ دونوں کو ہلا دیتا ہے، اور سارے عناصر پر حکمرانی کرتا ہے، بجز اُس ہم آہنگی کے جو اُس کے دل کو ساری کائنات سے متحد کر دیتی ہے؟ جب نظرت ابدی رشتہ تقدیر کو بے پروائی سے کات کر بل پر بل دے جاتی ہے اور ربانہ زندگی کے اُلجھے ہوئے تاروں سے بے سُری صدا میں نکل کر سامعِ خواہی کوئی ہیں تو کون دیدہ ریزی سے ان تاروں کو سلجھاتا ہے اور اُن کو ککرنغہ حیات میں روانی پیدا کرتا ہے؟ کون انفرادی روح کا سر کائنات کے مہاسر سے ملا کر ہم آہنگ، دلکش راگ سناتا ہے؟ کون جذباتِ قلب کی شور و شعلوں سے طوفان کا منظر دکھاتا ہے؟ کون سنجیدہ تفکر سے شفقِ شام کا سماں باندھتا ہے؟ کون بہار کے سارے خوش رنگ پھولوں کو مہیوب

کی رہ گز میں بچھا دیتا ہے؛ کون بے حقیقت عزیز پتوں سے عزت کے ہار بنا کر سوراخے گلے میں ڈالتا ہے؟ کون کوہِ اولیٰس کی حفاظت کرتا ہے اور دیوتاؤں میں میل کراتا ہے؟ وہی قوتِ انسانی کا اعلیٰ منظر جسے شاعر کہتے ہیں۔

مصنوعِ اچھا اب مجھ سے سنئے یہ قوت کیونکر ظاہر ہوتی ہے، شاعری کا دھندا اسی طرح چلتا ہے جیسے عاشقی کا سودا ہوا کرتا ہے۔ کوئی اچھی صورت نظر آئی، دل پر چوٹ لگی، قدم رگ گئے اور رفتہ رفتہ ہجومِ الفت میں ایسے ہو گئے، پہلے تو قسمت یاوری کرتی ہے پھر اُس سے لڑائی ٹھن جاتی ہے پہلے نامے کے مسرت کی ایک جھلک دکھائی پھر ستم ظریفی شروع کر دی۔ بس چشمِ زدن میں ایک رومان تیار ہو گئی۔ ادھم بھی ایک تماشا دکھائیں میں اپنا موضوع انسانی زندگی کو بنا لو، اسے برسرِ کرتے ہیں مگر سمجھتے کم ہیں، اُس کا جو رخ لیلو وہی دلچسپ ہے۔ گونا گوں تصویریں ہوں مگر روشنی کم، غلطیوں کا انبار اور حقیقت کی ایک ذرا سی جھکاری اس نئے سے وہ نادر شرابِ نبی ہے جس سے ساری دنیا کو سرور اور تقویت حاصل ہو۔ پھر دیکھنا تمہارے تماشا میں کیسے کیسے حسین جوان آتے ہیں اور تمہاری لن ترانیوں کو کس شوق سے سنتے ہیں۔ پھر ہر دردِ آشنا دل تمہارے کلام سے حسرت و اندوہ کا لطف اٹھائے گا، کوئی بات ایک کو تڑپائے گی، کوئی دوسرے کو اور ہر شخص کو وہی چیز نظر آئیگی جو اُس کے دل میں ہے۔ یہ نوجوان اب تک ذرا سی بات ہیں ہنسنے اور رونے لگتے ہیں۔ اب تک زورِ کلام کی قدر کرنے ہیں اور ظاہری خوبیوں پر مڑ دھننے ہیں پختہ منہ سے بیشک کوئی امید نہیں لیکن خام کارِ نوجوان تمہیں ہاتھوں ہاتھ لیں گے۔

شاعر اچھا تو مجھے بھی وہ دن واپس لا دو جب میں انہی طرح جوان تھا، جب میرے سر خیمہِ فکر سے لگاتار نئے نئے نغمے اُبلتے تھے، جب دنیا میری نظروں میں ایک ظلمِ اسرار تھی اور ہر کئی ایک رازِ مرستہ۔ آہ اُس زمانے میں سب وادیاں بھولوں سے مالا مال تھیں اور یہ سب بھول میرے دامن میں تھے۔ میرے پاس کچھ نہ تھا اور سب کچھ تھا۔ یعنی ایک دل جس میں حقیقت کی طلب تھی اور مجاز کا عشق لاؤ مجھے وہ من

لے یونانی علم الاضام میں اولیٰس اُس پہاڑ کا نام ہے جہاں دیوتا رہتے ہیں۔

کی موجیں اُسی اگلی سی وحشت کے ساتھ واپس دے دو۔ وہ گہری پردرد لذتیں، وہ نفرت کی قوت، اور محبت کی طاقت، لاؤ پھر مجھے جوانی بھیر دو۔

مسحرا۔ میرے پیارے دوست تمہیں جوانی کی ضرورت جب ہوئی کہ تم میدان جنگ میں دشمنوں کے نرسے میں گھرے ہوئے یا کوئی خوبصورت نازنین تمہارے گلے میں بانہیں ڈال کر زور سے بھیج لیتی، یا تم دوڑیں مقابلہ کرتے اور انتہائی پہونچنے کی قوت نہ پا کر انعامی بار کو دور سے دیکھ کر لپچاتے، یا دیوؤں رقص کرنے کے بعد رنگ رلیاں مناتے اور شراب و کباب میں رات بسر کرنے کے قصد سے بیٹھتے۔ مگر بڑے میاں، تمہارا کام تو یہ ہے کہ ساز زندگی کے جانے بوجھے تاروں کو سمیت اور خوش اسلوبی کے ساتھ بجاؤ اور جو منزل تمہارے پیش نظر ہے وہاں تک بھٹکتے بھٹکتے پہنچ جاؤ۔ یقین جانو کہ اس سی ہمارے دل میں تمہارا احترام کم نہیں ہوتا۔ یہ غلط ہے کہ بڑھاپے میں بچپن لوٹ آتا ہے بلکہ بڑھاپے میں بھی بچپن نہیں جاتا۔

فیچر۔ بس باتیں بہت سوچیں اب عمل کی باری ہے۔ جتنا وقت اس جنین وچناں میں ضائع ہوا اس میں کوئی مفید کام ہو سکتا تھا۔ یہ بیکار عذر ہے کہ طبیعت موزوں نہیں۔ جو چمکاتا ہے اُس کی طبیعت کبھی موزوں نہیں ہوتی۔ جب تم شاعر بننے ہو تو شاعری کی باگیں سنہالو۔ تم جانتے ہو کہ ہمیں کس چیز کی ضرورت ہے، ہمیں زور دار شراب معنوی چاہئے، بس دیر نہ کرو جھٹ پٹ تیار کر دو۔ جو کام آج نہ ہوا وہ کل بھی نہوگا۔ کوئی دن بیکار نہ کھونا چاہئے۔ ہمت مردانہ وقت کو ایسا مضبوط پکڑتی ہے کہ وہ نکل کر جا نہیں سکتا تب اُسے چارنا چار کام کرنا پڑتا ہے۔

تم جانتے ہو کہ ہماری جرمن اسٹیج پر جس کا جو جی چاہے دکھا سکتا ہے اس لئے تم بھی پردوں اور مشینوں سے دل کھول کر کام لو، ہلکی اور تیز روشنی دونوں کو استعمال کرو اور ستاروں کی بھرمار کر دو۔ ہمارے یہاں پانی، آگ، پہاڑ، چرند، پرند کی کمی نہیں۔ بس اسی لکڑی کے تنگ گھر ونڈے کے اندر ساری کائنات کا نقشہ دکھا دو، آسمان سے زمین، زمین سے باتال تک سیر کرو، تیزی سے مگر سنبھلے ہوئے۔

اقتباسات

”یورپ کا فرض“

جو لوگ یورپ کو مذہب اور روح کا دشمن سمجھتے ہیں اور جن کیلئے کروس اور امریکہ بھی اسطرح ’یورپ‘ ہیں جیسے خود یورپ، وہ جرمنی کے مشہور فلسفی کاؤنٹ کیزرلنگ کی نئی کتاب ’یورپ‘ کو بڑی حیرت آمیز دلچسپی سے پڑھینگے۔ وہ اس کتاب میں ایک جگہ کہتا ہے: ”آج یورپ کے ذمہ جو فرض عاید ہوتا ہے اس سے بڑا فرض اسیر کبھی عاید نہیں ہوا تھا۔ روح کی جوتا ریک اور طولانی رات اس وقت انسانیت کے سامنے نظر آتی ہے اس میں روح کے مقدس شعلہ کی حفاظت کرنا اور اسے بچھنے سے بچانا یورپ کے اور صرف یورپ کے سپرد کیا گیا ہے۔“ جدید یورپ کے اہل نظر میں اس وقت دو متضاد مذاہب کا پتہ چلتا ہے، ایک وہ میں جو وضاحت اور عقلیت پر اصرار کرتے ہیں، دوسرے وہ جو انسان کے وجدان ابتدائی پرمصر ہیں اور چاہتے ہیں کہ عقل کو جبلت و وجدان کے تاریک لیکن صحت بخش اور روح پرور چشمہ حیات کے پانی سے بہتہ دیں۔

جرمن مورخ اشپنگلر بتا چکا ہے کہ بربریت سے چلکر انحطاط تمدن تک کا چکر جو ہر تمدنی زندگی کو پورا کرنا ہوتا ہے وہ یورپ کیلئے بھی قریب الختم ہے۔ اور اب کیزرلنگ بتاتا ہے کہ بالشوزم ایک نئے دور کا بربری آغاز ہے جن کا پہلا کام یہ ہے کہ مشرق کے انسانوں کو مادی تہذیب کی بلند تر سطح پر پہنچا دے۔ امریکہ میں بھی اسے یہی چیز دکھائی دیتی ہے یعنی تمام تر توجہ کا مادی اور جماعتی مقاصد پر مرکوز ہونا اور شخصیت و امارت کی طرف سے ہٹا ہونا۔ اس طرح امریکہ بھی اس کے نزدیک ایک نئے دور تہذیب کا بربری آغاز ہے اور یورپ ان دو عظیم انسان قبیلوں کے درمیان پہنچنا ہے جن میں صدیوں تک روحانی مقاصد اور قدس نظر انداز کیے گئے۔ بعض جدید ماہرین نفسیات کا خصوصاً آدلر کا ذکر کر کے کیزرلنگ کہتا ہے کہ اس نے فلسفہ اور اس نئی امریکی حقیقت دونوں کا

مطلوع نظر دراصل وہی ہے جو روسی اشتراکیت کا ہے یعنی "انسان اپنی انفرادی شخصیت کو جماعت میں گم کردہ میں پھر گم کر دے۔"

لیکن اگر امریکہ اور روس اس مقدس شعلہ کے صحیح وارث بننا چاہیں اور ایک نئی اور عظیم انسان تہذیب پیدا کرنے کا حوصلہ رکھتے ہوں تو ان کے لئے لازمی ہے کہ وہ ابھی جماعتی جذبہ اور مادی تنظیم ہی پر توجہ کریں اور اس عرصہ میں بقول کینز رنگ یورپ پر اس مقدس شعلہ کی حفاظت کا فرض عاید ہوتا ہے مگر یہ یاد رہے کہ اگر اس شعلہ کے بجھے گا اندیشہ اس وجہ سے ہے کہ کہیں یورپ بھی محض مادی قدوں کا بندہ نہ ہو جائے تو اس کا خطرہ یوں بھی ہے کہ کہیں یورپ اپنی خشک عقلیت اور ذہن پرستی سے اپنے کوتاہ نہ کرے عقل و عشق تخلیق کے لئے دونوں لازمی ہیں۔ کوئی چیز جس میں دو متضاد عناصر کا صحیح توازن نہ ہو متوازن نہیں ہو سکتی۔ لہذا یورپ کا کام یہی نہیں ہے کہ اس شعلہ کو جذبات اور مادیت کے سیلاب سے نہ بجھنے دے بلکہ یہ بھی ہے کہ اس شعلہ کو عقلیت کے صحرا میں جھلکنا کسے ترمودہ نہ بن جانے دے۔

اگر یورپ ان جدید برتری قدروں کی مخالفت میں اپنی منطق اور عقلیت ہی پر زور دیتا رہا تو روح کا شعلہ یورپ میں بھی افسردہ ہو جائیگا اور روس اور امریکہ میں بھی روشن ہونا چاہیگا۔ یورپ والوں کو بھی ضرورت ہے کہ وہ اس زمین سے تعلق پیدا کریں اور جبلت و جذبات کے حیات بخش جھٹکے سے سیراب ہوں۔ جب وہ ان دونوں میں توازن پیدا کر لیں تب ہی اس مقدس شعلہ کے محافظ بن سکتے ہیں۔

رچا رو لیس دراید لئی، لندن

حکومت ہند کی طرف سے ہر سال ہندوستان کے متعلق ایک رپورٹ پارلیمنٹ کے سامنے پیش کی جاتی ہے جس میں سال کے تمام اہم معاملات کا ذکر اور ان پر تنقید و تبصرہ ہوتا ہے۔ ۱۹۶۷ء کی رپورٹ جسے مسٹر کوٹ مین نے مرتب کیا ہے ابھی شائع ہوئی ہے۔ اس میں تعلیم پر جو حصہ ہے اس کا ایک اقتباس ذیل میں درج کیا جاتا ہے:-

تازہ ترین اطلاعات منظر ہیں کہ کل ملک میں ابتدائی تعلیم ۱۱۴ بلدیوں میں اور ۱۵۲ دیہی علاقوں میں جبری ہے۔ ذیل میں جو نقشہ درج ہے اس سے ظاہر ہوگا کہ مختلف صوبوں میں جبریہ ابتدائی تعلیم کی تعلیم کیا ہے۔ اس تحریک میں پنجاب کا حصہ خاص طور پر قابل لحاظ ہے کہ ٹھیک نصف تعداد بلدیوں کی اور ۲۸ چھوٹے سب کے سب وہ دیہی علاقے اس صوبہ میں ہیں۔ جہاں ابتدائی تعلیم جبری ہے۔ نقشہ درج ذیل ہے:-

| صوبہ | بلدیہ | دیہی علاقے | صوبہ | بلدیہ | دیہی علاقے |
|------------|-------|------------|------------|-------|------------|
| مدراں | ۲۱ | ۳ | پہا | ۰ | ۰ |
| بہٹی | ۴ | ۰ | ہارواٹلیہ | ۱ | ۳ |
| بنگال | ۴ | ۰ | صوبہ متوسط | ۳ | ۲۱ |
| صوبہ متحدہ | ۲۵ | ۰ | اسام | | |
| پنجاب | ۵۷ | ۱۳۹۹ | بیران کل | ۱۱۴ | ۱۵۲۷ |

بچ ذاتوں کی تعلیم کے متعلق رپورٹ سے معلوم ہوتا ہے کہ برما اور آسام کو چھوڑ کر باقی ۷ صوبوں میں بچ ذات کے طلبہ کی تعداد چھ لاکھ ستر سٹھ ہزار ہے۔ یعنی بچ ذات کی کل آبادی میں سے ۲۷۳ فی صدی۔ ان طلبہ کی زیادہ تر تعداد ابھی ابتدائی مدارج میں ہے اور ثانوی اور اعلیٰ تعلیم میں بہت ہی کم۔ مثلاً ۱۹۲۵ء میں مدراس میں کل ۲۳۱ ایسے طلبہ کالیں میں پڑھ رہے تھے، بمبئی میں کل ۱۴۱، صوبہات متحدہ میں صرف ۱۱، صوبہ متوسط میں ۸، بہار و اڑلیہ میں صرف ۱، اور پنجاب میں ایک بھی نہیں۔

”یہ احساس عام ہے کہ ثانوی اور اعلیٰ تعلیم کی حالت کیمت کے لحاظ سے چاہے کتنی ہی اطمینان بخش ہو، کیفیت کے اعتبار سے اس میں بہت سی کمیاں ہیں۔ یہ خیال خاص طور پر ثانوی

تعلیم کی بابت درست ہے جو بحیثیت مجموعی مغربی معیار کے اعتبار سے بہت گھٹیا ہے اور بعض حصوں میں غیر منظم۔ طریق تعلیم ناقص ہے؛ اسانہ اپنے کام میں دلچسپی نہیں لیتے اور طلبہ کا مطمح نظر بس روپیہ کماتا ہے۔ گزشتہ زمانہ میں تعلیم کے اخلاقی، جماعتی اور جسمانی پہلو پر بہت کم توجہ کی گئی ہے اور ذہنی پہلو سب کچھ ہاڑی ہے۔

ہر تعلیمی کام کرنے والا جانتا ہے کہ تعلیم عمر بھر کا دھندا ہے اور اگر ملک میں جمہوری اداروں کو چلانا ہے تو عام بالغ لوگوں کی تعلیم کا انتظام لازمی ہے تاکہ وہ اپنے حق رائے کو مناسب طور پر استعمال کر سکیں۔ تعلیم گاہوں کے کام کو شہروں میں وسعت دینا تو دشوار نہیں البتہ دیہی آبادی کا معاملہ بہت نازک ہے۔ پچھلے زمانہ میں اس آبادی کے لئے مختلف تدبیریں ہندوستان میں اختیار کی گئی ہیں۔ ایک تو یہ کہ صحت اور عام مفید باتوں پر تقریروں کا انتظام کیا گیا۔ دوسری تدبیر مدارس شبینہ کا قیام ہے۔ ایک اور صورت یہ کی گئی کہ طبی پیشہ کے لوگوں کو کانوں میں رہنے کی ترغیب دی جائے۔ کہیں یہ کیا گیا کہ کانوں میں کتب خانہ یا ابتدائی ادبی اور علمی انجمنیں قائم کی گئیں۔ ذیل میں ہم وہ اعداد نقل کرتے ہیں جن سے معلوم ہوگا کہ مختلف صوبوں میں مدارس شبینہ کی تعداد اور انہیں طلبہ کی تعداد کیا ہے۔ اسمیں بسببی، پنجاب، برما اور صوبجات متوسط کے اعداد میں تو صرف بالغ شامل ہیں لیکن دوسرے اعداد میں بالغ اور نابالغ دونوں ہیں۔

| صوبہ | تعداد مدارس شبینہ | تعداد طلبہ | صوبہ | تعداد مدارس شبینہ | تعداد طلبہ |
|-------|-------------------|------------|--------------|-------------------|------------|
| مدارس | ۵۲۸۶ | ۱۳۶۶۲۶ | برما | ۱۹ | ۱۰۶۵ |
| بیسبی | ۱۹۰۱ | ۷۷۳۰ | بہار و اڑیسہ | ۱۰۳۶ | ۲۲۷۰۱ |
| بنگال | ۱۲۳۵ | ۲۷۷۷۳ | صوبجات متوسط | ۴۱ | ۱۰۶۷ |
| پنجاب | ۳۲۰۸ | ۸۵۴۲۲ | میزان کل | ۱۱,۳۲۷ | ۲۸۲,۲۸۴ |

ذیل میں ہم اس رپورٹ سے چار نقشے نقل کرتے ہیں جو یقین ہے کہ ناظرین کے لئے دلچسپی کا باعث ہوں گے۔

برطانوی ہند میں خواندہ اور ناخواندہ لوگوں کا تناسب

خواندہ

(ایک کروڑ ۸۶ لاکھ!)



ناخواندہ

(۲۳ کروڑ ۹۰ لاکھ!)



ہر مردم شماری پزیرا سرما پچ ۱۹۲۶ء و ۱۹۲۷ء کی تخمینہ آبادی میں مرد و عورتوں کا تناسب اور خواندہ و ناخواندہ مرد و عورتوں کی تعداد

آبادی (ملین میں)

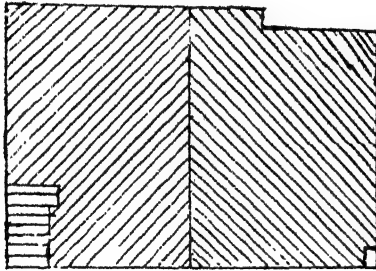
آبادی (ملین میں: ملین = ۱۰ لاکھ)

۱۸۸۱

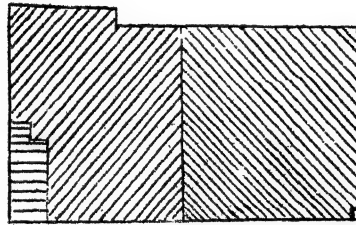
۱۸۷۲

مرد ۱۳۰۵ عورتیں ۱۲۴ کل ۲۵۴

مرد ۱۰۶۵ عورتیں ۱۰۰ کل ۲۰۶



خواندہ: مرد ۱۰۵۵ - عورتیں ۲۲ - کل ۱۰۹



خواندہ: مرد ۹۵۵ - عورتیں ۲۲ - کل ۹۷۷

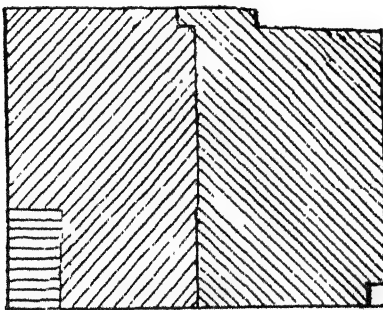
آبادی (ملین میں)

آبادی (ملین میں)

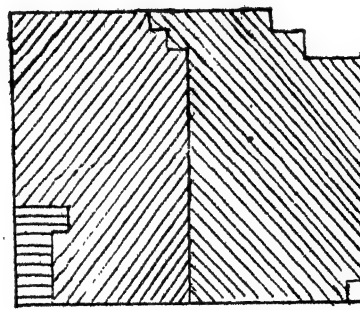
۱۸۹۱

مرد ۱۲۹۹ عورتیں ۱۲۴ کل ۲۵۴

مرد ۱۲۷۷ عورتیں ۱۲۰ کل ۲۴۷



خواندہ: مرد ۱۲۰۷ - عورتیں ۱ - کل ۱۵۷

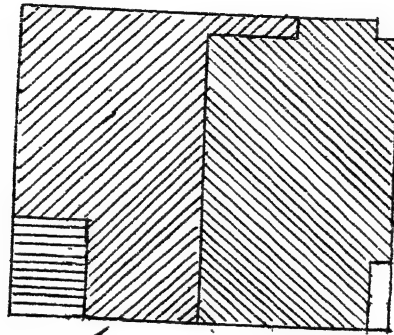


خواندہ: مرد ۱۲۷۷ - عورتیں ۵ - کل ۱۲

آبادی (ملین میں)

۱۹۲۱

مرد ۱۶۴ عورتیں ۱۵۵ کل ۳۱۹

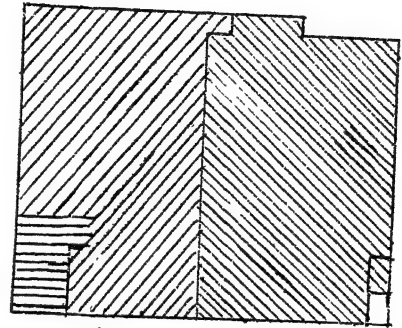


خواندہ مرد ۱۹ - عورتیں ۲۸ - کل ۴۷

آبادی (ملین میں)

۱۹۱۱

مرد ۱۶۱ عورتیں ۱۵۴ کل ۳۱۵

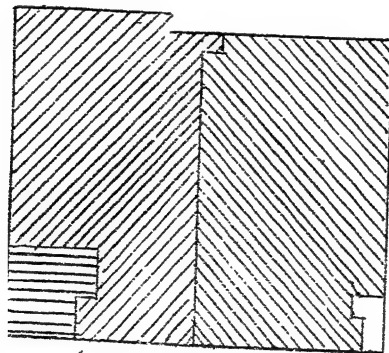


خواندہ مرد ۱۶ - عورتیں ۱۷ - کل ۳۳

آبادی (ملین میں)

۳۱ مارچ ۱۹۲۷ء

مرد ۱۶۹ عورتیں ۱۵۹ کل ۳۲۸

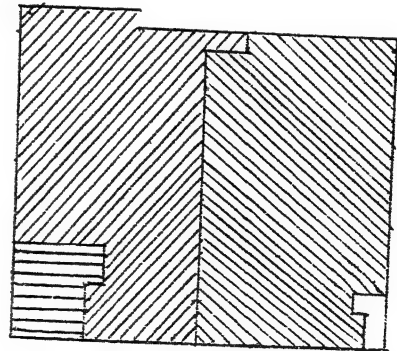


خواندہ مرد ۲۲ - عورتیں ۳۵ - کل ۵۷

آبادی (ملین میں)

۳۱ مارچ ۱۹۲۷ء

مرد ۱۶۸ عورتیں ۱۵۸ کل ۳۲۶



خواندہ مرد ۲۲ - عورتیں ۳۳ - کل ۵۵

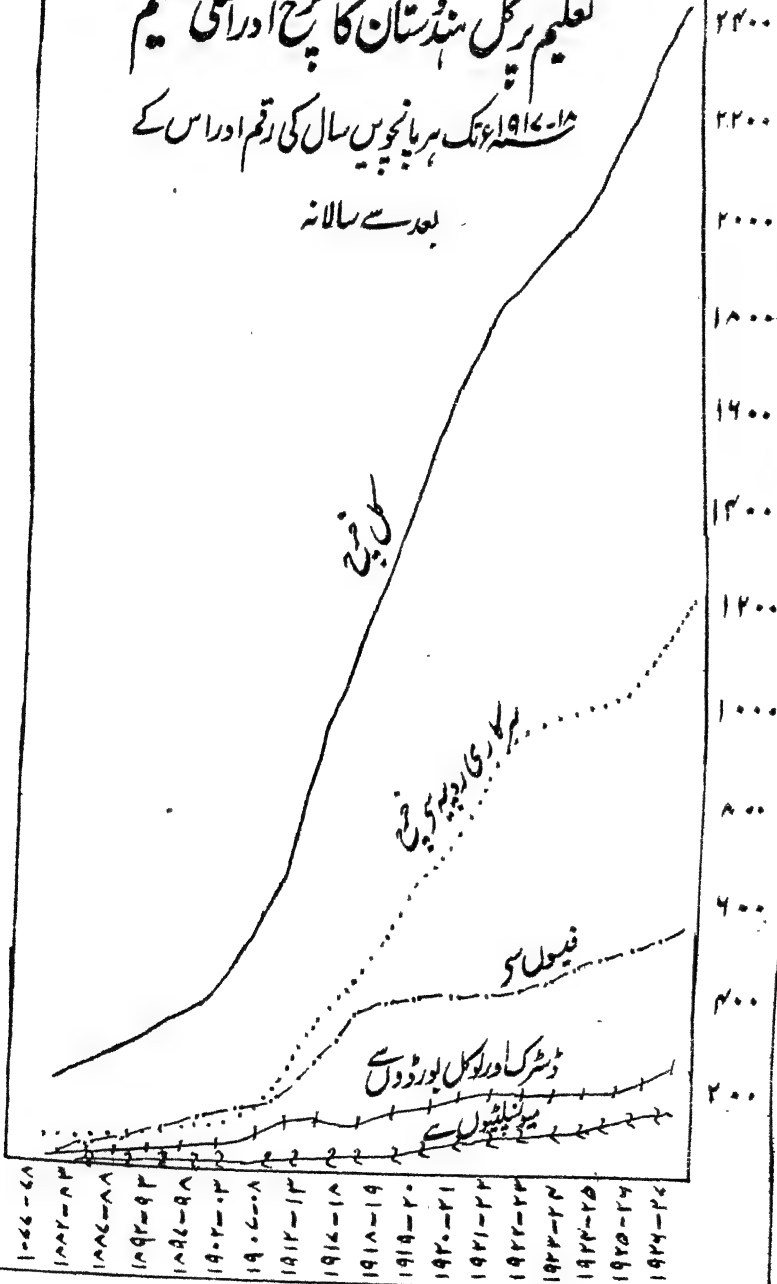
□ خواندہ عورتیں

▨ خواندہ مرد

▨ عورتوں کی آبادی

▨ مردوں کی آبادی

تعلیم پر کل سندھستان کا خرچ اور اسکی تقسیم
۱۸-۱۹۱۷ء تک ہر پانچویں سال کی رقم اور اس کے
بعد سے سالانہ



”گڑیا کا گھر“

قومی زندگی اور قومی مسائل کے مقابلہ تنگ دائرہ سے گزرنا، دوسری سرزمین، دوسرے ماحول میں انسانی زندگی کا مشاہدہ کرنا ذہنیت کی صحیح تربیت کے لئے لازم ہے، اسی طرح جیسے آب و ہوا کی تبدیلی جسمانی صحت کی شرط ہے۔ ناواقفیت، جہالت اور محدود تجربہ تعصب اور یہودہ خود ستانی پیدا کرتے ہیں، اور جس قوم کو اپنی غفلت کا مغالطہ ہو جائے اس کی نشوونما سمجھنا چاہئے ختم ہو گئی۔ ہندوستانی ذہنیت اس مہلک مرض میں مبتلا معلوم ہوتی ہے، اور اس وقت ہر روشن خیال ہندوستانی کا فرض ہے کہ وہ دوسرے ملکوں کی اخلاقی حالت پر غور کر کے اپنی قوم کی اصلاح کے لئے معیار اور نصب العین مقرر کرے۔ دوسرے کے تجربہ سے فائدہ اٹھائے۔ ان کی آرزوؤں کا امتحان لے۔

یورپین تہذیب کے ہندوستان میں بہت سے دوست ہیں اور بہت سے دشمن، اُسے سمجھنے والے کم ہیں۔ یہ اندیشہ مگر ب کو ہے کہ ہم اس کے اثرات سے بالکل بچ نہیں سکتے، اور اسی وجہ سے دوستی اور دشمنی دونوں میں مبالغہ کیا جاتا ہے۔ اگر اس کا بھی لحاظ رکھا جائے کہ ہم یورپین تہذیب کی اصل صورت دیکھنے سے عموماً محروم رہتے ہیں، تو ہم اکثر غلط فہمیاں معاف بھی کر سکتے ہیں۔ لیکن اس کے ساتھ ہی یہ ہمارا فرض بھی ہو جاتا ہے کہ جس حد تک ہو سکے یورپین تہذیب کی سیرت کو سمجھیں اور سمجھائیں اور نظر کے فریبوں سے گزر کر اس کی اصلیت تک پہنچیں۔

مشرقی زندگی ہمیشہ سے ایسے تخیلات کے ماتحت رہی ہے جو عام طور سے تسلیم کئے جاتے تھے، جن کے مطابق زندگی کے ہر پہلو کے لئے معیار اور قوانین مقرر ہوتے تھے۔ مغربی زندگی کا مشاہدہ کرتے ہوئے ہمیں سب سے پہلا دھکا اس بات سے پہنچتا ہے کہ وہ کوئی عام اخلاقی

اصول تسلیم نہیں کرتی، اور ریاست کے قانون کے حدود میں فرد کو کامل آزادی دیتی ہے۔ ہمارے یہاں عورتوں کے لباس تک کو مذہبی تعلیم کے نقطہ نظر سے دیکھا جاتا ہے۔ یورپ میں لباس کیا اخلاق تک ہر عورت اپنے لئے طے کر سکتی ہے اور جب تک وہ کوئی ایسی حرکت نہ کرے جس کی قانوناً سزا مقرر ہے عام رائے بھی اُس کی زندگی میں دخل نہیں دیتی۔ اس آزادی کے نتائج برے بھی ہوئے ہیں اور اچھے بھی، مگر برے ہوں یا اچھے، وہ انسانی تجربہ کا ایک ذخیرہ ہیں جس سے استفادہ ہونا سخت حاققت ہوگی۔ ہمارے پاس اپنے معیار موجود ہیں۔ ہماری تاریخ کا سلسلہ قائم ہے، پھر یورپ میں تہذیب کے فیوض سے ہمیں کیا اندیشہ، اُس کے تجربہ کو کام میں لانے سے کیا نقصان ہو سکتا ہے۔

افراد کی آزادی کے بارے میں اختلاف ہو سکتا ہے لیکن جس تنقید اور نکتہ چینی اور انصاف پسند سماجی ضمیر نے یہ آزادی رفتہ رفتہ قائم کی ہے اُس کی اہمیت اور ضرورت کو ہمیں بلا تکلف تسلیم کر لینا چاہئے۔ افراد کی موجودہ آزادی کی عمارت کلیسا کے کھنڈروں پر تعمیر کی گئی ہے، اور یہ تخریب اور تعمیر دونوں اسی تنقید اور انصاف پسند سماجی ضمیر کے کارنامہ ہیں۔ پانچ کی صدیوں میں مذہب اور خدا دونوں کلیسا کے ہاتھ میں تھے۔ اس نے گویا انسان کی فلاح کا ٹھیکہ لے لیا تھا۔ مارٹن لوتر نے یہ ٹھیکہ اُس کے قبضہ سے چھین کر ریاست اور ملکی کلیسا کے سپرد کیا۔ اس لئے کہ اُس کا ضمیر کیتھولک کلیسا کی تعلیم اور اس کے طرز عمل کی درستی کو نہیں تسلیم کر سکا دو تین صدیوں بعد جو آگ لوتر نے جلائی تھی، بجھنے لگی۔ تو پھر یورپ میں ضمیر نے تنقید کے ذریعہ سے اُس تختی کی جڑ کاٹ دی جو لوتر کے زمانے سے اس وقت تک غالب رہا تھا۔ کیتھولک کلیسا کا اصول ”ایک خدا، ایک کلیسا، ایک قانون“ تھا۔ لوتر نے خدا کی وحدت تو قائم رکھی مگر کلیسا اور قانون میں اختلاف اور رنگارنگی کے لئے راستہ صاف کر دیا۔ انھارہویں صدی کے انقلاب نے اس انتشار کو ایک درجہ اور بڑھا دیا، اور خدا کی وحدت بھی قائم نہ رہنے دی۔ ایک لحاظ سے تو یہ انقلاب برحق تھا، اس لئے کہ پرانے مذہبی اور اخلاقی اصول بالکل مردہ ہو گئے تھے، اور

اُنکے مخالفوں میں اتنی ہمت نہ تھی کہ اُن میں دوبارہ جان پھونکنے کا حوصلہ کریں۔ مذہب اور اخلاق کی حفاظت یوں ہی ہو سکتی تھی کہ ہر شخص اپنے عقیدے کا ذمہ دار کر دیا جائے اور اُن کی درستی یا غلطی کا خود فیصلہ کر لے۔ اس انقلاب کے پہلے رہنماؤں کی امیدیں کچھ بھی رہی ہوں۔ فتح اس میں عقل کو حاصل ہوئی، اور سب سے زیادہ نقصان مذہب کو پہنچا، اس لئے کہ اُسکی سماجی حیثیت بالکل جاتی رہی اور افراد کی ذہنیت پر عقل اور تجربہ کی خواہش اور مادی رجحان اس قدر غالب آگئے کہ مذہب کے لئے نہ دافع میں گنجائش رہی نہ دل میں۔

مذہب کے ساتھ لازم تھا کہ اخلاقی معیار بھی شک اور تجربہ پر قربان کئے جائیں، اور ہر فرد اپنے لئے بہترین اخلاقی اصول دریافت کرنے کا بار اٹھائے۔ قانون نے شرط لگائی کہ جرم نہ سرزد ہوں، عام رائے نے شرط لگائی کہ کامیابی ہو، باقی افراد کو خود فتحاری دیدی گئی۔ ہر انسان اپنی فلاح ہی چاہتا ہے، خواہ روحانی ہو یا جسمانی، موت سے پہلے یا موت کے بعد، اور چونکہ تجربہ کا میدان اس قدر وسیع تھا، اس لئے جو کام مذہب نے چھوڑی وہ تنقید کے ہاتھ میں پہنچ گئی، اور یورپ میں تمام روشن خیال لوگ رہبری کے لئے اُن شخصیتوں کی طرف مڑے جو اُن کی زندگی میں کتہ چینی کر سکتی تھیں، اور عوام کے ضمیر کے سامنے فیصلہ کرنے کے لئے مختلف اصول اور انکی عملی صورتیں پیش کر سکتی تھیں۔ ان نقادوں کے شور سے پر عمل کرتا کسی شخص پر لازم نہیں رہا ہے۔ لیکن یورپ کی موجودہ اخلاقی حالت بڑی حد تک انہیں کی بنائی اور بگاڑی ہوئی ہے۔

یورپ میں کوئی عام مذہبی یا اخلاقی نصب العین باقی نہیں رہا ہے لیکن اُس کی بجائے تہذیب اور تاریخ نے کامل انسانیت کی ایک آرزو پیدا کر دی ہے جو مذہب اور اخلاق کی جگہ پر محرک کا کام دیتی ہے۔ اسی انسانیت دور اسی کمال کی تمنا نے کیتھولک کلیسا کی بنیاد رکھا ڈی مذہب سے جبر کی تعلیم اور تاخیر نکال دی اگرچہ اس کے ساتھ مذہب کے اڑ جانے کا بھی اندیشہ تھا اور اب یہی انسانیت یورپ میں تہذیب کا مایہ ناز ہے۔ اُس کی تلاش میں ہزار ہا زندگیاں تباہ

ہوتی ہیں، اور ہو رہی ہیں، اور اس پر بھی جو کچھ حاصل ہوا ہے وہ ممکن ہے بہت تھوڑا نظر آئے، لیکن کچھ نہ کچھ حاصل ضرور ہوا ہے۔ اور ہر انسان کو اس کی قدر کرنا چاہئے ہم کو بہر حال اس حوصلہ اور ایثار کا مشاہدہ کر کے اپنی غلامی اور غفلت یاد کرنی

چاہئے، ہمارے مذہب میں بے شمار خوبیاں ہیں، ہمارے اخلاقی اصول نہایت صحیح ہیں لیکن ہم نہ اپنے مذہب کے اہل رہے ہیں نہ اپنی اخلاقی تعلیم کے۔ اس کی وجہ صرف یہی ہے کہ ہم نے ہمیشہ ہر تسلیم خم کیا ہے۔ بے سمجھ اور بے زبان جانوروں کی طرح جس طرف منہ موڑا گیا اُدھر چلے، اور کبھی یہ نہ سوچا کہ انسانیت کے فرائض کیا ہیں۔ مذہب کن صورتوں میں قومی زندگی کا محرک ہوتا ہے، کن صورتوں میں نہیں۔ ہمارے ضمیروں پر غفلت طاری ہو گئی، دل بے حس ہو گئے اور اخلاقی پستی نے ہم کو غلام بنا کر چھوڑا۔ اس پر طرفہ یہ ہے کہ ہم اُن لوگوں کی بد اخلاقی پر افسوس کرتے ہیں جو اس وقت آسانی اور بے فکری سے ہمارے ملک اور ہماری ذہنیت پر حکومت کر رہے ہیں۔ اب اگر ہمارے لئے انسانیت کے اہل بننے کی کوئی صورت باقی ہے تو وہ یہی کہ ہم یورپ سے تنقید اور ذاتی تجربہ کی وقعت کرنا سیکھیں۔ اپنے ضمیروں کو بیدار اور ذہنی جن بنائیں۔ قومی زندگی سے کنارہ کش اور بیگانہ ہونے کی بجائے قوم کی ہر دشواری اپنی مصیبت سمجھیں، بروں سے لڑیں، اچھوں کی مدد کریں، اور اپنے ماحول کی حالت پر غور کر کے اپنی اور اپنے عقیدوں کی خامیاں معلوم کرتے رہیں۔

ہم میں سے جو کوئی قومی اصلاح کی آرزو رکھتا ہے اسے پسین کا کچھ دنوں شاگرد رہنا چاہئے۔ البتہ صرف ایک ایسا نقاد نہیں تھا جو قومی زندگی کے ہر پہلو سے واقف ہو۔ اور ایسی باتیں بتائے جو اخبار اور پولیس کی زد سے باہر ہوں۔ وہ انسان کی فطرت سے اس قدر واقف تھا کہ نظر اسے کبھی کوئی فریب نہ دے سکی۔ اور وہ مبالغہ اور مخالطہ دور سے بچا رہا۔ اس نے صرف عام زندگی کو اپنا منظر بنایا ہے، مگر جن مسائل پر اس نے بحث

کی ہے وہ ہر انسان اور ہر ماحول کے لئے یکساں اہمیت رکھتے ہیں۔ اسکا تصور بھی ایسا وسیع تھا کہ اہم نے چند ڈراموں میں یورپین زندگی کے تقریباً تمام اہم مسائل پر رائے زنی کی ہے، اور ساتھ ہی فطرت انسانی کی بہت سی دلچسپ اور عبرت آموز خصوصیات ظاہر کی ہیں۔ وہ صرف ڈراما نویس ہی میں ایک نئے طرز کا موجد نہیں تھا، نہ آرام پسند اور مطمئن انسانوں کی بغل میں ایک نیا کانٹا۔ وہ ایک نئی زندگی کا پیغام بھی لایا، ایسی زندگی جس میں ایشیاء اور بلند اخلاقی حوصلہ قومی اور انفرادی زندگی کی سب سے عزیز دولت ہوں، جس میں ساری جماعت ہر فرد کی تکلیفیں محسوس کرے، اور ہر فرد اپنے فرض کو اپنا حق سمجھے۔ اس کے ہر ڈراما میں کسی نہ کسی شکل میں یہ پیغام نیا گیا ہے، اور یہ پیغام ایسا ہے جسے سن کر ایشیاء اور یورپ کا ہر باشندہ اپنے دل میں جوش پیدا کر سکتا ہے۔

تمدنوں کی ترقی اور تنزل، ان کی زندگی اور موت ایسے قوانین کے ماتحت ہوتی ہے جو انسان کے قابو میں نہیں ہیں۔ لیکن جہان تک انسان کو اختیار ہے اس اختیار میں مرد اور عورت یکساں شریک ہیں، اور شاعر نے اگر عورتوں کو آئین حیات کا محافظ تصور کیا تو بجا نہیں۔ ایک نسل سے دوسری کا تعلق انہیں کے ذریعہ سے ہوتا ہے۔ اور وہ اس تعلق کو جو حیثیت چاہیں دے سکتی ہیں۔ قوم کی اصلاح بھی اسی وجہ سے عورتوں کی اصلاح پر منحصر ہے کیوں کہ جو اثر وہ قبول کریں شکل سے قوم میں دیر پا ہو سکتا ہے۔ انکی طبیعت میں قرار اور استقلال بھی مردوں سے زیادہ ہوتا ہے، اور بڑے اثرات ان تک سرایت کر جاتے ہیں تو انکا دد کرنا بھی نسبتاً دشوار ہوتا ہے۔ یورپ میں مردوں اور عورتوں کی باہمی زندگی کی جو صورت ہو وہ کسی ڈراما نویس کے لئے عورتوں سے قطع نظر کرنا ناممکن بنا دیتی ہے، مگر اس نے انہیں اپنی تصانیف میں خاص اہمیت دی ہے، اور زندگی کے ان پہلوؤں پر جو عورتوں سے متعلق ہیں، بہت روشنی ڈالی ہے۔ ”گڑیا کا گھر“ ہمارے نزدیک اس کے سب سے کامیاب ڈراموں میں سے ہے، اور جو شخص اس کی تعلیم کو ذہن نشین نہ کرے وہ عورتوں کی کبھی عزت نہیں کر سکتا۔ اور اس سے انکا حق کبھی ادا نہ ہوگا۔

عورت کو گڑیا تصور کرنا اس کے زمانہ یا یورپ میں زندگی کی خصوصیت نہیں ہے ”عورت“

کے کئی مفہوم ہیں، جن میں سے ”گڑیا“ بھی ایک ہے، اور ابن نے اُس کی طرف توجہ اس وجہ سے دلائی ہے کہ بہت سی عورتیں خود گڑیا بننا اور گڑیا کی زندگی بسر کرنا اپنی ہستی کا اصل مقصد سمجھتی ہیں اور جو مرد اُن کی طبیعت پر تسلط کرنا چاہتے ہیں وہ انہیں بڑی آسانی سے اس دہم میں مبتلا رکھ سکتے ہیں۔ مگر انسانیت کا تقاضہ کچھ اور ہے، اور جس عورت نے اپنے فرائض محسوس نہ کئے وہ محض ایک گڑیا ہے اور اس کی ساری زندگی انسانیت کی تباہی کا ایک دردناک منظر۔ ابن نے ”گڑیا“ کے گھر میں ایک ایسی عورت کی تصویر کھینچی ہے جو گڑیا بننے کے لئے بچپن سے تیار کی گئی تھی۔ شادی کے بعد وہ آٹھ برس تک گڑیا بنی رہی اور خوب شاد آباد رہی۔ پھر کچھ ایسے واقعات ہوئے کہ اُسے تھوڑی دیر کے لئے انسان بننا اور انسانی فرائض ادا کرنے ہوئے مگر یہ قلبِ مہیبت اُس کے شوہر کو بہت ناگوار گذری، دونوں نے اپنا فلسفہ زندگی واضح کر دیا، جس کا یہ انجام ہوا کہ گڑیا نے انسان بننے کے لئے گھر بار عیش و آرام، شوہر اور بچوں کو خیر باد کہا، اور اندھیری رات میں اپنی گزشتہ زندگی پر دروازہ بند کر دیا۔

”گڑیا“ کے شوہر پر اسکا اس طرح سے چلا جانا بہت شاق گذر تا ہوا، اور ڈراما کے پڑھنے والے کو بھی تعجب ہوتا ہو کہ خیالات کی تبدیلی ”گڑیا“ کو ایسے سخت رویہ پر مجبور کرتی ہے۔ ابن کا مطلب اور گڑیا اور عورت کا فرق دکھانا ہے حضرت عیسیٰ نے کسی زمانہ میں اپنے پیروں سے کہا تھا کہ ”جب تک تم دوبارہ پیدا نہ ہو، تم جنت میں داخل ہونے کے لائق نہیں بن سکتے“ ابن ہر گڑیا کو بتانا چاہتا ہے کہ جب تک وہ غربت اور تنہائی کے مرحلے طے نہ کر لے، اور اپنی پچھلی زندگی کی یادگار، پرانی محبتیں، پرانے رشتہ بالکل مٹا نہ دے، وہ گڑیا رہے گی اور عورت نہیں بن سکتی۔ اس لئے جب اسے قطعی احساس ہو کہ وہ ایک گڑیا سمجھی جاتی ہے تو اُس کا فرض ہے کہ عورت بننے کے لئے وہ ہر چیز قربان کر دے، کیونکہ انسانیت ایک ایسا بے بہا جوہر ہے کہ اس کے عوض میں جو دولت بھی قربان کی جائے کم ہے۔ ہماری زندگی میں عورتوں کا دخل اس قدر کم ہے کہ گڑیا اور عورت میں فرق کرنا، یا عورت کو انسان بننے کی ترغیب دینا کچھ سعی لا حاصل یا معلوم ہوتا ہے۔ اور اگر انسان بننے کی

شرط یہ ہے کہ عورت اپنے گھر بار کو چھوڑ کر تجربہ حاصل کرنے کے ارادہ سے نکل کھڑی ہو، تو درگزر دیا،
 کے شوہر کی طرح ہم میں سے اکثر حیرت اور انوس میں دیوانے ہو جائیں گے، اور عورتوں پر یہ الزام
 لگائیں گے کہ وہ انسان بننے کے بہانے سے اپنے فطری فرائض سے سبکدوش ہونا چاہتی ہیں مگر
 ابن کی یہ ہرگز تعلیم نہیں ہے کہ عورتوں کو امور خانہ داری یا اولاد کی پرورش و کنارہ کش ہو جانا
 چاہئے۔ ان فرائض کا پورا کرنا مرد اور عورت کی باہمی زندگی کی شرط ہے، مگر عورت کو یہ نہ سمجھ لینا
 چاہئے کہ اگر اس نے گھر کا انتظام کر لیا اور بچے پیدا کر لئے تو اس نے اپنی انسانیت کا حق ادا
 کر دیا۔ انسانیت کا تقاضا ہے کہ مرد اور عورت کی باہمی زندگی کا ایک نصب العین ہو جس کی تمنا
 دونوں کے دلوں میں یکساں ہو۔ دونوں ایک ہی کوشش میں مصروف ہوں اور ایک دوسرے
 کی ناکذیر ہونے کا اقرار کریں۔ دونوں کو اپنا ضمیر بیدار رکھنا چاہئے۔ اس لئے کہ انسانیت ایسی
 دولت ہے جو بہت آسانی سے گم ہو جاتی ہے۔ اور اس کا گم ہونا ہر مصیبت سے بدتر ہے۔
 ابن گڑیا کا گھر وندا صرف اس ارادہ سے توڑتا ہے کہ اس کی جگہ پر عورت اپنا گھر بنا سکے، اور
 اسے اپنی انسانیت کی رونق سے منور کرے۔

ابن کے بلند حوصلہ کو دیکھ کر جب ہم اس کے ہندوستانی قدروانوں کی طرف متوجہ ہوتے
 ہیں تو ہمیں کچھ مایوسی ہوتی ہے ”گڑیا کا گھر“ ایسی تصنیف ہے جسے قومی اصلاح کا محرک بنایا جاسکتا
 ہے، عورتوں کے لئے ایک آئینہ جس میں وہ اپنے اصل اور لازوال حسن کا شاہدہ کریں، مردوں
 کے لئے ایک حقیقت نامہ تصویر جس سے وہ ساری زندگی کے لئے سمیرت اور سبق حاصل کر سکتے ہیں۔ اس
 کے ناشرین کو اس سے محض ادبی دلچسپی ہے، وہ اس کی اخلاقی تعلیم اور فلسفیانہ نظریوں میں نہیں
 الجھنا چاہتے، اسی خیال سے غالباً ڈراما کا ”مشرقی چربا“ بھی اتارا گیا، یعنی اشخاص کے نام بدل
 دئے گئے، کہ ہندوستانی پڑنے والوں کو کسی طرح کی دشواری نہ ہو۔ اور وہ بحیثیت ڈراما اور ادبی
 کارنامے کے ”گڑیا کے گھر“ کا پورا لطف اٹھا سکیں۔ یہ طریقہ ہمارے رائے میں غلط ہے۔ اگر ہندوستانی
 پبلک کی واقفیت بڑھانا مقصود ہے تو ہمیں چاہئے کہ یورپین ماحول کی خصوصیات سمجھائیں اسے

کی بیوی سے باتیں بھی کر لیں اور ہاتھ پاؤں کو اپنا سلام بھی پہنچا دیا۔ اپنے ہوطنوں کے ایک مجمع میں گیا تو سب سے بگلیک ہوا اور اکثر کی پیشانی پر بوسے دے۔ لوگوں نے بادشاہوں میں یہ باتیں نہ دیکھی تھیں اس لئے اس نوجوان پر سب کے سب بلا تین مذہب و ملت عاشق سے ہو گئے۔

اس نوجوان بادشاہ نے یہی نہیں کہ ہندوستانیوں کے دل اپنے قبضہ میں کر لئے۔ یہ ہندوستان سے زیادہ خوش نصیب، زیادہ مالدار، آزاد، بادشاہتوں اور جمہوریتوں میں گیا۔ استعماری اور اشتراکی دولتوں کا جہان رہا اور ہر جگہ اس نے لوگوں کے دل مسخر کئے۔ یہ کیسے؟ اس لئے کہ یہ آدمی تھا اور اپنی آدمیت کے آگے اپنی بادشاہت کو بھول جاتا تھا۔ اس لئے کہ ایسی ملت کا بادشاہ تھا جس میں فضیلت کا معیار دولت اور تاج و تخت نہیں بلکہ نیکی ہے۔ جس کے شاہ و غلام دونوں ایک صنف میں کھڑے ہو کر اپنے معبود کے آگے سر سجود ہوتے ہیں، اور جس میں ”سروری“ اور ”خدمتگاری“ مترادف الفاظ ہیں۔ یہ آدمیت اس نے یورپ سے نہ سیکھی تھی، مغربی انجیروں سیاست دانوں، تاجروں نے جن سے اسے کچھ نہ کچھ سابقہ پڑا رہا تھا اسے اور کچھ سکھایا ہو لیکن آدمیوں میں آدمی بنانا نہ سکھایا تھا۔ بیشک یہ یورپ میں مغربی وضع میں اور مغربی لباس پہن کر گیا تھا، لیکن اس کے استقبال کرنے والوں میں لاکھوں اس سے بہتر اور مغربی فیشن کے قریب تر وضع کا لباس پہنتے تھے۔ ان میں کچھ نہیں تو لاکھوں ایسے تھے جو اپنی داڑھی کے مونڈنے میں اس سے زیادہ اہتمام کرتے تھے اس لئے اس کی عزت اس کے مغربی لباس اور مونڈی ہوئی داڑھی کی وجہ سے نہیں بلکہ اس کی بے نفس خدمتگزاری، اس کی سیرت، اس کی انسانیت کی وجہ سے ہوئی۔ اور یہ جاہل قوم کا بادشاہ اپنی شخصیت کی وجہ سے بہت سے تعلیم یافتہ ملکوں کے بادشاہوں اور مدبروں پر بھاری پڑا۔

اس نوجوان بادشاہ کے گرد کچھ لوگ تھے جنہوں نے یورپ میں تعلیم پائی تھی۔ جن کے نزدیک یورپ کی ہر چیز مستحسن اور ایشیا کی ہر چیز معیوب ہے۔ انہوں نے اپنے کو اپنی ملت او

مذہب کی قصاصے علیحدہ کر لیا تھا اور ابھی کسی دوسری تمدنی سرزمین میں انکی جڑیں مضبوطی سے قائم نہ تھیں۔ اور کیسے ہوتیں؟ تمدنی روایات نہ ایک دن میں بنتی ہیں اور نہ ایک دن میں منتقل ہوتی ہیں۔ کچھ ان مصاحبوں، اور مشیروں کا اثر۔ یہ انکھوں کو خیرہ کر دینے والی یورپ کی مادی مرفہ الحالی نے اس نیک دل اور اپنی قوم کے عاشق بادشاہ پر یہ اثر ڈالا کہ میری قوم بھی اگر دنیا میں بڑھنا چاہتی ہے تو اسے اس قسم کی مادی ترقی کرنی چاہئے۔ اس کی رگوں میں جو ان خون تھا اس نے ان مشیروں کی بات مان لی خود اپنے اثرات سے مغلوب ہو گیا اور اپنے ملک کو ایک جنبش قلم سے ایک جدید، اور تمدن ملک بنانے کی کوشش شروع کر دی۔ جدت کے اس شوق نے اس کی نظر کو قوموں کے عروج کی عمیق حقیقتوں اور اخلاقی و مذہبی قوتوں کی طرف سے ہٹا دیا اور ظاہری تبدیلیوں کو غیر ضروری اہمیت دلا دی۔ تنہا، کی سبے تابانی، میں وہ، بھول گیا کہ عاشقی بہت ”صبر طلب“ چیز ہے۔ قوم میں قدامت پرستی کے جو عناصر تھے، اس میں بہت سے برے اور تھوڑے ہی سے اچھے سہی، لیکن وہ سب مجتمع ہو گئے اور انہوں نے جدت پسندی کی اس قوت کو ایک مرتبہ تو ضرور شکست دیدی اب یہ نوجوان بادشاہ اپنے پایہ تخت سے دور پڑا ہے اور دوبارہ اقتدار حاصل کرنے کے لئے طرح طرح کی کوششیں کر رہا ہے۔

یہ ہمارے ہمسایہ ملک افغانستان کا قصہ ہے۔ قدامت پرست خوش ہیں کہ جدت پسندی نے منہ کی کھائی۔ لیکن ابھی یہ خوشی ذرا قبل از وقت ہو اس سے کچھ آگے ایک ملک ترکی بھی ہے اس میں قدامت پرستی ایسی ہی منہ کی کھا چکی ہے۔ اس لئے اس معرکہ کی فتح و شکست کو اتنی اہمیت اس وقت نہیں جتنی خود اس معرکہ کی حقیقت کو ہے۔ اس لئے کہ یہ معرکہ ترکی و افغانستان تک محدود نہیں۔ یہ تمام ایشیا اور افریقہ میں، نہیں ساری دنیا میں ہو رہا ہے اور آج ہی نہیں ہمیشہ ہوتا رہا ہے۔ تعجب اس پر ہے کہ دنیا نے اپنی ساری تاریخ سے اس کے متعلق کوئی عملی سبق نہیں لیا۔ اور ہمیشہ بھلی غلطیوں کی تکرار ہوئی۔

توہوں اور جماعتوں کی زندگی اور اجسام نامی کی حیات میں بڑی مشابہت ہو۔ باشعور نامی اجسام کی زندگی سے ہمیں جماعتی زندگی کے اس محرک کے متعلق کچھ بصیرت حاصل ہوتی ہے۔ کوئی باشعور نامی جسم اپنی حالت پر ایک لمحہ بھی قائم نہیں رہتا۔ تغیرات کا جلوہ گاہ ہوتا ہے اور ہر لمحہ یہ جسم پہلے لمحہ سے مختلف ہوتا ہے لیکن کیا اس وجہ سے اس کی شعوری زندگی کا مسلسل اور اس کی توجید قائم نہیں رہتی۔ اس موخر الذکر تسلسل و توجید کے ختم ہونے ہی زندگی ختم ہو جاتی ہے یا کم از کم صحت کی زندگی۔ ماضی کو حال سے مربوط رکھنے اور استقبال کے لئے ان دونوں سے کام لینے تک ہی صحیح زندگی کا قیام ہے۔ قویں اور جماعتیں بھی اپنی زندگی کے لئے اس تسلسل کی دست نگر ہیں۔ یہ ”نفسائے رمیدہ“ ہی سے زندہ اور حفظ ناموس کہن، سوا باقی رہتی ہیں۔ یہ رشتہ ٹوٹا اور انکا شیرازہ بکھرا۔

حیاتیات اور تاریخ دونوں کا سبق یہی ہے کہ جس طرح تغیر انفرادی اور قومی زندگی کا لازمہ ہے اسی طرح قدامت پسندی بھی اس کے لئے ضروری ہے۔ ان دونوں میں صحیح تناسب قائم رکھنا قاید کا کام ہے۔ جب قدامت پسندی پرانے اداروں، پرانے معیاروں، پرانی قدروں کو بے جان بنا دیتی ہے اور ان کو محض منوانے کی خاطر منواتی ہے اس وقت قاید کا کام ہی نہیں کہ وہ نئی قدریں، نئے معیار، نئے ادارے پیدا کر دے۔ اس لئے کہ نئی قدریں ہیں کہاں؟ کونسا معیار ہے جسے انسان نے استعمال نہ کیا ہو؟ کونسا ادارہ ہے جس کی آزمائش نہ ہو چکی ہو؟ قدامت قدیم قدروں کو زندہ کر دیتا ہے۔ اپنے دل کی گرمی سے ان اداروں کے مردہ دل بچار یوں کے دل بھی گرما دیتا ہے اور انہی سینہ کی آگ سے وہ روحانی اور اخلاقی عناصر تیار کرتا ہے جن کے بغیر قومی ترقی اور ملی فلاح کے خواب شرمندہ تعبیر نہیں ہو سکتے

ترکی اور افغانستان دونوں کے نظام مفساد حالات میں ہیں یہ مایوس کن حقیقت

انی دیتی ہے کہ اگر ایک جگہ چند ظاہری تبدیلیاں کامیابی سے کر لینے کو حیات قومی کی تجدید
 مایا رہا ہے تو دوسری جگہ دنیاوی اور دینی رہنروں کی کامیابی کو دین و مذہب کی
 سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ نہ ترکی میں جدت پسندی کی فتنہ ہوئی ہے اور نہ افغانستان میں
 مکی۔ نہ وہاں وہ ذہنی انقلاب ہوا ہے جس کے بغیر ساری جدت پسندی محض اٹھلی نقالی
 ہے، نہ یہاں دین کی وہ سچی تعبیر ہے جو دنیا کی زندگی کے لئے بھی کافی ہو اور حیات قومی کے
 وارتقا کی راہ بتائے۔ وہاں تعیش کی فتح ہے، یہاں تعصب کی۔

یہی قوتیں ہمارے دروازوں پر بھی معرکہ آرا ہیں۔ کیا یہاں بھی نتیجہ ایسا ہی
 مرفہ ہوگا جیسا ترکی میں ہوا، یا جیسا کہ افغانستان میں؟ رہنا! اہدانا الصراط المستقیم۔

”تعلیم اور عام مطالعہ کے لئے“ سیرۃ پاک پر بہترین کتاب

سُرکار کا دربار

امام عصر حضرت مولانا ابوالکلام آزاد کی رائے

”تعلیم اور عام مطالعہ کے لئے ضرورت تھی کہ آنحضرت (صلی اللہ علیہ وسلم) اور صحابہ و اکابر کی
 رۃ پر چھوٹے چھوٹے رسالے پیش نظر رسالہ کی طرح صحت و سلیقہ کیا تہذیب آسان زبان میں لکھے جاتے۔
 لوی الیاس احمد صاحب ٹیڈی نے ”سرکار کے دربار“ کے نام سے جو رسالہ لکھا ہے میں خیال کرتا ہوں
 اس ضرورت کے لئے ایک مفید رسالہ ہے۔ جامعہ ملیہ کی ابتدائی تعلیم کے نصاب میں داخل کر لیا
 ہے۔ میں دوسرے اسلامی مدارس کے منتظمین سے بھی سفارش کروں گا کہ وہ اسے تعلیم کے لئے
 منتخب کر لیں۔“

”ابوالکلام“

نیچر مکتبہ جامعہ۔ دہلی

مطبوعات مکتبہ جامعہ

تاریخ الامت | مصنفہ حافظ محمد اسلم صاحب
جبرچوری۔ تاریخ اسلام کا یہ سلسلہ صحیح تاریخی اصول
اور تحقیق و تنقید کے ساتھ اردو میں پہلی بار شائع ہوا
ہے، اس کے مطالعہ سے ہر شخص نہایت آسانی
سے مسلمانوں کے تاریخی کارناموں سے واقف
ہو سکتا ہے۔ جامعہ ملیہ اور صوبہ متوسطہ برار کے
محکمہ تعلیم نے اس اپنے مدارس کے لئے بھی پسند
کیا ہے۔ اتبک ذیل کے چھ شائع ہو چکے ہیں۔

(۱) حصہ اول سیرۃ الرسول

(۲۱) حصہ دوم خلافت راشدہ . . . عار

(۲) حصہ سوم خلافت نبی امیہ ع

(۴) حصہ چہارم خدات عباسیہ جلد اول . . . ع

(۵) حصہ پنجم " " جلد دوم ۶۰

(۶) حصہ ششم عباسیہ مصر

تاریخ فلسفہ اسلام۔ از ڈاکٹر سید عابد حسین

صاحب ایم اے، بی ایچ، ڈی (برلن) ہالنڈ کے

مشہور فلسفی اور مستشرق تاج - وی بوز کی گراہندہ

تصنیف کا براہ راست جرمن زبان سے ترجمہ تاریخ فلسفہ

اسلام براہِ دوس یہ سلی قابلِ قدر کتاب، قیمت ۷

10. 11. 1941

ذکر فی تفسیر بارہ عم مصنفہ خواجہ عبدالحی صاحب

فاروقی اساتذہ تفسیر جامعہ سلسلہ تفسیر "الفرقان فی

معارف القرآن "کسی تعارف کا محتاج نہیں۔ یہ

کتاب بھی اسی مفید سلسلہ کی ایک کڑی ہے جس میں

مارہ غم کی تفسیر خواجہ صاحب نے اپنے مخصوص

انداز میں امت اسلام کے لئے پیش کی ہو رہی ہے۔

عمتِ قفسورہ ہفت جلد قفسر کرم

ایم جا جسہ حق تقصیر بخیر است و در سرف کفر

نام بیدیں اس کی ساری کوری سے یہ

نہایت غریب کے لئے ہے کہ گھر میں اس کے

عزت و ننگ و آبرو کے لئے مشاطہ و مینہ کے گھر سے

قبر امیر مان کو بہت سو پر یہ پریں لیا یاد

یہ ہے جلد
.....

بہار - سورہ نور کی مثل اور مضبوط تفسیر ہے۔

رزوراد و دانش از بحریت

ماہنامہ الدوسین۔ اس کتاب میں خلافت بی

امید وہی عباس کے حالات پر ایک ناقصہ نظر ڈالی

نئی ہجری مصر کے مشہور اہل علم برجی زیدان کی

مصنف مرحبے مولانا زفقپوری نے اردو

کاجامہ ہنایا ہے۔ قیمت

ملنے کا یہ مکتبہ جامعہ ملیہ - دہلی

7. 1994

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

جائزہ

ذیاداد

مولانا اسلم جیراجپوری ڈاکٹر عابد حسین ایم۔ اے پی ایچ۔ ڈی

| | | |
|-----|---------------------|------|
| جلد | بابۃ ماہ مارچ ۱۹۲۹ء | نمبر |
|-----|---------------------|------|

فہرست مضامین

- | | |
|--|--|
| ۱۔ گیارہویں صدی عیسوی کے نصف اول میں علوم صحیحہ کی حالت | ڈاکٹر عابد حسین ایم۔ اے پی ایچ۔ ڈی ۲ |
| ۲۔ افسانہ نویسی | پروفیسر محمد مجیب بی۔ اے (آکسن) ۲۰ |
| ۳۔ سلطان سلیمان اعظم قانونی | مولانا اسلم جیراجپوری ۳۲ |
| ۴۔ ترکی قوم پرستی اور اتحاد تورانی | خالدہ ادیب خانم مترجمہ ڈاکٹر ذاکر حسین خاں ۳۱ |
| ۵۔ خالص صاحب (افسانہ) | ایم۔ اے پی ایچ۔ ڈی پروفیسر محمد مجیب بی۔ اے (آکسن) ۵۱ |
| ۶۔ اقتباسات | ۶۵ |
| ۷۔ تنقید و تبصرہ | ۷۲ |
| ۸۔ شذرات | ۷۶ |

گیارہویں صدی عیسوی

کے نصف اول میں

علوم صحیحہ کی حالت

یہ عہد قرون وسطیٰ کی علمی ترقیوں کے لئے معراج کا زمانہ ہے۔ اس زمانے میں متعدد جید حکماء نظر آتے ہیں اور پہلے پہل مومخ کی سمجھ میں نہیں آتا کہ ان میں کس کو افضل قرار دے، ابن یونس، ابن سینا، ابن الہیثم، البیرونی، علی ابن عیسیٰ الکرجی، ابن جابر الاندلسی، یہ سب اپنے اپنے فن کے امام ہیں۔ مگر غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ان تمام حکماء میں سب سے ممتاز، البیرونی، اور ابن سینا، ہیں، انہیں دونوں کی بدولت یہ عہد علمی تاریخ کا زرین عہد بن گیا۔ ان دونوں حکماء میں باہم ملاقات تھی مگر انکی طبیعتوں میں بے حد فرق تھا، البیرونی، منجھلا آدمی تھا اور نقادانہ انداز رکھتا تھا اور ابن سینا، ترکیب و امتزاج کا بادشاہ تھا۔ البیرونی، میں نئے حقائق کی دریافت کا مادہ زیادہ تھا، اس لئے وہ ہمارے زمانے کے سائنس دان کے نصب العین سے زیادہ قریب ہے، ابن سینا، کانایاں جوہر ترتیب و تنظیم، قاموس نگاری اور فلسفیانہ غور و فکر ہے۔ مگر دونوں سائنس کی دیوی کے سچے پجاری تھے اس لئے ایک کو دوسرے پر ترجیح دینے کی کوئی کافی وجہ نہیں ہے۔ البتہ جس عہد کا ہم ذکر کر رہے ہیں اس میں البیرونی، کی عمر کا زیادہ حصہ گزرا ہے اس لئے ہم اس دور کو اس کے نام سے منسوب کر سکتے ہیں، ابن سینا کی عمر گیارہویں صدی کے پہلے سال میں سینس برس کی تھی اور اس

نے مسئلہ میں وفات پائی۔ مگر البیرونی مسئلہ میں ۲۰ برس کا تھا۔ اس کی پہلی اہم تصنیف آثار الباقیہ، اسی سال تکمیل کو پہنچی اور وہ مسئلہ تک زندہ رہا اس لئے گیارہویں صدی کے نصف اول کو البیرونی کا عہد کہنا ہر لحاظ سے مناسب ہے۔

فلسفیانہ بنیاد | اس زمانے میں علم کا مرکز لاطینی ممالک کے مغربی حصے ہٹ کر عرب اور اندلس، یایوں کیلئے کہ مسیحی دنیا سے سرک کر اسلامی دنیا میں قرار پا چکا تھا۔ اسکی صریحی دلیل یہ ہے کہ ان حکما کے مقابلے میں جن کا ذکر اد پر آچکا ہے مسیحی دنیا میں صرف 'نوٹکار لیبور' (Notkar Labeo) نظر آتا ہے۔ یہ شخص سینٹ گال کے علمی مذہب کا سب سے ممتاز نمائندہ تھا اور اس نے فلسفے کی بہت سی کتابوں کا لاطینی سے جرمن میں ترجمہ کیا۔ اگرچہ جو علوم اس کی بدولت جرمن زبان میں منتقل ہوئے انکی کسی نے علمی مذاق کی کمی کے سبب سے قدر دانی نہ کی لیکن اس کی خدمات بہر حال قابل ستائش ہیں۔

یہودیوں کا علمی معیار مسیحیوں سے بہت بلند تھا کیونکہ انہیں مسلم حکما کی جید تصانیف سے براہ راست فائدہ اٹھانے کا موقع حاصل تھا، سچ پوچھئے تو یہودیوں کے فلسفیانہ خیالات اس زمانے میں ہر لحاظ سے وہی تھے جو مسلمانوں کے، آزاد خیال یہودی معزز کے اثر میں تھے اور قدامت پرست یہودی مسلم فقہا کی قدامت پرستی سے استفادہ کرتے تھے۔ اس میں انہیں بڑی سہولت یہ تھی کہ انکا تعلیم یافتہ طبقہ عبرانی کے ساتھ عربی زبان سے بھی واقف تھا۔ بلکہ وہ خود عموماً اپنی کتابیں عربی ہی میں لکھتے تھے۔ چنانچہ اس عہد کے سب سے بڑے یہودی فلسفی ابن جابر الاندلسی نے جو یہودیوں کا افلاطون کا کہلاتا ہے، اپنی مشہور کتاب میں 'منہج الحیات و غیرہ عربی میں تصنیف کیں مسیحی سولاسطی جس حد تک اس اندلسی یہودی کے خیالات سے متاثر ہوئے خود اپنے ہم مذہبیوں کے خیالات سے بھی نہیں ہوئے تھے۔ ابن جابر الاندلسی کی

تصانیف نے مخلوط یونانی اسلامی فلسفے کو مسیحی دنیا تک پہنچانے میں اہم ترین واسطے کا کام دیا ہے۔

ایران میں یہ دور ادبیات کی ترقی کا ہے۔ سلسلہ میں فردوسی نے اپنا قومی رزمیہ و شائنامہ مکمل کر لیا تھا۔ اس عظیم الشان نظم کی اشاعت تاریخ تمدن میں بنیادی اہمیت رکھتی ہے۔

اس کا مطالعہ نہ صرف اس عہد کے ایران کے سمجھنے کے لئے بلکہ ایرانیوں کی آئندہ ذہنی نشوونما کا صحیح اندازہ کرنے کے لئے بھی ناگزیر ہے۔ بغیر شاہ نامے کو پڑھے، ایران کی ذہنی زندگی کو سمجھنا اسی طرح ناممکن ہے جیسے بغیر ہومر کی ایلید کو پڑھے ہوئے۔ یونانی تمدن کو سمجھنا یا بغیر ڈانسٹے کی ڈوائسن کامیڈی Divine Comedy کو پڑھے ہوئے اطالیہ کی تہذیب کو سمجھنا۔

اتک ہم نے جن فلسفیانہ خیالات کا ذکر کیا ہے وہ بجائے خود کافی اہمیت رکھتے ہیں لیکن اسلامی فلسفے کے مقابلے میں ان کی حیثیت محض ایک دیباچے کی ہے۔ اسلامی ممالک میں فلسفے کا رواج دھاتی سو سال سے تھا اور اب اس میں بڑی زبردست ترقی ہو چکی تھی۔

مسلمانوں میں اس عہد میں، چار حکیم تھے، جو دست معلومات کے لحاظ سے تمام دنیا میں اپنا مد مقابل نہ رکھتے تھے۔ مصر کا ابن الہیثم، ایران کے البیرونی، ابو ابن سینا، اور اندلس کا ابن حزم، ابن الہیثم، میں فلسفیانہ گہرائی ان سب سے کم تھی لیکن علمی تجربے میں جو سلیقہ اُسے تھا، اُس کی مثال سارے قرون وسطیٰ میں کہیں نہیں ملتی البیرونی، اور ابن سینا، کی اہمیت کا ہم پہلے ہی ذکر کر چکے ہیں۔ البیرونی، کی وقعت قدروان انسانیت کے دل میں اُس کی بے تعصبی، اُس کی علمی تلاش و جستجو اور اسکی ہمت کے سبب سے ہے۔ مثلاً وہ پہلا مسلمان تھا، جس نے

ہندو فلسفے کا گہرا مطالعہ کیا اور دنیا کے دو بڑے تمدنی خطوں یعنی دنیاۓ اسلام اور ہندوستان کے درمیان واسطہ بنا۔ ابن سینا، ذہانت میں اس سے کم نہ تھا، البتہ اس میں باہر کے خیالات کو قبول کرنیکی صلاحیت کم تھی، کیونکہ اس کا اصلی کام ہی معلومات حاصل کرنا نہ تھا بلکہ پرانی معلومات کو ترتیب دینا اور نظام بنانا۔ اس کی تصانیف میں اسلامی فلسفہ، جو ارسطو کی روایات کا اخلاطویت اور مذہب اسلام سے امتزاج کرنا چاہتا تھا، معراج کمال کو پہنچ گیا، یہ یاد رہے کہ ابن سینا، محض فلسفی نہ تھا بلکہ سائنس میں بھی ذہن خلاق رکھتا تھا اور اس کی سب سے بڑی خواہش یہ تھی کہ ایک جامع قاموس یا معلم مرتب کرے۔ برخلاف اس کے اندلسی ابن حزم، محض فلسفی بلکہ عالم دین تھا۔ اس کا ذکر سائنس کی تاریخ میں محض اس بنا پر کرتے ہیں کہ اس کے خیالات نے مغربی دنیا پر بہت وسیع اثر ڈالا ہے۔

لاطینی، انگریزی، اسلامی اور ہندو ریاضی اور ہیئت | اس زمانے میں ہیں لاطینی کتابوں میں ریاضی خیالات کا ایک چھوٹا سا چشمہ نظر آتا ہے جو روز بروز بڑھتا جاتا ہے لیکن اس میں دریا کی وسعت عرب کے حساب کرم سے دو سو سال تک فیضیاب ہونیکے بعد تیرہویں صدی میں جا کر پیدا ہوتی ہے۔ زیر بحث عہد میں سویٹزر لینڈ کے ڈوئگر لیبیو، ہالینڈ کے اڈیبولڈ، Adebold اطالیہ کے گوئیڈو Guido اور انگلستان کے ہارٹ فرتھ Byrhtferth کی کوششوں کی حیثیت اس سے زیادہ نہیں کہ انہوں نے جربرٹ، کی روایات کو زندہ رکھا۔

اسکے مقابلے میں جب ہم اسلامی دنیا پر نظر ڈالتے ہیں تو معلوم ہوتا ہے کہ شب تاریک سے روز روشن میں یا عالم خواب سے عالم بیداری میں پہنچ گئے۔ آسانی کے لئے ہم مسلم ریاضی دانوں کی تقسیم تین طبقوں میں کرتے ہیں :- اندلسی، مصری، مشرقی۔ نفس امر کے لحاظ سے بھی تقسیم صحیح ہے، کیونکہ باوجود اس کے کہ اسلام کی عالمگیری نے

آمدورفت میں سہولت پیدا کر دی تھی، مقامی حالات کے اثر سے ان خطوں کی ذہنی
فضا میں اختلاف تھا۔

اندلس کے ریاضی دانوں میں کوئی اہم شخصیت نظر نہیں آتی۔ الکرمانی سے
’اخوان الصفا‘ کی ریاضی خیالات اندلس میں رائج کئے، ۱۰ ابن السج نے تجارتی ریاضی اور
ہندسے وغیرہ پر وسائل لکھے۔ اُس نے اور ابن الصفا نے ’اصطلاب‘ کا استعمال
سکھایا اور ہندی مدھانتا کے اصول پر ہیت کے نقشے ترتیب دے۔ اس زمانے
کا سب سے بڑا ہیت داں اور ہندسہ شدت کا سب سے بڑا ماہر قاہرہ کا ’ابن یونس‘
تھا، مجموعی حیثیت سے وہ مسلمان ہیت دانوں میں سب سے ممتاز تھا اور فاطمیہ مصر
کی قدردانی کی بدولت اُسے اپنے کام میں بڑی مدد ملی۔ دولت فاطمیہ کے چھ حکمران
’الحاکم‘ کے زمانے میں قاہرہ میں ایک ’دارالحکمۃ‘ قائم ہوا تھا اور مامون کے عہد
کی اکادمی طبع اس کے ساتھ ایک رصد گاہ بھی تھی، ’ابن یونس‘ نے ان سہولتوں
سے بڑا فائدہ اٹھایا اور بعض ثوابت کی صحیح پیمائش کر کے بہت سے ہیت کے نقشے
ترتیب دے جو اس کے مربی ’الحاکم‘ کی نسبت سے ’حاکمی‘ نقشے کہلاتے ہیں، اُس
نے علم شدت کی نشوونما میں کافی حصہ لیا۔ کردی Spherical مسائل کے نئے حل
دریافت کئے اور پہلا Posthah seretical ضابطہ قائم کیا۔ ابن الہشتم، جو ’الحاکم‘
کے ’دارالحکمۃ‘ میں اُسکا رفیق کار تھا، ماہر طبیعیات کی حیثیت سے شہرت رکھتا ہے لیکن
اسی کے ساتھ ایک جید ریاضی داں اور ہیت داں بھی تھا۔ اُس نے یوجیب و غریب
کوشش کی کہ ہستی انحراف اور شفق کی شعاعوں کے طویل کی بنا پر کرہ ہوا کی پیمائش کرے
اس نے ’المانی‘ کی مساوات کو اور اُس مسئلے کو جو اُس کے نام سے مشہور ہے متعلق
مخروطات intersecting Conics کی مدد سے حل کیا۔

مشرق میں ریاضی دانوں کی بڑی کثرت تھی اور اگرچہ ان میں ابن یونس

کے پائے کا کوئی شخص موجود نہ تھا لیکن ان کی علمی خدمات کا عام معیار بہت بلند ہے اور
جدت طبع کا ثبوت دیتا ہے۔ ابن بیان کو علم مثلث سے خاص دلچسپی تھی، اُس نے
ماس کے وظیفہ tangent function کا گہرا مطالعہ کیا اور ہیئت کے نقشے ترتیب
دئے جن کا تھوڑے ہی دن بعد فارسی میں ترجمہ ہو گیا۔ اُس نے علم نجوم اور علم حساب
پر بھی کئی کتابیں لکھیں، ابن الحسین نے یونانی ہندسے کے قدیم مسائل پر غور کیا۔ (مثلاً
مکعب کی تضعیف duplication of acube اور انہیں محض ہندسے کی مدد
سے حل کرنے کی کوشش کی، ابوالجود، بھی ہندسہ داں تھا۔ اُس نے سالم مربع اور
متع regular Pentagon and enneagon کا اور ان مسائل کا خاص طور سے
مطالعہ کیا جو محض مسطر اور پرکار کی مدد سے حل نہیں ہو سکتے؛ اُس نے قطوع المخروط
طالت Conic sections کے لحاظ سے مساواتوں کی باقاعدہ تقسیم کی کوشش کی
یہ شخص منجملہ ان ریاضی دانوں کے ہے جنہوں نے اس کام کی بنیاد رکھی جو آگے چل کر
'عریضیام' نے انجام دیا۔ ان سب میں سربراہ آردہ، الکرنی، تھا جس کا خاص فن حساب
اور جبر و مقابلہ تھا۔ اُس نے متعدد diophantine مسائل حل کئے اور اس کے نئے
سللے دریافت کئے۔ اس کی تصانیف میں کئی خصوصیتیں ہیں لیکن سب سے بڑی خصوصیت
یہ ہے کہ اُس نے ہندی ہندسوں کے استعمال سے جان بوجھ کر پرہیز کیا۔ جہاں ہندیوں
کی ضرورت تھی وہاں اُس نے اعداد کے پورے نام حروف میں لکھے۔ معلوم ہوتا ہے
کہ وہ ہندوستان کے ہندسے استعمال کرنا اہل علم کی شان کے خلاف سمجھتا تھا، النوی،
نے فارسی میں علمی حساب پر ایک کتاب لکھی اور کچھ دن کے بعد اسکا عربی میں ترجمہ
کیا۔ اُس نے ہندی قاعدوں کی تشریح کی اور ان سے مشکل حسابی مسائل میں کام لیا؛
اس میں اس نے ستونی کُور کی جگہ جو ہیئت کی پائش میں استعمال ہوتی تھیں کُور
اعشاریہ استعمال کیں، ابن طاہر، نے بھی علمی حساب پر کئی رسائل لکھے اور میراث کے

اُن پیچیدہ مسائل کے حل کرنے کا طریقہ بتایا جو اسلامی فقہ کی دقت پسندی کی بدولت پیدا ہو گئے تھے۔ البیرونی نے ہندوستان کے ہندوؤں کی جو تشریح کی ہے وہ قرون وسطیٰ کی بہترین تشریح سمجھی جاتی ہے۔ اُس نے ہیت کی ایک قاموس لکھی اور ریاضی ہیت اور نجوم پر ایک عام رسالہ تصنیف کیا، وہ ریاضی کی پیچیدہ سے پیچیدہ مشقوں سے ذرا بھی نہ گھبراؤ تھا اور اس نے اپنے عہد کے سارے دقیق ہندسی مسئلے حل کر ڈالے جو اس کے نام پر ”مسائل البیرونی“ کہلاتے ہیں۔ اُس نے رسم الاجسام (ography Stere) کا بہت سہل قاعدہ دریخت کیا، کہا جاتا ہے کہ ابن سینا، کوریا ضی کے جزئیات سے ذوق نہ تھا، مگر اس کے فلسفیانہ پہلو سے بہت دلچسپی تھی۔ پھر بھی اُس نے بعض علمی مسائل کے متعلق مفید اشارات لکھے ہیں اور ہمارا خیال ہے کہ اگر اُس کی تصانیف کا زیادہ گہرا مطالعہ کیا جائے تو ثابت ہو گا کہ اُس نے اور بھی قابل قدر باتیں دریافت کی ہیں۔ یہ عام قاعدہ ہو کہ قاموس نگاروں کی تالیف و ترتیب کی خدمات پر اتنا زور دیا جاتا ہے کہ خود انہوں نے جو تھوڑی سی بہت علمی تحقیق کی ہے اُس پر پردہ پڑ جاتا ہے۔ بہر حال تناسب جانتے ہیں کہ ابن سینا، نے باوجود کثیر مشاغل کے کسی طرح وقت نکال کر ہیت کے متعلق متعدد مشاہدات کئے اور علم ہیت کے فنی پہلو technique کی بہت کچھ اصلاح کی۔

ہم نے حتی الامکان ان مشرقی ریاضی دانوں کا ذکر ترتیب زمانی کے لحاظ سے کیا ہے۔ اس سبب سے انکی علمی جدوجہد کی وسعت اور گونا گونی کا صحیح اندازہ نہیں ہوتا۔ مثلاً ہم نے کسی عالم نجوم کا ذکر نہیں کیا۔ علاوہ اس کے ہیت کے علمی حصے میں ضرورت و غیرہ پورا کرنے کے لئے جو کام کیا گیا اُس کا بیان بھی ہم نے ترک کر دیا ہے۔ ان چیزوں سے قطع نظر کر کے دیکھا جائے تو مشرقی ممالک میں ریاضی کے دو علیحدہ مذاہب تھے: ایک وہ جس پر نظری رنگ غالب تھا اور جس کے ماتمذہب

’ابن الحسین‘، ’ابوالجود‘ اور ’الکرنی‘ تھے۔ دوسرا وہ جو زیادہ تر علمی ذوق رکھتا تھا یعنی ’النوی‘، اور ’ابن طاہر‘ وغیرہ کا حلقہ ’البیرونی‘، اور ’ابن سینا‘ کو ہم ان میں سے کسی مذہب میں شامل نہیں کر سکتے اس لئے کہ انہیں دقیق سے دقیق نظری مسائل اور عملی چیزوں سے یکساں دلچسپی تھی اور وہ جزئیات کو نظر حقائق سے نہیں دیکھتے تھے کیوں کہ بڑے دماغ کسی بات کو چھوڑنا نہیں سمجھتے۔

ہندوستان میں اس عہد میں صرف ایک ریاضی دان ’سری وھر‘ کا نام ملتا ہے جس نے ریاضی پر ایک ابتدائی رسالہ لکھا۔ مگر اس میں صفر کے تمام حسابی قاعدوں کے متعلق ہندوستان کے ریاضی دانوں کے خیالات نہایت وضاحت سے لکھے ہیں۔ البتہ تقسیم کا ذکر نہیں۔ غالباً مسادات درجہ ثانیہ quadratic equations کے حل کرنے کا ہندی طریقہ اُسی کا کمال ہوا ہے۔

لاطینی، انگریزی، شامی، اسلامی | اس عہد کے لاطینی مصنفوں کی کتابیں زیادہ تر موسیقی پر ہیں
چینی طبیعیات، کیمیا اور صنعتی علوم | مغرب میں اس زمانے میں موسیقی کی ترتیب کا بہت زور تھا۔ غالباً اس میں اسلامی اثر یا کم سے کم اسلامی تحریک کو بڑی حد تک دخل تھا۔ اس کا ثبوت یہ ہے کہ اس عہد کی لاطینی کتابوں میں جو خیالات نظر آتے ہیں وہ اس سے پہلے مسلم حکماء مثلاً فارابی کے یہاں (دسویں صدی کے وسط میں) نظر آتے ہیں اس لئے ہم کہہ سکتے ہیں کہ اسلامی سائنس کا اثر دسویں صدی سے مغربی ممالک پر موسیقی کے پردے میں پڑنا شروع ہو گیا تھا۔

غالباً یہ بتانے کی ضرورت نہیں کہ قدیم روایات کی بنا پر جو ’فنا غورث‘ کے زمانے سے چلی آتی تھیں موسیقی سائنس کا جزو سمجھی جاتی تھی اور جب آگے چل کر ریاضیوں (صدی کے نصف آخر میں) ’مارٹینس‘ کا پیلا نے اور (چھٹی صدی کے نصف اول میں) ’بوشی‘ نے اس فن کو علم اربعہ میں شامل کر لیا تو اس کو بڑی تعلیمی اہمیت حاصل

ہو گئی جو عہد جدید کے آغاز سے کچھ پہلے تک باقی رہی۔ اس لئے مناسب بلکہ ضروری ہے کہ ہم اپنے تبصرے میں قرون وسطیٰ کی موسیقی پر بھی ایک سرسری نظر ڈالیں۔ زمانہ زیر بحث میں اٹریٹھ کے اڈیبولڈ نے موسیقی پر ایک رسالہ لکھا لیکن اس عہد کی سب سے اہم اور سب سے مقبول تصانیف 'اریزو کے گوسٹو' کے قلم سے نکلی ہیں۔ ممکن ہے کہ اُس کی تعریف میں مبالغہ کیا گیا ہو لیکن اس کی کتابوں سے یہ ضرور ظاہر ہوتا ہے کہ گیارہویں صدی کے آغاز میں مغربی ممالک میں موسیقی خاص ترقی کر چکی تھی۔ کہا جاتا ہے کہ اس عہد کے گریجوی اور عالم جرنیکل، فامبری، کے 'ادلیور' نے ایک مینار کی بلندی پر سے مصنوعی پردوں کی مدد سے اترنے کی کوشش کی خدا جانے یہ قصہ کہا تک صحیح ہے مگر اس سے یہ اندازہ ہوتا ہے کہ پرواز کی خواہش انسانوں کے دل میں ابتدا سے چلی آتی ہے۔

مشہور شامی موسخ، الیاس بارشیا، نے عربی زبان میں ایک رسالہ ترازو پر لکھا۔ اس میں سکوں، وزنوں اور پیمانوں کا مفصل ذکر ہے اور مختلف قسم کی ترازوؤں اور کاٹوں کا استعمال بتایا ہے۔ مسلمانوں کے کارناموں کا ذکر 'ابن الہیثم' سے شروع کرنا چاہئے جو اس صدی کے آغاز میں قاہرہ میں رہتا تھا۔ وہ نہ صرف مسلمانوں میں سے بڑا عالم طبیعیات گذرا ہے بلکہ تمام قرون وسطیٰ میں اس علم میں کوئی اسکا ہمسر نہیں تھا۔ ہندی اور عضویاتی بصریات میں اُس نے جو تحقیقات کی ہے وہ عہد قدیم اور سولہویں صدی کے درمیان اپنا ش نہیں رکھتی۔ اس نے آنکھ کی تشریح اور نظر کی توجیہ میں کمال کیا ہے۔ مسلم سائنس دانوں نے کثافت نوعی کی پیمائش کا خاص مذاق پیدا کر دیا تھا۔ البیرونی نے ان روایات کو قائم رکھا اور اُس نے ۸ اقسام کے جواہرات اور دھاتوں کا صحیح وزن نوعی معلوم کیا۔ اُس نے شاہد سے یہ دریافت کیا کہ رو کی رفتار آواز کی رفتار سے بدرجہا زیادہ ہے، ابن سینا، نے طبیعیات کے ان

تمام مسائل کی تحقیقات کی جو اُس کے زمانے میں چھڑے ہوئے تھے، وہ اس نتیجے پر پہنچا کہ روشنی کی رفتار خواہ کتنی ہی زیادہ ہو مگر محدود ہے۔ اُس کا علم موسیقی کا مطالعہ خاص طور سے اہم ہے اور اُس زمانے کی لاطینی تحقیقات سے، جس کا ذکر اوپر آچکا ہے، بہت آگے ہے۔

ماسویر المار دینی نے جو قاہرہ کے 'دار الحکمتہ' میں 'ابن الہیثم' کا رفیق کار تھا، اشیاء کو آگ پر جوش دیکر تیل کھالنے کا طریقہ ایجاد کیا، ابن سینا، کے خیالات علمِ کیمیا کے متعلق عام روش سے علحدہ تھے۔ مسلم کیمیا گروں میں یہ عقیدہ عام تھا کہ دھاتوں پر رنگ یا ملمع کرنے سے اُن کے خواص بدل جاتے ہیں لیکن 'ابن سینا' اس کا قائل نہ تھا، اس کا خیال تھا کہ دھاتوں کی ماہیت میں اس قدر اختلاف ہے کہ ایک دھات سے دوسری دھات کا بننا ناممکن ہے۔ الکافی نے سنہ ۳۳۰ھ میں ایک رسالہ علم الکیمیا پر لکھا۔

چین میں سنہ ۸۰۰ھ اور سنہ ۸۰۰ھ کے درمیان پی شینگ نے ٹاپ کی چھپائی ایجاد کی۔ سب سے پہلے مٹی کے ٹاپ بنانے گئے لیکن وہ ناقابلِ اطمینان ثابت ہوئے۔ پی شینگ نے لکڑی کے ٹاپ سے بھی تجربہ کیا۔

اسی عہد میں ایک چینی حکیم ٹونگ بھی تھاجس نے مختلف قسم کی شراب کشید کرنے کے متعلق ایک رسالہ لکھا مگر ہمیں اس واقعے کے متعلق پوری تحقیق نہیں، جو حضرات بہتر معلومات رکھتے ہوں وہ اس کی تردید یا تائید فرمائیں۔ اگر یہ صحیح ہے تو ثابت ہو گا کہ چین والوں کو شراب کشید کرنے کا طریقہ یورپ والوں سے پہلے معلوم تھا۔

اسلامی تاریخِ موائید | البیرونی کی کتابوں میں علومِ فطرت کے متعلق بہت سی قابلِ قدر معلومات موجود ہیں۔ مثلاً اس نے یہ مشاہدہ کیا کہ بچوں کی پتیوں میں ایک حد تک باقاعدگی پائی جاتی ہے۔ بطوری عالمِ طبیعیات، ابن الطیب نے علمِ نباتات کے ایک رسالے کا عربی میں ترجمہ کیا جو ارسطو کی طرف منسوب ہے اور اس کے ساتھ اسی موضوع

کی بعض اور کتابوں کا خلاصہ بھی شامل کر دیا۔

| | |
|--|--|
| آئس لینڈ والوں کا امریکہ کو دریافت کرنا | اس زمانے کا سب سے اہم جغرافیہ واقعہ یہ ہے کہ |
| اطالینی جغرافیہ، اسلامی جغرافیہ، معدنیات | آئس لینڈ کے جہاز رانوں نے بحرالکاہل کے بعض |
| اور طبقات الارض | شمالی امریکی ساحلوں کو دریافت کیا۔ |

فرانس کے ایک سوانح نگار یعنی فلیوری کے ایوان (Aimoin) نے فرنیق قوم کی تاریخ لکھنا شروع کی جس کے ساتھ ایک جغرافیہ مقدمہ بھی تھا۔ یہ مقدمہ بجائے خود قابل ذکر نہیں لیکن اس کی اہمیت یہ ہے کہ اس عہد کے مغربی سیمی ممالک کی جغرافیہ دیکھی کا تنہا نمونہ ہے۔

مسلم جغرافیہ دانوں نے نویں صدی میں، اور اس سے بھی زیادہ دسویں صدی میں اس قدر جدوجہد کی تھی کہ یہ دیکھ کر حیرت ہوتی ہے کہ گیارہویں صدی کے نصف اول میں جغرافیہ علوم کے بارے میں ان پر مقابلتہ جہود کی حالت طاری تھی۔ بیشک اس عہد میں البیرونی، موجود تھا، جس کا شمار دنیا کے سب سے بڑے جغرافیہ دانوں میں کیا جاسکتا ہے، لیکن سوائے اس کے اور کوئی نظر نہیں آتا۔ اس نے مختلف پہلوؤں سے جغرافیہ علوم کی بڑی بڑی خدمات کیں۔ اول تو اس نے اس کے ریاضی عنصر کی تشو و تہ میں بڑی مدد دی، علم ہندسہ اور مساحت کی مدد سے پائشیں کیں اور بہت سے مقامات کے طول البلد اور عرض البلد معلوم کئے۔ دوسرے اس نے رسم الاجسام کا بہت سہل طریقہ دریافت کیا۔ ہندوستان کے متعلق اس نے جو معلومات جمع کیں وہ علم جغرافیہ کا عظیم ہش ان کا زمانہ ہیں۔ اس نے علم سکون نیالات کے قوانین کے مطابق قدرتی چٹانوں اور کنودوں کے محل وقوع کی توجیہ کی۔ اس کا خیال تھا کہ دریائے سندھ کی وادی غالباً پہلے سندھ کی ایک کھاڑی تھی جو رفتہ رفتہ دریا براہمدی سے بھر کر زمین بن گئی۔

ابن سینا نے معدنیات پر جو رسالہ لکھا تھا وہ یورپ کے مغربی ممالک میں نشاۃ ثانیہ Renaissance کے زمانے تک علم طبقات الارض کی سب سے مستند کتاب سمجھی جاتی تھی۔

لاطینی، بازنطینی، اسلامی | اس عہد میں یورپ کے مسیحی ممالک میں سالیرو کے طبی مذہب کا طوطا نہایت نتیجہ خیز واقعہ ہے۔ یہ اصل میں بہت پہلے قائم ہو چکا تھا لیکن محسوس نتائج گیارہویں صدی کے وسط کے قریب ظاہر ہوئے اس زمانے میں جو کتابیں لکھی گئیں وہ عربی کتابوں سے بہت کم درجے کی تھیں، لیکن انکی اہمیت یہ ہے کہ ان سے فن طب کی ایک نئی ارتقاء کا آغاز ہوتا ہے۔

دوبازنطینی طبیب جن کا صحیح زمانہ معین نہیں کیا جاسکتا، غالباً اسی عہد میں تھے۔ ایک تو ڈیمیناس جس نے حاملہ عورتوں اور بچوں کی حفاظت کے متعلق ایک رسالہ لکھا اور دوسرے اسٹیفانوس ملینٹیس جو ایک قرا بادین کا مصنف تھا۔

مغرب کی اصلی ترقی دیکھنے کے لئے عالم اسلامی پر نظر ڈالنا چاہئے۔ اس عہد میں مسلم طبیب اس کثرت سے تھے کہ یہاں بھی ہمس اندلسی، مصری اور مشرقی کی تقسیم سے کام لینا پڑے گا۔

اندلس | انکرومانی، کا ذکر پہلے ہی آچکا ہے، وہ ریاضی وال بھی تھا اور جراحہ میں بھی کمال رکھتا تھا، ابن الوافد، نے ایک رسالہ مفردات پر لکھا، جس کے ایک حصے کا ترجمہ لاطینی میں اب تک موجود ہے۔

مصر | مصر میں چار طبیب خلفائے فاطمیہ کی قدردانی کو دعائیں دیتے تھے۔ ماسویہ المار دینی نے ایک ضخیم قرا بادین لکھی جس کی یورپ میں قرون وسطیٰ میں بہت اشاعت ہوئی۔ صدیوں تک یہ کتاب اس موضوع پر سدائی جاتی تھی۔ آنکھ کا علاج کرنیوالے مسلم اطباء میں دعار، حدت خیال کے لحاظ سے سب میں ممتاز تھا لیکن اس کے

مشرقی ہم عصر علی ابن عیسیٰ کی تصانیف نے اس کی کتابوں کو منسوخ کر دیا۔ عمار نے آنکھ کے علاج پر جو رسالہ لکھا ہے۔ اسکا ذکر اچھا ہے، لیکن یہاں اسکا نام لینا اس وجہ سے تیسرے طبیب ابن الہثیم کا بار بار ذکر آچکا ہے، لیکن یہاں اسکا نام لینا اس وجہ سے ضروری ہے کہ اس نے عضویاتی بصریات میں قابل قدر تحقیقات کی ہے۔ علی ابن رضوان نے یونانی طب پر متعدد رسائل لکھے جن میں اسکا وہ رسالہ سب سے زیادہ مشہور ہے جو اس نے جالینوس کی کتاب Arsparva پر لکھا تھا۔ اس نے ایک رسالہ مصر کے حفظان صحت پر لکھا، جس کا نام ہے ”دفع مضار الابدان بامرضہ“ ان میں سے ماسویہ عیسائی تھا اور باقی سب مسلمان تھے۔

مشرق | اپنے عصر کا سب سے بڑا طبیب اور دنیا کے بڑے بڑے طبییوں کا ہمسر ابن سینا تھا۔ اس کی عظیم الشان طبی قاموس یعنی قانون چھ صدی تک نہ صرف اسلامی ممالک بلکہ سچی ممالک میں بھی طب کی سب سے مستند کتاب مانی گئی۔ اس میں بہت سے نئے مشاہدات بھی تھے، لیکن لوگوں پر اسکا اتنا اثر صرف اس کی ترتیب و تنظیم اور اذعانیت dogmatism کے سبب سے تھا۔

ابن الطیب نے یونانی طب کی کتابوں کی شرحیں لکھیں۔ ابوسعید عبید اللہ نے جو بختیشوع کے مشہور خاندان سے تھا، مرض عشق پر ایک کتاب لکھی اور ان فلسفیانہ اصطلاحوں پر تبصرہ کیا جنہیں اطبا استعمال کرتے تھے۔ علی ابن عیسیٰ علم علاج العیون Ophthalmology کی کئی کتابوں کا مصنف تھا۔ یہ بات قابل توجہ ہے کہ اس عہد کے تین جید طبیب ابن الطیب، ابوسعید عبید اللہ اور ابن بططان عیسائی تھے اور بغداد میں رہتے تھے۔ اس سے بغداد کے عیسائیوں کی وفاداری اور مسلمانوں کی رواداری ثابت ہوتی ہے لیکن یہ یاد رہے کہ ان عیسائی طبییوں و مسلم طبیب کہیں زیادہ اہم تھے۔

چین میں مسئلہ میں ”وانگ وائی ٹے“ نے جسم انسانی کے دو ڈھانچے تانبے سے تیار کئے تاکہ فن شوکہ الابرۃ acupuncture یعنی سوئیاں چھو کر علاج کرنے کا طریقہ سمجھائے۔

جرمن، عبرانی، شامی اور چینی لسانیات | نوٹ کرنے لاطینی سے جرمن میں جو ترجمے کئے ہیں وہ لسانیات میں خاصی اہمیت رکھتے ہیں۔ یہ ترجمے جرمن زبان میں علمی اور فلسفیانہ تصانیف کے قدیم ترین نمونے ہیں۔ نوٹ کرنے اپنی مادری زبان کو ترقی دینے کی جو کوشش کی ہیں، اُسکا مقابلہ شاہ ’الفریڈ‘ کی انگریزی کو رواج دینے کی کوششوں سے کیا جاسکتا ہے۔ لیکن اُسے اتنی کامیابی نہیں ہوئی جتنی الفریڈ کو ہوئی تھی۔ سرائعوسہ کے ’ابن جناح‘ نے جو قرون وسطیٰ میں عبرانی لسانیات کا سب سے بڑا ماہر تھا اُس کام کو انجام تک پہنچایا جو دسویں صدی کے نصف آخر میں انڈلیسی یہودیوں نے شروع کیا تھا۔ قرطبہ کے سموئیل نے بھی صرف و نحو پر کئی کتابیں لکھیں۔

’الیاس بارشینایانے‘ شامی زبان کی صرف و نحو اور ایک عربی شامی لغت لکھی، جو قرون وسطیٰ کی آخری شامی لغت ہے۔

اس دوران میں ’چین‘ میں، قاموس ہنگاری میں بہت ترقی ہوئی۔ چنگ بنگ نین نے لو فان کی صوتی لغت اور کوہیدانگ کی مفصل لغت پر نظر ثانی کی۔ اب یہ کتابیں جدید تحقیق کا ماخذ ہیں۔ بنگ چی اُس عظیم اشن صوتی لغت ’جی یون‘ کے مدیروں کا صدر تھا۔ جس میں پچاس ہزار سے زیادہ حروف تہجی جمع کئے گئے تھے۔ بنگ چی کے رفیقوں میں بنگ ٹو نے اس قسم کی ایک چھوٹی لغت شائع کی جس میں صرف دس ہزار حروف تہجی تھے۔ اس کتاب کو بڑی مقبولیت حاصل ہوئی ہے۔

اختتامی تبصرہ | گیارہویں صدی کے نصف اول کی علمی جدوجہد کا جائزہ لیتے وقت پہلی ہی نظر میں یہ محسوس ہوتا ہے کہ اس میں اہل جاپان نے کوئی حصہ نہیں لیا، ہندی

اور بازنطینی حصہ بھی قریب قریب صفر ہے، کیونکہ ہندوستان میں اس زمانے میں محض "سریہ" تھا جو دوسرے درجے کا نحوی تھا اور بازنطینی ممالک میں صرف دو طبیب تھے، بلکہ انکا اس عہد میں ہونا بھی محقق نہیں۔ تاریخ علوم میں یہ ہوا ہی کرتا ہے کہ جب بعض قومیں کام کرتی ہیں تو اُس وقت دوسری آرام کرتی ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ نوع انسانی اُس اہم کام کو جو اُس کے سپرد کیا گیا ہے، باری باری سے انجام دیتی ہے۔

اس عہد کا اہم کام اصل میں مسلمانوں نے انجام دیا۔ کیسے کیسے جید حکما اس دور میں گذرے ہیں، ابن یونس، ابن الہشیم، الکرخی، البیرونی، ابن سینا، عمار، علی ابن علی، ابن حزم۔ یہی اعلیٰ علم کے بادشاہ تھے اور یہ سب کے سب مسلم تھے۔ اس زمانہ کا سب سے بڑا شاعر اور ہر زمانے کے بڑے شاعروں کا ہمسر، انسانی زندگی کا جلیل القدر مفسر فردوسی تھا۔

مسلمانوں کے بعد فلسفہ اور سائنس کے سب سے بڑے دو عالم یہودی ابن جابر الاندلسی اور ابن خلیفہ تھے۔ اس میں کوئی تعجب کی بات نہیں کیونکہ عربی زبان یہودیوں کا ادھر ہونا بھیجی ہوتی تھی۔ بعض مسیحیوں نے بھی مسلمانوں کے علمی کاموں میں ہاتھ بٹایا ہے۔ یہ سب طبیب تھے۔ بغداد میں ابن الطیب، ابوسعید عبید اللہ اور ابن بطان اور مصر میں ماسویہ المارونی تھے۔

مسلم حکما میں سے دو یعنی ابن سینا اور البیرونی جو سب کے سرخیل تھے۔ ایران کے رہنے والے تھے۔ ابن طاہر، کوشیار ابن لبان، ابن الحسین (۹) ابوالخیر اور النسوی بھی ایرانی تھے۔

فاطیوں کی علم دوستی اور قدر دانی کی بدولت قاہرہ اس عہد کا سب سے بڑا علمی مرکز بن گیا تھا۔ ابن یونس، ابن الہشیم، عمار اور علی ابن رضوان کی جدوجہد کا مرکز یہی شہر تھا۔ بغداد بھی آل بویہ کے زیر حکومت علوم کی ترقی میں کافی حصہ لے رہا

تھا۔ نصر ابن یعقوب، الباقلائی، ابن الجین (۹)، الکرنی، الکائی، اور علی ابن عیسیٰ عباسی کے دار الخلافہ کی رونق کو بڑھا رہے تھے۔ اندلس میں بھی نبو امیہ کی سلطنت اور چھوٹی اسلامی حکومتوں کے سایہ عاطفت میں علمی اور ادبی ترقیاں ہو رہی تھیں مگر یہ بات قابل لحاظ ہے کہ اسلامی اندلس کے تین سب سے بڑے حکما میں سے دو، ابن جابر اور ابن جناب مسیحی تھے، اور صرف ایک ابن خرم، مسلم تھا۔ سموئیل یہودی تھا، لیکن اور متوسط درجے کے حکما، الکرمانی، ابن السج، ابن ابی الرجال، ابن الصقار ابن الوافد، ابن الفرائی اور ابن حیان سب کے سب مسلم تھے

اسلامی دنیا کے مقابلے میں مسیحی دنیا کی علمی خدمات بادی النظر میں بالکل بے حقیقت معلوم ہوتی ہیں، لیکن یہ صحیح نہیں۔ کیونکہ یہ کتابیں بجائے خود ادنیٰ درجے کی ہوں، لیکن انکے اثرات و نتائج بہت اہم تھے۔ ہم امریکہ کی دریافت اور دباؤ نوآبادی قائم کرنے سے قطع نظر کرتے ہیں، کیونکہ یہ ایک اتفاقی اور عارضی چیز تھی۔ اور امریکہ کی آخری اور اصلی دریافت میں اس سے کوئی مدد نہیں ملی۔ لیکن سالیروز کے طبی مذہب کا ظہور اور یورپ کی موسیقی کی ترتیب و تنظیم بہت اہم واقعات ہیں۔ یہ آغاز بالکل ادنیٰ درجہ کا تھا، جیسا ہر آغاز ہوتا ہے۔ لیکن سالیروز کے مذہب کو اس طویل سلسلے کی پہلی کڑی سمجھنا چاہئے، جو پاستور Pasteur پر اکر ختم ہوا۔ اسی طرح حسابی موسیقی کی بڑی حقیقت ابتدا اس مخصوص مسیحی اور مغربی ارتقاء موسیقی کا پہلا قدم تھا، جس سے آگے چل کر بیٹھوون Beethoven کے روح انصرانے پیدا ہوئے۔

مغربی علمی جدوجہد کے اور پہلو مقابلہ بہت کم اہمیت رکھتے ہیں۔ لیکن اس بات کا مشاہدہ دلچسپ ہے کہ یورپ کی تدریجی بیداری کسی ایک مرکز تک محدود نہ تھی، بلکہ بہت سے مقامات میں پھیلی ہوئی تھی۔ نوٹکر سوٹز لینڈ کا رہنے والا تھا، ریگیولڈ کولون کا، تھیٹما۔ میرسبرگ کا۔ یہ سب جرمن تھے۔ برینس پیرس کا تھا،

ایمان فلیوری کا۔ یہ فرانسیسی تھے۔ میمبری کا اولیور اور رینے کا بائرنٹ فرٹ
انگریز تھے۔ اٹلیٹ کا اڈیولڈ اور لی اپج کا رادولف و لنڈزی تھے۔ ہر
ملک میں متعدد علمی مرکز تھے۔ ہل میں ہر خاتواہ، ہر کلیسائی مدرسہ ایک مرکز علم
تھا۔ لیکن کوئی مرکز اسلامی مرکزوں بغداد، عسرنہ، قاہرہ، قرطبہ کی شان کا نہ
تھا۔ سالیرونکو آگے چل کر زیادہ اہمیت حاصل ہوئی، لیکن ایک صدی بعد تک،
جب قرون وسطیٰ کی یونیورسٹیاں قائم ہوئیں، مسیحی ممالک میں یہی تنہا علمی مرکز تھا
جو بین الاقوامی حیثیت رکھتا تھا۔

جاپان کے علمی نشوونما کے عارضی طور پر رک جانے کا ہم اوپر ذکر کر چکے ہیں۔
بغلاف اس کے چین میں ننگ خاندان کے بادشاہ چین کے ایک نئے زیریں عہد کا ننگ
بنیاد رکھ رہے تھے۔ ہم نے متعدد چینی علماء کا ذکر کیا ہے۔ سنگ خاندان کی شان و
شوکت کا اثر جاپان میں کچھ دن کے بعد ظاہر ہوا اور وہاں بھی بڑی زبردست علمی
بدوجہ شروع ہوئی۔

اگر مختلف علوم کے لحاظ سے دیکھا جائے تو اس زمانے میں سب سے زیادہ
ترقی ریاضی علوم، ہندسہ، جبر و مقابلہ اور حساب کو ہوئی، جس کا سہرا تھا
مسلمانوں کے سر ہے۔ ہیئت میں ابن یونس کے مشاہدات، طبیعیات اور بصیرات
میں ابن الہیثم کی تحقیقات اور مسیحی ممالک میں حسابی موسیقی کا آغاز اہم ترین
واقعات ہیں۔

اسی طرح صنعت میں چینی ٹائپ کی ایجاد، جزائے میں امریکہ کی دریافت
طبقات الارض میں البیرونی اور ابن سینا کی تصانیف، طب میں سالیرونکو
کے طبی مذہب کا ظہور، عمار اور علی ابن عیسیٰ کے رسالے علاج العیون پر اور ابن

سینا کا قانون۔ سانیات میں عبرانی اور شامی صرف و نحو کی ٹکیں اور چنی لغات۔
ان کے علاوہ تاریخ اور فلسفے پر بھی بہت سی کتابیں لکھی گئیں جن کی علی قدر کا معین
کرنا مشکل ہے۔

یہ جو گیارہویں صدی کے نصف اول یعنی 'الیردنی' کے عہد کی علمی
جدوجہد کا حاصل۔

نوٹ :- یہ مضمون پہلے رسالہ "سنس" جلد نمبر ۴ میں شائع ہو چکا ہے۔

افسانہ نویسی

مشہور تو یہ ہے کہ انسان حقیقت سے رد پوش ہو کر افسانہ میں پناہ لیتا ہے، جیسے شرمخ خطرہ دیکھ کر بالوں میں اپنا سر چھپاتا ہے، افسانہ جھوٹ مانا گیا ہے، اس لئے کہ وہ حقیقت کو جھٹلاتا ہے، اور شاعری کی طرح افسانہ نویسی بھی ایک فن ہے جسکی خوبیاں یا فوائد مشکوک ہیں، اور برائیاں ایسی واضح کہ انکار کی گنجائش نہیں۔ انسانی زندگی کا مقصد ترقی ہے ایک ایسی حالت سوجب انسان میں غلط اور صحیح، بچ اور جھوٹ کا احساس کم یا کمزور ہو ایک فرضی ذہنی کیفیت کی طرف جو اس کی قوت ادراک اور عمل اور حقیقت بینی کو درجہ کمال تک پہنچا دے۔ افسانوں کی تصنیف ان خامیوں میں شمار ہوتی ہے جن پر ہندب انسانوں کو شرمانا چاہئے، جیسے سن رسیدہ لوگ شرماتے ہیں جب ان سے کوئی بچنے کی حرکت سرزد ہو۔ لیکن اگر ہم یہ فرض بھی کر لیں کہ آرٹ، اور اس کے ساتھ افسانہ نویسی بھی، انسان کو اپنی اصلیت سے جدا کرتی ہے، تو ہماری کوئی مشکل آسان نہیں ہوتی، جس طبیعت میں ذرا بھی شک یا ملون ہو اس کے لئے مذہبی اخلاقیات، عام اخلاقی تعلیم کی کوتاہیاں اور مذہبی رستہوں کی تنگ نظری اور تعصب میں گمراہی کا سامان موجود ہے، مذہبی، اخلاقی، اور فنی دنیا کو عظیم الشان شخصیتوں نے نئے نئے رنگ اور نئی نئی شکلیں دی ہیں، ہم کو اپنی راست بینی پر اتنا بھروسہ نہیں کہ شکل اور رنگ پر وہ کو ہٹا کر اصلیت کا مشاہدہ کریں، اور یوں حقیقت کی ہر جستجو مخصوص صورت اختیار کرتے ہی خود ایک افسانہ بن گئی ہے، کہنے والا کہہ سکتا ہے کہ آرٹ کو بدنام کرنے والے خود اپنی نیک نامی نہیں ثابت کر سکتے۔

ہر تہذیب اپنی زندگی اور نشوونما کے لئے اصول بناتی ہے جنہیں ہم مذہبی یا اخلاقی

تعلیم کہتے ہیں۔ یہ اصول اپنا مقصد پورا کرتے رہتے ہیں، مگر اس کا ہمیشہ اندیشہ رہتا ہے کہ وہ بجائے انسانیت کے مرکب ہونے کے خود اس پر بار نہ ہو جائیں، اور بجائے انسان کو نفس پرستی اور وہم سے آزاد کرنے کے خود اس کی ہیکڑیاں بین جائیں آرٹ کا نشانہ یہ ہوتا ہے کہ تہذیب کی نسبت تنگ اور انفرادی ذہنیت میں وسعت اور عالم گیری پیدا کرے۔ اور مذہبی اور اخلاقی تعلیم کی تاثیر کا امتحان لیتا رہے۔ آرٹ سے امید رکھنا کہ وہ مذہب یا اخلاق کی قائم مقامی کر سکتا ہے بالکل غلط ہے، مذہب اور اخلاق سے یہ توقع رکھنا بھی عبث ہے کہ وہ زیادہ عرصہ تک انسان اور تہذیب کے محرک کا کام انجام دے سکتے ہیں اگر ان میں آرٹ کا خیر شامل نہ ہوتا رہے، مذہب اور آرٹ کے ادنیٰ شیدائیوں میں ہمیشہ عداوت رہی ہے اور رہے گی، لیکن ان کے اعلیٰ نمائندے ان کے باہمی تعلق کے راز کو سمجھتے ہیں، اور یہ بھی جانتے ہیں کہ ایک حد سے گزر کر دونوں میں امتیاز کرنا ناممکن ہے۔

آرٹ کو عموماً گمراہ اس وجہ سے قرار دیا گیا ہے کہ وہ کسی خاص مذہبی یا اخلاقی تعلیم کا پابند نہیں رہ سکتا، اور وہ دوسروں کو بھی ترغیب دلاتا ہے کہ مذہب اور اخلاق کی جائے پناہ سے نکل کر دنیا سے جذبات کی سیر کریں، اور اس کے خطروں کا مقابلہ کریں۔ آرٹ کے مشرب میں قطعی فیصلہ کی گنجائش نہیں، سچ اور جھوٹ، اچھے اور برے کا جو معیار مذہب اور اخلاق مقرر کرتے ہیں۔ اسے وہ تسلیم نہیں کرتا، کیونکہ معیار مقرر کرنے کے لئے نظر کو محدود کرنا ہوتا ہے اور یہ اسے کسی طرح سے منظور نہیں۔ اپنی اصول کی صحت وہ ہمارے سامنے ایسے محل اور موقع پیش کر کے ثابت کرتا ہے جب ہم اپنے عقیدوں کے خلاف عمل کرنے پر مجبور ہوتے ہیں، اور یہ بھی نہیں قبول کر سکتے کہ ہم نے غلط کیا یا برا کیا۔ عالم جذبات میں انسان کے لئے مذہب وہی کام دیتا ہے جو زمین پر اسکا گھر: دونوں کے بغیر اس کی ہستی قائم نہیں رہ سکتی، ہم میں سے

ہر ایک کو ایسے مرحلے نہیں ملے کرتے جہاں ایمان کی پختگی اور عقیدوں کی بھائی
کا امتحان ہو، لیکن آرٹ میں یہ قوت ہوتی کہ ہمیں اپنا امتحان لینے پر آمادہ کرے
اور اکثر ہمیں اقرار بھی کرنا ہوتا ہے کہ جن عقیدوں میں ہم نے پناہ لی ہے، اس
عالم بے پایاں میں جو اپنا گھر بنایا ہے اُس کے در و دیوار کمزور ہیں اور ہماری خطا
نہیں کر سکتے۔

ضمیر کو بیدار، عقیدوں کو زندہ رکھنا آرٹ کا نصب العین ہے۔ اُس کے ہر شیدائی
کا حوصلہ اس قدر بند نہیں ہوتا لیکن آرٹ کے اعلیٰ اور ادنیٰ شیدائی میں فرق نہ کرنا
گویا مذہبی معاملات میں پیغمبر اور مولوی کو ایک سا سمجھ لینا ہے، افسوس یہ ہے کہ آرٹ
کے مخالفین ہمیشہ اسی بنا پر اپنی رائے قائم کرتے ہیں کہ آرٹ خود گمراہ ہوتے ہیں اور
دوسروں کو بھی گمراہ کرتے ہیں۔ اس وجہ سے آرٹ کی طرف زیادہ توجہ کرنا اُسے اپنی
زندگی میں اہمیت دینا مضر ہے، اگر کوئی مولوی تو نیک لکھے، کوئی پنڈت ٹوٹے ٹوٹے
کی رسمیں سکھائے، کوئی بادری گناہ معاف کر سکے کا مدعی ہو تو کسی کو اندیشہ نہیں
ہوتا کہ قوم کے مذہب یا اخلاق کو نقصان پہنچے گا، لیکن اگر کوئی مصور ایک سنگی عورت
کی تصویر بنائے تو سب کو اُس میں تمدنی تباہی کے آثار نظر آتے ہیں۔ ایسے بہت سے
آرٹ ہیں جو آرٹ کے نام سے لوگوں میں ہوس پرستی اور شہوت کا چرچا کرتے
ہیں، وہ بیشک گمراہ ہیں۔ مگر اُن سے حقا ہو کر ہم کو آرٹ سے بے تعلق یا بدگمان
نہ ہونا چاہئے، نہ مولوی پنڈت بادری کی دہم پرستی اور تنگ نظری سے بیزار ہو کر
مُلحد اور بے دین، ہماری دنیا، ہماری زندگی، ہم خود اعلیٰ اور ادنیٰ کا مجموعہ ہیں،
جو اعلیٰ اور ادنیٰ میں امتیاز نہ کر سکے وہ انسانیت اور انسانی زندگی کے راز کو نہیں سمجھ سکتا۔
قصہ کہانیاں سننا اور سنانا آرٹ کی دیرینہ شکلوں میں سے ہے۔ قدیم داستان
عموماً اپنے سامعین کے اخلاقی رہنما بھی ہوا کرتے تھے، اور وہ اپنے قصہ اسی اراد

سے سناتے تھے کہ اُن سے عبرت حاصل کیجائے، ادبی اور تمدنی نشوونما کے ساتھ اخلاقی تعلیم کو اس پیرائے میں پیش کرنے کی چنداں ضرورت نہیں رہتی، داستانوں میں دلچسپی اور لطف کا عنصر بڑھ جاتا ہے، لوگ انہیں اس وجہ سے سنتے ہیں کہ روزمرہ زندگی کی یکسانیت اور بے فزگی سے رہائی ملے۔ ایسی داستانوں کا کل سرمایہ عشق و عاشقی کے معاملات یا جواں مردی کے کارنامے ہیں، اور یہ منزل اس قدر دلفریب ہے کہ داستان گوئی کا قافلہ اکثر اس سے گزرنے کی آرزو نہیں کرتا۔ ایسی داستانوں کو لطف بھی حاصل ہوتا ہے اور ان میں فن بھی دکھایا جاسکتا ہے، لیکن وہ افسانے اور فن افسانہ نویسی جو یہاں زیر بحث ہیں باطل اور ہی چیز ہیں، اگرچہ آرٹ کی اسی شاخ میں ابکا بھی شمار ہوتا ہے۔

افسانہ ہو یا داستان یا ناول، اسکا سنانے یا لکھنے والا زندگی کی ایک تصویر پیش کرتا ہے جس سے ہم سمجھ لیتے ہیں کہ اسکا ارادہ عبرت دلانا، ہنسنا اور خوش کرنا یا غور و فکر میں مبتلا کرنا ہے۔ مشرقی ادب میں اس وقت تک ایسی تصویریں زمانہ تہذیب اور معاصر حالات سے بے نیاز رہی ہیں۔ یہاں تک کہ اکثر دنیا کا نقشہ بھی بدل گیا ہے اور مشرقی مذاق نے اس بے تکلف پن پر اعتراض نہیں کیا ہو، کیونکہ اُسے صرف دلچسپی مقصود ہی ہے اور دلچسپی کے لئے داستان کی تاریخی اور جغرافیائی صحت شرط نہیں، ہمارے یہاں اگر کسی کو روحانی غذا کی حاجت ہوتی ہے، یا ایسے فلسفہ زندگی کی جو اُسے ہیا کرتا رہے تو وہ داستان اور افسانہ کیا خود آرٹ سے منہ پھیر کر مذہب یا تصوف کی طرف مٹخ کرتا ہے اُسے بالکل توقع نہیں ہوتی کہ شاعر یا افسانہ نویس اُس کے دل میں وہ سکون یا اطمینان پیدا کر سکتا ہے، یا دوسری دنیا میں اُس کے لئے وہ انتظام کر سکتا ہے جس کا دعوائے مولوی پنڈت فلسفی او صوفی کرتے ہیں۔ اسی وجہ سے بحسن فن تعمیر کے ہماری تہذیب میں آرٹ کی

یاشا ح نے وہ نشوونما نہیں پائی جو اسے اپنے تمدنی مقاصد پورے کرنے کے لئے
 رکا رہے۔ اور غالباً اسی وجہ سے کہ یورپ میں مذہب کا فعلہ جلد ٹھنڈا ہو گیا، ہم
 ہاں فنون لطیفہ کو عروج پر دیکھتے ہیں، مغربی انسان اپنے مذہب سے بدگمان ہو گیا
 اس لئے کہ وہ اسکا بنایا ہوا نہیں تھا، اور اس نے تہیہ کر لیا کہ وہ اپنے دل سے
 ن سوالوں کے جواب پوچھے گا جو دوسرے انسان اپنے مذہب سے پوچھتے رہے
 یں، مغربی آرٹ، اطالیہ کے پونر جنم سے اس وقت تک، یہی جواب دینے کی کوشش ہے
 یورپ کے ناولوں اور افسانوں نے اس کوشش میں پوری طرح سے
 حصہ لیا ہے۔ عشق کا عنصر حکایت کو لذیذ بنانے کے لئے اکثر نادوں میں پایا جاتا ہے،
 بت سے اوچے اور بازاری قسم کے ناول لکھے گئے ہیں اور لکھے جاتے ہیں جن میں
 نئی ادبی یا اخلاقی خوبی نہیں، مگر باوجود اس کے ناول یورپ میں ایک آئینہ کا کام
 دیتا ہے جس میں سوسائٹی ہر وقت اپنی کیفیت دیکھ کر اصلاح کی جدوجہد کر سکتی ہے
 نرا د بھی دوسرے کے تجربے سے سبق حاصل کر سکتے ہیں اور اخلاقی ہستی کے مختلف
 بات نکرا اپنے انجام پر غور کر سکتے ہیں، جب تک افراد تلاش معاش میں مصروف
 ہیں اور انہیں ایسے لوگوں سے سابقہ نہ پڑے جن کی زندگی نے دوسرا رنگ اختیار
 لیا ہے، انہیں دوسروں کی تکلیفوں اور جذباتی اور اخلاقی کشمکش کا بھی کوئی احساس
 نہیں ہو سکتا۔ یورپ کے ناول، ڈراما اور افسانے ہر صاحب ادراک کو اس کی
 دسائٹی کی حالت سے آگاہ رکھتے ہیں، اس کی طبیعت میں بے قراری اور آرزوئیں
 اس کی روحانی زندگی میں وہ ہیجان پیدا کرتے رہتے ہیں جس کے بغیر صحیح معنوں
 میں وہ نہ سوسائٹی کا ایک جزو بن سکتا ہے نہ ذی حس اور ذی ریح انسان، انگلستان
 کے پہلے ناول نویس فیلڈنگ نے اپنی قوم کو اس کے اسکولوں طالبعلموں اور
 تادوں کی طرف متوجہ کیا، اور اس کے بعد ناول نویسی کا جو سلسلہ شروع ہوا

اُس میں غریبوں کی مصیبتوں، اسیروں کی بے پروائی اور انصافی، انسان کی اخلاقی و روحانی انگوں کی کیفیتیں بیان کی گئیں۔ میدان بہت وسیع تھا، اس میں ہر جرحہ مند نے اپنی صلاحیت کے مطابق مشق کی اور کارنامے دکھائے، اور ہر تعلیم یافتہ اور سنجیدہ شخص نے اس ادبی ذخیرہ سے لطف اٹھایا، عبرت حاصل کی، تخیل اور عقیدے تعمیر کئے۔

افسانہ ناول کی ادبی اولاد کہا جاتا ہے، زیادہ تر اس لحاظ سے کہ ناول لکھتے لکھتے لوگ افسانے لکھنے لگے، اور دونوں میں کوئی ایسا فرق نہیں جو ان کے ظاہری رستہ کے منافی ہو۔ لیکن اس کے ساتھ ہی ایک اور ضرورت تھی جس نے افسانہ کی ایجاد لازم کر دی جب مصور ایک وسیع لوح پر متعدد شکلیں اور صورتیں بنانے لگے تو وہ ہر شکل کی طرف کافی توجہ نہیں کر سکتا اور اگر کرے بھی تو دیکھنے والے کی نظر میں تصویر کا مجموعی اثر مختلف شکلوں کی انفرادی حیثیت پر غالب آجاتا ہے۔ ناول نویسوں نے روسی مصنف چیخوف کی رہبری میں یہ جدت کی زندگی کے عام نقشہ کو دھندلا کر دیا اور افراد اور انفرادیت کو بہت زیادہ شوخ اور نمایاں رکھا۔ روس میں انفرادیت کا بہت چرچا ہو روسی مصنفوں نے جو طرز اختیار کیا وہ ان کے ملکی حالات کا تقاضا تھا ان سے یورپ نے یہ معلوم کیا کہ سوسائٹی اور اُس کے مسائل کے علاوہ فرد اور انفرادی کیفیات بھی قابل غور ہیں، کیونکہ جماعت کی خوبیاں اور خرابیاں افراد ہی سے شروع ہوتی ہیں مختصر ناول یا افسانہ کا منشا یہی ہے کہ افراد اور انفرادی جزئیات، جو بڑے ناولوں میں گم ہو جاتی ہیں، یا صحنہ رنگ میں نہیں نظر آتے، اپنی پوری اہمیت کے ساتھ دکھائے جائیں۔ اس کے موضوع عموماً ایک انسان کی طبیعت، ایک جذبہ کا کھیل ہوتا ہے، یا کسی واقعہ کا ایک شخص یا جماعت پر اثر، اگر ہم چیخوف کے معمول کو مستند قرار دیں، تو ہر افسانہ کو اپنے شخصی یا افسانہ نگار کی زندگی کا سب سے پر معنی لمحہ ہونا چاہئے جس میں ان کی ساری سرشتیں بھیر تھامے معلوم ہو جائے، یا ایک آدمی کی ہوتی بات جو دل کا سارا راز افشا

رہے۔

یوں افسانہ نویسی کا فن ناول نویسی سے ہرگز آسان نہیں، جو فطرت انسانی کا راز داں نہ ہو اُسے اس فن کے پاس نہ بھٹکنا چاہئے۔ ناولوں میں خیالات کا پرچار کیا جاسکتا ہے، اور یہ مقصد ایسی کیرکٹر ایجاد کر سکتا ہے جن میں مطلق تصنع نہ ہو، مگر وہ اپنی شخصیت انہیں خیالات کے بحث مباحثہ کے لئے وقف کر دیں جو مصنف کو پیش کرنا منظور ہوں۔ خیالات کا پرچار ناول کے مسئلہ مقاصد میں سے ہے اس طریقے پر کوئی اعتراض نہیں کیا جاسکتا۔ جو خیالات کا پرچار نہ کرنا چاہے اور صرف زندگی کی دلکش تصویریں بنانا چاہے، اُسے بھی ناول میں آسانیاں ہیں۔ اگر وہ کیرکٹر کا اعلیٰ مصور نہیں تو دلچسپ یا عبرت انگیز واقعات بیان کرے، یا ایک داستان جس کے اشخاص کی انفرادی ہستی قصہ میں اسی طرح گم ہو جائے جیسے قطرہ دریا میں، افسانہ کے لئے اختصار لازم ہے۔ افسانہ نویس اپنے قلم یا تصویر کو وہ آزادی نہیں دیکتا جو ناول نویس کو ہوتی ہے۔ اُس کے لئے پہلی شرط ضبط ہے، اُسے ایک پوری زندگی کے تجربات و تاثرات کے ایک مختصر بیان میں مجتمع کرنا ہوتا ہے، جو کچھ وہ لکھتا ہے اپنی سرگزشت بنا کر لکھتا ہے۔ اُس کا دل ہزار ہا جذبات کی جولانگہ بن جاتا ہے، اُس کی زندگی ٹکڑے ٹکڑے ہو جاتی ہے، اُسے اپنے فن میں کمال صرف کمال اپنا رہے حاصل ہو سکتا ہے۔

یہ تو ظاہر ہے کہ ہر افسانہ نویس اپنے لئے اتنا بلند معیار نہیں قائم کرتا، اور اسی وجہ سے اس فن میں ہر کس واکس کو ماہر یا کامل نہ سمجھ لینا چاہئے۔ یورپ میں ادبی شہرت کے حوصلہ مند اکثر افسانہ نویسی سے ابتدا کرتے ہیں اور یوں یورپ کے ہر ملک کے ادب میں افسانوں کا ایک بڑا ذخیرہ جمع ہو گیا ہے، لیکن اس فن میں کامل صرف دو مانے گئے ہیں، فرانسیسی مصنف موبساں اور روسی چخوف، ان دونوں میں لمبی موبساں کی عام مقبولیت اُس کی زبان اور ادبی اسلوب کی بنا پر ہے، جس سے افسانہ

دکچپ ضرور ہو جاتا ہے، لیکن اُن خوبیوں سے محروم رہتا ہے جو بلند پایہ تصانیف کے لئے لازم ہیں، موپساں کے اکثر پلاٹ حقیر ہیں، اُس کے تصور میں کافی پاکیزگی نہیں، کبھی کبھی ہمیں ایسے افسانے ملتے ہیں جو صریحاً فحش ہیں، اور مہذب لوگوں کے پڑھنے کے لائق نہیں، چیخوف پر اگر کوئی الزام لگایا جاسکتا ہے تو صرف یہ کہ اُس نے ایسے افسانے بھی لکھے ہیں جن کا کوئی خاص مطلب نہیں، جو ان فی جذبات کے سمجھنے میں کوئی مدد نہیں کر سکتے، یا بالکل فضول ہیں، لیکن اچھے مصنف بھی ہمیشہ وجد کی حالت میں نہیں رہتے ان کی طبیعت بھی کبھی موزوں ہوتی ہے اور کبھی نہیں، اور وہ فن کے احترام کے علاوہ اور فرائض کے بھی پابند ہوتے ہیں۔ چیخوف پر یہ الزام ضرور لگتا ہے، مگر اس کے ساتھ ہی ہم کو یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ اُس کی نیت کس قدر پاک ہے، انسانی ہمدردی اُس کے دل میں کیسی مومیں مارتی ہے، اُس کی نگاہ کس قدر روشن اور تیز ہے۔ اگر ہم اُسے افسانہ نویسوں کا بادشاہ قرار دیتے ہیں تو اسی وجہ سے کہ اُس کی تصانیف کا بہت بڑا حصہ ہمارے بلند سے بلند نصب العین اور شکل سے شکل معیار کے تمام شرائط پورے کرتا ہے۔

چیخوف نے جس ادبی ماحول میں تربیت پائی اُس نے چند اور خصوصیات پیدا کی تھیں جو یورپ میں ایک ذہنی انقلاب کا باعث ہوئیں۔ ان میں سب نمایاں خصوصیت کا وہ پہلو ہے جو ان فی فطرت سے متعلق ہے۔ روس کے باہر اور روسی مصنفین سے پہلے بھی یورپین ادب میں واقعیت کی تحریک شروع ہو گئی تھی۔ رفتہ رفتہ وہ پرانا طرز چھوڑا جا رہا تھا جو ”پچھلے بڑے کو پچھلے ڈٹا کہنے“ کی اجازت نہیں دیتا تھا، جس کا عقیدہ تھا کہ اوہام زندگی کی ذہنی بنیاد ہیں۔ اسلئے انہیں قائم رکھنا چاہئے، اور جو کوئی اُن کی اصلیت سے واقف ہو جائے اُس کا بھی فرض ہے کہ اپنے علم کو ایک بھید بنا کر دل میں چھپائے، کیونکہ یہ وہ علم ہے جو بنی نوع انسان کو راحت نہیں پہنچا سکتا۔ واقعیت کی

تحریک نے اوہام پرستوں کی چیخ پکار کے باوجود اوہام کا طلسم توڑ دیا، قومی اور انسانی زندگی، اخلاقی، تمدنی، روحانی، اپنے اصل رنگ و روپ میں نظر آنے لگی، اور جب لوگوں کی آنکھیں کھل گئیں تو انہوں نے صرف اپنی ذہنیت کو ان اوہام سے رہا نہیں، کر لیا جو اس پر ایک بار ہو گئے تھے بلکہ عام زندگی کو راہ راست پر لانے کی جدوجہد شروع کی۔ لیکن اس تحریک میں ایک کمی تھی۔ خارجی حالات سے واقف ہونا حقیقت بنی کے لئے کافی نہیں۔ انسان کو اپنی طبیعت اور فطرت سے بھی بخوبی آگاہ ہونا چاہیے۔ واقعیت کی یہ کمی روسی مصنفوں نے پوری کی، روسی طبیعت کچھ ایسی ”برخود پیچیدہ“ اور مشاہدہ نفس میں مشغول رہتی ہے کہ اُسے اپنے افعال کے اصل اسباب تلاش کرنے میں نردشواری ہوتی ہے اور نہ غلط فہمی، اور روسی مصنفوں نے خوش قسمتی سے فطرت اور جذبات کی مصوری میں وہ قدرتی استعداد پائی ہے کہ بہت جلد وہ گہری معلومت جو روسیوں نے اپنے غیر علمی طریقہ پر حاصل کی تھی تمام مہذب قوموں کی ملکیت بن گئی اور ہر طرف اس کی سچائی اور بصیرت افروزی کا اعتراف ہونے لگا۔ انسان حفاظت نفس کیلئے اکثر اپنی آپ کو دھوکا دیتا ہو، بہت سی خواہشیں ہوتی ہیں اور بہت سے افعال جن کی اصل نیت کی تعبیر وہ اپنے فائدے کے مطابق کرتا ہے، اور سچ اور جھوٹ کا خیال نہیں کرتا، یہ ایک فطری خاصیت ہے جو کم و بیش ہر انسان میں پائی جاتی ہے، لیکن اس کا وجود ہم ایک دوسرے پر الزام لگا کر نہیں ثابت کر سکتے، اسی لئے طبیعت کے اندرونی معاملات کا راز داں خدا ہی کو مانا گیا ہے۔ افشاء رازی حالت میں ممکن ہے جب انسان خود اس کی تمت کرے، اپنا دل دوسروں کے سامنے کھول کر رکھ دے، اور انہیں اپنی پیروی کرنے کی ترغیب دلائے۔ ”ادب“

انسان عام نگاہوں کا مرکز بننے کی رسوائی برداشت نہیں کر سکتا، لیکن نفس انسانی کو پوری طرح سمجھنے کے لئے یہ ناگزیر ہے، روسی انسان یہ رسوائی برداشت کر گیا، اور اس کے ایشارے فطرت انسانی کے جواز معلوم ہوئے ہیں وہ ہمارے زمانہ کی واقعیت کی جان ہیں۔

روسی افسانوں اور ناولوں میں ہر طرف بھی بے باک پردہ درمی نظر آتی ہے۔ یوں ممکن ہے یہ ہیں ایک ادنیٰ سی بات معلوم ہو، لیکن جب ہم اس کے تمام نتائج پر غور کرتے ہیں تو اس کی پوری اہمیت ظاہر ہوتی ہے۔ یورپ میں ایک دم تھا کہ انسان ہمیشہ منطق کے اصولوں پر چلتا ہے، اس سے اگر کوئی غلطی ہوتی ہے تو صرف اسوجہ سے کہ اس کی منطق میں کوئی خامی رہ جاتی ہے، یعنی اگر انسان کو اس قدر تعلیم دی جائے کہ وہ اپنے دماغ کو عقل و دانش سے پوری طرح روشن کر سکے، تو عقل اس کی کامل رہبری کر سکے گی اور وہ کبھی نہ ٹھوکر کھائے گا نہ گریگا۔ نفسیات کی سب سے جدید دریافت یہ ہے کہ انسان منطق کیا توئی سمجھ سے بھی بہت کام لیتا ہے اور لے سکتا ہے، عادات، جذبات، فطری رجحان، ضد، یہ سب مل کر اس کے اختیار کو بالکل محدود کر دیتے ہیں اور اگر عقل نے کبھی دخل بھی دیا یا رہبر بننے کی آرزو کی تو انسان یا تو اپنی بے بسی برہتا ہے یا قوت ارادہ کے زور سے اپنے جذبات، عادات اور فطری رجحان پر غالب آنے کی کوشش کرتا ہے، نفسیات کی یہ جدید دریافت، فلسفہ کی اور چیخوف کی تصانیف میں ہو ہو پائی جاتی ہو بلکہ اکثر خیال ہوتا ہے کہ نفسیات کے عالموں نے اسے روسی مصنفوں کے یہاں پڑا پایا اور اسے علی جامعہ پنا کر اپنی چیز بنائی، مشرق میں ہم عقل اور دل، قال اور حال کے مناظرہ صدیوں سے سن رہے ہیں، اور ہم نے دو طرف کی دیسلوں میں دل اور کی وائیل زیادہ قوی مانی ہیں نفسیات کی یہ دریافت یا فطرت انسانی کی یہ راز عقدہ کشائی بکھوئی یا عجیب نہ معلوم ہوگی، لیکن انسان کو منطق یا حساب لگانے کی مشین سمجھنے کے علاوہ

ایک اور زبردست وہم ہے جس میں مشرق اور مغرب یکساں مبتلا ہیں، یہ وہم جنسی جذبات کو پیدا کیا ہے اور اسے عشق کہتے ہیں، یورپ میں اسکی اور شکل تھی، مشرق میں اور، لیکن اگر غور سے دیکھا جائے تو دونوں شکلیں بہت ملتی جلتی ہیں۔ یورپ میں نوجوان مرد نوجوان عورتوں پر عاشق ہوتے تھے، اور عاشق ہونے کے بعد وہ اپنا حق سمجھتے تھے کہ اپنی اور دوسروں کی زندگی جس طرح سے چاہے بنائیں اور بگاڑیں، اپنا حق وہ اس بنا پر تسلیم کرتے تھے کہ عشق کا جذبہ بہت بلند ہے، جس کسی میں یہ جذبہ جلوہ افروز ہوئے سو سائنٹی میں ایک خاص امتیاز حاصل ہو جاتا ہے اور اس سے انکار کرنا انسانیت کے جوہر کی قیمت گرا جاتا ہے۔ انیسویں صدی کے وسط تک ناولیں اور افسانے اس تخیل کی تبلیغ کرتے رہے، ہزار ہا عشق کی داستانیں سنائیں، عاشق نوجوانوں کے دلوں کی کیفیتیں سنگدل والدین اور بے رحم آسمان کی شکایتیں بیان کیں، انیسویں صدی کے وسط سے جب واقعیت کی تحریک شروع ہوئی تو عشق کا طلسم بھی کچھ کمزور پڑا۔ تجربے اور عام زندگی کے مشاہدہ نے بتایا کہ عاشق ہو جانا محض رئیسوں اور خوش حال لوگوں کی ایک لچھی اور عشق کا جذبہ محض شہوت یا ڈھکوسلا، اس احساس نے عشق کی داستانوں کی وقعت تو بہت کم کر دی، مگر ناول اور افسانے پھر بھی اُسی بنیاد پر تعمیر ہوتے رہے، عشق کو افسانہ کی لوازمات میں سے خارج کرنے کی جرأت بھی سب سے پہلے روسی مصنفوں نے کی، بجائے ایک جذبہ کے جس کی کوئی اصلیت نہ تھی انہوں نے فطرت انسانی کے اور رنگ نمایاں کچھ جنہیں عشق کی شوخی نے دبا دیا تھا، اس جدت نے انہیں ناول اور افسانہ کے بہت سے قدردانوں کی توجہ اور تعریف سے محروم رکھا۔ لیکن اس کے عوض میں سنجیدہ لوگوں کی ایک بڑی جماعت جو ناولوں اور افسانوں کو ادبی لغویات میں شمار کرتی تھی، ان کی نشیدائی بن گئی۔ ایک حد تک یہ تفرقہ ناگزیر بھی تھا، عشق کے عنصر کے بغیر ناول اور افسانوں میں داستان یا قصے کی خصوصیت نہیں رہتی انکے عام قدردان جنہیں انسانیت کے اعلیٰ

سٹلوں سے کوئی نسبت نہیں ہوتی، جو صرف اپنے فرصت کے گھنٹوں میں ایک دلچسپ
 شغل یا بھونڈے مگر سچے الفاظ میں اپنے جنسی جذبات کے لئے گدگدی چاہتے ہیں، انہیں
 اس صورت میں کسی طرح سے نہیں پسند کر سکتے، پڑھنے والوں کی زیادہ تر تعداد ایسے ہی
 لوگوں کی ہوتی ہے، اور ناول اور افسانہ نویسوں کے لئے انکی سرپرستی سب سے زیادہ
 بہت جرات کا کام ہے۔ لیکن اگر ہم انسانوں میں واقعات کی دلچسپی پر زیادہ اصرار کریں
 تو انکی تہذیبی اور فلسفیانہ حیثیت بالکل مٹ جاتی ہے، اور ان میں کچھ یک رنگی سی آجاتی
 ہے جو ہماری زندگی کا صحیح عکس نہیں ہم میں صرف شاد و نا اور ایسے لوگ پیدا ہوتے ہیں
 جن کی سرگذشت ایک داستان کی صورت اختیار کرتی ہے اگر ہم محض انکی زندگی کے
 واقعات پر نظر رکھیں عاشق بھی ہر شہر میں نقطہ دو چار ہوتے ہیں، وہ بھی مختلف ارا دوں
 سے، اور عشق جو کیفیت انکے دلوں میں پیدا کرتا ہے وہ اُس حالت سے کوئی مناسبت نہیں
 رکھتی جو شاعر اور پرانے طرز کے ناول اور افسانہ نویس تصور کرتے ہیں، لیکن اگر ہم ذرا اپنی
 نظر پاک کریں، اور ذاتی لطف اٹھانے کی خود غرضانہ نیت کو چھوڑ کر انسانی ہمدردی کو اپنا
 محرک بنائیں تو معمولی سے معمولی شخص کی زندگی ہمارے لئے ایک پر کیف داستان ہو جائیگی
 واقعیت کی تحریک کا جو ہر پہلو ہے کہ وہ عام انسانی زندگی سے گریز کرنا، بے سنی اور خلاف
 واقعہ یا غیر معمولی داستانوں میں پناہ لینا صرف بد مذاقی نہیں بلکہ بردلی اور کفر قرار دیتی ہے
 زندگی نام ہے زندہ دل کا، زندہ دل وہی ہے جو حقیقت کے نظارہ کی آرزو اور جرات
 رکھتا ہو، اور دوسروں کی نظر بھی صحیح مرکز کی طرف مائل کر سکے، وہم اور ادنیٰ جذبات
 کا شکار بننے کی ہوس تو ان کے خمیر میں شامل ہے، رہبری کی شرط اسے آزاد اور
 بلند جو صلہ بنا ہے۔

سلطان سلیمان اعظم قانونی

سلیمان کی ولادت سنہ ۹۲۶ھ میں ہوئی تھی۔ اپنے باپ سلطان سلیم کی وفات کے وقت یہ مقام صاردخاں میں تھا۔ ۱۷ شوال ۹۲۶ھ کو قسطنطنیہ میں پہنچ کر تخت پر بیٹھا۔ اس کے جلوس کے بعد سی غزالی نے جو قانصوہ غوری کے امار میں سے تھا اور جس کو سلطان سلیم نے شام کا ولی مقرر کر دیا تھا بغاوت کر دی اور خیر بک والی مصر کو لکھا کہ ہم قسطنطنیہ سے بہت دور ہیں۔ سلطان کی دسترس پہنچ تک شکل سے ہو سکتی ہے اس لئے تم بھی میرا ساتھ دو۔ اس نے جواب دیا کہ تم اگر حلب فتح کر لو گے تو میں بھی تمہارے ساتھ شامل ہو جاؤں گا۔ سلطان نے فریاد پاشا کو نظامیہ فوج کے ساتھ بھیجا۔ غزالی اس وقت حلب کا محاصرہ کئے ہوئے تھا۔ فریاد پاشا نے اس کو شکست دی اور اسکا سر کاٹ کر سلطان کے پاس بھیج دیا۔

دولت علیہ کی طرف سے شاہ ہنگری کے پاس جزیہ کے مطالبہ کے لئے سفیر بھیجا۔ **فتوحات** | گیا۔ اس نے سفیر کو قتل کر ڈالا۔ اس وجہ سے سلطان نے فوجیں لیکر چڑھائی کی۔ ۱۷ اور ۲۲ رمضان ۹۲۷ھ کو بلغراد فتح کر لیا۔

چونکہ سارے بنگال میں بھی ایک ایسا قلعہ تھا جو عثمانیوں کے قبضہ سے باہر تھا اور جنگی اہمیت کے لحاظ سے نہایت قیمتی تھا۔ اس لئے اس کی فتح کی خوش خبری تمام ممالک میں پہنچی گئی۔ بادشاہ روس اور رئیس جمہوریہ وینس نے سلطان کو اس کامیابی پر تہنیت کے پیغامات بھیجے۔

رودوس | یوحنا اور شلیسی کی جماعت جو بزور تیغ ارمن مقدس سے نکالی گئی تھی رودوس میں آکر مقیم ہو گئی تھی۔ اور مسلمانوں کے خلاف جنگ اور غارتگری کرتی تھی۔ سلاطین عثمانیہ مدت سے خواہشمند تھے کہ اس جزیرہ پر قبضہ کر لیں تاکہ انکا خطرہ مٹ جاوے اور غنیم کے بیڑوں کو وہاں پناہ نہ مل سکے۔ فتح مصر کے بعد مصر کے ساتھ بحری سلسلہ مواصلات قائم کرنے کے لئے اس کی ضرورت اور زیادہ محسوس ہونے لگی۔ سلطان نے وہاں کے صلیبی جنگ آور رہبانوں کو لکھا کہ جزیرہ خالی کر کے چلے جاؤ تمہارے جان و مال سے تعرض نہیں کیا جائے گا۔ لیکن وہ جنگ پر آمادہ ہو گئے۔ اس لئے بیڑہ لیکر سلطان نے چڑھائی کی۔ آخر میں مجبور ہو کر انہوں نے جزیرہ چھوڑنا منظور کیا۔ سلطان نے اپنی فوجیں قلعے کے دروازہ سے ایک میل دور ہٹالیں اور بارہ دن کی آنکھ بھلت دی کہ اپنا مال و اسباب لیکر چلے جائیں۔ شاہ شامکان نے جزیرہ مالطہ انکے لئے خالی کر دیا تھا۔ وہیں منتقل ہو گئے۔

کریسیا | ۱۳۹۷ء میں کریسیا کے فرمانروا محمد کرائی خاں کو اس کے دونوں بیٹوں غازی اور بابا نے ملکر قتل کر ڈالا جس کی وجہ سے وہاں فتنہ برپا ہو گیا۔ دولت علیہ نے جس کی سیادت اس پر برائے نام تھی اس موقع سے فائدہ اٹھا کر قبضہ کر لیا اور اس کو ایک عثمانی ولایت بنالیا۔

ہنگری | اس زمانہ میں شارلکان یورپ میں سب سے بڑا بادشاہ تھا جو اسپین کیساتھ جرمنی اور ہالینڈ کا بھی مالک تھا اور اطالیہ کے ایک بڑے حصہ پر قبضہ رکھتا تھا۔ جمہوریہ فلارنس اور جنوا اس کی تابع تھیں اور جزائر منارکا اور سسلی بھی۔ فرانس کے بادشاہ فرنیس اول نے اطالیہ کے صوبہ میلان کے لئے اس کے ساتھ جنگ کی اور شکست کھائی۔ باوجود اس کے کہ یورپ کے دربار میں فرانس سب سے اہم کیتھولک سلطنت تھی۔ جس نے یورپ میں اسلامی پیش قدمی کو رد کئے کا حلف اٹھایا تھا لیکن اس موقع

مجبوراً فریسیس کو دولت علیہ سے مدد مانگنی پڑی۔

چونکہ شارلکھان عثمانیوں کا بھی دشمن تھا اس وجہ سے سلطان سلیمان نے فریسیس کی امداد کی درخواست منظور کی اور ایک لاکھ فوج اور تین سو توپیں لیکر شارلکھان کی طرف چلا۔ اس حملہ میں ہنگری کو فتح کر کے سلطنت عثمانیہ میں شامل کیا۔

شارلکھان نے اپنے بھائی فرڈیننڈ کو آسٹریا کا بادشاہ بنا دیا تھا۔ اس دینا کا محاصرہ نے ہنگری پر فوج کشی کر کے جاپولائے کو جو سلطان کی طرف سے وہاں کا فرمانروا تھا شکست دیدی اور اس کے پایہ تخت بودین (بودابست) پر قابض ہو گیا۔ سلطان نے خود ڈیڑھ لاکھ فوج لیکر چڑھائی کی۔ بودین کو واپس لیکر پھر جاپولائے کو وہاں کا رالی بنایا اور آسٹریا میں بڑھکر دینا کا محاصرہ کیا۔ لیکن شدت سرما کی وجہ سے اس کو فتح نہ کر سکا اور واپس چلا آیا۔ یہی سب سے آخری نقطہ تھا جس پر ترک یورپ میں پہنچ سکے۔

شاہ ایران طہاسب پیر اسماعیل صفوی نے سلیمان کو یورپ کی جنگ میں مشغول بنانے کے بعد **بغداد** پاکر شریف بک کو جو ترکی سرحد کا والی تھا اپنے ساتھ طالیانیا اور عثمانی حدود میں دست درازی شروع کی۔ سلیمان نے سن ۱۵۶۴ء میں لشکر کشی کی اور ددان اور اچنس کے قلعے لیتا ہوا تبریز میں داخل ہو گیا۔ پھر عراق عرب کو بھی فتح کر کے بغداد لے لیا اور وہاں کچھ دنوں رہ کر نجف اشرف اور کربلا وغیرہ کی زیارتیں کیں، امام ابو حنیفہؒ اور شیخ عبدالقادر نیکانیؒ کے مزارات تعمیر کرائے۔

آستانہ میں واپس آنے پر باربروسہ خیر الدین پاشا نے جو الجزائر کے ایک **الجزائر** پر قابض تھا تحفے اور ہدمے لاکر پیش کئے اور اپنے مقبوضہ کو سلطنت عثمانیہ میں

باربروسہ ترکوں کا سب سے نامور امیر البحر روم کے جزیرہ مدلی کا باشندہ تھا جس کا (باقی)

مثلاً کزنیکلی درخواست کی۔ سلطان نے منظور فرمایا اور خیر الدین کو قبو دان دریا کے نام سے عثمانی بیڑہ کا امیر بنا دیا۔

شارنہان نے اپنے مشہور امیر البحر آندره ووزیا کی ماتحتی میں ایک قوی بیڑہ بھیجا تھا جس نے تونس کو تخت و تاراج کر کے وہاں کے مساجد و معابد کو منہدم کر ڈالا تھا۔ اس لٹو سلطان نے باربروسہ کی قیادت میں عثمانی اسطول روانہ کیا جس نے اطالیہ کے ساحل پر پہنچ کر آندره ووزیا کے بیڑہ کو سخت شکست دی اور اترانوا اور اس کے حوالی سے بے شمار مال غنیمت لیکر واپس آیا۔

۹۴۴ھ میں دہلی کے بادشاہ نے مغلوں (جایوں) کے مقابلہ میں اعانت چاہی۔ **بحر منہد** نیز بہادر شاہ گجراتی کی طرف سے بھی سلطان کے پاس سفیر پہنچے اور پرتگالیوں کے استیصال کے لئے جن کی غارتگریوں اور درازدستیوں سے سواحل منہد کے اسلامی علاقے ویران ہو رہے تھے امداد کے طالب ہوئے۔ سلطان کے حکم سے سلیمان پاشا والی مصر، جنگی کشتیاں جن میں بیس ہزار سپاہی اور بڑی بڑی توپیں تھیں لیکر آیا۔ اس بیڑہ نے بحر احمر سے کل کر عدن پر قبضہ جایا پھر سواحل گجرات پر آکر پرتگالی قزاقوں کے قلعے منہدم کئے۔ آخر میں ان کے سب سے بڑے مرکز دیو (دیپ) کو محاصرہ کیا۔ لیکن بعض وجوہ سے اس کو فتح کے بغیر اموال غنیمت لیکر واپس چلا گیا۔

(بقیہ) پیشہ بحری قزاقی تھا۔ کچھ دنوں تونس میں رہنے کے باعث یہ اور آسکا بھائی اور جج دونوں مسلمان ہو گئے۔ اس کے بعد دوحی کشتیوں کو لوٹنے لگے۔ سلطان سنیم نے انکو دس کشتیاں دی تھیں انہوں نے اپنی قوت بڑھا کر الجزائر کے ایک حصہ پر قبضہ کر لیا تھا۔ اندلس میں جب عیسائیوں کو غلبہ حاصل ہو گیا اور وہ مسلمانوں کو جبراً عیسائی بنانے لگے اس وقت اس نے وہاں کے لاکھوں نصیبت^{نورہ} مسلمانوں کو الجزائر میں لاکر بیچا دیا۔

سیمان پاشا نے عدن کے بعد رفتہ رفتہ پورے یمن پر قبضہ کر کے اس کو عثمانی املاک میں شامل کر دیا۔

فرانس اور دولت علیہ میں فتح اطالیہ کے لئے باہم یہ معاہدہ ہوا کہ **جزائر بحر روم** عثمانی بیڑہ نیپل، سیلی اور اسپین کی طرف سے حملہ آور ہوا اور فرانس شمالی سمت سے۔ اس کے مطابق سلطان ایک لاکھ فوج لیکر بادارناؤط کی طرف آیا اور اپنے بیڑہ کو بھی روانہ کیا۔ لیکن جمہوریہ ونس نے اس مخالفت کی مخالفت کی۔ نیز عام مسیحی راستے بھی ونیس اول کے خلاف ہو گئی کہ اس نے اپنے ہم مذہبوں سے لڑنے کے لئے اسلامی سلطنت کو اپنا حلیف و مددگار بنایا۔ اس وجہ سے ونیس رک گیا اور جو مضبوطی تھا وہ پورا نہ ہو سکا۔ ورنہ سارا اطالیہ دولت علیہ کے قبضہ میں آ گیا ہوتا۔

باربروسہ نے جزیرہ کارفو کا محاصرہ کر رکھا تھا مگر سفیر فرانس نے جس کو سلطان کے دربار میں بہت درخور حاصل تھا بیچ میں پڑ کر انکی طرف سے حربی ضمانت دیدی اس کو محاصرہ اٹھالیا گیا۔ واپسی میں باربروسہ نے کریٹ وغیرہ بحر روم کے اکثر جزیرے فتح کر لئے۔ آئندہ دور یا ۱۶۷۰ جہاز لیکر اس کے مقابلہ میں آیا مگر نہریت اٹھا کر واپس گیا۔ ان فتوحات سے اپنی بیڑہ کا اقتدار جاتا رہا اور بحری سیادت ترکی بیڑہ نے یلی جس کی شہرت اقطاع عالم میں پھیل گئی۔

۱۶۷۰ء میں فرانس کے ساتھ جدید عہد نامہ ہوا جس میں سلطان نے بوجہ حلیف ہونے کے فرنیچ تاجروں کے لئے عثمانی قلمرو میں خاص مراعات منظور فرمائیں ٹھیک اسی زمانہ میں شاہ طہاسپ شاربکان کے ساتھ دوستی اور مخالفت کی کوشش کر رہا تھا لیکن کامیاب نہ ہو سکا ۱۶۷۰ء میں ونیس اول اور شاہ شاربکان میں پھر جنگ شروع ہوئی **فرانس کی مدد** اس وقت فرانس کی طرف سے موسیو بولان نامی سفیر سلطان کے پاس آکر امداد کا طالب ہوا۔ اس نے باربروسہ کو ایک بیڑہ کے ساتھ بھیجا جس نے پہنچ کر ونیس

کا محاصرہ کیا لیکن فرنج اور ترکی فوجوں میں اختلاف ہو جانے کے باعث فتح نہ کر سکا۔ اومہر کلیا نے فرنیس کو اپنی فوجوں کے ساتھ جنگ کرنے کے لئے مسلمانوں کی مدد لینے پر مہم کرنا شروع کیا جس سے عام عیسائیوں نے اس کو ملحد اور بے دین قرار دیا اس وجہ سے مجبور ہو کر اس نے عثمانی بیڑہ کو رخصت کر دیا۔ واپس آنے کے بعد ۱۷۷۷ء میں باربروسہ قسطنطنیہ میں انتقال کر گیا۔ اس کی جگہ پر طور غودپاشا عثمانی بیڑہ کا امیر مقرر ہوا۔

اسی سال شارنکان نے تحفے اور ہبے بھیج کر سلطان سے مصالحت کی درخواست کی۔ سلطان نے منظور کیا۔ معاہدہ یہ ہوا کہ پانچ سال تک جنگ نہ ہوگی بشرطیکہ آسٹریا کی طرف سے سالانہ تیس ہزار اشرفی خراج موصول ہوتا رہے۔

۱۷۷۷ء میں شاہ ظہار نے پھر تعدی اختیار کی۔ سلطان نے فوج کشی کی اور قرہ باغ کے متصل اس کو شکست دی۔ شاہ مذکور نے آخر میں قلعہ قرص دولت علیہ کے حوالہ کر کے صلح کر لی۔

طور غودپاشا نے اس درمیان میں جزیرہ مالطہ کا محاصرہ کیا۔ اسی میں اس نے شہادت پائی جس کے بعد عثمانی بیڑہ بے نیل مرام واپس آ گیا۔

۱۷۷۷ء میں میکسلیں پسر فرڈینڈ شاہ آسٹریا نے ہنگری کے شہر توکاسے پر قبضہ کر لیا۔ سلیمان نے باجوہ دنقرس کی تکلیف کے خود فوج لیکر چڑھائی کی اور آسٹریا کے قلعہ سکوار کا محاصرہ کیا۔ فتح سے چند روز پیشتر ۳۰ صفر ۱۷۷۷ء میں انتقال کر گیا وفات کے وقت اس کی عمر ۷۴ سال کی تھی۔

سلطان سلیمان ۸۴ سال تک تخت خلافت و سلطنت پر شکن رہا۔ اس کے زمانہ میں چونکہ حکومت کے قوانین نئے سرے سے وضع کئے گئے اور فوج کی تقسیم اور اس کے مناصب کی ترتیب ہوئی اس وجہ سے وہ قانونی کے لقب سے مشہور ہوا۔

اس کا عہد دولت عثمانیہ کی تاریخ میں انتہائے اقبال اور کمال کا عہد تھا جس میں

مشرقی اور مغرب میں فتوحات ہوئیں اور دولت علیہ کا نفوذ اور اس کے اقتدار کا غلبہ دور دورہ تک پہنچ گیا یہاں تک کہ وہ اس زمانہ میں دنیا کی سب سے بڑی بحری و بری طاقت بن گئی تین لاکھ جنگ آور فوجیں تھیں جن میں پچاس ہزار نظامی تھے اور تین سو جنگی کشتیاں تھیں جو اس وقت کے بڑے بڑے بیڑہ کو شکست دے چکی تھیں اور مشرق سے لیکر مغرب تک سمندروں پر انکی سطوت قائم ہو گئی تھی۔

سیلمان کے بعد سے سلطنت عثمانیہ کا زوال شروع ہو گیا جو سلسلہ وار چلا آ رہا ہے یہاں تک کہ وہ اس حالت کو پہنچ گئی جس میں اب ہر۔ اس زوال کے مختلف اسباب ہوئے۔ (۱) رقبہ سلطنت اور فتوحات کی وسعت کے ساتھ دولت اور ثروت کی زیادتی ہوئی جس کی وجہ سے سادگی اور سہجری کے بجائے عیش پرستی اور آرام طلبی آگئی جس کا لازمی نتیجہ زوال ہوتا ہے۔

(۲) انکشاریہ کا سہ سالہ عظیم خود سلطان ہوتا تھا۔ اس لئے انکا دستور یہ تھا کہ وہ بلا سلطان کے لئے ہوئے جنگ کیلئے نہیں نکلتے تھے۔ سیلمان کے عہد سے یہ قانون بن گیا کہ اپنے احرار کے ماتحت جنگ کے لئے جایا کریں۔ اسکا نتیجہ یہ ہوا کہ زمانہ مابعد میں اکثر سلاطین نے عیش پرستی کی وجہ سے جنگ و جہاد میں جانا چھوڑ دیا۔ علاوہ بریں انکشاریہ کو جو سلطنت کے عمود تھے شادیاں کرنے اور گھر بنا کر رہنے کی بھی اجازت دیدی گئی جس سے انکی جنگی حمیت میں فتور پڑ گیا۔

(۳) پہلے سلطنت کے تمام جہات دیوان وزرا میں بریاست دشورہ سلطانی انجام پاتے تھے۔ لیکن سیلمان نے اس دستور کو توڑ دیا اور یہ قاعدہ مقرر کیا کہ صدر اعظم کی ماتحتی میں جملہ امور طے ہوا کریں۔ اس وجہ سے خود سلطان اکثر معاملات کی حقیقت سے ناواقف رہنے لگا اور وزراء اپنے اغراض و مقاصد کی تکمیل کے لئے حرم اور بیگمات سے بھی امداد لینے لگے۔ اس طرح پر سلطان کے گرد وسیع کاریوں کا ایک جال بچھ گیا جس میں وہ اکثر شکار ہونے لگا۔

اور سلطنت کے کام بگڑنے لگے۔ خاص کر اس وجہ سے اور بھی کہ رزار قومیت میں بھی بالعموم
مغاثر ہونے تھے۔ کیونکہ اکثر نو مسلم نصاریٰ جو سلطان کے خادم یا مقرب ہوتے تھے وہی
صدارت غلطی کے منصب پر مقرر کر دئے جاتے تھے۔

(۴) سب سے بڑا سبب یہ ہوا کہ ترکوں کا حریف یورپ دو بھالت اور وحشت سے
نکل کر علم اور تمدن کی طرف آ رہا تھا۔ بجائے انتشار اور طوائف الملوک کی ان میں وحدت اور
ملوکیت کا اقتدار پیدا ہو رہا تھا۔ ملکی اور ملی مقاصد کے لئے بڑی بڑی قربانیاں اور مصائب
برداشت کر چکی قوت آ رہی تھی۔ اندلس کے مسلمانوں پر مکمل تسلط کر لینے کے بعد اس کے
فاتحانہ جذبات بڑھ گئے تھے۔ مطابع کی ایجاد علوم و فنون کی اشاعت اور تیش اسلحہ
کی ساخت اور ان کے استعمال سے نوجوان یورپ اسی قدر دن بدن آگے بڑھ رہا تھا جس
قدر پرانا ترک پیچھے رہ رہا تھا۔

سلطان سلیمان اعظم اپنی بے مثل شجاعت اور عالی چوکی اور بے نظیر تدبیر اور فرزنگی
کی بدولت دنیا کا نہایت ممتاز سلطان ہوتا اگر اس کی زندگی پر قس اولاد کا ہونا دھبہ نہ پڑتا۔
صورت یہ ہوتی کہ اس کی ایک روسی بیوی روکسلان (فرحانہ) نامی تھی جو یوہ
اپنے حسن و جمال کے شرم سے آخر تک اس کے قلب کی مالک رہی۔ وہ خود اپنا نام
کہ شاہزادہ سلیم جو اس کے بطن سے پیدا ہوا ہے وہی ہے۔ اس لئے اس نے اپنے داماد
رستم پاشا کو صدر بنوایا اور اس کے ساتھ ملکر اس کے لئے کوشش شروع کی۔ ان دونوں
نے شاہزادہ مصطفیٰ کی طرف سے جو دیعہ تھا سلطان کو بطن کرنا شروع کیا۔

ایران کے آخری حملہ کے موقع پر مقام ارکچی میں ایک دن رستم پاشا نے سلطان کو بلایا
کیا کہ مصطفیٰ نے انکشاریہ کو اپنے ساتھ لایا ہے۔ وہ موقع دیکھ رہے ہیں اور چاہتے ہیں کہ
آپ کی زندگی ہی میں اس کو تخت پر بٹھادیں۔ چونکہ مصطفیٰ بوجہ اپنی پسگری اور شجاعت کے
انکشاریہ میں بہت مقبول اور ہر دل عزیز تھا۔ اس وجہ سے سلطان کو یقین آ گیا۔ اس نے

کوئی تعیش نہیں کی اور مصطفیٰ کو بلا کر حاجیوں نے قتل کرادیا۔ انکشاریہ نے اس پر سخت
شورش مچائی اور صدر اعظم کے قتل کے درپے ہوئے سلطان نے انکی تسکین خاطر کے لئے
رستم پاشا کو معزول کر دیا۔ مصطفیٰ کے بھائی جہانگیر نے باپ کے سامنے جا کر اس قتل سخت
جذبہ کا اظہار کیا سلطان نے اس کو توبیخ کی جس کی وجہ سے اس نے خود کشی کر لی۔ فرغانہ
نے اپنے ایک خاص آدمی کو بھج کر مصطفیٰ کے شیر خوار بچہ کو بھی مروا ڈالا۔ اور اس فکر میں
پڑی کہ شاہزادہ بایزید جو باقی رہ گیا ہے اسکا بھی خاتمہ کر دے تاکہ اس کے بیٹے سلیم کے
سوا اور کوئی تخت و تاج کا وارث نہ رہ جائے مگر اسی اثنا میں وہ خود مر گئی۔ اس کے
بعد لالہ مصطفیٰ نے جس کو وہ سلیم کا مربی بنا گئی تھی اپنی پرفریب دراندازیوں سے سلیمان کو بے نیاید
کا بھی مخالف بنا دیا۔ یہاں تک کہ اس نے بایزید کی گرفتاری کے لئے فوج بھیجی۔ وہ مقابلہ میں
فکٹ کھا کر بھاگا اور مع اپنے چاروں بیٹوں کے والی ایران شاہ طہاسب کے یہاں
پناہ گزیں ہوا۔ اس نے نہایت گرمجوشی سے لیکر اپنے پاس رکھا اور حمایت کا وعدہ کیا
مگر درپردہ سلطان کو اطلاع دیدی اور جب اس کے آدمی آئے تو انکے حوالہ کر دیا۔
انہوں نے فردین پہنچ کر سلطان کے حکم سے بایزید کو مع اس کے چاروں بیٹوں کے قتل کر ڈالا
برصہ میں اسکا ایک شیر خوار بچہ تھا اسکا بھی گلا گھونٹ دیا گیا۔ اس طرح پرنسز سلیم کے سلطان
ذخود اپنی ساری اولاد کا خاتمہ کرادیا۔

ترکی قوم پرستی اور اتحاد تورانی

کوئی دو سال ہوئے مشہور ترکی ادیب خالدہ خانم نے اپنے حالات زندگی لکھے تو جو امریکہ میں شائع ہوئے ہیں۔ ہم ذیل میں اس کتاب کے ایک باب کا ترجمہ ہدیہ ناظرین کرتے ہیں۔ جس سے ترکی قوم پرستی کی تاریخ پر نہایت دلچسپ معلومات حاصل ہوتی ہیں۔

۱۹۱۲ء سے ۱۹۱۵ء تک کا زمانہ میرے لئے اس قوم پرستی کے دریا میں جہت کرنے کا پیش خیمہ تھا۔ اور اس قوم پرستی نے جنگ بلقان کی نہایت کے بعد بڑی شدید شکل اختیار کر لی تھی۔ جو قومی رجحانات پہلے کچھ بے شکل اور غیر متعین تھے انہیں طرابلس کی سرحد آرائی اور اسکی شجاعتانہ روح سے تقویت پہنچی تھی۔ اور پھر یہ ہے کہ اگر جنگ کے مصائب کے بعد پردیسیوں کے غیر متصفانہ برتاؤ سے ہمیں اتنا سخت دھکا نہ لگا ہوتا تو شاید ہم کبھی نہ چوسکتے نہ اس درجہ جو شیعہ قوم پرست بن سکتے۔

شروع شروع میں تو یوسف اکورہ اور کیوک الپ غیا سے واقفیت نے مجھے اپنی نسلی ماضی سے قریب اور عثمانی ماضی سے دور کیا۔ مجھے ہمیشہ سے عوام کے قصہ کہانیوں اور عام ادب کے بیسٹ اور سادہ حسن سے لگاؤ تھا۔ اس لئے اپنی نسل کے قدیم ایام نے قوم کی دلچسپی شاعری اور اس کے بے لکھے قصے کہانیوں کے ماحول کی حیثیت سے مجھے اپنی طرف کھینچا۔ تمدنی تجسس اور واقعات خارجی کاظم یہ دونوں چیزیں اکثر ذہین ترکوں کو اپنی نسل کے ابتدائی حالات کے گہرے مطالعہ پر مجبور کر رہی تھیں۔

ترکی میں قوم پرستی کے مختلف دور رہے ہیں، مختلف نام اور مختلف تشریفات۔ پھر مجموعی حیثیت سے یہی جدید ترکی تاریخ کے بہت سے اہم واقعات کے فہم کی کنجی ہے اس لئے اس

تحریک کے مختلف دوروں کا ذکر ضروری ہے۔

ترکی قوم پرستی کی ابتدا غیر شعوری تمدنی حیثیت سے مسئلہ سے پہلے ہوئی اور وہ زبان کو سادہ بنانے کی شکل میں لیکن یہ تحریک صاف طور پر عثمانی ترکوں کی تحریک تھی۔ رضا توینق اور محمد امین نے پہلے پہل ترکی بحریں اور اناطولی ترکوں کی سادہ زبان استعمال کی اور انکی تحریروں کو صاف معلوم ہوتا ہے کہ وہ عثمانی اور دوسرے ترکوں کے فرق کو صاف صاف محسوس کرتے تھے قومی حیثیت سے دیکھئے تو عثمانی ترک بالکل ہی مختلف معلوم ہوتا ہے۔ وہ مشرق قریب اور یورپ میں آیا اور وہاں اس نے اپنے خون اپنی زبان، بلکہ اپنے نفس کے ہر پردہ میں کوئی تہی کوئی مخصوص چیز حاصل کر لی۔ اس کی نسل کی ابتدائی قوت اور باہمت پر کتنی ہی گہری نظر ڈالنے کی کوشش کیجئے لیکن آپ یہ ماننے پر مجبور ہوں گے کہ اس کی روح اور اس کے جسم میں ایسی چیزوں کا اضافہ ہوا ہے جنہوں نے اسے اس وقت سے بہت مختلف بنا دیا ہے جب وہ پہلے اس ملک میں آیا تھا جسے ترکی کہتے ہیں۔ مختصر یہ کہ وہ عثمانی ترک ہجو اور اس پر اسی حیثیت کو نظر ڈالنی چاہئے اور جانتا چاہئے کہ ہر وہ چیز جو سانی و تمدنی اعتبار سے اس کی اس مخصوص حیثیت کے خلاف ہوگی لازماً زیادہ پائیدار نہیں ہو سکتی۔ اس کی زبان کو پھر خیتائی ملک میں واپس بچھو کیئے مجبور کرنا ایسی ہی مصنوعی بات ہوگی جیسا اسے ایرانی یا فرانسیسی کے سانچے میں ڈھانا، لہذا اسکی سادگی اور اسکی قوم پرستی خود اسکی قومی روح کے مطابق جلیگی دوسری طرح نہیں۔ گذشتہ پچیس سال میں عثمانی ترک برابر اپنی زبان پر نظر ثانی کرتا اور اسے زیادہ لطیف اور زیادہ وسیع بنا رہا ہے اس میں ایک ترقی یافتہ زبان کی اصطلاحیں اور امکانات پیدا کرتا رہا اور ایسی زبان بنائے میں کوشاں رہا ہے جس میں سائنس اور فلسفہ پیدا ہو سکے اور انکی تلقین و اشاعت ممکن ہو۔ شمس الدین سمیع بے اور پروفسر ناجی نے ترکی لغت کو اسی سے بالا راہ سادہ بنایا تھا۔ مسئلہ سے ترکی اہل مسلم نے بھی پھر اسی قسم کی ایک بالا راہ کو کوشش شروع کی، انہوں نے علمی اصطلاحات کو مقرر کرنے کی کوشش کی، ترکی قواعد کو سادہ بنایا

اور اس سے عربی اور فارسی کو علحدہ کیا۔ علی اور فلسفیانہ اصطلاحات معلوم کرنے والوں میں خاص طور پر کیوک الپ ضیا نعیم اور رضا توفیق بے کے نام لینے چاہئیں اور حسین جاہد سے وہ جدید ترکی قواعد لکھی جو اب نمونہ سمجھی جاتی ہے۔ یہ سب کچھ ایک زبان کی تحقیق تھی۔ ایک قومی رُوح کا پیدا کرنا تھا اور عثمانی ترکوں کے تمدن کو سمجھنے کی کوشش تھی۔

اتحاد تورانی اس قوم پرستی کی وسیع تر تعبیر و تعریف تھی جس کا اظہار کیوک الپ ضیا اور بعض مشہور روسی ترک اہل قلم مثلاً حمد آغا یاف اور یوسف اکحور ابے نے کیا۔ پہلے تو یہ خالص تمدنی چیز تھی لیکن انھیں اتحاد و ترقی کے بعض رہنماؤں نے اسے ایک سیاسی سطح نظر بنادیا۔ خاصاً اس زمانہ میں جب جنگ عظیم کے وقت ترکی افواج قدیم روس کے علاقہ میں پہنچ گئی تھیں لیکن سیاسی اعتبار سے اتحاد تورانی کی نہ کبھی کوئی متعین حدود تھیں، نہ اس کی کوئی تشریح تھی نہ کوئی واضح اظہار اس پر جب کبھی کوئی اعتراض کرتا تو طلعت پاشا خوش منافی سے ہنکھرایا کرتے: ”کیوں کیا ہے۔ ممکن ہے یہ ہیں بھروسہ تک پہنچاؤ؟“ لیکن آخر اس اتحاد تورانی کی اصلی بنیاد کیا تھی؟ کیا یہ سب تورانیوں کا سیاسی اتحاد تھا؟ عثمانی ترک جس اتحاد تورانی کے خواباں تھے کیا اس میں سچی ترک کے لئے بھی کوئی جگہ تھی؟ یا یہ صرف مسلمان ترکوں کے لئے تھا جو دراصل انور بے کے اتحاد اسلامی کی ایک شکل ہوتی جس میں اس اتحاد مذہب کے ساتھ اتحاد نسل کو بھی شامل کر دیا جاتا جس کے پیدا کرنے کا ایک دھندلا سانچل انور پاشا کے ذہن میں تھا لیکن جس کے قیام میں وہ ناکام رہے۔

میں ترکوں کو متحد کرنے کے سیاسی تخیل میں کیوک الپ ضیا کی مخالفت تھی۔ مجھے یقین تھا اور اب بھی ہے کہ ترکی میں قوم پرستی تمدنی اور جغرافیائی ہے اور یہ ممکن نہیں کہ ہمیں اور روسی ترکوں کو اس طرح متحد کیا جاسکے جس طرح کہ اس وقت لوگ ممکن سمجھتے تھے۔ روسی ترک خود اپنی مخصوص قومی روش رکھتے ہیں اور ہم سے بہت کچھ مختلف ہیں۔ وہ ہمارے ادب کے کتنے ہی دلدادہ ہوں لیکن عثمانی ترکوں کی مداخلت وہ کبھی گوارا نہ کریں گے۔ جو عناصر اور اثرات ان کے تمدن کی تعمیر میں صرف ہو رہے ہیں وہ بالکل روسی ہیں۔ عثمانی ترکوں کے عناصر تا مگر مغربی ہیں مستقبل بعید میں

عثمانی ترکوں اور بحر کیسپین تک کے ترکوں میں زیادہ سے زیادہ جو سیاسی تعلق ممکن ہے اور جو واقعی سب سے پسندیدہ بھی ہے وہ یہ خود مختار ریاستوں کا اتحاد ہے جن میں دونوں عناصر کو پورا پورا آزادانہ موقع ہو کہ وہ اپنی مخصوص تمدن اور اپنی مخصوص ترقی کو پیش نظر رکھ سکیں لیکن اگر ایک وقت کبھی آیا تو میں تو سمجھتی ہوں کہ اس وقت آسٹریا، جاپان، اور ایران بھی ترکی ریاستہائے متحدہ میں شامل ہونے کے لئے تیار ہو چکے ہونگے تاکہ روس اور یورپ کے حلوں اور اس کے تسلط پر اپنے کو محفوظ رکھ سکیں۔

کیونکہ البانیہ دراصل اتحادی عہد کا ایک بڑا صاحب تک تھا یہ بتلانا تو مشکل ہے کہ اتحاد تورانی کے تخیل کو پہلے کس نے سیاسی رنگ دیا، خود عثمانیہ یا اس کی جماعت کے بڑے سیاست دانوں نے لیکن یہ بالکل ظاہر ہے کہ عثمانیہ اسے شروع ایک خالص تمدنی حیثیت سے کیا تھا۔ وہ ایک نئی ترکی بنانا چاہتا تھا جو عثمانی ترکوں اور اس کے تورانی اجداد کے درمیان کی علیحدگی کو پر کر سکے اس نے بچوں کے لئے بہت سی مزید انظمیں اور بہت سے قصے لکھے۔ اس نے ترکوں کی اصل کے متعلق اپنے علم کو اور زندگی کے اس تصور کو ہر دماغ پر کرنے کی بہت کوشش کی جسے یہ خود عالم وجود میں لانا چاہتا تھا۔ اپنے بعض ابتدائی تصنیفوں میں وہ اس غرض کو نہایت قدیم ترکی الفاظ استعمال کرتا ہے لیکن یہ بالکل مردہ اور بے جان معلوم ہوتے ہیں۔ چنانچہ اس نے جلد ہی اپنی غلطی محسوس کر لی اور اپنی آخری تصانیف میں یہ ملک کی معمولی ترکی زبان لکھنے لگا۔ . . .

۱۹۰۷ء کے اوائل میں ضیا سالونیکا سے قسطنطنیہ آیا اور اپنی ساتھ اپنے ادبی و فلسفیانہ رسائل بھی لایا۔ سالونیکا میں اس نے ایک ذہنی تحریک کی ابتدا کی تھی جس کا ایک رسالہ بھی تھا: ”نوجوان قلم“ اور اس کے ساتھ کام کرنے والوں کی نہایت قابل جماعت تھی۔ . . . یہ دیار بکر کے ایک مشہور خاندان سے تھا جس میں علماء اور شعرا پیدا ہو چکے تھے۔ شروع جوانی میں اس نے کردی زبان کی اصل اور اس کی قواعد پر کام کیا تھا اور اس وجہ سے بعض حلقوں میں اسے کردی قوم پرست سمجھا جانے لگا تھا۔ لیکن یہ اعلیٰ تعلیم کے لئے عبدالحمید کے زمانہ میں قسطنطنیہ آیا۔ جہاں وہ نہایت خوشنما ”نوجوان

ترک، بنگلہ اور طالبعلی کے زمانہ میں متعدد بار اس وجہ سے گرفتار ہوا کہ نامق کمال کی تصانیف پڑھا کرتا تھا!۔ جب انجمن اتحاد و ترقی تنظیم ہوئی ہے تو یہ سالوں کا میں تھا اور اس سیاسی انجمن کا نہایت معزز رکن بنا۔

یہ ایک پستہ قد، موٹا سا، سیاہ جام آدمی تھا، پشانی پر صلیب کا سا ایک عجیب نشان تھا جس پر ہر ایک کی نظر پڑتی تھی جب میں برس کا تھا تو اس نے اپنے سر میں گولی ماری تھی، یہ نشان اسی گولی کا تھا۔ اس کے مزید اثر سے یہ جیسے تیسے بچ رہا تھا۔ اس کی آنکھیں عجیب سی تھیں اور ہمیشہ معلوم ہوتا تھا کہ جو اشخاص اور جو چیزیں اس کے ارد گرد ہیں ان سے دور دیکھتی ہیں اسکا انداز اس اجنبی کا سا تھا جو ایک غیر مانوس ماحول کو صبر کے ساتھ برداشت کر رہا ہو۔ لیکن پھر بھی یہ جلد متاثر ہو جاتا تھا۔ اور بات چیت یا مطالعہ سے اپنے خیالات ان لوگوں کی نسبت آسانی سے بدل دیتا تھا جو نظائر اپنے ماحول میں بالکل شہک نظر آتے ہیں۔ اسے فلسفہ اور اجتماعیات سے خاص دلچسپی تھی۔ یہ ترکوں کی جماعتی اصلاح کی رہنمائی کو سیاسی اصلاح سے زیادہ اپنا مقصد زندگی جانتا تھا

جماعتی اصلاح اس مواد کی بنا پر کرنا چاہتا تھا جو اس نے ترکوں کے قبل اسلام سیاسی و جماعتی اداروں کے متعلق جمع کیا تھا۔ اسے یقین تھا کہ عربوں کا قانم کیا ہوا اسلام ہمارے مناسب حال نہیں ہو سکتا۔ اور اگر ہم اپنے عہد ”جہالت“ کی طرف رجعت نہ کریں تو پھر ہمیں ایک مذہبی اصلاح کی ضرورت ہو جو ہماری طبائع سے مطابقت رکھتی ہو۔ یہ پروٹسٹنٹ اصلاح مذہب کا بڑا مذاہن تھا کہ اسی سے یورپ میں صحیح قوم پرستی شروع ہوئی۔ یہ ایک رسالہ ”اسلاک ریویو“ شائع کرتا تھا جس میں قرآن کا نہایت اچھا ترکی ترجمہ نکھتا رہا۔ اس کے مذہبی خیالات پر کا زان کے مشہور تاتار مسلم مصلح موئے بیکیف کا بڑا اثر تھا۔

اس زمانہ میں اسکا سب سے دلچسپ کام ایک رسالہ تھا ”بچوں کی دنیا“ جو یہ ترکی بچوں کے لئے نکالتا تھا۔ یہ اپنی قسم کی پہلی سیدھی سادی کوشش تھی۔ اس میں کامیابی کے ساتھ انگریزی سے جانوروں اور پرندوں کے قصے ترجمہ ہوئے۔ اسی کے ساتھ اس نے اپنی سادہ

ترکی کہانیاں بھی شائع کیں جو قوم کی غیر نوشتہ روایات سے ماخوذ تھیں اور جنہیں اس نے بہت دلپند
ترکی نظم کا لباس دیدیا تھا۔

میں جب اس وقت کو یاد کرتی ہوں کہ وہ میرے ہرے لمپ کی روشنی میں بیٹھا یوسف اکثورہ
کی کٹیلی اور طعن آمیز باتوں پر نرمی اور مہربانی سے مسکرا رہا ہے، اور مذہب، ادب، اخلاق، ترکی
عورتوں اور ترک بچوں کے لئے ایک بہتر حالت کا خواب دیکھ رہا ہے تو مجھے یقین نہیں آتا
کہ اسی شخص نے جنگ عظیم کے آخر سالوں میں اتحاد و ترقی کے مادی فلسفہ کو مانا بلکہ اس کے نشوونما
میں مدد تک دی۔۔۔۔۔۔

اس پر جرمن فلسفہ کا بہت اثر تھا خصوصاً دور کھائیم کا۔ لیکن اس کا آخری پیغمبر رگن
تھا البتہ ایک بات میں اس کا خیال ہمیشہ ایک تھا یعنی ترکوں کی ترقی کی سمت کیا ہو۔ اس کا یقین
تھا کہ ترکوں میں کسی نہ کسی طرح مغربیت پیدا کرنی چاہئے۔۔۔۔۔۔ اس کا قول ہے:۔
”میں نسل سے ترک ہوں، مذہب میں مسلمان ہوں، تہذیب و تمدن میں مغربی“ اس کی کتاب
”ترکیت، اسلامیت، مغربیت“ میں اس کے فلسفیانہ اور جماعتی خیالات ہیں۔

کیونکہ الپ منیا کے اتحاد تورانی کے ساتھ ساتھ انور پاشا اور انکے ساتھیوں کا اتحاد
اسلامی تھا۔ جنگ کے آخری زمانہ میں اگر یہ لوگ بھی اتحاد تورانی کے حامی معلوم ہوتے تھے
تو اس لئے کہ یہ تورانیوں کو ترکی سے متحد کرنا چاہتے تھے وہ مسلمان تھے۔ لیکن سیاسی اعتبار سے
انکے اتحاد اسلامی کا بھی اتنا ہی خفیف اثر تھا جتنا اتحاد تورانی کا۔ مسلمان عربوں اور مسلمان البانوں
کی طرف سے علیحدگی کی کوششوں نے اس اتحاد اسلامی کا سارا کھیل بگاڑ دیا۔ علاوہ ازیں نوجوان
اصلاحی عناصر، قدامت پسندی اور جنون مذہبی جانکر اس سے خائف تھے۔ اگر مسلمان اقلیتوں
کے مقاصد اور انکی ضرورتوں کو ٹھیک ٹھیک سمجھنے کی کوشش ہوتی تو شاید انور پاشا کے اتحاد اسلامی
کو حق بجانب ثابت کرنے میں مدد ملتی۔ لیکن کچھ ایسا ہوا کہ اس میں دلچسپی بس ترکی کے بارہا اے
مسلمانوں ہی نے لی۔ اتحاد اسلامی کی نسبت دونوں اتحادی کا خوف بالکل بے بنیاد تھا اور اپنی

رعایا میں ا حقوق طلبی کی تمام تحریکوں کو ترکی اثر کا نتیجہ سمجھنا بالکل بے اصل تھا اور ہے۔ مجھے تو بڑی تعجب ہوئی جب میں نے لندن ٹائمس میں پڑا کہ جاز میں ابن سعود کی تحریک کو انگور اسے مدد مل رہی ہے! انور کی روح کو تو اس خبر سے یقیناً خوشی ہوگی لیکن موجودہ لائڈب ترکی حکومت کے لئے تو یہ طعن سے زیادہ وقعت نہیں رکھ سکتی۔

قوم پرستی کی پہلی خارجی تنظیم 'ترک یوردو' میں ہوئی جو جینیوا کے ترک طلبہ نے بطور ایک ادبی و تمدنی کلب کے ۱۹۰۸ء میں قائم کیا تھا۔ اس میں چونکہ خید نہایت اچھے روسی ترک طالب علم شامل تھے اس لئے اس کی ذہنیت کم از کم تمدنی لحاظ سے تورانی تھی۔ اس کی طرف سے غیر موقت رسالے شائع ہوتے تھے اور اب بھی ہوتے ہیں جن میں بعض میں نہایت عمدہ ادبی مضامین اور ترکیات پر نئی تحقیق شائع ہوتی ہے۔ اس کلب نے ایک تجویز منظور کی جس میں مجھ کو "ام الا ترک" کا لقب دیا گیا تھا یہ ترک نوجوانوں کی طرف سے ایسی تحسین تھی جس نے میرے دل پر صرف اثر ہی نہیں کیا بلکہ مجھ میں اپنی قوم کی ماں ہونے کے فرائض کا احساس بھی پیدا کر دیا۔ مجھے بڑی خوشی ہے کہ آج میں اس نام کے سینے والوں کا پتہ دے رہی ہوں جو ترکی دنیا میں عام طور پر میرے ساتھ وابستہ ہو گیا ہے۔ یہی وہ بڑے سے بڑا معاوضہ ہے جو اگر مجھ سے پوچھا جاتا تو میں اپنی حقیر قومی خدمات کے لئے طلب کر سکتی۔

سال بھر بعد ذرا بڑی عمر کے محقق طلبہ نے ایک اور ترک یوردو قائم کیا جس میں مشہور محقق مدبر یوسف کمال بھی شریک تھے۔ دار السلطنت نے بھی تقلید کی۔ استنبول میں ترک یوردو کا قیام منجملہ ان بہت سے ذہنی کاموں کے تھا جو انجمن اتحاد و ترقی نے شروع کئے تھے لیکن جو گوگل خن میں تھے وہ کہتے ہیں کہ اگرچہ ہم نے اس کی مالی مدد کی لیکن اسے کبھی اپنا سیاسی آلہ کار نہیں بنایا۔ اس کلب کی طرف سے ایک ہفتہ وار پرچہ شائع ہوتا تھا جو اب بھی نکلتا ہے اسکا مدیر یوسف انخورا تھا جو بالاعلان اتحاد و ترقی کا مخالف تھا اگرچہ بڑا بچا تورانی تھا اس نے اس پرچہ کو بہت کامیاب بنایا اور غالباً ترکی سے زیادہ اس کے پڑھنے والے روسی ترکوں میں تھے۔ انخورا عثمانی

ترکوں کے مقابلہ میں روسی ترک کی فضیلت کا قائل تھا اور اس لئے دونوں کے اتحاد کا بڑا حامی۔ اس نے اس موضوع پر بڑے دلچسپ مضامین لکھے اور بڑا لطیفہ ہے کہ جو ترکی زبان استعمال کرتا تھا وہ قدیم زمانہ کے عثمانیوں کی زبان بھی نہ کہ جدید قوم پرست ترکوں کی۔ اس پرچہ میں کیوک الپ ضیا، محمد امین، احمد حکمت، رضا توفیق اور دوسرے نوجوان قوم پرست مضامین لکھتے تھے۔

قوم پرستی کے خارجی نظام ایک درجہ اور گہرے ہوئے اور نئی نسل میں خصوصاً طلبہ میں پھیلنے پہلے یہ چیز طبی طلبہ میں شروع ہوئی۔ شعبہ طب کو تقریباً سر جدید تحریک کے آغاز کا فخر حاصل ہے۔ خصوصاً جب یہ تحریک استبداد شخصی یا استبداد جہل و قدامت پرستی کے خلاف ہو۔ عیندہ حمید کے ظلم کو یہیں سے سب زیادہ سکاڑے۔ لیکن اس ضمن میں یہ معلوم کرنا چسپی سے خالی نہ ہو گا کہ ترک طالب علم اپنے کو سلطنت کے دوسرے عثمانی طلبہ سے مختلف اور علیحدہ کیوں سمجھتے تھے۔

سن ۱۹۰۷ء کے بعد سے ترکی کے تمام غیر ترکی عناصر نے عیسائی ہوں یا مسلم اپنے اپنے قومی اور سیاسی کلب قائم کر لئے تھے۔ جب ترک طلبہ نے دیکھا کہ ہمارے ساتھی جنہیں ہم ایک بالکل اپنا سمجھتے تھے علیحدہ علیحدہ نظاموں سے تعلق رکھتے ہیں جن کے نام جدا جدا جن کے مقاصد علیحدہ علیحدہ ہیں تو انہیں بڑی حیرت ہوئی۔ غیر ترکی نوجوانوں میں اپنے قومی معاملات کے متعلق بڑی سرگرمیاں تھیں اور وہ انہیں ترکوں کے معاملات سے جدا سمجھتے تھے۔

عثمانی ترک ایک ایک مجموعی ہستی تھا، بس ادروں کی طرح عثمانی رعایا۔ اس کے بہترین مصنف سلطنت کے سب تعلیم یافتہ لوگوں کے لئے لکھتے تھے۔ اس کے قصے کہانیاں اس کا عام ادب ایک نسل سے دوسری نسل کو منتقل ہوتا رہتا تھا۔ تعلیم یافتہ اسے لکھتے نہ تھے لیکن تمام سادے ترکوں کو بولنے والے عثمانیوں کے ذہن اور حافظہ میں بڑی قوت رکھتا تھا اب پہلی مرتبہ عثمانی ترک اپنے مفہومیں آیا اور ترکی میں نسلوں کے مجموعہ سے علیحدہ ہوا اور اس نے اس امکان کو دھندلے طور پر محسوس کیا کہ وہ اپنے کو دوسرے سے مختلف حیثیت سے تلاش کرے، اور پائے۔ وہ ادروں سے مختلف کس طرح تھا؟ دوسروں کی آرزوؤں اور مقاصد کے انبوه میں وہ کدھر چلا جا رہا تھا؟ خود اس نے

ایچکلب میں تنہا اور بڑبڑاتے ہوئے نہیں دیکھا کہ وہ اوروں سے مختلف ہو گا۔ اس میں یہ خواہش بھی پیدا ہوئی کہ اس اختلاف کی نوعیت کا پتہ چلائے۔

اس معنی میں ترک نوجوانوں کی پہلی تنظیم 'ترک اوجک' میں ہوئی۔ یعنی پہلا قومی کلب ۱۹۱۱ء میں قائم ہوا۔ اس کے بانی چند طبی طلبہ تھے جنہوں نے اپنے نام ظاہر نہیں کئے۔ مسادات و اخوت کی روح 'اوجک' میں سلسلہ روایت بن گئی۔ کوئی رکن دوسرے پر فوقیت نہ رکھتا تھا۔ اس کلب کی مدد بعض مشہور اہل قلم اور نامور ڈاکٹروں نے کی اور انجمن اتحاد و ترقی نے بھی۔

اس کے دستور کے دو اہم دفعات جنہیں عام کانگریس نے بھی کبھی نہ بدلا اور جن سے 'اوجک' کی ذہنیت اور رجحانات کا پتہ چلتا ہے یہ تھے: (۱) اوجک ترکوں کی تمدنی ترقی میں مدد دینگا (۲) اوجک کوئی سیاسی ادارہ نہیں ان دونوں دفعات پر اوجک کے پرانے رکن ۱۹۲۵ء تک بڑی سختی سے قائم رہے۔ اتحاد و ترقی کے تسلط کے زمانہ میں نہ انتہا پسند اتحادی ان دفعات کو بدلو سکے اور نہ سلسلہ میں ان کے تسلط کے مت جانے کے بعد ان کے مخالف اسے فرقہ وارانہ سیاست میں گھسیٹ سکے۔

اوجک کا سب سے کارآمد زمانہ اس وقت شروع ہوا جب صدر اللہ صبحی بے اس کے صدر مقرر ہوئے۔ اپنی بے مثل خطابت سے انہوں نے نوجوانوں پر بہت گہرا اثر قائم کر لیا اور ان کے استقلال اور ہوشیاری نے تمام بڑے آدمیوں اور سب حکومتوں کو اس پر آمادہ کر دیا کہ اوجک کی مدد کریں، روپیہ سے یا اور کسی طرح۔ نوجوان طلبہ کے علاوہ ترکی اہل قلم اور اکابر کی بڑی تعداد اس میں شامل ہو گئی اور قابل تعریف شغف کے ساتھ ترکوں کی تمدنی ترقی میں کوشاں رہی۔ بڑے بڑے آدمی بلا معاوضہ عوام کے لئے لکچر اور سبق دیتے تھے جن میں خاص طور پر کیوک الپ نیا قاضی ذکر ہیں۔ ہر سیاسی مذہب کا آدمی اور مختلف مقاصد رکھنے والے سب اس کی چیت تلے خصوص کے ساتھ ایک دوسرے کو سمجھنے کے لئے جمع ہوتے تھے۔

یہ کلب ان طلبہ کی مدد کرتے تھے جو ساری ترکی دنیا سے تعلیم پانے کیلئے کستانوں سے آتے

ہیں۔ اوجک میں تمدنی لحاظ سے اتحاد تورانی کا رجحان تھا اور یہ اتحاد اسلامی کے مخالف تھے کچھ سال بعد اتحاد تورانی کا خیال بھی مٹ گیا اور جغرافیائی قوم پرستی شروع ہو گئی جس کا حلقہ ترکی خاص اور اس کے باشندوں تک محدود ہے۔

میں پہلی عورت تھی جسے سلاسلہ میں انکی عام کانگریس نے اپنا رکن منتخب کیا۔ سلاسلہ میں عام کانگریس نے ۱۱ اشخاص کی ایک کمیٹی دستور اساسی کی ترمیم کے لئے مقرر کی۔ میں بھی اس کمیٹی میں تھی اور ہم نے دستور میں دوسری تبدیلیوں کے علاوہ اس دفعہ کا اضافہ بھی کیا کہ عورتیں رکن ہو سکتی ہیں۔ اس زمانہ میں متعدد اوجک تمام ملک میں قائم ہو گئے ہیں۔ آج کل خصوصاً سلاسلہ میں انگور را میں جو تغیر دستور ہوا اس کے بعد سے ان اوجکوں کی حالت پر علاحدہ بحث کی ضرورت ہے۔ جن لوگوں کے پیش نظر کل انسانیت کی فلاح ہے اور جو اس کے ذریعہ بین الاقوامیت پیدا کرنا چاہتے ہیں انہیں قوم پرستی ایک تنگ سطح نظر معلوم ہوتا ہے۔ مجھے میرے بین الاقوامی دوست اکثر اس پر ملامت کرتے ہیں اور چونکہ میں نے اپنے بنی نوع کی خوشی کے لئے سعی کرنا چھوڑا نہیں ہے خصوصاً اسکے لئے جو مجھ سے قریب تر ہیں اس لئے میں نے دیانت داری سے کوشش کی ہے کہ اپنی قوم پرستی کے حقیقی معنی کی جانچ کر دوں۔ آیا اس سے دوسروں کو جو ترک نہیں نقصان پہنچتا ہے اور آیا اس سے آگے چلکر قوموں کے اس خاندان کو نقصان پہنچتا ہے جس میں ترکی بھی شامل ہے۔

ہر فرد یا قوم اگر وہ اپنے بنی نوع یا دوسری قوموں کو سمجھنا چاہے، اپنی انفرادی یا اجتماعی شخصیت کا اظہار کرنا چاہے، حق و باطل کی تخلیق کی آرزو مند ہو، تو اسے اپنے وجود کی جڑوں تک پہنچنا اور اپنے کو خلوص کے ساتھ دیکھنا چاہیے۔ مطالعہ ذات یہ عین عمل اور اس کے نتائج پس بھی قوم پرستی ہے۔ میرا عقیدہ یہ کہ اس قسم کا قومی مطالعہ ذات اور اس کے نتائج کا تبادلہ بین الاقوامی مفاہمت و محبت کا پہلا اور صحیح قدم ہے۔ جب میں اپنی قوم سے محبت کر لوں اور انکی خوبیوں اور خامیوں کو کھلے دل سے سمجھنے کی کوشش کر لوں تب کہیں میں دوسروں کی خوشیوں اور تکلیفوں کو اور انکی قومی زندگی میں انکی قومی شخصیت کے منظر ہر کو سمجھ سکتی ہوں۔

خال صاحب

ہمارے محلہ میں ایک خالصاحب رہتے تھے۔ میں نے جب انہیں پہلی مرتبہ دیکھا تو ان کی عمر قریب پینتالیس سال کے تھی، مگر روایات سے معلوم ہوا کہ ان کے بال ہمیشہ سے ایسوی سیاہ و پسید کی آمیزش رہے ہیں، آنکھیں ایسی ہی خونی، مزاج ترش اور ٹوپی میلی، بوا سیر کی شکایت بھی ان کی ہستی سے وابستہ تھی، مدتوں سے وہ شہر کے تمام طبیبوں اور ہندوستان کی تمام درسگاہوں کی برائی کرتے چلے آئے تھے۔ ہمارے محلہ میں کسی کو بھی وہ دن یاد نہ تھے جب خالصاحب کی کمر پہرہ اور دل لرزانی والی آواز گلی کو چہ میں نہیں گونجتی تھی۔ یا انکا سیاہ چہرہ قوی ہیکل جسم اور لمبا لٹھ خوں اور نفرت سے لوگوں کی ہچکچاہٹ نہیں کر دیتے تھے۔ خالصاحب کے پیشہ کا کسی کو علم نہ تھا، سوائے کچھ توں کے جنہیں کسی ناگہانی مصیبت میں روپیہ کی ضرورت ہوئی اور انہوں نے خالصاحب سے مدد مانگی۔ مگر انکی کیا مجال تھی کہ گالیاں سن کر اور سودور سودور سووا کر کے بھی خالصاحب کے پیشہ کا کسی سے ذکر کریں۔ خال صاحب سویرے جاکر مؤذن کو جگاتے تھے۔ مسجد کا امام ان کے ڈر سے نماز میں لمبی لمبی سورتیں پڑھتا تھا۔ دیر تک دعا مانگتا۔ اور دعا مانگتے مانگتے کثرت گناہ کا احساس اسے اکثر لا بھی دیتا تھا۔ خالصاحب کی ذات نے اس مسجد کو جو علاوہ جمعہ کے دیران پڑی رہتی تھی اجتماع سلیم کا مرکز بنا دیا تھا، جہاں پنج وقتہ نماز باجماعت ہوا کرتی تھی۔ خالصاحب کی داڑھی دیکھ کر شریفوں کیا گنڈوں میں بھی داڑھی مونڈنے کی ہمت نہ رہی۔ خالصاحب کا چہرہ سیاہ اور آنکھیں خونی تھیں تو کیا انہوں نے سینکڑوں مسلمانوں کی صورتیں منور کر دی تھیں، انکا مزاج ترش تھا تو کونسی شکایت کی بات، جب اس کی وجہ سے اتنے گمراہ بندے اپنے خدا کے تہ سے پناہ مانگنے لگے۔

ہمارے محلہ کے بنیے تو مستقل اختلاف کے مریض ہو گئے تھے۔ مگر بنیوں کا کیا۔ ان کا تو پیشہ یہی ہے۔ اگر دھڑوٹی میل سے کالی اور قلب میں اختلاف نہ ہو تو وہ سود کا مزاج کیسے

بڑبڑائیں۔ خانصاحب شریعت کے ایسے عالم تھے کہ بغیر کفر کا الزام اپنے سر نہ دینا دی معاملات میں بھی کوئی اُن کی مخالفت نہیں کر سکتا تھا۔ منطقی ایسے کہ جوش گفتار سے دوسرے کا دماغ پھرا دیں، اور فلسفی اس پایہ کے کہ جب بیان شرع کریں تو کسی سو بغیر ہاں میں ہاں ملائے نہ بن پڑے۔ خانصاحب نہایت فصاحت و بلاغت سے دین اسلام کی خوبیاں اپنے پست اندیشہ عجیلوں پر روشن کرتے جنگ نظروں کو خدا کی مصلحت سمجھاتے، اور مناظر کائنات کی تعریف میں سر د آہیں بھرتے تھے۔ ہمارا محلہ عربوں کا تھا۔ کسی بیچارے کو اتنی مہلت کہاں ملتی تھی کہ شریعت، فلسفہ، منطق اور جالیات میں یہ امتیاز حاصل کرے۔ خانصاحب نے اپنی عقل و دانش اور مہیب شخصیت کے اثر سے محلہ والوں کے دل و ذہن اور قوت ارادہ کو معطل کر دیا تھا، اور مجھے رائے علّامی کے ایسی عادی ہو گئے تھے کہ انہیں اپنی آزادی کے دن یاد تک نہ رہے۔

خانصاحب جب ہمارے محلہ میں آکر بسے تو اپنی بیوی کو ساتھ لائے تھے۔ مدتوں تک نہ کی نے انکی بیوی کی صورت دیکھی نہ کسی کو اُنکے گھر کا حال معلوم ہوا۔ بہت دن ہوئے ایک بچہ اُنکے دروازہ پر کھڑا ہوا۔ اسنے کھیلنا ہوا دکھائی دیتا تھا۔ سال دو سال بعد ایک بچی بھی اُس کے ساتھ کھیل میں شریک ہونے لگی مگر لوگ خانصاحب کے مکان کی طرف سے بغیر کسی ضرورت کے گزرنا پسند نہیں کرتے تھے اور جب بچہ کسی بیاری میں مر گیا تو لوگ بھول گئے کہ خانصاحب کے ایک لڑکی بھی ہے۔ میری خالہ کو یہ معلوم تھا، اس لئے کہ وہ بچہ کی تعزیت میں بہت کر کے خاں صاحب کے یہاں جا پہنچی تھیں وہاں سے واپس آئیے بعد وہ ہمیشہ بھر تک بخار میں مبتلا رہیں۔ فرج پرسی کے سلسلہ میں خانصاحب کی بیوی کا بھی میری خالہ کے یہاں کئی دفعہ آنا ہوا، اور یوں دو دنوں بیویوں کے تعلقات بڑھ گئے مگر خانصاحب کی بیوی کی کیا مجال تھی کہ انسانیت کے فرائض ادا کریں اور میری خالہ کے گھر میں قدم رکھیں۔ اگر میری خالہ کو انکی سخاوت، وینداری اور غریب پروری نے محلہ کیا تمام شہر میں مشہور نہ کر دیا ہوتا۔ بیوہ ہونے کے بعد انہوں نے اپنے اکلوتے بیٹے کو اپنے سامنے مرتے دیکھا تھا۔ اہا صدمہ نے دنیا سے انکی طبیعت ایسی ہٹا دی کہ انہوں نے اپنی عمر عبادت کے لئے وقف کر دی، اور

جائداد کی ساری آمدنی غریب بچوں کی تربیت اور حاجت مندوں کی امداد میں صرف کرتی تھیں، ہر مولوی، ملا، امام، حافظ، عالم کو انکے یہاں سے وظیفہ ملتا تھا جن لوگوں کو خانصاحب سود پر روپیہ دیتے تھے وہ انکے یہاں اکثر آپکے تھے اور خانصاحب کہتے اسوجہ سے چڑھے کہ مستقل وظیفوں میں میری خالہ کی آمدنی صرف ہو جاتی تھی اور وہ خود کبھی کبھی فاقہ سے رہتی تھیں۔ خانصاحب نے شریعت کی پابندی اور عکے کے زور سے جو ائنتدار حاصل کیا تھا وہ میری خالہ کے اثر سے مقابلہ نہیں کر سکتا تھا، اسی وجہ سے جب کبھی انکی بیوی میری خالہ سے ملنے آتیں تو وہ اپنا سلام بھی کہلا بھیجتے۔ میری خالہ کو یہ معلوم ہو گیا کہ خانصاحب کو ڈولی کا کرایہ دنیا ناگوار گذرتا ہے، اور انہوں نے خانصاحب کی بیوی کو پیشگی کرایہ بھیجے کا قاعدہ بنالیا۔ اس پر بھی خاومہ کو سخت تاکید تھی کہ خانصاحب اُسے دیکھ نہ پائیں ورنہ وہ کرایہ وصول کر لیتے، اور کہلا بھیجے کہ بیوی کی طبیعت بہت خراب ہے۔

خانصاحب کی بیوی کو جب میں نے پہلی مرتبہ دیکھا تو وہ ادھیڑ عمر کی تھیں۔ مگر اس سن پر بھی نہیں جوانی کے صن کی جھلک نظر آتی تھی جسے دیکھ کر تعجب ہوتا تھا کہ وہ خاں صاحب کے پنجہ میں کیسے پھنسیر اور نچاقد، سڈول جسم، بڑی بڑی پاسرا رانگیں، لہجہ میں متانت، ہر شخص امیر ہو یا غریب جوان ہو یا بوڑھا، انہیں دیکھتے ہی اپنے دل میں انکی عزت کرنے لگتا۔ برتاؤ میں ایسی ہمدردی، ایسا خلوص کہ دل سے ہزار پریشانیوں کی کہ درت دور کر دے۔ طبیعت کی شریف ہونے کے علاوہ وہ اتنی تعلیم یافتہ اور مہذب تھیں کہ میری خالہ کو یقین ہو گیا کہ خانصاحب کے ساتھ انکی شادی سوچ سمجھ کر نہیں کی گئی۔ غالباً انکے ماں باپ پر کوئی ایسی مصیبت آئی کہ اُن بچاؤں کو ایسی لڑکی ایسے آدمی کے سپرد کر دینا بھی غنیمت معلوم ہوا۔ اصل واقعہ میری خالہ باوجود کثرت ملاقات کے دریافت نہ کر سکیں ایک دو بار انہوں نے پوچھا تو ضرور لیکن خانصاحب کی بیوی نے سرد آہیں بھر کر ٹال دیا اور اُن کا تکلف دیکھ کر میری خالہ نے پوچھنا چھوڑ دیا، اس نادانیت سے ان دونوں کی گہری دوستی اور سچی محبت میں کوئی فرق نہیں آیا۔ اور جب خانصاحب کی بیوی نے اکیدن میری خالہ سے درخواست

کی کہ آئی بچی کی پرورش وہ اپنے ذمے لے لیں تو انکی محبت اور نچتہ ہو گئی۔

خانصاحب کی بچی سکینہ اس زمانہ میں دس بارہ برس کی تھی۔ میری خالہ کی بہت پہلے سو خواہش تھی کہ اسے اپنے ساتھ رکھیں۔ لیکن ایک تم زدہ ماں سے اس کی اکلوتی بچی مانگنا انہیں کسی صورت سے گوارا نہ ہوا۔ خانصاحب کی بیوی نے شریفیوں کے یہاں تربیت پائی تھی اور گو انہیں یقین تھا کہ میری خالہ کو آئی بچی سے بہت محبت ہو مگر انہوں نے اپنی طرف سے کبھی کوئی اشارہ نہیں کیا، سکینہ جب میری خالہ کے یہاں آتی تو بہت خوش ہوتی بھیلی کو دتی، خالہ کی خدمت بھی کرتی۔ جب جاتی تو ہمیشہ آنکھوں میں آنسو لیکر جاتی، اور خالہ سے وعدہ لیکر کہ وہ اسے پھر جلد یاد کریں گی، مگر دونوں بیویوں کے تکلف میں پانچ چھ سال گزر گئے۔ خالہ کے یہاں وہ مستقل طور پر یوں آگئی کہ وہ بڑی ہو گئی تھی، کہاروں نے اسے اس کے ساتھ نہیں بیٹھنے دیا، خانصاحب نے اعلان کیا کہ اگر انہوں نے کبھی اسے رستہ میں چلتے دیکھا تو اس کا گلا گھونٹ دیں گے۔ خالہ پر کہاروں کا کرایہ ویسے بھی چڑھ گیا تھا۔ ایک اور ڈولی کی درخواست ان سے کیے کیجاتی۔ پھر بھی یہ انتظام زیادہ تر سکینہ کی تحریک سے ہوا۔ وہ ابھی اپنی ماں کی مجبوریاں اور باپ کی فطرت نہیں سمجھتی تھی۔ اس نے ایک دن کہا کہ وہ خالہ کے ساتھ رہنا چاہتی ہے، اور ماں نے خود ہمت کر کے اپنی طرف سے یہ درخواست کر دی اس خوف سے کہ وہ کہیں واقعی کہہ نہ لے۔ اور میری خالہ کو گمان ہو کہ وہ براہ راست نہیں کہنا چاہتی تھیں اس لئے لڑکی سے کہلوایا۔ جب سکینہ کا میری خالہ کے ساتھ رہنا طے ہو گیا تو انہیں اور بھی مصلحتیں سوچیں۔ خانصاحب سکینہ کو سیلے چھڑوں میں رکھتے تھے اب وہ ایسی بچی نہیں رہی تھی کہ سیلے ہونے کا الزام اسی پر لگادیا جائے۔ مگر وہ خانصاحب کو اپنی گرہ سے کچھ خنج کرنے پر آمادہ نہ کر سکیں۔ خانصاحب سے یہ امید کرنا بھی فضول تھا کہ وہ اس کی آئندہ زندگی کے لئے سامان کریں گے۔ میری خالہ کے جو تعلقات مجھے انہیں دیکھتے ہوئے سکینہ کے لئے ایک ہونہار شریف زادہ ملاش کرنا کوئی مشکل بات نہ تھی۔

یہ سب تدبیریں تھیں۔ پھر یکایک تقدیر نے اپنی صورت دکھائی۔ جب سکینہ میری خالہ

کے پاس ایک مہینہ کے قریب رہ چکی تھی تو خانصاحب نے اپنی بیوی سے پوچھا:
 ”کیوں ری، سکینہ کی تنخواہ تو نے کاہے میں خیر کر ڈالی؟“
 خانصاحب کی بیوی سہم گئیں۔

”کیسی تنخواہ؟“

”ہونہہ! کیا کوئی اپنی پٹی پلائی لڑکی کسی کو مفت میں دیتا ہے؟“

خانصاحب کی بیوی نے بجائے جواب دینے کے اپنا منہ چادر میں لپیٹ لیا اور روتے
 روتے سو گئیں۔ اپنے شوہر کی بے حیائی پر انہیں ہر دوسرے تیسرے روز شرمندہ ہونا پڑتا تھا
 اس کی وہ عادی ہو گئی تھیں، لیکن اب تو انہیں خود بھی ذلیل کرنے کی ترکیبیں تھیں۔ اگر بچے کی
 کوئی امید ہوتی تو وہ اس کی فکر کرتیں۔ لیکن انہیں یقین تھا کہ خانصاحب بغیر اپنے نکلے وصول کئے
 نہ انیں گے۔ وہ اسی کشمکش میں تھیں کہ بات کیسے بنائی جائے کہ ایک روز جب وہ میری خالہ کی ڈیوڑھی
 میں ڈولی پر سے اتریں تو خانصاحب نکلتے ہوئے دکھائی دے۔ اندر پہنچیں تو خالہ کو بہت برہم
 پایا، اور وہ بیچاری اپنا سامنہ لیکر ایک کونے میں بیٹھ گئیں۔ خالہ کو سلام کرنے کی بھی ہمت نہ ہوئی۔
 جب مغرب کے بعد سکینہ کے ذریعہ سے معلوم ہوا کہ خالہ کا غصہ اتر گیا ہے تو روتی ہوئی
 انکے سامنے آئیں۔ خالہ نے انہیں گلے لگایا۔ ہمدردی کے کچھ آنسو ٹپکانے، مگر بہت دیر تک خاموش
 بیٹھی رہیں، کہتیں تو کیا کہتیں؟ خانصاحب نے اپنے افلاس کا دکھڑا دیا تھا۔ نہایت عجز و
 انکسار کے ساتھ نوٹس دے گئے تھے کہ میری لڑکی مجھے واپس لمباے یا میری بھی پرورش ہو
 ”ماں بوڑھی ہے، اس سے کچھ کام کاج ہوتا ہوا نہیں، اسے خود سہارے کی ضرورت ہو
 میں جو کچھ کر سکتا ہوں کرتا ہوں، لیکن میں روٹی تو نہیں پکا سکتا! اتنی میری حیثیت نہیں کہ کسی کو
 نوکر رکھوں۔ اب حضور خود ہی سمجھ لیں۔ آدمی اولاد کی پرورش اسی لئے کرتا ہے کہ بڑاپے میں آرام
 ملے۔“ میری خالہ سمجھ گئیں۔ اگر ہو سکتا تو وہ کچھ نقدی خانصاحب کے حوالے کرتیں، مگر انہیں خود ان
 دنوں روپیہ کی بہت سخت ضرورت تھی۔ زیادہ غصہ انہیں اپنی بے بسی پر آیا۔ مگر جس طرح خانصاحب

نے اپنی بیوی کے ضعف پیری اور انکی حاجتوں کو گفتگو میں پیش پیش رکھا وہ بھی انہیں بہت ناگوار گذرا۔ خانصاحب کی بیوی نہ بوڑھی تھیں نہ ضعیف، مگر کام کر کے وہ اکثر میری خالہ کے یہاں پکانے میں مدد کرتی تھیں۔ خانصاحب جس کفایت شعاری سے رہتے تھے اس کے لحاظ سے امور خانہ داری کوئی بار نہیں ہو سکتے تھے، نہ کسی کا قرض، نہ کہیں سے تقاضا، نہ کوئی بحث مباحثہ، اور بیٹ بھی کتنے بھرنے تھے۔ جب سے سکینہ چلی گئی تو چار روٹی، ذرا سی بھاجی، ہفتہ عشرہ دو چار بوٹی گوشت، اور جب وہ بھی تو بھی ماں اپنے حصہ میں سے اُسے کھلاتی تھی، خاں صاحب کو کبھی یہ محسوس تک نہ ہوا کہ وہ دولا دکی پرورش کر رہے ہیں۔

یہ سب ماجرا خانصاحب کی بیوی نے میری خالہ کو سنایا، مگر اس متانت اور ضبط سے کہ خاں صاحب پر کسی طرح کا صریح الزام نہ آئے۔

”یہ تو سب کچھ ہے، مگر بیوی میں شکایت کس منہ سے کروں۔ خانصاحب ایسے متقی پرہیزگار روزہ نماز کے پابند ہیں جس کسی سر بھی پوچھو وہ تباہ دے گا کہ انکی ذات سے کتنوں کو فائدہ پہونچا کتنے مسلمان اپنے فرائض سے آگاہ ہوئے، مسجد ویران پڑی رستی تھی، اب وہاں پنج وقتہ نماز باجماعت ہوتی ہے، ہزاروں کے بچوں پر اللہ کا نام ہے، سیکڑوں اُن کی دیسلوں سے قابل ہو کر شریعت کے احکام پورے کرنے لگے ہیں۔“

”ہاں بہن، اس میں تو کوئی کلام نہیں۔“

”اور پھر بیوی وہ معاملہ کے ایسے صاف سمجھتی ہیں، جھوٹے وعدے سے زیادہ انہیں کوئی بات ناگوار نہیں ہوتی، مجھ سے خود ہی کہہ رہے تھے کہ سکینہ کو اس طرح آپ کے متھے تھوپ دینا بیجا ہے۔“

”تم بھی بہن کسی باتیں کرتی ہو۔۔۔ سکینہ کو تو میں اپنی بیٹی سمجھتی ہوں۔“

”یہ تو بیوی میں جانتی ہوں، میرا دل جانتا ہے۔۔۔ مگر ہم لوگ غریب ہیں۔ آپ کو چاہے جتنی محبت ہو، خانصاحب کو تو ہمیشہ یہ اندیشہ رہتا ہے کہ کہیں اُس کا دماغ نہ پھر جائے۔۔۔“

اُسے آخر غریبوں ہی کے گھر میں زندگی بسر کرنا ہے۔“

”واہ بہن، تم نے بیٹھے بیٹھے مجھے ریس خوب بنا دیا، میں بھلا اس کی کون سی خاطر کر سکتی ہوں کہ اُسکا دماغ پھر جائے۔ تم خود ہی روز دکھتی ہو کہ میں کیسے رہتی ہوں اور وہ کیسے رہتی ہے۔“

”بیوی آپ کو تو سنا دت اور دینداری نے غریب کر دیا، ہماری نظروں میں تو آپ نہیں ہی ہیں۔“

”اچھا بہن، اگر ایسا ہی ہے تو اپنی لڑکی لیجاؤ، میں کوئی اور سہارا دھونڈھ لوں گی۔“

تمہاری بیٹی کی عادتیں تو نہ بگڑنے پائیں۔“ میری خالہ نے ٹھنڈی سانس لی اور منہ پھیر لیا۔

خانصاحب کی بیوی چونکی ہو گئیں۔ وہ خانصاحب کی صفائی تو ضرور کرنا چاہتی تھیں لیکن سکیٹھ کو اپنے گھر واپس بلا لینا بھی انہیں کسی صورت سے منظور نہ تھا۔

”بیوی آپ خفا نہ ہوں، خانصاحب تو بات کے ٹوٹی ہیں، جو بات جی میں ٹھان لی ہے اسے جاتے ہیں کہ فوراً کر بھی دکھائیں۔ میں نے انہیں سمجھایا تھا کہ ابھی آپ کے پاس نہ حاضر ہوں، مجھے پہلے آپ کو سارا اجرا سنا لینے دیں۔ سکیٹھ آپ کی لونڈی ہے۔ بھلا میں کب یہ گوارا ہو گا کہ اُس کی وجہ سے آپ کو کسی طرح کی تکلیف پہونچے۔ اُس کی پرورش منظور ہے تو بڑی خوشی سے اپنے پاس رکھئے۔ وہ بھی سدرہ جائے گی، ہم بھی آپ کو دعائیں گے۔ آپ جیسا سرپرست اس دنیا میں اُسے کہاں ملے گا۔۔۔“

”مگر بہن،“ خالہ نے بات کاٹ کر کہا ”میں اُسے تنخواہ تو نہیں دے سکتی۔ میرے پاس

جو کچھ ہے اُس کا حساب کتاب تم خود جانتی ہو۔“

بیوی خدا کا شکر ہے اس نے ہم کو کھانے کو دیا ہے۔ خانصاحب کا تو یہ نشا بھی نہیں تھا کہ اُس کے نام سے ہماری پرورش کریں۔ ہاں وہ یہ ضرور چاہتے تھے کہ سکیٹھ اپنی حیثیت نہ بھول جائے، وہ آپ کی لونڈی ہے کبھی اپنے آپ کو بیٹی نہ سمجھنے لگے۔ یہی انہیں اندیشہ تھا۔ مگر وہ بات کہنا نہیں جانتے، خدا جانے آپ سے کیا کہہ بیٹھے۔ آپ ناراض نہ ہوں۔ میں انہیں سمجھاؤں گی۔“

”ہاں بہن تم انہیں سمجھا دو۔ میرے پاس جو کچھ ہے وہ حاضر ہے۔ تنخواہ دینا میرے

بس کی بات نہیں۔“

خانصاحب کی بیوی کچھ ادھر ادھر کی باتیں کر کے گھر چلی گئیں، وہاں پہنچ کر میاں بیوی میں کچھ جھگڑا ہوا، مگر روپیٹ کر بھی خانصاحب کو انکی بیوی اس پر آمادہ نہ کر سکیں کہ وہ تنخواہ سے دست بردار ہوں۔ خالہ سے جو گفتگو ہوئی تھی اُسے نکر انہیں ایک اور قوی دلیل مل گئی

”ہم غریب آدمی ہیں“ انہوں نے اپنی بیوی سے کہا ”اگر سکینتہ کے سامنے ہر مہینہ اُسکی تنخواہ وصول نہ کی گئی تو وہ خود کو رئیس زادہ کی بیچنے لگے گی، ہماری صورتیں دیکھ کر ناک بھوں چڑھانے لگے گی۔“

”ارے واہ“ خانصاحب کی بیوی نے بگڑ کر کہا ”تم میری لڑکی کو سمجھے کیا ہو۔ ایسی شریف طبیعت کی لڑکی شہر شہر تلاش کرو تو نہ ملے۔ تم اپنے ٹکے وصول کرنے کے لئے چاہے جو کچھ کہو۔۔۔“

خانصاحب نے اپنی بیوی کو گھور کر دیکھا۔ انکی آواز معمول سے زیادہ بلند ہو گئی تھی، اور خانصاحب کو اندیشہ ہوا کہ کہیں کوئی محلہ والا انکی باتیں نہ سنے۔ خانصاحب کی بیوی نے جب خالہ کے سامنے بھی اپنے شوہر کی رسوائی منظور نہیں کی تھی تو اب کیسے بے لگام ہو جائیں۔ برسوں بنانا تھا، ایک بار اور ضبط کر گئیں۔

”خیر کچھ بھی ہو“ انہوں نے دبی آواز سے کہا ”میں سکینتہ کی تنخواہ نہ مانگوں گی نہ تمہیں مانگنے دوں گی۔“

”تو میری لڑکی واپس کر دو“

”واپس بلاؤ۔ میرا کیا جاتا ہے۔ مگر روٹی کپڑا نہ ملتا تو گھر گھر دکھڑا روتی پھروں گی۔“ اس دھمکی کا خانصاحب پر مطلق اثر نہیں ہوا۔ لیکن چاہے جتنی کفایت کی جائے، کچھ نہ کچھ تو سکینتہ کی وجہ سے اخراجات میں اضافہ ہونا ضروری تھا۔ خراج کا نام نہ کرانے کا نہ کھڑے ہو گئے۔

”اچھاری، اگر تنخواہ نہیں لیتی تو کچھ غلہ، روٹی، کپڑا تو مانگ لایا کر،“

خانصاحب کی بیوی جب ہو گئیں۔ خانصاحب سمجھے کہ وہ راضی ہیں۔

یہ گفتگو رات کے وقت مکان کے چھوٹے سے صحن میں ہوئی تھی۔ گرمی کا موسم تھا،

خانصاحب شام ہی سے دوپٹنگڑیاں صحن میں بکھوایا لیتے تھے۔ مغرب کی نماز سے واپس آتے

ہی وہ ٹانگیں پھیلا کر پیٹھ کے بل لیٹ جاتے، اللہ ہو اللہ ہو کرتے یا حمد و نعت کی سنی سائی غلط سلسلہ

نظمیں اپنے کمرے میں لہجے میں گاتے۔ یہ عبادت کا سلسلہ کھانے تک جاری رہتا، اگر کھانے کے بعد

نیند فوراً نہ آئی تو پھر اسے شروع کر دیتے، یا بیوی کو اپنا فلسفہ سناتے اس دز کے بحث و مباحثہ

کے غبار سے اپنی اور اپنی بیوی کی طبیعت صاف کرنے کے لئے انہوں نے مناسب سمجھا کہ کچھ

بیان کیا جائے۔ انکی بیوی کئی بار ہنگ سے اٹھ کر اندر چلی گئیں، یا چادر میں منہ لپیٹ لیا اور

کہا کہ انکو نیند لگی ہے۔ لیکن خانصاحب کی تقریر کی طوالت میں کوئی فرق نہ آیا۔ وہ اطاعت اور

تأباعداری کی خوبیوں پر رہے تھے، اور یہ باب لا انتہا ہے۔

خانصاحب نے سوچا تھا کہ انکی بیوی تنخواہ کی بجائے روٹی وال چاول مانگ لائیں

گی اور اولاد کی ”پرورش“ پر انکا جو خرچ ہوتا تھا اس کی یوں تلافی ہو جائیگی مگر انکی

بیوی نے کچھ بھی مانگنے سے صاف انکار کر دیا۔ تھوڑے دن خانصاحب نے انتظار کیا، اور جب

انکو یقین ہو گیا کہ بیوی کے ذریعہ سے ایک دانہ چاول تک نہ ملے گا، تو انہوں نے دوسری ترکیبیں اختیار

کیں۔ کبھی بے بلائے خالہ کے یہاں مہمان ہو جاتے کبھی کہتے کہ بازار میں بہت چھاپڑا دیکھا ہے ہوں

اگر اجازت ہو تو سکینہ کے لئے دو چار گز خرید لائیں، اور معمولی کچھ خریدا کر چھپ کر پیٹھ کے دھم دھم

کرتے۔ ہر دوسرے تیسرے دن خالہ سے ایک مختار رکھنے کی درخواست کرتے، اور کہتے کہ وہ شہر

بیان کرتے جو ایک مختار کے نہ ہونے سے پیش آ سکتی تھیں۔ میری قلم سنجیدگیوں کے یہ سب سانسے تنخواہ

منظور نہ کرنے کی سزا ہے۔ اور ممکن ہے وہ تنگ آکر سکینہ کو اس کے گھر واپس

روانہ کر دیں۔ اس مصیبت سے سکینہ کو اس کی ماں نے بچایا، وہ بیچاری ہر طرح سے خالہ کو

خوش رکھنے کی تدبیریں سوچتی رہتیں۔ جس دن خانصاحب خالہ کے یہاں نہان ہوتے وہ آکر کھانا پکا جاتیں۔ اگر کبھی موقع ملتا تو خانصاحب کی آنکھ پکا کر خیرات کے لئے کچھ نہ کچھ خالہ کے پاس سے آتیں۔ خالہ اگر ان سے کسی بات پر خوش ہوتیں تو وہ یہ کوشش کرتیں کہ خانصاحب کے بارے میں انہیں جو بدگمانی ہے وہ کم ہو جائے۔ یا کوئی عملی صورت نہ اختیار کرے۔ خالہ کو خانصاحب کی سیرت پسند تو کبھی تھی نہ ہو سکتی تھی۔ لیکن ان کی بیوی کے اثار اور جانفشانی سے یہ فائدہ ضرور ہوا کہ وہ خانصاحب کی بے تمیزیوں اور قیمتی حرکتوں سے درگزر کرتی رہیں۔

یوں ہی دو سال گزر گئے۔ خانصاحب کی بیوی نے جس امید میں پچھلے دو تین سال کا ٹٹے تھے اُس کے پورے ہونے کا وقت آگیا۔ لیکن جوان ہو گئی تھی۔ اور خالہ یہ دیکھ کر اُس کے لڑ شوہر تلاش کرنے لگیں اسی سلسلہ میں انہیں میرے بچپن کا ایک ساتھی یاد آیا جو صورت اور سیرت کے لحاظ سے خیر یوں اور نیکیوں کا مجموعہ تھا۔ لیکن ابھی تک افلاس کی وجہ سے اس کی شادی نہیں ہو سکی تھی۔ خالہ نے اسے اپنے یہاں بلوایا۔ بڑی جدوجہد سے اسے کسی دفتر میں نوکر رکھایا اور شادی کے لڑ سامان جمع کرنے لگیں۔ انہوں نے ابھی اپنا ارادہ ظاہر نہیں کیا تھا، لیکن سکینہ کو وہ اس نوجوان سے پردہ کراتی تھیں۔ اور کوئی رشتہ کی لڑکی نہیں تھی جس کی شادی کا سامان مہیا کرنا ضروری تھا اور یوں خانصاحب کی بیوی سمجھ گئی کہ یہ سب سکینہ کے لئے ہو رہا جو لڑکا ابھی انہیں بہت پسند تھا، اور وہ دل ہی دل میں یہ سوچ کر خوش ہونے لگیں کہ اب انکی تقدیر ٹپٹی ہے اور پرسوں کی جھاکشی کا اب کچھ اجر ملے گا۔

خالہ نے اُن سے ابھی تک شادی کے معاملہ میں کوئی گفتگو نہیں کی تھی۔ وہ اس انتظار میں تھیں کہ لڑکے کی آمدنی کا کوئی ذریعہ ہو جائے اور جب اس میں کامیابی ہوئی تو جہیز کی فکر میں پڑ گئیں۔ اسی وجہ سے خانصاحب کی بیوی نے خانصاحب سے بھی کچھ نہیں کہا۔ لیکن خانصاحب کی نظر بہت تیز تھی۔ ایک مرتبہ رات کو جب انکی بیوی لیٹی محبت کے خواب دیکھ رہی تھیں انہوں نے کہا:-

”کیوں ری، یہ بی بی کہیں اس لڑکے سے سکنہ کی شادی تو نہ کر بیٹھیں گی؟“
خانصاحب کی بیوی چونک پڑیں۔

”کیوں؟“

”میں تو اپنی لڑکی ایسی سستی دینے والا نہیں... اُس کنگال کے پاس ہے کیا“

”سکنہ کے پاس کیا ہے“

”سکنہ کے پاس کچھ نہ سہی، ہمیں تو حوصلہ ہے“

”کاش کا حوصلہ؟“

”وہ حوصلہ جو ہر ماں باپ کو ہوتا ہے، کچھ نقد سے، کچھ مہرے، ہمارے پاس بھی بڑھا پا
کاٹنے کے لئے کچھ روپیہ ہو، لڑکی کا کیا، وہ اپنے گھر جا کر بیٹھ رہے گی، ہم کو پوچھے گی بھی نہیں،
اُس کی شادی کر کے کیا ہم فائدہ کریں گے؟“

خانصاحب نے اپنی بیوی کو عمر بھر یہ بتایا تھا کہ اُنکی گذراوقات کا ذریعہ کیا ہے، خرچے
لے روز کے روز اپنی گرہ سے نکال کر کچھ دیدیتے، یا بازار سے خود خرید لاتے، اس لئے جب وہ
فائدہ کی دھکی سالتے تو انکی بیوی کچھ جواب نہ دے سکتیں۔ اب بھی وہ خاموش ہو گئیں، اور دیکھا تو
دل کبھی امیدوں سے خالی پایا۔

انہیں یقین تھا کہ خانصاحب نے اپنے حوصلے پورے کرنے چاہے تو سکنہ کی زندگی برباد
ہوگی، اور اسے بچانے کی بھی صورت تھی کہ خانصاحب کا منہ روپیہ سے بند کیا جائے۔ روپیہ
نہ اُنکے پاس تھا نہ میری خال کے پاس اور خانصاحب سے جوڑے وعدے کرنا خطرناک بھی تھا اور
شکست بھی، مگر جو ڈوب رہا ہو دھنکے کا بھی سہارا لیتا ہے۔ انہوں نے دوسرے دن میری خالہ
سے آکر کہا:۔

”بیوی سکنہ اب ماشاء اللہ جوان ہو گئی ہے۔ آپ ہی کی عنایت سے اُس نے پرورش

پائی، اب خدا کا نام لیکر ایک اور احسان بھی اُس پر کر دیجئے“

میری خالہ سمجھ گئیں۔

”بہن میں اسی فکر میں مبتلا ہوں۔ لڑکا دہونڈھا ہے، اُسے نوکری دلوائی ہے۔ اب جمنیر کی فکر میں ہوں۔ دیکھو کب تک شادی کی نوبت آتی ہے“

”ہاں بی بی لڑکا تو اپنے بہت اچھا پسند کیا ہے۔ خانصاحب نے اُسے اس نظر سے تو نہیں دیکھا، مگر تعریف بہت کر رہے تھے۔ یہ بھی کہا تھا کہ سکیمنہ کی اس سے نسبت بڑھ جائے تو بہت اچھا ہوگا“ پھر سوچ کر۔ ”مگر بی بی نوکری کتنے کی ہے“

”ابھی تو تیس روپیہ ملیں گے، سال دو سال بعد شاید کچھ ترقی ہو جائے“

”بی بی میں تو دل و جان سے آپ کی شکر گزار ہوں۔ . . .“

”بہن میرے بس کی کیا بات تھی، یہ تو سب خدا کی دین ہے“

”ہاں بی بی یہ سب بھیک ہے، جو کچھ کر لے خدا ہی کرتا ہے“

میری خالہ نے ایک ٹھنڈی سانس بھری،

”مگر بی بی اب ہم بھی بوڑھے ہو چلے ہیں، ہمارے پاس کوئی اور سہارا نہیں۔ . . . خالہ صاحبہ

تو کہتے ہیں کہ خدا کی مرضی ہے تو ہم کو کہیں نہ کہیں سے کھانے کو ملتا رہے گا۔ مگر میری سمجھ میں نہیں آتا کہ تیس روپیہ میں ہمارا گزار کیسے ہوگا“

”اچھا بہن“ میری خالہ نے کچھ طنز سے کہا ”تم نے ابھی سے پورا حساب بھی لگالیا“

”بی بی حاجت ہوتی ہے تو آدمی ہر وقت اپنے مکے گنتا رہتا ہے“

میری خالہ سے خانصاحب کی بیوی نے کبھی ایسی باتیں نہیں کی تھیں، انہیں یہ تو کسی علت سے معلوم نہیں ہو سکتا تھا کہ خانصاحب کی بیوی اپنے شوہر کی بے حیائی چھپانے کے لئے اُنڈہ کے اخلاقی جرموں کا الزام ابھی سے اپنے سر لے رہی ہیں، اور وہ بہت خفا ہوئیں۔

”سنو بہن میرے بس کا جو کچھ ہے وہ میں کر رہی ہوں۔ اگر تمہاری ہوس اسے کم سمجھتی ہے

تو جو جی چاہے کرو، میں اس سے دست بردار ہوتی ہوں“

خانصاحب کی بیوی تھوڑی دیر تک روتی رہیں اُس کے بعد اٹھ کر چلی کتب۔ رات کو انہوں نے خانصاحب سے کہا:-

”بی بی سو روپیہ نقد دیئے اور ایک ہزار کا ہر بانڈھنے پر تیار ہیں۔ مگر نکاح کے بعد خانصاحب نے سر ہلا کر جواب دیا۔

”دشادی پر سو روپیہ دے تو کیا دے۔ اور ہزار کا ہر کون شریف زاوی قبول کرے گی۔“

خانصاحب کی بیوی نے ہمت کر کے جھوٹ بولا تھا، سو وہ بھی بے سود رہا۔ اب وہ چادر میں منہ لپیٹ کر روتے روتے سو گئیں۔

دوسرے دن انہوں نے میری خالہ سے جا کر کہا کہ خانصاحب نے انہیں تامل کر دیا ہے

اور جو خالہ مناسب سمجھیں وہی کریں۔ میری خالہ کو بہت تعجب ہوا کہ خانصاحب ایسا کرے گا اس قدر

راضی برضا ہو گئے اور بیوی ہوس کے پھیر میں پڑ گئیں۔ لیکن انہوں نے اس مسئلے پر زیادہ غور

نہیں کیا، خالہ سے گفتگو میں خانصاحب کی بیوی نے بہت دنوں تک سیکھ کر شادی کا نام

نہیں چھڑا، مگر خانصاحب سے انکی روزمرہ لڑائی ہوتی رہی۔ خانصاحب خوشی سے تو کبھی اپنی

لڑکی تیس روپیہ کے نوکر سے نہ بیاہتے۔ لیکن یہ ممکن تھا کہ انکی ہاتھ بندہ جائیں اور عین موقع پر

وہ کچھ نہ کر سکیں۔ اسی کی خانصاحب کی بیوی کو سسٹن کر رہی تھیں، ایک دن انہوں نے خانصاحب

سے کہہ دیا کہ وہ سب کچھ طے کر چکی ہیں اور عنقریب شادی کی تاریخ مقرر ہونے والی ہے۔ اب اگر

خانصاحب نے وصل دیا تو بڑا نصیحتا ہوگی۔ خانصاحب نے اس کا کچھ جواب نہ دیا۔ وہ بھی

غافل نہیں بیٹھے رہے تھے۔ انہیں ایک نواب کی جبریلی تھی جو عیاشی کرتے تھے اور قرض بھی لیتے

تھے خانصاحب اُنکے مصاحب بن گئے۔ موقع پا کر بہت اچھے منہ پر کچھ قرض بھی دے دیا۔ جب بیوی

سے یہ اطلاع ملی کہ سیکھ کی شادی ہوئی ہے تو اُس بیچارے کا بھی انہوں نے فیصلہ کر دیا۔ ایک

روز شام کو جب انکی بیوی گھر پر مصروف تھیں تو وہ میری خالہ کے یہاں پہنچے، سیکھ کو رات بھر

کے لئے گھر لیجانے کی اجازت چاہی اور اُسے یکہ پہنچا کر لے گئے۔

رات کو وہ اکیلے گھر پہنچے تو کھانے میں کچھ دیر ہو گئی تھی، بیوی نے انہیں دیکھتے ہی جلدی جلدی کھانا بجانا شروع کیا، مگر بجائے کھانے کے لئے بیٹھنے کے وہ دیا اندراٹھا لے گئے، اور گرہ سے ٹوٹ بکال کر گئے۔ جب گن چکے تو بیوی سے کہا:-

”دیکھ تو کہہ رہی تھی کہ سکنہ کی شادی سے ہم کو کیا مل سکتا ہے۔ پاسور و پی نقد اور دس ہزار کا ہر لکھوالا ہوں۔ اور کسی کی کیا بکال ہے کہ کچھ کہے۔ اپنے سامنے نکاح کرایا، اور چار گواہوں کے دستخط ہیں“

بیوی کے ہاتھ سے کفگیر گر پڑا۔ اُٹھا سر ہلکے کھانے لگا، اور وہ وہیں تیلیوں کے پنج میں لیٹ گئیں۔ خانصاحب نے نہایت اطمینان سے کھانا کھالا، کھایا اور حسب معمول ٹانگیں پھیلا کر بیٹھ کے بل لیٹ گئے اور جدت کی نظمیں پڑھنے لگے۔ آج وہ معمول سے زیادہ مطمئن تھے۔ خدا کی نعمتوں کا بہت شکریہ ادا کیا، کائنات کی گل کاریوں کی بہت تعریف کی، اور جب نیند نے انکی آنکھیں بند کیں تو ان کی زبان پر یہ شعر تھا:-

ترانامِ تہا رجا رہے مرانامِ خالی گنہگار رہے

مجھے یہ نہیں معلوم کہ انکی بیوی کا اس کے بعد کیا انجام ہوا۔ میری خالہ کو انہوں نے پھر کبھی اپنی صورت نہیں دکھائی، اور اس کے تھوڑے دن بعد ہی میری خالہ کا انتقال بھی ہو گیا۔ مگر خانصاحب اسی طرح سے محلہ پر جا دی رہے۔ اُنکے آخری کارنامے نے اُنکے وقار کو بہت بڑھا دیا تھا، لوگ انہیں زیادہ جھک کر سلام کرتے تھے، مسجد میں اور زیادہ پابندی سے نماز پڑھتی تھی۔

مسابات

جرمن مستشرقین کی ایک کانفرنس ہر دو سال بعد اپنا اجلاس کرتی ہے۔ چنانچہ پانچواں اجلاس گذشتہ سال اواخر اگست میں شہربان میں منعقد ہوا جس کی کارروائی کی مفصل رپورٹ انجمن مستشرقین المانی کے رسالہ (Z.D.M.G.) کے نمبر ۳ و ۴ جلد ۷ میں شائع ہوئی ہے۔

شہربان مشہور جرمن ماہر موسیقی بے تھون کا مولد ہے۔ اسی رعایت سے کانفرنس کا اجلاس بے تھون کی موسیقی سے کیا گیا۔ ہرسلنسی فریڈریش روزن نے صدارتی تقریر فرمائی اور بان یونیورسٹی کے شیخ نے حاضرین کا خیر مقدم کیا۔ پروفیسر علماء میں سے پروفیسر مارگن اسٹرن (سنائی) پروفیسر لان من (ہارورڈ یونیورسٹی)؛ اور پروفیسر ادینک موجود تھے۔ انگلستان کی طرف سے گلاسگو کے پروفیسر اسٹیولسن نے تقریر کی۔ اس روز خاص مقالہ برلن یونیورسٹی کے پروفیسر لوڈرس نے پڑھا جو حال میں ہندوستان کا دورہ کر کے واپس گئے ہیں۔ ان کا موضوع تھا ”ہندوستان میں لسانیات، تاریخ اور اثرات“

دوسرے روز ہدیہ بان نے مستشرقین کی دعوت کی اور اپنے شہریوں کی طرف سے خیر مقدم کیا۔ اسی دن جرمن فلسفینی انجمن نے اپنے ۵۰ سال ختم کرنے کی تقریب میں ایک جلسہ کیا جس میں پروفیسر آلٹ نے ”فلسطین کے متعلق تحقیقات کی موجودہ حالت اور اس کے حل طلب مسائل“ پر نہایت محققانہ مضمون سنایا۔ اسی سلسلہ میں دوسرے دلچسپ مضامین بھی سنائے گئے۔

تیسرے روز سرسرتس فلڈ (طهران) نے جدید ایرانی تحقیقات، پر ایک عالمانہ مقالہ سنایا رات میں پروفیسر شتیر نے ”مصری فن لطیف“ پر ایک مضمون پڑھا۔ اور اس کے بعد ڈاکٹر راش ہنس (ہامبرگ) نے پہلی مرتبہ وہ دو فلم دکھائے جو انہوں نے عرب کے متعلق تیار کئے ہیں۔ ایک کا نام ہے ”مقدس عرب“ جس میں حج کے مراسم دکھائے گئے ہیں اور دوسری کا نام ہے

’جنگ آزاد عرب‘، اس میں بین اور سفر صناعہ کی تصویریں ہیں۔
 اس موقع پر یونیورسٹی کی طرف سے شعبہ شرقیات نے تین نائشیں کی تھیں۔ ایک تو شرقی
 مسیحی کلیساؤں کی دعاؤں کی اور دوسری مذہبی کتابوں کی نائش تھی جس میں بڑا حصہ پروفیسر گوہن
 آنجہانی کے نادر مجموعہ کتب سے حاصل کیا گیا تھا۔ دوسری نائش نہایت قدیم عبرانی کتابوں
 کی تصاویر کی پر مشتمل تھی۔

تیسری نائش میں مصر، چین، جاپا، ترکی اور شمالی افریقہ کی پرچھائیں کی تصویریں
 دکھائی گئی تھیں جن میں علاوہ علماء کے دوسرے لوگوں نے بھی بہت دلچسپی لی۔

کانفرنس کے مختلف شعبوں نے اس سال کے اجلاؤں میں کل چار قراردادیں منظور کیں جنہیں
 پھر کل کانفرنس نے بحوالہ منظور کر لیا۔ ان تجاویز میں سے دوسری۔ ایرانی شعبہ نے پیش کی تھیں یعنی
 یہ کہ جرمن یونیورسٹیوں میں جدید ہندوستانی زبانوں خصوصاً غیر آری زبانوں کی تعلیم اپنی علمی حیثیت
 نیز علمی رجحان سے بہت ضروری ہے چنانچہ کانفرنس توقع کرتی ہے کہ مختلف علاقوں کی حکومتیں
 اپنی اعلیٰ تعلیم گاہوں میں انکی تعلیم و تحقیق کا انتظام کریں گی۔ دوسری یہ کہ اس کانفرنس کی رائے
 میں ہندوستانی اور اس سے وابستہ دوسری تہذیبوں کو سمجھنے کے لئے بدھ مت کا سمجھنا
 بہت ضروری ہے اس لئے اس کے مطالعہ کے لئے ایک تحقیقی ادارہ کا قیام ضروری ہے۔

تیسری تجویز ترکی۔ اسلامی شعبہ کی طرف سے تھی یعنی یہ کہ فریڈرک بول کی شہور کتاب
 ”سیرت محمدی“ کا ترجمہ جسے عرصہ ہوا ڈاکٹر شیدر نے تیار کیا تھا جلد سے جلد طبع کر دیا جائے
 چوتھی تجویز جارجیا کے متعلق تحقیقات کی ضرورت اور اہمیت پر تھی یہ چار قراردادیں اس
 کانفرنس نے منظور کیں جس کے مختلف شعبوں میں ۸۰ علماء نے تحقیقاتی مضامین پڑھے!

ترکی اسلامی شعبہ میں بھی بہت سے دلچسپ اور مفید مضامین پڑھے گئے۔ جن میں سے بعض غالباً
 انجمن کے رسالہ کی آئندہ اشاعتوں میں طبع ہو جائیں گے بعض کے خلاصے اسی پرچہ میں درج کر دئے
 گئے ہیں۔ بعض عنوانات درج ذیل ہیں۔

۱۔ بآرم اسٹارک : پیغمبر اسلام اور عیسائیت۔
۲۔ برتھولڈ : مصر میں بازنطینی، عربی معیشت اور انتظام مملکتی۔

۳۔ نشتر : اسم محمد

۴۔ گوئیس : ہندی اسلامی تاریخ تمدن کے لئے نیا مواد۔

۵۔ مٹ دوخ : جنوبی عرب کے نئے کتبے

۶۔ رسکا : جابر کے متعلق تحقیقات کی تاریخ

گوئیس کا مضمون بہت دلچسپ معلوم ہوتا ہے۔ اس نے ہندوستانی تصویروں کی تشریح و توضیح کر کے مسلمانوں کے زمانہ کے ہندوستانی تمدن کے متعلق مفید باتیں معلوم کی ہیں۔
جرمن منشر قین کا آئندہ اجلاس ۱۹۲۲ء میں شہر دین (اسٹریا) میں منعقد ہوگا۔

انگلستان میں ۱۹۲۱ء کے اندر جو کتابیں شائع ہوئیں انکی مضمون دار تقسیم سے پڑھنے والوں کے فراق کا پتہ چلتا ہے اس سال کے اعداد بھی گزشتہ اعداد کی تصدیق کرتے ہیں قصے اور ناول سب سے زیادہ طبع ہوئے یعنی کل ۳۵۲۹ کتابیں۔ اس مضمون میں گزشتہ سال کے مقابلہ میں ۶۱ کتابوں کا اضافہ ہوا۔ دوسرا نمبر بچوں کی کتابوں کا ہے۔ اس میں ۴۳۹ یعنی گزشتہ سال ۴ کتابیں زیادہ شائع ہوئیں، مذہب پر ۸۱ یعنی گزشتہ سال سے ۱۰ کتابیں کم شائع ہوئیں، اسکا نمبر تیسرا ہے۔ اس کے بعد سوانح عمریاں آتی ہیں جن کی تعداد ۶۶۷ ہے، پھر سفر نامے ۶۱۸؛ اس کے بعد فلسفہ ۳۱۷ پھر کھیل پر کتابیں ۲۱۷۔ پچھلے سال میں جو کتابیں شائع ہوئی ہیں انکی تعداد کا اندازہ ذیل کے نقشہ سے ہو سکتا ہے:-

| سال | نئی کتابیں | نئے ایڈیشن | کل |
|-------|------------|------------|-------|
| ۱۹۲۲ء | ۸۷۵۴ | ۲۰۸۸ | ۱۰۸۴۲ |
| ۱۹۲۳ء | ۹۲۲۶ | ۳۰۲۸ | ۱۲۲۵۴ |

| سال | نئی کتابیں | نئے ایڈیشن | کل |
|-------|------------|------------|-------|
| ۱۹۲۲ء | ۹۰۱۳ | ۳۱۹۳ | ۱۲۷۰۶ |
| ۱۹۲۵ء | ۹۹۷۷ | ۳۲۲۵ | ۱۳۲۰۲ |
| ۱۹۲۶ء | ۹۹۸۹ | ۲۸۱۰ | ۱۲۷۹۹ |
| ۱۹۲۷ء | ۱۰۳۳۴ | ۳۴۷۶ | ۱۳۸۱۰ |
| ۱۹۲۸ء | ۱۰۶۱۲ | ۳۷۸۷ | ۱۴۳۹۹ |

پچھلے دنوں تعلیمی انجمنوں کی ایک کانفرنس لندن میں منعقد ہوئی۔ کانفرنس کے صدر لارڈ لٹن تھے۔ لارڈ لٹن نے اپنے خطبہ صدارت میں ہندوستان میں تعلیم کے بعض پہلوؤں پر نظر ڈالی۔ آپنے فرمایا کہ ”میرا ہندوستانی تجربہ صرف ایک صوبہ یعنی بنگال تک محدود ہے کیونکہ میں اسی صوبہ میں ۱۹۲۷ء سے ۱۹۲۸ء تک گورنر رہا۔ اس لئے قبل اس کے کہ میرے ملاحظات تمام ہندوستان پر عام کئے جائیں ان میں تبدیلی کی ضرورت ہوگی۔ تعلیم کا مقصد جس معنی میں اس لفظ کو استعمال کرتا ہوں یہ ہے کہ آدمی زندگی کو سمجھے، اس کو پہچانے اور اس سے پورا پورا فائدہ اٹھائے۔ مختصراً اس کا مقصد ہے فرد کی مکمل نشوونما ہندوستانی تعلیم کے متعلق سب سے پہلی چیز جو اپنی طرف توجہ کو جذب کرتی ہے وہ سہلہ کی دست ہے اور اس میدان کی بے پایانی جس میں ابھی کام کرنا باقی ہے۔ عام تعلیم یعنی مدارس میں سب کی لازمی تعلیم تو ابھی شروع ہی نہیں ہوئی ہے۔ ۳۵ لاکھ کی آبادی میں صرف ۲ فیصدی ادینی تعلیم کے اس معیار کو پہنچی ہیں جہاں لکھنا پڑنا ممکن ہو۔ ہندوستان میں مدارس کی تعلیم ان لوگوں کے لئے ہے جو اس کا صرف برواشت کرنے کے لائق ہیں۔ مزید ترقی اس وقت تک ممکن نہیں جب تک لوگ فریڈکس دینے پر آمادہ نہ ہوں جس سے غریبوں کے مدرسہ کھولے جاسکیں۔“

آپنے گئے چکر فرمایا کہ ”ہندوستان میں عورتوں کی تعلیم کی طرف سے کامل غفلت برتی جاتی ہے اور یہی وجہ ہے کہ مردوں کی تعلیم نے جامعہ زندگی، رسم و رواج اور ملک کے عام خیالات پر اس کم اثر

کیا ہے۔ ہندوستانی اب کوئی دو تین نسل سے ہماری تعلیم کا ہوں میں پڑھنے آرہے ہیں۔ باقی ہندوستان میں کچھ نہ کچھ تعلیم پاتے ہی ہیں، اس کا کچھ تو اثر ہونا چاہئے تھا لیکن کیا ہوا؟ آپ میں سے اکثر نے مس میو کی کتاب ”مادرشہد“ پڑھی ہوگی جس سے مغربی پڑھنے والے رنجیدہ ہوئے اور ہندوستانی غضبناک۔ اس کتاب میں بہت سی اختلافی باتیں ہیں اور میں ان پر بحث کرنا نہیں چاہتا لیکن ایک بات اس میں ہے جس سے ہندوستان کا ہر جاننے والا اتفاق کرے گا اور وہ بات یہ جو کہ جن واقعات سے اس کتاب میں بحث کی گئی ہے، چاہے ابھی طرح یا بری طرح، صحت کے ساتھ یا غلط طریق پر، وہ واقعات عورتوں کی تعلیم کی ضرورت کی نہایت قوی شہادت ہیں۔ ”آگے چل کر آپ نے فرمایا: ”اگر شمالی ہند کی آبادی میں پردہ لازمی چیز ہے اور جہاں یہ موجود ہے وہاں اسے قائم رکھنا ہے تو قدامت پسند جماعت کا فرض ہے کہ پس پردہ تعلیم دینے کے موثر ذرائع نکالے۔۔۔۔۔ ہندوستانی گھروں میں عورت کا اثر بچہ ہے۔ اس سے کہیں زیادہ جتنا کہ ہمارے گھروں میں ہماری عورتوں کا۔ یہ اثر ہندوستان کے بچوں ہی تک محدود نہیں، گھروں میں مردوں پر بھی ایسا بہت اثر ہے۔ ہم لوگ اکثر ہندوستان کے متعلق ان لوگوں سے فکر رائے قائم کرتے ہیں جو ہمارے ملک میں آتے ہیں، جن سے ہم طالب علم، عہدہ دار، یا مہمان کی حیثیت سے ملتے ہیں اور جن کی واپسی کے بعد ان کی تقریریں اخباروں میں شائع ہوتی ہیں لیکن جو ہندوستان میں رہ چکے ہیں وہ جانتے ہیں کہ ان لوگوں نے اپنے گھروں پر بہت ہی کم اثر ڈالا ہے اور اس سے بھی کم اپنے ملک کے رسم و رواج اور جاغتی زندگی پر۔ یہ چیزیں ابھی اس حال میں ہیں جس میں عورتیں انہیں رکھنا چاہتی ہیں۔ جسم جاغتی میں عورتوں کا اثر ایسا ہی ہے جیسا جسم انسانی میں خون کا۔ یہ دکھائی نہیں دیتا، لیکن جسم کا کوئی حصہ، کوئی عضو، اس کا کوئی عمل اس کے اثر سے باہر نہیں۔ کل جسم کی صحت کا مدار اسی پر ہے۔ یہی حال ہندوستانی گھروں میں عورتوں کے اثر کا ہے۔“

گزشتہ ہینہ کے اجتماع میں ہم نے ہندوستان کے بعض تعلیمی اعداد و شمار کے متعلق۔ ان

سے معلوم ہوتا تھا کہ دیہی تعلیم کے باب میں پنجاب دوسرے صوبوں سے کتنا آگے ہے۔ پنجاب نے اپنی دیہاتی علاقوں میں تعلیمی جدوجہد کی اسکیم بنانے کے لئے دو ماہرین تعلیم کو مقرر کیا تھا۔ اس اسکیم کی تیاری سے قبل یہ دونوں تعلیمی عہدہ دار انگلستان گئے تھے تاکہ وہاں دیہی تعلیم کے نظام کا مطالعہ کریں۔ وہاں انہوں نے مشہور تعلیمی ماہر سر میکائل یڈلر سے مشورہ کیا۔ سر میکائل نے ان سے کہا کہ انگلستان کی دیہی تعلیم میں عورتوں کے کلب سب سے اہم چیز ہیں، ان دونوں عہدہ داروں نے معائنہ کے بعد جو رائے قائم کی وہ یہ تھی کہ برطانیہ میں اس صدی کی سب سے اہم جماعتی اور تعلیمی تحریک ہے!

ایک بنگالی خاتون منسروجنی دت آنجنانی نے آج سے کوئی ۱۶ سال قبل بنگال میں اس قسم کے کلب قائم کر لیا کام شروع کیا تھا۔ انہوں نے بھی انگلستان کے نسائی کلب دیکھے تھے اور انکا خیال تھا کہ باوجود اہم جماعتی اختلافات کے اس طریقہ سے ہندوستان کے دیہاتوں میں بھی کام لیا جاسکتا ہے۔ اسکا عقیدہ تھا کہ انکی جاہل ہم وطن عورتوں کو ابھارنے کی بہترین تدبیر یہی ہے کہ خود ان عورتوں کو منظم کیا جائے چنانچہ انہوں نے محل سمیٹیوں کے قیام کی کوشش کی۔ آج ۴۷ سال کی کوشش سے بنگال کے دیہاتوں اور قصبوں میں ۲۵۰ کے قریب سمیٹیاں قائم ہو چکی ہیں۔ جس میں ہر طبقہ، مذہب اور ذات کی عورتیں شامل ہیں۔

اس کی مرکزی جماعت نئی سمیٹیوں کے قیام کے لئے کوشش کرتی ہے۔ انکے کام میں ربط و تعلق پیدا کرتی ہے، گھر میں صنعتیں سکھانے کے لئے اتارنیاں بھیجتی ہے، ایک ماہوار رسالہ شائع کرتی ہے، اکلنتہ میں ایک مرکزی صنعتی اسکول چلاتی ہے، اور عورتوں کی تعلیم وترقی کے سلسلہ میں تقریریں کا انتظام کرتی ہے۔ سمیٹیوں کی خاص غرض یہ ہے کہ اراکین میں باہمی ربط پیدا کریں، اور امداد باہمی کے جذبہ کو تقویت پہنچائیں۔ ان مقاصد کو حاصل کرنے کے لئے بہت سی تباہی خستیاں کی جاتی ہیں جیسا کہ گذشتہ سال کی رپورٹ سے ظاہر ہوتا ہے۔ مثلاً عوام کی دوستی کے لئے بہت کچھ کام کیا گیا۔ بچوں اور زچوں کے لئے علیحدہ شفا خانہ کھولے گئے۔ دایاں تیار

کی گئیں، تقریروں، تعلیمی حلقوں اور عام تبلیغ کے ذریعہ صفائی اور صحت کے متعلق معلومات کی اشاعت کی گئی۔ بیوہ اور غریب عورتوں کی مدد کے لئے گھریلو صنعتوں کو رواج دیا گیا اور ان صنعتوں کو امداد باہمی کے اصول پر چلایا گیا۔ اس رپورٹ کا مطالعہ تعلیمی کام کرنے والوں کے لئے دلچسپی اور فائدہ سے خالی نہ ہوگا۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ خلوص اور محنت و شوار کاموں کو کس طرح آسان کر دیتے ہیں۔

لندن ٹائمس تعلیمی ضمیمہ

تنقید و تبصرہ

کتب :-

الصلوة لله والصيام للرحمن - مقابلہ اسلام و یورپ

الصلوة لله والصيام للرحمن | یہ کتاب مولوی سید محمد رفیع الدین صاحب نے مقام کالا باغ ضلع میانوالی سے ہمارے پاس رائے زنی کے لئے ارسال کی ہے۔ اس میں انہوں نے اپنی خیال کے مطابق قرآنی مآزور و زہ کی تشریح فرمائی ہے اور اپنا مذہبی نام "مسلم اہل البیت" لکھا ہے جس کے متعلق ہم کو یہ نہ معلوم ہو سکا کہ بوجہ سید ہونے کے اختیار کیا گیا ہے یا جملہ مسلمانوں کو اہل بیت رسول سمجھ کر۔

غالباً یہ مسلم اہل البیت اہل قرآن کی چوتھی قسم ہے۔ پہلا فرقہ "اہل قرآن" مولوی عبداللہ صاحب چکڑالوی والا لاہور میں تھا جس میں کچھ شاہدہ حدیث کا بھی تھا۔ کیونکہ مولوی صاحب مذکور ایک مدت تک اہل حدیث رہ چکے تھے۔ دوسرا فرقہ گوجرانوالہ کا "اہل الذکر" نامی ہے۔ تیسرا امرتسر کا "امت مسلمہ" لیکن یہ چوتھا فرقہ سب پر فوقیت رکھتا ہے جس کی خاص وجہ یہ ہے کہ اس کی قرآن بھی اس قدر بڑھی ہوئی ہے کہ بلا مبالغہ جس آیت سے جو مطلب چاہتا ہے سمجھ لیتا ہے۔

ابھی فرقہ ہائے اہل قرآن میں یہی بحث تھی کہ نماز پانچ وقت کی ہے یا تین وقت کی۔ مسلم اہل البیت کہتا ہے کہ تین نہ پانچ بلکہ متوسطانہ چار وقت کی فرض ہے جس میں تہجد بھی داخل ہے۔ ان چاروں میں سے تہجد اور فجر کے لئے قبلہ مشرق ہے اور ظہر اور عقیق اللیل کے لئے مغرب یعنی سمت قبلہ کے واسطے سورج کے رُخ کا زیادہ لحاظ ہے۔

ہر نماز کے لئے رکعتوں کی تعداد دو ہی دو رکھی ہے۔ رکعت کا نام بھی بدل کر قصر اولیٰ اور قصر آخریہ کر دیا ہے۔ اور آیت ”سُبْحَانَ الْمَلِكِ“ سے دونوں رکعتوں یعنی قصر کے لئے سات سات ارکان نکالے ہیں۔ انکی ادائیگی کے جو طریقے لکھے ہیں وہ بھی کسی سے خالی نہیں۔ ہر ہر قصر میں دو دو قیام ہیں اور دو دو قعدے جن کے نام الگ الگ ہیں۔

روزوں کی فرضیت بخلاف اپنے ہنہام عرف خالو دہلی کے مشہور اہل قرآن کے جو ”ایاماً معدودات“ سے صرف تین دن مانتے ہیں تیس دن کی رکھی ہے۔ مگر قمری مہینہ کے قائل نہیں۔ شمسی حساب سے ہر سال ۲۲۲ اکتوبر سے ہر نو مہر تک رمضان قرار دیتے ہیں۔

اس نماز اور روزے کے بیان میں جا بجا جزئیات کی تفصیل کے لئے قرآنی آیات سے جو دلیلیں پیش کی ہیں انکے متعلق وہی کہا جاسکتا ہے جو جنت کے وصف میں کہا گیا ہے ”مَالَعَيْنَ رَأَتْ - دَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبٍ بَشَرٌ“

آخر میں مجھے نہایت انوس کے ساتھ لکھنا پڑتا ہے کہ اہل قرآن نے جو اپنا کل دیٹی سرمایہ اور اس المال صرف قرآن ہی کو گزالتے ہیں آج تک اس کی کوئی صحیح خدمت نہیں کی۔ بلکہ بیشتر اس کی روشن آیات کو اپنی جدت طرازی اور تارکیست نظریات سے چیتان کی طرح حل کر کر کے دین الہی کو ملعہ اور اپنے آپ کو مستوجب عقاب اور اضمحکہ دہر ہی بنا رہے۔ حافظ محب الحق عظیم آبادی نے شرعہ الحق اور منہاج الحق لکھ کر پھر بھی ایک کام کیا۔ لیکن اس جماعت نے اپنے علم۔ دین۔ دماغ اور عقل اور قرآن نہیں اور مسلمانوں کی دینی رہبری کے ادعا کا ابھی تک کوئی ثبوت نہیں دیا۔

مقابلہ اسلام و یورپ۔ اسلام و یورپ کی
تہذیب و تمدن کا تاریخی موازنہ۔

(مرتبہ ظفر نال اپنچی) جبکہ کتاب کے نام سے
ظاہر ہے مولف نے اس میں اسلام اور یورپ کی تہذیب

و تمدن کا تاریخی موازنہ کرنے کی کوشش کی ہے آج کل یہ موضوع اس قدر مرغوب ہو گیا ہے
کہ جس کا جی چاہتا ہے بلا پس و پیش اس پر غامہ فرسانی کرنے لگتا ہے۔ عباسیوں کے کچھ علمی
کارنامے۔ اندلس کی تہذیب کے دو چار مرتعے۔ یورپ کے عہد مظلمہ کی جہالت کے دو ایک
واقعات لکھ دئے گئے اور تاریخی موازنہ مکمل ہو گیا، اسلامی تہذیب کی برتری ثابت ہو گئی
یورپ کی بہیمیت اور بربریت مسلم ہو گئی اور مولف نے اسلام اور علم کی وہ خدمت کر دی
جس کا جواب ملنا مشکل ہے۔ کاش حضرات متوقنین علمی مباحث پر اس قدر غیر ذمہ داری
سے قلم نہ اٹھاتے۔ اس رسالے کے مولف نے معلوم ہوا ہے کہ محنت بہت کی ہے لیکن ہم
کسی طرح اس کوشش کو کامیاب نہیں کہہ سکتے۔ مباحث ایک دوسرے سے اس قدر
دست و گریاں ہیں کہ انکو الگ کرنا ناممکن نہیں تو از حد دشوار ضرور ہے، انداز بیان بھی
نہیں بلکہ بیشتر تبلیغی ہے۔ زبان میں بھی الجھاؤ بہت ہے۔ نادور ترکیبوں کے استعمال کا
شوق بہت غالب نظر آتا ہے۔ زبان کی غلطیاں بھی نادر نہیں ہیں۔ مثال کے طور پر
بعض فقرے درج کئے جاتے ہیں:-

صفحہ ۱ (پہلا جلد) ”مذہب اس تجلی روحانی کا نام ہے جو اپنی تنویر نوازیوں سے انسانی
قلب کو شمع زار بنا دے“

صفحہ ۳ (سطر ۱) ”ان کا دار و مدار محض وہم پرستی پر موقوف تھا“

صفحہ ۱۱ (سطر ۶) ”اول اول قرآن ادب و انتشار حکمت و فلسفہ کا مزاحم تھا۔ آنحضرتؐ نے
اسے تمام تصانیف کا گل سرسبد ظاہر کر کے اس کی بے مثل فصاحت و بلاغت کو

اپنی مامورین الہی کے نبوت میں پیش کیا۔“ کچھ نہ سمجھے خدا کرے کوئی

صفحہ ۲۰ (سطر ۱۹) ”یورپ کی فضا پر جہالت کی تاریکیاں ظلمت بار تھیں اور شاید اس کا اظہار

تھا کہ افق مشرق سے ایک نور برساتا ہوا آفتاب طلوع ہو۔“
 صفحہ ۳۹ (سطر ۹) ”عیسائیت کو تعلیم مسیح نے کوئی فائدہ نہیں پہنچایا۔“
 صفحہ ۶۰ (سطر ۱۶) ”اسپین میں مسلمانوں کے خانگی طریقے، غالباً طرز بود و باش مراد ہے۔“
 صفحہ ۷۰ (سطر ۱۹) ”معتصم ایک جانسوز جوش میں ڈوب گیا۔“
 صفحہ ۷۶ (سطر ۷) ایک مالگیر منہ گامہ زاری میں حق کی سچی صدا نے عرب کے کھنڈرات
 میں جب سامعہ نوازی کی تو کسی کو کیا خبر تھی کہ یہی وہی صدا دتکدہ عالم پر محیط ہو جائیگی۔“
 یہ نمونہ مشتے از خروارے ہے در نہ کتاب کے ہر صفحہ میں دو چار ایسے ساتحا
 ضرور ہیں۔ کتاب کے مطالعے سے معلومات میں کچھ اضافہ ضرور ہوتا ہے لیکن ترتیب
 و استدلال کا جہاں تک تعلق ہے وہ سرے سے ناپید ہے۔ بہت ممکن ہے کہ عام طور
 پر یہ کتاب مقبول ہو اس لئے کہ یورپ اور اس کے تمدن کو جاوید بجا خوب گالیاں دی
 گئی ہیں لیکن اسے کسی طرح موازنہ نہیں کہہ سکتے۔ اسلامی تہذیب و تمدن کی برتری
 معلوم یورپ کا اندلس سے کب کمال مسلم لیکن اسے جس طرح بیان کیا گیا ہے وہ علمی بینا
 کے منافی ہے۔

بہر حال مولف کی کوشش اور انکے جذبے کی داد ضرور دینی چاہئے۔ حجم
 اس رسالہ کا ۱۰۴ صفحہ ہے اور قیمت ۷۔۔ ملے کا پتہ غالباً نرم اخلاق مچھلی والان دہلی ہے۔

شذرات

ہمارے رسالے کا یہ نمبر مقررہ وقت کے بہت بعد شائع ہو رہا ہے۔ اس کا بڑا سبب یہ ہے کہ ایک مدیر طویل رخصت پر گیا ہوا تھا۔ اب وہ واپس آ گیا ہے۔ اس لئے انشائیہ دو تین مہینے میں رفتہ رفتہ اشاعت وقت پر آجائے گی۔

رسالے کی ادارت غور کر رہی ہے کہ اسے زیادہ مفید اور دلچسپ بنانے کے لئے کیا تدابیر اختیار کی جائیں۔ اس معاملے میں قارئین کرام کا مشورہ بہت ضروری ہے۔ مشورہ میں اسکا لحاظ رکھنا مناسب ہے کہ رسالے کا علمی معیار کسی طرح کم نہ ہونے پائے بلکہ جہاں تک ممکن ہو اور بڑھے۔

اکادمی کی طرف سے جو کتابیں شائع ہو رہی ہیں ان کے بارے میں بھی یہ کوشش ہے کہ اب کی سال گذشتہ سال سے بہتر کتابیں قارئین کرام کی خدمت میں بھیجی جاسکیں۔

علی پور دہل کا سرسبز ہونا یوں بھی مدتوں کا کام ہے اور ہمارے ملک میں تو اب تک آب و ہوا اس قدر ناموافق ہے کہ نمو کی رفتار اور بھی کم ہے۔ پھر بھی محنت اور استقلال شرط ہے۔ جو بیج بویا جا چکا ہے اور بونے والے جفاکشی اور عرق ریزی سے کام لے کر اس کی آبیاری کرتے رہتے ہیں وہ کسی دن ضرور پل کر اور بڑھ کر مضبوط درخت بنے گا اور پھول پھل سے مالا مال ہو جائے گا۔

یہ سال جامعہ علیہ کے کارکنوں کے لئے بڑی آزمائش اور ابتلا کا سال تھا۔ اس کے آغاز میں انہیں پریشانی اور مایوسی نے ہر طرف سے گھیر لیا تھا۔ اگر ان کے قدم ذرا بھی ڈگمگاتے تو جس بوجھ کو برسوں سے اٹھائے ہوئے تھے وہ سر سے گر جاتا اور پھر شاید اٹھائے نہ اٹھتا۔ مگر خدا نے انہیں اتنی توفیق دی کہ ان کے پائے استقلال کو جنبش نہ ہوئی اور وہ ساری کڑیاں جھیل لے گئے۔ ملت اسلامی کے چند سچے حامیوں نے فیاضی سے کام لیکر اس کی فوری شکلات کو دور کر دیا اور آئندہ کے لئے بھی بہت کچھ اطمینان دلادیا۔ اب وثوق کے ساتھ یہ کہا جاسکتا ہے کہ انشاء اللہ چند سال میں جامعہ اپنی مالی ضروریات کی طرف سے، جن کے لئے اسے فی الحال مقابلتاً تھوڑی رقم درکار ہے، مطمئن ہو جائے گی اور زیادہ کیسوٹی سے مسلمانوں کی علمی اور تعلیمی خدمت انجام دے سکے گی۔

آج کل مسلمانوں کا سیاسی انتشار انتہا کو پہنچا ہوا ہے اور اس کے اثر سے ساری قومی زندگی منتشر ہو گئی ہے۔ شاید ہی کوئی دوا آدمی ایسے ہوں جو اصولاً متفق ہوں اور عملاً مل کر کام بھی کر سکتے ہوں۔ اُس پر طرہ یہ ہے کہ باہمی اختلاف اکثر مخالفت بلکہ عداوت کی شکل اختیار کر لیتا ہے۔ ذاتی مناقشات کے مقابلے میں ہمارے ذمہ دار افراد قومی مفاد کو پس پشت ڈال دیتے ہیں۔

آخر اس بد بختی کا سبب کیا ہے؟ بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ مسلمان خود پرستی میں مبتلا ہیں، اور ان کے دل مذہب و ملت اور ملک و قوم کی محبت سے خالی ہیں لیکن غور کیجئے تو یہ خیال صحیح نہیں ہوتا۔ واقعات ثابت کرتے ہیں کہ بہت سے مسلمانوں نے انہیں چند سال کے عرصہ میں مذہب کے نام پر جان و مال کی قربانی کی، ملک کی

آزادی کے لئے دولت اور ثروت سے منہ نہ موڑا، اور قید و زنج کی سختیاں جھیلیں۔
پھر ہم یہ کیسے کہہ سکتے ہیں کہ انکے دل میں اسلام کا اور ہندوستان کا درد نہیں۔

بات یہ ہے کہ صرف جوش اور محبت کسی کام کو انجام تک پہنچانے کے لئے کافی
نہیں۔ جوش ناپائدار چیز ہے اور محبت اندھی ہوتی ہے۔ جوش کی تکمیل کے لئے
استقلال ضروری ہے اور محبت کی پختگی کے لئے علم و بصیرت ناگزیر ہے۔

ہمارے سامنے جو نصب العین ہے وہ قیمتی سے تاروں کی طرح روشن نہیں
ہے بلکہ شہاب ثاقب کی طرح ایک چمک دکھا کر چھپ جاتا ہے۔ ہمیں ایسی شمع ہدایت
چاہئے جو ہر قدم پر ہمیں راستہ دکھائے اور ہمیشہ منزل کو ہمارے پیش نظر رکھے۔ یہ
چیز سوائے علم، مطالعے، تجربے، غور و فکر کے اور کچھ نہیں۔ جب تک ہم اپنے ماضی کے عوم
نہ ہوں گے اپنے عہد کے حالات و آئینہ ہوں گے اور آنے والے زمانے کو دور سے
دیکھنے کی قابلیت نہ رکھتے ہوں گے، ہمیشہ اسی طرح بھٹکتے رہیں گے۔

ہمارے دل میں جو درد ہے اس میں کبھی کبھی ٹیس اٹھتی ہے اور ہمیں تڑپا دیتی ہے
مگر پھر بے حسی کا دور دورہ ہو جاتا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ ذوق درد کے لئے بھی
تربیت کی ضرورت ہے، جوش جنوں بھی پرداخت کا محتاج ہے، قومی خدمت کے
لئے قومی جذبے کو اس طرح نشوونما دینا ضروری ہے کہ وہ ہماری سیرت کا جزو ہو جائے۔
ہمارے رگ و پے میں سرایت کر جائے۔

مختصر یہ کہ ہمیں اعلیٰ اور بلند تعلیم، گہری اور راسخ تربیت کی ضرورت ہے۔ مگر

ن دونوں چیزوں کے علاوہ ایک تیسری چیز بھی ہے جس کی اہمیت ہمیں نظر انداز نہ کرنا
 چاہئے۔ مالی فراغت اور خوش حالی، جس سے ہم من حیث القوم محروم ہیں، بامقربتی
 پہنچنے کے لئے پہلا زینہ ہے۔ مسلمانوں کی پھیلی نصف صدی کی ساری اصلاحی کوشش
 ی لئے ناکام رہیں کہ انہوں نے اقتصادی مسئلے کا کوئی معقول حل تلاش نہیں کیا
 فلاس کے سبب سے جو مایوسی اور افسردگی پیدا ہوتی ہے وہ قوت عمل اور قوت
 لڑکھچا کر دیتی ہے بلکہ اخلاق کو بھی بگاڑ دیتی ہے۔

افلاس کا بڑا سبب یہ ہے کہ ہم کب معاش کو کوئی ضروری فرض نہیں سمجھتے اور
 اس کے ذرائع تلاش کرنے میں کما حقہ کوشش نہیں کرتے۔ ہم میں صاحبان ثروت
 بھی ہیں مگر بہت تھوڑے۔ ہمارے اکثر افراد دوسروں کے دست نگر ہیں اور اسے
 قابل شرم نہیں سمجھتے۔ البتہ مزدوری، دستکاری کرنا ان کے خیال میں بڑی ذلت کی
 بات ہے۔ ہماری ترقی بلکہ ہماری زندگی کے لئے یہ گزیر ہے کہ یہ خیال ہمارے دل
 سے نکلے ہم سرکاری نوکری، دکالت اور گداگری کے تنگ دائرے سے نکل کر
 سب معاش کے کھلے میدان میں ہاتھ پیراں اور مجموعی حیثیت سے اپنی مالی حالت کو
 درست کریں۔

صحیح تعلیم، صحیح تربیت اور کب معاش کیلئے نئے راستے تلاش کرنا۔ یہی مقاصد
 جامعہ ملیہ کے پیش نظر ہیں۔ حیات قومی کی شیرازہ بندی اور استحکام کی یہی ایک
 صورت نظر آتی ہے کہ یہ درس گاہ اپنے مقاصد میں کامیاب ہو اور دوسرے مدارس
 کے لئے ایک نمونہ بنے۔ ہماری قوم کے اکثر سربراہان و درجہ افراد اس وقت سیاست
 حاضرہ کی دلدل میں پھنسے ہوئے ہیں اور غالباً کبھی اس سے نکل نہ سکیں گے لیکن

کیا ہم میں معدودے چند افراد بھی ایسے نہیں جو ذرا دیرین نظر رکھتے ہوں اور موجودہ سیاست کے موہوم فوائد پر ملت اسلامی کی اندرونی تعمیر و تہذیب کو ترجیح دیں اور اسے اپنی توجہ کا مرکز بنائیں؟

ہم نے اس مسئلے کو خاص کر کے چھیڑا ہے۔ ہم چاہتے ہیں کہ ہمارے قلمی معاونین مسلمانوں کے موجودہ وجود و امتداد اور اس کے دور کے نیکی تدابیر پر اپنی خیالات کا اظہار کریں، بیشک یہ بحث محض کاغذی ہوگی لیکن اسے بیکار سمجھنا بڑی غلطی ہے صحیح عمل کے لئے صحیح رائے کی ضرورت ہے اور صحیح رائے قائم کر نیکاً عمدہ ذریعہ تبادلہ خیالات ہے۔

البتہ ہم یہ درخواست کرتے ہیں کہ اس بحث میں حتی الامکان افراد یا جماعتوں پر بیجا حملے کرنے سے پرہیز کیا جائے۔ مکتہ چینی بہت مفید چیز ہے۔ لیکن اس میں اگر سلامت روی اور متانت کا دامن ہاتھ سے چھوٹ جائے تو پھر سو قیانہ گالی گلوچ تک نوبت پہنچتی ہے جس میں اصل مطلب فوت ہو جاتا ہے۔ جانبین کی بدنامی سے دوسروں کی نظر میں ملت اسلامیہ کی سبکی ہوتی ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

جامعہ

نذیر ادارت

مولانا اسلم جیراچوری ڈاکٹر سید عابد حسین ایم۔ ای۔ بی۔ ایچ۔ ڈی

جلد ۲ || ماہ اپریل ۱۹۲۹ء || نمبر ۴

فہرست مضامین

| | | |
|-----|---|---------------------------|
| ۲۴۳ | عبدالعظیم صاحب احراری۔ بی۔ اے (جامعہ) | ۱۔ سیرت نبوی اور مستشرقین |
| ۲۴۳ | ڈاکٹر سلیم الزماں صاحب صدیقی۔ پی۔ ایچ۔ ڈی | ۲۔ رائٹر مریدار کے |
| ۲۶۱ | پروفیسر فریڈریش ہائیکے (برلن) بی۔ اے (آکسن) { | ۳۔ شخصیت اور تاریخ |
| ۲۶۶ | ڈاکٹر ذاکر حسین خان صاحب | ۴۔ ”آشتراک“ |
| ۲۸۶ | جناب مرزا فرحت الدیگ صاحب | ۵۔ نئی دہلی |
| ۳۰۰ | سجاد ظہیر صاحب بی۔ اے متعلم آکسفورڈ | ۶۔ دلاری |
| ۳۰۵ | مولانا آزاد سبجانی | ۷۔ غزل |
| ۳۰۶ | محمد حسین صاحب محوی صدیقی، لکھنؤی | ۸۔ نوائے محوی |
| ۳۰۷ | مولانا آصفی لکھنؤی مدظلہ العالی | ۹۔ غزل |
| ۳۰۸ | ... | ۱۰۔ اقتباسات |
| ۳۱۲ | ... | ۱۱۔ تنقید و تبصرہ |
| ۳۱۵ | ... | ۱۲۔ شذرات |

سیرت نبوی اور مستشرقین

مقدمہ

الحمد لله الذی هدانا لهذا ما کنا لنهتدک لو لا ان هدانا الله کتاب جبکہ یہ مقدمہ
ہو مشہور مشرق و بہا آؤرن کے اس مضمون کا ترجمہ ہو جو انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کی طبع نہم میں مخزن
کے نمونہ سے چھپا ہو۔ اس مضمون میں سے بھی صرف اس حصہ کا ترجمہ کیا گیا ہے جو رسول اللہ صلعم
پر مشتمل ہے۔ مشرقیہ نے اسلام اور بادی اسلام سے متعلق جو کچھ لکھا ہے اس سے اردو داں طبقہ اور
خصوصاً علمائے کرام بہت کم واقف ہیں۔ یہ زہر انگریزی کے ذریعہ سے جدید تعلیمیافتہ جماعت میں
پھیلتا جاتا ہے اور جن لوگوں پر دینی ہدایت کی ذمہ داری ہون کو خیر بھی نہیں ہوتی۔ ضرورت اس
بات کی ہے کہ مستشرقین کے فصیح خیالات اور انکی حقیقت سے لوگ واقف ہو جائیں تاکہ ایک طرف
توجہ کو غلطی کی اہمیت کا احساس ہو اور دوسری طرف جو لوگ اس قسم کے مضامین پڑھتے ہیں
انہیں حقیقت حال کا علم ہو جائے۔ بعض حضرات کا حکم ہے کہ یہ خیال ہو کہ مستشرقین کے اعتراضات
اب تک اردو داں طبقہ تک نہیں پہنچے ہیں اور ان اعتراضات کا اردو زبان میں ترجمہ کرنا قرین مصلحت
نہیں۔ اس میں تو شک نہیں کہ اب تک اس قسم کے خیالات کا مرکز صرف انگریزی داں طبقہ رہا ہے لیکن یہ
بھی واقعہ ہے کہ جدید ماحول کے اثر سے یہ زہر تباہ و ذکر کے نیم انگریزی داں طبقہ تک پہنچ گیا ہے اور
یہاں پہنچ کر اس کی نزاکت اور بڑھ جاتی ہے۔ اول تو یہ کہ وہ اعتراضات کی حقیقت سے واقف

نہیں ہوتے بلکہ سنی سنائی باتوں سے انکی طبیعت میں ایک ہیجان پیدا ہو جاتا ہے اور دوسرے اگر
 شاذ و نادر کبھی انگریزی میں ان اعتراضات کے رد کرنیکی کوشش بھی کیجاتی ہے تو یہ لوگ اس سے
 بھی ناواقف رہتے ہیں۔ لہذا ان لوگوں کے لئے اور خصوصاً علمائے کرام کے لئے جن میں سے بیشتر
 اہل مغرب سے نااہل ہیں اس بات کی سخت ضرورت ہے کہ اردو زبان میں پہلے ان اعتراضات
 کو صحیح طور پر بلا کسی مبالغے کے پیش کیا جائے اور پھر انکی حقیقت بے نقاب کی جائے اس طرح ممکن
 ہے ہمارے علماء محسوس کریں کہ وقت کی ضرورت اب کیا ہے۔ اب وہ زمانہ نہیں رہا کہ طہارت
 کے طویل الذیل مسائل اور آئین و رقع یدین پر مناظرہ، دینی خدمت تسلیم کیا جائے بلکہ اب کل
 قواعد اصول اسلام اور خود شائع اسلام پر ہر طرف سے اعتراضات کی بارش ہو رہی ہے اور اہل نظر
 کا فرض اور شدید ہو جاتا ہے کہ وہ اسلام کو دنیا کے سامنے پھر اسی رنگ میں پیش کریں جس
 میں رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے پیش کیا تھا۔ یہ ترجمہ اسی ضرورت کو پیش نظر رکھ کر کیا گیا ہے اور
 حواشی میں اعتراضات کا جواب دینے کی بھی کوشش کی گئی ہے۔ مترجم کو اپنی خامیوں کا کامل
 احساس ہے اور یہ واقعہ ہے کہ جواب کا پورا حق ادا نہ ہو سکا لیکن اسکا یہ مقصد بھی نہ تھا کہ ہر نکتے پر
 آخری فیصلہ صادر کر دے۔ اس تالیف کی غرض تو یہ تھی کہ اعتراضات بہ تمام و کمال سامنے
 آجائیں اور جو لوگ جواب دینے کے اہل ہیں لیکن خواب غفلت میں یا کسی غیر ضروری کام میں
 پڑے ہوئے ہیں ذرا چوکیں۔ اگر یہ تالیف علماء کرام کے جمود کو توڑ سکے اور جدید تعلیم یافتہ حضرات
 کو جن کے قلوب تشکیک کی دلدل میں پھنسے ہوئے ہیں غور و فکر کے لئے کچھ سالہ فراہم کر سکے تو اسکا
 مقصد حاصل ہو گیا۔ وہاں وزن کے اس مضمون کا انتخاب اس لئے کیا گیا کہ اس نے اس میں نہایت مختصراً
 کے ساتھ ان تمام اعتراضات کو جمع کر دیا ہے جو مستشرقین عام طور پر سیرت، نبوی پر وارد کرتے ہیں
 اور اس کے مطالعہ کے بعد شاید ہی کوئی اعتراض چھوٹ جائے۔ ایسا مضمون کوئی اور نظر سے نہیں
 گزرا جس میں مستشرقین کے تمام نظریات بیک وقت موجود ہوں۔ اس کے خیالات کا صحیح اندازہ کرنے کے
 لئے یہ مضمون بہت موزوں ہے۔ اس کے علاوہ وہاں وزن کا شمار مستشرقین کے طبقہ اولیٰ میں ہوتا ہے

اور اس نے جو کچھ لکھا ہوا ہے یورپ کے اہل علم بہت مستند اور قابل و توفیق سمجھے ہیں اس کو انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کے لئے خاص طور پر اس سے یہ مضمون لکھوایا گیا تھا اور غالباً جرمن سے ترجمہ کر کے اس میں شائع کیا گیا۔

مستشرقین کے اعتراضات سے بحث کرنے سے پہلے اگر ہم ایک سرسری نظر ان خیالات پر ڈالیں جو اہل یورپ کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے متعلق ابتدائے اسلام سے لیکر عہد حاضر تک رہے ہیں تو ہمیں اس کا اندازہ ہو گا کہ آہستہ آہستہ ان کے خیالات میں تبدیلی ہو رہی ہے اور وہ لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات اور اصول اسلام کو سمجھنے کی کوشش کرنے لگے ہیں۔ باسور تھامس نے اپنی کتاب ”محمد اینڈ محمد نزم“ میں جو پہلی دفعہ شائع ہوئی تھی ایک خاکہ اس وقت تک کو خیالات کا کھینچا ہے۔ اس کا خلاصہ یہاں درج کیا جاتا ہے۔ بلفی ترجمہ طوالت کے خیال سے نہیں کیا گیا۔ اس کا مطالعہ خالی از دلچسپی نہ ہو گا۔ اسلام کی ابتدائی چند صدیوں میں دنیا کے عیسائیت کو اتنی مہلت نہ ملی کہ وہ تنقید یا توضیح کر سکتی اس کا کام تو صرف لرزنا اور اطاعت کرنا تھا لیکن جب وسط فرانس میں پہلی دفعہ مسلمانوں کا قدم رکھا تو ان قوموں نے جو بھاگ رہی تھیں مڑ کر دکھایا۔ اب بھی اگرچہ انکی ہمت جنگ کرینکی نہ تھی لیکن وہ پیچھے ہٹنے والے دشمن کو گالیاں تو دے سکتی تھیں ٹرین کے رومان میں محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو جو بت پرستی کے شدید ترین مخالف تھے، خود ایک سونے کا بت کہا گیا ہے جس کی پرستش کا ڈر نہیں ہوتی تھی اور جس کا نام ہاماسٹ تھا رولان کے گیت میں جو فرانس کا قومی رزمیہ گیت ہے دکھایا گیا ہے کہ قرطبہ کا خلیفہ مابیشل اسی بت کی پرستش کرتا ہے اور اس کی مرغوب قسم یہ ہے ”خطار کی قسم، محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی قسم اور پولو کی قسم“ عجیب قلب مابیت اور عجیب افرا! اس بت کے سامنے انسانی قربانیاں کیجاتی ہیں اگر اور کہیں نہیں تو کم از کم دسویں

۵۵ رومان کے گیت کے متعلق تفصیلی ملاحظہ کیجئے، خطہ پورسہ نہایت معہ جلد نمبر ۲ جس میں یوسف حسین ذوالنسیا کا ایک سیرت میں ”عرب فرانسیسی ادبیات میں“ کے عنوان سے شائع ہوا ہے۔

اور گیارہویں صدی کے مصنفین کے تخیل ہی میں ہی اور اسکا نام کبھی باقوم ہوتا ہے اور کبھی باقوم ہے۔ یہ
 کوئی تعجب کی بات نہیں ہے کہ انگریزی اور فرانسیسی دونوں زبانیں اب تک عام غلط فہمی کی حامل ہیں فرانسیسی
 میں لفظ Ma homerie اور انگریزی میں Mum mery ایک لغو اور بھلے رسوم کے لئے استعمال ہوتا ہے
 بارہویں صدی میں بجائے معبود کے محمد (صلعم) کو ایک مرتد اور بے دین کہا جاتا ہے اور اسی وجہ
 سے دانستے نے انہیں جہنم کے نویں حلقے میں ان لوگوں کے ساتھ رکھا ہے جو مذہبی تفرقے کے بانی
 ہیں۔ بنیادیں اصلاح (Reformation) نے بھی محمد (صلعم) کی طرف جو سب سے بڑے مصلحتی
 کوئی توجہ نہ کی اور انکی نفرت بھی انکے علم کی مقدار کے ساتھ ساتھ قائم رہی مصلحتیں غالباً یہ نہ سمجھے تھے
 کہ پاپائی جماعت دونوں کو عیسائیت کا دشمن ٹھہرائے گی اس لئے کہ پادریت اور رسوم پرستی کی
 مخالفت میں اسلام اور پروٹسٹنٹزم دونوں مشترک ہیں۔ اسی زمانے میں یہ حکایت بھی ایجا دی گئی
 کہ ایک کپوتر کو محمد (صلعم) نے سکھایا تھا کہ انکے کان میں سے دانے چنے اس سے موجدین کے خشت
 سے زیادہ ان کی حماقت کا ثبوت ملتا ہے مگر یہ روایت بھی عام طور پر صحیح تسلیم کی جاتی تھی۔ اس وقت
 بھی حالت کچھ بہتر نہیں ہوئی جب یہ محسوس کیا گیا کہ رائے قائم کرنے سے قبل ہٹاؤنگ ممکن ہو سکتی ہے
 کا مطالعہ کرنا چاہئے۔ چنانچہ فرانسیسی زبان میں قرآن کا پہلا ترجمہ ۱۶۲۹ء میں اور دوسرا ۱۶۹۹ء میں
 ہوا اسی کے بعد ایک شخص الکزیٹر راس نے فرانسیسی و انگریزی میں اسکا ترجمہ کیا۔ ان ترجموں
 کے ساتھ جو مقدمے درج تھے ان میں طرح طرح کی غلط بیانیوں سے کام لیا گیا تھا اس لئے اس کا
 بھی کوئی اچھا اثر نہ پڑا پھر بھی باوجود ان غلط فہمیوں کے جو اب تک عوام میں رائج ہیں انگلستان اور
 فرانس ہی کے سرعربی ادب اور عربی تاریخ کو تاریخی نقطہ نظر سے مطالعہ کرتے ہی ابتدا کا سہرا ہے اور
 اسی ابتدا کی وجہ سے گبن اور میور، کاسین دی پرسوال اور سینٹ ہلیر، وائل اور اشپنگر کے ہاتھوں
 اب ایسا سالہ فراہم ہو گیا ہے کہ ہر شخص معقول اور غیر جانبدارانہ رائے قائم کر سکتا ہے۔ اس تحریک کا
 بانی گیگنیر ہے جو پیدائش کے لحاظ سے تو فریسی تھا لیکن انگلستان کو اس نے اپنا وطن بنالیا تھا۔
 آکسفورڈ میں عربی کا پروفیسر مقرر ہونے کے بعد اس نے محمد (صلعم) کی تاریخ لکھنی شروع کی جس کا

بنیاد ابوالنعمانی تصنیف پر تھی۔ اس کے بعد ہی یسکل اور سیوارے نے دو مختلف یورپی زبانوں میں قرآن کا ترجمہ کیا۔ انہی تصانیف سے اور خصوصاً یسکل کے ”تمہیدی مباحث“ سے گہن کو جو خود عربی نہ جانتا تھا وہ سالہ ملا جس سے اس نے وہ باب محمد کی زندگی پر باندھا جس کا جواب سیرت نگاری میں نہیں ملتا۔ لیکن انگریزوں کے خیالات میں جو کچھ بھی تبدیلی ہوئی وہ گہن کی وجہ سے نہیں بلکہ کارائس کی وجہ سے۔ ہم میں سے کتنے اس تعجب انگیز اور عظیم و مذہبی زندگی کے اس یادگار دلائل کو قبول کر سکتے ہیں کہ کارائس نے ”بطل بصورت رسول“ کے لئے نہ موسے کا انتخاب کیا نہ

ایسا کیا اور نہ عیسیٰ کا بلکہ محمد (صلعم) کو لیا جنہیں عام طور پر لوگ فریجی سمجھتے تھے۔

یہ تھا، سو تو تھ امتحان کی تحریر کا خلاصہ جس سے اس زمانے تک کے خیالات کا ایک وضد لاسا خاکہ دماغ میں قائم ہو سکتا ہو اس میں بہت سے خیالات ایسے ہیں جنہیں نقل کرتے وقت ایک مسلمان کا تسلیم کا پ اٹھنا ہے مگر تسکین اس حقیقت کی ہوتی ہے کہ ”نقل کفر کفر نہ باندھتا“ اس کے بعد مشرقین کا دور شروع ہوتا ہے جن کا ایک نمائندہ ہمارا مضمون نگار ولہا ورن ہے اور جس کے خیالات اگلے صفحات میں مرقوم ہیں۔ مشرقین نے بھی باوجود کوشش کے رسول صدم کی شخصیت اور انکی تعلیمات کو مکافہ نہیں سمجھا، یا اگر سمجھا تو اسے تحریر میں لانے سے گریز کرتے ہیں۔ اس مقدمہ میں بعض ان اصولی مسائل سے بحث کی گئی جو جن کے سمجھنے کے بعد اعتراضات کی حقیقت کھل جائیگی اور جنہیں یا تو مشرقین سمجھ نہیں ہیں یا وہ بدوستان سے چشم پوشی کرتے ہیں۔

سب سے پہلا مسئلہ وحی کا ہے۔ مشرقین اسے تسلیم نہیں کرتے کہ رسول اللہ صلم حاصل وحی خداوندی تھے اور خود رسول اللہ صلم نے صاحب وحی ہونیکا جو دعویٰ کیا جو اس کی طرح سے تاویل کرتے ہیں بعض کا خیال ہے کہ یہ سراسر فریب ہے اور انہیں خود بھی یہ یقین نہ تھا کہ انپر نزول وحی ہوتا ہے۔ بعض کہتے ہیں کہ انہیں صرع کی قسم کا ایک دماغی دورہ ہوتا تھا اور اس دورے کی حالت میں جو خیالات انکے ذہن میں آتے تھے انہی کو وہ منزل من اللہ سمجھ لیتے تھے۔ پھر ان میں بھی دوہٹتے ہیں ایک کا خیال ہے کہ وہ آخری وقت تک اسی خود فریب میں مبتلا رہے

اور دوسرا کہتا ہے کہ کئی زندگی میں تو واقعی انہیں اپنی نبوت کا خود یقین تھا لیکن مدینہ پہنچ کر وہ صرف اپنی کامیابی کے لئے ایسا ظاہر کرتے تھے دراصل اب یقین انہیں بھی نہ تھا کہ وہ نبی ہیں۔ لیکن پہلا پرسوال یہ پیدا ہوتا تھا کہ آخر تمام علم انہیں کہاں سے حاصل ہوا اس لئے کہ وہ تو آتی تھے۔ اس کے جواب میں طح طح کی خیال آرائیاں کی گئی ہیں جن میں سے اکثر حد درجہ مضحکہ خیز ہیں۔ اسی سوال کے جواب کے لئے بحیرا راہب کے قصے کو استعد شہرت دی گئی اور ذرا اسی بات کو ایک افسانہ بنا کر پیش کیا گیا۔ اسکے علاوہ جیسا خود ولہا درن نے لکھا ہے یہ بھی کہا گیا کہ یہودیوں سے شروع شروع میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے تعلقات اچھے تھے اور انہیں یہ سب علم انہی سے حاصل ہوا۔ یہی نہیں بلکہ تاخذا سلام کے نام سے من چلوں نے ضمیمہ رسالے لکھ ڈالے اور کہیں لئے محض اس نظریہ کے ثبوت کے لئے کہ رسول اللہ صاحب وحی نہیں تھے حالانکہ کوئی قطعی ثبوت اب تک یہ لوگ پیش نہ کر سکے محض یہ ثابت کر دینے سے کہ اسلام کا فلاں رکن فلاں مذہب سے ماخوذ ہے یا اس کے مطابق ہے وحی کا انکار لازم نہیں آتا اس لئے کہ اسلام نے کبھی جدت کا دعویٰ نہیں کیا۔ قرآن تو پکار پکار کر کہتا ہے کہ اسلام تمام نسبیا کا مذہب ہے۔ یہ وہی اصل الاصول ہے جسے تمام مذاہب نے اپنا سنگ بنیاد قرار دیا ہے البتہ زمانے کے لحاظ سے ہر مذہب کچھ اپنی خصوصیات رکھتا ہے اور اسی وجہ سے فروعات میں تمام مذاہب مختلف ہیں۔ ثابت تو یہ کرنا چاہئے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جس دین کی تبلیغ کی اسے انہوں نے کسی انسانی ذریعے سے حاصل کیا تھا اور اسی کو مستشرقین باوجود کوشش کے ثابت نہ کر سکے۔ انہوں نے دودرازا کا رقیاسات اور غلط استنباطات کو تحقیق علمی کی صورت میں پیش کیا حالانکہ اہل نظر پر انکی مضحکہ انگیزی بالکل عیاں ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صاحب وحی ہونے سے جو لوگ انکار کرتے ہیں انکی دو قسمیں ہیں ایک تو عیسائی شہزی یا دوسرے مذاہب کے مبلغین ہیں جو اپنے نبی یا پیغمبر کو تو صاحب وحی سمجھتے ہیں مگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے متعلق اسی چیز کا انکار کرتے ہیں۔ اسکے لئے تو تمام دلائل بیکار ہیں اس لئے کہ ان کی رائے کا انحصار دلائل پر نہیں بلکہ جذبات پر ہے۔ ہرگز حُرْبُ بِنَا لَدِیْہِمُ فَرِحُوْنَ دوسرا

طبقہ وہ ہر وجودی کے امکان ہی کو تسلیم نہیں کرتا، اس کے لئے تمام انبیاء اور تمام مذاہب یکساں ہیں۔ وہ کہتا ہے کہ عقلاً ایسا ہونا ناممکن ہی نہیں۔ دلائل کی ضرورت اس طبقہ کے لئے ہے۔ سب سے پہلے یہ سمجھ لینا چاہئے کہ وحی کا مسئلہ مابعد الطبیعیات کے تمام مسائل کی طرح غلطی ہے۔ اس کے ثبوت میں کوئی ایسی قطعی دلیل نہیں پیش کیا جاسکتی جیسی طبی علوم سے متعلق کہ مخالف کو اس کا کی گنجائش نہ رہے اور واقعہ تو یہ ہے کہ طبی علوم میں بھی چند ہی ایسے مسئلے ہونگے جسے بلا استثنا تمام علماء تسلیم کرتے ہوں اس لئے یہ تو ممکن ہی نہیں کہ نزول وحی کو اس طرح ثابت کر دیا جائے جس طرح ریاضی کا یہ مسئلہ کہ ۱+۱=۲ دو چار ہوتے ہیں۔ منکرین وحی کے پاس اس کا رکی کوئی وجہ بجز اس کے نہیں کہ سائنس یا عقل کی روئے ایسا ہونا ممکن نہیں۔ اگر ذرا سا بھی غور کیا جائے تو اس استدلال کی کمزوری نمایاں ہوجاتی ہے۔ علوم و فنون میں آئے دن جو ترقی اور نظریات میں جو تغیر و تبدل ہو رہا ہے اس سے حقیقت ناقابل انکار ہوتی جاتی ہے کہ عقل انسانی نہایت درجہ ناقص ہے اور انسانی معلومات کی سرحدوں میں۔ ہر روز ایک نہ ایک چیز ایسی دریافت ہوتی رہتی ہے جس سے نظریات کی پرانی دیوار سار ہو جاتی ہے اور نئی دیوار تعمیر کرنی پڑتی ہے۔ اس حقیقت کو تسلیم کرنے کے بعد کوئی ذی فہم انسان کسی نظریے کی بابت یہ نہیں کہہ سکتا کہ یہ قطعی ہے اور نہ یہ کہ ایسا ہونا بالکل ناممکن ہے۔ جب طبی علوم کا کوئی ایسا میدان نہیں جس کی انتہا تک انسان کا قدم پہنچ چکا ہو تو مابعد الطبیعیات میں اس کا قطعی حکم لگانا نہایت مناسب ہے آج سے پچاس برس پہلے کون تسلیم کرنے کو تیار ہوتا کہ نباتات میں بھی احساس روح و غم موجود ہے اور وہ بھی حیوانات کی طرح متاثر ہوتے ہیں لیکن سرچھری بوسہ کی تحقیقات سے آج یہ تقریباً یقینی ہو گیا ہے پھر ہمارے لئے کیا ایسی مجبوری ہے کہ ہم جو اس انسانی کو محض پانچ تک محدود سمجھ لیں اور قطعی حکم لگا دیں کہ اس کے علاوہ کوئی حاسہ کسی انسان میں موجود ہو ہی نہیں سکتا۔ جو لوگ نزول وحی پر ایمان رکھتے ہیں وہ یہی تو کہتے ہیں کہ انبیاء علیہ السلام میں عام انسانوں کے خلاف یا ان سے بڑھ کر ایک طاقت یا حاسہ موجود ہوتا تھا جس کی مدد سے وہ ایسی چیزیں دیکھتے تھے جو عام انسان نہیں دیکھتے یا ایسی باتیں سنتے تھے جو عوام الناس نہیں سنتے

انسانی حواس اور قویٰ میں اس قدر فرق اور تدیج نظر آتی ہے کہ اس کا تو منطقی نتیجہ ہی یہ ہے کہ انسانوں کی ایک جماعت ایسی بھی ہو جس کے حواس اعلیٰ ترین درجے پر پہنچ گئے ہوں یا جس میں قطری طور پر کوئی ایسا حاسہ موجود ہو جو عوام الناس میں موجود نہیں ہوتا اور خصوصاً ایسی حالت میں جب ہم روز دیکھتے ہیں کہ انسانوں کی ایک جماعت ایسی بھی ہے جس میں حواس خمسہ میں سے کوئی حاسہ بہت کم یا کسرا پیدا ہے۔ ہیں اس وقت تو تعجب نہیں ہوتا جب ہم ایک ایسے شخص کو دیکھیں جس میں جو عام انسانوں کی طرح دیکھ نہیں سکتا یا سن نہیں سکتا لیکن اس وقت تعجب ہوتا ہے اور ہم اسے ناممکن بھی کہنے لگتے ہیں جب ہمیں یہ معلوم ہوتا ہے کہ کسی انسان نے وہ دیکھا جو ہمیں نظر نہیں آیا اور سنا جو ہمیں سنا نہیں دیتا تعجب یا شک تو ہو سکتا ہے اس لئے کہ پہلی صورت عامۃً اور دوسری صورت بالکل نادر لیکن اس کے کیا معنی ہیں کہ ہم اسے ناممکن قرار دیں اور قابل التفات ہی سمجھ کر مناسب طریقہ تو یہ ہے جہاں شک ممکن ہو صحیح معلومات حاصل کرنے کے بعد نئی صورت حالات پر غور کریں اور ضرورت ہو تو اپنے پرانے نظریہ میں تبدیلی کریں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ابتدائی زندگی کے حالات، انکی صداقت و راست بازی، پھر وہ کیفیات جو پہلے پہلے نزول وحی کے سلسلے میں ان پر طاری ہوئیں اور حدیث کی مستند کتابوں میں تفصیل کے ساتھ موجود ہیں اور آخر میں وہ تماشے جو نزول وحی سے مقرب ہوئے ان سب کا مطالعہ کرنے کے بعد بحر اس کے اور کوئی چارہ نہیں کہ وحی کے امکان کو تسلیم کیا جائے اور ساتھ ہی ساتھ یہ بھی مان لیا جائے کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر وحی خداوندی کا نزول ہوتا تھا۔ اس مختصر سے رسالے میں اتنی گنجائش نہیں ہے کہ وحی کے تمام دلائل پیش کئے جائیں اور اس کی تمام صورتوں سے بحث کی جائے اس لئے صرف اشارے سے کام لیا گیا ہے۔ اس موضوع پر عربی کی بہت سی تصانیف میں مفصل بحث موجود ہے۔ انگریزی میں بھی کافی کتابیں ملتی ہیں اور اردو میں بھی باوجود قلت کے اتنا سالہ مل سکتا ہے کہ طلب صادق رکھنے والے کو تسکین قلب کا سامان فراہم ہو سکے۔

دوسرا اہم اعتراض یہ کہ ہجرت مدینہ کے بعد اسلام کی معنویت فنا ہو گئی اور اس میں سیاسی رنگ زیادہ غالب نظر آنے لگا اور شروع شروع میں لوگوں پر جو اثر پڑا تھا اس سے فائدہ اٹھا کر سلطنت کی بنیاد رکھی گئی اور اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جو کارروائیاں کی وہ دراصل سیاسی اقتدار کو مستحکم کرنیکی غرض سے تھیں۔ وہاں وزن نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مدنی زندگی کے تمام اہم واقعات کو اسی رنگ میں پیش کیا ہے اور ہر جگہ یہی ثابت کرنیکی کوشش کی ہے کہ ہجرت کے بعد رسول نے مذہبی اثر سے فائدہ اٹھا کر سیاسی اقتدار حاصل کرنے کی کوشش کی اور اسی وجہ سے انہیں تلوار اٹھانی پڑی اور خفیہ قتل کا موجب ہونا پڑا۔

غائر نظر سے دیکھنے کے بعد یہ معلوم ہوتا ہے کہ علاوہ تعصب کے جس کی ہر جگہ کارفرمائی نظر آتی ہے اس قسم کے اعتراض کی ایک اور وجہ بھی ہے اور وہ مذہب کا وہ ناقص تخیل ہے جو معترضین کے ذہن میں جاگزیں ہے۔ عیسائی معترضین اسلام کو بھی عیسائیت کی کسوٹی پر پرکھنا چاہتے ہیں۔ انکی سمجھ میں یہ نہیں آتا کہ دین کو سیاسی یا معاشی مسائل سے کیا سروکار ہے۔ انکا خیال ہے کہ اس میں صرف عبادات اور عقائد سے بحث ہوتی چاہئے اور دوسرے شعبہ ہائے زندگی سے اگر بے تعلق رہنا چاہئے۔ خیر اگر عیسائی یہ اعتراض کریں تو سمجھ میں آئیگی بات ہے اس لئے کہ انکا مذہب دنیا سے قطع تعلق اور ریاست اور حکومت سے بے پردائی کی تعلیم دیتا ہے لیکن ہمارا مضمون نگار جو خود یہودی ہے کس طرح یہ اعتراض کر سکتا ہے۔ یہود کے مذہب میں تو سراسر حکومت اور ریاست سے متعلق احکام ہیں اور حضرت موسیٰ کا تو مقصد ہی جہان تک انکی تعلیمات اور ابتدائی حالات سے معلوم ہوتا ہے بنی اسرائیل کو فراعنہ مصر کی سیاسی غلامی سے آزاد کرانا تھا۔ ہمیں شک نہیں کہ

وحی کی تفصیلی بحث کے لئے ملاحظہ ہو۔

- ۱۔ کتاب دین و دانش - مولوی محمود علی
- ۲۔ الکلام - مولانا شبلی نعمانی
- ۳۔ سیرۃ النبی جلد سوم - مولانا سید سلیمان ندوی
- ۴۔ اسرار شریعت جلد سوم - مولوی محمد فضل خاں

ان کی تعلیمات میں بھی عبادات اور عقائد کا کافی ذکر ہے لیکن یہودیت کا اصل الاصول تو قواعد و احکام دنیوی ہی ہیں۔

اسلام کے علاوہ تاریخ سے جتنے مذاہب کا پتہ چلتا ہے انکی دو قسمیں ہو سکتی ہیں ایک کو ہم قومی کہہ سکتے ہیں اور دوسری کو زردآنی۔ قومی مذاہب سے مراد وہ مذاہب ہیں جن میں نیاؤ، تریاسی معاشی اور معاشرتی زندگی سے متعلق احکام ہیں بلکہ تو کوئی مذہب بھی ایسا نہ ہوگا جس میں عقائد اور عبادات کا ذکر نہ ہو لیکن مذاہب کی تقسیم یہاں انکے غالب رنگ کے لحاظ سے کی گئی ہے۔ اس تقسیم میں عہد عتیق کے تمام مذاہب۔ یہودیت اور زرتشتی مذہب داخل ہو سکتے ہیں۔ اس کے علاوہ اور بھی چھوٹے چھوٹے مذاہب ہیں جو عام طور پر مشہور نہیں ہیں۔ دوسری قسم یعنی زردآنی مذاہب سے وہ مذاہب مراد ہیں جن میں سراسر ترک دنیا اور تعبد و تقشف کی تعلیم دی گئی ہے۔ اس میں دنیا کے تین بڑے مذاہب یعنی ہندومت، بدھ مت اور عیسائیت داخل ہیں۔ جن لوگوں نے ان مذاہب کی تعلیم کا سرسری مطالعہ بھی کیا ہے وہ اس کی شہادت دے سکتے ہیں کہ انکا غالب عنصر ترک لذات، قطع تعلقات دنیوی، فلسفیانہ غور و فکر اور عبادت و رتبتا میں اہٹاک ہے۔ یہ تمام مذاہب اپنی قدر قیمت رکھتے ہیں اور اپنے مخصوص عہد اور مخصوص حالات کے لئے بہترین مذاہب تھے لیکن نظر غائر سے دیکھنے سے معلوم ہوگا کہ ان میں سے ایک بھی کامل مذہب نہیں ہے انسانیت کے ابتدائی دور میں اس میں شخصیت پیدا کرنے کے لئے اور نئی نوع انسان کے باہمی تعلقات کو واضح کرنے کے لئے ایسے مذاہب کی ضرورت تھی جن میں زیادہ زور انہی عناصر پر دیا گیا ہو، لیکن انسان تو عجیب قسم کی مخلوق ہے وہ جس طرف جھکتا ہے اوہرا تنہا شہمک ہو جاتا ہے کہ دوسرے رخ کو بالکل بھول ہی جاتا ہے چنانچہ ان تعلقات کی دیکھ بھال میں اس میں اتنی خود غرضی پیدا ہو گئی اور دنیاوی معاملات سے اس قدر شغف اسے ہو گیا کہ اس کی تخلیق کا مقصد ہی فوت ہونے لگا۔ اب ایسے مذاہب کی ضرورت پیش آتی جن میں زیادہ زور ان تعلقات کے قطع کرنے اور اپنی ہستی کو گم کرنے اور روحانی ترقی حاصل کرنے پر دیا گیا ہو۔ اس

سے رد عمل ہوا۔ اور انسان نے روحانیت کی طرف توجہ کی لیکن ایک عرصہ گزرنے کے بعد اس میں بھی وہی یک طرفہ شدت پیدا ہو گئی اور جائز دنیاوی تعلقات سے بے نیازی کے باعث پھر شیرازہ عالم درہم و برہم ہونے لگا۔ اب زندگی کے دونوں پہلو انسان کے سامنے تھے لیکن علیحدہ علیحدہ ایک طرف کچھ لوگ تھے جو سراسر دنیا میں محو تھے اور روحانیت سے بے نیاز، دوسری طرف ایک طبقہ تھا جو دنیا کی طرف رخ کرنا بھی حرام سمجھتا تھا اور کبیر تقشف و ربہایت کی زندگی کو مفہم حیات سمجھتا تھا۔ لیکن غور سے دیکھا جائے تو انسان کی تخلیق نہ اس کے لئے ہوئی تھی اور نہ اُس کے لئے۔ اس وقت ایک ایسی طاقت کی ضرورت ہوئی جو دونوں عناصر میں ہم آہنگی پیدا کر سکے اور انسان کے لئے ایسا لائحہ عمل پیش کر سکے جس کی پابندی سے اسکی تخلیق کا مقصد حاصل ہو۔ اسلام اسی طاقت کا نام ہے۔ اور اِن الدین عند اللہ الاسلام سے یہی مراد ہے۔ تمام دوسرے مذاہب نے اسی دین کے لئے زمین تیار کی تھی اور یہی اصل الاصول تھا جس کے لئے انسانی دماغ کی پرداخت کی جا رہی تھی۔ اسلام نے اس حقیقت کو پیش نظر رکھا کہ نہ صرف دنیا سے کام چل سکتا ہے اور نہ صرف دین سے بلکہ دین و دنیا ہم آمیزہ کہ اکیر شود۔ اور جب تک مسلمان اس اصل الاصول کو نہیں بھولے وہ خود بھی کامیاب رہے اور تمام دنیا کو ان سے فائدہ بھی پہنچا۔ اور جیسے ہی انہوں نے اس مرکزی حقیقت کو فراموش کیا انکی ترقی تیز سے بدل گئی۔ اور اب آکا و جو صفحہ عالم پر حرف غلط کی طرح رہ گیا ہے۔ اگر معترضین ذرا ٹھنڈے دل سے غور کریں اور تعصب کی عنیک آٹا رڈالیں تو انپر یہ اعراچی طرح واضح ہو سکتا ہے کہ اسلام نے قدم قدم پر اس ہم آہنگی کے قائم رکھنے کی تائید کی ہے۔ اگر ایک طرف اس نے جائز دنیاوی تعلقات کے قائم رکھنے کی تعلیم دی ہے اور ایسے اصول بتائے ہیں جن کی پیروی سے انسان کی سیاسی، معاشی اور معاشرتی زندگی کی تمام چیمبرگیاں رفع ہو جاتی ہیں تو دوسری طرف اتنے ہی زور سے روحانی زندگی کو قائم رکھنے کی بھی ہدایت کی ہے اور ایسے سامان فراہم کئے ہیں جن سے انسان کی روحانی جست و خیز پوری ہو اور اسے ابدی مسرت اور دائمی خوشی حاصل ہے۔ قرآن کا ہر صفحہ اس دعوے کی دلیل ہے اور رسول کی زندگی کا ہر واقعہ اس حقیقت کا شاہد

دلائل و شواہد کی یہ کثرت ہے کہ انکار کی گنجائش باقی ہی نہیں رہتی۔

حیرت کا مقام ہے کہ مقررین کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی کئی اور مدنی زندگی میں کوئی ربط نہیں نظر آتا اور وہ یہ اعتراض کرتے ہیں کہ مدینہ میں آکر ان کی زندگی میں کوئی تغیر رونما ہو گیا تھا۔ کسے کا کام دہل بنیاد کا حکم رکھتا تھا جس پر مدنی زندگی کی عمارت تعمیر کی گئی تھی۔ سب سے پہلے اس بات کی ضرورت تھی کہ ایک ایسی قوم کو جو ضلالت و گمراہی کے عمیق ترین غار میں گری ہوئی ہو صحیح راستے پر لگادیا جائے۔ اس میں دینی احساس پیدا کیا جائے۔ اسے سمجھایا جائے کہ ایک اس سے بالا ہستی بھی ہے جس کے سامنے اسے جواب دینا پڑے گا۔ جب یہ حقیقت ایک گروہ کے ذہن نشین ہوگئی تو انہیں زندگی کے مختلف شعبوں سے متعلق تمام مسائل کی تعلیم دی گئی اور یہ بتایا گیا کہ انسان کو دنیا میں کس طرح بسر کرنا چاہئے۔ اگر رسول اللہ صرف عقائد و عبادات کی تعلیم دیتے پر اکتفا کرتے اور بنی نوع انسان کے لئے ایک مکمل لائحہ عمل نہ تیار فرماتے تو اس کا نتیجہ وہی ہوتا جو عیسائیت کا ہوا تھا۔ سیاست و معاشرت کو دین سے علیحدہ کرنے کے معنی یہ ہیں کہ زندگی کے اس شعبے میں انسان کو شریعہ ہمار کی طرح چھوڑ دیا جائے اور اس کے جذبات و عواطف کی ہدایت کے لئے کوئی شمع نہ روشن کی جائے اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ معاملات اور باہمی تعلقات میں انسان انتہائی خود غرضی اور بے رحمی سے کام لے گا اور صورت حالات وہ پیدا ہوگی جو آج کل یورپ میں ہے۔ عیسائیت کی تعلیم تو یہ ہے کہ اگر کوئی تمہیں ایک طمانچہ مارے تو دوسرے کے لئے بھی اپنے رخسار پیش کر دو اور اگر کوئی تمہاری چادر چھین لے تو تم اسے اپنا کرتا بھی اتار کر دیدو لیکن آج عیسائی قوم کا طرز عمل کیا ہے۔ بالکل اس کے خلاف۔ اگر ان کا حق ایک گز زمین پر ہوتا ہے تو وہ اس وقت تک قانع نہیں ہوتے جب تک ایک میل زمین حاصل نہ کر لیں۔ یہ کیوں؟ اس لئے کہ ان کے نزدیک دین کو سیاست یا معاشرت سے کوئی تعلق ہی نہیں ہے۔ یہ خصوصیت صرف اسلام کی ہے کہ اس نے اپنے ابتدائی دور میں ایک ایسی جماعت تیار کر دی جو اپنے تمام معاملات کو خواہ وہ سیاسی ہوں یا معاشی یا شرعی دین کی روشنی میں دیکھتی تھی اور جس کے باہمی تعلقات میں مساوات و اخوت کا ایسا خوشنما رنگ جھلکتا

تھا جو اب تک صفحات تاریخ کی زیب و زینت ہے۔ اسلام ہی وہ دین ہے جس میں زندگی کے ہر پہلو سے متعلق ہدایات موجود ہیں اور کوئی ایسا گوشہ نہیں ہے جو تاریک رہ گیا ہو۔ کامل دین وہی ہے جو انسان کی ہر دشواری میں خواہ اس کی نوعیت کچھ بھی ہو۔ کام آئے۔ حالات کچھ بھی ہوں۔ ماحول کتنا ہی بدل جائے لیکن انسان کے پاس ایسے اصل الاصول موجود ہوں جن سے سیدہ رااستہ معلوم کرنے میں کوئی دقت نہ ہو۔ اسلام اس ضرورت کو پورا کرتا ہے اور بدرجہ اتم پورا کرتا ہے۔ وہ ایسی شاہ راہ بتا دیتا ہے جس پر چل کر انسان منزل مقصود تک بہ آسانی پہنچ سکتا ہے۔ اور کمال تو یہ ہے کہ باوجود تمام پہلوؤں پر حادی ہونے کے کہیں انسانی فکر کو پابند اور محدود نہیں کرتا۔ ہر جگہ انسان کو مناسب آزادی عطا کرتا ہے اور اسے اختیار دیتا ہے کہ مخصوص حالات اور واقعات کی مناسبت سے فروغ میں تغیر تبدیل کر سکے اور ظاہر ہے کہ اصولوں کے تغیر کی تو کوئی دین اجازت دے ہی نہیں سکتا۔

ان سطور کے ملاحظہ سے ایک حد تک واضح ہو گیا ہو گا کہ اسلام میں اتنی معنویت موجود ہے جتنی انسان کے لئے ضروری ہے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مدنی زندگی کی تعلیمات عین منشاء تخلیق انسانیت کے موافق ہیں اور معترضین کے اعتراضات مذہب کے ناقص تحلیل پر مبنی ہیں۔

تیسرا اہم اعتراض یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کفار مکہ اور یہود کے درمیان جو جنگیں ہوئیں ان کی ذمہ داری رسول پر ہے اور ہمیشہ پیش قدمی انہیں کی طرف سے ہوئی۔ اسی سلسلے میں یہ الزام بھی ہے کہ بعض یہودیوں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خفیہ طور پر قتل کرا دیا۔ ان اعتراضات میں حقیقت کا ذرا سا شائبہ بھی نہیں۔ مندرجہ ذیل سطور کے مطالعہ سے یہ بات اچھی طرح واضح ہو جائے گی کہ قرآن نے صرف دفاعی جنگ کی اجازت دی ہے اور یہ بھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو مجبوراً اپنی حفاظت اور تبلیغ دین کی آزادی کے لئے ہتھیار اٹھانا پڑا تھا۔

اہیت جہاں جس میں مسلمانوں کو جنگ کرنی کی اجازت دی گئی اس قدر واضح ہے کہ شک اور شبہ کی گنجائش باقی ہی نہیں رہتی ہے۔

اُوْنَ الَّذِیْنَ یُعَاقِبُوْنَ اَنفُسَهُمْ عَلٰی مَا فَعَلُوْا وَذُرِّ اللّٰہُ عَلٰی اَنہیں اجازت دی جاتی ہے جن سے جنگ کی گئی اس سے گنہگار

نصرهم لقد يرهون الذين اخبروا من ذيارهم
 بغدير حق الا ان يقولوا ربنا الله ولو كان
 دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت
 صوامع وبيع وصلوات ومساجد يذكر
 فيها اسم الله كثيرا ولينصرن الله من
 ينصره ان الله لقوى عزيز

سورة الحج (۲۲) آیت ۴۰ و ۴۱

ظلم کیا گیا ہے اور بیشک اللہ انکی مدد کرنے پر قادر ہے جو
 صرف اتنا کہنے پر کہ ہمارا پروردگار اللہ ہے اپنے گھروں
 سے ناحق نکالے گئے اور اگر اللہ بعض لوگوں کو دوسرے
 لوگوں کے ذریعہ سے نہ روکتا تو صومے، گرجا، عبادت گاہیں
 اور مسجدیں جن میں کثرت سے اللہ کا ذکر ہوتا ہے، ہمارے
 ہوتیں اور اللہ ضرور ان لوگوں کی مدد کرے گا جو اس کی
 مدد کریں۔ بیشک اللہ قوی اور غالب ہے۔

ان آیات کے پڑھنے کے بعد کیا یہ صاف نہیں ہو جاتا کہ مسلمان کو جنگ کی اجازت محض اس وجہ سے
 دی گئی تھی کہ ان پر طح طح کے مظالم ڈھائے گئے تھے، ناحق انہیں گھروں سے نکال دیا گیا تھا اور
 اس پر متزاد یہ کہ ان سے جنگ بھی کی جاتی تھی اور اگر اس کی اجازت نہ ملتی تو اللہ کے نام لیوا دنیا سے مٹ
 جاتے۔ یہاں تک تو اجازت جنگ کی وجہ بتائی گئی تھی اب اسکا مقصد ملاحظہ ہو:-

وقاتلوم حتی لا تكون فتنة ويكون الدين
 لله فان انتهوا فلا عدوان الا على الظالمين
 اور ان سے لڑ دے یہاں تک کہ فتنہ باقی نہ رہے اور دین صرف
 اللہ کے لئے ہو جائے۔ اور اگر وہ رک جائیں تو زیادتی
 ظالموں کے سوا کسی پر نہیں ہو سکتی۔

المائدہ - ۲۵ - آیت ۱۸۹

اس سے ایک طرف تو یہ صاف ہو گیا کہ جنگ کا مقصد یہ ہے کہ فتنہ دور ہو جائے اور دین میں سوائے اللہ کے
 خیال کے دوسرے کا خوف یا ڈر باقی نہ رہے اور دوسری طرف یہ بھی واضح ہو گیا کہ نسا و کرنے والے
 اگر باز آجائیں تو پھر جنگ خود بخود ختم ہو جاتی ہے اور مسلمانوں کو لڑائی جاری رکھنے کا کوئی حق نہیں
 رہتا۔ یہ بھی ملاحظہ ہو کہ کن لوگوں سے جنگ کی اجازت ہے:-

وقتلوا في سبيل الله الذين يقاتلونكم ولا
 تعدوا ان الله لا يحب المعتدين
 اور اللہ کی راہ میں ان لوگوں سے جنگ کرو جو تم سے جنگ
 کرتے ہیں اور زیادتی نہ کرو بیشک اللہ زیادتی کرنے والوں
 کو پسند نہیں کرتا۔

(۲ - ۱۸۹)

کیا اب بھی کوئی شبہ باقی رہتا ہے کہ صرف دفاعی جنگ کی اجازت دی گئی ہے اور دفاع سے سرمو
 تجاوز کرنے کو منع کیا گیا ہے۔ قرآن میں اس قسم کی متعدد آیات ہیں جن میں اسی خیال کی تکرار ہے اور
 اچھی طرح واضح کر دیا گیا ہے کہ دین کے معاملے میں نہ تو خود مسلمانوں کو جبر و اکراہ سے کام لینا چاہئے
 اور نہ جبر و اکراہ برداشت کرنا چاہئے۔ جنگ کی اجازت انتہائی مجبوری کی حالت میں دی گئی ہے
 جب دنیا سے اللہ کے نام لیاؤں گے مٹنے کا خوف ہو۔ جب خدا کے دین کی تبلیغ میں طرح طرح کی
 رکاوٹیں ڈالی جاتی ہوں تو خدا کے رسول کے لئے بجز اس کے کیا چارہ ہو کہ کمر ہمت باندھ کر کھڑا
 ہو جائے اور راہ حق سے تمام رکاوٹوں کو دور کر نیکی کو شش کرے۔ ہاں اگر اس مقصد کے
 حاصل ہو جائیں گے بعد محض حصول اقتدار یا جلب منفعت کی خاطر رسول لوگوں سے جنگ کرے تو البتہ
 وہ مورد الزام ہو سکتا ہے۔ لیکن کون کہہ سکتا ہے کہ رسول اللہ صلعم نے ایسا کیا۔ یا کوئی اس سے انکار
 کر سکتا ہے کہ رسول اللہ صلعم نے بالکل آخری تدبیر کی صورت میں تہیہ ر اٹھایا۔ مکے میں ان پر اور
 انکے متبعین پر کیا کیا تکلیفوں کے پہاڑ نہ گرائے گئے۔ کونسا ایسا ظلم باقی رہ گیا جو دین حق کے ماننے
 والوں پر نہ ڈھایا گیا۔ اسی پر بس نہیں کیا گیا بلکہ جب بے خانہاں مسلمان اپنا گھر بار چھوڑ کر پردیس
 میں جا بے تو دہاں بھی انہیں چین سے نہ بیٹھنے دیا گیا۔ مدینے کے قرب و جوار میں برابر ان پر چھوٹے
 چھوٹے حملے ہوتے رہے اور ساتھ ہی ساتھ ایک بڑے حملے کی تیاری بھی جاری رہی۔ حواشی میں
 تفصیل کے ساتھ دکھایا گیا ہے کہ جنگ بدر کے کیا اسباب تھے اور یہ کیسا بے بنیاد الزام ہے کہ رسول
 اللہ صلعم اور انکے ساتھی قافلے کو نوٹنے کی غرض سے نکلے تھے یہیں سے باقاعدہ جنگ کا سلسلہ شروع
 ہوتا ہے۔ پھر جنگ احد اور جنگ اخزاب کہاں ہوئی تھی۔ کیا اس میں بھی رسول نے ہی پیش قدمی
 کی تھی کیا بار بار قریش مکہ اور انکے حلفائے اپنی پوری طاقت کے ساتھ مدینہ پر حملہ نہیں کیا اور کیا
 مسلمانوں کو صفحہ ہستی سے مٹانے کے لئے کوئی دقیقہ انہوں نے اٹھا رکھا۔ اگر خدا کی مدد مسلمانوں
 کے شامل حال نہ ہوتی تو ان کا نام دنیا سے خارج ہو گیا ہوتا اور اللہ کا نام لیا کوئی باقی نہ رہتا
 حواشی میں ہر واقعے کے ضمن میں یہ بھی اچھی طرح ثابت کر دیا گیا ہے کہ رسول اللہ کی کوئی جنگ جارحانہ

نہیں تھی۔ ابتدا میں تو اپنے درپے درپے ہوتے رہے اور انہیں دم لینے کی فرصت ہی نہ ملی اس کے بعد یہ ضرور ہوا کہ انہیں دشمنوں کی تیاریوں کی خبر پہلے سے مل جاتی تھی اور وہ سلسلہ تقدم بخفا اٹکو جڑھی سے کاٹ دینے میں کامیاب ہو جاتے تھے۔ یہ جنگوں کا ایک سلسلہ تھا۔ ایک سو دوسرے کا سامان پیدا ہوتا تھا اور ہر جنگ کو علحدہ علحدہ نہیں دیکھا جاسکتا۔ کفار قریش نے جب تک ان میں کچھ بھی دم باقی رہا اپنی تمام کوششیں رسول اللہ صلعم کی مخالفت میں صرف کر دیں۔ تو کیا رسول اللہ صلعم کو یہ حق نہ تھا کہ ان کی تدابیر کا توڑ کرتے اور انہی ہستی کو برقرار رکھنے اور اس دین کی تبلیغ کی آزادی کے لئے جس کے وہ حامل تھے کوئی صورت پیدا کرتے۔ یہ ہر حقیقت اس اعتراض کی کہ ہمارے تلوار کے ذریعے سے پھیلا۔ اب اہل انصاف خود فیصلہ کر سکتے ہیں کہ اس میں کہاں تک صحت کو دخل ہو رہا بعض اکابر یہود کے خفیہ قتل کا سوال جبکہ الزام رسول اللہ صلعم پر لگایا جاتا ہے۔ اس کی حقیقت بھ ایک افسانے سے زیادہ نہیں۔ حواشی میں ہر اس واقعے کے سلسلے میں جہاں یہ الزام لگایا جاتا ہے الگ الگ تفصیل کے ساتھ بحث کی گئی ہے اور سب کے مطالعے کے بعد یہ صاف ظاہر ہو جائیگا کہ اس اعتراض کی بھی کوئی اصلیت نہیں۔

چوتھا اور آخری اعتراض جس سے یہاں بحث کرنی منظور ہے یورپ کی نگاہ میں یہ بے بڑا اعتراض ہے۔ کہا جاتا ہے کہ باوجود نہایت سادہ زندگی بسر کرنے اور لذات کے ترک کر دینے کے رسول اللہ صلعم میں ایک کمزوری باقی رہ گئی تھی جس کا اظہار یوں ہوا کہ عام مسلمانوں کو انہوں نے صرف چار بیویوں کی اجازت دی لیکن اپنی ذات کو اس کلمے سے مستثنیٰ کر لیا۔ معترضین کو اس میں خواہشات نفسانی کی کارفرمائی نظر آتی ہے۔ نوؤ بالذہن ذلک۔ واقعہ یہ ہے کہ دوسرے اعتراضات کی طرح اسکا انحصار بھی تعصب پر ہے اور کسی معتبر نے ٹھنڈے دل سے اس پر غور کر نیکی کوشش نہیں کی ہے۔ اگر ازواج رسول اللہ صلعم کی فہرست پر ہم نظر کریں تو یہ اعتراض حرف غلط کی طرح مٹ جاتا ہے۔ بجز حضرت عائشہؓ کے تمام ازواج پہلے کسی نہ کسی کے عقد میں رہ چکی تھیں اور جب رسول اللہ صلعم نے ان

سے نکاح کیا تو ان کی عمریں شباب سے متجاوز ہو چکی تھیں دوسری طرف حضرت عائشہؓ کی عمر عقد کے وقت اتنی کم تھی کہ ایک عرصے تک وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر نہ ہو سکیں اگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم واقعی نسانی جذبے سے متاثر ہوتے تو ان کو جوان اور حسین خاتونیں عقد کے لئے نہ مل سکتی تھیں ہ عرب میں اس وقت کوئی عورت اس شرف سے انکار کر سکتی تھی۔ لیکن انہوں نے اس کے خلاف بیوہ اور من عورتوں سے شادی کی۔ اس کے بعد اگر ہم ان تعلقات پر نگاہ کریں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ازواج کے ساتھ تھے تو یہ مسئلہ اور زیادہ صاف ہو جاتا ہے یہ ایک کھلی ہوئی حقیقت ہے کہ نفس پرست انسان آزادی فکر اور آزادی عمل کھو بیٹھا ہے اور عورتوں کی خواہشات کا پابند ہو جاتا ہے وہ جو کچھ حکم دیتی ہیں اس کی تعمیل اسے اپنی فطری کمزوری کی بنا پر لازمی طور پر کرنی پڑتی ہے۔ برخلاف اس کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی شخصیت کا اثر ان کی ازواج پر بہت زیادہ نمایاں نظر آتا ہے۔ ان خاتونوں کو جن میں سے اکثر ناز و نعم کی خوگر تھیں آپ نے سادہ اور بے لذت زندگی کا عادی بنایا اور جب انہیں سے بعض نے زیادہ آرام سے زندگی بسر کرنیکی خواہش کی تو آپ نے ان سے سخت بیزار ی کا اظہار کیا۔ کیا وہ انسان بھی جو اپنے جذبات نسانی سے مغلوب ہو کبھی ایسا کر سکتا ہے۔

پھر سوال پیدا ہوتا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اتنی تعداد میں عقد کیوں کئے۔ یہ بات ذہن میں رکھنی چاہئے کہ عرب میں تعدد ازواج عام طور پر رائج تھا اور اسے بالکل معیوب نہ سمجھا جاتا تھا۔ خاندانی تعلقات کی توسیع اور حلفا پیدا کرنے کا بہترین طریقہ یہی تھا کہ دوسرے خاندان میں شادی کی جائے۔ بعض اوقات اگر کسی بیوہ کی کفالت منظور ہوتی تھی تو اس سے عقد کر لیتے تھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جو عقد کئے ان میں یہی مصالح پیش نظر تھے اور آپ کی اکثر ازواج ایسی خاتونیں تھیں جو اپنے سابق شوہروں کے انتقال کے بعد کفالت کی مستحق تھیں اور ان کی دلجوئی کی بہترین صورت یہی تھی کہ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم انہیں خود اپنے عقد میں لے لیں۔ کبھی مغلوب قبیلے کا درجہ بلند کرنے کے لئے بھی رسول اللہ نے اس قبیلے میں عقد کیا ہے۔ چنانچہ ام المومنین جویریہ سے اسی مصلحت سے عقد کیا تھا اور اس کا نتیجہ ہوا کہ ان کا تمام خاندان آزاد ہو گیا۔ اسی طرح غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے بعثت کے بعد جتنے نکاح کئے ان میں کوئی نہ کوئی اجتماعی مصلحت ضرور تھی اور ان کا محرک ہرگز کوئی ادنیٰ جز نہیں ہو سکتا۔

اب رہا یہ امر کہ جب تحدید تعداد کا حکم نازل ہوا تو رسول اللہ صلعم اس سے مستثنیٰ کیوں ٹھہرے اس میں بھی بے شمار مصالح ہیں اور ہرگز یہ نہیں کہا جاسکتا کہ رسول اللہ اپنے اقتدار سے ناجائز فائدہ اٹھایا اس لئے کہ اگر ایک طرف آپ کے لئے یہ رخصت کہ چار سے زائد بیویوں کو علیحدہ نہ کریں تو دوسری طرف یہ سخت قید تھی کہ آپ کسی خاص میں اس کے بعد کوئی دوسرا نکاح بھی نہیں کر سکتے تھے۔ عام مسلمانوں کو تو یہ اجازت کہ اگر چار کی تعداد میں کمی ہو اور وہ چاہیں تو شرائط کی پابندی کے ساتھ اس تعداد کو بڑا کر سکتے ہیں۔ لیکن رسول اللہ صلعم کسی حالت میں بھی کوئی عقد نہ کر سکتے تھے خواہ تعداد کتنی ہی کمی نہ واقع ہو۔ حدید عقد کی اجازت ختم ہو جانے کی تو یہ وجہ معلوم ہوتی ہے جن مصالح کی بنا پر آپ عقد کرتے تھے وہ اب مکمل ہو چکے تھے یعنی اسلامی جماعت بنیاد خدا کے فضل و کرم سے بہت مستحکم ہو گئی تھی اور مصاہرت کے ذریعے سے نئے قبیلے کو اپنا حلیف بنانے کی ضرورت نہ رہی تھی اسی سے یہ نتیجہ بھی نکلتا ہے کہ ازواج کو علیحدہ نہ کرنے میں بھی کوئی اعلیٰ مصلحت ہو گی اور اس میں ذاتی جذبہ کو بالکل دخل نہیں ہے۔ اس موقع پر یہ بات بھی یاد رکھنی چاہئے کہ اسی زمانہ میں یہ حکم نازل ہوا تھا کہ رسول اللہ صلعم کی وفات کے بعد ازواج مطہرات سے کوئی عقد نہیں کر سکتا تھا اور انہیں اجہات المومنین کا درجہ دیا گیا تھا۔ ظاہر میں

اس پر بھی اعتراض کرتے ہیں لیکن واقعہ یہ ہے کہ یہ حکم بھی رسول اللہ کے کسی ذاتی جذبہ کا نتیجہ نہیں تھا بلکہ اس میں یہ مصلحت تھی کہ ازواج مطہرات رسول اللہ صلیم کے اخلاق و عادات اور انکی تعلیمات کی حامل اور احکام صحیح نمونہ بنیں۔ پھر آپ کے بعد ان کو کسی دوسری ہستی کا پابند نہ ہونا چاہئے تھا بلکہ آزاد رہ کر اس فیض کو جو رسول اللہ صلیم کی صحبت سے انہیں حاصل ہوا تھا عامۃ المسلمین تک پہنچانا چاہئے تھا اور اسی لئے ان کے متعلق یہ حکم نازل ہوا تھا۔ اب غور کرنے کی بات یہ کہ اس حکم کی موجودگی میں اگر رسول اللہ صلیم علاوہ چار کے باقی ازواج کو علحدہ کر دیتے تو ان کی کتدر حق تلفی ہوتی اور ساتھ ہی ساتھ رسول اللہ صلیم کے فیض صحبت سے محرومی ان کے لئے کس قدر باعث تکلیف ہوتی۔ یہ بھی مصلحت اس استثنائے ورنہ حقیقتہً معترضین کے باطل توہمات کی کوئی اصلیت نہیں ہے۔ بھلا وہ انسان جو ترک لذات دنیوی کی بہترین مثال ہو اور جسے خلق خدا کی ہدایت تفویض ہوئی ہو کبھی ایسے جذبات سے مغلوب ہو سکتا ہے جو تمام انسانی خوبیوں پر بانی پھیر دینے کو کافی ہیں۔

یہ چار بڑے اعتراضات تھے جو مشرقین عام طور پر سیرۃ رسول اللہ صلیم پر وارد کرتے ہیں اور انہی سے اس مقدمے میں مختصر طور پر بحث کی گئی ہے۔ ارادۃً تفصیل سے کام نہیں لیا گیا ہے اس لئے کہ مقدمے کے از حد طویل ہو جانے کا خطرہ تھا۔ ہر بحث میں اصولی مسائل کی طرف اشارہ کرنے پر اتنا کی گئی ہے۔ مقدمہ نگار کو اپنی خامیوں کا کما حقہ علم ہے اور یہ ظاہر ہے کہ ترجمے، مقدمے اور حواشی میں بہت سے نقائص ہوں گے۔ اہل نظر سے امید ہے کہ وہ ان سے ہرگز چشم پوشی نہ کریں گے بلکہ ان کو ظاہر کر دیں گے اس لئے کہ اس طرح قارئین بھی غلط فہمیوں سے محفوظ رہیں گے اور خود مولف کو بھی اپنی غلطیوں کا علم ہو جائے گا۔ صحیح تنقید علم کی سب سے بڑی خدمت ہے۔

یہاں پر میں اپنے مکرم استاذ مولانا ابو عبد اللہ محمد بن یوسف السویتی کا شکریہ ادا
کئے بغیر نہیں رہ سکتا اس لئے کہ مجھے جو کچھ تھوڑا سا علم عربی ادب اور اسلامیات کا حاصل
ہوا ہے وہ انہیں کے فیض سے حاصل ہوا ہے اور یہ تالیف بھی اگر وہ پوری مدد نہ کرتے تو
کبھی تکمیل کو نہ پہنچتی۔ اسی کے ساتھ ساتھ میں اپنے تمام ان بزرگوں اور دوستوں کا شکر
گزار ہوں جنہوں نے وقتاً فوقتاً اپنی ہدایتوں اور مشوروں سے مجھ کو سرفراز فرمایا۔

عبد السلام

جامعہ ملیہ اسلامیہ، دہلی

۲۴ اپریل ۱۹۲۹ء

رائز میریا رلکے

رائز میریا رلکے ایک سال سے اوپر ہونے آیا دنیا سے اُٹھ گیا۔ ہندوستان میں اس نام سے آج کون واقف ہے؟ کوئی نہیں۔ لیکن رلکے جرمنی کے غنائی شعراء کا بادشاہ تھا اور گو آج کل کے نقاد ان سخن میں سے اکثر شتھان گیار گے کو شوکت کلام اور پختگی سخن کی بنا پر رلکے سے بہتر جانتے ہیں لیکن وہ زمانہ آئے گا اور ضرور آئے گا جبکہ ذوق و غالب کی طرح ان دونوں کے مراتب بھی اپنی صحیح روشنی میں نمایاں ہونگے۔ اس میں شبہ نہیں کہ گیار گے حقیقی معنوں میں جرمن شاعر ہے اور گوٹے کا وارث اگر کوئی قرار پاسکتا ہے تو وہ گیار گے ہے۔ چنانچہ ہی ہوا بھی کہ گزشتہ سال گیار گے کو جرمنی کے بہترین شاعر کی حیثیت سے ایک کثیر رقم نذر کی گئی۔ رلکے کا کلام قومی طرز ادا سے الگ اور بالاتر ہے۔ اس کی ایک وجہ یہ ہے کہ رلکے یورپ کا پہلا شاعر ہے جس نے تصوف کے راز کو سمجھا ہے اور اس طرح پر نہیں کہ اس پر فارسی یا عام طور پر مشرقی شاعری کا اثر ہوا ہو یا زمانہ متوسط کی شاعری میں جو کوششیں اکثر نصرانی شعراء نے تصوف کے میدان میں کی ہیں ان کا اس پر کوئی صریح اثر پڑا ہو۔ مادیت کے آخری زنیوں پر پہنچ کر انسان کی روح اپنی خود شکستی و خود فراموشی سے پراگندہ و پریشان ہو جاتی ہے اور بے قرار ہو کر رلکے کے قلم و زبان سے آشکار ہوتی ہے۔ اور یہی راز ہے رلکے کی روحانی شاعری کی کامیابی کا۔ انسان غلامانہ تقلید سے کوئی بڑی چیز کبھی حاصل نہیں کر سکتا۔ آدھی صدی کی مسلسل کوششوں کے باوجود ہندوستان کی کسی زبان نے ایک ناول بھی

۱ Rainer Maria Rilke

۲ Stefan George

ایسا پیدا نہیں کیا جس پر کوئی سخن سنج فخر کر سکتا۔ وجہ اس کی یہ ہے کہ ناول نویسی منہ وستان کے ادبیات کے ارتقا کا سہو ز تھا ضامن نہیں اور انگریز ناول نویسوں کے غیر آہنگ تسبیح سے ایک ایسی دوغلی چیز پیدا ہوئی ہے جس کو ناول کہہ سکتے ہیں نہ فسانہ اور نہ جس کی ان دونوں حیثیتوں سے جداگانہ طور پر بھی بین الاقوامی معیار نظر سے کوئی وقعت ہو سکتی ہے محض ارتقائے فطری سے جو شے دستیاب ہوتی ہے وہ ایک واقعی ادبی قدر و قیمت رکھتی ہے۔ گوئے کے دیوان مغربی نے جو اُس نے فارسی دوا دین کے تتبع میں نظم کیا ہے بہت کچھ شہرت حاصل کی۔ گوہم اُس کو ادبی تجربہ کی حیثیت سے ایک دلچسپ چیز مان لیں لیکن نہ تو اس میں سحر و حافظ کے تغزل کا پتہ ہے نہ اُن کے تصوف کی شان اور ان کی چاشنی کلام سے اس کو کوئی واسطہ۔ آئینے اکثر منہ وستان کے جذبہ فروزش طبائع کو بہت بھاتا ہے اور اس میں تنگ نہیں کہ ہائے کے یہاں ہم کو مشرقی تغزل کی بہت کچھ جھلک نظر آتی ہے لیکن اس بنا پر کہ انسان اس طرز تغزل کا مقابلہ فارسی تغزل سے کئے بغیر نہیں رہتا ہائے کا کلام اُس شخص کی نظروں میں بہت کم چلتا ہی جو فارسی تغزل کی زیرنگیوں سے آشنا ہے۔ برخلاف انکے رلکے کی شاعری اور شعریت کو فارسی اثرات سے کوئی تعلق نہیں اور اس کا طرز ادا فارسی اور اردو کے شعرا سے اس قدر جداگانہ ہے کہ موازنہ کا اصلاً خیال نہیں گزرتا۔ لیکن باوجود طرز ادا میں استثنائی اختلاف کے ہم رلکے کے یہاں تیر کا درو بائینگے، تو درو کا تصوف، انیس کے نوے کی شان تو غالب کا علو خیال۔ اور جہاں تک شیرینی زبان کا تعلق ہے حافظ شیرازی کے سوا اس کا کوئی ہم پلہ نہیں۔ اس کا ایک ایک لفظ سرچشمہ نبات ہے لیکن اس کے لفظوں میں

West - Östlicher Diwan ۱

Heine ۲

۳ جذبہ فروزش سے میری مراد Sentimental ہے۔

نبات کی سی ارزانی نہیں۔ اس کا علو خیال اس کے الفاظ کی شیرینی کو بے وقار ہونے نہیں دیتا اور اس کو ارزانی احساسات سے محفوظ رکھتا ہے۔ افسوس یہ ہے کہ اس کے کلام کا ترجمہ اردو میں اُسی قدر نامکن ہے جس قدر حافظ یا سعدی کا ترجمہ جرمن یا انگریزی میں۔ لیکن میں حتی الامکان اس کے کلام کی ایک تھوڑی سی جھلک دکھانے کی خاطر اس کی دو مختصر نظموں کا ترجمہ کرنے کی جرأت کرتا ہوں۔ کوشش میری یہ رہی ہے کہ اس کے الفاظ کا اگر کہیں ترجمہ ممکن نہ ہو تو نہ سہی لیکن اس کے خیال اور طرز ادا کی ترجمانی ہو جائے اور اس کی نظم کی نوعیت میں حتی الوسع فرق نہ آنے پائے۔ اُمید ہے کہ ناظرین پر ترجمہ کا طرز اگر گراں گزرے تو میری ناداری سمجھیں اور شاعر کے کلام کی بستی پر محمول نہ کریں۔

ان ترجموں کو پیش کرنے سے پیشتر رلکے کے متعلق چند ایسی باتیں بتلا دینا ضروری سمجھتا ہوں جن سے کلام کو پوری طرح سمجھنے اور اُس سے لطف اندوز ہونے میں آسانی ہو۔ رلکے صریحاً یورپ کے دور جدید کا شاعر ہے اور بنجر پرستی کے خلاف جو رد عمل او آخر اُمیسویں صدی عیسوی سے وہاں کے فنون لطیفہ میں اکسپرنزیم کی تحریک کی صورت میں ظہور پذیر ہوا اس پر نہایت درجہ اثر ہوا ہے، گو ہم اس کو مخصوص طور پر اکسپرنزیم شاعر نہیں کہہ سکتے۔ وہ ذری ذرے اور قطرے قطرے میں انسان کی روح کا متلاشی ہے اور خود انسان کی روح کا اظہار ہمیشہ سلجھے ہوئے جملوں اور صاف الفاظ میں نہیں کرتا بلکہ اکثر اپنی کج معربانی سے وہ کچھ حاصل کرنا چاہتا ہے جو الفاظ ناطق و صریح سے ممکن نہیں۔ رلکے روح انسان کے رنگ و روپ کو حتی الامکان بے نقاب پیش کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ عام فہم الفاظ میں ایک بات کہتے کہتے کچھ کھوسا جاتا ہے اور دماغ بلا ارادہ جہاں اس کو لے جاتا ہے وہاں جاتا ہے لیکن

Naturalism ۵

Expressionism ۵

حسن کلام کو کہیں ہاتھ سے نہیں دیتا۔ اکثر نظموں میں وہ ایک شخص خاص کی ایک وقت خاص پر پوری پوری دماغی کیفیت کا خاکہ کھینچتا ہے جو اس طور پر ہرگز ممکن نہیں کہ شاعر اس کے جذب مرکزی اور خیالات ارادی کو نظم کر دے۔ کچھ تو وہ جان بوجہ کر کہتا ہے اور کچھ بے خبری کے عالم میں اور دورانِ کیف میں جو اکثر متعلق وغیر متعلق احساسات و ابتلافاٹ دماغ میں گزر رہے ہیں اُن کو بھی قلمبند کر دیتا ہے۔ اس کے کلام کی یہ نفسیاتی پیچیدگیاں ہی اس امر کا باعث ہیں کہ وہ غالب کی طرح مقبول عام ہونے سے قاصر ہے اور رہیگا گو جہاں تک زبان کا تعلق ہے۔ رتکے کا کلام نہایت سادہ اور سہل ہے۔ ایک بات اور قابلِ غور ہے کہ رتکے کی شاعرانہ نہایت درجہ انفرادی ہے۔ اس کا ”ترانہ گدا“ ہر گداگر کی فریاد نہیں بلکہ اس کے ”گدا“ بہ خود اسی کا سراپا نظر آتا ہے یعنی اگر رتکے خود محتاج ہو کر دُور بسکٹ لگتا تو اس کے احساسات ہوتے جو اس نے اس ترانے میں نظم کئے ہیں۔ اسی طرح اس کی ”فریاد“ ہر ناامید فریاد نہیں بلکہ خود اس کی ناامیدی کی فریاد ہے اور یہ کہنا مبالغہ نہ ہو گا کہ اس کے چشموں پر اس کے تالابوں میں، اس کے پرندوں میں، اس کے پردہ ہائے ساز میں، اس کے مس میں، اس کی ام المیج میں، اس کے ہر ہر ذرہ اور ہر ہر آفتاب میں ہم اسی کی روح پائیں گے۔

کس قدر انوکھی معلوم ہوگی یہ شخصیت ہندوستان کے رہنے والوں کو جو سالہا سال سے ورڈس ورتھ، ٹے ٹی سن، اور انگلستان کے اور بے شمار شاعروں کی فطرت پرست ہستیوں سے دوچار رہے ہیں اور اُن کے اتباع میں کوشاں ہیں۔

بڑی چیز تھارلکے۔ افسوس دنیا سے چل بسا گوا بھی اُس کے مرنے کے دن نہ۔ یورپ کے باشندوں کے لئے پچاس برس کی عمر کیا ہوتی ہے؟ کچھ بھی نہیں۔ خدا مغفرت کرے۔

ترانہ گدا

دروازے دروازے پھرنا -

صدائیں دینا -

آندھی میں 'پانی میں' چلچلاتی دھوپ میں -

اکبارگی تھک کر کہیں بیٹھ جانا -

کسی کو نے میں، کسی چوکھٹ پر -

اپنا داسنا کان اپنے دامنے ہاتھ پر رکھ لینا، اور چلانا -

چلانا، چلانا، چلانا -

اور پھر -

مہمکو خود اپنی آواز ایک غیر کی سی آواز لگتی ہے -

پھر مہمکو نہیں معلوم ہوتا کہ یا الہی یہ کون حلق پھاڑ پھاڑ کر چلاتا ہے -

میں یا کوئی اور -

۱۰ Das Lied des Bettlers کا ترجمہ "فقر کی صدا" یا "سائیں کی صدا" میں نے اس لئے نہیں کیا کہ اول تو یورپ میں صدادیکر مہمک مانگنے کا طریقہ نہیں دوسرے شاعر کا مطلب یہ نہیں ہے کہ اس کا گدا اگر اپنے ان شا عرانہ خیالات کو چند فلوس سیاہ کے بدلے در در فروخت کرتا پھر تا ہے بلکہ جب وہ تھک کر کسی کو نے میں کسی چوکھٹ پر بیٹھ جاتا ہے اور چلاتے چلاتے اپنی بے خودی فریاد سے ذرا بیدار ہوتا ہے تو اس کے خیالات و احساسات وہ کہہ رہے ہیں جو اس ترانے میں ادا کئے گئے ہیں -

ماخوذ از "دس بون در ملبر" (نصیروں کی کتاب) - ان نظموں کو نثر منظوم (Prose poem)

کے قریب سے سمجھنا چاہئے اور بلیک درس کی طرح پڑھنے کی کوشش نہ کرنی چاہئے -

نہیں جلاتا ہوں تو ایک ذرا سی چیز کے لئے۔

لیکن شاعر۔

ایک ملبوہ عالم خیال کی خاطر۔

اور، آخر کار۔

میں اپنا چہرہ اپنی دو نو آنکھوں سے ڈھانپ لیتا ہوں۔

اور اپنے سر کا سارا بوجھ دونوں ہاتھوں پر ٹیک دیتا ہوں۔

جس میں اسکی صورت ایسی ہوتی ہے جیسے آرام کی۔

ہاں !

یہ نہ سمجھیں راہ گزرنے والے۔

کہ مجھ آفت نصیب کے سر کو۔

تکلیف تک نصیب نہ تھا۔

فَریاد

کیسی ہر چیز دور اور بے بود سی ہے۔

اور مدت کی گزری ہوئی سی —

شاید وہ ستارہ

جس پر میرے کتب نور کا انحصار ہے

ہزار ہا سال ہوئے مر چکا ہے —

شاید اس کشتی میں

جو ابھی ادھر سے گزری

کسی نے کسی سے کان میں ڈر کر کچھ بات کہی —

گھر میں ایک گھڑی ٹن ٹن بجی
کس گھر میں؟

الہی توبہ !

جی چاہتا ہے کہ دل کے اندر سے ٹھکڑے بھاگ جاتا
فضائے آسمان میں قرار لیتا -
جی چاہتا ہے کہ سجدے کرتا -

اور !

ستاروں میں سے ایک
شاید اب تک برقرار ہو،
جی کہتا ہے کہ مجھے معلوم ہے
(ان میں سے) کون، یکہ و تنہا،
ہنوز آشنائے حیات ہے،
کون ایک شہر نور کی طرح
شعاعوں کی منزل پر آسمانوں میں روشن ہے -

اقبال کا شعر ہے ۵

کبھی اوجھل و غفلت نظر آلباس مجاز میں کہ ہزاروں سجدوں کا ٹپ رہا ہے مری جبین نیاز میں
یہاں ہم ایک آشنائے سجد کی جبین سجدہ کو خوش شہود میں مبتلا پاتے ہیں - رلکے کی
اس نظم میں جس کا ترجمہ نے صریحاً خون کر دیا ہے ہم کو ایک مغربی شاعر جسے معشوق ازلی کی
بلے نیاز یہاں بیجا کا دماغ نہیں، نشہ الست سے لاچار، تلاش حق میں آلام نفسی سے
مجبور اپنے مادی ماحول سے پرانگندہ و پریشان ہو کر انتہائی اضطراب اور اضطراب کے

ساتھ یک بیک شوقِ سجود سے مغلوب نظر آتا ہے۔

”جی چاہتا ہے کہ سجدے کرتا“

اب خدا جانے اس پردۂ رنگارنگ کے پیچھے، ”نہیں“ کے سوا اگر کوئی ہے تو اس کو ان دونوں چیزوں میں سے کون سی زیادہ بھاتی ہے، جبینِ سجدہ خواہ جبینِ سجدہ جو۔

————— ❦ —————

شخصیت اور تاریخ

پروفیسر فریڈریش مائیکے آج کل جرمنی میں تاریخ اور فلسفہ سیاسیات کے سب سے بڑے ماہر سمجھے جاتے ہیں۔ یہ مضمون اُن کے ایک مشہور خطبے سے ماخوذ ہے جس کا محمد مجیب صاحب بی۔ اے۔ (ایکس) نے انگریزی میں ترجمہ کیا تھا۔ اصل میں یہ خطبہ پروفیسر مائیکے نے مرکزی ادارہ تعلیمات

برلن کے ایک جلسے میں دیا تھا۔ اُس کے بعد یہ رسالہ کی شکل میں شائع کیا گیا۔ جب میں نے آج کے خطبے کے لئے یہ مضمون منتخب کیا تو یہ اچھی طرح سمجھ لیا تھا کہ اسے فنِ تعلیم کے علمی مسائل پر منطبق کرنے میں، جو اس کا اصلی مقصد سمجھا جاتا ہے، مجھے توقع سے کم کامیابی ہوگی۔ لیکن یہ موضوع بجائے خود ایسا ہے کہ اس کا سلسلہ اُن مسائل تک پہنچتا ہے جو نہ صرف مورخوں کے لئے بلکہ شخصیت کے سبھی قدردانوں کے لئے دلچسپ ہیں۔ مجھے آپ کے سامنے اس موضوع پر تقریر کرنے کی تجویز اس لئے اور بھی پسند آئی کہ اس پر آشوب زمانے میں ہیں جس شدید کشمکش اور سخت تشویش کا سامنا کرنا پڑا اُس کے سبب سے یقیناً ہمارے دلوں میں مشادہ نفس اور ضبط نفس کی گہری آرزو تازہ ہو گئی ہوگی۔

اصل مسئلہ جس پر ہم غور کرنا چاہتے ہیں یہ ہے کہ تاریخ شخصیت کی تشکیل میں کیا اہمیت رکھتی ہے؟ اس سوال کا جواب دینے کے بعد آسانی سے معلوم ہو جائے گا کہ تاریخ کی تعلیم دینے کے اصول اور طریقہ پر اس بحث کا کیا اثر پڑتا ہے۔

سب سے پہلے ہمیں اپنے دل میں سوچنا چاہئے کہ آخر یہ شخصیت کیا چیز ہے اور اس کا مقصد اور منش کیا ہے؟ گوئیے کا قول اب تک ہمارے کانوں میں گونج رہا ہے کہ شخصیت ہم انسانِ ارض کے لئے خدا کی سب سے بڑی نعمت ہے اور جب ہم مکروہات زندگی سے پریشان ہو جاتے ہیں تو یہ الفاظ مرادہ جانفزا بن کر چپکے سے ہمارے دل میں اُتر جاتے ہیں۔ مگر یہ مرادہ ایک طرح کا

مطالبہ بھی ہے۔ یہ ہم سے اس کا طالب ہے کہ باہر سے جتنے اثرات ہمارے جذبات اور ہماری قوتِ عمل پر پڑتے ہوں اُن سب کے نرغے میں ہم اپنی اندرونی سیرت کو استوار رکھیں اور خارجی اور داخلی زندگی کے درمیان ایک حد قائم رکھیں جس کی حفاظت کرنا ہمارا حق اور ہمارا فرض ہے۔ اس حد بندی سے یہ مراد نہیں کہ داخلی زندگی کسی آہنی کٹھڑے میں مقید کر دجائے بلکہ یہ منشا ہے کہ خارجی دنیا سے اس کے تعلقات مضابطے اور اصول کے ماتحت رکھے جائیں۔ اس حریمِ باطن میں آنے جانے کی راہیں ہوں لیکن وہ بیرونی زندگی کے شور و شر سے محفوظ رہیں۔ جگہ ہو جہاں ہم دلجمعی سے اپنے نفس کا مشاہدہ کر سکیں، اپنی قوتوں کو مجتمع کر سکیں اور ان سے خارجی زندگی میں کام لے سکیں۔ مختصر یہ کہ یہ بجائے خود ایک جھوٹی سی دنیا ہو لیکن بڑی دنیا سے وابستہ ہو، اپنا الگ اور مخصوص رنگ رکھتی ہو لیکن اس کی ترکیب انہیں زندگی کی عام قوتوں سے چھوٹی ہو؛ سب سے آزاد بھی ہو اور کل کی پابند بھی۔ علاوہ ان باتوں کے یہ ان سب حقیقی اور زندہ کیفیات پر حاوی ہو جن کے وجود میں علیاتی تنقید سے کسی طرح کا شبہ نہ پیدا ہو سکے۔ یہ چیز کیا ہے؟ ایک نفس جسے اپنے آپ پر اعتماد ہو۔ یعنی جاگتی کرامت ہیں مبداءِ فیاض نے عطیہ کی ہے۔ دوسری کرامت یہ ہے کہ ہم اس نفس خام سے شخصیت کی تعمیر کریں اور یوں اپنی ذات کو فطرتِ محض کی سطح سے بلند کریں لیکن اس کرامت کے لئے خود ہماری سعی کی ضرورت ہے۔ جب انسان کو اس دُہری کرامت کا شعور ہو جائے تب اُس کی سمجھ میں آتا ہے کہ واقعی شخصیت زمین والوں کے لئے سب سے بڑی سعادت ہے۔ فطرت نے زندگی کی اور جتنی صورتیں پیدا کی ہیں اُن سب کو ایک معینہ سلسلہ نشو و نما کا پابند کر دیا ہے مگر صرف انسان کے لئے اُس نے یہ امکان رکھا ہے کہ اس زنجیر کو ڈھیلہ کر دے، روحانی آزادی کی ایک نئی دنیا تعمیر کرے اور اس دنیا میں آزادی کا سب سے بڑا نمونہ یعنی ایک مخصوص اور ناقابلِ تقلید سیرت حاصل کرے مگر اس طرح کہ مجموعی زندگی سے اُس کا رابطہ ٹوٹنے نہ پائے۔ انسان نہ تو بالکل تنہائی میں خوش رہ سکتا ہے اور نہ

اپنے آپ کو اپنے ماحول میں محو کر کے۔ اگر انسان حقیقی مسرت حاصل کرنا چاہتا ہے تو اُس پر لازم ہے کہ انفرادی آزادی میں مجموعی تمدنی زندگی کا پابند رہے اور اجتماعی پابندی میں اپنی شخصی آزادی اور اپنی مخصوص سیرت کو محفوظ رکھے۔ یہی شخصیت اور عالم خارجی کا تعلق ہر معقول اور قابل زندگی سیاسی اور سماجی دستور کی بنیاد ہے۔ یہی فرد اور جماعت نفس اور ماحول کا باہمی تعامل اور اُن کی باہمی کشمکش تاریخی زندگی کا لب لباب ہے۔

یہی دونوں مسائل ہیں جن پر ہمیں غور کرنا ہے : ایک تو یہ کہ شخصیت کی اہمیت عالم تاریخ کے لئے کیا ہے اور دوسرے یہ کہ عالم تاریخ کا اثر شخصیت کی تشکیلیں پر کیا پڑتا ہے۔ پہلی ہی نظر میں یہ بات معلوم ہو جاتی ہے کہ اب تک دوسرے مسئلے کے مقابلے میں پہلے مسئلے پر زیادہ کثرت سے اور زیادہ دلچسپ طریقے پر بحث کی گئی ہے۔ کیا اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ پہلا مسئلہ دوسرے سے زیادہ اہم ہے ؟ کیا اس میں یہ اعتراف پنہاں ہے کہ کل قدر و قیمت کا حامل فرد ہے ؟ کیا ہمارا اصل کام یہ ہے کہ ہم عالم تاریخ کا اس نظر سے مطالعہ کریں کہ اُس میں اشخاص کی جدوجہد کو کہاں تک دخل ہے ؟ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ انہی صدی کے لوگوں میں جو تاریخی روح سرایت کر گئی تھی اور اس دور کی تاریخی زندگی کے موضوع کو جو وسعت حاصل ہوئی دونوں سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ پہلے مسئلے کو ترجیح دی جاتی تھی۔ عین پسند فلسفہ کی تحریک میں ابتدا سے انتہا تک شخصیت ہی مد نظر رہی اور کائنات اور فضا کی تصانیف میں فرد کی اخلاقی آزادی کے مسئلہ پر زیادہ زور دیا گیا۔ لیکن سیکل کی تصانیف میں مجموعی تاریخی زندگی کو جو افراد کو چارونا چار اپنے دھارے میں بہا لے جاتی ہے زیادہ اہمیت حاصل ہوئی۔ پھر جب جدید علم تاریخ کی بنیاد پڑی اور جمہور کو زیادہ اہمیت حاصل ہوئی تو اجتماعیت اور انفرادیت میں از سر نو جنگ چھڑ گئی۔ اجتماعیت اُس کی رفیق ثنویت اور نئے علم اجتماعیات کی بنیاد اس پر تھی کہ جماعت فرد سے کہیں زیادہ اہم ہے۔ تاریخی انفرادیت اور اُس کی مؤید فلسفیانہ تحریک نے بجائے ہر خانہ طرز عمل کے مدافعت اختیار کی اور اسی کے ساتھ ایمانداری

سے یہ کوشش کی کہ اجتماعیت پسندوں کے اصولوں میں جو معقول باتیں ہوں اُن کی سچائی کا اعتراف کرے۔ اس طرح تاریخ پر اجتماعیت چھا گئی اور چونکہ مجموعی تاریخی زندگی کے اثرات نے فرد کو ہر طرف سے دبا لیا اس لئے یہ سوال آہستہ آہستہ سرد پڑتا گیا کہ عالم تاریخ کا فرد کی آزاد اور مخصوص سیرت کی تربیت میں کیا منشا اور مقصد ہے۔ اس کا اندیشہ تھا کہ فرد کی اہمیت بالکل نہ رہے گی اور وہ بجائے ایک مستقل مقصد بننے کے مجموعی زندگی کا ایک ذریعہ بن کے رہ جائے گا۔ اس طرح شخصیت اور عالم تاریخ میں جو تعلقات پیدا ہوئے اُن پر بھی ہم نظر ڈالیں گے۔ بہر حال یہ یقینی ہے کہ یہ دونوں سوال یعنی تاریخ کے لئے شخصیت کی اہمیت اور شخصیت کے لئے تاریخ کی اہمیت کیا ہے، ایک دوسرے سے تعلق رکھتے ہیں اور جو ایک سوال کا جواب ہوگا اُس کا اثر دوسرے سوال کے جواب پر بھی پڑے گا۔ جو لوگ تاریخ میں شخصیت کی اہمیت پر زور دیتے تھے وہ زیادہ تر اسوجہ سے ایسا کرتے تھے کہ انہیں تاریخی زندگی کا بہت گہرا اثر خود اپنی ذات پر محسوس ہوتا تھا۔ انہیں اس مسئلہ سے عملی اور اخلاقی دلچسپی کا اظہار کرتے ہوئے شرم آتی تھی اسلئے انہوں نے اسے بالکل نظری رنگ دے دیا۔ اب ہمارا یہ کام ہے کہ اس سوال کو اس کی اصلی صورت میں پیش کریں اور یہ دکھائیں کہ اجتماعیت اور انفرادیت سے ہمارے موضوع بحث کے لئے کیا نتائج اخذ ہو سکتے ہیں۔

اجتماعیت کی انتہائی شکل اصل میں فرد کو محض مختلف اجتماعی قوتوں کا جو لا نگاہ سمجھتی ہے۔ اُس کے خیال میں جماعتوں کے عظیم الشان مستقل نظام، اُن کے رسوم اور اُن کے خیالات فرد پر حاوی ہوتے ہیں جو فطری طور پر قدامت پسند اور سست ہوتا ہے اور جسے فطرت نے گلوں میں رہنے والے جانوروں کی سی طبیعت عطا کی ہے۔ اس لئے ترقی اور تجدید اشتخاص کی بدولت نہیں ہوتی بلکہ حالات زندگی کے بدل جانے سے خود بخود ہوتی ہے۔ افراد جو بظاہر تجدید کے بانی ہوتے ہیں اصل میں محض عام حالات اور

رجحانات کے منظر مہوتے ہیں اس لئے عالم تاریخ جو قدیم آئین و دستور اور زندگی کی قوتوں کا حامل ہے، عملی حیثیت سے بیشک افراد پر بہت بڑا اثر ڈالتا ہے بلکہ اُن پر بالکل چھاجاتا ہے لیکن انہیں اس کا موقع نہیں دیتا کہ ان کی مخصوص سیرتیں نشوونما پائیں۔ جو چیز نظامِ آزاد اور جداگانہ شخصیت معلوم ہوتی ہے وہ اصل میں ماحول کے اثرات سے تعمیر پاتی ہے اور اس کی تعمیر میں جتنا سالہ لگتا ہے سب کا سب خارجی دنیا سے حاصل ہوتا ہے۔ یہ سچ ہے کہ ہر فرد کے یہاں اس سالہ کی ترتیب مخصوص اور انوکھی ہوتی ہے لیکن محض اس حد تک جیسے ”کلائڈ اسکوپ“ یا نیونگی شیشے میں ہر لمحے رنگوں کا ایک نیا نقشہ نظر آتا ہے۔ اسی طرح عالم تاریخ کا نظری مطالعہ یعنی زمانہ ماضی کی تحقیق اور مشاہدہ اجتماعیت پسندوں کے نزدیک ارباب فکر پر یہ حقیقت ثابت کر دیتا ہے کہ انسان اسی معمولی آب و گل سے بنا ہے اور اس نے عادت کی گود میں پرورش پائی ہے۔

”اشتراک“

کسی گزشتہ اشاعت میں ہم نے اشتراک اور اسکی مختلف قسموں کی تعریف کی تھی۔ لیکن بناظرین کو یاد ہوگا کہ یہ تعریفیں صرف اشتراک کے معاشی مقاصد کو، خصوصاً املاک کے مسئلہ کو پیش نظر رکھ کر کی گئی تھیں۔ اور یہ اس لئے کہ قیاس و رائے کی بے ترتیبیوں میں کچھ ترتیب پیدا کی جاسکے۔ ورنہ ظاہر ہے کہ اپنے وسیع معنوں میں اشتراک محض نظام املاک کی کسی مخصوص شکل سے عبارت نہیں۔ یہ تو حیات اجتماعی کے سب شعبوں اور تمام اداروں پر حاوی ہونا چاہتا ہے۔ یہ ایک بنیادی اصول ہے جس پر جماعت کی زندگی کی ساری عمارت کھڑی کرنی ہے، ایک ذہنیت جو مذہب و اخلاق، معیشت و آئین، فنون و صنعت، غرض تمدنی زندگی کے ہر گوشہ میں جلوہ گری کے لئے بنیاد ہے۔

جماعتی زندگی پر نظر ڈالئے تو جماعت بندی کی مختلف شکلیں نظر آئیں گی۔ کہیں اسکی بنیاد معاہدہ پر ہوگی، کہیں باہمی سہمدردی پر، کہیں روایات پر، کہیں فانون پر، کہیں آزادی پر، کہیں جبر پر، لیکن ان مختلف شکلوں کی تہ میں ہمیشہ تین اصولوں میں سے کسی ایک یا کئی کی کارفرمائی دکھائی دیگی۔ یعنی طاقت، محبت، عقل۔ جب جماعتی زندگی میں انسان کے فطری رجحانات، اور قدرتی محرکات کو اپنا اثر پیدا کرنے کا موقع ہوتا ہے اور حیات اجتماعی میں مدارج و مراتب کی تقسیم افراد یا گروہوں کی جسمانی یا ذہنی یا روحانی بلندی و پستی کی بنا پر ہوتی ہے تو اس وقت طاقت کا اصول کارفرما ہوتا ہے۔

یہ طاقت چاہے جسمانی ہو، چاہے عقلی و ذہنی۔ جسکی لاٹھی اس کی بھینس، یا جس کی بڑھی اس کی بھینس، یہ دونوں اصول طاقت کی شکلیں ہیں۔ اس اصول کے ماتحت

جماعت میں سستی و لمبندی کی ترتیب طاقت کی تقسیم کی بنا پر ہوتی ہے۔
 لیکن جب فطری و قدرتی طاقتوں یا صلاحیتوں کو منافی شکلیں اختیار کرنے سے
 روکا جائے اور جماعت کی شیرازہ بندی افراد سے بالاتر اصولوں کے ماتحت کی جائے
 تو اس وقت جماعت بندی کو عقلی اصول کا پابند کہیں گے۔ اس میں یہ نہ ہوگا کہ جس
 کے پاس طاقت ہے وہ کمزور پر حاوی ہو جائے یا جس کے پاس دولت ہے وہ مفلس
 پر جس کے پاس علم ہے وہ جاہل پر تفوق حاصل کرے۔ بلکہ مثلاً اس قدرتی فساد پر
 مراتب سے قطع نظریہ اصول بنایا جائے کہ دولت سب کے پاس برابر ہونی چاہئے،
 علم سے سب کو بہرہ یاب ہونا چاہئے، توانا اور ناتوان کا فرق مٹانا چاہئے وغیرہ وغیرہ
 تو اس وقت حیات اجتماعی مقررہ اصولوں کے تحت میں آجاتی ہے اور اس پر عقل
 کی کار فرمائی ہوتی ہے۔

پھر انسانوں کی بعض جماعتیں ایسی بھی بنتی ہیں کہ نہ ان میں طاقت کا تفوق ہوتا
 ہے نہ اصولوں کی فرمانروائی بلکہ دوست دوست کو رشتہ درگزر دن، جدھر چاہتا ہے
 بجاتا ہے۔ عقل یہاں لاچار ہوتی ہے اور طاقت بے بس۔ عقل اور اس کے خود ساختہ
 اصول یہاں دفتر بے مضی بن جاتے ہیں، یہاں توانا ناتوان کے آگے اور عالم اُمّی
 کے سامنے سر جھکا دیتا ہے۔ اور سب شاید اپنے مشترک خالق کی وحدت کے پر تو سے
 ہزار قابل لیکن ایک جان ہو جاتے ہیں۔ ان جماعتوں کا اصول بنیادی محبت ہوتا ہے۔
 ہر شخص جانتا ہے کہ اشتراک کا مجوزہ نظام جماعتی موجودہ نظام سرمایہ داری کی منافی
 میں پیدا ہوا ہے۔ نظام سرمایہ داری میں عجیب بات یہ ہے کہ اس میں جماعت بندی
 کے مذکورہ بالا قیود اصول کار فرما ہیں۔ اس میں زیادہ تر تو وہی طاقت کا اصول ہے،
 وہی جس کی ماتحتی اس کی بھینس یا جس کی دولت اس کی بھینس۔ یہی وہ اصول ہے
 جو پند ہزارہ سرمایہ داروں کے ہاتھ میں کر وڑوں محنت کش مزدوروں کے جسم و ادراکی

رویں!) دیدیتا ہے۔ اور دولت و اقتدار کے سامنے اسی کی وجہ سے اخلاق و مذہب انصاف و عدل کے تمام اصول ماند پڑ جاتے ہیں لیکن ہر خد کہ زیادہ اثر اس نظام میں طاقت کے فطری اصول ہی کا ہے تاہم یہ نہیں کہ دوسرے اصول بالکل کارفرمانہ ہوں، سرمایہ داری نے اپنے نظام کا ایک گوشہ کو تمام تر اصول عقلی کے زیر فرمان بھی کر دیا ہے۔ اور وہ کاروباری زندگی کا گوشہ ہے۔ سرمایہ دار اپنا تسلط بھی قائم کرنا چاہتا ہے؛ غیر عقلی آرزوؤں کا شکار بھی ہوتا ہے لیکن منافع کے اصول سے سرمو انحراف نہیں کر سکتا۔ معاشی زندگی کے اس شعبہ میں بھی کھاتا اس کی کتاب مقدس ہے۔ پھر زندگی کے بعض حصے سرمایہ داری کے نظام میں محبت کے اصول کے لئے بھی وقف ہیں مثلاً خاندانی زندگی سے ابھی اس مقدس اصول کو خارج نہیں کیا گیا ہے۔ یا قومی جنگوں کے وقت اب بھی اس کے مظاہر دکھائی دیتے ہیں۔

سرمایہ داری کے بنیادی اصولوں اور محرکات کی اس بوقلمونی کے مقابلہ میں اشتراک صرف ایک اصول کی حکومت چاہتا ہے۔ عقل کی! سرمایہ داری نے کاروباری زندگی کے جس گوشہ میں عقل کو فرمانروا بنایا تھا اشتراک اس پر قانع نہیں اور وہ زندگی کے سب شعبوں کو اس کے سپرد کرنا چاہتا ہے۔ طاقت و اقتدار کے اصول کو حرام جاننا ہے اور محبت کے دعاوی کو حرف غلط سمجھتا ہے۔ اسکی صدا ہے عقل، عقل، عقل!

ۛۛۛ

یہ اصول اعلیٰ جس کے مطابق معاشرتی زندگی کو ترتیب دیا جاتا ہے مختلف لوگ جدا جدا طریق پر نکالتے اور بناتے ہیں۔ کسی کے لئے ان کا مخرج وحی و تنزیل کا سرچشمہ ہوتا ہے کوئی فلسفہ سے یہ اصول نکالتا ہے، کوئی تجربہ سے۔ چنانچہ ان اختلافات کی وجہ سے اشتراک بھی ایک قسم کا نہیں ہے بلکہ اس کی متعدد اقسام ذہنی اور علمی دنیا کے سامنے پیش ہو چکی ہیں۔ لیکن موجودہ زمانہ میں جس مذہب اشتراک نے فروغ پایا ہے وہ وہ اشتراک

ہے جس کی تعلیم مدون شکل میں مارکس اور اُس کے دوست ایگلس نے دنیا کے سامنے پیش کی۔ زمانہ حال میں سرمایہ داری کے خلاف جو رد عمل ہوا اور ہر ملک میں مزدوروں اور ناداروں کی جو تحریکیں اٹھیں اُس کی ذہنی تر جانی اس جدید اشتراک نے کی۔ اور چونکہ یہ تحریکیں خود موجودہ نظام جماعت کی بنیادی خامیوں کے باعث ناگزیر تھیں اسلئے اس ذہنی تعلیم نے بھی جس کا نام ہم 'اشتراک جدید' رکھتے ہیں بہت فروغ پایا اور اشتراک کی زندگی کے دوسرے نظام بالکل پس پشت پڑ گئے۔ ان دوسرے نظاموں کو سمجھنا اس وقت محض تاریخی یا علمی دلچسپی کی چیز ہے۔ لیکن اشتراک جدید کا فہم موجودہ دنیا کے اہم ترین مسئلہ کو سمجھنے کے لئے ضروری ہے۔ ہم اس سلسلہ مضامین میں اسی 'اشتراک جدید' کو سمجھنے کی کوشش کریں گے۔

کسی چیز کو سمجھنے کی مختلف صورتیں ہوتی ہیں۔ آپ اس کے معنی و مفہوم کو ذہن نشین کرنے کی کوشش کر سکتے ہیں اور متعلقات و زوائد کی الجھنوں میں سے اس کے بنیادی اصولوں کو نکال کر اس کی اصلی غرض و غایت کو اپنے سامنے لا سکتے ہیں۔ یا یہ ہو سکتا ہے کہ آپ اُس کے منبع و مخزج کو معلوم کریں اور اُس کے عالم وجود میں آنے کے اسباب و علل کو دیکھ کر اس کی ہیئت کو سمجھنے کی کوشش کریں۔ یا ایک صورت سمجھنے کی یہ بھی ہو کہ اس چیز کے معنی اور اس کے اسباب کو جان کر آپ اسے بعض مقررہ معیاروں پر پرکھیں یعنی تنقیدی طور پر اسے سمجھنے کی کوشش کریں۔

اس مضمون میں ہم اشتراک کو اس کی اصل کے اعتبار سے سمجھنے کی کوشش کریں گے ہم اس جگہ اس ماحول کا مختصر سا ذکر ناظرین کے سامنے پیش کرتے ہیں جس میں اشتراک کے مسلک نے جنم پایا۔ اس کے بعد ان شخصیتوں کا حال بیان کریں گے جنکی کاوشوں نے اس ذہنی پودے کی آبیاری کی اور ان رائج الوقت تصورات و خیالات کا خنثی

نے اس کی نشوونما میں حصہ لیا۔ اور اس طرح مذہب اشتراک کی موجودہ شکل میں رونما ہونے کے اسباب تین حصوں میں ہمارے سامنے آجائیں گے یعنی جماعتی حالات، راج الوقت تصورات اور بانیوں کی ذہنی کیفیات۔

جماعتی حالات

اشتراک جدید کا مسلک مغربی تاریخ کے اُس عہد کی پیداوار ہے جبکہ فردن وسطیٰ کے قائم کردہ تمام جماعتی بندھن کٹ رہے تھے، تمام وہ جماعتی ادارہ جن میں فرد پناہ لیتا تھا منتشر ہو رہے تھے، تمدنی زندگی کے معیار بدل رہے تھے، ایمان جادو، عطا، علم آداب، بندشوں کی جگہ آزادیوں اور یقین کی جگہ شک کو بل رہی تھی لیکن اس عام انتشار اور بند کشائی کے عہد میں خاص طور پر ۱۸۳۰ء سے ۱۸۴۰ء تک کا زمانہ وہ زمانہ ہے جب مسلک اشتراکیت کے بیج یورپ کی ذہنی زمین میں بوئے گئے۔ جن کی آبپاری نہایت کاوش کے ساتھ دو شخصوں نے ۱۸۳۰ء سے ۱۸۴۰ء تک کی یعنی مارکس اور انگلس نے۔ ۱۸۴۰ء میں جبکہ کمیونسٹ مانیفیسٹو شائع ہوا ہے اشتراک کی کشت زار تیار تھی۔ اور اس سال کے بعد کوئی نیا ذہنی پودا اس میں نہیں لگا۔ صرف چین ہندی کے سلسلہ میں کچھ کانٹ جھانٹ ہوتی رہی اس لئے ۱۸۴۰ء اور ۱۸۵۰ء کے درمیان کے زمانہ کے حالات پر نظر ڈالنی چاہئے۔

معاشی حالات

اس زمانہ کی معاشی حالت میں سب سے اہم بات تو یہ تھی کہ سرمایہ داری کا نظام کچھ عرصہ سے اپنے مدارج عروج پر پہنچ چکا تھا۔ اس کی اچھائیاں اور بُرائیاں سب

سامنے آچکی تھیں۔ دنیا اس نئے دیوے سے بھی ہوئی تھی۔ اس کی تباہ کاریوں اور
 ہلاکت خیز یوں پر ہر ایک کی نظر پڑ رہی تھی۔ اس کی ریل پیل سے ہر کہ و مہ پریشان تھا
 اب یہ نہ تھا کہ معاشی اور جماعتی مسائل پر صرف ایوان حکومت میں بحث مباحثہ تھا۔ ہر راہ
 چلتا اس نئی مصیبت کا احساس رکھتا تھا اور اس کا حل سوچتا تھا۔ اس زمانہ کی
 تصانیف کی فہرست اٹھا کر دیکھو مغربی یورپ کے ہر ملک میں بے شمار سرکاری تحقیقاتوں
 کی رپورٹیں ملیں گی جس میں مزدوروں کی حالت پر بحث ہے۔ ہر ملک میں اسی موضوع
 پر اچھی بری بے تعداد کتابیں ملیں گی۔ انگلستان میں ۱۸۳۹ء میں کارلائل نے اپنی
 کتاب *Christianism* لکھی اور ۱۸۴۳ء میں *Past & Present*۔ ۱۸۴۵ء میں کنگسٹون
 نے *Village Sermons* شائع کی؛ ۱۸۴۵ء میں دسراہلی نے *Symbols*
the two Nations۔ فرانس اور جرمنی میں بھی کثرت سے تصانیف نکلیں۔ اس سلسلہ
 پر خود و بحث کے لئے ہر طرف انجمنیں قائم ہوئیں۔

دیکھنے والے دیکھتے تھے اور لکھتے تھے کہ نئی صنعت نے خصوصاً ریل اور تار لے
 سارے جماعتی نظام کی شکل ہی بدل دی۔ لوگ سمجھتے تھے کہ سرمایہ دار کے وجود اور
 اس کی ترقی کے لئے یہ ضروری ہے کہ روزِ تغیر ہو روزِ تبدل۔ لوگوں نے پیرائیش
 دولت کے طریقوں کی منت نئی تبدیلیوں کو محسوس کیا، ہر وقت دلچسپی کے عدم یقین و
 گھبراہٹ سے پریشان نہ تھے، آدمی آدمی کے درمیان تمام قدیم رشتوں کے کٹے اور
 صرف خود غرضی کے رشتہ کے باقی رہ جانے پر مرنیہ خوانی کی، نو دولتوں کی بدتمیزیاں
 پر چلا اٹھے۔ لیکن سب سے زیادہ یہ زمانہ متاثر تھا افلاس و فلاکت کے اس منظر سے
 جو روزِ افراد دولت و مرفہ الحالی کے دوش بدوش ابر غم کی طرح لگوں کے لگوں
 پر چھایا جا رہا تھا۔ اگر دیہاتوں میں زراعتی مزدوروں کی مصیبت تھی، تو صنعتی کام کرنے والوں
 پر بھی آہنی تھی۔ کھیت بھی روتا تھا اور جولا بھی۔ کانوں کے علاقوں میں صنعت کو فروغ

تھالین بے گھر بے در مزدوروں کی فوج میں انسانوں کے غول کے غول داخل ہوئے جاتے تھے، شہروں میں سرنگھار عمارتیں بن رہی تھیں، لیکن جن کے خون کو پسینہ کرنے سے یہ سب کچھ ممکن ہوا تھا ان کی حیوانی و ردحانی حالت ناگفتہ بہ تھی۔ سختی سے کام لینے کی شرمناک سے شرمناک صورتیں موجود تھیں۔ لوگ یہ سب کچھ دیکھتے تھے اور یہ بھی کہ خود گاکی نوعیت بدل گئی، پہلے کام ہر مزدور کی شخصیت سے ایک گہرا تعلق رکھتا تھا، اب مشینوں کی ایجاد اور تقسیم عمل کے اصول نے اسے ایک غیر دلچسپ اور بے روح مشغلہ بنا دیا تھا۔ ایک طرف دولت بڑھ رہی تھی دوسری طرف افلاس، ایک طرف مرفہ الحالی کی حکومت تھی دوسری جانب فلاکت و ادبار کی صنعت ترقی کر رہی تھی لیکن لوگ اور بھی غریب ہوتے جاتے تھے، مشینیں اتنا مال بنا دیتی تھیں کہ خریدنے والے نہ ملتے تھے۔ کارلائل نے لکھا ہے: ”تمہارے جتنے سوئے قمیص کس کام کے؟“ اور دوکانوں میں دیکھو لاکھوں کی تعداد میں رکھے ہیں اور ادھر لاکھوں محنت کش برہنہ تن ان کے انتظار میں ہیں لیکن یہ انہیں نہیں ملتیں۔ ضرورت سے زیادہ اشیاء کے پیدا ہونے سے جلد جلد کاروباری دنیا میں بحرانی کیفیت پیدا ہو جاتی تھی۔ دہائی مرض کی طرح یہ مصیبت نہایت پابندی سے کچھ کچھ سال بعد رونما ہوئی تھی۔ چنانچہ ۱۸۴۵ء میں آئی پھر ۱۸۴۶ء میں ۱۸۴۷ء میں ظاہر ہوئی پھر ۱۸۴۸ء میں۔ مال بہت خریدنے والے نثارو۔ کارخانے بند کئے جاتے تھے، مزدوروں کے لئے مزدور نہ تھی۔ محنت خو کے لئے محنت کا دروازہ بند اور فاقہ اور موت کی راہ کھلی ہوئی۔

سیاسی حالات

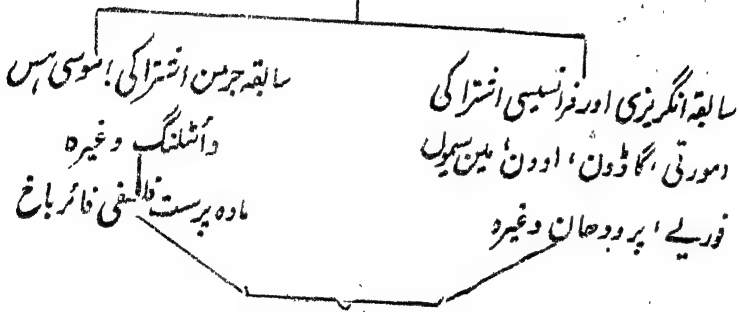
سیاسی حالات میں سب سے اہم چیز یہ تھی کہ یورپانی جنگوں کے بعد سے لوگ امن میں بسر کر رہے تھے۔ اور امن کی زندگی نے امن پسندی کا جذبہ بھی پیدا کر دیا تھا۔ قوموں

اور ریاستوں کی نظر اپنے رعب و داب، فتوحات و جنگ آزمائی کی طرف سے ہٹی ہوئی تھی۔ بجائے اس کے کہ ریاستیں اپنے اپنے اغراض کی فکر میں پڑی ہوں اور اپنی ہی غرض کو فلسفہ سیاسی کا اصول اعلیٰ قرار دیتی ہوں اب اغراض ملکی سیاسی سے بالاتر اصولوں کی حمایت ضرور رع ہو گئی تھی مثلاً آزاد تجارت کا اصول۔ غرض اس عہد کی خصوصیت یہ تھی کہ ملکی اور خارجی سیاست کا صحیح احساس بہت کم ہو گیا تھا اور اس عہد کو غیر سیاسی عہد کہہ سکتے ہیں۔ یہ ضرور ہو کہ قومیت کے اصول پر اس زمانہ میں خاصہ زور دیا گیا لیکن یہ ہمیشہ ملکوں کے داخلی اور اندرونی مسئلہ کی حیثیت سے اور انقلابی خیالات کے ساتھ ساتھ۔ اصول قومیت اور انقلاب کا تعلق یونان، پولینڈ، بلجیم کے معاملوں میں نظر آتا ہے۔ اُدھر انگلستان میں چارٹسٹ تحریک ممبران انقلابی تحریک تھی۔ فرانس میں بھی دنیا بھر کے خارج البلد انقلابی اور خود فرانس کے اشتراکی اور کمیونسٹ انتہا پسند انقلابی تحریک کو زندہ رکھنے کے لئے کافی تھے۔ اٹلی میں اسی انقلاب کا مجسمہ میز بنی تھا۔ جرمنی میں بھی انقلابی بارٹی موجود تھی اور اگرچہ بہت قوی نہ تھی لیکن پرویشیا کی احمق حکومت اس سے اس درجہ خائف تھی کہ لوگ یہ سمجھتے تھے کہ بس دو بار ہی ہمیشہ میں کمیونسٹ حکومت قائم ہو جائے گی۔

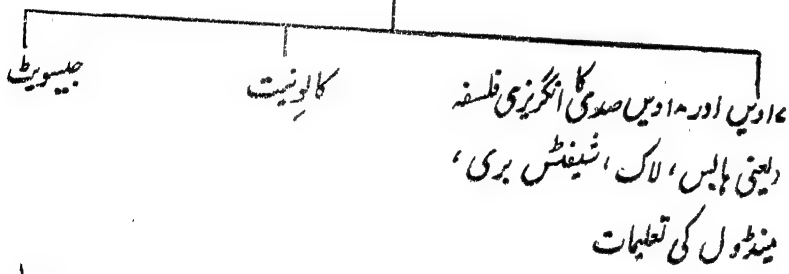
سرمایہ داری نظام سے بے اطمینانی و بیزاری، فکر سیاسی کے انحطاط اور انقلاب و تغیر کی خواہش کی فضا میں اشتراک کے مسلک نے نشو و نما پائی۔ ذہنی اعتبار سے مختلف تصورات رائج کا اس پر اثر پڑا۔ لیکن اس کا صحیح تعین کہ کن خیالات اور کس فلسفہ نے اس پر سب سے زیادہ اثر ڈالا ظاہر ہے کہ بہت مشکل کام ہے۔ کسی نے اسے پروٹسٹنٹ ذہنیت کا نتیجہ قرار دیا ہے، کسی نے کینٹو لک خصوصاً فرانسیسی کینٹو لک مذہب کا، اکثر مؤرخین

نے غلطی سے اسے جرمن کلاسیکی فلسفہ سے مشتق گردانا ہے اور مارکس و انگلس کی تعلیمات اور کلاسیک فلسفہ اور ہیگل کے فلسفہ میں نہایت گہرا تعلق جتلیا ہے۔ یہ آخری رائے (بنک بہت عام تھی لیکن جرمنی کے مشہور معاشی درنزد مبارٹ نے حال میں اسے غلط ثابت کر دیا ہے اور واضح طور پر بتلادیا ہے کہ اشتراک جدید کو جرمن کلاسیکی فلسفہ سے دور کا تعلق بھی نہیں ہے۔ اس نصف کی رائے میں اشتراک جدید کا ذہنی شجرہ نسب یہ ہے:-

اشتراک جدید
مارکس اور انگلس کی تعلیم



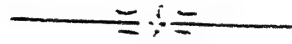
اٹھارویں صدی کی فرانسیسی فلسفہ



یونان کے دور انحطاط کا فلسفہ
یہودی ذہنیت

ہم نے سطور بالا میں ان عام جماعتی حالات کا ایک خاکہ پیش کر دیا ہے جن میں اشتراک کی تدوین ہوئی اور ان ذہنی تحریکوں اور تعلیموں کا ذکر جن سے مشتق ہے۔ لیکن اشتراک

کے تاریخی فہم کے لئے ماحول مادی و ذہنی کا یہ بیان کافی نہیں۔ خیالات و مذاہب بیشک اپنے ماحول سے بہت متاثر ہوتے ہیں لیکن باوجود اس تمام تاثر کے وہ پھر بھی اپنے بانیوں کی نفسی کیفیت اور انکی ذہنیت سے بہت گہرا تعلق رکھتے ہیں۔ شاید بڑے سے بڑا آدمی اپنے خیالات میں ماحول سے غیر متاثر نہ رہتا ہو لیکن پر بھی صحیح ہے کہ کسی بڑے آدمی کی تعلیم محض ماحول کے اثرات کا مکانیکی نتیجہ نہیں قرار دی جاسکتی۔ اس لئے ان حالات گرد و پیش کے علاوہ ہمیں اشتراک جدید کی اصل کو سمجھنے کے لئے اس کے بانیوں کی کیفیات نفسی پر بھی نظر ڈالنی چاہئے۔ یہ کام ہم انشاء اللہ کسی آئندہ مضمون میں انجام دینے کی کوشش کریں گے۔



نئی دہلی

رہتے رہتے حیدر آباد اب ہمارا وطن نہیں تو مسافر کا گھر ضرور ہو گیا ہے۔ پھر بھی کبھی نہ کبھی کسی نہ کسی ضرورت سے دہلی جانا ہو ہی جاتا ہے۔ ابھی تھوڑے دن ہوئے اپریل میں کچھ دنوں کے لئے دہلی گیا تھا۔ گرمی کا پورا زور نہ تھا، ہاں مزا آنے لگا تھا۔ ملا صاحب کے کچھ دفتر ملے جا چکے تھے۔ کچھ جا رہے تھے۔ نئی دہلی چوبٹ تھی۔ مگر اصلی دہلی میں وہی جیل پھیل تھی۔ دس دن بیٹھا۔ غریبوں سے ملنا، دوستوں سے ملا۔ بنواری لال کا مکان دیکھا۔ نانک جند کی کوٹھی دیکھی۔ لالہ سری رام کا حال دیکھا۔ واحدی صاحب کے ہاں دعوت کھائی۔ خواجہ حسن نظامی صاحب نے دہلی کے اہل قلم سے ملاقات کرائی۔ ہر چیز دیکھنا اور خوش ہونا۔ ہر شخص سے ملنا اور لطف اٹھانا۔ دل باغ باغ تھا کہ دلی پھر نئے سرے سے دلی ہو رہی تھی۔ مگر چلنے سے ایک دن پہلے مرزا قمر دے جو باتیں جامع مسجد کی سیڑھیوں پر ہوئیں اُس سے سارا جوش ٹھنڈا ہو گیا۔ دل بیٹھ گیا اور اس وقت سمجھ میں آیا کہ دلی کیا تھی اور کیا ہو گئی۔

مرزا قمر دے کو مرزا قمر دے کو تو دلی والا تو کوئی نہ سمجھے۔ ہاں مرزا جھکڑا کوں توب سمجھ جائیں۔ ان کو بھی پرانی دلی کا ایک کھنڈر سمجھو۔ حیدر روز کی مہوا کھا رہے ہیں۔ زمانہ کا ایک آدہ تھپیڑا پڑا اور ان کا خاتمہ ہے۔ پہلے اچھے کھاتے پیتے لوگوں میں تھے۔ ساٹھ ستر ہزار کی جائیداد تو دو ہزار کے قریب میں برابر ہو گئی۔ کچھ بچی کچھی رہ گئی ہے وہ لٹ پھوٹ کر ٹھیکرا ہے۔ انہوں نے اپنے خرچ کم نہیں کئے۔ زمانہ نے سوار ان کی جائیداد کے ہر چیز کی قیمت بڑھا دی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ اس جائیداد کو بھی گروسی ڈالنا پڑا۔ نالاش ہوئی ہے۔ کوئی دن میں وہ بھی جاتی ہے۔ اس سے پہلے ہی یہ مر جائیں تو

اجھا ہے۔

نام تو ان کا مرزا قمر الدین ہے مگر ان کی وضع قطع، ان کے بھاری بہر کم جسم اور ان کی ٹھمک چال کی وجہ سے ساری دلی ان کو مرزا چھکڑا کہتی ہے۔ پڑھے لکھے خاک نہیں۔ پھر بھی اپنے کو شاعر سمجھتے ہیں اور ایک جھوڑو دو دو تخلص خیال اور دل رکھ لئے ہیں۔ ان دونوں میں سے کوئی استعمال میں تو آتا نہیں۔ ہاں یونہی شوق میں ایک نام کے تین نام کر لئے ہیں۔ خیر یہ جتنے چاہیں نام رکھ لیں دلی والے تو ان کو مرزا چھکڑا کہتے ہیں اور یہ ہی کہیں گے۔ تمام دلی کی وضع بدل گئی اور نہ بدلی تو ان کی اور بدلنے کیوں لگی۔ دلی کے جو چھکڑے پہلے تھے وہ اب بھی ہیں۔ رتی برابر فرق نہیں ہوا۔ جب وہ نہ پرلے تو یہ کیوں بدلنے لگے۔ پُرانی وضع پر جان دیتے ہیں، نئی وضع پر لعنت بھیجتے ہیں۔ آج کل کی کسی بات کی تعریف سنی اور پیچھے پڑ گئے۔ لوگوں کو مذاق ہاتھ آ گیا ہے۔ ایک آیا لاٹ صاحب کی کوٹھی کی تعریف کر گیا، انہوں نے ندمت شروع کی۔ ابھی یہ بات ختم نہ ہوئی تھی کہ دوسرے نے اکر کسی اور چیز کی تعریف کر دی۔ یہ پہلا سلسلہ جھوڑو دوسرے کے پیچھے پڑ گئے۔ لوگ بیچارے کو بہت ستانے لگے ہیں نہیں نے دس برس پہلے بھی ان کو دیکھا تھا اس وقت یہ حالت نہ تھی۔ اب کچھ باؤلے سے ہو گئے ہیں۔ اتنی برس کی عمر ہے آخر دماغ کہاں تک کام دے۔ یہ دوسروں پر بگڑتے ہیں دماغ ان سے بگڑ بیٹھا ہے۔ مجھے معلوم نہ تھا کہ نئی دہلی کے یہ ایسے دشمن ہیں۔ اگر معلوم ہوتا تو بیچارے کو ناحق کیوں پریشان کرتا۔ چلنے سے ایک دن پہلے شام کو کوئی ساڑھے پانچ بجے گھر سے ٹپکنے نکلا۔ جامع مسجد قریب ہی ہے خود بخود پاؤں (دھر اُٹھے کیا دیکھتا ہوں کہ شربت والے کی دوکان کے قریب رومال بچھائے جامع مسجد کی سیڑھیوں پر مرزا صاحب بیٹھے ہیں۔ میں نے جا کر سلام کیا، پہلے تو آنکھوں کو چندھیا کر ذرا شست لگائی۔ جب یوں کام نہ چلا تو آنکھوں کے سامنے ہاتھ کا چھجھ بنا کر غور سے

دیکھا اور ایک دفعہ ہی گھبرا کر کھڑے ہو گئے ”ادھو! میاں فرحت ہیں۔ کمبو بیٹا تم یہاں
 کہاں۔ ہم تو سمجھے تھے کہ تم حیدر آباد ہی کے ہوئے۔ آخر آئے مگر بھی بہت دنوں میں
 آئے“ میں نے کہا ”مرزا صاحب کیوں نہ آتا دلی کہیں ہم سے چھوٹ سکتی ہے“ کہنے
 لگے ”دلی۔ بیٹا! دلی تو بہت دن ہوئے جنت کو سدھاری۔ اب یہ دلی تھوڑی ہے
 یہ تو لاہور کی اماں ہے۔ جاؤ جائیداد بیچ کر کہیں اور جا بسو۔ اب یہ تمہاری دلی نہیں رہی
 یہ دوسروں کی دلی ہو گئی“ مجھے کیا معلوم تھا کہ نئی دہلی کی تعریف سن کر ان کے آگ
 لگ جاتی ہے۔ میرے منہ سے نکل گیا ”واہ مرزا صاحب واہ۔ دلی تو اب دہلی بن
 گئی ہے اور ابھی کیا۔ تھوڑے دنوں میں دیکھنا کیا سے کیا ہو جاتی ہے۔ کبھی اُسے سینا
 بھی گئے ہو یا پونہی جامع مسجد کی سیڑھیوں پر بیٹھے بیٹھے نئی دہلی کو صلو اتیں سناتے ہو“
 میرا اتنا کہنا تھا کہ بھیج گئے۔ ہاتھ بکڑ کر جھٹکا دیا۔ کہا ”آ۔ بیٹھ۔ میں تجھے تیری دلی کی
 تعریف سناؤں۔ تجھے معلوم بھی ہے کہ دلی کا دل کیا تھا“ میں نے کہا ”چاندنی چوک“
 کہنے لگے ”ہٹ تیرے جھوٹے ٹکی۔ شرماتا کیوں ہے۔ چاؤڑی کیوں نہیں کتا۔ کہیں
 بڑی جگہ نوکر مو گیا ہے جو چاؤڑی کو چھوڑ چاندنی چوک کی تعریف پر اُتر آیا ہے۔ بیٹا
 دلی کا دل چاؤڑی ہے۔ اب تو جا کر چاؤڑی کو دیکھ کیا رنگ ہے۔ جب دل ہی بکڑ
 گیا تو شہر کیا رہا۔ اب جامع مسجد سے لگا کر اجیری دروازہ تک چلا جا۔ وہ وہ شکلیں نظر
 آئیں گی کہ خدا کی پناہ۔ نہ وہ اللہ دی غازی آباد والی رہیں نہ نور جہاں نہ وہ خُشمت
 ہے نہ وہ میرٹھ والی زمین۔ زمین تو تجھے یاد ہوگی۔ اب اُس کے قاضی حوض دے
 کوٹھے کو جا کر دیکھ ایک پہلوان بیٹھے ہیں، تھوڑا سا منہ، بیل کے سے دیدے، یہ موٹی
 ناک۔ ڈھیلا ڈھالا پشپوزوں کا سا لباس۔ منہ کے سامنے بجلی کا لپ رکھا ہے۔ لیٹے
 یہ ہیں بی صاحبہ اور کس جگہ آکر بیٹھی ہیں کہ بی زمین جان کی جگہ۔ اوپر جائے تو نہ سلام
 نہ مزاج پرسی۔ نہ پان ہے نہ چھالیہ۔ جاتے ہی مطلب کی باتیں شروع ہو جاتی ہیں ادھ

ناشارا لہ گفتگو ایسی شستہ زبان میں کی کہ منہ سے بھول جھڑنے لگے۔ گالی بغیر تو بات ہی
 نہیں ہوتی۔ بھلا ان کے ہاں پان کہاں۔ یہ نہ پان کھائیں نہ پان بنانا جائیں۔ کسی
 نے بے حیا بنکر پان مانگا تو دو پیسے نکال پھینک دئے۔ نیچے چڑاڑی کے ہاں سے پان
 آگئے۔ ہاں حقہ بہت مٹی ہیں۔ حقہ آیا تو وہ آیا کہ گنوار بھی اس کو منہ لگاتے ذرا گھبراہٹ
 خدا جھوٹ نہ بلوائے تو سارے کا سارا مل کر کوئی دس سیر کا موگا۔ نیچے پر بان لپٹا ہوا۔
 نے اتنی موٹی جیسے چکنی۔ چلم ایسی کہ سوا پان تھا کو آئے۔ لیجئے حقہ حاضر ہے۔ حقہ کا پانی ٹپکا۔
 چلا کر رہا ہے۔ یہ بھی کوئی نہیں دیکھتا کہ چاندنی پر رکھا گیا تو دھبہ بڑ جائے گا۔ اب ہے
 کوئی بہت والا جو اس حقہ کا ایک دم بھی لگائے۔ کھانٹے کھانٹتے دم نہ نکل جائے تو
 میرا ذمہ۔ اب فرما رہی ہیں پیچھے۔ پیچھے۔ امیر سر کا تبا کو ہے۔ کل ہی سردار صاحب نے
 لا کر دیا ہے۔ بھلا کس کی شامت آئی ہے جو اس حقہ کا دم لگا کر مفت میں اپنی جان کو
 مصیبت میں ڈالے اور خود بی جان نے جو دم لگایا تو حقہ بھی چیخ اٹھا۔ منہ اوپر کر کے جو
 دھواں چھوڑا تو معلوم ہوا کہ قطب کی لاٹ کرہ میں آکر کھڑی ہو گئی۔ یہ نہیں نے اُس
 رنڈی کا ذکر کیا ہے جو اس وقت چاؤڑی کی ناک کی جاتی ہے۔ دوسروں کی کچھ نہ
 پوچھو۔ ان کے ہاں تو دروازہ ہی پر ٹکٹ بٹتا ہے۔ پہلے زمانہ کی چاؤڑی تو تجھے یاد ہوگی
 گرمی کا موسم ہے۔ ادھر شام ہوئی ادھر سب کمرے روشن ہو گئے۔ یہاں گانا مورا رہا ہے
 وہاں گانا مورا رہا ہے، شوقین بیٹھے من رہے ہیں۔ شریف لوگ سفید براق کپڑے
 پہنے، موتیا کے گجرے گلے میں ڈالے، مولسری کی لڑیاں ہاتھوں میں لپیٹے سڑک پر
 ٹہل رہے ہیں، چہل قدمی بھی مورا رہی ہے، گانے کا لطف بھی آ رہا ہے۔ بارہ ایک
 بجے تک یہی گٹھا گھٹی رہی۔ اس کے بعد سب اپنے اپنے گھروں کو جا آرام سے سوئے۔
 اب چاؤڑی میں رات کو جائے تو دوسرا ہی رنگ نظر آتا ہے۔ برآمدوں میں کھیموں
 سے لگی رنڈیاں مٹی ہیں۔ ابھی اندر گئیں، ابھی باہر آئیں، پھر گئیں، پھر آئیں۔ ایک

آدھ کوٹھے پر رُوں رُوں رُوں بھی ہو رہی ہے۔ مگر گانا کیا ہے۔ بس یہ معلوم ہوتا ہے
 کہ کوئی بی جان اپنی اماں کو یاد کر کے رو رہی ہیں۔ سنتا ہوں اب سب کی سب جاؤ ڈی
 سے نکالی جانے والی ہیں۔ اچھا ہو گا خس کم جہاں پاک۔
 میں نے کہا ”مرزا صاحب“ بھلا رنڈیوں سے اور دلی کے اچھے بُرے ہونے سے
 کیا واسطہ؟ کہنے لگے ”واہ۔ بیٹا۔ واہ۔ خوب سمجھے۔ اور ننھے بن جاؤ۔ یا عزیز! انہیں سے
 تو دلی دلی تھی نہیں تو دلی میں رکھا ہی کیا تھا۔ ذرا حکیموں کے مطب میں جا کر دیکھنے
 تو معلوم ہوتا کہ دلی کی زبان کا سنبھالنے والا کون ہے۔ کبھی کسی کوٹھے پر گئے ہوتے تو کھانا
 کہ آداب مجلس کس کو کہتے ہیں۔ ذرا ان کے بنے مسنور نے کو دیکھتے تو پتہ چلتا کہ لباس
 کس کو کہتے ہیں۔ ذرا ان کے کمروں کو دیکھا ہوتا تو سمجھتے کہ سلیقہ کس کو کہتے ہیں۔ میاں۔
 رنڈیاں دلی کی تہذیب کا نمونہ تھیں۔ لاکھ عورتوں میں سے الگ نکال لوں کہ یہ دلی
 کی رنڈی ہے۔ اب جیسی روح ہے ویسے فرشتے ہیں۔ خیر تم بڑے متقی یا برہیزگار سہی۔
 رنڈیوں کو چھوڑو۔۔۔ شہر والوں کو لو۔ لعنت ہے ان کی شکل پر۔ یہ دلی والے
 ہیں۔ خدا کے لئے سچ کہنا۔ کیا ان کو کوئی دلی والا کیگا۔ بال دیکھو تو جھاڑ جھنکار،
 منہ دیکھو تو بیجھڑوں کا سا۔ لباس دیکھو تو سبحان اللہ۔ نیچے قمیص ہے اوپر کرشناؤں
 جیسا جھوٹا کوٹ، ٹانگوں میں دو تھیلے چڑھائے گٹ پٹ گٹ پٹ کرنے چلے آئے
 ہیں۔ لیجئے یہ ہیں آپ کے دلی والے۔ یہ تو یہ کجخت عورتوں نے بھی کچھ اپنی عجیب
 وضع بنالی ہے۔ انگیا، کرتی اور ڈھیلے پیجامے تو غدر کے ساتھ گئے۔ چوڑی دار تنگ
 پیجامے اور کرتے دربار کے ساتھ رخصت ہوئے۔ اب لباس کیا ہے بس یہ سمجھ لو کہ
 کہیں کی اینٹ اور کہیں کا روڑا بھال متی نے کنبہ جوڑا۔ سلیقہ کا یہ حال ہے کہ بچوں
 کی مالک آیا، باورچی خانہ کی مالک ماما، سینے پر رونے کے ذمہ دار درزی، درزی نہیں
 ماسٹر ٹیلر۔ اب ان کو گھر والیاں کون کے گا۔ شام ہوئی اور بیگم صاحبہ ہوا خوری کو نکلیں

صاحب ایک طرف گئے، ایم صاحب دوسری طرف گئیں۔ اب نہ اُن کو ان کی خبر اور نہ ان کو اُن کی۔ بیچے یہ آپ کی دلی کی حیا دشرم رہ گئی ہے۔ کچھ بچے کھچے گھرنے اپنی پرانی چال پر چل رہے ہیں لیکن کب تک۔ خبر بوزہ کو دیکھ کر خربوزہ رنگ بدلتا ہے۔ وہ بھی یا اسی بھڑیا چال کو اختیار کریں گے یا نکوبن جائینگے؟ میں نے کہا ”مرزا صاحب یہ تو نہ کہو۔ پردہ تو اب بھی دلی میں خاصہ ہے؟ کسے لگے؟“ اوہو۔ تو ماشاء اللہ آپ کے بیاں کچھ اس سے بھی زیادہ تیز رنگ ہے۔ بندہ خدا۔ یہ کوئی پردہ میں پردہ ہے۔ پہلے باہر پھرنے والیاں بھی نکلتی تھیں تو اوڑھے پہنے، برقع اوڑھتی تھیں تو اس طرح کہ صرف ایک آنکھ باہر رہے، نہ اس طرح جیسے اب پھرتی ہیں۔ برقع تو اب بھی ان کے سر پر ہے لیکن بلو میں کہ موہا میں ادھر ادھر اڑ رہے ہیں۔ خود ہیں کہ برقع سے دو قدم آگے مرد میدان بنی چلی آ رہی ہیں۔ اب برقع کو برقع سمجھ کر تھوڑی اڑھا جاتا ہے۔ صرف یہ بتانا ہوتا ہے کہ ہم مسلمان ہیں۔ رسم چلی آتی ہے اس کو پورا کر رہے ہیں۔ جب اپنے ہی برے ہو گئے تو دوسری قوم والوں کو میں کیا کہوں۔ بس یہ سمجھ لو کہ پہلے جن کی انگلی نہیں دکھائی دیتی تھی اب اُن کی پنڈلیاں دکھائی دیتی ہیں۔ ارے بھئی یہ تو جو کچھ تھا سو تھا۔ اب دل بھی تو صاف نہیں رہے ہیں۔ ایک دوسرے کو کھائے جاتے ہیں۔ ہندو مسلمانوں سے بیزار، مسلمان ہندوؤں سے بیزار۔ بات بات پر کئے مارتے ہیں۔ ذرا کھونے ملو کو گالی دی یا ملوئے کلو کو مارا تو سمجھ لو کہ قیامت آگئی۔ کوئی یہ نہیں پوچھتا کہ میاں معاملہ کیا ہے۔ آخر لڑنے کا سبب کیا تھا۔ مسلمانوں سے پوچھو تو کہتے ہیں ہم کچھ نہیں جانتے مسلمان کو ہندو نے کیوں مارا ہندوؤں سے پوچھو تو وہ کہتے ہیں میاں پرے مٹو۔ ہم کو اس سے غرض نہیں کہ کیا ہوا۔ ہندو کو مسلمان نے کیوں گالی دی۔ جو ہے آپ سے باہر ہوا جاتا ہے۔ جس کو دیکھو بھوکے خیر کی طرح بھیج رہا ہے۔ آج اس کا سر بھوٹا۔ کل اُس کا خاتمہ ہوا۔ اسپتال

بھرے چلے جا رہے ہیں۔ ولایت سے دواؤں پر دوائیں چلی آرہی ہیں۔ ڈاکٹروں کی فیس بھر گئے بھرتے دیوالہ نکلا چلا جاتا ہے۔ اور ہے کیا کہ کلونے لو کو مارا۔ گوروں سے بڑی موٹرین ادھر سے ادھر یوں پوں کرتی چلی جا رہی ہیں۔ تو میں کھڑا کھڑا کرتی ادھر سے ادھر دوڑ رہی ہیں۔ سوائی جہاز چیلوں کی طرح سروں پر منڈلا رہے ہیں۔ فوہیں پر اباندھے بیاں کھڑی ہیں وہاں کھڑی ہیں۔ تلاشیاں مہرہ ہیں۔ لوگ پکڑے جا رہے ہیں۔ جیل خانے بھر رہے ہیں۔ مقدمہ بازی مہرہ ہی ہے۔ کسی کو جنم قید ہوئی ہے۔ کوئی بھانسی پر ٹکایا جاتا ہے اور یہ سب کس لئے کہ ملوے کلو کو گالی دی تھی۔ لیجئے یہ آپ کی دلی ہے اور یہ آپ کے دلی والے ہیں۔ کل ہی کا قصہ ہے میں بڑبڑا کے کڑہ سے قاضی کے حوض آ رہا تھا۔ کیا دیکھتا ہوں کہ پنڈت کے کوچہ کے قریب دو بجار لڑ رہے ہیں۔ سب راستے ہیں کہ بند ہیں۔ موٹریں اگاڑیاں، تانگے، ٹرام پیدل غرض سارا راستہ کا راستہ رکا کھڑا ہے اور کسی کی ہمت نہیں ہوتی کہ آگے بڑھ کر اور دو لٹھ مار کر انکو علیحدہ کرے۔ آخر جب لڑتے لڑتے خود ہی تھک گئے اس وقت ایک بھاگا۔ دوسرا اُس کے پیچھے بھاگا۔ دو تین آدمی جھپیٹ میں آگئے۔ جب کہیں جا کر راستہ کھلا۔ میں نے کہا ”مرزا صاحب آخر مار کر بھاگا دینے میں کیا ہرج تھا“ کہنے لگے ”میاں۔ ابھی تم نے دلی دیکھی کیا ہے۔ بٹانے میں ہرج۔ اڑے بھائی خون خرابے ہو جاتے وہ کیا لفظ ہے تصادم۔ ہاں تصادم ہو جاتا۔ بین الاقوامی تصادم ہو جاتا۔ میں نے کہا ”ہیں۔۔۔ بین الاقوامی تصادم۔ یہ بھی آپ نے خوب کئی کہنے لگے“ ہاں۔ میاں۔ تم بڑھے لکھے ہو۔ ہماری زبان میں میں میخ نکالتے ہو۔ تم تو

لہ دلی میں ان بیلوں کو بجا رکھتے ہیں جو کسی دیونا کے نام پر چھوڑ دئے جاتے ہیں۔ ان کو سانڈ بھی کہتے ہیں مگر بجا (ب۔ ج۔ ا۔ ر) کا لفظ زیادہ مستعمل ہے۔

اب یہی سنتے ہیں کہ جب دو قومیں لڑتی ہیں تو اخبار والے اس کو بین الاقوامی تصادم کہتے ہیں۔ اب جانے ہماری بلا۔ وہ صحیح کہتے ہیں یا غلط۔ انہی سے جا کر پوچھو کہ اس کے کیا معنی ہیں۔ ہمارے زمانہ میں تو بڑے بڑے واقعات ہو جاتے تھے تو بین الاقوامی تصادم نہیں ہوتا تھا۔ کوئی پچیس تیس برس کی بات ہے کہ ہم بھول والوں کی سیر کو جا رہے تھے۔ ٹکو یاد ہو گا سیدھی سڑک قطب کو جاتی تھی۔ اب بھی کبھی اُدھر گئے ہو۔ خدانہ بچائے۔ قطب جانا مشکل ہو گیا ہے۔ چاروں طرف سڑکیں ہی سڑکیں ہیں۔ بے لکھا پڑھا آدمی صبح نوچلے تو کہیں شام کو جا کر قطب پہنچے۔ اب اُدھر چلو۔ اب اُدھر مڑو۔ اب اُدھر گھومو۔ اب اُدھر جاؤ۔ ہر موڑ پر سختی لگی ہوئی ہے۔ پڑھنے والے پڑھ لیتے ہوں گے ہمارے تو خاک سمجھ میں نہیں آتا۔ جہاں دیکھو سختی پر ہاتھ بنا ہے۔ ایک انگلی آگے کو نکلی ہے یعنی اُدھر جاؤ۔ آخر اُدھر جاؤ تو کہاں جاؤ۔ یہ تو ہم بھی جانتے ہیں کہ اُدھر بھی سڑک ہے کہیں جاتی ہی ہوگی لیکن جاتی کہاں ہے یہ کیونکر معلوم ہو۔ اگر ہاتھ کی جگہ قطب کی لائٹ بنادیتے تو سب سمجھ جاتے کہ یہ سڑک قطب جاتی ہے۔ مقبرہ بنادیتے تو جان جاتے کہ یہ سڑک مدرسہ کو جاتی ہے۔ سڑکیں کیا ہیں خاصی بھول بھلیاں ہو گئی ہیں۔ سڑک پر یہاں وہاں جہاں دیکھو سپاہی کھڑے تھک رہے ہیں۔ کبھی یہ ہاتھ اونچا کرتے ہیں کبھی وہ کبھی اُدھر پھر جاتے ہیں کبھی اُدھر۔ غرض کیا کموں دلی کی سڑکیں بھی تماشہ ہو گئی ہیں ہاں تو میں یہ کہہ رہا تھا کہ ایک دفعہ ہم قطب جا رہے تھے منصور کے مقبرہ کے پاس جو پہنچے تو کیا دیکھتے ہیں کہ ایک اونٹ گاڑی چلی آ رہی ہے۔ اندر بیسیوں آدمی ٹھنسا ٹھنسا بھرے ہیں۔ چمٹ پر بوریاں لدی ہیں۔ ان کے بیچ میں بھی پانچ چھ گنوار دیکے دیکے بیٹھے ہیں۔ میاں میواتی اونٹ کی ٹیکل تھاے سامنے کے تختے پر بیٹھے اونگھ رہے ہیں۔

لے ہا یوں اور منصور کے مقبروں کو دیکھ رہے ہیں۔

خدا کی قدرت دیکھو دوسری طرف سے ایک ایک آ رہا تھا یکہ میں تین سیلانی ایک بیچ میں دو ادھر ادھر، ایک ہاتھ سے چھتری کے ڈنڈے پکڑے دوسرا ہاتھ ٹوپی سنبھالنے کے لئے سر پر دھرے صاف ستھرے کپڑے پہنے چلے آ رہے ہیں۔ یکہ والے نے ہری گھاس چھتری کے اندر باندھ رکھی تھی کہ قطب میں کام آئے گی۔ یکہ جو اونٹ گاڑی کے پاس سے گزرا تو میاں اونٹ کی نظر گھاس پر پڑی۔ انہوں نے بڑے اطمینان سے اپنی گردن بڑھا چھتری میں داخل کر دی۔ سیلانیوں نے ہشت ہشت کی۔ اونٹ نے جو کھرا کر گردن سیدھی کی تو یکہ گردن میں ٹٹک گیا۔ بھیڑ مزہ آگیا۔ اونٹ کے گلے میں بلی تو سنی تھی یہ اونٹ کے گلے میں یکہ اسی دن دیکھا۔ خیر ادھر ٹٹوانی نے ہاتھ پاؤں مارے، ادھر یکہ والے نے غل مجایا، کچھ راگھروں نے گڑ بڑ کی۔ اونٹ نے جو گردن کو جھٹکا دیا تو یکہ 'ٹٹو' سیلانی سب وہ جا کر گرے، چوٹیں بھی آئیں، کپڑے بھی خاک میں ملے، نقصان بھی ہوا، مگر نہ کچھ جھگڑا ہوا نہ ٹٹٹا۔ یکہ والے نے کچھ گڑ بڑ شروع کی تھی اس کو لوگوں نے ڈانٹ دیا کہ چل بے یہ ہوتا ہی ہے، نہ چھتری میں گھاس باندھ کر لاتا، نہ اونٹ گردن ڈالتا، نہ یہ قمار ہوتا۔ لیجئے معاملہ رفع دفع ہو گیا۔ خدا خواستہ اگر آجکل یہ واقعہ پیش آجاتا تو بات کہیں کی کہیں پہنچتی، خوب کم کٹا ہوتی، لکڑی چلتی، نالاشا نالشی ہوتی اور کیوں نہ تو؟ کسی مسلمان کے اونٹ کا کسی ہندو کے ٹٹو کو زخمی کرنا کوئی معمولی بات ہے؟ میں نے کہا "تو مرزا صاحب آپ دلی کی عورتوں سے تو خفا تھے ہی، مردوں سے بھی صاف نہیں؟" کہنے لگے "مرد عورت کیا میں تو دلی کی ہر بات سے خفا ہوں۔ اب اس گدڑی ہی کو دیکھ لو۔ اب یہ گدڑی تھوڑی رہی ہے خاصہ بڑا زہ ہو گیا ہے جو ملل شہر میں نہ ملے یہاں لے لو۔ سودے والے ہیں وہ نیکی نیکی آوازیں نکالتے ہیں۔ اب جو یہ تی۔ ای۔ تی۔ ای پکار رہا ہے۔ جانتے ہو کیا بیچ رہا ہے۔ میاں کھیر بیچ رہا

ہے۔ بھلا اس آواز پر کوئی کیا آئے گا۔ کاجھی سب گونگے ہو گئے۔ یا کسی زمانہ میں گرمی
 کا موسم ہے تو آوازیں آرہی ہیں کالے اودے لگا دئے ہیں شربت کو، سانولے سلونے
 لگا دئے ہیں شربت کو۔ جاڑا ہے تو آوازیں آرہی ہیں گھونگٹ والی نے توڑے ہیں
 بیر۔ لاڈ و پیاری نے توڑے ہیں بیر۔ اب کاجھی تو دلی سے ناپید ہو گئے۔ ہاں فحجوری
 کے نیچے کچھ میوہ والے بیٹھے ہیں۔ وہ ٹھیرے کاہلی۔ اُردو بھی کچھ یوں ہی سی جانتی
 ہیں۔ آوازیں کیا لگائیں گے اور لگائیں بھی تو لوگ ڈر کر بھاگ جائیں۔ پہلے چاندنی
 چوک میں یہاں سے وہاں تک میوہ والوں کی دوکانیں تھیں۔ نیچے نر اور پر درختوں
 کا سایہ، جا بجا فالودے والوں کی دوکانیں۔ دوکانوں کے سامنے کہیں بیخ بچھے
 ہیں کہیں مونڈھے پڑے ہیں۔ لوگ آئے، بیٹھے، ادھر ادھر کی باتیں کہیں، پیسے دو
 پیسے کا شربت پیا، اُٹھے، چلے گئے۔ اب نہ وہ بڑی ہے نہ درخت۔ فتح پوری سے
 لگا قلعہ تک صفا چٹ میدان ہے۔ گرمی میں یہاں سے وہاں جاؤ تو فشار مہ جائے
 یا وہ زمانہ تھا کہ دوپہر کو بھی اس سڑک پر بہار رستی تھی، گھر میں وہ آرام نہ ملتا تھا جو
 یہاں ملتا تھا۔ اور اس چاندنی چوک کی سڑک تو دیکھو، کیا کالی بھٹ ہوئی ہے ایک
 چکر لگا کر جاؤ تو یہ معلوم ہو کہ ابھی کوئلے بیچ کر آ رہے ہو اور گرم ایسی کہ تنور بھی کیا ہو گا۔
 دوپہر کو روٹیاں پکالو۔ کہتے ہیں سب سے زیادہ قیمتی سڑک بھی ہوتی ہے۔ ہاں بھائی
 موگی، دلایت کا مال لگا ہے، قیمتی کیوں نہ ہوگی۔ ایک دن رام لیا دیکھنے نکلا تھا رات
 کے بارہ بجے تک تو یہ سڑک ٹھنڈی ہوئی نہ تھی۔ اور ہاں میاں فرحت، کبھی تم
 رام لیا کے زمانہ میں بھی دلی آئے ہو، میں نے کہا ”جی نہیں“ کہنے لگے ”ارے
 بھی کیا کہوں۔ اس میلہ کے ٹوٹنے کا جنار بنج کیا جائے کم ہے۔ پہلے جو سواری
 نکلتی تھی تو یہ معلوم ہوتا تھا کہ کسی بڑے بادشاہ کا جلوس جا رہا ہے۔ سندھو، مسلمان،
 امیر، غریب، شریف، رذیل سب کے سب کھانا دانا کھا، سفید کپڑے پہن چاؤڑی

میں شام ہی سے نکل آتے۔ کوٹھے میں کہ روشنی سے پڑے جگمگ جگمگ کر رہے ہیں۔
 رنڈیاں ہیں کہ بنی سنوری گاؤں کیوں سے لگی برآمدوں میں بیٹھی ہیں۔ نیچے سے کچہ بان
 موتی ہے اُد پر سے جواب ملتا ہے۔ اُدھر سے پان آ رہے ہیں اُدھر سے روپے جا رہے
 ہیں۔ بھیڑ کا یہ عالم ہے کہ کھوے سے کھوا اچھلتا ہے، روشنی کا یہ عالم ہے جیسے دن نکلا
 ہو۔ سواری اس شان سے آتی کہ کیا کہوں۔ ہنسی خوشی چار پانچ گھنٹے گزار گھروں میں
 جا پڑے۔ اور اب کی سواری دیکھو تو واہ۔ واہ۔ واہ آگے توپ ہے، پیچھے توپ
 ہے۔ سامنے فوج ہے، پیچھے فوج ہے۔ سپاہی ہیں کہ ڈنڈے بجا رہے ہیں۔ ایک
 غل مچ رہا ہے کہ بڑھے چلو بڑھے چلو۔ کوٹھے بند ہیں اور ان کا بند موٹا ہی اچھا
 بھلا آجکل کی کوٹھے والیوں سے میلے کی کیا شان بڑھ سکتی ہے۔ کوٹھوں کی چٹوں
 پر پولیس والے چڑھے موئے ہیں۔ جہاں چار آدمی جمع ہوئے اور سپاہی نے ڈانٹا
 کہ آگے بڑھو۔ ذرا ہجیر حیر کی تو پکڑ تھانہ میں لینگے۔ بھلا اس مصیبت میں کون پڑے
 بھلے آدمیوں نے تو جانا ہی چھوڑ دیا۔ اب ایک مذہبی رسم ہے، وہ پوری ہو جاتی
 ہے۔ اس میں بھی کبھی کبھی مار کٹائی کی نوبت آ جاتی ہے اور ہم سے پوچھو تو نہ اب
 وہ رام لیلا ہے اور نہ رام لیلا کا فرا۔ اس سے بدتر حال بھول والوں کی سیر کا ہے۔ بس
 یہی دو میلے دلی کے ایسے تھے کہ سارے جہان میں لا جواب تھے۔ اب نہ رام لیلا
 وہ رام لیلا ہے اور نہ بھول والوں کی سیر وہ بھول والوں کی سیر ہے۔ پہلے بھادوں
 آیا، سیر کی تاریخ مقرر ہوئی، نفیری کیج گئی، مہرولی آباد ہوئی شروع ہو گئی، بکاؤں
 میں سفیدی ہو رہی ہے، کمرے سجائے جا رہے ہیں۔ کراہہ کا یہ حال ہے کہ پہلے وہ
 کمرہ دو روپے مہینہ کو ملے وہ سو روپے روز پر ملنا مشکل ہے۔ رنڈیاں رتھوں میں
 بیٹھی جا رہی ہیں، امیر فتنیں اڑائے چلے جاتے ہیں۔ غریب غریبے سڑکوں پر
 اونڈھائے، لنگوٹ کسے، چنیں اڑاتے، گاتے، بجاتے چلے جا رہے ہیں قطب

کی لالٹہ تک آدمی ہی آدمی ہوتا تھا۔ بڑے لوگ تو اپنے کمروں پر جا، 'نہا' دھو، کپڑی بدل نکل آئے، غریبوں نے بھرنے پر جادوین غوطے مارے، ٹٹلے میں سے تحفہ تحفہ کپڑے نکالے، کارچوبی ٹوپی، ٹاٹ بانی جوتی، شربتی ملل کا کرتا انگریز کا 'نٹ' مارٹھے کا پیجامہ پہن ایسے نکلے جیسے چاند گن سے نکلتا ہے۔ بھلا دیکھ کر کوئی کہہ تو دے کہ یہ میاں قادیان سے ہیں اور یہ ننھو کمار۔ مہرولی میں اس سرے سے اُس سرے تک دکانیں لگی ہیں، لوگ بیٹھے ہیں، کھا رہے ہیں، باتیں مہر رہی ہیں، ادر گانا مہر رہا ہے، ادر ہنر بیچ رہا ہے۔ باریک باریک بھوار پڑ رہی ہے کہ ایک دفعہ ہی نفیری کی آواز آئی۔ لیجئے جوگ مایا جی کا نکھار آگیا، سب کے سب اس میں جا شریک ہوئے، عبدالوہاب کٹورہ، بجا رہا ہے، نفیری کے کمال دکھا رہا ہے، بیلین مل رہی ہیں، کوئی روپیہ دیتا ہے، کوئی دو شالہ۔ رات کے ایک دو بجے تک یہی چل پل رہی۔ دوسرے دن درگاہ شریف میں ہنگامہ چڑھا، وہاں اس سے زیادہ دھوم دھام رہی۔ چار بائچ روز آئیکمہ بند کرتے گزر گئے، منہی خوشی گھر آئے، قطب کے پراٹھے لائے، چاندی کے چھلے لائے، اب گھر گھر پراٹھے اور چھلے بٹ رہے ہیں۔ اور اب کی بھول والوں کی میر خدا نہ دکھائے۔ شریف لوگ تو وہاں کیوں جانے لگے۔ جاتے ڈرتے ہیں کہ کہیں بین الاقوامی تصادم نہ ہو جائے۔ میں نے کہا "مرزا صاحب بین الاقوامی تصادم نہیں۔ فرقہ واری جنگ" کہنے لگے "چل ہٹ۔ جو بین الاقوامی تصادم وہی فرقہ واری جنگ نہ اس کے کچھ معنی، نہ اُس کے کچھ معنی۔ خواہ مخواہ اخبار والوں نے نئے نئے لفظ گھڑ ڈالے ہیں اور تو نے یہاں کی زبان بھی سنی۔ سبحان اللہ کیا زبان ہے اور اسی پر مرے جاتے ہیں کہ اُردو ہماری زبان ہے۔ لکھنؤ کا حال تو مجھے معلوم نہیں، ہاں دہلی کی زبان تو اب کچھ نئی زبان ہو گئی ہے، وہ وہ لفظ سننے میں آتے ہیں کہ کب کبوں۔ اور ان پڑھے لکھے لوگوں نے یہ زبان کو اور بھی غارت کر دیا ہے۔ ایک

لفظ اردو کا بولینگے تو دو لفظ انگریزی کے۔ یعنی مجھے تو بیاں کی زبان سے بھی نفرت ہو گئی ہے۔ پرسوں ہی جمعہ کو جامع مسجد میں ایک مولوی صاحب وعظ بیان کر رہے تھے ماشاء اللہ کیوں نہ ہو مولوی تھے۔ چھانٹ چھانٹ کر وہ وہ لفظ حلق سے نکالے ہیں کہ سبحان اللہ۔ میری تو خاک سمجھ میں نہیں آیا کہ آخر یہ کہہ کیا رہے ہیں۔ یہ تو رہے مسلمان۔ اب مہندوؤں کی گفتگو سنو تو وہ اس سے بھی زیادہ عجیب ہے۔ کہتے ہیں کہ ہم منہدی بولتے ہیں۔ جو وہ بولتے ہیں اگر اسی کا نام منہدی ہے تو میاں ہم تو مرتے جائیں گے یہ زبان نہ آئیگی اچھا بھئی ہم عربی بولیں، تم منہدی بولو مگر اس طرح کہ جو لفظ ہماری تمہاری اردو میں نہیں ہے اُس کے لئے مولوی صاحب عربی کا لفظ استعمال کریں اینڈ جی سنسکرت کا لفظ بولیں یہ کیا ہے کہ اردو میں لفظ موجود ہے اور اس کی جگہ ایک صاحب سنسکرت کا یہ موٹا لفظ لائیں اور دوسرے صاحب عربی کا یہ بڑا لفظ قاموس میں سے نکال کر استعمال کریں ایسے بھئی سنتا ہوں تمہارے ہاں بھی تو اردو کا کوئی بڑا مدرسہ کھلا ہے۔ سب علم اردو ہی میں پڑھایا جاتا ہے۔ میں نے کہا ”جی ہاں۔ کلیہ جامعہ عثمانیہ“ مرزا صاحب بڑے زور سے تمقہ مار کر کہنے لگے ”اوہو! یہ نام اور اردو کا مدرسہ۔ معلوم ہوتا ہے وہاں بھی مولویوں کا زور ہے۔ خیر جامعہ تو یہ جیسے جامع مسجد۔ عثمانیہ تمہارے بادشاہ کا نام ہوا اور میاں یہ کلیہ کیا بلاموتی“ میں نے کہا ”اب اس بحث کو چھوڑئے۔ دلی کی کچھ اور سنائیے۔ جب دلی کی ہر چیز سے آپ کو نفرت ہے تو گزرتی کیسے ہو گی“ کہنے لگے ”بہال بہت ہو گئی تھوڑی رہی ہے۔ صبح ہی اُٹھتا ہوں۔ نماز پڑھ کبھی مہندوؤں میں چلا جاتا ہوں کبھی کلو کے تکیہ۔ پُرانی دلی والے دہاں آرام کر رہے ہیں۔ انکی قبروں پر جا بیٹھتا ہوں ان کو اور ان کی دلی کو یاد کر کے دو آنسو بہا لیتا ہوں جی ہلکا ہو جاتا ہے۔ شام

ملہ مہندیاں اور گلو کا تکیہ دلی کے دو بڑے قبرستان ہیں۔

جامع مسجد کی سیڑھیوں پر آٹھتھتا ہوں اور خدا کی قدرت کا تماشا دکھتا ہوں کہ پہلے دلی کیا تھی اور اب کیا ہو گئی۔ ” اس نے میں مغرب کی اذان ہوئی مرزا صاحب رومال جھاڑاٹھ کھڑے ہوئے اور کہنے لگے ” میاں فرحت ! بیاں بس اس لئے آتا ہوں۔ اگر دلی میں کچھ لطف رہ گیا ہے تو جامع مسجد میں مغرب اور عشاء کی نمازیں وہ گیا ہے۔ یہ بھی نہ ہوتا تو کچھ کھا کر سو رہتا۔ “

- دوسرے دن میں حیدر آباد چلا آیا۔ سارے راستے مرزا صاحب کی باتوں کا خیال رہا۔ جو خوشی دلی جا کر ہوئی تھی وہ مرزا صاحب کی باتوں نے خاک میں ملا دی۔ یہ تو نہیں بھی کوننگا کہ دلی مجھ کو بھی کچھ نئی نئی معلوم ہونے لگی ہے اور شاید اسی وجہ سے اس کا نام نئی دہلی رکھا گیا ہے۔ جو دلی ہمارے زمانہ میں تھی وہ تو اب نہیں رہی۔ اب چاہے دلی واسے اس کو مانیں یا نہ مانیں۔

دلاری

گودہ لونڈی بچپن سے اس گھر میں رہی اور بلی مگر سولہ سترہ برس کی عمر میں بھاگ گئی۔ اس کی ماں کا پتہ نہ تھا، اس کی ساری دنیا یہی گھر تھا اور اس گھر والے۔ شیخ باہم علی صاحب خوشحال آدمی تھے، اخاندان میں کئی بیٹے اور بیٹیاں تھیں۔ بگیم صاحب بھی زندہ تھیں اور زمانہ میں ان کا پورا راج تھا۔ دلاری خاص ان کی لونڈی تھی۔ گھر میں اور نوکرانیاں مائیں آئیں، مہینہ دو مہینہ، سال دو سال کام کرتیں، اس کے بعد چھوڑ کر چلی جاتیں۔ اس کی وجہ ہمیشہ یہ نہیں ہوتی تھی کہ ان کے ساتھ سلوک بُرا ہوتا یا دوسری جگہ انہیں تنخواہیں اچھی ملتیں، بلکہ غالباً یہ وجہ تھی کہ وہ ایک جگہ رہتے رہتے گھر جاتیں اور آخر کار کسی معمولی سی بات پر جھگڑ کر نوکری چھوڑ دیتیں۔ مگر دلاری کے لئے ہمیشہ ایک ہی ٹھکانا تھا۔ اس سے گھر والے کافی مہربانی سے پیش آتے۔ اسے کھانے اور کپڑے کی کوئی شکایت نہ تھی، دوسری نوکرانیوں کے مقابلہ میں اس کی حالت اچھی تھی مگر باوجود اس کے کبھی کبھی جب کسی ماما سے اور اس سے جھگڑا ہوتا تو وہ یہ طنز ہمیشہ سنتی ”میں تیری طرح کوئی لونڈی تھوڑی ہوں۔“ اس کا دلاری کے پاس کوئی جواب نہ تھا۔

اس کا بچپن بے فکری میں گزرا۔ اس کا مرتبہ گھر کی بیبیوں سے بہت تھا۔ وہ پیدا ہی اس درجہ میں ہوئی تھی۔ خدا جیسے چاہتا ہے عزت دیتا ہے، جسے چاہتا ہے ذلیل کرتا ہے۔ اس کا ردنا کیا! دلاری کو اپنی لپٹی کی کوئی شکایت نہ تھی مگر جب اس کی عمر کا وہ زمانہ آیا جب لڑکپن ختم اور جوانی کی آمد ہوتی ہے، دل کی گہری اور اندھیری بے چینیوں زندگی کو کبھی تلخ اور کبھی میٹھی بناتی ہیں، تو وہ اکثر منہموم سی رہنے لگی لیکن یہ ایک اندرونی کیفیت تھی جس کی اسے نہ تو وجہ معلوم تھی نہ دوا۔ چھوٹی صاحبزادی حسینہ بگیم

اور دلاری دونوں قریب قریب ہم سن تھیں اور سائنہ کھیلنتیں۔ مگر چوں چوں ان کا سن بڑھتا تھا توں توں دونوں کے درمیان فاصلہ زیادہ ہوتا جاتا۔ صاحبزادی کا وقت سینے پر رونے پڑھنے لکھنے میں صرف ہونے لگا۔ دلاری کمروں کی خاک صاف کرتی، گھڑوں میں بانی بھرتی، چھوٹے برتن دھوتی۔ وہ خوبصورت تھی لمبے لمبے ہاتھ پیر، بھراجم، مگر عام طور سے اس کے کپڑے میلے کچیلے ہوتے اور اس کے بدن سے بو آتی۔ تبوہار کے دنوں البتہ وہ اپنے اُچلے کپڑے نکال کر پہنتی اور سنگار کرتی۔ یا اگر کبھی شاذ و نادر اسے بیگم صاحب یا صاحبزادیوں کے ساتھ کہیں جانا ہوتا تب بھی اسے صاف کپڑے پہننا ہوتے۔

سب برات تھی، دلاری گرڈیا بنی تھی، زمانے کے صحن میں آتش بازی چھوٹ رہی تھی۔ سب گھر والے نوکر جا کر کھڑی تماشا دیکھ رہے تھے۔ بچے غل مچا رہے تھے، بڑے صاحبزادے کاظم بھی موجود تھے جن کا سن بیس اکیس برس کا تھا۔ یہ اپنی کالج کی تعلیم ختم ہی کر نوا لے تھے۔ بیگم صاحب انہیں بہت چاہتی تھیں، مگر یہ ہمیشہ گھر والوں سے بیزار رہتے انہیں تنگ خیال اور جاہل سمجھتے۔ جب جھڑپوں میں گھر آتے تو ان کی بحث ہی کرتے گزرجاتی یہ قریب قریب ہر بڑائی رسم کے خلاف تھے۔ مگر اظہار ناراضی کر کے سب کچھ برداشت کر لیتے۔ آخر کرنے کیا! انہیں پیاس لگی اور انہوں نے اپنی ماں کے کاندھے پر سر رکھ کر کہا ”امی جان! پیاس لگی ہے“

بیگم صاحب نے محبت بھرے لہجہ میں جواب دیا ”بیٹا شربت پیو“ میں ابھی بنواتی ہوں۔ اور یہ کہکر دلاری کو بچار کر کہا کہ شربت تیار کرے۔

کاظم بولے ”جی نہیں امی، اسے تماشا دیکھنے دیجئے، میں خود اندر جا کر بانی پی لوں گا۔“ مگر دلاری حکم سنتے ہی اندر کی طرف چل دی۔ کاظم بھی پیچھے پیچھے دوڑے۔ دلاری ایک تنگ اندھیری سی کوٹھری میں شربت کی بوتل اُٹھا رہی تھی۔ کاظم بھی وہیں پہنچ کر

رکے۔ دلاری نے مڑ کر بوجھا ”آپ کے لئے کونسا شربت نیا رکروں؟ مگر اسے کوئی جواب نہ ملا۔ کاظم نے اسے ایک نظر دیکھ کر گردن جھکالی۔ دلاری کا سارا جسم تھر تھرانے لگا اور اس کی آنکھوں میں آنسو بھر آئے۔ اس نے ایک بوتل اٹھالی اور دروازہ کی طرف بڑھی۔ کاظم نے بڑھ کر بوتل اس کے ہاتھ سے لیکر الگ رکھ دی اور اسے گلے سے لگا لیا۔ لڑکی نے آنکھیں بند کر لیں اور اپنے تن من کو اُس کی گود میں دیدیا۔ اُمڈی مہوئی گھٹائیں آخر برس پڑیں۔ دوستیوں نے جن کی ذہنی حالت میں زمین و آسمان کا فرق تھا یکایک یہ محسوس کیا کہ وہ آرزوؤں کے ساحل پر آگئیں۔ دراصل وہ غنکوں کی طرح تاریک طاقنوں کے سمندر میں بھی چلی جا رہی تھیں۔ اکثر پریم کا بیٹھا گیت دیکھنے لگے میں گایا جاتا ہے۔

ایک سال گزر گیا۔ کاظم کی شادی ٹھیر گئی۔ شادی کے دن آگئے۔ چار پانچ دن میں گھر میں دامن آجائگی۔ گھر میں مہانوں کا ہجوم ہے۔ ایک جشن ہے۔ کام کی کثرت ہے۔ دلاری ایک دن رات کو غائب ہو گئی، بہت چھان بین مہوئی، پولیس کو اطلاع دی گئی، مگر کہیں پتہ نہ چلا۔ ایک نوکر پر سب کا شبہ تھا۔ لوگ کہتے تھے کہ اسی کی مدد سے دلاری بھاگی، اور وہی اسے چھپائے ہوئے ہے۔ وہ نوکر نکال دیا گیا۔ درحقیقت دلاری اسی کے پاس نکلی مگر اُس نے واپس جانے سے صاف انکار کر دیا۔ تین چار مہینہ بعد شیخ ناظم علی صاحب کے ایک بڑے نوکر نے دلاری کو شہر کی غریب رندلیوں کے محلہ میں دیکھا۔ بڑھا بیچارا بچپن سے دلاری کو جانتا تھا۔ وہ اُس کے پاس گیا اور گھنٹوں تک دلاری کو سمجھایا کہ واپس چلے۔ وہ راضی ہو گئی۔ بڑھا سمجھتا تھا کہ اسے انعام ملے گا اور یہ لڑکی مصیبت سے بچ گئی۔

دلاری کی واپسی نے سارے گھر میں کھل بلی ڈال دی۔ وہ گردن جھکائے

ایک سفید چادر سر سے پرتک اوڑھے، پریشان صورت اندر داخل ہوئی اور سائبان کے کونے میں زمین پر جا کر بیٹھ گئی۔ پہلے تو نوکرانیاں آئیں، وہ دور سے کھڑی ہو کر اسے دیکھتیں اور افسوس کر کے چلی جاتیں۔ اتنے میں ناظم علی صاحب زمانہ میں تشریف لائے۔ انہیں جب معلوم ہوا کہ دلاری واپس آگئی ہے تو وہ باہر نکلے جہاں دلاری بیٹھی تھی۔ وہ کام کا جی آدمی تھے، گھر کے معاملات میں بہت کم حصہ لیتے تھے، انہیں ان باتوں کی فرصت ہی نہیں تھی۔ دلاری کو دور سے پکار کر کہنا ”بے وقوف! اب ایسی حرکت نہ کرنا“ اور یہ لکھ کر اپنے کام پر چلے گئے۔ اس کے بعد چھوٹی صاحبزادی، بے قدم، اندر سے برآمد ہوئیں اور دلاری کے پاس ہوئیں، مگر بہت قریب نہیں آئیں۔ اس وقت وہاں اور کوئی نہ تھا۔ وہ دلاری کے ساتھ کی کھیلی ہوئی تھیں۔ دلاری کے بھاگنے کا انہیں بہت افسوس تھا۔ شریف، پاکباز، باعصمت حسینہ بیگم کو اس غریب بیجاری پر بہت ترس آ رہا تھا مگر ان کی سمجھ میں نہ آتا تھا کہ کوئی لڑکی کیسے ایک گھر کا سہارا چھوڑ کر جہاں اس کی ساری زندگی بسر ہوئی ہو باہر قدم تک رکھ سکتی ہے۔ اور پھر نتیجہ کیا ہوا؟ عصمت فروشی، غربت، ذلت۔ یہ سچ ہے کہ وہ لونڈی تھی مگر بھاگنے سے اس کی حالت بہتر کیسے ہوئی۔ دلاری گردن جھکائے بیٹھی تھی۔ حسینہ بیگم نے خیال کیا کہ وہ اپنے کئے پر پشیمان ہے۔ اس گھر سے بھاگنا جس میں وہ پلے، احسان فراموشی تھی۔ مگر اسے اس کی کافی منزل لگئی۔ خدا بھی گنہگاروں کی توبہ قبول کر لیتا ہے۔ گو کہ اس کی آبرو خاک میں مل گئی مگر ایک لونڈی کے لئے یہ اتنی اہم چیز نہیں تھی، ایک شریف زادی کے لئے۔ کسی نوکر سے اس کی شادی کر دی جائے گی۔ سب پھر سے ٹھیک ہو جائے گا۔ انہوں نے آہستہ سے نرم لہجے میں کہا ”دلاری یہ تو نے کیا کیا؟“ دلاری نے گردن اٹھائی، ڈبڈبائی آنکھوں سے ایک لمحہ کے لئے اپنی سچپن کی سچولی کو دیکھا اور پھر اسی طرح سے سر جھکا لیا۔

حینہ بیگم واپس جا ہی رہی تھیں کہ خود بیگم صاحبہ آگئیں۔ اُن کے چہرہ پر ناسخا نہ مسکراہٹ تھی، وہ دُلا ری کے بالکل پاس آکر کھڑی ہو گئیں۔ دلا ری اسی طرح چپ، گردن جھکائے بیٹھی رہی۔ بیگم صاحبہ نے اسے ڈانٹنا شروع کیا۔

”بے حیا، آخر جہاں سے گئی تھی وہیں واپس آئی نہ۔ مگر منہ کالا کر کے۔ سارا زمانہ تجھ پر تھڑی تھڑی کرتا ہے۔ بُرے فعل کا بھی انجام ہے۔۔۔۔۔“ مگر باوجود ان سب باتوں کے بیگم صاحبہ اس کے لوٹ آنے سے خوش تھیں۔ جیسے دلا ری جاگی تھی گھر کا کام اتنی اچھی طرح نہیں موتا تھا۔

اس لعن طعن کا تماشہ دیکھنے سب گھر والے بیگم صاحبہ اور دلا ری کے چاروں طرف جمع ہو گئے تھے۔ ایک نجس، ناچیز ہستی کو اس طرح ذلیل دیکھ کر سب کے سب اپنی بڑائی اور بہتری محسوس کر رہے تھے۔

یکایک ایک بغل کے کمرے سے کاظم اپنی خوبصورت دلن کے ساتھ نکلے اور اپنی ماں کی طرف بڑھے۔ انہوں نے دلا ری پر نظر نہیں ڈالی۔ ان کے چہرے سے غصہ نمایاں تھا۔ انہوں نے اپنی والدہ سے درشت لہجے میں کہا: ”اے خدا کے لئے اس بد نصیب کو اکیلی چھوڑ دیجئے۔ وہ کافی سزا پا چکی ہے۔ آپ دیکھتی نہیں اس کی حالت کیا ہو رہی ہے؟“ یہ کہہ کر وہ فوراً واپس چلے گئے۔

لڑکی اس آواز کو سن کر اٹھ کھڑی ہوئی۔ اُس نے سارے گروہ پر ایک ایسی نظر ڈالی کہ ایک ایک کر کے سب نے ہٹنا شروع کیا۔ مگر یہ ایک مجروح، پر شکستہ چڑیا کی پرواز کی آخری کوشش تھی۔ اُس دن رات کو وہ پھر غائب ہو گئی۔

غزل

(مولانا آزاد سبحانی صاحب)

تمہاری زلفت مشکیں کی بندھی ہے زندگی اپنی
 سبھی پر مردہ بیٹھے رہ گئے حسی کہ ساتھی بھی
 دل بے ظرف نے بے ظرفیاں کیں، اڑنا دانی
 کہاں تک کہتے پھرے قصہ بچا رگی اپنا
 خوشا تقدیر جو رہن مسلم ہیں زمانہ کے
 کہاں زور جنوں میں رہ سکے بخیہ گری باقی
 خدا کے نام پر ہم نے بہت سے بت تراشے ہیں
 کسی کا کیا ہو کل سامان حسن و عشق اپنی ہیں
 دل پر حوصلہ نے کر لیا خود راستہ پیدا
 بہت مشہور ہے تو سنگدل اے آسمان لیکن
 نہ مڑنا ہو خوشی اپنی نہ جینا ہو خوشی اپنی
 کچھ ایسی چھاگئی اس انجمن میں بیدلی اپنی
 اڑائی طبقہ عشاق میں اس کی ہنسی اپنی
 کہاں تک اپنے ہاتھوں کیجو پردہ دری اپنی
 انہیں کے ہاتھ میں سونپی گئی ہے رہبری اپنی
 محض دیوانگی تھی کوشش بخیہ گری اپنی
 حرم کو بھی لئے ہو دائرہ میں ثبت گری اپنی
 دل اپنا، حسن دلبر اپنا، طرز دلبری اپنی
 نہ چھوڑی چرخ کج رفتار کو کجروی اپنی
 ہلا دیگی تجھے بھی داستان بے کسی اپنی

ہے راز زندگی پوشیدہ قربانی میں سبحانی
 اگر تم چاہتے ہو زندگی دو زندگی اپنی

تو اے محوی

(از حضرت محوی صدیقی لکھنوی)

اُف مرے چارہ گروں کا یہ ہر اسال ہونا
 قیس کا جوش جنوں مفت میں بنام ہوا
 تجھ سے رنگین ہے افسانہ حسرت میرا
 ہے بنیان اجل، روح پریشاں میری
 غیرتِ دل کو نہیں منتِ فخر منظور
 نگہِ دوست کا ہدیہ ہے یہ ناسورِ جگر
 گر کے دامن پر ترے بن گیا افسانہ شوق
 چپ کر بیمار، سحر دور، ہی غمخوار اُداس
 دل کے اک جذبہ پنہاں کا مرقع سمجھو!
 دیکھ لو گریہ خونیں، اُگی چمن آرائی
 جان لے کر ہی غمِ دوستِ جھوٹا آخر
 اپنی تقدیر ہے ورنہ کوئی دشوار نہ تھا
 میں نہیں تو مری تربت ہے ٹھکانا تیرا
 دل میں روشن ہے جو نای مری شمعِ امید
 مہو نہ ہو، خونِ تنہا کا بستہ دیتا ہے
 دیکھ کر حسن کی آنکھوں میں بھر آئے آنسو
 دیدہ شوق ہے اور جلوہ فردوسِ جہاں

موا لک سب کو تراطرز سخن اے محوی

تو نہ دلدادہ اندازِ حریفان ہونا

غزل

(مولانا صنفی لکھنوی مدظلہ العالی)

کچھ نہ تھا اور، وعظ کے سلسلہ دراز میں
نہ شراب موجزن، جنت خانہ ساز میں
یارب اثر تھا کون سا، آہ جگر گداز میں
کوند رہی ہیں بجلیاں، ایک حریم ناز میں
سنگ درجیب کے جذب کی، کوئی حد نہیں
پھر نہ اٹھا جو سر جھکا، سجدہ گہ نیاز میں
ہجر وطن ہے اک عذاب کیوں نہ ٹرپ کے جان کو
عید حقیقت آشنا، دامگہ مجاز میں
جہل ہے منہائے علم، عقل ہے اسکی مستور
عبید ذلیل! شک نہ کر، قدرت کار ساز میں
عمر دور روزہ کاٹ دی، شب میں اُٹھتے بیٹھے
فرض ہیں دوہی کہیں، وقت سحر نماز میں
پی لیا آپ زندگی آپ نے کیوں جناب خضر
نید حیات ابلہ گئی، سلسلہ دراز میں
ایسے محل پہ دوستو! رخنہ گرمی ہے، خود کشی
جم بھی اُسی جہاز میں، تم بھی اُسی جہاز میں
مریت مہجی است خے جو صحنی، بہک گئے
کیٹ شراب دیکھ کر، زنگیں نیمباز میں

اقتباسات

روس کی تعلیمی ترقی | جنگ عظیم کے بعد روس کی سیاسی اور معاشی نظام میں جو انقلاب
 ہوا ہے اور جو تجربات ہو رہے ہیں اُس کے متعلق کوئی رائے ابھی آسانی کے ساتھ
 نہیں قائم کی جاسکتی۔ البتہ وہاں کی تعلیمی حالت میں جو عظیم الشان ترقی ہو رہی ہے وہ
 ضرور قابلِ لحاظ ہے خصوصاً ہندوستان کیلئے ۱۹۲۰ء کی مردم شماری کے مطابق اُس ملک
 میں پڑھے لکھے مرد اور عورتوں کی تعداد کا اوسط فی ہزار ۵۷ تھا، لیکن اشتریا کی
 جمہوریت کے قیام کے بعد سے جو اصلاح وہاں کے نظام تعلیم میں کی گئی ہے اُس کا
 نتیجہ یہ ہے کہ اب پڑھے لکھوں کی تعداد میں تقریباً ۳۰ فی صدی کا اضافہ ہو گیا ہے۔ اتنی
 قلیل مدت میں اتنی ترقی یقیناً حیرت انگیز اور قابلِ داد ہے۔

روسی جمہوریت کے تمام تعلیمی امور جس جماعت کے متعلق ہیں اُسکو *Peoples Commissariat* کہتے ہیں اور اس کے سات شعبہ ہیں۔ ایک شعبہ کے متعلق انتظامی
 امور ہیں مثلاً تعبیرات اور مصارف وغیرہ۔ دوسرے شعبہ کے متعلق ابتدائی اور ثانوی تعلیم
 کی نگرانی ہے، تیسرے شعبہ کے متعلق حرفتی تعلیم اور زبانوں کی تعلیم کا انتظام ہے۔ چوتھے
 کے متعلق غیر روسی زبانوں کی تعلیم کا انتظام ہے۔ چونکہ روس میں تقریباً سو سے زائد مختلف
 اقوام کے لوگ بستے ہیں اور ان کی زبانیں بھی مختلف ہیں اس لئے ان کی مادری
 زبان میں تعلیم کے انتظام کے لئے اس شعبہ کی خصوصیت کے ساتھ ضرورت تھی۔ یہ شعبہ
 مختلف اقوام کی معاشرتی اور تمدنی ضروریات کا لحاظ رکھ کر ہر ایک کی مادری زبان
 میں تعلیم کا انتظام کرتا ہے۔ پانچواں شعبہ ایک علمی جماعت ہے جو طریق تعلیم کا مطالعہ اور
 تحقیق کرتی ہے اور تمام تعلیمی اور صنعتی مدارس کے لئے نصاب تعلیم تیار کرتی ہے۔ چھٹا

شعبہ وہ ادارہ ہے جو اکیڈمی اور تحقیقی کام کرنے والی جامعوں کی نگرانی کرتا ہے۔ یہی شعبہ جمہوریت کے اندر تمام آثار قدیمہ، فنون لطیفہ کے عجائب خانوں، موسیقی کی درسگاہوں اور سرکاری تھیٹروں کی نگرانی بھی کرتا ہے۔ ساتویں شعبہ کے متعلق اشاعت علوم کا کام ہے چاہے وہ کتب کے ذریعہ سے ہو یا رسائل کے ذریعہ یا سینما کے ذریعہ سے۔ ابتدائی تعلیم کی مدت چار سال رکھی گئی ہے اور نائٹوی کی پانچ سال، اس کے بعد یونیورسٹی کی تعلیم شروع ہوتی ہے۔ جو لوگ عمر کی زیادتی کی وجہ سے یا کاروبار زندگی کی مشغولیت کی وجہ سے یا غربت کی وجہ سے مدارس میں باقاعدہ تعلیم نہیں حاصل کر سکتے، ان کے لئے مدارس شبینہ، صنعتی مدارس، مدرسہ بالغین قائم کئے گئے ہیں۔ روس میں سب سے زیادہ قابل تعریف ان کے وہ مکتب ہیں جہاں ستر برس سے ۷۰ برس تک کی عمر کے بچوں کی تعلیم و تربیت کنڈرگارٹن کے اصول پر کی جاتی ہے حکومت نے غریب، الاوارٹ، اور یتیم بچوں کے لئے جگہ جگہ دارالافتاء قائم کئے ہیں، اور سرکاری طرف سے ان کی تعلیم اور تربیت کا محقول انتظام کیا جاتا ہے۔ طلباء کے اخلاق کی نگرانی کے لئے انسپکٹر مقرر ہیں جو بازاروں میں، ریلوے اسٹیشن پر اور دیگر مقامات پر نوجوانوں کی دیکھ بھال کرتے ہیں ۱۹۶۷ء میں ابتدائی مدارس کی تعداد ۱۱۴۵۰۴ تھی اور طلباء کی تعداد ۱۱۰۰۰۰۰ تھی۔

مدارس بالغین تین قسم کے ہیں، دن کے مدرسے، مدارس حرفہ، اور سیاسی مدرسے۔ دن کے مدرسے یا توضیحی ہوتے ہیں یا ذراعتی جیسی ضرورت مقامی حالات کے لحاظ سے ہو، مدت تعلیم ۲ سال عام طور پر ہوتی ہے لیکن اگر کسی خاص فن کے کسی خاص شعبہ میں مہارت تمامہ پیدا کرنا ہو تو ایک سالی تعلیمی مدت میں اور بڑھ جاتا ہے۔ مدارس حرفہ میں حرفہ کی تعلیم کے ساتھ ادبی تعلیم بھی رکھی گئی ہے۔ بے پڑھے لکھوں کے لئے خاص مدارس قائم کئے گئے ہیں۔ لیکن ان مدارس کی تعداد اب روز بروز کم

ہوتی جاتی ہے اس لئے کہ لوگ بڑھنا لکھنا سیکھتے جاتے ہیں۔ سیاسی تعلیم کے لئے مدارس روس کے تعلیمی نظام کی ایک خصوصیت ہیں اور ان مدارس کا مقصد ایسے اشخاص پیدا کرنا ہے جو بالشویک اصول کی تبلیغ و اشاعت کا کام کریں۔ ۱۹۲۳ء میں اس قسم کے سیاسی مدارس کی تعداد ۲۳۲ تھی جن میں ۱۶۰۰۰ طالب علم تھے ان کے علاوہ کمیونسٹ جماعت کی یونیورسٹیاں ہیں جنکی تعداد ۱۹۲۶ء میں کل پندرہ تھی اور طالب علموں کی تعداد چھ ہزار سے زائد تھی۔ ملک کی عام تمدنی و معاشرتی اصلاح اور باشندوں میں شہریت کا احساس اور عام بیداری پیدا کرنے کے لئے انجمنیں قائم کی گئی ہیں جن کی تعداد ۱۹۲۶ء میں ۲۰ ہزار سے زیادہ تھی۔

روس میں یونیورسٹیاں دو قسم کی ہیں ایک کا مقصد جدید امریکی طریقہ پر کسانوں اور مزدوروں کی تعلیم ہے اس لئے ٹریڈ یونین اپنی آمدنی کا دسواں حصہ ان یونیورسٹیوں کی امداد میں صرف کرتی ہے۔ ان یونیورسٹیوں کی طرف سے شام کے وقت مختلف علمی، ادبی اور فنی مضامین پر قابل اساتذہ تقریر کے ذریعہ درس دیتے ہیں۔ اس طریقہ سے صرف ماسکویں اس وقت تقریباً دس ہزار طلباء ۱۶ مختلف مضامین کے درس میں شریک ہوتے ہیں۔ دوسری قسم کی یونیورسٹیاں جو باقاعدہ مختلف علوم و فنون کی اور مشرقی زبانوں کی تعلیم دیتی ہیں ان کی تعداد اس وقت سو اسو کے قریب ہے اور طلباء کی تعداد ڈیڑھ لاکھ سے زائد ہے۔ ان یونیورسٹیوں کے علاوہ سائنس کی تعلیم اور تحقیقی کام کے لئے محل گاہیں قائم کی گئی ہیں جن کی تعداد ۵۳۵ ہے۔ ان میں مختلف کیمیائی، طبیعی اور برقی تجربات کئے جاتے ہیں جن سے ملک کی صنعت، حرفت اور تجارت کی ترقی کی راہیں نکلیں۔

یونیورسٹی مدرسہ اور محل گاہوں اور انجمنوں کے ذریعہ جو تعلیم ہوتی ہے اس کے علاوہ کتب خانہ، سنما، عجائب خانہ بھی تعلیم کے لئے بہت مفید ذریعہ ثابت

نے ہیں چنانچہ اس وقت جمہوریت روس میں ۲۰ ہزار مستقل کتب خانے ہیں اور ۵۰ ہزار غریب کتب خانے جو روس کے ساڑھے پانچ لاکھ دیہاتوں میں وقتاً فوقتاً دورہ کرتے رہتے ہیں، پھر ۱۲ ہزار مستقل سنا اور ۱۲ ہزار سفری سنا بھی تعلیمی کام کے لئے فعال کئے جاتے ہیں۔ *Broad Casting* کے ذریعہ سے بھی تعلیم دینے کا ام اب حکومت نے شروع کیا ہے۔

سطور بالا سے اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ گزشتہ دس سال کے اندر روسی جمہوریت نے اپنی قوم کی تعلیم میں کس قدر سرگرمی سے کام کیا اور کسی حیرت انگیز ترقی اصل کی ہے۔ اس دس سال کی مدت میں ہندوستان نے جو ترقی کی ہے اس کا موت بھی عنقریب ہارٹوگ کمیٹی کی رپورٹ شائع ہو جانے کے بعد مل جائے گا۔

تنقید و تبصرہ

کتب

آرٹسٹ - مخزنِ نجات - مہمات الصرف الخوہ مبادی نہا۔

آرٹسٹ | دہضفہ آسکر وائلڈ مترجمہ مولوی سید تکین کاظمی صاحب و مولوی عبدالغفر صاحب
جسم ۱۰۹ صفحہ تقطیع ۳۰x۲۰ - لکھائی معمولی چھپائی اوسط درجے کی کاغذ اچھا - قیمت عمر
ملنے کا پتہ مکتبہ ابراہیمیہ امداد باہمی اسٹیشن روڈ حیدر آباد دکن (

آسکر وائلڈ کا یہ ڈراما اُس کی تصانیف میں معنوی خوبوں کے لحاظ سے سب سے
ہلکا مگر اسلوب بیان کی شوخی اور ظرافت کے چٹارے کے اعتبار سے سب پر بجا رہی
ہے۔ اس کا ترجمہ اُسی صورت میں جائز تھا کہ جو لکھی اصل میں ہے۔ یہی ترجمے میں پیدا
کردی جائے۔ افسوس ہے کہ ترجمہ کرنے والوں کو اس میں کامیابی نہیں ہوئی۔ ترجمہ
صحیح ہے مگر یہ کافی نہیں۔

کتاب میں پہلے ایک "تقدیم" ہے، پھر مصنف کی اور دونوں مترجموں کی تصویریں
پھر سلطان حیدر صاحب جو سن کا "پیش لفظ"، پھر شہیر حسن صاحب جو سن کا "تذکرہ" پھر
مسعود حسن صاحب ذوقی کا "تعارف"، پھر انیس مجتبیٰ صاحب کا "اعلام"، پھر تکین کاظمی
صاحب کی "تقریب"۔ ان چیزوں سے علاوہ مصنف کی صورت اور سیرت کے ناظرین
مترجموں کی شکل سے، اُن کے لباس سے، اُن کی زندگی کے حالات سے اور کتاب
کی طباعت کی مختصر روداد سے بھی واقف ہو جائیں گے اور جو باتیں دریافت کرنا ہوں
وہ غالباً خط و کتابت سے معلوم ہو سکتی ہیں۔

ترجمے میں طباعت کی غلطیاں کثرت سے ہیں جن میں سے بعض کا لمبی چوڑی ”تصحیح“ میں بھی ذکر نہیں مثلاً صفحہ ۴، سطر ۱۱ اور ۱۳ میں ”شکر“ کی جگہ ”شکریہ“۔ چند غیر مانوس انگریزی الفاظ بجنسہ رکھ دئے گئے ہیں اور ان کے معنی حاشیہ میں بھی نہیں بتائے گئے مثلاً ”کریسٹ“ ”مفن“۔ بعض انگریزی الفاظ ایسے ہیں جو غیر مانوس تو نہیں مگر ان کا ترجمہ اردو میں ہو سکتا تھا مثلاً ”میڈم“ ”کمپنی“ بمعنی صحبت۔ خیر یہ بھی سہی مگر خدا جانے Handle کا تلفظ ”ہانڈل“، Hand-bag کا ”ہانڈ بیگ“ اور Cloak Room کا ”کلاک روم“ کیوں ہو گیا۔
 باوجود ان باتوں کے کتاب پڑھنے کے قابل ہے۔

مخزن نجات (پہلا حصہ) | (مطبوعہ معارف پریس اعظم گڑھ۔ حجم ۱۶ صفحے۔ تقطیع ۲۰ × ۲۶)۔
 لکھائی، چھپائی کا غذ خوشما۔ قیمت ۴

عرب کے معجز بیان کی چالیس حدیثیں مولانا جامی کی منتخب کی ہوئی اور ان کے منظوم ترجمے کے ساتھ۔ ایسا دینی تبرک اور ایسی ازلی دولت مسلمان اور ہر شائق ادب کے لئے ازرو و جواہر سے زیادہ قیمتی ہے۔ شرف الدین احمد خاں صاحب نے اردو میں بہت عمدہ ترجمہ کر کے اس کے فیض کے دائرے کو اور وسیع کر دیا ہے۔

مناجات شریف والنحو | (مؤلفہ حکیم شیخ عبدالوحید صاحب ندوی شائع کردہ شبلی بک ڈپو، لکھنؤ)۔
 حجم ۲۰۔ صفحے تقطیع ۲۰ × ۲۶، لکھائی چھپائی اور کاغذ اوسط درجے کا۔ قیمت ۲/۰۔
 افعال کی خائستیں خوبی اور اختصار سے سمجھائی گئی ہیں۔ آخر میں نحو کی اصطلاحات کی ایک فہرست ہے۔ عربی کے طلبہ کے لئے مفید چیز ہے۔

مبادی نباتات | از گلبرگ لال صاحب چتر ویدی - حجم ۱۰۳ صفحہ - تقطیع ۳۰x۲۰ - لکھائی
چھپائی معمولی کاغذ اوسط درجے کا قیمت عمر - ملنے کا پتہ مکتبہ ابراہیمیہ امداد باہمی - انٹیشن
روڈ - لاہور -

نباتیات کے ابتدائی مسائل سہل اور سلیس عبارت میں سمجھائے گئے ہیں مطالب
کو واضح کرنے کے لئے سادی تصویریں بھی دی گئی ہیں - نہ صرف طلبہ کے لئے بلکہ تمام
شائقین علم کے لئے مفید چیز ہے -

کتاب کا نام مبادی علم نباتات یا مبادی نباتیات مہرنا تو اچھا تھا -

شذرات

افسوس ہے کہ رسالہ کو وقت پر لانے میں اتنی جلدی نہیں ہو سکتی جتنی ہم چاہتے ہیں۔
پھر بھی اُمید ہے کہ اگست سے ہر مہینہ کا رسالہ اُسی مہینہ میں شائع ہونے لگے گا۔ انشاء اللہ

کارکنان جامعہ ملیہ کی تجویز ہے کہ آئندہ سال اپنے معلمین کی دلچسپی اور فائدے
کے لئے ماہرین تعلیم کے لکچروں کا انتظام کریں۔ مسلم یونیورسٹی ٹریننگ کالج کے پرنسپل صاحب
اور دوسرے اساتذہ نے ازراہ عنایت وعدہ کیا ہے کہ وقتاً فوقتاً خود نشر لیت لاکر لکچر دیا
کریں گے اور ہر طرح سے اس تجویز کو کامیاب بنانے میں مدد دیں گے۔ ابھی پروگرام
مرتب نہیں ہوا جب ہو جائے گا تو جامعہ اور پیام تعلیم میں شائع کر دیا جائے گا۔

امیر امان اللہ خاں کا افغانستان کے تخت سے دست بردار ہو کر یورپ چلا جانا
نہ صرف مسلمانوں کے لئے بلکہ تمام ایشیا والوں کے لئے صدمے اور عجز کا باعث ہے۔
امیر صاحب کی نسبت بدقسمتی سے پچھلے دنوں یہ خیال قائم ہو گیا ہے اور قائم کرایا گیا ہے
کہ اُن کی زندگی کے سارے کارنامے مغربی تہذیب کی اچھی تقلید تک محدود ہیں اور
اب کہنے والے یہ کہتے ہیں کہ افغان قوم نے دینی جوش اور قومی غیرت سے کام لے کر
اُس شخص کو جو اُن کے دین کو ضعیف اور اُن کے شعار قومی کو معدوم کرنا چاہتا تھا ملک بدر
کر دیا ہے اور اب وہ امیر حبیب اللہ کے زیر حکومت سچی اسلامی زندگی بسر کریں گے۔
جو لوگ یہ خیالات رکھتے ہیں اور دوسروں میں پھیلاتے ہیں اُن کی مختلف قسمیں
ہیں۔ بعض جان بوجہ کر اپنے ذاتی فائدے یا مکی مصالح کی خاطر سچائی کا خون کرتے ہیں،

بعض نیک نیتی اور سادہ لوحی سے سنی سنائی باتوں پر بے سمجھے بوجھے ایمان لے گئے ہیں اور بعض صحیح واقعات کا علم رکھنے کے باوجود اپنی تنگ نظری اور تاریک خیالی سے نتیجے اُلٹے نکالتے ہیں۔

...

لیکن جو شخص ذاتی اغراض سے پاک ہے اور تھوڑی سی سمجھ اور وسعت نظر رکھتا ہے وہ افغانستان کے حالات پر نظر ڈالتے ہی یہ رائے قائم کرے گا کہ امان اللہ خاں کی ذات اُن کی قوم کے لئے بہت بڑی نعمت تھی جسے کھو کر وہ بہت جلد پچھتاوے گی۔ امیر صاحب کا یورپ کی ظاہری زندگی کی تقلید پر اس قدر زور دینا بجائے خود قابل اعتراض ہو لیکن اس کی وجہ سے اُن کی گراں قدر قومی اور ملکی خدمت کو یک قلم فراموش کر دینا انتہائی بے ایمانی، یا تعصب، یا جہالت ہے۔

...

یورپ کی تقلید کا مسئلہ بہت طویل بحث کا محتاج ہے۔ اس وقت ہم اس سے قطع نظر کرتے ہیں۔ ہمیں اس وقت دو باتوں کی طرف توجہ دلانا ہے۔ ایک تو یہ کہ یورپ کے لباس وغیرہ کا رائج کرنا امیر امان اللہ خاں کے کام کا صرف ایک پہلو ہے جس سے اُن کی مجموعی خدمات پر حکم نہیں لگایا جاسکتا۔ دوسرے یہ کہ جو قومیں اُن کی مخالف ہیں انہیں دینی جوش یا قومی غیرت سے کوئی تعلق نہیں بلکہ ان کی مخالفت کی وجہ بالکل دوسری ہیں۔

...

امیر امان اللہ خاں نے جو مفید اصلاحات اپنے ملک میں کیں اُنکی مختصر فہرست

حسب ذیل ہے :-

۱) صنعت و حرفت کو فروغ دینا۔

۲۱) لڑکے اور لڑکیوں کی تعلیمی ترقی میں انتہائی کوشش کرنا اور طلبہ کو وظیفہ
بمغربی ممالک اور ٹرکی بھیجنا۔

۲۲) باضابطہ اور منظم فوج تیار کرنا۔

۲۳) امرا کی قوت کو کم کر کے بادشاہ کی مرکزی حکومت کو مضبوط کرنا اور اس
پر اختیار کے مختلف جہتوں کے مجموعے کی جگہ ایک قوم بنانے کی کوشش کرنا۔
۲۴) اصلاح معاشرت خصوصاً عورتوں کی اصلاح و ترقی کی تدابیر اختیار کرنا۔

ان میں سے نمبر ۲ کو مابہ النزاع سمجھ کر چھوڑ دیا جائے تب بھی ایسی چیزیں باقی
ہیں جس کی بنا پر تاریخ امان اللہ خاں کا شمار افغانستان کے سچے خادموں اور
منوں اور دنیا کے قابل ترین حکمرانوں میں کریگی۔

اب رہے ناکامی کے اسباب تو ان میں سے بڑا سبب امر کی غداری جو جب
اس نے اپنی دولت اور حکومت کو خطرے میں دیکھا تو ہرجائز اور ناجائز طریقے سے امیر
حبیب کی مخالفت شروع کی اور بھولی بھالی رعایا کو ان کے خلاف ابھارنا شروع کیا۔
انہوں نے ایک طرف تو افغانستان کے بیرونی دشمنوں سے اور دوسری طرف اُسکے
بیرونی دشمنوں یعنی ملاؤں سے ساز باز کر کے اپنی قوت کو اور مضبوط کر لیا۔

اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ ان لوگوں کو اپنی کوششوں میں خود امیر صاحب
ناما عاقبت اندیشی سے بڑی مدد ملی۔ امیر صاحب نے اصلاحات کے معاملہ میں عجلت اور بیصبری
سے کام لیا۔ ملک کی انتہائی حالت سنبھلنے سے پہلے انہوں نے اس پر اتنا مالی بوجھ ڈال
یا جسے وہ ہرگز برداشت نہیں کر سکتا تھا۔ یورپ کی تقلید میں سب سے بڑی غلطی جس کے

ایشیائی مملکت ہوتے ہیں وہ یہ ہے کہ اختلاف حالات پر غور کئے بغیر وہ یورپ والوں کی طرح فضول خرچی پر کمر باندھ لیتے ہیں۔ وہ سمجھتے ہیں کہ تعلیم کی ترقی کے لئے شاندار مدرسے روشن خیالی کیلئے سبلی کی روشنی ذہنی ترقی کے لئے قیمتی ساز و سامان ضروری ہے کیونکہ یورپ میں یہ چیزیں موجود ہیں۔ وہ اس پر غور نہیں کرتے کہ یورپ نے یہ مرقہ الحالی دوسری قوموں کو لوٹ کر اور غلام بنا کر حاصل کی ہے۔ اس لئے ہم لوگ اس معاملہ میں اسکی ریس نہیں کر سکتے۔ وہ بھول جاتے ہیں کہ مادی فلاح کا موجودہ معیار ذہنی ترقی کا آئینہ نہیں ہے جس کا ثبوت یہ ہے کہ یورپ میں بھی جو قومیں ذہنی دولت سے مالا مال ہیں انہیں دولت دنیا میں دوسروں سے کم حصہ ملا ہے۔

....

یہی غلطی امیر امان اللہ خاں سے بھی سرزد ہوئی۔ انہوں نے اپنے اور اپنی قوم کے معیار زندگی کو بڑھانے کی کوشش میں بیماری محصول لگائے اور ان کے وصول کو نہیں سختی کی۔ اس سے ملک میں ایک عام بے چینی پیدا ہوئی جس سے امرا اور ملاؤں نے فائدہ اٹھایا اور چونکہ امیر صاحب نے یورپ والہی کے بعد اصلاح معاشرت میں بہت شدت شروع کر دی تھی اس لئے ان لوگوں نے حامی دین بن کر جہلا کے قدامت پرستانہ جذبات کو ابھارنا شروع کیا۔

....

ان سب باتوں کے ملجانے سے ملک میں ایسی آگ لگ گئی جسے امیر امان اللہ خاں نہ بجھا سکے اور آخر انہیں اپنے ملک کو طوائف الملوکی کی حالت میں چھوڑ کر ہجرت کرنا پڑی۔ کوئی نہیں کہہ سکتا کہ انہیں پھر افغانستان کے تخت پر بیٹھنا نصیب ہو گا یا نہیں۔ افغانستان کے ہیواہ سوائے اس کے کیا کر سکتے ہیں کہ خداوند تعالیٰ سے امیر صاحب کی واپسی ان کی اصلاح اور انکی کامیابی کی دعا کریں۔

سیرۃ نبوی پرستند و مفید کتابیں

علامہ شبلی مہجوم کی شہرہ آفاق اور مقدر تصنیف :-

سیرۃ النبی ﷺ حصہ اول للعمر حصہ دوم ہے حصہ سوم عمر
سیرۃ نبوی پر مولانا سید سلیمان ندوی کے گرانقدر، بصیرت افروز
خطبات مدراس اور پرفیم آٹھ مفید و موثر لیکچر۔ قیمت ۴۸
قاضی محمد سلیمان صاحب منصور پوری کی مشہور اور مقبول ترین کتاب

رحمۃ العالمین حصہ اول عمر حصہ دوم للعمر
سیرۃ خیر البشر۔ از مولانا محمد علی امیر شریعت احمدیہ لاہور۔ قیمت ۶۸
علامہ ابن قیم شاگرد رشید امام ابن تیمیہ کی مشہور کتاب زاد المعاد کے حقہ
اسوۃ حسنہ کتاب ہدی الرسول کا اردو ترجمہ از مولانا عبدالرزاق طبع آبادی :-
تذکرۃ المصطفیٰ۔ از پروفیسر سید نواب علی صاحب پرنس جونا گڑھ کالج قیمت ۴۸
نشر لطیف۔ از مولانا شاہ محمد اشرف علی صاحب تھانوی۔ قیمت ۴۸

لڑکے، لڑکیوں، عورتوں اور عام مطالعہ کے لئے

ہمارے نئی ہمارے رسول
از پروفیسر سید نواب علی صاحب ایم اے قیمت ۴۸
از مولانا خواجہ عبدالحی اتانوباسعہ ملیہ قیمت

سیرۃ الرسول سترکار کا دربار
از احمد الیاس صاحب مجبئی قیمت ۴۸
از مولانا محمد اسلم حیرا چوری اتانوباسعہ
مکتبہ جامعہ ملیہ - دہلی

سلسلہ سیر الصحابہ پر چند مستند اعلیٰ پایہ کتابیں

خلفائے راشدین - از مولوی حاجی معین الدین صاحب ندوی - قیمت ۱۰ روپے

مہاجرین - (حصہ اول) - قیمت ۱۰ روپے

صحابہ رضی اللہ عنہم کے عقائد، عبادات، اخلاق و معاشرت کی صحیح تصویر و قدردانی کے لئے اسلام کا اعلیٰ حاکم اور صحابہ رضی اللہ عنہم کے سیاسی، اجتماعی اور عملی

کارناموں کی تفصیل از مولانا عبدالسلام ندوی - قیمت حصہ اول و دوم (کامل) ۱۰ روپے

انصار کرام رضی اللہ عنہم کی مستند سوانح عمریوں اور ان کے اخلاق اور مذہبی کارنامے - فضائل و کمالات کا سبق آموز مستند تذکرہ - از مولوی سید

صاحب انصاری - قیمت جلد اول و دوم ۱۰ روپے

ازواج مطہرات، بنات طہیات اور عام صحابیات کی سوانح و سیر الصحابیات اور ان کے اعلیٰ اخلاقی کارنامے - از مولوی سعید انصاری صاحب

قیمت ایک روپیہ آٹھ آنے (مجموعہ)

صحابیات کے مذہبی، اخلاقی اور علمی کارناموں کا مرقعہ - از مولانا عبدالسلام ندوی - قیمت ۱۰ روپے

سیرۃ عمر بن عبدالعزیز - عمر ثانی حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کی سوانح و سیرت اور مجددانہ کارنامے - قیمت ۱۰ روپے

ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی سوانح و سیرت، مناقب و فضائل اور اخلاق، علمی کارنامے اور اجتہادات اور مختلف نازک پرانے احسانات، اسلام کے متعلق ان کی قیمتی بیجاں و غیرہ از مولانا سید سلیمان ندوی قیمت ۱۰ روپے

ملنے کا پتہ - مکتبہ جامعہ علمیہ دہلی

بِسْمِ الرَّسُولِ الرَّسِيمِ

جامعہ

زیر ادارت

ولنا سلم جیر چوپی ڈاکٹر عابد حسین ایم اے پی ایچ۔ ڈی

| | | |
|------|--------------------|-------|
| نمبر | بابۃ ماہ جون ۱۹۲۹ء | جلد ۳ |
|------|--------------------|-------|

فہرست مضامین

| | | |
|-----|---|-----------------------------------|
| ۴۰۲ | برٹنڈرس مترجمہ علیہا صاحبہ بی۔ اے (جامعہ) | آزادی کی راہیں (۲) |
| ۴۰۸ | ڈاکٹر سلیم الزمان صاحبہ بی ایچ۔ ڈی | ہندوستان میں تنقید فن کا دور جدید |
| ۴۱۶ | بدالدین صاحب جینی متعلم جامعہ | ٹائٹلے اور مشرق |
| ۴۳۱ | سید نذیر نیازی صاحبہ بی۔ اے (جامعہ) | ہمارے پس منظر |
| ۴۳۷ | ٹیلڈ اسیراؤ مترجمہ سر اسیر احمد خان صاحب | ایثار کی فتح (فائدہ) |
| ۴۶۶ | مولانا آزاد سبجانی صاحب | غزلیات |
| ۴۶۸ | حضرت درد کاوردی | تنقید و تبصرہ |
| ۴۶۹ | | شذرات |
| ۴۷۵ | | |

آزادی کی راہیں

باب اول

مارکس اور مذہب اشتراک

ہر اس چیز کی طرح جو زندگی رکھتی ہو اشتراک بھی ایک رجحان ہے نہ کہ بندھن اور قید
ایک معین اور تعریف پذیر مجموعہ۔ اگر اشتراک کی تعریف کی جائے تو یقینی ہے کہ
اس میں بعض خیالات شامل ہو جائیں گے جو اکثر لوگوں کو نزدیک غیر اشتراکی ہیں اور
دوسرے ایسے خیالات خارج ہو جائیں گے جو شامل ہونے کا حق رکھتے ہیں۔ لیکن
میں سمجھتا ہوں کہ ہم اشتراک کی اصلیت سے سب سے زیادہ قریب تر ہونگے، اگر ہم
اس کی تعریف یہ کریں کہ یہ زمین اور سرمایہ کے اجتماعی ملک ہونے کی حاکمیت کا نام ہے۔
اجتماعی ملک کے معنی ہو سکتے ہیں۔ ایک جمہوری ریاست کی ملک، لیکن اس میں کسی
ایسی ریاست کی ملک شامل نہیں سمجھی جاسکتی جو جمہوری نہ ہو۔ اجتماعی ملک کے معنی
جیسا کہ نراجی اشتراکی سمجھتے ہیں یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ ایک گروہ کے مرد اور عورتوں
کی آزاد جماعت مالک ہو بلا ان جبری قوتوں کے جو ریاست بنانے کے لئے ضروری
ہیں۔ بعض اشتراکی توقع کرتے ہیں کہ یہ اجتماعی ملک یک بیک اور اپنی کامل صورت
میں ایک تباہ کن انقلاب کے ساتھ آجائے گی، دوسرے امید کرتے ہیں کہ یہ
رفتہ رفتہ آئے گی، پہلے ایک صنعت میں بعد کو دوسری میں۔ بعض اصرار کرتے
ہیں کہ زمین اور سرمایہ کا یہ تمام دیکال جمہور کے ہاتھ میں آنا لازمی ہے، دوسرے

اس پر قانع ہیں کہ کہیں کہیں ملکیت شخصی کے جزیرہ سے باقی رہ جائیں بشرطیکہ یہ بہت وسیع اور طاقتور نہ ہوں۔ ان سب شکلوں میں جو چیز مشترک ہو وہ جمہوریت اور موجودہ نظام سرمایہ داری کا کامل یا تقریباً کامل انتظام اشتراکیوں، نراجیوں اور سندکیوں کا باہمی فرق زیادہ تر اس امر پر منحصر ہے کہ یہ جمہوریت ہو کس قسم کی۔ اصل میں اشتراکی حکومت کے میدان میں جمہوریت مشورتی کو کافی سمجھتے ہیں اور ان کا خیال ہے کہ دستور ریاست کی اس شکل میں جو خرابیاں آجکل معلوم ہوتی ہیں وہ سرمایہ داری کے مٹ جانے سے خود مٹ جائیں گی۔ برخلاف اس کے نراجی اور سندکی سارے کے سارے مشوری نظام کے خلاف ہیں اور جماعت کے سیاسی معاملات کے انضباط کے لئے یہ ایک دوسرا طریقہ چاہتے ہیں۔ لیکن یہ سب کے سب جمہوری اس معنی میں ہیں کہ سب ہر قسم کی مراعات اور ہر نوع کی مصنوعی عدم مساوات کو مٹانا چاہتے ہیں۔ سب کے سب موجودہ جماعت میں مزدور کے حامی ہیں۔ تینوں کے معاشی مذہب میں بھی بہت کچھ مشترک ہے۔ تینوں سرمایہ داری اور نظام مزدوری کے متعلق خیال کرتے ہیں کہ یہ مالک طبقوں کے اغراض کے لئے مزدور سے بیجا فائدہ اٹھانے کے ذرائع ہیں اور یقین کرتے ہیں کہ (دولت) پیدا کرنے والوں کو آزادی دلانے کا بس ایک ہی ذریعہ ہے یعنی کسی نہ کسی شکل میں ملکیت اجتماعی کا قیام۔ لیکن اس مشترک مذہب کے ڈھانچے کے اندر بہت سے فرق ہیں اور خود ان میں جنہیں تنگ معنوں میں اشتراکی کہنا چاہئے نہایت قابل لحاظ اختلافات موجود ہیں بحیثیت ایک طاقت کے یورپ میں اشتراکیت کی ابتدا ہم کہہ سکتے ہیں کہ مارکس سے ہوئی۔ یہ سچ ہے کہ اس سے پہلے بھی انگلستان اور فرانس دونوں ملکوں میں اشتراکی نظریے موجود تھے۔ یہ بھی سچ ہے کہ ۱۸۴۸ء کے انقلاب میں فرانس میں اشتراک نے تھوڑے عرصہ کے لئے ریاست میں خاصہ

اثر حاصل کر لیا تھا۔ لیکن مارکس سے پہلے جو اشتراکی ہوئے انکارِ جہانِ عموماً خیالی خواب دیکھنے کی طرف تھا، چنانچہ یہ کوئی طاقتور یا پادارسیاسی جماعت (پارٹی) نہ قائم کر سکے۔ یہ مارکس کا حصہ تھا کہ اُس نے انگلس کی مدد سے اشتراکی مسائل کا ایک مربوط مجموعہ تیار کیا جس میں اتنی سچائی تھی یا جو بظاہر اتنا معقول معلوم ہوتا تھا کہ انسانوں کی کثیر تعداد کے دماغوں پر حاوی ہو سکے اور نیز بین الملل اشتراکی تحریک کی بنیاد ڈالی جو پچھلے پچاس سال میں یورپ کے تمام ممالک میں برابر بڑھتی رہی ہے۔

مارکس کا مذہب سمجھنے کے لئے ضروری ہو کہ ان اثرات کے متعلق ہم کچھ واقفیت حاصل کریں جنہوں نے مارکس کے خیالات بننے میں مدد دی۔ یہ مسئلہ میں جرمی بنٹھام کے صوبہ رہائش کے ایک مقام ٹریوس میں پیدا ہوا۔ اس کا باپ ایک قانونی عہدیدار تھا اور نسلاً یہودی جس نے برائے نام عیسائیت قبول کر لی تھی۔ مارکس نے قانون، فلسفہ، معاشیات اور تاریخ کی تعلیم مختلف جسرمن یونیورسٹیوں میں حاصل کی۔ فلسفہ میں اس نے ہیگل کے مذہب کا اثر لیا جو اس زمانہ میں معراجِ شہرت پر تھا اور ان مسائل کا کچھ نہ کچھ اثر تمام عمر اس کے خیال پر باقی رہا۔ ہیگل کی طرح اس نے بھی تاریخ میں ایک خیال کی نشوونما دیکھی۔ اس نے تغیراتِ عالم کا تصوریوں قائم کیا کہ یہ گویا منطقی منازل کی ایک کڑی ہے جس میں ایک حالت انقلاب کے ذریعے ایسی دوسری حالت میں بدل جاتی ہے۔ جو اس کی ضد ہو۔ یہ ایک تخیل ہے جس نے اس کے خیالات کو ایک سخت تجرید کا رنگ دیدیا تھا اور بجائے ارتقار کے انقلاب پر اعتماد۔ لیکن ہیگل کے زیادہ قطعی مسائل میں سے مارکس میں جوانی کے بعد کوئی بھی باقی نہ تھا۔ اسے لوگ نہایت ذہین طالب علم تسلیم کرتے تھے اور یہ بحیثیت پروفیسر یا سرکاری عہدیدار کے نہایت خوشحال زندگی بسر کر سکتا تھا، لیکن اس کی سیاسی دلچسپی اور اس کے

انتہا پسند خیالات نے اسے زیادہ دشوار گزار راستوں پر لا ڈالا۔ مسئلہ ہی میں یہ ایک اخبار کا مدیر ہو گیا جسے اس کے انتہا پسند خیالات کی وجہ سے اگلے سال کے شروع ہی میں پروشیا کی حکومت نے بند کر دیا۔ چنانچہ مارکس نے پیرس کی راہ لی۔ یہاں یہ اشتراکی کی حیثیت سے مصروف کار ہو گیا اور اپنے فرانسیسی پیروؤں کے متعلق علم حاصل کرتا رہا۔ یہیں مسئلہ میں انگلس سے اس کی وہ دوستی شروع ہوئی جو ساری عمر قائم رہی۔ انگلس اس زمانہ تک بلسلہ کاروبار منیجر میں تھا، اس نے یہاں انگریزی اشتراکیت سے واقفیت حاصل کی تھی اور بڑی حد تک اس کے مسائل کو قبول کیا۔^(۱) مسئلہ میں مارکس پیرس سے نکلا گیا اور انگلس کے ساتھ برویلز میں رہنے کے لئے گیا۔ یہاں اس نے ”جرمن مزدوروں کی جمعیت“ قائم کی اور ایک اخبار شائع کرنا شروع کیا جو اس جماعت کا آرگن تھا۔ برویلز کی کارگزاریوں کے سلسلہ میں پیرس کی جرمن اشتراکی لیگ کو اس سے واقفیت پیدا ہوئی اور اس لیگ نے مسئلہ کے ختم پر اسے اور انگلس کو دعوت دی کہ ان کے لئے ایک لائحہ عمل ترتیب دیں، جو جوہری مسئلہ میں شائع ہوا۔ یہ ہے وہ مشہور ”اشتراکی اعلان“ جس میں پہلی مرتبہ مارکس کا نظام پیش کیا گیا۔ یہ بڑا

(۱) ان میں سے خاص فورے اور ساں سیماں تھے جنہوں نے اشتراکی ریاستوں کے کچھ خیالات نقدیہ تعمیر کئے تھے۔ پردہ دھان کو جس سے مارکس کے کچھ بہت دوستانہ تعلقات نہ تھے، بجا آرتو کس اشتراک کے زاریوں کا پیشرو سمجھنا چاہئے۔

(۲) مارکس اپنی کتاب ”فلسفہ کا افلاس“ (۱۸۴۷ء) میں انگریز اشتراکیوں کا ذکر توفیق ساتھ کرتا ہے۔ خود اسکی طرح یہ بھی اپنے دلائل کو رکاوٹی نظریہ قدر پر قائم کرتے ہیں لیکر اس کا ساتھ اور اس کی سی علمی وسعت نہیں رکھتے۔ ان میں ”اس“ ہاکن (۱۸۴۷-۱۸۶۹ء)

اچھے وقت شائع ہوا۔ اگلے ہی مہینہ، فروری میں پیرس میں انقلاب برپا ہوا اور
 مارچ میں جرمنی تک پھیل گیا۔ انقلاب کے خوف سے برطانیہ کی حکومت نے مارکس
 کو بلجیم سے خارج کر دیا لیکن جرمنی انقلاب نے اس کے لئے خود اپنے ملک میں دلہی
 ممکن کر دی۔ جرمنی میں اس نے پھر ایک اخبار نکالا جس نے اسے پھر ارباب حکومت
 سے ٹکرایا اور جوں جوں انقلاب کا رد عمل زور پکڑتا گیا یہ مخالفت بھی بڑھتی گئی۔
 جون ۱۹۱۹ء میں اسکا پرچہ بند کرنے کے اسے پروسٹیا سے خارج کر دیا گیا۔ یہ پیرس واپس
 گیا لیکن وہاں سے بھی نکالا گیا۔ چنانچہ یہ جاکر انگلستان میں مقیم ہوا، جو اس وقت
 حامیان حریت کا ماں بنا ہوا تھا، اور اشاعت تحریک کے سلسلہ میں جو تھوڑے تھوڑے
 زمانہ کے لئے یہ باہر گیا اس سے قطع نظریہ اپنی موت یعنی ۱۹۱۹ء تک انگلستان ہی
 میں رہا۔ اس کے وقت کا زیادہ حصہ اپنی بڑی کتاب ”سرمایہ“ کی تالیف میں صرف
 ہوا۔ آخری زمانہ میں اسکا دوسرا اہم کام ”مزدوروں کی بین الملل جمیعت“ کے
 قیام اور توسیع پر مشتمل تھا۔ ۱۹۲۹ء تک یہ لکھتا رہا اس کے وقت کا زیادہ حصہ ”برٹش

کا نام لیا جاسکتا ہے جو پہلے بحری انسر تھا لیکن بحری نظم کے طریقوں پر ایک تنقیدی رسالہ
 لکھنے کی وجہ سے موقوف کر دیا گیا۔ اس کی تصنیف سے ”سرمایہ“ داری کے خلاف محنت،
 و مانع“ (۱۹۱۹ء) اور دوسری کتابیں ہیں۔ نیز ولیم ٹامس (۱۸۸۵-۱۹۳۳) مصنف
 کتاب ”تحقیق بابتہ اصول تقسیم دولت جو انسانی خوشحالی کے لئے سب سے زیادہ معین ہے“
 (۱۹۲۹ء) اور ”محنت کا انعام“ (۱۹۲۵)؛ اور پیری راؤن اسٹون جس سے ہاکن
 نے زیادہ تر اپنے خیالات لئے ہیں۔ غالباً ان سب سے زیادہ اہم رابرٹ اودن تھا
 (۱) اس کی پہلی اور سب سے اہم جلد ۱۹۱۹ء میں شائع ہوئی۔ اور باقی دو جلدیں اس کے
 انتقال کے بعد ۱۹۲۹ء میں

میوزیم“ میں صرف ہوا جہاں یہ جرمن اصرار کے ساتھ، نظام سرمایہ داری کے خلاف اپنی بے پناہ قرارداد جرم کے لئے مواد جمع کرتا تھا۔ لیکن بین الملی اشتراکی تحریک پر اس کا قابو برابر قائم رہا۔ پولین کے بھائیوں کی طرح اکثر ملکوں میں اس کے داماد اس کے نائب تھے اور جو اندرونی مناقشے پیدا ہوتے تھے ان میں عموماً اسی کی مرضی غالب رہتی تھی۔

ہندوستان میں تنقید فن کا دور جدید

(۱)

فن اور تنقید فن

جس طرح زمین و آسمان، ابر و باد و باران، شجر و جملہ بشر، کرشمے ہیں قدرت و ذات خداوندی کے اسی طرح رنگینی شعر و رنگ آمیزی تصویر، موج رقص شیریں اور جوے شیر فرہاد، بتان آذر اور سبہ خلیل جلوے ہیں قدرت و ذات انسانی کے یہ دونوں یعنی ایک طرف بہ زبان انگریزی 'نیچر' اور دوسری طرف آرٹ، تخلیقی پہلو ہیں ایک فرد مدرک، ایک شخصیت کے۔ ہم کو یہ پوری طرح سمجھ لینا چاہئے کیونکہ یورپ میں اُمیسویں صدی عیسوی کے آرٹ کی نیچر پرستی کے بعد جسے نسل انسانی کے فنی ارتقاء دور اول کی تکمیل سمجھا چاہئے، جو فنی انقلاب اکسپریشنزم کی صورت میں ظہور پذیر ہوا ہے اس کے پہلے ریلوں کے رفع و دفع ہونے کے بعد آج ہم ٹھنڈے دل سے حال در باغی۔ کے فنی کارناموں کا موازنہ کر سکتے ہیں، اور اس موازنے سے ہم پر یہ رازہ فاش ہو جاتا ہے کہ جس وقت انسان اپنا منصب تخلیق صورت کھو بیٹھتا ہے اور محض تقالی فطرت یا اتباع طرز و نقوش پارینہ کو اپنا مسلک بنا لیتا ہے، اس کی کوششوں پر لفظ آرٹ کا کسی صورت سے اطلاق باقی نہیں رہتا۔ جذبات کے نقوش کو الفاظ میں کا جامہ صد آہنگ پہنانا، اسی کا نام ہے شاعری اور جذبات کے پرتوؤں کی نقش و رنگ سے تصویر کر دینا اسی کا نام ہے مصوری۔ جس طرح الفاظ کے ٹھنڈے بے جان سوتیل کو دلیف و قافیہ کی لڑیلوں میں پروانے والے کہ ہم شاعر نہیں بلکہ ناظم کہتے ہیں

اسی طرح مشاہدات فطرت کو کینوس یا کاغذ پر جیسے کا تیس بنا دینے والے کو ہم تصویر ساز کہیں
مصور نہیں کہہ سکتے۔ شاعری جزو پیغمبری اور پیغمبری جزو خدائی اگر ہے تو آفرینش
کی بنا پر اور مصور پر اگر دعوائی خدائی کا الزام عاید کیا جاتا ہے تو یہ بھی آفرینش
ہی کی بنا پر۔ فن غالب و فن مافی کی بنیادی نوعیت ایک ہے۔ یہ ایک بڑا ادبی
عجوبہ ہے کہ شاعر کو تو مصور جذبات کہیں اور مصور کا مصور جذبات ہونے سے
کوئی واسطہ نہ سمجھیں اور اسکی ایک کاریگر کی سی حیثیت قرار دیدیں جو گارے
اینٹ کی چٹائی کے بجائے رنگ آمیزی میں سرکھپا یا کرے اور اپنی باریکی قلم کو موج
فن کا معیار ٹھہرائے۔ زمانہ حال کے مغربی مکتم رس آرٹ کی تعریف یوں کرتے ہیں کہ
”آرٹ اشکال پر اظہار کی تخلیق کا نام ہے“ لیکن میں اس طواالت کی ضرورت نہیں
خیال کرتا کیونکہ ہر وہ شکل جس کی واقعی تخلیق کیجائے اور جو محض شاہدہ فطرت کی نقل
نہ ہو وہ لابد منظر ہوگی جذبات شخصی کے پس منظر کی۔ آرٹ یا فن سے مراد ہے تخلیق
اشکال۔

لیکن ہر بنائی ہوئی شکل پر تخلیق فنی کا اطلاق نہیں ہو سکتا۔ تخلیق فنی اس وقت
ہوتی ہے جب انسان کسی شکل کو اصل میں اس شکل کی خاطر اور محض ضمناً افادہ ای اغراض
کی بنا پر بناتا ہے۔ جب انسان نے اپنا پہلا پیالہ بنایا ہوگا تو جو شکل اس نے اس
پیالے کی بنائی اس کے دائرے اور اس کی ہینٹ، اس کی ضروریات مادی پر مبنی
نہ تھے بلکہ اس کے انفرادی رنگ اور سن کی موج کا نتیجہ تھے۔ میں خاص طور پر
یہ کہنے سے احتراز کرتا ہوں کہ وہ اس کے حس لطیف اور اس کی ذوقی جہل پر مبنی تھے۔
حسن ایک تصویر اضافی ہے اور کسی ایسے معیار کا متحمل نہیں جس کا ہر زمانہ و مکان پر
اطلاق ہو سکے۔ فن کی تعریف حسن کے معیار سے کرنا ایک امر بے معنی ہے۔ مزید برآں
یہ جہانی نقطہ نظر ان کی تخلیقی رنگ اور صدا حیت پر ایسے قیود عاید کر دیتا ہے جو

کی جدت و شدت اظہار کے لئے نہایت درجہ محدود کن ثابت ہوتے ہیں بلکہ بنا ہوجانے
 ہیں فن کی بے بضاعتی اور اس کے جمود کی۔ مثلاً ہم یونانی بت تراشوں اور مغل سکول
 کے مصوروں کو پیش کر سکتے ہیں جبکہ معیار سراسر جالی تھا۔ کس درجہ غیر محرک اور
 بے رس معلوم ہوتے ہیں انکے عمل چینی مصوروں کی آزاد قلبی اور ہندی بت تراشوں
 کی دیوانہ واری کے سامنے۔

اور جب انسان نے اپنا پہلا بت پرستش کے لئے تراشا تو اس کی شکل کسی ای
 ضرورت کی پابند نہ تھی بلکہ اس کی اپنی انفرادی تیز نگاہ منظر تھی اور انہی افراد کی ترنگوں سے
 رفتہ رفتہ حسن کے ان معیاروں کا ارتقا ہوا ہے جو آج ہمارے پیش نظر ہیں اور انہیں
 انفرادی ترنگوں کی مجموعی قوت کی بنا پر آئے دن یہ معیار بدلتے رہتے ہیں اور بدلتے
 رہیں گے۔

لہذا فن کا جالی پہلو بھی اسی قدر عارضی ہے جتنا کہ اسکا اخلاقی پہلو اور ہرگز
 اس کا جوہر نہیں۔ فن، حسن اور اخلاق دونوں کی قیود سے بالاتر اور آزاد ہے اور
 جیسا کہ اوپر کہا جا چکا ہے وہ جلوہ ہے انسان کی جذباتی کشمکشوں اور اس کی تخلیقی
 انگوں کا۔ یہی کشمکش اور یہی انگیں کہیں شعر اور ترنم بنکر، فردوس گوش ہوتی
 ہیں تو کہیں تصویر اور کہیں قص کی صورت میں ”جنت نگاہ“ کا اثر رکھتی ہیں۔ انہیں
 کشمکشوں اور انگوں کا نتیجہ ہیں میلو کی زہرہ اور دانچی کی مونالیزا، نٹ ران شوا
 اور اجٹا کی کوہنگا نیاں، دہلی کی مسجد اور آگرے کا تاج، میتھوہل کی سم فوٹیاں
 اور موٹزارٹ کے آپرے۔ حافظ وغالب کے اشعار اور رومی و اقبال کی مثنویاں۔
 میں نے سطور بالا میں کوشش اس امر کی کی ہے کہ فن سے جو کچھ مراد ہمارا
 کو مختصراً بیان کر دوں اور اس نقطہ نظر کو واضح کر دوں جو ہم کو فن کے سمجھنے اس کی
 تنقید کرنے اور اس سے لذت یاب ہونے میں غلط روی و ازرائی سے بچائے اور ہندوستان

کے موجودہ مسئلہ فن پر ایک رائے قائم کرنے میں ہماری رہبری کرے۔ اس سے یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ فن سے لذت یا ب ہونے یا فن کے برتنے کے لئے کسی نقطہ نظر کا دانستہ وجود لازم ہے۔ فن اپنے ارتقا کے بالاترینوں پر پہنچ کر یعنی جہاں وہ صناعتی سے ہنر ایک مستقل تمدنی شعبہ کی حیثیت سے ظہور پذیر ہوتا ہے سراسر ا حرق ہوتا ہے انسان کی زندگی کے جذباتی پہلو کا۔ چنانچہ انسان ذہنی نقطہ ہائے نظر اور نظریات فن سے جس قدر آزاد ہوگا اسی قدر اس کے فنی کارنامے پر زور اور بے لاگ ہونگے یہی ہے کہ جیسے جیسے ذہنی و علمی نقطہ نظر دنیا پر غالب آتا گیا ہو ویسے ویسے فن کی شدت کم ہوتی گئی ہے اور آج ہماری مجال نہیں کہ ہم فن کے پرانے کارناموں کا کیا بہ لحاظ وزن و جسامت اور کیا بہ لحاظ زور و شدت ایک آن مقابلہ کر سکیں۔ بلکہ فن سے واقعی لطف اندوز ہونے میں بھی ذہنی عنصر کا وجود ایک بڑی حد تک حائل رہتا ہے۔ گو اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ وہ ہمارے ادراک میں ایسی باریکی پیدا کر دیتا ہے جو بذات خود لطف خاص سے خالی نہیں۔

لیکن ہمارا دور بیسویں صدی عیسوی کا دور ہے یعنی کیمرے اور سنیمیا کا اور ہوائی جہازوں نے تمدنی کنا رہ کشی کے آخری امکانات کو سمار کر دیا ہے۔ گو اس سے ہراساں ہونے کی ضرورت نہیں اور اس میں بنی نوع انسان کی سراسر بہتری ہے لیکن اس خیال سے کہ ہم اپنے ہیرے جو اہرت کو گایلوینز کی رنگ برنگی کے بدلے انکی غیر معمولیت سے متغیر ہو کر تبدیل نہ کر لیں جیسا کہ امریکہ کے وحشی باشندہ کے متعلق مشہور ہے، یا سمندر پار سے جو کچھ کوڑا کچڑا بیٹنی تک بہہ آدے اس کے عجائب روزگار میں سے نہ سمجھیں ہم پر لازم ہے کہ ہم ذہنی عنصر کو استعمال کرے ہم پر لازم ہے کہ ہم تشریح کریں چھان بین میں سراسر اور تفریق و ترتیب سے لیں۔ کسی کارنامہ فن سے مخلوط یا منقص ہوتے وقت اپنی دماغی کیفیت اور سنا

ہی ساتھ کاغذ پر جو نقش و رنگ ہیں انکی نشر و کج کریں۔ مختصر یہ کہ ہم کو لازم ہے
 کہ ہم اپنے اندر تنقید کی صلاحیت بہم پہنچائیں۔
 لیکن دراصل حالیکہ آج اس گئے گزرے زمانے میں بھی ہندوستان میں ایسے
 اصحاب فن موجود ہیں جنکا پلہ دنیا کے بڑے سے بڑے صاحب فن سے کسی صورت
 سے کم نہیں، کیا ہم اپنے یہاں صحیح معنوں میں نقاد فن کی ایک مثال بھی پیش کر سکتے ہیں؟
 جو مضامین ہندوستان کے روزانہ اخباروں اور رسالوں میں فنی تنقید کے نام سے
 شائع ہوتے رہتے ہیں اور جن میں ہندوستان کے جلیل سے جلیل اور کم مایہ سے
 کم مایہ مصوروں کی کم و بیش ایک ہی جیسے الفاظ میں مدح سرائی کیجاتی ہے ان
 کو پڑھ کر جو روحی صدمہ ہوتا ہے اس کا بیان عبث ہے اور اس کی ساری ذمہ داری
 صرف ہندوستانیوں پر عائد نہیں ہوتی۔ انکے معین فن یعنی انگریز جو ہندوستان میں
 فن اور معیار فن کی ٹکسال قائم کئے ہوئے ایک شان ہمہ دانی کے ساتھ جلوہ گستر ہیں
 بذات خود فن کے معاملہ میں فطرتاً حد درجہ کندھس واقع ہوئے ہیں۔ انگلستان
 میں مسٹر کلائیبل ایک دل خوش کن استثنائے سہی، بلکہ یہاں تک ماننا پڑے گا کہ
 یورپ کے موجودہ نقادان فن میں انکا انداز بیان سب سے زیادہ صاف اور واضح
 ہوتا ہے، گو یہ کہہ دینا بھی ضروری ہے کہ انکی تنقید کی نشوونما پیرس کے ارباب فن کے
 جم گھٹوں میں ہوئی، لیکن سویز کے اس طرف کا کیا رنگ ہے؟ جس عنوان سے
 وہ کسی آرٹسٹ کے عمل پر ہنکتے ہیں ہوتے ہیں وہ کمتر مستثنیات سے قطع نظر سراسر
 کھوکھلا اور مضحک ہوتا ہے اور اس بات کا ثبوت دیتا ہے کہ انکے اندر حس فن جو
 ایک نقاد سخن کے لئے ناگزیر ہے موجود نہیں۔ وہ مباحث فنی کے متعلق جو ایک
 لاطعلی لفظی گورک و مہندوں کی زبان قائم ہو گئی ہے کسی غریب کی تعریف یا کسی غریب
 کی مذمت میں صرف کرتے ہیں اور ہمیں اپنے ممدوح یا معتبوب کے متعلق کوئی فہم

اطلاع مطلقاً نہیں دیتے۔ نقاد کی ذمہ داریاں دوہری ہوتی ہیں۔ اسکا فرض اولین یہ ہوتا ہے کہ وہ عام افراد سے، جن میں تنقیدی صلاحیت اور حسن فن کم ہوتی ہے نئی کارناموں کو قرین تر کر دے اور ان کارناموں سے جو کیفیات خود اس پر طاری ہوتی ہیں خواہ یہ زبان حال خواہ یہ زبان قال دوسروں پر منتقل کر دے، اور ان میں اچھے برے کی تمیز کا جذبہ مشتعل کر دے۔ ضمناً وہ آرٹسٹ کے لئے بھی امداد کا باعث ہوتا ہے اور یہ اس طرح کہ وہ اس کے کمزور پہلوؤں میں چٹکیاں لے لے کر اسے خواب غفلت سے جگاتا ہے۔ ممکن ہے کہ وہ اس کو اکثر آمادہ بغاوت کر دے لیکن نقاد آرٹسٹ کو جمود سے محفوظ رکھتا ہے۔

یہ صورت تو بہترین صورت اور نقاد کی یہ حیثیت بہترین حیثیت ہوگی لیکن ایک بڑا خطرہ یہ ہو جاتا ہے کہ وہ اپنی ساکھ جم جانے کے بعد نقاد فن سے دلال فن ہو کر نہ رہ جائے۔ بجائے اس کے کہ وہ ہم کو بتلا دے کہ کون کیا ہے، کہاں تک ہے، اور کیوں، وہ آرٹسٹوں کو کیڑوں کے حیات یا قیام کی طرح شیشوں میں بند کر کر کے انہران کے ناموں اور دامنوں کی چٹھیاں چپکانے لگتا ہے۔ بجائے نقش و رنگ کے وہ سونے اور چاندی کو معیار قرار دینے لگتا ہے اور آرٹسٹ کے بازار پر اس طرح حاوی ہو جاتا ہے جس طرح مسٹر مانٹیکو ایک زمانے میں چاندی کے بازار پر حاوی تھے یا شاید اب بھی ہوں۔ یہ ہو دراصل وہ و با جو آج کل یورپ میں عام ہو رہی ہے اور ہم کو اس سے بچنے کی پوری کوشش کرنی چاہئے کیونکہ اسکا عہد منیلہ کی سرپرستی فن سے بھی زیادہ یہ اثر ہوتا ہے کہ آرٹسٹ ایک مزدور بن کر رہ جائے اور اس پر ”حکم سرکار کا قلم دربار کا صادق آئے۔ بہر حال جو کیفیت آج کل ہماری ہے ہندوستان میں وہ ناگفتہ بہ ہے اور فن کی طرف سے ہمارا نقطہ نظر کھینٹا غلط ہے۔ عوام، جن میں اب تک فنی خود شناسی پایا نہیں ہوئی ہے۔ انکے دلوں کو تو انگریزی باتصویر پویشکاروں نے مسخر و تماراج

کر لیا ہے۔ میں یہ عرض کر دینا چاہتا ہوں کہ عوام سے میری مراد غریب و مفلس دہتانی نہیں
 کیونکہ آرٹ کے نقطہ نظر سے بڑے بڑے راجہ ہمارا راجہ اور یہ دہتانی ایک ہی صف میں
 نظر آئیں گے بلکہ عموماً دہتانی کی حسیات ان سے زیادہ تیز اور صحیح پائی جائیگی۔ اب رہے
 ایسے لوگ جو فن کا کچھ احساس رکھتے ہیں تو وہ عجیب عجیب مضحک خیالوں اور منصوبوں
 کا شکار بنے ہوئے ہیں۔ ان میں سے اکثر فن کو ایک قومی معاملہ بنائے ہیں اکثر ان سے
 بھی بڑھ کر اس کو ایک مذہبی معاملہ بنائے بیٹھے ہیں یعنی ایک طرح کا ہندو مسلم سوال۔
 اجنٹا ہندوؤں اور قوم پرستوں کا مسلک ہو تو تاج خلافتیوں کا منتہا ہے نظر۔ لیکن
 دونوں کے دونوں کرانٹ مارکٹ کے مبتذل ٹکے ٹکے والے باتھویر پوسٹ کارڈ
 پردل و جان سے ریجھ جائیں اور اپنی بد مذاقی کا ذرا احساس نہ کریں۔ ایک طبقہ
 لوگوں کا بھی ہے جو اکثر امریکی سرپرستوں کی صلاح کے بموجب احتیاط کے پیر و ہور
 ہندوستان کے ”خالص آرٹ“ کی ”خدمت“ کرنا چاہتے ہیں۔ میں ان حضرات سے
 کہوں گا کہ خدا کے لئے آپ اپنے اپنے کام سے لگے اور ہندوستان غریب کے آرٹ اڈ
 اس کے منہ کو اس کے حال پر چھوڑئے۔ ان خیالات کو دماغ میں جگہ دیکر تصویریں
 اگلی نہ شروع کر دیجئے۔ تصویر بنائے اور ضرور بنائے لیکن جیب، کہ جیسے کسی کے دل
 میں درد ہو اور اس سے چیخے بغیر نہ بنے، یا یوں کہ آپ کو کچھ کہنا ہے جو آپ کے خیال
 میں کسی اور نے اب تک نہیں کہا ہے، یا اس لئے بھی کہ پیٹ ہر شخص کے ساتھ ہے اور
 اسکا پائلا بڈ، اور اپنی رنگ آمیزی اور تصویر سازی کے گرسب کے لئے ہیں
 لیکن خدا را آپ ملک و قوم یا بنی نوع انسان کی خدمت کے خیال سے قلم کو جنبش
 نہ دیں۔ مجھے ڈر ہے کہ ان امریکی حضرات نے جو بے نقص سوٹ زیب تن کئے ہوں
 کیل کانٹے سے بالکل درست، غریب فاقہ کش ہندوستان کو ایک چیمے اور اجنٹا کو
 ایک دن میں پٹانے کے لئے نئی دنیا سے آتے ہیں ہمارے لئے بہت کچھ باعث مضرت

ثابت ہو رہے ہیں۔ ہندوستانی کم از کم اتنا تو ہے کہ اپنے فنی احساسات میں ایماندار سی سے کام لیتے ہیں اور خود کو دھوکے میں نہیں ڈالتے۔ میں کہیں بہتر سمجھتا ہوں کہ وہ مبتذل اور بد مذاق تصویروں کو دل سے لگائیں بجائے اس کے کہ وہ اجنبی کی تصویروں کے سامنے کھڑے ہو کر جھوٹ موٹ کے حال میں مبتلا ہوں اور خود فریب اضطرابی کیفیات اپنے اوپر طاری کریں۔ میں نے ان جہانیاں جہاں گشت غلوں کو یورپ میں برسوں دیکھا ہے اور ان سے خوب واقف ہوں۔ دنیا کے بہتر سے بہتر فنی کارناموں کو دیکھتے وقت انکار و یہ قابل دید ہوتا ہے۔ ”تخیر انگیز!“ ”رکس درجہ تخیر انگیز!“ ان میں سے ہر دیکھنے والا اور دیکھنے والی تھوڑے تھوڑے وقفہ کے بعد کہتی رہے گی۔ ساتھ ہی اس قسم کے اظہار خیال ہوتے رہتے ہیں کہ ”یہ لاکھوں میں بنا ہوگا“ اور ”یہ کروڑوں میں خرید گیا ہوگا“ اکثر ایسے بھی خوش مذاق ہوتے ہیں جو یہ کہنے سے باز نہیں رہتے کہ امریکہ اگر چاہے تو یہ سب چیزیں خریدے۔ اور وہ یکے بعد دیگرے گزرتے جاتے ہیں اور بیچارہ ”گاہڑ“ جو انکے ساتھ ہوتا ہے ان کی بکواس سنتا رہتا ہے اور آثارِ ضد بد کی پرانی رٹی ہوئی داستانِ شرم سے آخر تک آیتِ حدیث کی طرح دہراتا ہے اور وہ بھی انکے ساتھ ایک کمرے سے دوسرے کمرے اور ایک برج سے دوسرے برج میں گزرتا جاتا ہے۔ وہ کچھ نہیں دیکھتے اور انکو بالکل کسی فنی قدر کا حس نہیں ہوتا۔ میری اپنے ہم ملکوں سے دست بستہ یہ استدعا ہے کہ وہ ان حضرات کو اپنا نمونہ نہ بنائیں۔ دہلی میں راکر تاج کو دیکھئے بغیر اس کی ایک تصویر خیالی لئے ہوئے مرجانا اچھا، لیکن تاج کو ڈھائی کی طرح چھو کر چلے آنا نہیں اچھا

ٹالسٹائے اور مشرق

(ماخوذ)

جس وقت ٹالسٹائے نے وفات پائی کسی کو مطلق گمان نہ تھا کہ اس کا تخیل کبھی اس دنیا میں اثر بھی کریگا۔ مگر اس نے بیج بو دیا تھا اور وہ موسم بہار کی بارش کا منتظر تھا۔ بادل آئے، پانی برسا، کھیتی سرسبز ہوئی اور اب فصل کاٹنے کا وقت ہے۔ ٹالسٹائے کی کشت امید کا ہرا ہونا ہندوستان کے کسان گاندھی کی عرقریزی پر موقوف تھا۔

نوع انسان کی تاریخ میں ایک بات نہایت حیرت انگیز ہے۔ آپ ساری تاریخ دیکھ جائیے جتنی تخیلی امیدیں ارباب فکر کے ذہن میں تھیں اور جن کا پورا ہونا بظاہر محال معلوم ہوتا تھا سب کی سب ایک دن عمل پوری ہو گئیں۔ بات یہ ہو کہ دنیا میں جب کوئی نیا خیال پیدا ہوتا ہے تو اس کے ساتھ ہی اس کا عکس یعنی ایک مخالف خیال پیدا ہو جاتا ہے۔ ان دونوں میں باہم تصادم ہوتا ہے اور ذہن انسانی کے سمندر میں ایک طوفان و تلاطم برپا ہو جاتا ہے۔ اس طوفان کی لہروں سے زندگی کی کھیتی سیراب ہوتی ہے اور اس سے نئے نئے پودے اُگتے ہیں۔

۱۸۸۰ء میں جب ٹالسٹائے کی عمر انیس سال کی تھی اور وہ قازان کے شفا خانہ میں زیر علاج تھا اسے ایک لاماسے ملنے کا اتفاق ہوا۔ یہ بزرگ کسی ڈاکو کے ہاتھ سے زخمی ہو کر شفا خانے میں آئے تھے اور انہیں اتفاق سے ٹالسٹائے کے قریب ہی بگ ملی تھی۔ ان کے فیض سے ٹالسٹائے کے دل میں حقیقت اور محبت کی چنگاری چمک اُٹھی۔ تیس سال تک دنیا داری کی راکھ میں یہ چنگاری دبی رہی اور اس کے بعد بھی اسے شعلہ حوالہ بننے کے لئے موافق ہوا نہ ملی۔

ابنہ کوئی ساٹھ برس کے بعد ۱۹۱۷ء میں اس چنگاری سے ہندوستان کے ایک نوجوان گاندھی کے دل میں معرفت اور محبت کا شعلہ بھڑکا۔ گاندھی نے تکلیف اور مصیبت کی آندھیوں میں اس شعلہ کو نشوونما دی یہاں تک کہ اس نے سارے ہندوستان میں اس سرے سے اُس سرے تک آگ لگا دی جس کی آنچ دنیا کے دوسرے ملکوں میں بھی پہنچ رہی ہے۔

اس سے اندازہ ہوگا کہ ٹالسٹائے کو مشرق سے کتنا گہرا تعلق ہے۔ یہ تعلق اس درجہ اہم ہے کہ اگر ٹالسٹائے کی سیرت میں اس کا ذکر نہ کیا جائے تو وہ سیرت نامکمل رہ جائے گی۔ ٹالسٹائے کے خیالات سائیر یا ریلوے کی طرح یورپ اور ایشیا کو ملاتے ہیں۔

ٹالسٹائے اور ایشیا کے تعلقات کے متعلق ہم کو اس کے شاگرد رشید پاؤل بیردکاف کی کتاب ٹالسٹائے اور مشرق میں بہت کافی مواد ملتا ہے۔ اس کے مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ ٹالسٹائے کو ابتدا ہی سے مشرق سے محبت تھی اور اس کا دل ہمیشہ ادھر کھینچتا تھا۔ جب وہ ایک نوجوان طالب علم کی حیثیت سے جامع قازان میں تعلیم پاتا تھا تو اُسے عربی اور ترکی زبان سیکھنے کا شوق تھا۔ وسط ایشیا کے قیام کے زمانے میں اسے اسلامی تہذیب سے بہت دلچسپی تھی اور وہ اس سے بہت متاثر ہوا۔ مسئلہ یہ کہ اس نے ابتدائی مدارس کے لئے جو کتابیں تصنیف کیں ان میں تقریباً سارا مواد ہندوستان اور عرب کے قصوں اور کہانیوں سے لیا گیا تھا۔ جب ٹالسٹائے کو مذہب کی طرف توجہ ہوئی تو اُس نے یہ محسوس کیا کہ انسان کی تسکین اور نجات کے لئے محض انجیل کا کافی ہے۔ چنانچہ اس نے خالص مشرقی مذاہب کی کتابوں کا مطالعہ شروع کیا اور یکوشش کرنے لگا کہ مشرقی مذاہب کے اصولوں کو یورپ کے لوگ بھی عقیدت اور احترام سے قبول کر لیں۔ چنانچہ اس نے ایک کتاب ”تخیل العقلا“ کے نام سے تالیف کی جس

میں اس نے انجیل کے حقائق چینی حکیم (لے اوتے کے کلام اور سری کرشن جی کے خیالات کو جمع کر دیا۔ اس کا اہد اسے یہ عقیدہ تھا کہ بنی نوع انسان کے بڑے بڑے مذاہب کے اصول ایک ہی مرکز پر جمع ہو سکتے ہیں۔ اُس نے اس مقصد کے لئے تمام مشرقی ممالک سے خط و کتابت کا سلسلہ جاری کر رکھا تھا۔

ٹالسٹائے کے تخیل سے زیادہ قریب چینیوں کا تخیل ہے لیکن چین ہی میں اُس کے خیالات پر سب سے کم عمل ہوا ہے۔ سلسلہ کے شروع میں ٹالسٹائے نے کنفوشس اور لے اوتے کی سیرت کا مطالعہ کیا ان میں سے وہ لے اوتے کی زیادہ قدر کرتا تھا۔ سلسلہ میں اسے دو مغز چینیوں سے خط و کتابت کرنے کا موقع ملا۔ ان میں سے ایک کا نام سین ہوانگ ٹونگ اور دوسرے کا کوک ہوانگ مینگ تھا۔ موخر الذکر چین کی یونیورسٹی میں پروفیسر تھا اور یورپ میں کافی شہرت رکھتا تھا۔ انقلاب کے زمانہ میں وہ جلاوطن کر دیا گیا اور جاپان میں پناہ گزیں ہوا۔

ستمبر ۱۹۰۷ء میں ٹالسٹائے نے جو خط کوک ہوانگ مینگ کو لکھا اس میں اس نے چینیوں کی سچید تعریف کی ہے۔ یہ وہ زمانہ تھا کہ یورپ کی قوتیں ظلم اور فریب سے چین کے حصے بخرے کرنا چاہتی تھیں اور چین نے انتہائی جہاں نوازی سے اُن کی جوع الارض کو تسکین دینے کے لئے اپنے ملک کو سفرہ عام اور خوان یغابنا دیا تھا۔ اس بات سے ٹالسٹائے بہت خوش تھا اور وہ چینیوں کو مشورہ دیا کرتا تھا کہ اس نیا ضی پر استقلال سے قائم رہیں۔ آخر میں فتح انہیں کی ہوگی۔ واقعات بتاتے ہیں کہ ٹالسٹائے کی پیشگوئی پوری ہوئی۔ مثلاً اُس زمانہ میں چین نے پورٹ آر تھر اور ڈالسی روس کو دیدیا تھا مگر آگے چلکر روس کو (جنگ روس و جاپان میں) اس کی بڑی زبردست قیمت ادا کرنا پڑی۔ اسی طرح کیوچیو جرمنی کے ہاتھ لگا تھا اور وہی ہائی وی برطانیہ کی دراز دستی کا شکار ہوا تھا۔ کیوچیو کا حشر دنیا کو معلوم ہے وی ہائی وی کا بھی انشاء اللہ

ایک دن ہی انجام ہونا ہے۔

مگر چند سال بعد جب چینیوں کو یہ خیال پیدا ہوا کہ وہ یورپ والوں کا مقابلہ انہیں کے ہتھیار سے کریں تو ہاسٹائے کو بڑی پھینپی پیدا ہوئی۔ وہ سمجھتا تھا کہ اگر چینی بھی یورپ والوں کے متعدی مرض میں مبتلا ہو گئے تو نہ صرف چین کی روحانی ہلاکت کا باعث ہوگا بلکہ ساری دنیا کو نقصان پہنچے گا۔ اسکا خیال ہے کہ نئی نوع انسان کی زندگی میں ایک دن ضرور اصلاح ہوگی اور اس اصلاحی تحریک میں چین دنیا کی رہنمائی کرے گا۔ چینیوں کے پاس ایک بڑی دولت ہے جسے وہ ”ڈاؤ“، یعنی حسن اخلاق کہتے ہیں۔ ان میں کفایت شعاری، دیانت داری، نرمی، محنت اور استقلال کی خصلتیں ہیں۔ اگر انہوں نے یہ چیزیں کھودیں تو وہ کہیں کے بھی نہ رہیں گے۔ یورپ کی تقلید میں سیاسی اور صنعتی انقلاب کرنے سے تو یہی بہتر ہے کہ پرانا استبدادی نظام بدستور باقی رہے۔ یورپ کی حالت زار چینیوں کے پیش نظر ہے :- غریبوں کی قابلِ رحم حالت، سرمایہ داروں اور مزدوروں کی کشمکش، فوج کی بھرتی، جنگ کی تیاری۔ نوآبادیوں کو لوٹنے کی پالیسی۔ کیا چین والے اس کی تقلید کریں گے؟ نہیں ہرگز نہیں مگر دوسری طرف وہ اس پر بھی کبھی راضی نہ ہوں گے کہ یورپ والے انہیں پامال کر ڈالیں۔ ایسی صورت میں آنکے لئے صرف ایک راہ ہے اور وہ یہ ہے کہ روحانی قوت سے کام لیں اور روح کے ناقابلِ شکست ہونے پر یقین رکھیں۔ انہیں اس عقیدے اور اس قوت کو اندرونی اور بیرونی دشمنوں کے مقابلے میں استعمال کرنا چاہئے۔ اگر وہ کرہ ارض کی طرح خاموشی سے اپنے مدار پر حرکت کرتے رہے تو یورپ ایک دن مجبور ہوگا کہ ان کے سامنے ہتھیار ڈال دے۔ نوع انسان کی خیر و برکت چین کے روحانی پیشواؤں کے ان تین اصولوں میں پوشیدہ ہے، ”کنفوشس کی ”تواضع“ لے اوتے کے ”نظم بے ضابطہ“ اور بدہ کے ”ایشا رحمت“ میں۔

یہ ہر ٹالسٹے کی نصیحت چین کو۔ اب سوال یہ ہو کہ کیا چین نے اس نصیحت پر عمل کیا؟ ٹالسٹے کا مکتوب الیہ کوک ہوانگ بینگ بہت تنگ خیال آدمی تھا۔ وہ شخصی حکومت کا حامی تھا اور اُسے ہر مرض کی دو اخیال کرتا تھا۔ وہ ناکامیاب ہوا اور ٹالسٹے کے اصول کے مطابق اُسے ناکامیاب ہونا بھی چاہئے تھا۔ مگر چین کا موجودہ انقلاب بھی روسی حکیم کے راستے سے بہت دور ہے۔ یہ سوائے اس کے کہ تاریخ کے دفتر پر پاپا کا ایک درق الٹ دے اور کچھ نہیں کر سکتا۔ ٹالسٹے کے خیالات چین کے ہزاروں برس کے فلسفے کے مطابق ہیں۔ پھر کیا وجہ ہے کہ چین ان خیالات کو اپنے لئے مشعل ہدایت نہ بنائے۔

جاپان کے متعلق ٹالسٹے نے جو رائے قائم کی ہے وہ بالکل اس کے خلاف ہے۔ جاپانی بہت بے چین طبیعت رکھتے ہیں اور ان میں نئے خیالات قبول کرنے کا مادہ بہت ہو۔ ایشیا کی قوموں میں سب سے پہلے (غالباً مشرق میں یا اس کے کچھ مغیر) جاپانیوں نے ٹالسٹے سے تعلق پیدا کیا۔ مگر ٹالسٹے کو ان کی روحانی ترقی کی صلاحیت میں بہت شبہ ہو اس کے نزدیک یہ محبت وطن اور فوجی قوت کی پرستش کرتے ہیں اور یورپ کی تہذیب سے مسحور ہو گئے ہیں۔ اس نے جاپان کے جتنے لوگوں سے خط و کتابت کی اُن سب کی طرف سے اُسے یلوسی ہوئی۔ ان میں سے جن لوگوں کو ٹالسٹے کی پیروی کا دعوے ہے ان کی بھی اصل میں یہ کوشش ہے کہ اُس کے اصولوں کی تاویل کر کے ان سب سے حب وطن کی حمایت کا کام لیں۔ مثلاً ایک نوجوان مشرق میں ٹالسٹے کی تصانیف کو پڑھ کر چلا اٹھتا ہے کہ ”حقیقت میں ٹالسٹے ہمارا پیغمبر ہے“ مگر چند ہفتے بعد جب جاپان سین ٹاؤ میں روس کے بیڑے کو غرق کر دیتا ہے تو یہی نوجوان حب وطن کی شراب سے متوالا ہو جاتا ہے۔ اور ٹالسٹے کے بنیادی اصولوں کا مخالف۔

صرف چند جمہوری اشتراکی لیڈر جاپان میں ہیں جو ٹالسٹائے کی طرح جنگ کے مالف ہیں۔ مگر ان کے اور ٹالسٹائے کے خیالات میں مجموعی حیثیت سے بہت فرق ہے۔ انہوں نے ستمبر ۱۹۱۴ء میں روسی حکیم کو خط لکھا جس کے جواب میں اس نے ان کا شکریہ داکیا اور جنگ کی مخالفت میں ان کی ہمنوائی کی مگر اس کے ساتھ ہی اشتراکیت کی ترکیب سے بھی اختلاف ظاہر کیا۔

مگر یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ جاپان پر ٹالسٹائے کا کوئی اثر نہیں پڑا۔ ٹالسٹائے کی ہشاد مالم لگرہ کے موقع پر جو مجموعہ مضامین شائع ہوا اس میں ایک جاپانی کا ٹین چینگ نامی ایک مضمون تھا۔ وہ لکھتا ہے کہ ٹالسٹائے سے جاپان کے لوگ بہت متاثر ہوئے ہیں، اُس کی مذہبی تصانیف کی بدولت ۱۹۰۶ء۔ ۱۹۱۴ء میں نہ صرف جاپان کے عیسائیوں میں بلکہ بد مذہب والوں میں بھی ایک اخلاقی انقلاب شروع ہو گیا۔ بد مذہبیت سے ظاہری عبادات و رسوم پر زور دیتا چلا آتا تھا۔ مگر اب اس میں باطنیت کی تحریک بھی شروع ہوئی۔ اب جاپان ہر طرف مذہبی احساس، مذہبی ضمیر کا چرچا ہونے لگا مگر حقیقت یہ ہے کہ اس قسم کی داخلیت بھی خطرے سے خالی نہیں۔ اس سے علاوہ قربانی اور محبت کے جذبات کے خود پسندی، خود غرضی، تعصب، مایوسی کے پیدا ہونے کا بھی امکان ہے بلکہ بعض اوقات خودکشی تک نوبت پہنچ جاتی ہے۔ جاپان والے اس قدر جذبات پرست واقع ہوئے ہیں کہ اگر وہ ٹالسٹائے کے مذہب پر ایمان لائیں تو ان کے لئے اس کا نباہنا بہت مشکل ہے اور اندیشہ ہے کہ کہیں المناک نتائج نہ پیدا ہوں۔ پھر بھی جاپان میں ٹالسٹائے کے مریدوں کی چند چھوٹی چھوٹی جماعتیں کو بے کے آس پاس کاشتکاری کرتی ہیں، اور لوگوں کو حضرت عیسیٰ کا پیام محبت پہنچاتی ہیں۔ روسی حکیم کی یادگار میں ایک علمی انجمن بھی ہے جس کی طرف سے ایک ستر صفحے کا ماہوار رسالہ شائع ہوتا ہے۔ جاپان میں ٹالسٹائے کے پیروں میں سب سے زیادہ قابل احترام ذات ایک

شخص کی ہے جس کا نام ڈافوہ چنیر ہے۔ اُس نے ٹالسٹائے کو ایک عقیدت آمیز خط لکھا لیکن اُس کے جواب کا انتظار کئے بغیر وہ اس پیر رومن ضمیر کی زیارت کے لئے روانہ ہو گیا وہ روسی زبان بالکل نہیں جانتا تھا اور انگریزی بھی بہت کم۔ مگر وہ کسی نہ کسی طرح ٹالسٹائے کے گاؤں یا ستایہ تک پہنچا۔ وہ وہاں صرف پانچ روز قیام کر کے جاپان واپس آ گیا مگر اس تھوڑے عرصے میں اس کے دل پر اُس کے مرشد کی زندگی، بات چیت اور خصوصاً سکراہٹ کا اتنا گہرا اثر پڑا جو آج تک باقی ہے اور غالباً تمام عمر باقی رہے گا۔ مسئلہ میں وہ اپنے روزنامے میں لکھتا ہے ”اگرچہ مجھے ٹالسٹائے سے ملے ہوئے سات کشتیس دن ہو گئے اور میں اس سے ہزار مائیل کے فاصلے پر ہوں لیکن اُن کی سکراہٹ اب تک میری آنکھوں کے سامنے ہے۔ آج کل میں ایک چھوٹے سے گاؤں میں رہتا ہوں۔ میرے ساتھ میری بیوی ہے اور ایک کتا۔ ہم سب مل کر ایک مختصر مکان میں گزر کر لیتے ہیں۔ میں نے کچھ ترکاری بوری بھی ہے اور اسکی کیاری میں جو گھانا روزانہ آگ آتی ہے کھود کر پھینکتا رہتا ہوں۔ میرا سارا وقت اسی میں صرف ہوتا ہے اور یہ شغل مجھے بہت محبوب ہے۔ اس میں میری اندرونی زندگی کی تصویر نظر آتی ہے۔ بہت سے لوگوں کی حالت میری سی ہے مگر افسوس ہے کہ وہ اپنا سارا وقت مضمون لکھنے میں صرف کرتے ہیں اور عمل بالکل نہیں کرتے۔“

روس کی رعایا میں مسلمانوں کی تعداد دو کروڑ کے قریب ہے۔ اس لئے ٹالسٹائے کو اکثر مسلمانوں سے ملنے کا اتفاق ہوا۔ جن دوستوں سے وہ خط و کتابت کیا کرتا تھا ان میں بھی مسلمانوں کی تعداد کم نہ تھی۔ مسئلہ میں جب ٹالسٹائے نے روس کے عیسائی کلیسا سے قطع تعلق کیا تو اس نے اپنے ملک کی اعلیٰ مذہبی کونسل کے نام ایک کھلا خط بھیجا۔ اس خط میں توحید کی وہ سچی روح تھی جس نے تمام عالم اسلام کو ہلا دیا۔ بہت ہی مسلمان ٹالسٹائے کے دل و جان سے حامی ہو گئے، روس کے باشندوں، ہندوستان کے مسلمان

ہناؤں اور استنبول کے سربراہ اور دہ مسلمانوں نے ٹالسٹائے کو خلوص اور محبت سے بھرے
 یے خط لکھے جن کا مضمون یہ تھا کہ ٹالسٹائے کے خط میں موعدانہ جذبات دیکھ کر اُنکے
 وں پر اتنا اثر ہوا کہ اُن کی آنکھوں سے بے اختیار آنسو نکل آئے۔ وہ سب اسے اپنا بھائی
 ردل سے مسلمان سمجھتے ہیں اور خدا سے دعا کرتے ہیں کہ وہ زبان سے بھی اسلام کی حقانیت
 اقرار کر لے۔ قادیان ضلع گردسپور سے کسی صاحب محمد صادق نامی نے بھی ایک خط لکھا
 بے پڑ کر بے اختیار ہنسی آتی ہے۔ انہوں نے بہت خلوص اور محبت کے ساتھ ٹالسٹائے
 یہ بتایا کہ اسلام میں ایک مجدد پیدا ہوئے ہیں جن کا نام حضرت مرزا غلام احمد ہے۔
 ن بزرگ نے عیسائیوں کے باطل خیالات کی تردید میں یہ بھی لکھا کہ کشمیر میں یوزاسف یعنی
 یسعی کی قبر کا انکشاف ہوا ہے۔

جن مسلمانوں نے ٹالسٹائے سے خط و کتابت کی ان میں سے اکثر حماقت اور مسخرے
 بن کی باتیں کرتے تھے۔ اُن کی کوتاہ نظری، خود بینی اور خود ستائی کو دیکھ کر ٹالسٹائے
 دقرون وسطیٰ کے عیسائی یاد آتے تھے۔ مثلاً جب ٹالسٹائے اسلام کے ان مجدد پر ایمان
 نہیں لایا تو خط لکھنے والے بزرگ نے کئی بار اسے لکھا کہ انسان کے پاس خدا کا پیام
 بن طرح پہنچتا ہے بعض لوگ اپنے عقل و فہم سے ہدایت پاتے ہیں، بعض وحی اور الہام
 سے اور بعض تلوار کے زور سے۔

ٹالسٹائے ان لوگوں پر اعتراض نہیں کرتا کیونکہ اُس کے خیال میں حقیقت
 کے طالب کو نہ تو مختلف مذاہب کی کوتاہیوں پر نظر ڈالنا چاہئے اور نہ اُنکے اختلافی
 سائل پر بلکہ صرف اس نقطے کو تلاش کرنا چاہئے جو تمام مذاہب میں مشترک ہے چنانچہ
 اس نے ان قادیانی امام صاحب کو جنہیں اپنے مذہب کی برتری پر اس قدر ناز تھا صرف
 یہ جواب دیا ”ہر اس شخص پر جو سچی دینداری کے جذبات سے لبریز ہے فرض ہے کہ وہ
 اپنی زندگی کو لوگوں کے لئے نمونہ بنائے اور ایمان داری اور خلوص کے ساتھ نیکی کی تبلیغ

کرے۔ ہم سب کا مقصد ایک ہو اور وہ بھلائی اور نیکی کی زندگی بسر کرنا ہو۔
 "ٹائٹل نے اسلام کی بہت تعریف کی ہے اور قرآن کے بہت سے معارف
 اُس کے دل کو تسکین دیتے ہیں لیکن اُس کا خیال ہے کہ عیسائیت کی طرح اسلام میں بھی
 بہت سی دوراڑ کاریاں شامل ہو گئی ہیں۔ وہ کہتا ہے کہ اگر ہم اسلام کو قابل قبول اور
 سچا مذہب ثابت کرنا چاہتے ہیں تو اس میں سے بہت سے عقائد جو غلطی پر اور بہت سے
 جذبات جو تعصب پر مبنی ہیں نکال دینا پڑیں گے اور صرف وہ چیزیں رہ جائیں گی جو
 نیکی اور بھلائی کی جڑ ہیں۔ اس کے ساتھ وہ یہ بھی کہتا ہے "اگر تمہیں میری باتیں
 بری لگیں تو معاف کر دو کیونکہ میں جب حق بات کہتا ہوں تو پوری کہتا ہوں۔ آدمی
 بات کہنے سے تو میرے نزدیک چپ رہنا بہتر ہے، مگر دوسری طرف ٹائٹل نے کو
 بعض روشن خیال اور وسیع النظر مسلمانوں سے بھی سابقہ پڑا۔ چنانچہ ۱۹۷۷ء میں جب
 وہ روس کی عیسائی جماعت سے علیحدہ ہوا تو مصر کے مشہور مصلح اور رہنما مفتی محمد عبد
 نے اسے مبارکباد کا خط لکھا کہ اس کی ذات تمام طالبان حق کے لئے نمونہ ہو اور ان
 سب کی آنکھیں اس کے نقش قدم پر لگی ہوئی ہیں۔ تقریباً اسی مضمون کا خط ٹائٹل
 کو مزار رضا خاں نے جو استنبول میں ایرانی قنصل کی حیثیت سے مقیم تھے لکھا تھا۔
 لیکن سب سے زیادہ اثر ٹائٹل پر ایک بہائی کے خط کا ہوا۔ یہ جبریل راسخ
 نام ایک شخص تھا جو عرب کا رہنے والا تھا۔ اُس نے پہلے مذہب عیسوی اختیار کیا اور
 پھر بہائی ہو گیا۔ اپنے خط میں اُس نے ٹائٹل کو اپنے عقائد کی تبدیلی کی داستان
 لکھی تھی جس کے جواب میں ٹائٹل نے لکھا کہ میں مدت سے بہائیت کے متعلق
 معلومات حاصل کرتا رہتا ہوں اور اس بحث پر جتنی کتابیں مل سکتی ہیں قریب قریب
 سب میں نے جمع کر لی ہیں۔ مجھے یقین ہے بہائیت میں اخلاقی تربیت کی قوت ہو اور
 اس مذہب کو مشرق میں ترقی کا موقع ملے گا بلکہ مذہب عیسوی کی اندر دنی کمزوری

کے سبب سے خیال ہوتا ہے کہ مذہب بہا اس کا قائم مقام ہو جائے تو تعجب نہیں۔
 ۱۹۰۷ء میں ٹالسٹائے کی ہشتا د سالہ سالگرہ کے موقع پر کلکتے کے ایک مسلمان
 عبداللہ ماموں سہروردی نے ہندوستان کے مسلمانوں کی طرف سے ٹالسٹائے کو مبارکباد
 بھیجی اور اسے یوگی کے لقب سے مخاطب کیا۔ انہوں نے لکھا کہ قرآن ٹالسٹائے کے
 عدم تشدد کے عقیدے کا ہرگز مخالف نہیں ہے۔ مگر ضرورت اس کی ہے کہ جس طرح
 ٹالسٹائے انجیل کا مطالعہ کرتا ہے یعنی باطل کی غفلت میں نہیں بلکہ حق کی روشنی میں،
 اسی طرح قرآن کا بھی مطالعہ کیا جائے۔ انہوں نے ٹالسٹائے کی تعریف میں کہا کہ وہ
 نہ مغرب کا نور ہے نہ مشرق کا بلکہ خدا کے انوار میں سے ایک نور ہے جو دنیا کی تاریکی
 کو دور کر نیچے لئے بھیجا گیا ہے۔ انہوں نے پیشین گوئی کی کہ ٹالسٹائے کا عدم تشدد کا
 عقیدہ ہندوستان کے مہاتماؤں کی تعلیم کے ساتھ مل کر ایک نیا مذہب بنائے گا جس کی
 تبلیغ کے لئے ایک نیا بادی پیدا ہوگا۔ یہ پیشین گوئی پوری ہوئی اور وہ شخص پیدا
 ہو گیا جو ہندوستان میں ٹالسٹائے کے فلسفے کی عملی تفسیر پیش کرتا ہے۔

ہندوستان اسی صدی کے آخر میں بیدار ہو گیا۔ یورپ والے بالعموم اس
 حقیقت سے بخیر ہیں۔ صرف چند علما جو سیاست اور ملک گیری سے واسطہ نہیں رکھتے
 بلکہ کتابوں کے ایک ڈھیر کے درمیان اپنی زندگی گزار دیتے ہیں اس بیداری کا علم
 رکھتے ہیں۔ مسئلہ میں کسی کو یہ گمان بھی نہیں ہو سکتا تھا کہ ہندوستان کے خدا داد جوہر
 پھر چمکیں گے لیکن مسئلہ میں یہ چمکے اور ایسے چمکے کہ دیکھنے والوں کی نظریں خیرہ ہو گئیں۔
 ذہنی زندگی کے ہر شعبے میں خواہ وہ ریاضی ہو یا سائنس، شاعری ہو یا صنعت و حرفت
 ہندوستان میں ترقی کے آثار نظر آ رہے ہیں۔ آریہ سماج کے قائم ہونے سے ویدانی فلسفے
 کے دوبارہ زندہ ہونے کا امکان ہے اس کے علاوہ کیشب چندر سین نے برہو سماج
 کی بنیاد ڈالی ہے جس نے خدمتِ خلافت اور رفاہ عام کا بیڑا اٹھایا ہے۔ اس میں

کیشب چندر نے مذہب کے عیسوی تخیل اور مشرقی تخیل کو ملائے کی کوشش کی ہے۔

ہندوستان کے مذہبی مصلحوں میں سے دو خاص اہمیت رکھتے ہیں ایک تورام کرشن (۱۸۸۷ء تا ۱۹۷۷ء) اور دوسرے انکے لائق شاگرد سوامی دیویکانند (۱۸۸۷ء تا ۱۹۷۷ء) ان دونوں نے اپنے ہوموں میں صدیوں کے بعد سچی مذہبی روح بھونکی ہے۔ ٹائٹل جو ہر میدان میں حقیقت کی تلاش میں سرگرم رہتا تھا ان دونوں کی طرف سے بھی غافل نہیں رہا۔ ویدک میگزین کے ایڈیٹر رام دیو نے اُسے سوامی دیویکانند کی تصانیف بھی تھیں اس نے ان سب کو پڑھا اور ۱۹۷۷ء سے برابر ان مضامین کا مطالعہ کر رہا تھا جو سوامی جی کے قلم سے نکلتے تھے۔ اس کی نظر سے رام کرشن کے مقالات بھی گزرے۔ بڑی بدقسمتی کی بات ہے کہ سوامی دیویکانند ۱۹۷۷ء میں یورپ کی سیاحت کے دوران میں یا ستایا نہ جاسکے کہ ٹائٹل سے اور ان سے عمر بھر میں ایک بار تو ملاقات ہو جاتی۔ راقم الحروف کا قصد تھا کہ پیرس میں جا کر اس مقدس مہمان کی زیارت کرے مگر شومی قسمت سے موقع نہ ملا جس کی آج تک مذمت باقی ہے۔

وہ ہندوستانی جو قلب با صفا رکھتے ہیں ٹائٹل کو کرشن کا اوتار سمجھتے ہیں اور بہت سے لوگ اُسے مہاتما کہتے ہیں۔ دی نیو ریفا رمر کے ایڈیٹر گوپال چٹھی ٹائٹل کے پیرو ہیں۔ انہوں نے ٹائٹل کی ہشتا سالہ سالگرہ کے موقع پر (۱۹۷۷ء میں) ایک مضمون لکھا جس میں ٹائٹل کو گوتم بدھ سے تشبیہ دی۔ وہ ایک جگہ کہتے ہیں ”اگر ٹائٹل ہندوستان میں پیدا ہوتا تو لوگ اُسے اوتار سمجھ کر، پرش سمجھ کر، برہما کرشن سمجھ کر اُس کا احترام کرتے“

مگر یہ عجیب اتفاق ہے کہ ٹائٹل کو ہندوستان میں براہ راست جس جماعت سے سابقہ پڑا وہ سوراجیوں کی جماعت ہے۔ ۱۹۷۷ء میں سی آر ڈاس نے جو آگے چل کر آزادی کی تحریک میں مہاتما گاندھی کے دست و بازو بن گئے ٹائٹل کو ایک خط لکھا تھا

انہوں نے سچائی اور خلوص کے ساتھ اپنی رائے کا اظہار کیا اور ٹالسٹائی کے عدم مزاحمت پر تکتہ جینی کی اسی کے ساتھ انہوں نے ٹالسٹائی سے درخواست کی کہ ان کے رائے نری ہندوستان کی قلمی اعانت کرے۔ اس کے جواب میں ٹالسٹائی نے ۱۴ دسمبر ۱۸۸۷ء کو ایک طویل خط لکھا جس میں اس نے پہلی بار عدم مزاحمت اور محبت کا پیام دوستانیوں کے نام بھیجا۔ اس نے ہر جگہ میں سری کرشن کے فلسفے کو مد نظر رکھا اور دوستانیوں پر یہ الزام لگایا کہ وہ اپنی پرانی حکمت و دانش کو چھوڑ کر یورپ کی تہذیب نقل کر رہے ہیں۔ وہ کہتا ہے کہ ”توقع تھی کہ برہما بدھ اور کنفوشس کی قلم و دیں مغربی ادیب کو کہیں جگہ نہ ملے گی یعنی جینی، جاپانی اور ہندی اپنے اپنے معلم کے نقش قدم پر چلتے رہیں گے۔ اور چونکہ وہ تشدد کے حامیوں کی غلطی سے اچھی طرح واقف ہیں اس لئے وہ مائل زندگی کے حل کرنے کے لئے آشتی اور محبت کی تدابیر اختیار کریں گے لیکن کیسی متی ہے کہ دوسری قوموں کو ان کی غلطیوں سے متنبہ کرنے کے بعد مشرق کے رہنے والے نری تہذیب سے مسخ ہو گئے چنانچہ جاپان کا یہی حال ہے اور اسکا انجام ہرگز اچھا ہوگا۔ چین اور ہندوستان کے بعض رہنماؤں کا بھی اس طرف رجحان ہو گیا ہے چنانچہ پ نے ہندوستان کے سوراج کا ذکر کرتے ہوئے کسی رسالے میں یہ رائے ظاہر کی ہے غاصب کا مقابلہ کرنا نہ صرف جائز بلکہ ضروری ہے اور عدم مزاحمت سے دوسرے کو فائدہ پہنچتا ہے اور ہم کو سراسر نقصان“

”یہ کیوں؟ تم لوگ مذہبی آدمی ہو لیکن مغربی تہذیب سے مسح ہو گئے ہو اور اپنی قوم کی دیم رزم محبت کو توڑنا چاہتے ہو۔ یورپ کے لوگ جو پہلے مذہب کے غلام تھے اور اب انیس کے بندے ہیں ہمیشہ سے تشدد کا خیال لوگوں کے کانوں تک پہنچاتے رہے ہیں۔ وہ ت کے سب سے بڑے دشمن ہیں۔ تم نے ان کا مقابلہ کرنے کے لئے کچھ بھی تیار ہی نہ کی۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ تمہارا کیا ارادہ ہے۔ تم کہتے ہو کہ انگریزوں نے ہندوستان پر اس لئے قبضہ

کر لیا کہ ہندوستان میں مقابلے کی قوت نہ تھی۔ مگر واقعہ اس کے برعکس ہے انگریزوں کو مقابلہ کرنے میں اس لئے آسانی ہوئی کہ ہندوستانی ابتدا سے انتہا تک اس عقیدے پر جمے رہے کہ تشدد ہی ہر منظم جماعت کی بنیاد اور اساس ہے۔ اسی عقیدے کی وجہ سے ہندوستانی انجوسرواروں کے میطیع بنے۔ اسی عقیدے کے سبب سے وہ آپس میں لڑتے ہیں، یورپ والوں سے لڑتے ہیں، انگریزوں سے لڑتے ہیں..... ایک تجارتی کارخانہ جس میں تیس ہزار سے زیادہ افراد نہیں تھے بتیں کروڑ آدمیوں پر غالب آگیا۔ لیکن کیا انگریز اس شخص پر غالب آسکتے ہیں جسے ان کی طرف رغبت نہ ہو؟ ان باتوں کو مد نظر رکھتے ہوئے ہم اس نتیجہ پہنچتے ہیں کہ انگریزوں نے ہندوستان پر قبضہ نہیں کیا بلکہ ہندوستانیوں نے ہندوستان کو انگریزوں کے سپرد کر دیا..... ہندوستان کی زندگی ماضی سے حال تک تشدد کے ماتحت گذرتی رہی ہے۔ ہندوستان دائمی محبت کے قانون کو سمجھنے سے قاصر ہے..... کتنے افسوس کی بات ہے کہ انسان کی عمر جہالت میں گزرتی ہے۔ جو چیز اس کے قبضے میں ہے اُسے وہ دنیا پر میں تلاش کرتا ہے کیونکہ اُسے علم نہیں کہ وہ اس کے پاس موجود ہے۔ واقعی جاہل کی حالت رحم کے قابل ہے۔ میں نے اسے (محبت کا) زیور دیا ہے اور یہ (محبت کا) زیور اُس کے پاس ہے مگر وہ اس سے بے خبر ہے۔“ (سری کرشن)

”انسان کو صرف اس قانون، محبت پر عمل کرنا چاہئے جو اُس کے دل میں ودیعت کر دیا گیا ہے اور صرف عدم مزاحمت اور عدم تشدد کے قانون کو پیش نظر رکھنا چاہئے تاکہ وہ زندہ رہ سکے۔ اس طرح نہ صرف کئی سو آدمی کئی ہزار آدمیوں پر غالب نہیں آسکتے بلکہ کئی لاکھ آدمی مل کر ایک آدمی کو مغلوب نہیں کر سکتے۔ بس تم یہ عہد کر لو کہ ہم کوئی گناہ نہیں کریں گے اور گنہگاروں کے ساتھ نہیں رہیں گے، قانون کو نہ توڑیں گے، خراج دینے سے انکار کریں گے، فوج میں نہیں داخل ہوں گے۔ پھر دنیا میں کوئی تم پر غلبہ نہ حاصل کر سکے گا۔“

اس طویل خط کے آخر میں ٹالسٹائی نے پھر سری کرشن کے چند جملے نقل کئے ہیں

بچو! چشم غفلت کھول کر دور تک دیکھو تمہیں ایک محبت سے سمورنمی دنیا نظر آئے گی یعنی
طری عالم جو میری خالص عقل سے بنا ہے۔ یہی عالم حقیقی ہے۔ پس تمہیں اندازہ ہوگا اس
ماں اور برتری کا جو محبت نے تمہیں عطا کی ہے اور تم پہنچاؤ گے ان باتوں کو جن پر عمل
رنے کی تمہیں محبت نے ہدایت کی ہے۔

یہ کھلا خط جو ٹالسٹائی نے اصل میں سارے ہندوستانیوں کے نام لکھا تھا ایک
نوجوان دکیل کے ہاتھ میں پڑا جو افریقہ کے شہر جوہانبرگ میں رہتا تھا۔ یہ شخص جسے دنیا جانتا
گا ندھی کہتی ہے اس خط کو پڑھ کر جوش مسرت سے اچھل پڑا۔ گاندھی نے غالباً ۱۹۱۷ء میں
ٹالسٹائی کو خط لکھا جس میں انہوں نے یہ بتایا کہ وہ کس طرح دس سال سے ٹالسٹائی کی تعلیم
کے مطابق اپنی قوم کی خدمت کر رہے ہیں اور اس بات کی اجازت چاہی کہ ٹالسٹائی نے
جو خط سی۔ آر۔ داس کے نام لکھا تھا اس کا ترجمہ ہندوستانی میں شائع کر دیا جائے۔
ٹالسٹائی نے اس خط کا جو جواب دیا وہ محبت میں ڈوبا ہوا تھا۔ اُس نے لکھا کہ
”میں تمہیں مبارکباد دیتا ہوں اور دعا کرتا ہوں کہ ظلم و ستم کے مقابلے میں نرمی اور رشتی
کا اور غرور و تکبر کے مقابلے میں انکسار و محبت کا بول بالا ہو۔ اس کے بعد جب ٹالسٹائی نے
گاندھی کی کتاب ہند سوانح پڑھی تو اسے اس مذہبی تحریک کی اہمیت کا اندازہ ہوا۔
اُس نے گاندھی کو ایک خط میں لکھا کہ تمہارا عدم تشدد اور عدم مزاحمت نہ صرف ہندوؤں
کے لئے بلکہ ساری دنیا کے لئے قابل قدر ہیں۔

ٹالسٹائی نے جب گاندھی کی سوانح عمری پڑھی تو اُسے بیدار خوشی ہوئی اور بار بار دیکھ
وہ اس زمانے میں سخت بیمار تھا مگر اس نے گاندھی کو کئی خط لکھے (مئی ۱۹۱۷ء) جب
اسے کسی قدر صحت ہوئی تو اس نے اپنے مرنے سے ایک مہینہ پہلے یعنی ۱۹۱۷ء کو
پھر گاندھی کو ایک خط لکھا جو عدم تشدد کے مذہب کے لئے انجیل کا حکم رکھتا ہے۔ یہ خط جو گویا
ٹالسٹائی کا وصیت نامہ ہے جو جنوبی افریقہ میں ”انڈین اوپینین“ میں شائع ہوا۔ سچ پوچھو

تو عدم تشدد کی پہلی کامیابی اس خط کی بدولت ہوئی۔

قیمت کی ستم ظریفی دیکھئے کہ ادھر یہ خط شائع ہوا اور اُدھر ۱۹۱۲ء کی عالمگیر جنگ شروع ہوئی جس کے شعلے دیکھتے ہی دیکھتے تمام عالم میں پھیل گئے اور لاکھوں خدا کے بندے اس نفرت اور عداوت کی آگ میں جل کر بھسم ہو گئے۔

مگر شکر ہے کہ یہ ہلاکت اور تباہی کے ہنگامے ختم ہو گئے ہیں۔ خونخوار درندوں کے پیچھے چلانے کی آوازیں بند ہو گئی ہیں اور امن و امان کی بیل یعنی گاتھری کی خوشگوار آواز صلح و ہمشتی کے ترانے سنارہی ہے۔ انسانی ہمدردی کا یہ نیا مقدس گیت بہت سے لوگوں کو پرانے گیت سے زیادہ شیریں اور زیادہ پراثر معلوم ہوتا ہے۔

عربی معاشرت پر ایرانی اثرات

یہ مضمون مشہور جرمن مستشرق فان اے کریر کے ایک رسالے سے ماخوذ ہے جو عنقریب بعض ضروری مضامین کے ساتھ کتابی صورت میں شائع ہو جائیگا۔

عراق و ایران کی تسخیر کے تھوڑے ہی دنوں بعد عرب ایرانی شہنشاہوں کی شان و شوکت اور ان کے درباری آداب و مراسم اور تکلفات سے واقف ہو گئے تھے۔ اموی خلفائے بھی ان کی بہت کافی تقلید کی ہے۔ قرآن مجید کے امتناعی احکام کے باوجود دوزخ و مشق میں شراب نوشی کی رسم عام ہو گئی تھی۔ ابتدا میں یہ لوگ انگور کا اہلا ہوا رس (طلا) یا ایک یونانی شراب جس کا نام رساطون ہے (رساطون یونانی لفظ ہے) استعمال کرتے تھے۔ امویوں کے زوال کے بہت کافی زمانے کے بعد ایک مرتبہ بغداد میں بلور کا ایک بہت بڑا جام دکھایا گیا تھا جس میں خلیفہ ہشام کی بیوی ام حکیم صبحی پیا کرتی تھی دربار بغداد میں بھی رومیوں کی شراب کی محفلوں کی طرح خوشی کے موقعوں پر میخواروں کو پھولوں کے ہار پہنائے جاتے تھے۔

بایں ہمہ بنو امیہ کے زمانے میں دربار کے آداب بہت زیادہ سخت نہیں تھے ہر شخص دربار میں آجاسکتا تھا اور خاص خاص لوگ یا تو خلیفہ کے پاس ہی دیوان یا کرسیوں اور گدوں پر بیٹھتے تھے۔ ایک درباری نے لکھا ہے کہ ایک روز جب کہ ابھی چاندنی راتیں تھیں اسے ولید ثانی کے دربار میں جائیکا اتفاق ہوا تو ایک بہت بڑے فلشت میں اس کے سامنے شراب کے چند جام پیش کئے گئے اور جب اس نے یہ دریافت کیا کہ یہ شراب نوشی کا کونسا موقع ہے تو اسے بتایا گیا کہ یہ وہ شراب ہے جسے ایرانی ہفت گاہ کے نام سے موسوم کرتے ہیں اور جس کا دور سال کے ایک حصے میں برابر سات ہفتوں

ایک قائم رہتا ہے۔ شام کی تقریحوں میں جب رقص سرود کی محفلیں قائم ہوتی تھیں تو خلفا قدیم ایرانی رسم کے مطابق پردے کی اوٹ میں بیٹھ جاتے تھے۔ یہ پردہ کمرے کے وسط میں لٹکا دیا جاتا تھا تاکہ خلیفہ اہل دربار اور گانے والوں سے ممتاز ہو جائے۔ لیکن اس رسم پر تمام خلفا نے عمل نہیں کیا۔

سرود کا فن جسے دربار دمشق میں غیر معمولی مقبولیت حاصل تھی عربوں نے ایرانیوں سے سیکھا تھا۔ شروع شروع کے بہترین گانے والے خواہ وہ مرد ہوں یا عورت یا تو ایرانی تھے یا ایرانی اساتذہ کے شاگرد۔ حریم خلافت میں شب و روز عیش و عشرت کا چرچا رہتا تھا۔ ان لوگوں میں اور مسلمانوں کے اولین خلفا میں جو کسی طرح بھی عام لوگوں سے ممتاز نہیں رہتے تھے کس قدر فرق تھا۔ ولید ثانی ہر روز خواہرات و سرور سے نئے نئے طلائی بار پہنا کرتا تھا۔ اسی طرح ایک دور دراز صوبے کے عامل۔ عامل خراسان نے ایک مرتبہ دربار خلافت سے شکایت کی کہ اس کے صوبے کی ساری مالگذاری اس کے باورچیخانے کے اخراجات کے لئے پوری نہیں ہوتی۔ رفتہ رفتہ ایرانی لباس کا رواج عام ہو گیا۔ چنانچہ زید ابن ہلب نے ایک عرب کو اس جرم میں سزا بھی دی تھی۔ عربوں کو ایرانی چیزوں سے خواہ مخواہ کا تعصب تھا ایک شخص نے اپنا چشم دید واقع بیان کیا ہے :- اسماعیل ابن یسار ایرانی نژاد تھا لیکن اس کے آبا و اجداد اپنے دوسروں ہم قوموں کی طرح ایک عربی قبیلہ (تیم) کے مولا ہو گئے تھے۔ باوجود اس کے یہ اسماعیل ہر ایرانی شے کی تعریف کیا کرتا تھا۔ شروع شروع میں وہ عبداللہ ابن یسیر کی خلیفہ کا طرفدار تھا لیکن ان کے زوال پر اس نے امویوں کی قصیدہ خوانی شروع کر دی۔ ایک مرتبہ اسے خلیفہ ہشام کے دربار میں حاضر ہو نیکا موقع ملا ہشام اس وقت قصر صافہ میں ایک مرمین حوض کے کنارے بیٹھا تھا۔ اس نے اسماعیل سے کہا کوئی قصیدہ سناؤ۔ اس پر اسماعیل نے اپنے خود اشعار پڑھنا شروع کئے جن میں اس نے اپنے ایرانی الاصل ہونے پر اظہارِ فخر کیا تھا۔

اتلمیں نے کہا :-

”مجھے اپنے آبا و اجداد کی قسم میں وہ لکڑی نہیں ہوں جو لڑائی میں آسانی سے ٹوٹ جاتے نہ وہ چشمہ ہوں جو خشک ہو جائے میں شریف قبیلے سے ہوں اور شان شوکت میں کوئی مجھے بڑھ کر نہیں۔ میری زبان تلوار کی طرح تیز ہے اور اس سے میں اپنے قبیلے اور اپنے خاندان کی عزت کی حفاظت کرتا ہوں خواہ وہ کوئی تاجدار کیوں نہ ہوں۔ میرے آبا و اجداد اپنے زمانے کے پادشاہ تھے۔ بڑی نہایت شایستہ، قیاض اور مہاں نواز تھے۔ وہ شہرت اور عزت میں ادنیٰ نوح کی کثرت میں خسرو اور شاپور سے مشابہ تھے۔ وہ لڑائی میں شیروں کی طرح حملہ آور ہوتے تھے۔ انہوں نے ترکوں اور یونانیوں کو نیچا دکھایا۔ وہ بھاری بھاری زر ہیں پہنکر چلتے تھے جس طرح بھوکے شیر نکلتے ہیں اور اگر تم پوچھو تو میں تمہیں بتاؤں کہ ہم اس نسل سے ہیں جو سب سو فیض ہو۔“

پہلے تو خلیفہ صبر و تحمل کے ساتھ اس کے اشعار سننا رہا لیکن آخر کار مغلوب لفظ ہو کر کہنے لگا ”اے حوض میں پھینک دو“ جو خلیے درباریوں نے اسے ہاتھوں ہاتھ لیا اور حوض میں پھینک دیا جس سے وہ بشکل تمام ڈوبتے ڈوبتے بچا۔ بالآخر خلیفہ نے اسے شام سے نکال دیا اور اتلمیں نے بھاگ کر عرب میں پناہ لی جہاں وہ بغیر کسی روک ٹوک کے اپنے آبا و اجداد کی شان میں مدح خوانی کرتا رہا۔

دولت امویہ کے انقراض کے بعد جب عباسی حکومت قائم ہوئی تو اہل ایران اور ایران کے ہمدردوں کے دن پھر گئے۔ عباسی خلفاء کے دربار اور ان کے دارالسلطنت میں بہت کافی ایرانی موجود تھے۔ ان لوگوں کو قرب سلطانی ہی حاصل نہیں تھا بلکہ رفتہ رفتہ انکو بڑے بڑے عہدوں اور مناصب پر فائز کیا گیا جس سے انکی دولت و ثروت اور جاہ و اقتدار میں بے حد اضافہ ہو گیا۔ براکتہ کے مشہور خاندان

کا حال کون نہیں جانتا۔ یہ وہی لوگ ہیں جو اپنے زوال کی منحوس اور المناک ساعتوں تک نہایت مطلق العنانی کے ساتھ حکومت پر متصرف رہے۔ بڑی بڑی ہموں کی سرداری بھی ایرانیوں ہی کے حصے میں آتی تھی۔ خلیفہ ہادی کے زمانے میں ایک ایرانی جو اپنا سلسلہ نسب ایرانی عمال کے ایک پرانے خاندان سے ملاتا تھا اور جو اسلام قبول کر لینے پر خلیفہ منصور کا مولا ہو گیا تھا خوزستان کا امیر عا کر مقرر ہوا اور اسے اختیار دیدیا گیا کہ وہ اس اہم صوبے کی مالگذاری بھی وصول کر لیا کرے۔

یہ باتیں قدیم عربی جاعت کو نہایت ناگوار گذرتی تھیں اور وہ لوگ اکثر صاف صاف اپنے جذبات کا اظہار کر دیتے تھے۔ اس سلسلہ میں میں ایک بھوکے کی طرف اشارہ کر دوں گا جو شرمع عباسی عہد میں ایرانیوں کے خلاف لکھی گئی تھی اور جس سے عربی جذبات کی نہایت صحیح ترجمانی ہوتی ہے :-

”خدا کو یو نہیں منظور تھا کہ میں تمہیں اسی وقت سے جانتا جب تم گھاس کی منڈی میں بیٹھا کرتے تھے اور ابھی تمہاری خوش قسمتی کا زمانہ نہیں آیا تھا۔ لیکن بیشکل ایک سال گزرنے پایا ہے کہ اب تم رشیم اور بات کا لباس پہنے اور ادھر ادھر اگرتے پھرتے ہو۔ ایک زمانہ تھا جب تمہاری عورتیں کندوں کے پاس بیٹھی دھوپ میں فاختاؤں کے ساتھ چلایا کرتی تھیں۔ خدا کی شان ہے کہ اب انکو بدن پر دنیا بھر کے نشیمی کپڑے نظر آتے ہیں۔ کیا انکو وہ زمانہ بھول گیا جب ابھی تھوڑا ہی عرصہ ہوا وہ پہاڑیوں میں پیچھے توڑا کرتی تھیں اور اپنے کرتے کے دامنوں میں گھاس کے بڑے بڑے گٹھے باندھ کر لایا کرتی تھیں۔ اب جوان کو مال و دولت نصیب ہوا تو وہ کس قدر بے شرمی سے جھوٹ بولتے ہیں اور کہتے ہیں ہم شریف ہیں، ہم دقتانوں کی اولاد ہیں۔ اور اگر ان میں سے کسی کینے سے کینے سے بھی پوچھا جائے کہ تم کون ہو تو نہایت غرور سے کہتا ہے

میں بہرام چوہیں کا بیٹا ہوں۔ میرا کون مقابلہ کر سکتا ہو، میں وہ ہوں جسے کسریٰ نے مال و دولت عنایت کیا تھا اور اپنا وارث بنایا تھا۔“
 ایرانیوں کے غرور پر اس سے زیادہ شدید غلہ اور کیا ہو سکتا ہے؟
 ”دیکھو اب انہوں نے گدھوں کی بجائے اپنی زینیں نہایت قیمتی ٹٹوؤں پر کس لی ہیں اور ترکاری بوتے بوتے امرا و سلاطین کے محلوں میں پہنچ گئے ہیں۔ وہ عربوں سے نفرت کرتے ہیں اس لئے کہ ان کو خدا اور اس کے رسول کو

نفرت ہو۔“

لیکن اس اظہار غیظ و غضب کے باوجود جو سلب قوت اور زوال اقتدار کا ضروری نتیجہ تھا۔ عربوں کی حالت میں کوئی فرق نہیں آیا۔ دربار خلافت میں ایرانی اثر بتدریج بڑھتا گیا۔ یہاں تک کہ خلیفہ ہادی، ہارون الرشید اور مامون الرشید کے عہد میں تو اس کی انتہا ہو گئی۔ مامون کے اکثر وزراء ایرانی تھے یا ایرانی النسل۔ بغداد میں ایرانی وضع قطع اور ایرانی طرز معاشرت دن بدن مقبول ہوتا گیا۔ رنقہ رنقہ لوگوں نے فوراً ہرجان اور رام قدیم ایرانی تیوہار بھی منانا شروع کر دیے۔ ارکان سلطنت ایرانی لباس پہنتے تھے۔ چنانچہ دوسرے ہی عہد کی خلیفہ کا حکم تھا کہ ملازمین حکومت قلندیں (لمبی لمبی مخروطی سیاہ لٹپیاں جو یورپ کی ٹاپ ہیٹ سے مشابہ تھیں) استعمال کیا کریں (۶۷۰ء-۱۵۳ء) دربار میں بھی ایرانی شہنشاہوں کے سے زرتار کیڑے پہنے جاتے تھے اور یہ صرف خلفا کا حق تھا کہ اس لباس کو جسے چاہیں عنایت کریں ہیں متوکل کے زمانے کا ایک سکھ ملا ہے جس میں خلیفہ ایرانی لباس پہنے نظر آتا ہے۔ اگرچہ ابتدا میں بھی سلمان تصویر سازی کے کچھ بہت زیادہ مخالف نہیں تھے لیکن اس واقعہ سے یقین ہو جاتا ہے کہ دربار خلافت میں قدیم اسلامی تعصبات کا خاتمہ ہو چکا تھا اور یہ کچھ ساسانیوں کی تقلید کا نتیجہ تھا۔ بغداد کے اعلیٰ طبقوں میں ایرانی

اثرات کے اس طرح سرایت کر جانے سے مذہبی زندگی میں بھی ایک نئے ہیجان اور ایک جدید انقلاب کے آثار پیدا ہوئے۔ عراق میں ایسے مسلمانوں کی کمی نہیں تھی جنہوں نے نہایت خاموشی کے ساتھ ان مذہبی عقائد کو اختیار کر لیا تھا جنہیں اسلام سے کوئی نسبت نہیں تھی۔ یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ یہ سب کچھ خاندانی اثر یا اجنبیوں سے سیل جول کا نتیجہ تھا۔ عباسی عہد میں ان خیالات کو از سر نو تحریک ہوئی۔ بصرہ میں جو عہد خلافت کا سب سے بڑا تجارتی مرکز تھا۔ نہ صرف کثیر التعداد غیر عرب آبادی (جس میں ایرانی عنصر غالب تھا) موجود تھی بلکہ تجارتی تعلقات کی بدولت وہاں ہندی اثرات بھی پھیل رہے تھے۔ اسی شہر میں سب سے پہلے عقیدہ اختیار نے جسکی ابتداء مشرق میں ہوئی تھی ایک عقلی نظام دینیات کی شکل اختیار کی اور آگے چل کر مذہب اعتزال کے نام سے غیر معمولی وقعت حاصل کی۔ یہیں سب سے پہلے وہ آزاد خیال لوگ پیدا ہوئے جو رفتہ رفتہ اسلام سے بیگانہ ہوتے گئے اور انہیں سے مذہب سے بے اعتنائی کی وہ تحریک پیدا ہوئی جس سے آگے چل کر دربار خلافت بھی محفوظ نہیں رہا۔

ایشار کی فتح

تراوش قلم: میٹلڈ ایریڈو

(۱)

میٹلڈ ایریڈو (پیدائش ۱۹۵۷ء) ایتالیہ کے زمانہ اہل قلم کی صفِ اول میں شمار کی جاتی ہے۔ اس نے اپنے ملک کے سارے انسانی طبقہ کے خلاف ایک شاہراہ زندگی اختیار کی۔ تیس سال کی عمر تک مختلف شخصیتوں کے سوانح حیات پر رسائل و جرائد میں قلم فرسائی کرتی رہی۔ اس کے ابتدائی عہد کی تحریرات میں فرانسیسی حکماء کے ”واقعیت“ (شل زولا وغیرہ) کا رنگ غلامیہ نمایاں ہے۔ پیلزاک کی روح سے ارباب قلم میں شاید ہی کوئی اس قدر متنبہ ہو جیسی کہ میٹلڈا ہے۔ بعد میں اس نے نفسیات انسانی کا مطالعہ و تجربہ پیش کرنے والے نادر نویسوں کا مذاق اختیار کیا اور اس کے بھی بعد وہ ”تصوف جدید“ کے مسلک سے تعلق رکھنے والی جامعیت مصنفین کے زمرہ میں داخل ہو گئی۔ چنانچہ اس کا افسانہ ”ولی“ اسی رنگ کا آئینہ دار ہے۔ اس کا طرزِ تحریر کسی قدر مردانہ ہے۔ لیکن اس کے قصوں میں بلا کا جوش و جذبہ ہوتا ہے۔ اُس کے ایک جدید افسانہ کی (ہیروئن) ایک امریکن عورت ہے لیکن وہ اہل امریکہ کے اس مذاقِ ادبی سے قطعاً کوئی ہمدردی نہیں رکھتی جس کا تقاضا یہ ہے کہ ہر قصہ کا خاتمہ مسرت آمیز اور نیک انجام پر ہو۔ مگر اس افسانہ (ایشار کی فتح) میں اس نے اسی امریکن مذاق کا متبع کیا ہے، چنانچہ یہ قصہ اہل امریکہ کے نقطہ نظر سے ایک ”کامیڈی“ ہے۔ اور خود مصنفہ کی زاویہ نگاہ سے ایک ”ٹریجڈی“!

صوفیہ اپنے کام سے سر نہ اٹھاتی تھی اور اس کی نرم و نازک انگلیاں بڑی چابکدستی سے نفیس لیس پر متحرک تھیں۔ لیکن بولو اور دھڑا دھڑا کرے میں ٹپل رہی تھی اور طاقتوں میں لکھے ہوئے مسلمان آرائش سے کھیل رہی تھی، یا وہ پھر کسی میز کی دراز کو کھولتی اور بے معنی انداز سے اس کے اندر جھانکتی

۱۔ ارات کے اس طرح سرایت کر جانے سے مذہبی زندگی میں بھی ایک نئے ہیجان اور ایک جدید انقلاب کے آثار پیدا ہوئے۔ عراق میں ایسے مسلمانوں کی کمی نہیں تھی جنہوں نے نہایت خاموشی کے ساتھ ان مذہبی عقائد کو اختیار کر لیا تھا جنہیں اسلام سے کوئی نسبت نہیں تھی۔ یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ یہ سب کچھ خاندانی اثر یا اجنبیوں سے میل جول کا نتیجہ تھا۔ عباسی عہد میں ان خیالات کو از سر نو تحریک ہوئی۔ بصرہ میں جو عہد خلافت کا سب سے بڑا تجارتی مرکز تھا۔ نہ صرف کثیر التعداد غیر عرب آبادی (جس میں ایرانی عنصر غالب تھا) موجود تھی بلکہ تجارتی تعلقات کی بدولت وہاں ہندی اثرات بھی پھیل رہے تھے۔ اسی شہر میں سب سے پہلے عقیدہ اختیار نے جبکی ابتداء شق میں ہوئی تھی ایک عقلی نظام دینیات کی شکل اختیار کی اور آگے چل کر مذہب اعتزال کے نام سے غیر معمولی وقعت حاصل کی۔ یہیں سب سے پہلے وہ آزاد خیال لوگ پیدا ہوئے جو رفتہ رفتہ اسلام سے بیگانہ ہوتے گئے اور وہیں سے مذہب سے بے اعتنائی کی وہ تحریک پیدا ہوئی جس سے آگے چلکر دربار خلافت بھی محفوظ نہیں رہا۔

ایشار کی فتح

تراوش قلم: میٹلڈ ایراؤ

(۱)

میٹلڈ ایراؤ (پیدائش ۱۹۵۸ء) ایطالیہ کے زنانہ اہل قلم کی صف اول میں شمار کی جاتی ہیں۔ اس نے اپنے ملک کے سارے نسوانی طبقہ کے خلاف ایک شاہراہ زندگی اختیار کی۔ تیس سال کی عمر تک مختلف شخصیتوں کے سوانح حیات پر رسائل و جرائد میں قلم فرمائی کرتی رہی۔ اس کے ابتدائی عہد کی تحریات میں فرانسیسی حکمائے واقعیت (مثل ژولہ و غیرہ) کا رنگ علانیہ نمایاں ہے۔ میلزاک کی روح سے ارباب قلم میں شاید ہی کوئی اس قدر متنبہ ہو جی کہ میٹلڈا ہے۔ بعد میں اس نے نفسیات انسانی کا مطالعہ و تجربہ پیش کرنے والے ناول نویسوں کا مذاق اختیار کیا اور اس کے بھی بعد وہ "تصرف جدید" کے مسلک سے تعلق رکھنے والی جاہل مصنفین کے زمرہ میں داخل ہو گئی۔ چنانچہ اس کا افسانہ "ولی" اسی رنگ کا آئینہ دار ہے۔ اس کا طرز تحریر کسی قدر مردانہ ہے۔ لیکن اس کے قصوں میں بلا کا جوش و جذبہ ہوتا ہے۔ اس کے ایک جدید افسانہ کی (ہیرمنڈن) ایک امریکن عورت ہے لیکن وہ اہل امریکہ کے اس مذاق ادبی سے قطعاً کوئی ہمدردی نہیں رکھتی جس کا تقاضا یہ ہے کہ ہر قصہ کا خاتمہ مسرت آمیز اور نیک انجام پر ہو۔ مگر اس افسانہ (ایشار کی فتح) میں اس نے اسی امریکن مذاق کا متبع کیا ہے چنانچہ یہ قصہ اہل امریکہ کے نقطہ نظر سے ایک کامیڈی ہے۔ اور خود مصنفہ کی زاویہ نگاہ سے ایک ٹریجڈی!

صوفیہ اپنے کام سے سر نہ اٹھاتی تھی اور اس کی نرم و نازک انگلیاں بڑی چابکدستی سے نفیس لیس پر محرک تھیں لیکن نولودھرا دھرم کرے میں ٹہل رہی تھی اور طاقتوں میں رکھے جو مسلمان آرائش سے کھیل رہی تھی، یادہ پھر کسی میز کی دراز کو کھولتی اور بے معنی انداز سے اس کے اندر جھانکتی

اثرات کے اس طرح سرایت کر جانے سے مذہبی زندگی ۔
 ایک جدید انقلاب کے آثار پیدا ہوئے۔ عراق میں ایسے مسلمان کی نہیں تھی
 جنہوں نے نہایت خاموشی کے ساتھ ان مذہبی عقائد کو اختیار کر لیا۔ مابین اسلام
 سے کوئی نسبت نہیں تھی۔ یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ یہ سب کچھ خاندانی اثر یا اجنبیوں
 سے میل جول کا نتیجہ تھا۔ عباسی عہد میں ان خیالات کو از سر نو تحریک ہوئی۔ بصرہ
 میں جو عہد خلافت کا سب سے بڑا تجارتی مرکز تھا۔ نہ صرف کثیر التعداد غیر عرب
 آبادی (جس میں ایرانی عنصر غالب تھا) موجود تھی بلکہ تجارتی تعلقات کی بدولت
 وہاں ہندی اثرات بھی پھیل رہے تھے۔ اسی شہر میں سب سے پہلے عقیدہ اعتقاد
 نے جکی ابتداء مشق میں ہوئی تھی ایک عقلی نظام دینیات کی شکل اختیار کی اور آگے
 چل کر مذہب اعتزال کے نام سے غیر معمولی وقعت حاصل کی۔ یہیں سب سے پہلے
 وہ آزاد خیال لوگ پیدا ہوئے جو رفتہ رفتہ اسلام سے بیگانہ ہوتے گئے اور انہیں
 سے مذہب سے بے اعتنائی کی وہ تحریک پیدا ہوئی جس سے آگے چلکر دربار خلافت
 بھی محفوظ نہیں رہا۔

ایشار کی فتح

تراوش قلم: میٹلڈ ایراؤ

(۱)

میٹلڈ ایراؤ (پیدائش ۱۹۵۷ء) ایتالیہ کے زمانہ اہل قلم کی صف اول میں شمار کی جاتی ہے۔ اس نے اپنے ملک کے سارے نروانی طبقہ کے خلاف ایک شاہراہ زندگی اختیار کی۔ تیس سال کی عمر تک مختلف شخصیتوں کے سوانح حیات پر رسائل و جرائد میں قلم فرمائی کرتی رہی۔ اس کے ابتدائی عہد کی تحریات میں فرانسیسی حکمائے ”واقعیت“ (شل زولا وغیرہ) کا رنگ علانیہ نمایاں ہے۔ بیلزاک کی روح سے ارباب قلم میں شاید ہی کوئی اس قدر متاثر ہو چکی کہ میٹلڈا ہے۔ بعد میں اس نے نفسیات انسانی کا مطالعہ و تجربہ پیش کرنے والے نادر نویسوں کا مذاق اختیار کیا اور اس کے بھی بعد وہ ”تغیر و تبدیلی“ کے مسلک سے تعلق رکھنے والی جامعیت مصنفین کے زمرہ میں داخل ہو گئی۔ چنانچہ اس کا افسانہ ”ولی“ اسی رنگ کا آئینہ دار ہے۔ اس کا طرز تحریر کسی قدر مردانہ ہے۔ لیکن اس کے قصوں میں بلا کا جوش جذبہ ہوتا ہے۔ اُس کے ایک جدید افسانہ کی (ھیروئن) ایک امریکن عورت ہے لیکن وہ اہل امریکہ کے اس مذاق ادبی سے قطعاً کوئی ہمدردی نہیں رکھتی جس کا تقاضا یہ ہے کہ ہر قصہ کا خاتمہ مسرت آمیز اور نیک انجام پر ہو۔ مگر اس افسانہ (ایشار کی فتح) میں اس نے اسی امریکن مذاق کا قبیح کیا ہے، چنانچہ یہ قصہ اہل امریکہ کے نقطہ نظر سے ایک ”کامیڈی“ ہے۔ اور خود مصنفہ کی زاویہ نگاہ سے ایک ”ٹریجڈی“!

صوفیہ اپنے کام سے سر نہ اٹھاتی تھی اور اس کی نرم و نازک انگلیاں بڑی چابکدستی سے نیس لیں پر متحرک تھیں لیکن لولو اور دھڑا دھڑا کرے میں ٹپل رہی تھی اور طاقتوں میں سکے ہوتے مسلمان ریش سے کھیل رہی تھی، یا دہ پھر کسی میز کی دراز کو کھولتی اور بے معنی انداز سے اس کے اندر جھانکتی

تھی۔ بظاہر ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اُس وقت اس کا جی کسی کام میں نہیں لگتا اور وہ بیاباں ہے کہ
 بسلسلہ گفتگو شروع کرے۔ مگر ساتھ ہی اپنی بڑی بہن کے پروقاہ انداز سے مرعوب بھی ہے۔ خیر اب
 وہ ایک گیت گنگنا نے لگی۔ اُس نے ایک شعر پڑھا، لیکن صوفیہ نے کوئی التفات نہ کیا۔ آخر لولو کا
 پیانہ صبر لبریز ہو گیا اور اب وہ پوری بیباکی سے ہم کلام ہونے پر مجبور ہو گئی۔ وہ اپنی بہن کے بالکل سامنے
 جا کھڑی ہوئی اور پوچھا :-

”صوفیہ! تمہیں کچھ خبر ہے کہ اُستانی نے مجھے کیا کہا ہے؟!“

”یقیناً کوئی دلچپ بات نہ کہی ہوگی۔“

”صوفیہ! یہ ایسا خشک سرد جواب ہے کہ اُس کو سنکر گرمی کے موسم میں بھی آدمی کی رگ پڑ
 میں سردی سراپت کر جائے! میری کشمیری بہن! آخر یہ سردی اور بدبو مہری تم میں کہاں سے
 آگئی ہے؟“

”لولو! تم ابھی تک بالکل بچہ ہو!“

”ہاں! یہی تو تم کو غلط فہمی ہے؛ میری پیاری بہن! میں بچہ نہیں ہوں؛ میری تو اب
 شادی ہونے والی ہے!“

”کیا کہا؟!“

”جی ہاں! یہی وہ غیر دلچپ بات ہے جو جینٹے نے مجھ سے کہی ہے!“

”دیکھ! قدر لغو بات ہے! میں تمہاری گفتگو کا ایک لفظ بھی سمجھنے سے قاصر ہوں“

”اچھی بات ہے؛ تو اب میں تم کو ساری داستان ہی سنا دوں، جس طرح ڈراما نویس سنایا
 کہہ رہی ہیں؛ لیکن حضور کے گوش گزار رہے کہ یہ دراصل اوستل تندرہ ہوگا؛ اور میں سرکارِ رمانت کا بچہ
 بہ پوچھنا چاہتی ہوں کہ آپ پوری توجہ سے اُس کو سننا بھی گوارا فرمائیں گی؟“

”ہاں ہاں! لیکن جلدی کیجئے“

”میدانِ مرتخ میں جس دن گھوڑ دوڑ ہوئی ہے وہ دن اور وہ موقع اس داستانِ عشق کا

وقت اور محل ہے۔ آپ وہاں تشریف فرما تھیں۔ اس لئے کہ آپ تو حسب معمول اپنی کتابوں میں مستغرق تھیں!“

”اگر تم نے اسی طرح قصہ بیان کیا اور نفس مضمون کو چھوڑ کر ایسی ہی بی راہ روی اختیار کی تو میں ایک حرف آئندہ سننے کے لئے تیار نہیں ہوں!“

”اجی آپ سنیں تو! یہاں تو وہ حال ہو رہا ہے کہ:-
مراد دلیست اندر دل اگر گویم زباں سوزد
وگر دم در کشم ترسم کہ مغز استخوان سوزد
”اچھا اب آپ شروع بھی کریں گے یا نہیں؟“

”ارے صاحب ذرا دم تو لینے دیجئے! اچھا تو گھوڑ دوڑ میں ہم اگلی صف میں بیٹھے ہوئے تھے کہ اتنے میں پاؤں لپیوٹیو آیا اور ہمارے سامنے ایک خوبصورت نوجوان کو پیش کیا۔ یہ رابرٹ ہانٹی فرنیکو تھا۔ خیر رسمی صاحب سلامت اور طرفین سے بے معنی تکلف و تپاک کے بند وہ لوگ عین ہماری پشت والی قطاریں بیٹھ گئے۔ ہمارے آپس میں دو چار ہی جملوں کا تبادلہ ہوا تھا کہ گھوڑ دوڑ کے شروع ہونے کا سگنل ہوا۔ تم جانتی ہو کہ گارگن (گھوڑی) میری منظور نظر تھی، مجھے مطلق خبر نہ تھی کہ میرے حق میں وہ کس قدر بے مروت ثابت ہونے والی ہے؛ خیر۔ آدمی کو حیوانوں کی مٹن کشی پر بھی صبر کرنا پڑتا ہے۔ الغرض دوڑ شروع ہو گئی اور گھوڑے گروہ و غبار کے بادل میں غرق ہو گئے۔“

میں یکبارگی چلائی کہ ”گارگن جیت گئی۔“

فرنیکو نے کہا: ”نہیں، بلکہ لارڈ لیویو (گھوڑا) جیتا!“

میں اُس کی تردید پر کبیدہ خاطر ہوئی مگر وہ سُکراتا رہا اور اسی جملہ کی تکرار کرتا رہا۔ آخر ہماری نوک جھونک اسی شرط پر ختم ہوئی کہ دیکھیں دونوں میں سے کون جیتتا ہے۔ کامل نصف کی میڈویم کے بعد مجھے کو معلوم ہوا کہ گارگن نے مجھے دبوکا دیا۔ میں ہار رہی اور مانٹی فرنیکو جیتا۔ ذرا اس بات پر غور کرنا! اب میں اُس سے کہہ رہی ہوں کہ میں ابھی شرط کارو پیہ ادا کرتی ہوں

پھر باہر ٹہلتی ہوئی بھی اُس سے بڑی؛ باہمی شناسائی اس حد تک بڑھ گئی ہے کہ میں اُس کی پرستش کرنے لگی ہوں! پرسوں کا ذکر ہے کہ محض اس بات پر کہ میری اُس کی ملاقات نہ ہو سکی میں نے دوپہر کا کھانا نہ کھایا اور صرف تین پیالی چائے پر دن گزار دیا؛ اُس دن میں قریب تھا کہ خودکشی کر لیتی!“

”اور وہ!“ صوفیہ نے پوچھا

”وہ؟ وہ بھی یقیناً مجھ سے شادی کرنا چاہتا ہے، پس معلوم ہوا کہ مجھ سے محبت بھی کرتا ہے“ تولو نے جواب دیا اس جواب میں ایک فاتحانہ لہجہ تھا؛ مگر جب اُس نے دیکھا کہ اس بات پر صوفیہ کا چہرہ زرد پڑ گیا ہے تو وہ اُس نا عاقبت اندیشانہ انداز پر متاثر ہوا۔

”کیوں بہن! کیا میرے مُنہ سے کوئی ناگوار بات نکلی؟“

”نہیں پیاری بہن! تم ٹھیک کہتی ہو؛ جب کوئی عشق کرتا ہے تو شادی بھی کر لیتا ہے؛ لیکن جب محبت نہ ہو تو محبت پیدا تو نہیں کی جاسکتی!“

عشق پر زور نہیں ہے یہ وہ آتش غالبؔ کہ لگائے نہ لگے اور بجھائے نہ بنے!“

یہ کہنے کے بعد صوفیہ کے مُنہ سے ایک آہ نکلی!

”بہن! یہ کیا کہا کہ لگائے نہ لگے؟“ میں تم سے کہتی ہوں کہ اس آگ کا بھڑکانا آسان ہے، صوفیہ! لیکن تمہاری طرح جب کسی کے ابروؤں سے متانت ٹپکتی ہو، آنکھوں سے غم برستا ہو، اور ہونٹوں پر کبھی تہمت نہ پیدا ہوتا ہو! جب تمہاری طرح کوئی لڑکی جا کر کوئی لڑکا بیٹھ جائے اور وہاں مصروفِ غور و فکر ہو جائے، درآئیکہ دوسری لڑکیاں ناچتی کودتی اور ہنسی دہکائی پھیر رہی ہوں۔ جبکہ تمہاری طرح کوئی ہر وقت پڑھا ہی کرے اور عملی زندگی میں قدم رکھنے کے بجائے فلسفیانہ اور شاعرانہ خواب ہی دیکھا کرے! اور جبکہ تمہاری طرح کوئی لڑکی کم سنی ہی میں بڑے بڑے ہوں کا سامنے فلانہ انداز اختیار کرے، تو اُس وقت تو بلاشبہ بہن

شکل ہے کہ کوئی اُس سے مُجبت کرے!“

صوفیہ نے اپنا سر جھکا لیا اور کوئی جواب نہیں دیا۔ اُس کے ہونٹوں پر آہستہ سے ایک ارتعاش پیدا ہوا اور ایسا معلوم ہوا کہ اُس کے لب پر آہ ہے۔ لیکن وہ ضبط کرنا چاہتی ہے۔ یہ حالت دیکھ کر لوگوں نے پوچھا:

”ہن! کیا میں نے تمہارے جذبات کو پھر مخرج کر دیا؟..... یقین ماننا کہ میں نے یہ ساری باتیں اس لئے کہی ہیں کہ لوگ تم سے بھی مُجبت کرنے لگیں، اور میں تم کو شانِ محبوبی میں دیکھوں! تمہارے گرد و پیش مُجبت و اُلفت کا حصار ہو اور میں تم کو ایک روز واپس پناہ دیکھوں! ہاں! کیا خوب ہو کہ میری اور تمہاری شادی ایک ہی دن رچے!“

”اُس سے بڑھ کر کوئی حماقت نہیں! سنا لو! میں بڑھاپے تک کنواری رہنا چاہتی ہوں!“

”نہیں میری دوستیزہ! میں اس کو کب گوارا کر سکوں گی! تم کیسی خراب آدمی ہو اؤ!“

”تم کو کیا عجیب الخلق بنا یا ہے! اگر رابوٹو واقعی کوئی اچھا آدمی ہے تو اُس کا ضرر کوئی کنوارا بھائی بھی ہونا چاہیے، کاش ایسا ہی ہو!“

گفتگو یہیں تک پہنچی تھی کہ ان کی ماں کمرے میں داخل ہوئی۔ وہ ہوا غوری کے لباس میں تھی۔

”کیا آپ پھر نے جا رہی ہیں، امی؟“ تو لوٹے پوچھا۔

”ہاں پیاری میں اس وقت مُنیم کے یہاں جا رہی ہوں“

”اوٹھ! مُنیم کے یہاں! تو معلوم ہوا کوئی کاروبار کا معاملہ ہے۔“

”ہاں تو! تم کو جلد حقیقت معلوم ہو جائے گی! صوفیہ! تھوڑی دیر کے لئے تم میرا

ساتھ چلو۔“

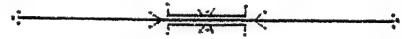
”اے! کیا صوفیہ کو بھی کمخت مُنیم کے ساتھ کوئی سابقہ پڑا کرتا ہے؟!“

”لولو! میں کہتی ہوں کہ تم کبھی متین بھی بنو گی؟“

”بہت جلد امی! آپ خود دیکھ لیں گی۔“

تولو نے دروازہ کھولا تاکہ ماں اور بہن باہر نکل جائیں، اور پھر ان کو دو دفعہ جھک کر
م کیا۔ اور دبی زبان سے کہا: ”میڈیم میڈیائل!“
دو لوں کمرے سے روانہ ہو گئے تو تولو نے دروازے پر سے ان کو پکارا۔ اور ایک فوایشی
بہ لگایا:

”ہاں ہاں! اپنی باتیں جاری رکھیے، جاری رکھیے! میں بھی جان بوجھ کر انجان
جاؤں گی۔“



(۳)

بحیثیت مجموعی رابرٹ مانٹی فرینکو کوئی صاحب فکر آدمی نہ تھا۔ سچ یہ ہے کہ اس کو اپنی
رونظر کو نشوونما دینے کا کوئی موقع ہی نہ ملا تھا۔ گھوڑوں کی سواری، ملاقاتیں اور دعوتیں
ابھی ہنگامہ آرائیوں میں اُس کے دن اُڑ جاتے تھے؛ اور اُس کی زندگی اب نہایت پُر لطف
بقیے سے اُس کی حینِ مہجین تو کوئی آغوش الفت میں بسر ہوتی تھیں۔ اس کے علاوہ بعض
دوسری کے کام بھی رابرٹ کو انجام دینے پڑتے تھے: یعنی وکلاء کے ساتھ اوقات مقررہ پر ملے
رہ قرار داد کے مطابق ملاقات کرنا۔ معاہدوں پر دستخط کرنا اور پرانے قرضوں کی حساب منہی
نیو وغیرہ۔ اور آئندہ متاہل زندگی کی تیاریوں اور شادی کی کوشش میں جو مسلسل دور اُس کو
ینے پڑتے تھے۔ اُن کا تو کچھ ذکر ہی نہیں! بشکل اُس کو آدھا گہنٹہ مطالعہ کے لئے ملتا ہوگا۔ یا
سی ہڈی کے سامنے پندرہ منٹ چہل قدمی کے لئے! الغرض اس کو کبھی کسی نے اس حال میں نہ
لیکھا کہ وہ غور و فکر میں محو ہو، نہ کبھی یہ سنا کہ وہ کسی اجتماعی مسئلہ کے حل کرنے میں مصروف فکر
یا گیا ہو۔ رابرٹ کی زندگی کسی دردناک حادثہ سے آشنا نہ ہوئی تھی اور نہ اُس کی سیرت میں کوئی
تماثل بات تھی بلکہ اس کے برعکس وہ ایک دنیا دار اور کاروباری مزاج کا آدمی تھا اور اُس کے

خوش مغلیوں اور شگفتہ طبعیوں سے لبریز ہے، اور کبھی مغموم و ملول نہیں ہوتی، غرض یہ کہ ہماری اُس کی خوب نبھے گی۔ میں پُر تنانت انداز کو پسند نہیں کرتا۔ مجھے تو اُس کے دیکھنے تک کی برداشت نہیں۔ بالخصوص اُن لوگوں میں جن سے میں محبت کرنا چاہتا ہوں، مجھ کو ہینڈیا محسوس ہوا ہے کہ آدمی کے چہرے کے ایسے آثار کے پیچھے اندرونی رنج و غم ہوتا ہے جس سے میرا دل مطلقاً آشنا ہے، اور جب کہ میرے پاس کوئی درماں نہیں۔ بلکہ مجھ کو یوں کہنا چاہیے کہ ایسے غم و اَلَم کا میں غیر ارادی طور سے خود باعث بن جاتا ہوں! صوفیہ جو میری سالی بننے والی ہے اُس کی طبیعت کا یہی رنگ ہے۔ مجھے سرد مہرا اور جذبات سے خالی چہرے سے چڑ ہے۔ جب کبھی وہ میرے سامنے آ جاتی ہے میرے ہوش و حواس گم ہو جاتے ہیں۔ میرے ہونٹوں سے ہنسی کا فور ہو جاتی ہے، اُس وقت اگر موسم بہار کا شاندار آفتاب بھی ضیا پاشی کر رہا ہو تب بھی میرے لئے یہ سارا حسین منظر ماہ نو میر کا ایک سرد و خشک اور بے رونق اَصْبے کیف دن بن جاتا ہے! اس وقت مجھے تو تو سے بھی خوش طبعی کرنے کی جرات نہیں ہوتی! انغرض صوفیہ سارے جوش و مسرت کی قاتل ہے!..... ممکن ہے

اُس نے وہ ناگوار اثر محسوس کیا ہو جو وہ مجھ پر ڈالتی ہے کیونکہ جس وقت وہ مجھے بات کرتی ہے تو آنکھیں چار نہیں کرتی۔ مجھ سے ہاتھ بھی نہیں ہلاتی، اور اگر اُس کو مجھے کسی بات کا جواب ہی دینا ہوتا ہے تو وہ مختصر ترین الفاظ اختیار کرتی ہے۔ شاید وہ میری ناپسندیدگی کو جان گئی ہے، ممکن ہے میری روش سے شاکی بھی ہو!

”مگر تو لو کو دیکھو کہ ہمیشہ ہنسی رہتی ہے؛ وہ کتنی شوخ ہے! وہ کبھی مجھ سے متانت کا ایک کلمہ بھی نہیں کہتی، اور کبھی اس کو اس قسم کا لفظ منہ سے نکالنا بھی پڑتا ہے تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ بن رہی ہے، اُسے یہ زبان ہی نہیں آتی۔“

”وہ مجھ سے محبت کرتی ہے، مگر وہ محبت نہیں جو دیوانگی کی حد تک پہنچتی ہوئی ہو، سچ تو یہ ہے کہ اس معاملہ میں میرے جذبات بھی مجنونانہ نہیں ہیں۔ اور یہ بات بہت اچھی ہے

اگر مجھ سے پوچھا جائے تو میں کہوں گا کہ دونوں پر میرا عقیدہ بالکل راسخ ہے: ایک یہ کہ جو درد اور عورت آپس میں ہمیشہ رہنا چاہتے ہیں اُن کو ہم شستہ رہنا چاہیے؛ دوسرے یہ کہ اُن کو اپنی ازدواجی زندگی کا آغاز تیز و تند جذباتِ عشق سے نہ کرنا چاہیے۔ یہی ہم دونوں کا معاملہ ہے۔ میں اور لولو آپس میں بہت ہی خوشی و خرمی کی زندگی بسر کریں گے؛ ہم اٹلی کا ایک چکر لگائیں گے لیکن عجلت کے ساتھ نہیں۔ چھوٹی چھوٹی منزلیں کریں گے اور ہر قسم کی لطف و آسائش سے لذت لیں گے، جہاں چاہیں گے قیام کر دیں گے، اور بہت ہی حقیر اور غیر اہم چیزوں کو بھی بے دیکھ نہ چھوڑیں گے۔ اس طرح ہم اپنی سیر و سیاحت میں تین مہینے صرف کر دیں گے؛ مگر نہیں، یہ کافی نہ ہو گا! یوں کہنا چاہیے کہ چار مہینے! مجھ کو اس بات سے خوشی ہو گی کہ میں لولو کو صوفیہ کی ماتمی صحبت سے تھوڑے دنوں کے لئے ہٹا لیجاؤں گا! لیکن میں کہتا ہوں کہ کیا یہ کوئی فطرت کا تقاضا ہے کہ یہ لڑکی (صوفیہ) اس سن و سال میں اس قدر متین ہو! اس کی عمر ۲۳ سال سے زیادہ نہ ہو گی، اور اس کا چہرہ حسن کے نقش و نگار سے خالی نہیں ہے! واقعہ یہ کہ اس کی آنکھیں بہت چمک رہی ہیں اور سارا انداز تو ایسا ہے جیسا کہ ایک بادشاہ بگیم کا ہوتا ہے! اگر وہ اس درجہ خشک و پُر وقار نہ ہوتی تو اُس میں دلفریبی اور باصرہ نوازی کے بہت ہی سامان موجود ہوتے۔ میں شرط لگاتا ہوں کہ اگر اس کا یہی رنگ رہا تو وہ بڑھاپے تک ناکتہا ہی رہیگی! ایسا معلوم ہوتا ہے کہ شاید اس کو کوئی اندرونی بدو جانی جانکاہ غم ہے؛ ممکن ہے اس پردے کے پیچھے کوئی داستانِ عشق چھپی ہوئی ہو! یعنی کسی ”عشقِ ناکام“ کا معاملہ! مجھ کو کتنا اشتیاق ہے کہ مجھے اُس کی اس غیر معمولی خاموشی اور بے خودی کا راز معلوم ہوتا! میں اور لولو ایک ہی مرتبہ جب اکیلے ہوئے تو میں اس متعے کی بابت اس کا خیال معلوم کروں گا۔

”ہاں میری لولو پھولوں کی بھی عاشق ہے، اپنے اس مذاقِ گلچینی سے اس نے مجھ کو اُسی شام کو مطلع کیا تھا جب مجھے اُس کے گھر جانے کا دوسرا موقع تھا۔ اپنے نازک ٹخنوں سے وہ کس انداز سے پھولوں کو توڑتی ہے! اور یہ پھول اُس کے ہونٹوں کے قریب جا کر ہر گئی کو

جہ سے کیسی غیر معلوم اور ناقابل شناخت ہو جاتے ہیں! اور ہاں تھوڑی دیر کی خانہ براندازی
 چن کے بعد وہ کیسا بیچ و تاب کھاتی ہے کہ اور بھول اور کھیاں اب توڑنے کو نہیں ہیں!
 سچ بڑی پیاری ہے، بڑی ہی پیاری ہے! ایک دن اُس نے چپکے سے میرے کان میں کہا،
 کہ جب با دل گرجتا ہے تو میرا جی لوز جاتا ہے اور میں دوڑ کر اپنا سر تکیوں میں چھپا لیتی ہوں۔
 اپنے مذاق لباس کے متعلق ذکر کرتے ہوئی اُس نے یہ بات بیان کی کہ میں مدتوں سے ایک سیاہ نخل
 کے گون کا خواب دیکھ رہی ہوں کہ جس کے گلے اور آستینوں پر سفید جھب لڑ لگی ہو، پوشاک کے
 معاملہ میں میرا یہ محبوب تخیل ہے۔“

اُس نے مجھ کو جنادیا ہے کہ میں رشک رقابت کا ایک قاتلانہ جذبہ رکھتی ہوں، ایسا
 جیکے لئے اہل اسپین ضرب المثل ہیں اور اپنے دشمن سے انتقام لینے کے لئے میری خواہش یہ ہوتی
 ہے کہ میں ایک چھوٹا سا زردستہ کا خنجر خریدوں!“

جس وقت ان الرطوبہ پنے کے طفلانہ خیالات پر وہ سرگرم گفتگو ہوتی ہے تو اُس وقت
 پریش کے قابل ہوتی ہے! اور تو اور صوفیہ بھی بعض اوقات اُس کی باتیں سن کر مسکراتے پر
 مجبور ہو جاتی ہے، اور پھر اُس وقت اس لڑکی کا چہرہ کتنا دل فریب ہو جاتا ہے! لیکن صوفیہ
 ارے یہ صوفیہ! اس کے قلب کی گہرائیوں کو کوئی کب پاسکے گا؟“

یہاں پہونچ کر اُس کے گہٹوں پر رکھی ہوئی کتاب قرآن پر گر پڑتی ہے، اور یہ نوجوان
 اس آواز سے چونک پڑتا ہے اور حیرت زدہ ہو کر ادھر ادھر دیکھنے لگتا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے
 کہ گویا وہ خود اپنے کو پہچاننے سے قاصر ہے!

مگر یہ وہی ہمارا دوست رابرٹ ماٹی فرنیکو ہے جو چین تخیلات کے پرستان میں
 اس وقت مصروف خواب ہو گیا ہے!

(۳)

جھپٹائیوں چھایا ہوا تھا جیسے آسمان سے بھوری راکھ برس رہی ہو صوفیہ کھڑکی میں

بھی ہوئی شرک کے ہجوم اور شور و غوغا کو دیکھہ اور سُن رہی تھی۔ یہ وہ موقع تھا جب شہر کا چوک لوگوں کی چیل پہل سے بہت بار و فز ہو جاتا ہے اور مجمع کے تصادم سے یہ جگہ کافی خطرناک بھی ہو جاتی ہے۔ پیدل راہ گیروں اور گاڑیوں کی کثرت سے بازار میں تیل دھرنے کو جگہ نہ تھی۔ الغرض ایک مسلسل زندہ سیلاب تھا جو اس راہ سے رواں تھا۔ صوفیہ کی آنکھیں کسی خاص شخص کو ڈھونڈ رہی تھیں۔ کیبارگی اُس کے چہرے پر ایک سُرخ رنگ آگیا۔ اُس نے آہستہ سے اپنا سر جھکایا، اُس کے رخسارے زرد پڑ گئے اور پیچھے ہٹ کر وہ کمرے میں چلی آئی۔ ایک منٹ کے بعد تو لو آندھی پانی کی طرح آدھکی، دروازوں کو دھڑ سے کھولا۔ کرسیوں اور میزوں کو اُدھڑا دھڑ پھینکا اور چشم زدن میں صوفیہ کے پاس کھڑی تھی۔

”کیا کر رہی ہو تم یہاں، ڈانا صوفیہ سینٹ انجیلو؟ غالباً پڑھ رہی ہو گی؟“

”جی ہاں پڑھ رہی تھی۔“

”لیکن تم نے اس کی بھی ضرورت محسوس نہ کی کہ کھڑکی میں کھڑی ہو کر اس وقت شرک کے منظر کا لطف اٹھاتیں؟!“

”اور اگر یہ مقصد عالیہ میں حاصل بھی کر لیتی تو کیا ہو جاتا؟“

”ہیہات! ہیہات! ابھی میں تو اس وقت بالاخانہ پر البینا درزی کی منتظر تھی، چنانچہ آج شام کو زیب تن کرنے کے لئے وہ میرا گون تیار کر کے لایا تھا جس کے دیکھنے میں میں مشغول تھی اور اسی کام میں میں اتنی دیر وہاں رُکی رہی۔ انتظار اور بھیر بھیر سے میرا بُرا حال ہو رہا تھا کیونکہ میں جلد جلد یہاں حاضر ہونا چاہتی تھی۔ کل شام کو میں نے رابرٹ سے کہا تھا کہ اپنا خاستری اور کوٹ آئے، گاڑی میں بہت نفیس سامان اور گھوڑے پر اعلیٰ درجہ کا سارنہو، اور ٹھیک سا چھپہ۔ سیر کو نکلنے کا انتظام کیا جائے۔ لوگ کیا جانیں کہ وہ میری فرمائش کی حرف بحرف تعمیل کریگا!“

”رابرٹ تو اسی ساز و سامان کے ساتھ ابھی اپنی گاڑی میں یہاں سے گذرا تھا اور وہ آگے رنگ کا اور کوٹ بھی پہنے ہوئے تھا۔“

”خدا کی قسم؟!“ لولو چلا اٹھی، ”کیا یہ واقعہ ہے؟ نہیں بھلا کس طرح معلوم ہوا؟ میں سمجھتی
 لی کہ تم پڑھنے میں مشغول ہو گئی!“
 ”میں کھڑکی میں بیٹھی ہوئی تھی“
 ”اور تم نے رابرٹ کو پہچان لیا؟ مگر تم تو کبھی اُس کی طرف دیکھتی بھی نہیں! کیسی عجیب
 ت ہے! اہں بتاؤ تو کیا اُس نے تم کو سلام کیا تھا؟“
 ”ہاں!“

”ہاں بہن بتانا تو اُس نے اپنی ٹوپی کس طرح اتاری تھی؟“
 ”ٹوپی کس طرح اتاری تھی؟!..... جس طرح ہمیشہ اُتارتا ہے؟!“
 ”اچھا تم نے بھی اُس کے سلام کا جواب دیا تھا؟“
 ”جواب؟ کیا تم سمجھتی ہو کہ میں آداب تہذیب سے اس قدر عاری ہوں کہ کسی کے سلام
 کا جواب نہ دوں؟!“

”اچھا یہ بتاؤ کہ تم اُس کو دیکھ کر کچھ سیکرائی بھی تھیں؟“
 ”ہرگز نہیں! — مگر میں شوق کے ساتھ یہ بھی نہیں کہہ سکتی، ممکن ہے کوئی اضطرابی
 حرکت اس قسم کی ہو گئی ہو۔“

”تم اچھی آدمی نہیں ہو، صوفیہ! بیچارا رابرٹ تو کل مجھے تمہارا بہت ذکر کرتا رہا۔“
 ”یہی ذکر کہ صوفیہ کوئی اچھی آدمی نہیں ہے؟“

”جی نہیں، تمہاری خاموشی اور کم سخن کی بابت پوچھتا تھا؛ وہ کہتا تھا کہ تم دونوں بہنو
 کی طبیعت میں یہ بُجرا لاشِ قین کیوں ہے؟ لیکن میں نے تمہاری نسبت ایک پورا شریہ
 قصیدہ کہہ کر سنا دیا؛ میں نے اُس سے کہا کہ صوفیہ مجھ سے بدرجہا زیادہ اچھی لڑکی ہے۔ مجھے
 زیادہ محبت و اُلفت کے جذبات سے لبریز ہے۔ مجھ سے زیادہ شانِ محبوبی رکھتی ہے اور اس
 میں اگر کوئی عیب ہے تو یہی کہ وہ اپنے ان تمام صفات پسندیدہ کو چھپانا چاہتی ہے! صوفیہ

سچ کہتی ہوں۔ اُس نے انتہائی دلچسپی سے میری زبان سے تمہاری فطرت کی تفسیر سُنی! ہاں
 آخر میں پھر اُس نے یہ پوچھا کہ صوفیہ آخر مجھ سے کیوں اس قدر دور دور رہتی ہے؟
 ”دور دور؟“

”کم از کم اُس کے الفاظ یہی تھے اور تم خود ہی انصاف کرو کہ اُس نے کچھ غلط کہا؟
 ناشر اللہ! آپ اس سے کتنا خلوص اور محبت کا برتاؤ کرتی ہیں۔ لیکن میں نے تو اس معاملہ میں
 بھی تمہاری وکالت کی۔ سچ پوچھو تو میں نے دنیا سازی اور ظاہر داری سے کام لیا، اس لئے کہ
 میں نے اُس سے کہا کہ صوفیہ تو تم کو بہت پسند کرتی ہے۔ اور تمہاری درپردہ بہت ہی
 قدر شناس ہے!“

”لولو! تم بھی ایک ہی آفت کا پرکالہ ہو!“

”میں جانتی ہوں کہ یہ بات صحیح نہ تھی، لیکن میں تم سے پھر کہتی ہوں کہ رابرٹو تمہارا اتنا
 قدر داں اور شنا خواں ہے کہ تمہارا اُس کے ساتھ یہ مناسرت کا سلوک بڑی بے دردی اور احسان
 ہاشمائی ہے!“

صوفیہ نے اپنی باہیں جھوٹی بہن کے گلے میں ڈال دیں اور اُس کے رخساروں کو بوسہ دیا!
 تو وہ بھی لپٹ گئی، اور بڑے پیار اور چاؤ کے لہجہ میں کہا کہ بہن بتاؤ تو بیچارے رابرٹو کی جگہ
 تمہارے دل میں کیوں نہیں ہے؟“

یُسُننا تھا کہ صوفیہ یکبارگی بہن کو چھوڑ کر پیچھے ہٹی، اور بےست بن کر رہ گئی!
 ”اچھا“ تو نے فوراً کہا، میں اب سمجھی، تم آج شام کی ہوا خوری میں ہمارے ساتھ
 جانا نہیں چاہتی ہو۔“

”نہیں، میں نے کچھ قسم تو کھائی نہیں۔ مگر بات یہ ہے کہ میرے سر میں درد ہے!
 تم اچھی کے ساتھ کیوں نہیں چلی جاتیں؟“

”میں تو روز ہی جاتی ہوں اور آج بھی جاؤں گی۔ میں اس تقریر کا لطف نہ کئے

چھوڑ سکتی ہوں؟“

”کیا رابرٹو بھی تمہارے ساتھ جا رہا ہے؟“

”نہیں وہ آج کلب جا رہا ہے، جہاں اس وقت ڈائریکٹروں کا ایک مشورے کا جلسہ ہونے والا ہے۔ میں اس فرصت کو غنیمت جان کر اس سے فائدہ اٹھانا چاہتی ہوں۔ بعد میں بال میں جاؤں گی جہاں کل صبح تک مصروفِ رقص رہوں گی!“

”اور اگر کہیں اُس کو یہ معلوم ہو جائے؟“

”اور بھی اچھا ہے! اُس کو ابھی سے معلوم ہو جائیگا کہ میں اس معاملہ میں بالکل آزاد بے قید رہنا چاہتی ہوں، یہ کہ اگر وہ مجھ پر کسی قسم کی بندشیں عائد کرنے کا خیال رکھتا ہو تو چھوڑ دے میں اس کو کہی گوارا نہ کروں گی کہ اُس کی عادت بگاڑ دوں!“

”مجھے کو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ تم کو اُس سے بس برائے نام ہی محبت ہے۔“ صوفیہ نے کہا ”نہیں، محبت تو بہت سخت ہے، لیکن یہ محبت میں اپنے ہی نقطہ نظر سے کرنی چاہتی ہوں۔ ہاں بہن اب مجھ کو جا کر جلدی جلدی کپڑے بدلنا ہے۔ اس میں بھی تو مجھ کو کم سے کم دو گھنٹے لگیں گے۔“

صوفیہ کھڑی روانہ ہونے والی گاڑی کو دیکھ رہی ہے جس میں اُس کی ماں اور بہن سیر کو جا رہی ہیں۔ وہ اب اکیلی رہ گئی، بالکل یکدہن۔ اور اُس کی خواہش بھی یہی تھی! بچپن کے زمانہ میں جب کہی کوئی اُس کو ستایا کرتا تھا تو اس وقت بھی اُس کا یہی معمول تھا کہ تنہائی میں جا کر رویا کرتی تھی! یہ پُرانی عادت اس میں آج بھی باقی تھی۔ اب وسیع ڈرائنگ روم (نشہ نگاہ) میں اُس کے سوا کوئی نہ تھا۔ کمرہ روشنی سے بے نور ہو رہا تھا۔ صوفیہ کے ہاتھ بے حرکت تھے۔ اور اُس کا سر آرام کرسی کی پشت سے لگا ہوا تھا۔ اُس کے چہرہ پر زبردور غم کا نقاب تھا جس میں ایک نہایت سخت اندرونی کشمکش کی جھلک نظر آ رہی تھی! ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اس کے کسی اور تنفس کی کے عالم میں اس دردناک غم کے احساس نے اور بھی شدت اختیار کر لی ہے۔

امرواقعی کا ادراک جسے وہ عرصہ سے دُبا رہی تھی۔ اس وقت ایک واضح اور خوفناک حقیقت بکھر
آنکھوں کے سامنے تھا !

اتنے میں کسی کے پاؤں کی آہٹ ہوئی اور صوفیہ چونک پڑی۔ کیا دیکھتی ہے کہ رابرٹ
ہے ! تو دارو نے جب اس لڑکی کو کمرے میں اکیلا دیکھا تو وہ رکا اور ٹھٹکا، لیکن بعد میں
خیال کر کے کہ گھر کے باقی لوگ دوسرے حصہ مکان میں ہوں گے وہ پھر آگے بڑھا۔ صوفیہ
مضطرب ہو کر کھڑی ہو گئی !

”شام بخیر صوفیہ !“

”شام بخیر —“

دونوں ایک کشمکش میں مبتلا تھے !

”خدا یا ! یہ لڑکی کس قدر طول اور افسردہ رہا کرتی ہے !“ رابرٹ نے اپنے دل میں کہا۔
اس اثنا میں صوفیہ نے اپنے ہوش و حواس درست کر لئے تھے اور اس کے چشمہ
ایک مرتبہ پھر متانت و وقار کی تصویر تھے ! آخر کار دونوں بیٹھ گئے، لیکن ایک دوسرے
سے کسی قدر فاصلہ پر !

”آپ کی والدہ اچھی ہیں ؟“

”جی ہاں، اچھی ہیں، شکریہ !“

”اور لولو ؟“

”وہ بھی بالکل اچھی ہے“

اب پھر خاموشی طاری ہو گئی۔ رابرٹ نے ایک عجیب جذبہ مسرت محسوس کیا
تمنی کی بھی آمیزش تھی !

”تو تو کسی کام میں ہے ؟“ اس نے پوچھا۔

صوفیہ کے دلیس ایک خفیف اضطراب پیدا ہوا جس کو اُس نے دبا دیا۔

”وہ اتنی کے ساتھ بال میں گئی ہوئی ہے“ صوفیہ نے جواب دیا؛ ساتھ ہی اُس نے یہ محسوس کیا کہ رابرٹو اس پر مزید سوالات کرے گا۔

چونکہ اس وقت صوفیہ اتفاق سے بالکل تنہا تھی۔ اس لئے رابرٹو نے خیال کیا کہ یہ بڑی بے مروتی ہوگی اگر وہ تھوڑی دیر ٹھہر کر اُس کے ساتھ باتیں نہ کرے۔ یہ خیال آنا تھا۔ کہ رابرٹو کے دل میں ایک ناقابلِ مزاحمت جذبہ پیدا ہوا کہ کسی طرح یہاں سے بھاگ جائے۔ تاہم اُس نے اپنی نشست سے حرکت نہ کی۔

”میں اس وقت ادھر یوں نکل آیا کہ ہمارے کلب میں آج دوستوں کی کافی جمعیت نہ تھی اور حاضرین کی مطلوبہ تعداد فراہم نہ ہوئی“ رابرٹو نے یہ بات اس انداز میں کہی کہ گویا وہ اپنی اس وقت کی مداخلت بے جا کے لئے معذرت پیش کر رہا ہے!

”لیکن لو تو آپ کی تشریف آوری کی متوقع نہ تھی، مجھے اس بات کا افسوس ہے صوفیہ نے کہا رابرٹو نے فوراً قطع کلام کر کے کہا ”خیر کوئی بات نہیں ہے!“

مگر رابرٹو کے منہ سے یہ جملہ بہت بے پروائی سے نکلا جس سے یہ ظاہر نہیں ہوتا تھا کہ اُسے لولو کی غیر حاضری سے کوئی خاص مایوسی ہوئی۔

”اور آپ تشریف نہ لے گئیں؟“ اس نے سلسلہ گفتگو کو جاری رکھتے ہوئے کہا۔

”جی ہاں میں تو نہیں گئی؛ آپ جانتے ہیں کہ میں ”بال“ کی ایسی ولدادہ نہیں ہوں۔“

”آپ کا خاص شوق تو شاید مطالعہ ہے؟“

”جی ہاں یہ مجھے بہت مرغوب ہے۔“

”لیکن اس سلسل کتب بینی سے آپ کی صحت کو تو نقصان نہ پہونچے گا؟ رابرٹو نے کہا۔

”جی نہیں میری آنکھیں کافی قوی ہیں!“ یہ کہتے ہوئے صوفیہ نے ذرا تیز نظروں سے دیکھا۔

”کافی قوی ہیں، اور کافی حسین!“ رابرٹو نے اپنے دل میں کہا۔ ”مگر آہ ان میں کوئی جوش اور جذبہ“

نہیں“ (صوفیہ سے) میرا مطلب یہ ہے کہ —

”اخلاقی نقصان، شاید؟“ صوفیہ نے اُس کی بات کاٹ کر کہا مگر میں ایسا خیال نہ کرتی جس قسم کی کتابیں میرے مطالعہ میں رہتی ہیں اُن سے مجھے کو بہت سکون قلب حاصل ہوتا ہے۔“

”تو کیا تم سکون قلب کی محتاج ہو؟“

”ہم سب ہی اس آپ حیات کے پیاسے ہیں!“

صوفیہ کی آواز عارفانہ متانت کے لہجے میں ڈوب گئی؛ رابرٹو کو اس میں بڑا لطف آیا، ایسا معلوم ہوتا تھا کہ گویا اس فرے سے وہ پہلی بار لذت اندوز ہو رہا ہے۔ آج وہ اُس پُر اسرار عورت کی آنکھوں سے دوچار ہے جو ابھی تک اُس کے لئے مکتوب سرسبز کا حکم کہتی اور جو اس وقت اپنے ہر لفظ سے اور ہر اداسے اپنی خفی ہستی کے اوپر سے نقاب اٹھا رہی صوفیہ کا تکلف اور سرد مہری اس وقت رخصت ہو چکی تھی؛ وہ اس وقت ایسی از خود نشہ کہ اس کا وقار و تکنت تھوڑی دیر کے لئے مُسطل ہو گیا تھا، چنانچہ گرمی کلام اور ذوق گفتگو وہ بار بار رابرٹو کو نظر بھر بھر کے دیکھتی بھی تھی، کبھی کبھی مسکرا بھی دیتی تھی، اور اُس سے بال ایک دوستانہ انداز میں سرگرم گفتگو تھی؛ اس سے پہلے اُن کے باہمی تعلقات کس قسم کے اور اس وقت کیا رنگ نظر آ رہا تھا!!

”لیکن جب میں کوئی کتاب پڑھا کرتا ہوں۔“ رابرٹو نے کہا، ”تو مجھے کو اس بات کی جستجو رہتی ہے کہ خود مصنف کی ہستی اور حقیقت کو معلوم کروں اور یہ پتہ لگاؤں کہ اس کی یہ سرشت کیسی ہے، آیا وہ بھی دنیا کے علائق سودوزیاں میں حصہ دار رہا ہے، آیا اُس نے عشق و عاشقی کی ہے، اور آیا وہ بھی ہجر و وصال کی لذت سے آشنا ہوا ہے۔“

”میرا خیال ہے کہ آپ کا یہ اصول تنقید غلط فہمی پر مبنی ہے؛ کتابیں لکھنے والے جگٹ سناتے ہیں۔“ آپ بیتی ”ہمیں کہتے!“

”اور یہ غالباً خود داری اور وقار کی بنا پر؟“ رابرٹو نے رائے دی۔

”ہنیں بلکہ رشک رقابت سے“ صوفیہ نے تصحیح کی، ”جہاں تک میرا خیال ہے یہی بات بعض معاملات ایسے ہوتے ہیں جن میں انسان یہ گوارا نہیں کر سکتا کہ اس کا راز عشق نہایت سے نکل کر گوشِ اغیار تک پہنچے۔“

صوفیہ نے جس وقت یہ لفظ کہے اُس کی آواز میں کوئی تغیر پیدا نہ ہوا، اُس کے پر صاف گوئی کے آثار ہو رہے تھے، اُس کا لہجہ بالکل معصومانہ اور مخلصانہ تھا۔ رابرٹ کو اس نا دیگران میں ”سیر دلبران“ کی جھلک نظر آتی تھی! رابرٹ کے لئے اب کوئی بات تعجب خیز نہ تھی، اور ہر چیز قدرتی اور توقع کے مطابق نظر آتی تھی، حتیٰ کہ اُس کو ایسا محسوس ہو رہا تھا جیسے اُس نے اسرارِ روح رکھنے والی لڑکی صوفیہ کے ساتھ اُس کی یہ شام کی صحبت بھی گویا ایک سترہ تقدیر اور امر الہی تھا! جس وقت وہ جدا ہوئے ہیں تو دونوں نے ایک دوسرے کی دلی آغوش میں آنکھیں ڈال کے دیکھا گویا کہ وہ اس طرح سے مزید اطمینان کرنا چاہتے ہیں کہ انھوں نے دوسرے کی روح کا بھید معلوم کر لیا ہے۔ رضعتی کے وقت صوفیہ نے مصافحہ کیلئے بٹھایا۔ رابرٹ نے اُس کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے لیا اور اُسے جھک کر بوسہ دیا! اب اس بے نشانہ ملاقات کا آخری لمحہ آگیا اور دونوں نے ایک دوسرے کو خدا حافظ کہا۔“

جب صوفیہ کی موجودگی اور گفتگو کی طلسمی فضا ختم ہو گئی تو رابرٹ کا دل و دماغ ایک کشمکش میں مبتلا ہو گیا۔ یہ ایک وقت خوش و خرم بھی تھا، اور ملول و غمگین بھی! وہ مرجلنے لگا تھا، لیکن ساتھ ہی ایک مژدہ حیات بھی اُس کے کانوں میں پہنچ رہا تھا! کا دماغ بالکل کام نہ کرتا تھا کہ لوگوں کے متعلق کیا رائے قائم کرے، اپنی حالت کو کیا سمجھے اور اپنے مستقبل کے بارے میں کس نتیجے پر پہنچے۔

صوفیہ بہت خوش ہے، بہت ہی خوش ہے! چنانچہ اسی غیر معمولی جذبہ خوشی سے مغلوب رہہ زار و قطار رونے لگی اور اس عالم میں اُس کا سر پھر اپنے بستر کے تکیوں میں چھپ گیا تھا!



تین مہینے گزر گئے ہیں اور لولو کی شادی برابر ملتوی ہوتی رہی ہے۔ لولو کی ماں جو اس
 التوا دتا خیر کارانہ سمجھنے سے قاصر تھی بار بار لولو کو تخلیہ میں لیجاتی اور اس کو گمو کا سبب پوچھتے
 لیکن لولو ہمیشہ یہی جواب دیتی کہ :
 ”میں ابھی انتظار کرنا چاہتی ہوں، مجھ کو رابرٹو کے دل و دماغ سے پوری واقفیت
 حاصل کرنے کی ضرورت ہے!“

واقعہ یہ ہے کہ اس لڑکی میں بھی غور و فکر کے آثار پیدا ہو گئے تھے! اُس کی زندگی
 میں بظاہر کوئی تغیر نہیں ہوا تھا، وہ پہلے کی طرح گایا کرتی تھی، ہنستی تھی، مذاق کرتی تھی بلکہ
 وقتاً فوقتاً وہ اپنے ان زندہ ولاندہ مشاغل کو ترک کر دیتی تھی اور اس اثنا میں اپنی بہن کی
 فطرت کا مطالعہ کرتی! یا رابرٹو کے ایک ایک لفظ کو غور سے سنتی! لوگ اُسے اکثر اہم
 حال میں دیکھتے کہ اُس کے ہونٹ ہچکے ہوئے ہیں، اور بھوس کھینچ کر آپس میں مل گئی ہیں
 یہ اس بات کی علامت تھی کہ وہ اہم مسائل پر غور کر رہی ہے۔

پھر لولو ہونے والے واقعات کو دیکھتی، اُس کے گرد و پیش عجیب و غریب وارداتیں
 پیش آرہی تھیں! رابرٹو میں اب وہ مادیت اور منہاشی اور منہاشی باقی نہیں رہی ہے
 بلکہ وہ متفکر، مخموم، زرد اور مضطرب الحال سانپ نظر آتا ہے! وہ بہت کم سخن ہو گیا ہے اور
 کچھ مختصر سی گفتگو کرتا بھی ہے تو اُس سے ایک بے خودی اور خود فراموشی ٹپکتی ہے! ج
 چیزوں سے اُس کو پہلے غیر معمولی لچپی تھی اب اُن سے وہ کسی ذوق و التفات کا اظہار
 نہیں کرتا اب کبھی کبھی بہت سخت جدوجہد کے بعد وہ اپنی اس غیر حالت پر قابو حاصل کر
 میں کامیاب بھی ہو جاتا ہے، اور وہی پچھلا رابرٹو بن جاتا ہے۔ لیکن یہ قلب ماہیت
 آتی ہوتی ہے اور چند لمحوں سے زیادہ باقی نہیں رہتی! وہ کبھی ”بننے“ کا عادی نہ تھا۔ اور
 قسم کی کوششوں میں ہمیشہ بری طرح ناکام میاب ہو کر مارتا تھا۔ سچ یہ ہے کہ اُس کے قلبی اض

اور اُس کی روحانی کوفت کی غمازی، اُس کی آنکھیں کیا کرتی تھیں !
 ہاں ان دنوں صوفیہ بھی کچھ بدلی بدلی سی نظر آتی تھی ! یعنی ایک مضطرب
 صوفیہ، جو کبھی جوشِ محبت میں اپنی بہن کو سینہ سے لگاتی اور کبھی کئی کھٹے اُس حالت میں
 گزاری دیتی کہ اس کو نہ دیکھتی، اور نہ دیکھنا کیا معنی اس سے گریزاں سی نظر آتی ! اس کے چہرے
 پر شرم و حیا کی اضطراری کیفیت سُرخ بن کر جھلکتی اور مٹا غائب ہو جاتی۔ اُس کی آنکھیں شعلہ
 افشانی کرتیں اس کی آواز کبھی گہری اور جوشیلی ہوتی، اور کبھی خشک و خشن ! عالمِ جذب و
 جوش میں اُس کے ہاتھ کاپنے لگتے۔ اُس کی راتوں کی نیند حرام ہو گئی ! تو لو آدھی رات کے
 وقت اٹھتی، اور بہنہ پا صوفیہ کی خوابگاہ کے دروازہ پر کان لگا کر سنتی اور بہن کو بھیجی
 سے کروٹیں بدلتے اور روتے پاتی۔ تو لو پوچھتی: ”بہن کیسی طبیعت ہے؟“ مگر ہمیشہ ایک ہی جواب
 تھا کہ ”کچھ نہیں لولو!“

جب رابرٹو اور صوفیہ آپس میں ملتی اور اُن کی یہ ملاقات بلاناغہ روزانہ ہوتی، تو جو
 انقلاب دونوں کی دنیا کے دل میں پیدا ہو گیا تھا وہ اُس وقت اور بھی نمایاں ہو جاتا !
 گفتگو برائے نام ہی ہوتی، جوابات، یا تو اضطراری انداز میں دئے جاتے یا وہ بالکل مبہم اور
 بے معنی سے ہوتے ! عجب انوکھے طریقے سے وہ ایک دوسرے پر نظریں ڈالتے، کبھی کبھی تو ایسا
 ہوتا کہ ملاقات کی پوری پوری شاہیں سکوتِ مطلق میں گزر جاتیں، اور کوئی ایک کلمہ بھی دونوں
 کی مہر خاموشی کو نہ توڑتا ! لیکن ساتھ ہی دونوں ایک دوسرے کی حرکات و سکنات کے
 مطالعہ میں غرق پاتے جاتے ! وہ کبھی پہلو بہ پہلو نہ بیٹھتے، لیکن یہ ضرور دیکھنے میں آتا کہ جس
 کتاب کو صوفیہ کی انگلیوں نے مس کر دیا ہو تا، سکور رابرٹو کسی نہ کسی حیلہ سے ہاتھ میں اٹھا لیا
 کرتا ! بعض اوقات جب صوفیہ کمرے میں نہ آتی تو رابرٹو لمحہ بہ لمحہ مضطرب ہوتا جاتا اور بند
 دروازوں کی طرف رخ کر کے فرضی سوالات کا ایک خود فراموشی کے لہجہ میں جواب دیا کرتا !
 کبھی کبھی ایسا ہوتا کہ صوفیہ کو آئے ہوئے ابھی بائچ ہی سنٹ ہوئے ہوں گے کہ رابرٹو اپنی

ہیٹ سنبھالتا اور چل دیتا! لڑکی روز بروز زرد پڑتی جاتی تھی، اور اُس کی آنکھوں کے گرد سیاہ حلقے پڑ گئے تھے! آخر کار اُس نے ارادہ کر لیا کہ کسی کو منہ نہ دکھائے گی۔ چنانچہ ہر روز کسی نہ کسی دن شام کے وقت وہ کمرے میں بند ہو کر بیٹھ جاتی جہاں وہ بے صبر و بے تاب لرزاں و ملغش نظر آتی، اور اپنی سوزش قلب سے سُلگا کرتی!

ایک دن شام کو کولو کمرے میں داخل ہوئی، اور اُس نے صوفیہ کو مخاطب کر کے کہا:

”کیا اس وقت میرے لئے ایک کام کر دو گی؟“

”تم مجھ سے کیا چاہتی ہو؟“

”مجھ کو اس وقت ایک خط لکھنا ہے، مگر رابرٹو باہر کھڑا انتظار کر رہا ہے؛ تم اتنا کہیں کہ ذرا وہاں چلی جاتیں اور اُس کے پاس بیٹھیں، کیوں جاؤ گی؟“

”لیکن میں —————“

”بہن کیا اس کمرے میں پڑی پڑی اپنے کو ہلاک کر لو گی؟ کیا میری اتنی سی بات مان لینے میں تم کو کوئی بڑی قربانی کرنی پڑے گی!“

”اچھا پھر تم جلدی چلی آؤ گی؟“ صوفیہ نے پوچھا۔

”مجھے تو بس چند سطریں لکھنے کے لئے چند منٹ چاہئیں“

صوفیہ نے باہر کی طرف رخ پھیرا؛ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اس سخت آزمائش کے لئے وہ اپنا جی کڑا کر رہی ہے! وہ اٹھی لیکن دروازہ تک پہنچ کر ٹھہر گئی؛ رابرٹو باہر چوتھے پر ادھر ادھر ٹھل رہا تھا؛ آخر اُس نے ہمت کی اور قدم بڑھاتی ہوئی اُس کے پاس جا پہنچی۔

”کولو نے مجھے بھیجا ہے“ اُس نے زیر لب آوازیں کہا۔

”مگر تم کو یہاں آنے میں اپنے آپ بہت جبر کرنا پڑا ہو گا!“

”جبر؟!۔ نہیں تو!“

صوفیہ کے سارے بدن میں رعشہ ہے۔ رابرٹو اس کے قریب ہی کھڑا ہے، اُس کے

ایک تصویر تھا! تو لو دیکھتی کی دیکھتی رہ گئی، وہ حیران کھڑی ہوئی تھی، اور خیالات میں مُستغرق!

”اُف! میں یہاں اور وہ وہاں!“ لو کو کی زبان آہستہ سے متحرک ہوئی، لیکن اس افسانہ عشق کا ماضی کتنا شاندار تھا! خیر، کچھ نہیں! ہر جہ بادا دھر نے چند میگدیم بہ او کار خود در عاشقی اس بار کیسوی کغم!

(۵)

”اور پس ان تمام قوی دلائل اور اہم مصالح کی بناء پر میں اب رابرٹ مانٹی فرنیکو سے شادی نہیں کر سکتی“ تو نے آخر کار اپنی ماں سے کہہ دیا!

”یکس قدر نامعقول دلائل ہیں! بیٹی ذرا ان کے مہل پن پر تو غور کرو!“ ماں نے اپنا سر ہلا کر کہا۔

”ماں! بس قصہ مختصر یہ ہے کہ میں آپ سے صاف صاف کھلی کھلی بات کہتی ہوں کہ رابرٹ کی ذات میں اب میری سرت قلب کا کوئی سامان نہیں ہے۔ اور میں نے طے کر لیا ہے کہ اُس کے ساتھ ہرگز شادی نہ کروں گی!“

یہ باتیں صاف صاف اور کھلی کھلی تو ضرور ہیں، لیکن ایک دہم و جنون سے زیادہ نہیں! تم جانتی ہو کہ رابرٹ تم سے محبت کرتا ہے۔“

”خیر اگر وہ مجھ سے محبت بھی کرتا ہے تو اُس کی طبیعت کو ہو گا قلع چنر روز سنبھلتے سنبھلتے سنبھل جائیگی!“

”لیکن تم اس بات کو بھول جاؤ گی کہ تمہارے اور اس کے درمیان قول و قرار ہو چکے ہیں؟!“

”ہم اپنے قول و قرار کو واپس لے لیں گے؛ اب وہ زمانہ نہیں کہ لوگ جبراً شادی

کرنے پر مجبور کئے جائیں!“

”دنیا کیا کہے گی؟!“

”اماں! ذرا اس ”دنیا“ کی تعریف تو کرنا!“

”بہی سب لوگ!“

”مجھے بتائیے کہ یہ ”لوگ صاحب“ کون بزرگ ہیں؟! مجھے ان کی خدمت میں اب

تک نیاز حاصل نہیں ہوا! میں ان ”حضرت لوگ“ کی اتنی مرہونِ بخت نہیں ہوں کہ ان کی خاطر

اپنی ساری زندگی کو تلخ کر لوں!“

”کس قدر اتش کا پر کالہ ہو! لیکن اب مجھے بتاؤ کہ رابرٹو سے میں کس طرح معاملہ طے

کروں؟ میں اُس سے کہوں تو کیا کہوں؟“

”جو چاہیئے کہہ دیجئے، آپ کو اختیار ہے، آپ میری ماں ہیں۔“

”آہ! کیا یہ میرا فرض ہے کہ تم نے جو اندھے پن سے غلطیاں کی ہیں ان کا خمیازہ

میں بھگتوں؟! افسوس کیسی رسوائی ہو گی!“

”میں رسوائی کی رسومات کو نہیں مانتی؛ بہتر ہے کہ آپ اس سے یہ بات مہذب

طریقہ سے نرمی کے ساتھ کہہ دیں؛ میرا تو یہ خیال ہے کہ آپ اُس سے میری برائی بھی کر سکتی ہیں

اُس سے کہیئے کہ تو کو ایک شکی طبیعت کی، خفیف الحركات اور طفلانہ مزاج لڑکی ہے؛

کہہ دیجئے کہ بحیثیت بیوی کے وہ بہت بُری ثابت ہو گی؛ کہیئے کہ اُس میں قطعاً متانت نہیں

ہے۔ نیز یہ کہ وہ شاہنِ وقار سے بالکل خالی ہے اور یہ کہ تو لو کی بہن —————“

”تو لو کی بہن؟! تمہارا دماغ تو نہیں چل گیا ہے!“

”آجی! آپ بڑی آسانی سے یہ کہہ سکتی ہیں؛ فی الحال رابرٹو اور صفویہ ایک دوسرے

سے بے تعلق سے ہیں۔ لیکن اگر ان کی راہِ درسم اور جاری رہی اور وہ ایک دوسرے کے

مذاق سے زیادہ واقف ہوئے تو پھر انہیں ایک دوسرے سے دشت نہ رہے گی۔ وہ

ایک دوسرے کے قدردان اور مداح ہو جائیں گے، اور پھر ————— کون کہہ سکتا ہے کہ کیا ہوگا؟ اور آپ کی بھی تعریف ہوگی کہ کتنی اچھی ماں تھی جس نے آخر بڑی ہی لڑکی کو پہلے بیاہا!

”سچ کہتی ہو! —————“

”اور میں بھی بے شوہر کے نہ رہوں گی اور ابھی اس کے لئے کون جلدی ہے! میں بمشکل اٹھارہ برس کی ہوں گی۔ ابھی تو چند روز تک میں تفریح کرنا چاہتی ہوں، ابھی کچھ دنوں ناچوں گی کو دوسں گی۔ اور اپنی پیاری ننھی سی ماں کے ساتھ اپنی جوانی کا لطف اٹھائوں گی۔“ تم بھی آفت ہو آفت! ماں نے کہا اور یکبارگی محبت سے مغلوب ہو کر تولو کو گلے سے لگالیا۔

”شکر ہے کہ آپ میرے نقطہ نظر کو سمجھ گئیں! اچھا اب یہ نا ملائم خبر ملائمت و نصرت کے ساتھ رابرٹو کو پہنچا دیجئے۔ لیکن یہ کہیے کہ ہم اب آپس میں دوست رہیں گے، اگر رابرٹو اور صوفیہ ایک دوسرے کے عشق میں مبتلا ہو جائیں تو ان کو ہونے دیجئے جو چیز مقدّر ہو چکی ہے اس کو کون روک سکتا ہے؟

”لیکن نٹ کھٹ لڑکی! تجھے یقین ہے کہ معاملات صلح و آشتی کے ساتھ ہمارے حسب مرضی ہی طے پا جائیں گے، اور کوئی مشکل پیش نہ آئے گی؟ تم جانتی ہو کہ میں جھگڑے سے کتنا بھاگتی ہوں؟“

”میری پیاری ماں! میں آپ کو کس طرح یقین دلاؤں اور آپ کی بدعقیدگی کا کیا علاج کروں؟ آپ تو سینٹ ٹامس سے بھی زیادہ منکرانہ دماغ رکھتی ہیں! ہاں مجھ کو جو وسیع تجربہ ان معاملات میں حاصل ہے اس کی بناء پر میں کہہ سکتی ہوں کہ کوئی بدنامی کی صورت پیش نہ آئے گی۔ رابرٹو ایک شریف آدمی ہے اور وہ کبھی مجھ سے یہ تقاضا نہ کرے گا کہ میں بغیر محبت کے اُس سے شادی کر لوں!“

”جو چیز مجھ کو ناممکن نظر آتی ہے وہ صوفیہ کا معاملہ ہے۔“
 ”اماں، کوئی چیز ناممکن چیزوں سے زیادہ ممکن نہیں!“ تو لولے بڑی عالمانہ شان
 متانت سے کہا۔

”پیارے لولو! ایک ہی وقت میں اتنے فلسفیانہ ملفوظات کا ڈھیر نہ لگا دو!
 بس اتنا ہی بہت ہے! ہم کو یہ سارے پیچیدہ معاملے مستقبل پر چھوڑ دینا چاہئیں، شاید
 وقت ہی ہماری بگڑی ہوئی بنا سکتا ہے۔ لیکن یہ جو کچھ بھی ہو اس میں تو کلام نہیں کہ تمہارا
 دماغ صحیح نہیں ہے!“

”ہاں میں بہت دہمی ہوں۔“
 ”دہمی تو کیا، مگر یہ تمہاری خامکاری ہے، اور قوت فیصلہ کی غلطی“
 ”نہیں نہیں، میں پرلے درجہ کی دہم پرست ہوں۔ آپ جو کچھ فرمائیں مجھے قبول ہے
 مجھ کو وعظ و بندھن سنائے تبنیہ کیجئے۔ میں ان سب باتوں کی مستحق ہوں، ہاں ہاں! کہئے،
 رُک کیوں گئیں؟ میں تو منتظر ہوں، کیا آپ کے پاس اب کچھ اور کہنے کو نہیں؟“
 ”پیارے آؤ مجھے ایک بار پیار کرنے دو اور پھر جا کر سو رہو! شب بخیر!“
 ”شکریہ اماں! شب بخیر“

(۶)

”خیر چلو اچھا ہے“ تو لو کی ماں نے اپنے دل میں کہا، ”تو تو ابھی کم سن بھی ہے، اور
 ہم آئے دن ان کم سن لڑکے لڑکیوں کی شادیوں کا انجام دیکھتے رہتے ہیں۔ خدا ہم کو ان
 افسوسناک نتائج سے بچائے رکھے! ہاں، مصلحت یہی ہے!“

”واہ وا!“ تو لولے چونک کر اپنے دل میں کہا، ”واہ میں نے کس حکمتِ علی سے
 کام لیا اور والدہ کو قائل کرنے میں اس فنِ لطیف کی کیسی داد دی! میں تو ایک بہت اچھی

مُلکی سفیر بن سکتی ہوں! کتنی زبردست کامیابی ہے! کامرانیِ عشق کی طرح! لیکن یہ اعزاز کرنا پڑے گا کہ اس فتح کا سہرا تو لوہی کے سر ہے!“

تو لوہن کے کمرے کے دروازہ پر کھڑی ہے اور اندر کی آوازوں کو سن رہی ہے وہ بار بار دلدوز آہوں کو سنتی ہے اور دیکھ رہی ہے کہ صوفیہ ضبطِ فغاں کی جدوجہد کر رہی ہے! آہ غریب صوفیہ دل شکستہ ہو گئی اور اس نے اپنا اطمینان قلب کھو دیا!

”سو جاؤ بہن صوفیہ سو جاؤ“ تو لوہنے آہستہ سے بڑے پیار کے لہجے میں کہا اور الفاظِ منہ سے نکالتے ہوئے اُس نے دروازے کے قفل کو چوم لیا۔ گویا کہ وہ اپنی مصیبت بہن کی پیشانی کو بوسہ دے رہی ہو! ”اپنے دل مضطر کو تسلی دو۔ اور کچھ سولو۔ آج شام کو میں نے تمہارے لئے کچھ کیا ہے!“

اور اس کے بعد یہ فراخ دل لڑکی خود بھی جا کر سو رہی اور اس اطمینان نے اُسکے لوری دی کہ اس نے اپنی بہن کے دردِ دل کے درماں کے لئے کچھ کر دیا ہے!

وقت نے، قدیم مہربانِ وقت نے ہاں اس وقت نے جو حکمتِ سرمدی کا حامل ہے۔ آخر یہ ہم سر کر لی، اور ساری مشکلیں آسان کر دیں۔ تو لوہنے اپنے دل سے پوچھا کہ آیا یہ بن بیاہی بہن جو دلہن کی سہیلی بنی ہے اُس موقع پر آسمانی رشیم کا گونِ زیب تن کرے گی۔ یا بادامی رنگ کی سیدھی سادی پوشاک پہنے گی! اس نے رابرٹ سے پوچھ کر کیا وہ اس تقریب میں بہت سے بتائے لائیکا اور پھر صوفیہ سے درخواست کی کہ کیا وہ عاریتہً اُس کو اپنا کشیدہ کاروستی رومال دیدے گی جو اپنی شاعرانہ باریکی و لطافت پر بس ایک لکھ ایر کی طرح ہے جس کو بادِ نسیم اڑائے لئے جا رہی ہو! رابرٹ اور صوفیہ جان گئے تھے کہ اس لڑکی کے دل میں کتنی وسعت پیدا ہو گئی ہے اُس کی ان شگفتہ طبع اور لاابالی پن کی باتوں پر ہنستے تھے۔ تو لوہ دونوں کی محبوب اور عزیز تھی اور وہ اُس کا اپنے لئے ایک فرشتہ غیب سمجھتے تھے!

”میرا عرصہ سے یہ عقیدہ ہے“ رابرٹو مانٹی فرنیکو نے سلسلہ کلام میں جبکہ وہ اپنی شادی کے مسئلہ پر بحث کر رہا تھا، کہا ”کہ میاں بیوی کو متضاد طبیعتوں کا ہونا چاہیے اس لئے کہ انتہائی نقاط آپس میں مٹس ہو جاتے ہیں۔ اس طرح وہ دونوں ایک دوسرے کے متباہن اوصاف کو محسوس کر سکیں گے۔ آپس میں ملیں گے، اور دونوں اجزاء سے ایک مکمل واحد چیز بنائیں گے! لیکن برعکس اس کے یکساں مذاق رکھنے والا جوڑا مثل متوازی خطوط کے ہوتا ہے: وہ بے شک پہلو بہ پہلو چلتے ہیں۔ لیکن کبھی ملتے نہیں یا مخصوص عشق و محبت کی نشوونما کے لئے یہ اختلاف طبائع بہت کارآمد ہے۔ ہاں اب میرا یہی نظریہ ہے اور میں اب اسی کی تلقین کیا کرتا ہوں!“



غزل

از مولانا آزاد جانی

اس ضعف کا کیا کہنا بخشے جو توانائی
ہے مذہبِ الفت کا آئینِ جداگانہ
عشاق کا سرمایہ، ناطقِ دہری
ہر درد پہ ہنگامے ہر رنج پہ فریادیں
ہر قید سے بے قیدی، ہر وضع سے بے وضعی
عاشق کو ہر اک جلوہ بس جلوہ جانانہ
ہم عاشق صادق ہیں ہم ننگ کے دشمن ہیں
ہر شمع ہے پروانہ ہر ہوش ہے دیوانہ
کوئی نہیں جُز تیرے، تو اور تیری شانیں
وہ جلوہ منا ہر حبا، میں جلوہ طلب ہر جا
ہر رنج کے شکوے بھی ہر جور پہ طعنے بھی
اک بندہ عاجز کی فہر یاد نہیں نتا

سبجائی وحشی کو معذور رکھے خلقت

دیوانہ ہے دیوانہ، سودائی ہے سودائی

دلہ

کوئی ایسا ہے جسے کہے کہ یہ باہوش ہے
ساری مے میخانہ عالم کی ہو جاتی ہے حرف
جو بھی ہے اس بزم میں وہ سر پہ سر ہوش ہے
بیشک اس میخانہ میں کوئی بڑا ہوش ہے

یہ سبق دیتا ہے دریا کو سمندر کا خردش
یہ وہ مے خانہ ہے جہاں لہے دہو ہے دائمی
دل کی اس افسردگی پر کھانہ دہو کا اُڑ حریف
قتل ہوتے ہیں مسلمانوں کے ہاتھوں سچے حسینؑ
رحم کے قابل ہے تیرا حال زار اُردو عشق
اس کے رنج و غم کا پیمانہ ہی کیا جانے کوئی
محبت میں ہو چکا ہوں ساری دنیا سوا لگ
دیکھتی ہے لغزشیں اور پردہ درہوتی نہیں
دل سے بالکل محو کر دے دوش کو ماضی پریت
ہو بھی تو دلکش کوئی نغمہ بیان و پند کا
کس کو ساغر میں ملی ہے اور کس کو اوک میں
کوئی کیف اس مہر کا لطف بقا رکھتا نہیں

جس میں جتنا مادہ ہے اتنا وہ پُر جوش ہے
دل کے خم خانہ میں ہر دم شغل و نشاط ہے
شعلہ ہی تو ہے اگر چہ شعلہ خاموش ہے
وائے اس دنیا پر جب مسلم بھی ناحق کوش ہے
بارہے کوئین کا اور تیرا نازک دوش ہے
یہ مریضِ عشق جو آٹھوں پہر بہوش ہے
التفاتِ یار میں ہوں اور تری آغوش ہے
وہ نگاہِ رحم دیکھو کتنی لغزش پوش ہے
فلکِ فردا کر کہ بے انجم ذکر دوش ہے
رند مستغرق کا تو ہر روگنا اک گوش ہے
اس ذرا سے فرق پر کیوں میکشویہ جوش ہے
جو ہویاں صرف فنا ہی نہیں ہے یا نوش ہے

کاٹتا ہے زندگی سب جانی اب اس وضع سے
سرکھٹ، زنجیر درپا، و کفن بر دوش ہے

غزل

از حضرت درد - کاوری

داں ہیں اشک اور ہر دم کلیجہ نہ کو آتا ہے
 رہی خیر ہو دل کی یہ آخر ماجرا کیا ہے
 برق حسرت کا ہے دست الم میں دل نگیں
 نہ وہ یزیم شبانہ ہے نہ وہ ذوق تما ہے
 داں ہیں اشک، چہرہ پر اسی، پھول طن میں
 الہی کون بہر فاختہ مدفن پہ آیا ہے
 بردیتا ہے ہر دم جاذبہ موج تنفس کا
 الہی کون بہر فاختہ مدفن پہ آیا ہے
 پر محض دلوں میں پھونکدی ہو آگ سی جس نے
 کہ پھر مہجور قطرے کیسے بتیاب دیا ہے
 سے صدقہ نہ پنہاں ہوا بھی انحرولہ پنہاں
 یہ سوز دل ہے یا ساز جگر کا اک ترانا ہے
 میں میں، لب پر آہ، اشک آنکھوں میں دل نہ جنی
 ترے قرباں ابھی تھکوا کہاں جی تھک گیا ہے
 ہمارا قلب، یا ایک محشر انگیز تما ہے
 کہیں روز ازل حسن ازل کو دیکھہ پایا تھا
 سبب یہ ہے جو ہر دم درد دل اپنا ترپتا ہے

دلہ

ز بکوائے من گذر کر دے کر دے کر دے کر دے
 باز بسوئے من نظر کر دے کر دے کر دے کر دے
 ز زینغ غمزہ ہا، کشت کہ کشت یا کشت
 ظلم و ستم بریں جگر، کر دے کر دے کر دے کر دے
 ز بسوئے بھلاں، دید کہ دید یا دید
 باز بختگاں نظر، کر دے کر دے کر دے کر دے
 قی حال بردلم، رخت کہ رخت یا رخت
 باز عشق شور و شر، کر دے کر دے کر دے کر دے
 خوب جذب بچو دی، داد کہ داد یا داد
 بچو دوست و بے خبر، کر دے کر دے کر دے کر دے

سوز و گداز درد دل، داد کہ داد یا داد

باز ز نازیک نظر، کر دے کر دے کر دے کر دے

تنقید و تبصرہ

کتب :-

ہندوستان کے معاشرتی حالات - اسلام اور غیر اسلام
اسلام اور غلامی - مختصر تاریخ گجرات

ہندوستان کے معاشرتی حالات | مجموعہ خطبات علامہ عبداللہ یوسف علی صاحب - شارک
کردہ ہندوستانی اکاڈمی الہ آباد، قیمت عمر

پچھلے برس ہندوستانی اکاڈمی الہ آباد کی دعوت پر جناب عبداللہ یوسف علی صاحب نے ہندوستان کے ازمہ متوسطہ کے معاشرتی اور اقتصادی حالات پر متعدد خطبات دیے تھے جن کو اب ہندوستانی اکاڈمی نے کتابی صورت میں شائع کیا ہے۔ عبداللہ یوسف علی صاحب کا نام کسی تعارف کا محتاج نہیں ہے۔ تاریخ اور معاشیات ان کے خاص مضامین ہیں۔ جو لوگ تاریخ ہند سے ذوق رکھتے ہیں وہ ان خطبات کو نہایت دلچسپ اور مفید پائیں گے۔ طلبہ کو خصوصیت کے ساتھ ان سے استفادہ کرنا چاہئے۔ پہلے خطبے میں عبداللہ یوسف علی صاحب نے نہایت خوش اسلوبی کے ساتھ ہندوستان کی تاریخ کے مختلف ادوار قائم کئے ہیں اور پھر ازمہ متوسطہ کے تین حصے قرار دیکر دوسرے تیسرے اور چوتھے خطبات میں یکے بعد دیگرے ساتویں صدی دسویں اور گیارہویں صدی اور چودھویں صدی عیسویں (اس لئے کہ ازمہ متوسطہ کے ہی تین حصے ہیں) کے معاشرتی اور اقتصادی کوائف پر نہایت دلچسپ انداز میں نظر ڈالی ہے۔ عبداللہ یوسف علی صاحب کے یہ خطبات معلومات کا ایک بے باگ و بے بیز

اور جو لوگ ان سے مدد لیکر اپنے مطالعہ کو وسعت دینے کی کوشش کریں گے۔ ان کے علم میں یقیناً قابل قدر اضافہ ہوگا۔ اس لئے کہ جناب عبداللہ یوسف علی صاحب نے ہماری توجہ جن مسائل کی طرف متوجہ کرائی ہے وہی دراصل تاریخ کی جان ہیں۔ ہماری زبان میں حردب و سنین کے متعلق تو غالباً بہت کافی کتابیں موجود ہوں گی لیکن ایک رسالے کی شدید ضرورت تھی جس کے مطالعہ سے علم دوست طبقہ تاریخ ہند کے پہلی مسائل کی طرف توجہ کو تازہ کرے۔ ہم سمجھتے ہیں کہ جناب عبداللہ یوسف علی صاحب کے ان قابل قدر خطبات نے اس ضرورت کو بوجہ احسن پورا کر دیا ہے۔ ابتدا میں تمہید کے طور پر انہوں نے کتابت و طباعت کی بحث چھیڑتے ہوئے حایان اردہ کو مشورہ دیا ہے کہ وہ ٹاپ سے بے اعتنائی نہ برتیں بلکہ جہانک ہو سکے اسے ”حسین و جمیل“ بنانے کی کوشش کریں۔ ہماری رائے میں انکا یہ مشورہ نہایت مفید ہے۔

اسلام اور غیر مسلم | از محمد حفیظ اللہ صاحب پھلواری۔ قیمت ۸ روپے اور ۳ روپے کا پتہ: مسلم بکڈ پو پھلواری شریف (پٹنہ)

یہ دونہا ہی مفید رسالے ہیں جن میں مولوی محمد حفیظ اللہ صاحب نے بڑی خوش اسلوبی سے ان الزامات کی تردید کی ہے کہ اسلام کی اشاعت بزرگ شمشیر علی میں آئی یا یہ کہ اسلام نے غلامی کو جائز ٹھہرایا ہے۔ مسلمانوں کے لئے ان دونوں رسالوں کا مطالعہ بہت مفید ثابت ہوگا۔ مولوی حفیظ اللہ صاحب نے اپنا مطلب بڑی خوبی سے ادا کیا ہے اور جابجا قرآن پاک، احادیث اور مسلم اور غیر مسلم مورخین کے بیانات اپنے دعوے کی تائید میں پیش کئے ہیں۔

مختصر تاریخ گجرات | مصنفہ سید ابونظر صاحب ندوی پروفیسر ہمدانیہ، مطبوعہ مطبع معارف اعظم گڑھ۔ مصنف سے ہمدانیہ احمد آباد (گجرات) کے پتہ سے مل سکتی ہے۔

یہ تاریخ گجرات پر ایک چھوٹا سا رسالہ ہے جس میں ابونظر ندوی صاحب پروفیسر

مہادویالے نے بچوں کی واقفیت کے لئے راجگان و سلاطین گجرات کے مختصر حالات جمع کر دیے ہیں آخر میں تحریک ترک موالات اور کسی قدر انگریزی عہد کا تذکرہ بھی موجود ہے۔ ہماری رائے میں یہ کتاب بچوں کے لئے کچھ بہت زیادہ مفید نہیں اس لئے کہ محض واقعات اور نین کے مطالعہ سے بچوں کے دماغ پر کچھ اچھا اثر نہیں پڑتا۔ بہتر ہوتا اگر کتاب کو زیادہ دلچسپ بنائیگی کو شش کیجاتی۔

سائل و اخبار :-

دنی دنیا - کامیابی - جدت - دولت کوئین - موٹر کار - مومن

دنی دنیا لاہور | ماہوار باتصویر رسالہ زیر نگرانی سر عبدالقادر - چیف ایڈیٹر تاجور صاحب نجیب آبادی - ایڈیٹر حنیف صاحب ہاشمی - تقطیع ۲۰x۲۲ - حجم تقریباً نوے صفحے - کاغذ اچھا لکھائی چھپائی اوسط درجے کی سرورق بہت خوشنما سالانہ چندہ مع محصول ڈاک ہے بڑی خوشی کی بات ہے لاہور سے ایک اور قابل قدر ادبی رسالہ نکلا ہے۔ اس کے دو نمبر دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ سلامت مذاق اور تنوع مضامین کے لحاظ سے دوسرے رسالوں سے سبقت لیجائے گا۔ اس قیمت میں بڑے سائز پر عمدہ مضامین کے نوے صفحے ساقین ادب کے لئے ایک ایسی نعمت ہے جسے وہ یقیناً ہاتھوں ہاتھ لیں گے۔ اس سالے میں اور کئی خصوصیات ہیں جو اسے دوسرے رسالوں سے ممتاز کرتی ہیں۔ تصویریں لے انتخاب میں خوش مذاقی سے کام لیا جاتا ہے۔ دنیا کی بہت سی زبانوں سے چیدہ ادبی رٹوں کا ترجمہ شائع ہوتا ہے۔ آخر میں ایک فرہنگ ہوتی ہے جس میں مشکل الفاظ کے معنی دئے جاتے ہیں۔

ہم اس رسالے کی ادارت کو چند مخلصانہ مشورے دینا چاہتے ہیں۔ ایک تو یہ

کہ رسالے کا سائز اتنا بڑا نہ رکھا جائے۔ اس سے دیکھنے والے مرعوب تو ضرور ہوتا
ہیں مگر مانوس نہیں ہوتے۔ دوسرے یہ کہ دوسری زبانوں سے جو ترجمے دئے جاتے ہیں
وہ چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں تک محدود نہ ہوں بلکہ مکمل قصے یا مضامین ہوں جن سے اہل
زبان کی خصوصیات کا اندازہ ہو سکے۔ یہ ضرورت نہیں کہ ہر پرچے میں تمام دنیا کی زبانوں
سے ترجمے موجود ہوں۔ باری باری سے تیس چار زبانوں کے ترجمے چھاپے جاسکتے ہیں۔
آخر میں یہ کہنا ہے کہ ارباب ادارت کو زبان کے معاملے میں زیادہ احتیاط سے کام
لینا چاہئے۔ زبان کی خوبی ادب کی جان ہے۔

کامیابی دہلی | ماہوار رسالہ زیر ادارت ڈاکٹر سعید احمد صاحب بریلوی۔ تقیہ ص ۳۰۰
۸۴ صفحے۔ لکھائی چھپائی نفیس کاغذ عمدہ سرورق بہت خوشنما قیمت سالانہ عام
یہ اپنے طرز کا بالکل نیا رسالہ ہے۔ اس کا مقصد یہ ہے کہ مسلمانوں میں غم و تشویش
کب حلال کا شوق اور کامیابی کا دلولہ پیدا کیا جائے۔ مضامین کا انتخاب اور ترتیب
واد ہے۔ بہت بڑی خوبی یہ ہے کہ اصلاحی مضامین خشک نہیں ہیں بلکہ زبان کی سادگی
اور روایتی نے انہیں شگفتہ بنا دیا ہے۔ ہمیں یقین ہے کہ ڈاکٹر سعید احمد صاحب جیسے
کی نگرانی میں یہ رسالہ اونچے ادبی معیار پر قائم رہے گا۔

جو دو پرچے اب تک نکلے ہیں ان میں مضامین زیادہ تر ادبی ہیں یا اصلاحی غلام
آئندہ پرچوں میں ایسے مضامین بھی شائع ہونگے جن سے تجارت، زراعت اور دوسرا
پیشوں میں کامیابی کے ذرائع معلوم ہوں۔ کامیابی کا ترانہ سنانے کے ساتھ کامیابی کا
راہ دکھانا بھی ضروری ہے

روزنامہ جدت | چیف ایڈیٹر سید شبیر حسن صاحب قذیل۔ ملنے کا پتہ۔ روزنامہ جدت کلکتہ
لکھائی چھپائی متوسط۔ کاغذ بھی متوسط۔ بڑا سائز۔ چندہ سالانہ لکھ ششماہی صد فی پونہ
کسی ملک میں آجکل کثرت سے اخبارات کا شائع ہوتا اس کے جذب اور تعلیم

ہونگي سب سے بڑی دلیل ہے اس لحاظ سے ہمارے ملک میں جس کثرت سے اخبارات شائع ہوں اسی قدر ہماری نیکنامی ہے۔

ہمارے سامنے اس وقت روزنامہ جدت کا دوسرا نمبر ہے۔ کاغذ اور صنعت کے لحاظ سے اس کی ایک پیسہ قیمت بہت ہی کم ہے۔ اودھ کے باشندوں کے لئے یہ نایاب موقع ہے کہ کم سے کم قیمت میں ایک روزنامہ کا مطالعہ کر سکتے ہیں۔

مضامین کی ترتیب اور زبان بھی خاصی ہے۔ لیکن ایک اخبار کا جہاں یہ فرض ہو کہ وہ اپنی ظاہری زیبائش کو قائم رکھے۔ اپنی باطنی خوبیوں کو بھی برقرار رکھنا چاہئے۔ شاید جدت اس آخری خوبی کو اس نمبر میں قائم نہیں رکھ سکا۔ ہمارا مخلصانہ مشورہ ہے کہ جدت کو جانبدارانہ جذبات سے علیحدہ رکھ کر خدمت قوم کرنا چاہئے

دولت کوئین | ایڈیٹر جناب مفتی محمد نعیم صاحب فاضل دیوبند۔ ملنے کا پتہ لودھیانہ (پنجاب) سائز ۲۶x۳۲ قیمت سالانہ بیس فی روپے ۲۴

یہ ایک مذہبی رسالہ ہے۔ اس میں کثرت سے وہی مضامین درج ہوتے ہیں۔ جن سے مسلمانوں کی اصلاح مقصود ہوتی ہے۔ خاص خاص ہینوں کی مناسبت سے ان کی خصوصیات اور ان کے متعلق احکامات بھی درج کئے جاتے ہیں۔ مفتی صاحب موصوف ایک اسلامی درس گاہ کے مہتمم بھی ہیں۔ اس لئے اس رسالے کے اجراء سے غالباً ان کا مقصد یہ بھی ہو گا کہ اس درس گاہ سے لوگوں کو روشناس کرایا جائے۔

بوڑکار | ایڈیٹر عبدالرحیم صاحب۔ چند سالانہ رسالے سے عوام۔ طلبہ اور موٹر ڈرائیوروں سے ہم۔ سائز چھوٹا۔ ملنے کا پتہ۔ ایڈیٹر موٹر کار گورکھ پور (یو۔ پی)

رسالہ موٹر کار کی تیسری کانبرہ ۲۶-۲۷ ہمارے سامنے ہیں۔ اس کا مقصد مشنریوں کے متعلق عموماً اور موٹر کار اور موٹر سائیکل کے متعلق خصوصاً معلومات فراہم کرنا ہے۔ نام کے پڑھنے سے یہ شبہ ہوتا ہے کہ اس میں سارے مضامین موٹر ہی کے متعلق

ہونگے لیکن ایسا نہیں ہے۔ لچپی کے لئے غزلیات اور ادبی مضامین بھی درج کئے جاتے ہیں۔ ایک ایسے شہرے جو ادب اردو کے لئے مشہور نہ ہو ایسے مختلف اور مجتمع المقام رسالہ کا نکلنا قابل مبارکباد ہے۔

رسالہ مومن | ایڈیٹر مولوی حافظ وحی الدین احمد۔ ملنے کا پتہ ایڈیٹر رسالہ مومن۔ منگل پور۔ ہزاری باغ (بہار) سالانہ چندہ پندرہ ممالک غیر سے یعنی پانچ سو روپے خدا کا شکر ہے کہ مسلمانوں نے بھی اب ایسی زبان کی طرف توجہ کی ہے جو تقریباً انہیں کی ہے

رسالہ مومن اس کا کافی ثبوت ہے۔ یہ رسالہ ہندی رسم الخط میں شائع ہوتا ہے اس میں مضامین بہت سادے اور مذہبی رنگ لئے ہوئے ہوتے ہیں۔ ہم مسلمانوں کو خاص طور پر مشورہ دیتے ہیں کہ وہ اس رسالہ کو ضرور خریدیں۔ بشرطیکہ وہ ہندو سمجھ لیتے ہوں۔

شذرات

جامعہ کا یہ نمبر مئی کے نمبر کے بعد چند ہی روز کے وقفہ سے شائع ہو رہا ہے امید ہے کہ انشاء اللہ اگست کے مہینے میں بھی اسی طرح دو نمبر شائع ہوں گے۔ اور رسالہ اپنے معمولی وقت پر آجائے گا۔

جب سے رسالہ کی اشاعت مقررہ وقت سے پیچھے ہو گئی ہے قارئین کرام مسلسل شکایت اور تقاضے کے خطوط لکھ رہے ہیں۔ اس سے ہمیں شرمندگی بھی ہے اور خوشی بھی۔ شرمندگی تو ظاہر ہے کہ اپنے قصور پر ہے مگر خوشی اس بات کی ہے کہ ہمارے رسالے کے پڑھنے والے اسے شوق سے پڑھتے ہیں اور اگر کسی نمبر کے پہونچنے میں دیر ہو تو پہلے انتظار۔ اور پھر شکایت اور تقاضا کرتے ہیں۔ بظاہر یہ معمولی سی بات معلوم ہوتی ہے مگر ادارت جامعہ کے خیال میں بہت غنیمت ہے۔ کہ جامعہ کے سے خشک رسالے سے کچھ حضرات تو دلچسپی رکھتے ہیں۔ اس رسالے کی کوشش ابتدا ہی سے یہ ہے کہ جتنے مضامین پیش کئے جائیں، وہ علمی شان، ادبی لطف اور سلامت مذاق سے خالی نہ ہوں۔ اس کے علاوہ بلند ترہ اخلاقی اور مذہبی مقاصد بھی پیش نظر ہیں۔ اگرچہ ابھی کل مضامین اُس معیار تک نہیں پہونچے جو مدیران جامعہ اور مرتبان جامعہ نے قائم کیا ہے پھر بھی عام سطح سے رسالہ ضرور اونچا ہے اور یہی وجہ ہے کہ اس کی اشاعت محدود ہے اور اس کے قدر دان کم ہیں۔ لیکن ہمیں اس کمی کا افسوس نہیں۔ ہم تو یہ چاہتے ہیں کہ رسالے کے پڑھنے والے حضرات وہی ہوں جو معیار کے بلند ہونے کی شکایت نہیں بلکہ بلند تر ہونے کی تاکید کریں۔

ہمارے موقر معاصر سالہ کامیابی کے جولائی نمبر میں کرمی ڈاکٹر سعید احمد صاحب نے جامعہ ملیہ کے کارکنوں کو بہت مفید مشورہ دیا ہے۔ صحیح مشورہ بڑی قیمتی چیز ہے۔ خصوصاً جب مشورہ دینے والے کا دل خلوص اور ہمدردی سے لبریز ہو۔ ممدوح کی رائے یہ ہے کہ جامعہ والے شہر سے دور کسی گاؤں میں ایک بستی بسائیں، جہاں جامعہ کے بچوں اور استادوں کے علاوہ بچوں کے والدین بھی رہ سکیں اور جامعہ کے کارکنوں کے ساتھ اس تعلیمی تجربے میں شریک ہوں جو وہ کر رہے ہیں۔

اس میں کوئی شبہ نہیں کہ جامعہ کے لوگوں کے پیش نظر جو نصب العین ہے یعنی وہ تعلیم جو زندگی کی صحیح تفسیر ہو وہ تربیت جو عقیدے اور عمل پر مبنی ہو وہ سادگی جو رہبانیت کی حد تک نہ پہنچے وہ مذہبیت جس میں تنگ خیالی اور تعصب کی بو نہ ہو وہ روشن خیالی جو لامذہبی اور بے اصولی سے پاک ہو وہ حب وطن جو اسلام کی وسعت نظر کے منافی نہ ہو وہ قوم پرستی جو خدا پرستی سے نہ روکتی ہو اس کے حاصل کرنے کے لئے یقیناً موجودہ تہذیب و تمدن کی فضا سے باہر رہنا ضروری ہے۔ یہ فضا نفرت، عداوت، بغض و حسد، شک و شبہ، پست خیالی اور پست ہمتی کی زہریلی ہواؤں سے مسموم ہو رہی ہے۔ اس سے رہنا ہماری صحت کے لئے بلکہ زندگی کے لئے ضروری ہے۔ جامعہ کے کارکنوں کے دل میں بہت دنوں سے یہ ارادہ ہے۔ اور وہ دہلی کے قرب و جوار میں ملتا جگہ تلاش کر رہے ہیں۔ مدیر کامیابی کے یہ الفاظ انھیں اپنے خیال میں اور بخند اور اپنے ارادے میں اور متقل کر دیں گے۔

مگر اکثر مفید اور اہم تجاویز کی طرح اس تجویز کے ساتھ بھی بہت خطرات

والبتہ میں جن سے بچنے کے لئے بڑی احتیاط کی ضرورت ہے۔ تمام تعلیمی اور اصلاحی کاموں کا اصل مقصد یہی ہوتا ہے کہ پوری قوم کی زندگی کو سدھاریں۔ اگر اصلاح کی کوشش کرنے والے ایک چھوٹی سی جماعت کے ساتھ آبادی سے دور جا بسیں تو یہ اندیشہ ہوتا ہے کہ کہیں ان کا رشتہ تعلق ہیئت اجتماعی سے منقطع نہ ہو جائے۔ اور اگر تعلق باقی بھی رہے مگر صرف اتنا کہ وہ کشمکش زندگی سے الگ بیٹھے تحریروں اور کتابوں کے ذریعہ اصلاحی تدابیر بتایا کریں تو اس سے کچھ زیادہ کام نہیں چلتا۔ ضرورت اس کی ہے کہ وہ اجتماعی زندگی میں جہاں تک ممکن ہو، عملی حصہ لیں اور اپنے بھائیوں کے دوش بدوش ساری کڑیاں جھیلیں۔ جو شخص جیات قومی کی کشتی کو منہدمار سے نکالنا چاہتا ہے اس کے لئے یہ کافی نہیں کہ کنارے پر کھڑا ملاحوں کو ہدایتیں دیتا رہے بلکہ اس کا کام یہ ہے کہ کشتی میں رہ کر کشتی والوں کو تسکین دے۔ ملاحوں کا ہاتھ بٹائے اور ان کی ہمت بڑھائے۔

اگر یہ مقصد آنکھوں سے اوجھل نہ ہونے پائے تو تعلیمی اور علمی مقاصد کیلئے گوشہ نشینی میں کوئی ہرج نہیں۔ تعلیم کے لئے بچوں کو عام زندگی کے شور و شر سے بچا کر ایک گوشہ عافیت میں رکھنا ایسا ہی جیسے باغبان چھوٹے پودوں کو طوفانِ ابرو باد کی زد سے باہر کسی گرم خانہ میں یا محفوظ کیاریوں میں رکھتا ہے۔ وہ جانتا ہے۔ کہ یہ حفاظت عارضی ہے ایک دن ان پودوں کو سورج کی گرمی۔ آندھی کی تیزی اور پانی کے طوفان کا مقابلہ کرنا ہے لیکن اس کا یہ عقیدہ ہوتا ہے کہ جب ان کی جڑوں میں زندگی کا رس دوڑ جائے گا اور مضبوطی و استحکام پیدا ہو جائے گا تو وہ عناصر کے حملوں کی تاب نہ لا سکیں گے اور وہ اس کا خیال رکھتا ہے کہ جیسے جیسے ان کی نشو و نما مکمل ہوتی جائے وہ انھیں آہستہ آہستہ ان قوتوں کی مقادمت کی مشق کراتا جائے

جن سے انھیں عمر بھر کا سا لقمہ ہے۔

اگر جامعہ ملیہ والے اپنی تجویز پر جیسے مدیر کامیابی کی تائید حاصل ہے عمل کو تیز تو انھیں ان سب باتوں کا خیال رکھنا چاہیے۔ ”بے ہمتہ اور باہمتہ“ کی راہ صرف صوفیوں ہی کے لئے دشوار گزار نہیں بلکہ ہر سالک زندگی کو اس کی صعوبت کا احساں ہوتا ہے۔ لیکن بے اس کٹھن مرحلے سے گزرے چارہ بھی نہیں ہے۔

جنوبی جرمنی کے شہر میونخ میں ایک منیم سیاسی اور منیم علمی ادارہ جرمن اکادمی کے نام سے قائم ہوا ہے اس کا مقصد یہ ہے کہ جرمنی کے قومی ادب کو ترقی دے غیر مالک کو جرمنی کی علمی خدمات سے آگاہ کرے اور بین الاقوامی سیاسی مباحث میں جرمنی کی قلمی حمایت کرے۔ اس اکادمی نے ابھی حال میں تین وظائف کا اعلان کیا تھا جو ان ہندوستانی طالب علموں کو دئے جائیں گے جنھیں ہندوستان پر تعلیم ختم کرنے کے بعد میونخ یونیورسٹی میں طب، انجینیری، اور کیمیا یا طبیعیات میں رسپرچ کرنے کا شوق ہو۔

یہ غالباً پہلا وظیفہ ہے جو کسی یورپ کی یونیورسٹی نے ہندوستانی طالب علموں کے لئے مخصوص کیا ہے۔ ظاہر ہے کہ جرمن اکادمی کو جیسا اس نے اعلان کیا ہے ہندوستانیوں کی مہاں نوازی کا احسان اُتارنا ہے جو انھوں نے میونخ یونیورسٹی کے چند طالب علموں کے ساتھ برقی تھی لیکن پھر بھی ہمارا یہ فرض ہے کہ اس کا تہرا سے شکر یہ ادا کریں۔ غریب ہندوستانیوں کو کون اس قابل سمجھتا ہے کہ ان کی خدمات کا معاوضہ ملے۔

اخباروں میں روز یہ خبر آرہی ہے کہ روس اور چین کے تعلقات بہت کشیدہ ہیں اور ان دونوں میں غمگین جنگ شروع ہونے والی ہے بلکہ باوجود باقاعدہ اعلان جنگ نہ ہونے کے ایک آدھ محرکہ ہو بھی چکا ہے ان خبروں سے ان سب لوگوں کو سبق حاصل کرنا چاہیئے جو سمجھتے ہیں کہ روس خلوص کے ساتھ ایشیائی قوموں کی آزادی اور ترقی کا حامی ہے اور بغیر اپنی کسی غرض کے ان کی مدد کرنے کو موجود ہے۔

کچھ دن پہلے جب چین کے قوم پرستوں کی جماعت جنوبی حصہ ملک پر قبضہ کرنے کے بعد شمالی مشنزوں سے سرگرم پیکار تھی، تو روس نے اشارے کے لیے چوڑے دعووں کے ساتھ ان کی مدد کا وعدہ کیا اور کچھ تھوڑی بہت مدد کی بھی لیکن بہت جلد اس اشارے کی حقیقت کھل گئی اور معلوم ہو گیا کہ روسی جو مدد گار بن کر آئے تھے مالک بنکر رہنا چاہتے ہیں۔ چنانچہ غریب قوم پرستوں کو ایک وقت میں دو دشمنوں کا بلکہ متعدد دشمنوں کا مقابلہ کرنا پڑا۔ ایک طرف تو شمالی مستبد حکومت کا دوسری طرف بالشویکوں اور ان ساادہ لوح یا بد نیت چینوں کا جو ان کے اثر میں تھے اور تیسری طرف دول یورپ کا جو خفیہ سازشوں کا جال پھیلا رہی تھیں۔ خدا نے ان کی مدد کی اور چینی قوم ان اندرونی اور بیرونی دشمنوں پر غالب آئی۔ لیکن اب معلوم ہوتا ہے کہ اس کی مشکلات کا خاتمہ نہیں ہوا ہے بلکہ اسے پھر ان دشمنوں سے ایک سرائفہ یا علیحدہ علیحدہ مقابلہ کرنا ہوگا۔

جو لوگ یورپ کی سیاسی تاریخ سے واقف ہیں انھیں روس کے قول و فعل میں یہ اختلاف دیکھ کر کوئی تعجب نہیں ہوتا۔ یورپ میں روس سے ہر وعدہ چلنا آتا ہے کہ کسی ملک کے نظام حکومت کی اندرونی برائیوں سے سیاست خارج کیا

کی فرق نہیں پڑتا۔ فرانس میں جب وہ عظیم الشان انقلاب ہوا جس نے
 م دنیا میں تہلکہ مچا دیا اور صدیوں کی جمی ہوئی شاہی حکومت کو چند دنوں
 میں نیست و نابود کر کے جمہوری حکومت کی بنیاد رکھی تو کیا اس کی بیرونی سیاسی
 سی بدل گئی؟ تاریخ سے پوچھئے تو وہ کہے گی ہرگز نہیں۔ فرانس کی زمین کی
 وک اور قوت کی ہوس نہ صرف نپولین کے زمانہ میں بلکہ نپولین کے بعد بھی بدستور
 رہی اور آج تک باقی ہے۔ اسی طرح روس کے جوارادے اور حوصلے ہمیشہ
 پہلے آ رہے ہیں ان میں اشتراکی انقلاب سے کسی طرح کی کمی نہیں ہوئی۔ بلکہ
 بدلتی ہو گئی ہے۔ کیونکہ روس کی فوجی طاقت اب پہلے سے بہت زیادہ ہے
 اس کا دانت چین، ہندوستان، ایران، ترکی پر جیسے پہلے تھا اب بھی ہے۔

ایشیاء والوں کو خصوصاً ہندوستانیوں کو یاد رکھنا چاہیے۔ کہ قوموں
 اندر مختلف جماعتوں میں خواہ کتنا ہی اختلاف ہو لیکن غیر قوموں کے مقابلے
 انہیں اپنی مصیبت قائم رکھنا پڑتی ہے اور اسی پر ان کی زندگی منحصر ہے۔
 اس کی بالشویک حکومت ہو یا انگلستان کی لیبر حکومت کسی سے یہ توقع رکھنا
 وہ اپنے ملک کے مفاد کو پس پشت ڈال کر کسی اصول یا کسی نصب العین
 حمایت میں ایشیاء کی کمزور قوموں کا ساتھ دے گی بڑی نادانی ہے۔
 نہ محال اگر کسی ملک کی حکمران جماعت اس ایشیاء پر آمادہ بھی ہو جائے تو
 اقوم اس جماعت کو ایک دن بھی برسر حکومت نہ رہنے دیگی۔